




Government  
Publications



Government  
Publications



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495590>









CA1  
FN  
-E77

9

# Guide to the Estimates of the Government of Canada



Treasury Board  
Canada

Conseil du Trésor  
Canada

© Minister of Supply and Services Canada 1983

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-4/1983  
ISBN 0-660-52045-1

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice



## Guide to the Estimates of the Government of Canada

## Foreword

Over the past several years, a number of changes to the Estimates have been recommended. The Public Accounts Committee, the Auditor General and the Royal Commission on Financial Management and Accountability have all stressed the need for more information aimed at relating government spending to the achievement of results, thereby rendering the government and its Ministers more accountable to Parliament. In response to these recommendations, major revisions to the Estimates are being implemented.

The initial results of these revisions were tabled in Parliament in early 1981.

- As part of the 1981–82 Estimates, the government introduced a new document entitled the Government Expenditure Plan. It provided an overview of total spending, concentrating, in particular, on the major policy areas in which spending occurs.
- Several sample documents were distributed to all Members of Parliament containing the type of information which departments would provide in support of the expenditures of each of their programs. The primary focus of this information is on what the department expects to achieve in relation to the cost of its programs.

Implementation of revisions to the Estimates is now proceeding. This year, a number of departments are preparing expenditure plans which will be presented to Parliament as part of the 1982–83 Main Estimates. Over the next three years, all departments will be submitting expenditure plans in this new format.

This Guide is designed to be used in conjunction with the documents mentioned above. It is intended to assist Members of Parliament to understand and locate information contained in the Estimates. Particular emphasis is given to the new information provided as part of the current revisions and how it can be used to increase the government's accountability to Parliament for its performance against plans.



## **Contents**

Introduction 5

The Estimates Documents 7

Part I

The Government Expenditure Plan 7

Part II

Main Estimates 9

Part III

The Department Expenditure Plan 10

Annex 1

Guide to Estimates Information 12

Annex 2

The Financial Cycle of the Government of Canada 14



Within the confines of the British North America Act the authority of Parliament is supreme. That Act stipulates that all spending by the federal government requires the approval of Parliament, and that spending shall be made only for the purposes and in the amounts authorized by Parliament.

Authority to spend money is granted by Parliament to the government in the form of 'appropriations'. In most instances Parliament restricts the period of time during which appropriations are in effect to one fiscal year. These annual appropriations, which are granted through the passage of Appropriation Acts, are said to lapse if any portion of the appropriated amount is not spent within the year for which it was granted.

In addition to annual appropriations, Parliament can authorize continuing (statutory) appropriations. The most significant of these appropriations authorize payments through specific acts of Parliament. These acts create an obligation on the part of the government to make a payment whenever a claim qualifies within the provisions of the pertinent legislation. Old Age Security and Family Allowances are examples of these statutory appropriations. The requirements governing payments under statutory appropriations can be changed only if Parliament amends the enabling legislation.

The Estimates convey to Parliament the government's plans to spend public money for defined purposes. The tabling of the Estimates sets in motion the reviews, reports and debates through which Members of Parliament determine whether the government's plans should be approved. Although Parliament formally approves only annual appropriations through the Estimates process, information on statutory appropriations is also provided. In this way all aspects of government spending are subject to parliamentary examination.

The Estimates must therefore respond to the broad information needs of Parliament. These needs are not static; over time the scope and emphasis of the Estimates have changed significantly. Prior to 1970, the Estimates tended to focus on the various goods and services which the government required in order to support its operations. Since 1970, the emphasis has shifted to the purposes of spending, and the Estimates have concentrated on the objectives of government programs and the manner in which these objectives are being achieved. A program is defined as a collection of activities related to the same objective within a department.

In recent years more attention has been directed to the level and implications of government spending and to the benefits of individual programs in relation to their costs. This emphasis has resulted in demands for both new and expanded information in the Estimates in the following areas:

**Multi-Year Spending Forecasts:** Traditionally, the Estimates have included spending plans for the coming fiscal year only. Planning, however, is a multi-year process which must reconcile desirable spending levels with the policy and program priorities of the government. To provide Parliament with a context within which to assess annual spending proposals, the Estimates now identify for three years into the future the overall spending levels within which the government plans to conduct its programs. Also, where possible, projections are provided of the costs of individual programs over the same period, on the basis of approved government policies.

**Spending According to Policy Area:** Parliament grants appropriations for each of the programs of departments and agencies. However, because programs contribute collectively to the achievement of overall government policies and objectives, it is desirable that programs with a degree of commonality of purpose be grouped together and discussed in a way that shows how they contribute to these objectives. Accordingly, the Estimates now include an analysis of government spending according to major policy areas, combining all departmental spending which falls within the same general policy area. Such an analysis allows Parliament to consider the policies and objectives of the government and their implications in terms of the spending of departments and agencies.

**Expected Results of Individual Programs:** Since 1970, the Estimates have included statements of the long-term objectives of each government program. However, these have tended to be broad statements describing the reason for the existence of a program. In future, the Estimates will identify more specifically the results expected from each. When possible, these results will be quantified and related to the cost of the program. This information will allow Parliament to better assess each program in terms of its planned results and the efficiency of its operations. Moreover, such information will establish the basis of accountability for performance.

**Details of Statutory Spending:** While the approval of Parliament is requested for annual appropriations only through the Estimates process, information will also be provided in support of forecast spending under statutory appropriations which have previously been authorized by Parliament. This information will enable Parliament to examine all spending related to a program.



# The Estimates Documents

In view of the quantity and complexity of the information provided, the Estimates are structured in three Parts.

Beginning with a multi-year overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II classifies spending according to ministries and programs, and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs, primarily in terms of the results expected for the money spent. While all three Parts of the Estimates are available to each Member of Parliament, it is expected that the more detailed information contained in Part III would be of particular interest to members of standing committees that consider the spending plans of individual departments.

Parts I and II of the Estimates contain that information for which the government is collectively accountable to Parliament. These documents are tabled together in Parliament on behalf of the government by the President of the Treasury Board. The departmental documents that constitute Part III are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the responsible Ministers.

## Part I

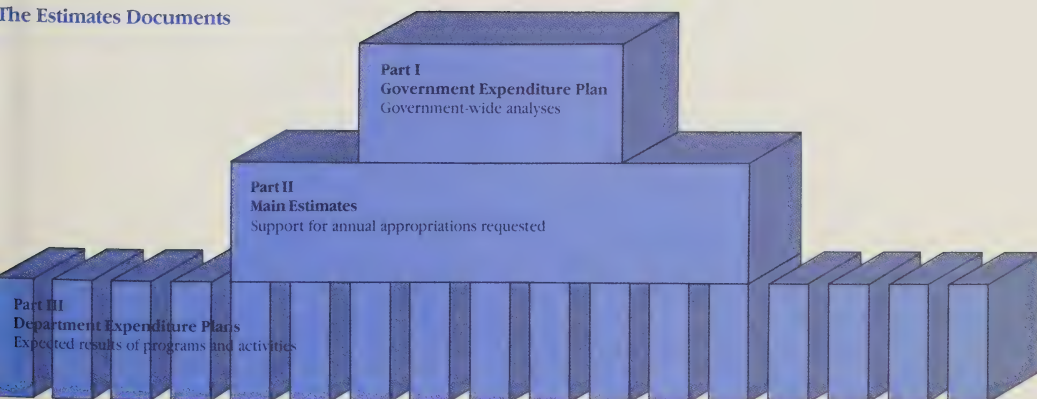
### The Government Expenditure Plan

Government policies and programs must be developed in light of available resources. In order to reconcile the sometimes conflicting demands for new or revised policies and programs and for sound fiscal management, a multi-year expenditure plan is established. This plan reflects the medium-term policy directions of the government. It also establishes, taking into account forecast revenues, the spending limits or ceilings within which the government will develop and implement its policies and programs.

The expenditure plan is first presented to Parliament in the Budget of the Minister of Finance. The Budget defines the government's planned spending ceilings over a five year period (including the Estimates year, the previous year, and the three years succeeding the Estimates year) in terms of:

- the level of spending, which includes budgetary spending affecting the government's surplus or deficit and non-budgetary loans, investments and advances (less repayments) which affect the government's assets and liabilities;
- envelopes, which combine all departmental spending within the same policy area.

## The Estimates Documents



## Key Features of Part I

### The Government Expenditure Plan

Chapter 1 Introduction	
Chapter 2 The Multi-year Expenditure Plan	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multi-year spending levels according to major policy areas ( envelopes )</li> <li>• Various analyses of total spending</li> </ul>
Chapter 3 The Expenditure Plan by Envelope	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Objectives, initiatives and spending implications for each envelope</li> <li>• Highlights of annual spending plans in each envelope</li> </ul>
Chapter 4 The Main Estimates in Summary	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analysis of annual spending plans in terms of: the level of spending previously approved by Parliament and new spending authority that will be requested; spending on goods and services, transfer payments, and loans investments and advances; major spending programs; person-year requirements.</li> </ul>
Chapter 5 Supplementary Analyses	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selected analyses of a cross-program nature and/or topics of current interest</li> </ul>

The expenditure plan establishes the basis of the government's accountability to Parliament for the level of government spending, and for the distribution of such spending among policy areas ( envelopes ). In support of this purpose, Part I of the Estimates elaborates on the multi-year expenditure plan by providing an overview of government spending. This overview includes highlights of spending patterns from year to year and shows the relationship between government spending and the economy. As well, Part I contains an extensive description of the plans for each of the ten policy areas, including the government's policy objectives and initiatives. Major spending implications of such initiatives over the five-year planning period are also discussed. Such information allows Parliament both to review the policy initiatives of the government as part of its consideration of the Estimates, and to hold the government accountable for performance.

It is within the context of the multi-year plan that the annual spending proposals included in the Estimates are developed and authority is sought from Parliament. Part I presents these annual proposals in relation to the multi-year plan. The document also discusses the major government programs within each policy area, and describes how they contribute to the government's policy objectives. As well, Part I highlights significant changes in spending patterns from year to year. This allows Parliament to consider at one time all programs contributing to a common objective and provides a context for the consideration of the appropriations requested, as detailed in Part II.

Part I also provides analyses of the Estimates according to various types of spending. Such spending includes operating or capital costs of departments and agencies, transfer payments, payments to certain Crown corporations, the cost of servicing the public debt, and loans, investments and advances. As well, Part I includes selected analyses on topics of current interest related to the Estimates either on a regular basis, or from time to time.

## Part II

### Main Estimates

Part II is prepared primarily to support the annual appropriations that Parliament will be asked to grant to the government through the passage of an Appropriation Act. This Act presents appropriations in terms of votes. Votes represent units of appropriations which Parliament may authorize separately. Each vote specifies the amount that may be spent and, through its wording, becomes the legal statement of the conditions under which spending may occur. Votes, therefore, establish the legal basis of the government's accountability to Parliament for the use of appropriations.

There are several important points regarding votes and the spending amounts included therein:

- Votes are drawn up on a program basis and each vote specifies the department accountable for it. Within each department there may be several votes corresponding to the programs for which the department is responsible.
- In a number of instances Parliament grants authority to the government to spend revenues received as a result of certain operations. In these cases, the vote provides the authority and shows only the net amount required. However, supporting information displays for Parliament both the gross and net amounts.
- The government is under no obligation to spend the money granted by Parliament. The Appropriation Act simply grants permission to spend, subject to the wording of the vote. The actual amount spent will in almost all cases be less than the amount authorized. The government can also decide to curtail authorized spending for a particular vote.

Part II of the Estimates contains the votes (including amounts and wording) which the government proposes for inclusion in the Appropriation Act. As well, Part II contains standard information on each program of government for which appropriations are requested. Such supporting information includes:

- a summary of appropriations, identifying those currently requested as well as those which Parliament has previously authorized;
- proposed spending and the number of person-years employed for the various activities in which the program is engaged;

## Key Features of Part II

### Estimates

Section 1	Various government-wide financial summaries
Preface	
Sections 2 to 31	Ministry presentation (one section for each ministry), providing for each program within the ministry: <ul style="list-style-type: none"><li>• proposed amounts and the legal wording governing conditions under which spending may occur for each appropriation which Parliament will be asked to authorize;</li><li>• estimated spending under statutory appropriations previously approved by Parliament; and</li><li>• a description of the long-term objectives of each program, the proposed spending for the various activities in which the program is engaged, and the identification of program spending according to the type of goods and services required, transfer payments and loans, investments and advances</li></ul>

- a general statement of the objectives of the program; and
- details of the various goods and services required by the program including itemized lists of major capital projects, and details of grants and contributions.

At present, the existing 'Blue Book' constitutes Part II of the Estimates. Over time, as the other Parts of the Estimates are put in place, the Blue Book will change. The nature of the changes will be determined in part by the need to have a logical and consistent structure among all the Estimates documents. Changes will also occur as Members of Parliament provide feedback on how easily they can locate and use the information and analyses contained in the new documents. It is expected that Part II will concentrate on the purpose for which appropriations are required in terms of program objectives and the activities through which these objectives are being achieved. More detailed information such as the cost of goods and services required, lists of capital projects and personnel requirements will be relocated to Part III of the Estimates.

### **Part III** **The Department Expenditure Plan**

The most significant of the current revisions to the Estimates is the inclusion, in Part III, of a separate expenditure plan for each department. This plan describes in detail each of the department's programs in terms of its underlying objectives, the way in which various activities contribute to these objectives, and the results expected. The reporting of actual performance against plans will be incorporated in the expenditure plans. This information will be provided for the first time two years after the first plan is presented to Parliament, and annually thereafter. The results are quantified where possible, and related to the cost of the program. As well, the document provides information on the organization and operation of the program, thereby allowing Members of Parliament to engage in informed debate during review of the Estimates and throughout the year.

By describing specifically the plans and expected results of each program a basis of accountability is established for the attainment of specific goals within these plans.

There are different levels of program results. At the highest level, they relate to the objectives of the program, indicating the intended effects or benefits expected from its operation. Indicators of achievement at this level help in assessing the program's effectiveness in terms of the degree to which the resulting benefits contribute to its objectives.

In addition, management is responsible for the efficient administration of the program. Results that indicate efficiency focus on the outputs being produced by the program and its various activities and on the costs involved in their production. Related performance goals can be expressed in terms of efficiency of operations, levels of service, and economy in the acquisition of goods and services. This level of information provides the basis for assessing the level of annual spending proposed in the Estimates.

The level within the program at which various types of results are addressed will vary. As a general rule, they are discussed at the highest level at which an appropriate relationship can be established between results and their cost.



Although department expenditure plans are available to all Members of Parliament, they are primarily intended for members of the various standing committees which review the Estimates of individual departments. As well, they are helpful to Ministers, departmental managers, and the general public. The document is distinguished by several key features:

- It provides background information on the program's objectives, legal mandate and organization to assist in assessing the spending plan. In addition it includes information on the major factors affecting expenditures and the ability of the program to achieve its expected results.
- It is structured on a modular basis. This structure provides increasing levels of detail and extensive cross-referencing. Thus, a reader can proceed to a particular level of detail without necessarily having to read the entire document.
- The general format of the document is standardized in order that similar information for any program may be contained in the same section. However, this format is flexible enough to allow for the inclusion of information resulting from inherent differences in the nature or size of programs.

Each department expenditure plan is relatively short, containing information which provides a basic understanding of each program, the results expected from its operation and associated costs. This information will support informed debate of the program's spending plans and provide a basis upon which Members of Parliament can request additional information from the department if required.

## Key Features of Part III The Department Expenditure Plan

Estimates	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Repetition of the program presentation from Part II to avoid the need for referral to other documents</li> </ul>
Section 1 Program Overview	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Background information necessary to understand the program</li> <li>● Program objectives and indicators of progress towards their achievement</li> <li>● What program management is doing that is new or different, and which has a significant impact on the cost of the program, and related goals and targets for the Estimates year or beyond</li> <li>● Actual performance of the program in comparison to the plan previously presented to Parliament</li> </ul>
Section 2 Analysis by Activity	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Specific details on the results or outputs of the program at a level where they can be related to cost</li> <li>● Performance information to gauge the success of the activity in achieving its goals</li> </ul>
Section 3 Supplementary Analyses	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Details of goods and services required, capital projects, grants and contributions and personnel requirements</li> <li>● Other analyses as appropriate to the program</li> </ul>

## Annex 1

### Guide to Estimates Information (Where to Find It)

Item	Part I Government Expenditure Plan
Objectives and expected results of spending	Government-wide objectives for each policy envelope (Chapter 3)
Initiatives and goals	For each policy envelope (Chapter 3)
Multi-year financial projections	Government spending ceilings in total and for each envelope, reconciled to the Budget of the Minister of Finance (Chapters 2 and 3)
Background to spending plans	Historical perspective on government spending throughout Part I;  Detailed discussion of each of ten envelopes (Chapter 3)
Indicators of program performance	None
Annual appropriations	Percentage of total government spending and highlights of major items (Chapter 4)
Statutory appropriations	Percentage of total government spending and highlights of major items (Chapter 4)
Major capital projects	Highlights of major items (Chapter 4)
Grants and contributions	Highlights of major items (Chapter 4)
Person-years	Highlights and analysis of persons employed in the Public Service (Chapter 4)
Cost of goods purchased	Highlights of major items (Chapter 4)
Organization structure	List of departments and agencies within each envelope (Chapter 3)
Financial summaries	Total government expenditure plan (Chapter 1) by policy envelope (Chapter 3)

<b>Part II Main Estimates</b>	<b>Part III Department Expenditure Plan</b>
Program objectives as defined in legislation and government policy (Sections 2 to 31)	Specific objectives, planned and actual results related to costs (Program Overview/Analysis by Activity)
None	Program initiatives which significantly affect costs (Program Overview)
	Activity initiatives as appropriate (Analysis by Activity)
None	None
Spending for each program and activity for the Estimates year and two years preceding (Sections 2 to 31)	Detailed description of the program and its operations, its environmental setting, the constraints affecting it, historical perspective on costs and operations etc. . . (Program Overview)
None	Measures of achievement of program objectives and other indicators for program and related activities (Program Overview/Analysis by Activity)
Proposed amount and legal wording for each appropriation requested (Sections 2 to 31)	Details on planned and actual use of appropriations (Analysis by Activity)
Forecast of spending for each statutory program (Sections 2 to 31)	Similar level of disclosure as for annual appropriations (Analysis by Activity)
Total capital for each program and list of each item over \$250,000 (Sections 2 to 31)*	Same as in Part II (Supplementary Analysis)
Total grants and contributions and list of each grant requiring the specific approval of Parliament (Sections 2 to 31)	Same as Part II with additional detail of grants to classes of recipients (Supplementary Analysis)
Person-years for each program and activity, and analysis at the program level of person-years and strength by occupational groups (Sections 2 to 31)*	Further detail for each program by occupational group and average salaries (Supplementary Analysis)
Details by program of major categories of expenditure (e.g., salaries, travel) (Sections 2 to 31)*	Same as Part II with additional analysis of major expenditure categories as appropriate (Supplementary Analysis)
Grouping of programs within each of approximately 30 responsible ministries (Sections 1 and 2 to 31)	Reconciliation of the program and its activities to the responsible organization within the department (Program Overview)
Section 1 contains various government-wide summaries by department and agency including: annual and statutory appropriations; major categories of expenditure; person-years; type of payments	Program and activity summaries throughout the document.

\* Would be relocated to Part III once such documents are in place.

## Annex 2

# The Financial Cycle of the Government of Canada

The Estimates are fundamental to controlling the financial affairs of the Government of Canada. They are closely tied to the interrelationship between the government (i.e. Cabinet) and Parliament with respect to the key elements of the control process—planning, execution of approved plans, and the reporting and review of results.

### Planning

The process of developing the government's spending proposals for a single fiscal year begins with the development of a multi-year expenditure plan several years before those proposals are presented to Parliament in the Estimates. This plan establishes the desired level of government spending over several years, given the expected revenues and the policy and program priorities of the government. The multi-year period covered by the plan provides the time the government needs to ensure that desired changes in the level of spending and the resulting effect on programs can be planned and implemented in an orderly fashion.

It is within this multi-year spending framework that the policies and programs of government are developed and the cost of approved programs is determined. This process involves close interaction between Cabinet (and its various committees) and the departments of government. This ensures that programs are responsive to the government's policy priorities, and that personnel and financial resources are allocated to programs in the most efficient manner.

### Parliamentary Review and Approval

When the Estimates are tabled, Parliament begins its examination of the government's spending proposals for the coming fiscal year. The Estimates are referred to the appropriate standing committees of the House of Commons for their detailed consideration. Soon after being presented to the House of Commons, the Estimates are tabled in the Senate, where they are normally referred to the Standing Senate Committee on National Finance.

Parliamentary deliberations on the Estimates finish after committees have submitted their reports to the House of Commons. An appropriation bill is then introduced in the House of Commons. The spending proposed in the Estimates cannot take place until both the House and the Senate have passed this appropriation bill. The appropriation must then be given Royal Assent and released through a Warrant signed by the Governor General.

Because of circumstances or changes in policies, there may be a need for some departments to introduce new programs, modify existing programs, submit proposals which were not ready or which may not have been considered in time for inclusion in the Estimates. It may also be necessary to increase spending ceilings as a result of rises in prices. If these changes result in a need for modified or additional spending authority, it is requested from Parliament by means of Supplementary Estimates. The procedure for the compilation, review and approval of Supplementary Estimates is similar to that used for the Estimates.

### Spending and Recording

Individual departments and agencies initiate and control their spending in accordance with authorities granted to them by Appropriation Acts and other statutes. Acting upon departmental authorizations, the Minister of Supply and Services is responsible for purchasing most goods and services. In his role as the Receiver General for Canada, he issues cheques to suppliers and employees. The manner in which these transactions take place is governed by provisions of the Financial Administration Act and other acts, and by various government regulations. The Receiver General maintains the accounts of the Government of Canada. Each account is supported by legislative authority, either under Appropriation Acts or other statutes. The departments and agencies are also required to maintain detailed records of their transactions.

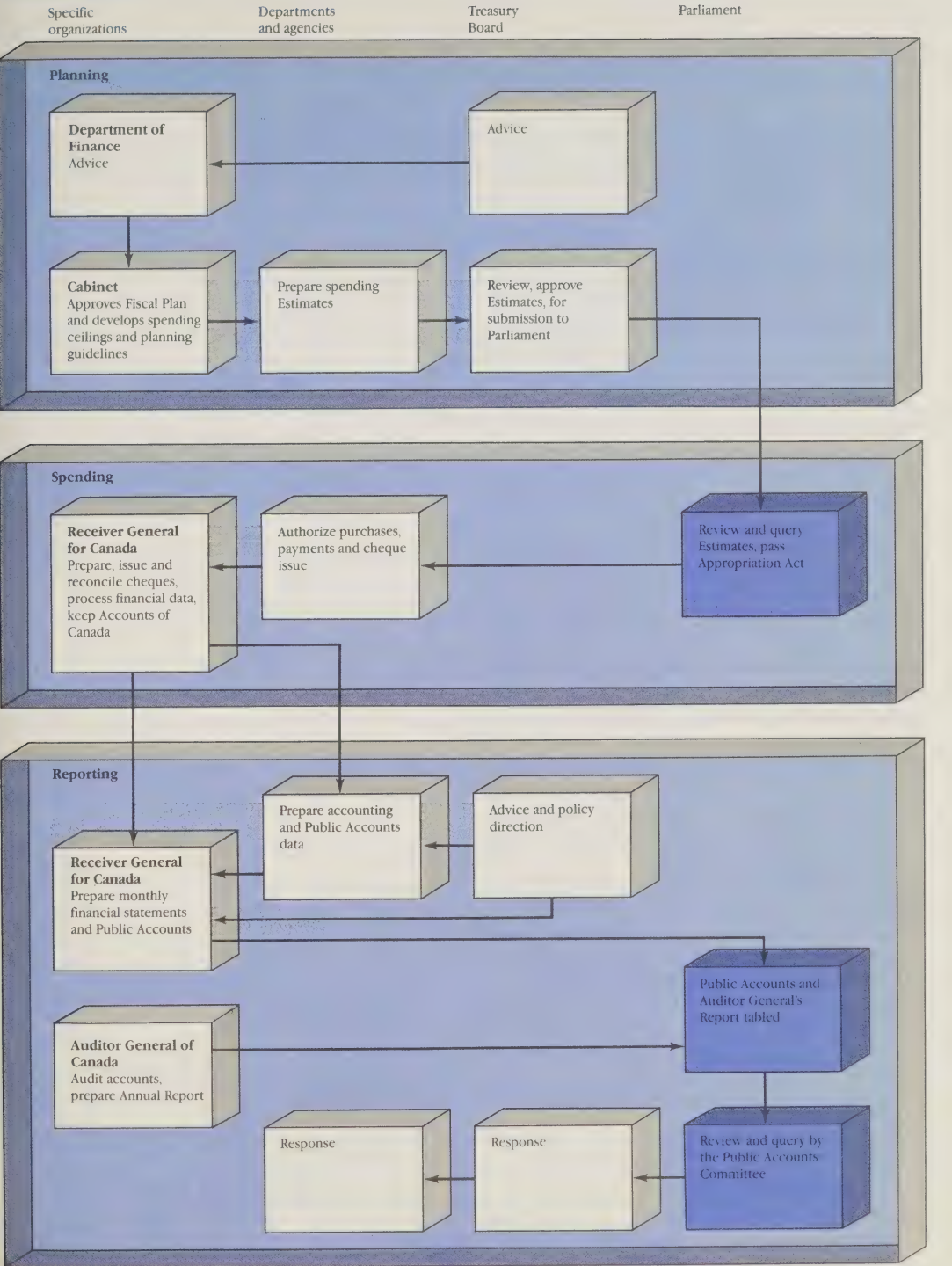
### Financial Reporting

The Government of Canada publishes two principal statements of actual spending.

The first is the Statement of Financial Operations, which is compiled by the Receiver General from the Accounts of Canada. It is issued under the authority of



Expenditure Planning, Spending and Reporting Process



the Minister of Finance and published each month in the Canada Gazette.

The second statement is the Public Accounts of Canada. This is the principal financial report to Parliament of the financial operations of the Government of Canada as at the end of a fiscal year, as required by the Financial Administration Act. It contains the financial statements of the Government of Canada and various statements and analyses of individual department and agency spending in relation to the authorities granted by Parliament. The Public Accounts also contains the financial statements of Crown corporations. Changes to the Estimates currently being implemented will require corresponding revisions to the Public Accounts to ensure that spending is reported on a basis consistent with the form of the Estimates.

### **Audit and Review**

An integral step in Parliament's control of government spending is the examination of the government's accounts by the Auditor General of Canada.

The legal responsibilities of the Auditor General include the expression of opinions on financial statements as well as annual reporting in cases where, in his opinion, there has been insufficient accounting for or control of public resources, or where money has not been expended for purposes intended. In addition, the Auditor General has authority to report cases where money has been spent without due regard for economy and efficiency and where in his opinion procedures established to measure and report the effectiveness of programs are unsatisfactory.

Parliament's Standing Committee on the Public Accounts reviews the Public Accounts of Canada and the annual reports of the Auditor General; these documents form the basis of the Committee's inquiries. The results of the Committee's review are reported to the House of Commons.

Le gouvernement du Canada publie deux principaux

relèves de ses dépenses réelles.

Le premier, «l'Etat des opérations financières», est

établi par le Receveur général d'après les Comptes du

Canada. Il est publié chaque mois dans la Gazette du

Canada sous l'autorité du ministre des Finances.

Le deuxième, «Les Comptes publics du Canada»,

constitue le principal rapport financier, à l'intention du

Parlement, sur les opérations financières du gouverne-

ment du Canada arrêtées à la fin d'une année financière,

conformément aux stipulations de la Loi sur l'administra-

tion financière. Il contient les états financiers du gouver-

nement du Canada et divers états et analyses des

dépenses de chaque ministère et organisme par rapport

aux autorisations accordées par le Parlement, ainsi que

les états financiers des sociétés de la Couronne. Les

changements actuellement apportés à la présentation du

Budget des dépenses exigeront qu'on apporte des modi-

fications semblables aux Comptes publics pour faire en

sorte que les dépenses y soient déclarées d'une façon

conforme à la nouvelle présentation du Budget des

dépenses.

## Vérification et examen

L'examen des comptes du gouvernement par le Vérifica-

teur général du Canada fait partie intégrante de la fonc-

tion de contrôle des dépenses du gouvernement par le

Parlement.

Les attributions juridiques du Vérificateur général

comprennent la formulation d'avis sur les états financiers

ainsi que la présentation d'un rapport annuel sur les cas

où, à son avis, on n'a pas rendu compte de façon suffisante

des ressources publiques ou on ne les a pas suffisamment

contrôlées, ou encore les cas où des sommes d'argent

n'ont pas été dépensées aux fins prévues. En outre, le

Vérificateur général a le pouvoir de signaler les cas où

l'argent a été dépensé sans tenir dûment compte de

l'économie et de l'efficacité et où, à son avis, les procé-

dures établies pour mesurer et rendre compte de l'effica-

cité des programmes sont insatisfaisantes.

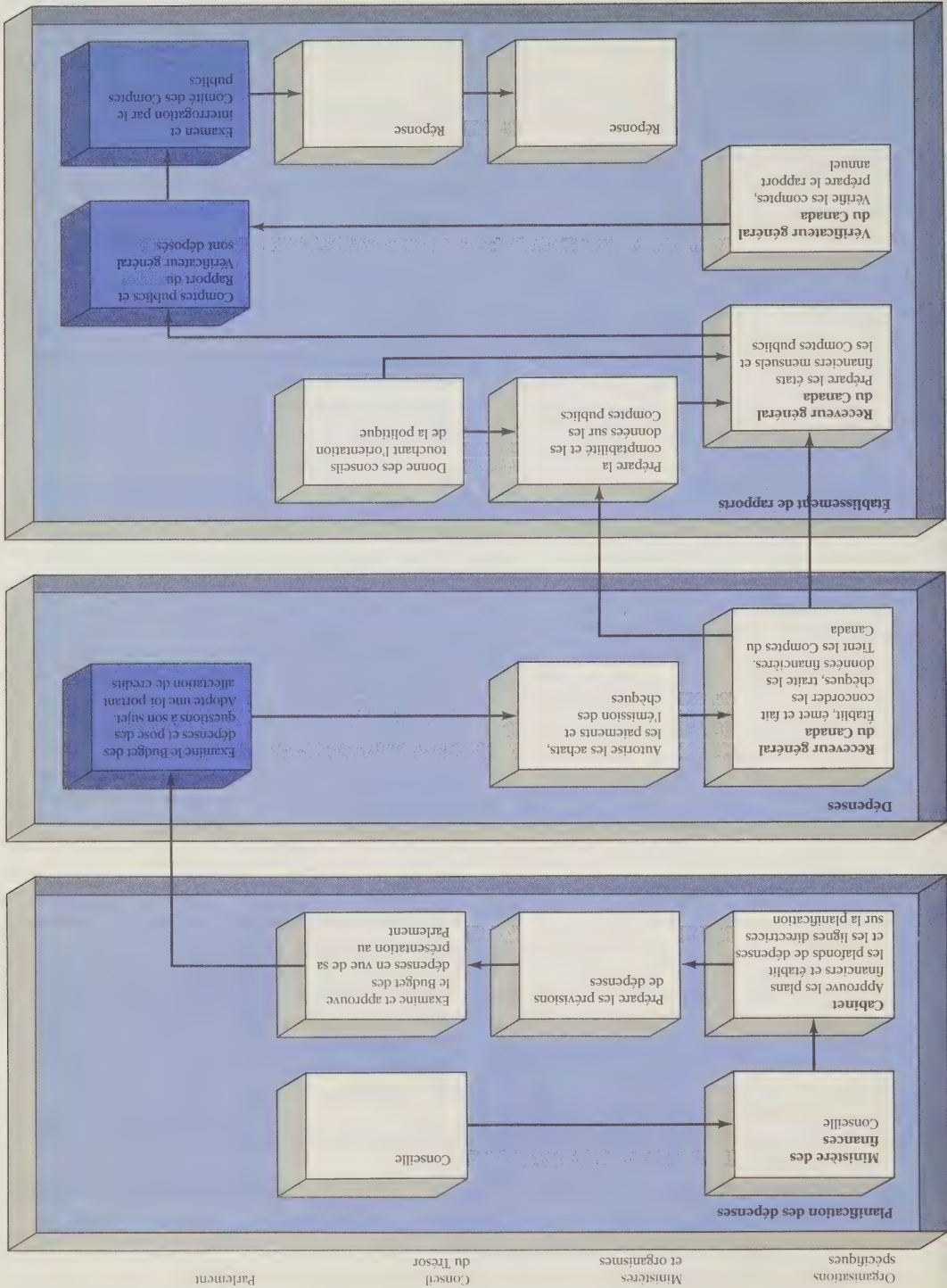
Chambre des communes.

Le Comité permanent du Parlement chargé des Comptes publics examine les Comptes publics du Canada et les rapports annuels du Vérificateur général; c'est sur ces documents que reposent les enquêtes du Comité. Les résultats de l'examen sont ensuite présentés à la

The diagram is divided into three main horizontal sections, each representing a different stage in the financial process:

- Planification des dépenses (Planning of expenditures):** This section shows the initial planning phase. It starts with the **Ministère des finances / Conseil** (Ministry of Finance / Council) and the **Cabinet**. The process involves **Approuve les plans financiers et établit les plans de dépenses et les lignes directrices sur la planification** (Approves financial plans and establishes expenditure plans and guidelines for planning). This leads to **Prépare les prévisions de dépenses** (Prepares expenditure forecasts), which are then **Examine et approuve le Budget des dépenses en vue de sa présentation au Parlement** (Examines and approves the Expenditure Budget for presentation to Parliament).
- Dépenses (Expenditures):** This section details the actual spending process. It begins with **Examine le Budget des dépenses et pose des questions à son sujet** (Examines the Expenditure Budget and asks questions about it), leading to **Adopte une loi portant allocation de crédits** (Adopts an Act providing for the allocation of credits). This is followed by **Autorise les achats, les paiements et l'émission des chèques** (Authorizes purchases, payments, and the issuance of cheques), and finally **Établit, émet et fait concorder les données financières, traite les chèques, tient les Comptes du Canada** (Establishes, issues and reconciles financial data, processes cheques, and maintains the Accounts of Canada).
- Établissement de rapports (Reporting):** This section covers the reporting and auditing process. It starts with **Prépare la comptabilité et les données sur les Comptes publics** (Prepares accounting and data for public accounts), leading to **Donne des conseils touchant l'orientation de la politique** (Provides advice on policy orientation). This is followed by **Recevoir général du Canada** (General Receiver of Canada), which **Prépare les états financiers mensuels et les Comptes publics** (Prepares monthly financial statements and public accounts). The **Vérificateur général du Canada** (Comptroller General of Canada) then **prépare le rapport, vérifie les comptes, annule** (prepares the report, audits the accounts, and annuls). The process concludes with **Comptes publics et Rapport du Vérificateur général sont déposés** (Public accounts and the Comptroller General's Report are deposited), leading to **Examen et Interrogation par le Comité des Comptes publics** (Review and questioning by the Public Accounts Committee).

At the bottom of the diagram, the following entities are listed: **Parlement** (Parliament), **Conseil du Trésor** (Treasury Board), **Ministères et organismes** (Ministries and organizations), and **Organisations spécifiques** (Specific organizations).





Le Budget des dépenses est une partie essentielle du processus de contrôle des opérations financières du gouvernement. Il est étroitement lié aux rapports reçus par le Cabinet (c.-à-d. le Cabinet) et le Parlement en ce qui concerne les facteurs principaux du processus de contrôle: la planification, l'exécution des plans approuvés, et la communication et l'examen des résultats.

La planification

La phase de l'élaboration des propositions de dépenses du gouvernement pour une année financière commence par l'établissement d'un plan de dépenses pluriannuel plusieurs années avant que ces propositions soient présentées au Parlement dans le Budget des dépenses. Ce plan établit le niveau souhaité des dépenses du gouvernement pour plusieurs années, compte tenu des recettes prévues et de l'ordre de priorité des politiques et des programmes du gouvernement. Le plan fournit le temps nécessaire au gouvernement pour s'assurer que les changements désirés dans le niveau des dépenses, et l'effet qui en résultera sur les programmes, peuvent être planifiés et mis en oeuvre de façon ordonnée.

C'est dans ce cadre pluriannuel que sont élaborés les politiques et les programmes du gouvernement et que le coût des programmes approuvés est déterminé. Ce processus exige une action réciproque entre le Cabinet et ses différents comités, d'une part, et les ministères fédéraux, d'autre part, afin de s'assurer que les programmes tiennent compte de l'ordre de priorité des politiques du gouvernement et que les ressources humaines et financières sont affectées aux programmes de la façon la plus efficiente.

L'examen et l'approbation par le Parlement

Avec le dépôt du Budget des dépenses, le Parlement commence son examen des propositions de dépenses du gouvernement pour l'année financière suivante. Le Budget des dépenses est renvoyé aux comités permanents

pertinents de la Chambre des communes afin qu'ils l'étudient en profondeur. Aussitôt après son renvoi à la Chambre des communes, il est aussi déposé au Sénat où il est normalement renvoyé au Comité permanent du Sénat chargé des finances nationales.

Les délibérations du Parlement sur le Budget des dépenses se terminent lorsque les comités ont présenté leurs rapports à la Chambre des communes; le gouvernement dépose alors un projet de loi portant affectation de crédits. Le gouvernement ne peut commencer à dépenser les sommes prévues dans le Budget des dépenses tant que la Chambre des communes et le Sénat n'ont pas adopté le projet de loi portant affectation de crédits et que le Gouverneur général ne l'a pas autorisé et n'y a pas apposé la sanction royale.

En raison des circonstances ou de changements dans les politiques, il peut être nécessaire que certains ministères instaurent de nouveaux programmes, modifient des programmes existants, présentent des propositions qui n'ont pas été intégrées dans le Budget des dépenses, ou relèvent les plafonds des dépenses à la suite des augmentations de prix. Si ces changements entraînent l'obligation d'obtenir un pouvoir de dépenser modifié ou plus grand, on le demande au Parlement au moyen d'un Budget supplémentaire. La méthode de préparation, d'examen et d'approbation d'un Budget supplémentaire est la même que celle utilisée pour le Budget principal des dépenses.

Dépenses et comptabilisation

Chaque ministère et organisme engage et contrôle ses dépenses selon les autorisations que lui accordent les lois portant affectation de crédits et d'autres lois. Donnant suite aux autorisations données par les divers ministères, le ministre des Approvisionnements et Services est chargé de l'achat de la plupart des biens et services et, en tant que Receveur général du Canada, il émet les chèques destinés aux fournisseurs et aux employés. Les modalités d'exécution de ces opérations sont régies par les dispositions de la Loi sur l'administration financière et d'autres lois, ainsi que par divers règlements connexes. C'est le Receveur général qui tient les comptes du gouvernement du Canada, chaque compte étant étayé par une autorisation législative, en vertu soit d'une loi portant affectation de crédits soit d'une autre loi. Les ministères et organismes doivent eux aussi tenir une comptabilité détaillée de leurs opérations.

Partie II

Budget des dépenses principal

Partie III

Plans de dépenses des ministères

Objectifs du programme définis dans la loi et politique du gouvernement (sections 2 à 31).	Objectifs spécifiques, résultats réels et prévus rattachés aux coûts (Aperçu du programme et Analyse par activité).	Aucun.	Aucun.
Dépenses de chaque programme et activité pour l'année du Budget et les deux années précédentes (sections 2 à 31).	Description détaillée du programme et de ses opérations, de son cadre de fonctionnement, des contraintes qui influent sur lui, de sa perspective quant aux coûts et aux opérations, etc. (Aperçu du programme).	Aucun.	Aucun.
Montant proposé et libelle juridique de chaque crédit demandé (sections 2 à 31).	Mesures de la réalisation des objectifs du programme et autres indicateurs pour le programme et les activités connexes (Aperçu du programme et Analyse par activité).	Aucun.	Aucun.
Prévision des dépenses pour chaque programme statutaire (sections 2 à 31).	Reconnaissements sur l'utilisation prévue et réelle des crédits (Analyse par activité).	Aucun.	Aucun.
Investissement total pour chaque programme et liste de tous les postes de plus de \$250,000 (sections 2 à 31).	Même niveau de divulgation que pour les crédits annuels (Analyse par activité).	Aucun.	Aucun.
Total des subventions et contributions et liste de toutes les subventions exigeant l'approbation formelle du Parlement (sections 2 à 31).	Comme à la Partie II, avec des détails supplémentaires sur les subventions et les catégories de bénéficiaires (Analyse supplémentaire).	Aucun.	Aucun.
Nombre d'années-personnes pour chaque programme et activité et analyse, au niveau du programme, des années-personnes et de l'effectif par groupe professionnel (sections 2 à 31)*.	Autres détails pour chaque programme par groupe professionnel et salaires moyens (Analyse supplémentaire).	Aucun.	Aucun.
détails, par programme, des principales catégories de dépenses (par ex. salaires, voyages) (sections 2 à 31)*.	Comme à la Partie II, avec une analyse supplémentaire des principaux catégories de dépenses, le cas échéant (Analyse supplémentaire).	Aucun.	Aucun.
Regroupement des programmes au sein de chacun des quelque 30 portefeuilles responsables (sections 1 et 2 à 31).	Conciliation du programme et de ses activités avec l'organisation responsable au sein du ministère (Aperçu du programme).	Aucun.	Aucun.
La section 1 contient différents états récapitulatifs pour l'ensemble du gouvernement par ministère et organisme y compris: les crédits annuels et statutaires; les principales catégories de dépenses; les années-personnes; le type de paiements.	Résumés du programme et des activités dans l'ensemble du document.	Aucun.	Aucun.

\* Fera place à la Partie III une fois que ces documents seront en place.

Element d'information	Partie I
Objectifs et résultats prévus des dépenses	Objectifs à l'échelle du gouvernement pour chaque enveloppe de politique (chapitre 3).
Projets et buts	Pour chaque enveloppe de politique (chapitre 3).
Projections financières pluriannuelles	Plafonds de dépenses pour le gouvernement dans son ensemble et pour chaque enveloppe, conciliés avec le budget du ministre des Finances (chapitres 2 et 3). Aperçu rétrospectif des dépenses du gouvernement figurant à la Partie I. Etude détaillée de chacune des 10 enveloppes (chapitre 3).
Renseignements de base pour la formulation des plans de dépenses	Indicateurs de la performance du programme Aucun.
Crédits annuels	Pourcentage des dépenses totales du gouvernement et points saillants des principaux postes (chapitre 4).
Crédits statutaires	Pourcentage des dépenses totales du gouvernement et points saillants des principaux postes (chapitre 4).
Grands projets d'investissement	Points saillants des principaux postes (chapitre 4).
Subventions et contributions	Points saillants des principaux postes (chapitre 4).
Années-personnes	Points saillants et analyse du nombre de personnes employées dans la Fonction publique (chapitre 4).
Coût des biens et services achetés	Points saillants des principaux postes (chapitre 4).
Structure organique	Liste des ministères et organismes visés par chaque enveloppe (chapitre 3).
Etats financiers récapitulatifs	Plan de dépenses totales du gouvernement (chapitre 1); par enveloppe de politique (chapitre 3).

## Points saillants de la Partie III Les Plans de dépenses des ministères

Le Budget des dépenses	
Reprise de la présentation du programme figurant à la Partie II pour ne pas avoir à consulter les autres documents	Section 1
Informations de base nécessaires pour comprendre le programme (objectifs du programme et indicateurs des progrès réalisés en vue de les atteindre	L'aperçu du programme
Ce que la direction du programme fait de nouveau ou de différent qui a des repercussions importantes sur le coût du programme, et objectifs connexes à court et à long terme pour l'année du Budget des dépenses ou les années ultérieures	
Rendement réel du programme en comparaison au plan présenté antérieurement au Parlement	Section 2
Détails spécifiques sur les résultats du programme à un niveau où il est possible de les rattacher au coût	L'analyse par activité
Informations sur le rendement afin d'évaluer dans quelle mesure l'activité a permis de réaliser les objectifs	
Détails des biens et services requis, des projets d'investissement, des subventions et contributions et des besoins en personnel	Supplémentaires
Autres analyses pertinentes au programme	

Même si tous les députés peuvent recevoir chacun des plans de dépenses des ministères, ces derniers sont permanents qui examinent les prévisions de dépenses de chaque ministère. Ils seront aussi utiles aux ministres, aux gestionnaires dans les ministères et au public. Il importe de souligner plusieurs particularités fondamentales qui caractérisent ce document :

- Il présente des informations de base sur les objectifs des programmes, le mandat législatif et l'organisation pour faciliter l'évaluation des prévisions de dépenses. On y retrouvera aussi un examen des facteurs qui influent sur les dépenses et sur la capacité du programme à atteindre les résultats prévus.
- Le document est structuré de façon modulaire, fournissant des renseignements de plus en plus détaillés assortis de nombreux renvois pour permettre au lecteur de saisir un niveau particulier de détails sans avoir à lire tout le document.
- La disposition générale du document est normalisée afin que les informations de même nature figurent dans la même section quel que soit le programme. Cependant elle est assez souple pour qu'on puisse y intégrer des informations découlant des différences inhérentes dans la nature ou l'ampleur des programmes.

Chacun des Plans de dépenses des ministères est relativement court et contient des informations permettant une compréhension fondamentale de chaque programme, des résultats attendus et des coûts afférents. Ces renseignements permettront une étude éclairée des prévisions de dépenses d'un programme et fourniront aux députés un point de référence pour demander d'autres informations au ministère concerné s'il y a lieu.



- les dépenses proposées et le nombre d'années-per-sonnes employées pour les différentes activités en-treprises dans le cadre du programme;
- un énoncé général des objectifs du programme;
- enfin, des détails sur les différents biens et services requis dans le cadre du programme, y compris une liste détaillée des principaux projets d'investisse-ment, ainsi que des subventions et contributions.

Actuellement, c'est le traditionnel « Livre blanc » qui constitue la Partie II du Budget des dépenses. Au fil des années, à mesure que les autres parties du Budget des dépenses seront mises en place, le Livre blanc changera. La nature de ces changements sera déterminée par la nécessité de présenter de façon logique et cohérente les divers documents du Budget des dépenses. En outre, d'autres changements pourront être apportés à la suite de l'évaluation que feront les députés de la facilité avec laquelle ils peuvent trouver l'information dont ils ont besoin dans les nouveaux documents et utiliser les analy-ses qui y figurent. On prévoit que la Partie II sera axée sur le but pour lequel les crédits sont demandés, sous l'angle des objectifs du programme et des activités qui permet-tent d'atteindre ces objectifs. Les renseignements plus détaillés, tels que le coût des biens et services requis, la liste des projets d'investissement et les besoins de per-sonnel, seront transférés dans la Partie III.

### Partie III Les Plans de dépenses des ministères

La plus déterminante des révisions actuelles du Budget des dépenses est l'intégration, dans la Partie III, d'un plan plan décrit en détail chacun des programmes des mini-istères en ce qui a trait à ses objectifs fondamentaux à la façon dont ses différentes activités contribuent à la réali-sation de ces objectifs et les résultats prévus, quantifiés dans la mesure du possible et rattachés au coût du pro-gramme. On trouvera aussi dans les plans de dépenses les résultats réels comparés aux résultats prévus. Ces renseignements seront fournis pour la première fois deux ans après que le premier plan aura été présenté au Parlement, et ensuite, annuellement. En outre, le docu-ment fournit des informations sur l'organisation et le fonctionnement du programme, ce qui permet aux députés d'être bien renseignés lors du débat sur le Budget des dépenses et durant toute l'année.

En décrivant ainsi formellement les plans et les ré-sultats prévus de chaque programme, on identifie le responsable de la réalisation des objectifs spécifiques se-rapportant aux plans.

Il y a différents niveaux de résultats. Au niveau le plus élevé, ils concernent les objectifs du programme et laissent entrevoir les effets désirés ou les avantages pré-vus qui doivent en découler. À ce niveau, les indicateurs des résultats facilitent l'évaluation de l'efficacité du pro-gramme en ce qui concerne la mesure dans laquelle le-fonctionnement du programme, ce qui permet aux députés d'être bien renseignés lors du débat sur le Budget des dépenses et durant toute l'année.

En outre, la direction est responsable de l'exécution efficace du programme. Les résultats mettent l'accent sur les réalisations du programme et sur ses différences-activités, ainsi que sur les coûts qu'entraîne leur produc-tion. Les objectifs de performance connexes peuvent être exprimés en terme d'efficacité des opérations, de niveau des services et d'économie réalisée dans l'acquisi-tion des biens et services. Ces informations constituent le fondement de l'évaluation du niveau de dépenses an-nuel proposé dans le Budget des dépenses.

Dans le Plan de dépenses du programme, les diffé-rents types de résultats sont attachés à des niveaux varia-bles. En général, ils sont examinés au niveau le plus élevé auquel on peut établir une relation entre les résultats et leur coût.



La Partie II est préparée essentiellement pour justifier les crédits annuels qu'on demande au Parlement d'accorder au gouvernement en adoptant une loi portant affectation de crédits. Cette loi présente les affectations par crédit; chaque crédit constitue une unité d'affectation que le Parlement peut autoriser séparément. Chaque crédit stipule le montant qui peut être dépensé et son libellé devient l'annonce juridique des conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites. En conséquence, les crédits établissent le cadre juridique de l'imputabilité du gouvernement envers le Parlement à l'égard de l'utilisation des crédits.

Voici trois des points importants qui concernent les crédits et les montants à dépenser qu'ils prévoient.

- Les crédits sont établis par programme et chacun d'eux stipule quel ministère en est responsable. Pour un ministère donné, il peut y avoir plusieurs crédits correspondant aux programmes dont le ministère doit assurer l'exécution.
- Dans un certain nombre de cas, le Parlement accorde au gouvernement le pouvoir de dépenser les recettes qu'engendrent certaines opérations. Dans ces cas-là, le crédit pertinent accorde ce pouvoir et indique seulement le montant net demandé. Cependant, les informations justificatives présentent au Parlement les montants bruts et les montants nets. Le gouvernement n'est pas obligé de dépenser les sommes d'argent que lui a votées le Parlement. La loi portant affectation de crédits lui accorde seulement l'autorisation de dépenser ces sommes conformément au libellé du crédit. Dans la plupart des cas, le montant réel dépensé est moindre que le montant autorisé. Le gouvernement peut aussi décider de réduire le montant des dépenses autorisées pour un crédit particulier.
- La Partie II du Budget des dépenses contient les crédits (c.-à-d. à la fois leur montant et leur libellé) que le gouvernement propose d'inscrire dans la loi portant affectation de crédits. En outre, elle contient les informations courantes sur chaque programme pour lequel des crédits sont demandés. Ces informations justificatives comprennent notamment:
  - un résumé des crédits, précisant ceux qui sont demandés à ce moment-là aussi bien que ceux déjà autorisés par le Parlement;

Section 1	Différents résumés financiers à l'échelle du gouvernement
Sections 2 à 31	Avant-propos
Section 1	
Présentation des portefeuilles (une section pour chaque portefeuille)	
fournissant pour chaque programme du portefeuille:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● les montants proposés et le libellé juridique régissant les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites pour chaque crédit dont on demande l'autorisation au Parlement;</li> </ul>	
les dépenses prévues au chapitre des crédits statutaires déjà approuvés par le Parlement;	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● enfin, une description des objectifs à long terme de chaque programme, les dépenses affectées au programme selon le type de biens et de services requis, les paiements de transfert et les prêts, investissements et avances</li> </ul>	

Chapitre 1	Introduction
Chapitre 2	Le Plan pluriannuel des principaux domaines de politique des dépenses
	• Les niveaux de dépenses pluriannuels
	• Différentes analyses des dépenses (enveloppes)
	• Totales
(Chapitre 3	Objectifs, initiatives et répercussions des dépenses pour chaque enveloppe
	Le Plan de dépenses par enveloppe
	• Points saillants des plans de dépenses annuels pour chaque enveloppe
Chapitre 4	Analyse des plans de dépenses
	• Le résumé du Budget
	du niveau de dépenses déjà approuvé par le Parlement et des nouveaux pouvoirs de dépenser qui seront demandés;
	des dépenses au chapitre des biens et services/paiements de transfert et des investissements) prêts et avances; des grands programmes de dépenses; des besoins en matière d'années-personnes
Chapitre 5	Analyses supplémentaires
	• Certaines analyses portant sur le recoupement des programmes ou des sujets d'intérêt courant

Le plan de dépenses établit le cadre de l'imputabilité du gouvernement envers le Parlement en ce qui concerne le niveau des dépenses du gouvernement, ainsi que la répartition de ces dépenses entre les divers domaines de politique (enveloppes). Pour appuyer cet objectif, la Partie I du Budget des dépenses analyse le plan de dépenses pluriannuel en fournissant un aperçu des dépenses du gouvernement, y compris les points saillants de l'évolution des dépenses d'une année à l'autre et illustre le rapport entre les dépenses du gouvernement et l'économie dans son ensemble. La partie I comprend en outre une description détaillée des plans de chacun des dix domaines de politique, notamment les objectifs et projets afférents aux politiques du gouvernement. On décrit également, les principales répercussions de ces projets sur les dépenses au cours de la période de planification quinquennale. Ces informations permettent au Parlement d'examiner les projets afférents aux politiques du gouvernement dans le cadre de son étude du Budget des dépenses et de tenir le gouvernement responsable des résultats obtenus.

C'est dans le cadre du plan pluriannuel que sont élaborées les propositions de dépenses annuelles figurant dans le Budget des dépenses et que l'on demande les autorisations pertinentes au Parlement. La Partie I présente ces propositions annuelles dans le cadre du plan pluriannuel. Le document décrit également les principaux programmes du gouvernement dans chaque domaine de politique, et explique comment ils contribuent à la réalisation des objectifs de politique du gouvernement. De plus, la partie I met en relief les changements importants dans l'évolution des dépenses d'une année à l'autre. Cela permet au Parlement d'étudier en même temps tous les programmes qui contribuent à la réalisation d'un objectif commun et fournit un cadre pour l'étude des crédits demandés, comme l'explique la Partie II.

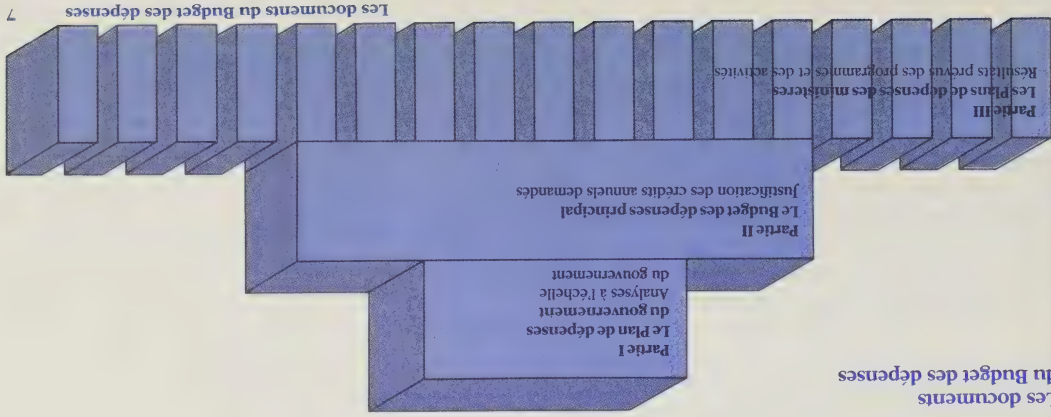
La Partie I présente aussi des analyses du Budget des dépenses selon les différents types de dépenses, notamment les coûts de fonctionnement ou les coûts en capital des ministères et organismes, les paiements de transfert, les paiements versés à certaines sociétés de la couronne et l'intérêt de la dette publique, ainsi que les prêts, investissements et avances. En outre, il est prévu d'y intégrer certaines analyses sur des sujets d'intérêt courant rattachés au Budget des dépenses, qui paraîtront soit régulièrement soit de temps à autre.

Étant donné la quantité et la complexité des renseignements qu'il renferme, le nouveau Budget des dépenses est divisé en trois parties.

Commentant par un aperçu plurianuel des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont classées selon les portefeuilles et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes, surtout sous l'angle des résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé. Même si les trois parties du Budget des dépenses seront fournies à chaque député, on prévoit que les informations plus détaillées figurant dans la Partie III intéresseront plus particulièrement les membres des comités permanents qui auront à étudier les plans de dépenses de chacun des ministères.

Les parties I et II du Budget des dépenses contiennent les informations pour lesquelles le gouvernement est collectivement responsable devant le Parlement. Ces deux documents seront déposés ensemble au Parlement par le président du Conseil du Trésor, au nom du gouvernement, tandis que chacun des documents des ministères qui constituent la Partie III sera déposé au Parlement, par le président du Conseil du Trésor de la part du ministre responsable du programme.

## Les documents du Budget des dépenses



- Les politiques et les programmes du gouvernement sont présentés dans le Budget des dépenses, les deux années précédentes et les deux années suivantes) sur le plan :
    - du niveau des dépenses, qui comprend : les dépenses budgétaires, qui influent sur le surplus ou le déficit du gouvernement, et des déboursés non budgétaires, comme les prêts, investissements et avances (moins les remboursements), qui influent sur l'actif et le passif du gouvernement.
    - des enveloppes, qui regroupent toutes les dépenses des ministères concernant un même domaine de politique.
- Le plan de dépenses est d'abord présenté au Parlement dans le budget du ministre des Finances. Ce budget établit les plafonds prévus de dépenses du gouvernement pour une période de cinq ans (soit l'année du Budget des dépenses, les deux années précédentes et les deux années suivantes) sur le plan :
- Le plan de dépenses et mettra en oeuvre ses politiques et ses programmes.
- La fonction des recettes prévues, les limites ou les plafonds de dépenses dans le cadre desquels le gouvernement élaborera et mettra en oeuvre ses politiques et ses programmes.
- La gestion financière. Ce plan reflète l'orientation à moyen terme de la politique du gouvernement et établit, en fonction des ressources, par ailleurs restreintes. On établit un plan de dépenses plurianuel afin de concilier les demandes parfois divergentes de politiques et de programmes nouveaux ou révisés et les exigences relatives à une saine gestion financière.

## Partie I Le Plan de dépenses du gouvernement

desdits objectifs. Par conséquent, le nouveau Budget des dépenses comprend une analyse des dépenses du gouvernement selon les principaux domaines de politique, regroupant sous une même «enveloppe» (c.-à-d. un domaine de politique) toutes les dépenses des ministères qui s'y rapportent. Cette analyse permet au Parlement d'étudier les politiques et les objectifs du gouvernement ainsi que leurs répercussions sur les dépenses prévues par les ministères et les organismes.

**Les résultats attendus de chaque programme:** Depuis 1970, le Budget des dépenses présentait un énoncé des objectifs à long terme de chaque programme du gouvernement. Cependant, on a eu tendance, petit à petit, à ne mettre que des énoncés fort généraux exposant seulement la raison d'être du programme. À l'avenir, le Budget des dépenses exposera plus en détail les résultats attendus dans chaque cas et, dans la mesure du possible, ces résultats seront quantifiés et définis par rapport au coût du programme. Cette information permettra au Parlement de mieux évaluer chaque programme en fonction de ses résultats prévus et de son efficacité. De plus, elle constituera le fondement de l'imputabilité du rendement.

**Les détails des dépenses statutaires:** Même si ce n'est que pour les crédits annuels que l'approbation du Parlement est demandée par le biais du Budget des dépenses, des renseignements y seront aussi fournis à l'appui des prévisions de dépenses reliées aux crédits statutaires qui auront déjà été autorisés par le Parlement. Ce dernier pourra ainsi examiner toutes les dépenses se rapportant à un programme.



Dans le cadre de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, le Parlement est l'autorité suprême. Cet Acte stipule que tous les déboursés du gouvernement fédéral doivent être approuvés par le Parlement et que ces déboursés ne doivent être faits qu'aux fins et selon les montants autorisés par le Parlement.

C'est en lui accordant des « crédits » que le Parlement accorde au gouvernement le pouvoir de dépenser des sommes d'argent. La plupart du temps le Parlement limite à une seule année financière la durée pendant laquelle les crédits peuvent être utilisés. On dit que ces crédits annuels, qui sont accordés au moyen de lois portant affectation de crédits, tombent en annulation lorsqu'une tranche du crédit alloué n'est pas dépensée pendant l'année pour laquelle ledit crédit a été voté.

Outre les crédits annuels, le Parlement peut autoriser des crédits permanents, dits statutaires. Les plus importants de ces crédits sont votés par le biais de lois spécifiques qui autorisent certains paiements. Ces lois obligent le gouvernement à effectuer un paiement lorsqu'une créance est admissible selon les dispositions de la loi pertinente. La sécurité de la viabilité et les allocations familiales en sont des exemples. Les conditions qui régissent les paiements effectués en vertu de crédits statutaires ne peuvent être modifiées que si le Parlement modifie la loi d'autorisation.

Le Budget des dépenses communiqué au Parlement les plans du gouvernement en vue de dépenser les deniers publics à des fins déterminées. Le dépôt du Budget des dépenses met en branle le processus d'examen, et d'établissement de rapports et les débats qui permettent aux députés d'approuver ou non les plans du gouvernement. Même si, officiellement, le Parlement n'approuve que des crédits annuels par le mécanisme du Budget des dépenses, on lui fournit, par ce même mécanisme, des informations sur les crédits statutaires. De cette manière, tous les éléments des dépenses du gouvernement sont soumis à l'examen du Parlement.

**Les dépenses selon le domaine de politique:** Le Parlement accorde des crédits pour chaque programme des ministères et organismes. Cependant, comme les programmes contribuent collectivement à la réalisation des politiques et objectifs d'ensemble du gouvernement, il est souhaitable que les programmes ayant certains objectifs communs soient regroupés et étudiés d'une façon qui montre comment ils favorisent la réalisation

**Les prévisions de dépenses pluriannuelles:** Le Budget des dépenses pluriannuelles: Le Budget des dépenses pluriannuelles est un processus pluriannuel qui doit faire cadrer les niveaux de dépenses souhaitables avec les priorités de la politique et des programmes du gouvernement. Pour fournir au Parlement un cadre lui permettant de juger de la pertinence des propositions de dépenses annuelles, le Budget des dépenses met maintes fois en lumière pour trois années à venir les niveaux de dépenses globales dans le cadre desquels le gouvernement entend réaliser ses programmes. En outre, dans la mesure du possible, on lui fournit des prévisions sur le coût de chaque programme pendant la même période compte tenu des politiques approuvées du gouvernement.

**Le Budget des dépenses doit donc répondre à l'en-** semble des besoins d'information du Parlement. Ces besoins ne sont pas statiques: au fil des années, l'envergure et l'importance du Budget des dépenses ont évolué considérablement. Avant 1970, le Budget des dépenses avait tendance à mettre l'accent sur les divers biens et services dont le gouvernement avait besoin à l'appui de ses activités. Depuis lors, on a plutôt insisté sur l'objet des dépenses et les budgets ont été axés sur les objectifs des programmes du gouvernement et sur la façon de réaliser ces objectifs. Dans ce contexte, un programme se définit comme un groupe d'activités se rapportant à un même objectif au sein d'un ministère.

Au cours des dernières années, on a accordé plus d'attention au niveau et aux répercussions des dépenses du gouvernement ainsi qu'aux avantages de chaque programme par rapport à son coût. Cela a entraîné de nombreuses demandes de la part des utilisateurs du Budget des dépenses qui désiraient que de nouveaux renseignements et des renseignements plus approfondis soient inclus dans le Budget des dépenses, notamment dans les domaines suivants:

5 Introduction



## Table des matières

Introduction 5

Les documents du Budget des dépenses 7

Partie I  
Le Plan de dépenses du gouvernement 7

Partie II  
Le Budget des dépenses principal 9

Partie III  
Les Plans de dépenses du ministère 10

Annexe I  
Guide des informations sur le Budget des dépenses 12

Annexe 2  
Le cycle financier du gouvernement du Canada 14

Au cours des dernières années, on a recommandé d'apporter un certain nombre de modifications à la présentation du Budget des dépenses. Le Comité des comptes publics, le Vérificateur général et l'Impu-royale d'enquête sur la gestion financière et l'Impu-royale ont tous souligné la nécessité de disposer de plus d'information permettant de rattacher les dépenses du gouvernement à la réalisation des résultats, de manière à accroître l'imputabilité du gouvernement et de ses ministres devant le Parlement. Pour donner suite à ces recommandations, on est en train d'effectuer d'importantes révisions à la présentation du Budget des dépenses.

Plus tôt en 1981, les premiers résultats de ces révisions ont été déposés devant le Parlement.

- Dans le cadre du Budget des dépenses de 1981-1982, le gouvernement a établi un nouveau document, appelé « Plan de dépenses du gouvernement ». Ledit document donne un aperçu des dépenses totales et met particulièrement l'accent sur les principaux domaines de politique qui donnent lieu à ces dépenses.
- Plusieurs documents ont été distribués à titre d'exemples à tous les députés. Les documents en question contiennent le type de renseignements qui seraient fournis à l'appui des dépenses de chacun des programmes des ministères. Ces renseignements portent surtout sur les résultats que le ministre vise à obtenir par rapport au coût de ses programmes.

La mise en oeuvre des révisions au Budget des dépenses se continue. Cette année un nombre de ministères prépareront des plans de dépenses afin de les présenter au Parlement comme partie intégrale du Budget des dépenses 1982-1983. Durant les trois prochaines années tous les ministères devront préparer des plans de dépenses d'après la nouvelle présentation.

Ce Guide doit être utilisé de concert avec les documents susmentionnés. Il a pour but d'aider les députés à comprendre la nouvelle présentation du Budget des dépenses et à y trouver les informations dont ils ont besoin et met en relief les nouveaux renseignements qui figurent dans ces plans de dépenses. On prêtera ici une attention particulière aux révisions actuelles et à la façon dont ils peuvent servir à accroître l'imputabilité du gouvernement devant le Parlement à l'égard des résultats qu'il atteint par rapport aux plans.



**Guide  
du Budget des dépenses  
du gouvernement du Canada**

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1983

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres libraires

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-4/1983  
ISBN 0-660-52045-1  
Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans avis préalable

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

**Part I**

**The Government Expenditure Plan**





## **Contents**

Chapter 1	
Introduction	5
Chapter 2	
The Expenditure Plan for 1983-84	7
Chapter 3	
The Expenditure Plan by Envelope	11
Chapter 4	
The 1983-84 Main Estimates in Summary	41
Chapter 5	
Supplementary Analysis	51

*General Note*

The following standard symbols are used throughout the document.

N/A – 'not applicable'

.... – 'nil'

A blank space denotes 'not available'

The information in this document for the fiscal years 1976–77 to 1981–82 are actual spending levels, while those for the fiscal years 1982–83 and 1983–84 are planned levels only.

# Chapter 1

## Introduction

The role of the Estimates is to communicate to Parliament the level and nature of the federal government's spending plans for the coming fiscal year. The Estimates must be responsive to the information needs of Members of Parliament, who must understand and assess these spending plans in order to hold the government accountable.

This year the Estimates are presented as a group of volumes: Part I, The Government Expenditure Plan; Part II, the Estimates proper (long referred to as the *Blue Book*); Part IIIs, Program Expenditure Plans, that provide detailed program information.

This is the third year Part I has been prepared and tabled. It provides Parliament with an overview of government spending in a form conducive to an understanding of total expenditures, and focuses on the broad policy areas to which resources are allocated by Parliament through programs of departments and agencies.

Part II continues to support the items that may eventually be included in the Appropriation Act of the Main Estimates. When the new form of the Estimates is fully developed, there will be changes to the form and content of Part II; however, this year it is the traditional *Blue Book* in structure and content.

Several volumes of Part III are tabled this year for the second time, and a further number are provided for the first time. These volumes provide information to the Standing Committee of Parliament that has the task of examining the Estimates for each ministry. Each volume includes explanations of what the department expects to achieve with the resources requested and includes, where possible, a statement of the benefits expected from the program. Part III will be expanded over the next few years to include volumes for all departments and agencies.

The majority of information in Part I is based on the concept that, within the government's overall spending plan, policy sector resource envelopes have been established, setting the level of total resources provided for all elements of departmental activity contained in a given policy area. These envelopes define the amount of resources available for maintaining, developing and implementing policies and programs in each sector.

Details of the government's expenditure plan are presented in the following chapters. In Chapter 2, a broad overview of the plan is offered. Trends in total outlays, highlights of major changes, and the relationship between government expenditure trends and those of the Gross National Product are addressed. A number of major expenditure management issues and goals are also discussed. Chapter 3 focuses on the expenditure plan in terms of policy sectors and their respective envelopes. Types of expenditure are indicated for each envelope, as well as discussions of major programs included in the Main Estimates, and important features related to envelope expenditure plans. A summary of the Main Estimates is offered in Chapter 4, including trends in expenditures for statutory and annually voted appropriations, a classification of the Main Estimates by type of payment, a description of factors underlying differing growth rates in these categories, and an explanation of the effect of authorizing certain revenues to be used in offsetting expenditures. The information included in Chapters 2, 3 and 4 is somewhat repetitive to ensure that each can be read independently, depending upon the particular interests of the reader. Finally, Chapter 5 is intended to present a series of special topics; this year, the chapter provides an overview of the government's inflation restraint initiatives, known as the Six and Five Program, introduced in the June 1982 Budget.





## Chapter 2

### The Expenditure Plan for 1983–84

Table 2.1 shows total outlays from 1980–81 to 1983–84. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt, the operating and capital expenditures of government departments and agencies, and grants and contributions to other levels of government organizations, individuals, and subsidies. Loans, investments and advances are outlays which represent changes in the value of the financial assets of the Government of Canada. They are paid primarily to federal Crown corporations, but other recipients include industry, other governments and international financial institutions.

**Table 2.1**  
**Total Outlays**

(\$ millions)	1978–79	1979–80	1980–81	1981–82	1982–83	1983–84
Budgetary expenditures	46,539	50,416	58,066	67,674	80,631	87,852
Loans, investments and advances	1,102	1,428	523	1,239	519	1,048
<b>Total outlays</b>	<b>47,641</b>	<b>51,844</b>	<b>58,589</b>	<b>68,913</b>	<b>81,150</b>	<b>88,900</b>
<i>Percentage change</i>	<i>7.9</i>	<i>8.8</i>	<i>13.0</i>	<i>17.6</i>	<i>17.8</i>	<i>9.6</i>

To provide comparable historical information, the Post Office is being treated as if it always had been a Crown corporation. Thus, in the historical information contained in the various charts and tables, postal expenditures have been subtracted from budgetary expenditures and the amount of the postal deficit has been added in. This treatment is consistent with the presentation in Part I of the 1982–83 Estimates.

Total outlays of \$88,900 million in 1983–84 are 9.6 per cent higher than 1982–83. Over half of this growth is attributable to the increased cost of major

**Chart A**  
**Outlays as a Percentage of Gross National Product**



health and social programs. Chart A plots total outlays as a percentage of the nominal Gross National Product (GNP) from 1976–77 to 1983–84.

The expenditure plan by envelope is shown in table 2.2. An envelope represents the resources available to a particular policy sector for all elements of departmental spending that relate to that sector. It is within these resource levels that policies and programs are maintained, developed and implemented.

Envelopes for each policy sector include the costs of proposals contained in the 1983–84 Main Estimates as well as a provision for cost adjustments on non-statutory programs, and for contingencies and new initiatives during the fiscal year. As well, a central reserve is provided to cover any necessary adjustments to current forecasts for the costs of statutory programs. As departments and agencies cannot legally spend more money than is actually authorized in each vote by Parliament, actual expenditures will always be less than the total authority; a provision for this shortfall, or lapse, is included in determining planned total outlays. The calculation of this lapse is based on an analysis of actual spending levels in previous years as compared to total authorities. While it is impossible to predict which departments will lapse

specific amounts, it is estimated that, in general, 1.5 per cent of the total budgetary authority will not be used and 10 per cent of the net authorized levels for loans, investments and advances will lapse as well.

Chart B is included to graphically depict the relative magnitude and rates of growth of the 10 envelopes from 1977-78 to 1983-84. While the plans for each policy sector will be outlined in greater detail in Chapter 3, the following discussion highlights major initiatives and issues concerning the envelopes.

Public Debt is the fastest growing envelope, increasing from 12.6 to 20.9 per cent of total outlays between 1977-78 and 1983-84. The increase of \$1,305 million from 1982-83 to 1983-84 is attributable to the growth in the total debt, offset in part by lower average interest rates on the outstanding debt.

In 1983-84, the Economic Development envelope will increase by 6.8 per cent. Many new and expanded economic development initiatives have been included in the Estimates and provision has been made for further new programs. Other initiatives related to economic development will be included in future Supplementary Estimates, including allocations from the Western Development Fund established at \$336 million in 1983-84.

The 1983-84 Main Estimates do not reflect the re-organization of the departments of Industry, Trade and Commerce, and Regional Economic Expansion and other programs into a new Department of Regional Industrial Expansion (DRIE). These Estimates do, however, include certain adjustments resulting from the re-organization, such as the transfer of responsibilities for international trade to the Department of External Affairs and the transfer of certain Crown corporations to other ministries. The remaining adjustments to Estimates which will result from the re-organization must wait for the passage of specific legislation authorizing the proposed changes.

The largest single envelope, Social Affairs, accounts for 40.6 per cent of total outlays in 1983-84. The largest programs in this policy sector include old age security and guaranteed income supplement payments; payments to the provinces in respect of hospital insurance, medicare, extended health care and post-secondary education; family allowances; the government's contribution to unemployment insurance; and the Canada Mortgage and Housing Corporation.

Social Affairs envelope represents a priority of the government, and its rate of growth, particularly for some of those major programs mentioned above, will be above the rate of growth in total outlays.

**Table 2.2**  
**Expenditure Plan by Envelope**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Energy	3,624	1,608	3,676	3,370
Economic development	5,183	6,899	8,980	9,591
Social affairs	24,633	27,579	32,514	36,134
Justice and legal	1,213	1,384	1,573	1,773
Fiscal arrangements	3,908	4,734	5,456	5,537
External affairs	1,421	1,702	2,189	2,408
Defence	5,058	6,031	6,944	7,840
Parliament	130	151	174	183
Services to government	2,732	3,657	3,559	4,010
Public debt	10,687	15,168	17,265	18,570
<b>Total envelopes</b>	<b>58,589</b>	<b>68,913</b>	<b>82,330</b>	<b>89,416</b>
Reserve for adjustments to statutory programs	N/A	N/A	400	891
Lapse	N/A	N/A	-1,580	-1,407
<b>Total outlays</b>	<b>58,589</b>	<b>68,913</b>	<b>81,150</b>	<b>88,900</b>
<i>Total outlays excluding public debt</i>	<i>47,902</i>	<i>53,745</i>	<i>63,885</i>	<i>70,330</i>

Assistance to developing countries is included in the External Affairs policy sector and takes the form of direct cash grants as well as loans to, and investments in, international financial institutions. The level of funding in the envelope is based on a planned ratio of Official Development Assistance to Gross National Product of 0.47 per cent in 1983–1984.

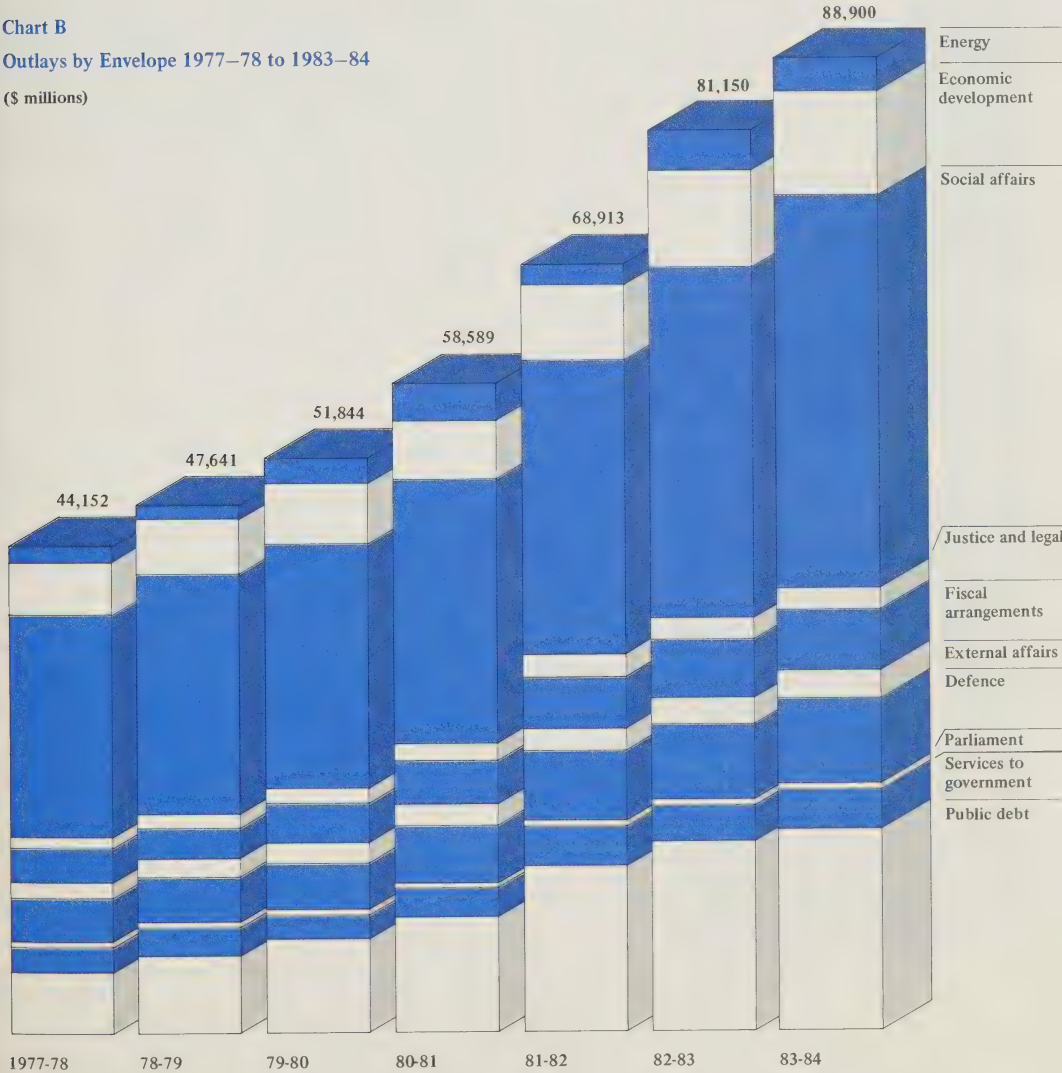
In 1983–84, the Defence envelope will increase by 12.9 per cent over the previous year's level. This

reflects the government's decision that defence spending will increase, in real terms, by three per cent per year as advocated by NATO.

The Services to Government envelope accounts for 4.5 per cent of total outlays in 1983–84.

Information on the objectives, plans and programs for each of the 10 policy sectors is provided in Chapter 3.

**Chart B**  
**Outlays by Envelope 1977–78 to 1983–84**  
 (\$ millions)







# Chapter 3

## The Expenditure Plan by Envelope

The adoption of the Policy and Expenditure Management System (PEMS) has brought about a number of changes in both the planning and decision-making processes within government, and in the presentation of the expenditure plan to Parliament. An explanation and description of PEMS can be found in the *Guide to the Policy and Expenditure Management System* available from the Treasury Board of Canada. Chapter 5 of last year's Part I of the Estimates also provides a description of certain key features of PEMS and its relationship to the parliamentary authorization of expenditures.

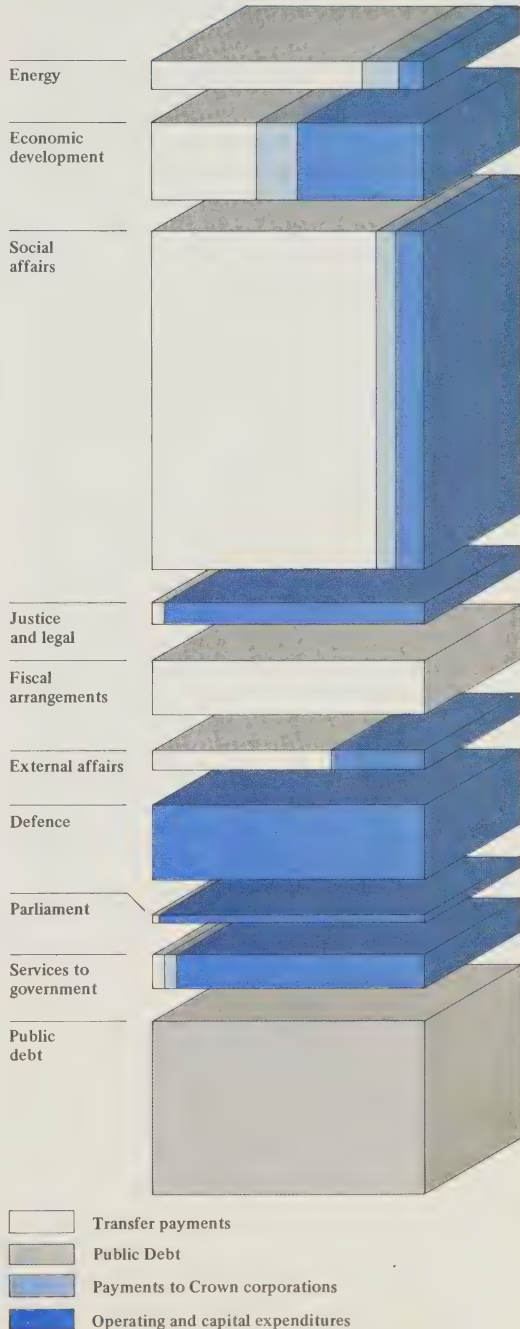
In accordance with this system, the government establishes and presents a multi-year Fiscal Plan to Parliament in the Minister of Finance's Budget. The Fiscal Plan is based on the projected revenues arising out of existing or announced tax policies and planned expenditures. The forecasts of expenditure take into account the government's overall priorities and the funding of new initiatives, as well as the projected cost of existing policies and programs. The expenditure plan also establishes spending levels, or *envelopes*, within the level of total outlays, for 10 policy sectors.

The envelope plan ensures that policy and program changes, resulting in changes to the level and distribution of expenditures, can be developed and implemented in an orderly fashion. This system ensures that there will be closer integration of the government's priority setting, policy development and expenditure management decision-making processes.

The program content of each envelope has been designed to maximize the consideration of policy trade-offs within each, while recognizing that Ministers' responsibilities for their respective departments and agencies should not be dispersed across several sectors and Cabinet Committees. This chapter devotes one section to each of the 10 envelopes, including a general description of the purpose of the expenditures within each, a discussion of the government's objectives and planned initiatives, and a discussion of the major programs included in the 1983-84 Main Estimates and changes from the 1982-83 Main Estimates.

Chart C depicts the relative size of each envelope within the total budget and of different types of payment within each envelope. Briefly, transfer payments are grants and contributions to other levels of government, payments to individuals and organizations, and various subsidies. The government does not directly receive any goods or services in return for these pay-

Chart C  
Composition of Envelopes by Type of Payment



ments. Payments to Crown corporations include the expenditures directed to Crown corporations requiring budgetary appropriations. Operating and capital expenditures of departments and agencies reflect the cost of goods and services purchased by the government. The type of payment classification of budgetary outlays is discussed more fully in Chapter 4.

As shown in Chart C, the largest single envelope, Social Affairs, is substantially devoted to transfer payments. This includes payments to the provinces for health insurance, medicare and post-secondary education; payments to persons for old age security, guaranteed income supplements, family allowances and unemployment insurance; and payments to Indians for social and economic assistance. A relatively small part of the envelope is accounted for by operating and capital expenditures.

The entire Fiscal Arrangements envelope is devoted to transfer payments to other levels of government, primarily in the form of equalization payments.

As with the Social Affairs envelope, a significant portion of the Energy envelope is devoted to transfer payments, including petroleum incentives program payments, off-oil conversion contributions, and contributions to householders to upgrade insulation. Payments to Atomic Energy of Canada Limited account for a large amount of the operating and capital expenditures in the envelope.

Operating and capital expenditures play a more important role in the Economic Development envelope, given the presence of such large departments as Transport and Fisheries and Oceans. Transfer payments within this envelope consist of contributions under the Department of Regional Economic Expansion, Agricultural Stabilization Subsidies and payments to enhance the competitiveness of Canadian industry.

Transfer payments in the External Affairs envelope take the form of aid to developing countries, and grants and contributions to international organizations and the International Development Research Centre. The cost of maintaining Canadian diplomatic offices abroad constitutes the largest part of the envelope's operating and capital expenditures.

Setting aside the Public Debt envelope, the remaining four envelopes, Justice and Legal, Defence, Parliament, and Services to Government, are devoted almost exclusively to operating and capital expenditures and provide the infrastructure required for a national government. The Services to Government envelope includes resources required to collect income taxes and customs and excise duties, as well as to provide for the central administration and accommodation of the Public Service.

Energy Envelope

Purpose of Expenditures

The Energy envelope includes the new federal energy expenditures introduced in the National Energy Program (NEP) and its 1982 Update, and the continued spending on energy programs of the government and its agencies, including Crown corporations, which existed prior to the NEP.

The general purpose of expenditures within the Energy envelope is to contribute to the appropriate development, production and disposition of Canada's energy resources, and at the same time to encourage a more efficient use of these resources consistent with the government's overall policy objectives.

Policy Objectives and Initiatives

The government's policy objectives for energy have not changed from those enunciated in the National Energy Program, namely:

- security of energy supplies and ultimate independence from the world oil market;
- the offer to all Canadians of an opportunity to participate in the petroleum and other energy industries, and to share in the benefits of their expansion; and
- the establishment of a petroleum pricing and revenue-sharing regime that is fair to all Canadians.

The initiatives financed through the Energy envelope contribute to these objectives in a variety of ways.

The Petroleum Incentives Program accounts for the largest single expenditure in the Energy envelope. This program is intended to increase security of energy supplies, and to encourage investment by Canadian companies and individuals in oil and gas exploration and development, thereby directly contributing to the first two objectives noted above. With the passage of the Petroleum Incentives Program Act in June 1982, the Petroleum Incentives Program became fully operational. It has already provided substantial direct incentives to the industry for oil and gas exploration and development, and will continue to do so in the future.

Although in aggregate Canada produces more energy than it requires, it produces less oil than it consumes. Thus, an essential initiative in attaining ultimate independence from the world oil market is the Canada Oil Substitution Program (COSP). Through this program, the government offers contributions to householders and businesses as an incentive to convert from oil to more abundant domestically available forms of energy. Canadians of all regions have responded well to these initiatives. The government will also continue to convert its own heating facilities away from oil. In order to facilitate and accelerate the expansion of transmission and distribution systems for natural gas, the government has signed a number of agreements providing for substantial financial assistance to gas distributors willing to expand their distribution networks.

Energy conservation is another of the cornerstones of the government's policy to achieve energy independence. Principal among the measures to encourage energy conservation is the Canadian Home Insulation Program (CHIP) which offers contributions to encourage householders to increase insulation levels in their homes. Recently the government announced some modifications to the eligibility cri-

Table 3.1  
Expenditure Plan: Energy

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	3,624	1,608	3,676	3,370
Reserves	N/A	N/A	-2,356	-362
Total Main Estimates	N/A	N/A	1,320	3,008



teria of the CHIP program in order to prevent potential abuses. These modifications make the program more cost-effective and assist in guaranteeing better energy benefits per taxpayer's dollar spent on this program.

Because of the specific energy situation of the Atlantic provinces and their particular needs, a special Atlantic Canada Program has been put in place with initiatives aimed at substituting coal and other energy forms for oil in the generation of electricity; developing new techniques for burning and transforming coal in economical and environmentally acceptable ways; and encouraging conservation. The commissioning in 1983 of the first nuclear power station in the Atlantic provinces, built with financial assistance from the Government of Canada, should prove invaluable to the energy configuration of the region. With the signing in March 1982 of an energy agreement with the province of Nova Scotia, the Government of Canada set aside \$200 million to advance to the Canada-Nova Scotia Development Fund from 1984 to 1987. Contributions from this fund will be used to defray infrastructure costs related to Sable Island gas development and other energy related activities in the offshore region of Nova Scotia.

As announced in the National Energy Program, and reconfirmed in the energy agreement with Saskatchewan, the government continues to be committed to encouraging the construction of a plant in Saskatchewan to upgrade heavy crude oil and optimize the energy and economic benefits to Canada. In Eastern Canada, the government, through Petro-Canada, will begin construction in 1983 of a 5000 barrel-per-day upgrading plant at the Corporation's Montreal refinery, to demonstrate the CANMET technology developed by research staff of the Department of Energy, Mines and Resources.

Substantial expenditures will continue to be made on energy research and development, with priority areas including development of new liquid fuels, increased efficiency of energy use, new energy sources, and nuclear waste management.

On the international scene, the government will contribute equity to Petro-Canada International Assistance Corporation to explore solely in developing countries, where oil prospects are excellent but where multi-national oil companies are often reluctant to invest.

**Table 3.2**  
**Main Estimates: Energy**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Economic Development: Northern Pipeline Agency	9.5	5.4	-4.1
Energy, Mines and Resources: Energy Program	843.4	2,284.5	1,441.1
Atomic Energy Control Board	17.0	19.7	2.7
Atomic Energy of Canada Limited	331.6	344.8	13.2
National Energy Board	21.3	25.2	3.9
Petro-Canada	135.0	367.5	232.5
<b>Sub-total</b>	<b>1,357.8</b>	<b>3,047.1</b>	<b>1,689.3</b>
Repayments of previous years' loans	-37.8	-39.1	-1.3
<b>Total</b>	<b>1,320.0</b>	<b>3,008.0</b>	<b>1,688.0</b>

## *Expenditure Highlights for 1983–84*

The expenditures in this year's Main Estimates reflect the implementation of new energy legislation proclaimed in the summer of 1982 and the continuation of energy program initiatives of previous years. The major items are described below.

*Petroleum Incentive Program (PIP)* The PIP Act included authority for payments totalling \$1,970 million for the period from January 1, 1981 to March 31, 1983 to encourage oil and gas exploration and development on provincial and Canada lands, with the incentives oriented to firms owned and controlled by Canadians. For fiscal year 1983–84, \$1,150 million is planned for PIP contributions.

*Petroleum Compensation* These Estimates include a statutory requirement of \$212 million for Petroleum Compensation; this amount is the net of \$2,173 million in gross payments and \$1,961 million in receipts credited to the program. The \$2,173 million in gross spending is for petroleum compensation payments paid to refiners for new oil, special old oil and domestic transfers, payments to importers for oil import compensation, and payments to synthetic oil producers for Tar Sands production under authority of the Energy Administration Act (proclaimed July 21, 1982). Offsetting these expenditures are receipts of \$1,961 million from the Petroleum Compensation Charge which is levied on domestic and foreign petroleum used in Canada. In 1982–83, revenues were collected under the Petroleum Compensation Revolving Fund (PCRF), and payments were made from the PCRF and from an annually voted appropriation under the Oil Import Compensation Program. Authority for this arrangement was revoked by the Energy Administration Act which, at the same time, consolidated petroleum compensation under a single statutory authority.

*Market Development Incentives Program (MDIP)* Under the 1981 Canada/Alberta Energy Pricing Agreement and amendments to the Oil Substitution and Conservation Act, the federal government is using MDIP payments received from Alberta to fund certain natural gas incentive programs. These Estimates include \$55 million of eligible expenditures made under the Distribution Systems Expansion Program and the Gas Marketing Assistance Program which are offset by MDIP payments from Alberta.

## *Oil Substitution, Conservation and Renewable Energy*

The major programs in these areas continue to be the Canada Oil Substitution Program (\$126 million), the Canadian Home Insulation Program (\$190 million), and the Forest Industries Renewable Energy Program (\$28 million). In addition, there are a variety of smaller programs directed to specific needs. For example, the Remote Communities Demonstration Program (\$3 million) is designed to help remote communities study and develop options for oil substitution and conservation measures.

*Special Atlantic Canada Program* This program includes major expenditures for a coal utilization package to support the development and commercialization of new coal-utilization technology (\$29 million) and an industrial conservation incentives program (\$13 million).

*Research and Development* Energy research and development expenditures of \$130 million are provided for in the 1983–84 Main Estimates.

*Crown Corporations* The 1983–84 Main Estimates include \$345 million in payments to Atomic Energy of Canada Limited for expenditures related to research and development, the production of heavy water and other operations of the Corporation.

*Petro-Canada* Equity injections of \$368 million are being provided in support of Petro-Canada's capital program approved for 1983, including \$17.5 million to cover 50 per cent of the costs associated with the construction of an upgrader using technology developed by CANMET at Petro-Canada's Montreal refinery.

## Economic Development Envelope

### *Purpose of Expenditures*

The Economic Development envelope provides financing for federal government programs in support of economic and regional development. These programs are designed to both stimulate and complement private-sector expenditures on a wide range of activities.

The government's policy objectives for economic development enunciated in the 1981 Budget Paper, *Economic Development for Canada in the 1980s*, continues to guide expenditure priorities. Since the decision, announced by the Prime Minister in January 1982 to reorganize the government with respect to certain key elements directly concerned with economic and regional development, the Cabinet Committee on Economic and Regional Development and the various departments within the policy sector have made considerable progress in sensitizing their programs and priorities to take account of the regional dimension, formerly the prime preoccupation of the Department of Regional Economic Expansion.

### *Policy Objectives and Initiatives*

The document identified seven priorities:

- industrial and regional benefits from major projects;
- industrial investment and innovation;
- industrial adjustment;
- development of natural resources;
- upgrading of transportation;
- promotion of exports; and
- development of human resources.

*Industrial and regional benefits* Although the currently depressed prices for energy and mineral resources have caused the postponement or cancellation of several high-profile projects, approximately \$66 billion worth of major projects are currently in the construction stages, many with the help of government planning and incentives. These projects range from coal development, port construction and Expo '86 facilities in British Columbia, to a new potash mine and pulp and paper mill modernization in New Brunswick. They provide opportunities for manufacturing and service companies in all regions of Canada. Further substantial spin-off benefits are anticipated from upgrading of the Western rail transportation system.

*Industrial investment and innovation* Expenditures are directed to government research through the National Research Council and the research activities of departments such as Communications. Programs of the Department of Industry, Trade and Commerce, and Regional Economic Expansion are aimed at accelerating the rate of industrial research and development and the application of micro-electronic and other new technology to Canadian industry to enhance its productivity and competitiveness. In addition, university research is funded through the Natural Sciences and Engineering Research Council.

*Industrial adjustment* The management of change remains a major challenge as industrial restructuring occurs in response to competitive forces. Retraining of displaced members of the labour force will remain a high priority when the current recession ends, as will special problems which can arise in some one-industry towns. Assistance under the Industrial and Labour Adjustment Program is provided for designated, hard-hit sectors and communities, while

**Table 3.3**  
**Expenditure Plan: Economic Development**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	5,183	6,899	8,980	9,591
Reserves	N/A	N/A	-1,855	-1,031
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>7,125</b>	<b>8,560</b>

ITC/DREE funding continues for the modernization of the pulp and paper industry. The Canadian Industrial Renewal Board now has in place three programs to promote the adjustment of the textile, clothing and footwear sectors.

*Development of natural resources* The Departments of Agriculture, Environment (Forestry), Fisheries and Oceans, and Energy, Mines and Resources offer a range of programs to support the development of Canada's natural resources. Policy emphasis continues to shift away from income stabilization and support towards market development and research aimed at increasing the resource base and maximizing its productivity. Implementation of an agri-food strategy and initiatives for forest renewal and mineral policy are high priorities. Major improvements to the management of the offshore fishery resource will be announced shortly in response to both the Task Force on Atlantic Fisheries and the Commission on Pacific Fisheries Policy.

*Upgrading of transportation* An expenditure commitment of more than \$3 billion over four years has been made to facilitate settlement of the Crow's Nest Pass freight rates issue and promote the urgently needed expansion of western rail capacity. Several Transport Canada programs have been restructured to reduce subsidies and increase cost recovery, while the administration of major ports has been decentralized through greater delegation to port corporations. Substantial funding continues to be directed into Canadian air transportation infrastructure, and into vessels and vessel traffic management infrastructure for the Coast Guard to maintain efficient, safe navigation in Canada's waterways.

*Promotion of exports* The need for Canadian exporters to become more aggressive and competitive was recognized in the reorganization of the government's trade and external affairs operations. Along with major terminal construction to facilitate exports of bulk commodities, substantial commitments of export financing have been made through the Export Development Corporation. The Program for Export Market Development (PEMD) will continue to offer incentives to business to explore and cultivate new markets abroad.

*Development of human resources* A highly trained, flexible and mobile labour force is essential to the achievement of international competitiveness by Canadian industry in all priority areas. In the short run, some envelope expenditures are being directed to activities with high immediate employ-

ment impact. Longer-term objectives include greater participation in economic development by Native people and women, the regularization of part-time work, and creation of employment opportunities for workers made redundant by industrial restructuring and technological change. Most of the programs directed to these objectives are funded through the Social Affairs envelope.

*Regional economic development* An optimistic view of economic opportunities for all regions of Canada was presented in the 1981 Budget paper on economic development. The government reorganization, announced by the Prime Minister in January 1982, incorporated a major restructuring which removed sole responsibility for regional development from the Department of Regional Economic Expansion and made it part of the mandate of each of the departments in the Economic Development envelope. As part of this restructuring, certain departments have assumed responsibility for the subsidiary agreements, formerly managed by DREE, under which the costs of specific initiatives are shared with provincial governments. In addition, they have been asked to ensure that their ongoing economic development programs are delivered in a more regionally sensitive fashion. A Federal Economic Development Coordinator has been appointed for each province, and a Regional Fund established to finance new regionally-oriented economic development initiatives.



## *Expenditure Highlights for 1983-84*

Major emphasis has been given to job creation measures, keeping in mind the high priority attached to building strength into Canada's economic and industrial infrastructure. As a result of the \$300 million that was provided in the June 1982 Budget to lever additional investment from the private sector, four specific programs have been enriched by an additional \$116.2 million for 1983-84: the Defence Industry Productivity Program, the Enterprise Development Program, the Support for Technology Enhanced Productivity Program and the Industrial and Labour Adjustment Program.

New measures have also been introduced this year to assist small- and medium-sized businesses, in particular the Small Business Investment Grant Program. This program reduces annual interest costs by up to four per cent for a period of two years for small businesses, including farmers and fishermen, to assist in financing new investments in fixed assets and research and development. An amount of \$185 million has been provided for the program in this year's Main Estimates.

In the June 1982 Budget, the Minister of Finance announced an increase of \$200 million in the loan limits of the Farm Credit Corporation, to assist farmers in economic distress. A total of \$16 million was also made available for the Corporation to pay an annual interest rebate of up to four per cent for two years on the \$200 million in additional loan approvals.

The Department of Transport has a \$581 million increase in resources over the 1982-83 Main Estimates. Part of the increase (\$46 million) is due to the transfer of responsibility for various dredging and port development activities from the Department of Public Works. A further \$135 million increase is due to greater provisions for capital expenditures, including \$75 million for the expansion of major airport facilities, and for Coast Guard Search and Rescue as well as other fleet capital requirements (\$53 million). Contributions to the operating and capital budgets of VIA Rail for the provision of rail passenger services increase by \$249 million, to maintain the 1982-83 level of rail passenger services, and to continue the capital improvements which the government had approved. Other grants and contributions to Crown corporations and statutory commitments, in support

of development and provision of surface transportation operations, increase almost \$61 million. Contributions towards projects to improve air transport infrastructure for remote communities increase by \$15 million.

Estimates for the Canadian Transport Commission have increased by \$71 million. Payments under the statutory program which compensates railways for losses incurred on Branch lines operated as a directed public duty, and for reduced rates established for transportation of grain and flour exports shipped through east coast ports are \$77 million greater.

Fisheries and Oceans spending will increase from \$452.1 million in 1982-83 to \$489.3 million in 1983-84. This increase includes \$11.2 million in employment related initiatives, \$12.9 million to upgrade research laboratories and other facilities, and \$5.3 million to establish a new Gulf Region to manage the Gulf of St. Lawrence fisheries more effectively, and to provide an enhanced bilingual capability to better serve fishermen in that area.



**Table 3.4**  
**Main Estimates: Economic Development**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Agriculture	952.9	1,112.7	159.8
Canadian Dairy Commission	5.6	6.1	0.5
Canadian Livestock Feed Board	19.4	18.2	-1.2
Farm Credit Corporation	349.3	471.7	122.4
Communications: Communications	127.2	160.2	33.0
Consumer and Corporate Affairs	112.6	194.1	81.5
Restrictive Trade Practices Commission	2.0	1.8	-0.2
Standards Council of Canada	5.8	6.0	0.2
Economic Development, Ministry of State for	6.5	20.1	13.6
Energy, Mines and Resources: Administration, Minerals and Earth Sciences	241.9	254.4	12.5
Environment: Forestry	69.4	145.9	76.5
External Affairs: Program for Export Market Development	.....	19.1	19.1
Canadian Commercial Corporation	15.3	20.3	5.0
Export Development Corporation	130.0	199.0	69.0
Fisheries and Oceans	452.1	489.3	37.2
Industry, Trade and Commerce	771.0	1,054.2	283.2
Federal Business Development Bank	20.1	19.1	-1.0
Foreign Investment Review Agency	5.9	6.7	0.8
Labour: Administration	67.3	78.0	10.7
Canada Labour Relations Board	4.8	5.1	0.3
Regional Economic Expansion	772.4	589.2	-183.2
Cape Breton Development Corporation	99.1	91.2	-7.9
Science and Technology	10.8	12.0	1.2
National Research Council of Canada	349.6	389.0	39.4
Natural Sciences and Engineering Research Council	226.6	240.1	13.5
Science Council of Canada	4.0	4.5	0.5
Supply and Services: Unsolicited Proposals for Research and Development	25.0	25.0	.....
Transport	2,017.1	2,597.8	580.7
Canadian Transport Commission	472.5	543.1	70.6
<b>Sub-total</b>	<b>7,336.2</b>	<b>8,773.9</b>	<b>1,437.7</b>
Repayments of previous years' loans	-211.3	-213.6	-2.3
<b>Total</b>	<b>7,124.9</b>	<b>8,560.3</b>	<b>1,435.4</b>

## Social Affairs Envelope

### *Purpose of Expenditures*

To carry out its social programs and policies during 1983–84, the federal government will channel \$36,134 million, or 40.6 per cent of its expenditures, through the Social Affairs envelope.

The activities covered by this envelope fall into three broad categories:

- direct services to the public;
- transfers to the provinces and territorial governments; and
- transfers to individuals.

*Direct Services to the Public* At the present time, the government spends approximately one-fifth of the Social Affairs envelope on direct services to the public. These include programs associated with:

- preserving and improving health;
- ensuring adequate housing;
- helping Canadians find and maintain employment;
- assisting Native people;
- fostering cultural development;
- encouraging the development of the North; and
- improving the overall quality of the environment.

In addition to transfers to the provinces for health and related services which are discussed below, the government will make direct expenditures of about \$120 million for health protection and health research designed to preserve and improve the quality of health of Canadians. Health protection expenditures focus on the identification and control of microbiological and chemical substances in food, drugs and other products to reduce illness and untimely death as a result of environmental and natural hazards. Research expenditures support and foster research to provide information and methodology for establishing and evaluating health services, preventing illness and promoting physical and mental health. In conjunction with these programs, the government will also spend \$16 million in its Health Promotion Program, to encourage and assist Canadians to adopt a lifestyle that enhances their physical, mental and social well-being. It will also provide almost \$120 mil-

lion in support of medical research through the grants and contributions of the Medical Research Council.

The government's housing programs have assisted the housing situation of many Canadians. In 1983–84, \$35 million will be provided under the Canada Home Renovation Plan and \$121.6 million under the Canadian Home Ownership Stimulation Plan. Both these programs were introduced in 1982–83, with the primary intention of increasing employment in the construction sector. Total housing program expenditures in 1983–84 will amount to \$1,272 million. Of this amount, approximately \$800 million is being targeted to low income families under social housing programs, and \$163 million is being allocated to rehabilitation programs which assist in the repair of seriously deficient housing.

The government will spend approximately \$1,571 million to directly assist Canadians in finding employment. These programs include counselling, job placement and job creation activities to help people who, for a variety of reasons, experience labour market difficulties. These difficulties may range from inexperience or handicaps to ethnic origin or lack of opportunity. This area of spending also provides \$116 million for the Immigration Program of the Canadian Employment and Immigration Commission.

The provision of assistance to Canada's Native people to help them achieve their cultural, social and economic needs and aspirations is an important concern for the government. In addition to expenditures in several programs available to all Canadians, the government will target more than \$1,550 million to provide Indian people with improved housing, social services, medical services, education and training, economic and employment development and community infrastructure. The establishment in the November 1981 Budget of a \$345 million fund for Native economic development is also an illustration of the government's efforts.

Approximately \$630 million will be used to improve and protect the quality of the environment; to provide information on weather, conservation, and other environmental programs; and to preserve, through the federal parks system, the natural heritage of all Canadians.

**Table 3.5**  
**Expenditure Plan: Social Affairs**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	24,633	27,579	32,514	36,134
Reserves	N/A	N/A	-2,813	-291
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>29,701</b>	<b>35,843</b>

The North and its development is another important concern for the Social Affairs policy sector. The federal government performs an environmental protection and resource management role; negotiates financial agreements with the territorial governments; promotes and funds Native enterprises; administers on-the-job vocational training; and assists the territorial governments in providing education, health services, local government and public services to northern residents. The Northern Affairs Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development will spend approximately \$109 million on federal services directed towards the North.

Expenditures to foster cultural development, of about \$1.6 billion or 4.4 per cent of the envelope, are made through directly financed federal programs. These include payments to the Canadian Broadcasting Corporation, which provides a national system of broadcasting; payments to a variety of agencies such as the Canada Council and the Social Sciences and Humanities Research Council, to encourage artistic and intellectual development; and programs to foster fitness and amateur sports. In addition, the government spends \$274 million in preserving historic sites, specifically fostering the two major languages and cultures, and celebrating events of national significance.

*Transfers to the Provinces and Territorial Governments* The second major set of expenditures provides transfers to the provinces and territorial governments. The major programs associated with these expenditures include:

- support to post-secondary education and health services through the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act;

- assistance to the handicapped and others in financial need via the Canada Assistance Plan;
- manpower training through the National Training Act agreements; and
- transfer payments to the governments of the Northwest Territories and the Yukon.

Collectively, transfer payments to other levels of government make up approximately one-third of the envelope.

The government spends \$4.8 billion, 13.3 per cent of the Social Affairs envelope, in support of the provision by provinces of health services, including hospital care and medical services, and \$1.8 billion in support of post-secondary education. These expenditures are part of an overall federal contribution of cash and tax transfers to the provinces under Established Programs Financing. They are designed to help ensure that Canadians enjoy a high level of services and have equitable access to advanced educational facilities and to the health care system. The value of the tax transfer to provinces under this program is estimated to be \$6.6 billion in 1983-84.

The Canada Assistance Plan provides support to the provinces for programs of financial assistance and social services by bearing 50 per cent of the costs of such programs. It also covers 50 per cent of the cost of child support services such as foster care and day care and of a broad array of other family and social support services. This assistance, together with life-skill and employment training under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, has enabled many disabled persons to enter, or re-enter, the mainstream of Canadian social and economic life, and has provided support for millions of Canadians in times of need. During 1983-84 the federal government will transfer \$3,100 million to the provinces to continue these programs.

The federal government will spend \$943 million to purchase training courses from provinces and to support students in training or retraining for jobs, as part of its financial obligations under the National Training Act.

The territorial governments will receive transfers totalling \$446 million from the federal government in support of their operating and capital requirements.

In addition to these very large transfers, the government makes payments to the provinces, territories and municipalities for various smaller programs. These include public housing and Canada Student Loan payments.

*Transfers to Individuals* This third category of expenditures covers payments to the elderly; families, the unemployed and veterans.

These programs account for the largest single block of envelope expenditures. In fiscal year 1983-84, the government will spend almost 50 per cent of its Social Affairs budget to directly assist people in dealing with economic difficulties and service-related disabilities, or to support them in retirement or in raising families.

Particularly important to the lives of many of Canada's elderly is the Old Age Security Program and the associated Guaranteed Income Supplement. The government will spend close to \$11 billion for this purpose during 1983-84. In addition, veterans' pensions and allowances are estimated to amount to \$1.1 billion in 1983-84.

The Family Allowances Program, an integral part of child benefit support, has total expenditures of \$2.3 billion in 1983-84.

Although financed primarily by employers and employees, the Unemployment Insurance Program is partly funded by federal government expenditures. These expenditures, which are expected to be \$2.9 billion in 1983-84, absorb the cost of regionally extended benefits, the net cost of benefits for self-employed fishermen, and the cost of extended benefits for persons taking approved training or participating in approved job creation projects or work-sharing arrangements.

In addition, training allowances enable adults to obtain the necessary skills to find employment and at the same time provide financial support to their families.

## *Policy Objectives and Initiatives*

In the Speech from the Throne in April 1980, the government announced that two fundamental principles would underlie the development of its social policies and programs:

- Canadians will accept sacrifice to meet the economic challenge of the 1980s, but they will not accept injustice. Canadians have always faced up to difficult decisions and, if necessary, they will do so in the future—but only if the burden is shared equitably.
- Canadians recognize the need to live within their national means and they understand that in doing so the State cannot meet every demand or satisfy every group. Therefore, in employing the limited resources available, the government will help first those who need help most.

These basic principles have been reaffirmed on a number of occasions, including the November 1981 and June 1982 Budgets and the October 1982 Economic Statement, and they continue to guide the government in the pursuit of its social objectives.

During the past year, the government's social policy initiatives have been developed primarily in the context of the economic recovery measures announced in the June 1982 Budget and in the October 1982 Economic Statement. Within the framework of the Six and Five Program, the government reaffirmed its commitment to maintain the safety nets designed to protect and support those Canadians most in need of help and, further, to improve its social programs to make them more effective.

The primary social concern of the government is the development and employment of human resources. To deal with the immediate need to reduce unemployment, a number of new job creation and protection measures have been introduced to supplement existing programs:

- use of Section 38 of the Unemployment Insurance Act was expanded to encourage worksharing and to stimulate job creation;
- the Canada Community Development Program was provided with an additional \$200 million over two years;



- the New Employment Expansion and Development Program was introduced with federal funding of \$500 million which has been supplemented in a number of provinces through joint federal-provincial action.

To prepare Canadians to take advantage of future job opportunities, and recognizing that education and job-related training are critical to economic recovery, the government is undertaking new initiatives in the areas of education and training:

- the National Training Act has been proclaimed and funding agreements have been negotiated with all provinces; the federal government will continue to use the new Act as a vehicle through which to provide training opportunities in new skills to those who need them – women, youth, Native people, the handicapped, workers in obsolete jobs – so that they will have greater access to employment opportunities; and
- discussions with the provinces in the area of post-secondary education have been initiated in the context of renegotiating the Established Programs Financing arrangements. These discussions will continue throughout 1983–84 with a view to introducing new legislation designed to preserve and strengthen the higher education system in order to meet the requirements of the 1980s.

Housing and the problems of mortgage financing will continue to receive special attention – both to ensure that an adequate standard of affordable accommodation is available to Canadians, and as a means of stimulating employment in the construction industry. With the addition of almost \$1.2 billion for 1982–83 and 1983–84 to support new housing programs or to supplement existing programs in the areas of home ownership stimulation, mortgage renewal, home renovation, rental supply and cooperative/non-profit housing, the supply of, and demand for, housing has been maintained at adequate levels during a difficult economic period.

In line with the government's commitment to protect and support Canadians most in need of help, special measures have been introduced to shelter these individuals from the burden of the fight against inflation. When Canadians were called to share this burden by accepting a limit of 6 per cent in 1983 and

5 per cent in 1984 on the indexation of Family Allowances and Old Age Security (OAS) payments, the Child Tax Credit was increased by \$50 for the 1982 taxation year, and the Guaranteed Income Supplement was augmented to fully offset the limitation on the indexation of OAS payments. At the same time, full indexation was maintained on the Child Tax Credit, the Guaranteed Income Supplement and veterans' pensions and allowances. In addition, the government has held the increase in unemployment insurance premiums to about one-half of what would be required to balance the Unemployment Insurance Account in 1983, while maintaining full indexation on unemployment insurance benefits.

Last December, a Green Paper on *Better Pensions for Canadians* was released to promote public discussion and debate of the alternatives available for reform of the pension system. A Parliamentary Committee was established to review the paper and make recommendations for action. The Committee's report is expected in December 1983, following which discussions will continue with the provinces and the private sector with a view to developing the reforms necessary to improve the adequacy and fairness of the retirement income system.

The government has assigned a high priority to the development of new national health legislation which will ensure universal access to medical and hospital care. As in the case of the post-secondary education system, discussions have been initiated with the provinces in the context of renegotiating the Established Programs Financing arrangements and will continue into 1983–84.

In November 1982, the Federal Cultural Policy Review Committee released its report outlining policy directions in the arts and culture sector to the year 2000. The government is developing initiatives in response to the report's recommendations, and has approved a number of elements for a new national broadcasting strategy. Other initiatives include the construction of a facility to house the National Aeronautical Collection and construction of buildings for the National Museum of Man in Hull, and the National Gallery in Ottawa. Pursuant to the report of the Royal Commission on Newspapers, the government announced proposals during 1982 to protect the freedom of the press by ensuring diversity in the industry. Measures include the introduction of a Canadian Newspapers Bill and the establishment of an endowment fund for the Canadian Advisory Council on Newspapers.



A bill to provide for government-operated sports-pool betting systems on combinations of athletic contests and events, and to appropriately amend the Criminal Code and the Income Tax Act, has been introduced. Proceeds from the operation of the sports pools will be used to support initiatives in fitness and amateur sport, arts and culture and medical research.

With respect to Canada's Native people and the North, the government is undertaking initiatives in several areas. The Native Alcohol and Drug Abuse Program has been expanded; the On-Reserve Housing Program has been enriched; aboriginal rights have been protected in the Constitution and will be the subject of a First Ministers conference in the spring; the comprehensive land claim of the Council for Yukon Indians is expected to be settled in early 1983; the tax exemption on northern benefits was extended for another year and will be phased out gradually to ease the burden on Canada's northerners; a policy on northern constitutional development has been announced to guide the evolution towards further responsible government in the North; and new structures to promote economic development for the benefit of Natives and northerners have been introduced in the Northwest Territories and are under development for the Yukon and elsewhere.

In line with federal responsibilities for Canada's environment, the government is increasing its efforts to encourage the control of acid rain, in cooperation with the provincial governments and in negotiations with the United States. The provision of high-quality weather forecasting services in support of economic activity in the fisheries and agricultural sectors will continue, as will efforts to maintain and improve the national parks system as an incentive to tourism in Canada and for the enjoyment of all Canadians.

### *Expenditure Highlights for 1983-84*

The 1983-84 Main Estimates provide \$35,843 million for the Social Affairs envelope, an increase of \$6,142 million or 20.7 per cent over the 1982-83 Main Estimates. This expenditure increase reflects the impact of a number of factors, including general economic conditions.

Most of the year-over-year increase in the level of Main Estimates has been caused by statutory programs. Many of these are administered by the Department of National Health and Welfare, whose expenditures increased by \$2,529 million. Specifically, programs related to old age security will increase by 9.8 per cent or \$971 million. Cash contributions to provinces for medical care and hospital insurance will increase by \$803 million or 20.1 per cent. Canada Assistance Plan payments by the federal government will increase by \$558 million or 21.6 per cent as a result of increased average benefits and an increasing number of beneficiaries.

The government anticipates that its transfer payments to provincial governments under the Established Programs Financing arrangements (which cover health insurance, medical care, extended health care and post-secondary education) will increase by \$1,145 million or 20.9 per cent over 1982-1983 this year. It will transfer \$4,788 million to provinces to cover health programs as indicated in the Main Estimates of the Department of National Health and Welfare, and an additional \$1,842 million shown in the Main Estimates of the Secretary of State in respect of post-secondary education.

The expenditures of the Canada Employment and Immigration Commission account for the second largest block of envelope expenditures. In total, the Commission's expenditures of \$4,660 million during 1983-84 are expected to be \$2,245 million higher than in the 1982-83 Main Estimates. Much of this increase is attributable to contributions to the Unemployment Insurance Program, which are expected to rise by \$1.7 billion to a level of \$2.9 billion because of the high level of unemployment which is expected to continue into 1983-84. One of the government's highest priorities is to put more people to work and to improve their capability to find work as the economy improves. The Canada Employment and Immigration Commission will spend \$366 million more in 1983-84 on job creation than in 1982-83 and \$237 million more on training.

**Table 3.6**  
**Main Estimates: Social Affairs**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Communications: Arts and Culture	237.8	75.1	-162.7
Canada Council	59.9	65.6	5.7
Canadian Broadcasting Corporation	737.4	820.0	82.6
Canadian Film Development Corporation	4.5	4.8	0.3
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	22.3	24.6	2.3
National Arts Centre Corporation	15.8	14.4	-1.4
National Film Board	53.0	58.4	5.4
National Library	25.8	29.8	4.0
National Museums of Canada	61.8	66.2	4.4
Public Archives	32.7	36.1	3.4
Social Sciences and Humanities Research Council	56.7	60.0	3.3
Employment and Immigration	6.7	7.4	0.7
Canada Employment and Immigration Commission	2,415.1	4,660.6	2,245.5
Immigration Appeal Board	3.2	3.2	.....
Environment: Environment Programs	657.4	700.8	43.4
Indian Affairs and Northern Development	1,589.0	1,862.7	273.7
Northern Canada Power Commission	23.0	20.2	-2.8
Labour: Canadian Centre for Occupational Health and Safety	4.5	4.8	0.3
National Health and Welfare	19,331.8	21,860.9	2,529.1
Medical Research Council	112.9	120.8	7.9
Fitness and Amateur Sport	50.3	55.0	4.7
Public Works: Canada Mortgage and Housing Corporation	961.8	1,444.7	482.9
Secretary of State	2,022.0	2,412.8	390.8
Advisory Council on the Status of Women	1.7	2.1	0.4
Status of Women—Office of the Co-ordinator	1.3	1.7	0.4
Social Development, Ministry of State for	4.3	6.2	1.9
Treasury Board: Student, Youth and Other Employment	100.0	178.9	78.9
Veterans Affairs	1,291.5	1,442.4	150.9
<b>Sub-total</b>	<b>29,884.2</b>	<b>36,040.2</b>	<b>6,156.0</b>
Repayments of previous years' loans	-183.3	-196.9	-13.6
<b>Total</b>	<b>29,700.9</b>	<b>35,843.3</b>	<b>6,142.4</b>

The \$151 million increase in the expenditures of the Department of Veterans Affairs is due largely to benefit increases to maintain the real value of pensions and allowances, and to higher costs of treatment services for veterans.

The expenditures for the Department of Indian Affairs and Northern Development show an increase of \$274 million in the 1983-84 Main Estimates. Programs financed through the Indian and Inuit Affairs Program have been allocated an additional \$172 million for 1983-84, an increase of 16.1 per cent. This

amount includes an increase of \$156 million in the cost of providing education for Indians, \$16 million for additional capital expenditures, and \$59 million for increased social services. This, of course, does not include expenditures under other federal programs which benefit Native people both directly and indirectly. Under the Northern Affairs Program, for example, some \$446 million has been allocated to assist the Yukon and Northwest Territories governments in providing services to persons in the North, many of whom are Native people.

The government's housing initiatives have resulted in significant changes in government expenditures for 1983-84. Among the most important was its decision, announced in the June Budget, to make \$300 million available to assist first-time purchasers of existing homes and, within certain limits, all purchasers of new homes. The latter provision will continue into 1983-84, and \$122 million is included in these Main Estimates for this purpose, under the programs of CMHC.

Given the government's concern for cultural and environmental issues, its expenditures will increase in these areas. The Canadian Broadcasting Corporation will receive an additional \$83 million, which represents an 11.2 per cent increase in 1983-84. Of the \$43 million increase shown for the environment programs of the Department of the Environment, \$26 million is required by Parks Canada for the operation of national parks and historic sites, and \$13 million for increased costs of operating Canada's weather forecasting network.

## Justice and Legal Envelope

### *Purpose of Expenditures*

The federal government's Justice and Legal programs are administered by the Department of Justice, the Department of the Solicitor General and by several agencies, including the Supreme Court of Canada, the Federal Court of Canada, the Canadian Human Rights Commission, the Commissioner for Federal Judicial Affairs, the Law Reform Commission, the Tax Review Board, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board, and the Royal Canadian Mounted Police.

The Justice and Legal policy sector is designed to ensure better coordination and planning of the federal policies and programs administered by these organizations, and to focus on longer-term expenditure requirements. In 1983-84, the federal government will spend \$1,773 million, or 2.0 per cent of its total budget, on justice and legal programs.

The purposes of this envelope's expenditures fall into three major categories. The first consists of expenditures associated with the protection of individuals by the provision of policing services. These expenditures, \$830 million, account for almost half of the envelope. The federal government directly provides policing services through the RCMP, as part of its administration and enforcement of federal legislation. In addition, under shared cost arrangements, the RCMP functions as the provincial police in eight provinces (all except Ontario and Quebec) and in both territories, and acts as the municipal police in almost 200 municipalities in these eight provinces.

**Table 3.7**  
**Expenditure Plan: Justice and Legal**

( \$ millions )	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	1,213	1,384	1,573	1,773
Reserves	N/A	N/A	- 32	- 2
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>1,541</b>	<b>1,771</b>

The second expenditure category is for the provision of correctional services. Administered by the Correctional Service of Canada and the National Parole Board, these include the incarceration of offenders sentenced to two years or more, and control of the release of offenders to the community. In fiscal year 1983-84, these expenditures will amount to \$681 million.

The third category of expenditures, accounting for approximately 15 per cent of the envelope or \$260 million, consists of programs which protect individual rights and freedoms. These expenditures include: contributions by the federal government to the provinces and territories under cost-sharing agreements to assist in the operation of legal aid and to maintain victim compensation programs; the financing of programs which administer appeal procedures; and funding of programs of the Canadian Human Rights Commission, the Tax Appeal Board and the Federal Courts.

#### *Policy Objectives and Initiatives*

The government has a number of major objectives in the Justice and Legal sector. These include the promotion of a just, effective and efficient legal system in Canada, the reduction and prevention of crime and the effects of crime in Canadian society, and the maintenance of high standards in the provision of policing, correctional and other services.

The government indicated in the April 1980 Speech from the Throne that it would take measures to improve the protection of individual rights. Since that time, the Constitution has been patriated including the entrenchment of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The government has introduced amendments to the Canadian Human Rights Act to protect the disabled from discrimination and to enhance the protection against sexual discrimination. New legislation regarding access to information and privacy has been passed and is expected to be proclaimed in 1983. The Young Offenders Act has also been enacted and the government is currently working to develop new Young Offenders services agreements with the provinces to facilitate the implementation of the legislation. In addition, new federal-provincial Criminal Legal Aid agreements are under development.

During 1983-84, the government will continue its efforts to reinforce the principles embodied in the Canadian Charter of Rights and Freedoms. Legislation will be introduced amending federal statutes to bring them into compliance with the Charter. The Criminal Law Review, announced in the 1982 publication *The Criminal Law in Canadian Society*, will produce its first legislative results, designed to modernize and improve important portions of the criminal law.

**Table 3.8**  
**Main Estimates: Justice and Legal**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Justice	122.1	129.5	7.4
Canadian Human Rights Commission	6.4	7.5	1.1
Commissioner for Federal Judicial Affairs	72.1	83.7	11.6
Federal Court of Canada	5.7	6.4	0.7
Law Reform Commission of Canada	4.7	5.4	0.7
Supreme Court of Canada	4.8	5.2	0.4
Tax Review Board	2.2	2.5	0.3
Solicitor General	19.0	19.3	0.3
Correctional Services	540.1	667.0	126.9
National Parole Board	11.7	14.1	2.4
Royal Canadian Mounted Police	752.3	830.0	77.7
<b>Total</b>	<b>1,541.1</b>	<b>1,770.6</b>	<b>229.5</b>



In total, the Main Estimates for this envelope increase by \$230 million. The provision of policing services by the RCMP accounts for \$78 million of this increase. While the bulk of this increase is due to increased salaries and operating costs, \$20 million reflects additional resources in such areas as drug enforcement, Indian special constables, provincial and municipal policing agreements and protection for embassies and foreign representatives.

The second expenditure category, that related to the provision of correctional services, accounts for \$129 million, or over one-half of the total \$230 million increase in the Main Estimates for the envelope. Higher capital expenditures and workload adjustments arising largely from inmate population growth account for \$84 million of the increase. The remainder, for the most part, reflects salary increases and some allowance for inflation.

Over three-quarters of the \$23 million increase in the other departments in this envelope is due to salary and price factors. Additional resources for minor workload in the other departments, and for the Department of Justice in relation to the Charter of Rights, have been partly offset by a \$4 million decrease in the Canadian Unity Information Office Program.

## **Fiscal Arrangements Envelope**

### *Purpose of Expenditures*

The general purpose of expenditures under the Fiscal Arrangements envelope is to provide unconditional fiscal assistance to provinces; that is, a transfer of funds without any conditions or stipulations as to how such moneys shall be used. There are presently ten programs provided for in the envelope, of which five are need-related and five are tax-related.

The five need-related programs are fiscal equalization, population recovery adjustment payments, statutory subsidies under the Constitution Acts 1867 to 1981 and other statutory authority, disaster assistance and fiscal stabilization. More than 90 per cent of the total expenditures in the Fiscal Arrangements envelope are made under the Fiscal Equalization Program. The purpose of this program is to make it possible for all provinces to provide their residents with a reasonable level of public services without having to resort to an above-average level of taxation.

The five tax-related programs are: the income tax revenue guarantee for provinces, which protects them in certain circumstances against revenue losses resulting from modifications made to the personal income tax by the federal government; grants to municipalities and provinces in lieu of property taxes; reciprocal taxation payments to provinces in respect of consumption taxes; payments to provinces of a share of federal income tax collected from privately-owned public utilities; and recoveries from Quebec in respect of three personal income tax points transferred to that province in lieu of a federal Youth Allowance Program that was subsequently discontinued.

### *Policy Objectives and Initiatives*

The government's objectives for 1983-84 are, generally, to maintain all of the existing programs. Population recovery adjustment payments are expected to expire in March 1984 when the final determination of 1981-82 equalization entitlements is completed.

**Table 3.9**  
**Expenditure Plan: Fiscal Arrangements**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
<b>Total envelope</b>	<b>3,908</b>	<b>4,734</b>	<b>5,456</b>	<b>5,537</b>



**Table 3.10**  
**Main Estimates: Fiscal Arrangements**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Finance: Fiscal Equalization, Fiscal Stabilization, Revenue Guarantee, Undistributed Income on Hand, Youth Allowances Recovery, Subsidies under BNA Act, Reciprocal Taxation, Public Utilities Income Tax Transfer	4,824.4	5,327.3	502.9
Public Works: Grants in lieu of real property taxes	200.5	231.0	30.5
<b>Sub-total</b>	<b>5,024.9</b>	<b>5,558.3</b>	<b>533.4</b>
Repayments of previous years' loans	- 21.0	- 21.0	.....
<b>Total</b>	<b>5,003.9</b>	<b>5,537.3</b>	<b>533.4</b>

### *Expenditure Highlights for 1983-84*

The Fiscal Arrangements envelope expenditure total of \$5,537 million for 1983-84 represents a 10.7 per cent increase over the preceding year's Main Estimates provision of \$5,004 million. Of this increase of \$533 million, the Fiscal Equalization Program accounts for \$526 million.

The 1982-83 Main Estimate provision for equalization, amounting to \$4,709 million, was based upon the November 1981 Budget proposal for a new equalization system, to begin in 1982-83. However, a different system from the one proposed was subsequently approved by Parliament in *An Act to Amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and to Provide for Payments to Certain Provinces*: the provisions of this Act lead to a 1983-84 Main Estimate of \$5,235 million. As a consequence, it is difficult to make a comparison between the Main Estimates for 1982-83 and 1983-84. The growth in equalization is explained partly by the change in the system enacted by Parliament in April 1982, and partly by revised forecasts in provincial revenues subject to equalization.

The equalization system underlying the 1982-83 Main Estimates was based upon using Ontario as a standard for determining all provincial payments, whereas the one underlying the 1983-84 Main Estimates (as well as the actual payments for 1982-83) is the *Representative Average Standard* which is made

up of the average per capita fiscal capacity of the five provinces of British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec.

Other differences between the equalization systems underlying the 1982-83 and 1983-84 Main Estimates relate to the coverage of revenues (which is broader in the 1983-84 Main Estimates) and to special transitional guarantees which were included in the 1983-84 Main Estimates but not in those for 1982-83.

The increase of \$16 million in Reciprocal Taxation from 1982-83 to 1983-84 is due to the increase in federal expenditures on taxable goods and services and higher provincial retail sales taxes.

There is a \$38 million decrease in payments under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (PUITTA) from the 1982-83 to the 1983-84 Main Estimates. The 1982-83 Main Estimates provision was based on the assumption that the transfer would continue to increase at the same rate as in previous years. Preliminary information for the 1980 taxation year indicates that the expected trend did not continue and the 1983-84 Main Estimates provision reflects this latest information.

Federal grants in lieu of taxes have increased from \$201 million in the 1982-83 Main Estimates to \$231 million in the 1983-84 Main Estimates. This growth, approximately 15 per cent, is partly attributable to higher local government tax rates and partly attributable to increased grants stemming from the legislative change in 1980 to gradually expand the coverage of properties under the program.

*Purpose of Expenditures*

The programs included in the External Affairs envelope deal principally with representation of Canadian political, trade and economic, peace and security, and social interests abroad and with the administration of an extensive program of aid to developing countries.

Reflecting this breadth of interests, Canada has direct relations with 168 countries and international organizations. These relations are handled through 116 posts located in 79 countries. The size and range of activities of these posts vary according to their location. For example, in certain developed countries the emphasis may be on trade promotion, whereas in many developing countries the emphasis would be on aid administration.

Canada has traditionally been regarded as a country with a high level of active concern for international development. The primary purpose of development aid is to help developing countries reach their economic and social potential. However, the various aid programs have important benefits for the Canadian economy since procurement of goods and services in Canada to support developmental projects overseas is a stimulus to Canadian industry.

Other elements of the External Affairs envelope include the International Development Research Centre, engaged in research into the problems of the developing regions of the world, and the International Joint Commission, which concerns itself with a variety of boundary water and environmental issues along the United States-Canada border.

The major foreign policy priorities for 1983-84 include fostering economic growth, primarily through the promotion of exports, promoting social justice by means of an extensive development assistance program, and working for peace and security.

The Official Development Assistance (ODA) Program, which accounts for the bulk of the envelope, is one of the main instruments through which Canada advances the goal of international social justice. The program seeks to support the efforts of developing countries in fostering economic growth, and in achieving a wide distribution of the benefits of development among the populations of these countries.

The planned growth of this envelope will largely result from the government's continuing commitment to increase ODA as a percentage of Gross National Product (GNP). The planned ODA level for 1983-84 of \$1,812 million is in accordance with Canada's commitment to reach 0.5 per cent of GNP as ODA by 1985-86 and to make best efforts to reach 0.7 per cent by the end of the decade.

The ODA expenditures are calculated according to international conventions on ODA reporting as required by the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). These conventions include, in total ODA, the value of grants and loans in the year in which they are made, as well as the face value of notes issued to international financial institutions. In addition, starting in 1983-84, a portion of administrative costs will be counted in reported ODA, in accordance with the expanded definition of ODA by the OECD.

Aside from the aid budget, no other significant changes in expenditures are projected. Envelope levels for 1983-84 do, however, include adjustments to reflect the transfer to External Affairs of certain responsibilities of the Department of Industry, Trade and Commerce, such as international trade promotion, marketing and development.

**Table 3.11**  
**Expenditure Plan: External Affairs**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	1,421	1,702	2,189	2,408
Reserves	N/A	N/A	-168	-76
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>2,021</b>	<b>2,332</b>

**Table 3.12**  
**Main Estimates: External Affairs**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
External Affairs	525.4	676.3	150.9
Canadian International Development Agency	1,296.0	1,395.7	99.7
International Development Research Centre	59.2	67.4	8.2
International Joint Commission	3.0	3.2	0.2
Finance: Development Assistance	164.1	215.9	51.8
<b>Sub-total</b>	<b>2,047.7</b>	<b>2,358.5</b>	<b>310.8</b>
Repayments of previous years' loans	- 26.4	- 26.4	.....
<b>Total</b>	<b>2,021.3</b>	<b>2,332.1</b>	<b>310.8</b>

*Expenditure Highlights for 1983-84*

The 1983-84 Main Estimates include \$1,830 million in budgetary expenditures and \$528 million in loans, investments and advances for the External Affairs envelope. This represents an increase of \$299 million in budgetary expenditures and \$12 million in loans, investments and advances over last year's Main Estimates.

Of the additional \$151 million in resources provided to External Affairs, \$90 million result from the transfer to External Affairs of responsibilities for international trade, and \$24 million are required for increased workload both at headquarters and abroad. In addition, some \$37 million will be used to partially offset the effects of inflation, although this latter requirement has been reduced to some extent by gains in the Canadian dollar relative to certain currencies abroad.

The total level of Official Development Assistance has been established at \$1,812 million, \$88 million higher than in 1982-83. Table 3.13 provides the distribution of assistance for each year.

The total ODA cash requirement provided in the Estimates is \$1,735 million. One reason this differs from the ODA total shown in table 3.13 is because, for the most part, payments to International Financial Institutions (IFIs) are effected by the issuance of promissory notes. Such notes are encashed by the recipient institution in future years according to their requirements and it is a forecast of these actual cash requirements in 1983-84 which is included in the Main Estimates. However, the full value of the notes is included in the calculation of ODA in the year in which they are issued and are so reported to the Development Assistance Committee of the OECD.

The budgetary Main Estimates of the Canadian International Development Agency are \$146 million

**Table 3.13**  
**Official Development Assistance**

(\$ millions)	1982-83	1983-84
Grants and contributions for Bilateral Aid, Special Programs, Non-Governmental Organizations and Multilateral Organizations	896	1,030
IDRC Grant	59	67
Bilateral loans	299	263
Investments and advances to international financial institutions (value of cash and notes to be issued)	332	346
Reserve for new initiatives (including Petro-Canada International Assistance Corporation)	138	85
Administration resources applicable to ODA	...	21
<b>Total</b>	<b>1,724</b>	<b>1,812</b>

higher than in 1982-83. This is reflected in major increases in bilateral development assistance and contributions towards the cost of development assistance undertakings by Canadian and international non-governmental organizations.

The Agency's loans, investments and advances in Main Estimates show a decrease of \$46 million. This is reflected in a decrease of \$36 million in bilateral loans and \$10 million in cash payments to IFIs.

An increase of \$52 million in loans, investments and advances within the Main Estimates of the Department of Finance is entirely attributable to Canada's investment in the International Development Association, the concessional lending arm of the World Bank, and the International Bank for Reconstruction and Development.

The International Development Research Centre shows an increase of \$8 million in Main Estimates, of which \$2 million is earmarked for energy research.

## **Defence Envelope**

### *Purpose of Expenditures*

The Defence envelope consists of expenditures for the Defence Services Program of the Department of National Defence and Defence Construction (1951) Limited.

The objective of this program is to ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

In support of this objective the program contributes a Canadian presence to joint security concerns both within the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and for the defence of North America. Moreover, the Canadian Forces have traditionally played a substantial role in peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community.

Within Canada, the Armed Forces supplement and support the civilian authorities. The Forces also make an important contribution to emergency preparedness and have the primary responsibility for search and rescue services of the government.

### *Policy Objectives and Initiatives*

The envelope level of \$7.8 billion for 1983-84 reflects the government's commitment to NATO to sustain the increase in defence expenditures by three per cent annually in real terms.

A significant part of the growth in defence spending continues to be devoted to the re-equipment and modernization of the Canadian Forces. The largest capital expenditure in 1983-84 is for the CF-18 fighter aircraft, which entered service with the Forces in 1982-83, and for which deliveries will continue at a rate of about two per month. As well, a comprehensive study is in progress on a program to provide six new Canadian-built Patrol Frigates to replace some elements of the existing Maritime fleet. Other planned projects include new military trucks and small arms replacement.

The size of the Armed Forces, 81,554 military personnel in 1983-84, will continue to increase by about 400 persons per year. This growth is based on the military force ceiling, established in 1977, of 82,740 with increases to be phased in over a number of years.

**Table 3.14**  
**Expenditure Plan: Defence**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	5,058	6,031	6,944	7,840
Reserves	N/A	N/A	97	
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>7,041</b>	<b>7,840</b>

*Expenditure Highlights for 1983-84*

The 1983-84 Main Estimates include \$7,840 million for the Defence envelope, an increase of \$798.7 million over the 1982-83 Main Estimates.

Increases in the capital, and operations and maintenance budgets account for \$303.9 million and \$285.5 million respectively.

The capital budget for 1983-84 is \$1,815 million, of which \$944 million will be expended on the CF-18 fighter aircraft project. An increase of \$114.3 million in military personnel costs includes the costs associated with the additional 406 military person-years. An increase of \$70.2 million in civilian personnel costs includes the costs associated with an additional 40 civilian person-years for an apprentice training program. Increases in military and civilian pensions account for a further \$56.5 million.

Grants and contributions will decrease by \$31.7 million due to reduced requirements for contributions to NATO programs.

**Table 3.15**  
**Main Estimates: Defence**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
<b>National Defence</b>	<b>7,041.3</b>	<b>7,840.0</b>	<b>798.7</b>



## Parliament Envelope

**Table 3.16**  
**Expenditure Plan: Parliament**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
<b>Total envelope</b>	<b>130</b>	<b>151</b>	<b>174</b>	<b>183</b>

### *Purpose of Expenditures*

The Parliament envelope includes resources required for the Senate, the House of Commons and the Library of Parliament, for the provision of administrative and technical services to Members of Parliament, as well as salaries for Members and personnel.

### *Policy Objectives and Initiatives*

These expenditures are required to ensure that Members of Parliament are given the necessary services and assistance for the timely and appropriate operation of the House of Commons, the Senate and the Library of Parliament.

### *Expenditure Highlights for 1983-84*

The 1983-84 Main Estimates provide for \$183 million for the Parliament envelope, an increase of \$9 million or 5.3 per cent over the 1982-83 Main Estimates. This increase reflects salary and price increases only and is based on a deliberate effort to restrain expenditures.

**Table 3.17**  
**Main Estimates: Parliament**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
The Senate	24.0	25.3	1.3
House of Commons	140.6	147.9	7.3
Library of Parliament	8.9	9.5	0.6
<b>Total</b>	<b>173.5</b>	<b>182.7</b>	<b>9.2</b>

## Services to Government Envelope

### *Purpose of Expenditures*

The Services to Government policy sector is comprised of a wide range of government departments and agencies engaged in various activities. Some, such as Public Works and Supply and Services direct virtually all their resources to the support of other departments and agencies. Others, such as the Canada Post Corporation, Statistics Canada and the National Capital Commission, provide their services mainly to the public. National Revenue collects taxes and duties on behalf of the government. The envelope also includes a number of smaller agencies such as the Economic Council of Canada, an advisory body engaged in economic research, and the Tariff Board, which adjudicates appeals from customs and excise rulings.

The Services to Government envelope amounts to \$4,010 million or 4.5 per cent of planned total outlays in 1983-84. Of this total, \$3,320 million is provided for in the Main Estimates. Although the 1983-84 Main Estimates do not contain any forecast requirements for the Canada Post Corporation, the envelope total includes \$300 million to provide for the anticipated postal deficit and a \$170 million adjustment from the 1982-83 level of the publisher's subsidy to reflect its allocation to the general infrastructure created by the Post Office over past years. Parliamentary authorization for these payments will be sought through Supplementary Estimates.

Public Works, one of the envelope's largest departments, has several functions. It provides accommodation, through construction, purchase, or lease, and architectural, engineering and related services to federal departments and agencies; constructs and maintains roads and bridges under federal jurisdiction; manages and develops federal lands; and issues grants to municipal and other authorities in lieu of taxes on federal government property. The National Capital Commission has a mandate for the development, conservation and improvement of the National Capital Region through a program of land development, transportation, services and utilities, recreation and culture.

National Revenue administers and enforces a variety of Acts including the Customs Act and the Income Tax Act. It also carries out administrative functions on behalf of other federal departments, such as the collection of Canada Pension Plan contributions and unemployment insurance premiums, and on behalf of provincial governments in respect of the collection of provincial income tax and the administration of various tax credit plans.

Another department with major appropriations is the Treasury Board Secretariat. Its estimates include the government's contribution, as Employer, to employee insurance plans and the Treasury Board contingency vote, used to supplement other votes for salary requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for.

**Table 3.18**  
**Expenditure Plan: Services to Government**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
Total envelope	2,732	3,657	3,559	4,010
Reserves	N/A	N/A	-577	-690
<b>Total Main Estimates</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>2,982</b>	<b>3,320</b>

Principal objectives for the sector are the improvement of management and economy in government and the reduction of the burden on the private sector. Forecast expenditure levels reflect the theme of seeking to 'do more for less'.

Revenue Canada has initiated a review to identify areas where changes to legislation or policy might lead to more streamlined administration. Moreover, the department's ongoing introduction and implementation of automation and information technology is expected to enhance operational performance in response to a growing number of taxpayers, and to simplify procedures.

Efforts to assess the feasibility of having Public Works charge market rates for its accommodation and professional and technical services are continuing. The goal is to improve the department's effectiveness and efficiency, minimize the government's expenditures on these services and enhance Parliament's control. In the area of asset management, emphasis is being placed on the disposal of property no longer required, on better use of under-utilized property, and on a long-term strategy for acquiring new property, needed to satisfy the government's space requirements. These take advantage of the economies offered, depending on circumstances, of either Crown-ownership, lease-purchase or leased accommodation.

The Office of the Comptroller General is pursuing the development of improved financial and operational planning and controls, evaluation of programs and improvements in the reporting of information to Parliament.

Further improvements to the federal regulatory process are envisaged with a view to encouraging more effective participation by the private sector and increased accountability by the government. Initiatives include the publication of semi-annual departmental regulatory agendas giving advance notice of proposed regulatory initiatives, the rationalization of federal records retention requirements, legislation to repeal obsolete statutes and continuing evaluation of departmental regulatory activities.

The 1983-84 Main Estimates include \$3,320 million for the Services to Government envelope in budgetary expenditures and loans, investments and advances. This represents a net increase of \$338 million or 11.3 per cent over the previous year's Main Estimates after adjusting for two major inter-envelope transfers which have occurred. The transfer of marine responsibilities from Public Works to Transport reduced the Services to the Government envelope by \$47 million, while the transfer of certain DREE subsidiary agreements to Public Works increased the size of the envelope by \$8 million.

The major factor in the remaining \$299 million overall increase is salary and price adjustments of \$192 million or 6.4 per cent over 1982-83. Government accommodation costs account for a further \$97 million.

The bulk of the remaining increase is due to a limited number of items. Employer contributions to employee insurance plans by Treasury Board increase by \$31 million. An increase of \$30 million is provided for a planned build-up in the Defence Production Revolving Fund inventory levels. Increased capital spending of \$11 million is planned by Revenue Canada-Taxation in such areas as electronic data processing, automated office equipment, and telecommunications for greater efficiency in processing tax returns. The Privy Council Office plans to spend \$4 million in 1983-84 on the Royal Commission on the 'Ocean Ranger'.

This growth has been partly offset by increases in revenues for such departments as National Revenue-Taxation, Public Works and Supply and Services which are netted against expenditures to arrive at the Estimates totals.

**Table 3.19**  
**Main Estimates: Services to Government**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Finance	87.3	95.8	8.5
Auditor General	35.3	38.5	3.2
Insurance	12.0	12.1	0.1
Tariff Board	2.2	2.3	0.1
Governor General	4.2	4.8	0.6
National Revenue – Customs and Excise	348.4	378.6	30.2
National Revenue – Taxation	537.0	616.8	79.8
Privy Council	31.2	37.0	5.8
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	1.9	2.0	0.1
Chief Electoral Officer	2.9	4.1	1.2
Commissioner of Official Languages	7.3	9.5	2.2
Economic Council of Canada	7.8	8.1	0.3
Public Service Staff Relations Board	8.3	8.5	0.2
Public Works: excluding Municipal Grants	731.7	820.7	89.0
Canada Lands Company Limited	27.4	37.3	9.9
National Capital Commission	83.1	88.4	5.3
Secretary of State: Public Service Commission	105.8	112.6	6.8
Supply and Services: excluding Unsolicited Proposals for Research and Development	190.9	239.5	48.6
Statistics Canada	179.1	189.1	10.0
Treasury Board: Secretariat, excluding Student, Youth and Other Employment	558.5	595.5	37.0
Comptroller General	19.2	18.3	-0.9
<b>Total</b>	<b>2,981.5</b>	<b>3,319.5</b>	<b>338.0</b>

## Public Debt Envelope

**Table 3.20**  
**Expenditure Plan: Public Debt**

(\$ millions)	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
<b>Total envelope</b>	<b>10,687</b>	<b>15,168</b>	<b>17,265</b>	<b>18,570</b>

### *Purpose of Expenditures*

The major purpose of expenditures within the Public Debt envelope is to pay holders of certain federal government liabilities the rate of return promised at the time of issue. These interest-bearing liabilities include all of the federal government's unmatured debt as well as a number of special funds and accounts. Unmatured debt includes the outstanding balances of Government of Canada domestic Marketable Bonds, Treasury Bills, Canada Savings Bonds, Canada Pension Plan investments in federal securities, and foreign borrowing. Special funds and accounts include the outstanding balances in annuity, insurance and pension accounts, deposit and trust accounts, and special drawing rights allocations.

In addition, expenditures within the Public Debt envelope cover the premiums, discounts, commissions and servicing costs necessary to administer the debt program.

### *Policy Objectives and Initiatives*

The size of the Public Debt envelope may be planned only to a certain extent. Federal government gross debt, which is the base upon which public debt interest is paid, is determined by several factors. These include the size of the budgetary deficit, foreign exchange considerations, desirable cash reserves and ultimately, financial requirements. To the extent that the outlook for the budgetary deficit can be changed, the federal government can alter the medium-term profile of public debt charges. However, the most important element producing short- to medium-term changes in public debt charges is interest rates, which are vulnerable to changes in international monetary conditions and domestic inflation. As a result, the level of public debt charges for 1983-84 should be viewed simply as a projection based on certain interest rate assumptions rather than as planned expenditures. Another way in which the government can con-

**Table 3.21**  
**Public Debt Charges Breakdown**

(\$ millions)	1982-83	1983-84
<i>Interest, bond discount, premiums and commissions</i>		
Interest on unmatured debt payable in Canadian currency	12,614	14,106
Interest on unmatured debt payable in foreign currency	516	499
<b>Sub-total</b>	<b>13,130</b>	<b>14,605</b>
Interest on other liabilities	3,445	3,675
Bond discount, premiums and commissions	158	238
Servicing costs and costs of issuing new loans	32	52
<b>Total Public Debt Charges</b>	<b>16,765</b>	<b>18,570</b>



**Table 3.22**  
**Main Estimates: Public Debt**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
<b>Finance: Public debt</b>	<b>16,765</b>	<b>18,570</b>	<b>1,805</b>

trol public debt charges is to achieve a minimum cost portfolio balance of the different sorts of bonds and other liabilities. It is an ongoing program of the government to attain this balance, although this can be difficult in the short run when other considerations such as monetary and exchange rate policy objectives require a more costly mix of liabilities.

*Expenditure Highlights for 1983-84*

The 1983-84 Main Estimates of \$18,570 million for Public Debt charges are \$1,805 million or 10.8 per cent higher than in the 1982-83 Main Estimates and \$1,305 million higher than the current 1982-83 forecast. This reflects higher debt levels which are partially offset by lower average interest rates on the outstanding debt.



# Chapter 4

## The 1983–84 Main Estimates in Summary

### Expenditure Framework

Planned total outlays for 1983–84 are \$88,900 million, 9.6 per cent higher than in 1982–83. The 1983–84 Main Estimates expenditure framework is summarized in table 4.1.

**Table 4.1**  
**Expenditure Framework**

(\$ millions)	1983–84
<i>Main Estimates</i>	
Budgetary	85,618
Loans, investments and advances	1,843
<b>Total Main Estimates</b>	<b>87,461</b>
Central reserve for adjustments to statutory programs	891
Envelope reserves	2,452
<b>Projected Total Estimates</b>	<b>90,804</b>
Allowance for lapse	– 1,407
Repayments of previous years' loans	– 497
<b>Total outlays</b>	<b>88,900</b>

Spending proposals included in the Main Estimates amount to \$87,461 million. This comprises \$85,618 million for budgetary expenditures and \$1,843 million for gross loans, investments and advances. Included in the budgetary Main Estimates are costs of servicing the public debt; operating and capital expenditures of government departments and agencies; and grants and contributions to other levels of government, persons, organizations and in the form of subsidies. Loans, investments and advances are those outlays that represent changes in the value of financial assets of the Government of Canada. They are received by Crown corporations, industry, other governments and international financial institutions.

The expenditure framework includes a central reserve of \$891 million to provide a contingency against possible errors in the assumptions concerning economic and other parameters underlying major statutory programs. There is a further \$2,452 million included in the envelopes as reserves for Supplementary Estimates for cost adjustments to voted programs, any new spending initiatives the government might choose to undertake, and any other unforeseen requirements. Should the total reserves of \$3,343 mil-

lion be used for Supplementary Estimates, total Estimates for 1983–84 would amount to \$90,804 million.

Total Estimates must be adjusted for repayments of previous years' loans not offset by new loans in the current year to arrive at total planned outlays. In 1983–84, these repayments are estimated to be \$497 million. In addition, since the government cannot legally spend more money than Parliament authorizes and in fact always spends less, a forecast of this shortfall, or lapse of expenditure authority, is provided. With these adjustments, total outlays are forecast to be \$88,900 million.

### Main Estimates by Type of Authority

Government expenditures cannot be made without Parliamentary authority. The Main Estimates contain spending proposals under two forms of Parliamentary authority. Statutory expenditures are those that have been given continuing authority by Acts of the current or previous Parliaments and therefore require no new Parliamentary approval. Anticipated spending under these programs is reported in the Estimates only for the purpose of informing Parliament of the government's total spending plan. Public debt charges, contributions to provincial health and education programs, Old Age Security and Family Allowances are some examples of statutory budgetary expenditures. Statutory loans, investments and advances include loans to the Canada Mortgage and Housing Corporation, the Farm Credit Corporation and investments in the Export Development Corporation. Growth of statutory spending commitments can only be controlled through amendments to the specific legislation which forms the legal basis for these expenditures.

The second type of expenditure authority is that which is provided by Parliament through Appropriation Acts specifically for the year in question. Examples of these annually-voted spending proposals include budgetary provisions for departmental operating and capital expenditures, capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels, capital loans to such Crown corporations as Atomic Energy of Canada Limited, and loans to developing countries.

Of the total 1983–84 Main Estimates, \$54,514 million, or 62.3 per cent, are statutory and therefore require no new Parliamentary authority. In these Estimates, the government is seeking new Parliamen-

tary authority for appropriations of \$32,947 million, 37.7 per cent of the total.

This distribution of expenditures for 1983–84 must be interpreted in the light of the treatment of the Petroleum Compensation Program in the Estimates. Under the Petroleum Compensation Program of blended prices for oil, receipts from a levy on refiners are used to offset the cost of such programs as subsidy payments on imported oil and domestically produced non-conventional oil. The 1983–84 Main Estimates include only a net statutory provision of \$212 million for petroleum compensation. In the 1982–83 Main Estimates, a majority of these payments were voted on an annual basis while all of the revenues were collected under the statutory authority of the Petroleum Compensation Revolving Fund. The passage of new legislation, while not substantially changing the components of the program, has therefore had a significant impact on the split of statutory versus annually voted appropriations.

Chart D presents a comparison of the growth rates for spending on statutory programs and on programs to be voted annually. The growth rate for programs requiring annual appropriations has generally been lower than the growth rate for statutory outlays.

### Budgetary Main Estimates

The 1983–84 Main Estimates include \$85,618 million for budgetary expenditures, 97.9 per cent of the total. These expenditures can be classified according to the various types of payment shown in table 4.2. The growth of budgetary expenditures by type of payment is shown in chart E.

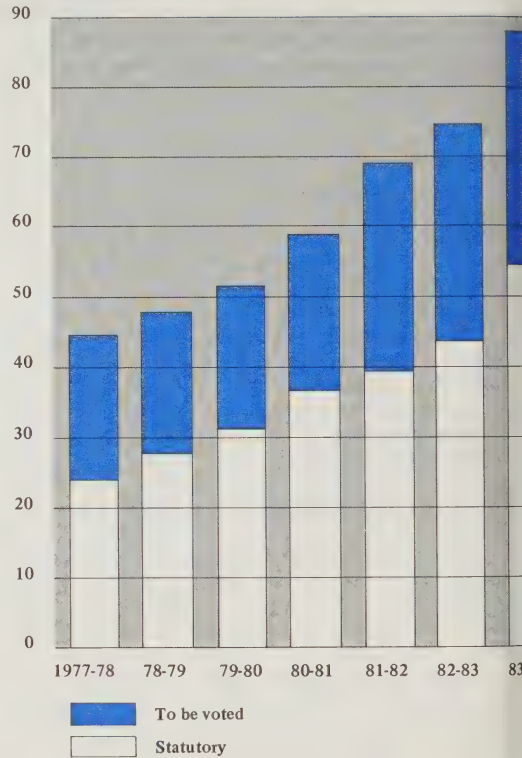
Transfer payments comprise government expenditures for grants and contributions which do not result in the receipt of goods or services. These include payments to other levels of government, to persons and to organizations. In total, the 1983–84 Main Estimates provide for transfer payments of \$42,608 million, an increase of 23.4 per cent from 1982–83. This increase in transfer payments accounts for 63.7 per cent of the total growth in budgetary Main Estimates from 1982–83.

Transfer payments to other levels of government are estimated to be \$16,536 million in 1983–84. Included in this category, and shown graphically in chart F, which presents an historical profile of the government's major programs, are the Established Programs Financing payments, the Canada Assist-

**Chart D**

**Outlays by Source of Parliamentary Authority  
1977–78 to 1983–84**

(\$ billions)



ance Plan and fiscal transfer payments. Under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, the federal government contributes to the financing of hospital insurance, medicare, extended health care and post-secondary education. The federal contribution consists of a combination of income tax transfers and cash payments, both of which grow with the economy. Generally, the program is subject to broad conditions designed to maintain national standards in the health care field. The 1983–84 Main Estimates includes \$6,630 million for the cash portion of this program. This represents an increase of 20.9 per cent from 1982–83.

Federal contributions to the provinces under the Canada Assistance Plan are authorized by legislation passed in 1966. The federal contribution amounts to 50 per cent of eligible provincial and municipal expenditures for assistance payments, welfare services and certain health services. Each province administers its social assistance programs, and eligibility for federal assistance is based on needs tests. Estimated outlays in 1983-84 under the Canada Assistance Plan are \$3,140 million, an increase of 21.6 per cent over the 1982-83 Main Estimates.

Fiscal transfer payments include equalization payments, subsidies under the British North America Act, Public Utilities Income Tax Transfer and Reciprocal Taxation. Equalization payments, accounting for over 97 per cent of fiscal transfers, are unconditional payments to provinces which have a sub-standard capacity to derive revenues from their taxpayers by means of taxation and therefore a sub-standard capacity to finance public services for their citizens. The Estimates include \$5,235 million for equalization.

Payments to persons account for 41.7 per cent of total transfer payments and 20.8 per cent of the 1983-84 budgetary Main Estimates. The largest program in this category is payments to the aged in the form of Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance. The Main Estimates include \$10,906 million for these payments, an increase of \$971 million from the corresponding 1982-83 level. Old Age Security payments are paid to all Canadians over the age of 65. The Guaranteed Income Supplement is paid to those Canadians receiving Old Age Security who qualify on the basis of an income test. In accordance with the Six and Five Program, the government intends to limit the indexing of Old Age Security Payments to six per cent in 1983. For those recipients who also qualify for the Guaranteed Income Supplement, the six per cent limitation will be adjusted through this program to fully compensate them for the effects of inflation, as measured by the quarterly change in the Consumer Price Index. The increase is attributable to higher monthly benefits due to these indexations and growth in the size of the eligible population.

**Table 4.2**  
**Budgetary Main Estimates by Type of Payment**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease	Percentage change
<i>Transfer payments</i>				
Payments to other levels of government	14,074	16,536	2,462	17.5
Payments to persons	14,919	17,770	2,851	19.1
Subsidies	1,314	2,593	1,279	97.3
Other	4,221	5,709	1,488	35.2
Total transfer payments	34,528	42,608	8,080	23.4
Public debt	16,765	18,570	1,805	10.8
Payments to certain Crown corporations	2,896	3,767	871	30.1
<i>Operating and capital expenditures</i>				
National Defence	7,041	7,840	799	11.3
All other departments and agencies	11,705	12,833	1,128	9.6
Total operating and capital expenditures	18,746	20,673	1,927	10.3
<b>Total</b>	<b>72,935</b>	<b>85,618</b>	<b>12,683</b>	<b>17.4</b>

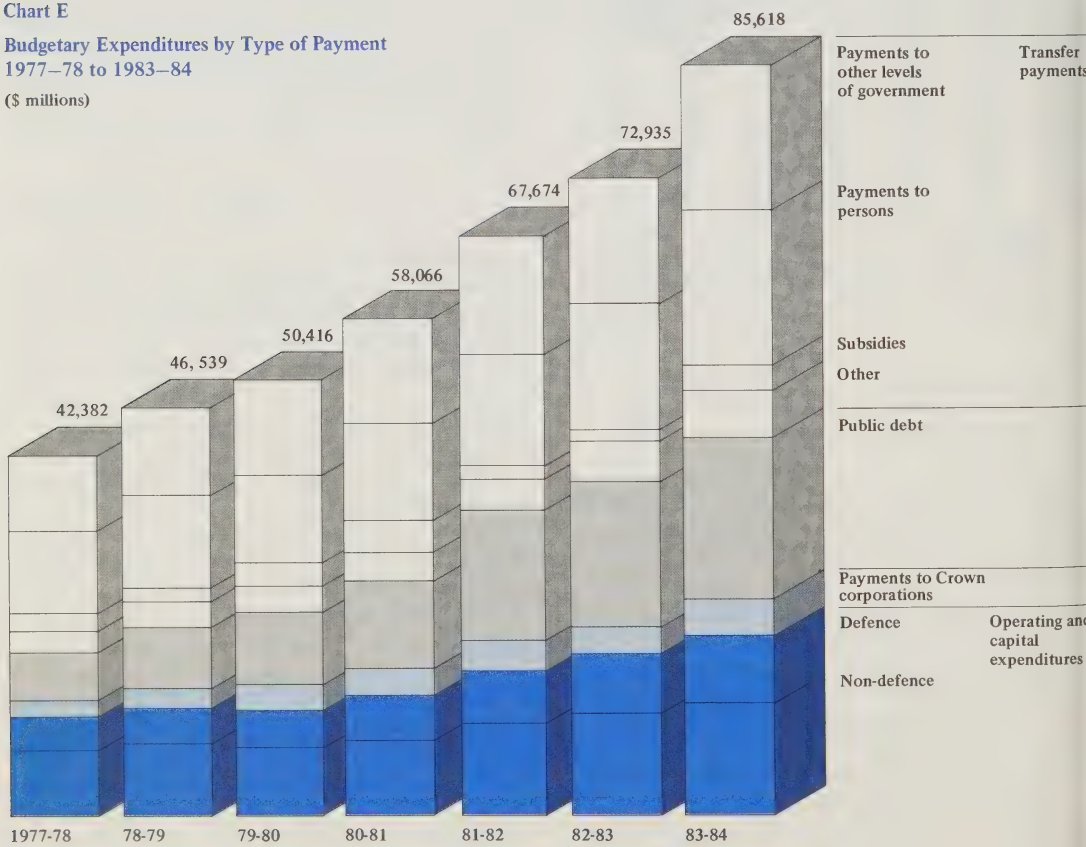


Another major program in the transfers-to-persons category is Family Allowances. These are paid to all Canadians with children. Payments have been indexed annually to the rate of inflation as measured by the Consumer Price Index; however, they will also be restricted to 6 per cent for 1983. Again, for qualifying individuals, this limitation will be offset by increases in the Child Tax Credit. While the Family Allowance Act provides for the average payment per child to be escalated, the legislation incorporates a flexibility formula which permits a province to vary the rate payable in that province on the basis of the age of the child and the number of children in the family. The Act stipulates, however, that the minimum payment must not be less than 60 per cent of

the national average. The 1983-84 Main Estimates provide \$2,325 million for Family Allowance payments, an increase of \$63 million or 2.8 per cent over 1982-83.

The third major program included in the transfers-to-persons category is the government's contribution to the Unemployment Insurance Account. This program is designed to reduce the financial burden on unemployed persons. The provision of \$2,936 million in the 1983-84 Main Estimates is \$1,681 million or 134 per cent higher than the comparable figure in 1982-83. This large increase is due to the high level of unemployment which is expected to continue into 1983-84.

**Chart E**  
**Budgetary Expenditures by Type of Payment**  
**1977-78 to 1983-84**  
 (\$ millions)



These three programs account for 91 per cent of total transfers to persons, and contribute 95.2 per cent to the growth in this type of transfer payment between the Main Estimates for the two years.

The subsidies category of transfer payments has increased to \$2,593 million, a change of \$1,279 million from the 1982-83 Main Estimates. Petroleum Incentive Payments, appearing in Estimates for the first time in 1983-84, account for \$1,150 million or 90 per cent of this increase.

Other transfer payments include a wide variety of programs, the single largest component being assistance to developing countries. The grants and contributions included in development assistance are used for bilateral and multilateral aid purposes, food aid assistance, special development assistance and international emergency relief. The 1983-84 budgetary Main Estimates include \$1,030 million for development assistance, an increase of 15 per cent over 1982-83.

Public debt charges include the interest due and payable on outstanding debt as well as servicing costs and costs of issuing new loans. Their share in total outlays have risen from 12.6 per cent in 1977-78 to 20.9 per cent in 1983-84. In addition, public debt charges account for 14.2 per cent of the total growth in budgetary Main Estimates. This increase is attributable to the growth in the total debt, partially offset by lower interest rates.

Payments to Crown corporations include budgetary allocations to Canada Mortgage and Housing Corporation, Canadian Broadcasting Corporation, Atomic Energy of Canada Limited, VIA Rail Canada Incorporated, CN Marine Incorporated and the Cape Breton Development Corporation. The Main Estimates do not contain any provision for the expected operating deficit of the Canada Post Corporation, which will be appropriated through Supplementary Estimates. Payments to the CMHC have increased due to new housing initiatives.

The final category of payment is operating and capital expenditures of government departments and agencies. Because the Department of National Defence constitutes such a large proportion of this category, it is displayed separately. The increase in spending for this department in 1983-84 reflects the government's decision that defence expenditures would increase in real terms by three per cent per year as advocated by NATO. The 1983-84 Main Estimates level of \$7,840 million represents an increase of \$799 million or 11.3 per cent over the 1982-83 Main Estimates.

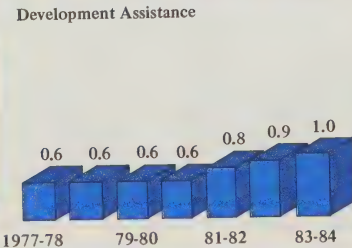
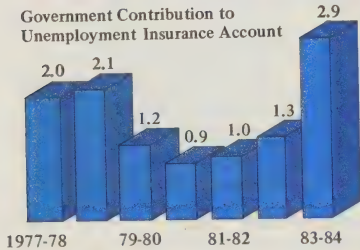
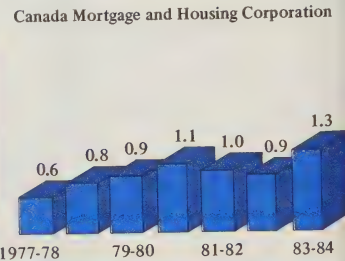
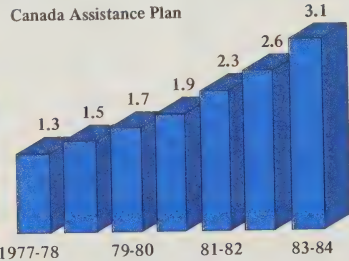
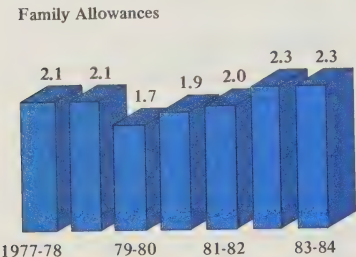
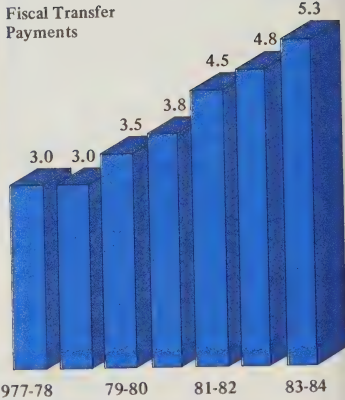
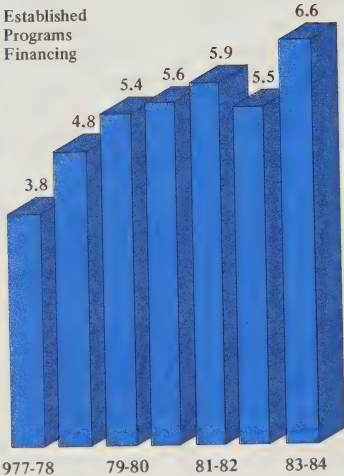
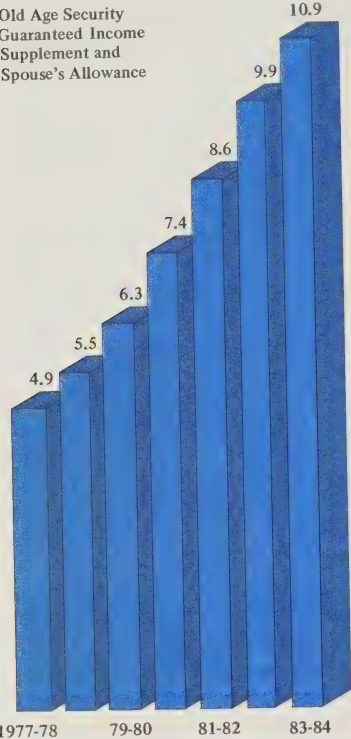
The operating and capital expenditures including total salaries and wages of all other departments and agencies account for 15 per cent of the 1983-84 budgetary Main Estimates. This represents a decline of three percentage points from their share in 1977-78. Over the period 1977-78 to 1983-84, operating and capital expenditures have been growing at an average annual rate of nine per cent. This is roughly equal to the rate of inflation experienced over this same period and means that this type of spending has remained approximately constant in real terms.

For certain programs, Parliament is requested to approve the spending of revenues generated by the activities of the organization. In many instances, these revenues result from expenditures authorized by Parliament through other government programs, such as the case of the Environmental Services Program of the Department of the Environment, which recovers funds from other departments for meteorological services. To avoid the double counting of these funds by having them appear under more than one appropriation, Parliament is asked to authorize the *net* requirements for programs involved with cost recoveries internal to the government.

There are several other situations where the sources of revenue are derived from entities external to the federal government. In these cases, Parliament is also requested to approve appropriations on a net basis with authority to spend revenues or, in other words, to 'vote net', in order to reflect the true net cost to the government of these various activities and provide incentives to collect the appropriate revenue. One example is the revenue received from provinces and municipalities for police services provided by the RCMP.

Although the source of authority is non-lapsing or statutory, revolving funds are also reported to Parliament on a net cash requirement basis, since the authority to spend revenue generated from their oper-

**Chart F**  
**Historical Profile of Major Programs**  
 (\$ billions)





ations has been provided. As in the case of the annually-voted items mentioned above, revolving funds may derive their revenues from entities either internal or external to the federal government. An example of a revolving fund operating from external revenues is the Passport Office, where the fees charged for a passport are intended to cover the costs of providing it.

Table 4.3 identifies the levels of external revenues either vote netted or included in revolving funds, and compares the Main Estimates levels both with and without the netting effect of these items. Because of the change in legislation, the Petroleum Compensation Revolving Fund (PCRF) has been discontinued and the 1982-83 Main Estimates figures have been adjusted accordingly to eliminate the effects of this item. The revenues previously collected under the PCRF are now matched against the petroleum compensation payments as a net statutory requirement of \$212 million.

### Loans, Investments and Advances

Loans, investments and advances included in the 1983-84 Main Estimates are summarized in table 4.4 according to recipient.

Lending institutions account for 43.9 per cent of total loans, investments and advances in 1983-84. The largest payment in this category is to the Farm Credit Corporation for loans of \$472 million to farmers and farm syndicates for mortgages and purchases of farm machinery and installed equipment. The Estimates provide \$173 million for Canada Mortgage and

Housing Corporation for loans under the National Housing Act. The year-over-year increases of \$122.4 million and \$152.1 million respectively, are a result of the special farm financial assistance and housing initiatives announced in the June Budget. A provision of \$164 million, up \$92 million from 1982-1983, is also included for the Export Development Corporation for loans in support of its activities in the area of export promotion.

The largest item included in the second category, Crown corporations, is an investment of \$367 million in Petro-Canada. The annual increase of \$232.5 million in payments to this corporation represents the only major change in this category. This does not include any expenditures from the Canadian Ownership Account, which is entirely financed by Canadian ownership charges imposed on oil and gas consumption in Canada. Also included in this category are \$9 million in loans to Atomic Energy of Canada Limited for new buildings and equipment.

Loans to provincial and territorial governments amount to \$34 million in the 1983-84 Main Estimates, an increase of \$23 million from 1982-83. For 1983-84, all of the loans to the provinces will be for the financing of regional electrical interconnections.

Loans to national governments and development banks include loans to developing countries and advances to, or investments in, international financial institutions. The Main Estimates include \$528 million for these loans, an increase of \$7 million from 1982-83.

The final class of recipients of loans, investments and advances is private sector enterprises, accounting for \$10 million, including \$1.6 million for advances to

**Table 4.3**  
**Main Estimates: Adjusting for External Revenues Credited to Votes and Revolving Funds**

(\$ millions)	1982-83	1983-84	Change	
			Amount	%
<b>Total revenues credited</b>	<b>3,705</b>	<b>4,231</b>	<b>526</b>	<b>14.2</b>
Recoveries internal to the government	-2,626	-3,042	-416	15.8
External revenues	1,079	1,189	110	10.2
Budgetary Main Estimates	72,935	85,618	12,683	17.4
<b>Gross Total</b>	<b>74,014</b>	<b>86,807</b>	<b>12,793</b>	<b>17.3</b>

assist the Canadian defence industry with plant modernization. Loans to private enterprises to promote the establishment, growth, efficiency and international competitiveness of Canadian industry under the Enterprise Development Program amount to \$8 million in 1983-84.

Virtually all of the remaining loans are accounted for by \$14 million to Native people to defray the costs of researching and negotiating land claims.

### Person-years

A person-year is the unit of control for personnel resources, and refers to the employment of one person for one full year or its equivalent, such as two persons for six months. The 1983-84 Main Estimates contain allocations of 258,463 person-years for departments and agencies whose personnel requirements are controlled by Treasury Board.

This change represents an increase of 3,141 person-years or 1.2 per cent over the 1982-83 Main Estimates. As noted below, a substantial portion of this growth is directly related to the administration of new job creation programs and the processing of unemployment insurance claims. However, the government is committed to restraining the growth in the size of government operations and, in fact, measures have already been taken to reduce this year-over-year increase in person-years to only 1 per cent.

The Treasury Board has informed departments and agencies with large person-year requirements, that their 1983-84 authorized person-year level has been reduced by 0.2 per cent, thereby decreasing the year-over-year change shown in these Main Estimates by almost 600 person-years. This will result in hundreds of adjustments to detailed departmental budgets currently shown in these Estimates, including the associated salary savings which may total roughly \$20 million.

The Canada Employment and Immigration Commission shows, by far, the largest year-over-year increase in person-years of 1,430, which represents a growth of 6.1 per cent over the 1982-83 Main Estimates. The majority of these reflect short-term requirements, including 820 person-years for increased workload under the Unemployment Insurance Program, 512 person-years for the New Employment Expansion and Development (NEED) Program, and 340 person-years for other employment related programs. These increases to specific programs have been partially offset by a reduction of over 200 person-years in the management and overhead functions of the Commission, including savings resulting from the completion of the transfer of the Employer Registration Division of the Unemployment Insurance Program to Bathurst, New Brunswick.

Although the Department of External Affairs shows the next largest year-over-year increase, 821 of the total change of 833 person-years is due to the transfer of responsibilities for international trade

**Table 4.4**  
**Main Estimates: Loans, Investments and Advances**

(\$ millions)	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
<i>Crown corporations and agencies</i>			
Lending institutions	442	809	367
All others	226	447	221
<b>Total Crown corporations and agencies</b>	<b>668</b>	<b>1,256</b>	<b>588</b>
Provincial governments	11	34	23
National governments and development banks	521	528	7
Private sector enterprises	9	10	1
Miscellaneous	9	15	6
<b>Total</b>	<b>1,218</b>	<b>1,843</b>	<b>625</b>



from the Department of Industry, Trade and Commerce. This results from the government re-organization announced by the Prime Minister in January 1982.

In the Department of Transport, of the total 451 increase in person-years, 155 are required for regulatory activities related to air safety, 104 will be used for the operation and maintenance of air navigation aids and facilities, and 127 have been approved for the Marine Program for requirements such as search and rescue, improved vessel traffic management services and a transfer of responsibilities from the Department of Public Works.

The Royal Canadian Mounted Police have received an additional 343 person-years for drug enforcement, Indian Special Constables, and provincial and municipal policing agreements.

The increase of 314 person-years in the Department of Energy, Mines and Resources is required for the delivery of demand related programs concerning energy conservation and non-petroleum activities as well as for the administration of the various petroleum incentive programs which recently have been legislated.

The Correctional Services Program of the Solicitor General has increased by 300 person-years largely in response to a growth in inmate population.

In National Revenue-Taxation, the additional 263 person-years are required for workload purposes in their enforcement and other mandatory activities.

The government reorganization, announced in January 1982, also had a significant impact on the Ministry of State for Economic Development, with 170 additional person-years now being required to co-ordinate their new regional responsibilities.

As an offset to the re-organization requirements of economic development, the Department of External Affairs and other programs, the Department of Regional Economic Expansion has a year-over-year decrease of 156 person-years, while the Department of Industry, Trade and Commerce has dropped by 923.

The Department of Veterans Affairs shows a net decrease of 558 person-years. The transfer of the Deer Lodge Hospital to the Province of Manitoba reduces its requirements by 664 person-years. This decrease is partially offset by additional workload requirements for activities such as field offices for veteran services and the implementation of the Benefit Delivery System.

**Table 4.5**  
**Major Changes in Authorized Person-years by Department, 1982-83 Main Estimates to 1983-84 Main Estimates**

	1982-83 Main Estimates	1983-84 Main Estimates	Increase or decrease
Canada Employment and Immigration Commission	23,533	24,963	1,430
External Affairs	3,521	4,354	833
Transport	21,310	21,761	451
Royal Canadian Mounted Police	20,981	21,324	343
Energy, Mines and Resources	4,660	4,974	314
Correctional Services	9,795	10,095	300
National Revenue - Taxation	18,031	18,294	263
Economic Development	114	284	170
Regional Economic Expansion	2,052	1,896	-156
Veterans Affairs	4,887	4,329	-558
Industry, Trade and Commerce	2,616	1,693	-923
All others	143,822	144,496	674
<b>Total</b>	<b>255,322</b>	<b>258,463</b>	<b>3,141</b>



## Chapter 5

### Supplementary Analysis

The government's inflation restraint program, known as the Six and Five Program, has significantly influenced the 1983–84 Main Estimates. In this chapter, the impact is examined and the ways in which the Main Estimates, in turn, support the objectives of the program are described.

#### The Six and Five Program

The Minister of Finance, in the Budget Speech on June 28, 1982, outlined a two-year strategy aimed at setting the stage for a revival of non-inflationary economic growth. The strategy embraces a set of measures to constrain inflationary increases in wages and prices under federal administration. Each measure provides a basis, by serving as an example, for the government to seek voluntary cooperation from all of Canadian society to similarly restrain the inflationary growth of wages, prices and incomes. The government's initiatives include statutory ceilings on increases in wages and salaries in the federal public sector; amendments to existing statutes in order to limit indexation of pensions for retired public servants and Members of Parliament, Family Allowances and Old Age Security payments; and limitations on increases in prices administered by federal departments, agencies and Crown corporations. With these examples of leadership, the federal government is seeking support for the Six and Five Program across the rest of society on a voluntary basis, and urging the best efforts of all towards limiting increases in prices and wages to no more than six and five per cent over two years.

Following a description of these initiatives, their impact on the Main Estimates is examined. The chapter concludes by describing the further leadership demonstrated by the government in these Main Estimates towards fostering restraint of inflationary growth.

#### Limits on Growth in Personnel Costs in the Federal Public Sector

The Public Sector Compensation Restraint Act (Bill C-124) received Royal Assent on August 4, 1982. This Act applies for the two-year period beginning June 29, 1982 and limits increases in wage rates in the federal public sector to six per cent in the first year and five per cent in the second year of the two-

year program. Approximately 250,000 federal public servants, and a similar number of persons employed by Crown corporations and the Canadian Forces are covered by the legislation.

The Act actually reduced the salaries of Ministers of the Crown and Members of the House of Commons and Senate for the last half of 1982. The reductions brought their salaries down to levels six per cent higher than in 1981 from the 11 per cent higher levels that had prevailed from January 1, 1982 until July 1, 1982. The Act further provides that pay increases for Parliamentarians will be restricted to six per cent of average 1982 rates effective January 1, 1983 and to five per cent of the resulting 1983 rate effective January 1, 1984. In addition to the restriction of increases in pay for all Deputy Ministers, Heads of Crown corporations, and senior executives to six and five per cent for the two years beginning July 1, 1982, all performance and merit pay for these employees has been suspended for the duration of the two-year program.

#### Limits on Indexation

Bill C-132, an Act to Amend the Family Allowances Act of 1973, limits annual indexation of family allowance payments to six per cent and five per cent for 1983 and 1984 respectively. In addition, Bill C-131, an Act to Amend the Old Age Security Act (No. 2), limits indexation of Old Age Security (OAS) payments to six per cent and five per cent for 1983 and 1984 respectively. To protect the low-income elderly, the Guaranteed Income Supplement continues to be fully indexed, and furthermore is being augmented to offset fully the effects of the limitation on OAS payments.

Bill C-133, an Act to Amend the Supplementary Retirement Benefits Act (No. 2), limits the indexation of pensions of retired federal government employees, former Members of Parliament and judges. The Bill received Royal Assent on January 31, 1983 with effect from January 1, 1983. In recognition of the fact that a portion of the indexation received by pensioners under the Supplementary Retirement Benefits Act has been paid for by contributions from them, Bill C-133 limits increases for indexation to 6.5 per cent in 1983 and 5.5 per cent in 1984.

## Federally Administered Prices

Prices established under the jurisdiction of the federal government are limited to no more than a six per cent increase during the 12 months following June 28, 1982 and to no more than a five per cent increase during the next 12 months. Most Canadians have already benefited from this policy.

These guidelines apply to all departments and agencies as well as to Crown corporations. The restrictions also include increases in prices established by wholly-owned subsidiaries of federal Crown corporations and prices set under the authority of federal regulatory bodies.

Proposed or planned increases in many prices, charges and rental rates under federal jurisdiction have already been rolled back under this policy. Roll-backs in proposed increases in postage rates and ticket prices for passenger rail travel have affected all Canadians. Rate increases requested by Bell Canada have been sharply reduced to six per cent. Numerous increases in rentals for government-owned property, including residential properties owned by the Canada Mortgage and Housing Corporation, have been reduced to within the six and five ceilings and these reductions reinforce government leadership in the restraint of prices in all sectors and regions of Canada. Many fees for inspection and other services previously announced and implemented by Agriculture Canada and the Canadian Grain Commission have been revoked and replaced by charges falling within the six and five guidelines.

The ceilings on price increases apply to individual prices for specific items and not simply to average prices for classes of goods and services. Exemptions from the six and five ceilings require the explicit approval of Cabinet and will only be considered in exceptional circumstances; no automatic exemptions exist except for export prices and energy price increases previously negotiated in federal-provincial agreements.

While imposition of the six and five per cent ceilings will result in reduced revenue accruing to the federal government, the policy on administered prices is not being allowed to increase the federal deficit. Increases in program costs due to reduction in revenues are being offset by economies realized in other areas.

## Support and Participation of Other Sectors

The objective of the Six and Five Program is to reduce inflationary growth in wages and prices through the voluntary efforts of all Canadians, including businesses and other levels of government, without resorting to mandatory measures. Almost all provincial governments and many municipal governments have announced programs supportive of, and consistent with, the Six and Five Program. Support has been received from numerous industry associations and individual businesses.

While voluntary cooperation is the driving force of the Six and Five effort, the government intends to ensure that the publicly funded programs set out in these Estimates are used wherever possible to reinforce the success of the Six and Five Program, an intention that has been underlined by the Prime Minister. Recipients of government support are asked to participate in observing the Six and Five guidelines. Government procurement, construction and leasing activities are being used to focus attention on Six and Five objectives and to strengthen the campaign to reduce the rate of inflation. Businesses receiving government assistance to adapt to more promising markets or to restructure to enhance profitability are being asked to commit themselves to undertakings consistent with the Six and Five ceilings as a condition for assistance.



## The Impact on the Main Estimates

Because of the Public Sector Compensation Restraint Act, salaries and wages in these Main Estimates are about \$500 million less than what would otherwise have been required. Total salaries and wages for 1983-84 are estimated at an increase of 7.6 per cent over forecast spending for 1982-83. The amount in excess of six per cent is attributable to a small increase in the number of employees over the previous year; normal increases related to promotions, reclassifications and annual increments still permitted under the Public Sector Compensation Restraint Act; and to the following transitional features of the legislation.

Under the Public Sector Compensation Restraint Act, the six and five limits on increases in wage and salary schedules are being phased in beginning June 29, 1982. All occupational groups will come under the pay restraint program for a duration of two years, but the beginning of this two-year period varies by group, depending on the expiry date of the relevant compensation plan or, with some exceptions provided by the Act, on the date of the first wage rate increase scheduled after June 29, 1982. The legislation allows transitional nine per cent increases over one year for groups whose collective agreements had expired prior to June 29, 1982, but which were still being negotiated on that date, before bringing them under the six and five guidelines. The Administrative Services and Program Administration Groups, both relatively large groups, are subject to this provision, and will not enter into the six per cent phase of the program until June 1983.

Statutory Family Allowance payments for 1983-84 are estimated to be 4.3 per cent greater than the forecast for 1982-83, reflecting the net effect of the six per cent ceiling on indexing and a decrease in the number of recipients. To ensure that low income families are not hurt by the limitation on the indexation of family allowances, the Child Tax Credit has been increased by \$50 for the 1982 taxation year and will continue to be fully indexed. The combined estimate for Old Age Security (OAS), Guaranteed Income Supplement (GIS) and Spouse's Allowance payments for 1983-84 is 11.9 per cent greater than forecast payments for 1982-1983, in part due to increases in the number of OAS recipients of 3.3 per cent and of GIS recipients of 2.1 per cent. Individual OAS payments will increase only six per cent while,

in order to protect the low-income elderly receiving GIS, full indexing of GIS payments will continue and the GIS will be further increased to offset the limits on OAS. These measures result in net savings of about \$200 million.

The amendments to the Supplementary Retirement Benefits Act, limiting the indexing of public service pensions, result in a reduction of about \$65 million in estimated personnel costs (costs other than salaries and wages). This reduction arises because indexation of pensions in excess of pensioner credits to the Supplementary Retirement Benefits Account (SRBA) are statutory charges to budgetary expenditure from the Consolidated Revenue Fund.

An additional reduction of about \$23 million in these personnel costs results from the lower employer contributions to the Public Service Pension Plans required for current service because of the limits on increases in wage rates.

## Adjustments for Inflation in the Main Estimates

The government has limited adjustments to the 1983-84 budgets of departments and agencies to a ceiling of six per cent for the effects of price increases. This restriction, in addition to any financial savings that might result, is intended to reinforce the government's belief that, through the voluntary efforts of Canadians, the overall growth of prices and wages can be reduced to the five to six per cent range by mid-1984.

Total 1983-84 Estimates, for the purchase of goods and services, excluding those of the Department of National Defence, are higher than forecast expenditures for 1982-83 by 11.1 per cent. Of this increase, one half is attributable to inflation, with the remainder due to the additional requirements to develop and implement new government policies and programs and to meet the increased demand for existing program services.

Similar restrictive adjustments for the effects of price increases have been applied to annually authorized grants and contributions made to parties outside the government. Adjustments for price increases are limited to cases where it is clear that the maintenance of a level of activity from year to year on a program basis is required. For this reason many grant and contribution programs are not adjusted to reflect increased costs or prices. Total transfer payments, which include these grants and contributions, but the bulk of which consists of statutory payments to



individuals and other governments, will increase 7.5% for 1983-84 over forecast requirements for 1982-83. This increase also reflects volume increases, the continuing indexing of certain payments such as those to the provinces for Established Programs Financing, as prescribed in authorizing legislation, and the statutory limitations on indexation of Family Allowances and Old Age Security payments.

If, as the government believes, inflation can be reduced to a rate of five to six per cent by mid-1984, no under-compensation is being made for price increases in departmental budgets for 1983-84. For each percentage point, however, that the actual rate of inflation in 1983-84 is greater than six per cent, departments and agencies in total will have to find offsetting savings of \$40 million. Many recipients of federal grants and contributions will find themselves in a similar situation, should inflation not diminish.

The achievement of a national consensus on the restraint of inflationary growth in wages, prices and incomes is vital to the reduction of inflation. If all Canadians act together to anticipate and accept reduced inflationary growth in prices, wages and incomes, then persons and organizations will not suffer as a result of individual efforts at restraint. If they do not act together, then the costs of this lack of consensus will be unjustly placed on those who have made a commitment, as the government has done on behalf of itself and millions of Canadians.





Pour compenser les répercussions des augmentations de prix, on a aussi procédé à des rajustements semblables dans le cas des subventions et des contributions voées annuellement qui sont versées aux organismes privés. Ces rajustements sont appliqués uniquement dans les cas où il est évident qu'il faut maintenir, d'une année à l'autre, un certain niveau d'activité pour chaque programme. Pour cette raison, de nombreux programmes de subventions et de contributions ne sont pas rajustés en fonction des augmentations des coûts ou des prix. Le total des paiements de transfert, qui comprend ces subventions et contributions mais qui se compose principalement de paiements statutaires versés aux particuliers et aux autres gouvernements, augmentera de 7,5 p. 100 dans le budget de 1983-1984 par rapport à celui de 1982-1983. Cette hausse tient compte des augmentations d'activités, de l'indexation statutaire continue des paiements, tels que ceux versés aux provinces en vertu du Financement des programmes établis, tel que prescrit dans les lois pertinentes, et des plafonds statutaires prévus pour l'indexation des allocations familiales et des prestations de la SV.

Si l'espoir du gouvernement de réduire le taux d'inflation entre cinq et six pour cent d'ici le milieu de 1984 se réalise, les rajustements des budgets permettront de compenser totalement les augmentations de prix en 1983-1984. Toutefois, pour chaque point de pourcentage du taux d'inflation de 1983-1984 en excédent de six pour cent, les ministères et organismes devront identifier, au total, des économies comprises de 40 millions de dollars. Nombre de bénéficiaires de subventions et de contributions non statutaires se trouveront dans la même situation, si le taux d'inflation ne diminue pas.

Il faut obtenir un consensus à l'échelle du pays au sujet de la restriction de la croissance inflationniste des salaires, des prix et des revenus si l'on veut juguler l'inflation. Si tous les Canadiens prévoient et acceptent une réduction de la croissance inflationniste des salaires et des revenus, les particuliers et les organismes n'auront pas à subir le fardeau de leurs propres efforts. Toutefois, si l'on n'arrive pas à dégager un consensus, ceux qui se sont imposés des restrictions, comme le gouvernement l'a fait en son nom et au nom de milliers de Canadiens, seront injustement pénalisés.

A cause de l'application de la Loi sur les restrictions salariales du secteur public, l'estimation des traitements et des salaires contenue dans ce Budget principal est de 500 millions de dollars inférieur au montant total des traitements et des salaires de 1983-1984 augmentera de 7,6 p. 100 par rapport aux prévisions pour 1982-1983. La marge au-dessus des six pour cent autorisés est due à une légère augmentation du nombre d'emplois prévus en 1983-1984 par rapport à l'année précédente, aux dépenses normales résultant des avancements, des reclassements et des augmentations d'échelon autorisés par la Loi sur les restrictions salariales du secteur public ainsi que des mesures transitoires contenues dans cette loi.

Aux termes de la Loi sur les restrictions salariales du secteur public, le plafonnement à six et cinq pour cent des augmentations de traitement est étalé sur une certaine période. Tous les groupes professionnels seront tôt ou tard visés par les restrictions imposées pour deux ans, mais la période d'application de la loi varie selon le groupe. Le début de la période de deux ans correspond à la date d'expiration du régime de rémunération ou, à part quelques exceptions prévues dans la loi, à la date de la première augmentation suivant le 29 juin 1982. De plus, la loi permet une période de transition d'un an avec des augmentations de neuf pour cent dans le cas des groupes dont les conventions collectives étaient expirées le 29 juin 1982, mais qui faisaient encore l'objet de négociations à cette date. Les groupes des services administratifs et de l'administration des programmes, deux groupes relativement nombreux, sont assujettis à cette disposition et ne seront assujettis aux restrictions six et cinq

Il est prévu que les allocations familiales statutaires versées en 1983-1984 seront de 4,3 p. 100 supérieures à celles prévues pour 1982-1983 par suite de l'imposition du plafond de 6 p. 100 à l'indexation et de la baisse du nombre de bénéficiaires. Pour s'assurer que les familles à faible revenu ne souffrent pas de la limitation de l'indexation des allocations familiales, le crédit d'impôt pour enfant sera haussé de 50 dollars pendant l'année d'imposition 1982 et continuera d'être pleinement indexé. Les prestations combinées prévues pour la sécurité de la vieillesse (SV), le supplément de revenu garanti (SRG) et les allocations au conjoint (AC) en 1983-1984 sont de 11,9 p. 100

supérieures à celles prévues pour 1982-1983, en partie à cause d'une augmentation de 3,3 p. 100 du nombre de bénéficiaires de prestations de la SV et d'une augmentation de 2,1 p. 100 du nombre de bénéficiaires du SRG. Les prestations de SV augmenteront de 6 p. 100 seulement, mais pour protéger les personnes âgées à faible revenu, les prestations de SRG continueront d'être pleinement indexées et seront en outre rehaussées afin de compenser les limites de l'indexation des prestations de SV. Ces mesures entraîneront une économie nette de 200 millions de dollars. Les modifications à la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires visant à limiter l'indexation des pensions des fonctionnaires ont permis de réduire d'environ 65 millions de dollars le montant des frais de personnel autres que les traitements et salaires. Cette réduction découle du fait que les prestations indexées versées en excédent des crédits accumulés par les pensionnés au Compte des prestations de retraite supplémentaires (CPRS) sont des dépenses statutaires incluses dans les dépenses budgétaires et sont réglées à même le Fonds du revenu consolidé. A cause des plafonds imposés sur les salaires, ces frais de personnel ont été réduits d'environ 23 millions de dollars de plus étant donné les contributions réduites de l'employeur aux régimes de pension de la Fonction publique pour les fonctionnaires en poste.

*Rajustements en fonction de l'inflation dans le Budget des dépenses principales*

Le gouvernement a limité à six pour cent les rajustements que les ministères et organismes apportent à leur budget de 1983-1984 en raison des augmentations de prix. Il a la conviction que cette restriction et les économies qui en résulteront, ainsi que les efforts volontaires déployés par les Canadiens pour restreindre la croissance des prix et des salaires ramèneront le taux d'inflation entre cinq et six pour cent d'ici le milieu de 1984. Les dépenses totales prévues pour l'achat de biens et de services dans le Budget des dépenses principales de 1982-1983, à l'exception de celles du ministère de la Défense nationale, dépassent de 11,1 p. 100 celles prévues pour 1982-1983. Une moitié de cette augmentation est attribuable à l'inflation et l'autre moitié découle de besoins supplémentaires pour élaborer et mettre en oeuvre de nouveaux programmes et politiques et pour répondre aux besoins accrus des programmes en place.



Les augmentations des prix relevant du gouvernement fédéral ne doivent pas dépasser six pour cent pendant les douze mois suivant le 28 juin 1982 et cinq pour cent pendant les douze mois suivants. Cette politique a déjà bénéficié à la majorité des Canadiens.

Ces lignes directrices visent tous les ministères et organismes fédéraux ainsi que les sociétés de la Couronne et les prix établis par les filiales en propriété exclusive des sociétés fédérales de la Couronne. Elles visent aussi les prix établis par les filiales des sociétés provinciales et de nombreuses administrations municipales ont annoncé des mesures de soutien du Programme des six et cinq et bon nombre d'associations industrielles et d'entreprises l'ont aussi appuyé.

Le programme repose avant tout sur la coopération volontaire des Canadiens, mais le gouvernement entend s'assurer que les programmes financés par des fonds publics dans le présent Budget des dépenses serviront, autant que possible, à le promouvoir, comme l'a souligné le Premier ministre. Ainsi, les bénéficiaires de l'aide fédérale sont invités à appliquer les lignes directrices six et cinq.

Les projets d'achat, de construction et de location du gouvernement servent à faire valoir les objectifs de six et cinq pour cent et à promouvoir la campagne visant à diminuer le taux d'inflation. Les entreprises à qui le gouvernement fournit une aide afin de leur permettre de s'adapter à des marchés plus prometteurs ou de se restructurer pour hausser leurs profits doivent s'engager à respecter les limites des six et cinq avant de se prévaloir de l'aide gouvernementale.

Les grains ont été révoqués et remplacés par des frais à l'intérieur des limites de six et cinq.

Les plafonds prévus dans les augmentations des prix s'appliquent au niveau du bien ou du service et non au niveau de la moyenne de l'augmentation pour une catégorie de biens ou de services. Les dérogations doivent être expressément approuvées par le gouvernement et ne sont prises en considération que dans les circonstances exceptionnelles; on n'accorde pas d'exemptions automatiques, sauf pour l'exportation et les ressources énergétiques ayant fait l'objet d'accords fédéraux-provinciaux.

L'imposition des plafonds de six et cinq pour cent fera baisser les recettes fédérales, mais on ne permettra pas que la politique de réglementation des prix accroisse le déficit fédéral. La hausse du coût des programmes qui résultera de la diminution des recettes sera équilibrée par les économies réalisées dans d'autres domaines.

Le programme de restrictions, appelé le Programme des six et cinq a beaucoup influé sur le Budget des dépenses principal de 1983-1984. Dans ce chapitre, nous examinerons ses effets et nous décrirons comment le Budget des dépenses principal appuie à son tour les objectifs du programme.

#### Le Programme des six et cinq

Le Programme des six et cinq, qui a été annoncé par le ministre des Finances dans le discours du budget du 28 juin 1982, doit permettre de maîtriser l'inflation en deux ans et de relancer l'économie. Il comprend plusieurs mesures permanentes au gouvernement de limiter la croissance inflationniste des prix et des salaires assujettis à l'autorité fédérale, de donner l'exemple et d'inciter les autres groupes de la société canadienne à collaborer volontairement pour freiner la croissance inflationniste des prix, des salaires et des revenus. Ces mesures incluent le plafonnement des augmentations de traitement du secteur public fédéral, la modification des lois pour limiter l'indexation des pensions des fonctionnaires et des députés à la retraite, des allocations familiales et des prestations de sécurité de la vieillesse, et l'adoption d'une politique de réglementation des prix par les ministères et organismes fédéraux et les sociétés de la Couronne. Ayant ainsi donné l'exemple, le gouvernement fédéral aimerait que le reste de la société l'imité volontairement et applique à son tour les lignes directrices en question afin que l'augmentation des prix et des salaires ne dépasse pas six et cinq pour cent pendant les deux prochaines années.

Après un tour d'horizon de ces mesures, nous examinerons l'effet de chacune d'elles sur le Budget le Budget principal traduit la volonté du gouvernement fédéral de freiner la croissance inflationniste des revenus.

#### Restriction de la croissance des frais de personnel dans le secteur public fédéral

La Loi sur les restrictions salariales du secteur public

(projet de loi C-124), a reçu la sanction royale le 4 août 1982 et s'applique rétroactivement pendant une période de deux ans à partir du 29 juin 1982. Cette loi limite l'augmentation des traitements dans le secteur public fédéral en imposant un plafond de

La loi susmentionnée a réduit les augmentations salariales des ministres de la Couronne, des députés et des sénateurs à six pour cent des taux de 1981, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1982, au lieu de 11 p. 100 à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1982. La loi stipule en outre que ces personnes ont droit à une augmentation de 6 p. 100 des taux moyens de 1982 à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1983 et de 5 p. 100 du taux de 1983 à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1984. Elle stipule aussi que les augmentations salariales de tous les sous-ministres, chefs de sociétés de la Couronne et cadres supérieurs seront maintenues à 6 p. 100 et à 5 p. 100 pendant deux ans à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1982 et que les employés de ces groupes n'auront pas droit à la partie de leur augmentation fondée sur le mérite ou le rendement pendant les deux années d'application du programme.

#### Plafonnement de l'indexation

La Loi modifiant la Loi de 1973 sur les allocations familiales (projet de loi C-132) vise à limiter à six pour cent, en 1983, et à cinq pour cent, en 1984, l'indexation annuelle des allocations familiales. En outre, la Loi n° 2 modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (projet de loi C-131) limite l'indexation des prestations de sécurité de la vieillesse à six pour cent en 1983 et à cinq pour cent en 1984. Pour protéger les personnes âgées à faible revenu, on continuera d'indexer intégralement le supplément du revenu garanti et on le rehaussera pour compenser totalement les effets de la limite de l'indexation des prestations de sécurité de la vieillesse.

La Loi n° 2 modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (projet de loi C-133) limite l'indexation des pensions des employés fédéraux à la retraite, des anciens députés et des juges. La loi, qui a reçu la sanction royale le 31 janvier 1983, est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1983. Comme une partie des paiements indexés versés aux retraités en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaire a été prélevée sur les cotisations spéciales des retraités, le projet de loi C-133 prévoit des plafonds de 6,5 en 1983 et de 5,5 p. 100 en 1984.

Le ministère de l'Expansion économique régionale a enregistré une diminution de 156 années-personnes par rapport à l'exercice précédent, alors que le ministère de l'Industrie et du Commerce a accusé une diminution de 923 années-personnes par rapport à l'exercice précédent; ces diminutions viennent compenser les besoins relatifs à la réorganisation du Développement économique, du ministère des Affaires extérieures et d'autres programmes.

Le ministère des Affaires des anciens combattants accuse une diminution nette de 558 années-personnes. Le transfert de l'hôpital Deer Lodge à la province du Manitoba entraîne une diminution des besoins du Ministère correspondant à 664 années-personnes. Cette diminution est compensée en partie par des besoins accrus relativement à l'augmentation de la charge de travail liée à des activités telles que l'administration de bureaux régionaux pour la prestation de services aux anciens combattants et la mise en œuvre du système de distribution des prestations.

Le ministère des Transports accuse pour sa part une augmentation de 451 années-personnes qui se répartit comme suit: 155 années-personnes sont affectées aux activités de réglementation relatives à la sécurité aérienne, 104 années-personnes sont affectées à l'entretien des aides à la navigation aérienne et des installations connexes et assureront leur fonctionnement, et 127 années-personnes seront affectées au Programme des transports par eau pour répondre à des besoins relatifs à la recherche et au sauvetage, et pour offrir des services améliorés de gestion du trafic maritime, et pour assumer certaines responsabilités qui incombaient auparavant au ministère des Travaux publics.

La Gendarmerie royale du Canada accuse une augmentation de 343 années-personnes en raison de besoins accrus relativement à l'application des lois sur les drogues, aux services de police spéciale indienne et aux ententes avec les provinces et les municipalités touchant des services de police.

L'augmentation de 314 années-personnes indiquée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources se rapporte à la gestion de programmes liés à la demande en matière d'économie de l'énergie et aux activités destinées à encourager l'utilisation d'autres sources d'énergie en remplacement du pétrole, ainsi qu'à l'administration des divers programmes d'encouragement du secteur pétrolier qui ont été créés récemment par la promulgation de certaines lois.

Le Programme du service correctionnel du Solliciteur général accuse une augmentation de 300 années-personnes attribuable en grande partie à l'accroissement du nombre des détenus.

Le Programme de l'impôt du ministère du Revenu national accuse une augmentation de 263 années-personnes; cette augmentation est rendue nécessaire en raison de la charge de travail relative à l'application de la législation de l'impôt et à d'autres activités liées aux obligations touchant l'impôt.

La réorganisation gouvernementale annoncée en janvier 1982 a également eu un impact significatif sur le Département d'État au développement économique qui demande 170 années-personnes de plus afin d'assurer la coordination de ses nouvelles responsabilités régionales.

Cette différence correspond à une augmentation de 3,141 années-personnes ou 1,2 p. 100 par rapport au Budget des dépenses principal de 1982-1983. Comme on le mentionne plus bas, une partie substantielle de cette croissance est directement liée à la gestion de nouveaux programmes de création d'emplois et au traitement des demandes de prestations d'assurance-chômage. Cependant, le gouvernement s'est engagé à restreindre la croissance des activités gouvernementales, et des mesures ont été prises afin de réduire cette augmentation annuelle en années-personnes à seulement 1 p. 100.

Le Conseil du Trésor a avisé les ministères et les organismes ayant des besoins considérables en années-personnes que leur niveau autorisé d'années-personnes en 1983-1984 avait été réduit de 0,2 p. 100 de façon à diminuer l'augmentation figurant dans le Budget des dépenses principal de l'exercice courant d'environ 600 années-personnes. Cette réduction entraînera des centaines de rajustements aux budgets ministériels du présent Budget des dépenses, et permettra d'économiser environ 20 millions de dollars relativement aux dépenses liées aux salaires.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada accuse de loin la plus grande augmentation d'années-personnes par rapport à l'exercice précédent, soit 1,430 années-personnes, ce qui constitue un taux de croissance de 6,1 p. 100 par rapport au

**Tableau 4.5**  
Principales variations des années-personnes autorisées par ministère dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984 par rapport au Budget des dépenses principal 1982-1983

(en millions de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses	Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	Total
		1982-1983 principal	1983-1984 principal		
Affaires extérieures	3,521		4,354	833	
Transports	21,310		21,761	451	
Gendarmerie royale du Canada	20,981		21,324	343	
Énergie, Mines et Ressources	4,660		4,974	314	
Service correctionnel	9,795		10,095	300	
Revenu national - Impôt	18,031		18,294	263	
Développement économique	1,114		1,896	170	
Expansion économique régionale	2,052		4,329	- 558	
Affaires des anciens combattants	4,887		1,693	- 923	
Industrie et Commerce	2,616		144,496	674	
Autres	143,822		258,463	3,141	
	255,322		24,963	1,430	
Variation					

Budget des dépenses principal de 1982-1983. La majeure partie de ces années-personnes reflète des besoins à court terme, y compris 820 années-personnes pour faire face à l'accroissement de la charge de travail dans le cadre du Programme d'assurance-chômage, 512 années-personnes au titre du Programme de relance de l'emploi (RELAIS) et 340 années-personnes relativement à d'autres programmes d'emploi connexes. Ces augmentations relatives à des programmes particuliers ont été partiellement compensées par une réduction de plus de 200 années-personnes liées aux fonctions administratives et générales de la Commission, et en partie par des économies réalisées à la suite de l'achèvement de la réinstallation de la Division de l'enregistrement de l'employeur du Programme d'assurance-chômage à Bathurst (Nouveau-Brunswick).

Bien que le ministère des Affaires extérieures occupe le deuxième rang au chapitre de l'augmentation des années-personnes par rapport à l'exercice précédent, 821 des 833 années-personnes correspondent à la différence annuelle, se rapportent au transfert des responsabilités en matière de commerce international qui incombaient auparavant au ministère de l'Industrie et du Commerce. Ce transfert découle de la réorganisation gouvernementale annoncée par le Premier ministre en janvier 1982.



(en millions de dollars)			
<i>Sociétés de la Couronne et organismes</i>			
Etablissements de crédit	442	809	367
Autres	226	447	221
<b>Total des sociétés de la Couronne</b>			
Gouvernements provinciaux	11	34	23
Gouvernements nationaux et banques	521	528	7
de développement			
Entreprises privées	9	10	1
Divers	9	15	6
<b>Total</b>	<b>1,218</b>	<b>1,843</b>	<b>625</b>

**Tableau 4.4**  
**Budget des dépenses principal: prêts, placements et avances**

s'élèvent à 122,4 millions de dollars et 152,1 millions de dollars respectivement pour ces deux sociétés décourent d'initiatives d'aide financière spéciale destinées aux agriculteurs et d'activités entreprises dans le domaine du logement. Une somme de 164 millions de dollars, qui dépasse de 92 millions de dollars celle de 1982-1983, est aussi prévue en faveur de la Société pour l'expansion des exportations, pour qu'elle puisse accorder des prêts stimulant les exportations.

Dans la deuxième catégorie, les sociétés de la Couronne, le principal élément est un placement de 367 millions de dollars dans Petro-Canada. L'accroissement annuel de 23,5 millions de dollars des paiements à cette société constitue le seul changement important dans cette catégorie. Cette somme ne comprend pas les dépenses du compte de participation canadienne, qui est entièrement financé par des prêts-vements imposés sur la consommation de pétrole et de gaz au Canada. On trouve aussi dans cette catégorie des prêts de 9 millions de dollars octroyés à Énergie atomique du Canada Ltée pour de nouveaux immeubles et équipements.

Les prêts aux gouvernements provinciaux et territoriaux s'élèvent à 34 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, soit 23 millions de dollars de plus qu'en 1982-1983. En 1983-1984 tous les prêts versés aux provinces seront consacrés aux raccorderments régionaux de réseaux électriques.

Les prêts aux gouvernements nationaux et aux banques de développement comprennent des crédits aux pays en voie de développement et les avances aux

**Les années-personnes**

L'année-personne est l'unité de contrôle des ressources en personnel et correspond à l'emploi d'une personne durant une année complète, ou de l'équivalent, soit, par exemple, deux personnes durant six mois. Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 indique des affectations de 258,463 années-personnes dans les ministères et organismes dont les besoins en personnel sont sous le contrôle du Conseil du Trésor.

La quasi-totalité des autres prêts correspondent à des prêts de 14 millions de dollars versés aux autochtones pour assumer les coûts de recherche et de négociations pour leurs revendications territoriales.

Les entreprises privées constituent la dernière catégorie de bénéficiaires des prêts, placements et avances; elles bénéficient de 10 millions de dollars, dont 1,6 millions de dollars sont des avances destinées à aider l'industrie canadienne de la défense à se moderniser. Les prêts consentis aux entreprises privées pour promouvoir l'établissement, la croissance, l'efficacité et la compétitivité de l'industrie canadienne dans le cadre du programme d'expansion des entreprises s'élèvent à 8 millions de dollars en 1982-1984.

Les entreprises privées constituent la dernière catégorie de bénéficiaires des prêts, placements et avances; elles bénéficient de 10 millions de dollars, dont 1,6 millions de dollars sont des avances destinées à aider l'industrie canadienne de la défense à se moderniser. Les prêts consentis aux entreprises privées pour promouvoir l'établissement, la croissance, l'efficacité et la compétitivité de l'industrie canadienne dans le cadre du programme d'expansion des entreprises s'élèvent à 8 millions de dollars en 1982-1984.

Les entreprises privées constituent la dernière catégorie de bénéficiaires des prêts, placements et avances; elles bénéficient de 10 millions de dollars, dont 1,6 millions de dollars sont des avances destinées à aider l'industrie canadienne de la défense à se moderniser. Les prêts consentis aux entreprises privées pour promouvoir l'établissement, la croissance, l'efficacité et la compétitivité de l'industrie canadienne dans le cadre du programme d'expansion des entreprises s'élèvent à 8 millions de dollars en 1982-1984.

Les entreprises privées constituent la dernière catégorie de bénéficiaires des prêts, placements et avances; elles bénéficient de 10 millions de dollars, dont 1,6 millions de dollars sont des avances destinées à aider l'industrie canadienne de la défense à se moderniser. Les prêts consentis aux entreprises privées pour promouvoir l'établissement, la croissance, l'efficacité et la compétitivité de l'industrie canadienne dans le cadre du programme d'expansion des entreprises s'élèvent à 8 millions de dollars en 1982-1984.



(en millions de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses	Budget des dépenses	Variation	
		principale	principale	principale	en	Variation
		1982-1983	1983-1984	1983-1984	pourcentage	
Total des recettes créditées		3,705	4,231	526	14.2	
Recouvrements internes		-2,626	-3,042	-416	15.8	
Recettes externes		1,079	1,189	110	10.2	
Le Budgetaire du Budget des dépenses		72,935	85,618	12,683	17.4	
Total brut		74,014	86,807	12,793	17.3	

Tableau 4.3  
Budget des dépenses principal: Rajustement en fonction des recettes externes portées aux crédits et aux fonds renouvelables

Bien que la source de l'autorisation des fonds renouvelables soit continue ou statutaire, on doit aussi rendre compte au Parlement des besoins nets de trésorerie de ces fonds, étant donné que l'autorisation d'en dépenser les recettes a été accordée. Comme dans les cas des postes votés annuellement déjà mentionnés, les fonds renouvelables peuvent tirer des recettes de l'intérieur ou de l'extérieur de l'administration fédérale. A titre d'exemple de ce genre de fonds renouvelable, on retrouve le Bureau des passeports, qui reçoit en principe pour chaque passeport fourni ce qu'il lui en coûte pour le fabriquer.

Les institutions de crédit correspondent 43,9 p. 100 du total des prêts, placements et avances en catégorie est la Société du crédit agricole, qui a accordé des prêts s'élevant à 472 millions de dollars aux agriculteurs et aux syndicats agricoles pour des hypothèques et des achats de machines agricoles et d'équipement fixe. Le Budget des dépenses principal prévoit 173 millions de dollars pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement au titre des prêts relevant de la Loi nationale sur l'habitation. Les augmentations par rapport à l'exercice précédent qui

Les organisations doivent demander au Parlement l'autorisation de dépenser les recettes qui proviennent des activités de certains de leurs programmes. Dans plusieurs cas, ces recettes sont tirées de dépenses autorisées par le Parlement au titre d'autres programmes gouvernementaux, tels que le Programme des services de l'environnement du ministère de l'Environnement, qui se fait rembourser par d'autres ministères les services météorologiques qu'il fournit. Pour éviter que les fonds figurent sous plus d'un crédit et soient calculés en double, on demande au Parlement l'approbation des besoins nets des programmes dont les coûts sont remboursés pour d'autres services gouvernementaux.

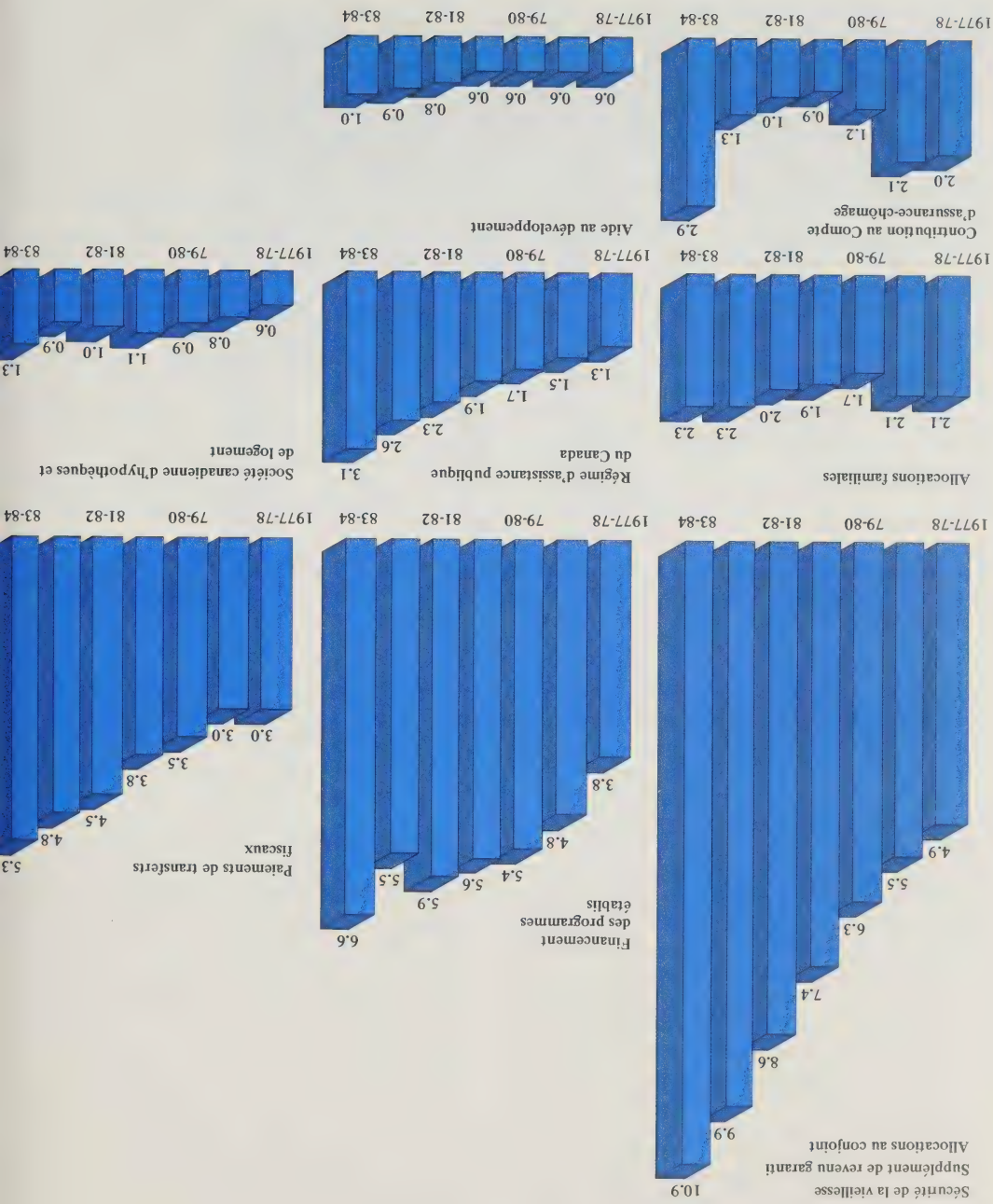
Dans d'autres cas, les recettes sont tirées de sources extérieures au gouvernement fédéral. Le Parlement est alors appelé à approuver des crédits nets comportant l'autorisation de dépenser les recettes, afin de bien rendre compte du coût réel net de ces activités pour le gouvernement et d'encourager la perception des recettes qui s'imposent. Les sommes reçues des provinces et des municipalités en échange des services de police de la GRC entrent dans cette classe.

Prêts, placements et avances

Le tableau 4.4 présente sous une forme sommaire les prêts, placements et avances, ainsi que leurs bénéficiaires, compris dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984.

Les institutions de crédit correspondent 43,9 p. 100 du total des prêts, placements et avances en catégorie est la Société du crédit agricole, qui a accordé des prêts s'élevant à 472 millions de dollars aux agriculteurs et aux syndicats agricoles pour des hypothèques et des achats de machines agricoles et d'équipement fixe. Le Budget des dépenses principal prévoit 173 millions de dollars pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement au titre des prêts relevant de la Loi nationale sur l'habitation. Les augmentations par rapport à l'exercice précédent qui

Graphique F  
Profil chronologique des principaux programmes  
(en milliards de dollars)



Un autre programme important de transferts aux particuliers est celui des allocations familiales. Ces dernières sont versées à tous les Canadiens ayant des enfants. Les allocations sont indexées annuellement pour tenir compte de l'inflation, mesurée par l'Indice des prix à la consommation; cependant, elles seront limitées à 6 p. 100 en 1983. Encore une fois, pour les personnes admissibles, cette limite sera compensée par des augmentations du crédit d'impôt pour enfant. La Loi sur les allocations familiales prévoit un paiement indexable moyen par enfant, mais elle permet aux provinces de moduler le taux payable à leurs résidents d'après l'âge et le nombre des enfants de la famille. La Loi stipule toutefois que le paiement minimum ne peut être inférieur à 60 p. 100 de la moyenne nationale. Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit 2,325 millions de dollars au titre des allocations familiales, soit 63 millions de dollars ou 2,8 p. 100 de plus qu'en 1982-1983.

Le troisième grand programme relevant des transferts aux particuliers est la contribution gouvernementale au compte d'assurance-chômage. Ce programme vise à réduire le fardeau financier des sans-emploi. La provision de 2,936 millions de dollars prévue dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984 correspond à une augmentation de 1,681 millions de dollars, soit 134 p. 100 de plus qu'en 1982-1983. Cette augmentation considérable est attribuable au taux de chômage élevé qui se poursuivra probablement en 1983-1984.

Ces trois programmes représentent 91 p. 100 des transferts totaux aux particuliers. Ils expliquent plus de 95,2 p. 100 de l'augmentation, par rapport à 1982-1983, de cette catégorie de transferts dans le Budget des dépenses principal.

La catégorie 'subventions' des paiements de transfert s'est accrue de 2,593 millions de dollars, soit 1,279 millions de dollars de plus qu'en 1982-1983. Les paiements versés dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier, qui figurent pour la première fois dans le Budget des dépenses de 1983-1984, s'élèvent à 1,150 millions de dollars, soit 90 p. 100 de l'augmentation.

On trouve parmi les autres paiements de transfert toute une gamme de programmes, le principal étant l'aide aux pays en voie de développement. Les subventions et contributions relevant de ce domaine sont consacrées à l'aide bilatérale et multilatérale, à l'aide alimentaire, à l'aide spéciale au développement et aux secours internationaux d'urgence. Le budget-taire du Budget principal de 1983-1984 comprend

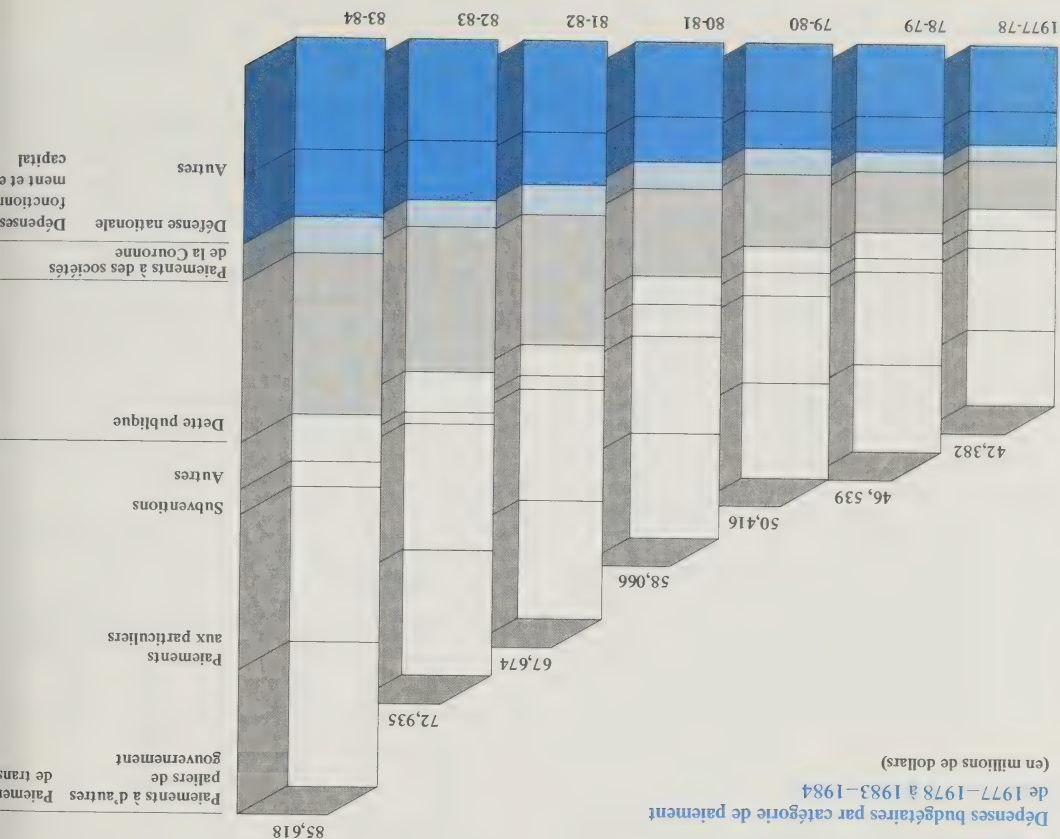
Les paiements aux sociétés de la Couronne comprennent les affectations budgétaires à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), à la Société Radio-Canada, à l'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL), à VIA Rail Canada Inc., à CN Marine Inc. et à la Société de développement du Cap-Breton. Aucune provision à l'égard du déficit de fonctionnement prévu de la Société canadienne des Postes ne figure dans le Budget des dépenses principales. Le déficit fera l'objet de Budgets des dépenses supplémentaires. Les paiements à la SCHL ont progressé en fonction de nouvelles initiatives dans le domaine du logement.

La dernière catégorie de paiements comprend les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux. En raison de son importance dans les dépenses, le ministère de la Défense nationale figure à part. La hausse du budget de ce ministère en 1983-1984 s'explique par la décision du gouvernement voulant que les dépenses de la défense enregistrent une croissance réelle de trois pour cent par an, comme le recommandait l'OTAN. La somme de 7,840 millions de dollars prévue au Budget des dépenses principal de 1983-1984 constitue une augmentation de 799 millions de dollars, soit 11,3 p. 100 de plus que le Budget des dépenses principal de 1982-1983.

Les dépenses de fonctionnement et en capital de tous les autres ministères et organismes, y compris les dépenses totales liées aux salaires et aux traitements, correspondent à 15 p. 100 du budgétaire dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, soit une baisse de trois points de pourcentage par rapport à 1977-1978. Sur l'ensemble de la période allant de 1977-1978 à 1983-1984, ces dépenses se sont élevées au rythme annuel moyen de 9 p. 100. Cela équivaut à peu près au taux d'inflation pendant cette période, c'est-à-dire que cette catégorie de dépenses est demeurée presque constante en termes réels.



(en millions de dollars)



transferts fiscaux, sont des versements sans condition bénéficiant aux provinces dont la capacité de percevoir des recettes de leurs contribuables est inférieure à la moyenne et qui par conséquent sont moins en mesure de financer les services publics. Le Budget des dépenses comprend 5,235 millions de dollars au titre de la péréquation.

Les paiements aux particuliers représentent 41,7 p. 100 de l'ensemble des paiements de transfert et 20,8 p. 100 du budgétaire dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984. Les versements aux personnes âgées, comprenant la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti et l'allocation aux conjoints, constituent le plus important programme de cette catégorie. Le Budget des dépenses principal comprend 10,906 millions de dollars pour ces paiements, soit 971 millions de dollars de plus qu'en

1982-1983. La sécurité de la vieillesse (SV) est versée à tout Canadien ayant plus de 65 ans. Le supplément de revenu garanti est versé aux bénéficiaires de la SV dont le revenu répond à certaines conditions. Conformément au Programme des six et cinq, le gouvernement se propose de limiter l'indexation des prestations de sécurité de la vieillesse à 6 p. 100 en 1983. Quant aux bénéficiaires qui sont également admissibles au supplément de revenu garanti, la limite de 6 p. 100 sera rajustée dans le cadre du programme de façon à compenser entièrement les répercussions de l'inflation, telle que reflétée par les changements triennaux de l'indice des prix à la consommation. L'augmentation est attribuable à la hausse des prestations mensuelles en raison de ces indexations et à l'accroissement du nombre de bénéficiaires admissibles.

Les paiements de transfert aux autres administrations devraient s'élever à 16,536 millions de dollars en 1983-1984. On trouve dans cette catégorie de paiements, illustrée au graphique F qui présente un profil chronologique des principaux programmes gouvernementaux, les versements prévus par la Loi sur le financement des programmes établis et le Régime d'assistance publique du Canada (RAPC), ainsi que les paiements de transfert fiscal. En vertu de la Partie VI de la Loi de 1977 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, le gouvernement fédéral participe au financement de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie, des services de santé complémentaires et de l'enseignement post-secondaire. La contribution fédérale comprend à la fois des transferts d'impôt sur le revenu et des versements en espèces, qui augmentent tous deux en fonction du taux de croissance de l'économie. Le programme est habituellement assorti de conditions générales visant à maintenir une norme nationale en matière de soins de santé.

Les paiements de transfert fiscal comprennent les versements de péréquation, les subventions prévues par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, le transfert d'impôt sur le revenu des entreprises de services publics et la taxation rétrograde. Les paiements de péréquation, qui représentent plus de 97 p. 100 des

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit 6,630 millions de dollars au titre des paiements en espèces pour ce programme, soit une augmentation de 20,9 p. 100 par rapport à 1982-1983. Les contributions fédérales aux provinces au titre du RAPC sont autorisées par une loi adoptée en 1966. Elles représentent 50 p. 100 des dépenses provinciales et municipales admissibles au titre des paiements de santé. Chaque province administre ses propres programmes d'aide sociale, et l'admissibilité à l'aide fédérale est déterminée en fonction d'une évaluation des besoins. On prévoit pour 1983-1984 des dépenses de 3,140 millions de dollars pour le Régime d'assistance publique du Canada, soit 21,6 p. 100 de plus qu'en 1982-1983.

Les paiements de transfert fiscal comprennent les versements de péréquation, les subventions prévues par l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, le transfert d'impôt sur le revenu des entreprises de services publics et la taxation rétrograde. Les paiements de péréquation, qui représentent plus de 97 p. 100 des

**Tableau 4.2**  
**Le budgetaire du Budget des dépenses principal, par catégorie de paiement**

(en millions de dollars)		Budget des dépenses principal 1982-1983	Budget des dépenses principal 1983-1984	Variation	Variation en pourcentage
<i>Paiements de transfert</i>					
Paiements à d'autres paliers de gouvernement	14,074	16,536	2,462	17,5	15
Paiements aux particuliers	14,919	17,770	2,851	19,1	13
Subventions	1,314	2,593	1,279	97,3	7
Autres	4,221	5,709	1,488	35,2	8
Total des paiements de transfert	34,528	42,608	8,080	23,4	7
Dette publique	16,765	18,570	1,805	10,8	6
Paiements à certaines sociétés de la Couronne	2,896	3,767	871	30,1	3
<i>Dépenses de fonctionnement et en capital</i>					
Dépense nationale	7,041	7,840	799	11,3	1
Tous les autres ministères et organismes	11,705	12,833	1,128	9,6	1
Total des dépenses de fonctionnement et en capital	18,746	20,673	1,927	10,3	5
<b>Total</b>	<b>72,935</b>	<b>85,618</b>	<b>12,683</b>	<b>17,4</b>	<b>2</b>



Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 comprend 85,618 millions de dollars de dépenses budgétaires, soit 97,9 p. 100 du total. Ces dépenses peuvent se répartir d'après les catégories de paiements indiquées au tableau 4.2. L'évolution des dépenses budgétaires par catégorie de paiement est illustrée au graphique E.

### Le budgetaire du Budget des dépenses principal

Le graphique D permet de comparer les taux de croissance des dépenses statutaires et des programmes à crédits annuels. Dans l'ensemble, le taux de croissance des programmes requérant des crédits annuels a progressé moins vite que celui des dépenses statutaires.

res. Le graphique D permet de comparer les taux de croissance des dépenses statutaires et des programmes à crédits annuels. Dans l'ensemble, le taux de croissance des programmes requérant des crédits annuels a progressé moins vite que celui des dépenses statutaires. Le graphique D permet de comparer les taux de croissance des dépenses statutaires et des programmes à crédits annuels. Dans l'ensemble, le taux de croissance des programmes requérant des crédits annuels a progressé moins vite que celui des dépenses statutaires.

pour la construction de navires commerciaux et de pêche, les crédits d'investissement à des sociétés de la Couronne telles Énergie atomique du Canada Limitée, et les prêts aux pays en voie de développement. Dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, 54,514 millions de dollars, soit 62,3 p. 100 des dépenses totales, sont statutaires et ne nécessitent donc pas de nouvelle autorisation parlementaire. Le gouvernement sollicite une nouvelle autorisation parlementaire à l'égard de crédits qui s'élèvent à 32,947 millions de dollars, soit 37,7 p. 100 du total du Budget.

Cette répartition des dépenses pour 1983-1984 doit tenir compte du Programme d'indemnisation pétrolière dans le Budget des dépenses. Selon ce programme, qui est basé sur le prix pondéré du pétrole, les recettes provenant d'un impôt que doivent payer les raffineurs servent à rembourser le coût des subventions au pétrole importé et au pétrole intérieur non conventionnel. Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 ne renferme qu'une provision statutaire nette de 212 millions de dollars au chapitre de l'indemnisation pétrolière. Dans le Budget des dépenses principal de 1982-1983, la plupart des paiements faisaient partie des crédits votés annuellement alors que toutes les recettes étaient perçues dans le cadre d'une autorisation statutaire relative au Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière. L'adoption d'une nouvelle loi, bien qu'elle ne modifie pas substantiellement les composantes du programme, a eu un impact significatif sur la répartition des crédits statutaires et des crédits annuels.

Les paiements de transfert correspondent aux dépenses publiques en subventions et contributions pour lesquelles le gouvernement ne reçoit pas de biens ni de services. Ils comprennent les sommes versées aux autres administrations publiques, aux particuliers et à des organisations. Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit au total 42,608 millions de dollars pour les paiements de transfert, soit 23,4 p. cent de plus qu'en 1982-1983. Cette augmentation des paiements de transfert représente environ 63,7 p. 100 de l'augmentation totale des dépenses budgétaires du Budget des dépenses principal par rapport à 1982-1983.



Chapitre 4  
Sommaire du Budget des dépenses  
Principal de 1983-1984

Le total des dépenses prévues pour 1983-1984 s'élève à 88,900 millions de dollars, soit 9,6 p. 100 de plus qu'en 1982-1983. Le cadre des dépenses du Budget principal de 1983-1984 est présenté au tableau 4.1.

Tableau 4.1

Cadre des dépenses	
(en millions de dollars)	
1983-1984	
Budget des dépenses principal	85,618
Prêts, placements et avances	1,843
Total du Budget des dépenses principal	87,461
Réserve centrale pour ajustement des coûts des programmes statutaires	891
Réserve des enveloppes	2,452
Total des prévisions budgétaires	90,804
Provision pour annulation	-1,407
Remboursement de prêts des années antérieures	-497
Total des dépenses	88,900

Les propositions de dépenses comprises dans le Budget des dépenses principal représentent 87,461 millions de dollars, soit 85,618 millions de dollars pour les dépenses budgétaires et 1,843 millions de dollars au titre des prêts, placements et avances bruts. Les dépenses budgétaires du Budget des dépenses principal comprennent le service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux ainsi que les subventions et contributions aux autres administrations publiques, aux particuliers et aux organismes, et les versements sous forme de subsides. Les prêts, placements et avances sont les dépenses qui représentent des variations de l'actif financier du gouvernement du Canada. Ils sont versés aux sociétés de la Couronne, à l'industrie, à d'autres gouvernements et aux institutions financières internationales.

Le gouvernement ne peut faire aucune dépense sans l'autorisation du Parlement. Le Budget des dépenses principal présente les propositions de dépenses selon deux formes d'autorisation parlementaire. Les dépenses statutaires sont les dépenses autorisées en vertu de lois approuvées par le Parlement actuel ou par un Parlement précédent, et qui ne nécessitent pas de nouvelle autorisation parlementaire. Elles ne figurent au Budget que pour informer le Parlement du plan global de dépenses du gouvernement. Le service de la dette publique, les contributions aux programmes provinciaux de santé et d'éducation, la sécurité de la vieillesse et les allocations familiales sont quelques exemples de dépenses budgétaires statutaires. Les prêts, placements et avances statutaires comprennent les prêts à la Société canadienne d'hypothèques et de logement et à la Société du crédit agricole, et les placements dans la Société pour l'expansion des exportations. La seule façon de contrôler la croissance des dépenses statutaires consiste à modifier la législation pertinente.

Le Budget des dépenses principal par genre d'autorisation

Pour obtenir le total des dépenses prévues, le Budget des dépenses total doit être rajusté en fonction des remboursements de prêts des années antérieures non compensés par de nouveaux prêts pendant l'exercice courant. En 1983-1984, ces remboursements sont évalués à 497 millions de dollars. De plus, comme le gouvernement ne peut légalement dépenser plus que le Parlement ne l'y autorise et qu'en réalité il dépense toujours moins, on a prévu une annulation de crédits. Compte tenu de ces rajustements, le total prévu des dépenses s'élève à 88,900 millions de dollars.

90,804 millions de dollars.

de réserves pour les Budgets des dépenses supplémentaires, à l'égard de rajustements aux crédits votés, de nouvelles initiatives et de besoins imprévus. Si toutes les réserves, soit 3,343 millions de dollars, étaient employées pour les Budgets des dépenses supplémentaires, le budget total de 1983-1984 s'élèverait à 90,804 millions de dollars.

La deuxième forme d'autorisation de dépenses est celle qui est donnée dans des lois portant affectation de crédits pour l'année en cours seulement. Ces propositions de dépenses faisant l'objet de crédits annuels comprennent notamment les provisions budgétaires pour les dépenses ministérielles de fonctionnement et en capital, les subsides d'immobilisations



Budget des dépenses principal: dette publique

(en millions de dollars)	Budget des dépenses principal	Finances: dette publique	
		16,765	18,570
	dépenses principal	1982-1983	1983-1984
	Budget des dépenses principal		
Variation			1,805

Le gouvernement peut également contrôler le service de la dette publique en créant un équilibre entre les divers types d'obligations et les éléments de passif afin de réduire au minimum le coût du portefeuille. Le gouvernement vise continuellement à atteindre cet équilibre, bien que cela puisse être difficile à court terme lorsque d'autres considérations, telles que les objectifs de la politique monétaire et des taux de change, imposent une combinaison plus onéreuse des éléments de passif.

Faits saillants des dépenses pour 1983-1984

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 au titre du service de la dette publique, qui se chiffre à 18,570 millions de dollars, dépasse de 1,805 millions de dollars ou 10,8 p. 100 celui de 1982-1983 et dépasse de 1,305 millions de dollars les prévisions courantes de 1982-1983. Cette différence s'explique par l'accroissement de la dette, laquelle est partiellement compensée par une diminution des taux d'intérêt moyens sur la dette non échue.

Tableau 3.20

Plan de dépenses: dette publique

(en millions de dollars)				
1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	Total de l'enveloppe
10,687	15,168	17,265	18,570	

Objet des dépenses

Le but principal des dépenses relevant de l'enveloppe de la dette publique est de verser aux détenteurs de certains titres fédéraux le taux de rendement promis lors de l'émission. Ces éléments de passif portant intérêt comprennent toute la dette non échue du gouvernement fédéral, ainsi qu'un certain nombre de fonds et de comptes spéciaux. La dette non échue correspond au solde des obligations négociables du gouvernement du Canada, des bons du Trésor, des obligations d'épargne du Canada, des placements du Régime de pensions du Canada en titres fédéraux et des emprunts à l'étranger. Les fonds et comptes spéciaux correspondent aux soldes des comptes de rente, d'assurance et de pension, des comptes de dépôt et de fiduciairie et des allocations de droits de tirage spéciaux. En outre, les dépenses de cette enveloppe couvrent les primes, escomptes, commissions et frais de service nécessaires à l'administration du programme de la dette.

On ne peut planifier l'ampleur de l'enveloppe de la dette publique que dans une certaine mesure. La dette brute du gouvernement fédéral, sur laquelle les intérêts sont payés, dépend de plusieurs facteurs, notamment: l'ampleur du déficit budgétaire, le résultat des opérations de change, le niveau souhaité de l'encaissement, et, enfin, les besoins financiers. Dans la mesure où les perspectives de déficit budgétaire peuvent être modifiées, le gouvernement fédéral peut influencer le service de la dette publique à moyen terme. Cependant, l'élément le plus important des variations du service de la dette publique à court et à moyen terme est représenté par les taux d'intérêt, lesquels fluctuent selon la conjoncture monétaire internationale et l'inflation au Canada. Aussi, le profil du service de la dette publique pour 1983-1984 doit-il être considéré comme une projection basée sur les hypothèses actuelles en matière de taux d'intérêt plutôt que comme un plan de dépenses.

Objectifs de la politique et initiatives

Tableau 3.21  
Ventilation du service de la dette publique

(en millions de dollars)		1982-1983	1983-1984
<i>Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations</i>			
Intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne	12,614	14,106	
Intérêt sur la dette non échue payable en devises étrangères	516	499	
<b>Total partiel</b>	<b>13,130</b>	<b>14,605</b>	
Intérêt sur d'autres exibilités	3,445	3,675	
Escomptes, primes et commissions sur les obligations	158	238	
Frais de services et frais d'émission de nouveaux emprunts	32	52	
<b>Total du service de la dette publique</b>	<b>16,765</b>	<b>18,570</b>	



**Tableau 3.19**  
**Budget des dépenses principal: services gouvernement-**  
**aux**

(en millions de dollars)			
	Budget des dépenses principal 1982-1983	Budget des dépenses principal 1983-1984	Variation
Approvisionnement et Services, à l'exclusion des soumis-	190.9	239.5	48.6
sions R & D spontanées	179.1	189.1	10.0
Statistique Canada	558.5	595.5	37.0
Conseil du Trésor: Secrétariat, à l'exclusion des emplois des étudiants, du placement des jeunes et autres initiatives à l'emploi	19.2	18.3	-0.9
Conseil privé: ministère	31.2	37.0	5.8
Contrôleur général	7.3	9.5	2.2
Commissaire aux langues officielles	8.3	8.5	0.2
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	7.8	8.1	0.3
Conseil économique du Canada	2.9	4.1	1.2
Directeur général des élections	1.9	2.0	0.1
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	87.3	95.8	8.5
Finances: ministère	12.0	12.1	0.1
Assurances	2.2	2.3	0.1
Commission du tarif	35.3	38.5	3.2
Vérificateur général	4.2	4.8	0.6
Gouverneur général	348.4	378.6	30.2
Revenu national—Douanes et Accise	537.0	616.8	79.8
Revenu national—Impôt	105.8	112.6	6.8
Secrétariat d'Etat: Commission de la Fonction publique	731.7	820.7	89.0
Travaux publics: ministère, à l'exclusion des subventions tenant lieu de taxes foncières	83.1	88.4	5.3
Commission de la Capitale nationale	27.4	37.3	9.9
Société immobilière du Canada Limitée	2,981.5	3,319.5	338.0
<b>Total</b>			

Cet accroissement des dépenses a été partiellement compensé par des augmentations des recettes de ministères tels que: Revenu national - Impôt, Travaux publics et Approvisionnements et Services qui seront déduites des dépenses pour arriver aux prévisions totales.

L'amélioration du processus de gestion et de la rentabilité de l'administration publique fédérale et la réduction du fardeau qui incombe au secteur privé constituent les principaux objectifs de ce secteur. Les niveaux de dépenses prévues illustrent le thème suivant: 'en faire plus à un coût moindre'.

Revenu Canada a entrepris une étude afin de définir les domaines où certaines modifications pourraient être apportées à la législation ou à la politique afin d'accroître l'efficacité de l'administration. En outre, l'introduction et l'utilisation accrue de l'automatisation et de la technologie de l'information devraient améliorer le rendement opérationnel afin de répondre au nombre croissant des contribuables, et devrait simplifier le processus.

On poursuit actuellement les études entreprises afin d'évaluer la possibilité, pour Travaux publics, d'imposer à ses clients les prix du marché en échange des locaux et des services professionnels et spéciaux qu'il fournit. L'objectif visé étant d'accroître l'efficacité et l'efficience du Ministère, de réduire au minimum les dépenses engagées par le gouvernement pour ces services et de relever le contrôle exercé par le Parlement sur les dépenses.

En ce qui a trait à la gestion des biens de l'État, le Ministère accorde une grande importance à la disposition des biens devenus inutilités, aux efforts visant à mieux employer les biens sous-utilisés et à l'élaboration d'une stratégie à long terme d'achats de nouvelles propriétés, pour répondre aux besoins d'espace du gouvernement, qui met à profit les possibilités d'économiser de l'argent, selon les circonstances, soit en faisant appel à des sociétés de la Couronne ou par le biais de la location avec option d'achat ou de la location à bail.

Le Bureau du Contrôleur général poursuit l'élaboration de meilleurs mécanismes de planification et de contrôle des finances et des opérations, l'évaluation des programmes et l'amélioration du processus de présentation de rapports au Parlement. On envisage également d'apporter d'autres améliorations au processus de réglementation fédérale en vue d'inciter le secteur privé à y participer plus activement et en vue d'accroître le niveau de responsabilité du gouvernement. Les mesures prises à cet égard consistent à publier des états de réglementation semestriels afin d'informer les intéressés à l'avance des mesures de réglementation proposées, à rationaliser

l'évaluation des activités de réglementation entreprises.

### Faits saillants des dépenses pour 1983-1984

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit une somme totale de 3,320 millions de dollars pour l'enveloppe des services gouvernementaux au titre des dépenses budgétaires et des prêts, placements et avances. Cette somme représente une augmentation nette de 338 millions de dollars, soit 11,3 p. 100, par rapport au Budget des dépenses principal de l'année précédente, après rajustement des deux principaux transferts qui ont eu lieu entre les enveloppes. Le transfert aux Transports des responsabilités à l'égard des services maritimes, lesquelles incombaient aux Travaux publics, a réduit de 47 millions de dollars le montant de l'enveloppe des services gouvernementaux tandis que le transfert aux Travaux publics de certaines responsabilités découlant d'accords auxiliaires du MEER l'a fait augmenter de 8 millions de dollars.

Les principaux facteurs de l'augmentation générale de 299 millions de dollars sont attribuables d'une part, à des dépenses de 192 millions de dollars relatives à des rajustements des prix et des salaires, soit une hausse de 6,4 p. 100 par rapport à 1982-1983, et, d'autre part, aux frais liés aux locaux de l'État, qui s'élèvent à 97 millions de dollars. La plus grande partie de l'augmentation restante découle d'autres facteurs. L'augmentation des contributions du Conseil du Trésor (l'employeur) aux régimes d'assurances des employés représente 31 millions de dollars. Une augmentation de 30 millions de dollars est destinée au Fonds renouvelable de la production de défense relativement à l'accroissement projeté du niveau des stocks. Revenu Canada (Impôt) envisage de dépenser 11 millions de dollars de plus sous forme d'immobilisations dans des domaines tels que l'information, la bureautique et les télécommunications pour améliorer l'efficacité du traitement des déclarations d'impôt, et le Bureau du Conseil privé prévoit dépenser 4 millions de dollars en 1983-1984 pour la Commission royale d'enquête sur l'Océan Ranger'.

L'enveloppe des services gouvernementaux regroupe plusieurs ministères et organismes fédéraux engagés dans des activités diverses. Certains d'entre eux, comme Travaux publics et Approvisionnement et Services consacrent pratiquement toutes leurs activités au soutien des autres ministères et organismes. D'autres, comme la Société canadienne des Postes, Statistique Canada et la Commission de la Capitale nationale, fournissent surtout des services au public, tandis que le Revenu national s'occupe de percevoir les recettes fiscales et les droits ou taxes au nom du gouvernement. L'enveloppe comprend aussi quelques organismes plus petits comme le Conseil économique du Canada, un organisme consultatif qui effectue des recherches économiques, et la Commission du tarif qui entend les appels découlant de décisions prises concernant les douanes et l'accise.

L'enveloppe des services gouvernementaux s'élève à 4,010 millions de dollars soit 4,5 p. 100 du total des dépenses prévues pour 1983-1984. De cette somme, 3,320 millions de dollars sont prévus dans le Budget des dépenses principal. Bien que le Budget des dépenses principal de 1983-1984 ne renferme aucune affectation de dépenses à l'égard de la Société canadienne des Postes, il alloue une réserve de 300 millions de dollars dans le total de l'enveloppe en prévision du déficit de fonctionnement des Postes et un rajustement de 170 millions de dollars par rapport au niveau de 1982-1983 au titre de la subvention à l'édification celle-ci ayant été affectée au coût de l'infrastructure générale accumulée au cours des ans par le ministère des Postes. On demandera l'autorisation parlementaire afférente à ces paiements dans les Budgets supplémentaires.

Tableau 3.18

Plan de dépenses: services gouvernementaux

(en millions de dollars)				
1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	
s/o	s/o	s/o	s/o	Total du Budget des dépenses principal
2,732	3,657	3,559	4,010	Total de l'enveloppe
		-577	-690	Réserves
		2,982	3,320	

Le ministère des Travaux publics, l'un des plus importants dans cette enveloppe, assume plusieurs fonctions. Il fournit des locaux, qu'il fait construire, acheter ou louer, et offre des services d'architecture et de génie ainsi que des services connexes aux ministères et organismes fédéraux; il construit et entretient des routes et des ponts sous juridiction fédérale, il gère et exploite des terres appartenant au gouvernement fédéral; et accorde aux municipalités et à d'autres administrations des subventions tenant lieu de taxes à l'égard de propriétés fédérales. La Commission de la Capitale nationale a pour mandat de mettre en valeur, de préserver et de s'occuper de l'amélioration de la région de la Capitale nationale grâce à un programme d'aménagement des terrains, de transports, de services publics et de loisirs et culture.

Le Revenu national administre et applique plusieurs lois, telles que la Loi sur les douanes et la Loi pour le compte d'autres ministères fédéraux, par exemple en percevant les cotisations au Régime de pensions du Canada et les primes d'assurance-chômage, et, pour le compte des provinces, en percevant les impôts provinciaux et en administrant divers régimes de crédit d'impôt.

Un autre ministère important en ce qui concerne les crédits est le Secrétariat du Conseil du Trésor. Son budget comprend la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance des fonctionnaires ainsi que le crédit des éventualités du Conseil du Trésor, qui sert à compléter d'autres crédits relatifs aux salaires et aux traitements et à pourvoir à d'autres dépenses peu importantes et imprévues pour lesquelles aucune somme n'a été affectée.

Tableau 3.16  
Plan de dépenses: Parlement

Total de l'enveloppe			
130	151	174	183
(en millions de dollars)			
1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984

Objet des dépenses

Faits saillants des dépenses pour 1983-1984

L'enveloppe du Parlement englobe les ressources nécessaires au Sénat, à la Chambre des communes et à la bibliothèque du Parlement pour la prestation des services administratifs et techniques aux députés et la rémunération des députés et du personnel.

Objectifs de la politique et initiatives

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit 183 millions de dollars pour l'enveloppe du Parlement, soit une augmentation de 9 millions de dollars ou de 5,3 p. 100 par rapport au Budget des dépenses principal de 1982-1983. Cette augmentation reflète uniquement les augmentations salariales et celles des prix et elle correspond à un effort délibéré en vue de restreindre les dépenses.

Ces dépenses ont pour but de faire en sorte que les députés reçoivent les services et l'aide nécessaires à la bonne marche des travaux de la Chambre des communes, du Sénat et de la bibliothèque du Parlement.

Tableau 3.17  
Budget des dépenses principal: Parlement

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses principal		Budget des dépenses principal	
1982-1983		1983-1984	
Sénat	24,0	25,3	1,3
Chambre des communes	140,6	147,9	7,3
Bibliothèque du Parlement	8,9	9,5	0,6
Total	173,5	182,7	9,2

**Tableau 3.14**  
**Plan de dépenses: défense**

(en millions de dollars)				
1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	
5,058	6,031	6,944	7,840	Total de l'enveloppe
s/o	s/o	97		Réserves
s/o	s/o	7,041	7,840	Total du Budget des dépenses principal

L'augmentation de 114,3 millions de dollars au chapitre des coûts du personnel militaire comprend les coûts relatifs à l'addition de 406 années-personnes militaires. L'augmentation de 70,2 millions de dollars des coûts relatifs au personnel civil comprend les coûts relatifs à l'addition de 40 années-personnes civiles dans le cadre d'un programme d'apprentissage. L'augmentation des pensions militaires et civiles correspond à 56,5 millions de dollars supplémentaires. Les subventions et contributions diminueront de 31,7 millions de dollars en raison de la réduction des besoins relatifs aux programmes de l'OTAN.

**Tableau 3.15**  
**Budget des dépenses principal: défense**

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses principal	Budget des dépenses principal	Budget des dépenses principal	Variation
1982-1983	1983-1984	1983-1984	
7,041,3	7,840,0	7,840,0	798,7
Défense nationale			



Enveloppe de la défense

Objet des dépenses

Cette enveloppe comprend les dépenses pour le programme des services de défense du ministère de la Défense nationale et de Construction de Défense (1951) Limitée.

Ce programme a pour objectif d'assurer la sécurité du Canada et de contribuer au maintien de la paix dans le monde. Pour appuyer cet objectif, le programme assume la responsabilité de la participation du Canada, avec d'autres pays alliés, à des mesures collectives dans le cadre de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et pour la défense du continent nord-américain. De plus, les Forces armées canadiennes ont traditionnellement joué un rôle important dans les activités du maintien de la paix en collaboration avec d'autres membres de la communauté internationale.

Au Canada, les Forces armées apportent leur appui aux administrations civiles. Les Forces armées canadiennes fournissent également une grande contribution aux services de préparation en cas d'urgence et assument principalement la responsabilité des services gouvernementaux de recherche et de sauvetage.

Objectifs de la politique et initiatives

Le niveau de dépenses de l'enveloppe pour l'exercice financier 1983-1984, de \$7,8 milliards, reflète l'engagement du gouvernement envers l'OTAN d'augmenter les dépenses liées à la défense de trois pour cent par année en termes réels.

Une grande partie de l'augmentation des dépenses liées à la défense continuera à être consacrée à l'achat de nouveaux équipements et à la modernisa-

Faits saillants des dépenses pour 1983-1984

Le nombre des militaires dans les Forces armées canadiennes, qui s'élève à 81,554 en 1983-1984, continuera de s'accroître d'environ 400 personnes par année. En 1977, le gouvernement a adopté un niveau de référence de 82,740 militaires, ce niveau devant être atteint au cours d'un certain nombre d'années.

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit 7,840 millions de dollars pour l'enveloppe de la défense, soit 798,7 millions de dollars de plus que dans le Budget des dépenses principal de 1982-1983.

Les augmentations de dépenses en capital, et de dépenses de fonctionnement et d'entretien, représentent 303,9 millions de dollars et 285,5 millions de dollars respectivement.

Le budget des dépenses en capital pour 1983-1984 s'élève à 1,815 millions de dollars dont 944 millions de dollars seront consacrés au chasseur CF-18.

comptés dans l'AOD, conformément à la définition élargie de l'AOD de l'OCCDE.

Outre les modifications au budget pour l'aide,

aucun autre changement important n'est prévu. Les niveaux de dépenses de l'enveloppe pour 1983-1984 reflètent cependant certains rajustements d'ordre technique suite au transfert au ministère des Affaires extérieures de certaines responsabilités du ministère de l'Industrie et du Commerce, comme l'expansion du commerce international, la commercialisation et le développement.

#### *Faits saillants des dépenses pour 1983-1984*

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 comprend 1,830 millions de dollars en dépenses budgétaires et 528 millions de dollars en prêts, placements et avances pour l'enveloppe des affaires extérieures, soit des hausses de 299 millions de dollars et de 12 millions de dollars respectivement en dépenses budgétaires et en prêts, placements et avances par rapport au Budget des dépenses principal de 1982-1983.

Parmi les ressources supplémentaires de \$151 millions prévues pour les Affaires extérieures, 90 millions de dollars proviennent du transfert au Ministère des responsabilités relatives au commerce international, et 24 millions de dollars sont nécessaires pour répondre à l'accroissement de la charge de travail à l'administration centrale et à l'étranger. En outre, 37 millions de dollars serviront à compenser partiellement le coût de l'inflation, bien que dans ce dernier cas le coût soit en partie réduit à cause des gains du dollar canadien par rapport à d'autres devises.

Le niveau total de l'aide officielle au développement s'établit à 1,812 millions de dollars, soit 88 millions de dollars de plus qu'en 1982-1983. Le tableau 3.13 donne la répartition de l'aide pour chaque année.

Le montant total des besoins en espèces prévu au Budget des dépenses est de 1,735 millions de dollars. Il diffère du total de l'AOD figurant au tableau 3.13 parce que les paiements aux institutions financières internationales sont en grande partie effectués en billets à ordre. Ces billets sont encaissés par les institutions récipiendaires au cours des années subséquentes, selon leurs besoins; ce sont ces besoins en espèces réels pour 1983-1984 que nous retrouvons dans le Budget des dépenses principal. La valeur totale des billets figure cependant dans le calcul de l'AOD pour l'année au cours de laquelle les billets sont émis et ils sont présentés ainsi au Comité d'aide au développement de l'OCCDE.

Les dépenses budgétaires de l'Agence canadienne

de développement international (ACDI) du Budget des dépenses principal de 1983-1984 dépassent de 146 millions de dollars celles de l'exercice précédent. Elles reflètent des augmentations importantes au chapitre de l'aide bilatérale au développement et des contributions aux projets d'aide au développement d'organismes non gouvernementaux canadiens ou internationaux.

La diminution des besoins en prêts, placements et avances de l'ACDI dans le Budget des dépenses principal est de 46 millions de dollars. Elle découle d'une baisse de 36 millions de dollars des prêts bilatéraux et de 10 millions de dollars des paiements en espèces aux institutions financières internationales.

La hausse de 52 millions de dollars des prêts, placements et avances du Budget des dépenses principal du ministère des Finances est entièrement attribuée à l'augmentation des placements par le Canada dans l'Association internationale de développement, organisme de prêt à conditions avantageuses de la Banque mondiale, et dans la Banque internationale pour la reconstruction et le développement.

Le Centre de recherche pour le développement international voit son budget augmenter de 8 millions de dollars dans le Budget des dépenses principal, dont 2 millions de dollars sont affectés à la recherche en matière d'énergie.

Tableau 3.13  
Aide officielle au développement

(en millions de dollars)		
1982-1983	1983-1984	Total
896	1,030	Subventions et contributions pour l'aide bilatérale, les programmes spéciaux, les organisations non gouvernementales et les organisations multilatérales
59	67	Subvention au C.R.D.I.
299	263	Prêts bilatéraux
332	346	Placements et avances aux institutions financières internationales (valeur des espèces et des effets à émettre)
138	85	Réserve pour nouvelles initiatives (y compris la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale)
....	21	Ressources administratives relatives à l'AOD
1,724	1,812	Total

Objectifs de la politique et initiatives

Les principales priorités relatives à la politique étrangère pour 1983-1984 comprennent la promotion de la croissance économique (principalement par le biais des exportations), de la justice sociale (par le biais d'un vaste programme d'aide au développement) et de la paix et de la sécurité.

Le programme d'aide officielle au développement (AOD), qui correspond à la majeure partie de l'enveloppe, est l'un des principaux instruments dont le Canada se sert pour atteindre son but, une justice sociale internationale. Le programme vise à secondar les efforts des pays en voie de développement en favorisant la croissance économique et en faisant en sorte que soient répartis sur une grande échelle les avantages et les bienfaits du développement parmi les populations de ces pays.

(en millions de dollars)		
Budget des dépenses principal 1982-1983	Budget des dépenses principal 1983-1984	Variation
525.4	676.3	150.9
1,296.0	1,395.7	99.7
59.2	67.4	8.2
3.0	3.2	0.2
164.1	215.9	51.8
2,047.7	2,358.5	310.8
-26.4	-26.4	....
2,021.3	2,332.1	310.8
Total partiel		
Remboursements de prêts des années antérieures		
Affaires extérieures		
Agence canadienne de développement international		
Centre de recherches pour le développement international		
Commission mixte internationale		
Finances: aide au développement		

Tableau 3.12  
Budget des dépenses principal: affaires extérieures

La croissance prévue de l'enveloppe est largement attribuable à l'engagement du gouvernement d'augmenter l'AOD en termes de pourcentage du PNB. Le niveau prévu d'AOD pour 1983-1984, soit 1,812 millions de dollars, est conforme à l'engagement du Canada visant à atteindre 0.5 p. 100 du PNB en AOD d'ici 1985-1986 et de s'efforcer d'atteindre 0.7 p. 100 d'ici la fin de la décennie.

Les dépenses de l'AOD sont calculées selon les conventions internationales sur les rapports d'AOD, ainsi que le requiert l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE). Les conventions incluent dans l'aide officielle totale la valeur des subventions et des prêts de l'année au cours de laquelle ils sont accordés, ainsi que la valeur nominale des billets émis en faveur des institutions financières internationales. En outre, à partir de 1983-1984, une portion des coûts administratifs seront

Plan de dépenses: affaires extérieures				
Tableau 3.11				
Total du Budget des dépenses principal				
Total de l'enveloppe				
Réserves				
(en millions de dollars)				
1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	
1,421	1,702	2,189	2,408	
s/o	s/o	-168	-76	
s/o	s/o	2,021	2,332	

Les versements en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises de services publics dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984 ont diminué de 38 millions de dollars par rapport à l'année précédente. Les prévisions du Budget des dépenses principal de 1982-1983 à ce titre se fondaient sur l'hypothèse que le transfert continuerait d'augmenter au même rythme que les années précédentes. Les renseignements préliminaires pour l'année d'imposition 1980 indiquent que la tendance prévue ne s'est pas réalisée; les provisions du Budget principal de 1983-1984 tiennent compte de ces renseignements.

Les subventions fédérales tenant lieu de taxes foncières passent de 201 millions de dollars dans le Budget principal de 1982-1983 à 231 millions de dollars dans le Budget principal de 1983-1984. Cette hausse d'environ 15 p. 100 résulte en partie de l'augmentation des taux d'imposition des administrations locales et en partie de la hausse des subventions découlant de la modification législative de 1980 visant à assujettir à l'application du programme un plus grand nombre de propriétés.

Enveloppe des affaires extérieures

Objet des dépenses

Le Canada est reconnu de longue date comme étant un pays qui se préoccupe grandement du développement international. Le but principal de l'aide au développement est d'aider les pays en voie de développement à réaliser leur potentiel économique et social. Cependant, les programmes d'aide rapportent des avantages importants à l'économie canadienne parce que l'achat de biens et de services au Canada pour soutenir des projets de développement outre-mer stimule l'industrie canadienne.

Les autres éléments de l'enveloppe des affaires extérieures comprennent le Centre de recherche pour le développement international, qui étudie les problèmes des régions en voie de développement dans le monde, et la Commission mixte internationale, qui se préoccupe d'une variété de questions portant sur l'environnement le long de la frontière canado-américaine.



Tableau 3.10  
Budget des dépenses principal: arrangements fiscaux

(en millions de dollars)		
Budget des dépenses principal	1982-1983	1983 1984 principal
Finances: péréquation fiscale, stabilisation fiscale, revenu garanti,	4,824.4	5,327.3
revenu en main non réparti, recouvrement des allocations aux jeu-		
nes, subventions en vertu de l'AA <sup>1</sup> NB, taxation réciproque, transfert		
de l'impôt sur le revenu des entreprises de services publics		
Travaux publics: subventions tenant lieu de taxes foncières	200.5	231.0
Total partiel	5,024.9	5,558.3
Remboursement de prêts des années antérieures	- 21.0	- 21.0
Total	5,003.9	5,537.3
		533.4

Objectifs de la politique et initiatives

En général, le gouvernement se propose, au cours de 1983-1984, de maintenir tous les programmes existants. Les paiements de rajustement de récupération relatifs à la population doivent prendre fin en mars 1984 lorsque l'établissement des autorisations de péréquation de 1981-1982 sera terminé.

Faits saillants des dépenses pour 1983-1984

Dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984, le total des dépenses des arrangements fiscaux s'élève à 5,537 millions de dollars, comparativement à 5,004 millions de dollars l'année précédente, soit une augmentation de 10.7 p. 100. Les dépenses du programme de péréquation représentent 526 millions de dollars de cet accroissement total de 533 millions.

La provision de 4,709 millions de dollars pour la péréquation, qui figure dans le Budget principal de 1982-1983, reposait sur la proposition formulée dans le budget de novembre 1981 selon laquelle un nouveau système de péréquation serait instauré en 1982-1983. Or, le Parlement a approuvé, dans le cadre de la Loi modifiant la Loi 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et prévoyant des paiements à certaines provinces, un système différent de celui proposé dans le budget de 1981. En application de cette loi, une somme de 5,235 millions

et le Québec.

Le système de péréquation du Budget principal de 1982-1983 se basait sur l'Ontario pour déterminer les paiements qui devaient être versés aux provinces, tandis que celui du Budget principal de 1983-1984 (de même que les paiements réels effectués en 1982-1983) était fondé sur la 'norme moyenne représentative', qui correspondait à la moyenne de la capacité fiscale per capita de cinq provinces, soit la Colombie-Britannique, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario et le Québec.

Les systèmes de péréquation du Budget principal de 1983-1984 et non dans celui de 1982-1983. L'augmentation de \$16 millions de la taxation réciproque en 1983-1984, par rapport à 1982-1983, tient de l'accroissement des dépenses fédérales sur les biens et les services imposables et de la montée des taxes provinciales sur les ventes de détail.



Objet des dépenses

Au total, l'augmentation indiquée dans le Budget des dépenses principal pour cette enveloppe correspond à 230 millions de dollars. La prestation de services de police par la GRC correspond à 78 millions de dollars de l'augmentation. Bien que la majeure partie de cette augmentation soit due aux hausses de salaires et de coûts de fonctionnement, 20 millions de dollars reflètent l'obtention de ressources additionnelles dans des domaines tels que le contrôle des drogues, les frais relatifs aux services de police indienne, les accords provinciaux et municipaux de services de police et la protection des ambassades et des diplo-

mates étrangers.

La seconde catégorie de dépenses de cette enveloppe, qui se rapportait à la prestation de services correctionnels, s'élève à 129 millions de dollars, soit plus de la moitié de l'augmentation totale de l'enveloppe figurant dans le Budget des dépenses principal, soit 230 millions de dollars. L'accroissement des dépenses en capital et des rajustements de la charge de travail, résultant en grande partie de l'accroissement de la population des détenus, correspond à 84 millions de dollars de l'augmentation. Le reste, pour la majeure partie, reflète les augmentations salariales et certaines provisions pour l'inflation.

Plus des trois quarts de l'augmentation de 23 millions de dollars pour les autres ministères de l'enveloppe sont dus à des facteurs relatifs aux salaires et aux prix. D'autres ressources affectées à des charges de travail de moindre importance dans les autres ministères et à des fonctions concernant les droits de la personne au ministère de la Justice ont été compensées en partie par une diminution de 4 millions de dollars au titre du programme du Centre

d'information sur l'unité canadienne.

Les cinq programmes de nature fiscale sont: la garantie de recettes provenant de l'impôt sur le revenu qui protège les provinces contre des pertes de revenu découlant de modifications à l'impôt sur le revenu des particuliers apportées par le gouvernement fédéral; les subventions aux municipalités et aux provinces en remplacement d'impôts fonciers; les paiements de taxation réciproque aux provinces à l'égard des taxes à la consommation; les paiements aux provinces d'une part de l'impôt fédéral sur le revenu perçu sur les entreprises privées de services publics; la récupération auprès du Québec des trois points d'impôt sur le revenu des particuliers transférés à cette province en compensation d'un programme d'allocation aux jeunes ayant pris fin depuis.

Tableau 3.9  
Plan de dépenses: arrangements fiscaux  
(en millions de dollars)

Total de l'enveloppe	3,908	4,734	5,456	5,537
	1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984

Budget des dépenses juridiques : justice et affaires juridiques

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses	Budget des dépenses	principal	principal
122.1	129.5	7.4	7.4
Justice: ministère			
Commissionnaire à la magistrature fédérale	122.1	129.5	11.6
Commission canadienne des droits de la personne	72.1	83.7	1.1
Commission de réforme du droit du Canada	6.4	7.5	0.7
Commission de révision de l'impôt	4.7	5.4	0.3
Cour fédérale du Canada	2.2	2.5	0.4
Cour suprême du Canada	4.8	5.2	0.7
Soliciteur général: ministère	5.7	6.4	0.3
Commission nationale des libérations conditionnelles	19.0	19.3	2.4
Gendarmerie royale du Canada	11.7	14.1	77.7
Service correctionnel	752.3	830.0	126.9
540.1	667.0		
1,541.1	1,770.6		
Total			229.5

La deuxième catégorie de dépenses concerne la prestation de services correctionnels. Administrés par le Service correctionnel du Canada et la Commission nationale des libérations conditionnelles, ces programmes incluent l'incarcération des contrevenants condamnés à deux ans ou moins de prison et le contrôle de leur libération et de leur réinsertion dans la société. Au cours de l'exercice financier 1983-1984, ces dépenses s'élèveront à 681 millions de dollars.

La troisième catégorie de dépenses, qui représente environ 15 p. 100 ou 260 millions de dollars, porte sur les programmes qui visent la protection des droits et des libertés de la personne. Ces dépenses comprennent les contributions du gouvernement fédéral en application des accords fédéraux-provinciaux sur le partage des frais, dans le but d'aider les provinces et territoires à offrir une aide juridique aux victimes des contrevenants et à poursuivre les programmes d'indemnisation de ces victimes. Elles incluent aussi le financement des programmes qui régissent les procédures d'appel, ainsi que des programmes de la Commission canadienne des droits de la personne, de la Commission d'appel de l'impôt et des cours fédérales.

Objectifs de la politique et initiatives

Le gouvernement compte réaliser plusieurs objectifs importants dans ce secteur de dépenses, entre autres promouvoir un système juridique juste, efficient et efficace, réduire et prévenir les crimes et leurs effets sur la société canadienne et maintenir la qualité des services policiers, correctionnels et autres.

Dans le discours du trône d'avril 1980, le gouvernement s'est engagé à mieux protéger les droits de la personne. Entre temps, la Constitution canadienne a été rapatriée et une Charte des droits et libertés a été incorporée dans la nouvelle Constitution. Le gouvernement a proposé la modification de la Loi canadienne sur les droits de la personne pour protéger les handicapés contre la discrimination et renforcer la protection contre la discrimination sexuelle. De nouvelles lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels ont été votées et seront probablement promulguées en 1983. La Loi sur les jeunes contrevenants a été adoptée et le gouvernement examine actuellement avec les provinces la possibilité de créer des services connexes pour faciliter son application. En outre, des accords concernant l'aide juridique dans des cas d'actes criminels sont actuellement à l'étude entre le gouvernement fédéral et les provinces. En 1983-1984, le gouvernement continuera ses efforts pour renforcer les principes exprimés dans la Charte des droits et des libertés. Il proposera une loi pour modifier des lois fédérales en fonction de la Charte, l'équipe chargée de réviser le droit pénal a annoncé dans la revue intitulée *Le Droit pénal dans la société canadienne*, publiée en 1982, qu'elle présentera les résultats de ses premiers travaux, qui visaient la modernisation et l'amélioration d'importants passages du droit pénal.

Les programmes de la justice et des affaires juridiques du gouvernement fédéral sont administrés par le ministre de la Justice et celui du Solliciteur général ainsi que par plusieurs organismes, y compris la Cour suprême du Canada, la Cour fédérale du Canada, la Commission canadienne des droits de la personne, le Commissaire à la magistrature fédérale, la Commission de réforme du droit du Canada, la Commission de révision de l'impôt, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles et la Gendarmerie royale du Canada.

Le secteur de dépenses de la justice et des affaires juridiques a été créé afin de mieux coordonner et planifier les politiques et les programmes fédéraux administrés par les organismes mentionnés ci-dessus, et pour fixer les dépenses à long terme dans ces domaines. En 1983-1984, le gouvernement fédéral consacra 1,773 millions de dollars, soit 2 p. 100 de ses dépenses totales, aux programmes concernant la justice et les affaires juridiques.

L'enveloppe comprend trois principales catégories de dépenses. La première représente les dépenses afférentes aux services de police nécessaires pour protéger les particuliers. Ces dépenses sont de 830 millions de dollars et constituent presque la moitié du montant total de l'enveloppe. Le gouvernement fédéral fournit ces services par l'intermédiaire de la GRC, la législation fédérale. De plus, en vertu d'ententes contractuelles, la GRC fait respecter les lois provinciales dans toutes les provinces, à l'exception de l'Ontario et du Québec, et les territoires, et fait fonctionner de police municipale dans environ 200 municipalités de ces huit provinces.

supplémentaires en 1983-1984, soit une augmentation de 16,1 p. 100. Cette somme comprend une augmentation de 156 millions de dollars pour l'enseignement, 16 millions de dollars pour les dépenses en capital supplémentaires et 59 millions de dollars pour une augmentation au chapitre des services sociaux. Cela n'inclut toutefois pas les dépenses effectuées dans le cadre d'autres programmes fédéraux dont bénéficient directement et indirectement les autochtones. Par exemple, dans le cadre du Programme des affaires du Nord, quelque 446 millions de dollars ont été accordés aux administrations du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les aider à offrir des services aux habitants du Nord, qui sont en grande partie des autochtones.

Les projets entrepris par le gouvernement dans le secteur du logement ont amené des changements considérables dans ses dépenses pour 1983-1984, le plus important étant sa décision, annoncée dans le budget de juin, de mettre 300 millions de dollars à la disposition des nouveaux propriétaires de maisons déjà construites et, à certaines conditions, à la disposition de tous les acheteurs de nouvelles maisons. Cette dernière disposition se poursuivra en 1983-1984, et 122 millions de dollars ont été prévus dans le Budget des dépenses principal de cette année à cet égard, dans le cadre des programmes de la SCHL.

Compte tenu de l'intérêt du gouvernement dans les domaines de la culture et de l'environnement, les dépenses à ce chapitre connaîtront une augmentation. La Société Radio-Canada recevra 83 millions de dollars de plus, ou 11,2 p. 100, en 1983-1984. Sur les 43 millions de dollars d'augmentation affectés au ministère de l'Environnement pour ses programmes de l'environnement, 26 millions de dollars vont à Parcs Canada pour l'entretien des parcs nationaux et des sites historiques et 13 millions de dollars visent à combler l'accroissement des coûts d'exploitation des stations du réseau météorologique du Canada.

Tableau 3.7  
Plan de dépenses: justice et affaires juridiques

(en millions de dollars)			
Total de l'enveloppe	1,213	s/o	s/o
Réserves	s/o	s/o	s/o
Total du Budget des dépenses principal	1,541	1,541	1,541
	1,773	1,773	1,773
	-2	-32	-32
	1983-1984	1982-1983	1981-1982

## Budget des dépenses principal: affaires sociales

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses principal 1982-1983	Budget des dépenses principal 1983-1984	Variation	
Affaires des anciens combattants: ministère	1,291.5	1,442.4	150.9
Affaires indiennes et Nord canadien: ministère	1,589.0	1,862.7	273.7
Commission d'énergie du Nord canadien	23.0	20.2	-2.8
Communications: arts et culture	237.8	75.1	-162.7
Archives publiques	32.7	36.1	3.4
Bibliothèque nationale	25.8	29.8	4.0
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	22.3	24.6	2.3
Conseil des Arts du Canada	56.7	60.0	3.3
Conseil des Arts du Canada	59.9	65.6	5.7
Corporation du centre national des Arts	15.8	14.4	-1.4
Musées nationaux du Canada	61.8	66.2	4.4
Office national du film	53.0	58.4	5.4
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	4.5	4.8	0.3
Société Radio-Canada	737.4	820.0	82.6
Conseil du Trésor: emploi des étudiants, placement des jeunes et autres initiatives à l'emploi	100.0	178.9	78.9
Development social: département d'Etat	4.3	6.2	1.9
Emploi et Immigration: ministère	6.7	7.4	0.7
Commission d'appel de l'immigration	3.2	3.2	....
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	2,415.1	4,660.6	2,245.5
Environnement: programmes de l'environnement	657.4	700.8	43.4
Santé nationale et Bien-être social: ministère	19,331.8	21,860.9	2,529.1
Conseil des recherches médicales	112.9	120.8	7.9
Santé et sport amateur	50.3	55.0	4.7
Secrétariat d'Etat: ministère	2,022.0	2,412.8	390.8
Conseil consultatif de la situation de la femme	1.7	2.1	0.4
Situation de la femme: Bureau de la coordination	1.3	1.7	0.4
Travail: Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	4.5	4.8	0.3
Travaux publics: Société canadienne d'hypothèques et de logement,	961.8	1,444.7	482.9
<b>Total partie</b>	<b>29,884.2</b>	<b>36,040.2</b>	<b>6,156.0</b>
Remboursement de prêts des années antérieures	-183.3	-196.9	-13.6
<b>Total</b>	<b>29,700.9</b>	<b>35,843.3</b>	<b>6,142.4</b>

L'augmentation des dépenses du ministère des Affaires des anciens combattants, qui correspond à 151 millions de dollars, est attribuable en grande partie à la hausse des prestations nécessaires pour maintenir les pensions et les allocations à leur valeur réelle, et à l'accroissement des coûts des services de traitement offerts aux anciens combattants.

Le budget principal de 1983-1984 du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien prévoit une augmentation de 274 millions de dollars. Les services financés par le Programme des affaires indiennes et inuit bénéficieront de 172 millions de dollars

liard de dollars - pour atteindre 2.9 milliard de dollars - en raison du niveau de chômage élevé qui se poursuivra vraisemblablement au cours de 1983-1984. L'une des principales priorités du gouvernement est de procurer de l'emploi au plus grand nombre possible et d'améliorer la capacité des personnes sans travail à se trouver un emploi au fur et à mesure que la situation économique s'améliore. En 1983-1984, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada engagera des dépenses de 366 millions de dollars de plus qu'en 1982-1983, en vue de créer des emplois, et 237 millions de dollars de plus pour la formation.



Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit 35,843 millions de dollars pour l'enveloppe des affaires sociales, soit 6,142 millions de dollars ou 20,7 p. 100 de plus que le Budget des dépenses principal de 1982-1983. Cette augmentation est le résultat de plusieurs facteurs, y compris la conjoncture économique générale.

Le gros de l'augmentation par rapport au Budget des dépenses principal de 1982-1983 provient des programmes statutaires. Plusieurs de ces programmes sont administrés par le ministère de la Santé et du Bien-être social, dont les dépenses se sont accrues de 2,529 millions de dollars. Plus précisément, les programmes relatifs à la sécurité de la vieillesse augmentent de 971 millions de dollars ou 9,8 p. 100. Les contributions en espèces versées aux provinces au chapitre de l'assurance-médicale et de l'assurance-hospitalisation s'accroîtront de 803 millions ou 20,1 p. 100. Les paiements effectués par le gouvernement fédéral dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada s'accroîtront aussi de 558 millions de dollars, soit de 21,6 p. 100 par suite d'une hausse de la moyenne des prestations et du nombre accru de bénéficiaires.

Le gouvernement prévoit que les paiements de transfert aux gouvernements provinciaux dans le cadre des ententes sur le financement des programmes établis, qui comprend l'assurance-maladie, les soins médicaux et de santé complémentaires, l'enseignement postsecondaire, augmenteront cette année de 1,145 millions de dollars, soit 20,9 p. 100, par rapport à 1982-1983. Le gouvernement transfèrera aux provinces 4,788 millions de dollars au titre des programmes de la santé, comme le montre le budget principal du ministère de la Santé et du Bien-être social, et 1,842 millions de dollars, qui figurent au budget du Secrétariat d'Etat, pour donner suite à ses engagements en ce qui concerne l'enseignement postsecondaire.

Les dépenses engagées par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada viennent au deuxième rang dans l'enveloppe. Au total, les dépenses de la Commission en 1983-1984, qui s'élèvent à 4,660 millions, devraient dépasser de 2,245 millions de dollars celles du Budget des dépenses principal de 1982-1983. La plus grande partie de cette augmentation tient aux contributions au Programme d'assurance-chômage qui devraient s'accroître de 1,7 mil-

Des projets de loi portant respectivement sur la création de systèmes de partis administrés par l'Etat relativement à la tenue de concours et d'activités sur le plan de l'athlétisme, sur la modification du Code criminel et sur la modification de la Loi de l'impôt sur le revenu ont déjà été présentés. Les recettes provenant de l'exploitation de systèmes de partis serviront à appuyer les initiatives dans le domaine de la santé et du sport amateur, des arts et de la culture, et de la recherche médicale.

En ce qui a trait aux autochtones et au Nord canadien, le gouvernement entreprend certaines initiatives dans plusieurs domaines. Le programme de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones a été élargi; le programme de logement dans les réserves a été amélioré; les droits des autochtones ont été protégés dans la Constitution et seront l'objet d'une conférence des premiers ministres au printemps; les revendications de terres du Conseil des Indiens du Yukon devraient être réglées au début de 1983; l'exemption de taxes relative aux retombées économiques dans le Nord a été prolongée d'un an et sera réduite graduellement afin d'alléger progressivement le fardeau imposé aux habitants des régions nordiques; une décision de principe sur la question constitutionnelle dans le Nord a été annoncée afin de guider l'évolution de la situation actuelle vers l'établissement d'une administration de plus en plus responsable dans le Nord; et de nouvelles structures destinées à promouvoir le développement économique au profit des autochtones et des habitants du Nord ont été introduites dans les Territoires du Nord-Ouest et sont en cours d'élaboration au Yukon et dans d'autres régions.

Conformément aux responsabilités qu'il doit assumer à l'égard de l'environnement canadien, le gouvernement accroît ses efforts afin de promouvoir le contrôle des pluies acides, en collaborant avec les gouvernements provinciaux et en menant des négociations avec les Etats-Unis. Le gouvernement continuera à offrir des services de météorologie de grande qualité afin d'appuyer l'activité économique dans les secteurs de la pêche et de l'agriculture et poursuivra ses efforts en vue de maintenir et d'améliorer le système des parcs nationaux afin d'encourager le tourisme au Canada et pour le bénéfice de tous les Canadiens.



Le logement et le financement des hypothèques continuent de faire l'objet d'une attention particulière, à la fois pour faire en sorte qu'un niveau adéquat de logements abordables soit accessible aux Canadiens et pour stimuler l'emploi dans le secteur de la construction. L'ajout de presque 1,2 milliard de dollars pour 1982-1983 et 1983-1984 en vue d'appuyer les nouveaux programmes de logement ou de compléter les programmes existants dans le domaine de l'encouragement à l'accès à la propriété, du renouvellement d'hypothèques, de la rénovation résidentielle, des logements loués et du logement coopératif ou à but non-lucratif, a permis de maintenir la demande et l'offre de logements à des niveaux acceptables dans un contexte économique difficile.

Dans le cadre de l'engagement pris par le gouvernement de protéger et d'aider les Canadiens les plus nécessaires, des mesures spéciales ont été prises afin de mettre ceux-ci à l'abri de la lutte contre l'inflation. Lorsqu'on a fait appel aux citoyens canadiens afin qu'ils partagent le fardeau de l'inflation en acceptant une limite de 6 p. 100 en 1983 et de 5 p. 100 en 1984 à l'indexation des allocations familiales et des prestations de sécurité de la vieillesse, le crédit d'impôt pour enfants a été augmenté de 50 dollars pour l'année d'imposition 1982, et le supplément de revenu garanti a été relevé afin de compenser entièrement pour la limite d'indexation des prestations de sécurité de la vieillesse. Simultanément, on a maintenu l'indexation totale du crédit d'impôt pour enfants, du supplément de revenu garanti et des pensions et allocations des anciens combattants. En outre, le gouvernement a maintenu l'augmentation des primes d'assurance-chômage à environ la moitié de ce qui devrait être nécessaire pour équilibrer le Compte d'assurance-chômage en 1983 tout en maintenant l'indexation totale des primes d'assurance-chômage.

presse quotidienne.

En décembre dernier, un livre vert intitulé: *De meilleures pensions pour les Canadiens*, a été publié afin de promouvoir la discussion et le débat portant sur les solutions possibles relativement à la révision du système des pensions. Un comité parlementaire a été mis sur pied afin d'étudier le document et de faire des recommandations pour que soient prises des mesures s'y rapportant. Le rapport du comité devrait être remis en décembre 1983, et, à la suite de sa présentation, on poursuivra les discussions avec les provinces et le secteur privé en vue d'élaborer les révisions nécessaires pour améliorer le système de revenu de retraite.

Le gouvernement accorde une importance prioritaire à la création d'une nouvelle législation sur la santé nationale qui permettrait l'accès universel aux soins médicaux et hospitaliers. Comme dans le cas du système d'enseignement postsecondaire, il a entrepris des discussions avec les provinces en vue de renégocier les ententes relatives au financement des programmes établis, qui se poursuivront au cours de 1983-1984.

En novembre 1982, le rapport du Comité d'étude de la politique culturelle fédérale, énonçant les grandes lignes de l'orientation dans le domaine des arts et de la culture jusqu'en l'an 2000, a été publié. Le gouvernement élabore des initiatives afin de donner suite aux recommandations du rapport et a approuvé plusieurs éléments relativement à une nouvelle stratégie en matière de radiodiffusion. Parmi les autres initiatives envisagées, on peut citer notamment la construction de bâtiments destinés à abriter la Collection aéronautique nationale, et la construction de bâtiments pour le Musée national de l'Homme à Hull et pour la Galerie nationale, à Ottawa. À la suite du rapport de la Commission royale sur les quotidiens, le gouvernement a annoncé des propositions au cours de 1982 afin de protéger la liberté de la presse en assurant la diversité du secteur. Les mesures proposées comprennent la présentation d'un projet de loi sur les journaux du Canada et la création d'un fonds en fiducie destiné au Conseil consultatif canadien de la

La principale préoccupation sociale du gouvernement est l'emploi et le perfectionnement des ressources humaines. Afin de répondre au besoin pressant de réduire le chômage, certaines nouvelles mesures de création d'emplois et de protection en ce domaine ont été mises en oeuvre afin de compléter les programmes existants:

- L'application de l'article 38 de la Loi sur l'assurance-chômage a été élargie afin de promouvoir le partage du travail et afin de stimuler la création d'emplois;
- un montant supplémentaire de 200 millions de dollars, étalé sur deux ans, a été versé au Programme canadien de développement communautaire; et
- le gouvernement fédéral a versé une somme de 500 millions de dollars pour le financement du nouveau Programme de relance de l'aide à l'emploi, et plusieurs provinces y ont ajouté leurs contributions dans le cadre d'accords conjoints avec le gouvernement fédéral.

- La Loi nationale sur la formation a été proclamée et des accords de financement ont été négociés.

ciens avec toutes les provinces, le gouvernement fédéral continuera à utiliser la nouvelle loi afin de donner à ceux qui en éprouvent le besoin la possibilité de recevoir une formation particulière dans des domaines nouveaux - x - qu'il s'agisse de femmes, de jeunes, d'autochtones, de handicapés ou de travailleurs oeuvrant dans des secteurs devenus désuets - de façon à ce qu'ils puissent

- Des discussions ont été entreprises avec les provinces dans le domaine de la formation post-secondaire en vue de renégocier les ententes relatives au financement des programmes établis. Ces discussions se poursuivront au cours de 1983-1984 en vue de créer de nouvelles lois destinées à protéger et à renforcer le système d'enseignement supérieur afin de satisfaire les besoins des années 1980.

En outre, les indemnités de formation permettent aux adultes d'acquérir des compétences de travail tout en apportant une aide financière à leur famille.

Dans le discours du trône d'avril 1980, le gouvernement a annoncé que deux principes fondamentaux sous-tendraient l'élaboration de ses politiques et programmes sociaux.

- Les Canadiens consentiront à des sacrifices pour relever les défis économiques des années 1980, mais ils n'accepteront pas l'injustice. Ils se sont toujours montrés à la hauteur des décisions difficiles à prendre et, au besoin, ils le feront à l'avenir, mais uniquement si le fardeau est partagé équitablement.
- Les Canadiens reconnaissent la nécessité de vivre

toutes les demandes ni satisfaire tous les groupes. Aussi, en utilisant les ressources limitées qui sont à sa disposition, le gouvernement offrira d'abord son aide à ceux qui en ont le plus besoin.

Ces principes fondamentaux ont été réaffirmés à plusieurs occasions, notamment dans les budgets de novembre 1981 et de juin 1982 et dans l'Exposé économique de 1982, et continuent de guider le gouvernement dans la poursuite de ses objectifs

sociaux.

Au cours de l'année dernière, les initiatives du gouvernement en matière de politique sociale ont été élaborées principalement dans le contexte des mesures destinées à relancer l'économie qui avaient été annoncées dans le budget de juin 1982 et dans l'Exposé économique d'octobre 1982. Dans le cadre du Programme des six et cinq, le gouvernement a réaffirmé son engagement à l'égard du maintien des mesures de sécurité destinées à protéger et à aider les Canadiens les plus nécessiteux, et à l'égard de l'amélioration de l'efficacité des programmes sociaux.

et au sport amateur. En outre, le gouvernement dépense 274 millions de dollars pour préserver les sites historiques, et, en particulier, pour promouvoir les deux langues et cultures officielles et célébrer des événements d'importance nationale.

*Transferts aux provinces et aux territoires*

Le deuxième groupe de dépenses est celui des transferts aux provinces et aux territoires. Ces dépenses comprennent principalement les programmes destinés à :

- subventionner l'enseignement postsecondaire et les services de santé conformément à la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis;
- aider les handicapés et les personnes dans le besoin, grâce au Régime d'assistance publique du Canada;
- former la main-d'œuvre en vertu des accords qui découlent de la Loi nationale sur la formation; et
- effectuer les versements de transfert aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Ensemble, les transferts aux autres ordres de gouvernement constituent le tiers de l'enveloppe.

Le gouvernement consacre 4,8 milliards de dollars ou 13,3 p. 100 de l'enveloppe des affaires sociales pour appuyer la prestation de services de santé par les provinces, y compris les soins hospitaliers et les services médicaux, et 1,8 milliard de dollars pour l'aide à l'enseignement postsecondaire. Ces dépenses prennent la forme de contributions versées aux provinces en vertu du financement des programmes établis. Leur but est d'assurer aux Canadiens un niveau élevé de services et des chances équitables d'accès à l'enseignement supérieur et aux services de santé. La valeur des transferts d'impôt aux provinces en vertu de ce programme se chiffre à 6,6 milliards de dollars en 1983-1984.

Le Régime d'assistance publique du Canada aide les provinces en assurant 50 p. 100 du coût des programmes d'aide financière et de services sociaux. Il finance aussi 50 p. 100 des services d'aide à l'enfance comme les services de placement familial, de garde-rites et une large gamme d'autres services sociaux et cours de formation professionnelle et d'intégration

sociale offerts en vertu de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, ont permis à de nombreux invalides de participer à la vie économique et sociale du Canada et est venu en aide à des millions de Canadiens dans le besoin. En 1983-1984, le gouvernement fédéral transférera 3,100 milliards de dollars aux provinces pour poursuivre ces programmes.

Pour s'acquitter de ses obligations financières dans le cadre de la Loi nationale sur la formation, le gouvernement fédéral affectera 943 millions de dollars à l'aide aux étudiants pour la formation ou le recyclage.

Les administrations des territoires recevront du gouvernement fédéral des versements de transfert s'élevant à 446 millions de dollars destinés à les aider à répondre à leurs besoins de dépenses de fonctionnement et de dépenses en capital.

Outre ces très importants transferts, le gouvernement fait d'autres versements aux provinces, aux territoires et aux municipalités aux fins de programmes de moindre envergure, tels que le logement et les prêts aux étudiants.

*Transferts aux particuliers*

La troisième catégorie des dépenses comprend les paiements aux personnes âgées, aux familles, aux chômeurs et aux anciens combattants.

Ces programmes de transfert constituent le plus imposant groupe de dépenses de l'enveloppe. Pendant l'exercice financier 1983-1984, le gouvernement dépensera presque 50 p. 100 de son budget des affaires sociales pour aider directement les gens aux prises avec des difficultés économiques, les invalides de guerre, les retraités et les familles.

Le Programme de sécurité de la vieillesse et son complément, le Programme du supplément de revenu garanti, tiennent une place de premier plan dans la vie de nombreuses personnes âgées au Canada. Le gouvernement consacrera près de 11 milliards de dollars à ces programmes en 1983-1984. En outre, les batteurs, devraient se chiffrer à 1,1 milliard de dollars.

Le programme des allocations familiales, qui fait corps avec l'appui à l'égard des enfants, représente une dépense qui s'élèvera au total à 2,3 milliards de dollars en 1983-1984.

Bien qu'il soit financé principalement par les employeurs et les employés, le Programme d'assurance-chômage puise partiellement dans les fonds



(en millions de dollars) 1983-1984				
Total de l'enveloppe	24,633	27,579	32,514	36,134
Réserves	s/o	s/o	-2,813	-291
Total du Budget des dépenses principal	s/o	s/o	29,701	35,843

bien-être physique, mental et social. Le gouvernement engagera également des dépenses de 120 millions de dollars afin d'appuyer la recherche médicale par le biais de subventions et de contributions au Conseil de recherches médicales.

Les programmes de logements ont apporté une aide aux conditions de logement de nombreux Canadiens. En 1983-1984, 35 millions de dollars seront

prévus pour les dépenses relatives au Programme canadien de rénovation des maisons et 121,6 millions de dollars seront affectés au Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété. Ces deux programmes ont été lancés en 1982-1983, surtout afin d'accroître l'emploi dans le domaine de la construction. Les dépenses totales relatives au logement se chiffrent à 1,272 millions de dollars en 1983-1984. Sur ce montant total, 800 millions de dollars serviront à aider les familles à faible revenu, dans le cadre de programmes de logements sociaux et une somme de 163 millions de dollars sera affectée à des programmes de rénovation visant les logements en

très mauvais état.

Le gouvernement dépensera approximativement 1,571 millions de dollars afin d'aider directement les Canadiens à se trouver du travail. Cette aide comprend le counselling, le placement et la création d'emplois à l'intention des personnes qui éprouvent de la difficulté à se trouver du travail en raison notamment d'un manque d'expérience, de handicaps, de leur origine ethnique ou d'un manque d'accès. Ce secteur de dépenses comprend 116 millions de dollars pour le programme d'immigration de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

L'aide aux autochtones du Canada, qui a pour but de les aider à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins culturels, sociaux et économiques constitue une importante préoccupation pour le gouvernement. Outre les programmes qui bénéficient à tous les Canadiens, le gouvernement consacrera plus de 1,550

Les dépenses consacrées à la promotion du développement culturel, soit 1,6 milliard de dollars ou 4,4 p. 100 de l'enveloppe, sont financées directement par les programmes fédéraux. Elles comprennent les dépenses de la Société Radio-Canada, qui exploite un réseau national de radiodiffusion, de divers organismes comme le Conseil des arts du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines qui encouragent la création artistique et intellectuelle, ainsi que des programmes d'aide au conditionnement physique

Les dépenses consacrées à la promotion du développement culturel, soit 1,6 milliard de dollars ou 4,4 p. 100 de l'enveloppe, sont financées directement par les programmes fédéraux. Elles comprennent les dépenses de la Société Radio-Canada, qui exploite un réseau national de radiodiffusion, de divers organismes comme le Conseil des arts du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines qui encouragent la création artistique et intellectuelle, ainsi que des programmes d'aide au conditionnement physique

Le développement du Nord est un autre objectif important du secteur de dépenses des affaires sociales. Le gouvernement fédéral assume la protection de l'environnement et la gestion des ressources; il négocie des accords financiers avec les gouvernements territoriaux, encourage et finance des entreprises autochtones, assure la formation professionnelle en cours d'emploi et aide les gouvernements territoriaux en fournissant aux résidents du Nord des services d'enseignement, d'hygiène, d'administration locale et d'autres services publics. Le Programme des affaires du Nord du ministère des Affaires indiennes et du Nord affecte environ 109 millions de dollars aux services dans le Nord.

Le développement économique des autochtones constitue un autre exemple des efforts du gouvernement. Approximativement 630 millions de dollars serviront à améliorer et à préserver la qualité de l'environnement, à fournir des renseignements sur la météorologie, la protection et d'autres programmes environnementaux, et à préserver le milieu naturel de tous les Canadiens, grâce au réseau des parcs nationaux.

Enveloppe des affaires sociales

Objet des dépenses

Pour réaliser ses politiques et programmes sociaux pendant 1983-1984, le gouvernement fédéral consacrera 36,134 millions de dollars, soit 40,6 p. 100 des dépenses, à l'enveloppe des affaires sociales.

Les activités qu'englobe cette enveloppe sont réparties dans trois grandes catégories:

- services directs au public;
- transferts aux provinces et aux territoires; et
- transferts aux particuliers.

Services directs au public

A l'heure actuelle, le gouvernement consacre environ un cinquième de son enveloppe des affaires sociales aux services directs au public. Ces dépenses incluent les programmes des-

- Protéger et améliorer la santé
- Aider les Canadiens à trouver de l'emploi et à demeurer sur le marché du travail
- Aider les autochtones
- Promouvoir le développement culturel
- Promouvoir le développement du Nord
- Améliorer la qualité générale de l'environnement

Outre les transferts aux provinces au chapitre des services de santé et des services connexes, le gouvernement engagera des dépenses directes d'environ 120 millions de dollars pour la protection de la santé et la recherche s'y rapportant, qui sont toutes deux des activités visant à protéger et à améliorer la santé des Canadiens. Les dépenses liées à la protection de la santé ont principalement pour objet de repérer et de contrôler les substances chimiques et microbiennes qui se trouvent dans les aliments, les médicaments et d'autres produits, afin de protéger les Canadiens contre la maladie et la mort prématurée qui résultent de causes naturelles et environnementales. Les dépenses relatives à la recherche ont pour objet d'appuyer et de promouvoir la recherche afin de recueillir des renseignements valables sur le plan scientifique et de mettre au point une méthode d'établissement et d'évaluation des services de santé, de prévention de la maladie et de promotion de la santé physique et mentale. Parallèlement à ces programmes, le gouvernement consacrera 16 millions de dollars à son programme de promotion de la santé, pour encourager et aider les Canadiens à adopter un mode de vie propice à leur

services de transport de surface, subissent une hausse de presque 61 millions de dollars. Les contributions à l'égard de projets visant à améliorer l'infrastructure des transports dans les collectivités isolées augmentent de 15 millions de dollars.

Les prévisions de la Commission canadienne des transports se sont accrues de 71 millions de dollars. Les paiements effectués dans le cadre du programme statutaire qui indemnise les chemins de fer pour les pertes subies à l'égard des portions de réseaux exploitées à titre de service public et pour les tarifs réduits fixés pour le transport des grains et de la farine exportés à partir des ports de la côte est s'élèvent à 77 millions de dollars de plus que l'année dernière.

Les dépenses de Pêches et Océans passeront de 452,1 millions de dollars en 1982-1983 à 489,3 millions de dollars en 1983-1984. Cette augmentation comprend 11,2 millions de dollars consacrés à des initiatives destinées à créer de l'emploi, 12,9 millions pour l'amélioration de laboratoires de recherches et d'autres installations, et 5,3 millions pour établir une nouvelle région du Golfe afin d'administrer plus efficacement les pêches du Golfe du Saint-Laurent et pour offrir des services bilingues améliorés aux pêcheurs de cette région.



Tableau 3.4

Budget des dépenses principal: développement économique

(en millions de dollars)			
	Budget des dépenses principal 1982-1983	Budget des dépenses principal 1983-1984	Variation
Affaires extérieures: Programme d'expansion des marchés d'exportation	15.3	20.3	5.0
Société pour l'expansion des exportations	130.0	199.0	69.0
Agriculture: ministère	952.9	1,112.7	159.8
Commission canadienne du lait	5.6	6.1	0.5
Office canadien des provenances	19.4	18.2	-1.2
Société du crédit agricole	349.3	471.7	122.4
Approvisionnements et Services: soumissions R et D spontanées	25.0	25.0	...
Communications: Communications	127.2	160.2	33.0
Consommation et Corporations: ministère	112.6	194.1	81.5
Commission sur les pratiques restrictives du commerce	2.0	1.8	-0.2
Conseil canadien des normes	5.8	6.0	0.2
Développement économique, département d'Etat	6.5	20.1	13.6
Energie, Mines et Ressources: administration, minéraux et sciences de la Terre	241.9	254.4	12.5
Environnement: foresterie	69.4	145.9	76.5
Expansion économique régionale: ministère	772.4	589.2	-183.2
Société de développement du Cap-Breton	99.1	91.2	-7.9
Industrie et Commerce: ministère	771.0	1,054.2	283.2
Agence d'examen de l'investissement étranger	5.9	6.7	0.8
Banque fédérale de développement	20.1	19.1	-1.0
Pêches et Océans: ministère	452.1	489.3	37.2
Sciences et Technologies: ministère	10.8	12.0	1.2
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	226.6	240.1	13.5
Conseil des sciences du Canada	4.0	4.5	0.5
Conseil national de recherches du Canada	349.6	389.0	39.4
Transports: ministère	2,017.1	2,597.8	580.7
Commission canadienne des transports	472.5	543.1	70.6
Travail: administration	67.3	78.0	10.7
Conseil canadien des relations du travail	4.8	5.1	0.3
Total partiel	7,336.2	8,773.9	1,437.7
Remboursement de prêts des années antérieures	-211.3	-213.6	-2.3
Total	7,124.9	8,560.3	1,435.4

des dépenses principal de 1982-1983. Une partie de cette augmentation (46 millions de dollars) s'explique par le transfert des responsabilités relatives à diverses activités de dragage et de développement de ports, qui incombaient auparavant à Travaux publics. Une autre augmentation de 135 millions de dollars est attribuable aux besoins de provisions aux fins de dépenses en capital, y compris 75 millions de dollars pour l'expansion des principaux aéroports et 53 millions de dollars pour les activités de recherche et de sauvetage de la Garde côtière canadienne et d'autres

besoins en capitaux de la flotte. Les contributions relatives aux budgets d'exploitation et en capital de VIA Rail pour la prestation de services aux usagers du transport ferroviaire augmentent de 249 millions de dollars, afin de maintenir le niveau des services offerts aux usagers du transport ferroviaire en 1982-1983 et afin de poursuivre les améliorations apportées aux immobilisations approuvées par le gouvernement. Les autres subventions et contributions versées aux sociétés de la Couronne et les engagements statutaires, à l'appui du développement et de la prestation des

diens et à l'infrastructure du système et des services de gestion du trafic maritime afin d'aider la Garde côtière à assurer une circulation sûre et efficace des navires qui empruntent les voies maritimes du Canada.

#### *Développement des exportations*

Dans la réorganisation du commerce et des affaires extérieures du Canada, on a tenu compte du fait que les exportateurs canadiens doivent être plus entrepreneurs et plus concurrentiels. On a construit des installations portuaires pour faciliter l'exportation de produits en vrac et l'on s'est engagé à financer les exportations par l'intermédiaire de la Société pour l'expansion des exportations (PDME) pour suivre ses mesures d'encouragement destinées à inciter les entreprises à explorer et à entretenir de nouveaux marchés à l'étranger.

#### *Développement des ressources humaines*

Les industriels canadiens doivent disposer d'une main-d'oeuvre très compétente, très souple et très mobile pour affronter la concurrence internationale dans tous les secteurs prioritaires. À court terme, certains crédits de l'enveloppe des services gouvernementaux sont destinés aux activités qui influent beaucoup sur l'emploi. Les objectifs à long terme incluent une plus grande intégration des autochtones et des femmes dans l'économie, la réglementation du travail à temps partiel et la création d'emplois pour les travailleurs touchés par la restructuration industrielle et la révolution technologique. La plupart des programmes découlaient de ces objectifs relevant de l'enveloppe des affaires sociales.

#### *Expansion économique régionale*

Le document budgétaire de 1981 sur l'expansion économique envisageait dans toutes les régions du Canada des perspectives économiques plus souriantes. En janvier 1982, le gouvernement a annoncé qu'il allait procéder à une réorganisation importante et répartir entre les ministères de l'enveloppe du développement économique les responsabilités à l'égard de l'expansion économique régionale qui incombait jusqu'alors au ministère de l'Expansion économique régionale. Du fait de cette réorganisation, certains ministères ont reçu la responsabilité des accords auxiliaires, qui étaient auparavant administrés par le MEEB, en vertu desquels les frais liés à certaines initiatives fédérales sont partagés avec les provinces. En outre, on a demandé aux ministères d'examiner ce qu'ils pouvaient faire pour réaliser leurs programmes d'expansion économique en accordant plus de place aux fa-

teurs qui intéressent davantage les régions et de prendre les mesures administratives nécessaires. Finalement, on a nommé dans chaque province un coordonnateur du programme d'expansion économique et on a établi un fonds régional pour financer les mesures de développement économique dans les régions.

#### *Faits saillants des dépenses pour 1983-1984*

On a accordé une grande importance aux mesures visant à créer des emplois tout en tenant compte de l'objectif prioritaire consistant à renforcer l'infrastructure économique et industrielle du Canada. À la suite de l'affectation d'une somme de 300 millions de dollars, prévue dans le budget de juin 1982, en vue d'inciter le secteur privé à effectuer des investissements, quatre nouveaux programmes ont reçu une somme additionnelle de 1 662 millions de dollars pour 1983-1984; le Programme de productivité de l'Industrie du matériel de défense, le Programme d'expansion des entreprises, le Programme d'aide à l'acroissement de la productivité au moyen de techniques, et le Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre.

Parmi les mesures instaurées cette année en vue de venir en aide aux petites et moyennes entreprises, on peut citer le Programme de subventions aux investissements de petites entreprises. Ce programme permet de réduire les frais d'intérêt jusqu'à un maximum de 4 p. 100 pour une période de deux ans sur les prêts destinés aux petites entreprises, y compris les fermiers et les pêcheurs, afin de les aider à financer de nouveaux investissements en immobilisations et dans le domaine de la recherche et du développement. Le Budget des dépenses principal de cette année prévoit l'affectation d'une somme de 185 millions de dollars au titre de ce programme.

Dans le budget de juin 1982, le ministre des Finances a annoncé une augmentation de 200 millions de dollars des limites de prêts à la Société du crédit agricole, afin d'aider les fermiers qui se trouvent en difficultés financières. Une somme de 16 millions de dollars a également été accordée, par l'entremise d'Agriculture Canada, à la Société du crédit agricole afin d'acquitter les coûts d'un escompte annuel sur les 200 millions de dollars affectés aux approbations de prêts supplémentaires.

Le ministère des Transports a accru ses res-

Le document budgétaire de 1981 intitulé *Le développement économique du Canada dans les années 80* mentionnait les sept priorités suivantes dans le cadre de la politique de développement économique du gouvernement fédéral:

- retombées industrielles et régionales des grands projets;
- investissement et innovation dans l'industrie;
- adaptation industrielle;
- développement des ressources naturelles;
- développement des transports;
- développement des exportations; et
- développement des ressources humaines.

*Retombées industrielles et régionales des grands projets* Bien que les prix actuellement bas des ressources énergétiques et minérales aient entraîné le report ou l'annulation de plusieurs grands projets, des travaux de construction dont la valeur est d'environ 66 milliards de dollars sont actuellement en cours; plusieurs d'entre eux bénéficient des services de planification et des encouragements financiers du gouvernement fédéral. Parmi ces projets en cours, citons la mise en valeur du charbon, la construction d'installations portuaires et de bâtiments pour l'Exposition internationale qui aura lieu en 1986 en Colombie-Britannique, l'exploitation d'une mine de potasse et la modernisation d'une usine de pâtes et papiers au Nouveau-Brunswick. Ces ouvrages profitent aux entreprises de fabrication et de service de toutes les régions concernées. On s'attend également à ce que l'amélioration du système de transport par chemin de fer dans l'Ouest entraîne d'autres retombées économiques importantes.

*Investissement et innovation dans l'industrie* Les dépenses vont à la recherche gouvernementale effectuée par le Conseil national de recherches et à d'autres travaux de recherche qui sont exécutés par d'autres ministères, tels que les Communications. Les programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale ont pour but d'accélérer la recherche et le développement industriels et l'application, à l'industrie canadienne, des nouvelles techniques micro-électroniques et des autres techniques de pointe en vue d'accroître sa productivité et sa capacité concurrentielle. La recherche universitaire est financée par le biais du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.

La gestion des changements demeure une tâche importante, car les industries se restructuring pour lutter contre les forces du marché. Le recyclage de la main-d'oeuvre et les problèmes spéciaux comme ceux qui se posent dans les villes où une seule industrie emploie la plupart des gens continueront d'avoir une haute priorité même lorsque la période de récession actuelle sera terminée. Le Programme d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre prévoit une aide spéciale aux secteurs et communautés durablement éprouvés par la crise tant que l'Industrie et Commerce et le ministère de l'Expansion économique régionale continueront de financer les travaux de modernisation des usines de pâtes et papiers. Le Conseil canadien pour le renouvellement industriel a maintenu trois programmes de rajustement dans les secteurs du vêtement, du textile et de la chaussure. Les problèmes spéciaux de l'industrie nucléaire sont actuellement à l'étude.

*Développement des ressources naturelles* Les ministères de l'Agriculture, de l'Environnement (Forêts), des Pêches et des Océans, et de l'Énergie, des Mines et des Ressources offrent une gamme de programmes en appui de la mise en valeur des richesses naturelles. La politique continue de placer à un rang secondaire la stabilisation et le soutien du revenu et tente davantage de développer les marchés et la recherche visant à augmenter les ressources renouvelables et à maximiser leur production. La mise en oeuvre d'une stratégie agro-alimentaire et d'initiatives visant les forêts et les minéraux ont une haute priorité. D'importants changements relatifs à la gestion des produits de la pêche au large des côtes seront annoncés bientôt afin de donner suite aux rapports du Groupe d'étude des pêches de l'Atlantique et de la Commission sur la politique des pêches du Pacifique.

*Développement des transports* On dépensera une somme de 3,2 milliards de dollars, étalée sur une période de quatre ans, pour régler la question du Pas du Nord du Corbeau en fixant les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et pour accroître la capacité du réseau des chemins de fer dans l'Ouest, pour lequel il existe un besoin urgent. On a modifié plusieurs programmes de Transports Canada de façon à réduire les subventions accordées à ces programmes et à augmenter leur autofinancement et on a découragé l'administration des principaux ports en déléguant plus de pouvoirs aux sociétés qui administrent les ports. On continue d'affecter des fonds substantiels à l'infrastructure des transports aériens canadiens.

Tableau 3.3  
Plan de dépenses: développement économique

(en millions de dollars)

Total du Budget des dépenses principal		Total de l'enveloppe		Réserves	
s/o		s/o		s/o	
1980-1981		1981-1982		1982-1983	
5,183		6,899		8,980	
-1,031		-1,855		-1,031	
8,560		7,125		8,560	

Sociétés de la Couronne Le Budget des dépenses principal affecte 345 millions de dollars au titre des paiements à Énergie atomique du Canada Limited, pour la recherche et le développement, la production d'eau lourde et les autres activités de la société.

Petro-Canada Le Budget prévoit également l'injection de capitaux s'élevant à 368 millions de dollars afin d'appuyer les projets d'immobilisations de Petro-Canada qui ont été approuvés pour 1983, et l'injection de 17,5 millions de dollars afin de couvrir 50 p. 100 des coûts relatifs à la construction d'une usine d'amélioration utilisant la technologie mise au point par CANMET à la raffinerie de Petro-Canada à Montréal.

L'enveloppe du développement économique prévoit le financement des programmes du gouvernement fédéral à l'appui du développement économique et régional. Ceux-ci ont pour but de compléter et d'encourager les investissements du secteur privé dans un vaste éventail d'activités.

Le document intitulé *Le développement économique du Canada dans les années 80*, publié lors de la parution du budget de novembre 1981, sert tous jours de guide dans le cadre de l'établissement des dépenses prioritaires. Depuis l'annonce en janvier 1982 de la réorganisation du gouvernement en ce qui a trait à certains éléments clés se rapportant directement au développement économique et régional, le Comité du Cabinet sur le développement économique et régional et les divers ministères de ce secteur de dépenses ont accompli des progrès considérables en ce qui concerne l'adaptation de leurs programmes et de leurs priorités afin de tenir compte de la dimension régionale, qui constituait autrefois la principale préoccupation du ministère de l'Expansion économique régionale.

Objet des dépenses

Enveloppe du développement économique



Les dépenses qui figurent dans le Budget des dépenses principal de cette année tiennent compte de la mise en application de nouvelles lois relatives à l'énergie, proclamées au cours de l'été 1982, et la poursuite des initiatives amorcées au cours des années passées dans le cadre du Programme de l'énergie. Les principaux postes sont décrits ci-dessous.

**Programme d'encouragement du secteur pétrolier (PESP)** La Loi sur le PESP autorisait le versement de sommes totalisant 1,970 millions de dollars pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1981 et le 31 mars 1983 afin d'encourager la recherche et la mise en valeur du pétrole et du gaz que recèlent les terres appartenant à l'État ou aux provinces, ces mesures d'encouragement étant surtout destinées aux sociétés appartenant à des Canadiens et se trouvant sous leur contrôle. Les contributions au PESP prévues pour l'exercice financier 1983-1984 s'élèvent à 1,150 millions de dollars.

**Indemnisation pétrolière** Le présent Budget des dépenses comprend des besoins statutaires s'élèvant à 212 millions de dollars au chapitre de l'indemnisation pétrolière; cette somme constitue le solde net obtenu en déduisant des recettes allouées au programme, s'élèvant à 1,961 millions de dollars, des paiements bruts totalisant 2,173 millions de dollars. Ces dépenses brutes de 2,173 millions de dollars correspondent aux paiements suivants: paiements d'indemnisation pétrolière aux raffineries pour le nouveau pétrole, l'ancien pétrole spécial, et les transferts de pétrole à l'intérieur du pays; paiements d'indemnisation aux importateurs de pétrole; et paiements aux producteurs de pétrole synthétique relativement à la production de pétrole provenant de sables bitumineux en vertu de la Loi sur l'administration de l'énergie (proclamée le 21 juillet 1982). Les recettes provenant des frais d'indemnisation pétrolière imposés sur le pétrole canadien et étranger utilisé au Canada, qui s'élèvent à 1,961 millions de dollars, viennent compenser ces dépenses. Au cours de 1982-1983, les recettes ont été perçues par le Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière (FRIP), et les paiements ont été effectués par le FRIP et au moyen d'une affectation de crédits annuelle du Programme d'indemnisation aux importateurs de pétrole. Cette autorisation a cependant été annulée par la Loi sur

l'administration de l'énergie, qui a regroupé l'indemnisation pétrolière sous une seule autorisation statutaire.

**Programme d'incitation à l'expansion des marchés** En vertu de l'entente Canada-Alberta de 1981 sur la tarification des ressources énergétiques et des modifications à la Loi sur le remplacement et l'économie du mazout, le gouvernement fédéral utilise les sommes versées par l'Alberta dans le cadre du Programme d'incitation à l'expansion des marchés afin de financer certains programmes d'encouragement relatifs au gaz naturel. Le présent Budget des dépenses prévoit 55 millions de dollars afin de financer les dépenses admissibles effectuées dans le cadre du Programme d'expansion des réseaux de distribution et du Programme d'aide à la commercialisation du gaz naturel, dépenses qui sont compensées par les paiements que verse l'Alberta en vertu du Programme d'incitation à l'expansion des marchés.

**Remplacement du pétrole, économie d'énergie et énergie renouvelable** Les principaux programmes dans ces domaines sont toujours le Programme canadien de remplacement du pétrole (126 millions de dollars), le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (190 millions de dollars) et le Programme de l'énergie renouvelable dans l'industrie forestière (28 millions de dollars). En outre, parmi les autres programmes de moindre importance destinés à répondre à des besoins particuliers, on peut citer notamment le Programme de démonstration dans les collectivités isolées (3 millions de dollars) visant à aider les collectivités isolées à étudier et à mettre au point d'autres façons de remplacer et d'économiser le pétrole.

**Programme spécial de la région de l'Atlantique** Ce programme comprend les dépenses principales relatives à un ensemble de mesures destinées à appuyer la mise au point et la commercialisation de nouvelles techniques d'utilisation du charbon (29 millions de dollars) et un programme destiné à encourager les entreprises industrielles à économiser l'énergie (13 millions de dollars).

**Recherche et développement** Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 prévoit des dépenses de 130 millions de dollars dans le domaine de la recherche et du développement énergétiques.



Tableau 3.2  
Budget des dépenses principal: énergie

(en millions de dollars)			
Budget des dépenses principal			
Variation	Budget des dépenses principal 1983-1984	Budget des dépenses principal 1982-1983	Total
—4,1	5,4	9,5	1,320,0
1,441,1	2,284,5	843,4	1,357,8
2,7	19,7	17,0	331,6
13,2	344,8	21,3	135,0
3,9	25,2	367,5	3,047,1
232,5	1,689,3	—39,1	1,688,0
—1,3	—	—37,8	—
Total partiel			
Remboursement de prêts des années antérieures			
Développement économique: Administration du pipe-line			
du Nord			
Énergie, Mines et Ressources: Programme de l'énergie			
Commission de contrôle de l'énergie atomique			
Énergie atomique du Canada, Limitée			
Office national de l'énergie			
Petro-Canada			

pour encourager l'économie d'énergie, vient en tête le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC) qui offre aux propriétaires des contributions pour les encourager à mieux isoler leurs résidences. Le gouvernement a annoncé récemment certaines modifications aux critères d'admissibilité au PITRC afin de prévenir les abus possibles. Ces modifications ont pour effet d'accroître la rentabilité du programme et font en sorte que les Canadiens en retiennent le plus d'avantages possibles pour chaque dollar versé par les contribuables et consacré à ce programme.

Pour tenir compte de la situation énergétique et des besoins particuliers de l'Atlantique, on a créé un programme spécial pour cette région accompagné d'initiatives visant à remplacer le pétrole par le charbon ou d'autres formes d'énergie pour la production d'électricité, à mettre au point des techniques pour brûler et transformer le charbon selon des méthodes économiques et écologiques acceptables, et à encourager l'économie d'énergie. La commande en 1983 de la première centrale nucléaire des provinces de l'Atlantique, qui sera construite avec l'aide financière du gouvernement du Canada, devrait avoir un impact positif considérable sur la structure énergétique de la région. Lors de la signature en mars 1982 d'une entente relative à l'énergie, avec la province de la Nouvelle-Écosse, le gouvernement du Canada a convenu de mettre de côté 200 millions de dollars à titre d'avances au Fonds de développement Canada-Nouvelle-Écosse, de 1984 à 1987. Les contributions prévues de ce fonds serviront à acquitter les coûts

d'infrastructure relatifs à la mise en valeur du gaz de l'île de sable et à d'autres activités relatives à l'énergie au large de la Nouvelle-Écosse.

Conformément à ce qui avait été annoncé dans le cadre du Programme énergétique national et confirmé plus tard dans l'accord énergétique conclu avec la Saskatchewan, le gouvernement a renouvelé son engagement et poursuit ses efforts en vue de faciliter la construction, dans cette province, d'une usine d'amélioration du pétrole brut afin d'optimiser les retombées économiques et énergétiques au Canada. Dans la région de l'Est, le gouvernement, par l'entremise de Petro-Canada, amorcera en 1983 la construction d'une usine d'amélioration du pétrole brut d'une capacité de 5,000 barils par jour, à la raffinerie de la société à Montréal, afin de montrer quelles sont les capacités de la technologie de CANMET, mise au point par les chercheurs du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

On continuera de fournir des fonds substantiels à la recherche et au développement de l'énergie en accordant, entre autres, la priorité à la mise au point de nouveaux carburants liquides, à une meilleure utilisation de l'énergie, aux nouvelles sources énergétiques et à la gestion des déchets nucléaires.

Sur la scène internationale, le gouvernement investira des capitaux dans la Société Petro-Canada pour l'assistance internationale, pour entreprendre des explorations uniquement dans les pays en voie de développement où les chances de trouver du pétrole sont excellentes, mais où les sociétés pétrolières multinationales hésitent souvent à investir.

Le Programme d'encouragement du secteur pétrolier représente le plus grand programme de dépenses de l'enveloppe de l'énergie. Ce programme a pour but d'augmenter la sécurité énergétique, d'inciter les compagnies canadiennes et les particuliers à investir dans la recherche et l'exploitation du gaz et du pétrole et à contribuer ainsi directement aux deux premiers objectifs mentionnés ci-dessus. Depuis l'adoption de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, en juin 1982, le Programme d'encouragement du secteur pétrolier fonctionne à pleine capacité et des mesures tangibles ont déjà été prises pour encourager directement la recherche et l'exploitation du gaz et du pétrole et se poursuivront au cours des années à venir.

Bien que, globalement, le Canada produise plus d'énergie qu'il n'en utilise, il produit moins de pétrole qu'il n'en consomme. Par conséquent, le Programme canadien de remplacement du pétrole (PCRP) constitue une initiative essentielle en vue d'atteindre une indépendance définitive à l'égard du marché mondial du pétrole. Dans le cadre de ce programme, le gouvernement octroie des contributions aux propriétaires de résidences et aux entreprises afin de les encourager à remplacer leurs installations de chauffage au mazout par une forme d'énergie plus abondante au Canada. Les Canadiens de toutes les régions ont réagi favorablement à ces initiatives. De son côté, le gouvernement poursuivra ses efforts en vue de convertir ses propres installations de chauffage à une autre source d'énergie que le mazout. Afin de faciliter le prolongement et l'expansion des réseaux de transmission et de distribution du gaz naturel et d'autres sources d'énergie, le gouvernement a conclu des ententes afin de fournir une aide financière aux distributeurs de gaz disposés à étendre leurs réseaux de distribution.

L'économie d'énergie constitue une autre pierre angulaire de la politique d'indépendance énergétique du gouvernement. Parmi les mesures qu'il a prises

Les initiatives financées par l'enveloppe de l'énergie contribuent à la réalisation de ces objectifs de diverses façons.

Les objectifs de la politique et initiatives

- sécurité énergétique et indépendance ultime vis-à-vis du marché mondial du pétrole;
- possibilité pour tous les Canadiens de participer à l'essor de l'industrie pétrolière et des autres industries énergétiques et de profiter des retombées de leur expansion;
- établissement d'un accord sur les prix du pétrole et d'une formule de partage des revenus qui soit juste pour tous les Canadiens.

Les objectifs de la politique gouvernementale dans le domaine de l'énergie sont ceux du Programme énergétique national, à savoir:

Les objectifs de la politique et initiatives

- les programmes énergétiques fédéraux proposés dans le Programme énergétique national (PEN) et dans sa mise à jour de 1982, et les dépenses continues afférentes aux programmes énergétiques du gouvernement fédéral et de ses organismes, y compris des sociétés de Couronne, antérieurs au PEN.

Le but général des dépenses de l'enveloppe de l'énergie est de promouvoir la mise en valeur, la production et l'écoulement des ressources énergétiques au Canada tout en encourageant l'utilisation plus efficace de ces ressources, conformément aux objectifs globaux de la politique gouvernementale.

Tableau 3.1  
Plan de dépenses: énergie

(en millions de dollars)		1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984
Total de l'enveloppe	3,624	1,608	3,676	3,370	— 362
Réserves	s/o	s/o	— 2,356	3,008	
Total du Budget des dépenses principal	s/o	s/o	1,320		

de gouvernement, à des particuliers, à des organismes et sous forme de subsides. Le gouvernement ne reçoit ni biens ni services directement en retour de ces paiements. Les paiements aux sociétés de la Couronne comprennent les dépenses à l'égard des sociétés de la Couronne pour lesquelles des crédits budgétaires sont nécessaires. Les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes reflètent le coût des biens et services achetés par le gouvernement. La classification des dépenses budgétaires par catégorie de paiement est expliquée plus en détail au chapitre 4. Comme le montre le graphique C, l'enveloppe la plus importante, celle des affaires sociales, est destinée surtout à des paiements de transfert. Ces derniers comprennent les versements aux provinces au titre de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie et de l'enseignement postsecondaire, les paiements aux particuliers au titre de la sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, des allocations familiales et de l'assurance-chômage, ainsi que les sommes versées aux autochtones à titre d'aide sociale et économique. Une fraction relativement faible de l'enveloppe est utilisée pour les dépenses de fonctionnement et en capital.

L'enveloppe des arrangements fiscaux est affectée en totalité aux paiements de transfert aux autres ordres de gouvernement, principalement au titre de la péréquation.

Comme l'enveloppe des affaires sociales, celle de l'énergie prend en grande partie la forme de paiements de transfert, y compris de paiements dans le cadre du Programme d'encouragement du secteur pétrolier et de contributions pour la conversion à des formes d'énergie autres que le pétrole et une meilleure isolation thermique des résidences. Les paiements à l'Énergie atomique du Canada limitée représentent une somme importante des dépenses de fonctionnement et en capital de l'enveloppe.

Les dépenses de fonctionnement et celles en capital sont plus importantes dans l'enveloppe du développement économique parce qu'on y retrouve de grands ministères tels que Transports et Pêches et Océans. Les paiements de transfert dans cette enveloppe correspondent aux contributions versées par le ministère de l'Expansion économique régionale, aux subsides de l'industrie agricole et aux paiements visant à rendre l'industrie canadienne plus concurrentielle.

Les paiements de transfert de l'enveloppe des affaires extérieures prennent la forme d'aide aux pays en voie de développement et de subventions et contributions à des organismes internationaux et au Centre de recherches pour le développement international. Les coûts relatifs aux bureaux diplomatiques du Canada à l'étranger constitue la partie la plus importante des dépenses de fonctionnement et en capital de l'enveloppe.

Abstraction faite de celle de la dette publique, les quatre autres enveloppes, celles de la justice et des affaires juridiques, de la défense, du Parlement et des services gouvernementaux, sont consacrées presque entièrement aux dépenses de fonctionnement et en capital et assurent l'infrastructure nécessaire à un gouvernement national. L'enveloppe des services gouvernementaux comprend les impôts directs et les droits de douane et percevoir les impôts directs et les droits de douane et d'accise, et pour administrer la Fonction publique et lui fournir des locaux.



L'adoption du Système de gestion des secteurs de dépenses (SGSD) a amené un certain nombre de changements à la fois dans les processus de planification et de prise de décisions au sein du gouvernement et dans la présentation des plans de dépenses au Parlement. On trouve une description et une explication de ce système dans le *Guide du système de gestion des politiques et des dépenses*, que l'on peut se procurer en s'adressant au Conseil du Trésor du Canada. Le chapitre 5 de la Partie I du Budget des dépenses de l'année dernière en expose les grandes lignes et le situe par rapport aux autorisations de dépenses du Parlement.

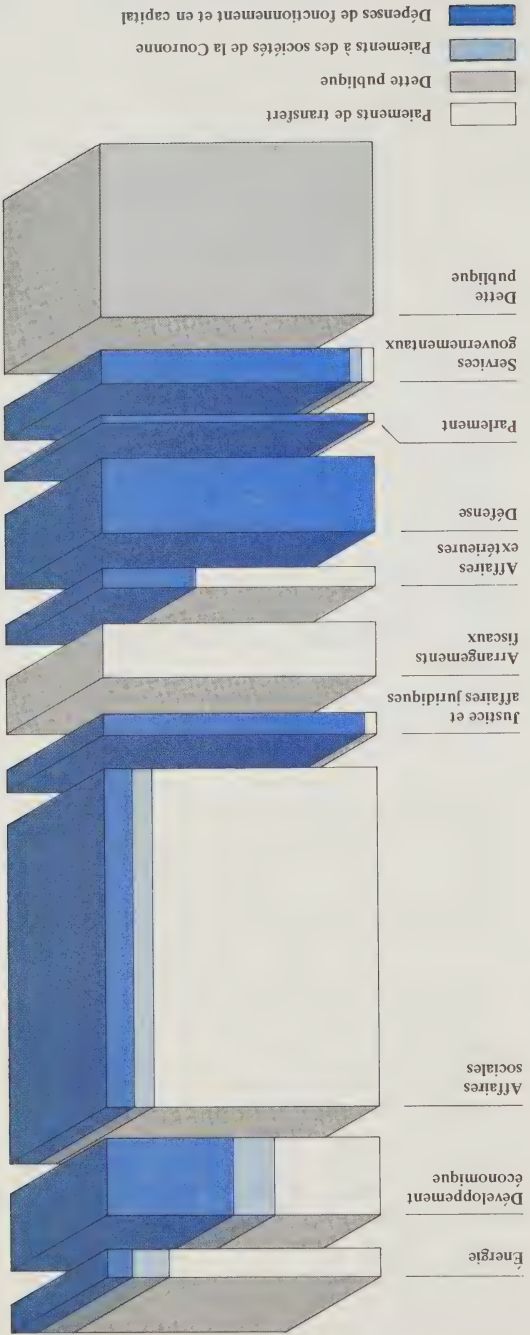
D'après ce système, le gouvernement établit un plan financier pluriannuel et le présente au Parlement dans le budget du ministre des Finances. Le plan financier repose sur les prévisions de recettes découlant des politiques fiscales en vigueur ou projetées et les prévisions de dépenses. Ces dernières tiennent compte des priorités globales du gouvernement, des nouvelles initiatives et des coûts prévus des politiques et programmes en place. Le plan de dépenses établit aussi des niveaux de dépenses ou *enveloppes*, dans les limites du niveau des débours totaux, pour 10 secteurs de dépenses.

Le plan par enveloppe permet d'élaborer et de mettre en oeuvre de manière ordonnée les changements de politiques et de programmes qui entraîneront une variation du niveau et de la répartition des dépenses. Ce système permet de mieux intégrer les mécanismes de prise de décision pour l'établissement des priorités du gouvernement, l'élaboration des politiques et la gestion des dépenses.

Le contenu du programme de chaque enveloppe a été conçu de manière à faciliter les arbitrages dans chaque secteur, tout en tenant compte du fait que les responsabilités ministérielles des titulaires de portefeuille ne doivent pas être éparpillées entre un trop grand nombre de secteurs et de comités du Cabinet. Une section sera consacrée ici à chacune des 10 enveloppes, décrivant en termes généraux l'objet des dépenses contenues dans l'enveloppe, les objectifs et les initiatives prévues du gouvernement et les principaux programmes figurant au Budget des dépenses principal de 1983-1984 et les changements par rapport à l'exercice de 1982-1983.

Le graphique C illustre l'importance relative de chaque enveloppe dans le budget total et des différentes catégories de paiement dans chaque enveloppe. En bref, les paiements de transfert correspondent aux subventions et contributions versées à d'autres paliers

Graphique C  
Composition des enveloppes par catégorie de paiement



de placements dans ces institutions. Les fonds affectés à cette enveloppe sont basés sur un rapport prévu entre l'aide officielle au développement et le Produit national brut. Ce rapport a été établi à 0,47 p. 100 en 1983-1984.

L'enveloppe de la défense enregistrera en 1983-1984 une progression de 12,9 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Cette hausse reflète la décision du gouvernement, selon laquelle les dépenses relatives à la défense accuseront une progression réelle de trois pour cent par année, comme le recommandait l'OTAN.

L'enveloppe des services gouvernementaux représente 4,5 p. 100 du total des dépenses en 1983-1984. Le chapitre 3 donne plus de renseignements sur les objectifs, les plans et les programmes relatifs à chacun des 10 secteurs de dépenses.

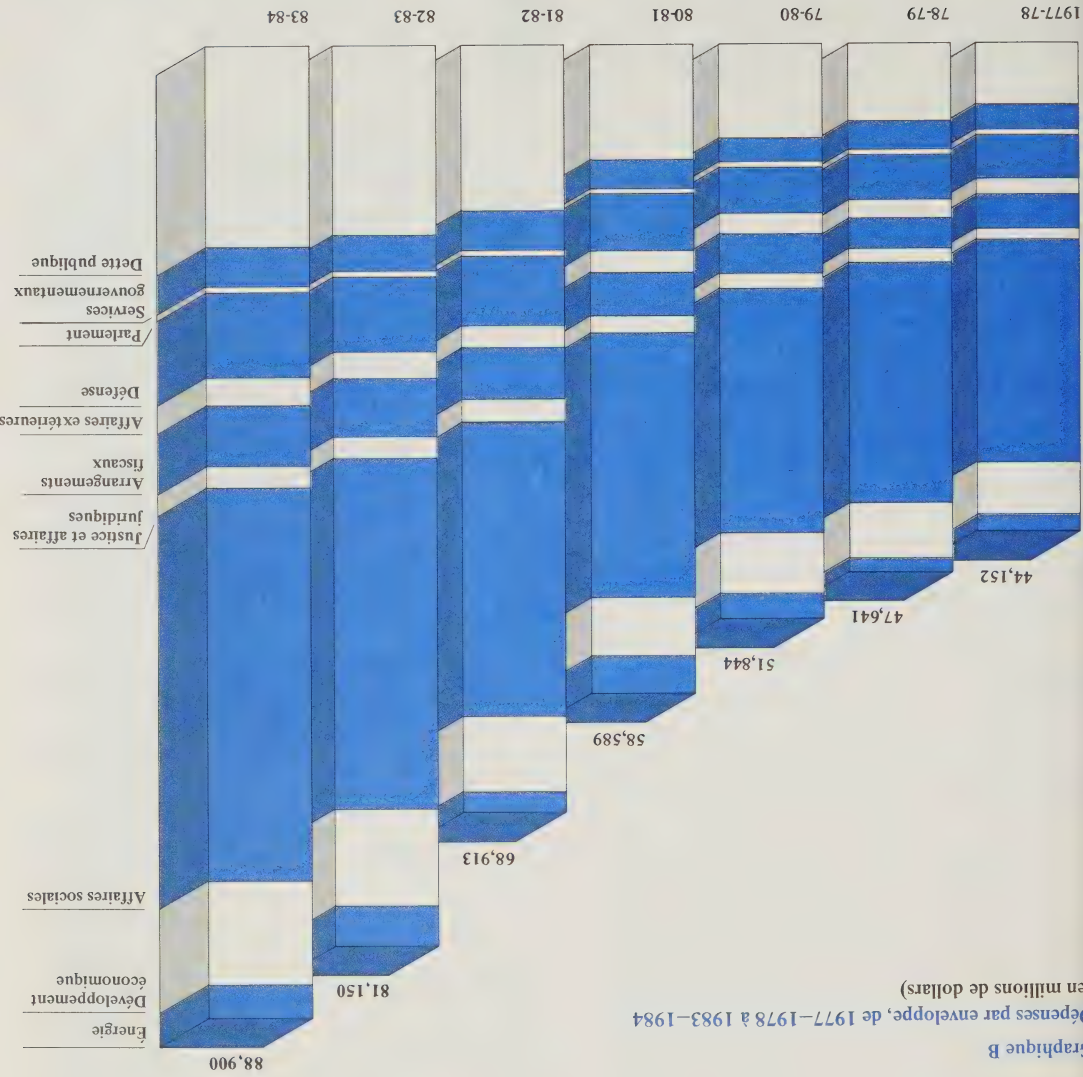


Les affaires sociales sont prioritaires pour le gouvernement et le taux de croissance de cette enveloppe, particulièrement en ce qui a trait à certains des principaux programmes susmentionnés, sera supérieur à celui de l'ensemble des dépenses.

L'aide aux pays en voie de développement fait partie du secteur de dépenses des affaires extérieures. Elle prend la forme de subventions directes ainsi que de prêts aux institutions financières internationales et

relevant de ce secteur de dépenses figurent les paiements de sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, les versements aux provinces au titre de l'assurance-hospitalisation, de l'assurance-maladie, des services complémentaires de santé et de l'enseignement postsecondaire, les allocations familiales, la contribution du gouvernement à l'assurance-chômage et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Graphique B  
Dépenses par enveloppe, de 1977-1978 à 1983-1984  
(en millions de dollars)



**Tableau 2.2**  
**Plan de dépenses par enveloppe**

(en millions de dollars)					
1980-1981 1981-1982 1982-1983 1983-1984					
Énergie	3,624	1,608	3,676	3,370	
Développement économique	5,183	6,899	8,980	9,591	
Affaires sociales	24,633	27,579	32,514	36,134	
Justice et affaires juridiques	1,213	1,384	1,573	1,773	
Arrangements fiscaux	3,908	4,734	5,456	5,537	
Affaires extérieures	1,421	1,702	2,189	2,408	
Défense	5,058	6,031	6,944	7,840	
Parlement	130	151	174	183	
Services gouvernementaux	2,732	3,657	3,559	4,010	
Dettes publiques	10,687	15,168	17,265	18,570	
<b>Total des enveloppes</b>	<b>58,589</b>	<b>68,913</b>	<b>82,330</b>	<b>89,416</b>	
Réserve pour ajustement des coûts des programmes statutaires	s/o	s/o	400	891	
Annulation	s/o	s/o	-1,580	-1,407	
<b>Total des dépenses</b>	<b>58,589</b>	<b>68,913</b>	<b>81,150</b>	<b>88,900</b>	
<b>Total des dépenses moins la dette publique</b>					
	47,902	53,745	63,885	70,330	

vées que l'autorisation totale, on y inclut une disposition pour l'annulation des dépenses lorsqu'on établit les sorties de fonds totales projetées. Cette annulation se calcule d'après une analyse des niveaux de dépenses réels des années précédentes en rapport avec le total des autorisations. Bien qu'il ne soit pas possible de prévoir quels ministères n'utiliseront pas pleinement les montants autorisés et quels seront ces montants, on a pu constater qu'en général 1,5 p. 100 du total de l'autorisation budgétaire et 10 p. 100 des niveaux nets autorisés pour des prêts, des placements et des avances ne sont pas employés.

Le graphique B illustre l'importance relative et le rythme de croissance des 10 enveloppes, de 1977-1978 à 1983-1984. Quoique les plans relatifs à chaque enveloppe soient précisés au chapitre 3, le présent exposé souligne plus particulièrement les principales initiatives et les grandes questions relatives aux enveloppes.

La dette publique est l'enveloppe qui augmente le plus vite, passant de 12,6 à 20,9 p. 100 du total des dépenses entre 1977-1978 et 1983-1984. Sa hausse de 1,305 millions de dollars de 1982-1983 à 1983-1984 est imputable à l'augmentation de la dette totale, compensée en partie par une diminution des taux d'intérêt moyens en vigueur sur la dette non échue.

En 1983-1984, l'enveloppe du développement économique augmentera de 6,8 p. 100. De nombreuses mesures nouvelles ou élargies au titre du développement économique ont été incorporées au Budget des dépenses et l'on prévoit la mise en œuvre de nouveaux programmes. D'autres initiatives relatives au développement économique seront incluses dans les prochains Budgets supplémentaires, notamment des sommes provenant du Fonds de développement de l'Ouest, doté de 336 millions de dollars en 1983-1984.

Le Budget des dépenses principal de 1983-1984 ne reflète pas la fusion des ministères de l'Industrie et du Commerce, de l'Expansion économique régionale et d'autres programmes en un ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). Il comporte cependant certains rajustements qui résultent de la réorganisation de certains ministères, comme le transfert des responsabilités en matière de commerce international au ministère des Affaires extérieures et le transfert de certaines sociétés de la Couronne à d'autres portefeuilles. Les autres modifications découlant du processus de réorganisation seront apportées après l'adoption de lois particulières autorisant les changements proposés.

La principale enveloppe, celle des affaires sociales, représente près de 40,6 p. 100 du total des dépenses en 1983-1984. Parmi les principaux programmes

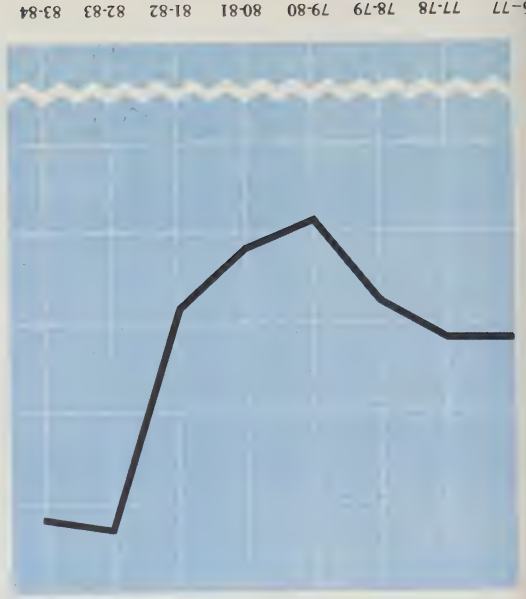
Le tableau 2.1 présente le total des dépenses prévues de 1980-1981 à 1983-1984. Les dépenses budgétaires englobent le service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et en capital des ministères et organismes fédéraux, les subventions et contributions versées à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, ainsi que les subventions aux dépenses qui représentent des variations de la valeur de l'actif financier du gouvernement du Canada. Ils sont destinés surtout aux sociétés fédérales de la Couronne, mais l'industrie, d'autres gouvernements et des institutions financières internationales en sont aussi bénéficiaires.

Pour que les données chronologiques du présent document puissent être comparées les unes aux autres, on a traité le ministère des Postes comme s'il avait toujours été une société de la Couronne. Les données chronologiques présentées dans les graphiques et les tableaux ont donc été rajustées de façon à ce que les dépenses budgétaires ne comprennent pas les dépenses du ministère des Postes mais comprennent les fonds nécessaires pour combler son déficit. Cette façon de procéder est conforme à la présentation de la Partie I du Budget des dépenses de 1982-1983.

Le total des dépenses, soit 88,900 millions de dollars pour 1983-1984, dépasse de 9,6 p. 100 le niveau

Graphique A

Dépenses en pourcentage du Produit national brut



de 1982-1983. Plus de la moitié de cette hausse est attribuable au coût accru des principaux programmes relatifs à la santé et aux programmes sociaux. Le graphique A présente le total des dépenses prévues, calculé en pourcentage du Produit national brut (PNB) nominal de 1976-1977 à 1983-1984.

Le plan des dépenses par enveloppe est présenté au tableau 2.2. Les ressources disponibles dans un secteur de dépenses pour tous les éléments de dépenses ministérielles qui sont reliées à ce secteur correspondent à une enveloppe. C'est dans le cadre de ces limites de ressources que les politiques et les programmes sont administrés, élaborés et mis en oeuvre.

Les enveloppes relatives à chaque secteur de dépenses incluent les coûts des propositions du Budget des dépenses principal de 1983-1984, ainsi qu'une provision pour des rajustements possibles de coûts des programmes non statutaires, des éventualités et des initiatives nouvelles au cours de l'exercice financier. En outre, une réserve centrale est prévue dans le cas des rajustements nécessaires aux prévisions courantes concernant les coûts des programmes statutaires. Comme les ministères et les organismes ne peuvent légalement dépenser plus que le Parlement ne les y autorise, et que les dépenses sont toujours moins éle-





Partie I se fonde sur cette structure. Les enveloppes définissent les ressources affectées à l'élaboration, à la mise en oeuvre et à l'administration des politiques et des programmes dans chaque secteur.

Les chapitres qui suivent apportent des détails sur le Plan de dépenses du gouvernement. Le chapitre 2 en donne un aperçu général. Il expose l'évolution des dépenses totales, les principaux changements et le rapport entre les dépenses fédérales et le Produit national brut. Un certain nombre de questions et d'objectifs relatifs à la gestion des dépenses sont également évoqués. Le troisième chapitre présente le Plan de dépenses par secteur de dépenses et leur enveloppe correspondante. Sont indiqués, pour chaque

rapport entre les dépenses des dépenses principales et les dépenses figurant au Budget des dépenses principal et les caractéristiques les plus importantes du Plan de dépenses par enveloppe. Un résumé du Budget des dépenses principal figure au chapitre 4. On y présente aussi l'évolution des dépenses statutaires et des affectations annuelles de crédits, une ventilation du Budget des dépenses principal par catégorie de paiement, l'explication des facteurs qui sous-tendent les différences entre les taux de croissance des diverses catégories et des effets de l'autorisation d'employer certaines recettes afin de compenser pour des dépenses. Les chapitres 2, 3 et 4 sont quelque peu répétitifs, mais de cette façon, ils peuvent être lus indépendamment les uns des autres, selon ce qui intéresse le lecteur. Enfin, on présente dans le chapitre 5 une série de thèmes particuliers. Cette année, il comporte un aperçu des mesures de restrictions du Programme des six et cinq mis en oeuvre lors de la présentation du budget en

juin 1982.

Le Budget des dépenses a pour but d'indiquer au Parlement le niveau et la nature des dépenses prévues par le gouvernement fédéral pour l'exercice à venir. Il doit pour cela satisfaire les besoins de renseignements des députés, à qui il incombe de comprendre et d'évaluer ces prévisions de dépenses afin que le gouvernement puisse justifier ses dépenses.

Cette année, le Budget principal des dépenses est présenté en trois parties: la Partie I, le Plan de dépenses (appelé depuis longtemps le  *Livre bleu* ); et, la Partie III qui constitue les Plans de dépenses des programmes, dans lesquels on peut trouver des renseignements détaillés au sujet des programmes.

La Partie I, qui est élaborée et déposée pour la troisième année consécutive, vise à fournir au Parlement un aperçu des dépenses publiques sous une forme permettant de comprendre l'ensemble des dépenses et met l'accent sur les grands secteurs de dépenses auxquels le Parlement affecte des ressources par l'entremise des divers programmes des ministères et organismes.

Quant à la Partie II, elle sert depuis longtemps à justifier les dépenses des postes qui pourraient éventuellement être inclus dans la Loi portant affectation de crédits relative au Budget des dépenses principal. La forme et le contenu de cette partie seront modifiés dans le cadre de la révision budgétaire globale. Toutefois, cette année, elle correspond dans sa structure et son contenu au  *Livre bleu* .

C'est la deuxième année que l'on présente plusieurs documents de la Partie III du Budget des dépenses, dont certains paraissent d'ailleurs pour la première fois. Ces volumes fournissent des renseignements au Comité permanent du Parlement qui a la responsabilité d'examiner les prévisions budgétaires de chaque portefeuille. Chacun d'eux renferme des explications sur l'usage que le ministère ou l'organisme compte faire des ressources demandées et comprend, dans la mesure du possible, un exposé des avantages qui devraient résulter du programme. La Partie III comprendra, au cours des prochaines années, des documents pour tous les autres ministères

Dans le cadre du plan global de dépenses du gouvernement, on a établi des enveloppes de secteur de dépenses qui fixent le niveau des ressources totales fournies pour tous les éléments d'activités ministérielles qui sont compris dans un certain secteur de dépenses. La plupart des renseignements contenus dans la

et organismes.



On utilise les symboles suivants dans le texte:

s/o – sans objet

... – n'ayant

un espace blanc signifie 'non disponible'

Les données présentées à l'égard des exercices financiers 1976-1977 à 1981-1982 constituent des niveaux de dépenses réels, celles pour les exercices financiers 1982-1983 à 1983-1984 sont des niveaux de dépenses prévus.

## Table des matières

Chapitre 1	Introduction	5
Chapitre 2	Le Plan de dépenses pour 1983-1984	7
Chapitre 3	Le Plan de dépenses par enveloppe	11
Chapitre 4	Sommaire du Budget des dépenses principal de 1983-1984	43
Chapitre 5	Analyse supplémentaire	53



Partie I  
Plan de dépenses du gouvernement



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'écrit sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

# Budget des dépenses 1983-1984



## Partie I Plan de dépenses du gouvernement

CAI  
FN  
-E77

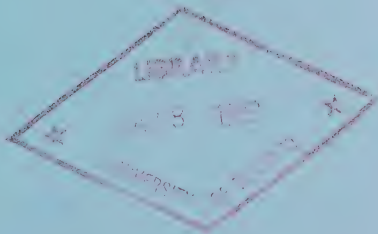


CANADA

# ESTIMATES BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1984

POUR  
L'ANNÉE FINANCIÈRE  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1984



## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. Part III provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Further guidance on locating the information contained in each Part can be found in the "Guide to the Estimates of the Government of Canada".

Part III volumes are being phased in over a four year period. Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with the Main Estimates.

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Le document renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Dans le Guide du Budget des dépenses du gouvernement du Canada, vous trouverez d'autres conseils sur la façon de repérer les renseignements qui paraissent dans chacune des parties.

L'introduction des documents de la Partie III s'effectue sur une période de quatre ans. Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne le Budget des dépenses principal.

© Minister of Supply and Services Canada 1983

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1984  
ISBN 0-660-51884-8

Canada: \$15.00  
Other countries: \$18.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1983

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1984  
ISBN 0-660-51884-8

Canada: \$15.00  
à l'étranger: \$18.00

Prix sujet à changement sans avis préalable.



ESTIMATES

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1984

BUDGET  
DES DÉPENSES

POUR  
L'ANNÉE FINANCIÈRE  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1984



## TABLE OF CONTENTS

(for detailed references, see Index)

<i>Preface</i>	PAGE
Introduction .....	1-6
Table 1—Estimates, from 1977-78 to 1983-84 .....	1-20
Table 2—General Summary .....	1-24
Table 3—Major Voted and Statutory Items .....	1-32
Table 4—Estimates by Sub-Vote .....	1-36
Table 5—Budgetary Estimates by Standard Objects of Expenditure .....	1-42
Table 6—Person-Years and Strength .....	1-74
Table 7—Budgetary Estimates by Function .....	1-76
Table 8—Budgetary Estimates by Type of Payment .....	1-88
Table 9—Salary Ranges by Occupational Category and Group as at October 31, 1982 .....	1-92
<i>Departments and Agencies</i>	
Advisory Council on the Status of Women .....	25-34
Agriculture .....	2-4
Atomic Energy Control Board .....	7-54
Atomic Energy of Canada Limited .....	7-60
Auditor General .....	10-30
Canada Council .....	3-34
Canada Employment and Immigration Commission .....	6-8
Canada Labour Relations Board .....	16-14
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	22-74
Canadian Broadcasting Corporation .....	3-38
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	16-18
Canadian Commercial Corporation .....	9-34
Canadian Dairy Commission .....	2-52
Canadian Film Development Corporation .....	3-48
Canadian Human Rights Commission .....	15-18
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat .....	21-14
Canadian International Development Agency .....	9-38
Canadian Livestock Feed Board .....	2-56
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission .....	3-52
Canadian Transport Commission .....	29-98
Cape Breton Development Corporation .....	23-14
Chief Electoral Officer .....	21-20
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	15-22
Commissioner of Official Languages .....	21-24
Communications .....	3-6
Comptroller General .....	30-24
Consumer and Corporate Affairs .....	4-4
Correctional Service .....	27-10
Customs and Excise .....	19-2
Economic Council of Canada .....	21-30
Economic Development .....	5-4
Employment and Immigration .....	6-4
Energy, Mines and Resources .....	7-6
Environment .....	8-4
Export Development Corporation .....	9-52
External Affairs .....	9-6
Farm Credit Corporation .....	2-62
Federal Business Development Bank .....	14-30
Federal Court of Canada .....	15-28
Finance .....	10-6
Fisheries and Oceans .....	11-2
Foreign Investment Review Agency .....	14-34
Governor General .....	12-2
House of Commons .....	20-10
Immigration Appeal Board .....	6-34

## TABLE DES MATIÈRES

(Pour le détail, voir l'Index)

<i>Préface</i>	PAGE
Introduction .....	1-7
Tableau 1—Budget des dépenses, 1977-1978 à 1983-1984 .....	1-21
Tableau 2—Sommaire général .....	1-25
Tableau 3—Principaux postes à voter et postes statutaires .....	1-32
Tableau 4—Prévisions par sous-crédit .....	1-37
Tableau 5—Prévisions budgétaires par article courant de dépense .....	1-43
Tableau 6—Années-personnes et effectif .....	1-74
Tableau 7—Prévisions budgétaires par fonction .....	1-76
Tableau 8—Prévisions budgétaires par catégorie de paiement .....	1-88
Tableau 9—Échelles de traitement par catégorie et groupe d'occupations au 31 octobre 1982 .....	1-92
 <i>Ministères et organismes</i>	
Administration du pipe-line du Nord .....	5-11
Affaires des anciens combattants .....	31-5
Affaires extérieures .....	9-7
Affaires indiennes et Nord canadien .....	13-5
Agence canadienne de développement international .....	9-39
Agence d'examen de l'investissement étranger .....	14-35
Agriculture .....	2-5
Approvisionnements et Services .....	28-5
Archives publiques .....	3-89
Assurances .....	10-37
Banque fédérale de développement .....	14-31
Bibliothèque du Parlement .....	20-17
Bibliothèque nationale .....	3-71
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	16-19
Centre de recherches pour le développement international .....	9-57
Chambre des communes .....	20-11
Commissaire à la magistrature fédérale .....	15-23
Commissaire aux langues officielles .....	21-25
Commission canadienne des droits de la personne .....	15-19
Commission canadienne des transports .....	29-99
Commission canadienne du lait .....	2-53
Commission d'appel de l'immigration .....	6-35
Commission de contrôle de l'énergie atomique .....	7-55
Commission de la Capitale nationale .....	22-81
Commission de la Fonction publique .....	25-39
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	6-9
Commission d'énergie du Nord canadien .....	13-47
Commission de réforme du droit du Canada .....	15-33
Commission de révision de l'impôt .....	15-43
Commission des relations de travail dans la Fonction publique .....	21-35
Commission du tarif .....	10-43
Commission mixte internationale .....	9-63
Commission nationale des libérations conditionnelles .....	27-21
Commission sur les pratiques restrictives du commerce .....	4-15
Communications .....	3-7
Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice .....	25-53
Conseil canadien des normes .....	4-21
Conseil canadien des relations du travail .....	16-15
Conseil consultatif de la situation de la femme .....	25-35
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	3-53
Conseil de recherches en sciences humaines .....	3-95
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie .....	24-31
Conseil des Arts du Canada .....	3-35
Conseil des recherches médicales .....	18-59
Conseil des sciences du Canada .....	24-37

*Departments and Agencies—Continued*

	PAGE
Indian Affairs and Northern Development.....	13-4
Industry, Trade and Commerce.....	14-6
Insurance.....	10-36
International Development Research Centre.....	9-56
International Joint Commission.....	9-62
Justice.....	15-4
Labour.....	16-4
Law Reform Commission of Canada.....	15-32
Library of Parliament.....	20-16
Medical Research Council.....	18-58
National Arts Centre Corporation.....	3-58
National Capital Commission.....	22-80
National Defence.....	17-4
National Energy Board.....	7-70
National Film Board.....	3-62
National Health and Welfare.....	18-6
National Library.....	3-70
National Museums of Canada.....	3-76
National Parole Board.....	27-20
National Research Council of Canada.....	24-10
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	24-30
Northern Canada Power Commission.....	13-46
Northern Pipeline Agency.....	5-10
Petro-Canada.....	7-74
Privy Council.....	21-4
Public Archives.....	3-88
Public Service Commission.....	25-38
Public Service Staff Relations Board.....	21-34
Public Works.....	22-6
Regional Economic Expansion.....	23-4
Restrictive Trade Practices Commission.....	4-14
Royal Canadian Mounted Police.....	27-26
Science and Technology.....	24-4
Science Council of Canada.....	24-36
Secretary of State.....	25-4
Senate.....	20-4
Social Development.....	26-2
Social Sciences and Humanities Research Council.....	3-94
Solicitor General.....	27-4
Standards Council of Canada.....	4-20
Statistics Canada.....	28-28
Status of Women—Office of the Co-ordinator.....	25-52
Supply and Services.....	28-4
Supreme Court of Canada.....	15-36
Tariff Board.....	10-42
Tax Review Board.....	15-42
Taxation.....	19-8
Transport.....	29-6
Treasury Board.....	30-4
Veterans Affairs.....	31-4
<i>Index</i> .....	32-1

*Ministères et organismes (suite)*

	PAGE
Conseil du Trésor .....	30-5
Conseil économique du Canada .....	21-31
Conseil national de recherches du Canada .....	24-11
Conseil privé .....	21-5
Consommation et Corporations .....	4-5
Contrôleur général .....	30-25
Corporation commerciale canadienne .....	9-35
Corporation du Centre national des Arts .....	3-59
Cour fédérale du Canada .....	15-29
Cour suprême du Canada .....	15-37
Défense nationale .....	17-5
Développement économique .....	5-5
Développement social .....	26-3
Directeur général des élections .....	21-21
Douanes et Accise .....	19-3
Emploi et Immigration .....	6-5
Énergie atomique du Canada, Limitée .....	7-61
Énergie, Mines et Ressources .....	7-7
Environnement .....	8-5
Expansion économique régionale .....	23-5
Finances .....	10-7
Gendarmerie royale du Canada .....	27-27
Gouverneur général .....	12-3
Impôt .....	19-9
Industrie et Commerce .....	14-7
Justice .....	15-5
Musées nationaux du Canada .....	3-77
Office canadien des provenances .....	2-57
Office national de l'énergie .....	7-71
Office national du film .....	3-63
Pêches et Océans .....	11-3
Petro-Canada .....	7-75
Santé nationale et Bien-être social .....	18-7
Sciences et Technologie .....	24-5
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes .....	21-15
Secrétariat d'État .....	25-5
Sénat .....	20-5
Service correctionnel .....	27-11
Société canadienne d'hypothèques et de logement .....	22-75
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	3-49
Société de développement du Cap-Breton .....	23-15
Société du crédit agricole .....	2-63
Société pour l'expansion des exportations .....	9-53
Société Radio-Canada .....	3-39
Solliciteur général .....	27-5
Statistique Canada .....	28-29
Transports .....	29-7
Travail .....	16-5
Travaux publics .....	22-7
Vérificateur général .....	10-31
<i>Index</i> .....	32-15

## PREFACE

### INTRODUCTION

1. The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) expenditure proposals of the government for the fiscal year 1983-84. These Estimates include items, referred to as votes, which Parliament is asked to approve through Appropriation Acts, as well as other items called statutory items, for which the required expenditures have already been approved through existing legislation and are included only for information purposes. The proposals with respect to voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the votes which, when included in an Appropriation Act, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

2. In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970-71 from the form traditionally followed up to that time.

3. This new approach represents a synthesis of the recommendations of many observers, particularly the Members of Parliament who served on the Standing Committee on Public Accounts during the First Session of the Twenty-eighth Parliament with whom the new form of these Estimates was discussed in all significant particulars. The current form of the Estimates was discussed with the Standing Committee on Public Accounts during the Second Session of the Thirtieth Parliament in conjunction with their review of the Financial Management and Control Study. Several of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization have also had a noticeable influence on many aspects of the style of presentation.

4. The decision of the Government of Canada to adopt a system of budgeting by programs, a "Planning, Programming, Budgeting System", with its emphasis on defining program objectives and showing the full costs for each program, was also a determining factor.

5. The basic structural units of the Estimates are the votes or statutory items which include the proposed expenditures under each departmental or agency program which, in turn, is defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives. The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Estimates by departments or agencies, by programs, and by votes or statutory items. Immediately following are a number of tables presenting various summaries of the details of the Estimates.

6. In the headings of the tables, in this section and in the body of the Estimates, the terms shown below have the meaning indicated:

Estimates (1983-84)—the proposed Estimates for the coming fiscal year included in this volume.

Estimates (1982-83)—the amounts in 1982-83 Main Estimates plus Supplementary Estimates tabled to date. In addition, expected Further Supplementary Estimates have been added to the appropriate tables in this Preface.

Forecast Expenditures (1982-83)—expenditures for 1982-83 as forecast at about October, 1982.

Expenditures (1981-82)—the expenditures for 1981-82, generally those which appear in the Public Accounts.

### THE PRESENTATION BY MINISTRY, DEPARTMENT AND AGENCY

7. The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Estimates or, as it is frequently called, the "Blue Book". The Ministries of State which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970 involves a more restrictive meaning of the term Ministry than that intended here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.



## PRÉFACE

### INTRODUCTION

1. Destiné au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances) du gouvernement proposées pour l'année financière 1983-1984. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de finances (appelées lois des subsides ou lois portant affectation de crédits, selon le cas) et d'autres postes, appelés postes statutaires. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de finances qui en autorisera la dépense.

2. Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, la présentation du Budget des dépenses a été profondément modifiée en 1970-1971.

3. Cette présentation nouvelle est le résultat des recommandations combinées de plusieurs observateurs, surtout des députés qui ont siégé au Comité permanent des comptes publics pendant la première session de la vingt-huitième législature et qui l'ont examinée à fond. Au cours de la deuxième session de la trentième législature, le Comité permanent des comptes publics a examiné la présentation actuelle du Budget des dépenses, dans le cadre de l'Étude de la gestion et du contrôle financiers. En outre, on peut relever, dans nombre de ses détails, l'influence de plusieurs recommandations de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement.

4. Un autre facteur déterminant a été la décision du gouvernement d'utiliser une méthode d'établissement du Budget par programme, la rationalisation des choix budgétaires, où l'accent est mis sur la définition des objectifs de chaque programme et l'évaluation du coût total de chaque programme.

5. Les éléments de base du Budget des dépenses sont les crédits et les postes statutaires. Les uns et les autres englobent les dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, programme qui, à son tour, se définit comme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter les prévisions budgétaires, par ministère ou organisme, par programme et par crédit ou poste statutaire. Immédiatement après, une série de tableaux récapitule, sous diverses formes, les données du Budget des dépenses.

6. Dans les titres des tableaux de la présente partie, ainsi que dans le corps du Budget, on entend par :

Prévisions (1983-1984)—les prévisions proposées pour la prochaine année financière et faisant l'objet du présent livre.

Prévisions (1982-1983)—les montants qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1982-1983, ainsi que les Budgets supplémentaires déposés à ce jour. De plus, les prévisions que l'on s'attend à voir figurer dans d'autres budgets supplémentaires ont été ajoutées aux tableaux appropriés de la préface.

Dépenses prévues (1982-1983)—les dépenses prévues vers octobre 1982 pour l'année 1982-1983.

Dépenses (1981-1982)—les dépenses en 1981-1982 qui figurent, en règle générale, dans les comptes publics.

### PRÉSENTATION PAR PORTEFEUILLE, MINISTÈRE ET ORGANISME

7. Les programmes des ministères et des organismes ont été regroupés par portefeuille. Un portefeuille peut correspondre à tel ministère, mais il comprend aussi parfois les organismes dont le ministre est responsable ou comptable au Parlement. Vous trouverez donc ici les prévisions de chaque portefeuille dont l'ensemble forme le Budget des dépenses. C'est ce qu'on appelle souvent le « Livre bleu ». Les départements d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme « portefeuille » mais sont considérés ici comme des ministères pour les besoins de la présentation.

## THE PRESENTATION BY PROGRAM

8. At the beginning of the presentation for each ministry under the heading of the departments and agencies and the sub-headings of the programs involved, all budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) votes and statutory items are identified so that a total expenditure picture for each department and agency in the grouping can be seen. This is known as the "general summary".

9. The presentation for most departmental programs is made up of a number of sections, usually eight in number, which are explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

### *Votes and Statutory Items*

10. The complete wording of the votes and the proposed amounts which will eventually appear in Appropriation Acts are shown in this section. The vote wording may vary from something as brief as the program name followed by the phrase "operating expenditures", in instances where existing legislation provides the necessary authority for the activities carried on, to an extensive specification of the circumstances under which the expenditures may be made, in instances where the required authority is provided through Appropriation Acts. Since the circumstances under which moneys shown against a statutory item may be spent are specified in the legislation authorizing such expenditure a brief description only is used to identify the item.

### *The Program by Activities Table*

11. This table is designed to show in one place the total financial and person-year resources proposed for the program. The amounts of votes and statutory items are distributed among the activities making up the program; revenues associated with the program are subtracted; and the approximate value of the services provided without charge to the program by this and other departments or agencies is added to give the total cost of the program. In addition, this table identifies the major sources of the receipts and revenues applicable to the program.

12. The services provided without charge by the department usually means accommodation in the department's own buildings. Services provided without charge by other departments consist of accommodation provided by the Department of Public Works, which is specifically identified; accounting and cheque issue services provided by the Department of Supply and Services; the contributions of the government as an employer to certain employee benefit plans including Surgical-Medical and other insurance premiums; and payments by the Department of Labour for employment injury claims by public service employees.

13. The vertical presentation by activities is extended horizontally to show the expenditures for each activity under the headings of operating, capital, grants and contributions, total budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances).

### *Objectives and Sub-Objectives*

14. A statement of objectives and, usually, of sub-objectives is provided for each program. Ideally there is a sub-objective for each activity. However, because in some instances this one-to-one relationship is not realistic or would not provide the most informative presentation, there may be more than one sub-objective per activity or, alternatively, more than one activity related to a sub-objective.

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME

8. Chaque chapitre s'ouvre sur un «*sommaire général*» qui groupe, d'abord par ministère et organisme, puis par programme, tous les crédits et postes statutaires, budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances), ce qui donne une vue d'ensemble des dépenses de chaque ministère et organisme.

9. La présentation de la plupart des programmes se compose d'un certain nombre de sections, ordinairement de huit, qui sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

### *Crédits et postes statutaires*

10. Cette section donne, pour chaque crédit, le libellé et la somme demandée qui figureront plus tard dans les lois de finances. Le libellé du crédit peut être plus ou moins long ou bref, et ne comprendre que le nom du programme et l'expression «*dépenses de fonctionnement*», quand une loi existante autorise les activités du programme; ou bien très long, donnant force détails sur les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites, quand l'autorisation requise se donne par une loi de finances. Dans le cas des postes statutaires, comme les circonstances dans lesquelles la dépense peut se faire figurent dans le texte législatif qui l'autorise, une brève description suffit à identifier le poste.

### *Tableau du programme par activité*

11. Le tableau qui constitue cette section a pour but d'indiquer à la fois les ressources financières et le nombre d'années-personnes totales demandées pour un programme. Le montant des crédits et des postes statutaires est réparti entre ses activités, les recettes qui s'y rattachent en sont soustraites, tandis que la valeur approximative des services fournis gratuitement par le ministère ou l'organisme lui-même ou par un autre ministère ou organisme est ajoutée de façon à donner le coût total du programme. De plus, ce tableau précise la principale provenance des recettes et des produits afférents au programme.

12. Pour les services fournis par le ministère, il s'agit ordinairement des locaux situés dans ses propres bâtiments. Pour les services rendus par d'autres ministères, il y a les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, ce qui est expressément indiqué; les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par le ministère des Approvisionnements et Services; les contributions de l'État, à titre d'employeur, versées à certains régimes d'avantages sociaux, y compris les primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres; et les paiements faits aux fonctionnaires par le ministère du Travail au titre des accidents du travail.

13. La colonne des activités se déploie horizontalement de manière à montrer les dépenses de chaque activité sous diverses rubriques: fonctionnement, capital, subventions et contributions, total du budgétaire et du non-budgétaire (prêts, placements et avances).

### *Objectifs et sous-objectifs*

14. Cette section fait l'exposé des objectifs et, le cas échéant, des sous-objectifs du programme. Le mieux serait un sous-objectif pour chaque activité. Cependant, comme dans certains cas cette relation de un pour un refléterait mal la réalité ou en donnerait une image incomplète, il peut y avoir plus d'un sous-objectif par activité ou, inversement, plus d'une activité rattachée au même sous-objectif.

## THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued

### *Program Description*

15. The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of program objectives.

### *Objects of Expenditure*

16. The pattern of budgetary expenditures for the program is shown under the following twelve standard objects of expenditure:

- 1 Personnel
- 2 Transportation and Communications
- 3 Information
- 4 Professional and Special Services
- 5 Rentals
- 6 Purchased Repair and Upkeep
- 7 Utilities, Materials and Supplies
- 8 Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works
- 9 Construction and Acquisition of Machinery and Equipment
- 10 Transfer Payments
- 11 Public Debt Charges
- 12 All Other Expenditures

There is, in addition, a revenue object, number 13, to cover revenues that may be credited to a vote and subsequently used like the funds appropriated through that vote.

17. This section also shows major identifiable items within the standard “operating” objects 1 to 7 inclusive, but not the major items within the remaining objects since these are detailed in other sections.

### *Person-Years and Strength*

18. The use of person-years and the planned number of continuing employees at the end of 1983-84 is compared to the levels shown in the 1981-82 and 1982-83 Estimates. The actual numbers of continuing employees on strength as of September 30, 1981 and September 30, 1982 are also shown. This information on person-years and strength is usually presented under the six occupational categories identified in the classification system which applies to most public service jobs. The percent changes in person-years between 1981-82 and 1982-83, and between 1982-83 and 1983-84 are shown. When the change between 1982-83 and 1983-84 is 5 per cent or more, an explanation is provided in a footnote. The personnel of some agencies are not subject to the general classification system; their person-years and strength may be shown in total without categorization.

19. The term “person-year” is defined as the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). This unit applies to civilian or military personnel and may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad); continuing and non-continuing full-time, part-time, seasonal, term or casual employees as well as ministerial staff, Governor in Council appointees, and other types of employees.

20. The “size of the Public Service” has been measured for some time in terms of the person-years subject to Treasury Board control, that is, those arising from employees for which Treasury Board is designated as employer under Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The person-years for most Crown Corporations and some entities are not subject to Treasury Board Control. In order to bring out this distinction in Estimates, the former are referred to as “authorized” person-years and the latter as “planned” person-years.



## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

### *Description du programme*

**15.** Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre le ou les objectifs du programme.

### *Articles de dépense*

**16.** Le tableau de cette section fait une répartition des dépenses budgétaires entre les douze articles courants de dépense suivants:

- 1 Personnel
- 2 Transports et communications
- 3 Information
- 4 Services professionnels et spéciaux
- 5 Location
- 6 Achat de services de réparation et d'entretien
- 7 Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements
- 8 Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
- 9 Construction et acquisition de machines et de matériel
- 10 Paiements de transfert
- 11 Service de la dette publique
- 12 Toutes autres dépenses

Il y a aussi un article de recettes, le n° 13, pour faire entrer en ligne de compte les recettes à porter au crédit et qui peuvent être utilisées par la suite comme les sommes obtenues par le crédit.

**17.** On retrouve aussi dans cette section les postes principaux identifiables qui font partie des articles courants «de fonctionnement» 01 à 07 inclusivement, mais pas les postes principaux compris dans le reste des articles, ces postes étant présentés en détail dans d'autres sections.

### *Années-personnes et effectif*

**18.** Cette section compare les données prévues pour la fin de 1983-1984 avec celles parues dans le Budget des dépenses de 1981-1982 et de 1982-1983, sous le rapport des années-personnes et de l'effectif constant projeté. Elle indique aussi l'effectif constant réel au 30 septembre 1981 et au 30 septembre 1982. Ces renseignements sont ordinairement répartis entre les six catégories d'occupations de la classification qui s'applique à la plupart des emplois dans la Fonction publique. Le tableau de cette section fait état, en outre, des différences procentuelles entre les années-personnes de 1981-1982 et celles de 1982-1983 d'une part, et, d'autre part, entre les années-personnes de 1982-1983 et celles de 1983-1984. Lorsque la différence, dans le dernier cas, est égale ou supérieure à 5 p. 100, une remarque l'explique. Pour les quelques organismes dont le personnel n'entre pas dans la classification générale, l'effectif total est donné sans mention de catégorie.

**19.** Le terme «année-personne» se définit comme étant l'emploi d'une personne durant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes durant quatre mois chacune). Cette unité s'applique au personnel civil et militaire et englobe le personnel régulier (tant au Canada qu'à l'étranger); les employés permanents et non permanents, à plein temps, à temps partiel, dont l'emploi est saisonnier, engagés à titre occasionnel ou pour une période déterminée, de même que le personnel des ministres, les personnes nommées par le gouverneur en conseil, et autres catégories d'employés.

**20.** On mesure depuis un certain temps la Fonction publique en années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, c'est-à-dire celles qui proviennent d'employés dont le Conseil du Trésor est l'employeur désigné en vertu des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Les années-personnes de la plupart des sociétés de la Couronne et de quelques organismes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Afin d'établir cette distinction dans le Budget des dépenses, on nomme les premières années-personnes «autorisées» et les dernières années-personnes «projetées».



**THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued***Major Capital Projects*

21. Each capital construction or acquisition project for which the total cost is expected to equal or exceed \$250,000 is identified. An exception is made in the case of the Defence Services Program where only projects whose cost is expected to equal or exceed \$1 million are listed. The currently estimated total cost is shown along with the estimated total cost that last appeared in the Estimates for the previous year. The total cost is then divided into expenditures up to and including 1982-83, proposed Estimates for 1983-84 and future year's requirements. Since only major capital projects are listed in this table, totals are not presented. It should be noted that not all capital projects shown in the Major Capital Projects tables throughout these Estimates have received Effective Project Approval from Treasury Board under the revised Cost Control policies.

*Grants and Contributions*

22. Finally, the grants and contributions related to the program are specified. A grant or contribution is a payment other than for goods and services made for the purpose of furthering program objectives. A grant differs from a contribution in four respects. First, a contribution is a conditional transfer payment whereas a grant is an unconditional transfer payment. Second, a contribution is subject to audit, while a grant is not. Third, a contribution requires an arrangement between the recipient and the donor department identifying the terms and conditions governing the payment, while a grant does not. Fourth, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing a contribution have only an informative character.

**VOTE STRUCTURE**

23. In the main, the program and vote structure correspond in that there is usually only one vote for each program. There are, however, certain exceptions as outlined in the following paragraphs.

*Capital and Grants and Contributions*

24. The most frequent departures from this concept occur when the capital or grants and contributions expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed \$5 million, there is a "capital expenditures vote" and where grants or contributions or both equal or exceed \$5 million, there is a "grants and contributions vote" in addition to any vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under standard objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, works, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure votes where such votes are required.

*Special Votes*

25. Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities—The one vote to one program rule is departed from to provide a separate vote to cover the appropriation necessary to meet the deficit of a crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible direct to a Minister.

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

### *Grands projets d'immobilisations*

21. Cette section ne vise que les constructions ou acquisitions dont le coût total prévu égale ou dépasse \$250,000. Fait exception le Programme des services de défense, à l'égard duquel seuls sont inscrits les projets dont le coût prévu s'élève à un million de dollars ou plus. Le coût total estimatif courant, cette année, figure à côté du coût total estimatif inscrit au dernier Budget paru. Ce coût est ensuite divisé en trois: dépenses jusqu'à 1982-1983 inclusivement, prévisions demandées pour 1983-1984, et besoins des années futures. Comme seuls les grands projets d'immobilisations figurent dans le tableau, les totaux ne sont pas donnés. Il est à noter que ce ne sont pas tous les projets d'immobilisations paraissant aux tableaux des grands projets d'immobilisations du Budget des dépenses qui ont été effectivement approuvés par le Conseil du Trésor en vertu des politiques révisées de contrôle des coûts.

### *Subventions et contributions*

22. La dernière section porte sur les subventions et les contributions qui ressortissent au programme. Une subvention ou une contribution est un versement fait dans le but de favoriser la réalisation des objectifs d'un programme, mais qui n'est pas le prix d'un bien ou d'un service. La subvention diffère de la contribution par quatre aspects. Tout d'abord, la contribution est un paiement de transfert conditionnel tandis que la subvention est un paiement de transfert inconditionnel. En second lieu, une contribution est soumise à vérification tandis qu'une subvention ne l'est pas. Troisièmement, une contribution exige un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur, accord qui détermine les conditions régissant le versement de ladite contribution, tandis que ce n'est pas le cas pour une subvention. Quatrièmement, les termes employés dans le Budget pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux qui expliquent une contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif.

## STRUCTURE DES CRÉDITS

23. Dans l'ensemble, la structure du programme et celle d'un crédit correspondent en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Il y a toutefois des exceptions comme vous le verrez dans les paragraphes qui suivent.

### *Dépenses en capital; subventions et contributions*

24. En effet, on s'écarte de cette règle, et c'est le cas le plus fréquent, si les dépenses en capital ou les subventions et contributions d'un programme atteignent un chiffre très élevé. Par exemple, quand, pour un programme, les dépenses en capital sont égales ou supérieures à 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour dépenses en capital». De même, quand les subventions ou les contributions, ou les deux ensemble, égalent ou excèdent 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour subventions et contributions». Ce crédit s'ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement. Les dépenses en capital sont celles qui entrent sous les articles courants 8 et 9, articles qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Quand, pour la création d'actifs immobilisés, le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts, les dépenses inscrites sous ces rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire.

### *Crédits spéciaux*

25. Déficits des sociétés de la Couronne et personnalités juridiques distinctes—On fait aussi exception à la règle de un pour un afin d'avoir un crédit distinct quand il s'agit d'une somme destinée à combler le déficit d'une société de la Couronne ou des dépenses d'une personnalité juridique qui applique seulement une partie d'un programme. Par personnalité juridique, on entend ici une cellule de l'administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

**VOTE STRUCTURE—Continued*****Special Votes—Continued***

**26.** Occasionally, there are special circumstances calling for special approaches to vote structures. Notable exceptions are the Medical Services Program of National Health and Welfare and the three Treasury Board centrally financed votes—Treasury Board Contingencies Vote, Treasury Board portion of the Employment Strategy (Student Summer and Youth Employment program and the New Employment Expansion and Development program) and Comptroller General—Implementation Assistance Program.

**27.** Medical Services Program—The payments made for medical assistance to Indian Bands and Indian and Inuit Associations or groups under the Medical Services Program of the Department of National Health and Welfare are all in the contributions category which, since they exceed \$5 million in total, would ordinarily be included in a separate Grants and Contributions Vote. An exception is made in this case and the contributions under this program are carried in the Operating Expenditures Vote so as to allow the Department flexibility to provide the required assistance in the most effective manner throughout the year, whether through contributions or through measures normally financed in Operating Expenditures Votes.

**28.** Treasury Board Contingencies Vote—This vote provides funds to meet urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up and to meet the salary costs arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the New Year and that exceed the provision that departments made in their own votes for these costs. Allotments made from the Contingencies Vote in the course of the fiscal year are subsequently recouped through the Supplementary Estimates except for allotments for salary purposes which do not reflect changes in the content or level of activity of the program to which they are made; these usually provide for increased rates for pay arising out of collective bargaining agreements. Following an approach similar to that used for the other non-salary allotments would require the inclusion in Supplementary Estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the Supplementary Estimates document without a corresponding increase in its informative character. For this reason, allotments for salary purposes are not recouped.

**29.** Treasury Board portion of the Employment Strategy—This vote provides for the supplementing of that portion of the cost of the operation of the student summer and youth employment and the new employment expansion and development programs which could not be included in the appropriate votes of the departments or agencies responsible for their operation when the Estimates were prepared. Treasury Board supplements votes in other departments or agencies on the basis of component programs whose levels are determined annually.

**30.** Comptroller General—Implementation Assistance Program—This vote provides supplementary funding to other votes for special assistance, identified during the year, for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls.

***Summary***

**31.** In summary, the following kinds of votes occur in the Estimates in addition to statutory items and with the exceptions noted above.

- (a) Program Expenditures Votes—This type of vote will occur only where there is no requirement for either a separate “capital expenditures” vote or a “grants and contributions” vote because neither of these proposed expenditures equal or exceed \$5 million. In these cases all expenditures of the program will be charged to the Program Expenditures Vote.



## STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

### *Crédits spéciaux (suite)*

26. Il est parfois nécessaire d'aborder les structures des crédits de façon différente en raison de circonstances particulières. Les principales exceptions sont le Programme des services médicaux de Santé nationale et Bien-être social et les trois crédits financés par l'administration centrale du Conseil du Trésor, soit le crédit des éventualités du Conseil du Trésor, la part de la stratégie d'emploi (le Programme d'emplois d'été des étudiants et placement des jeunes et le Programme de relance de l'aide à l'emploi) qui relève du Conseil du Trésor et le programme d'aide à la mise en œuvre du Contrôleur général.

27. Programme des services médicaux—Les paiements d'aide médicale versés aux bandes indiennes et aux associations ou groupes indiens et inuit en vertu du programme des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social entrent tous dans la catégorie des contributions, mais comme ils dépassent 5 millions de dollars en tout, ils devraient normalement faire partie d'un crédit distinct de subventions et de contributions. On a fait exception dans ce cas et on a porté les contributions en vertu de ce programme au crédit des dépenses de fonctionnement pour que le ministère puisse fournir l'aide nécessaire de la façon la plus efficace possible pendant toute l'année, au moyen de contributions ou de mesures habituellement financées à même des crédits de dépenses de fonctionnement.

28. Crédit des éventualités du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds afin de pourvoir à diverses dépenses urgentes qui ne pouvaient être prévues lors de l'établissement du Budget des dépenses et afin de couvrir les coûts salariaux qui surviennent par suite des conventions collectives entrant en vigueur au cours de la nouvelle année et dépassant les prévisions faites par les ministères au titre de ces dépenses dans leurs propres crédits. Les affectations puisées dans le crédit des éventualités au cours de l'année financière sont ensuite récupérées lors des Budgets supplémentaires à l'exception des affectations aux fins de traitements qui ne se traduisent pas par des changements dans la composition ou le niveau des activités du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent à couvrir les augmentations de taux de rémunération qui surviennent par suite des conventions collectives. Si l'on adoptait la même approche que dans le cas des affectations qui n'ont pas trait aux traitements, il serait nécessaire d'inclure dans les Budgets supplémentaires des postes de formulation identique pour la plupart des ministères et organismes; le document du Budget supplémentaire serait par conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour cette raison que les affectations aux fins de traitements ne sont pas récupérées.

29. Part de la stratégie d'emploi qui relève du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires en vue de couvrir la part des coûts de fonctionnement des programmes d'emplois d'été et de placement des jeunes et de relance de l'aide à l'emploi que les ministères ou organismes responsables n'ont pas pu inclure dans le crédit approprié lors de la préparation du Budget des dépenses. Le Conseil du Trésor ajoute des sommes aux crédits des autres ministères ou organismes en se fondant sur des programmes multiples dont les niveaux sont établis chaque année.

30. Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires à d'autres crédits d'aide spéciale, qui sont déterminés durant l'année, afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans d'amélioration des pratiques et contrôles de gestion.

### *Sommaire*

31. En somme, exception faite des postes statutaires et des cas mentionnés plus haut, on trouve dans le Budget les crédits suivants:

- a) Crédits pour dépenses du programme—Il y a un crédit de ce genre seulement quand il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit de «dépenses en capital» ou le crédit de «subventions et contributions», du fait que les dépenses qu'on propose sous ces rubriques ne s'élèvent, ni dans un cas ni dans l'autre, à 5 millions de dollars ou plus. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont inscrites au crédit pour dépenses du programme.

**VOTE STRUCTURE—Continued****Summary—Continued****31.—Continued**

- (b) Operating Expenditures Votes—This type of vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures vote or a grants and contributions vote or both. When an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a capital expenditures vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed \$5 million, capital expenditures will be included in the operating expenditures vote.

Where an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a grants and contributions vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed \$5 million, grants and contributions will be included in the operating expenditures vote.

- (c) Capital Expenditures Votes—This type of vote will be used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million.
- (d) Grants and Contributions Votes—This type of vote will be used when the amount of grants and contributions equals or exceeds \$5 million.
- (e) Non-Budgetary Votes—This type of vote is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments and international organizations or persons or corporations in the private sector.

The words “the grants listed in the Estimates and contributions” will be added to the standard vote wording where grants and contributions are included in the vote. Where there are contributions only, the words “the grants listed in the Estimates” are eliminated and where there are grants only the words “and contributions” are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions in a program where the vote wording in Estimates does not mention contributions, the contributions could be charged to the program expenditures vote or the operating expenditures vote, depending on the type of vote that had been used for the program, provided that the contribution falls within the ambit of the vote.

**CHANGES IN 1983-84 ESTIMATES**

**32.** The purpose of this section is to describe, as in previous years, changes in vote, program and other presentations in order to permit reconciliation of the 1982-83 Main Estimates with these Estimates.

**33.** Many positions that were formerly in the Administrative and Foreign Service and Scientific and Professional Categories have now been converted to the EX and SM Groups in the Management Category. This should account, in most instances, for increases in 1983-84 in the Management Category and decreases in the others as displayed in the various Person-Years and Strength tables throughout the Estimates.

**34.** Expenditure Codings of the Government's contribution to the Unemployment Insurance Account in the Canada Employment and Immigration Commission and for the Western Grain Stabilization Act in the Department of Industry, Trade and Commerce, have been changed in all years from Standard Object (10) “Grants, Contributions and other Transfer Payments” to Standard Object (12) “All Other Expenditures” to acknowledge these payments as being made to Special Accounts rather than as direct Transfer Payments.

**35.** Energy, Mines and Resources—In accordance with the Energy Administration Act, the Petroleum Compensation Revolving Fund has been revoked, and the voted expenditures for Oil Import Compensation are no longer required. These expenditures have been replaced by a single statutory authority covering both revenues and expenditures.



**STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)****Sommaire (suite)****31. (suite)**

- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement—Ce crédit est utilisé pour couvrir les dépenses de fonctionnement quand il est nécessaire d'avoir en même temps un crédit pour dépenses en capital ou un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Quand un seul des deux est nécessaire parce que l'autre n'atteint ni n'excède 5 millions de dollars, les dépenses de ce dernier sont incorporées au crédit pour dépenses de fonctionnement.
- c) Crédits pour dépenses en capital—Ce crédit est utilisé lorsque les dépenses en capital d'un programme se chiffrent à 5 millions de dollars ou plus.
- d) Crédits pour subventions et contributions—Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions totalisent 5 millions de dollars ou plus.
- e) Crédits non budgétaires—Sous ce crédit s'inscrivent les postes non budgétaires comme les prêts, les avances et les placements relatifs aux corporations de la Couronne; comme les prêts ou les avances consentis, à des fins précises, à d'autres gouvernements, à des organismes internationaux ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

Les mots «subventions inscrites au Budget et contributions» sont ajoutés au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots «subventions inscrites au Budget» sont éliminés; par contre, s'il n'y a que des subventions, les mots «et contributions» sont omis. Si, au cours de l'année, des contributions sont requises pour un programme et que le libellé du crédit dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être inscrites au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne dépasse pas les limites du crédit.

**MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1983-1984**

**32.** La présente section vise à expliquer, comme par les années précédentes, les modifications apportées à la présentation des crédits, des programmes et des autres postes, ce qui permettra d'établir un rapprochement entre ces chiffres et le Budget principal des dépenses de 1982-1983.

**33.** De nombreux postes qui faisaient auparavant partie de la catégorie de l'administration et du service extérieur et de la catégorie scientifique et professionnelle ont été transposés aux groupes EX et SM de la catégorie de la gestion. Ces transpositions justifient, dans la plupart des cas, les augmentations du nombre de postes dans la catégorie de la gestion en 1983-1984 et les réductions dans les autres catégories, comme l'indiquent les divers tableaux concernant les années-personnes et les effectifs dans le Budget des dépenses.

**34.** On a modifié, et ce pour toutes les années, le codage des dépenses relatives à la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage qui relève de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ainsi que le codage des dépenses découlant de l'application de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest dans le ministère de l'Industrie et du Commerce. Au lieu d'être comptabilisées sous l'article courant (10) «Subventions, contributions et autres paiements de transfert», ces dépenses le seront sous l'article courant (12) «Toutes autres dépenses», ce qui indiquera que ces paiements ont été versés dans des comptes spéciaux et ne sont pas considérés comme des paiements de transfert directs.

**35.** Énergie, Mines et Ressources—Conformément à la Loi sur l'administration de l'énergie, le Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière a été supprimé et les crédits votés pour l'indemnisation aux importateurs de pétrole ne sont donc plus requis. Ces crédits ont été remplacés par une seule autorisation statutaire concernant les recettes et les dépenses.

## CHANGES IN 1983-84 ESTIMATES—Continued

**36. Industry, Trade and Commerce**—The Standards Council of Canada has been transferred to the Ministry of Consumer and Corporate Affairs and the Canadian Commercial Corporation and the Export Development Corporation to the Ministry of External Affairs.

—The Metric Commission has been transferred to the Department of Consumer and Corporate Affairs and data for all years are shown in the latter Department.

—The International Trade function was transferred to the Department of External Affairs after the 1982-83 Main Estimates were compiled. The Estimates amounts for 1982-83 remain in Industry, Trade and Commerce whereas, the Forecast Expenditure amounts are shown in External Affairs.

**37. Justice**—The Federal Court is shown separately in the Ministry whereas, in previous years, it was shown as a program under the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

**38. Post Office**—The presentation of the Post Office as a department for part of 1981-82 has been deleted. Deficit requirements of the new Crown Corporation will be shown in future Supplementary Estimates in accordance with Section 29 of the Canada Post Corporation Act.

**39. Public Works**—The Estimates for the Canada Lands Company Limited shown as a separate Agency in 1982-83 have been combined with the Land Management and Development program.

**40. Regional Economic Expansion**—Certain Subsidiary Agreements were transferred in September 1982 to other departments. The Estimates for 1982-83 are shown in Regional Economic Expansion as well as Forecast Expenditures up until the time of transfer. Forecast Expenditures for the balance of the year are shown in the departments.

**41. Secretary of State**—The Fitness and Amateur Sport program and data for prior years are now shown under the Department of National Health and Welfare.

—A new program structure has been implemented in the Department. This new structure has resulted in a reduction in the number of programs and the transfer of some activities among the programs.

**MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1983-1984 (suite)**

**36. Industrie et Commerce**—Le Conseil canadien des normes relève maintenant du ministère de Consommation et Corporations; la Corporation commerciale canadienne et la Société pour l'expansion des exportations relèvent du ministère des Affaires extérieures.

—La Commission du système métrique relève maintenant du ministère de Consommation et Corporations et les renseignements concernant toutes les années figurent donc dans les prévisions de ce ministère.

—Après l'établissement du Budget principal des dépenses de 1982-1983, les activités touchant le commerce international ont été confiées au ministère des Affaires extérieures. Les demandes de crédits de 1982-1983 restent donc dans le budget d'Industrie et Commerce, alors que les prévisions de dépenses ont été incluses dans celles du ministère des Affaires extérieures.

**37. Justice**—Les prévisions de la Cour fédérale figurent séparément de celles du ministère alors que, les années précédentes, elles étaient inscrites comme programme relevant du Commissaire à la magistrature fédérale.

**38. Postes**—La présentation des Postes en tant que ministère pour une partie de 1981-1982 a été radiée. Les montants prévus pour combler les déficits de la nouvelle société de la Couronne figureront dans un Budget des dépenses supplémentaire déposé plus tard, conformément à l'article 29 de la Loi sur la Société canadienne des postes.

**39. Travaux publics**—Les prévisions budgétaires de la Société immobilière du Canada limitée qui constituait un organisme distinct en 1982-1983 ont été combinées avec le programme de gestion et d'aménagement fonciers.

**40. Expansion économique régionale**—Certaines ententes auxiliaires ont été appliquées à d'autres ministères en septembre 1982. Les demandes de crédits de 1982-1983 ainsi que les prévisions de dépenses visant la période précédant les changements relatifs aux ententes figurent dans les prévisions du ministère de l'Expansion économique régionale. Les prévisions de dépenses pour le reste de l'année sont incluses dans les prévisions des ministères concernés.

**41. Secrétariat d'État**—Les renseignements sur le Programme de la santé et du sport amateur et les données des années précédentes figurent à présent dans les prévisions du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

—Grâce à une nouvelle structure de programmes adoptée dans le Ministère, le nombre de programmes a été réduit et certaines activités s'insèrent maintenant dans le cadre d'autres programmes.

Table 1—ESTIMATES, FROM 1977-78 To 1983-84

(in millions of dollars)

This table shows Main Estimates and Supplementary Estimates tabled in Parliament for the seven year period to 1983-84. Data are presented by the prime categories of Budgetary Estimates and Non-Budgetary Estimates and within these by amounts to be Voted by Parliament and those which are Statutory.

The Further Information portion of this table reduces the amounts for Non-Budgetary requirements as detailed in the Estimates by loan repayments which are not offset against new loans and not shown in the agency details.

Fiscal Year — <i>Année financière</i>	Main Estimates — <i>Budget principal</i>		
	Voted — <i>Votés</i>	Statutory — <i>Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>
<b>BUDGETARY ESTIMATES</b> — <b>PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES</b>			
1977-1978 .....	18,211.1	22,933.8	41
1978-1979 .....	19,875.8	26,600.7	46
1979-1980 .....	20,382.5	30,385.2	50
1980-1981 .....	24,310.0	33,551.5	57
1981-1982 .....	(1)27,912.2	36,062.1	63
1982-1983 .....	30,231.2	42,703.5	72
1983-1984 .....	32,548.7	53,069.5	85
<b>NON-BUDGETARY ESTIMATES</b> — <b>PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES</b>			
1977-1978 .....	1,002.7	2,434.6	3
1978-1979 .....	877.5	1,378.0	2
1979-1980 .....	857.5	1,288.2	2
1980-1981 .....	628.1	523.4	1
1981-1982 .....	(1)408.7	611.7	1
1982-1983 .....	439.8	778.7	1
1983-1984 .....	398.4	1,444.2	1
<b>TOTAL ESTIMATES</b> — <b>TOTAL DES PRÉVISIONS</b>			
1977-1978 .....	19,213.8	25,368.4	44
1978-1979 .....	20,753.3	27,978.7	48
1979-1980 .....	21,240.0	31,673.4	52
1980-1981 .....	24,938.1	34,074.9	59
1981-1982 .....	28,320.9	36,673.8	64
1982-1983 .....	30,671.0	43,482.2	74
1983-1984 .....	32,947.1	54,513.7	87

\*Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1982 of:  
Budgetary—\$750.0 million (Voted) and \$800.0 million (Statutory) and  
Non-Budgetary—\$300.0 million (Voted).

(1) Adjusted in accordance with the Speaker's Rulings of March 25, 1981 and June 12, 1981.

**Tableau 1—BUDGET DES DÉPENSES, DE 1977-1978 À 1983-1984**

(en millions de dollars)

Le présent tableau illustre les Budgets des dépenses principaux et les budgets supplémentaires déposés devant le Parlement au cours de la période de sept ans qui s'étend jusqu'à 1983-1984. Les données sont présentées par catégories dans les principales catégories de prévisions budgétaires et de prévisions non budgétaires auxquelles elles appartiennent et divisées en montants à voter par le Parlement et en montants statutaires. Dans la partie du tableau consacrée aux prévisions supplémentaires figurent les montants relatifs aux besoins non budgétaires détaillés dans le Budget auxquels ont été soustraits les remboursements de prêts qui ne sont pas déduits de nouveaux prêts et qui ne figurent pas parmi les dépenses se rapportant aux organismes.

Supplementary Estimates — Budgets supplémentaires			Total Estimates — Total des prévisions		
Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total	Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total
1,708.4	1,032.9	2,741.3	19,919.5	23,966.7	43,886.2
609.1	1,009.9	1,619.0	20,484.9	27,610.6	48,095.5
947.0		947.0	21,329.5	30,385.2	51,714.7
2,147.1	397.7	2,544.8	26,457.1	33,949.2	60,406.3
3,888.4	1,115.0	5,003.4	31,800.6	37,177.1	68,977.7
*2,741.4	*4,127.8	6,869.2	32,972.6	46,831.3	79,803.9
			32,548.7	53,069.5	85,618.2
100.0	163.3	263.3	1,102.7	2,597.9	3,700.6
151.9	(365.1)	(213.2)	1,029.4	1,012.9	2,042.3
54.5		54.5	912.0	1,288.2	2,200.2
267.2	244.6	511.8	895.3	768.0	1,663.3
38.5	72.5	111.0	447.2	684.2	1,131.4
*337.4	83.8	421.2	777.2	862.5	1,639.7
			398.4	1,444.2	1,842.6
1,808.4	1,196.2	3,004.6	21,022.2	26,564.6	47,586.8
761.0	644.8	1,405.8	21,514.3	28,623.5	50,137.8
1,001.5		1,001.5	22,241.5	31,673.4	53,914.9
2,414.3	642.3	3,056.6	27,352.4	34,717.2	62,069.6
3,926.9	1,187.5	5,114.4	32,247.8	37,861.3	70,109.1
3,078.8	4,211.6	7,290.4	33,749.8	47,693.8	81,443.6
			32,947.1	54,513.7	87,460.8

\*Comprend les montants suivants prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1982:

Budgétaire—750.0 millions de dollars (votés) et 800.0 millions de dollars (statutaires)

Non-budgétaire—300.0 millions de dollars (votés).

(1) Rajusté conformément aux décisions de l'Orateur du 25 mars 1981 et du 12 juin 1981.



**Table 1—Further Information**  
**NON-BUDGETARY ESTIMATES: NET REQUIREMENTS\***

(Loans, Investments and Advances)

(in millions of dollars)

Fiscal Year — Année financière	Details — Ventilation
1981-1982	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1981-82— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1981-1982</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....
1982-1983	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1982-83— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1982-1983</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....
1983-1984	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1983-84— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1983-1984</i> ..... Agriculture— <i>Agriculture</i> ..... Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> ..... Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> ..... Eldorado Nuclear Limited— <i>Eldorado Nucléaire Limitée</i> ..... External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> ..... Finance— <i>Finances</i> ..... Municipal Development and Loan Board— <i>Office du développement municipal et des prêts aux municipalités</i> ..... Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> ..... Yukon Territory— <i>Territoire du Yukon</i> ..... Northwest Territories— <i>Territoires du Nord-Ouest</i> ..... Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> ..... Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> ..... Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> ..... Public Works— <i>Travaux publics</i> ..... Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> ..... Transport— <i>Transports</i> ..... Air Canada— <i>Air Canada</i> ..... Canadian National Railway— <i>Chemins de fer nationaux du Canada</i> ..... Northern Transportation Company Limited— <i>Société des transports du Nord Limitée</i> ..... Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Net Requirements.

\*\*Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1982 of \$300.0 million (Voted).

(1) Adjusted in accordance with the Speaker's Rulings of March 25, 1981 and June 12, 1981.

**Tableau 1 (Renseignements supplémentaires)****PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES: BESOINS NETS\****(Prêts, placements et avances)**(en millions de dollars)*

Main Estimates — <i>Budget principal</i>			Supplementary Estimates — <i>Budgets supplémentaires</i>			Total Estimates — <i>Total des prévisions</i>		
Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total	Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total	Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total
(1) 408.7	611.7	1,020.4	38.5	72.5	111.0	447.2	684.2	1,131.4
51.1	493.0	544.1		(120.3)	(120.3)	51.1	372.7	423.8
357.6	118.7	476.3	38.5	192.8	231.3	396.1	311.5	707.6
439.8	778.7	1,218.5	**337.4	83.8	**421.2	777.2	862.5	1,639.7
68.5	411.3	479.8				68.5	411.3	479.8
371.3	367.4	738.7	337.4	83.8	421.2	708.7	451.2	1,159.9
398.4	1,444.2	1,842.6				398.4	1,444.2	1,842.6
.6		.6						
1.2		1.2						
32.8		32.8						
5.1		5.1						
.4	26.0	26.4						
	9.0	9.0						
	12.0	12.0						
3.8		3.8						
1.9		1.9						
6.0		6.0						
12.3		12.3						
	172.0	172.0						
	155.0	155.0						
1.3		1.3						
	16.9	16.9						
	7.4	7.4						
3.1		3.1						
	30.2	30.2						
68.5	428.5	497.0				68.5	428.5	497.0
329.9	1,015.7	1,345.6				329.9	1,015.7	1,345.6

\*Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets.

\*Comprend un montant de 300.0 millions de dollars (votés) prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1982.

Rajusté conformément aux décisions de l'Orateur du 25 mars 1981 et du 12 juin 1981.

Table 2—GENERAL SUMMARY

This table shows 1983-84 Budgetary and Non-Budgetary Estimates by departments and agencies sub-divided by the amounts to be Voted and those which are Statutory. Total requirements are compared to the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), (B) and expected Further Supplementary Estimates for 1982-83. This table provides an aggregation of the information displayed in the General Summary table at the beginning of the section for each Ministry. It also serves as a Table of Contents to the departments and agencies within each Ministry.

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Budget		
		To be voted 1983-84 — <i>À voter 1983-1984</i>	Statutory 1983-84 — <i>Statutaire 1983-1984</i>	Total 1983-84 — <i>Total 1983-1984</i>
		\$	\$	\$
	Agriculture— <i>Agriculture</i>			
2—4-5	Department— <i>Ministère</i>	840,724,400	272,015,400	1,112,739,800
2—52-53	Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i>	6,103,000		6,103,000
2—56-57	Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provenances</i>	18,184,000		18,184,000
2—62-63	Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i>			
	Communications— <i>Communications</i>			
3—6-7	Department— <i>Ministère</i>	224,418,400	10,806,100	235,224,500
3—34-35	Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	65,581,000		65,581,000
3—38-39	Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	819,966,000		819,966,000
3—48-49	Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	4,764,000		4,764,000
3—52-53	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i>	22,529,000	2,091,000	24,620,000
3—58-59	National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	14,427,000		14,427,000
3—62-63	National Film Board— <i>Office national du film</i>	58,189,000	250,000	58,439,000
3—70-71	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	27,870,000	1,959,000	29,829,000
3—76-77	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	61,998,000	4,222,000	66,220,000
3—88-89	Public Archives— <i>Archives publiques</i>	33,249,000	2,860,000	36,109,000
3—94-95	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	59,635,000	413,000	60,048,000
	Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i>			
4—4-5	Department— <i>Ministère</i>	183,834,000	10,217,100	194,051,100
4—14-15	Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i>	1,630,000	136,000	1,766,000
4—20-21	Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i>	5,978,000		5,978,000
	Economic Development— <i>Développement économique</i>			
5—4-5	Ministry of State— <i>Département d'État</i>	18,350,000	1,730,900	20,080,900
5—10-11	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i>	4,942,000	426,000	5,368,000
	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i>			
6—4-5	Department— <i>Ministère</i>	5,529,900	1,902,100	7,432,000
6—8-9	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	1,637,968,000	3,022,592,000	4,660,560,000
6—34-35	Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i>	2,915,000	319,000	3,234,000

\*Bracketed figures in the "change" column are decreases.

Tableau 2—SOMMAIRE GÉNÉRAL

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires et non budgétaires par ministère et organisme pour 1983-1984 divisées en montants à voter et en montants statutaires. Le total des besoins est comparé à l'ensemble du Budget principal, Budgets supplémentaires (A), (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour 1982-1983. Le présent tableau constitue la somme des renseignements figurant au tableau du Sommaire général qui se trouve au début de chacune des pages consacrées aux portefeuilles. Il sert également de table des matières des ministères et organismes regroupés sous un des portefeuilles.

Budgétaire		Non-Budgetary—Non-budgétaire (Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change* — Différence	To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984	Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change* — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
973,789,800	138,950,000					
5,943,000	160,000					
19,408,000	(1,224,000)					
			471,700,000	471,700,000	349,300,000	122,400,000
499,820,000	(264,595,500)	10,000		10,000	10,000	
59,883,000	5,698,000					
744,219,000	75,747,000					
4,466,000	298,000					
22,864,000	1,756,000					
15,797,000	(1,370,000)					
52,978,000	5,461,000					
27,171,000	2,658,000					
61,792,700	4,427,300					
33,723,000	2,386,000					
56,676,000	3,372,000					
178,532,306	15,518,794					
1,951,000	(185,000)					
5,762,000	216,000					
13,969,100	6,111,800					
9,525,000	(4,157,000)					
6,687,000	745,000					
464,947,780	1,195,612,220					
3,198,000	36,000					

Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budget		
		To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984
		\$	\$	\$
	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i>			
7— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	2,261,889,400	243,155,100	2,505,044,500
7—54-55	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>	18,342,000	1,354,000	19,696,000
7—60-61	Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>	335,896,000		335,896,000
7—70-71	National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i>	22,846,000	2,388,000	25,234,000
7—74-75	Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i>			
8— 4- 5	Environment— <i>Environnement</i>	799,585,200	47,127,100	846,712,300
	External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>			
9— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	669,615,832	19,940,100	689,555,932
9—34-35	Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	20,317,000		20,317,000
9—38-39	Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>	1,084,246,000	5,044,000	1,089,290,000
9—52-53	Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i>	35,000,000		35,000,000
9—56-57	International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i>	67,400,000		67,400,000
9—62-63	International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i>	2,974,000	206,000	3,180,000
	Finance— <i>Finances</i>			
10— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	42,662,000	23,949,925,100	23,992,587,100
10—32-33	Auditor General— <i>Vérificateur général</i>	35,476,000	2,987,600	38,463,600
10—38-39	Insurance— <i>Assurances</i>	11,127,000	1,027,000	12,154,000
10—44-45	Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>	1,544,000	708,000	2,252,000
11— 2- 3	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>	463,509,900	25,818,100	489,328,000
12— 2- 3	Governor General— <i>Gouverneur général</i>	4,283,333	519,667	4,803,000
	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>			
13— 4- 5	Department— <i>Ministère</i>	1,820,674,900	26,833,100	1,847,508,000
13—46-47	Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i>			
	Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i>			
14— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	846,316,900	197,993,100	1,044,310,000
14—30-31	Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	19,087,000		19,087,000
14—34-35	Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	6,003,000	655,000	6,658,000
	Justice— <i>Justice</i>			
15— 4- 5	Department— <i>Ministère</i>	123,016,000	6,531,100	129,547,100
15—18-19	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	6,872,000	611,000	7,483,000
15—22-23	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>	3,043,000	80,618,000	83,661,000
15—28-29	Federal Court of Canada— <i>Cour fédérale du Canada</i>	5,811,000	547,000	6,358,000
15—32-33	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	5,232,000	185,000	5,417,000
15—36-37	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>	3,560,000	1,663,000	5,223,000
15—42-43	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	1,707,000	781,000	2,488,000



Tableau 2 (suite)

BUDGÉTAIRE		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
		To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984	Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence
Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence	\$	\$	\$	\$	\$
2,875,738,002	(370,693,502)	12,900,000	21,000,000	33,900,000	66,804,000	(32,904,000)
16,970,000	2,726,000					
319,218,000	16,678,000	8,900,000		8,900,000	14,000,000	(5,100,000)
21,237,000	3,997,000					
77,077,366	(77,077,366)		367,500,000	367,500,000	135,000,000	232,500,000
756,990,883	89,721,417					
569,804,510	119,751,422		5,846,000	5,846,000	6,293,009	(447,009)
15,338,000	4,979,000					
952,466,000	136,824,000	262,800,000	43,617,000	306,417,000	352,238,000	(45,821,000)
58,000,000	(23,000,000)		164,000,000	164,000,000	72,000,000	92,000,000
59,200,000	8,200,000					
2,988,000	192,000					
2,099,212,500	1,893,374,600	525,000	215,900,000	216,425,000	164,385,000	52,040,000
35,263,000	3,200,600					
13,496,000	(1,342,000)					
2,166,000	86,000					
499,359,550	(10,031,550)					
4,248,000	555,000					
669,236,695	178,271,305	15,270,800		15,270,800	15,188,000	82,800
		20,150,000		20,150,000	41,800,000	(21,650,000)
356,877,953	(312,567,953)	9,900,000		9,900,000	19,933,000	(10,033,000)
20,127,000	(1,040,000)				26,000,000	(26,000,000)
5,862,000	796,000					
126,946,400	2,600,700					
6,425,000	1,058,000					
73,656,000	10,005,000					
5,772,000	586,000					
4,734,000	683,000					
4,760,000	463,000					
2,159,000	329,000					

Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Budget 1983-84		
		To be voted 1983-84 <i>À voter 1983-1984</i>	Statutory 1983-84 <i>Statutaire 1983-1984</i>	Total 1983-84 <i>Total 1983-1984</i>
		\$	\$	\$
	Labour— <i>Travail</i>			
16— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	54,449,000	23,533,100	77,982,100
16—14-15	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> .....	4,611,000	460,000	5,071,000
16—18-19	Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> .....	4,803,000		4,803,000
17— 4- 5	National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	7,240,657,519	599,316,582	7,839,974,101
	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> .....			
18— 6- 7	Department— <i>Ministère</i> .....	719,934,000	21,195,900,100	21,915,834,100
18—58-59	Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....	120,518,000	254,000	120,772,000
	National Revenue— <i>Revenu national</i> .....			
19— 2- 3	Customs and excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	340,972,900	37,620,100	378,593,000
19— 8- 9	Taxation— <i>Impôt</i> .....	553,885,000	62,891,000	616,776,000
	Parliament— <i>Parlement</i>			
20— 4- 5	The Senate— <i>Sénat</i> .....	15,322,000	9,914,000	25,236,000
20—10-11	House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	102,795,500	45,089,000	147,884,500
20—16-17	Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	8,617,000	920,000	9,537,000
	Privy Council— <i>Conseil privé</i>			
21— 4- 5	Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....	34,295,467	2,753,533	37,049,000
21—14-15	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	1,886,000	112,000	1,998,000
21—20-21	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....	1,784,000	2,294,000	4,078,000
21—24-25	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	8,751,000	764,000	9,515,000
21—30-31	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> .....	7,477,000	671,000	8,148,000
21—34-35	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> .....	7,706,000	784,000	8,490,000
	Public Works— <i>Travaux publics</i>			
22— 6- 7	Department— <i>Ministère</i> .....	829,224,000	259,813,100	1,089,037,100
22—72-73	Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....	1,270,237,000	1,900,000	1,272,137,000
22—78-79	National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	86,231,000		86,231,000
	Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>			
23— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	580,593,000	8,602,100	589,195,100
23—14-15	Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	91,155,000		91,155,000
	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>			
24— 4- 5	Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	11,166,000	884,000	12,050,000
24—10-11	National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	373,960,000	14,997,000	388,957,000
24—30-31	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	239,739,000	381,000	240,120,000
24—36-37	Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	4,233,000	314,000	4,547,000
	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>			
25— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	435,890,900	1,976,930,100	2,412,821,000
25—32-33	Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> .....	2,088,000		2,088,000
25—36-37	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	102,548,000	10,057,000	112,605,000
25—50-51	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice</i> .....	1,543,000	128,000	1,671,000

Tableau 2 (suite)

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence	To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984	Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
78,946,000	(963,900)					
4,823,000	248,000					
4,537,000	266,000					
041,274,948	798,699,153					
436,134,000	2,479,700,100					
113,293,528	7,478,472					
348,433,000	30,160,000					
541,439,000	75,337,000					
23,974,000	1,262,000					
140,638,746	7,245,754					
8,911,000	626,000					
39,278,878	(2,229,878)					
1,884,000	114,000					
3,375,000	703,000					
7,785,900	1,729,100					
7,814,000	334,000					
8,267,000	223,000					
012,421,927	76,615,173					
229,852,000	42,285,000	18,000,000	154,600,000	172,600,000	20,500,000	152,100,000
81,859,000	4,372,000	2,200,000		2,200,000	1,200,000	1,000,000
70,798,001	(181,602,901)	26,000		26,000	1,600,000	(1,574,000)
03,321,383	(12,166,383)					
10,812,000	1,238,000					
49,556,001	39,400,999					
26,537,000	13,583,000					
4,047,000	500,000					
47,330,975	365,490,025					
2,064,000	24,000					
05,847,000	6,758,000					
1,527,000	144,000					

Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budget		
		To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984
		\$	\$	\$
26— 2- 3	Social Development— <i>Développement social</i> .....	5,626,160	597,840	6,224,000
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> .....			
27— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	18,081,000	1,244,100	19,325,100
27—10-11	Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....	624,537,000	42,486,000	667,023,000
27—20-21	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> .....	12,844,000	1,221,000	14,065,000
27—26-27	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	709,889,000	120,137,000	830,026,000
	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> .....			
28— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	198,108,900	66,439,100	264,548,000
28—28-29	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	171,695,000	17,359,000	189,054,000
	Transport— <i>Transports</i> .....			
29— 6- 7	Department— <i>Ministère</i> .....	2,440,452,000	109,597,100	2,550,049,100
29—98-99	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	60,788,000	482,312,000	543,100,000
	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> .....			
30— 4- 5	Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	769,553,000	4,799,100	774,352,100
30—24-25	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	17,272,000	1,022,000	18,294,000
31— 4- 5	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	1,425,930,000	16,476,100	1,442,406,100
—	Expected Further Supplementary Estimates 1982-83— <i>Autres budgets supplémentaires prévus pour 1982-1983</i> .....			
	<b>Total</b> .....	<b>32,548,669,511</b>	<b>53,069,529,722</b>	<b>85,618,199,233</b>

Tableau 2 (suite)

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence	To be voted 1983-84 — À voter 1983-1984	Statutory 1983-84 — Statutaire 1983-1984	Total 1983-84 — Total 1983-1984	Total 1982-83 — Total 1982-1983	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
4,748,000	1,476,000					
20,243,000	(917,900)					
553,188,000	113,835,000				40,000	(40,000)
12,210,200	1,854,800					
752,326,001	77,699,999					
233,305,000	31,243,000					
179,503,890	9,550,110					
228,044,971	322,004,129	47,809,000		47,809,000	53,400,000	(5,591,000)
617,983,000	(74,883,000)					
658,553,000	115,799,100					
19,161,000	(867,000)					
299,411,756	142,994,344					
550,000,000	(1,550,000,000)				300,000,000	(300,000,000)
803,891,650	5,814,307,583	398,490,800	1,444,163,000	1,842,653,800	1,639,691,009	202,962,791



Table 3—MAJOR VOTED AND STATUTORY ITEMS

Tableau 3—PRINCIPAUX POSTES À VOTER ET POSTES STATUTAIRES

(in millions of dollars—en millions de dollars)

This table shows major Voted and Statutory items (departments, agencies, programs or items) for 1983-84 compared to the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and (B) and expected Further Supplementary Estimates for 1982-83. It is derived from the General Summary table at the beginning of the section for each Ministry.

Le présent tableau illustre les principaux postes à voter et postes statutaires (ministères, organismes, programmes ou postes) pour 1983-1984 comparativement à l'ensemble du Budget principal, des Budgets supplémentaires (A) et (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année 1982-1983. Il s'inspire du tableau du Sommaire général qui se trouve au début de chacune des parties consacrées à chaque portefeuille.

	1983-1984	1982-1983	Change* Différence*
<b>VOTED ITEMS—POSTES VOTÉS</b>			
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	7,240.6	6,498.5	742.1
Energy Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme de l'énergie, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	2,023.0	820.5	1,202.5
Employment and Insurance Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'emploi et d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	1,504.7	1,236.1	268.6
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....	1,270.2	1,224.7	45.5
Indian and Inuit Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme des affaires indiennes et inuit, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	1,217.1	1,112.6	104.5
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	1,211.5	1,149.3	62.2
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> .....	1,084.2	948.2	136.0
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	820.0	744.2	75.8
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce— <i>Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	788.4	1,004.0	(215.6)
Veterans Affairs Program— <i>Programme des affaires des anciens combattants</i> ..	735.5	665.1	70.4
Law Enforcement Program, Solicitor General— <i>Programme d'application de la loi, Solliciteur général</i> .....	709.9	642.9	67.0
Pensions Program, Veterans Affairs— <i>Programme des pensions, Affaires des anciens combattants</i> .....	684.9	613.1	71.8
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs— <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures</i> .....	669.0	556.1	112.9
Correctional Service Program, Solicitor General— <i>Programme du service correctionnel, Solliciteur général</i> .....	624.5	515.8	108.7
Marine Transportation Program, Transport— <i>Programme du transport maritime, Transports</i> .....	614.2	517.7	96.5
Accommodation Program, Public Works— <i>Programme du logement, Travaux publics</i> .....	596.1	507.1	89.0
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	580.6	762.9	(182.3)
Agri-Food Development Program, Agriculture— <i>Programme de développement du secteur agro-alimentaire, Agriculture</i> .....	580.0	540.0	40.0
Taxation, National Revenue— <i>Impôt, Revenu national</i> .....	553.9	485.5	68.4
Northern Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme des affaires du Nord, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	551.1	482.9	68.2
Air Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports aériens, Transports</i> .....	494.2	383.7	110.5
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, Treasury Board— <i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, Conseil du Trésor</i> .....	493.9	415.0	78.9
Environmental Services Program, Environment— <i>Programme des services de l'environnement, Environnement</i> .....	471.0	411.3	59.7
Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> .....	463.5	475.9	(12.4)

\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 3—Continued—Tableau 3 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	1983-1984	1982-1983	Change* Différence*
<b>VOTED ITEMS—Continued—POSTES VOTÉS—(suite)</b>			
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....			
Customs and Excise, National Revenue— <i>Douanes et Accise, Revenu national</i> .....	374.0	335.6	38.4
Medical Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services médicaux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	341.0	313.7	27.3
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	336.0	288.7	47.3
Parks Canada Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme Parcs Canada, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	335.9	319.2	16.7
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i> .....	287.7	265.9	21.8
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	260.2	249.9	10.3
Employer Contributions to Insurance Plans Program, Treasury Board— <i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, Conseil du Trésor</i> .....	239.7	226.2	13.5
Communications— <i>Communications</i> .....	227.5	194.3	33.2
Minerals and Earth Sciences Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme des minéraux et des sciences de la Terre, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	224.4	489.6	(265.2)
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> .....	220.7	217.2	3.5
Agri-Food Regulations and Inspection Program, Agriculture— <i>Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire, Agriculture</i> .....	183.8	169.5	14.3
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	180.7	168.7	12.0
Services Program, Supply and Services— <i>Programme des services, Approvisionnement et Services</i> .....	171.7	163.3	8.4
Health and Social Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services sanitaires et sociaux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	169.8	173.8	(4.0)
Citizenship and Culture Program, Secretary of State— <i>Programme de la citoyenneté, Secrétariat d'État</i> .....	144.3	154.3	(10.0)
Justice— <i>Justice</i> .....	141.2	141.0	0.2
Departmental Administration Program, Transport— <i>Programme de l'administration centrale, Transports</i> .....	123.0	121.3	1.7
Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....	120.6	99.7	20.9
Immigration Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'immigration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	120.5	113.1	7.4
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	108.3	103.5	4.8
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	102.8	98.7	4.1
Health Protection Program, National Health and Welfare— <i>Programme de protection de la santé, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	102.5	96.3	6.2
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	93.7	85.0	8.7
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	91.2	103.3	(12.1)
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i> .....	86.2	81.9	4.3
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....	67.4	59.2	8.2
	65.6	59.9	5.7
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	30,902.4	27,605.9	3,296.5
Expected Further Supplementary Estimates— <i>Autres budgets supplémentaires prévus</i> .....	1,646.3	4,616.6	(2,970.3)
		750.0	(750.0)
<b>Total Voted Items—Total des postes votés</b> .....	<b>32,548.7</b>	<b>32,972.5</b>	<b>(423.8)</b>

Table 3—Continued—Tableau 3 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	1983-1984	1982-1983	Change* Différence*
<b>STATUTORY ITEMS—POSTES STATUTAIRES:</b>			
Public Debt Program, Finance—Programme du service de la dette publique, Finances .....	18,570.0	16,765.0	1,805.0
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Payments, National Health and Welfare—Versements de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint, Santé nationale et Bien-être social .....	10,906.0	9,745.0	1,161.0
Fiscal Transfer Payments Program, Finance—Programme des paiements de transfert fiscal, Finances .....	5,327.3	5,241.5	85.8
Hospital Insurance, National Health and Welfare—Assurance-hospitalisation, Santé nationale et Bien-être social .....	4,788.3	3,985.2	803.1
Canada Assistance Plan, National Health and Welfare—Versements sous le Régime d'assistance publique du Canada, Santé nationale et Bien-être social .....	3,140.2	2,780.2	360.0
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage .....	2,936.0	2,029.0	907.0
Family Allowance Payments, National Health and Welfare—Versements d'allocations familiales, Santé nationale et Bien-être social .....	2,325.0	2,230.0	95.0
Post-Secondary Education Payments, Secretary of State—Paiements pour l'enseignement postsecondaire, Secrétariat d'État .....	1,963.4	1,611.1	352.3
**Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	998.2	893.7	104.5
Military Pensions, National Defence—Pensions militaires, Défense nationale .....	484.8	436.8	48.0
Payments to Railway and Transportation Companies, Canadian Transport Commission—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport, Commission canadienne des transports .....	478.6	557.9	(79.3)
Petroleum Compensation Revolving Fund, Energy, Mines and Resources—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, Énergie, Mines et Ressources .....		(2,974.8)	2,974.8
	51,917.8	43,300.6	8,617.2
All Other—Toutes autres dépenses .....	1,151.7	2,730.7	(1,579.0)
Expected Further Supplementary Estimates—Autres budgets supplémentaires prévus .....		800.0	(800.0)
<b>Total Statutory Items—Total des postes statutaires .....</b>	<b>53,069.5</b>	<b>46,831.3</b>	<b>6,238.2</b>
<b>TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES .....</b>			
	<b>85,618.2</b>	<b>79,803.8</b>	<b>5,814.4</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*\*See opposite page for details.

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

\*\*Voir la ventilation à la page suivante.

**Table 3—Continued—Tableau 3 (suite)**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	1983-1984	1982-1983	Change* Différence*
<b>**Further Details of Employee Benefit Plan Costs—Employer contributions to Accounts—Autre ventilation des coûts du régime de prestations des employés— Contributions de l'employeur aux comptes:</b>			
Public Service Superannuation— <i>Pension de retraite de la Fonction publique</i> .....	328.0	385.0	(57.0)
Supplementary Retirement Benefits— <i>Prestations de retraite supplémentaires</i> .....	376.0	349.0	27.0
Canada—Quebec Pension Plans— <i>Régime de pensions du Canada—Régime des rentes du Québec</i> .....	80.0	70.0	10.0
Death Benefits— <i>Prestations de décès</i> .....	6.0	5.5	0.5
Unemployment Insurance— <i>Assurance-chômage</i> .....	240.0	100.0	140.0
	1,030.0	909.5	120.5
Less: Recoveries from Revolving Funds and Voted Appropriations— <i>Moins: Mon- tants recouvrables des fonds renouvelables et des crédits votés</i> .....	31.8	15.8	16.0
Total Statutory Items— <i>Total des postes statutaires</i> .....	998.2	893.7	104.5

Note—Other special statutory pension costs such as Members of Parliament Retiring Allowances are included within the applicable department or agency—*Les autres coûts de retraite réglementaires spéciaux tels que les allocations de retraite des membres du Parlement sont inscrits au chapitre du ministère ou organisme approprié.*

Table 4—ESTIMATES BY SUB-VOTE

(in millions of dollars)

This table shows for each department and agency Budgetary Estimates divided into Operating, Capital and Grants and Contributions as well as total Non-Budgetary Estimates for 1983-84 compared to the Forecast of Expenditures for 1982-83. This table is derived from the Program by Activities table for each program throughout the details of the Estimates.

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1983-1984	1982
<b>Agriculture—Agriculture</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	486.0	
Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i> .....	6.1	
Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i> .....	1.5	
Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i> .....		
<b>Communications—Communications</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	179.2	
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....		
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	820.0	
Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i> .....	4.8	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> .....	24.4	
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> .....	14.4	
National Film Board— <i>Office national du film</i> .....	56.3	
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> .....	29.7	
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....	56.4	
Public Archives— <i>Archives publiques</i> .....	34.9	
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....	5.6	
<b>Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	133.0	
Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> .....	1.8	
Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i> .....		
<b>Economic Development—Développement économique</b>		
Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	19.5	
Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	5.3	
<b>Employment and Immigration—Emploi et Immigration</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	7.3	
Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	3,543.0	
Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i> .....	3.2	
<b>Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	374.8	
Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i> .....	19.3	
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	335.9	
National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i> .....	25.0	
Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> .....		
<b>Environment—Environnement</b> .....	590.0	
<b>External Affairs—Affaires extérieures</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	489.3	
Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i> .....	20.3	
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> .....	59.3	
Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i> .....	35.0	
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i> .....		
International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i> .....	3.2	

Note: Total 1982-83 Expenditures forecast at about October, 1982.



Tableau 4—PRÉVISIONS PAR SOUS-CRÉDIT

(en millions de dollars)

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires de chaque ministère et organisme divisées en dépenses de fonctionnement, en dépenses en capital, en subventions et contributions ainsi qu'en total des dépenses non-budgétaires pour 1984 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1982-1983. Le présent tableau s'inspire du tableau du budget par activités de chacun des programmes détaillés dans le Budget.

Budgetary—Budgetaire						Non-Budgetary Non-budgétaire	
Capital Capital		Grants and Contributions Subventions et contributions		Total Total		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)	
1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983
51.6	29.4	575.2	517.0	1,112.8	1,002.7		
		16.7	17.4	6.1	5.9		
				18.2	18.5		
						471.7	398.3
18.0	29.2	38.1	40.6	235.3	499.0		
		65.6	59.9	65.6	59.9		
				820.0	744.2		
				4.8	4.5		
.1	.1	.1	.1	24.6	22.8		
				14.4	15.8		
2.1	2.1		.1	58.4	53.3		
.1	.2			29.8	27.2		
1.0	.8	8.8	9.3	66.2	63.5		
1.2	1.6		.3	36.1	34.0		
	.1	54.4	51.3	60.0	56.7		
4.4	2.9	56.7	54.5	194.1	178.7		
				1.8	2.0		
		6.0	5.8	6.0	5.8		
.3	.7	.3	.3	20.1	14.0		
.1	.1			5.4	5.9		
.1	.1			7.4	6.7		
5.6	5.4	1,111.9	925.6	4,660.5	3,556.2		
				3.2	3.2		
30.9	34.2	2,099.3	1,699.8	2,505.0	2,080.8	33.9	65.5
.4	.3			19.7	17.0		
				335.9	315.3	8.9	7.7
.2	.1			25.2	21.1		
					77.1	367.5	135.0
148.4	134.9	108.3	144.7	846.7	833.4		
55.8	56.7	144.5	125.4	689.6	636.4	5.8	6.3
				20.3	20.5		
.3	.3	1,029.7	878.1	1,089.3	931.5	306.4	352.0
				35.0	20.0	164.0	163.0
		67.4	59.2	67.4	59.2		
				3.2	3.0		

Total des dépenses en 1982-1983; prévisions vers octobre 1982.

Table 4—Continued

(in millions of dollars)

Department or Agency — Ministère ou organisme	Operating — Fonctionnement	
	1983-1984	1982
Finance—Finances		
Department—Ministère	18,664.8	1
Auditor General—Vérificateur général	38.1	
Insurance—Assurances	12.0	
Tariff Board—Commission du tarif	2.2	
Fisheries and Oceans—Pêches et Océans	397.6	
Governor General—Gouverneur général	4.8	
Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien		
Department—Ministère	558.8	
Northern Canada Power Commission—Commission d'énergie du Nord canadien		
Industry, Trade and Commerce—Industrie et commerce		
Department—Ministère	279.7	
Federal Business Development Bank—Banque fédérale de développement	19.1	
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger	6.6	
Justice—Justice		
Department—Ministère	88.8	
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne	7.5	
Commissioner for Federal Judicial Affairs—Commissaire à la magistrature fédérale	68.0	
Federal Court of Canada—Cour fédérale du Canada	6.3	
Law Reform Commission of Canada—Commission de réforme du droit du Canada	5.4	
Supreme Court of Canada—Cour suprême du Canada	4.7	
Tax Review Board—Commission de révision de l'impôt	2.4	
Labour—Travail		
Department—Ministère	58.9	
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail	5.1	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
National Defence—Défense nationale	5,640.9	
National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social		
Department—Ministère	499.5	
Medical Research Council—Conseil de recherches médicales	3.2	
National Revenue—Revenu national		
Customs and Excise—Douanes et Accise	374.2	
Taxation—Impôt	600.8	
Parliament—Parlement		
The Senate—Sénat	24.1	
House of Commons—Chambre des communes	145.3	
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement	9.4	
Privy Council—Conseil privé		
Privy Council—Conseil privé	36.1	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	2.0	
Chief Electoral Officer—Directeur général des élections	4.1	
Commissioner of Official Languages—Commissaire aux langues officielles	9.5	
Economic Council of Canada—Conseil économique du Canada	8.1	
Public Service Staff Relations Board—Commission des relations de travail dans la Fonction publique	8.5	

Tableau 4 (suite)

(en millions de dollars)

Budgetary— <i>Budgétaire</i>						Non-Budgetary — <i>Non-budgétaire</i>	
Capital — <i>Capital</i>		Grants and Contributions — <i>Subventions et contributions</i>		Total — <i>Total</i>		(Loans, Investments and Advances — <i>Prêts, placements et avances</i> )	
1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983
.5	.7	5,327.3	5,194.3	23,992.6	22,552.0	216.4	164.4
.1	.1	.3	.4	38.5	34.9		
.2	.1			12.2	13.8		
.1				2.3	2.2		
82.4	99.3	9.3	12.8	489.3	501.6		
				4.8	4.2		
102.4	78.3	1,186.3	1,088.5	1,847.5	1,685.7	15.3	15.2
						20.2	41.8
.6	.7	763.9	1,020.8	1,044.2	1,252.4	9.9	14.8
.1	.1			19.1	20.1		66.0
				6.7	5.9		
.7	.6	40.1	38.8	129.6	126.6		
				7.5	6.4		
.1	.2	15.7	13.1	83.7	73.6		
				6.4	5.8		
	.1	.5	.5	5.4	4.7		
.1	.1			5.2	4.8		
				2.5	2.2		
.3	.2	18.8	16.3	78.0	72.2		
				5.1	4.8		
		4.8	4.5	4.8	4.5		
1,814.5	1,496.8	384.6	355.6	7,840.0	6,932.2		
38.7	30.9	21,377.6	19,045.2	21,915.8	19,527.1		
	.2	117.6	110.9	120.8	113.5		
4.4	3.7			378.6	347.2		
15.9	4.7	.1	.1	616.8	541.2		
.3	.2	.8	.8	25.2	22.8		
1.5	1.4	1.1	1.0	147.9	139.4		
.1	.2			9.5	8.9		
.8	.7	.1	3.9	37.0	40.6		
				2.0	1.9		
				4.1	6.6		
				9.5	7.2		
				8.1	7.8		
				8.5	7.9		

Table 4—Continued

(in millions of dollars)

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1983-1984	1982-
Public Works— <i>Travaux publics</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	669.1	
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....	1,272.1	
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	86.2	
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	104.9	
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	91.2	
Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>		
Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	9.6	
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	228.0	
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	6.1	
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	4.5	
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	155.1	
Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> .....	2.1	
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	112.0	
Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice</i> .....	1.7	
Social Development— <i>Développement social</i> .....	6.2	
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	16.9	
Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....	549.6	
National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> .....	13.3	
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	726.8	
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	254.4	
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	188.2	
Transport— <i>Transports</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	1,811.0	
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	38.9	
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>		
Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	773.8	
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	18.3	
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	285.1	
<b>Total, All Departments and Agencies—<i>Total pour tous les ministères et organismes</i></b> .....	<b>42,406.1</b>	<b>3</b>

\*Details do not add to totals due to rounding.

Tableau 4 (suite)

(en millions de dollars)

Budgetary— <i>Budgétaire</i>						Non-Budgetary — <i>Non-budgétaire</i>	
Capital — <i>Capital</i>		Grants and Contributions — <i>Subventions et contributions</i>		Total — <i>Total</i>		(Loans, Investments and Advances — <i>Prêts, placements et avances</i> )	
1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983	1983-1984	1982-1983
180.8	181.5	239.2	205.5	1,089.1	1,010.5		
				1,272.1	1,311.0	172.6	156.5
				86.2	87.4	2.2	1.2
7.8	10.1	476.5	451.1	589.2	558.3		1.6
				91.2	126.6		
.1		2.4	2.4	12.1	10.3		
65.1	52.2	95.8	77.9	388.9	343.1		
	.1	234.0	220.8	240.1	226.5		
				4.5	4.0		
1.9	1.2	2,255.8	1,899.8	2,412.8	2,048.5		
				2.1	2.1		
.6	.6			112.6	104.1		
	.1			1.7	1.4		
				6.2	4.7		
.1	.2	2.3	4.1	19.3	21.9		
115.6	67.9	1.8	1.6	667.0	563.1		
.8	.1			14.1	12.2		
81.9	78.9	21.3	20.4	830.0	768.2		
10.1	29.0			264.5	264.4		
.7	.5	.1	.1	189.0	179.6		
448.3	322.1	290.8	350.0	2,550.1	2,310.8	47.8	50.5
.1	.2	504.1	578.3	543.1	614.7		
.1	.1	.5	.6	774.4	243.5		
				18.3	11.8		
2.8	3.1	1,154.5	1,023.6	1,442.4	1,298.7		
<b>3,301.2</b>	<b>2,766.4</b>	<b>39,911.0</b>	<b>36,333.1</b>	<b>*85,618.2</b>	<b>*77,605.8</b>	<b>1,842.6</b>	<b>1,639.8</b>

En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.



**Table 5—BUDGETARY ESTIMATES BY STANDARD OBJECTS OF EXPENDITURES**

(in thousands of dollars)

This table shows for each department and agency 1983-84 Budgetary Estimates classified according to the twelve standard objects of expenditure and a revenue object, not compared to the Forecast of Expenditures for 1982-83. Each of these standard objects is described in the explanatory notes that follow the table. This table is derived from the Expenditure table for each program throughout the details of the Estimates.

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémunérations	Transportation and Communications — Transports et communications	Information — Information	Professional Services — Services professionnels et autres
		(1)	(1)	(2)	(3)	
Agriculture—Agriculture	1983-1984	341,303	45,897	25,785	3,390	
Department—Ministère	1982-1983	322,641	42,695	23,215	2,856	
Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	1983-1984	2,224	289	457	128	
	1982-1983	2,151	279	431	108	
Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes	1983-1984	822	116	207	90	
	1982-1983	666	82	139	40	
Communications—Communications	1983-1984	78,475	10,696	123,791	998	
Department—Ministère	1982-1983	73,566	9,859	111,501	1,206	
Canada Council—Conseil des Arts du Canada	1983-1984					
	1982-1983					
Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada	1983-1984					
	1982-1983					
Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	1983-1984					
	1982-1983					
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	1983-1984	16,081	2,479	1,629	654	
	1982-1983	14,365	2,203	1,520	600	
National Arts Centre Corporation—Corporation du Centre national des Arts	1983-1984					
	1982-1983					
National Film Board—Office national du film	1983-1984	33,847	5,290	5,000	970	
	1982-1983	32,000	4,650	4,700	875	
National Library—Bibliothèque nationale	1983-1984	15,067	1,959	778	726	
	1982-1983	13,961	1,755	631	667	
National Museums of Canada—Musées nationaux du Canada	1983-1984	32,474	4,222	3,813	1,430	
	1982-1983	30,266	3,847	3,624	1,397	
Public Archives—Archives publiques	1983-1984	21,994	2,875	1,210	562	
	1982-1983	20,506	2,626	1,182	629	
Social Sciences and Humanities Research Council—Conseil de recherches en sciences humaines	1983-1984	3,178	413	287	174	
	1982-1983	3,017	392	271	165	
Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations	1983-1984	78,296	10,180	9,592	2,512	
Department—Ministère	1982-1983	75,302	8,960	9,040	2,975	
Restrictive Trade Practices Commission—Commission sur les pratiques restrictives du commerce	1983-1984	1,048	136	65	48	
	1982-1983	1,146	149	71	95	
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes	1983-1984					
	1982-1983					
Economic Development—Développement économique	1983-1984	13,014	1,694	2,465	70	
Ministry of State—Département d'État	1982-1983	8,547	593	1,691	75	
Northern Pipeline Agency—Administration du pipe-line du Nord	1983-1984	3,274	483	392	38	
	1982-1983	3,065	706	696	43	
Employment and Immigration—Emploi et Immigration	1983-1984	14,329	1,885	658	347	
Department—Ministère	1982-1983	13,513	1,779	596	327	
Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1983-1984	665,449	102,515	68,009	8,598	
	1982-1983	625,685	87,502	67,779	9,071	
Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration	1983-1984	2,454	319	258	8	
	1982-1983	2,429	316	261	8	
Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources	1983-1984	175,289	23,198	20,141	14,634	
Department—Ministère	1982-1983	160,839	21,066	18,499	12,492	
Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique	1983-1984	10,418	1,373	1,534	109	
	1982-1983	9,431	1,225	1,249	126	
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée	1983-1984					
	1982-1983					
National Energy Board—Office national de l'énergie	1983-1984	18,369	2,388	1,881	231	
	1982-1983	15,524	2,018	1,586	184	
Petro Canada—Petro-Canada	1983-1984					
	1982-1983					

Note: Total 1982-83 Expenditures forecast at about October, 1982.

Tableau 5—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR ARTICLE COURANT DE DÉPENSE

(en milliers de dollars)

Le présent tableau illustre les prévisions budgétaires de 1983-1984 de chaque ministère et organisme classées sous les douze articles courants et un article de recette, le numéro correspondant aux prévisions budgétaires pour 1982-1983. Chacun des articles courants est décrit dans les notes explicatives qui suivent le tableau. Le présent tableau s'inspire des articles de dépense de chacun des programmes détaillés dans le Budget.

	Purchased Repair and Upkeep	Utilities, Materials and Supplies	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	Grants, Contributions and Other Transfer Payments	Public Debt Charges	All Other Expenditures	Total Standard Objects	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	Net Total
	Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics fournitures et approvi- sionnements	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et acquisition de machines et de matériel	Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Service de la dette publique	Toutes autres dépenses	Total des articles courants	Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Total net
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
1,450	4,758	35,847	35,388	16,207	575,174		178	1,126,712	13,972	1,112,740
4,449	4,303	33,755	14,209	14,560	517,011		238	1,013,776	11,152	1,002,624
232	15	65		15			2	6,103		6,103
219	14	61		15			2	5,930		5,930
74	6	47		34	16,700		10	18,184		18,184
67	2	40		5	17,450		8	18,526		18,526
1,615	1,536	6,358	946	6,972	38,031		53,958	366,162	130,937	235,225
969	1,618	5,858	1,628	14,145	40,664		307,040	615,472	116,524	498,948
					65,581			65,581		65,581
					59,883			59,883		59,883
							819,966	819,966		819,966
							744,219	744,219		744,219
							4,764	4,764		4,764
							4,466	4,466		4,466
474	127	1,178		92	75		11	24,620		24,620
446	120	1,123		73	93		169	22,837		22,837
							14,427	14,427		14,427
							15,797	15,797		15,797
1,080	1,000	5,080		2,088	10		352	76,289	17,850	58,439
1,050	950	4,800		2,124	110		366	70,219	16,952	53,267
999	186	2,474		94	37		45	29,829		29,829
693	103	2,307		155	46		70	27,171		27,171
1,065	1,178	3,279		970	8,853		2,550	67,320	1,100	66,220
998	1,097	3,291	49	737	9,298		2,750	64,641	1,100	63,541
360	1,546	2,734		1,220			865	37,732	1,623	36,109
336	1,419	2,267		1,577	251		788	35,589	1,615	33,974
227	17	302		32	54,429			60,048		60,048
214	16	290		29	51,348			56,676		56,676
971	1,015	3,553		4,420	56,689			194,051		194,051
833	862	4,474		2,903	54,469		5	178,676		178,676
21	5	32		2				1,766		1,766
40	5	36		2				1,951		1,951
					5,978			5,978		5,978
					5,762			5,762		5,762
190	90	503		325	250			20,081		20,081
405	87	360		738	250			13,969		13,969
737	28	81		23				5,368		5,368
785	67	132		48			1	5,896		5,896
167	9	648		79			2	21,471	14,039	7,432
142	6	500		73			2	19,947	13,260	6,687
1,948	7,931	20,085		5,586	1,111,921		2,816,246	5,483,273	822,713	4,660,560
1,576	5,139	18,355		5,431	925,548		1,920,201	4,313,344	757,207	3,556,137
13	15	68		7			3	3,234		3,234
12	13	65		17			3	3,198		3,198
1,043	5,088	17,132	396	30,688	2,099,327		446	2,509,857	4,812	2,505,045
0,151	4,969	16,163	411	33,842	2,506,519		435	2,892,382	811,686	2,080,696
142	91	233		357	10		5	19,696		19,696
143	63	203		241	10		5	16,970		16,970
							335,896	335,896		335,896
							315,318	315,318		315,318
253	131	336		224				25,234		25,234
250	138	263		93				21,129		21,129
							77,077	77,077		77,077

1a: Total des dépenses en 1982-1983: prévisions vers octobre 1982.

Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémun- érations	Trans- portation and Commu- nications — Transports et com- munications	Information — Information	Prof- and Se — Se profes- et sp
		(1)	(1)	(2)	(3)	
Environment— <i>Environnement</i>	1983-1984 1982-1983	371,877 348,873	53,755 48,797	45,278 40,704	6,447 6,434	
External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	207,142 193,335	60,677 52,876	79,066 74,173	12,118 12,566	
Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	1983-1984 1982-1983					
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de déve- loppement international</i>	1983-1984 1982-1983	38,800 35,107	5,218 4,360	5,328 5,008	268 245	
Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exporta- tions</i>	1983-1984 1982-1983					
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i>	1983-1984 1982-1983					
International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i>	1983-1984 1982-1983	1,590 1,541	206 200	480 436	220 202	
Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	32,608 28,544	4,241 3,492	3,984 4,368	845 511	
Auditor General— <i>Vérificateur général</i>	1983-1984 1982-1983	23,235 19,505	2,895 2,566	2,400 1,868	139 126	
Insurance— <i>Assurances</i>	1983-1984 1982-1983	7,902 6,997	1,027 936	462 423	80 80	
Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>	1983-1984 1982-1983	1,646 1,591	214 207	151 142	52 49	
Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>	1983-1984 1982-1983	190,633 184,961	27,037 25,361	25,359 25,132	2,260 3,051	
Governor General— <i>Gouverneur général</i>	1983-1984 1982-1983	2,732 2,341	471 400	574 542	75 71	
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	190,978 178,897	31,790 28,470	38,137 35,945	2,022 1,643	
Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	68,871 63,556	8,961 8,044	14,462 13,356	16,868 15,256	
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	1983-1984 1982-1983					
Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	1983-1984 1982-1983	5,046 4,447	655 578	301 204	154 145	
Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	49,965 45,420	6,540 5,695	6,412 4,774	13,237 19,069	
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	1983-1984 1982-1983	4,702 4,155	611 540	527 436	106 215	
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>	1983-1984 1982-1983	61,628 54,770	134 113	4,248 3,980	276 193	
Federal Court of Canada— <i>Cour fédérale du Canada</i>	1983-1984 1982-1983	4,211 3,827	547 500	461 415		
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	1983-1984 1982-1983	1,421 1,244	185 162	640 533	1,048 907	
Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>	1983-1984 1982-1983	2,797 2,458	246 210	153 177	313 290	
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	1983-1984 1982-1983	1,626 1,472	149 130	377 306		
Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	26,001 24,483	47,389 37,192	2,608 2,340	1,041 833	
Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>	1983-1984 1982-1983	3,532 3,350	460 435	456 439	84 81	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>	1983-1984 1982-1983					
National Defence— <i>Défense nationale</i>	1983-1984 1982-1983	3,051,681 2,877,940	523,083 507,026	318,080 289,121	21,199 18,877	
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i>	1983-1984 1982-1983	279,696 256,058	45,267 41,794	62,793 56,346	8,897 9,022	
Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i>	1983-1984 1982-1983	1,950 1,361	254 150	387 362	68 64	

Tableau 5—(suite)

(en milliers de dollars)

	Purchased Repair and Upkeep — Achat de services de réparation et d'entretien	Utilities, Materials and Supplies — Services publics, fournitures et appro- visionnement	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — Construction et acquisition de machines et de matériel	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments — Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Public Debt Charges — Service de la dette publique	All Other Expenditures — Toutes autres dépenses	Total Standard Objects — Total des articles courants	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Net Total — Total net
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
0,213 7,113	25,964 24,284	49,711 45,882	63,087 55,753	35,880 32,004	108,333 144,637		5,709 7,179	873,583 857,384	26,871 24,026	846,712 833,358
2,679 7,336	21,846 20,253	26,274 23,297	26,201 23,407	21,939 26,384	144,492 125,477		1,291 1,301	703,694 649,886	14,138 13,445	689,556 636,441
							20,317 20,534	20,317 20,534		20,317 20,534
1,931 1,559	284 406	1,100 974		299 235	1,029,700 878,100		65 66	1,089,290 931,466		1,089,290 931,466
							35,000 20,000	35,000 20,000		35,000 20,000
					67,400 59,200			67,400 59,200		67,400 59,200
200 186	22 18	30 24		15 15			12 10	3,180 2,988		3,180 2,988
1,378 3,447	285 285	49,458 48,953		547 734	5,327,343 5,194,344	18,570,000 17,265,000		23,999,726 22,558,341	7,139 6,328	23,992,587 22,552,013
464 421	70 168	500 453		73 113	339 320		51 44	38,464 34,857		38,464 34,857
19 23	19 18	120 182		207 24			1 1	12,154 13,763		12,154 13,763
20 19	7 7	34 32		12 11			5 5	2,252 2,166		2,252 2,166
4,493 2,439	24,946 23,933	47,924 47,286	48,273 48,869	30,659 47,122	9,295 12,757		5,285 4,700	492,828 505,065	3,500 3,500	489,328 501,565
84 79	6 4	580 548		23 20			1 1	4,803 4,248		4,803 4,248
4,681 6,936	12,244 10,629	40,942 39,426	78,933 61,339	5,109 3,740	1,186,401 1,088,475		5,393 4,838	1,847,508 1,685,683		1,847,508 1,685,683
526 483	458 415	4,003 3,645		648 672	764,009 1,020,850		140,390 102,391	1,044,310 1,252,444		1,044,310 1,252,444
							19,087 20,127	19,087 20,127		19,087 20,127
42 43	14 13	130 118		19 14				6,658 5,862		6,658 5,862
452 274	600 445	1,684 2,297		563 487	40,134 38,846		13 11	129,547 126,521		129,547 126,521
106 69	53 7	422 237		27 16			16 6	7,483 6,425		7,483 6,425
47 50	10 9	343 305		7 24	15,685 13,080		503 503	83,661 73,567		83,661 73,567
145 130	52 45	372 290		50 140			24 15	6,358 5,772		6,358 5,772
13 13	11 11	226 195		14 13			8 7	5,417 4,734		5,417 4,734
105 121	27 25	533 506		80 106	476 476		1 1	5,223 4,790		5,223 4,790
7 9	8 16	80 66		21 20	20 19		2 17	2,488 2,159		2,488 2,159
281 210	109 48	779 770		279 199	18,784 16,333		845 1,054	109,082 93,072	31,100 20,850	77,982 72,222
86 83	3 2	172 165		6 6			25 24	5,071 4,823		5,071 4,823
					4,803 4,537			4,803 4,537		4,803 4,537
9,711 4,227	501,511 377,018	1,217,565 1,044,628	111,139 109,566	1,624,973 1,322,539	384,593 355,644		31,879 29,220	8,167,663 7,249,269	327,689 317,038	7,839,974 6,932,231
3,741 3,774	3,988 3,225	55,375 49,268	26,636 20,086	12,313 10,955	21,377,548 19,045,280		971 803	21,946,247 19,560,055	30,413 33,005	21,915,834 19,527,050
44 42	81 86	126 106		42 156	117,563 110,908			120,772 113,459		120,772 113,459



Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémuné- rations	Trans- portation and Communi- cations — Transports et com- munications	Information — Information	Prof a Se — Se prof et a
		(1)	(1)	(2)	(3)	
National Revenue— <i>Revenu national</i>	1983-1984	289,081	40,391	18,334	2,066	
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>	1982-1983	264,491	37,290	17,353	2,580	
Taxation— <i>Impôt</i>	1983-1984	483,766	63,091	57,264	1,153	
	1982-1983	430,452	56,107	51,489	863	
Parliament— <i>Parlement</i>	1983-1984	15,125	2,843	1,770	2,366	
The Senate— <i>Sénat</i>	1982-1983	13,228	3,040	1,681	2,181	
House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	1983-1984	86,254	18,801	15,607	14,832	
	1982-1983	82,508	17,711	14,620	13,344	
Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>	1983-1984	7,080	920	149	20	
	1982-1983	6,603	858	153	25	
Privy Council— <i>Conseil privé</i>	1983-1984	20,088	2,616	2,458	27	
Privy Council— <i>Conseil privé</i>	1982-1983	18,500	2,480	2,175	40	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Con- férences intergouvernementales canadiennes</i>	1983-1984	861	112	280		
	1982-1983	811	105	265		
Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	1983-1984	1,648	214	53		
	1982-1983	1,490	194	55		
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	1983-1984	5,262	684	1,043	1,818	
	1982-1983	4,429	634	924	606	
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	1983-1984	5,159	671	368	371	
	1982-1983	5,110	664	386	308	
Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	1983-1984	6,035	784	499	228	
	1982-1983	5,589	746	444	208	
Public Works— <i>Travaux publics</i>	1983-1984	253,069	37,260	24,389	3,766	
Department— <i>Ministère</i>	1982-1983	233,850	34,591	22,178	3,396	
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypo- thèques et de logement</i>	1983-1984					
	1982-1983					
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	1983-1984					
	1982-1983					
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	1983-1984	65,873	8,586	8,103	2,689	
Department— <i>Ministère</i>	1982-1983	60,397	7,884	7,745	2,570	
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	1983-1984					
	1982-1983					
Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>	1983-1984	6,802	884	511	211	
Ministry of State— <i>Département d'État</i>	1982-1983	5,767	798	474	127	
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	1983-1984	115,371	15,093	10,243	5,100	
	1982-1983	107,162	14,018	9,339	4,442	
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	1983-1984	2,933	381	1,065	520	
	1982-1983	2,708	352	987	360	
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	1983-1984	2,417	314	425	216	
	1982-1983	2,186	284	384	216	
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>	1983-1984	100,803	13,342	7,378	3,969	
Department— <i>Ministère</i>	1982-1983	95,344	12,321	6,998	4,288	
Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	1983-1984					
	1982-1983					
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	1983-1984	83,486	11,099	6,643	3,313	
	1982-1983	76,836	10,292	6,443	3,180	
Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine— Bureau de la coordonnatrice</i>	1983-1984	985	128	191	12	
	1982-1983	832	104	174	10	
Social Development— <i>Développement social</i>	1983-1984	4,298	561	450	50	
	1982-1983	3,200	374	300	30	
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>	1983-1984	9,268	1,205	1,158	408	
Department— <i>Ministère</i>	1982-1983	9,495	1,108	1,375	449	
Correctional Service— <i>Service correctionnel</i>	1983-1984	326,235	46,385	16,588	543	
	1982-1983	292,258	40,934	15,758	487	
National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations condition- nelles</i>	1983-1984	9,394	1,221	1,218	66	
	1982-1983	8,477	1,083	1,011	70	
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	1983-1984	739,124	99,004	72,156	1,163	
	1982-1983	683,919	89,819	67,370	940	



Tableau 5—(suite)

(en milliers de dollars)

	Purchased Repair and Upkeep	Utilities, Materials and Supplies	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	Grants, Contributions and Other Transfer Payments	Public Debt Charges	All Other Expenditures	Total Standard Objects	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	Net Total
	Achat de services de réparation et d'entretien	Services publics, fournitures et approvi- sionnements	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	Construction et acquisition de machines et de matériel	Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Service de la dette publique	Toutes autres dépenses	Total des articles courants	Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Total net
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
3,982	4,367	7,076	2,115	2,269			168	378,593		378,593
3,800	3,194	6,490	1,400	2,340			171	347,255		347,255
4,080	2,332	28,311		15,868	52		39	678,481	61,705	616,776
1,709	1,643	26,276		4,700	52		37	594,974	53,807	541,167
131	240	419		317	790		95	25,236		25,236
120	75	358		137	786		90	22,757		22,757
2,887	1,010	2,904		1,505	1,113		73	147,885		147,885
2,837	777	2,586		1,387	1,050		100	139,416		139,416
322	45	589		161			1	9,537		9,537
252	43	560		232			1	8,911		8,911
284	438	3,495		773	130		4,013	37,049		37,049
200	400	3,260		700	3,960		6,020	40,625		40,625
64	11	156		8			3	1,998		1,998
60	10	147		7			3	1,884		1,884
13	25	25		21			2,004	4,078		4,078
12	24	24		26			4,729	6,625		6,625
47	10	123		22			5	9,515		9,515
45	9	87		36			2	7,206		7,206
76	48	141		3			2	8,148		8,148
96	45	247		3			2	7,814		7,814
96	37	190		24			168	8,490		8,490
95	35	186		22			190	7,938		7,938
14,755	258,882	130,313	332,889	23,999	239,241		42,265	1,808,882	719,845	1,089,037
75,724	181,523	117,732	252,671	29,421	205,523		56,590	1,523,084	512,458	1,010,626
								1,272,137		1,272,137
								1,311,030		1,311,030
								86,231		86,231
								87,359		87,359
2,070	913	6,263	4,555	2,317	476,477		112	589,195		589,195
1,979	873	6,003	6,588	2,289	451,140		106	558,315		558,315
								91,155		91,155
								126,583		126,583
115	75	228		54	2,430			12,050		12,050
113	75	242		20	2,371			10,348		10,348
5,030	4,875	31,192	22,867	41,196	95,763		94	402,728	13,771	388,957
3,983	4,667	29,222	23,706	28,369	77,924		89	354,473	11,399	343,074
89	18	56		16	234,013		1	240,120		240,120
110	9	53		68	220,851		1	226,537		226,537
47	35	142		30			2	4,547		4,547
44	33	125		28			2	4,037		4,037
1,189	988	4,312		1,972	2,255,702		745	2,412,821		2,412,821
794	744	3,420		1,207	1,899,805		552	2,048,571		2,048,571
								2,088		2,088
								2,064		2,064
2,804	1,024	3,121		598			1,122	125,195	12,590	112,605
2,699	874	2,829		596		6	804	114,836	10,686	104,150
10	28	67		17				1,671		1,671
10	15	39		35				1,459		1,459
110	81	125		29			30	6,224		6,224
75	95	90		90			14	4,670		4,670
298	5	513		143	2,268			19,325		19,325
295	284	430		185	4,132			21,947		21,947
2,991	7,519	73,506	104,115	10,972	1,746		14,766	667,023		667,023
3,483	6,953	66,809	58,840	8,776	1,653		11,497	563,134		563,134
80	71	331		811				14,065		14,065
247	129	367		152				12,210		12,210
23,831	26,259	63,049	33,075	48,797	21,287		21,250	1,197,866	367,840	830,026
20,997	24,143	55,426	37,312	41,623	20,412		19,160	1,098,085	329,836	768,249

Table 5—Continued

(in thousands of dollars)

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémuné- rations	Trans- portation and Com- munications — Transports et com- munications	Information — Informa- tion	Pro- ject et
		(1)	(1)	(2)	(3)	
Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> Department— <i>Ministère</i> .....	1983-1984 1982-1983	306,015 276,783	42,883 37,785	184,253 172,917	64,409 74,478	
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	1983-1984 1982-1983	133,527 125,263	17,359 16,226	9,785 8,768	3,134 2,600	
Transport— <i>Transports</i> Department— <i>Ministère</i> .....	1983-1984 1982-1983	718,407 670,387	117,135 108,568	86,296 77,443	5,315 5,362	
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	1983-1984 1982-1983	28,556 26,177	3,712 3,411	2,994 2,711	362 300	
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	1983-1984 1982-1983	32,606 30,624	250,660 214,101	948 905	1,935 2,196	
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	1983-1984 1982-1983	10,463 8,039	1,022 1,045	274 357	583 209	
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	1983-1984 1982-1983	118,694 119,896	15,428 15,093	16,147 14,495	469 508	
<b>Total, All Departments and Agencies—Total pour tous les ministères et organismes</b> .....	1983-1984 1982-1983	10,148,360 9,427,664	1,855,208 1,692,956	1,430,116 1,317,889	244,648 250,242	

\*Details do not add to totals due to rounding.

\*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

Note: Standard Object (4)—Professional and Special Services—To avoid misunderstanding as to the content of this total of \$2,538,495, some major items are listed here.

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
<b>Employment and Immigration</b>		
—To provinces for purchase of Adult Occupational Training .....	510,953	488,344
—To the Department of National Revenue—Taxation for the cost of the collection of Unemployment Insurance premiums .....	24,595	21,334
<b>Energy, Mines and Resources</b>		
—To various firms to assist with the program administration of the Canadian Home Insulation Program and the Canadian Oil Substitution Program .....	26,000	22,000
<b>Environment</b>		
—To professional firms for scientific and engineering services .....	35,510	35,620
<b>Indian Affairs and Northern Development</b>		
—To provinces for tuition fees and maintenance of Indian and Inuit children .....	105,474	95,798
—To provinces for social assistance, child and adult care .....	73,309	65,183

Tableau 5—(suite)

(en milliers de dollars)

	Purchased Repair and Upkeep — <i>Achat de services de réparation et d'entretien</i>	Utilities, Materials and Supplies — <i>Services publics, fournitures et approvi- sionnements</i>	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works — <i>Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages</i>	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — <i>Construction et acquisition de machines et de matériel</i>	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments — <i>Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert</i>	Public Debt Charges — <i>Service de la dette publique</i>	All Other Expenditures — <i>Toutes autres dépenses</i>	Total Standard Objects — <i>Total des articles courants</i>	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — <i>Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>	Net Total — <i>Total net</i>
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
43,496	10,520	356,021		19,271			19,206	1,115,869	851,321	264,548
44,803	9,180	257,380		37,229			13,426	994,361	729,951	264,410
4,824	2,566	6,247		733	94		13	199,497	10,443	189,054
5,536	2,442	6,391		563	128			187,771	8,122	179,649
15,829	110,725	172,316	153,585	273,485	290,735		1,135,731	3,274,211	724,162	2,550,049
12,765	75,882	162,576	106,460	185,006	349,935		1,015,359	2,941,082	630,313	2,310,769
128	91	623		95	504,100		47	543,100		543,100
118	79	578		179	578,336		41	614,726		614,726
183	7	225			663		494,267	795,656	21,304	774,352
83	4	169			703		385	261,613	18,060	243,553
5	2	19			4			18,294		18,294
		26			4			11,761		11,761
3,148	4,047	13,976	721	2,076	1,154,491		1,153	1,442,406		1,442,406
2,692	3,749	15,463	1,300	1,789	1,023,675		893	1,298,680		1,298,680
90,543	1,054,684	2,504,592	1,044,921	2,250,822	39,911,082	18,570,000	7,505,606	89,849,077	4,230,877	*85,618,199
97,640	800,369	2,169,387	823,594	1,869,772	37,140,441	17,265,000	6,259,154	82,058,159	4,452,320	77,605,839

Nota: Article courant (4)—Services professionnels et spéciaux—Afin d'éviter toute confusion au sujet de la composition de ce montant de \$2,538,495, voici énumérés quelques postes principaux.

(en milliers de dollars)		
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>Emploi et Immigration</b>		
—Aux provinces pour l'achat de places de cours dans le cadre de la formation professionnelle des adultes.....	510,953	488,344
—Au ministère du Revenu national, Impôt pour le coût de perception des primes d'assurance-chômage .....	24,595	21,334
<b>Énergie, Mines et Ressources</b>		
—À diverses entreprises, pour leur aider à l'administration du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes et du Programme canadien de remplacement du pétrole.....	26,000	22,000
<b>Environnement</b>		
—À des entreprises professionnelles pour services scientifiques et techniques .....	35,510	35,620
<b>Affaires indiennes et Nord canadien</b>		
—Aux provinces pour les frais de scolarité et d'entretien d'enfants indiens et inuit.....	105,474	95,798
—Aux provinces pour l'assistance sociale, l'aide à l'enfance et aux adultes .....	73,309	65,183

Table 5—Continued

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
<b>National Defence</b>		
—To provincial and municipal school boards for the purchase of education for dependents	63,606	57,771
—To the Corps of Commissionaires, janitorial and other professional trade agencies, including indigenous labour overseas for maintenance of bases	65,147	60,771
—To the Department of Supply and Services for contract administration	59,840	52,255
—To universities and other educational institutions, and foreign military establishments for the purchase of training for military personnel	14,543	13,787
—To medical and dental practitioners and specialists, nurses and paramedical personnel and establishments for health services provided to military personnel	13,518	12,433
—To professional firms for engineering services for aircraft and ships	20,751	12,170
<b>National Health and Welfare</b>		
—To provincial governments, hospitals, doctors, dentists and agencies for dental, hospital and other health services mainly for Indians	43,984	39,114
<b>Public Works</b>		
—To professional firms for architectural and engineering fees	39,512	32,422
—To private firms for cleaning of public buildings	31,041	30,202
<b>Science and Technology</b>		
—To various firms and individuals for research development contracts	35,341	34,114
<b>Solicitor General—Correctional Service</b>		
—To provincial governments, hospitals, doctors, educators and agencies for health, educational and after-care services for inmates	16,513	17,705
<b>Supply and Services</b>		
—To various firms and individuals for unsolicited research and development projects	15,000	14,906
—To enumerators for gathering statistical information	10,873	9,755
<b>Transport</b>		
—To the Air Transportation Program for telecommunication and helicopter services in support of the Marine Transportation Program	11,683	11,060
—To RCMP and commercial contractors for airport protection and cleaning services	42,150	40,116
—To the Department of Environment for ice reconnaissance and meteorological services	12,693	11,460
—To the Department of Public Works for the provision of architectural and engineering, as well as dredging and fleet services	10,615	
<b>Veterans Affairs</b>		
—To contract hospitals for purchase of hospital services for veterans	65,962	56,371
	1,348,613	1,234,691
Balance includes a great number of other services such as protective services normally provided by the Corps of Commissionaires (except as noted above); accounting and auditing services purchased from the Department of Supply and Services; training provided by the Public Service Commission; management consultants, data processing services purchased from outside the department (except as noted above), etc.	1,189,882	1,109,160
	2,538,495	2,343,851

Tableau 5 (suite)

	(en milliers de dollars)	
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>Défense nationale</b>		
—À des conseils scolaires provinciaux et municipaux aux fins d'instruction à l'intention des personnes à charge .....	63,606	57,771
—Au Corps des commissionnaires, à des agences de conciergerie et à d'autres agences professionnelles, y compris la main-d'œuvre aborigène d'outre-mer, pour l'entretien des bases .....	65,147	60,771
—Au ministère des Approvisionnements et Services pour la gestion des marchés .....	59,840	52,255
—À des universités et à d'autres établissements d'enseignement ainsi qu'à des établissements militaires à l'étranger pour l'achat de matériel d'entraînement à l'intention du personnel militaire .....	14,543	13,787
—À des dentistes et médecins, généraux et spécialistes, à des infirmières, à du personnel et à des établissements paramédicaux pour services de santé à l'intention du personnel militaire .....	13,518	12,433
—À des entreprises professionnelles pour des services de génie relatifs à des avions et des bateaux .....	20,751	12,170
<b>Santé nationale et Bien-être social</b>		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, dentistes et organismes pour services dentaires, hospitaliers et autres services de santé principalement destinés aux Indiens .....	43,984	39,114
<b>Travaux publics</b>		
—À des entreprises professionnelles pour frais d'architectes et d'ingénieurs .....	39,512	32,422
—À des entreprises privées pour l'entretien d'édifices publics .....	31,041	30,202
<b>Sciences et Technologie</b>		
—À diverses entreprises et à des particuliers pour des marchés de recherche et de développement .....	35,341	34,114
<b>Solliciteur général—Service correctionnel</b>		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, éducateurs et organismes pour services de santé, d'éducation et d'assistance postpénale à l'intention des détenus .....	16,513	17,705
<b>Approvisionnements et Services</b>		
—À diverses entreprises et particuliers pour projets de recherche et de développement spontanés .....	15,000	14,906
—À des recenseurs, pour le rassemblement de données statistiques .....	10,873	9,755
<b>Transports</b>		
—Au Programme des transports aériens pour des services de télécommunications et d'hélicoptères à l'appui du Programme du transport maritime .....	11,683	11,060
—À la GRC et à des entrepreneurs commerciaux pour la sécurité des aéroports et les services d'entretien .....	42,150	40,116
—Au ministère de l'Environnement pour des services de reconnaissance des glaces et de météorologie .....	12,693	11,460
—Au ministère des Travaux publics pour la prestation de services d'architecture et de génie ainsi que de dragage et d'outillage flottant .....	10,615	
<b>Affaires des anciens combattants</b>		
—Aux hôpitaux compris dans un marché pour l'achat de services hospitaliers à l'intention des anciens combattants .....	65,962	56,371
	1,348,613	1,234,691
Le reste comprend un bon nombre d'autres services, entre autres les services de sécurité, habituellement assurés par le Corps des commissionnaires (sauf les cas indiqués plus haut); les services de comptabilité et de vérification achetés du ministère des Approvisionnements et Services; la formation dispensée par la Commission de la Fonction publique; les services de conseillers en gestion et de traitement des données achetés à l'extérieur du ministère, sauf ceux notés ci-dessus, etc. ....	1,189,882	1,109,160
	2,538,495	2,343,851



Table 5—Continued

**EXPLANATORY NOTES**

The Budgetary Estimates amounts have been coded to reflect the thirteen Standard Objects constituting the current coding system for expenditures generally in use throughout the Government of Canada. The titles of the thirteen Standard Objects and description of each are given below.

**1. Personnel**

The amounts included in this Standard Object are displayed in the Estimates under two titles:

**Salaries and Wages**

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of all civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations. It also includes Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament.

The pay and all types of allowances (except travel allowances included in "Travelling and Removal Expenses" below) paid to members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, including subsistence allowances and other perquisites common to such Services, are coded to Object 1 and shown as separate line entries in the Estimates Details under National Defence and Solicitor General.

**Other Personnel Costs**

Includes all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. Also includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this Group are the Government's contribution to various Employee Benefit Plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Unemployment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to the provincial and other medical and hospital insurance plans.

**2. Transportation and Communications**

Includes travelling and transportation expenses of Government Employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. It also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (automobile mileage, aeroplane fares, local transportation, etc.), including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Tableau 5—suite

## NOTES EXPLICATIVES

Les montants inscrits au budgétaire dans le Budget des dépenses portent le numéro indicatif d'un des treize articles courants qui constituent le système actuel de codage des dépenses généralement employé dans l'administration canadienne. Voici donc brièvement ce à quoi correspond chacun de ces articles courants:

**1. Personnel**

Les montants compris dans cet article courant figurent sous deux rubriques:

## Traitements et salaires

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou temporaire (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés de la Couronne, de mandataire et de propriétaire. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux Chambres du Parlement.

La solde et les indemnités de tous genres (à l'exception des indemnités de déplacement comprises dans les «Frais de voyage et de déménagement» ci-dessous) payables aux membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada, y compris les allocations de subsistance et autres allocations versées d'ordinaire aux membres de ces services, sont imputées à l'article 1 et figurent sur une ligne distincte dans le détail des affectations des ministères de la Défense nationale et du Solliciteur général respectivement.

## Autres frais touchant le personnel

Tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou temporaire ou à leur intention: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (compte de pension de retraite de la Fonction publique, compte de prestations de retraite supplémentaires, compte du Régime de pensions du Canada, Régime de rentes du Québec, comptes de prestations de décès de la Fonction publique et compte d'assurance-chômage) au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'État aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et hospitalière.

**2. Transports et communications**

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de déménagement de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens (parcours en automobile, billets d'avion, transport local, etc.), y compris les frais de voyage de personnes employées à des arpentages, inspections et études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

**Table 5—Continued**

Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.

Includes all costs of communication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, rentals, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

### **3. Information**

This Standard Object contains two main categories of costs:

#### **Departmental Publications**

Includes provision for the publication, through the Printing Bureau of Department of Supply and Services, of Departmental Reports and other material, including informational and educational bulletins and pamphlets; publications on scientific and technical matters, natural resources, statistics and other such material; Hansard and other Parliamentary papers; maps, charts, etc. The charges for printing, binding, engraving, lithographing, artwork, maps, writers' fees, and other expenditures attributable to specific publication projects and programs are included hereunder, with the exception of personnel costs belonging under Object 1. The costs of publications and material produced wholly within a Service are distributed to the appropriate Standard Objects.

#### **Advertising**

Includes provision for advertising for publicity and general purposes, including advertising for tenders (except that charges directly arising from specific construction projects or purchases are included under such headings). It includes publication of proclamations, announcement, notices, etc., and various forms of educational and informational publicity, by broadcasting, poster, press and other means.

### **4. Professional and Special Services**

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer services, bureaus, payments of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to DSS for contract administration.

### **5. Rentals**

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various Departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works; hire and charter—with or without crew—of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

**Tableau 5—suite**

Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée.

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

**3. Information**

Le présent article courant comporte deux principales catégories de frais:

**Publications ministérielles**

Impression, par l'imprimerie du gouvernement canadien du ministère des Approvisionnements et Services, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres publications analogues; du compte rendu officiel des débats des deux Chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure, de gravures, de lithographie, de travaux d'art, de cartes, la rémunération de rédacteurs et autres dépenses applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont classés sous cette rubrique, sauf les frais de personnel qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles courants appropriés.

**Publicité**

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris les appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction et d'achats sont inscrits sous des rubriques particulières). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiodiffusion, affiches, journaux et autres moyens.

**4. Services professionnels et spéciaux**

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'informatique et pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'informatique, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la Fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au MAS pour l'administration de marchés.

**5. Location**

Crédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement—avec ou sans équipage—de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.



Table 5—Continued

**6. Purchased Repair and Upkeep**

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to Public Works for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a Department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

**7. Utilities, Materials and Supplies**

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a Municipality, or Public Utility Service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the Municipality or elsewhere.

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of Government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; mail bags for transportation of the mails; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Office machines and equipment, and attachments and accessories for such machines costing less than \$500 are included here. Those costing more than \$500 are included in Standard Object 9.

**8. Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works**

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharfs, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of physical assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specific projects, and of materials purchased directly for use on such projects are, however, charged to Standard Objects 1 or 7 respectively.

**9. Construction and Acquisition of Machinery and Equipment**

Includes expenditures for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, office machines and appliances, typewriters, adding machines, calculators, recording machines, tabulating machines; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.



Tableau 5—suite

**6. Achat de services de réparation et d'entretien**

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9 ci-dessous. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux locataires. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

**7. Services publics, fournitures et approvisionnements**

Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus: essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniture; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux destinés au transport du courrier; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$500. Les machines et fournitures coûtant plus de \$500 figurent à l'article courant n° 9.

**8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages**

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la construction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à plein temps ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, aux articles courants n° 1 ou n° 7, respectivement.

**9. Construction et acquisition de machines et de matériel**

Dépenses afférentes à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

Table 5—Continued

**10. Transfer Payments**

Transfer payments comprises grants, contributions, subsidies and all payments made by government for which no goods or services are exchanged.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Program Financing Act, 1977 and other statutes for medicare, hospital insurance, and official languages and for the Canada Assistance Plan; subsidies and capital assistance to industry including the oil import compensation payments; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national non-profit organizations; payments to municipalities for grants in lieu of taxes; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN; and the budgetary payments made to the Canada Council and certain other governmental organizations which are not included in Object 12.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

**11. Public Debt Charges**

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

**12. All Other Expenditures**

Includes payments to Crown and some other government corporations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to the unemployment insurance, western grain stabilization and agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the Veterans Land Act.

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of Government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives. Also included are many small items and services which do not lend themselves to identification under the specific headings detailed in this summary.

**13. Less—Receipts and Revenues Credited to the Vote**

Revenues credited to the Vote, and expenditures to be recovered from other appropriation, in accordance with Parliamentary authority, are coded in this Standard Object. Major items include rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds; as well as recoveries of costs from provincial governments, other national governments, and from other departments and agencies.

Tableau 5—suite

**10. Paiements de transfert**

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'État qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des individus, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres lois, paiements relatifs à l'assurance-maladie, l'assurance hospitalisation, et les langues officielles et le Régime d'assistance publique du Canada; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes à but non lucratif; versement de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies; et les virements budgétaires au Conseil des Arts du Canada et à certaines autres organisations gouvernementales qui ne sont pas comprises dans l'article courant n° 12.

Le plupart des paiements compris dans le présent article courant sont énumérés dans le détail du Budget des dépenses en tant que «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas sujettes à vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

**11. Service de la dette publique**

Intérêt de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement des moins-values d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

**12. Toutes autres dépenses**

Paiements à des sociétés de la Couronne et autres sociétés gouvernementales et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, et certains autres postes «Divers». Les paiements faits aux sociétés de la Couronne comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés de la Couronne; les paiements à d'autres sociétés administrées par l'État comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'État à l'assurance-chômage, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre «Divers» figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de quaiage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers; des œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

**13. Moins: Recettes à valoir sur le crédit**

Les recettes à valoir sur le crédit, et les dépenses recouvrables d'autres crédits, conformément à l'autorisation du Parlement, sont inscrites sous le présent article courant. Les principaux postes comprennent les loyers provenant de la location d'immeubles et de matériel appartenant à l'État; les recettes provenant de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les recettes provenant de fonds renouvelables; ainsi que le recouvrement des fonds provenant des gouvernements provinciaux, de gouvernements étrangers et d'autres ministères et organismes.



Table 6—PERSON-YEARS AND STRENGTH

This table presents a summary of person-year information by department, agency and by program compared to Main and Supplementary Estimates tabled in Parliament for the two previous fiscal years. In addition, it provides the actual number of Continuing Employees on Strength as at September 30. The table also identifies those agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control. This table is derived from the Person-Years and Strength table for each program throughout the details of the Estimates.

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employee on March 31 1984 — Effectif constant projeté au 31 mars 1984
	<b>Agriculture—Agriculture</b>		
	Department—Ministère		
2—8-9	Administration—Administration .....	923	945
2—20-21	Agri-Food Development—Développement du secteur agro-alimentaire .....	4,632	4,351
2—34-35	Agri-Food Regulation and Inspection—Réglementation et inspection agro- alimentaires .....	4,257	4,226
2—42-43	Race Track Supervision Revolving Fund—Fonds renouvelable de la sur- veillance des hippodromes .....	104	80
2—48-49	Canadian Grain Commission—Commission canadienne des grains .....	905	830
		10,821	10,432
2—54-55	Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait .....	72	72
2—60-61	Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes .....	25	23
2—64-65	*Farm Credit Corporation—Société du crédit agricole .....	650	600
		11,568	11,125
	<b>Communications—Communications</b>		
	Department—Ministère .....	2,017	1,961
3—12-13	Government Telecommunications Agency Revolving Fund—Fonds renou- vable de l'Agence des télécommunications gouvernementales .....	209	190
3—22-23		78	69
3—30-31	Arts and Culture—Arts et culture .....	2,304	2,220
3—36-37	*Canada Council—Conseil des Arts du Canada .....	230	228
3—46-47	*Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada .....	12,378	12,324
3—50-51	*Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'in- dustrie cinématographique canadienne .....	26	20
3—56-57	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	436	430
3—60-61	*National Arts Centre Corporation—Corporation du Centre national des Arts ..	384	294
3—68-69	National Film Board—Office national du film .....	991	991
3—68-69	*National Film Board—Office national du film .....	175	175
3—74-75	National Library—Bibliothèque nationale .....	540	535
3—84-85	National Museums of Canada—Musées nationaux du Canada .....	1,006	1,000
3—92-93	Public Archives—Archives publiques .....	795	775
3—98-99	Social Sciences and Humanities Research Council—Conseil de recherches en sciences humaines .....	104	95
		19,369	19,111

\*Person-years not subject to Treasury Board Control.

\*Années-personnes non assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

Tableau 6—ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

Le présent tableau constitue un résumé des renseignements relatifs aux années-personnes par ministère et organisme et programme comparativement aux Budgets principaux et supplémentaires déposés devant le Parlement au cours des deux années financières précédentes. En outre, le tableau permet de connaître l'effectif constant réel en date du 30 septembre. Le tableau nomme également les organismes qui ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor en ce qui a trait aux années-personnes. Le présent tableau s'inspire du tableau des années-personnes et de l'effectif de chacun des programmes figurés dans le Budget.

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
917	940	877	803	815	750
4,641	4,358	4,256	4,654	4,335	4,032
4,283	4,248	4,107	4,327	4,292	4,023
105	81	70	92	72	72
869	705	626	863	693	623
10,815	10,332	9,936	10,739	10,207	9,500
72	72	51	63	63	46
24	24	22	24	24	21
640	600	607	640	600	593
11,551	11,028	10,616	11,466	10,894	10,160
2,060	1,954	1,835	1,988	1,916	1,774
205	194	159	202	202	180
85	79	62	84	74	54
2,350	2,227	2,056	2,274	2,192	2,008
230	235	226	224	223	223
12,295	11,935	12,266	12,272	11,912	11,969
26	26	26	26	26	26
436	425	417	431	420	393
384	294	331	384	328	316
999	999	994	999	999	982
175	175	175	175	175	168
542	542	561	517	522	517
1,000	1,000	979	981	981	990
787	791	748	756	776	754
105	100	96	105	100	85
19,329	18,749	18,875	19,144	18,654	18,431



Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employee on March 31, 1984 — Effectif constant projeté au 31 mars 1984
4-12-13	Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i>		
	Department— <i>Ministère</i> .....	2,514	2,414
4-18-19	Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques res-</i> <i>trictives du commerce</i> .....	26	20
4-22-23	*Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i> .....	71	71
		2,611	2,511
	Economic Development— <i>Développement économique</i>		
5- 8- 9	Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	284	284
5-12-13	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	75	70
		359	360
	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i>		
6- 6- 7	Department— <i>Ministère</i> .....	415	412
	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi</i> <i>et de l'immigration du Canada</i> .....		
6-12-13	Administration— <i>Administration</i> .....	3,124	3,080
6-20-21	Employment and Insurance— <i>Emploi et assurance</i> .....	19,515	18,670
6-28-29	Immigration— <i>Immigration</i> .....	2,214	2,209
6-32-33	Annuities— <i>Rentes sur l'État</i> .....	110	110
		24,963	24,071
6-36-37	Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i> .....	72	73
		25,450	24,550
	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
7-10-11	Administration— <i>Administration</i> .....	427	427
7-26-27	Energy— <i>Énergie</i> .....	1,483	1,530
7-48-49	Minerals and Earth Sciences— <i>Minéraux et sciences de la Terre</i> .....	3,064	2,890
		4,974	4,850
7-58-59	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>	271	271
7-66-67	*Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	7,575	7,390
7-72-73	National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i> .....	462	460
7-82-83	*Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> .....	7,100	7,100
		20,382	20,080
	Environment— <i>Environnement</i>		
8- 8- 9	Administration— <i>Administration</i> .....	883	880
8-18-19	Environmental Services— <i>Services de l'environnement</i> .....	5,824	5,790
8-32-33	Parks Canada— <i>Parcs Canada</i> .....	5,001	3,530
		11,708	10,200

Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1983 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1983</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1982</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1982 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1982</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1981</i>
2,565	2,583	2,112	2,420	2,400	2,255
26	26	15	25	17	16
67	67	61	59	59	51
2,658	2,676	2,188	2,504	2,476	2,322
215	215	184	108	108	101
134	140	95	132	133	104
349	355	279	240	241	205
390	390	311	382	382	313
3,103	3,103	2,838	3,017	3,017	2,753
18,433	17,008	16,612	18,021	17,911	16,123
2,201	2,087	2,037	2,467	2,332	2,004
112	111	111	110	110	112
23,849	22,309	21,598	23,615	23,370	20,992
72	72	67	72	72	69
24,311	22,771	21,976	24,069	23,824	21,374
438	428	453	431	430	369
1,187	1,224	1,161	811	1,122	736
3,094	2,932	2,766	3,027	2,862	2,673
4,719	4,584	4,380	4,269	4,414	3,778
254	254	228	221	221	206
8,445	8,252	7,946	8,072	7,808	7,953
447	447	446	400	405	403
6,900	6,900	6,219	3,680	3,894	3,451
20,765	20,437	19,219	16,642	16,742	15,791
841	841	840	838	838	778
5,796	5,734	5,608	5,713	5,663	5,411
5,058	3,505	3,108	5,057	3,474	3,031
11,695	10,080	9,556	11,608	9,975	9,220

Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employee on March 31, 1984 — Effectif constant projeté au 31 mar- 1984
	External Affairs—Affaires extérieures Department—Ministère		
9-16-17	Canadian Interests Abroad—Intérêts du Canada à l'étranger .....	4,000	4,014
9-28-29	Passport Office Revolving Fund—Fonds renouvelable du Bureau des passports .....	345	308
9-32-33	World Exhibitions—Expositions universelles .....	9	9
		4,354	4,331
9-36-37	*Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne .....	31	31
9-46-47	Canadian International Development Agency—Agence canadienne de dévelop- pement international .....	1,062	1,047
9-60-61	*International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international .....	418	429
9-66-67	International Joint Commission—Commission mixte internationale .....	46	46
		5,911	5,884
	Finance—Finances Department—Ministère		
10-12-13	Financial and Economic Policies—Politiques financières et économiques .....	809	809
10-22-23	Anti-Dumping Tribunal—Tribunal antidumping .....	31	3
10-26-27	Inspector General of Banks—Inspecteur général des banques .....	33	33
		873	873
10-36-37	*Auditor General—Vérificateur général .....	588	588
10-42-43	Insurance—Assurances .....	220	220
10-46-47	Tariff Board—Commission du tarif .....	39	39
		1,720	1,711
11- 8- 9	Fisheries and Oceans—Pêches et Océans .....	5,894	5,077
12- 6- 7	Governor General—Gouverneur général .....	96	9
	Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien Department—Ministère		
13- 8- 9	Administration—Administration .....	957	957
13-18-19	Indian and Inuit Affairs—Affaires indiennes et inuit .....	4,414	4,357
13-34-35	Northern Affairs—Affaires du Nord .....	827	71
		6,198	6,027
13-48-49	*Northern Canada Power Commission—Commission d'énergie du Nord canadien .....	350	35
		6,548	6,377
	Industry, Trade and Commerce—Industrie et Commerce Department—Ministère <sup>(1)</sup>		
14-14-15	Trade—Industriel—Commercial et industriel .....	1,410	1,410
14-22-23	Tourism—Tourisme .....	225	21
14-28-29	Grains and Oilseeds—Céréales et graines oléagineuses .....	58	5
		1,693	1,686
14-32-33	*Federal Business Development Bank—Banque fédérale de développement .....	318	30
14-36-37	Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger .....	130	13
		2,141	2,111

(1) See note on page 1-72

Voir note à la page 1-72

Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
—	—	—	—	—	—
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1983</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1982</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1982</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1981</i>
4,032	4,048	4,005	3,046	3,047	3,000
338	301	281	352	311	289
7	7	6	6	6	6
4,377	4,356	4,292	3,404	3,364	3,295
31	31	22	31	31	22
1,061	1,045	1,056	1,052	1,023	1,061
389	389	363	353	353	336
46	46	41	46	46	41
5,904	5,867	5,774	4,886	4,817	4,755
758	758	763	674	674	646
31	31	27	31	31	24
26	26	24	23	23	20
815	815	814	728	728	690
551	555	530	551	555	494
209	209	202	203	203	186
39	39	34	50	39	34
1,614	1,618	1,580	1,532	1,525	1,404
6,030	5,060	5,015	5,834	4,871	4,703
95	95	93	99	99	87
979	979	905	922	922	886
4,463	4,399	4,304	4,463	4,399	4,183
825	719	656	855	676	577
6,267	6,097	5,865	6,240	5,997	5,646
350	350	350	340	340	330
6,617	6,447	6,215	6,580	6,337	5,976
1,500	1,500	1,528	2,245	2,245	2,265
234	219	191	286	272	248
58	58	52	58	58	50
1,792	1,777	1,771	2,589	2,575	2,563
372	372	343	372	372	332
125	125	124	125	125	120
2,289	2,274	2,238	3,086	3,072	3,015

Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employment on March 31, 1984 — <i>Effectif constant projeté au 31 mar 1984</i>
	Justice— <i>Justice</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
15— 8- 9	Administration of justice— <i>Administration de la justice</i> .....	1,262	1,283
15—16-17	Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité cana- dienne</i> .....	89	89
		1,351	1,372
15—20-21	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	138	138
15—26-27	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....	29	29
15—30-31	Federal Court of Canada— <i>Cour fédérale du Canada</i> .....	146	146
15—34-35	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	45	45
15—40-41	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i> .....	68	68
15—44-45	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	40	40
		1,817	1,833
	Labour— <i>Travail</i>		
	Department— <i>Ministère</i> .....	819	819
16—10-11	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> ....	98	98
16—16-17	*Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hy- giène et de sécurité au travail</i> .....	100	100
16—22-23		1,017	1,017
17—14-15	National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	36,938	34,093
	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
18—10-11	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	838	838
18—18-19	Health and Social Services— <i>Services sanitaires et sociaux</i> .....	569	583
18—30-31	Medical Services— <i>Services médicaux</i> .....	3,133	2,973
18—42-43	Health Protection— <i>Protection de la santé</i> .....	1,920	1,873
18—50-51	Income Security— <i>Sécurité de revenu</i> .....	2,799	2,703
18—56-57	Fitness and Amateur Sport— <i>Santé et sport amateur</i> .....	121	121
		9,380	9,103
18—62-63	Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....	51	51
		9,431	9,154
	National Revenue— <i>Revenu national</i>		
19— 8- 9	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	10,345	10,263
19—14-15	Taxation— <i>Impôt</i> .....	18,294	15,413
		28,639	25,676
	Parliament— <i>Parlement</i>		
20— 8- 9	*The Senate— <i>Sénat</i> .....	384	400
20—14-15	*House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	3,022	2,923
20—18-19	*Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	234	234
		3,640	3,557



Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1983 — Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982 — Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1982 — Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981 — Effectif constant réel au 30 sept. 1981
1,240	1,268	1,295	1,138	1,162	1,159
90	90	83	90	90	91
1,330	1,358	1,378	1,228	1,252	1,250
127	127	114	125	125	108
29	29	25	26	26	26
147	147	147	143	143	132
45	45	45	38	38	40
68	68	62	68	68	61
40	40	40	40	40	35
1,786	1,814	1,811	1,668	1,692	1,652
821	821	738	766	766	683
96	96	92	96	96	79
91	91	94	54	54	67
1,008	1,008	924	916	916	829
36,866	33,794	34,320	36,744	34,167	34,385
838	865	790	622	629	585
562	575	574	548	558	556
3,241	3,091	3,125	3,259	3,259	3,027
1,896	1,870	1,711	1,906	1,883	1,889
2,848	2,667	2,785	2,972	2,781	2,625
119	119	111	103	103	98
9,504	9,187	9,096	9,410	9,213	8,780
45	45	39	39	39	35
9,549	9,232	9,135	9,449	9,252	8,815
10,278	10,313	10,420	10,196	10,106	9,862
18,039	15,532	15,240	17,805	14,992	14,657
28,317	25,845	25,660	28,001	25,098	24,519
382	406	382	358	387	375
3,076	3,039	2,924	3,178	3,166	3,001
234	234	215	234	247	216
3,692	3,679	3,521	3,770	3,800	3,592

Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continui Employe on March 1984 — Effectif constan projeté au 31 m 1984
21—10-11	Privy Council— <i>Conseil privé</i>	531	531
21—18-19	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i>	25	25
21—24-25	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	51	51
21—28-29	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	133	133
21—32-33	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	135	135
21—38-39	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	172	172
		1,047	1,047
	Public Works— <i>Travaux publics</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
22—10-11	Administration— <i>Administration</i>	1,361	1,361
22—16-17	Professional and Technical Services— <i>Services professionnels et techniques</i>	962	962
22—22-23	Construction Services Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des services de construction</i>	650	650
22—32-33	Accommodation— <i>Logement</i>	5,403	5,403
22—46-47	Marine— <i>Travaux maritimes</i>	245	245
22—52-53	Transportation and Other Engineering— <i>Voirie et autres travaux de génie</i>	100	100
22—62-63	Land Management and Development— <i>Gestion et aménagement fonciers</i>	77	77
22—62-63	*Land Management and Development— <i>Génie et aménagement fonciers</i>	255	255
22—70-71	Municipal Grants— <i>Subventions aux municipalités</i>	40	40
		9,093	9,093
22—76-77	*Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	3,711	3,711
22—82-83	National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	990	990
		13,794	13,794
	Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>		
23—10-11	Department— <i>Ministère</i>	1,896	1,896
23—18-19	*Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	4,683	4,683
		6,579	6,579
	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>		
24— 8- 9	Ministry of State— <i>Département d'État</i>	173	173
	National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>		
24—20-21	Scientific and Industrial Research— <i>Recherches scientifiques et industrielles</i>	3,120	3,120
24—28-29	Scientific and Technical Information— <i>Information scientifique et technique</i>	240	240
		3,360	3,360
24—34-35	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	97	97
24—38-39	Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	67	67
		3,697	3,697

Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
525	525	486	525	525	431
25	25	21	31	31	31
49	49	45	49	49	42
133	133	126	128	128	113
140	123	102	143	130	115
180	177	173	180	177	160
1,052	1,032	953	1,056	1,040	892
1,386	1,381	1,260	1,336	1,331	1,193
1,051	1,049	1,000	1,037	1,034	948
433	192	110	421	150	93
5,452	5,348	4,859	5,581	5,353	4,683
432	291	259	432	287	226
100	47	46	84	47	40
77	68	66	158	151	83
135	90				
40	40	34	40	40	34
9,106	8,506	7,634	9,089	8,393	7,300
3,692	3,581	3,395	3,672	3,562	3,353
998	897	836	998	893	786
13,796	12,984	11,865	13,759	12,848	11,439
2,052	2,046	1,769	2,048	1,891	1,824
4,715	5,019	4,749	4,639	5,054	4,732
6,767	7,065	6,518	6,687	6,945	6,556
161	161	158	161	161	157
3,107	3,066	2,977	2,971	2,957	2,797
234	230	225	226	222	213
3,341	3,296	3,202	3,197	3,179	3,010
98	91	89	86	82	74
65	53	51	65	53	53
3,665	3,601	3,500	3,509	3,475	3,294

Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employment on March 31 1984 — Effectif constant projeté au 31 mar 1984
	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> Department— <i>Ministère</i>		
25—8-9	Administration and Regional Operations— <i>Administration et opérations régionales</i> .....	579	579
25—14-15	Official Languages— <i>Langues officielles</i> .....	1,867	1,867
25—20-21	Education Support— <i>Aide à l'éducation</i> .....	79	79
25—26-27	Citizenship and Culture— <i>Citoyenneté et culture</i> .....	622	622
		3,147	3,147
25—34-35	* Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> .....	28	28
25—42-43	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	2,340	2,340
25—48-49	Staff Development and Training Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel</i> .....	205	163
25—52-53	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice</i> .....	30	30
		5,750	5,708
26—6-7	Social Development— <i>Développement social</i> .....	106	94
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
27—6-7	Department— <i>Ministère</i> .....	243	261
27—16-17	Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....	10,095	10,095
27—24-25	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> .....	292	292
27—34-35	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	21,324	21,715
		31,954	32,366
	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> Department— <i>Ministère</i>		
28—10-11	Services— <i>Services</i> .....	5,698	5,195
28—22-23	Supply— <i>Approvisionnements</i> Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i> .....	4,859	4,740
		10,557	9,935
28—34-35	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	4,506	4,472
		15,063	14,412
	Transport— <i>Transports</i> Department— <i>Ministère</i>		
29—10-11	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	1,737	1,737
29—32-33	Marine Transportation— <i>Transport maritime</i> .....	6,688	6,440
29—52-53	Air Transportation— <i>Transports aériens</i> .....	10,466	10,310
29—76-77	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes</i> .....	2,570	2,470
29—92-93	Surface Transportation— <i>Transports de surface</i> .....	300	280
		21,761	21,247
29—102-103	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	819	819
		22,580	22,066

Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
— <i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1983</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1982</i>	— <i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1982</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1981</i>
602	602	590	580	587	578
1,886	1,886	1,951	1,882	1,882	1,984
75	75	77	76	76	74
583	583	502	555	555	527
3,146	3,146	3,120	3,093	3,100	3,163
28	28	25	21	21	17
2,384	2,384	2,179	2,326	2,277	2,133
213	194	149	267	237	182
28	30	24	25	25	18
5,799	5,782	5,497	5,732	5,660	5,513
82	87	49	65	65	45
277	279	276	256	276	230
9,967	10,012	10,180	9,881	9,954	10,012
292	291	295	280	280	256
20,981	21,240	20,722	20,547	20,808	20,015
31,517	31,822	31,473	30,964	31,318	30,513
5,699	5,264	5,104	5,696	5,298	4,790
4,750	4,605	4,639	4,667	4,600	4,516
10,449	9,869	9,743	10,363	9,898	9,306
4,588	4,483	4,463	5,489	4,336	4,141
15,037	14,352	14,206	15,852	14,234	13,447
1,716	1,716	1,687	1,687	1,701	1,543
6,561	6,300	5,565	6,391	5,936	5,522
10,204	10,086	9,964	10,141	10,023	9,834
2,549	2,462	2,308	2,561	2,476	2,356
300	280	249	296	276	245
21,330	20,844	19,773	21,076	20,412	19,500
807	807	693	786	786	693
22,137	21,651	20,466	21,862	21,198	20,193



Table 6—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1983-1984	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employment on March 1984 — Effectif constant projeté au 31 ma 1984
30— 8- 9	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i> Secretariat— <i>Secrétariat</i>		
30—22-23	Central Administration of the Public Service— <i>Administration centrale de la Fonction publique</i> .....	760	760
	Temporary Assignments— <i>Affectations temporaires</i> .....	41	41
		801	801
30—28-29	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i>		
30—32-33	Management Practices and Controls— <i>Pratiques et contrôles de gestion</i> .....	170	170
	Implementation Assistance— <i>Aide à la mise en œuvre</i> .....	65	65
		235	235
		1,036	970
31—10-11	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>		
31—16-17	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	3,773	3,440
	War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i> .....	35	35
31—22-23	Pensions— <i>Pensions</i> .....	401	370
31—28-29	Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i>	120	100
		4,329	3,970
	<b>TOTAL</b> .....	<b>301,174</b>	<b>288,650</b>
	<b>SUMMARY—SOMMAIRE</b>		
—	*Agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control— <i>Organismes dont les années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor</i> .....	42,711	42,580
—	Departments and Agencies whose person-years are subject to Treasury Board control— <i>Ministères et organismes dont les années-personnes sont assujet- ties au contrôle du Conseil du Trésor</i> .....	258,463	246,070
	<b>TOTAL</b> .....	<b>301,174</b>	<b>288,650</b>
	Industry, Trade and Commerce entries for 1982-83 in this table have been reduced by the amounts included in External Affairs for the transfer of the International Trade function and in Consumer and Corporate Affairs for the Metric Commission— <i>Dans ce tableau, les entrées de 1982-1983 se rapportant à Industrie et Commerce ont été diminuées des montants inclus dans les Affaires extérieures pour le transfert de la fonction du commerce international et dans Consommation et Corporation pour la Commission du système métrique</i> .....		
	Estimates details do not include data for the Post Office Department, as follows— <i>Les détails des prévisions ne tiennent pas compte des données pour le ministère des Postes à savoir</i> .....		

Tableau 6 (suite)

1982-1983			1981-1982		
Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1983 — Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982 — Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1982 — Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981 — Effectif constant réel au 30 sept. 1981
750	750	790	741	741	740
42	42	40	41	41	41
792	792	830	782	782	781
191	191	177	178	178	175
45			139		
236	191	177	317	178	175
1,028	983	1,007	1,099	960	956
4,431	4,203	3,997	4,337	4,221	3,883
35	35	40	36	33	30
438	396	430	388	388	325
121	119	114	118	118	117
5,025	4,753	4,581	4,879	4,760	4,355
<b>300,330</b>	<b>286,941</b>	<b>279,110</b>	<b>293,702</b>	<b>280,955</b>	<b>268,438</b>
43,208	42,669	41,249	39,335	39,167	38,025
257,122	244,272	237,861	254,367	241,788	230,413
<b>300,330</b>	<b>286,941</b>	<b>279,110</b>	<b>293,702</b>	<b>280,955</b>	<b>268,438</b>
913	913		59,856	53,475	53,976

Table 7—BUDGETARY ESTIMATES BY FUNCTION

Tableau 7—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR FONCTION

This table provides an analysis of Budgetary Estimates according to apparent prime purpose for 1983-84 compared to the Forecast of Expenditures for 1982-83. It comprises three parts—an overall summary by Function, a pie-chart showing the percentage distribution by Function and details of departmental and agency Budgetary Estimates within the three-tier classification of Function, Sub-Function and Functional Program.

Le présent tableau constitue une analyse des prévisions budgétaires selon l'objectif principal apparent pour 1983-1984 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1982-1983. Il comprend trois parties: un résumé global par fonction, un graphique circulaire illustrant la répartition procentuelle par fonction et des données relatives aux prévisions budgétaires des ministères et organismes que renferment les trois niveaux de classification par fonction, sous-fonction et programme fonctionnel.

## SUMMARY BY FUNCTION 1983-84—SOMMAIRE PAR FONCTION—1983-1984

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83*	**Change
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983*	**Différence
	(in millions of dollars—en millions de dollars)		
General Government Services—Services généraux du gouvernement .....	3,732.4	3,349.7	382.7
Foreign Affairs—Affaires étrangères .....	1,736.5	1,532.5	204.0
Defence—Défense .....	9,284.6	8,233.3	1,051.3
Transportation and Communications—Transports et communications .....	3,330.0	3,219.7	110.3
Economic Development and Support—Expansion et soutien économiques .....	10,069.6	9,331.6	738.0
Health and Welfare—Santé et bien-être social .....	27,544.0	24,183.8	3,360.2
Education Assistance—Aide à l'éducation .....	2,153.4	1,794.5	358.9
Culture and Recreation—Culture et loisirs .....	1,724.1	1,858.9	(134.8)
Fiscal Transfer Payments—Paiements de transfert fiscal .....	5,164.8	5,047.9	116.9
Public Debt—Dette publique .....	18,570.0	17,265.0	1,305.0
Internal Overhead Expenses—Frais généraux internes .....	2,308.8	1,788.9	519.9
	<b>85,618.2</b>	<b>77,605.8</b>	<b>8,012.4</b>

\*Total 1982-83 Expenditures forecast at about October, 1982.

\*\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*Total des dépenses en 1982-1983; prévisions vers octobre 1982.

\*\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY FUNCTION 1983-84  
 RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR FONCTION 1983-1984

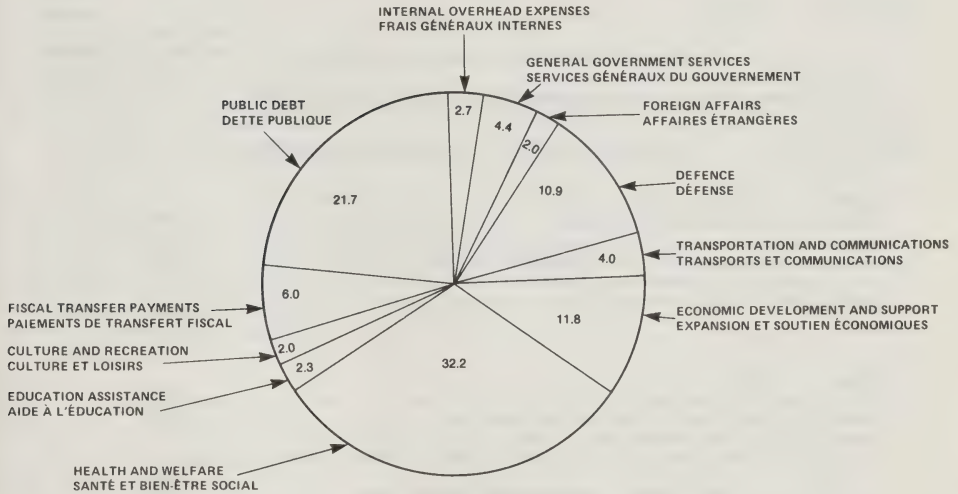


Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

## DETAILS BY FUNCTION 1983-84—RÉPARTITION PAR FONCTION—1983-1984

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNE- MENT</b>		
<b>LEGISLATION AND ADMINISTRATION—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINIS- TRATIFS</b>		
<b>Legislative—Législatif</b>		
House of Commons—Chambre des communes .....	147.9	139.4
The Senate—Sénat .....	25.2	22.8
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement .....	9.5	8.9
Chief Electoral Officer—Directeur général des élections .....	4.1	6.6
Auditor General—Vérificateur général .....	38.4	34.9
	225.1	212.6
<b>Executive—Exécutif</b>		
Governor General—Gouverneur général .....	4.8	4.3
Administration, Privy Council—Administration, Conseil privé .....	37.1	36.8
Administration, Finance—Administration, Finances .....	91.9	89.9
Administration, Treasury Board Secretariat—Administration, Secrétariat du Conseil du Trésor .....	51.8	48.0
Administration, Comptroller General—Administration, Contrôleur général .....	11.8	11.8
Inspector General of Banks, Finance—Inspecteur général des banques, Finances .....	1.7	1.2
	199.1	192.0
<b>Collection of Taxes and Duties—Perception des impôts et des droits</b>		
National Revenue—Taxation—Revenu national—Impôt .....	616.8	541.2
National Revenue—Customs and Excise—Revenu national—Douanes et Accise .....	378.6	347.2
Tariff Board—Commission du tarif .....	2.3	2.2
	997.7	890.6
<b>National Capital Region—Région de la Capitale nationale</b>		
National Capital Commission—Commission de la Capitale nationale .....	86.3	87.4

Note: Total 1982-83 Expenditures forecast at about October, 1982.

Nota: Total des dépenses en 1982-1983; prévisions vers octobre 1982.



Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)</b>		
<b>LEGISLATION AND ADMINISTRATION—Continued—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS (suite)</b>		
<b>Other Legislation and Administration—Services législatifs et administratifs—Autres postes</b>		
Transfer payments to the Yukon and Northwest Territories, Indian Affairs and Northern Development— <i>Paiements de transfert aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon—Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	445.6	369.7
Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité canadienne</i> .....	21.5	25.5
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	9.5	7.2
Status of Women— <i>Condition féminine</i> .....	3.8	3.6
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	2.0	1.9
	482.4	407.9
Sub Total—Legislation and Administration— <i>Total partiel—Services législatifs et administratifs</i> .....	1,990.6	1,790.5
<b>PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS</b>		
<b>Justice—Justice</b>		
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....	83.7	73.6
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	7.5	6.4
Federal Court— <i>Cour fédérale</i> .....	6.4	5.8
Supreme Court— <i>Cour suprême</i> .....	5.2	4.8
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	5.4	4.7
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	2.5	2.2
	110.7	97.5
<b>Correctional Service—Service correctionnel</b>		
Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....	667.1	563.1
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> .....	19.3	21.9
National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> .....	14.1	12.2
	700.5	597.2
<b>Police Protection—Protection policière</b>		
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	830.0	768.2
<b>Consumer Services—Services aux consommateurs</b>		
Consumer Affairs, Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation, Consommation et Corporations</i> .....	50.2	45.3
Administration, Consumer and Corporate Affairs— <i>Administration, Consommation et Corporations</i> .....	22.9	22.3
	73.1	67.6

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)</b>		
<b>PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—Continued—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS (suite)</b>		
<b>Other Protection of Persons and Property—Protection des personnes et des biens—Autres postes</b>		
Combines Investigation and Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs— <i>Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence, Consommation et Corporations</i> .....	13.5	13.1
Department of Insurance— <i>Département des Assurances</i> .....	12.2	13.7
Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> .....	1.8	1.9
	27.5	28.7
Sub Total—Protection of Persons and Property— <i>Total partiel—Protection des personnes et des biens</i> .....	1,741.8	1,559.2
<b>TOTAL</b> .....	<b>3,732.4</b>	<b>3,349.7</b>
<b>FOREIGN AFFAIRS—AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b>		
<b>EXTERNAL RELATIONS—RELATIONS EXTÉRIEURES</b>		
<b>Diplomatic Relations—Relations diplomatiques</b>		
Administration and Operations, External Affairs— <i>Administration et fonctionnement, Affaires extérieures</i> .....	455.9	431.9
<b>Contributions to International Organizations—Contributions aux organismes internationaux</b>		
Grants and contributions, External Affairs— <i>Subventions et contributions, Affaires extérieures</i> .....	123.9	109.9
Sub Total—External Relations— <i>Total partiel—Relations extérieures</i> .....	579.8	541.8
<b>ASSISTANCE TO DEVELOPING COUNTRIES—AIDE AUX PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT</b>		
Assistance, Canadian International Development Agency— <i>Aide, Agence canadienne de développement international</i> .....	1,057.8	902.9
Administration, Canadian International Development Agency— <i>Administration, Agence canadienne de développement international</i> .....	31.5	28.6
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i> .....	67.4	59.2
Sub Total—Assistance to Developing Countries— <i>Total partiel—Aide aux pays en voie de développement</i> .....	1,156.7	990.7
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,736.5</b>	<b>1,532.5</b>

**Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>DEFENCE—DÉFENSE</b>		
<b>DEFENCE SERVICES—SERVICES DE DÉFENSE</b>		
Defence Services Program— <i>Programme des services de défense</i> .....	7,840.0	6,932.2
Emergency Health, National Health and Welfare— <i>Services de santé d'urgence, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	2.3	2.4
Sub Total—Defence Services— <i>Total partiel—Services de défense</i> .....	7,842.3	6,934.6
<b>VETERANS BENEFITS—PRESTATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS</b>		
Veterans Affairs Program— <i>Programme des affaires des anciens combattants</i> .....	749.5	678.2
Pensions— <i>Pensions</i> .....	686.6	614.8
Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i> .....	4.7	4.2
War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i> ...	1.5	1.5
Sub Total—Veterans Benefits— <i>Total partiel—Prestations aux anciens combattants</i> .....	1,442.3	1,298.7
<b>TOTAL</b> .....	<b>9,284.6</b>	<b>8,233.3</b>
<b>TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b>		
<b>Air Transport—Transports aériens</b>		
Air Transportation, Transport— <i>Transports aériens, Transports</i> .....	542.6	462.9
Airports Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des aéroports</i> .....	20.2	22.0
	562.8	484.9
<b>Water Transport—Transport maritime</b>		
Marine Transportation, Transport— <i>Transport maritime, Transports</i> .....	610.0	515.9
Marine, Public Works— <i>Travaux maritimes, Travaux publics</i> .....	15.5	66.0
Major Ports, Transport— <i>Ports principaux, Transports</i> .....	27.6	56.1
Bridges, Transport— <i>Ponts, Transports</i> .....	3.4	4.2
	656.5	642.2
<b>Road Transport—Transports routiers</b>		
CN Marine Inc., Transport— <i>CN Marine Inc., Transports</i> .....	158.9	156.0
Transportation and Other Engineering, Public Works— <i>Voirie et autres travaux de génie, Travaux publics</i> .....	61.1	58.5
	220.0	214.5
<b>Telecommunications—Télécommunications</b>		
Administration and Operations, Communications— <i>Administration et fonctionnement, Communications</i> .....	160.2	169.6

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—Continued—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS (suite)</b>		
<b>Other Transportation and Communications—Transports et communications—Autres postes</b>		
Surface Transportation, Transport— <i>Transports de surface, Transports</i> .....	1,056.1	985.8
Administration and Operations, Canadian Transport Commission— <i>Administration et fonctionnement, Commission canadienne des transports</i> .....	543.2	614.8
Departmental Administration, Transport— <i>Administration centrale, Transports</i> .....	131.2	107.9
	1,730.5	1,708.5
<b>TOTAL</b> .....	<b>3,330.0</b>	<b>3,219.7</b>
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES</b>		
<b>PRIMARY INDUSTRY—SECTEUR PRIMAIRE</b>		
<b>Agriculture—Agriculture</b>		
Agri-Food Development, Agriculture— <i>Développement du secteur agro-alimentaire, Agriculture</i> .....	827.7	737.0
Agri-Food Regulation and Inspection, Agriculture— <i>Réglementation et inspection agro-alimentaires, Agriculture</i> .....	197.6	185.1
Advance Prairie Grain Payments, Industry, Trade and Commerce— <i>Paielements anticipés pour le grain des Prairies, Industrie et Commerce</i> .....	156.0	118.0
Administration, Agriculture— <i>Administration, Agriculture</i> .....	48.3	44.9
Canadian Grain Commission, Agriculture— <i>Commission canadienne des grains, Agriculture</i> .....	39.4	35.7
Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i> .....	18.2	18.5
Grains Marketing, Industry, Trade and Commerce— <i>Commercialisation des céréales, Industrie et Commerce</i> .....	17.1	22.5
Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i> .....	6.1	5.9
	1,310.4	1,167.6
<b>Fisheries, Forestry and Water Resources—Pêches, ressources forestières et ressources en eau</b>		
Fisheries Management and Research, Fisheries and Oceans— <i>Gestion des pêches et recherches, Pêches et Océans</i> .....	402.0	424.0
Forestry, Environment— <i>Foresterie, Environnement</i> .....	145.9	166.6
Environmental Conservation, Environment— <i>Conservation de l'environnement, Environnement</i> .....	137.7	143.0
Ocean and Aquatic Affairs, Fisheries and Oceans— <i>Affaires océaniques et aquatiques, Pêches et Océans</i> .....	87.4	77.5
International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i> .....	3.2	3.0
	776.2	814.1

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>PRIMARY INDUSTRY—Continued—SECTEUR PRIMAIRE (suite)</b>		
<b>Energy—Énergie</b>		
Energy, Energy, Mines and Resources—Énergie, Énergie, Mines et Ressources .....	2,250.6	1,830.9
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée .....	335.8	315.3
National Energy Board—Office national de l'énergie .....	25.2	21.1
Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique .....	19.7	17.0
Canada Oil and Gas Lines Administration, Indian Affairs and Northern Development— Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada, Affaires indiennes et Nord canadien .....	6.4	.....
Northern Pipeline Agency—Administration du pipe-line du Nord .....	5.4	5.9
	2,643.1	2,190.2
<b>Other Primary Industry—Secteur primaire—Autres postes</b>		
Administration, Environment—Administration, Environnement .....	44.7	41.0
Administration, Energy, Mines and Resources—Administration, Énergie, Mines et Res- sources .....	20.0	19.3
	64.7	60.3
Sub Total—Primary Industry—Total partiel—Secteur primaire .....	4,794.4	4,232.2
<b>SECONDARY INDUSTRY—SECTEUR SECONDAIRE</b>		
Industry Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion industrielle, Indus- trie et Commerce .....	695.2	934.0
Urea Formaldehyde Foam Insulation, Consumer and Corporate Affairs—Mousse isolante d'urée-formaldéhyde, Consommation et Corporations .....	63.5	49.8
Corporate Affairs, Consumer and Corporate Affairs—Corporations, Consommation et Corporations .....	23.7	22.8
Metric Commission, Consumer and Corporate Affairs—Commission du système métri- que, Consommation et Corporations .....	20.3	25.4
Source Development, Supply and Services—Expansion des entreprises, Approvisionne- ments et Services .....	10.0	10.0
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger .....	6.7	5.9
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes .....	6.0	5.8
Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'industrie ciné- matographique canadienne .....	4.8	4.5
Sub Total—Secondary Industry—Total partiel—Secteur secondaire .....	830.2	1,058.2
<b>SERVICE INDUSTRY—SECTEUR TERTIAIRE</b>		
Tourism, Industry, Trade and Commerce—Tourisme, Industrie et Commerce .....	42.1	45.6
<b>FOREIGN TRADE—COMMERCE EXTÉRIEUR</b>		
Trade Development, External Affairs—Expansion du commerce, Affaires extérieures .....	109.0	93.1
Market Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion des marchés, Industrie et Commerce .....	108.0	108.1
Export Development Corporation—Société pour l'expansion des exportations .....	35.0	20.0
Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne .....	20.3	20.5
Anti-Dumping Tribunal, Finance—Tribunal antidumping, Finances .....	1.6	1.5
World Exhibitions, External Affairs—Expositions universelles, Affaires extérieures .....	.7	1.5
Sub Total—Foreign Trade—Total partiel—Commerce extérieur .....	274.6	244.7



Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>LABOUR FORCE—POPULATION ACTIVE</b>		
<b>Working Conditions—Conditions de travail</b>		
Administration and Operations, Labour—Administration et opérations, Travail.....	39.4	41.0
Canadian Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail .....	5.1	4.8
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	4.8	4.5
	49.3	50.3
<b>Training—Formation</b>		
Training, Canada Employment and Immigration Commission—Formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	943.2	848.2
<b>Immigration—Immigration</b>		
Immigration—Immigration .....	116.4	111.2
Immigration Medical Services, National Health and Welfare—Services médicaux de l'immigration, Santé nationale et Bien-être social .....	9.3	8.6
Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration .....	3.2	3.2
	128.9	123.0
<b>Other Labour Force—Population active—Autres postes</b>		
Direct Job Creation, Canada Employment and Immigration Commission—Création directe d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	583.6	481.9
Employment Initiatives, Treasury Board—Initiatives visant à créer des emplois, Conseil du Trésor .....	178.9	
Other Employment and Insurance Benefits Services, Canada Employment and Immigration Commission—Autres services de placement et de prestations d'assurance, Com- mission de l'emploi et de l'immigration .....	44.3	53.3
Administration, Canada Employment and Immigration Commission—Administration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	33.4	29.1
Administration, Employment and Immigration—Administration, Emploi et Immigration..	7.5	6.7
	847.7	571.0
Sub Total—Labour Force—Total partiel—Population active .....	1,969.1	1,592.5
<b>GENERAL RESEARCH—RECHERCHES GÉNÉRALES</b>		
<b>Social Science Research—Sciences sociales—Recherches</b>		
Administration and Operations, Statistics Canada—Administration et opérations, Statis- tique Canada .....	180.8	171.9
Social Sciences and Humanities Research Council—Conseil de recherches en sciences humaines .....	60.0	56.7
Census, Statistics Canada—Recensement, Statistique Canada .....	8.6	7.7
Economic Council of Canada—Conseil économique du Canada .....	8.1	7.8
	257.5	244.1

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	—	—
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>GENERAL RESEARCH—Continued—RECHERCHES GÉNÉRALES (suite)</b>		
<b>Physical Science Research—Sciences physiques—Recherches</b>		
Scientific and Industrial Research, National Research Council— <i>Recherches scientifiques et industrielles, Conseil national de recherches</i> .....	368.1	325.7
Minerals and Earth Science Services, Energy, Mines and Resources— <i>Minéraux et sciences de la Terre, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	234.4	230.6
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	240.1	226.6
Scientific and Technical Information, National Research Council— <i>Information scientifique et technique, Conseil national de recherches</i> .....	20.8	17.4
Ministry of State, Science and Technology— <i>Département d'État, Sciences et Technologie</i> .....	12.0	10.3
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	4.5	4.0
Unsolicited Proposals for Research and Development, Supply and Services— <i>Soumissions R &amp; D spontanées, Approvisionnements et Services</i> .....	15.0	14.9
	894.9	829.5
Sub Total—General Research— <i>Total partiel—Recherches générales</i> .....	1,152.4	1,073.6
<b>REGIONAL DEVELOPMENT—EXPANSION RÉGIONALE</b>		
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	589.1	558.3
Northern Development, Indian Affairs and Northern Development— <i>Expansion économique du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	102.8	113.2
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	91.1	126.6
Sub Total—Regional Development— <i>Total partiel—Expansion régionale</i> .....	783.0	798.1
<b>OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—AUTRES POSTES</b>		
Atmospheric Environment, Environment— <i>Environnement atmosphérique, Environnement</i> .....	158.7	147.5
Trade-Industrial Administration, Industry, Trade and Commerce— <i>Administration—Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	25.9	24.2
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> .....	19.1	20.1
Economic Development— <i>Développement économique</i> .....	20.1	14.0
Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> .....		77.1
Special Program, Privy Council— <i>Programme spécial, Conseil privé</i> .....		3.8
Sub Total—Other Economic Development and Support— <i>Total partiel—Expansion et soutien économiques—Autres postes</i> .....	223.8	286.7
<b>TOTAL</b> .....	<b>10,069.6</b>	<b>9,331.6</b>
<b>HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL</b>		
<b>HEALTH—SANTÉ</b>		
<b>Public Health—Hygiène publique</b>		
Health Protection— <i>Protection de la santé</i> .....	101.9	94.6
Environmental Protection, Environment— <i>Protection de l'environnement, Environnement</i> ..	56.0	51.3
	157.9	145.9

**Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)</b>		
<b>HEALTH—Continued—SANTÉ (suite)</b>		
<b>Medical Care—Soins médicaux</b>		
Grants and Scholarships, Medical Research Council— <i>Subventions et bourses d'études, Conseil de recherches médicales</i> .....	117.6	110.9
Administration, Medical Research Council— <i>Administration, Conseil de recherches médicales</i> .....	3.2	2.6
	120.8	113.5
<b>Hospital Care—Soins hospitaliers</b>		
Hospital Care Services— <i>Services de soins hospitaliers</i> .....	4,796.9	4,082.1
<b>Other Health—Santé—Autres postes</b>		
Health and Social Services Administration— <i>Administration—Services sanitaires et sociaux</i> .....	47.9	43.7
Medical Services Administration— <i>Administration—Services médicaux</i> .....	9.5	8.3
Prosthetic Services— <i>Services de prothèse</i> .....	3.0	6.1
	60.4	58.1
Sub Total—Health— <i>Total partiel—Santé</i> .....	5,136.0	4,399.6
<b>INCOME MAINTENANCE—MAINTIEN DU REVENU</b>		
<b>Payments to Aged—Versements aux personnes âgées</b>		
Old Age Security—Guaranteed Income Supplement— <i>Sécurité de la vieillesse—Supplément de revenu garanti</i> .....	10,906.0	9,745.0
<b>Payments to Families—Versements aux familles</b>		
Family Allowance Payments— <i>Allocations familiales—Versements</i> .....	2,325.0	2,230.0
<b>Payments to Unemployed—Versements aux chômeurs</b>		
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage</i> .....	2,936.0	2,029.0
Income Support, Labour— <i>Soutien du revenu, Travail</i> .....	17.0	11.1
	2,953.0	2,040.1
Sub Total—Income Maintenance— <i>Total partiel—Maintien du revenu</i> .....	16,184.0	14,015.1
<b>SOCIAL ASSISTANCE—ASSISTANCE SOCIALE</b>		
<b>Canada Assistance Plan and Related Items—Régime d'assistance publique du Canada et postes afférents</b> .....		
	3,214.1	2,868.7
<b>Other Social Assistance—Assistance sociale—Autres postes</b>		
Income Security Administration— <i>Administration—Sécurité de revenu</i> .....	63.5	57.7
New Horizons— <i>Nouveaux Horizons</i> .....	16.5	16.3
Annuities Administration, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Gestion des rentes sur l'État, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	3.5	3.4
	83.5	77.4
Sub Total—Social Assistance— <i>Total partiel—Assistance sociale</i> .....	3,297.6	2,946.1

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84  Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83  Dépenses prévues 1982-1983
<b>HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)</b>		
<b>INDIANS AND INUIT—INDIENS ET INUIT</b>		
Indian and Inuit Affairs—Affaires indiennes et inuit .....	1,234.6	1,150.0
Indian Health Services, National Health and Welfare—Services de santé des Indiens, Santé nationale et Bien-être social .....	315.2	265.7
Administration, Indian Affairs and Northern Development—Administration, Affaires indiennes et Nord canadien .....	52.9	47.8
Native Claims—Revendications des autochtones .....	5.1	5.0
Sub Total—Indians and Inuit—Total partiel—Indiens et Inuit .....	1,607.8	1,468.5
<b>HOUSING AND URBAN RENEWAL—LOGEMENT ET RÉNOVATION URBAINE</b>		
Social Housing—Logement social .....	801.6	642.4
Market Housing—Marché du logement .....	213.4	355.4
Rehabilitation and Conservation—Remise en état et conservation .....	198.2	209.7
Community Services—Services communautaires .....	34.1	81.2
Research, Development, Demonstration and Information—Recherche, développement, démonstration et information .....	24.9	22.3
Sub Total—Housing and Urban Renewal—Total partiel—Logement et rénovation urbaine .....	1,272.2	1,311.0
<b>OTHER HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—AUTRES POSTES</b>		
Administration, National Health and Welfare—Administration, Santé nationale et Bien- être social .....	40.2	38.8
Social Development—Développement social .....	6.2	4.7
Sub Total—Other Health and Welfare—Total partiel—Santé et Bien-être social—Autres postes .....	46.4	43.5
<b>TOTAL</b> .....	<b>27,544.0</b>	<b>24,183.8</b>
<b>EDUCATION ASSISTANCE—AIDE À L'ÉDUCATION</b>		
<b>Post Secondary Education—Enseignement postsecondaire</b>		
Education Support, Secretary of State—Aide à l'éducation, Secrétariat d'État .....	1,969.5	1,616.7
<b>Other Education—Éducation—Autres postes</b>		
Official Languages, Secretary of State—Langues officielles, Secrétariat d'État .....	183.9	177.8
<b>TOTAL</b> .....	<b>2,153.4</b>	<b>1,794.5</b>

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>CULTURE AND RECREATION—CULTURE ET LOISIRS</b>		
<b>Archives, Galleries, Theatres, etc.—Archives, galeries, théâtres, etc.</b>		
National Museums of Canada—Musées nationaux du Canada .....	66.2	63.5
Public Archives—Archives publiques .....	36.1	34.0
National Library—Bibliothèque nationale .....	29.8	27.2
National Arts Centre Corporation—Corporation du Centre national des Arts .....	14.4	15.8
	146.5	140.5
<b>Parks, Historic Sites and Other Recreational Areas—Parcs nationaux, lieux historiques et autres aires de loisirs</b>		
Parks Canada, Environment—Parcs Canada, Environnement .....	303.7	284.0
<b>Film, Radio and Television—Cinéma, radio et télévision</b>		
Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada .....	819.9	744.2
National Film Board—Office national du film .....	58.4	53.3
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodif- fusion et des télécommunications canadiennes .....	24.6	22.8
	902.9	820.3
<b>Other Culture and Recreation—Culture et loisirs—Autres postes</b>		
Citizenship, Secretary of State—Citoyenneté, Secrétariat d'État .....	144.1	143.9
Arts and Culture, Communications—Arts et culture, Communications .....	75.0	329.4
Canada Council—Conseil des Arts du Canada .....	65.6	59.9
Fitness and Amateur Sport, National Health and Welfare—Santé et sport amateur, Santé nationale et Bien-être social .....	54.9	50.8
Administration, Secretary of State—Administration, Secrétariat d'État .....	31.4	30.1
	371.0	614.1
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,724.1</b>	<b>1,858.9</b>
<b>FISCAL TRANSFER PAYMENTS—PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL</b>		
<b>STATUTORY SUBSIDIES TO PROVINCIAL GOVERNMENTS—SUBVENTIONS, PRÉVUES PAR LA LOI, AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX</b> .....		
	35.7	35.8
<b>REVENUE EQUALIZATION PAYMENTS—PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION DES REVENUS</b> .....		
	5,235.0	5,117.0
<b>OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL</b>		
Share of Public Utilities Income Tax, Finance—Part de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Finances .....	128.5	110.0
Youth Allowances Recovery, Finance—Recouvrement d'allocations aux jeunes, Finances ..	(234.4)	(214.9)
	(105.9)	(104.9)
<b>TOTAL</b> .....	<b>5,164.8</b>	<b>5,047.9</b>
<b>PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE</b>		
Interest—Intérêt .....	18,570.0	17,265.0



Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
<b>INTERNAL OVERHEAD EXPENSES—FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES</b>		
<b>Government Support Services—Services de soutien du gouvernement</b>		
Accommodation, Public Works—Logement, Travaux publics .....	614.1	513.9
Grants in Lieu of Taxes on Federal Property, Public Works—Subventions en remplace- ment d'impôts sur les biens immobiliers du gouvernement fédéral, Travaux publics ...	233.0	202.3
Services, Supply and Services—Services, Approvisionnements et Services .....	190.9	201.4
Reciprocal Taxation, Finance—Imposition réciproque, Finances .....	162.5	146.4
Public Service Commission—Commission de la Fonction publique .....	112.5	104.1
Administration and Legal Services, Justice—Administration et services juridiques, Jus- tice .....	108.1	101.1
Official Languages, Secretary of State—Langues officielles, Secrétariat d'État .....	83.9	80.0
Administration, Public Works—Administration, Travaux publics .....	56.8	52.2
Professional and Technical Services, Public Works—Services professionnels et techniques, Travaux publics .....	54.7	53.9
Land Management and Development, Public Works—Gestion et aménagement fonciers, Travaux publics .....	53.5	63.8
Defence Production Revolving Fund, Supply and Services—Fonds renouvelable de la production de défense, Approvisionnements et Services .....	28.7	10.8
Supply Revolving Fund, Supply and Services—Fonds renouvelable des approvisionne- ments, Approvisionnements et Services .....	16.8	24.0
Public Service Health, National Health and Welfare—Santé des fonctionnaires fédéraux, Santé nationale et Bien-être social .....	9.6	8.3
Public Service Staff Relations Board—Commission des relations de travail dans la Fonction publique .....	8.5	7.9
Implementation Assistance, Comptroller General—Aide à la mise en œuvre, Contrôleur général .....	6.5	.....
Free Publications, Supply and Services—Diffusion gratuite des publications, Approvi- sionnements et Services .....	3.3	3.2
Temporary Assignments, Treasury Board Secretariat—Affectations temporaires, Secréta- riat du Conseil du Trésor .....	.7	.6
	1,744.1	1,573.9
<b>Contributions to Employee Pension and Medical Plans—Contributions aux régimes de pensions et de soins médicaux des employés</b>		
Public Service Insurance, Treasury Board Secretariat—Assurance de la Fonction publi- que, Secrétariat du Conseil du Trésor .....	218.5	188.0
Public Service Pensions, Treasury Board Secretariat—Pensions de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor .....	9.5	6.9
Public Service Employees Compensation, Labour—Indemnisation des employés de la Fonction publique, Travail .....	21.7	20.1
	249.7	215.0
Contingencies Vote—Crédit des éventualités .....	315.0	.....
<b>TOTAL .....</b>	<b>2,308.8</b>	<b>1,788.9</b>
<b>GRAND TOTAL—TOTAL GÉNÉRAL .....</b>	<b>85,618.2</b>	<b>77,605.8</b>

**Table 8—BUDGETARY ESTIMATES BY TYPE OF PAYMENT****Tableau 8—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT**

This table presents an analysis of Budgetary Estimates for 1983-84 compared to the Forecast of Expenditures for 1982-83. It shows payments made to Other Levels of Government and Persons, Subsidies and Other Transfer Payments, payments to Crown Corporations, Public Debt, National Defence and the Operating and Capital expenditures of all other Departments and Agencies.

Le présent tableau constitue une analyse des prévisions budgétaires pour 1983-1984 comparativement aux prévisions de dépenses pour 1982-1983. Y figurent les paiements effectués à d'autres niveaux de gouvernement et à d'autres personnes, les subventions et autres paiements de transfert, les paiements faits à des sociétés de la Couronne, la dette publique, la Défense nationale et les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital de tous les autres ministères et organismes.

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	(in millions of dollars— en millions de dollars)	
<b>PAYMENTS TO OTHER LEVELS OF GOVERNMENT—PAIEMENTS À D'AUTRES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT</b>		
Fiscal Transfer Payments— <i>Payments de transfert fiscal</i> .....	5,327.3	5,194.3
Canada Assistance Plan— <i>Régime d'assistance publique du Canada</i> .....	3,140.2	2,780.2
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act— <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques</i> .....	2,895.6	2,417.0
Post-Secondary Education Payments— <i>Paielements pour l'enseignement postsecondaire</i> .....	1,842.3	1,500.3
Medical Care— <i>Soins médicaux</i> .....	997.0	832.0
Extended Health Care— <i>Services sanitaires complémentaires</i> .....	895.7	825.0
Payments to Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory— <i>Paielements aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon</i> .....	458.9	386.1
Municipal Grants— <i>Subventions aux municipalités</i> .....	231.0	200.6
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i> .....	182.2	176.1
Crop Insurance— <i>Assurance-récolte</i> .....	145.0	138.0
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	60.7	58.8
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons— <i>Réadaptation professionnelle des inva- lides</i> .....	47.7	47.6
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	312.8	330.9
<b>TOTAL</b> .....	<b>16,536.4</b>	<b>14,886.9</b>
<b>PAYMENTS TO PERSONS—PAIEMENTS À DES PERSONNES</b>		
Old Age Security Payments— <i>Versements de sécurité de la vieillesse</i> .....	7,767.0	7,021.0
Government's Contributions, Unemployment Insurance and Fishermen's Benefits— <i>Con- tribution de l'État, Assurance-chômage</i> .....	2,936.0	2,029.0
Guaranteed Income Supplement Payments— <i>Versements de supplémnt de revenu garanti</i> .....	2,859.0	2,489.0
Family Allowance Payments— <i>Versements d'allocations familiales</i> .....	2,325.0	2,230.0
Veterans Pensions— <i>Pensions des anciens combattants</i> .....	667.9	597.9
War Veterans Allowances— <i>Allocations aux anciens combattants</i> .....	437.1	392.0
Spouse's Allowance Payments— <i>Versements d'allocations au conjoint</i> .....	280.0	235.0
Home Insulation Programs— <i>Programmes d'isolation thermique des résidences</i> .....	181.3	257.1
Training Allowances, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Allocations de formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	98.0	107.7
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i> .....	77.0	61.2
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	141.7	125.4
<b>TOTAL</b> .....	<b>17,770.0</b>	<b>15,545.3</b>

Note: Total 1982-83 Expenditures forecast at about October, 1982.

Nota: Total des dépenses en 1982-1983; prévisions vers octobre 1982.

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expenditures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>
	(in millions of dollars— en millions de dollars)	
<b>SUBSIDIES AND OTHER TRANSFER PAYMENTS—SUBVENTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
<b>SUBSIDIES—SUBVENTIONS</b>		
Petroleum Incentive Payments— <i>Encouragements du secteur pétrolier</i> .....	1,150.0	1,792.0
Railway and Transportation Companies— <i>Compagnies de chemin de fer et de transport</i> ....	429.9	498.2
Agricultural Stabilization— <i>Stabilisation des produits agricoles</i> .....	378.5	314.0
Oil Pricing Compensation Payments— <i>Établissement des prix de l'huile et versement d'indemnités</i> .....	211.9	(285.5)
Western Grain Stabilization— <i>Stabilisation concernant le grain de l'Ouest</i> .....	140.0	102.0
Oil Substitution Programs— <i>Programmes de remplacement du pétrole</i> .....	125.7	160.7
Commercial and Fishing Vessels— <i>Navires commerciaux et bateaux de pêche</i> .....	75.0	72.0
Petroleum Compensation Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière</i> .....		(398.2)
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	82.5	92.9
Sub Total—Subsidies— <i>Total partiel—Subventions</i> .....	2,593.5	2,348.1
<b>OTHER TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
Foreign Aid— <i>Aide étrangère</i> .....	1,097.1	937.3
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce— <i>Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	654.6	903.0
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i> .....	620.2	608.8
Job Creation Projects, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Création d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	531.5	423.3
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	476.5	451.2
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	234.0	220.9
Canada Manpower Industrial Training Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre au Canada, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	206.1	166.3
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	186.6	257.6
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs— <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures</i> .....	144.5	125.5
Student Loans Program— <i>Programme des prêts aux étudiants</i> .....	121.1	110.8
Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i> .....	117.6	110.9
Citizenship and Culture Program, Secretary of State .....	107.8	109.6
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	1,211.1	794.2
Sub Total—Other Transfer Payments— <i>Total partiel—Autres paiements de transfert</i> .....	5,708.7	5,219.4
<b>TOTAL</b> .....	<b>8,302.2</b>	<b>7,567.5</b>

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	(in millions of dollars— en millions de dollars)	
<b>PAYMENTS TO CERTAIN AGENCY AND PROPRIETARY CORPORATIONS—PAIEMENTS AUX CORPORATIONS DE MANDATAIRE ET DE PROPRIÉTAIRE</b>		
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .....	1,272.1	1,311.0
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	820.0	744.2
VIA Rail Canada Inc.— <i>VIA Rail Canada Inc.</i> .....	755.4	612.5
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	335.9	315.3
CN Marine Inc.— <i>CN Marine Inc.</i> .....	158.9	156.0
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	91.2	126.6
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	333.2	704.4
<b>TOTAL</b> .....	<b>3,766.7</b>	<b>3,970.0</b>
<b>PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE</b>		
Finance— <i>Finances</i> .....	<b>18,570.0</b>	<b>17,265.0</b>
<b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE—MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE</b>		
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	<b>7,839.9</b>	<b>6,932.2</b>
<b>OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE</b>		
Transport— <i>Transports</i> .....	1,286.9	1,095.6
Public Works— <i>Travaux publics</i> .....	812.5	754.0
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	808.7	747.8
Environment— <i>Environnement</i> .....	735.7	684.5
Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	732.6	710.6
Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....	665.3	561.5
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	661.1	597.2
Taxation— <i>Impôt</i> .....	616.7	541.1
External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> .....	545.1	511.0
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> .....	538.3	481.8
Agriculture— <i>Agriculture</i> .....	537.6	481.1
Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i> .....	480.0	488.8
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> .....	405.7	381.0
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	378.6	347.3
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	293.2	265.2
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	287.9	275.0
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i> .....	264.5	242.8
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	189.0	179.5
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> .....	157.1	148.8
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	146.7	138.4
Communications— <i>Communications</i> .....	144.2	151.4
Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> .....	140.3	129.6
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> .....	137.4	124.2
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	112.7	107.2
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	112.6	104.1

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	Estimates 1983-84  <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expenditures 1982-83  <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>
	(in millions of dollars— <i>en millions de dollars</i> )	
OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—Continued DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE (suite)		
All Other—Toutes autres dépenses .....	1,642.5	1,639.4
TOTAL .....	12,832.9	11,439.8
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES .....		
	*85,618.2	77,605.8

\*Details do not add to totals due to rounding.

\*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

## PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF PAYMENT 1983-84

## RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT 1983-1984

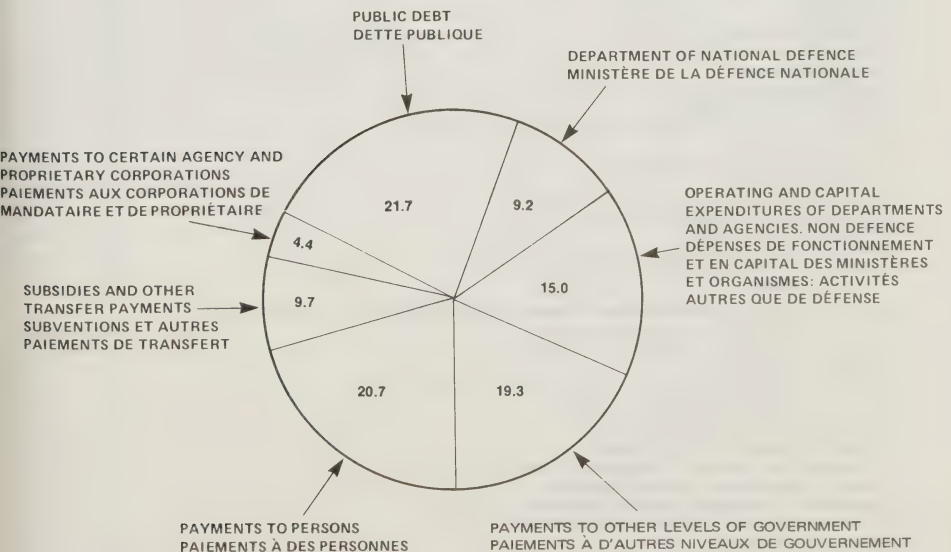




Table 9—SALARY RANGES BY OCCUPATIONAL CATEGORY AND GROUP

Tableau 9—ÉCHELLES DE TRAITEMENT PAR CATÉGORIE ET GROUPE D'OCCUPATIONS

This table shows the salary range of each Occupational Group as at October 31, 1982.

Le présent tableau illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes d'occupations au 31 octobre 1982.

Category and Group Catégorie et groupe	Salary Ranges — Échelles de traitement \$
<b>Management Category—Catégorie de la gestion</b>	
Management—Gestion .....	45,250—88,610
<b>Scientific and Professional Category—Catégorie scientifique et professionnelle</b>	
Actuarial Science—Actuariat .....	20,291—57,923
Agriculture—Agriculture .....	14,350—62,640
Architecture and Town Planning—Architecture et urbanisme .....	17,724—70,060
Auditing—Vérification .....	25,098—62,640
Biological Sciences—Sciences biologiques .....	14,520—62,640
Chemistry—Chimie .....	14,127—62,640
Defence Scientific Service—Service scientifique de défense .....	16,710—74,510
Dentistry—Art dentaire .....	36,644—61,700
Economics, Sociology and Statistics—Économique, sociologie et statistique .....	13,880—59,890
Education—Enseignement .....	13,437—62,640
Engineering and Land Survey—Génie et arpentage .....	20,940—70,060
Forestry—Sciences forestières .....	14,520—62,640
Historical Research—Recherche historique .....	13,410—59,250
Home Economics—Sciences domestiques .....	20,652—45,144
Law—Droit .....	18,440—81,090
Library Science—Bibliothéconomie .....	18,840—45,565
Mathematics—Mathématiques .....	14,510—62,640
Medicine—Médecine .....	38,147—76,500
Meteorology—Météorologie .....	14,500—62,640
Nursing—Sciences infirmières .....	16,767—44,602
Occupational and Physical Therapy—Ergothérapie et physiothérapie .....	18,591—39,474
Pharmacy—Pharmacie .....	15,840—49,990
Physical Sciences—Sciences physiques .....	13,750—62,640
Psychology—Psychologie .....	21,826—50,831
Scientific Regulation—Réglementation scientifique .....	13,285—62,640
Scientific Research—Recherche scientifique .....	25,315—62,320
Social Work—Service social .....	18,486—45,994
University Teaching—Enseignement universitaire .....	15,660—70,060
Veterinary Science—Médecine vétérinaire .....	28,744—62,640
<b>Administrative and Foreign Service Category—Catégorie de l'administration et du service extérieur</b>	
Administrative Services—Services administratifs .....	12,500—52,100
Administrative Trainees—Stagiaire en administration .....	13,890—27,530
Commerce—Commerce .....	14,047—54,326
Computer System Administration—Gestion des systèmes d'ordinateurs .....	16,860—55,196
Financial Administration—Gestion des finances .....	12,446—52,100
Foreign Service—Service extérieur .....	14,092—63,500
Information Services—Services d'information .....	12,200—52,100
Organization and Methods—Organisation et méthodes .....	13,520—52,100
Personnel Administration—Gestion du personnel .....	12,230—57,390
Programme Administration—Administration des programmes .....	12,500—52,100
Purchasing and Supply—Achat et approvisionnement .....	11,470—52,100
Translation—Traduction .....	14,960—57,510
Welfare Programmes—Programmes de bien-être social .....	13,360—52,100

Table 9—Continued—Tableau 9 (suite)

Category and Group — Catégorie et groupe	Salary Ranges — Échelles de traitement \$
<b>Technical Category—Catégorie technique</b>	
Aircraft Operations— <i>Navigation aérienne</i> .....	31,401—56,390
Air Traffic Control— <i>Contrôle de la circulation aérienne</i> .....	13,275—56,110
Drafting and Illustration— <i>Dessin et illustrations</i> .....	14,816—38,390
Educational Support— <i>Soutien de l'enseignement</i> .....	10,209—27,159
Electronics— <i>Électronique</i> .....	14,932—46,675
Engineering and Scientific Support— <i>Soutien technologique et scientifique</i> .....	12,615—45,702
General Technical— <i>Techniciens divers</i> .....	11,352—50,028
Photography— <i>Photographie</i> .....	16,462—29,375
Primary Products Inspection— <i>Inspection des produits primaires</i> .....	18,068—39,517
Radio Operation— <i>Radiotélégraphie</i> .....	13,725—41,775
Ships' Officers— <i>Officiers de navire</i> .....	18,406—46,300
Social Science Support— <i>Soutien des sciences sociales</i> .....	11,352—51,899
Technical Inspection— <i>Inspection technique</i> .....	11,352—51,834
<b>Administrative Support Category—Catégorie du soutien administratif</b>	
Clerical and Regulatory— <i>Commis aux écritures et aux règlements</i> .....	11,619—28,520
Communications— <i>Communications</i> .....	13,804—28,593
Data Processing— <i>Traitement mécanique des données</i> .....	11,996—33,360
Office Equipment Operation— <i>Mécanographie</i> .....	11,379—22,706
Secretarial, Stenographic, Typing— <i>Secrétariat, sténographie, dactylographie</i> .....	11,353—28,703
<b>Operational Category—Catégorie de l'exploitation</b>	
Correctional— <i>Services correctionnels</i> .....	19,347—37,185
Firefighters— <i>Pompiers</i> .....	20,140—35,272
General Labour and Trades— <i>Manœuvres et hommes de métier</i> .....	13,274—36,544
General Services— <i>Services divers</i> .....	10,122—35,939
Heating, Power, and Stationary Plant Operation— <i>Chauffage, force motrice et opération de machines fixes</i> .....	17,374—33,903
Hospital Services— <i>Services hospitaliers</i> .....	11,055—26,688
Lightkeepers— <i>Gardiens de phare</i> .....	14,406—26,729
Printing Operations— <i>Services d'imprimerie</i> .....	14,616—37,995
Ship Repair (East)— <i>Réparation des navires (Est)</i> .....	20,161—38,836
Ship Repair (West)— <i>Réparation des navires (Ouest)</i> .....	26,505—43,413
Ship's Crews— <i>Équipages de navires</i> .....	16,920—26,940



**Agriculture**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Dairy Commission
- C—Canadian Livestock Feed Board
- D—Farm Credit Corporation

**Agriculture**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne du lait
- C—L'Office canadien des provendes
- D—La Société du crédit agricole

## AGRICULTURE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
2-4	(S)	Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	4
2-4	1	Program expenditures .....	44,561	40,809	3,752	36,598
2-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,626	3,363	263	3,033
		Total Program .....	48,226	44,209	4,017	39,674
Agri-Food Development Program						
2-10	5	Operating expenditures .....	203,900	187,147	16,753	166,763
2-10	10	Capital expenditures .....	33,320	19,740	13,580	12,047
2-10	15	Grants and contributions .....	342,788	333,072	9,716	439,008
2-10	(S)	Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....	70,000	8,000	62,000	107,309
2-10	(S)	Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act ..	145,000	130,000	15,000	115,850
2-10	(S)	Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....	1,500	900	600	539
2-10	(S)	Interest payments and guarantees under the Advance Payment for Crops Act .....	12,000	12,000	.....	7,747
2-10	(S)	Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act .....	200	200	.....	.....
2-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	18,947	17,471	1,476	17,899
		Total Program .....	827,655	708,530	119,125	867,162
Agri-Food Regulation and Inspection Program						
2-28	20	Operating expenditures .....	165,182	154,336	10,846	139,860
2-28	25	Capital expenditures .....	15,550	8,614	6,936	4,435
2-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	17,645	16,827	818	17,389
2-28	—	Appropriation not required for 1983-84 .....	.....	5,754	(5,754)	3,192
2-38	(S)	Race Track Supervision Revolving Fund .....	(889)	(164)	(725)	161
		Total Program .....	197,488	185,367	12,121	165,037
Canadian Grain Commission Program						
2-44	30	Program expenditures .....	35,424	32,057	3,367	27,390
2-44	(S)	Salaries of the Commissioners .....	172	161	11	183
2-44	(S)	Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange .....	55	55	.....	55
2-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,720	3,411	309	3,344
		Total Program .....	39,371	35,684	3,687	30,972
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	1,112,740	973,790	138,950	1,102,845
B—CANADIAN DAIRY COMMISSION						
2-52	35	Program expenditures .....	6,103	5,943	160	4,253



## AGRICULTURE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
2-5	(S)	Ministre de l'Agriculture—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	4
2-5	1	Dépenses du Programme .....	44,561	40,809	3,752	36,598
2-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,626	3,363	263	3,033
Total du Programme.....			<b>48,226</b>	<b>44,209</b>	<b>4,017</b>	<b>39,674</b>
<i>Programme de développement du secteur agro-alimentaire</i>						
2-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	203,900	187,147	16,753	166,763
2-11	10	Dépenses en capital .....	33,320	19,740	13,580	12,047
2-11	15	Subventions et contributions .....	342,788	333,072	9,716	439,008
2-11	(S)	Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénom- més, conformément aux dispositions touchant le pourcen- tage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agrico- les .....	70,000	8,000	62,000	107,309
2-11	(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assu- rance-récolte .....	145,000	130,000	15,000	115,850
2-11	(S)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....	1,500	900	600	539
2-11	(S)	Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes .....	12,000	12,000	.....	7,747
2-11	(S)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.....	200	200	.....	.....
2-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	18,947	17,471	1,476	17,899
Total du Programme.....			<b>827,655</b>	<b>708,530</b>	<b>119,125</b>	<b>867,162</b>
<i>Programme de la réglementation et de l'inspection agro-ali- mentaires</i>						
2-29	20	Dépenses de fonctionnement .....	165,182	154,336	10,846	139,860
2-29	25	Dépenses en capital .....	15,550	8,614	6,936	4,435
2-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	17,645	16,827	818	17,389
2-29	—	Crédit non requis en 1983-1984 .....	.....	5,754	(5,754)	3,192
2-39	(S)	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes .....	(889)	(164)	(725)	161
Total du Programme.....			<b>197,488</b>	<b>185,367</b>	<b>12,121</b>	<b>165,037</b>
<i>Programme de la Commission canadienne des grains</i>						
2-45	30	Dépenses du Programme .....	35,424	32,057	3,367	27,390
2-45	(S)	Traitements des commissaires .....	172	161	11	183
2-45	(S)	Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg .....	55	55	.....	55
2-45	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,720	3,411	309	3,344
Total du Programme.....			<b>39,371</b>	<b>35,684</b>	<b>3,687</b>	<b>30,972</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>1,112,740</b>	<b>973,790</b>	<b>138,950</b>	<b>1,102,845</b>
B—COMMISSION CANADIENNE DU LAIT						
2-53	35	Dépenses du Programme .....	<b>6,103</b>	<b>5,943</b>	<b>160</b>	<b>4,253</b>

## AGRICULTURE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
C—CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD						
2-56	40	Operating expenditures.....	1,484	1,208	276	1,035
2-56	45	Grants and contributions .....	16,700	18,200	(1,500)	16,469
		Total Program .....	18,184	19,408	(1,224)	17,504
D—FARM CREDIT CORPORATION						
2-62	(S)	Loans for lending to farmers and subscription to capital .....	470,700	345,800	124,900	345,580
2-62	(S)	Loans for lending to farm syndicates .....	1,000	3,500	(2,500)	2,590
		Total Non-Budgetary .....	471,700	349,300	122,400	348,170

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures .....	<b>44,561,000</b>	40,809,000	3,752,000	36,598,025
Statutory—Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>3,626,000</b>	3,363,000	263,000	3,033,000
Total Program .....	<b>48,226,100</b>	44,209,000	4,017,100	39,674,000

## AGRICULTURE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—OFFICE CANADIEN DES PROVENDES						
2-57	40	Dépenses de fonctionnement .....	1,484	1,208	276	1,035
2-57	45	Subventions et contributions .....	16,700	18,200	(1,500)	16,469
		Total du Programme .....	18,184	19,408	(1,224)	17,504
D—SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE						
2-63	(S)	Prêts destinés aux agriculteurs et souscription au capital .....	470,700	345,800	124,900	345,580
2-63	(S)	Prêts destinés aux syndicats agricoles .....	1,000	3,500	(2,500)	2,590
		Total du non-budgétaire .....	471,700	349,300	122,400	348,170

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration—Dépenses du Programme.....	<b>44,561,000</b>	40,809,000	3,752,000	36,598,025
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Agriculture—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,626,000</b>	3,363,000	263,000	3,033,000
Total du Programme .....	<b>48,226,100</b>	44,209,000	4,017,100	39,674,000

## AGRICULTURE

## A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Exp tu 198 — Dép 1981
Management and Administration— <i>Gestion et administration</i> .....	823	41,244	38,948	2,296	
Information Services— <i>Services d'information</i> .....	76	4,191	3,800	391	
Strategic Planning and Evaluation— <i>Planification stratégique et évaluation</i> ..	24	1,680	1,374	306	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>923</b>	<b>47,115</b>	<b>44,122</b>	<b>2,993</b>	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,618	2,435	183	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		644	567	77	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>50,377</b>	<b>47,124</b>	<b>3,253</b>	

## OBJECTIVE

To provide overall direction and administrative support services for the department.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Management and Administration*—Offices of the Minister, Deputy Minister and central support services including administration, data processing, finance, internal audit, personnel, management services and libraries.

*Information Services*—Advice to management on the public information program and dissemination of information on the policies, programs and regulatory work of the Department.

*Strategic Planning and Evaluation*—To lead in the improvement of Departmental planning and management by advising Senior Management on departmental strategies and priorities and evaluating departmental services, programs and operational plans.

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital			Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
0	666	444	1,084	23	(23)	89	42,354	39,637	2,717	35,173
1	70	(70)	21				4,191	3,870	321	3,549
	21	(20)	23				1,681	1,395	286	952
1	757	354	1,128	23	(23)	89	48,226	44,902	3,324	39,674
							2,618	2,435	183	2,048
							644	567	77	421
1	757	354	1,128	23	(23)	89	51,488	47,904	3,584	42,143

## OBJECTIF

Diriger l'ensemble du Programme d'administration du Ministère et fournir des services de soutien administratif.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion et administration*—Cabinet du Ministre et bureaux du sous-ministre et services centraux de soutien, y compris l'administration, le traitement des données, les finances, la vérification interne, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques.

*Services d'information*—Conseils à la direction sur le programme d'information publique et diffusion de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

*Planification stratégique et évaluation*—Montrer la voie dans l'amélioration de la planification et de la gestion des activités du Ministère en donnant des conseils aux cadres supérieurs sur les stratégies et priorités et en évaluant les services, les programmes et les plans opérationnels du Ministère.



## AGRICULTURE

## A—Department—Administration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 27,893	26,286	1,607	22,875
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,626	3,363	263	3,033
Other Personnel Costs .....	(1) 112	97	15	415
Travel and Relocation .....	(2) 1,972	1,639	333	1,458
Other Transportation and Communications .....	(2) 2,786	2,660	126	2,236
Information .....	(3) 1,348	1,119	229	1,097
Computer Usage .....	(4) 2,928	2,577	351	2,605
Contractual Services .....	(4) 178	166	12	191
Other Professional and Special Services .....	(4) 3,070	3,099	(29)	1,869
Rentals .....	(5) 621	623	(2)	418
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 605	521	84	385
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,974	1,969	5	1,866
All Other Expenditures .....	(12) 2	3	(1)	9
	47,115	44,122	2,993	38,457
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 854	155	699	
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 257	602	(345)	1,128
	1,111	757	354	1,128
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) .....	23	(23)	89
	48,226	44,902	3,324	39,674

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	13	13	12	13	10	11	11	10
Scientific and Professional .....	52	52	50	51	46	44	45	44
Administrative and Foreign Service .....	411	424	411	427	391	339	345	323
Technical .....	20	20	26	27	25	27	27	26
Administrative Support .....	419	428	408	412	395	373	378	337
Operational .....	8	8	10	10	10	9	9	10
	923	945	917	940	877	803	815	750
Percentage change from preceding year .....	0.7		14.2					

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	27,893	26,286	1,607	22,875
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	3,626	3,363	263	3,033
Autres frais touchant le personnel .....(1)	112	97	15	415
Voyages et réinstallations .....(2)	1,972	1,639	333	1,458
Autres transports et communications .....(2)	2,786	2,660	126	2,236
Information .....(3)	1,348	1,119	229	1,097
Utilisation des ordinateurs .....(4)	2,928	2,577	351	2,605
Services contractuels .....(4)	178	166	12	191
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	3,070	3,099	(29)	1,869
Location .....(5)	621	623	(2)	418
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	605	521	84	385
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,974	1,969	5	1,866
Toutes autres dépenses .....(12)	2	3	(1)	9
	47,115	44,122	2,993	38,457
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....(8)	854	155	699	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	257	602	(345)	1,128
	1,111	757	354	1,128
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)		23	(23)	89
	48,226	44,902	3,324	39,674

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	13	13	12	13	10	11	11	10
Sciences et professions .....	52	52	50	51	46	44	45	44
Administration et service extérieur.....	411	424	411	427	391	339	345	323
Technique .....	20	20	26	27	25	27	27	26
Soutien administratif.....	419	428	408	412	395	373	378	337
Exploitation.....	8	8	10	10	10	9	9	10
	923	945	917	940	877	803	815	750
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.7		14.2					

## AGRICULTURE

## A—Department—Administration Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
MANAGEMENT AND ADMINISTRATION		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		22,934

## A—Department—Agri-Food Development Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5</b> —Agri-Food Development—Operating expenditures, including the costs of publishing departmental research papers as supplements to the "Canadian Entomologist" and to authorize the payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	203,900,000	187,147,000	16,753,000	166,763,108
<b>Vote 10</b> —Agri-Food Development—Capital expenditures .....	33,320,000	19,740,000	13,580,000	12,046,933
<b>Vote 15</b> —Agri-Food Development—The grants listed in the Estimates and contributions .....	342,787,700	333,071,800	9,715,900	439,008,038
<b>Statutory</b> —Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act (R.S., c. A-9) .....	70,000,000	8,000,000	62,000,000	107,309,000
<b>Statutory</b> —Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36) .....	145,000,000	130,000,000	15,000,000	115,850,000
<b>Statutory</b> —Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3) .....	1,500,000	900,000	600,000	539,000
<b>Statutory</b> —Interest Payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act (Statutes of Canada 1976-77, C-12) .....	12,000,000	12,000,000		7,747,000
<b>Statutory</b> —Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act (Statutes of Canada 1970-71-72, C-65) ...	200,000	200,000		
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	18,947,000	17,471,000	1,476,000	17,899,000
Total Program .....	827,654,700	708,529,800	119,124,900	867,162,079

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
GESTION ET ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		22,934

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 5</b> —Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des Travaux de recherches du Ministère comme suppléments du «Canadian Entomologist» et autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	203,900,000	187,147,000	16,753,000	166,763,108
<b>Crédit 10</b> —Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses en capital .....	33,320,000	19,740,000	13,580,000	12,046,933
<b>Crédit 15</b> —Développement du secteur agro-alimentaire—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	342,787,700	333,071,800	9,715,900	439,008,038
<b>Statutaire</b> —Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9) .....	70,000,000	8,000,000	62,000,000	107,309,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R. c. C-36) .....	145,000,000	130,000,000	15,000,000	115,850,000
<b>Statutaire</b> —Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R. c. F-3) .....	1,500,000	900,000	600,000	539,000
<b>Statutaire</b> —Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-77, c. 12) ..	12,000,000	12,000,000		7,747,000
<b>Statutaire</b> —Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme (Statuts du Canada, 1970-71-72, c. 65) ..	200,000	200,000		
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	18,947,000	17,471,000	1,476,000	17,899,000
Total du Programme .....	827,654,700	708,529,800	119,124,900	867,162,079

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- t 1983
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Management and Administration— <i>Gestion et administration</i> .....	957	47,528	45,244	2,284	
Research on Natural Resources— <i>Recherche sur les ressources naturelles</i> .....	300	17,964	16,593	1,371	
Research on Production Development— <i>Recherche sur le développement de la production</i> .....	2,664	111,718	104,717	7,001	
Research and Information Related to Processing, Distributing, Retailing and Consumer Concerns— <i>Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs, et prestation de l'information pertinente</i> .....	128	7,490	6,657	833	
Market Development and Economic Analysis— <i>Développement des marchés et analyse économique</i> .....	262	13,548	12,917	631	
Farm and Regional Policy Development and Economic Analysis— <i>Analyse économique et élaboration des politiques rurales et régionales</i> .....	197	13,712	9,644	4,068	
International Development Assistance— <i>Aide au développement international</i> .....	22	1,334	1,029	305	
Income Stabilization, Loans and Advisory Services— <i>Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs</i> .....	102	9,553	8,896	657	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>4,632</b>	<b>222,847</b>	<b>205,697</b>	<b>17,150</b>	
<b>Less—Moins:</b>					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>					
Proceeds from sales— <i>Produit des ventes</i> .....		10,087	9,489	598	
Return on investments and interest on loans— <i>Revenu de placements et intérêt sur les prêts</i> .....		2,540	2,601	(61)	
Services and service fees— <i>Services et droits de service</i> .....		2,725	2,550	175	
Other— <i>Autres</i> .....		985	950	35	
		16,337	15,590	747	
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		8,732	7,792	940	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		9,760	9,164	596	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		5,085	4,460	625	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>230,087</b>	<b>211,523</b>	<b>18,564</b>	



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
tes 84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
ons 984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
2,533	3,159	(626)	3,894	1,390	1,408	(18)	1,642	51,451	49,811	1,640	51,326
1,427	1,655	(228)	992	3	235	(232)	273	19,394	18,483	911	14,228
7,870	12,351	15,519	6,622	3,625	4,424	(799)	4,026	143,213	121,492	21,721	105,897
873	555	318	376		15	(15)	32	8,363	7,227	1,136	6,288
37	683	(646)	9	13,981	18,669	(4,688)	17,530	27,566	32,269	(4,703)	28,833
580	488	92	151	20,242	20,721	(479)	142	34,534	30,853	3,681	5,713
				810	765	45	666	2,144	1,794	350	1,550
			3	531,437	466,187	65,250	646,142	540,990	475,083	65,907	653,327
3,320	18,891	14,429	12,047	571,488	512,424	59,064	670,453	827,655	737,012	90,643	867,162
								10,087	9,489	598	6,399
								2,540	2,601	(61)	2,099
								2,725	2,550	175	1,707
								985	950	35	2,339
								16,337	15,590	747	12,544
								8,732	7,792	940	7,643
								9,760	9,164	596	8,801
								5,085	4,460	625	3,779
3,320	18,891	14,429	12,047	571,488	512,424	59,064	670,453	834,895	742,838	92,057	874,841

## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Development Program

#### OBJECTIVE

To stimulate the development of the agri-food industry, to provide for a dependable and adequate supply of food at reasonable prices to consumers and to ensure stable and equitable returns to producers and processors.

#### SUB-OBJECTIVES

- To assist in: ensuring a healthy and sustainable environment for agri-food production; increasing the efficiency and improving the quality of crop and animal production; fostering regional development, and meeting international aid commitments.
- To assist in enhancing efficiency, technological innovation and product acceptability in the Processing, Distributing and Retailing sector, to increase Canadian agri-food exports and foster international trade, to ensure long term Canadian security of supply, to promote Canadian agricultural products through information and advisory services to consumers.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Management and Administration*—Program execution and management; administration services; operational planning; information services; physical plant and internal support.

*Research on Natural Resources*—Research on the properties that limit the productivity of soils; soil survey and classification including procedures for evaluating the capability of soils for agricultural production; research on water use and water management to improve production potential; development of superior methods of irrigation, drainage, and desalination; research on use of climatic resource information; research on energy utilization and conservation in the agri-food system; environmental quality research for controlling pollution from plant nutrients, residue components and pesticide management.

*Research on Production Development*—Research, technology transfer and support services on animal selection and crossbreeding; cow-calf systems; feedlot systems; breeding, genetics, feeding and management for improving milk production; breeding, reproductive physiology and improved feeding and management systems for swine, poultry and sheep; research on improving productivity of honey bees and fur-bearing animals; record of performance for livestock; administration of grants to fairs, exhibitions and agricultural organizations; provision of advisory services related to crop improvement; registration of livestock; sire loan program.

Research, technology transfer and support services on increasing crop yields and improving quality by developing superior varieties and improving management practices; plant breeding; physiology; crop management; and the effective control of pests by improved methods and integrated pest control systems.

Supportive research and development on winterhardiness, nitrogen fixation, cytogenetics, protection of crops from diseases, insects and weeds; protection of animals from insects; classification and identification of Canadian insects, plants and fungi; research on improving and better utilizing farm machinery and structures.

## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

#### OBJECTIF

Stimuler le développement du secteur agro-alimentaire de façon à assurer aux consommateurs un approvisionnement sûr et suffisant d'aliments à prix raisonnable et aux producteurs et transformateurs, un revenu stable et équitable.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Continuer à maintenir un environnement sain et durable pour la production agro-alimentaire; accroître l'efficacité des productions végétales et animales et en améliorer la qualité; stimuler le développement régional et remplir les engagements d'aide internationale.
- Aider à stimuler l'efficacité, le progrès technique et l'acceptation des produits dans le secteur de la transformation, de la distribution et de la vente au détail; accroître les exportations canadiennes de produits agro-alimentaires et favoriser le commerce international; garantir la sécurité à long terme des approvisionnements et promouvoir les produits agricoles canadiens grâce à la prestation de services d'information et de consultation à l'intention des consommateurs.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion et administration*—Exécution et gestion des programmes; services administratifs; planification opérationnelle; services d'information; construction et services connexes.

*Recherche sur les ressources naturelles*—Recherche sur les propriétés qui limitent la productivité des sols; prospection pédologique et classification des sols, y compris les modalités d'évaluation de la capacité des sols pour la production agricole; recherche sur l'utilisation et la gestion des eaux afin d'améliorer le potentiel agricole; mise au point de méthodes avancées d'irrigation, de drainage et de dessalinisation; recherche sur l'utilisation de l'information relative aux ressources climatiques; recherche sur l'utilisation et les économies d'énergie dans le circuit agro-alimentaire; recherche sur la qualité de l'environnement dans le cadre de la lutte contre la pollution attribuable aux engrais, aux résidus et aux antiparasitaires.

*Recherche sur le développement de la production*—Recherche, transfert de technologie et services de soutien dans les domaines suivants: sélection animale et croisement, systèmes de naissage, systèmes d'engraissement en parquet; amélioration génétique, alimentation des bovins laitiers et conduite de leur élevage en vue d'améliorer la production laitière; élevage, physiologie de la production et perfectionnement des méthodes d'alimentation et d'élevage des porcs, des volailles et des moutons; recherche sur l'amélioration de la productivité des abeilles et des animaux à fourrure; contrôle des aptitudes des bestiaux; administration de subventions aux foires, aux expositions et aux organismes agricoles; prestation de services consultatifs en ce qui a trait à l'amélioration des cultures; enregistrement du bétail; et programme de prêts de géniteurs.

Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en vue d'accroître le rendement et d'améliorer la qualité des espèces végétales en créant des variétés aux qualités supérieures et en perfectionnant les méthodes de culture; culture, physiologie végétale, techniques de culture; lutte antiparasitaire faisant appel à des techniques améliorées et à des systèmes intégrés de lutte antiparasitaire.

Services de soutien de la recherche et du développement sur la résistance au froid hivernal, la fixation de l'azote, la cytogénétique, la protection des cultures contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes; la protection des animaux contre les insectes; la taxonomie des insectes, des plantes et des champignons canadiens; la recherche sur l'amélioration des machines et bâtiments agricoles et leur utilisation optimale.

## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Development Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Research and Information Related to Processing, Distributing, Retailing and Consumer Concerns*—Research, technology transfer and support services on food processing technology; technology and equipment for extracting and utilizing components of selected plant and animal agricultural products; new product development having commercial potential; methods and processes for new food ingredients, post harvest physiology and pathology of fruits and vegetables; off-farm storage of fruits and vegetables; reduction of losses in stored grain and oilseeds by controlling insects.

Research and analysis on the composition and nutritive quality of foods; research on microbiological and chemical contaminants including potential hazards in feedstuffs; provision of information and technical advice to consumers on food quality, safety, buying, and handling in order to promote Canadian products.

*Market Development and Economic Analysis*—In co-operation with the provinces and non-government agencies, producer organizations and co-operatives, programs to expand markets and increase marketing effectiveness for Canadian agricultural products; co-operative marketing arrangements and assistance in product promotion; administration of the Agricultural Products Marketing Act, Agricultural Co-operative Marketing Act and the Advance Payments for Crops Act; analysis of trends of development in the food and agricultural market place; economic intelligence and research on markets for agricultural products; analysis and evaluation of the international trade environment including participation in the development of international trade agreements; economic analysis and policy development on marketing, processing, distributing, retailing and consumption such as food consumption patterns, transportation problems, handling, processing and retailing issues such as structure, conduct, performance, food prices and expenditures; dissemination of market information reports and the results of market analysis including the outlook for food and agriculture; the provision of advice on commodity price formulae; the promotion of Canadian foods to consumers and the food service industry and the dissemination of food management information.

Administrative expenses of the National Farm Products Marketing Council and grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act.



## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Recherche sur les problèmes des transformateurs, des distributeurs, des détaillants et des consommateurs et prestation de l'information pertinente*—Services de recherches, de transfert de technologie et de soutien en transformation des aliments; techniques et matériel d'extraction et utilisation des éléments de certains produits agricoles d'origine végétale et animale; création de nouveaux produits ayant des possibilités commerciales; méthodes et procédés relatifs aux ingrédients de nouveaux produits alimentaires; physiologie et pathologie des fruits et légumes après la récolte; stockage des fruits et légumes en dehors de la ferme; réduction des pertes à l'entreposage des céréales et oléagineux grâce à la lutte contre les insectes.

Recherche et analyse portant sur la composition et la valeur nutritive des aliments; recherche sur les contaminants microbiologiques et chimiques, y compris les dangers éventuels auxquels sont exposés les aliments; prestation aux consommateurs d'informations et de conseils techniques concernant la qualité, l'innocuité, l'achat et la manutention des aliments, de façon à promouvoir les produits canadiens.

*Développement des marchés et analyse économique*—Avec la collaboration des provinces et des organismes non gouvernementaux ainsi que des groupements de producteurs et des coopératives, appliquer des programmes visant à élargir les marchés et à accroître l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles canadiens; conclure des arrangements coopératifs en matière de commercialisation et aider à la promotion des produits; faire appliquer la Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles et la Loi sur les paiements anticipés des récoltes; analyser les tendances du développement des marchés agro-alimentaires; recueillir des renseignements d'ordre économique sur le marché des produits agricoles et faire des études de marché pertinentes; analyser et évaluer les conditions du commerce extérieur, notamment en participant à l'élaboration des accords commerciaux internationaux; effectuer des analyses économiques et élaborer des politiques liées à la commercialisation, à la transformation, à la distribution, à la vente au détail et à la consommation, notamment dans les domaines des habitudes alimentaires, des problèmes de transport, ainsi que de la manutention, de la transformation et du commerce de détail des aliments (la structure de ces secteurs, leur fonctionnement, leur rendement, les prix des aliments et les dépenses alimentaires); diffuser les renseignements sur les marchés et le fruit des études de marché, y compris les perspectives agro-alimentaires; donner des conseils sur les formules de fixation des prix des produits; promouvoir l'utilisation des produits alimentaires canadiens chez le consommateur et dans l'industrie de l'alimentation et diffuser de l'information sur la gestion dans le secteur alimentaire.

Couvrir les dépenses administratives du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et octroyer des subventions aux organismes établis en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.



## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Development Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Farm and Regional Policy Development and Economic Analysis*—Identification and evaluation of national and regional agri-food development opportunities, development in partnership with the provinces of strategies and plans to exploit potential, agreed development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs; initiatives under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements, the Prince Edward Island Development Plan and Special Areas programs for the realization of developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector in each province; economic services and advice related to farm income, farm industry structure, and costs, to provide data for stabilization plans, analysis of the performance of farm input supplies; and the provision of advice on commodity price formulae and production responses to stabilization programs.

*International Development Assistance*—Co-ordination and monitoring of the activities of the department as they relate to foreign aid programs; provision of support to the Canadian International Development Agency on technical assistance projects in the field of agricultural and rural development.

*Income Stabilization, Loans and Advisory Services*—Administration of Legislation and programs to stabilize prices of farm products (eg: Western Grain Stabilization Act, Agricultural Stabilization Act); subsidies for industrial milk under the Canadian Dairy Commission Program; provision of crop loss protection and pesticide residue compensation. Administration of the Farm Improvement Loans Act; Feed Freight Assistance Adjustment Fund; farm business and production management.

## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Élaboration des politiques agricoles et régionales et analyses économiques*—Identification et évaluation des possibilités de développement du secteur agro-alimentaire aux échelles nationale et régionale; élaboration, de concert avec les provinces, de stratégies et de plans d'exploitation des possibilités de développement perçues, grâce à la coordination des politiques et programmes fédéraux et provinciaux; mise en œuvre d'initiatives en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires, du plan de développement de l'Île-du Prince-Édouard et des programmes dans les zones spéciales en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province; services économiques et conseils en matière de revenu agricole, de structure du secteur agricole et de coûts, et prestation des données nécessaires à l'établissement des plans de stabilisation et à l'analyse du rendement des fournisseurs de facteurs de production agricole; prestation de conseils sur les formules de fixation des prix des produits et les réactions des producteurs aux programmes de stabilisation.

*Aide au développement international*—Coordonner les activités du Ministère en matière d'aide étrangère et contrôler leur exécution; appui du ministère à l'Agence canadienne de développement international dans le cadre des projets d'aide technique en développement agricole et rural.

*Stabilisation des revenus, prêts et services consultatifs*—Appliquer la réglementation et les programmes de stabilisation des prix des produits agricoles (par exemple, la Loi de stabilisation concernant le grain des Prairies, la Loi sur la stabilisation des prix agricoles); octroyer les subventions touchant le lait de transformation dans le cadre du Programme de la Commission canadienne du lait; offrir une protection contre les pertes de récolte et une indemnisation à l'égard des résidus antiparasitaires.

Appliquer la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles; gérer le fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères; affaires agricoles et gestion de la production.

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages.....(1)	145,754	137,111	8,643	122,269
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	18,947	17,471	1,476	17,899
Other Personnel Costs.....(1)	569	351	218	714
Travel and Relocation.....(2)	6,359	5,318	1,041	5,123
Other Transportation and Communications.....(2)	2,621	2,457	164	2,211
Information.....(3)	1,804	1,566	238	1,479
Contractual Services.....(4)	546	659	(113)	279
Contract Research.....(4)	10,398	9,573	825	5,818
Other Professional and Special Services.....(4)	7,233	5,009	2,224	4,560
Rentals.....(5)	1,188	1,116	72	1,132
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	2,748	2,585	163	1,736
Buying, Storing, Transporting or Processing of Agricultural Products.....(7)	5,300	5,000	300	3,116
Utilities.....(7)	3,926	3,801	125	5,317
Other Materials and Supplies.....(7)	15,344	13,560	1,784	12,962
All Other Expenditures.....(12)	110	120	(10)	47
	222,847	205,697	17,150	184,662
<b>CAPITAL</b>				
Utilities Materials and Supplies.....(7)		613	(613)	462
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....(8)	22,277	10,472	11,805	4,047
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	11,043	7,806	3,237	7,538
	33,320	18,891	14,429	12,047
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)</b>	571,488	512,424	59,064	670,453
	<b>827,655</b>	<b>737,012</b>	<b>90,643</b>	<b>867,162</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	64	64	58	58	56	28	28	54
Scientific and Professional.....	1,112	1,127	1,107	1,118	1,073	1,143	1,149	1,001
Administrative and Foreign Service .....	295	295	279	294	246	258	261	205
Technical.....	996	972	973	952	995	980	954	934
Administrative Support .....	625	604	624	610	594	641	619	551
Operational .....	1,540	1,289	1,600	1,326	1,292	1,604	1,324	1,287
	<b>4,632</b>	<b>4,351</b>	<b>4,641</b>	<b>4,358</b>	<b>4,256</b>	<b>4,654</b>	<b>4,335</b>	<b>4,032</b>
Percentage change from preceding year .....	0.2		0.3					

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 145,754	137,111	8,643	122,269
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 18,947	17,471	1,476	17,899
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 569	351	218	714
Voyages et réinstallations .....	(2) 6,359	5,318	1,041	5,123
Autres transports et communications .....	(2) 2,621	2,457	164	2,211
Information .....	(3) 1,804	1,566	238	1,479
Services contractuels .....	(4) 546	659	(113)	279
Recherches effectuées par voie de marché .....	(4) 10,398	9,573	825	5,818
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,233	5,009	2,224	4,560
Location .....	(5) 1,188	1,116	72	1,132
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,748	2,585	163	1,736
Achat, entreposage, transport ou transformation de produits agricoles .....	(7) 5,300	5,000	300	3,116
Services publics .....	(7) 3,926	3,801	125	5,317
Autres fournitures et approvisionnements .....	(7) 15,344	13,560	1,784	12,962
Toutes autres dépenses .....	(12) 110	120	(10)	47
	222,847	205,697	17,150	184,662
CAPITAL				
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) .....	613	(613)	462
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 22,277	10,472	11,805	4,047
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 11,043	7,806	3,237	7,538
	33,320	18,891	14,429	12,047
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
(10)	571,488	512,424	59,064	670,453
	827,655	737,012	90,643	867,162

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	64	64	58	58	56	28	28	54
Sciences et professions .....	1,112	1,127	1,107	1,118	1,073	1,143	1,149	1,001
Administration et service extérieur .....	295	295	279	294	246	258	261	205
Technique .....	996	972	973	952	995	980	954	934
Soutien administratif .....	625	604	624	610	594	641	619	551
Exploitation .....	1,540	1,289	1,600	1,326	1,292	1,604	1,324	1,287
	4,632	4,351	4,641	4,358	4,256	4,654	4,335	4,032
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.2		0.3					

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATION</b>					
Construction—Electrical Sewage and Water Replace- ments .....		331 .....		331 .....	
Construction—Replacement of Buildings .....		583 .....		583 .....	
Equipment—Vehicles .....		276 .....		276 .....	
Other Equipment .....		726 .....		726 .....	
<b>RESEARCH ON NATURAL RESOURCES</b>					
Scientific Equipment .....		1,133 .....		1,133 .....	
<b>RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT</b>					
Office—Laboratory Building, St. Jean, P.Q. ....	9,500	16,047	1,763	7,000	7,284
Feed Mill, Agassiz, B.C. ....		3,834	109	451	3,274
Meat Research Laboratory, Lacombe, Alta. ....	2,464	2,762	1,986	776	
Office—Laboratory Building, Summerland, B.C. ....		39,469	500	2,000	36,969
New Waterline, Kamloops, B.C. ....		760	90	670	
Construction—Electrical, Sewage and Water Replace- ments .....		426 .....		426 .....	
Construction—Replacement of Buildings .....		944 .....		944 .....	
Agricultural Equipment .....		1,890 .....		1,890 .....	
Scientific Equipment .....		2,949 .....		2,949 .....	
Equipment—Vehicles .....		696 .....		696 .....	
Other Equipment .....		1,289 .....		1,289 .....	
Office—Laboratory Building, London, Ontario .....		9,495	50	370	9,075
Control Environment Building, Lethbridge, Alta. ....		3,748	50	728	2,970
Office Lab. and Growth Building, Agassiz, B.C. ....		1,528		500	1,028
Laboratory Building, Beaverlodge, Alta. ....		437		437	
Laboratory/Headerhouse, Morden, Man. ....		19,063		500	18,563
Office Laboratory, Brandon, Man. ....		1,991		500	1,491
Sheep and Beef Barn—Melfort, Sask. ....		1,500		500	1,000
Office Laboratory—Lennoxville, P.Q. ....		9,895	55	750	9,090
Propagation Rooms—Frelighsburg, P.Q. ....		417		417	
Service Building—Lacombe, Alta. ....		1,000		600	400
Beef and Calf Facilities, Fredericton, N.B. ....		1,516		500	1,016
Beef Barn—Lennoxville, P.Q. ....		417		417	
Calf Barn—Lennoxville, P.Q. ....		456		456	
Potato Storage—Charlottetown, P.E.I. ....		418		418	
Feed Mill—Kentville, N.S. ....		2,267		614	1,653
New Greenhouse—Winnipeg, Man. ....		330		330	
<b>RESEARCH AND INFORMATION RELATED TO PROCESSING, DISTRIBUTING, RETAILING AND CONSUMER CONCERNS</b>					
Scientific Equipment .....		639 .....		639 .....	
<b>FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS</b>					
Construction of Storage Facilities under the Agri-Food Development Plan for South-East New Brunswick .....		275 .....		275 .....	



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
GESTION ET ADMINISTRATION					
Construction—Remplacement de l'électricité, des égouts et de l'eau .....		331 .....		331 .....	
Construction—Remplacement des bâtiments .....		583 .....		583 .....	
Équipement—Véhicules .....		276 .....		276 .....	
Équipement divers .....		726 .....		726 .....	
RECHERCHE SUR LES RESSOURCES NATURELLES					
Équipement scientifique .....		1,133 .....		1,133 .....	
RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION					
Laboratoires, Saint-Jean (Québec) .....	9,500	16,047	1,763	7,000	7,284
Minoterie, Agassiz (C.-B.) .....		3,834	109	451	3,274
Laboratoire de recherches sur les viandes, Lacombe (Alberta) .....	2,464	2,762	1,986	776	
Laboratoires, Summerland (C.-B.) .....		39,469	500	2,000	36,969
Nouvelle conduite d'eau, Kamloops (C.-B.) .....		760	90	670	
Construction—Remplacement de l'électricité, des égouts et de l'eau .....		426 .....		426 .....	
Construction—Remplacement des bâtiments .....		944 .....		944 .....	
Équipement agricole .....		1,890 .....		1,890 .....	
Équipement scientifique .....		2,949 .....		2,949 .....	
Équipement—Véhicules .....		696 .....		696 .....	
Équipement divers .....		1,289 .....		1,289 .....	
Laboratoires, London (Ontario) .....		9,495	50	370	9,075
Bâtiment à environnement contrôlé, Lethbridge (Alberta) .....		3,748	50	728	2,970
Bureau/laboratoire et phytotron, Agassiz (C.-B.) .....		1,528		500	1,028
Laboratoires, Beaverlodge (Alberta) .....		437 .....		437 .....	
Laboratoire—Pavillon de serre, Morden (Man.) .....		19,063		500	18,563
Laboratoires, Brandon (Man.) .....		1,991		500	1,491
Berserie et étable des ovins et bovins, Melfort (Sask.) .....		1,500		500	1,000
Laboratoires, Lennoxville (Québec) .....		9,895	55	750	9,090
Salles de multiplication, Frelighsburg (Québec) .....		417 .....		417 .....	
Bâtiment de Service, Lacombe (Alberta) .....		1,000 .....		600	400
Installations pour bovins de boucherie et veaux, Frederic- tion (N.-B.) .....		1,516 .....		500	1,016
Étable des bovins de boucherie, Lennoxville (Québec) .....		417 .....		417 .....	
Étable des veaux, Lennoxville (Québec) .....		456 .....		456 .....	
Entrepôt de pommes de terre—Charlottetown (I.-P.-É.) .....		418 .....		418 .....	
Minoterie, Kentville (N.-É.) .....		2,267 .....		614	1,653
Nouvelle serre chaude—Winnipeg (Man.) .....		330 .....		330 .....	
RECHERCHE SUR LES PROBLÈMES DES TRANS- FORMATEURS, DES DISTRIBUTEURS, DES DÉTAILLANTS ET DES CONSOMMATEURS ET PRESTATION DE L'INFORMATION PER- TINENTE					
Équipement scientifique .....		639 .....		639 .....	
ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES					
Construction d'entrepôts en rapport avec le Plan de déve- loppement agro-alimentaire du sud-est du Nouveau- Brunswick .....		275 .....		275 .....	

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATION</b>		
Agriculture research in universities and other scientific organizations in Canada .....	1,326,000	1,326,000
<b>RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT</b>		
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto .....	100,000	100,000
Canadian Western Agribition, Regina .....	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation .....	50,000	50,000
Canadian Council on 4-H Clubs .....	45,000	36,000
Canadian National Livestock Records .....	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada .....	10,000	10,000
Canadian Plowing Council .....	10,000	10,000
	315,000	306,000
<b>MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS</b>		
(S)—Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act .....	200,000	.....
Grants to assist in the marketing of agricultural products .....	20,000	20,000
Canadian Horticultural Council .....	9,000	9,000
	229,000	29,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATION</b>		
Canadian Agricultural Research Council .....	63,600	60,000
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		22,000
	63,600	82,000
<b>RESEARCH ON NATURAL RESOURCES</b>		
Canada's fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage .....	3,000	3,000
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		232,000
	3,000	235,000
<b>RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT</b>		
Class "A" and Class "B" Fairs, Winter and Spring Fairs and Special Fairs .....	2,164,000	2,048,000
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto .....	153,000	115,000
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs .....	240,200	240,200
Canada's fee for membership in the International Society for Horticultural Science .....	2,500	2,500
Producer and industry groups, universities and provincial agencies for the purpose of stimulating, developing and adapting new agricultural crops and varieties for commercial production .....	750,000	750,000
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		962,000
	3,309,700	4,117,000
<b>RESEARCH AND INFORMATION RELATED TO PROCESSING, DISTRIBUTING, RETAILING AND CONSUMER CONCERNS</b>		
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		15,000

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION ET ADMINISTRATION</b>		
Subvention aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada .....	1,326,000	1,326,000
<b>RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION</b>		
Foire royale d'hiver, Toronto .....	100,000	100,000
Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina .....	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation .....	50,000	50,000
Conseil canadien des cercles 4-H .....	45,000	36,000
Registre national du bétail canadien .....	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada .....	10,000	10,000
Conseil canadien du labour .....	10,000	10,000
	<b>315,000</b>	<b>306,000</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE</b>		
(S)—Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme .....	200,000	
Subventions pour aider à la mise en marché des produits agricoles .....	20,000	20,000
Conseil canadien d'horticulture .....	9,000	9,000
	<b>229,000</b>	<b>29,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION ET ADMINISTRATION</b>		
Conseil canadien de recherches agricoles .....	63,600	60,000
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		22,000
	<b>63,600</b>	<b>82,000</b>
<b>RECHERCHE SUR LES RESSOURCES NATURELLES</b>		
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage .....	3,000	3,000
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		232,000
	<b>3,000</b>	<b>235,000</b>
<b>RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION</b>		
Foires des catégories «A» et «B», foires d'hiver et de printemps, foires spéciales .....	2,164,000	2,048,000
Transport du bétail, aller et retour, à la Foire royale d'hiver, Toronto .....	153,000	115,000
Contributions aux cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil canadien des cercles 4-H .....	240,200	240,200
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles .....	2,500	2,500
Contributions aux groupements de producteurs et d'industriels, aux universités et aux organismes provinciaux pour stimuler le rendement, créer et adapter de nouvelles cultures et variétés aux fins de production commerciale .....	750,000	750,000
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		962,000
	<b>3,309,700</b>	<b>4,117,700</b>
<b>RECHERCHE SUR LES PROBLÈMES DES TRANSFORMATEURS, DES DISTRIBUTEURS, DES DÉTAILLANTS ET DES CONSOMMATEURS, ET PRESTATION DE L'INFORMATION PERTINENTE</b>		
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		15,000

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS</b>		
Canada Grains Council .....	60,000	90,000
Contribution to a market promotion organization to promote the sale of Canadian seed potatoes .....	242,000	200,000
Contribution to Canadian commercial organizations, industry associations, universities and institutes for the purpose of stimulating improvements in the marketing of Canadian agricultural and food products .....	250,000	350,000
(S)—Payments to producer organizations of amounts equal to:		
(i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and		
(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act .....	12,000,000	12,000,000
Contributions towards market risk plans for seed potatoes .....	1,200,000	
Items not required for 1983-84		
Producer groups towards the cost of construction of regular cold storages, frost free, controlled-atmosphere, jacketed or other specialized potato, fruit or vegetable storages, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council .....		4,000,000
Canadian Cooperative Implements Ltd. ....		2,000,000
	<b>13,752,000</b>	<b>18,640,000</b>
<b>FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS</b>		
Contributions related to developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector:		
Federal development strategy for Prince Edward Island .....	1,960,000	1,650,000
Initiatives under the authority of the general development agreements .....	17,756,400	18,910,100
Initiatives undertaken in special areas .....	526,000	155,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		6,000
	<b>20,242,400</b>	<b>20,721,100</b>
<b>INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Agriculture Canada's fee for membership in the International Dairy Federation-Canada .....	15,000	15,000
Commonwealth Agricultural Bureau .....	795,000	750,000
	<b>810,000</b>	<b>765,000</b>
<b>INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES</b>		
Payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....	308,500,000	306,000,000
Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act .....	6,433,000	2,438,000
Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week .....	4,000	4,000
(S)—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....	70,000,000	8,000,000
(S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....	145,000,000	138,000,000
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....	1,500,000	900,000
Items not required for 1983-84		
Feed Freight Assistance Adjustment Fund—Contributions to producers, producer groups, agricultural industry groups, research institutes, universities and provinces in accordance with Federal-Provincial agreements with the Provinces of Quebec, Ontario, and British Columbia to develop and implement programs to encourage and improve feed production, marketing, handling, storage and use of both feed grain and forage .....		2,845,000
Contribution to reimburse western grain producers for a loss in revenue resulting from Canadian Wheat Board sales of specified feed grains at corn competitive prices .....		8,000,000
	<b>531,437,000</b>	<b>466,187,000</b>
	<b>571,487,700</b>	<b>512,423,800</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE</b>		
Conseil des grains du Canada .....	60,000	90,000
Contributions à une organisation de promotion de marché, pour promouvoir la vente de pommes de terre de semence d'origine canadienne .....	242,000	200,000
Contributions aux organisations commerciales, aux associations industrielles, aux universités et aux instituts canadiens pour favoriser l'amélioration de la commercialisation des produits agro-alimentaires canadiens .....	250,000	350,000
(S)—Paielements à des organisations de producteurs de montants équivalant		
(i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et		
(ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes .....	12,000,000	12,000,000
Contributions aux Plans de risque de marché pour les pommes de terre de semence .....	1,200,000	.....
Postes non requis en 1983-1984		
Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans givrage, à atmosphère contrôlée, à double paroi, ou autres de type spécial, pour les pommes de terre, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil .....		4,000,000
Canadian Co-operative Implements Ltd. ....		2,000,000
	<b>13,752,000</b>	<b>18,640,000</b>
<b>ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES</b>		
Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province:		
Stratégie fédérale de développement à l'égard de l'Île-du-Prince-Édouard .....	1,960,000	1,650,000
Initiatives en vertu des ententes-cadres de développement .....	17,756,400	18,910,100
Initiatives en vertu des programmes dans les zones spéciales .....	526,000	155,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		6,000
	<b>20,242,400</b>	<b>20,721,100</b>
<b>AIDE AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</b>		
Droits d'affiliation d'Agriculture Canada à la Fédération internationale de laiterie—Canada .....	15,000	15,000
Bureau agricole du Commonwealth .....	795,000	750,000
	<b>810,000</b>	<b>765,000</b>
<b>STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS</b>		
Paiements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil, et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....	308,500,000	306,000,000
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés .....	6,433,000	2,438,000
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la semaine nationale de la sécurité à la ferme .....	4,000	4,000
(S)—Paielements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....	70,000,000	8,000,000
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....	145,000,000	138,000,000
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....	1,500,000	900,000
Postes non requis en 1983-1984		
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères—Contributions aux producteurs et aux groupements de producteurs, aux groupements agro-industriels, aux instituts de recherche, aux universités, et aux provinces en conformité avec des ententes fédérales-provinciales avec le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique afin d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes destinés à encourager et à améliorer la production d'aliments pour le bétail, la commercialisation, la manutention, l'entreposage et l'utilisation des céréales fourragères et des fourrages .....		2,845,000
Contribution pour indemniser les céréaliculteurs de l'Ouest des pertes de revenus résultant des ventes de certaines céréales fourragères à des prix indexés faites par la Commission canadienne du blé .....		8,000,000
	<b>531,437,000</b>	<b>466,187,000</b>
	<b>571,487,700</b>	<b>512,423,800</b>



AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Agri-Food Regulation and Inspection—Operating expenditures and contributions .....	165,182,000	154,336,000	10,846,000	139,859,532
Vote 25—Agri-Food Regulation and Inspection—Capital expenditures ..	15,550,000	8,614,000	6,936,000	4,434,659
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	17,645,000	16,827,000	818,000	17,389,000
Appropriation not required for 1983-84				
Agri-Food Regulation and Inspection—Contributions .....		5,754,000	(5,754,000)	3,192,228
	198,377,000	185,531,000	12,846,000	164,875,419
Statutory—Race Track Supervision Revolving Fund .....	(889,000)	(164,000)	(725,000)	161,382
Total Program .....	197,488,000	185,367,000	12,121,000	165,036,801

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 20</b> —Réglementation et inspection agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement et contributions .....	<b>165,182,000</b>	154,336,000	10,846,000	139,859,532
<b>Crédit 25</b> —Réglementation et inspection agro-alimentaire—Dépenses en capital .....	<b>15,550,000</b>	8,614,000	6,936,000	4,434,659
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>17,645,000</b>	16,827,000	818,000	17,389,000
Crédit non requis en 1983-1984				
Réglementation et inspection agro-alimentaires—Contributions .....		5,754,000	(5,754,000)	3,192,228
	<b>198,377,000</b>	185,531,000	12,846,000	164,875,419
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes .....	<b>(889,000)</b>	(164,000)	(725,000)	161,382
Total du Programme .....	<b>197,488,000</b>	185,367,000	12,121,000	165,036,801

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expen- ture 1981-
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépense 1981-
Management and Administration— <i>Gestion et administration</i> .....	360	15,494	14,375	1,119	
Research and Advisory Services— <i>Recherche et services consultatifs</i> .....	393	17,655	16,520	1,135	
Inspection and Protection of Crops, Livestock and Farm Input Supplies— <i>Inspection et protection des cultures, du bétail et approvisionnements en</i> <i>facteurs de production agricole</i> .....	1,114	49,901	48,132	1,769	
Market Maintenance— <i>Préservation des marchés</i> .....	976	37,038	30,122	6,916	
Inspection and Control of Facilities and Food Products— <i>Inspection et vérifi- cation des installations et des produits alimentaires</i> .....	1,414	59,057	62,178	(3,121)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>4,257</b>	<b>179,145</b>	<b>171,327</b>	<b>7,818</b>	<b>1</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>					
Revenue from meat packers for overtime inspection services— <i>Somme versée par les conserveries de viande pour les services</i> <i>supplémentaires d'inspection</i> .....		3,748	3,569	179	
Quarantine and importation charges— <i>Droits de mise en quaran- taine et droits d'importation</i> .....		445	423	22	
Services and service fees— <i>Services et droits de service</i> .....		2,702	2,444	258	
Other— <i>Autres</i> .....		833	830	3	
		7,728	7,266	462	
Add— <i>à ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux</i> <i>fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		794	811	(17)	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux</i> <i>fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		6,604	6,303	301	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres</i> <i>services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		3,637	3,161	476	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>182,452</b>	<b>174,336</b>	<b>8,116</b>	<b>1</b>



## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

#### OBJECTIVE

To ensure the continued supply of safe, high quality, nutritious food for the domestic and export trade.

#### SUB-OBJECTIVES

- To stimulate and encourage safe, high quality crop and animal production, and to assure availability and high quality of farm input supplies.
- To assist in the maintenance of existing domestic and international markets, and to promote orderly marketing practices.
- To encourage greater concern for safety and nutrition in the Processing, Distributing and Retailing sector.
- To ensure consumers of safe nutritious food and to provide them with up-to-date information on agri-food safety and nutrition.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Management and Administration*—Program execution and management; administrative services, operational planning; physical plant and internal support.

*Research and Advisory Services*—Research into new or emergent animal disease and meat safety; provision of technical advisory service on biologics, pesticides and food additives; analyses and advisory services on food additives, residues, bacteriology and food borne diseases.

*Inspection and Protection of Crops, Livestock and Farm Input Supplies*—Testing and screening livestock for disease; establishment of control and eradication methods when disease outbreaks occur; inspection and examination of animals and animal products at quarantine and ports of entry to Canada; surveillance and monitoring of animal transportation; and plant pest interception methods to control the spread of pests injurious to crops. Inspection and registration of farm inputs such as feed, seed, fertilizer and pesticides.

*Market Maintenance*—Health certification for the export of livestock and livestock products; inspection and certification of meat and meat food products; potato seed certification; the monitoring of grade standards; grading; and stockyard administration.

*Inspection and Control of Facilities and Food Products*—National Meat Inspection Services; import inspection and surveillance of foreign inspection systems for meat and meat products; federal/provincial meat inspection services; inspections of dairy, fruit and vegetable, hatchery and egg processing plants.



## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

#### OBJECTIF

Assurer un approvisionnement constant d'aliments sains, nutritifs et de haute qualité destinés au commerce intérieur et extérieur.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Stimuler la production de produits végétaux et animaux sains et de haute qualité et assurer des approvisionnements suffisants et de qualité en facteurs de production agricole.
- Aider au maintien des marchés intérieurs et extérieurs existants et favoriser la mise en œuvre de techniques ordonnées de commercialisation.
- Inciter les transformateurs, les distributeurs et les détaillants à se soucier davantage de l'hygiène des aliments et de leur valeur nutritive.
- Faire en sorte que les consommateurs soient approvisionnés en aliments sains et nutritifs et les renseigner sur l'innocuité des produits agro-alimentaires et sur la nutrition.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion et administration*—Exécution et gestion du Programme; services administratifs, planification opérationnelle; construction et services connexes.

*Recherche et services consultatifs*—Recherches portant sur les nouvelles maladies des animaux ou sur les maladies en voie d'apparition et sur l'hygiène des viandes; prestation de services consultatifs sur les produits biologiques, les pesticides et les additifs alimentaires; services d'analyse et de consultation sur les additifs alimentaires, les résidus, la bactériologie et les maladies d'origine alimentaire.

*Inspection et protection des cultures, du bétail, et approvisionnements en facteurs de production*—Épreuves de dépistage des maladies des animaux; établissement des méthodes de lutte contre les maladies et d'éradication des foyers de maladie; inspection des animaux et de leurs produits aux postes de quarantaine et aux points d'entrée au Canada; surveillance du transport des animaux et méthodes d'interception des parasites des plantes visant à contrer la propagation des ravageurs des cultures. Inspection et enregistrement des facteurs de production agricole, notamment des aliments du bétail, des semences, des engrais et des pesticides.

*Préservation des marchés*—Certification sanitaire des bestiaux et de leurs produits destinés à l'exportation; inspection et certification des viandes et des produits alimentaires carnés; certification des pommes de terre de semence; contrôle de l'application des normes de classement; classement; et administration des parcs à bestiaux.

*Inspection et contrôle des établissements de productions et des produits alimentaires*—Services nationaux d'inspection des viandes; inspection des produits importés et surveillance des systèmes d'inspection des viandes, et produits carnés utilisés à l'étranger; services fédéraux-provinciaux d'inspection des viandes; inspection des produits laitiers, des fruits et des légumes, des couvoirs et des établissements de transformation des œufs.

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages.....(1)	135,727	130,119	5,608	116,459
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	17,645	16,827	818	17,389
Other Personnel Costs.....(1)	558	521	37	1,455
Travel and Relocation.....(2)	7,552	7,188	364	6,218
Other Transportation and Communications.....(2)	2,416	2,279	137	2,095
Information.....(3)	118	99	19	83
Contractual Services.....(4)	208	201	7	181
Other Professional and Special Services.....(4)	4,687	4,422	265	3,679
Rentals.....(5)	654	617	37	522
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	1,064	1,004	60	1,204
Utilities Materials and Supplies.....(7)	8,491	8,026	465	7,918
All Other Expenditures.....(12)	25	24	1	45
	179,145	171,327	7,818	157,248
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....(8)	11,862	3,416	8,446	1,218
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	3,688	4,860	(1,172)	3,217
	15,550	8,276	7,274	4,435
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	3,682	4,557	(875)	3,192
	198,377	184,160	14,217	164,875

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	16	16	11	11	11	6	6	10
Scientific and Professional .....	1,031	1,044	1,034	1,044	980	1,105	1,116	946
Administrative and Foreign Service .....	83	86	84	85	94	81	82	76
Technical .....	2,354	2,349	2,382	2,381	2,326	2,402	2,400	2,312
Administrative Support .....	618	579	617	576	557	574	542	542
Operational .....	155	152	155	151	139	159	146	137
	<b>4,257</b>	<b>4,226</b>	<b>4,283</b>	<b>4,248</b>	<b>4,107</b>	<b>4,327</b>	<b>4,292</b>	<b>4,023</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.6)		(1.0)					

## AGRICULTURE

Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection  
agro-alimentaires

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 135,727	130,119	5,608	116,459
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 17,645	16,827	818	17,389
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 558	521	37	1,455
Voyages et réinstallations .....	(2) 7,552	7,188	364	6,218
Autres transports et communications .....	(2) 2,416	2,279	137	2,095
Information .....	(3) 118	99	19	83
Services contractuels .....	(4) 208	201	7	181
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 4,687	4,422	265	3,679
Location .....	(5) 654	617	37	522
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,064	1,004	60	1,204
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 8,491	8,026	465	7,918
Toutes autres dépenses .....	(12) 25	24	1	45
	179,145	171,327	7,818	157,248
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 11,862	3,416	8,446	1,218
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3,688	4,860	(1,172)	3,217
	15,550	8,276	7,274	4,435
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	<b>(10) 3,682</b>	<b>4,557</b>	<b>(875)</b>	<b>3,192</b>
	<b>198,377</b>	<b>184,160</b>	<b>14,217</b>	<b>164,875</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	16	16	11	11	11	6	6	10
Sciences et professions .....	1,031	1,044	1,034	1,044	980	1,105	1,116	946
Administration et service extérieur .....	83	86	84	85	94	81	82	76
Technique .....	2,354	2,349	2,382	2,381	2,326	2,402	2,400	2,312
Soutien administratif .....	618	579	617	576	557	574	542	542
Exploitation .....	155	152	155	151	139	159	146	137
	<b>4,257</b>	<b>4,226</b>	<b>4,283</b>	<b>4,248</b>	<b>4,107</b>	<b>4,327</b>	<b>4,292</b>	<b>4,023</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.6)		(1.0)					

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>RESEARCH AND ADVISORY SERVICES</b>					
Laboratory—Lethbridge, Alberta .....	22,385	26,455	452	3,514	22,489
Laboratory—St. Hyacinthe, Que. ....		10,080	200	200	9,680
Laboratory Renovations and Additions—Sackville, N.B. ....		2,941	225	1,870	846
Laboratory Renovations and Additions—Guelph, Ontario .....		3,708	225	3,483	
Laboratory Equipment and Furnishings .....		799		799	
Isolation Barn—Lethbridge, Alberta .....		630		630	
<b>INSPECTION AND PROTECTION OF CROPS, LIVE- STOCK AND FARM INPUT SUPPLIES</b>					
Laboratory—Calgary, Alberta .....		18,770	170	613	17,987
Scientific and Technical Equipment .....		251		251	
Road Motor Vehicles .....		1,331		1,331	
Port of Entry—Lacolle, Que. ....	250	693			693
Port of Entry—Windsor, Ontario .....		693	30	663	
Port of Entry—Queenston, Ontario .....		693		693	
<b>MARKET MAINTENANCE</b>					
Road Motor Vehicles .....		703		703	

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATION</b>		
Canada's fee for membership in the Office international des épizooties .....	42,000	42,000
Canadian Veterinary Medical Association .....	5,000	5,000
Item not required for 1983-84		
Payments in accordance with the agreement entered into with the Province of Quebec towards the cost of construction or enlargement to veterinary science teaching facilities at the University of Montreal at St. Hyacinthe, Quebec .....		1,455,000
	<b>47,000</b>	<b>1,502,000</b>
<b>INSPECTION AND PROTECTION OF CROPS, LIVESTOCK AND FARM INPUT SUPPLIES</b>		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act .....	3,475,000	2,250,000
Contributions to the provinces in accordance with the Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies .....	140,000	140,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax .....	10,000	10,000
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and Plant Quarantine Act .....	10,000	10,000
Items not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		93,149
Compensation as set forth in the Regulations and in the Plant Quarantine Act to growers affected by a ban on production of hosts of the golden nematode on land that is infested or suspected of being infested by that organism, in the municipality of Central Saanich, in the province of British Columbia .....		552,000
	<b>3,635,000</b>	<b>3,055,149</b>
	<b>3,682,000</b>	<b>4,557,149</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>RECHERCHE ET SERVICES CONSULTATIFS</b>					
Laboratoires, Lethbridge (Alberta) .....	22,385	26,455	452	3,514	22,489
Laboratoires, St-Hyacinthe (Québec) .....		10,080	200	200	9,680
Rénovations et rajouts de laboratoires, Sackville (N.-B.) .....		2,941	225	1,870	846
Rénovations et rajouts de laboratoires, Guelph (Ontario) .....		3,708	225	3,483	
Matériel de laboratoire et mobilier .....		799		799	
Grange d'isolement, Lethbridge (Alberta) .....		630		630	
<b>INSPECTION ET PROTECTION DES CULTURES, DU BÉTAIL, ET APPROVISIONNEMENTS EN FACTEURS DE PRODUCTION AGRICOLE</b>					
Laboratoires, Calgary (Alberta) .....		18,770	170	613	17,987
Matériel scientifique et technique .....		251		251	
Véhicules automobiles .....		1,331		1,331	
Port d'entrée, Lacolle (Québec) .....	250	693			693
Port d'entrée, Windsor (Ontario) .....		693	30	663	
Port d'entrée, Queenston (Ontario) .....		693		693	
<b>PRÉSERVATION DES MARCHÉS</b>					
Véhicules automobiles .....		703		703	

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION ET ADMINISTRATION</b>		
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties .....	42,000	42,000
Association canadienne des vétérinaires .....	5,000	5,000
Poste non requis en 1983-1984		
Paie anticipée aux termes de l'accord conclu avec la province de Québec, pour les frais de construction de rajouts aux installations d'enseignement des sciences vétérinaires à l'Université de Montréal à St-Hyacinthe (Québec) ou pour l'agrandissement de ces installations .....		1,455,000
	<b>47,000</b>	<b>1,502,000</b>
<b>INSPECTION ET PROTECTION DES PRODUCTIONS VÉGÉTALES ET ANIMALES ET APPROVI- SIONNEMENTS EN FACTEURS DE PRODUCTION AGRICOLE</b>		
Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux .....	3,475,000	2,250,000
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage .....	140,000	140,000
Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactérien .....	10,000	10,000
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes .....	10,000	10,000
Postes non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		93,149
Indemnisation prévue dans la Loi et le Règlement sur la quarantaine des plantes pour aider les producteurs touchés par l'interdiction de produire des cultures hôtes du nématode doré sur les superficies de la municipalité de Central Saanich (Colombie-Britannique) infestées par cet organisme ou soupçonnées de l'être .....		552,000
	<b>3,635,000</b>	<b>3,055,149</b>
	<b>3,682,000</b>	<b>4,557,149</b>



AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track  
Supervision Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Person-Years Authoriz 1983-84 — Années-personnes autor 1983-1984	
Activity—Activité		
Disbursements—Déboursés		104
Less—Moins: Receipts Credited to the Fund—Recettes à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		104

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	A 19
		Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	R 198
Administration—Administration	22	1,067	989	78	
Pari-Mutuel Supervision—Surveillance du pari mutuel	75	2,986	2,854	132	
Race Surveillance—Surveillance des courses		8,403	7,560	843	
Surveillance Research—Recherches en matière de surveillance	7	627	633	(6)	
Total Estimates—Total des prévisions	104	13,083	12,036	1,047	

## AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection  
agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromesPROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating Fonctionnement			
Estimates 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 Dépenses prévues 1982-1983	Change Différence	Expenditures 1981-82 Dépenses 1981-1982
13,083	12,036	1,047	10,405
13,972	11,152	2,820	10,244
(889)	884	(1,773)	161

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1982-83 Prévues 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982		Forecast 1983-84 Prévues 1983-1984	Forecast 1982-83 Prévues 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982
13,972	11,152	2,820	10,244	(12,905)	(10,163)	(2,742)	(9,453)
.....	.....	.....	.....	2,986	2,854	132	2,578
.....	.....	.....	.....	8,403	7,560	843	6,449
.....	.....	.....	.....	627	633	(6)	587
13,972	11,152	2,820	10,244	(889)	884	(1,773)	161

## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

#### OBJECTIVE

To protect the pari-mutuel betting public associated with horse racing.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster integrity in pari-mutuel betting operations.
- To assist officials in the supervision of pari-mutuel racing.
- To improve race surveillance techniques.
- To manage the program on a financially self-sustaining basis.

#### PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, C-17):

	(thousands of dollars)
Authority .....	200
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	1,054
Total Estimates (net cash required) .....	(889)
Less: Balance March 31, 1984 .....	165
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	35

#### DESCRIPTION

*Administration*—Providing policy guidelines and program direction; collecting authorized levy revenue on bets as authorized under Section 188 of the Criminal Code; and monitoring and evaluating program delivery.

*Pari-Mutuel Supervision*—Supervising betting operations; auditing and compiling betting data; inspecting facilities; and investigating regulations violations.

*Race Surveillance*—Provision and supervision of surveillance services including photo-finish, race patrol and drug control.

*Surveillance Research*—Researching race surveillance services, pari-mutuel betting systems and supervisory activities.

## AGRICULTURE

**A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection  
agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes**

## OBJECTIF

Protéger le public qui participe au pari mutuel à l'occasion de courses de chevaux.

## SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir l'intégrité dans les systèmes du pari mutuel.
- Aider les officiels dans la surveillance des courses du pari mutuel.
- Améliorer les techniques de surveillance des courses.
- Gérer le programme sur une base d'autosuffisance financière.

## UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	200
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	1,054
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	(889)
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	165
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	35

## DESCRIPTION

*Administration*—Lignes directrices concernant la politique et l'orientation du Programme; perception des prélèvements autorisés au titre des revenus sur les paris tel qu'autorisé à l'article 188 du Code criminel; surveillance et évaluation du fonctionnement du Programme.

*Surveillance du pari mutuel*—Surveillance des activités de pari; vérification et rassemblement des données relatives aux paris; inspections des installations et enquêtes sur les infractions au règlement.

*Surveillance des courses*—Fourniture et supervision des services de surveillance, y compris la photo d'arrivée, contrôle des courses et répression des drogues.

*Recherches en matière de surveillance*—Recherches sur les services de surveillance des courses, les systèmes du pari mutuel et les activités de supervision.

AGRICULTURE

A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,086	2,883	203	2,410
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 401	388	13	352
Other Personnel Costs .....	(1) 63	42	21	20
Travel and Relocation .....	(2) 215	198	17	305
Other Transportation and Communications .....	(2) 64	46	18	60
Information .....	(3) 7	6	1	6
Professional and Special Services .....	(4) 8,875	7,979	896	6,828
Rentals .....	(5) 108	102	6	77
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 69	52	17	32
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 109	167	(58)	127
All Other Expenditures .....	(12) 38	88	(50)	
	13,035	11,951	1,084	10,217
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)			39
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 48	85	(37)	149
	13,083	12,036	1,047	10,405
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....	(13) 13,972	11,152	2,820	10,244
	(889)	884	(1,773)	161

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	1	1			1	
Scientific and Professional .....	2	2	2	2	1	1
Administrative and Foreign Service .....	80	56	84	60	74	54
Administrative Support .....	15	15	14	14	13	13
Operational .....	6	6	5	5	4	4
	104	80	105	81	92	72
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		14.1			



## AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection  
agro-alimentaires—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 3,086	2,883	203	2,410
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 401	388	13	352
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 63	42	21	20
Voyages et réinstallations .....	(2) 215	198	17	305
Autres transports et communications .....	(2) 64	46	18	60
Information .....	(3) 7	6	1	6
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,875	7,979	896	6,828
Location .....	(5) 108	102	6	77
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 69	52	17	32
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 109	167	(58)	127
Toutes autres dépenses .....	(12) 38	88	(50)	.....
	13,035	11,951	1,084	10,217
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) .....	.....	.....	39
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 48	85	(37)	149
	13,083	12,036	1,047	10,405
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS</b> .....	(13) 13,972	11,152	2,820	10,244
	(889)	884	(1,773)	161

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	2	2	2	2	2	1	1	1
Administration et service extérieur .....	80	56	84	60	48	74	54	54
Soutien administratif .....	15	15	14	14	13	13	13	13
Exploitation .....	6	6	5	5	6	4	4	4
	104	80	105	81	70	92	72	72
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.0)		14.1					

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Grain Commission Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Canadian Grain Commission—Program expenditures and contribution.....	35,423,700	32,056,400	3,367,300	27,390,100
Statutory—Salaries of the Commissioners .....	172,200	161,500	10,700	183,200
Statutory—Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange (R.S. c. G-17) .....	55,100	55,100	.....	55,100
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,720,000	3,411,000	309,000	3,344,000
Total Program .....	39,371,000	35,684,000	3,687,000	30,972,400

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
		—	—	—
Administration—Administration .....	42	2,215	1,971	244
Grain Inspection—Inspection des céréales .....	425	17,683	16,370	1,313
Grain Weighing—Pesage des céréales .....	251	10,064	8,796	1,268
Grain Testing and Research—Contrôle des céréales et recherches .....	95	4,410	4,083	327
Elevator and Grain Documentation—Documentation sur les silos à céréales et les céréales .....	92	3,429	3,066	363
Canadian Government Elevator Operations—Exploitation des silos à céréa- les du gouvernement canadien .....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	905	37,801	34,286	3,515
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Inspection fees—Droits d'inspection .....		15,965	15,299	666
Weighing fees—Droits de pesée .....		9,883	9,378	505
Grain Documentation—Documentation sur les grains .....		3,115	2,716	399
Other—Autres .....		819	1,194	(375)
		29,782	28,587	1,195
Add—À ajouter:				
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		670	603	67
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		8,689	6,302	2,387

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 30</b> —Commission canadienne des grains—Dépenses du Programme et contribution .....	<b>35,423,700</b>	32,056,400	3,367,300	27,390,100
<b>Statutaire</b> —Traitements des commissaires .....	<b>172,200</b>	161,500	10,700	183,200
<b>Statutaire</b> —Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg (S.R., c. G-17) .....	<b>55,100</b>	55,100	.....	55,100
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,720,000</b>	3,411,000	309,000	3,344,000
Total du Programme .....	<b>39,371,000</b>	35,684,000	3,687,000	30,972,400

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
444	95	349	15	.....	.....	.....	.....	2,659	2,066	593	1,778
515	725	(210)	213	.....	.....	.....	.....	18,198	17,095	1,103	14,892
216	95	121	56	.....	.....	.....	.....	10,280	8,891	1,389	7,755
372	444	(72)	141	4	7	(3)	3	4,786	4,534	252	3,639
19	14	5	13	.....	.....	.....	.....	3,448	3,080	368	2,753
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	155
566	1,373	193	438	4	7	(3)	3	39,371	35,666	3,705	30,972
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,965	15,299	666	15,249
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,883	9,378	505	7,815
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,115	2,716	399	2,374
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	819	1,194	(375)	2,089
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,782	28,587	1,195	27,527
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	670	603	67	523
566	1,373	193	438	4	7	(3)	3	10,259	7,682	2,577	3,968

## AGRICULTURE

### A—Department—Canadian Grain Commission Program

#### OBJECTIVE

To provide quality assurance of Canadian grain in domestic and export markets in the interests of Canadian agriculture.

#### SUB-OBJECTIVES

- To promote maximum marketability of Canadian grain in the interest of the producer.
- To maximize the quality, nutrition and yield of Canadian grain.
- To achieve cost recovery for services provided.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Branch Executive and Division Management; support staff in finance, planning and administrative services.

*Grain Inspection*—Provision of grain inspection services at licensed elevators; preparation and distribution of grain standard samples; advice on the control of insect pests in stored grain.

*Grain Weighing*—Provision of official monitoring of weighing at terminal elevator and within the grain trade in general; performance of weigh-overs of grain at terminal and eastern elevators; inspection of elevator facilities and elevator scales.

*Grain Testing and Research*—Conduct quality surveys, varietal studies and perform basic and applied research on new grain crops and on grains marketed.

*Elevator and Grain Documentation*—Collection, compilation and publication of grain statistics; licensing of elevators and supervision of bonding of operators, provision of documentation services relating to grain handled through terminal elevators; registration of warehouse receipts of grain; control of tariffs at licensed elevators; and producer car allocation.

## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

#### OBJECTIF

Assurer le contrôle de la qualité des céréales canadiennes tant pour les marchés intérieurs qu'extérieurs, pour le bien-être de l'agriculture canadienne.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que les conditions de mise au marché des céréales canadiennes soient optimales dans l'intérêt des producteurs.
- Porter à leur maximum la qualité, la valeur nutritive et le rendement des céréales canadiennes.
- Recouvrer des fonds dépensés pour les services fournis.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Gestion au niveau de la Direction générale et de la Division; personnel de soutien des services financiers, administratifs et de planification.

*Inspection des céréales*—Services d'inspection des céréales aux silos à céréales autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la lutte contre les insectes dans les céréales entreposées.

*Pesage des céréales*—Contrôle officiel du pesage aux silos-élévateurs terminus et chez les grainetiers; pesage de contrôle des céréales aux silos-élévateurs terminus et aux silos de l'Est; inspections des installations et des balances des silos-élévateurs.

*Contrôle des céréales et recherches*—Mener des enquêtes sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales mises en marché, faire des études des variétés et effectuer des recherches fondamentales et appliquées.

*Documentation sur les silos à céréales et les céréales*—Collecte, compilation et publication de statistiques sur les céréales; octroi de permis aux silos et surveillance du cautionnement des exploitants; services de documentation touchant les céréales passant par les silos terminus; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales; vérification des tarifs aux silos à céréales autorisés; attribution de wagonnées aux producteurs.



## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Grain Commission Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1983-84	Expenditures 1982-83		1981-82
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	28,843	26,242	2,601	23,032
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1)	3,720	3,411	309	3,344
Other Personnel Costs .....	(1)	256	224	32	184
Transportation and Communications .....	(2)	1,800	1,430	370	1,282
Information .....	(3)	113	66	47	73
Professional and Special Services .....	(4)	212	159	53	167
Rentals .....	(5)	1,879	1,991	(112)	1,710
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	272	141	131	76
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	703	619	84	663
All Other Expenditures .....	(12)	3	3		
		37,801	34,286	3,515	30,531
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	395	166	229	80
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,171	1,207	(36)	358
		1,566	1,373	193	438
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS .....	(10)	4	7	(3)	3
		39,371	35,666	3,705	30,972

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	12	12	12	12	12	11	11	11
Scientific and Professional .....	25	25	25	25	23	25	25	21
Administrative and Foreign Service .....	34	34	28	28	32	28	28	26
Technical .....	422	417	412	347	331	407	342	342
Administrative Support .....	138	137	133	132	122	132	131	120
Operational .....	274	205	259	161	106	260	156	103
	905	830	869	705	626	863	693	623
Percentage change from preceding year .....	4.1		0.7					

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 28,843	26,242	2,601	23,032
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,720	3,411	309	3,344
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 256	224	32	184
Transports et communications .....	(2) 1,800	1,430	370	1,282
Information .....	(3) 113	66	47	73
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 212	159	53	167
Location .....	(5) 1,879	1,991	(112)	1,710
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 272	141	131	76
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 703	619	84	663
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	3		
	37,801	34,286	3,515	30,531
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 395	166	229	80
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,171	1,207	(36)	358
	1,566	1,373	193	438
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 4	7	(3)	3
	39,371	35,666	3,705	30,972

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	12	12	12	12	12	11	11	11
Sciences et professions .....	25	25	25	25	23	25	25	21
Administration et service extérieur .....	34	34	28	28	32	28	28	26
Technique .....	422	417	412	347	331	407	342	342
Soutien administratif .....	138	137	133	132	122	132	131	120
Exploitation .....	274	205	259	161	106	260	156	103
	905	830	869	705	626	863	693	623
Différence (%) par rapport à l'année précédent .....	4.1		0.7					

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Grain Commission Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GRAIN INSPECTION					
Sample Transport System.....	552	552	319	174	59
GRAIN WEIGHING					
Weighscale Recorder.....	2,304	2,304	606	200	1,498

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
GRAIN TESTING AND RESEARCH		
Canada's fee for membership in the International Association for Cereal Chemistry .....	4,000	4,000
Item not required for 1983-84		
Third International Symposium on pre-harvest sprouting damage in cereal grains .....		3,000
	<b>4,000</b>	<b>7,000</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INSPECTION DES CÉRÉALES					
Systèmes de transport d'échantillons.....	552	552	319	174	59
PESAGE DES CÉRÉALES					
Balances enregistreuses.....	2,304	2,304	606	200	1,498

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
CONTRÔLE DES CÉRÉALES ET RECHERCHES		
Droits d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière.....	4,000	4,000
Poste non requis en 1983-1984		
Troisième colloque international sur les dégâts causés par la germination sur pied des céréales.....		3,000
	4,000	7,000

## AGRICULTURE

## B—Canadian Dairy Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Canadian Dairy Commission—Program expenditures .....	6,103,000	5,943,000	160,000	4,253,634
Total Program .....	6,103,000	5,943,000	160,000	4,253,634

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	72	6,088	5,915	173
*Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	72	6,088	5,915	173
Add— <i>À ajouter:</i> Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		196	170	26
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		6,284	6,085	199

\*Provides for administration expenses only. Stabilization funds included in the Agri-Food Development program.

## OBJECTIVE

To achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

## SUB-OBJECTIVES

- To foster development of dairy farms into viable units in size and efficiency.
- To improve the quality of dairy production.
- To provide consumers with a continuous and adequate supply of high quality dairy products.
- To encourage modernization of the entire industry through dissemination of information and the administration of the price support programs.



## AGRICULTURE

## B—Commission canadienne du lait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Commission canadienne du lait—Dépenses du Programme ..	<b>6,103,000</b>	5,943,000	160,000	4,253,634
Total du Programme .....	<b>6,103,000</b>	5,943,000	160,000	4,253,634

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
15	15	148		6,103	5,930	173	4,254
<b>15</b>	<b>15</b>	<b>148</b>		<b>6,103</b>	<b>5,930</b>	<b>173</b>	<b>4,254</b>
.....	.....	.....		196	170	26	138
15	15	148		6,299	6,100	199	4,392

\*Frais d'administration seulement. Les fonds de stabilisation sont compris dans le programme de développement du secteur agro-alimentaire.

## OBJECTIF

Assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

## SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'établissement de fermes laitières en exploitations viables par leur étendue et leur efficacité;
- Améliorer la qualité de la production laitière;
- Assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant en produits laitiers de haute qualité;
- Encourager la modernisation de toute l'industrie par la diffusion de renseignements et l'administration de programmes de soutien des prix.

## AGRICULTURE

## B—Canadian Dairy Commission

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Offices of the Commissioners and administrative support staff; through offer to purchase, price support of butter, cheese and skim milk powder; payment of subsidization assistance to manufacturing milk and cream producers under a quota system; economic evaluation and research studies.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,224	2,151	73	1,548
Other Personnel Costs .....	(1) 289	279	10	166
Transportation and Communications .....	(2) 457	431	26	388
Information .....	(3) 128	108	20	37
Contractual Services .....	(4) 21	20	1	21
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,655	2,630	25	1,716
Rentals .....	(5) 232	219	13	177
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 15	14	1	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 65	61	4	48
All Other Expenditures .....	(12) 2	2		
	6,088	5,915	173	4,106
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 15	15		148
	6,103	5,930	173	4,254

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	7	7	4	4	6	4	4	4
Scientific and Professional .....	4	4	4	4	3	4	4	2
Administrative and Foreign Service .....	24	24	27	27	17	22	22	14
Technical .....	2	2	2	2	1	1	1	1
Administrative Support .....	35	35	35	35	24	32	32	25
	72	72	72	72	51	63	63	46

Percentage change from preceding  
year .....

14.3

## AGRICULTURE

## B—Commission canadienne du lait

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Bureaux des commissaires et du personnel de soutien administratif; soutien du prix du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre au moyen d'offres d'achat; versement de subventions aux producteurs de lait et de crème de transformation en vertu d'un régime de contingents; évaluation économique et recherches.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,224	2,151	73	1,548
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 289	279	10	166
Transports et communications .....	(2) 457	431	26	388
Information .....	(3) 128	108	20	37
Services contractuels .....	(4) 21	20	1	21
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,655	2,630	25	1,716
Location .....	(5) 232	219	13	177
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 15	14	1	5
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 65	61	4	48
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	.....
	6,088	5,915	173	4,106
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 15	15	.....	148
	6,103	5,930	173	4,254

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	7	7	4	4	6	4	4	4
Sciences et professions .....	4	4	4	4	3	4	4	2
Administration et service extérieur .....	24	24	27	27	17	22	22	14
Technique .....	2	2	2	2	1	1	1	1
Soutien administratif .....	35	35	35	35	24	32	32	25
	72	72	72	72	51	63	63	46
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				14.3				

## AGRICULTURE

## C—Canadian Livestock Feed Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Canadian Livestock Feed Board—Operating expenditures .....	1,484,000	1,208,000	276,000	1,034,813
Vote 45—Canadian Livestock Feed Board—Contributions .....	16,700,000	18,200,000	(1,500,000)	16,468,760
Total Program .....	18,184,000	19,408,000	(1,224,000)	17,503,573

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
		—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Feed Freight Equalization— <i>Péréquation des frais de transport des céréales fourragères</i> .....	8	444	391	53	3
Supply and Price Stability— <i>Stabilité de l'approvisionnement et des prix</i> .....	17	1,006	680	326	6
Total Estimates—Total des prévisions .....	25	1,450	1,071	379	1,0
Add— <i>À ajouter:</i> Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		66	49	17	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		1,516	1,120	396	1,0

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provenendes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 40</b> —Office canadien des provenendes—Dépenses de fonctionnement.....	<b>1,484,000</b>	1,208,000	276,000	1,034,813
<b>Crédit 45</b> —Office canadien des provenendes—Contributions .....	<b>16,700,000</b>	18,200,000	(1,500,000)	16,468,760
Total du Programme .....	<b>18,184,000</b>	19,408,000	(1,224,000)	17,503,573

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
8		8	3	16,100	16,100		15,146	16,552	16,491		15,532
26	5	21	3	600	1,350	(750)	1,323	1,632	2,035	61	1,972
<b>34</b>	<b>5</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>16,700</b>	<b>17,450</b>	<b>(750)</b>	<b>16,469</b>	<b>18,184</b>	<b>18,526</b>	<b>(342)</b>	<b>17,504</b>
								66	49	17	22
<b>34</b>	<b>5</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>16,700</b>	<b>17,450</b>	<b>(750)</b>	<b>16,469</b>	<b>18,250</b>	<b>18,575</b>	<b>(325)</b>	<b>17,526</b>



## AGRICULTURE

## C—Canadian Livestock Feed Board

## OBJECTIVE

To ensure the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia and to contribute to reasonable price stability for such supplies; to assist in equalizing feed grain prices to livestock feeders in Eastern Canada and in British Columbia.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Feed Freight Equalization*—Administration of subsidies related to feed grain transportation.

*Supply and Price Stability*—Assessment of requirements for feed grains and storage space and the collection and dissemination of related information; negotiation and co-ordination with respect to storage, handling, transportation and cost of feed grains; planning, direction and administration of the Board's activities.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 822	666	156	581
Other Personnel Costs .....	(1) 116	82	34	72
Transportation and Communications .....	(2) 207	139	68	147
Information .....	(3) 90	40	50	63
Professional and Special Services .....	(4) 78	27	51	39
Rentals .....	(5) 74	67	7	60
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 6	2	4	4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 47	40	7	54
All Other Expenditures .....	(12) 10	8	2	9
	1,450	1,071	379	1,029
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) .....	.....	.....	3
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 34	5	29	3
	34	5	29	6
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 16,700	17,450	(750)	16,469
	<b>18,184</b>	<b>18,526</b>	<b>(342)</b>	<b>17,504</b>

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provenances

## OBJECTIF

Veiller à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères et assez d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix de ces produits; aider à la péréquation des prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Péréquation des frais de transport des céréales fourragères*—Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

*Stabilité de l'approvisionnement et des prix*—Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage nécessaire, collecte et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, à la manutention, au transport et au prix des céréales fourragères; planification, orientation et administration des activités de l'Office.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	822	666	156	581
Autres frais touchant le personnel .....(1)	116	82	34	72
Transports et communications .....(2)	207	139	68	147
Information .....(3)	90	40	50	63
Services professionnels et spéciaux .....(4)	78	27	51	39
Location .....(5)	74	67	7	60
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	6	2	4	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	47	40	7	54
Toutes autres dépenses .....(12)	10	8	2	9
	1,450	1,071	379	1,029
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....(8)				3
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	34	5	29	3
	34	5	29	6
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10)	16,700	17,450	(750)	16,469
	18,184	18,526	(342)	17,504

## AGRICULTURE

## C—Canadian Livestock Feed Board

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	7	7	7	7	6	7	7	5
Administrative Support .....	14	14	14	14	13	14	14	13
	<u>25</u>	<u>25</u>	<u>24</u>	<u>24</u>	<u>22</u>	<u>24</u>	<u>24</u>	<u>21</u>
Percentage change from preceding year .....	4.2							

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84 \$	Forecast Expenditures 1982-83 \$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FEED FREIGHT EQUALIZATION</b>		
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council .....	<u>16,100,000</u>	<u>16,100,000</u>
<b>SUPPLY AND PRICE STABILITY</b>		
Payments for storage and interest charges for increases in feed grain inventories carried at feed mills in grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia in conjunction with enlarged grain storage capacity at those mills .....	600,000	600,000
Item not required for 1983-84 .....		
Contributions to operators for the construction of new inland elevator facilities in feed grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia .....	<u>600,000</u>	<u>750,000</u>
	<u>16,700,000</u>	<u>17,450,000</u>

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provendes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	2	2	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur.....	7	7	7	7	6	7	7	5
Soutien administratif.....	14	14	14	14	13	14	14	13
	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>21</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	4.2	.....						

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES</b>		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil.....	<b>16,100,000</b>	16,100,000
<b>STABILITÉ DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES PRIX</b>		
Paiements relatifs aux frais d'entreposage et d'intérêt concernant l'augmentation des stocks de céréales fourragères dans les meuneries de régions pauvres en céréales fourragères de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique, de concert avec l'accroissement de la capacité d'entreposage des céréales de ces meuneries.....	600,000	600,000
Poste non requis en 1983-1984.....		
Contributions versées aux exploitants pour la construction de nouveaux silos-éleveurs intérieurs dans les régions de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique qui manquent de céréales fourragères.....	<b>600,000</b>	1,350,000
	<b>16,700,000</b>	17,450,000

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Statutory—Loans for lending to farmers and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S. c. F-2).....	470,700,000	345,800,000	124,900,000	345,580,000
Statutory—Loans for lending to farm syndicates under the Farm Syndi- cates Credit Act (R.S. c. F-4).....	1,000,000	3,500,000	(2,500,000)	2,590,000
Total Non-Budgetary.....	471,700,000	349,300,000	122,400,000	348,170,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Year 1983-84
	Années-personnes proje 1983-1984
Loans to Farmers— <i>Prêts aux agriculteurs</i> .....	
Loans to Farm Syndicates— <i>Prêts aux syndicats agricoles</i> .....	650
Less— <i>Moins:</i>	
Refinancing of Existing Loans to Farmers— <i>Refinancement de prêts actifs aux agriculteurs</i> .....	
Net Loans From Capital Markets— <i>Emprunts nets des marchés de capitaux</i> .....	
Repayment of Principal by Farmers and Syndicates— <i>Remboursement du principal par les agriculteurs et les syndicats</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	650



## AGRICULTURE

## D—Société du crédit agricole

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Prêts destinés aux agriculteurs et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R., c. F-2) .....	<b>470,700,000</b>	345,800,000	124,900,000	345,580,000
<b>Statutaire</b> —Prêts destinés aux syndicats agricoles en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles (S.R., c. F-4) .....	<b>1,000,000</b>	3,500,000	(2,500,000)	2,590,000
Total du non-budgétaire .....	<b>471,700,000</b>	349,300,000	122,400,000	348,170,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances)			
<i>Prêts, placements et avances</i>			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
600,000,000	676,000,000	(76,000,000)	471,091,000
4,000,000	6,500,000	(2,500,000)	5,623,000
604,000,000	682,500,000	(78,500,000)	476,714,000
35,800,000	27,000,000	8,800,000	47,091,000
.....	200,000,000	(200,000,000)	.....
96,500,000	57,200,000	39,300,000	81,453,000
132,300,000	284,200,000	(151,900,000)	128,544,000
<b>471,700,000</b>	<b>398,300,000</b>	<b>73,400,000</b>	<b>348,170,000</b>

## AGRICULTURE

## D—Farm Credit Corporation

## OBJECTIVE

To provide long-term mortgage credit to farmers and loans to syndicates of farmers and to perform operational and administrative functions related to the organization of Canadian agriculture into economic farm units in the hands of competent operators.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Loans to Farmers*—The provision of long-term mortgage credit to farmers under the Farm Credit Act, including the refinancing of existing loans.

*Loans to Farm Syndicates*—The provision of loans, under the Farm Syndicates Credit Act, to groups of farmers organized as syndicates to share in the purchase of farm machinery, buildings and installed equipment.

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Executive .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Senior Management .....	14	14	14	14	13	14	14	13
Technical .....	361	333	356	333	358	356	333	349
Professional and Specialist .....	11	11	11	11	9	11	11	12
Administrative Support .....	262	240	257	240	225	257	240	217
	<b>650</b>	<b>600</b>	<b>640</b>	<b>600</b>	<b>607</b>	<b>640</b>	<b>600</b>	<b>593</b>
Percentage change from preceding year .....	1.6							

## AGRICULTURE

## D—Société du crédit agricole

## OBJECTIF

Fournir un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs, prêter à des syndicats composés d'agriculteurs et s'acquitter des fonctions opérationnelles et administratives qui ont trait à l'aménagement de l'agriculture canadienne en unités agricoles rentables sous la direction d'exploitants compétents.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Prêts aux agriculteurs*—Octroi de crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs en vertu de la Loi sur le crédit agricole, y compris le refinancement de prêts actifs.

*Prêts aux syndicats agricoles*—Octroi de prêts, en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, à des agriculteurs regroupés en syndicats afin de se partager l'achat et l'utilisation de machines aratoires, de bâtiments agricoles et d'équipement fixe.

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Direction .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Cadres supérieurs .....	14	14	14	14	13	14	14	13
Technique .....	361	333	356	333	358	356	333	349
Professions et spécialisations .....	11	11	11	11	9	11	11	12
Soutien administratif .....	262	240	257	240	225	257	240	217
	<b>650</b>	<b>600</b>	<b>640</b>	<b>600</b>	<b>607</b>	<b>640</b>	<b>600</b>	<b>593</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.6							



## Communications

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Council
- C—Canadian Broadcasting Corporation
- D—Canadian Film Development Corporation
- E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
- F—National Arts Centre Corporation
- G—National Film Board
- H—National Library
- I—National Museums of Canada
- J—Public Archives
- K—Social Sciences and Humanities Research Council

## Communications

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil des Arts du Canada
- C—La Société Radio-Canada
- D—La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- E—Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- F—La Corporation du Centre national des Arts
- G—L'Office national du film
- H—La Bibliothèque nationale
- I—Les Musées nationaux du Canada
- J—Les Archives publiques
- K—Le Conseil de recherches en sciences humaines



## COMMUNICATIONS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Communications Program						
3-6	(S)	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	91,757
3-6	1	Operating expenditures.....	109,864	131,240	(21,376)	19,240
3-6	5	Capital expenditures.....	17,801	28,987	(11,186)	21,586
3-6	10	Grants and contributions.....	22,074	22,074	540	8,120
3-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	8,788	8,248	23	2,297
3-18	(S)	Government Telecommunications Agency Revolving Fund.....	1,601	1,578		
Total Program.....			160,167	170,090	(9,923)	143,000
Arts and Culture Program						
3-24	15	Operating expenditures.....	5,723	6,026	(303)	6,281
3-24	20	Grants and contributions.....	15,957	16,445	(488)	25,420
3-24	25	Payments to the Canada Post Corporation.....	53,000	306,900	(253,900)	431
3-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	378	359	19	
Total Budgetary.....			75,058	329,730	(254,672)	32,132
3-24	L30	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act.....	10	10		
Total Program.....			75,068	329,740	(254,672)	32,132
SUMMARY						
Total Budgetary.....			235,225	499,820	(264,595)	175,132
Total Non-Budgetary.....			10	10		
			235,235	499,830	(264,595)	175,132
B—CANADA COUNCIL						
3-34	35	Payment to the Canada Council.....	65,581	59,883	5,698	52,941
C—CANADIAN BROADCASTING CORPORATION						
3-38	40	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures.....	738,916	673,769	65,147	602,974
3-38	45	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital.....	12,020	6,750	5,270	6,000
3-38	50	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures.....	69,030	63,700	5,330	59,985
Total Program.....			819,966	744,219	75,747	668,959
D—CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION						
3-48	55	Payment to the Canadian Film Development Corporation.....	4,764	4,466	298	5,316

## COMMUNICATIONS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
						(en milliers de dollars)
A—MINISTÈRE						
Programme des communications						
3-7	(S)	Ministre des Communications—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	.....
3-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	109,864	131,240	(21,376)	91,757
3-7	5	Dépenses en capital .....	17,801	28,987	(11,186)	19,240
3-7	10	Subventions et contributions .....	22,074	.....	22,074	21,586
3-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	8,788	8,248	540	8,120
3-19	(S)	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales .....	1,601	1,578	23	2,297
Total du Programme .....			160,167	170,090	(9,923)	143,000
Programme des arts et de la culture						
3-25	15	Dépenses de fonctionnement .....	5,723	6,026	(303)	6,281
3-25	20	Subventions et contributions .....	15,957	16,445	(488)	25,420
3-25	25	Versements à la Société canadienne des postes .....	53,000	306,900	(253,900)	.....
3-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	378	359	19	431
Total du budgétaire .....			75,058	329,730	(254,672)	32,132
3-25	L30	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels ..	10	10	.....	.....
Total du Programme .....			75,068	329,740	(254,672)	32,132
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			235,225	499,820	(264,595)	175,132
Total du non-budgétaire .....			10	10	.....	.....
			235,235	499,830	(264,595)	175,132
B—CONSEIL DES ARTS DU CANADA						
3-35	35	Paiement au Conseil des Arts du Canada .....	65,581	59,883	5,698	52,941
C—SOCIÉTÉ RADIO-CANADA						
3-39	40	Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement .....	738,916	673,769	65,147	602,974
3-39	45	Paiement à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement .....	12,020	6,750	5,270	6,000
3-39	50	Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital .....	69,030	63,700	5,330	59,985
Total du Programme .....			819,966	744,219	75,747	668,959
D—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE						
3-49	55	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	4,764	4,466	298	5,316

## COMMUNICATIONS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
E—CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION						
3-52	60	Program expenditures .....	22,529	20,997	1,532	18,027
3-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,091	1,867	224	1,845
		Total Program .....	<b>24,620</b>	<b>22,864</b>	<b>1,756</b>	<b>19,872</b>
F—NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION						
3-58	65	Payments to the National Arts Centre Corporation .....	<b>14,427</b>	<b>15,797</b>	<b>(1,370)</b>	<b>14,317</b>
G—NATIONAL FILM BOARD						
3-62	70	National Film Board Revolving Fund—Operating Loss .....	58,189	52,758	5,431	48,100
3-62	(S)	National Film Board Revolving Fund .....	250	220	30	1,701
		Total Program .....	<b>58,439</b>	<b>52,978</b>	<b>5,461</b>	<b>49,801</b>
H—NATIONAL LIBRARY						
3-70	75	Program expenditures .....	27,870	25,416	2,454	19,874
3-70	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,959	1,755	204	1,764
		Total Program .....	<b>29,829</b>	<b>27,171</b>	<b>2,658</b>	<b>21,638</b>
I—NATIONAL MUSEUMS OF CANADA						
3-76	80	Operating expenditures .....	53,145	49,093	4,052	45,565
3-76	85	Grants and contributions .....	8,853	8,853	.....	9,092
3-76	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,222	3,847	375	3,874
		Total Program .....	<b>66,220</b>	<b>61,793</b>	<b>4,427</b>	<b>58,531</b>
J—PUBLIC ARCHIVES						
3-88	90	Program expenditures .....	33,249	31,112	2,137	26,754
3-88	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,860	2,611	249	2,648
		Total Program .....	<b>36,109</b>	<b>33,723</b>	<b>2,386</b>	<b>29,402</b>
K—SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL						
3-94	95	Operating expenditures .....	5,206	4,936	270	4,065
3-94	100	Grants and contributions .....	54,429	51,348	3,081	42,150
3-94	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	413	392	21	390
		Total Program .....	<b>60,048</b>	<b>56,676</b>	<b>3,372</b>	<b>46,605</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## COMMUNICATIONS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
E—CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES						
3-53	60	Dépenses du Programme .....	22,529	20,997	1,532	18,027
3-53	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,091	1,867	224	1,845
		Total du Programme.....	<b>24,620</b>	<b>22,864</b>	<b>1,756</b>	<b>19,872</b>
F—CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS						
3-59	65	Paiements à la Corporation du Centre national des Arts .....	<b>14,427</b>	<b>15,797</b>	<b>(1,370)</b>	<b>14,317</b>
G—OFFICE NATIONAL DU FILM						
3-63	70	Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement .....	58,189	52,758	5,431	48,100
3-63	(S)	Fonds renouvelable de l'Office national du film .....	250	220	30	1,701
		Total du Programme.....	<b>58,439</b>	<b>52,978</b>	<b>5,461</b>	<b>49,801</b>
H—BIBLIOTHÈQUE NATIONALE						
3-71	75	Dépenses du Programme .....	27,870	25,416	2,454	19,874
3-71	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,959	1,755	204	1,764
		Total du Programme.....	<b>29,829</b>	<b>27,171</b>	<b>2,658</b>	<b>21,638</b>
I—MUSÉES NATIONAUX DU CANADA						
3-77	80	Dépenses de fonctionnement .....	53,145	49,093	4,052	45,565
3-77	85	Subventions et contributions .....	8,853	8,853		9,092
3-77	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	4,222	3,847	375	3,874
		Total du Programme.....	<b>66,220</b>	<b>61,793</b>	<b>4,427</b>	<b>58,531</b>
J—ARCHIVES PUBLIQUES						
3-89	90	Dépenses du Programme .....	33,249	31,112	2,137	26,754
3-89	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,860	2,611	249	2,648
		Total du Programme.....	<b>36,109</b>	<b>33,723</b>	<b>2,386</b>	<b>29,402</b>
K—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES						
3-95	95	Dépenses de fonctionnement .....	5,206	4,936	270	4,065
3-95	100	Subventions et contributions .....	54,429	51,348	3,081	42,150
3-95	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	413	392	21	390
		Total du Programme.....	<b>60,048</b>	<b>56,676</b>	<b>3,372</b>	<b>46,605</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Communications—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year</b> .....	<b>109,863,900</b>	131,240,000	(21,376,100)	91,756,685
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 5—Communications—Capital expenditures</b> .....	<b>17,801,000</b>	28,987,000	(11,186,000)	19,239,923
<b>Vote 10—Communications—The grant listed in the Estimates and contributions</b> .....	<b>22,073,500</b>	.....	22,073,500	21,585,828
<b>Statutory—Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance</b> .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	.....
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>8,788,000</b>	8,248,000	540,000	8,120,000
	<b>158,565,500</b>	168,512,000	(9,946,500)	140,702,436
<b>Statutory—Government Telecommunications Agency Revolving Fund</b> ..	<b>1,601,000</b>	1,578,000	23,000	2,297,400
<b>Total Program</b> .....	<b>160,166,500</b>	170,090,000	(9,923,500)	142,999,836



## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Communications—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>109,863,900</b>	131,240,000	(21,376,100)	91,756,685
<b>Crédit 5</b> —Communications—Dépenses en capital .....	<b>17,801,000</b>	28,987,000	(11,186,000)	19,239,923
<b>Crédit 10</b> —Communications—Subvention inscrite au Budget et contributions .....	<b>22,073,500</b>	.....	22,073,500	21,585,828
<b>Statutaire</b> —Ministre des Communications—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>8,788,000</b>	8,248,000	540,000	8,120,000
	<b>158,565,500</b>	168,512,000	(9,946,500)	140,702,436
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales .....	<b>1,601,000</b>	1,578,000	23,000	2,297,400
Total du Programme .....	<b>160,166,500</b>	170,090,000	(9,923,500)	142,999,836

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Departmental Administration—Administration centrale .....	285	15,447	14,436	1,011
Telecommunications Research—Recherche en télécommunications .....	286	21,854	18,838	3,016
National Telecommunications Development—Développement des télécom- munications nationales .....	120	6,273	5,827	446
International Participation—Participation internationale .....	33	2,337	2,116	221
Management of the Radio Frequency Spectrum—Gestion du spectre des fréquences radioélectriques .....	981	38,667	35,704	2,963
Space Applications—Applications spatiales .....	312	30,988	34,784	(3,796)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		8,788	8,248	540
	2,017	124,354	119,953	4,401
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:				
Revenue from Research and Development Services—Recettes en provenance des services de recherche et de développement .....		5,083	4,672	411
Ship Radio Inspection Fees—Frais d'inspection des stations radio de navires .....		580	523	57
		5,663	5,195	468
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,017	118,691	114,758	3,933
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Radio station licence fees—Droits de licence perçus auprès des exploitants de stations radio .....		19,237	12,437	6,800
Return on investments—Revenu de placements .....		10,902	9,273	1,629
Other—Autres .....		1,027	854	173
		31,166	22,564	8,602
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		3,585	3,259	326
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		9,779	8,890	889
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,663	1,536	127
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		102,552	105,879	(3,327)

## OBJECTIVE

To foster the orderly development and operation of communications for Canada in the domestic and international spheres.

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
87	990	(903)	1,037	25	2,825	(2,800)	6,204	15,534	15,426	108	14,828
462	13,766	(10,304)	12,833	50	640	(590)	6,204	25,341	35,429	(10,088)	35,291
.....	.....	.....	.....	2,097	2,097	.....	620	6,323	6,467	(144)	5,573
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,156	4,434	4,213	221	3,748
516	1,735	(219)	1,070	38	292	(254)	152	40,221	37,731	2,490	33,733
736	12,496	240	4,300	19,864	18,365	1,499	12,454	63,588	65,645	(2,057)	44,498
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,788	8,248	540	8,120
801	28,987	(11,186)	19,240	22,074	24,219	(2,145)	21,586	164,229	173,159	(8,930)	145,791
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,083	4,672	411	4,603
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	580	523	57	485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,663	5,195	468	5,088
801	28,987	(11,186)	19,240	22,074	24,219	(2,145)	21,586	158,566	167,964	(9,398)	140,703
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,237	12,437	6,800	10,304
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,902	9,273	1,629	10,686
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,027	854	173	1,789
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31,166	22,564	8,602	22,779
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,585	3,259	326	2,792
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,779	8,890	889	4,323
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,663	1,536	127	1,249
801	28,987	(11,186)	19,240	22,074	24,219	(2,145)	21,586	142,427	159,085	(16,658)	126,288

## OBJECTIF

Favoriser le développement et le fonctionnement méthodiques des communications au Canada tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale.

## COMMUNICATIONS

### A—Department—Communications Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster, develop and introduce new communications systems, facilities and resources.
- To foster, develop and extend telecommunications services to obtain optimum benefits for Canada in the short and long term.
- To protect and sustain Canadian interest in international telecommunications systems, services and undertakings.
- To improve and extend the utilization of the radio frequency spectrum to permit the development and growth of radio communications.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Central management and administration of the Department including the Minister's office, the Deputy Minister's office, information services, and support services such as financial administration, personnel administration, property and materiel management, office services, security services, library services, management services and records management.

*Telecommunications Research*—Technological forecasting; planning and conduct of exploratory and applied research and development directed towards the solution of problems and the advancement of technology in support of Canadian communications requirements.

*National Telecommunications Development*—Conduct of economic, commercial and technical studies relating to the public need for telecommunications and the ability of industry to serve those needs; implementation of adopted telecommunications policies, and programs; development of regulations directed to the orderly development and extension of domestic telecommunications services and facilities and the regulation of telecommunications systems which interconnect with other systems.

*International Participation*—Conduct of economic, commercial and technical studies related to Canada's need for international telecommunications; formulation of recommendations for participation in international conferences; preparation of technical and policy briefs in support of Canada's position and interests in international telecommunications matters; and implementation of international policies on telecommunications systems and services.

*Management of the Radio Frequency Spectrum*—Development and implementation of radio frequency plans and frequency assignment criteria; administration and enforcement of the provisions of the Radio Act and Regulations and the Telegraph Act which includes development and application of technical standards for radio equipment and systems, the development and application of licensing and certification procedures and regulations. This activity includes technical certification for the granting of licences for broadcasting undertakings by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as defined in the Broadcasting Act.

*Space Applications*—Planning, development, co-ordination and implementation of policies and programs to meet Canada's needs in the field of space telecommunications; development and co-ordination of plans and procedures to provide for optimum participation by Canadian industry in the design, development and construction of Canadian satellite systems.

## COMMUNICATIONS

### A—Ministère—Programme des communications

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser, élaborer et introduire de nouveaux systèmes, installations et ressources en matière de communications;
- Favoriser, développer et étendre les services de télécommunications afin d'obtenir, pour le Canada, des avantages optimaux à court et à long termes;
- Protéger et soutenir les intérêts du Canada dans les systèmes, entreprises et services internationaux de télécommunications;
- Améliorer et étendre l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques afin de permettre le développement et l'expansion des communications radioélectriques.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du Ministre, le bureau du sous-ministre, les services d'information et les services de soutien comme l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des bâtiments et du matériel, les services de bureau, les services de sécurité, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des documents.

*Recherche en télécommunications*—Prévisions d'ordre technique; planification et mise en œuvre de travaux de recherche et de développement exploratoires et pratiques en vue de résoudre des problèmes et de faire progresser la technique à l'appui des besoins du Canada en matière de communications.

*Développement des télécommunications nationales*—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du public en télécommunications et la capacité de l'industrie de satisfaire ces besoins; mise en œuvre de politiques et de programmes adoptés en matière de télécommunications; élaboration de règlements en vue de l'établissement et de l'expansion méthodiques des services et des installations de télécommunications au Canada, et réglementation des systèmes de télécommunications qui sont reliés à d'autres systèmes.

*Participation internationale*—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du Canada en matière de télécommunications internationales; formulation de recommandations relatives à la participation aux conférences internationales; préparation de mémoires techniques et d'énoncés de principe visant à appuyer la position du Canada et ses intérêts dans les questions de télécommunications internationales; mise en œuvre de politiques internationales relatives aux systèmes de télécommunications.

*Gestion du spectre des fréquences radioélectriques*—Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et de ses règlements, ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques relatives au matériel et aux systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la délivrance des certificats techniques en vue de la délivrance de licences, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux entreprises de radiodiffusion.

*Applications spatiales*—Planification, élaboration, coordination et mise en vigueur des politiques et programmes destinés à satisfaire aux besoins du Canada en matière de télécommunications spatiales; élaboration et coordination des moyens et méthodes permettant la participation optimale de l'industrie canadienne à la conception, au développement et à la construction de systèmes de satellites canadiens.



## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	67,175	61,720	5,455	55,000
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	8,788	8,248	540	8,120
Other Personnel Costs .....(1)	1,524	1,252	272	444
Transportation and Communications .....(2)	6,056	5,570	486	5,386
Information .....(3)	836	714	122	990
Anik-B Transponder Lease .....(4)	432	900	(468)	1,637
Space Subsystems and Components .....(4)	4,000	2,770	1,230	2,480
Other Professional and Special Services .....(4)	26,926	30,845	(3,919)	22,709
Rentals .....(5)	1,389	1,239	150	1,555
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	1,433	1,331	102	1,173
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	5,655	5,242	413	5,361
All Other Expenditures .....(12)	140	122	18	110
	124,354	119,953	4,401	104,965
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....(1)	820	2,088	(1,268)	480
Transportation and Communications .....(2)	270	717	(447)	654
Information .....(3)		285	(285)	368
Professional and Special Services .....(4)	7,703	9,634	(1,931)	7,151
Rentals .....(5)				67
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	80	268	(188)	182
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	430	411	19	1,086
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....(8)	946	1,628	(682)	1,563
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	6,752	13,956	(7,204)	7,571
All Other Expenditures .....(12)	800		800	118
	17,801	28,987	(11,186)	19,240
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	22,074	24,219	(2,145)	21,586
	164,229	173,159	(8,930)	145,791
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....(13)	5,663	5,195	468	5,088
	<b>158,566</b>	<b>167,964</b>	<b>(9,398)</b>	<b>140,703</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	71	71	32	32	63	37	32	30
Scientific and Professional .....	354	338	382	357	292	357	339	318
Administrative and Foreign Service .....	353	345	394	357	330	383	356	303
Technical .....	624	606	608	582	625	585	573	582
Administrative Support .....	540	527	565	548	455	551	544	472
Operational .....	75	74	79	78	70	75	72	69
	<b>2,017</b>	<b>1,961</b>	<b>2,060</b>	<b>1,954</b>	<b>1,835</b>	<b>1,988</b>	<b>1,916</b>	<b>1,774</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.1)		3.6					

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 67,175	61,720	5,455	55,000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 8,788	8,248	540	8,120
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 1,524	1,252	272	444
Transports et communications .....	(2) 6,056	5,570	486	5,386
Information .....	(3) 836	714	122	990
Location du répondeur Anik-B .....	(4) 432	900	(468)	1,637
Sous-ensembles et composants spatiaux .....	(4) 4,000	2,770	1,230	2,480
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 26,926	30,845	(3,919)	22,709
Location .....	(5) 1,389	1,239	150	1,555
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,433	1,331	102	1,173
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,655	5,242	413	5,361
Toutes autres dépenses .....	(12) 140	122	18	110
	124,354	119,953	4,401	104,965
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 820	2,088	(1,268)	480
Transports et communications .....	(2) 270	717	(447)	654
Information .....	(3) .....	285	(285)	368
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,703	9,634	(1,931)	7,151
Location .....	(5) .....	.....	.....	67
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 80	268	(188)	182
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 430	411	19	1,086
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 946	1,628	(682)	1,563
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 6,752	13,956	(7,204)	7,571
Toutes autres dépenses .....	(12) 800	.....	800	118
	17,801	28,987	(11,186)	19,240
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 22,074	24,219	(2,145)	21,586
	164,229	173,159	(8,930)	145,791
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	(13) 5,663	5,195	468	5,088
	<b>158,566</b>	<b>167,964</b>	<b>(9,398)</b>	<b>140,703</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	71	71	32	32	63	37	32	30
Sciences et professions .....	354	338	382	357	292	357	339	318
Administration et service extérieur .....	353	345	394	357	330	383	356	303
Technique .....	624	606	608	582	625	585	573	582
Soutien administratif .....	540	527	565	548	455	551	544	472
Exploitation .....	75	74	79	78	70	75	72	69
	<b>2,017</b>	<b>1,961</b>	<b>2,060</b>	<b>1,954</b>	<b>1,835</b>	<b>1,988</b>	<b>1,916</b>	<b>1,774</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.1)		3.6					

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TELECOMMUNICATIONS RESEARCH					
Communications and Radar Experiments .....		349 .....		349 .....	
Telidon .....	32,481 .....	32,010 .....	30,810 .....	1,200 .....	
Minor Construction .....		733 .....		733 .....	
Communications Systems and Technology .....		414 .....		414 .....	
Spectrum Research and Development .....		415 .....		415 .....	
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPEC- TRUM					
Replacement and Purchase of Vehicles .....		310 .....		310 .....	
Replacement of Laboratory and Testing Equipment .....		261 .....		261 .....	
Communications, Monitoring and Enforcement Equip- ment .....		833 .....		833 .....	
SPACE APPLICATIONS					
SHF Technology Equipment .....	615 .....	615 .....	420 .....	195 .....	
Controls Laboratory Equipment .....	410 .....	410 .....	318 .....	92 .....	
David Florida Laboratory Support .....		570 .....		570 .....	
L-SAT Ground Support Equipment .....	2,900 .....	3,200 .....	1,960 .....	1,080 .....	160
Research Electronic and Laboratory Equipment .....		436 .....		436 .....	
Minor Construction .....		733 .....		733 .....	
M-SAT Phase B Activity .....		17,000 .....	8,000 .....	9,000 .....	
Extension of ANIK-B Communications Program .....	2,259 .....	2,708 .....	2,348 .....	360 .....	

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHE EN TÉLÉCOMMUNICATIONS					
Expériences en télécommunications et radar .....		349 .....		349 .....	
Télidon .....	32,481	32,010	30,810	1,200	733
Travaux mineurs .....		733 .....		733 .....	
Systèmes et technologie de communications .....		414 .....		414 .....	
Recherche et développement du spectre .....		415 .....		415 .....	
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIO-ÉLECTRIQUES					
Remplacement et achat de véhicules .....		310 .....		310 .....	
Remplacement d'équipement d'essai et de laboratoire .....		261 .....		261 .....	
Matériel de télécommunication de contrôle des émissions et d'applications des règlements .....		833 .....		833 .....	
APPLICATIONS SPATIALES					
Matériel de technologie SHF .....	615	615	420	195	
Installation d'un laboratoire de contrôle .....	410	410	318	92	
Soutien pour le laboratoire David Florida .....		570 .....		570 .....	
Équipement de soutien terrestre pour L-SAT .....	2,900	3,200	1,960	1,080	160
Matériel électronique de recherche et de laboratoire .....		436 .....		436 .....	
Travaux mineurs .....		733 .....		733 .....	
Activités de la phase B de M-SAT .....		17,000	8,000	9,000	
Prolongation du Programme des communications					
ANIK-B .....	2,259	2,708	2,348	360	

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM</b>		
Canadian Radio Technical Planning Board .....	17,500	17,500
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>TELECOMMUNICATIONS RESEARCH</b>		
Contributions to support communications associations, conferences, seminars and symposia sponsored by Canadian universities .....	25,000	25,000
Item not required for 1983-84		
Contribution to Canadian Industry to assist in the creation of new commercial Telidon operating systems .....	2,800,000	2,800,000
	25,000	2,825,000
<b>NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT</b>		
Contribution to the Canadian Captioning Development Agency to support the promotion of captioning through Liaison, Marketing and Development .....	50,000	100,000
Items not required for 1983-84		
Contributions under the Northern Communications Assistance Program to Canadian National Telecommunications and Bell Canada for improvements in telephone service to communities in the Northwest Territories .....	490,000	490,000
Contribution to the Canadian Law Information Council for the establishment of a clearing house and repository for regulatory decisions .....	50,000	50,000
	50,000	640,000
<b>INTERNATIONAL PARTICIPATION</b>		
Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations:		
The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland .....	2,097,000	2,097,000
<b>MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM</b>		
Contribution to the Canadian Standards Association (Steering Committee on Electromagnetic Interference and Compatibility) .....	20,000	20,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....	254,528	254,528
	20,000	274,528
<b>SPACE APPLICATIONS</b>		
Contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of Anik-D spacecraft .....	414,000	1,705,000
Contribution to the European Space Agency in respect of the Development, Manufacture and Operational Phases of the Large Satellite Program .....	19,450,000	16,660,000
	19,864,000	18,365,000
	22,073,500	24,219,028



## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES</b>		
Conseil canadien de planification technique de la radio.....	17,500	17,500
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RECHERCHE EN TÉLÉCOMMUNICATIONS</b>		
Contributions destinées à financer les associations en télécommunications, la tenue de conférences, de séminaires et de colloques parrainés par des universités canadiennes.....	25,000	25,000
Poste non requis en 1983-1984		
Contribution à l'industrie canadienne pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionnement commerciaux Télidon.....		2,800,000
	25,000	2,825,000
<b>DÉVELOPPEMENT DES TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES</b>		
Contribution à l'Agence canadienne du développement du sous-titrage en vue d'appuyer la promotion du sous-titrage au moyen de la liaison, de la commercialisation et du développement.....	50,000	100,000
Postes non requis en 1983-1984		
Contributions en vertu du Programme d'aide aux communications dans le Nord à l'égard des télécommunications du Canadien National et de Bell Canada, afin d'améliorer le service téléphonique offert dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest.....		490,000
Versement au Conseil canadien de la documentation juridique d'une contribution destinée à l'établissement d'un organe central de diffusion et de stockage des décisions des tribunaux de réglementation.....		50,000
	50,000	640,000
<b>PARTICIPATION INTERNATIONALE</b>		
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada:		
Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse).....	2,097,000	2,097,000
<b>GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES</b>		
Contribution à l'Association canadienne de normalisation (Comité directeur sur l'immunité au brouillage électromagnétique).....	20,000	20,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants.....		254,528
	20,000	274,528
<b>APPLICATIONS SPATIALES</b>		
Contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D.....	414,000	1,705,000
Contribution versée à l'Agence spatiale européenne aux étapes du développement, de l'élaboration et du fonctionnement du Programme de grand satellite de télécommunications.....	19,450,000	16,660,000
	19,864,000	18,365,000
	22,073,500	24,219,028

## COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program—Government Telecommunications  
Agency Revolving FundPROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Disbursements— <i>Déboursés</i> .....	209	126,701	112,733	13,968
Less— <i>Moins:</i> Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i> .....		125,274	111,329	13,945
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>209</b>	<b>1,427</b>	<b>1,404</b>	<b>23</b>

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	EXPENDITURES <i>DÉPENSES</i>		
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change
		<i>Prévues 1983-1984</i>	<i>Prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	61	4,390	3,955	435
Telecommunications Engineering Support— <i>Soutien technique des télécom- munications</i> .....	142	5,650	4,450	1,200
Operations— <i>Opérations</i> .....	6	116,860	104,495	12,365
<b>Total</b> .....	<b>209</b>	<b>126,900</b>	<b>112,900</b>	<b>14,000</b>

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss (Profit)—*Déficit (bénéfice) de fonctionnement* .....

Depreciation and other items not requiring use of funds—*Amortissement et autres éléments ne nécessitant pas l'utilisation de fonds* .....

Increase in Working Capital—*Augmentation du fonds de roulement* .....

New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations* .....

**Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)** .....

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
174	174	.....	178	126,875	112,907	13,968	72,338
.....	.....	.....	.....	125,274	111,329	13,945	70,041
174	174	.....	178	1,601	1,578	23	2,297

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 — Prévues 1982-1983	Change — Différence	Actual 1981-82 — Réelles 1981-1982	Forecast 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 — Prévues 1982-1983	Change — Différence	Actual 1981-82 — Réelles 1981-1982
.....	.....	.....	.....	4,390	3,955	435	2,808
127,000	113,000	14,000	71,177	5,650 (10,140)	4,450 (8,505)	1,200 (1,635)	3,844 (6,764)
127,000	113,000	14,000	71,177	(100)	(100)	.....	(112)

(100)

(199)

1,726

174

1,601

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

OBJECTIVE

To plan, establish, and manage telecommunication facilities and services that will satisfy the requested needs of federal departments and agencies on an economic basis.

PROPOSED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)
Authority .....	12,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	5,781
Total Estimates (net cash required) .....	1,601
Less: Balance March 31, 1984 .....	7,382
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	4,618

DESCRIPTION

*Administration*—Management and support of the Agency.

*Telecommunications Engineering Support*—Provision of engineering, technical-economic planning, services co-ordination, consulting, systems analysis, research, development and forecasts, in accordance with associated standards and guidelines.

*Operations*—Provision of services, operators, facilities and equipment components of telecommunication systems.

## COMMUNICATIONS

**A—Ministère—Programme des communications—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales****OBJECTIF**

Projeter, établir et gérer des installations et des services de télécommunications qui répondent économiquement aux besoins des ministères et organismes fédéraux.

**UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION**

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	12,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	5,781
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	1,601
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	7,392
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	4,618

**DESCRIPTION**

*Administration*—Gestion et maintien de l'Agence.

*Soutien technique des télécommunications*—Prestation des services suivants: planification technique et techno-économique, coordination, consultation, analyse de systèmes, recherche, développement et prévisions, conformément aux normes et directives établies.

*Opérations*—Prestation de services, d'opérateurs, d'installations et d'éléments de matériel de systèmes de télécommunications.



## COMMUNICATIONS

A—Department—Communications Program—Government Telecommunications  
Agency Revolving Fund

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures		1981-82
		1982-83		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 7,573	6,795	778	5,694
Transportation and Communications .....	(2) 117,027	104,555	12,472	63,473
Information .....	(3) 7	12	(5)	1
Professional and Special Services .....	(4) 814	623	191	987
Rentals .....	(5) 1,151	637	514	434
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 18	17	1	22
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 93	76	17	118
All Other Expenditures .....	(12) 18	18	.....	1,431
	126,701	112,733	13,968	72,160
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 174	174	.....	178
	126,875	112,907	13,968	72,338
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....	(13) 125,274	111,329	13,945	70,041
	1,601	1,578	23	2,297

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	3	3	1	1	3	1	1	1
Scientific and Professional .....	22	22	20	16	16	16	16	14
Administrative and Foreign Service .....	116	110	112	108	86	90	90	90
Technical .....	2	2	2	2	2	14	14	2
Administrative Support .....	66	59	70	67	52	81	81	73
	209	196	205	194	159	202	202	180
Percentage change from preceding year .....	2.0		1.5					

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 7,573	6,795	778	5,694
Transports et communications .....	(2) 117,027	104,555	12,472	63,473
Information .....	(3) 7	12	(5)	1
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 814	623	191	987
Location .....	(5) 1,151	637	514	434
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 18	17	1	22
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 93	76	17	118
Toutes autres dépenses .....	(12) 18	18	.....	1,431
	126,701	112,733	13,968	72,160
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 174	174	.....	178
	126,875	112,907	13,968	72,338
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS</b> .....	(13) 125,274	111,329	13,945	70,041
	<b>1,601</b>	<b>1,578</b>	<b>23</b>	<b>2,297</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	3	3	1	1	3	1	1	1
Sciences et professions .....	22	22	20	16	16	16	16	14
Administration et service extérieur .....	116	110	112	108	86	90	90	90
Technique .....	2	2	2	2	2	14	14	2
Soutien administratif .....	66	59	70	67	52	81	81	73
	<b>209</b>	<b>196</b>	<b>205</b>	<b>194</b>	<b>159</b>	<b>202</b>	<b>202</b>	<b>180</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.0		1.5					

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Arts and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 15</b> —Arts and Culture—Operating expenditures.....	<b>5,723,000</b>	6,026,000	(303,000)	6,280,937
<b>Vote 20</b> —Arts and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions.....	<b>15,957,000</b>	16,445,000	(488,000)	25,420,288
<b>Vote 25</b> —Arts and Culture—Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings.....	<b>53,000,000</b>	306,900,000	(253,900,000)	.....
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>378,000</b>	359,000	19,000	431,000
	<b>75,058,000</b>	329,730,000	(254,672,000)	32,132,225
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote 1.30</b> —Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purposes of Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act .....	<b>10,000</b>	10,000	.....	.....
<b>Total Program</b> .....	<b>75,068,000</b>	329,740,000	(254,672,000)	32,132,225

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 15</b> —Arts et culture—Dépenses de fonctionnement .....	5,723,000	6,026,000	(303,000)	6,280,937
<b>Crédit 20</b> —Arts et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	15,957,000	16,445,000	(488,000)	25,420,288
<b>Crédit 25</b> —Arts et culture—Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts reliés aux envois de livres, journaux et périodiques à caractère culturel .....	53,000,000	306,900,000	(253,900,000)	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	378,000	359,000	19,000	431,000
	75,058,000	329,730,000	(254,672,000)	32,132,225
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L30</b> —Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels .....	10,000	10,000	.....	.....
<b>Total du Programme</b> .....	75,068,000	329,740,000	(254,672,000)	32,132,225

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Arts and Culture Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Policy Development and Analysis— <i>Elaboration et analyse des politi- ques</i> .....	26	2,516	1,787	729	3,851	.....	.....	.....
Special Programs— <i>Programmes spéciaux</i> .....	52	*56,161	310,800	(254,639)	2,389	46	15	31
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes d'avantages sociaux des employés</i> .....		378	359	19	431	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>78</b>	<b>59,055</b>	<b>312,946</b>	<b>(253,891)</b>	<b>6,671</b>	<b>46</b>	<b>15</b>	<b>31</b>
Less— <i>Moins</i> : Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> : Canadian Film Certification Fees— <i>Droits d'émission des visas des films canadiens</i> .....		15	10	5	.....	.....	.....	.....
Add— <i>À ajouter</i> : Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		407	370	37	303	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères</i> .....		62	61	1	45	.....	.....	.....
**Program costs associated with publication mailings (Post Office)— <i>Coûts du Programme reliés aux envois de livres, journaux et périodiques (Postes)</i> .....		.....	.....	.....	189,500	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du Programme</b> .....		<b>59,509</b>	<b>313,367</b>	<b>(253,858)</b>	<b>196,519</b>	<b>46</b>	<b>15</b>	<b>31</b>

\*A further payment of \$170 million for infrastructure costs will be included in Supplementary Estimates for Canada Post Corporation.

\*Un autre paiement de 170 millions de dollars pour les coûts relatifs à l'infrastructure sera inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire, pour la Société canadienne des postes.

\*\*With the creation of the Canada Post Corporation, these costs are included in Voted Estimates.

\*\*Vu la création de la Société canadienne des postes, ces coûts sont inclus dans le Budget des dépenses voté par le Parlement.



## COMMUNICATIONS

**A—Ministère—Programme des arts et de la culture**

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ*  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY							NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	2,516	1,787	729	3,859	.....	.....	.....
1957 16,445	(488)	25,420	72,164	327,260	(255,096)	27,842	10	.....	10	.....
.....	.....	.....	378	359	19	431	.....	.....	.....	.....
1957 16,445	(488)	25,420	75,058	329,406	(254,348)	32,132	10	.....	10	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	15	10	5	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	407	370	37	303	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	62	61	1	45	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	189,500	.....	.....	.....	.....
1957 16,445	(488)	25,420	75,512	329,827	(254,315)	221,980	10	.....	10	.....

## COMMUNICATIONS

### A—Department—Arts and Culture Program

#### OBJECTIVE

To formulate and develop policies and programs for the achievement of national arts and cultural objectives and to promote effective inter-agency, inter-departmental and inter-government co-operation in the achievement of these objectives.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop, in collaboration with the federal cultural agencies, other federal departments and other governments, and in co-operation with private sector organizations, policies and programs that will encourage artistic and cultural activities in Canada.
- To advise on the optimum allocation of resources to and among the arts and culture programs.
- To foster greater inter-agency program co-operation and co-ordination in support of cultural and other national objectives.
- To support or manage such artistic and cultural programs outside those of the federal cultural agencies as the Government may, from time to time, in special circumstances, determine.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development and Analysis*—Advice and assistance to the Minister of Communications in the development of federal policies in all cultural sectors including the visual arts, the performing arts, broadcasting, films, publishing, museums, galleries, archives and libraries; advice to the Minister of Communications with regard to program proposals and budgetary submissions of the cultural agencies in the light of federal cultural objectives, policies and priorities; consideration of the effectiveness of the programs of the cultural agencies; direction of statistical and other research projects required for policy development and decision-making; consultation and co-operation with federal departments, provincial and municipal governments, international agencies and private organizations in the cultural field.

*Special Programs*—Administration of support programs which are complementary to or outside the terms of reference of the cultural agencies including contributions to national service organizations; grants to film festivals in Canada; promotion of Canadian films abroad through international film agreements; administration of a system of control of the export and import of moveable cultural property; in conjunction with the Canada Post Corporation, rate planning, development of rate structures and payment of costs associated with mailings of certain categories of mail compatible with the objectives of the cultural policies and, in addition, a grants and contributions program designed for deficit reduction, management development and capital assistance to cultural organizations and institutions and assistance to special cultural activities of national character or significance.

## COMMUNICATIONS

### A—Ministère—Programme des arts et de la culture

#### OBJECTIF

Élaborer et formuler des politiques et des programmes en vue de la réalisation des objectifs culturels et artistiques nationaux et encourager une collaboration efficace entre les organismes, les ministères et les gouvernements intéressés à la réalisation de ces objectifs.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Mettre au point, en collaboration avec les organismes culturels fédéraux, d'autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements et avec la coopération des organismes du secteur privé, des politiques et des programmes visant à encourager les activités culturelles et artistiques au Canada;
- Fournir des conseils sur la meilleure répartition possible des ressources entre les différents programmes culturels et artistiques;
- Encourager les organismes à renforcer leur collaboration et à développer la coordination de leurs programmes de façon à faciliter la réalisation des objectifs nationaux culturels et autres;
- Subventionner ou administrer des programmes culturels et artistiques autres que ceux des organismes culturels fédéraux, que le gouvernement choisira à l'occasion et en des circonstances particulières;

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration et analyse des politiques*—Conseils et aide au ministre des Communications pour l'élaboration de politiques fédérales dans tous les secteurs culturels, y compris les arts visuels, les arts d'interprétation, la radiodiffusion, la cinématographie, l'édition, les musées, les galeries d'art, les archives et les bibliothèques; conseils au ministre des Communications concernant les propositions de programmes et les présentations budgétaires soumises par les organismes culturels à la lumière des politiques, des priorités et des objectifs culturels du gouvernement fédéral; étude de l'efficacité des programmes des organismes culturels; mise en œuvre d'études statistiques et autres travaux de recherches nécessaires à la prise de décision et à l'élaboration des politiques; concertation et collaboration avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les organismes internationaux et les institutions privées dans le domaine culturel.

*Programmes spéciaux*—Administration des programmes d'aide qui relèvent ou non des attributions des organismes culturels, y compris les contributions aux institutions nationales, et les subventions aux festivals de films au Canada; promotion des films canadiens à l'étranger par le biais d'accords cinématographiques internationaux; administration du processus de contrôle de l'exportation et l'importation des biens culturels mobiliers; de concert avec la Société canadienne des postes, planification des tarifs, établissement de la tarification et versement des coûts reliés à la livraison de certaines catégories de courrier en accord avec les objectifs des politiques en matière culturelle et, de plus, un programme de subventions et contributions conçu pour la réduction de déficits, le perfectionnement des cadres de gestion et la participation aux dépenses d'immobilisations des institutions et organismes culturels, ainsi que pour une aide à certaines activités culturelles spéciales de portée nationale.

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Arts and Culture Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,907	2,963	(56)	2,560
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 378	359	19	431
Other Personnel Costs .....	(1) 6	.....	6	33
Transportation and Communications .....	(2) 438	659	(221)	588
Information .....	(3) 155	195	(40)	188
Professional and Special Services .....	(4) 1,911	1,646	265	2,623
Rentals .....	(5) 75	93	(18)	67
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5	2	3	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 180	129	51	173
Payments to the Canada Post Corporation .....	(12) 53,000	306,900	(253,900)	.....
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	6
	59,055	312,946	(253,891)	6,671
<b>CAPITAL</b>				
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) .....	.....	.....	7
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 46	15	31	34
	46	15	31	41
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 15,957	16,445	(488)	25,420
	75,058	329,406	(254,348)	32,132

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	9	9	5	5	7	6	2	4
Scientific and Professional .....	9	8	13	13	9	12	12	9
Administrative and Foreign Service .....	36	30	43	37	27	42	40	25
Administrative Support .....	23	21	24	24	18	23	19	16
Operational .....	1	1	.....	.....	1	1	1	.....
	78	69	85	79	62	84	74	54

Percentage change from preceding  
year .....

(8.2)\*

1.2

\*The decrease is primarily due to the completion of Federal Cultural Policy Review Committee and to a reduction in resources in the Special Program of Cultural Initiatives.

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	2,907	2,963	(56)	2,560
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	378	359	19	431
Autres frais touchant le personnel.....(1)	6	.....	6	33
Transports et communications.....(2)	438	659	(221)	588
Information.....(3)	155	195	(40)	188
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,911	1,646	265	2,623
Location.....(5)	75	93	(18)	67
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	5	2	3	2
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	180	129	51	173
Versements à la Société canadienne des postes.....(12)	53,000	306,900	(253,900)	.....
Toutes autres dépenses.....(12)	.....	.....	.....	6
	59,055	312,946	(253,891)	6,671
<b>CAPITAL</b>				
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	.....	.....	.....	7
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	46	15	31	34
	46	15	31	41
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	15,957	16,445	(488)	25,420
	75,058	329,406	(254,348)	32,132

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	9	9	5	5	7	6	2	4
Sciences et professions.....	9	8	13	13	9	12	12	9
Administration et service extérieur.....	36	30	43	37	27	42	40	25
Soutien administratif.....	23	21	24	24	18	23	19	16
Exploitation.....	1	1	.....	.....	1	1	1	.....
	78	69	85	79	62	84	74	54
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(8.2)*		1.2					

\*La réduction est principalement due au fait que le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale a terminé ses activités et qu'il y a eu une diminution des ressources au Programme spécial des activités culturelles.



## COMMUNICATIONS

## A—Department—Arts and Culture Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>SPECIAL PROGRAMS</b>		
Grants to Film Festivals held in Canada .....	350,000	350,000
Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act .....	2,190,000	2,190,000
Items not required for 1983-84		
Grants to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for deficit reduction, management development and for special cultural activities of national significance .....		4,000,000
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. ....		985,000
	<b>2,540,000</b>	<b>7,525,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SPECIAL PROGRAMS</b>		
Contributions to national Arts and Culture Service Organizations .....	646,000	610,000
Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for management develop- ment and capital assistance .....	3,560,000	6,810,000
Contributions for the development of the Canadian Book Publishing Industry .....	9,211,000	
Item not required for 1983-84		
Contribution to Toronto International (Jubilee) Festival 1984 .....		1,500,000
	<b>13,417,000</b>	<b>8,920,000</b>
	<b>15,957,000</b>	<b>16,445,000</b>

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX</b>		
Subventions aux festivals internationaux du film au Canada .....	350,000	350,000
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels .....	2,190,000	2,190,000
Postes non requis en 1983-1984		
Subventions aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif pour la réduction de déficits, le perfectionnement des cadres et pour certaines activités culturelles spéciales de portée nationale .....		4,000,000
Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (I.-P.-É.) .....		985,000
	<b>2,540,000</b>	<b>7,525,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX</b>		
Contributions aux organismes nationaux d'activités artistiques et culturelles .....	646,000	610,000
Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens à but non lucratif pour le perfectionne- ment des cadres et la participation aux dépenses en capital .....	3,560,000	6,810,000
Contributions pour le développement de l'industrie canadienne de l'édition .....	9,211,000	
Poste non requis en 1983-1984		
Contribution au festival international de Toronto (Jubilee Festival 1984) .....		1,500,000
	<b>13,417,000</b>	<b>8,920,000</b>
	<b>15,957,000</b>	<b>16,445,000</b>

## COMMUNICATIONS

## B—Canada Council

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	65,581,000	59,883,000	5,698,000	52,941,000
Total Program .....	65,581,000	59,883,000	5,698,000	52,941,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity—Activité
Expenditures—Dépenses:	
Regular Program—Programme régulier:	
Arts—Arts .....	
Canadian Commission for UNESCO—Commission canadienne pour l'UNESCO .....	
Administration Administration .....	
Total Expenditures—Total des dépenses .....	
Less—Moins:	
Funds Available—Fonds disponibles:	
Endowment Account—Compte de dotation:	
Interest and Dividends from Investments—Intérêts et dividendes sur placements .....	
Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds—Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements .....	
Income Held over for Expenditures in Subsequent Years—Recettes réservées pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes .....	
Total Income—Total des recettes .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	

## OBJECTIVE

To support the creation and production of all forms of art and to facilitate public access to the arts and to co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad apart from political questions and assistance to developing countries.

## COMMUNICATIONS

## B—Conseil des Arts du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35—Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi.....	65,581,000	59,883,000	5,698,000	52,941,000
Total du Programme .....	65,581,000	59,883,000	5,698,000	52,941,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Grants and Contributions				
Subventions et contributions				
Estimates 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 Dépenses prévues 1982-1983	Change Différence	Expenditures 1981-82 Dépenses 1981-1982	
69,253	65,254	3,999	56,728	
972	900	72	790	
5,981	5,725	256	4,911	
76,206	71,879	4,327	62,429	
10,350	10,200	150	10,576	
275	275		271	
	1,521	(1,521)	(1,359)	
10,625	11,996	(1,371)	9,488	
65,581	59,883	5,698	52,941	

## OBJECTIF

Appuyer la création artistique et la production d'œuvres d'art sous toutes leurs formes et rendre l'art accessible à tous; coordonner l'activité de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en voie de développement.

## COMMUNICATIONS

## B—Canada Council

## PROGRAM DESCRIPTION

*Arts*—Assistance to individual artists by means of Senior Arts grants, Arts grants and short-term grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time.

*Canadian Commission for UNESCO*—Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of UNESCO programs.

*Administration*—Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's portfolio and accounts.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10)	65,581	59,883	52,941

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Total .....	230	228	230	235	224	223
Percentage change from preceding year .....			2.7			

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	65,581,000	59,883,000



## COMMUNICATIONS

## B—Conseil des Arts du Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Arts*—Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

*Commission canadienne pour l'UNESCO*—Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO.

*Administration*—Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	65,581	59,883	5,698	52,941

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	230	228	230	235	226	224	223	223
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			2.7					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi .....	65,581,000	59,883,000

## COMMUNICATIONS

## C—Canadian Broadcasting Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service .....	738,916,000	673,769,000	65,147,000	602,974,000
Vote 45—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital .....	12,020,000	6,750,000	5,270,000	6,000,000
Vote 50—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service.....	69,030,000	63,700,000	5,330,000	59,985,000
Total Program .....	819,966,000	744,219,000	75,747,000	668,959,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—*Activité*National Broadcasting Service—*Service national de radiodiffusion:*Programs—*Émissions*Distribution—*Distribution*Operational Management and Services—*Gestion et services des médias*Total Programs and Distribution—*Total des émissions et de la distribution*Selling Expenses (including commissions to agencies and network) *Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)*Radio-Canada International—*Radio-Canada International*Corporate Engineering Services—*Service général d'ingénierie*Corporate Management Services—*Service général de gestion*Less—*Moins:*Revenues—*Recettes:*Advertising—*Publicité*Miscellaneous—*Divers*Parliamentary Appropriations for—*Crédits parlementaires pour:*Operating Expenses—*les dépenses de fonctionnement*Working Capital—*le fonds de roulement*Capital Expenses—*les dépenses en capital*Total Estimates—*Total des prévisions*

## COMMUNICATIONS

## C—Société Radio-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 40—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion .....	738,916,000	673,769,000	65,147,000	602,974,000
Crédit 45—Paiement à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement .....	12,020,000	6,750,000	5,270,000	6,000,000
Crédit 50—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion .....	69,030,000	63,700,000	5,330,000	59,985,000
Total du Programme .....	819,966,000	744,219,000	75,747,000	668,959,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Operating				
Fonctionnement				
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	
595,073	549,088	45,985	491,590	
137,090	122,061	15,029	94,824	
87,576	81,392	6,184	82,985	
819,739	752,541	67,198	669,399	
36,828	35,887	941	30,397	
14,663	13,621	1,042	11,766	
7,648	6,854	794	6,763	
35,836	33,482	2,354	28,360	
914,714	842,385	72,329	746,685	
164,555	157,373	7,182	131,498	
11,243	11,243	.....	12,213	
175,798	168,616	7,182	143,711	
738,916	673,769	65,147	602,974	
12,020	6,750	5,270	6,000	
69,030	63,700	5,330	59,985	
819,966	744,219	75,747	668,959	

## COMMUNICATIONS

## C—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES  
(in thousands of dollars)

Activity—Activité	Television — Télévision			
	Forecast			Expenditures 1982-83 — Dépenses Prévues 1982-1983
	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Expenditures 1982-83 — Dépenses Prévues 1982-1983	Change — Différence	
National Broadcasting Service—Service national de radiodiffusion:				
Programs—Émissions:				
English Language—Langue anglaise:				
Network—Réseau	197,585	182,744	14,841	
Regional—Régions	112,636	104,175	8,461	
	310,221	286,919	23,302	
French Language—Langue française:				
Network—Réseau	135,918	125,709	10,209	
Regional—Régions	35,238	32,591	2,647	
	171,156	158,300	12,856	
Total—Total	481,377	445,219	36,158	
Distribution—Distribution	104,791	93,582	11,209	
	586,168	538,801	47,367	
Operational Management and Services—Gestion et services des médias				
Selling Expenses—Frais des ventes				
Radio-Canada International—Radio-Canada International				
Corporate Engineering Services—Service général d'ingénierie				
Corporate Management Services—Service général de gestion				
Less—Moins:				
Revenues—Recettes				
Non-Cash Expenses—Éléments n'exigeant pas de sortie de fonds:				
Depreciation—Amortissement				
Vacation Pay—Indemnités de vacances				
Termination Benefits—Indemnités de cessation d'emploi				
Parliamentary Appropriations for—Crédits parlementaires pour:				
Operating Expenses—les dépenses de fonctionnement				
Working Capital—le fonds de roulement				
Capital Expenses—les dépenses en capital				
Total Parliamentary Appropriation—Total des crédits parlementaires				

## COMMUNICATIONS

## C—Société Radio-Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION  
(en milliers de dollars)

Radio — Radio				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
40,901	37,829	3,072	35,179	238,486	220,573	17,913	186,043
46,564	43,067	3,497	37,832	159,200	147,242	11,958	141,632
87,465	80,896	6,569	73,011	397,686	367,815	29,871	327,675
40,272	37,247	3,025	27,137	176,190	162,956	13,234	145,267
20,136	18,624	1,512	16,660	55,374	51,215	4,159	49,244
60,408	55,871	4,537	43,797	231,564	214,171	17,393	194,511
147,873	136,767	11,106	116,808	629,250	581,986	47,264	522,186
39,492	34,553	4,939	27,105	144,283	128,135	16,148	100,752
187,365	171,320	16,045	143,913	773,533	710,121	63,412	622,938
				92,634	86,309	6,325	88,171
				38,504	36,648	1,856	32,271
				15,665	14,521	1,144	12,620
				8,482	7,627	855	7,576
				36,796	34,386	2,410	28,995
				965,614	889,612	76,002	792,571
				175,798	168,616	7,182	143,711
				36,000	32,402	3,598	35,673
				2,500	4,425	(1,925)	2,157
				12,400	10,400	2,000	8,056
				226,698	215,843	10,855	189,597
				738,916	673,769	65,147	602,974
				12,020	6,750	5,270	6,000
				69,030	63,700	5,330	59,985
				819,966	744,219	75,747	668,959



## COMMUNICATIONS

### C—Canadian Broadcasting Corporation

#### OBJECTIVE

To develop and provide national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide to all Canadians a balanced radio and television broadcasting service of information, enlightenment, and entertainment for people of different ages, interests and tastes. This service should include regional, national and international programming; factual and interpretive reports and programs devoted to life in Canada in its broadest aspects; and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of different views on matters of public concern.
- To use and develop Canadian artistic and cultural resources from the various regions of the country to the maximum extent consistent with high standards program quality.
- To provide a full service in both official languages; to actively contribute to the flow and exchange of information, entertainment, and understanding between cultures and between regions; and to serve the special needs of the various geographic areas.
- To extend the national broadcasting service to all parts of Canada.
- To contribute to the development of national unity and to provide for a continuing expression of Canadian identity.

#### PROGRAM DESCRIPTION

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below under the main captions of Operating and Capital Activities.

##### I. Operating Activities—

##### National Broadcasting Service

*Programs*—This activity includes all broadcasting services, whether radio or television; French or English: national, regional, or local. It embraces:

- The planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined.
- The procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives.
- Production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate.

*Distribution*—The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through Corporation or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave, landlines, and the shipping of film and tapes. Included in this activity is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receiver through Corporation-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying Corporation programs, low power transmitters to serve sparsely populated areas, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the time zones throughout the nation.

## COMMUNICATIONS

### C—Société Radio-Canada

#### OBJECTIF

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiens.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer à tous les Canadiens un service équilibré de radiodiffusion qui renseigne, éclaire et divertit les personnes de tout âge, aux intérêts et aux goûts divers. Ce service doit se composer d'émissions d'intérêt régional, national et international, de reportages et programmes objectifs et interprétatifs et d'émissions où se reflètent tous les aspects de la vie au Canada, et constituer un moyen par lequel peuvent s'exprimer raisonnablement et également les vues divergentes que suscitent les questions d'intérêt public;
- Exploiter les ressources artistiques et culturelles canadiennes des différentes régions du pays et en favoriser l'épanouissement, dans la mesure où le permet le respect de normes élevées régissant la qualité des émissions;
- Assurer un service complet dans les deux langues officielles; participer activement à la communication et à l'échange d'information et de divertissements ainsi qu'à la promotion de la bonne entente entre les groupes culturels et entre les régions; enfin, répondre aux besoins particuliers des diverses régions géographiques;
- Étendre le service national de radiodiffusion à toutes les régions du Canada;
- Contribuer à la réalisation de l'unité nationale et toujours chercher à exprimer la réalité canadienne.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs se classent sous deux grandes rubriques. Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital.

#### I. Dépenses de fonctionnement—

##### Service national de radiodiffusion

*Émissions*—Tous les services de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local:

- Conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs;
- Obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société;
- Production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sous toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

*Distribution*—Réseau du service national de radiodiffusion, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, micro-ondes, par fil ou au moyen d'envoi de films ou de bandes. Cette activité englobe également la fourniture du signal qui transmet le service jusqu'au récepteur privé de radio et de télévision grâce à des émetteurs appartenant à la Société, les paiements aux stations privées affiliées qui retransmettent les émissions de la Société, les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de différer ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays.

## COMMUNICATIONS

### C—Canadian Broadcasting Corporation

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Operational Management and Services*—This activity embraces those support services located at the various production/transmission centres, such as local management, program supervision, engineering services and the necessary personnel, financial and administration services.

*Selling Expenses* (Including Commissions to Agencies and Networks)—The sales and marketing effort necessary to program and time sales to advertisers. It also includes commissions paid to other broadcasting networks for programs or to advertising agencies for sales of network air time or programs.

*Radio-Canada International*—This activity embraces English, French and foreign language program production for, and the transmission to, foreign countries as a direct means of projecting abroad a Canadian image, the development of interest in Canada in potential immigrants and tourists, and the maintenance of a personal link between Canadians and their relatives and countrymen abroad, as an indirect promotion aid for foreign policy, trade, etc.

*Corporate Engineering Services*—This activity includes applied research, development, and training in the fields of broadcast production and distribution technology; the provisions of architectural and design services; establishment of technical standards; and supervision over and/or installation of major capital projects.

*Corporate Management Services*—Those functions which must be discharged on a Corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning, co-ordination; and external relations. Also included are some support services which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, program research, statistics, etc.

#### II. Capital Activities—

Represents capital expenditures for construction to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and to replace obsolete and worn-out equipment; and for consolidating present scattered and inadequate facilities at Canadian Broadcasting Corporation main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.

## COMMUNICATIONS

### C—Société Radio-Canada

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Gestion et services des médias*—Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie, et les services financiers, administratifs et du personnel essentiels.

*Frais des ventes* (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)—L'effort de vente et de commercialisation nécessaire pour programmer et insérer la publicité vendue aux annonceurs. Cela comprend aussi les commissions versées à d'autres réseaux de radiodiffusion pour des émissions ou à des agences de publicité pour la vente de temps d'antenne ou d'émissions au réseau.

*Radio-Canada International*—Cette activité réalise des émissions en langues française, anglaise et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de promouvoir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

*Service général d'ingénierie*—Cette activité comprend la recherche appliquée, les études, et la formation dans les domaines de la production de télévision et des techniques de distribution; la fourniture de services d'architectes et d'esthétique industrielle, l'élaboration de normes techniques; et la surveillance ou la direction des grands projets d'immobilisations.

*Service général de gestion*—Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction; l'élaboration des politiques et des normes; la planification à l'échelon national; la coordination et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherches touchant les émissions, statistiques, etc.

#### II. Dépenses en capital—

Il s'agit des dépenses en capital à l'égard de travaux de construction pour étendre le service national aux régions du Canada qui ne sont pas encore desservies dans la langue appropriée; pour améliorer le rayonnement des stations existantes en les déménageant ou en augmentant leur puissance; pour apporter aux installations existantes les améliorations indispensables à un fonctionnement efficace et remplacer l'équipement désuet et usé; et pour regrouper les locaux actuels qui sont éparpillés et insuffisants dans les principaux établissements de la Société Radio-Canada à travers le pays, améliorant ainsi l'efficacité du service.

## COMMUNICATIONS

## C—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS OF CAPITAL EXPENDITURES  
(in thousands of dollars)

	1983-84	1982-83	Change
Extension of Broadcasting Services			
Television			
Accelerated Coverage Plan .....	6,545	6,574	(29)
Other Projects .....	17,088	9,976	7,112
	23,633	16,550	7,083
Radio			
Accelerated Coverage Plan .....	3,439	4,865	(1,426)
Radio Affiliate Replacement Program .....	2,859	2,681	178
FM Stereo Development .....	850	500	350
Other Projects .....	4,543	1,423	3,120
	11,691	9,469	2,222
Additions and Replacements to Plant and Facilities			
Television .....	20,961	15,339	5,622
Radio .....	3,885	3,823	62
Ordinary Capital and Improvements to Owned Properties .....	3,909	3,499	410
	28,755	22,661	6,094
Consolidation of Plant and Facilities .....	4,951	15,020	(10,069)
Total .....	69,030	63,700	5,330

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 819,966	744,219	75,747	668,959

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total .....	12,378	12,324	12,295	11,935	12,266	12,272	11,912	11,969
Percentage change from preceding year .....	0.7		0.3					



## COMMUNICATIONS

## C—Société Radio-Canada

AUTRE VENTILATION DES DÉPENSES EN CAPITAL  
(en milliers de dollars)

	1983-84	1982-1983	Différence
Extension des services de radiodiffusion:			
Télévision			
Plan accéléré de rayonnement .....	6,545	6,574	(29)
Autres projets .....	17,088	9,976	7,112
	23,633	16,550	7,083
Radio			
Plan accéléré de rayonnement .....	3,439	4,865	(1,426)
Programme de remplacement des stations affiliées .....	2,859	2,681	178
Extension de la radio MF stéréophonique .....	850	500	350
Autres projets .....	4,543	1,423	3,120
	11,691	9,469	2,222
Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement			
Télévision .....	20,961	15,339	5,622
Radio .....	3,885	3,823	62
Immobilisations et améliorations courantes des biens-fonds .....	3,909	3,499	410
	28,755	22,661	6,094
Regroupement des installations et de l'équipement .....	4,951	15,020	(10,069)
Total .....	69,030	63,700	5,330

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 819,966	744,219	75,747	668,959

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total .....	12,378	12,324	12,295	11,935	12,266	12,272	11,912	11,969
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.7		0.3					

## COMMUNICATIONS

## D—Canadian Film Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 55—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in Canadian Film Development Corporation Act .....	4,764,000	4,466,000	298,000	5,316,000
Total Program .....	4,764,000	4,466,000	298,000	5,316,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Year 1983-84
	Années-personnes projetées 1983-1984
Administration—Administration .....	12
Investments, Loans, Promotion and Distribution—Placements, prêts, promotion et distribution .....	14
Interim Financing Fund—Caisse temporaire pour le financement provisoire .....	
Total Expenditures—Total des dépenses .....	26
Less—Moins:	
Expected Return—Rendement anticipé .....	
Funds Available in the CFDC Advance Account—Fonds disponibles au titre du compte d'avances de la SDICC .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	26

## OBJECTIVE

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To develop the film industry as an outlet for Canadian sociological and cultural expression.
- To generate income from its investments and loans.

## COMMUNICATIONS

## D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 55</b> —Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	<b>4,764,000</b>	4,466,000	298,000	5,316,000
Total du Programme .....	<b>4,764,000</b>	4,466,000	298,000	5,316,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
577	535	42	1,465
4,712	4,606	106	2,375
4,000	4,000	.....	4,411
9,289	9,141	148	8,251
525	675	150	494
4,000	4,000	.....	2,441
<b>4,764</b>	<b>4,466</b>	<b>298</b>	<b>5,316</b>

## OBJECTIF

Favoriser et encourager le développement de l'industrie du long métrage au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Développer l'industrie cinématographique pour illustrer la vie sociale et culturelle des Canadiens.
- Générer un rendement de ses placements et prêts.

## COMMUNICATIONS

## D—Canadian Film Development Corporation

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

*Investments, Loans, Promotion and Distribution*—Financial outlays of the Corporation, including assistance to Canadian distributors for the promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected.

*Interim Financing Fund*—Loans for the production and distribution of Canadian films and television series, including films produced under an official co-production agreement.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12)	4,764	4,466	298
				5,316

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	26	26	26	26	26	26	26	26
Percentage change from preceding year .....								

## COMMUNICATIONS

## D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

*Placements, prêts, promotion et distribution*—Mises de fonds de la Société, y compris l'aide aux distributeurs canadiens pour la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables.

*Caisse temporaire pour le financement provisoire*—Aide financière sous forme de prêts pour la production et la distribution de séries pour la télévision et de films canadiens, y compris les films produits en vertu d'un accord officiel de coproduction.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12)	4,764	4,466	298	5,316

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total .....	26	26	26	26	26	26	26	26
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								



## COMMUNICATIONS

## E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 60</b> —Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Program expenditures and the grants listed in the Estimates ..	<b>22,529,000</b>	20,997,000	1,532,000	18,026,632
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,091,000</b>	1,867,000	224,000	1,845,000
<b>Total Program</b> .....	<b>24,620,000</b>	22,864,000	1,756,000	19,871,632

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-8 —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-19
Broadcasting—Radiodiffusion .....	207	10,882	10,007	875	8
Telecommunications—Télécommunications .....	60	3,353	3,476	(123)	2
Administration—Administration .....	169	10,218	9,188	1,030	8
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>436</b>	<b>24,453</b>	<b>22,671</b>	<b>1,782</b>	<b>19</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Broadcasting and Cable TV licence fees—Droits de licence de radio- diffusion et de câblodiffusion .....		21,000	20,000	1,000	18
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,629	1,629		1
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		340	297	43	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>5,422</b>	<b>4,597</b>	<b>825</b>	<b>3</b>

## OBJECTIVE

To encourage the development and implementation of the national broadcasting and telecommunications policies through the regulation and supervision of the Canadian broadcasting and telecommunications systems.

## COMMUNICATIONS

## E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 60</b> —Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget .....	<b>22,529,000</b>	20,997,000	1,532,000	18,026,632
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>2,091,000</b>	1,867,000	224,000	1,845,000
Total du Programme .....	<b>24,620,000</b>	22,864,000	1,756,000	19,871,632

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>		<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
				75	75		46	10,957	10,082	875	8,699
92	73	19	180		18	(18)	13	3,353	3,476	(123)	2,339
92	73	19	180	75	93	(18)	59	10,310	9,279	1,031	8,834
								21,000	20,000	1,000	18,231
								1,629	1,629		1,629
								340	297	43	246
92	73	19	180	75	93	(18)	59	5,589	4,763	826	3,516

## OBJECTIF

Encourager l'élaboration et l'application des politiques nationales de radiodiffusion et de télécommunications grâce à la réglementation et à la supervision des réseaux canadiens de radiodiffusion et de télécommunications.

## COMMUNICATIONS

## E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## SUB-OBJECTIVES

- To ensure the development of a Canadian owned and controlled comprehensive broadcasting and telecommunications system which will safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada.
- To ensure that the services of the national broadcasting system are extended to all parts of Canada in both official languages, contribute to the development of national unity, provide for a continuing expression of Canadian identity and the maximum use of Canadian artistic and other resources.
- To ensure that the national broadcasting and telecommunications systems are responsive to scientific and technical advances.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Broadcasting*—Advise the Commission on policy development; on station and network programming matters by collecting, analysing and evaluating data on broadcast programs; and on changes of sociological, cultural and political significance in the broadcasting system environment.

*Telecommunications*—Advise the Commission on policy development; on carriers' construction program and all matters related to tariffs by collecting, analysing and evaluating related data; and on changes of sociological, political and scientific significance in the Telecommunications environment.

*Administration*—Executive management, departmental administration and the provision of legal advice to the Commission.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 16,081	14,365	1,716	12,501
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,091	1,867	224	1,845
Other Personnel Costs .....	(1) 388	336	52	241
Transportation and Communications .....	(2) 1,629	1,520	109	1,460
Information .....	(3) 654	600	54	471
Professional and Special Services .....	(4) 1,820	2,125	(305)	1,604
Rentals .....	(5) 474	446	28	412
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 127	120	7	108
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 1,178	1,123	55	988
All Other Expenditures .....	(12) 11	169	(158)	3
	24,453	22,671	1,782	19,633
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 92	73	19	180
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 75	93	(18)	59
	<b>24,620</b>	<b>22,837</b>	<b>1,783</b>	<b>19,872</b>

## COMMUNICATIONS

## E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

## SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à l'évolution d'un système global de radiodiffusion et de télécommunications qui appartienne à des Canadiens et qui soit effectivement dirigé par eux, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir l'édifice culturel, politique, social et économique du Canada.
- Veiller à ce que toutes les régions du Canada reçoivent les services nationaux de radiodiffusion dans les deux langues officielles, que ces services contribuent à la réalisation de l'unité nationale et qu'ils permettent l'expression continue de l'identité canadienne ainsi que du plus grand nombre possible d'artistes et d'autres ressources du Canada.
- Veiller à ce que les progrès scientifiques et techniques profitent aux réseaux nationaux de radiodiffusion et de télécommunications.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Radiodiffusion*—Conseiller le CRTC sur les politiques à élaborer; sur la programmation des stations et des réseaux en recueillant, en analysant et en évaluant les données sur la programmation ainsi que sur la portée sociologique, culturelle et politique des innovations scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion.

*Télécommunications*—Conseiller le CRTC sur les politiques à élaborer; sur les programmes de construction des sociétés exploitantes et toutes les questions tarifaires, en analysant les données relatives; ainsi que sur la portée sociologique, politique et scientifique des changements dans le domaine des télécommunications.

*Administration*—S'occuper de la haute direction et de l'administration du Conseil et fournir des conseils juridiques au CRTC.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	16,081	14,365	1,716	12,501
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	2,091	1,867	224	1,845
Autres frais touchant le personnel.....(1)	388	336	52	241
Transports et communications.....(2)	1,629	1,520	109	1,460
Information.....(3)	654	600	54	471
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,820	2,125	(305)	1,604
Location.....(5)	474	446	28	412
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	127	120	7	108
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,178	1,123	55	988
Toutes autres dépenses.....(12)	11	169	(158)	3
	24,453	22,671	1,782	19,633
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	92	73	19	180
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	75	93	(18)	59
	24,620	22,837	1,783	19,872

## COMMUNICATIONS

## E—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	45	41	18	18	37	17	17	17
Scientific and Professional .....	39	38	42	42	36	44	42	36
Administrative and Foreign Service .....	203	202	217	215	196	196	191	195
Technical .....	13	13	15	14	13	14	14	11
Administrative Support .....	136	136	144	136	135	160	156	134
	<b>436</b>	<b>430</b>	<b>436</b>	<b>425</b>	<b>417</b>	<b>431</b>	<b>420</b>	<b>393</b>
Percentage change from preceding year .....				1.2				

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
BROADCASTING		
Grants towards research under Section 18 of the Broadcasting Act .....	<b>75,000</b>	75,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		17,550
	<b>75,000</b>	92,550



## COMMUNICATIONS

## E—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	45	41	18	18	37	17	17	17
Sciences et professions .....	39	38	42	42	36	44	42	36
Administration et service extérieur .....	203	202	217	215	196	196	191	195
Technique .....	13	13	15	14	13	14	14	11
Soutien administratif .....	136	136	144	136	135	160	156	134
	<b>436</b>	<b>430</b>	<b>436</b>	<b>425</b>	<b>417</b>	<b>431</b>	<b>420</b>	<b>393</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				1.2				

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
RADIODIFFUSION		
Subventions à la recherche, aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion .....	<b>75,000</b>	75,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		17,550
	<b>75,000</b>	92,550

## COMMUNICATIONS

## F—National Arts Centre Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65—Payments to the National Arts Centre Corporation .....	14,427,000	15,797,000	(1,370,000)	14,317,000
Total Program .....	14,427,000	15,797,000	(1,370,000)	14,317,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1983-84
	Années-personnes 1983-1984
Programming— <i>Programmation</i> .....	179
Maintenance— <i>Entretien</i> .....	17
Administration— <i>Administration</i> .....	188
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....	384
Less— <i>Moins:</i> Revenues of the Corporation— <i>Recettes de la Corporation</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	384

## OBJECTIVE

To promote the development of the performing arts.

## SUB-OBJECTIVES

- To operate and maintain the National Arts Centre.
- To develop the performing arts in the National Capital region.
- To assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada.

## COMMUNICATIONS

## F—Corporation du Centre national des Arts

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65—Paiements à la Corporation du Centre national des Arts.....	14,427,000	15,797,000	(1,370,000)	14,317,000
Total du Programme .....	14,427,000	15,797,000	(1,370,000)	14,317,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
—	—	—	—
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
13,826	12,816	1,010	11,703
3,717	5,671	(1,954)	5,171
8,788	8,310	478	7,376
26,331	26,797	(466)	24,250
11,904	11,000	904	9,933
14,427	15,797	(1,370)	14,317

## OBJECTIF

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

## SOUS-OBJECTIFS

- Exploiter et entretenir le Centre national des Arts;
- Développer les arts d'interprétation dans la région de la Capitale nationale;
- Aider le Conseil des Arts du Canada à développer les arts d'interprétation ailleurs au Canada.

## COMMUNICATIONS

## F—National Arts Centre Corporation

## PROGRAM DESCRIPTION

*Programming*—Arranging performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra and the National Arts Centre Theatre Company (which produces plays both in French and English) in the Centre and elsewhere in Canada; presenting performing arts companies at the Centre; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

*Maintenance*—The management, maintenance and repair functions associated with the building.

*Administration*—The management, public relations, operations and financial services associated with the operation of the National Arts Centre.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Executive .....	7	7	7	7	7	7
Professional .....	47	47	47	47	64	65
Administrative .....	75	75	75	75	26	26
Administrative Support and Operational	255	165	255	165	287	230
	384	294	384	294	331	384
						328
						316

Percentage change from preceding  
year .....

## COMMUNICATIONS

## F—Corporation du Centre national des Arts

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Programmation*—Organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et la Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais) soit au Centre ou ailleurs; la présentation au Centre des compagnies d'arts d'interprétation; préparation ou commandite d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

*Entretien*—L'entretien, la réparation et les services de gestion relatifs à l'édifice.

*Administration*—Services de gestion, de relations publiques, de fonctionnement et services financiers nécessaires à l'exploitation du Centre national des Arts.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FOCTIONNEMENT</b> Toutes autres dépenses .....(12)	<b>14,427</b>	15,797	(1,370)	14,317

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984		Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Direction .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Professions .....	47	47	47	47	47	64	65	47
Administration .....	75	75	75	75	68	26	26	62
Soutien administratif et exploitation .....	255	165	255	165	209	287	230	200
	<b>384</b>	<b>294</b>	<b>384</b>	<b>294</b>	<b>331</b>	<b>384</b>	<b>328</b>	<b>316</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								



COMMUNICATIONS

G—National Film Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—National Film Board Revolving Fund—Operating loss, capital and the grants listed in the Estimates.....	58,189,000	52,758,000	5,431,000	48,100,061
Statutory—National Film Board Revolving Fund.....	250,000	220,000	30,000	1,701,009
Total Program .....	58,439,000	52,978,000	5,461,000	49,801,070

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years 1983-84		Operating — Fonctionnement			
	Années-personnes 1983-1984		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-1983	Change	Expenditures 1981-
	Authorized — Autorisées	Planned — Projetées	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-
Disbursements—Déboursés.....	991	175	74,191	67,985	6,206	0
Less—Moins:						
Receipts Credited to the Fund—Recettes à valoir sur le fonds .....			17,850	16,952	898	1
Total Estimates—Total des prévisions .....	991	175	56,341	51,033	5,308	4

## COMMUNICATIONS

## G—Office national du film

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 70—Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement, dépenses en capital et subventions inscrites au Budget .....	58,189,000	52,758,000	5,431,000	48,100,061
Statutaire—Fonds renouvelable de l'Office national du film .....	250,000	220,000	30,000	1,701,009
Total du Programme .....	58,439,000	52,978,000	5,461,000	49,801,070

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
2,088	2,124	(36)	1,979	10	110	(100)	26	76,289	70,219	6,070	68,112
2,088	2,124	(36)	1,979	10	110	(100)	26	17,850	16,952	898	18,311
2,088	2,124	(36)	1,979	10	110	(100)	26	58,439	53,267	5,172	49,801

## COMMUNICATIONS

## G—National Film Board

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years 1983-84 — Années-personnes 1983-1984		EXPENDITURES — DÉPENSES			
	Authorized — Autorisées	Planned — Projetées	Forecast 1983-84 — Prévues 1983-1984	Forecast 1982-83 — Prévues 1982-1983	Forecast Change — Différence	Actual 1981- — Réel 1981-
Executive and Administrative Services— <i>Direction et services administratifs</i> .....	161	15	8,692	8,341	351	
Production of Films and Other Visual Materials— <i>Production de films et autres formes de présentations visuelles</i> .....	540	135	43,283	39,632	3,651	
Distribution of Films and Other Visual Materials— <i>Distribution de films et autres formes de présentations visuelles</i> .....	278	25	21,214	19,521	1,693	
Research and Development— <i>Recherche et développement</i> ....	12		762	685	77	
Total .....	991	175	73,951	68,179	5,772	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*  
(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss— <i>Déficit de fonctionnement</i> .....	
Increase in Working Capital— <i>Augmentation du fonds de roulement</i> .....	
New Capital Acquisitions— <i>Nouvelles acquisitions d'immobilisations</i> .....	
Total Estimates (net cash required)— <i>Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)</i> .....	

## OBJECTIVE

Cultural interpretation and presentation of Canada, as well as service and support to departments and agencies of the government, through the medium of film.

## PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

(thousands of dollars)

Authority.....	20,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	12,065
Total Estimates (net cash required) .....	58,439
Appropriation Authority in these Estimates .....	58,189
Less: Balance March 31, 1984 .....	12,315
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	7,685

## COMMUNICATIONS

## G—Office national du film

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
11,150	10,255	895	11,646	32,133	29,377	2,756	26,922
6,700	6,697	3	6,665	14,514	12,824	1,690	10,931
17,850	16,952	898	18,311	56,101	51,227	4,874	46,121
				56,101			
				250			
				2,088			
				58,439			

## OBJECTIF

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

## UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

(en milliers de dollars)

Autorisation .....	20,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	12,065
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	58,439
Autorisation accordée dans le présent Budget .....	58,189
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	12,315
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	7,685

## COMMUNICATIONS

## G—National Film Board

## DESCRIPTION

*Executive and Administrative Services*—Central management, Ottawa services, personnel, administrative, financial and operational support services.

*Production of Films and Other Visual Materials*—Production of motion pictures, filmstrips and still photographs for mass and specialized audiences, particularly youth; and servicing the needs of departments and agencies of government, supporting government programs of high national priority.

*Distribution of Films and Other Visual Materials*—Distribution through a network of offices and outlets throughout Canada and abroad by the direct sale, rental and loan of prints, contract bookings to cinemas, television and commercial distributors.

*Research and Development*—Initiation and development of projects to advance the art and technology of audio-visual communication.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 33,847	32,000	1,847	29,122
Other Personnel Costs .....	(1) 5,290	4,650	640	4,114
Transportation and Communications .....	(2) 5,000	4,700	300	4,444
Information .....	(3) 970	875	95	814
Professional and Special Services .....	(4) 12,572	10,594	1,978	12,990
Rentals .....	(5) 10,080	9,050	1,030	8,710
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,000	950	50	648
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,080	4,800	280	4,746
All Other Expenditures .....	(12) 352	366	(14)	519
	74,191	67,985	6,206	66,107
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,088	2,124	(36)	1,979
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 10	110	(100)	26
	76,289	70,219	6,070	68,112
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 17,850	16,952	898	18,311
	<b>58,439</b>	<b>53,267</b>	<b>5,172</b>	<b>49,801</b>



## COMMUNICATIONS

## G—Office national du film

## DESCRIPTION

*Direction et services administratifs*—Gestion centrale, services assurés à Ottawa, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

*Production de films et autres formes de présentations visuelles*—Production de films, de films fixes et de photographies à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

*Distribution de films et autres formes de présentations visuelles*—Distribution, par le truchement d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

*Recherche et développement*—Instauration et réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 33,847	32,000	1,847	29,122
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 5,290	4,650	640	4,114
Transports et communications .....	(2) 5,000	4,700	300	4,444
Information .....	(3) 970	875	95	814
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 12,572	10,594	1,978	12,990
Location .....	(5) 10,080	9,050	1,030	8,710
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,000	950	50	648
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,080	4,800	280	4,746
Toutes autres dépenses .....	(12) 352	366	(14)	519
	74,191	67,985	6,206	66,107
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,088	2,124	(36)	1,979
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 10	110	(100)	26
	76,289	70,219	6,070	68,112
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 17,850	16,952	898	18,311
	58,439	53,267	5,172	49,801

# COMMUNICATIONS

## G—National Film Board

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
<u>Authorized</u>								
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	9	9	9	9	8	8	8	8
Administrative and Foreign Service .....	201	201	203	203	202	217	217	207
Technical .....	434	434	436	436	435	428	428	427
Administrative Support .....	240	240	242	242	241	243	243	239
Operational .....	76	76	77	77	76	73	73	71
Locally Engaged .....	30	30	31	31	31	29	29	29
	991	991	999	999	994	999	999	982
<u>Planned</u>								
Administrative and Foreign Service .....	13	13	13	13	12	15	15	13
Technical .....	125	125	125	125	128	130	130	127
Administrative Service .....	37	37	37	37	35	30	30	28
	175	175	175	175	175	175	175	168
	1,166	1,166	1,174	1,174	1,169	1,174	1,174	1,150
Percentage change from preceding year .....	(0.7)							

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
<u>EXECUTIVE AND ADMINISTRATIVE SERVICES</u>		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees .....	10,000	10,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
<u>DISTRIBUTION OF FILMS AND OTHER VISUAL MATERIALS</u>		
Items not required for 1982-83		
Payments, in accordance with agreements, to film libraries for film distribution services .....		16,000
Summer Canada—Student Employment program .....		84,087
	10,000	110,087

## COMMUNICATIONS

## G—Office national du film

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
<u>Autorisées</u>								
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	9	9	9	9	8	8	8	8
Administration et service extérieur .....	201	201	203	203	202	217	217	207
Technique .....	434	434	436	436	435	428	428	427
Soutien administratif .....	240	240	242	242	241	243	243	239
Exploitation .....	76	76	77	77	76	73	73	71
Personnel engagé sur place .....	30	30	31	31	31	29	29	29
	991	991	999	999	994	999	999	982
<u>Projetées</u>								
Administration et service extérieur .....	13	13	13	13	12	15	15	13
Technique .....	125	125	125	125	128	130	130	127
Service administratif .....	37	37	37	37	35	30	30	28
	175	175	175	175	175	175	175	168
	<b>1,166</b>	<b>1,166</b>	1,174	1,174	1,169	1,174	1,174	1,150
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.7)							

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## SUBVENTIONS

## DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS

Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration

Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
\$	\$
<b>10,000</b>	10,000

## CONTRIBUTIONS

## DISTRIBUTION DE FILMS ET AUTRES FORMES DE PRÉSENTATIONS VISUELLES

Postes non requis en 1982-1983

Paiements faits aux cinémathèques, en vertu d'ententes, en échange de services de distribution de films .....	16,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....	84,087
	100,087
	<b>10,000</b>
	110,087

COMMUNICATIONS

H—National Library

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75—National Library—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	27,870,000	25,416,000	2,454,000	19,873,500
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,959,000	1,755,000	204,000	1,764,000
Total Program .....	29,829,000	27,171,000	2,658,000	21,637,500

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
National Library—Bibliothèque nationale .....	540	29,698	26,970	2,728
Total Estimates—Total des prévisions .....	540	29,698	26,970	2,728
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Services and service fees—Services et droits de service .....		1,025	764	261
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux public .....		4,699	4,029	670
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:				
Administrative services (Public Archives)—Services administratifs (Archives publiques) .....		3,747	3,300	447
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		401	350	51
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		37,520	33,885	3,635

## COMMUNICATIONS

## H—Bibliothèque nationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 75—Bibliothèque nationale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget .....	27,870,000	25,416,000	2,454,000	19,873,500
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,959,000	1,755,000	204,000	1,764,000
Total du Programme .....	29,829,000	27,171,000	2,658,000	21,637,500

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
94	155	(61)	536	37	46	(9)	66	29,829	27,171	2,658	21,638
94	155	(61)	536	37	46	(9)	66	29,829	27,171	2,658	21,638
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,025	764	261	413
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,699	4,029	670	4,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,747	3,300	447	2,762
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	401	350	51	293
94	155	(61)	536	37	46	(9)	66	37,651	34,086	3,565	28,630



## COMMUNICATIONS

### H—National Library

#### OBJECTIVE

To facilitate the use of the library resources of the country by the people and the Government of Canada.

#### SUB-OBJECTIVES

- To gather, preserve and make known the Canadian literary heritage in all disciplines.
- To develop and make accessible a national collection of library material and provide research, reference, information and document delivery services which support Canadian libraries and related institutions.
- To co-ordinate and participate in co-operative programs aimed at ensuring the provision and sharing of library and related services in Canada and internationally.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*National Library*—The Library is divided into three basic areas to achieve its objective and sub-objectives.

- Collections Management includes all functions related to the development of the Library's collections, to the cataloguing of those collections and the standardization and distribution of bibliographic data. These functions are the responsibility of the Collections Development and Cataloguing Branches.
- Library Services includes those functions related to the direct provision of information, reference, referral, advisory and document delivery services to the Library's clientele. These services are provided by the Public Services Branch and the Library Systems Centre.
- Policy Planning and Liaison includes functions related to the overall management of the Library and is the responsibility of the staff of the Offices of the National Librarian and the Associate National Librarian.

## COMMUNICATIONS

### H—Bibliothèque nationale

#### OBJECTIF

Faciliter l'utilisation des ressources de bibliothèque du pays par le public et le gouvernement fédéral.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Collectionner, préserver et faire connaître le patrimoine écrit canadien dans tous les domaines.
- Créer et rendre accessible une collection nationale de documents de bibliothèque et fournir des services de recherche, de référence, d'information et de livraison de documents, pour aider les bibliothèques canadiennes et les établissements connexes.
- Coordonner des programmes communs destinés à assurer la prestation et le partage de services de bibliothèque et de services connexes, au niveau national et international, et participer à ces programmes.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

On a divisé la Bibliothèque en trois secteurs de base pour faciliter la réalisation de son objectif et de ses sous-objectifs.

- La gestion des collections comprend toutes les activités relatives au développement des collections de la Bibliothèque, au catalogage de ces collections, ainsi qu'à la normalisation et à la diffusion des données bibliographiques. Ces fonctions sont assumées par la Direction du développement des collections et la Direction du catalogage.
- Les services de bibliothèque comprennent les activités ayant trait à la prestation directe aux clients de la Bibliothèque de services consultatifs, d'information, de référence, d'orientation et de livraison de documents. Ces services sont fournis par la Direction des services au public et le Centre des systèmes de bibliothèque.
- Le secteur planification des politiques et liaison comprend les activités se rapportant à la gestion globale de la Bibliothèque et est la responsabilité du personnel des bureaux du directeur général et du directeur général adjoint de la Bibliothèque.

## COMMUNICATIONS

## H—National Library

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 15,067	13,961	1,106	12,526
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,959	1,755	204	1,764
Transportation and Communications .....	(2) 778	631	147	586
Information .....	(3) 726	667	59	354
Professional and Special Services .....	(4) 7,464	6,783	681	3,254
Rentals .....	(5) 999	693	306	338
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 186	103	83	112
Purchase of Books and Other Material .....	(7) 1,908	1,800	108	1,443
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 566	507	59	599
All Other Expenditures .....	(12) 45	70	(25)	60
	29,698	26,970	2,728	21,036
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 94	155	(61)	536
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 37	46	(9)	66
	29,829	27,171	2,658	21,638

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	10	10		2	10	2	2	2
Scientific and Professional .....	217	213	216	212	207	199	199	193
Administrative and Foreign Service .....	55	56	55	56	56	41	41	40
Technical .....	46	43	40	40	44	39	39	43
Administrative Support .....	211	216	228	231	242	234	239	238
Operational .....	1	1	1	1	2	2	2	1
	<b>540</b>	<b>539</b>	<b>542</b>	<b>542</b>	<b>561</b>	<b>517</b>	<b>522</b>	<b>517</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.4)		4.8					

## COMMUNICATIONS

## H—Bibliothèque nationale

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 15,067	13,961	1,106	12,526
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,959	1,755	204	1,764
Transports et communications .....	(2) 778	631	147	586
Information .....	(3) 726	667	59	354
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,464	6,783	681	3,254
Location .....	(5) 999	693	306	338
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 186	103	83	112
Achat de livres et autres documents .....	(7) 1,908	1,800	108	1,443
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 566	507	59	599
Toutes autres dépenses .....	(12) 45	70	(25)	60
	29,698	26,970	2,728	21,036
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 94	155	(61)	536
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 37	46	(9)	66
	29,829	27,171	2,658	21,638

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	10	10	2	2	10	2	2	2
Sciences et professions .....	217	213	216	212	207	199	199	193
Administration et service extérieur .....	55	56	55	56	56	41	41	40
Technique .....	46	43	40	40	44	39	39	43
Soutien administratif .....	211	216	228	231	242	234	239	238
Exploitation .....	1	1	1	1	2	2	2	1
	540	539	542	542	561	517	522	517
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.4)		4.8					

## COMMUNICATIONS

## H—National Library

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>NATIONAL LIBRARY</b>		
International Federation of Library Associations .....	9,000	8,000
International Serials Data System .....	28,000	28,000
Item not required for 1983-84		
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation .....		10,000
	<b>37,000</b>	<b>46,000</b>

## I—National Museums of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 80</b> —National Museums of Canada—Operating expenditures, including an amount of \$2,045,000 for the purchase of objects for the collection of the Corporation in the 1983-84 and 1984-85 fiscal years and authority to spend revenue received during the year from the sale to the public of books, pamphlets, replicas and other material related to the purposes of the Corporation .....	53,145,300	49,093,000	4,052,300	45,565,030
<i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 85</b> —National Museums of Canada—The grants listed in the Estimates .....	8,852,700	8,852,700		9,091,521
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,222,000	3,847,000	375,000	3,874,000
<b>Total Program</b> .....	<b>66,220,000</b>	<b>61,792,700</b>	<b>4,427,300</b>	<b>58,530,551</b>



## COMMUNICATIONS

## H—Bibliothèque nationale

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>BIBLIOTHÈQUE NATIONALE</b>		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires .....	9,000	8,000
Système international de données sur les publications en série .....	28,000	28,000
Poste non requis en 1983-1984		
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation .....		10,000
	<b>37,000</b>	<b>46,000</b>

## I—Musées nationaux du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 80</b> —Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement, y compris une somme de \$2,045,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation au cours des années financières 1983-1984 et 1984-1985 et autorisation de dépenser les recettes de l'année provenant de la vente au public de livres, brochures, reproductions et d'autres documents relatifs aux fins de la Corporation .....	<b>53,145,300</b>	49,093,000	4,052,300	45,565,030
<i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 85</b> —Musées nationaux du Canada—Subventions inscrites au Budget .....	<b>8,852,700</b>	8,852,700		9,091,521
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>4,222,000</b>	3,847,000	375,000	3,874,000
Total du Programme .....	<b>66,220,000</b>	61,792,700	4,427,300	58,530,551

## COMMUNICATIONS

## I—National Museums of Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
National Gallery of Canada—Galerie nationale du Canada .....	198	9,290	9,060	230
National Museum of Man—Musée national de l'Homme .....	216	10,863	10,389	474
National Museum of Natural Sciences—Musée national des sciences natu- relles .....	154	7,334	6,709	625
National Museum of Science and Technology—Musée national des sciences et de la technologie .....	141	5,540	5,426	114
National Programmes—Programmes nationaux .....	159	10,207	9,634	573
Museum Assistance Programmes—Programmes d'appui aux musées .....	23	1,261	1,244	17
Administration—Administration .....	115	8,780	8,248	532
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		4,222	3,847	375
	1,006	57,497	54,557	2,940
Less—Moins				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:				
Sale of Books, Pamphlets, Replicas and Other Material—Vente de livres, brochures, reproduction et d'autres documents .....		1,100	1,100	—
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,006	56,397	53,457	2,940
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		11,281	9,478	1,803
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		949	821	128
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		68,627	63,756	4,871

## COMMUNICATIONS

## I—Musées nationaux du Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
118	111	7	97	1	1	.....	1	9,409	9,172	237	9,434
101	80	21	208	.....	111	(111)	89	10,964	10,580	384	9,509
91	75	16	91	.....	96	(96)	233	7,425	6,880	545	6,829
262	73	189	228	.....	.....	.....	.....	5,802	5,499	303	4,849
247	274	(27)	378	.....	221	(221)	167	10,454	10,129	325	8,516
28	7	21	21	8,852	8,852	.....	8,602	10,141	10,103	38	9,529
123	166	(43)	330	.....	17	(17)	.....	8,903	8,431	472	7,107
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,222	3,847	375	3,874
970	786	184	1,353	8,853	9,298	(445)	9,092	67,320	64,641	2,679	59,647
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,100	1,100	.....	1,116
970	786	184	1,353	8,853	9,298	(445)	9,092	66,220	63,541	2,679	58,531
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,281	9,478	1,803	6,835
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	949	821	128	697
970	786	184	1,353	8,853	9,298	(445)	9,092	78,450	73,840	4,610	66,063

## COMMUNICATIONS

### I—National Museums of Canada

#### OBJECTIVE

To demonstrate the products of nature and the works of man, with special but not exclusive reference to Canada, so as to promote interest therein throughout Canada and to disseminate knowledge thereof.

#### SUB-OBJECTIVES

- To acquire objects, artifacts, and works of art by field work and purchase;
- To classify, preserve, develop and maintain the collections relative to the products of nature and works of man;
- To conduct basic research including analysis and interpretation of data on the collections and methods of preservation;
- To exhibit objects and artifacts of national cultural and scientific importance in an attractive and interesting presentation to the public to stimulate, educate and inform;
- To democratize and decentralize museum activities by developing the best possible distribution of cultural resources through a network of museums and providing assistance in restoration and conservation, display and financial support.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*National Gallery of Canada*—Operation of a museum of fine arts including the acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of Canadian, European and other non-Canadian sculpture, paintings, drawings, photographs and other art objects; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural importance.

*National Museum of Man*—Operation of a museum of human history including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of collections in the fields of archaeology, ethnology, folk culture, and Canadian history; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national cultural importance.

*National Museum of Natural Sciences*—Operation of a museum of natural sciences including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections in the fields of botany, zoology, palaeontology and mineral sciences; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural or scientific importance.

## COMMUNICATIONS

### I—Musées nationaux du Canada

#### OBJECTIF

Mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres de l'homme ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, de façon à susciter l'intérêt à leur égard dans tout le pays et à en propager la connaissance.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Acquérir par des recherches sur le terrain et acheter des objets façonnés et autres ainsi que des œuvres d'art;
- Classer, conserver, mettre en valeur et entretenir les collections se rapportant aux produits de la nature et aux œuvres de l'homme;
- Effectuer des recherches fondamentales, y compris l'analyse et l'interprétation de données relatives aux collections et aux méthodes de conservation;
- Exposer à l'intention du public des objets façonnés et autres ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays, sous une forme attrayante et intéressante en vue d'éveiller la curiosité, d'instruire et d'informer;
- Démocratiser et décentraliser les activités des musées en assurant, par le truchement d'un réseau de musées, la meilleure répartition possible des ressources culturelles et en fournissant une aide dans le domaine de la restauration, de la conservation, des expositions et de leur financement.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Galerie nationale du Canada*—Fonctionnement d'un musée des beaux-arts, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de sculptures, peintures, dessins, photographies et autres objets d'art canadiens, européens ou autres; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

*Musée national de l'Homme*—Fonctionnement d'un musée retraçant l'évolution humaine, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à l'archéologie, à l'ethnologie, à la culture populaire et à l'histoire du Canada; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

*Musée national des sciences naturelles*—Fonctionnement d'un musée des sciences naturelles, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à la botanique, à la zoologie, à la paléontologie et à la minéralogie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays.



## COMMUNICATIONS

### I—National Museums of Canada

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*National Museum of Science and Technology*—Operation of a museum of science and technology involving acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections related to science and technology; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national scientific importance.

*National Programmes*—Provision of museum services through related organizations in the development of a national inventory of the cultural heritage, the conservation and restoration of collections for their protection, and the loan of objects of national importance to increase public exposure; and museum services directly to the public on a national basis through the provision of travelling exhibitions and mobile exhibits to ensure those in lesser populated areas have access to objects representing our cultural heritage.

*Museum Assistance Programmes*—Provision of financial assistance to non-profit organizations to encourage and assist them in providing Canadians with access to the collections that form part of their cultural heritage through long and medium term operating support, special projects assistance, capital contributions and specific assistance for training and cataloguing.

*Administration*—Corporate management, technical services including design and display, communications including public relations and publications, and administrative support services including finance, personnel, library, materiel management, and other support services required for the management and control of resources applied to the programmes of the Corporation.

## COMMUNICATIONS

### I—Musées nationaux du Canada

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Musée national des sciences et de la technologie*—Fonctionnement d'un musée des sciences et de la technologie nécessitant l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant aux sciences et à la technologie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance scientifique pour tout le pays.

*Programmes nationaux*—Prestation de services de musées par l'intermédiaire d'organismes connexes visant à dresser un inventaire du patrimoine culturel du pays, à conserver et à restaurer des collections de manière à les préserver, et à prêter des objets ayant une importance pour tout le pays afin que le public ait davantage la chance de les admirer; et prestation de services de musées directement au public, à l'échelle nationale par l'organisation d'expositions itinérantes et mobiles afin de mettre les objets témoignant de notre patrimoine culturel à la portée des habitants des régions peu peuplées.

*Programmes d'appui aux musées*—Apport financier aux organismes sans but lucratif afin de les encourager et de les aider à présenter aux Canadiens les collections faisant partie intégrante de leur patrimoine culturel; cet appui peut prendre la forme de subventions accordées à long et à moyen terme, d'une aide à l'égard de projets spéciaux, de mises de fonds et d'une aide précise pour la formation et le catalogage.

*Administration*—Gestion intégrée, services techniques, y compris la conception et les étalages; communications, y compris les relations publiques et les publications; services de soutien administratif, y compris les finances, le personnel, la bibliothèque et la gestion du matériel et divers autres services de soutien nécessaires à la gestion et au contrôle des ressources aux termes des programmes de la Corporation.

## COMMUNICATIONS

## I—National Museums of Canada

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 32,474	30,266	2,208	27,255
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,222	3,847	375	3,874
Transportation and Communications .....	(2) 3,813	3,624	189	3,048
Information .....	(3) 1,430	1,397	33	1,152
Consultant Services .....	(4) 2,472	2,373	99	2,177
Special Technical Services .....	(4) 2,149	2,029	120	1,837
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,865	2,885	(20)	2,788
Rentals .....	(5) 1,065	998	67	435
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,178	1,097	81	936
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,279	3,291	(12)	3,045
All Other Expenditures .....	(12) 2,550	2,750	(200)	2,655
	57,497	54,557	2,940	49,202
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) .....	49	(49)	9
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 970	737	233	1,344
	970	786	184	1,353
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 8,853	9,298	(445)	9,092
	67,320	64,641	2,679	59,647
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 1,100	1,100	.....	1,116
	<b>66,220</b>	<b>63,541</b>	<b>2,679</b>	<b>58,531</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	27	27	11	11	21	9	9	7
Scientific and Professional .....	108	108	100	100	112	103	103	98
Administrative and Foreign Service .....	227	227	201	201	179	201	201	178
Technical .....	275	275	263	263	230	270	270	259
Administrative Support .....	177	177	222	222	230	176	176	229
Operational .....	192	192	203	203	207	222	222	219
	1,006	1,006	1,000	1,000	979	981	981	990
Percentage change from preceding year .....	0.6		1.9					

## COMMUNICATIONS

## I—Musées nationaux du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	32,474	30,266	2,208	27,255
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	4,222	3,847	375	3,874
Transports et communications .....(2)	3,813	3,624	189	3,048
Information .....(3)	1,430	1,397	33	1,152
Services de consultants .....(4)	2,472	2,373	99	2,177
Services techniques spéciaux .....(4)	2,149	2,029	120	1,837
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	2,865	2,885	(20)	2,788
Location .....(5)	1,065	998	67	435
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,178	1,097	81	936
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,279	3,291	(12)	3,045
Toutes autres dépenses .....(12)	2,550	2,750	(200)	2,655
	57,497	54,557	2,940	49,202
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....(8)		49	(49)	9
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	970	737	233	1,344
	970	786	184	1,353
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	8,853	9,298	(445)	9,092
	67,320	64,641	2,679	59,647
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	1,100	1,100		1,116
	<b>66,220</b>	<b>63,541</b>	<b>2,679</b>	<b>58,531</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	27	27	11	11	21	9	9	7
Sciences et professions.....	108	108	100	100	112	103	103	98
Administration et service extérieur.....	227	227	201	201	179	201	201	178
Technique.....	275	275	263	263	230	270	270	259
Soutien administratif.....	177	177	222	222	230	176	176	229
Exploitation.....	192	192	203	203	207	222	222	219
	<b>1,006</b>	<b>1,006</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>979</b>	<b>981</b>	<b>981</b>	<b>990</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	0.6		1.9					

## COMMUNICATIONS

## I—National Museums of Canada

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
NATIONAL GALLERY OF CANADA		
College Art Association of America .....	800	800
MUSEUM ASSISTANCE PROGRAMMES		
Museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities .....	8,851,900	8,851,900
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Items not required for 1983-84		
NATIONAL MUSEUM OF MAN		
Summer Canada—Student Employment program .....		111,061
NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCES		
Summer Canada—Student Employment program .....		96,467
NATIONAL PROGRAMMES		
Summer Canada—Student Employment program .....		220,564
ADMINISTRATION		
Summer Canada—Student Employment program .....		16,513
	8,852,700	9,297,305



## COMMUNICATIONS

## I—Musées nationaux du Canada

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
GALERIE NATIONALE DU CANADA		
College Art Association of America .....	800	800
PROGRAMME D'APPUI AUX MUSÉES		
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, projets spéciaux, formation, enregistrement, achat de matériel et construction d'installations .....	8,851,900	8,851,900
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Postes non requis en 1983-1984		
MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		111,061
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		96,467
PROGRAMMES NATIONAUX		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		220,564
ADMINISTRATION		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		16,513
	8,852,700	9,297,305

## COMMUNICATIONS

## J—Public Archives

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 90</b> —Public Archives—Program expenditures and authority to spend revenues received during the year ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>33,249,000</b>	31,112,000	2,137,000	26,753,802
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,860,000</b>	2,611,000	249,000	2,648,000
<b>Total Program</b> .....	<b>36,109,000</b>	33,723,000	2,386,000	29,401,802

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Exp tu 198
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dép 198
Archival Operations—Opérations archivistiques .....	282	14,447	13,531	916	
Government Records Management—Gestion des documents gouvernemen- taux .....	286	9,902	9,227	675	
Departmental Services—Services aux départements .....	227	12,163	11,003	1,160	
	795	36,512	33,761	2,751	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit .....		1,623	1,615	8	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>795</b>	<b>34,889</b>	<b>32,146</b>	<b>2,743</b>	
Less—Moins:					
Services provided without charge to other departments—Services four- nis gratuitement à d'autres ministères .....		12,343	10,262	2,081	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		10,974	9,408	1,566	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		555	476	79	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>34,075</b>	<b>31,768</b>	<b>2,307</b>	

## COMMUNICATIONS

## J—Archives publiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
<b>Crédit 90</b> —Archives publiques—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>33,249,000</b>	31,112,000	2,137,000	26,753,802
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>2,860,000</b>	2,611,000	249,000	2,648,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>36,109,000</b>	33,723,000	2,386,000	29,401,802

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
179	158	21	618	.....	251	(251)	.....	14,626	13,940	686	12,915
547	838	(291)	737	.....	.....	.....	.....	10,449	10,065	384	8,137
494	581	(87)	329	.....	.....	.....	.....	12,657	11,584	1,073	9,969
220	1,577	(357)	1,684	.....	251	(251)	3	37,732	35,589	2,143	31,021
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,623	1,615	8	1,619
220	1,577	(357)	1,684	.....	251	(251)	3	36,109	33,974	2,135	29,402
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,343	10,262	2,081	9,236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,974	9,408	1,566	8,994
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	555	476	79	404
220	1,577	(357)	1,684	.....	251	(251)	3	35,295	33,596	1,699	29,564

## COMMUNICATIONS

## J—Public Archives

## OBJECTIVE

The systematic preservation of government and private records of Canadian national significance in order to facilitate not only the effective and efficient operation of the Government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Archival Operations*—Acquisition, control, and conservation of federal government records considered to be of long-term historical value and of a variety of other records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value. Service to the public, to government, and to other institutions provided through research facilities and reference endeavours, through the dissemination of information about the records, and through advice and assistance on archival matters.

*Government Records Management*—Assistance to government institutions in achieving optimum management of their records; the provision of micrographic operations and services; and the effective and efficient management of records transferred to federal records centres.

*Departmental Services*—Administrative and technical support to the operational programs of the Public Archives of Canada and the National Library of Canada.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	21,994	20,506	1,488	17,991
Contributions to Employee Benefit Plans ..... (1)	2,860	2,611	249	2,648
Other Personnel Costs ..... (1)	15	15		
Transportation and Communications ..... (2)	1,210	1,182	28	892
Information ..... (3)	562	629	(67)	304
Professional and Special Services ..... (4)	4,366	4,008	358	2,846
Rentals ..... (5)	360	336	24	196
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	1,546	1,419	127	961
Utilities Materials and Supplies ..... (7)	2,734	2,267	467	1,924
All Other Expenditures ..... (12)	865	788	77	1,572
	36,512	33,761	2,751	29,334
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	1,220	1,577	(357)	1,684
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)		251	(251)	3
	37,732	35,589	2,143	31,021
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> ..... (13)	1,623	1,615	8	1,619
	<b>36,109</b>	<b>33,974</b>	<b>2,135</b>	<b>29,402</b>

## COMMUNICATIONS

## J—Archives publiques

## OBJECTIF

La préservation systématique des documents gouvernementaux et privés d'importance nationale pour le Canada, afin de faciliter non seulement l'efficacité et l'efficience des opérations du gouvernement du Canada et la recherche historique sur tous les aspects de la vie canadienne mais aussi la protection des droits et l'enrichissement du sentiment d'identité nationale par les archives, mémoire collective de la nation.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Opérations archivistiques*—Acquisition, contrôle et conservation des documents gouvernementaux ayant une valeur historique à long terme et de diverses autres archives du secteur privé qui traitent de l'évolution du Canada et ont une valeur nationale permanente. Service au public, au gouvernement et à d'autres établissements par l'entremise de services de recherche et de référence, par la diffusion de renseignements concernant les documents et par des conseils et de l'aide en matière archivistique.

*Gestion des documents gouvernementaux*—Aide aux établissements gouvernementaux afin qu'ils gèrent leurs documents avec un maximum d'efficacité, prestation de services et d'opérations micrographiques et gestion efficace et efficiente des documents transférés aux centres fédéraux de documents.

*Services aux départements*—Soutien administratif et technique aux programmes opérationnels des Archives publiques du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 21,994	20,506	1,488	17,991
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,860	2,611	249	2,648
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 15	15		
Transports et communications .....	(2) 1,210	1,182	28	892
Information .....	(3) 562	629	(67)	304
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 4,366	4,008	358	2,846
Location .....	(5) 360	336	24	196
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,546	1,419	127	961
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,734	2,267	467	1,924
Toutes autres dépenses .....	(12) 865	788	77	1,572
	36,512	33,761	2,751	29,334
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,220	1,577	(357)	1,684
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 37,732	35,589	2,143	31,021
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	(13) 1,623	1,615	8	1,619
	<b>36,109</b>	<b>33,974</b>	<b>2,135</b>	<b>29,402</b>



COMMUNICATIONS

J—Public Archives

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	21	21	4	4	21	3	3	4
Scientific and Professional.....	111	110	115	118	109	120	126	116
Administrative and Foreign Service .....	145	145	165	164	135	149	149	141
Technical.....	133	133	139	143	128	138	140	130
Administrative Support .....	350	334	329	327	319	308	320	330
Operational .....	35	35	35	35	36	38	38	33
	795	778	787	791	748	756	776	754
Percentage change from preceding year .....	1.0		4.1					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ARCHIVAL OPERATIONS		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program.....		251,051

## COMMUNICATIONS

## J—Archives publiques

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	21	21	4	4	21	3	3	4
Sciences et professions .....	111	110	115	118	109	120	126	116
Administration et service extérieur.....	145	145	165	164	135	149	149	141
Technique .....	133	133	139	143	128	138	140	130
Soutien administratif .....	350	334	329	327	319	308	320	330
Exploitation.....	35	35	35	35	36	38	38	33
	<b>795</b>	<b>778</b>	<b>787</b>	<b>791</b>	<b>748</b>	<b>756</b>	<b>776</b>	<b>754</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.0		4.1					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## CONTRIBUTIONS

## OPÉRATIONS ARCHIVISTIQUES

Poste non requis en 1983-1984

Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....	251,051
--	---------

Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
\$	\$

## COMMUNICATIONS

## K—Social Sciences and Humanities Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 95</b> —Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures .....	<b>5,206,000</b>	4,936,000	270,000	4,065,000
<b>Vote 100</b> —Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates .....	<b>54,429,000</b>	51,348,000	3,081,000	42,150,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>413,000</b>	392,000	21,000	390,000
<b>Total Program</b> .....	<b>60,048,000</b>	56,676,000	3,372,000	46,605,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex 1981-82
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Administration—Administration .....	104	5,587	5,299	288	
Grants and Scholarships—Subventions et bourses d'études .....					
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>104</b>	<b>5,587</b>	<b>5,299</b>	<b>288</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		305	277	28	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		78	70	8	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>5,970</b>	<b>5,646</b>	<b>324</b>	

## COMMUNICATIONS

## K—Conseil de recherches en sciences humaines

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 95</b> —Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement .....	<b>5,206,000</b>	4,936,000	270,000	4,065,000
<b>Crédit 100</b> —Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget .....	<b>54,429,000</b>	51,348,000	3,081,000	42,150,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>413,000</b>	392,000	21,000	390,000
Total du Programme .....	<b>60,048,000</b>	56,676,000	3,372,000	46,605,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital			Grants and Contributions				Total			
Capital			Subventions et contributions				Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
29	3	105	54,429	51,348	3,081	42,150	54,429	51,348	3,081	42,150
29	3	105	54,429	51,348	3,081	42,150	60,048	56,676	3,372	46,605
							305	277	28	220
							78	70	8	61
29	3	105	54,429	51,348	3,081	42,150	60,431	57,023	3,408	46,886

## COMMUNICATIONS

**K—Social Sciences and Humanities Research Council**

## OBJECTIVE

To promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities.

## SUB-OBJECTIVES

- To encourage excellence in research.
- To enhance the advancement of knowledge by assisting independent research.
- To promote research which would contribute to the fulfillment of national objectives.
- To encourage the diffusion of scholarly works.
- To assist in the training of researchers.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Operation and management of grants programs, including financial, administrative, and personnel support for the conduct and management of the Council.

*Grants and Scholarships*—Grants in aid of advanced research undertaken by career scholars; direct support for scholarly publications and for major editorial projects; grants for the development of research instruments; grants for international exchanges of scholars; grants to scholarly organizations and learned societies; and scholarships for the development of research skills.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE				
Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,178	3,017	161	2,552
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 413	392	21	390
Transportation and Communications .....	(2) 287	271	16	212
Information .....	(3) 174	165	9	88
Professional and Special Services .....	(4) 989	934	55	699
Rentals .....	(5) 227	214	13	179
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 17	16	1	22
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 302	290	12	208
	5,587	5,299	288	4,350
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 32	29	3	105
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 54,429	51,348	3,081	42,150
	60,048	56,676	3,372	46,605



## COMMUNICATIONS

## K—Conseil de recherches en sciences humaines

## OBJECTIF

Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

## SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser l'excellence dans la recherche.
- Accroître l'avancement de la science en aidant la recherche libre.
- Promouvoir la recherche apte à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux.
- Encourager la diffusion des travaux d'érudition.
- Aider à la formation des chercheurs.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Fonctionnement et gestion des programmes de subventions, y compris les services financiers et administratifs et les services du personnel à l'appui des activités et de la direction du Conseil.

*Subventions et bourses*—Subventions à la recherche de pointe entreprise par des universitaires chevronnés; appui direct aux publications savantes et aux travaux d'édition de grande envergure; subventions en vue du développement d'instruments de recherche; subventions aux échanges d'universitaires internationaux, aux organisations universitaires et aux sociétés savantes; et bourses pour le perfectionnement des compétences dans le domaine de la recherche.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 3,178	3,017	161	2,552
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 413	392	21	390
Transports et communications .....	(2) 287	271	16	212
Information .....	(3) 174	165	9	88
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 989	934	55	699
Location .....	(5) 227	214	13	179
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 17	16	1	22
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 302	290	12	208
	5,587	5,299	288	4,350
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 32	29	3	105
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 54,429	51,348	3,081	42,150
	60,048	56,676	3,372	46,605

COMMUNICATIONS

K—Social Sciences and Humanities Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	12	12	4	4	11	4	4	4
Scientific and Professional.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	43	43	52	52	41	50	50	41
Administrative Support .....	47	42	47	42	42	49	44	38
	<b>104</b>	<b>99</b>	<b>105</b>	<b>100</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>100</b>	<b>85</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.9)							

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>GRANTS AND SCHOLARSHIPS</b>		
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities .....	<b>54,429,000</b>	51,348,000

## COMMUNICATIONS

## K—Conseil de recherches en sciences humaines

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	12	12	4	4	11	4	4	4
Sciences et professions.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur.....	43	43	52	52	41	50	50	41
Soutien administratif.....	47	42	47	42	42	49	44	38
	<b>104</b>	<b>99</b>	<b>105</b>	<b>100</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>100</b>	<b>85</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(0.9)							

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
\$	\$

## SUBVENTIONS

## SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES

Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines .....

**54,429,000** 51,348,000



**Consumer and Corporate Affairs****Consommation et Corporations**

consisting of:

- A—Department
- B—Restrictive Trade Practices Commission
- C—Standards Council of Canada

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission sur les pratiques restrictives du commerce
- C—Le Conseil canadien des normes



## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
4-4	(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	25
4-4	1	Operating expenditures .....	127,145	116,837	10,308	102,712
4-4	5	Grants and contributions .....	56,689	52,700	3,989	.....
4-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	10,178	8,958	1,220	9,527
Total Program .....			194,051	178,532	15,519	112,264
B—RESTRICTIVE TRADE PRACTICES COMMISSION						
4-14	10	Program expenditures .....	1,630	1,802	(172)	1,521
4-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	136	149	(13)	90
Total Program .....			1,766	1,951	(185)	1,611
C—STANDARDS COUNCIL OF CANADA						
4-20	15	Payment to the Standards Council of Canada .....	5,978	5,762	216	4,768

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
						(en milliers de dollars)
A—MINISTÈRE						
4-5	(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	25
4-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	127,145	116,837	10,308	102,712
4-5	5	Subventions et contributions .....	56,689	52,700	3,989	.....
4-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	10,178	8,958	1,220	9,527
Total du Programme .....			<b>194,051</b>	<b>178,532</b>	<b>15,519</b>	<b>112,264</b>
B—COMMISSION SUR LES PRATIQUES RESTRICTIVES DU COMMERCE						
4-15	10	Dépenses du Programme .....	1,630	1,802	(172)	1,521
4-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	136	149	(13)	90
Total du Programme .....			<b>1,766</b>	<b>1,951</b>	<b>(185)</b>	<b>1,611</b>
C—CONSEIL CANADIEN DES NORMES						
4-21	15	Paiement au Conseil canadien des normes .....	<b>5,978</b>	<b>5,762</b>	<b>216</b>	<b>4,766</b>

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>*Vote 1—Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures ....</b>	<b>127,145,000</b>	116,837,306	10,307,694	102,712,000
<sup>(1)</sup> <b>Vote 5—Consumer and Corporate Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>56,689,000</b>	52,700,000	3,989,000	.....
<b>Statutory—Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	25,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>10,178,000</b>	8,958,000	1,220,000	9,527,000
<b>Total Program .....</b>	<b>194,051,100</b>	178,532,306	15,518,794	112,264,000

\*For comparison purposes, the 1982-83 and 1981-82 data include expenditures for the Metric Commission which was displayed in the 1982-83 Main Estimates of Industry, Trade and Commerce.

<sup>(1)</sup> The 1982-83 data include contributions for Metric conversion and the Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners shown separately in 1982-83.

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## A—Ministère

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
*Crédit 1 <sup>er</sup> —Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionnement .....	127,145,000	116,837,306	10,307,694	102,712,000
(1) Crédit 5—Consommation et Corporations—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	56,689,000	52,700,000	3,989,000	.....
Statutaire—Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	25,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	10,178,000	8,958,000	1,220,000	9,527,000
Total du Programme .....	194,051,100	178,532,306	15,518,794	112,264,000

\*À des fins de comparaison, les données de 1982-1983 et 1981-1982 incluent les dépenses pour la Commission du système métrique qui paraissait dans le Budget des dépenses principal d'Industrie et Commerce en 1982-1983.

(1) Les données de 1982-1983 incluent les contributions pour la conversion métrique et pour le Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde qui paraissaient séparément en 1982-1983.

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Ex- tu 19
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dé- 198
Consumer Affairs—Consommation .....	1,071	44,626	41,354	3,272	
Corporate Affairs—Corporations .....	580	23,590	22,695	895	
Combines Investigation and Competition Policy—Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence .....	241	13,428	13,061	367	
Metric Commission—Commission du système métrique .....	99	9,258	8,674	584	
Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners— Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde .....	100	19,219	13,341	5,878	
Administration—Administration .....	423	22,821	22,179	642	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>2,514</b>	<b>132,942</b>	<b>121,304</b>	<b>11,638</b>	
<b>Less—Moins:</b>					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Electricity and gas inspection fees—Droits d'inspection de l'électricité et du gaz .....		2,500	2,000	500	
Weights and measures inspection fees—Droits d'inspection des poids et mesures .....		1,400	1,200	200	
Bankruptcy—Faillite .....		1,800	1,600	200	
Corporations—Corporations .....		6,800	6,300	500	
Patents—Brevets .....		15,275	15,275		
Trademarks—Marques de commerce .....		4,010	4,010		
Other—Autres .....		2,216	2,182	34	
		34,001	32,567	1,434	
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		13,718	9,681	4,037	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,991	1,739	252	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>114,650</b>	<b>100,157</b>	<b>14,493</b>	



## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
931	2,181	1,750	2,556	1,689	1,769	(80)	1,831	50,246	45,304	4,942	40,127
103	77	26	216	.....	.....	.....	.....	23,693	22,772	921	20,717
56	59	(3)	88	.....	.....	.....	30	13,484	13,120	364	11,133
8	24	(16)	95	11,000	16,700	(5,700)	8,912	20,266	25,398	(5,132)	18,296
250	474	(224)	153	44,000	36,000	8,000	.....	63,469	49,815	13,654	3,275
72	88	(16)	484	.....	.....	.....	.....	22,893	22,267	626	18,716
420	2,903	1,517	3,592	56,689	54,469	2,220	10,773	194,051	178,676	15,375	112,264
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,500	2,000	500	1,469
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,400	1,200	200	1,040
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,800	1,600	200	3,155
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,800	6,300	500	5,815
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,275	15,275	.....	12,271
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,010	4,010	.....	3,091
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,216	2,182	34	1,240
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34,001	32,567	1,434	28,081
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,718	9,681	4,037	6,451
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,991	1,739	252	1,507
420	2,903	1,517	3,592	56,689	54,469	2,220	10,773	175,759	157,529	18,230	92,141

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

### A—Department

#### OBJECTIVE

To maintain confidence in the integrity and viability of the market economy in Canada.

#### SUB-OBJECTIVES

- To inform, assist and protect consumers and to promote their interests in the marketplace and in government.
- To encourage invention, innovation and creativity in Canada.
- To provide an institutional framework for the orderly conduct of business and the accumulation of capital.
- To promote open, efficient and competitive conditions in the marketplace.
- To assist various sectors of society in an orderly conversion to the International System (SI) of metric units.
- To assist homeowners with problems related to Urea Formaldehyde Foam Insulation.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Consumer Affairs*—Administering legislation designed to ensure accuracy of measurement in marketplace transactions; to ensure quality standards for certain consumer products; to facilitate consumer choice through the appropriate labelling and packaging of products; to protect the consumer from hazardous products; and to provide information on the inherent dangers and use of hazardous products, by inspection at all levels of trade, approval of weighing and measuring devices, calibration of weighing and measuring reference standards, provision of information to traders about Acts and regulations administered by the Department, and enforcement actions. Promoting the effectiveness of the consumer in the marketplace by providing information, handling complaints and enquiries, funding consumer groups and acting as the consumer advocate in policy development by government and business.

*Corporate Affairs*—Developing policy to support legislative proposals for domestic statutes and to support international treaties and conventions; registration and publication of information on bankruptcies; ensuring access to bankruptcy for all those who require it; ensuring proper and efficient estate administration by private sector trustees by surveillance through monitoring and audit; applying procedures for the detection of abuses or offences prior to or during a bankruptcy; examining applications for incorporation, continuance, amalgamation and dissolution of companies; conducting corporate name searches; acquiring corporate information required by statute; assessing, verifying and disseminating the information to the public; investigating allegations of offences committed by corporate managers; ensuring public interest is represented; examining patent, trade mark, and industrial design applications; issuing patents and registering trade marks, copyrights and industrial designs; classifying, maintaining and disseminating information to the public.

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### A—Ministère

#### OBJECTIF

Maintenir la confiance dans l'intégrité et la viabilité de l'économie du marché au Canada.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Informer, aider et protéger les consommateurs et promouvoir leurs intérêts au sein du marché et du gouvernement.
- Encourager les inventions, l'innovation et la créativité au Canada.
- Fournir un cadre institutionnel pour la conduite ordonnée des affaires et pour l'accroissement du capital.
- Promouvoir la libre concurrence efficace dans l'économie du marché.
- Aider divers secteurs de la société à adopter de façon ordonnée le système international (SI) d'unités métriques.
- Aider les propriétaires d'habitations à résoudre les problèmes relatifs à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Consommation*—Veiller à l'application de la loi conçue pour garantir l'exactitude des quantités mesurées lors des opérations commerciales; garantir des normes de qualité pour certains produits de consommation; faciliter le choix du consommateur grâce à un étiquetage et à un emballage adéquats des produits; protéger le consommateur contre les produits dangereux; et fournir de l'information sur les risques inhérents aux produits dangereux et sur leur utilisation par l'inspection à tous les niveaux du commerce, l'approbation des instruments de mesure et de pesage, le calibrage de normes de référence pour les poids et mesures, l'information donnée aux commerçants sur les lois et les règlements dont le Ministère est responsable et l'application de mesures coercitives. Promouvoir l'efficacité du consommateur sur le marché en lui donnant de l'information, en analysant les plaintes et en procédant à des enquêtes, en créant des groupements de consommateurs et en agissant à titre de défenseur du consommateur dans l'élaboration des politiques par le gouvernement et par le milieu des affaires.

*Corporations*—Élaborer les politiques afin d'appuyer les propositions législatives concernant les statuts nationaux et afin d'appuyer les conventions et traités internationaux; enregistrer les faillites et publier des renseignements à cet égard; garantir l'accès à la faillite à tous ceux qui en ont besoin; veiller à l'administration saine et efficace des actifs par des syndic du secteur privé en les surveillant au moyen de contrôles et de vérifications; application de procédures afin de déceler les abus ou les infractions avant ou pendant une faillite; examiner les demandes de constitution, de continuation, de fusion ou de dissolution des sociétés; effectuer des recherches sur les noms des sociétés; obtenir les renseignements sur les sociétés exigés par les statuts; évaluation, vérification et diffusion de renseignements au public; enquêter sur les allégations d'infractions commises par les gérants de sociétés; veiller à ce que les intérêts du public soient représentés; examiner les demandes de brevets, marques de commerce et dessins industriels; émettre les brevets et enregistrer les marques de commerce, les droits d'auteur et les dessins industriels; classer, maintenir et diffuser des renseignements au public.

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

### A—Department

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Combines Investigation and Competition Policy*—Promoting efficiency in the economy, through the support of mechanisms that increase social and economic mobility and that discourage artificial restrictions on the movement of talent and resources, using the tools provided by the Statute for the conduct of inquiries into deceptive marketing practices and misleading advertising, for provision of evidence to the Restrictive Trade Practices Commission or the Attorney General, for research into practices which may be restrictive to determine their effect on the public interest, and for the advocacy of competitive solutions in representations before federal regulatory agencies, and otherwise in the development of government economic policy.

*Metric Commission*—Stimulating and co-ordinating of metric conversion throughout the economy; developing an overall national conversion plan; helping sectors of Canadian society to make their own conversion plans; and monitoring the progress the sectors make in implementing these plans.

*Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners*—Providing information in connection with Urea Formaldehyde Foam Insulation; testing and assessment of eligible affected homes as required; advising on remedial action; and providing financial assistance for remedial action where applicable.

*Administration*—Providing overall policy direction and co-ordination of policy development, research and analysis; co-ordination of interdepartmental, federal-provincial and international co-operation and liaison; operations review and audit; program evaluation; co-ordination of planning and control; managerial support functions of finance, administration, personnel services and communications; administering access to departmental information; ensuring elected and appointed officials in government comply with conflict of interest guidelines; and providing service to the government and others by issuing and registering formal and official documents.

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### A—Ministère

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence*—Promouvoir l'efficacité dans le système économique par l'appui de tous les mécanismes permettant d'accroître la mobilité sociale et économique et d'enrayer les restrictions artificielles du marché du personnel qualifié et des ressources, au moyen des outils que fournissent les dispositions prévoyant des enquêtes sur les pratiques commerciales dolosives et la publicité trompeuse, la soumission de la preuve à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ou au Procureur général, la recherche en matière de pratiques susceptibles d'être restrictives pour juger de leur influence sur l'intérêt public, et l'apport de solutions lors des séances des organismes de réglementation fédéraux ou lors de l'élaboration de la politique économique gouvernementale.

*Commission du système métrique*—Stimuler et coordonner la conversion au système métrique dans tous les secteurs de l'économie, élaborer un plan global de conversion à l'échelle nationale; aider les différents secteurs de la société à créer leurs propres plans de conversion; et contrôler le progrès de leur mise en application.

*Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde*—Fournir l'information relative à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde; procéder à des tests et à des évaluations dans les résidences admissibles touchées par le problème s'il y a lieu; fournir des conseils au sujet des mesures correctives; et fournir au besoin une aide financière pour permettre l'exécution des mesures correctives le cas échéant.

*Administration*—Assurer l'orientation globale et la coordination des politiques, la recherche et l'analyse; la coordination de la collaboration et la liaison aux niveaux interministériels, fédéral-provincial et international; procéder à l'examen et à la vérification des opérations; entreprendre l'évaluation du Programme; la coordination de la planification et du contrôle des programmes; assurer le soutien de la gestion pour les finances, l'administration, les services du personnel et les communications; gérer l'accès à l'information du Ministère; veiller à ce que les représentants élus et nommés du gouvernement se conforment aux lignes directrices relatives aux conflits d'intérêt; et assurer des services de diffusion et d'enregistrement des documents officiels, pour le gouvernement et le secteur public.



## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## A—Department

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 78,296	75,302	2,994	61,554
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 10,178	8,958	1,220	9,527
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		2
Travel and Relocation .....	(2) 5,598	5,084	514	4,140
Other Transportation and Communications .....	(2) 3,994	3,956	38	2,628
Information .....	(3) 2,512	2,975	(463)	3,214
Professional and Special Services .....	(4) 26,823	18,853	7,970	11,737
Rentals .....	(5) 971	833	138	581
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,015	862	153	795
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,553	4,474	(921)	3,611
All Other Expenditures .....	(12)	5	(5)	110
	132,942	121,304	11,638	97,899
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4,420	2,903	1,517	3,592
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 56,689	54,469	2,220	10,773
	<b>194,051</b>	<b>178,676</b>	<b>15,375</b>	<b>112,264</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83*			1981-82*		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	51	49	40	39	41	36	35	32
Scientific and Professional .....	261	240	275	274	220	262	259	233
Administrative and Foreign Service .....	729	702	775	784	577	741	735	655
Technical .....	594	596	576	576	522	526	526	504
Administrative Support .....	845	793	861	872	720	817	807	798
Operational .....	34	34	38	38	32	38	38	33
	<b>2,514</b>	<b>2,414</b>	<b>2,565</b>	<b>2,583</b>	<b>2,112</b>	<b>2,420</b>	<b>2,400</b>	<b>2,255</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.0)		6.0					

\*Includes Metric Commission formerly shown in the Department of Industry, Trade and Commerce.

## CONSUMMATION ET CORPORATIONS

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 78,296	75,302	2,994	61,554
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 10,178	8,958	1,220	9,527
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2		2
Voyages et réinstallations .....	(2) 5,598	5,084	514	4,140
Autres transports et communications .....	(2) 3,994	3,956	38	2,628
Information .....	(3) 2,512	2,975	(463)	3,214
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 26,823	18,853	7,970	11,737
Location .....	(5) 971	833	138	581
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,015	862	153	795
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,553	4,474	(921)	3,611
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	5	(5)	110
	132,942	121,304	11,638	97,899
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4,420	2,903	1,517	3,592
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 56,689	54,469	2,220	10,773
	<b>194,051</b>	<b>178,676</b>	<b>15,375</b>	<b>112,264</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983*			1981-1982*		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	51	49	40	39	41	36	35	32
Sciences et professions .....	261	240	275	274	220	262	259	233
Administration et service extérieur .....	729	702	775	784	577	741	735	655
Technique .....	594	596	576	576	522	526	526	504
Soutien administratif .....	845	793	861	872	720	817	807	798
Exploitation .....	34	34	38	38	32	38	38	33
	<b>2,514</b>	<b>2,414</b>	<b>2,565</b>	<b>2,583</b>	<b>2,112</b>	<b>2,420</b>	<b>2,400</b>	<b>2,255</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.0)		6.0					

\*Comprend la Commission du système métrique qui figurait antérieurement au ministère de l'Industrie et du Commerce.

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## A—Department

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
CONSUMER AFFAIRS		
Grant to the Consumers' Association of Canada .....	200,000	200,000
Grants to various organizations working in the consumer interest .....	500,000	500,000
	<b>700,000</b>	<b>700,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
CONSUMER AFFAIRS		
Contributions to various organizations working in the consumer interest .....	989,000	989,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		80,389
	<b>989,000</b>	<b>1,069,389</b>
METRIC COMMISSION		
Contributions to employed persons required to purchase duplicate measurement sensitive tools because of metric conversion .....	<b>11,000,000</b>	16,700,000
ASSISTANCE PROGRAM FOR UREA FORMALDEHYDE FOAM INSULATION HOMEOWNERS		
Contributions to homeowners to cover eligible costs in connection with government prescribed remedial repairs .....	<b>44,000,000</b>	36,000,000
	<b>56,689,000</b>	<b>54,469,389</b>

## B—Restrictive Trade Practices Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures .....	<b>1,630,000</b>	1,802,000	(172,000)	1,521,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>136,000</b>	149,000	(13,000)	90,000
Total Program .....	<b>1,766,000</b>	1,951,000	(185,000)	1,611,000

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### A—Ministère

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>CONSOMMATION</b>		
Subvention à l'Association des consommateurs du Canada .....	200,000	200,000
Subventions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur .....	500,000	500,000
	<b>700,000</b>	<b>700,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>CONSOMMATION</b>		
Contributions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur .....	989,000	989,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		80,389
	<b>989,000</b>	<b>1,069,389</b>
<b>COMMISSION DU SYSTÈME MÉTRIQUE</b>		
Contributions aux employés qui doivent acheter des outils qui comportent des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà par suite de la conversion au système métrique ....	<b>11,000,000</b>	16,700,000
<b>PROGRAMME D'AIDE AUX PROPRIÉTAIRES D'HABITATIONS ISOLÉES À LA MOUSSE ISO-LANTE D'URÉE-FORMALDÉHYDE</b>		
Contributions aux propriétaires pour couvrir les coûts admissibles en relation avec les mesures correctives prescrites par le gouvernement .....	<b>44,000,000</b>	36,000,000
	<b>56,689,000</b>	<b>54,469,389</b>

### B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 10</b> —Commission sur les pratiques restrictives du commerce—				
Dépenses du Programme .....	<b>1,630,000</b>	1,802,000	(172,000)	1,521,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>136,000</b>	149,000	(13,000)	90,000
Total du Programme .....	<b>1,766,000</b>	1,951,000	(185,000)	1,611,000

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## B—Restrictive Trade Practices Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
		Exp tu 198	Exp tu 198	Exp tu 198
Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> .....	26	1,764	1,949	(185)
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>26</b>	<b>1,764</b>	<b>1,949</b>	<b>(185)</b>
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		171	120	51
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		14	18	(4)
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		1,949	2,087	(138)

## OBJECTIVE

To maintain free and open competitive conditions in the market economy, to eliminate certain practices in restraint of trade and afford protection against false and misleading advertising.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Restrictive Trade Practices Commission*—As a quasi-judicial body, to deal with certain offences on a civil basis as empowered under Part IV.1 of the Combines Investigation Act as amended effective January 1st, 1976 in respect of particular practices reviewable by the Commission on application by the Director of Investigation and Research, and to act as a Court of Record. To authorize searches and seizures, order written returns of information, summon witnesses for examination and preside at hearings for the taking of evidence in inquiries conducted by the Director of Investigation and Research. To act as an impartial tribunal in respect of allegations by the Director of Investigation and Research in a Statement of Evidence in an inquiry. To appraise and report upon statements of evidence, relating to inquiries pursuant to Section 47 of the Combines Investigation Act, transmitted to the Commission by the Director of Investigation and Research or the Minister.



## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

#### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
2	2	.....	95	1,766	1,951	(185)	1,611
2	2	.....	95	1,766	1,951	(185)	1,611
.....	.....	.....	.....	171	120	51	65
.....	.....	.....	.....	14	18	(4)	10
2	2	.....	95	1,951	2,089	(138)	1,686

### OBJECTIF

Maintenir la libre concurrence dans l'économie du marché, éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce et protéger les consommateurs contre la publicité fausse et trompeuse.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*—En tant qu'organisme quasi judiciaire, s'occuper de certaines infractions en matière civile en vertu de la partie IV.1 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, telle que modifiée le 1<sup>er</sup> janvier 1976, relativement à des pratiques particulières susceptibles d'être examinées à la demande du directeur des enquêtes et des recherches, et servir de Cour d'archives. Autoriser les perquisitions et les saisies, exiger des dénonciations écrites, convoquer les témoins à un interrogatoire et présider aux auditions afin de recueillir les témoignages au cours des enquêtes dirigées par le directeur des enquêtes et des recherches. Agir comme tribunal impartial dans une enquête quant aux allégations du directeur des enquêtes et des recherches contenues dans un exposé de la preuve. Évaluer les exposés de la preuve produits dans le cadre d'enquêtes menées en vertu de l'article 47 de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et transmis à la Commission par le directeur des enquêtes et des recherches ou par le Ministre, et faire rapport de leur évaluation.

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## B—Restrictive Trade Practices Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages.....	(1) 1,048	1,146	(98)	843
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 136	149	(13)	90
Transportation and Communications .....	(2) 65	71	(6)	58
Information .....	(3) 48	95	(47)	110
Professional and Special Services .....	(4) 409	407	2	304
Rentals .....	(5) 21	40	(19)	22
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5	5	.....	57
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 32	36	(4)	32
	1,764	1,949	(185)	1,516
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2	2	.....	95
	1,766	1,951	(185)	1,611

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	5	5	5	5	3	5	4	4
Scientific and Professional .....	2	2	2	2	1	3	2	1
Administrative and Foreign Service .....	7	7	7	7	3	4	3	3
Administrative Support .....	11	11	11	11	7	12	7	7
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	26	26	26	26	15	25	17	16
Percentage change from preceding year .....			4.0					

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,048	1,146	(98)	843
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 136	149	(13)	90
Transports et communications .....	(2) 65	71	(6)	58
Information .....	(3) 48	95	(47)	110
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 409	407	2	304
Location .....	(5) 21	40	(19)	22
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 5	5		57
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 32	36	(4)	32
	1,764	1,949	(185)	1,516
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2	2		95
	1,766	1,951	(185)	1,611

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	5	5	5	5	3	5	4	4
Sciences et professions .....	2	2	2	2	1	3	2	1
Administration et service extérieur .....	7	7	7	7	3	4	3	3
Soutien administratif .....	11	11	11	11	7	12	7	7
Exploitation .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	26	26	26	26	15	25	17	16
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								
			4.0					

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## C—Standards Council of Canada\*

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 15—Payment to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act .....	5,978,000	5,762,000	216,000	4,768,000
Total Program .....	5,978,000	5,762,000	216,000	4,768,000

\*Previously shown under the Ministry of Industry, Trade and Commerce.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Year 1983-84
	Années-personnes prévues 1983-1984
National Standardization—Normalisation à l'échelle nationale .....	45
International Standardization—Normalisation à l'échelle internationale .....	26
Total Estimates—Total des prévisions .....	71

## OBJECTIVE

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

## PROGRAM DESCRIPTION

*National Standardization*—Accreditation of organizations in Canada engaged in standards formulation, testing and certification; promotion of co-operation among such organizations to co-ordinate standardization activities and develop common standards and codes; identification of the need for new standards and additional testing and certification services and arrangement for such need to be satisfied.

*International Standardization*—Participation as the member for Canada in the activities of the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electrotechnical Commission (IEC) and similar international organizations engaged in the formulation of voluntary standards; assurance of effective Canadian participation in the activities of such organizations; and exchange of information and co-operation in standards formulation, testing and certification.

## CONSUMMATION ET CORPORATIONS

## C—Conseil canadien des normes\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi .....	<b>5,978,000</b>	5,762,000	216,000	4,768,000
Total du Programme .....	<b>5,978,000</b>	5,762,000	216,000	4,768,000

\*Figurait antérieurement sous Industrie et Commerce.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
3,673	3,402	271	2,830
2,305	2,360	(55)	1,938
<b>5,978</b>	<b>5,762</b>	<b>216</b>	<b>4,768</b>

## OBJECTIF

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouvrés ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Normalisation à l'échelle nationale*—Accréditation des organisations qui s'occupent au Canada de l'élaboration des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits; encouragement de la collaboration entre ces organisations afin de coordonner l'activité de normalisation et d'établir des normes et des codes communs; détermination de la nécessité de créer de nouvelles normes de même que des services de contrôle et d'admissibilité additionnels, et application des dispositions qui permettront de répondre à ces exigences.

*Normalisation à l'échelle internationale*—Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI) et d'autres organisations internationales similaires qui s'occupent de l'élaboration de normes volontaires; prise de dispositions pour la participation effective du Canada aux activités de ces organisations; échange de renseignements et collaboration dans le domaine de la formulation des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits.



## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## C—Standards Council of Canada

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	5,978	5,762	216	4,768

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	71	71	67	67	59	59
Percentage change from preceding year .....	6.0*		13.6			

\*Increase is required to provide additional technical support

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act.....	5,978,000	5,762,000

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### C—Conseil canadien des normes

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	5,978	5,762	216	4,768

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	71	71	67	67	61	59	59	51
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	6.0*		13.6					

\*L'augmentation est nécessaire pour assurer un soutien technique additionnel

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de ladite loi.....	5,978,000	5,762,000



**Economic Development**

consisting of:

A—Ministry of State

B—Northern Pipeline Agency

**Développement économique**

comprenant:

A—Le Département d'État

B—L'Administration du pipe-line du Nord

## ECONOMIC DEVELOPMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—MINISTRY OF STATE						
5-4	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
5-4	I	Program expenditures.....	18,350	13,341	5,009	5,468
5-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,692	591	1,101	563
Total Program .....			20,081	13,969	6,112	6,074
B—NORTHERN PIPELINE AGENCY						
5-10	5	Program expenditures.....	4,942	8,871	(3,929)	6,538
5-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	426	654	(228)	595
Total Program .....			5,368	9,525	(4,157)	7,133

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
5-5	(S)	Traitement et allocation pour automobile du Ministre .....	39	37	2	43
5-5	1	Dépenses du Programme .....	18,350	13,341	5,009	5,468
5-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,692	591	1,101	563
Total du Programme .....			20,081	13,969	6,112	6,074
B—ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD						
5-11	5	Dépenses du Programme .....	4,942	8,871	(3,929)	6,538
5-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	426	654	(228)	595
Total du Programme .....			5,368	9,525	(4,157)	7,133

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## ECONOMIC DEVELOPMENT

## A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Economic Development—Program expenditures and contributions</b> .....	<b>18,350,000</b>	13,341,400	5,008,600	5,467,500
<b>Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance</b> .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>1,691,800</b>	590,700	1,101,100	563,000
<b>Total Program</b> .....	<b>20,080,900</b>	13,969,100	6,111,800	6,073,475

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Policy Formulation, Program Review and Evaluation— <i>Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes</i> .....	284	19,506	12,981	6,525
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>284</b>	<b>19,506</b>	<b>12,981</b>	<b>6,525</b>
Add— <i>à ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,757	720	1,037
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		195	66	129
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>21,458</b>	<b>13,767</b>	<b>7,691</b>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## A—Département d'État

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Développement économique—Dépenses du Programme et contributions .....	18,350,000	13,341,400	5,008,600	5,467,500
Statutaire—Traitement et allocation pour automobile du Ministre .....	39,100	37,000	2,100	42,975
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,691,800	590,700	1,101,100	563,000
Total du Programme .....	20,080,900	13,969,100	6,111,800	6,073,475

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984
738	(413)	251	250	250	.....	334	20,081	13,969	6,112	6,074	
738	(413)	251	250	250	.....	334	20,081	13,969	6,112	6,074	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,757	720	1,037	403
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	195	66	129	60
738	(413)	251	250	250	.....	334	22,033	14,755	7,278	6,537	

## ECONOMIC DEVELOPMENT

### A—Ministry of State

#### OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that directly support Canadian economic and regional development.

#### SUB-OBJECTIVES

- To seek co-operative relationships with provinces, business and labour and other public and private organizations for the development of the economy in all regions of the country.
- To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that directly support economic and regional development.
- To develop mechanisms to improve and to integrate the delivery of economic and regional development programs at the local or regional level.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Formulation, Program Review and Evaluation*—Define an integrated federal approach to the provision of direct support to economic and regional development in Canada both by sector and by region, and develop mechanisms to improve and to integrate delivery of relevant programs at the local or regional level. Lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative relationships with the provinces, business, labour and other public and private organizations, for the development of the economy. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to economic and regional development. Co-ordinate the development, assessment and disposition of policy and program proposals under the authority of the Economic Development Committee of the Cabinet. Advise the Chairman and Ministers of the Committee on the economic, financial and communications implications of such policy and program proposals and identify realistic alternatives. Provide advice to the Treasury Board relative to the allocation to financial, personnel and other resources to federal programs that provide direct support to the development of economic enterprise in Canada. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal economic and regional development policies and recommend changes therein.

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

### A—Département d'État

#### OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et aux activités du gouvernement, des politiques soutenant directement le développement économique et régional du Canada.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Chercher la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue d'accroître l'essor de l'économie dans toutes les régions du pays;
- Donner des conseils au sujet de l'affectation, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique et régional;
- Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la communication de programmes de développement économique et régional à l'échelle tant locale que régionale.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes*—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien direct au développement économique et régional du Canada, tant par secteur que par région, et mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la communication de programmes pertinents au secteur de l'industrie à l'échelle locale et régionale. Diriger et coordonner les efforts du gouvernement fédéral visant à favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail, ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue de l'expansion économique. Entreprendre et coordonner des recherches ainsi que des études de politiques, et prendre l'initiative de faire des propositions au sujet de politiques, d'activités et de programmes nouveaux ayant trait au développement économique et régional. Coordonner l'élaboration, l'évaluation et l'utilisation des propositions en matière de politiques et de programmes sous la surveillance du Comité du Cabinet chargé du développement économique. Informer le président et les ministres du Comité des répercussions sur l'économie, les finances et les communications de ces propositions en matière de politiques et de programmes et cerner les solutions de rechange réalistes. Conseiller les représentants du Conseil du Trésor au sujet des affectations, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique du Canada. Évaluer les politiques, les activités et les programmes, actuels ou proposés, en vue de s'assurer de leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement économique et régional et de recommander les modifications qui s'imposent.



## ECONOMIC DEVELOPMENT

## A—Ministry of State

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 13,014	8,547	4,467	3,693
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,692	591	1,101	563
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		4
Transportation and Communications .....	(2) 2,465	1,691	774	436
Information .....	(3) 70	75	(5)	2
Professional and Special Services .....	(4) 1,480	1,223	257	483
Rentals .....	(5) 190	405	(215)	68
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 90	87	3	45
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 503	360	143	195
	19,506	12,981	6,525	5,489
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 325	738	(413)	251
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 250	250		334
	20,081	13,969	6,112	6,074

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	96	96	34	34	30	21	21	15
Scientific and Professional .....	31	31	37	37	30	16	16	15
Administrative and Foreign Service .....	74	74	78	78	66	28	28	29
Technical .....	5	5	2	2	4	2	2	1
Administrative Support .....	78	78	64	64	54	41	41	41
	<b>284</b>	<b>284</b>	<b>215</b>	<b>215</b>	<b>184</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>101</b>
Percentage change from preceding year .....	32.1*		99.1					

\*Increase required to meet expanded role of the Ministry of State.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION</b>		
Contributions to organizations in aid of economic development .....	<b>250,000</b>	<b>250,000</b>

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## A—Département d'État

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 13,014	8,547	4,467	3,693
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,692	591	1,101	563
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2		4
Transports et communications .....	(2) 2,465	1,691	774	436
Information .....	(3) 70	75	(5)	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,480	1,223	257	483
Location .....	(5) 190	405	(215)	68
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 90	87	3	45
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 503	360	143	195
	19,506	12,981	6,525	5,489
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 325	738	(413)	251
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
	(10) 250	250		334
	20,081	13,969	6,112	6,074

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	96	96	34	34	30	21	21	15
Sciences et professions .....	31	31	37	37	30	16	16	15
Administration et service extérieur .....	74	74	78	78	66	28	28	29
Technique .....	5	5	2	2	4	2	2	1
Soutien administratif .....	78	78	64	64	54	41	41	41
	<b>284</b>	<b>284</b>	<b>215</b>	<b>215</b>	<b>184</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>101</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....

32.1\*

99.1

\*Augmentation requise en raison de l'extension du rôle du Département d'État.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FORMULATION DE POLITIQUES, RÉVISION ET ÉVALUATION DES PROGRAMMES</b>		
Contributions aux organisations en vue d'encourager le développement économique .....	<b>250,000</b>	<b>250,000</b>

## ECONOMIC DEVELOPMENT

## B—Northern Pipeline Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Northern Pipeline Agency—Program expenditures .....	4,942,000	8,871,000	(3,929,000)	6,538,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	426,000	654,000	(228,000)	595,000
Total Program .....	5,368,000	9,525,000	(4,157,000)	7,133,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			E 19
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline— <i>Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel</i> .....	75	5,345	5,848	(503)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	75	5,345	5,848	(503)	
Less—Moins:					
Recovery of cost from Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.— <i>Recouvre- ment des frais de la Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.</i> .....		4,624	6,087	(1,463)	
Other recoveries at cost— <i>Autre recouvrement des coûts</i> .....		1,099	208	891	
Total cost of Program—Coût total du Programme .....		(378)	(447)	69	

## OBJECTIVE

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the Northern Pipeline Act.

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## B—Administration du pipe-line du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Administration du pipe-line du Nord—Dépenses du Programme .....	4,942,000	8,871,000	(3,929,000)	6,538,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	426,000	654,000	(228,000)	595,000
Total du Programme .....	5,368,000	9,525,000	(4,157,000)	7,133,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses prévues 1981-1982		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses prévues 1981-1982
23	48	(25)	98	5,368	5,896	(528)	7,133
23	48	(25)	98	5,368	5,896	(528)	7,133
25	40	(15)	103	4,649	6,127	(1,478)	7,138
.....	6	(6)	1	1,099	214	885	34
(2)	2	(4)	(6)	(380)	(445)	65	(39)

## OBJECTIF

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la Loi sur le pipe-line du Nord.

## ECONOMIC DEVELOPMENT

## B—Northern Pipeline Agency

## PROGRAM DESCRIPTION

*Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline*—To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 3,274	3,065	209	3,867
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 426	654	(228)	595
Other Personnel Costs .....	(1) 57	52	5	57
Transportation and Communications .....	(2) 392	696	(304)	809
Information .....	(3) 38	43	(5)	74
Professional and Special Services .....	(4) 312	353	(41)	519
Rentals .....	(5) 737	785	(48)	835
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 28	67	(39)	58
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 81	132	(51)	221
All Other Expenditures .....	(12) .....	1	(1)	.....
	5,345	5,848	(503)	7,035
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 23	48	(25)	98
	5,368	5,896	(528)	7,133

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	12	12	12	12	12	14	14	12
Scientific and Professional .....	7	7	18	19	13	18	18	9
Administrative and Foreign Service .....	20	20	35	37	26	31	31	28
Technical .....	10	10	18	20	11	24	24	16
Administrative Support .....	26	27	51	52	33	45	46	39
	75	76	134	140	95	132	133	104

Percentage change from preceding  
year .....

(44.0)\*

1.5

\*The decrease is due to the delay in the construction of the Alaska Highway Gas Pipeline.



## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

### B—Administration du pipe-line du Nord

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel*—Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec le gouvernement des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 3,274	3,065	209	3,867
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 426	654	(228)	595
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 57	52	5	57
Transports et communications .....	(2) 392	696	(304)	809
Information .....	(3) 38	43	(5)	74
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 312	353	(41)	519
Location .....	(5) 737	785	(48)	835
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 28	67	(39)	58
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 81	132	(51)	221
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	1	(1)	.....
	5,345	5,848	(503)	7,035
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 23	48	(25)	98
	5,368	5,896	(528)	7,133

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	12	12	12	12	12	14	14	12
Sciences et professions .....	7	7	18	19	13	18	18	9
Administration et service extérieur .....	20	20	35	37	26	31	31	28
Technique .....	10	10	18	20	11	24	24	16
Soutien administratif .....	26	27	51	52	33	45	46	39
	75	76	134	140	95	132	133	104

Différence (%) par rapport à l'année

précédente .....

(44.0)\*

1.5

\*La diminution est attribuable au retard dans la construction du gazoduc de la route de l'Alaska.



**Employment and Immigration****Emploi et Immigration**

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Employment and Immigration  
Commission
- C—Immigration Appeal Board

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission de l'emploi et de l'im-  
migration du Canada
- C—La Commission d'appel de l'immigra-  
tion

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
6-4	(S)	Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	25
6-4	I	Program expenditures.....	5,530	4,893	637	3,946
6-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,863	1,757	106	1,780
Total Program .....			7,432	6,687	745	5,751
B—CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION						
Administration Program						
6-8	5	Program expenditures.....	21,811	18,612	3,199	14,499
6-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	11,645	10,455	1,190	10,441
Total Program .....			33,456	29,067	4,389	24,940
Employment and Insurance Program						
6-12	10	Operating expenditures.....	543,301	513,081	30,220	450,514
6-12	15	Grants and contributions.....	961,426	722,979	238,447	521,335
6-12	(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account .....	2,816,000	1,920,000	896,000	956,916
6-12	(S)	Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits..	120,000	109,000	11,000	89,943
6-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	66,395	56,215	10,180	56,015
Total Program .....			4,507,122	3,321,275	1,185,847	2,074,723
Immigration Program						
6-24	20	Operating expenditures.....	77,779	103,542	(25,763)	65,759
6-24	25	Grants and contributions.....	30,495	30,495	0	22,812
6-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	8,166	7,651	515	9,138
Total Program .....			116,440	111,193	5,247	97,709
Annuities Program						
6-30	30	Program expenditures.....	3,156	3,062	94	2,497
6-30	(S)	Supplementary Retirement Benefits—Annuities Agents Pensions .....	25	21	4	25
6-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	361	330	31	354
Total Program .....			3,542	3,413	129	2,876
SUMMARY						
Total Budgetary .....			4,660,560	3,464,948	1,195,612	2,200,248
C—IMMIGRATION APPEAL BOARD						
6-34	35	Program expenditures.....	2,915	2,882	33	2,467
6-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	319	316	3	330
Total Program .....			3,234	3,198	36	2,797

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme de l'administration centrale						
6-5	(S)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	25
6-5	1	Dépenses du Programme .....	5,530	4,893	637	3,946
6-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,863	1,757	106	1,780
		Total du Programme .....	7,432	6,687	745	5,751
B—COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA						
Programme d'administration						
6-9	5	Dépenses du Programme .....	21,811	18,612	3,199	14,499
6-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	11,645	10,455	1,190	10,441
		Total du Programme .....	33,456	29,067	4,389	24,940
Programme d'emploi et d'assurance						
6-13	10	Dépenses de fonctionnement .....	543,301	513,081	30,220	450,514
6-13	15	Subventions et contributions .....	961,426	722,979	238,447	521,335
6-13	(S)	Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage .....	2,816,000	1,920,000	896,000	956,916
6-13	(S)	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs .....	120,000	109,000	11,000	89,943
6-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	66,395	56,215	10,180	56,015
		Total du Programme .....	4,507,122	3,321,275	1,185,847	2,074,723
Programme d'immigration						
6-25	20	Dépenses de fonctionnement .....	77,779	103,542	(25,763)	65,759
6-25	25	Subventions et contributions .....	30,495	30,495		22,812
6-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	8,166	7,651	515	9,138
		Total du Programme .....	116,440	111,193	5,247	97,709
Programme des rentes sur l'État						
6-31	30	Dépenses du Programme .....	3,156	3,062	94	2,497
6-31	(S)	Prestations de retraite supplémentaires—Pensions des agents des rentes sur l'État .....	25	21	4	25
6-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	361	330	31	354
		Total du Programme .....	3,542	3,413	129	2,876
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire .....	4,660,560	3,464,948	1,195,612	2,200,248
C—COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION						
6-35	35	Dépenses du Programme .....	2,915	2,882	33	2,467
6-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	319	316	3	330
		Total du Programme .....	3,234	3,198	36	2,797

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures .....</b>	<b>5,529,900</b>	4,893,000	636,900	3,946,400
<b>Statutory—Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	24,600
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>1,863,000</b>	1,757,000	106,000	1,780,000
<b>Total Program .....</b>	<b>7,432,000</b>	6,687,000	745,000	5,751,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Ex t 19
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dé 198
Departmental Administration—Administration centrale .....	415	21,392	19,874	1,518	
	415	21,392	19,874	1,518	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account—Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage .....		14,039	13,260	779	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>415</b>	<b>7,353</b>	<b>6,614</b>	<b>739</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		439	463	(24)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		128	119	9	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>7,920</b>	<b>7,196</b>	<b>724</b>	

## OBJECTIVE

To ensure that federal labour market, income related and immigration policies and programs are developed and implemented in an effective manner consistent with national economic and social goals and to provide information to the public concerning these policies and programs.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses du Programme .....	<b>5,529,900</b>	4,893,000	636,900	3,946,400
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	24,600
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,863,000</b>	1,757,000	106,000	1,780,000
Total du Programme .....	<b>7,432,000</b>	6,687,000	745,000	5,751,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
79	73	6	242	21,471	19,947	1,524	18,191
79	73	6	242	21,471	19,947	1,524	18,191
.....	.....	.....	.....	14,039	13,260	779	12,440
<b>79</b>	<b>73</b>	<b>6</b>	<b>242</b>	<b>7,432</b>	<b>6,687</b>	<b>745</b>	<b>5,751</b>
.....	.....	.....	.....	439	463	(24)	313
.....	.....	.....	.....	128	119	9	86
79	73	6	242	7,999	7,269	730	6,150

## OBJECTIF

Veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre efficaces des politiques et programmes fédéraux relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, conformément aux objectifs économiques et sociaux du Canada; fournir des renseignements au public sur ces politiques et programmes.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## A—Department—Departmental Administration Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Provision of services to the Commission and Department covering the Office of the Minister, the Deputy Minister/Chairman, Associate Deputy Minister/Vice-Chairman, Strategic Policy and Planning and Public Affairs.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 14,329	13,513	816	12,258
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,863	1,757	106	1,780
Other Personnel Costs .....	(1) 22	22		145
Transportation and Communications .....	(2) 658	596	62	602
Information .....	(3) 347	327	20	178
Professional and Special Services .....	(4) 3,347	3,009	338	2,417
Rentals .....	(5) 167	142	25	109
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 9	6	3	39
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 648	500	148	418
All Other Expenditures .....	(12) 2	2		3
	21,392	19,874	1,518	17,949
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 79	73	6	242
	21,471	19,947	1,524	18,191
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 14,039	13,260	779	12,440
	7,432	6,687	745	5,751

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	
Management .....	13	13	10	10	10	10	10
Scientific and Professional .....	108	108	105	105	72	114	72
Administrative and Foreign Service .....	138	135	121	121	122	139	114
Technical .....	25	25	26	26	22	23	22
Administrative Support .....	130	130	127	127	84	95	94
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1
	415	412	390	390	311	382	313
Percentage change from preceding year .....	6.4*		2.1				

\* Increase is due mainly to a transfer from Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Services offerts à la Commission et au Ministère concernant le cabinet du Ministre et les bureaux du sous-ministre/président et du sous-ministre associé/vice-président, la politique et la planification stratégiques et les affaires publiques.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 14,329	13,513	816	12,258
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,863	1,757	106	1,780
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 22	22	.....	145
Transports et communications .....	(2) 658	596	62	602
Information .....	(3) 347	327	20	178
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,347	3,009	338	2,417
Location .....	(5) 167	142	25	109
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 9	6	3	39
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 648	500	148	418
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	3
	21,392	19,874	1,518	17,949
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 79	73	6	242
	21,471	19,947	1,524	18,191
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 14,039	13,260	779	12,440
	7,432	6,687	745	5,751

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	13	13	10	10	10	10	10	10
Sciences et professions .....	108	108	105	105	72	114	114	72
Administration et service extérieur .....	138	135	121	121	122	139	139	114
Technique .....	25	25	26	26	22	23	23	22
Soutien administratif .....	130	130	127	127	84	95	95	94
Exploitation .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>415</b>	<b>412</b>	<b>390</b>	<b>390</b>	<b>311</b>	<b>382</b>	<b>382</b>	<b>313</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	6.4*		2.1					

\* L'augmentation est due en grande partie à un transfert du Programme d'administration de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Administration—Program expenditures.....	21,811,000	18,612,000	3,199,000	14,499,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	11,645,000	10,455,000	1,190,000	10,441,000
Total Program .....	33,456,000	29,067,000	4,389,000	24,940,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Exp to 198
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dép 1981
Administration—Administration .....	2,736	227,519	205,486	22,033	
Accounts Receivable—Comptes débiteurs.....	380	9,577	8,450	1,127	
Canada Employment and Immigration Advisory Council—Conseil consulta- tif de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	8	591	573	18	
	3,124	237,687	214,509	23,178	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insur- ance Account—Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage.....		206,085	187,322	18,763	
Total Estimates—Total des prévisions .....	3,124	31,602	27,187	4,415	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		2,021	2,006	15	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		591	515	76	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		34,214	29,708	4,506	

## OBJECTIVE

To provide efficient and timely support services to the Commission and Department.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Administration—Dépenses du Programme.....	21,811,000	18,612,000	3,199,000	14,499,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	11,645,000	10,455,000	1,190,000	10,441,000
Total du Programme .....	33,456,000	29,067,000	4,389,000	24,940,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 83-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
1,848 5	1,875 4	(27) 1	3,073	229,367 9,582	207,361 8,454	22,006 1,128	182,927
1	1	.....	9	592	574	18	447
1,854	1,880	(26)	3,082	239,541	216,389	23,152	183,374
.....	.....	.....	.....	206,085	187,322	18,763	158,434
1,854	1,880	(26)	3,082	33,456	29,067	4,389	24,940
.....	.....	.....	.....	2,021	2,006	15	1,550
.....	.....	.....	.....	591	515	76	424
1,854	1,880	(26)	3,082	36,068	31,588	4,480	26,914

## OBJECTIF

Fournir au Ministère et à la Commission des services de soutien efficaces et opportuns.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Provision of services to the Commission and Department covering the Office of the Commissioners, the regional directors general and executive directors, the Executive Secretariat, the Internal Audit Bureau, the Finance and Administration, the Personnel services and National Systems and Services.

*Accounts Receivable*—Collection of overpayment and loan accounts pertaining to the Commission/Department's programs.

*Canada Employment and Immigration Advisory Council*—Provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 89,574	80,420	9,154	67,416
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 11,645	10,455	1,190	10,441
Other Personnel Costs .....	(1) 12,843	10,412	2,431	9,850
Travel and Relocation .....	(2) 5,489	5,303	186	4,143
Postage, Freight and Express .....	(2) 5,353	4,992	361	3,975
Telephone and Telegraph .....	(2) 4,458	4,170	288	5,567
Other Transportation and Communications .....	(2) 399	376	23	53
Information .....	(3) 159	150	9	244
Professional and Special Services .....	(4) 19,153	18,564	589	15,276
Rental of Office Equipment .....	(5) 3,622	3,207	415	2,645
Rental of Buildings .....	(5) 70,161	66,208	3,953	53,446
Other Rentals .....	(5) 437	412	25	27
Purchased Repairs and Upkeep .....	(6) 7,181	4,442	2,739	3,429
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 7,094	5,286	1,808	3,730
All Other Expenditures .....	(12) 119	112	7	50
	237,687	214,509	23,178	180,292
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,854	1,880	(26)	3,082
	239,541	216,389	23,152	183,374
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 206,085	187,322	18,763	158,434
	33,456	29,067	4,389	24,940

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Services offerts au Ministère et à la Commission concernant les bureaux des commissaires, des directeurs généraux et exécutifs des régions, du secrétariat exécutif, du bureau de la vérification interne, des finances et de l'administration, services du personnel et des systèmes et services nationaux.

*Comptes débiteurs*—Recouvrement des comptes de trop-payés et de prêts afférents aux programmes du Ministère et de la Commission.

*Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada*—Services de soutien offerts au Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....(1)	89,574	80,420	9,154	67,416
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	11,645	10,455	1,190	10,441
Autres frais touchant le personnel.....(1)	12,843	10,412	2,431	9,850
Voyages et réinstallations.....(2)	5,489	5,303	186	4,143
Affranchissement, fret et messageries.....(2)	5,353	4,992	361	3,975
Téléphone et télégraphe.....(2)	4,458	4,170	288	5,567
Autres transports et communications.....(2)	399	376	23	53
Information.....(3)	159	150	9	244
Services professionnels et spéciaux.....(4)	19,153	18,564	589	15,276
Location de matériel de bureau.....(5)	3,622	3,207	415	2,645
Location d'immeubles.....(5)	70,161	66,208	3,953	53,446
Autres locations.....(5)	437	412	25	27
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	7,181	4,442	2,739	3,429
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	7,094	5,286	1,808	3,730
Toutes autres dépenses.....(12)	119	112	7	50
	237,687	214,509	23,178	180,292
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	1,854	1,880	(26)	3,082
	239,541	216,389	23,152	183,374
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)	206,085	187,322	18,763	158,434
	33,456	29,067	4,389	24,940

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	57	57	30	30	49	30	30	29
Scientific and Professional .....	22	22	22	22	22	23	23	22
Administrative and Foreign Service .....	1,256	1,231	1,247	1,247	1,241	1,164	1,164	1,186
Technical .....	16	16	17	17	16	17	17	17
Administrative Support .....	1,751	1,732	1,765	1,765	1,488	1,761	1,761	1,478
Operational .....	22	22	22	22	22	22	22	21
	<b>3,124</b>	<b>3,080</b>	<b>3,103</b>	<b>3,103</b>	<b>2,838</b>	<b>3,017</b>	<b>3,017</b>	<b>2,753</b>
Percentage change from preceding year .....	0.7		2.9					

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10—Employment and Insurance—Operating expenditures .....</b>	<b>543,301,000</b>	513,081,000	30,220,000	450,514,000
<b>Vote 15—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community .....</b>	<b>961,426,000</b>	722,979,000	238,447,000	521,335,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....</b>	<b>2,816,000,000</b>	1,920,000,000	896,000,000	956,916,000
<b>Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....</b>	<b>120,000,000</b>	109,000,000	11,000,000	89,943,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>66,395,000</b>	56,215,000	10,180,000	56,015,000
<b>Total Program .....</b>	<b>4,507,122,000</b>	3,321,275,000	1,185,847,000	2,074,723,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années-personnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années-personnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années-personnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	57	57	30	30	49	30	30	29
Sciences et professions.....	22	22	22	22	22	23	23	22
Administration et service extérieur.....	1,256	1,231	1,247	1,247	1,241	1,164	1,164	1,186
Technique.....	16	16	17	17	16	17	17	17
Soutien administratif.....	1,751	1,732	1,765	1,765	1,488	1,761	1,761	1,478
Exploitation.....	22	22	22	22	22	22	22	21
	<b>3,124</b>	<b>3,080</b>	<b>3,103</b>	<b>3,103</b>	<b>2,838</b>	<b>3,017</b>	<b>3,017</b>	<b>2,753</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	0.7		2.9					

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement.....	<b>543,301,000</b>	513,081,000	30,220,000	450,514,000
<b>Crédit 15</b> —Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>961,426,000</b>	722,979,000	238,447,000	521,335,000
<b>Statutaire</b> —Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c. 48).....	<b>2,816,000,000</b>	1,920,000,000	896,000,000	956,916,000
<b>Statutaire</b> —Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-71-72, c. 48).....	<b>120,000,000</b>	109,000,000	11,000,000	89,943,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>66,395,000</b>	56,215,000	10,180,000	56,015,000
Total du Programme.....	<b>4,507,122,000</b>	3,321,275,000	1,185,847,000	2,074,723,000



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Exp- tu- 198
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dép- 1981
Employment Training— <i>Formation professionnelle</i> .....	965	552,493	529,802	22,691	
Benefits paid in accordance with Section 39 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 39 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage</i> (S.C., 1970-71-72, c. 48) .....					
	965	552,493	529,802	22,691	
Direct Job Creation— <i>Création directe d'emplois</i> .....	1,192	50,712	57,211	(6,499)	
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage</i> (S.C., 1970-71-72, c. 48) .....					
	1,192	50,712	57,211	(6,499)	
National Employment Services— <i>Service national de placement</i> .....	5,089	179,613	164,135	15,478	
Benefits paid in accordance with Section 37 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (S.C. 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 37 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage</i> (S.C., 1970-71-72, c. 48) .....					
	5,089	179,613	164,135	15,478	
Program Administration— <i>Gestion du Programme</i> .....	3,100	131,149	121,433	9,716	
Insurance Benefits Services— <i>Services des prestations d'assurance</i> .....	8,923	301,719	284,430	17,289	
Social Insurance Number— <i>Numéro d'assurance sociale</i> .....	246	7,319	6,626	693	
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage</i> .....		2,816,000	1,920,000	896,000	
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits— <i>Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs</i> .....					
	19,515	4,039,005	3,083,637	955,368	
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit:</i> Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account— <i>Dépenses recouvrables au titre du compte d'assurance-chômage</i> .....		616,628	569,885	46,743	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>19,515</b>	<b>3,422,377</b>	<b>2,513,752</b>	<b>908,625</b>	<b>1</b>
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		5,877	4,783	1,094	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,719	1,228	491	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>3,429,973</b>	<b>2,519,763</b>	<b>910,210</b>	<b>1</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Dépenses 1983-1984
87	94	(7)	24	643,627	540,335	103,292	406,621	1,196,207	1,070,231	125,976	863,542
.....	.....	.....	.....	(253,000)	(222,000)	(31,000)	(172,000)	(253,000)	(222,000)	(31,000)	(172,000)
87	94	(7)	24	390,627	318,335	72,292	234,621	943,207	848,231	94,976	691,542
50	54	(4)	19	596,606	530,866	65,740	255,395	647,368	588,131	59,237	305,410
.....	.....	.....	.....	(63,750)	(106,250)	42,500	.....	(63,750)	(106,250)	42,500	.....
50	54	(4)	19	532,856	424,616	108,240	255,395	583,618	481,881	101,737	305,410
220	149	71	37	150,943	205,621	(54,678)	31,319	330,776	369,905	(39,129)	168,404
.....	.....	.....	.....	(113,000)	(162,000)	49,000	.....	(113,000)	(162,000)	49,000	.....
220	149	71	37	37,943	43,621	(5,678)	31,319	217,776	207,905	9,871	168,404
362	335	27	534	.....	.....	.....	.....	131,511	121,768	9,743	113,539
2,501	2,417	84	391	.....	.....	.....	.....	304,220	286,847	17,373	240,639
99	91	8	25	.....	.....	.....	.....	7,418	6,717	701	5,525
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,816,000	1,920,000	896,000	956,916
.....	.....	.....	.....	120,000	109,000	11,000	89,943	120,000	109,000	11,000	89,943
3,319	3,140	179	1,030	1,081,426	895,572	185,854	611,278	5,123,750	3,982,349	1,141,401	2,571,918
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	616,628	569,885	46,743	497,195
3,319	3,140	179	1,030	1,081,426	895,572	185,854	611,278	4,507,122	3,412,464	1,094,658	2,074,723
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,877	4,783	1,094	3,575
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,719	1,228	491	1,068
3,319	3,140	179	1,030	1,081,426	895,572	185,854	611,278	4,514,718	3,418,475	1,096,243	2,079,366

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### **B—Commission Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

#### OBJECTIVE

To further the attainment of national economic and social goals by realizing the full productive potential of Canada's human resources, while supporting the initiatives of individuals to pursue their economic needs, and, more generally, their self-fulfillment through work.

#### SUB-OBJECTIVES

- To generally improve the functioning of the labour market and alleviate the effects of cyclical, seasonal, structural and frictional unemployment;
- To assist individuals in making decisions with respect to personal developments in the world of work and to obtain employment to which they can realistically aspire;
- To assist employers to secure suitably qualified labour and to make effective use of human resources under changing economic and social conditions;
- To provide temporary income support to unemployed workers while they seek employment, or while unable to work because of sickness, disability or pregnancy;
- To assist individuals to acquire through training the skills and knowledge in demand in the Canadian labour market;
- To assist the handicapped and other disadvantaged persons to participate and improve their position in the labour market.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Employment Training*—Management of adult occupational training allowances, income support under section 39 of the Unemployment Insurance Act, purchase of training seats, industrial training, critical trade skills training and trainee travel.

*Direct Job Creation*—Management and support for direct job creation activities including the Local Employment Assistance Program and other special employment programs.

*National Employment Services*—The contribution to the development and application of a framework of policies and programs necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market consistent with national economic and social goals in a manner which promotes: a labour force which meets national occupational requirements; an economy capable of growth and adaptation without undue burden on individuals, individual groups and regions; and equality of opportunity to compete for and have access to jobs.

*Program Administration*—The management and development of the national benefit, employment control and service policies, programs and strategies which impact on Employment and Insurance Programs.

*Insurance Benefits Services*—The processing of claims, the determination of eligibility and the payment of benefits under the Unemployment Insurance Act, 1971 and the payment for the collection of premium revenue.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

### B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

#### OBJECTIF

Favoriser la réalisation des objectifs économiques et sociaux du Canada en rendant toutes les ressources humaines pleinement productives tout en appuyant les initiatives personnelles de ceux qui désirent satisfaire leurs besoins économiques et, plus généralement, s'épanouir par le travail.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer en général le fonctionnement du marché du travail et atténuer les conséquences du chômage cyclique, saisonnier, structurel et frictionnel;
- Aider les particuliers à prendre les décisions voulues contribuant à leur épanouissement personnel dans le monde du travail et à obtenir un emploi convenant à leurs aspirations;
- Aider les employeurs à obtenir de la main-d'œuvre qualifiée et à utiliser efficacement les ressources humaines, compte tenu des conditions économiques et sociales en évolution;
- Fournir un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs pendant qu'ils se cherchent un emploi ou qu'ils sont incapables de travailler en raison de maladie, d'invalidité ou de grossesse;
- Aider les particuliers à acquérir, par la formation, les compétences et connaissances nécessaires sur le marché du travail canadien;
- Aider les handicapés et autres travailleurs défavorisés à s'intégrer et à s'épanouir sur le marché du travail.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formation professionnelle*—Gestion d'allocations de formation professionnelle des adultes, soutien du revenu de l'article 39 de la Loi sur l'assurance-chômage, achat de places de cours, formation industrielle, formation dans les métiers où il y a pénurie de main-d'œuvre spécialisée et voyages des stagiaires.

*Création directe d'emplois*—Gestion et soutien à l'égard d'activités liées à la création directe d'emplois, y compris le programme d'aide à la création locale d'emplois et autres programmes spéciaux d'emploi.

*Service national de placement*—Contribution à l'élaboration et à l'application des politiques et des programmes nécessaires au bon fonctionnement du marché du travail canadien, conformément aux buts économiques et sociaux du pays, de façon à favoriser: la constitution d'un bassin de main-d'œuvre qui réponde aux besoins nationaux; une économie en mesure de s'accroître et de s'adapter sans imposer indûment un fardeau aux particuliers, aux groupes et aux régions; et l'égalité des chances d'accès à l'emploi.

*Gestion du Programme*—Gestion et élaboration des politiques, stratégies et programmes nationaux relatifs aux prestations, au contrôle et aux services d'emploi qui influent sur les programmes d'emploi et d'assurance.

*Services des prestations d'assurance*—Traitement des demandes, détermination de l'admissibilité aux prestations et paiement des prestations en vertu de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et paiements aux fins de la perception des recettes provenant des cotisations.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Social Insurance Number*—The control and issuance of social insurance numbers.

*Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account*—Statutory contribution by the government in accordance with the provisions of the Unemployment Insurance Act, 1971.

*Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits*—Statutory net contribution by the government in accordance with the provisions of the Unemployment Insurance Act, 1971.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE				
Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 510,731	483,972	26,759	417,777
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 66,395	56,215	10,180	56,015
Other Personnel Costs .....	(1) 2,436	1,687	749	3,987
Travel and Relocation .....	(2) 15,956	15,831	125	11,941
Telephone and Telegraph .....	(2) 13,959	13,782	177	14,392
Postage, Freight and Express .....	(2) 16,236	17,479	(1,243)	9,795
Information .....	(3) 8,176	8,673	(497)	10,237
Purchase of Training from Provinces .....	(4) 510,953	488,344	22,609	419,931
Industrial Training—Provincial Administrative Services .....	(4) 8,245	11,300	(3,055)	8,735
Other Professional and Special Services .....	(4) 39,980	42,457	(2,477)	30,348
Rental of Equipment .....	(5) 17,194	11,084	6,110	4,572
Other Rentals .....	(5) 203	217	(14)	511
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 671	622	49	1,731
Printing .....	(7) 8,362	8,914	(552)	9,195
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,381	2,971	410	3,276
*Government's Contributions to the Unemployment Insurance Account .....	(12) 2,816,000	1,920,000	896,000	956,916
All Other Expenditures .....	(12) 127	89	38	251
	4,039,005	3,083,637	955,368	1,959,610
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3,319	3,140	179	1,030
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 1,081,426	895,572	185,854	611,278
	5,123,750	3,982,349	1,141,401	2,571,918
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
	(13) 616,628	569,885	46,743	497,195
	4,507,122	3,412,464	1,094,658	2,074,723

\*1982-83 and 1981-82 Estimates for this item were displayed against Standard Object 10 (Transfer Payments), however, expenditures for these fiscal years are included here for comparison purposes.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance**

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Numéro d'assurance sociale*—Contrôle et attribution des numéros d'assurance sociale.

*Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage*—Contribution statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

*Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs*—Contribution nette statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 510,731	483,972	26,759	417,777
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 66,395	56,215	10,180	56,015
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2,436	1,687	749	3,987
Voyages et réinstallations .....	(2) 15,956	15,831	125	11,941
Téléphone et télégraphe .....	(2) 13,959	13,782	177	14,392
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 16,236	17,479	(1,243)	9,795
Information .....	(3) 8,176	8,673	(497)	10,237
Achat de places de cours des provinces .....	(4) 510,953	488,344	22,609	419,931
Formation industrielle—Services d'administration provinciale .....	(4) 8,245	11,300	(3,055)	8,735
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 39,980	42,457	(2,477)	30,348
Location de matériel .....	(5) 17,194	11,084	6,110	4,572
Autres locations .....	(5) 203	217	(14)	511
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 671	622	49	1,731
Imprimerie .....	(7) 8,362	8,914	(552)	9,195
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,381	2,971	410	3,276
*Contributions de l'État au compte d'assurance-chômage .....	(12) 2,816,000	1,920,000	896,000	956,916
Toutes autres dépenses .....	(12) 127	89	38	251
	4,039,005	3,083,637	955,368	1,959,610
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3,319	3,140	179	1,030
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 1,081,426	895,572	185,854	611,278
	5,123,750	3,982,349	1,141,401	2,571,918
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b>				
.....	(13) 616,628	569,885	46,743	497,195
	<b>4,507,122</b>	<b>3,412,464</b>	<b>1,094,658</b>	<b>2,074,723</b>

\*Les prévisions budgétaires pour ce poste pour 1982-1983 et 1981-1982 paraissent en regard de l'article courant 10 (paiements de transfert); cependant, les dépenses pour ces exercices financiers sont incluses ici à des fins de comparaison.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	110	110	31	31	30	31
Scientific and Professional .....	104	104	114	114	94	94
Administrative and Foreign Service .....	8,589	8,384	8,198	7,678	8,229	7,959
Technical .....	28	28	23	23	24	24
Administrative Support .....	10,675	10,041	10,055	9,150	8,172	9,781
Operational .....	9	9	12	12	3	18
	<b>19,515</b>	<b>18,676</b>	<b>18,433</b>	<b>17,008</b>	<b>16,612</b>	<b>18,021</b>
						<b>17,911</b>
						<b>16,123</b>
Percentage change from preceding year .....	5.9*		2.3			

\*The increase reflects the New Employment Expansion and Development Program and increase in Unemployment Insurance workload.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>DIRECT JOB CREATION</b>		
Local Economic Development Assistance .....	1,325,000	1,325,000
Community Development Projects .....	15,000,000	25,000,000
Item not required for 1983-84		
Workers' Compensation .....		20,000
	<b>16,325,000</b>	<b>26,345,000</b>
<b>NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES</b>		
Frontier College of Canada .....	175,000	175,000
Voluntary Organizations .....	390,000	390,000
	<b>565,000</b>	<b>565,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>EMPLOYMENT TRAINING</b>		
Payments to employers and other persons in accordance with industrial training agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act .....	206,111,000	166,348,000
Payments of Training Allowances to persons who are receiving occupational training under the National Training Act .....	97,962,000	107,653,000
Payments to provinces and non-profit training organizations in accordance with Skills Growth Fund agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act .....	75,000,000	33,000,000
Payments to individuals under the Manpower Mobility Regulations, Section 8, Trainee Travel .....	11,554,000	11,334,000
	<b>390,627,000</b>	<b>318,335,000</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	110	110	31	31	90	30	30	31
Sciences et professions.....	104	104	114	114	94	116	116	94
Administration et service extérieur.....	8,589	8,384	8,198	7,678	8,229	7,992	7,942	7,959
Technique.....	28	28	23	23	24	24	24	24
Soutien administratif.....	10,675	10,041	10,055	9,150	8,172	9,841	9,781	8,003
Exploitation.....	9	9	12	12	3	18	18	12
	<b>19,515</b>	<b>18,676</b>	<b>18,433</b>	<b>17,008</b>	<b>16,612</b>	<b>18,021</b>	<b>17,911</b>	<b>16,123</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	5.9*		2.3					

\* L'augmentation tient compte du nouveau Programme de relance de l'aide à l'emploi et de l'augmentation de la charge de travail de l'activité de l'assurance-chômage.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS</b>		
Programme d'aide au développement économique local.....	1,325,000	1,325,000
Projets de développement communautaire.....	15,000,000	25,000,000
Poste non requis en 1983-1984.....		
Assurance des travailleurs en cas d'accidents du travail.....		20,000
	<b>16,325,000</b>	<b>26,345,000</b>
<b>SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT</b>		
Frontier College of Canada.....	175,000	175,000
Organisations bénévoles.....	390,000	390,000
	<b>565,000</b>	<b>565,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FORMATION PROFESSIONNELLE</b>		
Paiements aux employeurs et autres personnes en vertu d'accords de formation industrielle conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation.....	206,111,000	166,348,000
Paiements d'allocations de formation aux personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation.....	97,962,000	107,653,000
Paiements aux provinces et organismes privés qui donnent des cours et sont à but non lucratif en vertu des accords de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation.....	75,000,000	33,000,000
Paiements à des particuliers en vertu de l'article 8 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre.....	11,554,000	11,334,000
	<b>390,627,000</b>	<b>318,335,000</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>DIRECT JOB CREATION</b>		
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Local Employment Assistance Program .....	62,928,000	57,400,000
Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community:		
Community Development Projects .....	156,132,000	192,885,000
Community Services Projects .....	13,500,000	11,243,000
New Technology Employment Program .....	3,500,000	3,572,000
Local Economic Development Assistance .....	1,331,000	1,331,000
Community Employment .....	2,230,000	14,391,000
Program for the Employment Disadvantaged .....	54,633,000	52,235,000
Portable Wage Subsidy .....	161,000	2,311,000
New Employment Expansion and Development Program .....	222,116,000	
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		62,903,000
	<b>516,531,000</b>	<b>398,271,000</b>
<b>NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES</b>		
Payments to provinces, transportation companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Farm Labour Pools for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements:		
Federal Provincial Agricultural Agreements .....	1,037,000	1,371,000
Farm Labour Pools .....	5,562,000	5,126,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives .....	4,020,000	6,068,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program .....	13,055,000	13,544,000
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Outreach .....	13,204,000	16,697,000
Human Resources Planning Boards .....	500,000	250,000
	<b>37,378,000</b>	<b>43,056,000</b>
<b>(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS .....</b>	<b>120,000,000</b>	<b>109,000,000</b>
	<b>1,081,426,000</b>	<b>895,572,000</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS</b>		
Paievements à des organisations ou à des individus à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Programme d'aide à la création locale d'emplois .....	62,928,000	57,400,000
Paievements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:		
Projets de développement communautaire .....	156,132,000	192,885,000
Projets de services communautaires .....	13,500,000	11,243,000
Programme d'emploi pour les innovations technologiques .....	3,500,000	3,572,000
Programme d'aide au développement économique local .....	1,331,000	1,331,000
Programme d'emploi communautaire .....	2,230,000	14,391,000
Programme à l'intention des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi .....	54,633,000	52,235,000
Subvention salariale transférable .....	161,000	2,311,000
Programme de relance de l'aide à l'emploi .....	222,116,000	
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi d'été pour étudiants .....		62,903,000
	<b>516,531,000</b>	<b>398,271,000</b>
<b>SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT</b>		
Paievements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs:		
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole .....	1,037,000	1,371,000
Services de main-d'œuvre agricole .....	5,562,000	5,126,000
Paievements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil .....	4,020,000	6,068,000
Paievements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre .....	13,055,000	13,544,000
Paievements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Programmes d'extension .....	13,204,000	16,697,000
Commissions de planification des ressources humaines .....	500,000	250,000
	<b>37,378,000</b>	<b>43,056,000</b>
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS .....	<b>120,000,000</b>	109,000,000
	<b>1,081,426,000</b>	<b>895,572,000</b>



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Immigration—Operating expenditures .....	77,779,000	103,541,780	(25,762,780)	65,759,000
Vote 25—Immigration—Contributions .....	30,495,000		30,495,000	22,812,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,166,000	7,651,000	515,000	9,138,000
Total Program .....	116,440,000	111,192,780	5,247,220	97,709,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Program Administration—Gestion du Programme .....	456	20,277	19,415	862	
Recruitment and Selection—Recrutement et sélection .....	472	14,043	12,868	1,175	
Enforcement and Adjudication—Application de la loi et arbitrage .....	1,163	45,249	43,014	2,235	
Settlement—Établissement .....	100	4,337	4,134	203	
Refugee Status Advisory Committee—Comité consultatif du statut de réfugié .....	23	1,636	1,412	224	
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,214	85,542	80,843	4,699	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Recovery of deportation expenses—Recouvrement des frais d'expulsion .....		400	130	270	
Fines and forfeitures—Amendes et confiscations .....		700	300	400	
Interest on assisted passage loans—Intérêts des prêts d'indemnité de passage .....		205	115	90	
Other—Autres .....		145	525	(380)	
		1,450	1,070	380	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		6,392	7,715	(1,323)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		2,786	3,113	(327)	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		93,270	90,601	2,669	

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 20—Immigration—Dépenses de fonctionnement .....	77,779,000	103,541,780	(25,762,780)	65,759,000
Crédit 25—Immigration—Contributions .....	30,495,000	.....	30,495,000	22,812,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	8,166,000	7,651,000	515,000	9,138,000
Total du Programme .....	116,440,000	111,192,780	5,247,220	97,709,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
310	286	24	400	.....	.....	.....	.....	20,587	19,701	886	18,072
22	20	2	22	.....	.....	.....	.....	14,065	12,888	1,177	15,742
31	29	2	31	.....	.....	.....	.....	45,280	43,043	2,237	38,472
5	4	1	8	30,495	29,976	519	22,812	34,837	34,114	723	25,423
35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,671	1,447	224	.....
403	374	29	461	30,495	29,976	519	22,812	116,440	111,193	5,247	97,709
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	130	270	163
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	700	300	400	729
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205	115	90	122
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	145	525	(380)	1,545
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,450	1,070	380	2,559
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,392	7,715	(1,323)	6,762
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,786	3,113	(327)	2,981
403	374	29	461	30,495	29,976	519	22,812	124,168	120,951	3,217	104,893

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

#### OBJECTIVE

To administer the admission of immigrants and visitors in accordance with the economic, social and cultural interests of Canada.

#### SUB-OBJECTIVES

- To carry out activities related to the recruitment and selection of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada;
- To carry out activities related to the admission of refugees and other special groups;
- To carry out activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians;
- To examine all people seeking to come into Canada;
- To investigate immigration violations, hold enquiries, process immigration appeals and arrange for the departure of undesirables;
- To adjudicate cases concerning admission to or the right to remain in Canada, detention in Canada or removal therefrom;
- To carry out activities to facilitate the adaptation of immigrants into the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial and municipal governments or voluntary agencies.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of planning, direction, control and co-ordination and specialist staff services such as the Foreign Service Liaison and Operational Procedures and Case Review for the operational activities to ensure that they function as efficiently and as effectively as possible to achieve the objectives of the program.

*Recruitment and Selection*—Management of the overall intake and composition of both immigrant and visitor flows to Canada; analysis, planning, policy and programs development in support of immigration management; approval of sponsorship applications in Canada; approval of certain types of arranged employment; In-Canada landings of immigrants and transactions concerning the status of students and workers.

*Enforcement and Adjudication*—Management and support of activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians and, more specifically, the administration of the provisions of the Immigration Act and Regulations relating to examination, apprehension, detention, enquiries and prosecutions, including liaison with other law enforcement agencies; examination of all people seeking to come into Canada; the investigation of immigration violations; the holding of enquiries; the adjudication of cases; the processing of immigration appeals and arranging the departure of undesirables.

*Settlement*—Management and support of activities to facilitate the adaptation of immigrants to the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.

*Refugee Status Advisory Committee*—To provide advice to the Minister in respect of any case where a person claims that he is a Convention refugee (Immigration Act 1976, section 48(1)).

## EMPLOI ET IMMIGRATION

### B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

#### OBJECTIF

Régler l'admission des immigrants et des visiteurs en fonction des intérêts économiques, sociaux et culturels du Canada.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Exercer des activités en vue du recrutement et de la sélection des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada;
- Exercer des activités se rattachant à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux;
- Exercer des activités visant la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables;
- Examiner toutes les personnes qui désirent entrer au Canada;
- Enquêter sur les violations en matière d'immigration, mener des enquêtes, procéder à l'étude des appels de l'immigration et effectuer les formalités d'expulsion des indésirables;
- Se prononcer en tant qu'arbitre, relativement à l'admission de personnes au Canada ou à leur droit de demeurer au Canada, à leur détention au Canada ou à leur renvoi du Canada;
- Exercer des activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales et municipales, ou par des organismes bénévoles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion du Programme*—Services de planification, de direction, de contrôle, de coordination et de personnel spécialisé (Liaison avec le Service extérieur, Formalités opérationnelles et réexamen des cas) offerts aux fins de l'exploitation, afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du Programme.

*Recrutement et sélection*—Gestion du mouvement global et détermination de la taille des mouvements d'immigrants et de visiteurs au Canada; analyse, planification et élaboration de la politique et des programmes à l'appui de la gestion du Programme d'immigration; approbation des demandes de parrainage présentées au Canada et de certains genres d'emploi réservés; octroi du droit d'établissement à des immigrants se trouvant au Canada et règlement des formalités relatives au statut des étudiants et des travailleurs.

*Application de la loi et arbitrage*—Gestion et soutien d'activités en vue de la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, application des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration qui ont trait à l'examen, à l'arrestation, à la détention, aux enquêtes et aux poursuites, y compris les contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; tenue des enquêtes, arbitrage des cas; études des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

*Établissement*—Gestion et soutien d'activités visant à faciliter le transport et l'accueil initial des immigrants et des réfugiés ainsi que leur adaptation à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales ou municipales, ou par des organismes bénévoles.

*Comité consultatif du statut de réfugié*—Conseils donnés au Ministre à l'égard de tout cas de revendication du statut de réfugié au sens de la Convention (paragraphe 48(1) de la Loi de 1976 sur l'immigration).

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 62,367	58,758	3,609	53,814
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,166	7,651	515	9,138
Other Personnel Costs .....	(1) 644	731	(87)	605
Travel including Detainees and Deportees .....	(2) 4,232	4,028	204	3,231
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,803	1,701	102	1,672
Information .....	(3) 259	244	15	449
Professional and Special Services .....	(4) 6,501	6,248	253	3,719
Rentals .....	(5) 326	308	18	538
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 79	75	4	68
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,165	1,099	66	1,164
All Other Expenditures .....	(12)			38
	85,542	80,843	4,699	74,436
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 403	374	29	461
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 30,495	29,976	519	22,812
	116,440	111,193	5,247	97,709

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	19	19	10	10	11	10	10	10
Scientific and Professional .....	3	3	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	1,396	1,391	1,401	1,361	1,359	1,632	1,598	1,343
Technical .....	1	1	3	3	1	3	2	3
Administrative Support .....	756	756	745	671	625	763	663	606
Operational .....	39	39	40	40	39	57	57	40
	<b>2,214</b>	<b>2,209</b>	2,201	2,087	2,037	2,467	2,332	2,004
Percentage change from preceding year .....	0.6		10.8					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SETTLEMENT</b>		
Adjustment Assistance .....	27,351,000	27,010,000
Immigrant Settlement and Adaptation .....	3,144,000	2,966,000
	<b>30,495,000</b>	<b>29,976,000</b>



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 62,367	58,758	3,609	53,814
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 8,166	7,651	515	9,138
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 644	731	(87)	605
Voyages, y compris les personnes détenues et les personnes expulsées .....	(2) 4,232	4,028	204	3,231
Autres transports et communications .....	(2) 1,803	1,701	102	1,672
Information .....	(3) 259	244	15	449
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,501	6,248	253	3,719
Location .....	(5) 326	308	18	538
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 79	75	4	68
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,165	1,099	66	1,164
Toutes autres dépenses .....	(12)			38
	85,542	80,843	4,699	74,436
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 403	374	29	461
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>				
.....(10)	30,495	29,976	519	22,812
	<b>116,440</b>	<b>111,193</b>	<b>5,247</b>	<b>97,709</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	19	19	10	10	11	10	10	10
Sciences et professions .....	3	3	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur .....	1,396	1,391	1,401	1,361	1,359	1,632	1,598	1,343
Technique .....	1	1	3	3	1	3	2	3
Soutien administratif .....	756	756	745	671	625	763	663	606
Exploitation .....	39	39	40	40	39	57	57	40
	<b>2,214</b>	<b>2,209</b>	<b>2,201</b>	<b>2,087</b>	<b>2,037</b>	<b>2,467</b>	<b>2,332</b>	<b>2,004</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.6		10.8					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉTABLISSEMENT</b>		
Aide à l'adaptation .....	27,351,000	27,010,000
Établissement et adaptation des immigrants .....	3,144,000	2,966,000
	<b>30,495,000</b>	<b>29,976,000</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Annuities—Program expenditures .....	3,156,000	3,062,000	94,000	2,497,341
Statutory—Supplementary Retirement Benefits—Annuities Agents Pensions .....	25,000	21,000	4,000	24,464
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	361,000	330,000	31,000	354,000
Total Program .....	3,542,000	3,413,000	129,000	2,875,805

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Exp tu 1981
					Dép 1981
Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act—Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État .....	110	3,532	3,376	156	
Total Estimates—Total des prévisions .....	110	3,532	3,376	156	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		318	463	(145)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		93	119	(26)	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		3,943	3,958	(15)	

## OBJECTIVE

To administer contracts entered into under the Government Annuities Act.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act*—Provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provisions of the Government Annuities Act.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État**

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30—Rentes sur l'État—Dépenses du Programme .....	3,156,000	3,062,000	94,000	2,497,341
Statutaire—Prestations de retraite supplémentaires—Pensions des agents des rentes sur l'État .....	25,000	21,000	4,000	24,464
Statutaires—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	361,000	330,000	31,000	354,000
Total du Programme .....	3,542,000	3,413,000	129,000	2,875,805

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital — Capital				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
10	37	(27)	94	3,542	3,413	129	2,876
10	37	(27)	94	3,542	3,413	129	2,876
.....	.....	.....	.....	318	463	(145)	300
.....	.....	.....	.....	93	119	(26)	82
10	37	(27)	94	3,953	3,995	(42)	3,258

## OBJECTIF

Gérer les marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État—Gestion des rentes sur l'État versées à des particuliers ou à des groupes en vertu des dispositions de la Loi relative aux rentes sur l'État.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,777	2,535	242	2,154
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 361	330	31	354
Other Personnel Costs .....	(1) 25	21	4	70
Transportation and Communications .....	(2) 124	117	7	21
Information .....	(3) 4	4	0	0
Professional and Special Services .....	(4) 153	144	9	124
Rentals .....	(5) 5	140	(135)	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 83	85	(2)	57
	3,532	3,376	156	2,782
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10	37	(27)	94
	3,542	3,413	129	2,876

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Scientific and Professional .....					1	1
Administrative and Foreign Service .....	20	20	20	20	25	25
Technical .....	1	1	2	2	1	1
Administrative Support .....	89	89	90	89	83	83
	110	110	112	111	110	110
Percentage change from preceding year .....	(1.8)		1.8			

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,777	2,535	242	2,154
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 361	330	31	354
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 25	21	4	70
Transports et communications .....	(2) 124	117	7	21
Information .....	(3) 4	4		
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 153	144	9	124
Location .....	(5) 5	140	(135)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 83	85	(2)	57
	3,532	3,376	156	2,782
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 10	37	(27)	94
	3,542	3,413	129	2,876

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Sciences et professions .....						1	1	1
Administration et service extérieur .....	20	20	20	20	21	25	25	20
Technique .....	1	1	2	2	1	1	1	2
Soutien administratif .....	89	89	90	89	89	83	83	89
	<b>110</b>	<b>110</b>	<b>112</b>	<b>111</b>	<b>111</b>	<b>110</b>	<b>110</b>	<b>112</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.8)		1.8					



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## C—Immigration Appeal Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Immigration Appeal Board—Program expenditures .....	2,915,000	2,882,000	33,000	2,467,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	319,000	316,000	3,000	330,000
Total Program .....	3,234,000	3,198,000	36,000	2,797,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Exp t 1981-82
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Administration and Support Services—Administration et services de soutien	72	3,227	3,181	46	
Total Estimates—Total des prévisions .....	72	3,227	3,181	46	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		495	460	35	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		55	49	6	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		3,777	3,690	87	

## OBJECTIVE

To make available to persons who have been ordered removed from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused admission to Canada, an independent court to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds, but also on discretionary grounds; and to permit the redetermination of refugee claims.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## C—Commission d'appel de l'immigration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 35</b> —Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du Programme .....	<b>2,915,000</b>	2,882,000	33,000	2,467,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>319,000</b>	316,000	3,000	330,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>3,234,000</b>	3,198,000	36,000	2,797,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1980-1981
7	17	(10)	23	3,234	3,198	36	2,797
7	17	(10)	23	3,234	3,198	36	2,797
.....	.....	.....	.....	495	460	35	351
.....	.....	.....	.....	55	49	6	42
7	17	(10)	23	3,784	3,707	77	3,190

## OBJECTIF

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'admission au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires; et aussi entendre les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## C—Immigration Appeal Board

## PROGRAM DESCRIPTION

The Immigration Act, 1976, provides the Board, which is a court of record, with broad discretionary powers to permit the temporary or permanent admission of individuals, notwithstanding contrary provisions of the Immigration Act.

*Administration and Support Services*—Provides for the operation of an Immigration Appeal Board as authorized by the Immigration Act, 1976, and in particular for the legal and administrative processes involved in: appeals by individuals against removal; application for release from detention; redetermination of refugee claims; and the refusal of admission of sponsored relatives ordered under the provisions of the Immigration Act or Regulations.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,454	2,429	25	2,018
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 319	316	3	330
Transportation and Communications .....	(2) 258	261	(3)	273
Information .....	(3) 8	8		
Professional and Special Services .....	(4) 89	74	15	67
Rentals .....	(5) 13	12	1	14
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 15	13	2	9
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 68	65	3	62
All Other Expenditures .....	(12) 3	3		1
	3,227	3,181	46	2,774
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 7	17	(10)	23
	3,234	3,198	36	2,797

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	14	14	14	14	14	14	14	14
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	14	14	14	14	13	14	14	14
Administrative Support .....	43	43	43	43	39	43	43	40
	72	72	72	72	67	72	72	69

Percentage change from preceding  
year .....

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## C—Commission d'appel de l'immigration

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Loi sur l'immigration de 1976 accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus afin de permettre l'admission temporaire ou permanente de personnes, nonobstant les dispositions contraires de la Loi sur l'immigration.

*Administration et services de soutien*—Fonctionnement d'une commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur l'immigration de 1976, et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent: les appels interjetés par des particuliers contre un renvoi; les demandes de mise en liberté; les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié; et les refus d'admission à l'endroit de parents parrainés en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FUNCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,454	2,429	25	2,018
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 319	316	3	330
Transports et communications .....	(2) 258	261	(3)	273
Information .....	(3) 8	8		
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 89	74	15	67
Location .....	(5) 13	12	1	14
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 15	13	2	9
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 68	65	3	62
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	3		1
	3,227	3,181	46	2,774
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 7	17	(10)	23
	3,234	3,198	36	2,797

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	14	14	14	14	14	14	14	14
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	14	14	14	14	13	14	14	14
Soutien administratif .....	43	43	43	43	39	43	43	40
	72	72	72	72	67	72	72	69
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								





**Energy, Mines and Resources**

consisting of:

A—Department

B—Atomic Energy Control Board

C—Atomic Energy of Canada Limited

D—National Energy Board

E—Petro-Canada

**Énergie, Mines et Ressources**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de contrôle de l'énergie atomique

C—L'Énergie atomique du Canada, Limitée

D—L'Office national de l'énergie

E—Petro-Canada

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
7-6	(S)	Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	25
7-6	1	Program expenditures .....	18,183	17,529	654	15,639
7-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,788	1,701	87	1,478
Total Program .....			20,010	19,267	743	17,142
Energy Program						
7-12	5	Operating expenditures .....	146,675	113,944	32,731	69,271
7-12	10	Grants and contributions .....	390,894	198,858	192,036	93,747
7-12	15	Canadian Home Insulation Program .....	189,800	262,000	(72,200)	138,291
7-12	20	Canada Oil Substitution Program .....	145,678	245,758	(100,080)	141,146
7-12	25	Petroleum Incentives Program .....	1,150,000	1,792,000	(642,000)	.....
7-12	(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension .....	8,400	8,400	.....	10,169
7-12	(S)	Petroleum Compensation .....	211,900	.....	211,900	.....
7-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,243	5,426	1,817	4,030
7-12	—	Appropriations not required for 1983-84 .....	.....	2,974,835	(2,974,835)	3,488,692
7-12	—	Item not required for 1983-84 .....	.....	(2,974,800)	2,974,800	(3,054,524)
Total Budgetary .....			2,250,590	2,626,421	(375,831)	890,822
7-12	L30	Loans to finance regional electrical interconnections .....	12,900	9,000	3,900	2,579
7-12	(S)	Investments in the Cooperative Energy Corporation .....	21,000	57,804	(36,804)	.....
7-12	—	Appropriations not required for 1983-84 .....	.....	.....	.....	4,900
Total Non-Budgetary .....			33,900	66,804	(32,904)	7,479
Total Program .....			2,284,490	2,693,225	(408,735)	898,301
Minerals and Earth Sciences Program						
7-40	35	Operating expenditures .....	190,535	184,607	5,928	150,016
7-40	40	Capital expenditures .....	30,125	32,638	(2,513)	10,943
7-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	13,785	12,805	980	12,725
Total Program .....			234,445	230,050	4,395	173,684
SUMMARY						
Total Budgetary .....			2,505,045	2,875,738	(370,693)	1,081,648
Total Non-Budgetary .....			33,900	66,804	(32,904)	7,479
.....			2,538,945	2,942,542	(403,597)	1,089,127
B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD						
7-54	45	Program expenditures .....	18,342	15,745	2,597	14,448
7-54	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,354	1,225	129	1,114
Total Program .....			19,696	16,970	2,726	15,562

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
7-7	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	
7-7	1	Dépenses du Programme .....	18,183	17,529	654	
7-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,788	1,701	87	
Total du Programme.....			20,010	19,267	743	
Programme de l'énergie						
7-13	5	Dépenses de fonctionnement .....	146,675	113,944	32,731	
7-13	10	Subventions et contributions .....	390,894	198,858	192,036	
	15	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes ..	189,800	262,000	(72,200)	
7-13	20	Programme canadien de remplacement du pétrole .....	145,678	245,758	(100,080)	
7-13	25	Programme d'encouragement du secteur pétrolier .....	1,150,000	1,792,000	(642,000)	
7-13	(S)	Paielements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal .....	8,400	8,400		
7-13	(S)	Indemnisation pétrolière .....	211,900		211,900	
7-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	7,243	5,426	1,817	
7-13	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....		2,974,835	(2,974,835)	
7-13	—	Poste non requis en 1983-1984 .....		(2,974,800)	2,974,800	
Total du budgétaire.....			2,250,590	2,626,421	(375,831)	
7-13	L30	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité .....	12,900	9,000	3,900	
7-13	(S)	Investissements dans la Société coopérative de l'énergie .....	21,000	57,804	(36,804)	
7-13	—	Crédits requis en 1983-1984 .....			4,900	
Total du non-budgétaire .....			33,900	66,804	(32,904)	
Total du Programme .....			2,284,490	2,693,225	(408,735)	
Programme des minéraux et des sciences de la Terre						
7-41	35	Dépenses de fonctionnement .....	190,535	184,607	5,928	
7-41	40	Dépenses en capital .....	30,125	32,638	(2,513)	
7-41	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	13,785	12,805	980	
Total du Programme .....			234,445	230,050	4,395	
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			2,505,045	2,875,738	(370,693)	
Total du non-budgétaire .....			33,900	66,804	(32,904)	
			2,538,945	2,942,542	(403,597)	
B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE						
7-55	45	Dépenses du Programme .....	18,342	15,745	2,597	
7-55	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,354	1,225	129	
Total du Programme .....			19,696	16,970	2,726	

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED						
7-60	50	Operating expenditures.....	306,586	284,832	21,754	255,228
7-60	55	Capital expenditures.....	29,310	34,386	(5,076)	28,707
		Total Budgetary .....	335,896	319,218	16,678	283,935
7-60	L60	Loans to finance the construction of new buildings.....	5,000	10,200	(5,200)	3,200
7-60	L65	Loans to finance the purchase of new equipment .....	3,900	3,800	100	.....
		Total Non-Budgetary .....	8,900	14,000	(5,100)	3,200
		Total Program .....	344,796	333,218	11,578	287,135
D—NATIONAL ENERGY BOARD						
7-70	70	Program expenditures.....	22,846	19,209	3,637	15,155
7-70	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,388	2,028	360	1,907
		Total Program .....	25,234	21,237	3,997	17,062
E—PETRO-CANADA						
7-74	—	Budgetary appropriations not required for 1983-84 .....		2,083	(2,083)	.....
7-74	—	Budgetary items not required for 1983-84 .....		74,995	(74,995)	.....
		Total Budgetary .....		77,078	(77,078)	.....
7-74	(S)	Subscription of Common and Preferred Shares .....	367,500	135,000	232,500	108,000
		Total Program .....	367,500	212,078	155,422	108,000

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE						
7-61	50	Dépenses de fonctionnement .....	306,586	284,832	21,754	255,228
7-61	55	Dépenses en capital .....	29,310	34,386	(5,076)	28,707
		Total du budgétaire.....	335,896	319,218	16,678	283,935
7-61	L60	Prêts en vue de financer la construction de nouveaux bâti- ments .....	5,000	10,200	(5,200)	3,200
7-61	L65	Prêts en vue de financer l'achat de nouveaux équipements.....	3,900	3,800	100	.....
		Total du non-budgétaire .....	8,900	14,000	(5,100)	3,200
		Total du Programme.....	<b>344,796</b>	<b>333,218</b>	<b>11,578</b>	<b>287,135</b>
D—OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE						
7-71	70	Dépenses du Programme .....	22,846	19,209	3,637	15,155
7-71	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,388	2,028	360	1,907
		Total du Programme.....	<b>25,234</b>	<b>21,237</b>	<b>3,997</b>	<b>17,062</b>
E—PETRO-CANADA						
7-75	—	Crédit budgétaire non requis en 1983-1984 .....		2,083	(2,083)	.....
7-75	—	Postes budgétaires non requis en 1983-1984 .....		74,995	(74,995)	.....
		Total du budgétaire.....		77,078	(77,078)	.....
7-75	(S)	Souscription d'actions ordinaires et privilégiées.....	367,500	135,000	232,500	108,000
		Total du Programme.....	<b>367,500</b>	<b>212,078</b>	<b>155,422</b>	<b>108,000</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différences» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	18,182,900	17,529,000	653,900	15,639,400
Statutory—Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	39,100	37,000	2,100	24,600
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,788,000	1,701,000	87,000	1,478,000
Total Program	20,010,000	19,267,000	743,000	17,142,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Exp tu 1981
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Corporate Management—Gestion intégrée	157	7,732	7,409	323	
Common Services—Services communs	270	15,096	14,785	311	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		1,788	1,701	87	
	427	24,616	23,895	721	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Recoveries from Computer Services—Recouvrements des services d'informatique		4,812	4,907	(95)	
Total Estimates—Total des prévisions	427	19,804	18,988	816	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,443	2,304	139	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		503	394	109	
Total Cost of Program—Coût total du Programme		22,750	21,686	1,064	

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	18,182,900	17,529,000	653,900	15,639,400
Statutaire—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources— Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	24,600
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,788,000	1,701,000	87,000	1,478,000
Total du Programme .....	20,010,000	19,267,000	743,000	17,142,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
89	190	(101)	143	7,821	7,599	222	6,065
117	109	8	749	15,213	14,894	319	14,611
.....	.....	.....	.....	1,788	1,701	87	1,478
206	299	(93)	892	24,822	24,194	628	22,154
.....	.....	.....	.....	4,812	4,907	(95)	5,012
206	299	(93)	892	20,010	19,287	723	17,142
.....	.....	.....	.....	2,443	2,304	139	2,172
.....	.....	.....	.....	503	394	109	398
206	299	(93)	892	22,956	21,985	971	19,712

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Administration Program

#### OBJECTIVE

To ensure effective management and accountability in the federal programs of Energy, Minerals and Earth Sciences, and Administration, in the Department of Energy, Mines and Resources, and to maintain central services in support of these programs.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure that the departmental mission is directed towards achieving federal goals and to optimize the use of the resources allocated.
- To ensure the proper application of departmental administrative policies, to provide advice and support in the areas of personnel management, general administration, and electronic data processing, and to advise on the development and implementation of departmental plans to achieve the government's objectives for under-represented groups.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Corporate Management*—Comprises the offices of the Ministers, Deputy Minister and Associate Deputy Minister, providing overall policy and executive direction, including such functions as corporate planning, financial administration, evaluation and audit, official languages and the Departmental Secretariat.

*Common Services*—Maintains policies for and provides central personnel, administrative and computer services.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 13,747	13,103	644	11,373
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,788	1,701	87	1,478
Other Personnel Costs .....	(1) 18	16	2	30
Transportation and Communications .....	(2) 1,223	1,320	(97)	1,147
Information .....	(3) 5	17	(12)	26
Professional and Special Services .....	(4) 3,450	3,462	(12)	2,646
Rentals .....	(5) 1,687	1,586	101	1,445
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,597	1,716	(119)	2,313
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,086	943	143	793
All Other Expenditures .....	(12) 15	31	(16)	11
	24,616	23,895	721	21,262
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 206	299	(93)	892
	24,822	24,194	628	22,154
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....</b>	(13) 4,812	4,907	(95)	5,012
	<b>20,010</b>	<b>19,287</b>	<b>723</b>	<b>17,142</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme d'administration

#### OBJECTIF

Garantir la gestion efficace et l'imputabilité des programmes fédéraux de l'énergie, des minéraux et des sciences de la Terre et de l'administration du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et fournir des services centraux pour appuyer ces programmes.

#### SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer que la mission du Ministère est axée de façon à atteindre les objectifs fédéraux et garantir une utilisation optimale des ressources allouées.
- S'assurer de l'application convenable des directives administratives du Ministère, fournir conseils et appui dans les domaines de la gestion du personnel, de l'administration en général et du traitement électronique de l'information et donner des conseils sur l'élaboration et l'application de plans ministériels dont le but est d'atteindre les objectifs gouvernementaux concernant les groupes sous-représentés.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion intégrée*—Comprend le cabinet des ministres et les bureaux du sous-ministre et du sous-ministre associé qui assurent la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale, y compris des fonctions telles que la planification ministérielle, l'administration financière, l'évaluation et la vérification, les langues officielles et le secrétariat du Ministère.

*Services communs*—Fournit des services centraux relatifs au personnel, à l'administration, et à l'informatique et s'occupe des politiques respectives de ces services.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	13,747	13,103	644	11,373
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	1,788	1,701	87	1,478
Autres frais touchant le personnel .....(1)	18	16	2	30
Transports et communications .....(2)	1,223	1,320	(97)	1,147
Information .....(3)	5	17	(12)	26
Services professionnels et spéciaux .....(4)	3,450	3,462	(12)	2,646
Location .....(5)	1,687	1,586	101	1,445
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,597	1,716	(119)	2,313
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,086	943	143	793
Toutes autres dépenses .....(12)	15	31	(16)	11
	24,616	23,895	721	21,262
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	206	299	(93)	892
	24,822	24,194	628	22,154
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)</b>	4,812	4,907	(95)	5,012
	<b>20,010</b>	19,287	723	17,142

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Administration Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82		Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982		
Management .....	14	14	14	14	14	14	14	10
Scientific and Professional .....	6	6	7	7	6	5	5	7
Administrative and Foreign Service .....	206	206	209	208	204	210	208	172
Administrative Support .....	192	192	198	189	213	189	190	169
Operational .....	9	9	10	10	16	13	13	11
	<b>427</b>	<b>427</b>	<b>438</b>	<b>428</b>	<b>453</b>	<b>431</b>	<b>430</b>	<b>369</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.5)		1.6					



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme d'administration

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	14	14	14	14	14	14	14	10
Sciences et professions .....	6	6	7	7	6	5	5	7
Administration et service extérieur .....	206	206	209	208	204	210	208	172
Soutien administratif .....	192	192	198	189	213	189	190	169
Exploitation .....	9	9	10	10	16	13	13	11
	<b>427</b>	<b>427</b>	<b>438</b>	<b>428</b>	<b>453</b>	<b>431</b>	<b>430</b>	<b>369</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.5)		1.6					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Energy—Operating expenditures .....	146,675,000	113,944,001	32,730,999	69,271,419
Vote 10—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions	390,893,500	198,858,001	192,035,499	93,747,198
Vote 15—Canadian Home Insulation Program—Payments for the purposes of the Canadian Home Insulation Program Act .....	189,800,000	262,000,000	(72,200,000)	138,290,478
Vote 20—Canada Oil Substitution Program—Payments for the purposes of the Oil Substitution and Conservation Act .....	145,678,000	245,758,000	(100,080,000)	141,146,076
Vote 25—Petroleum Incentives Program—Payments for the purposes of the Petroleum Incentives Program Act .....	1,150,000,000	*1,792,000,000	(642,000,000)	.....
Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System (Statutes of Canada 1974-75-76, c. 2) .....	8,400,000	8,400,000	.....	10,168,426
Statutory—Petroleum Compensation (Statutes of Canada 1980-81-82, c. 114) .....	211,900,000	.....	211,900,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,243,000	5,426,000	1,817,000	4,030,000
Appropriations not required for 1983-84				
Uranium Canada Limited—Operating expenditures .....	.....	35,000	(35,000)	55,205
Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act .....	.....	2,974,800,000	(2,974,800,000)	3,456,404,898
Other appropriations not required for 1983-84 .....	.....	.....	.....	32,231,910
	2,250,589,500	5,601,221,002	(3,350,631,502)	3,945,345,610
Item not required for 1983-84				
Petroleum Compensation Revolving Fund .....	.....	(2,974,800,000)	2,974,800,000	(3,054,524,000)
	2,250,589,500	2,626,421,002	(375,831,502)	890,821,610
Non-Budgetary				
Vote L30—Loans in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to assist in financing regional electrical interconnections .....	12,900,000	9,000,000	3,900,000	2,578,818
Statutory—Investments in the Cooperative Energy Corporation .....	21,000,000	57,804,000	(36,804,000)	.....
Appropriations not required for 1983-84 .....	.....	.....	.....	4,900,000
	33,900,000	66,804,000	(32,904,000)	7,478,818
Total Program .....	2,284,489,500	2,693,225,002	(408,735,502)	898,300,428

\*Shown in 1982-83 as a statutory item.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5—Énergie—Dépenses de fonctionnement .....	146,675,000	113,944,001	32,730,999	69,271,419
Crédit 10—Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions ..	390,893,500	198,858,001	192,035,499	93,747,198
Crédit 15—Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes—Paie- ments aux fins de la Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes .....	189,800,000	262,000,000	(72,200,000)	138,290,478
Crédit 20—Programme canadien de remplacement du pétrole—Paie- ments aux fins de la Loi sur l'économie de pétrole et le remplace- ment du mazout .....	145,678,000	245,758,000	(100,080,000)	141,146,076
Crédit 25—Programme d'encouragement du secteur pétrolier—Paie- ments aux fins de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier .....	1,150,000,000	*1,792,000,000	(642,000,000)	.....
Statutaire—Paie- ments à l'Interprovincial Pipe Line Limited relative- ment aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line (Statuts du Canada, 1974-75-76, c. 2) .....	8,400,000	8,400,000	.....	10,168,426
Statutaire—Indemnisation pétrolière (Statuts du Canada, 1980-81-82, c. 114) .....	211,900,000	.....	211,900,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	7,243,000	5,426,000	1,817,000	4,030,000
Crédits non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	.....
Uranium Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement .....	.....	35,000	(35,000)	55,205
Paie- ments à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole .....	.....	2,974,800,000	(2,974,800,000)	3,456,404,898
Autres crédits non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	32,231,910
.....	2,250,589,500	5,601,221,002	(3,350,631,502)	3,945,345,610
Poste non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	.....
Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière .....	.....	(2,974,800,000)	2,974,800,000	(3,054,524,000)
.....	2,250,589,500	2,626,421,002	(375,831,502)	890,821,610
Non-budgétaire .....	.....	.....	.....	.....
Crédit 130—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité .....	12,900,000	9,000,000	3,900,000	2,578,818
Statutaire—Investissements dans la Société coopérative de l'énergie .....	21,000,000	57,804,000	(36,804,000)	.....
Crédits non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	4,900,000
.....	33,900,000	66,804,000	(32,904,000)	7,478,818
Total du Programme .....	2,284,489,500	2,693,225,002	(408,735,502)	898,300,428

\*Paraissait comme poste statutaire en 1982-1983.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating Fonctionnement				Capital Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Energy Policy—Politique éner- gétique	332	14,230	12,783	1,447	11,530	82	82	.....
Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—Énergie tirée du pétrole: offre, demande et substitution	88	5,680	6,283	(603)	2,896	57	21	36
*Oil Pricing and Compensation— Fixation des prix du pétrole et indemnisation	33	2,311	2,293	18	970	.....	25	(25)
Emergency Planning, Including the Energy Supplies Allocation Board—Planification en cas d'ur- gence, y compris l'Office de répartition des approvisionne- ments d'énergie	31	2,493	2,391	102	1,483	8	8	.....
Non-Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution—Éner- gie non tirée du pétrole: offre, demande et substitution	145	29,886	19,916	9,970	10,447	98	54	44
Energy Conservation—Économies d'énergie	316	45,038	39,312	5,726	13,210	124	405	(281)
Monitoring of Energy Enterprises— Surveillance des sociétés d'éner- gie	18	1,641	1,570	71	872	5	14	(9)
Petroleum Ownership, Control and Incentives—Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières	354	22,169	21,248	921	5,639	260	604	(344)
Administration of Canada Oil and Gas Lands—Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada	94	5,887	3,986	1,901	2,641	73	82	(9)
Energy Research and Develop- ment—Recherche et développe- ment énergétiques	19	2,856	3,832	(976)	7,696	25	.....	25
Energy Public Information—Infor- mation du public en matière d'énergie	53	13,731	14,480	(749)	12,787	21	21	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes d'avantages sociaux des employés	.....	7,243	6,258	985	4,030	.....	.....	.....
Less—Moins:								
Funds from the Province of Alberta under the Market De- velopment Incentives Pro- gram—Fonds provenant de l'Alberta dans le cadre du Pro- gramme d'incitation à l'expan- sion des marchés	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	<b>1,483</b>	<b>153,165</b>	<b>134,352</b>	<b>18,813</b>	<b>74,201</b>	<b>753</b>	<b>1,316</b>	<b>(563)</b>

\*For further details of Petroleum Compensation—see page 7-32.

Voir page 7-33 pour détails additionnels d'Indemnisation pétrolière.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY								NON-BUDGETARY			
Grants and Contributions — Subventions et contributions								NON-BUDGÉTAIRE (Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983		Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1982-1983	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
71	278	(7)	202	14,583	13,143	1,440	12,126	21,000	57,804	(36,804)	.....
51	91,826	200,725	4	298,288	98,130	200,158	2,922	.....	.....	.....	.....
00	(277,100)	497,400	3,466,573	222,611	(274,782)	497,393	3,467,545	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,501	2,399	102	1,515	.....	.....	.....	.....
21	204,318	603	201,100	234,905	224,288	10,617	211,556	12,900	7,740	5,160	7,479
79	316,437	(32,858)	170,956	328,741	356,154	(27,413)	185,434	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,646	1,584	62	908	.....	.....	.....	.....
00	1,792,000	(642,000)	.....	1,172,429	1,813,852	(641,423)	6,033	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,960	4,068	1,892	2,752	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	24,000	2,881	3,832	(951)	37,598	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	32	13,752	14,501	(749)	12,927	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,243	6,258	985	4,030	.....	.....	.....	.....
0	34,375	20,575	.....	54,950	34,375	20,575	.....	.....	.....	.....	.....
2	2,093,384	3,288	3,862,867	2,250,590	2,229,052	21,538	3,945,346	33,900	65,544	(31,644)	7,479



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Rentrées portées en recettes:								
Rents, royalties, bonuses, permit fees and forfeitures— Loyers, redevances, primes, droits de permis et confisca- tions.....		7,059	5,491	1,568	4,986			
Repayment of loans, advances and interest—Rembourse- ment de prêts, d'avances et de l'intérêt.....								
Interest on funds advanced to Canada Mortgage and Hous- ing Corporation for payment of Canadian Home Insula- tion Program claims—Les intérêts des fonds avancés à la Société canadienne d'hy- pothèques et de logement pour le paiement des récla- mations faites dans le cadre du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes.....		3,000	3,000		3,021			
		10,059	8,491	1,568	8,007			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		5	4	1	4			
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		6,440	6,075	365	5,726			
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		1,386	1,238	148	809			
Total Cost of Program— Coût total du Programme.....		150,937	133,178	17,759	72,733	753	1,316	(563)

## OBJECTIVE

To establish and maintain effective policies, strategies and programs for the supply and efficient use of energy resources, with due regard for other social and economic goals.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1982-1983	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	7,059	5,491	1,568	4,986	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84,937	88,997	(4,060)	92,343
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,000	3,000	.....	3,021	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10,059	8,491	1,568	8,007	84,937	88,997	(4,060)	92,343
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5	4	1	4	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,440	6,075	365	5,726	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,386	1,238	148	809	.....	.....	.....	.....
5,672	2,093,384	3,288	3,862,867	2,248,362	2,227,878	20,484	3,943,878	(51,037)	(23,453)	(27,584)	(84,864)

## OBJECTIF

Élaborer et appliquer des politiques, des stratégies et des programmes efficaces à l'égard de l'approvisionnement d'énergie et de l'utilisation optimale des ressources énergétiques, tout en tenant compte d'autres objectifs sociaux et économiques.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Energy Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To establish optimal federal energy policies, strategies and activities, with due regard to their economic, social, regional and environmental impact, and to Canada's international energy relations.
- To ensure the orderly development of adequate and secure sources of petroleum to meet Canada's energy requirements.
- To develop and administer programs which implement the policy of a single national oil price at made-in-Canada levels.
- To plan policies and procedures and to develop a program for their implementation and administration to ensure equitable distribution of available energy supplies under a national emergency, and to undertake informal measures to mitigate the need for a national emergency regulatory program.
- To ensure the orderly development of adequate and secure sources of non-petroleum energy to meet Canada's energy requirements.
- To develop and maintain effective policies and programs for the efficient use and conservation of energy, particularly in the transportation, building, industrial and federal government sectors of the economy.
- To monitor and analyse developments related to the petroleum industry, such as production costs, profitability, investments and industry structure, in order to provide relevant information to the government policy making process and to inform the public.
- To actively contribute to increased Canadian ownership and control of the petroleum industry and the overall energy security of Canada by administration of the Canadian Ownership and Control Determination Program and the Petroleum Incentives Program.
- To ensure the public obtains maximum benefit from ownership of mineral, oil and gas rights including revenue, human safety and environmental protection.
- To ensure that Canada has the necessary research capabilities to support national energy strategies.
- To increase public awareness and understanding of federal energy policies and programs and their social and economic effects.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Energy Policy*—Energy strategy analyses to determine economic costs and benefits of energy policy alternatives preparatory to making policy recommendations; financial and fiscal analyses directed in particular to policies pertaining to corporations and energy projects; special studies covering all energy policy aspects of major sectors of the energy economy; macroeconomic appraisals of the economy in relation to energy; international energy analysis and liaison, multilaterally and bilaterally; and energy policy program management, co-ordination and administration.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer, pour le gouvernement fédéral, les meilleures politiques, les meilleures stratégies et les meilleures activités, en tenant compte des répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales de celles-ci et des relations internationales qu'entretient le Canada dans le domaine de l'énergie.
- S'assurer de la mise en valeur méthodique d'approvisionnements sûrs et suffisants d'énergie tirée du pétrole pour répondre à la demande énergétique canadienne.
- Mettre au point et administrer des programmes dont l'objectif est de mettre en œuvre la politique d'un seul prix national du pétrole fait au Canada.
- Planifier les politiques et les procédures, élaborer un programme de mise en place et d'application de la politique, afin d'assurer une répartition équitable des approvisionnements en énergie, en cas de crise nationale, et prendre des mesures non officielles susceptibles de retarder le recours à un programme de réglementation en cas de crise nationale.
- S'assurer de la mise en valeur méthodique d'approvisionnements sûrs et suffisants d'énergie non tirée du pétrole pour répondre à la demande énergétique canadienne.
- Élaborer et appliquer des politiques et des programmes efficaces pour encourager l'utilisation optimale des sources d'énergie et encourager les économies d'énergie, surtout dans certains secteurs de l'économie comme le transport, la construction, l'industrie et au sein du gouvernement fédéral.
- Surveiller et analyser l'évolution de l'industrie pétrolière, notamment les coûts de production, la rentabilité, les investissements et la structure de l'industrie, afin de fournir des renseignements pertinents pour l'élaboration de politiques par le gouvernement et d'informer le public.
- Contribuer activement à l'accroissement de la participation et du contrôle canadien de l'industrie pétrolière et à la sécurité énergétique globale du Canada en administrant le Programme sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens et le Programme d'encouragement du secteur pétrolier.
- S'assurer que le public bénéficie le plus possible des droits de propriété des ressources minérales, pétrolières et gazières, notamment en ce qui concerne les recettes, la sécurité humaine et la protection de l'environnement.
- S'assurer que le Canada possède les capacités de recherches nécessaires à l'appui des stratégies nationales relatives à l'énergie.
- Sensibiliser davantage le public aux politiques et aux programmes énergétiques du gouvernement fédéral, à leurs répercussions sociales et économiques, et mieux lui faire comprendre ces questions.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Politique énergétique*—Analyser la stratégie énergétique afin de déterminer les coûts et les avantages économiques d'autres options de politique énergétique avant de formuler des recommandations concernant ladite politique; analyser les aspects financiers et fiscaux de la politique, notamment en ce qui a trait aux sociétés et aux projets en matière d'énergie; effectuer des études spéciales de tous les aspects de la politique énergétique applicables aux grands secteurs de l'économie énergétique; effectuer des études macro-économiques de l'économie par rapport à l'énergie; analyser la situation énergétique sur la scène internationale et assurer la liaison sur le plan multilatéral et bilatéral; veiller à la gestion, à la coordination et à l'administration du programme de la politique énergétique.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Energy Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution*—The assessment of Canada's petroleum sources and reserves and the determination of demand for these resources; assessments and programs relative to resource exploration, development and transportation; and promotion of the substitution of scarce energy forms by those in more abundant supply. Studies are undertaken in relation to oil and gas to provide information to meet the needs of energy planners and to inform the public. In carrying out these responsibilities, to have full regard to the objectives of the energy supplies and use programs of the provinces.

*Oil Pricing and Compensation*—Analyzing costs of imported petroleum; developing compensation rates for imports and determining eligible volumes; receiving and processing applications for import compensation and issuing payments; developing policies for the compensation program to meet changing circumstances; developing a system of price blending; and receiving, analyzing and processing company applications for reference (incentive) pricing.

*Emergency Planning, Including the Energy Supplies Allocation Board*—Under the policy and functional direction of the Energy Supplies Allocation Board, and with resource support from the declaration of a national emergency due to interruption in petroleum supplies: to develop policies, draft regulations, control systems, and information systems for the allocation of crude oil to refiners and for the allocation of refined products to wholesale petroleum customers, and for a supplementary rationing program to reinforce the allocation programs, as required; to plan for the extension of these programs to cover alternate energy sources to alleviate demands on petroleum supplies; and to monitor trends in petroleum supply and demand to evaluate the need to recommend introduction of a mandatory allocation program as provided by the Energy Supplies Emergency Act. Under general direction from the Assistant Deputy Minister—Petroleum: to co-ordinate plans for administration of national emergency measures with complementary departmental activities concerning research, production, regulation, subsidy, etc., of energy programs; to co-ordinate plans for the national emergency administration of energy supplies with comparable plans for administration of other national emergencies; and to promote and co-ordinate the development of demand/restraint measures under federal and provincial administration intended to reduce demand for energy supplies.

*Non-Petroleum Sources: Supply, Demand and Substitution*—The assessment of Canada's non-petroleum energy sources and reserves and the determination of demand for these resources; assessments and programs relative to resource exploration, development, transportation and transmission; and promotion of the substitution of scarce energy forms for those in more abundant supply. Studies are undertaken in relation to coal and peat, uranium and nuclear energy, electrical energy, and renewable energy to provide information to meet the needs of energy planners and to inform the public. In carrying out these responsibilities to have full regard to the objective of the energy supplies and use programs of the provinces.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Énergie tirée du pétrole: offre, demande et substitution*—Évaluer les sources et les réserves canadiennes de pétrole et déterminer la demande en pétrole; évaluer l'exploration, la mise en valeur et le transport de ces ressources et créer des programmes dans ces domaines; encourager la substitution aux formes rares d'énergie d'autres approvisionnements plus abondants; réaliser des études sur le pétrole et le gaz naturel afin d'obtenir des renseignements pour les responsables de l'élaboration de la politique énergétique et pour l'information du public; en assumant ces responsabilités, tenir compte des objectifs en matière d'approvisionnements en énergie et se servir des programmes des provinces.

*Fixation des prix du pétrole et indemnisation*—Analyser les coûts du pétrole importé; fixer les taux d'indemnisation pour le pétrole importé et déterminer les volumes admissibles; recevoir et traiter les demandes d'indemnisation présentées par les importateurs et émettre les paiements; mettre au point des politiques pour le programme d'indemnisation afin de satisfaire aux circonstances changeantes; mettre au point un régime de pondération des prix; et recevoir, analyser et traiter les demandes présentées par les sociétés en vue d'établir les prix repères (subventions).

*Planification en cas d'urgence, y compris l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie*—Sous la direction fonctionnelle et en conformité de la politique de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, et grâce aux pouvoirs qui lui sont conférés par la déclaration d'une crise nationale en raison de l'interruption des approvisionnements en pétrole: élaborer des politiques, préparer des projets de règlement, des systèmes de surveillance et d'information à des fins de répartition du pétrole brut entre les raffineries et de répartition des produits raffinés entre les acheteurs en gros, et élaborer un programme complémentaire de rationnement qui, au besoin, donnerait plus de poids aux programmes de répartition; planifier l'expansion de ces programmes afin d'englober les autres sources d'énergie qui permettraient ainsi de réduire la demande de produits pétroliers; surveiller les tendances de l'offre et de la demande de produits pétroliers afin de déterminer s'il faut recommander la mise en application du Programme de répartition obligatoire prévu par la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie; sous la direction générale du sous-ministre adjoint de la Direction du pétrole: coordonner les plans d'administration des mesures prévues en cas de crise nationale et les activités complémentaires du Ministère dans les domaines de la recherche, de la production, de la réglementation des approvisionnements en énergie en cas de crise nationale et les autres plans de mesures d'urgence; encourager et coordonner l'élaboration de mesures de restriction de la demande par les gouvernements provinciaux et fédéral afin de réduire les besoins en énergie.

*Énergie non tirée du pétrole: offre, demande et substitution*—Évaluer les sources et les réserves canadiennes d'énergie non tirée du pétrole et déterminer la demande de ces ressources; évaluer l'exploration, la mise en valeur, le transport et l'acheminement de ces ressources et créer des programmes dans ces domaines; encourager la substitution aux formes rares d'énergie d'autres approvisionnements plus abondants; réaliser des études sur le charbon et la tourbe, l'uranium, l'énergie nucléaire, l'énergie électrique et les énergies renouvelables, afin d'obtenir les renseignements pour les responsables de la planification de la politique énergétique et pour l'information du public; en assumant ces responsabilités, tenir compte de l'objectif en matière d'approvisionnements en énergie et se servir des programmes des provinces.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Energy Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Energy Conservation*—The analysis of energy demand in major end-use sectors to define the potential for energy conservation; the development of programs to ensure that the full economic potential for conservation is attained; improved information dissemination, provision of incentive grants or loans, demonstrations and related programs, in support of policy and program development for energy conservation in the transportation, building, industry and federal government sectors.

*Monitoring of Energy Enterprises*—Collection of information from companies reporting under the Energy Monitoring Act, covering reserves, production, revenues, costs and profitability, financing and re-investment, foreign transactions, R&D, procurement policies and ownership and control; analysis of data and preparation of public reports; selective auditing of individual company records both to clarify the information provided and to ensure appropriate reporting; monitoring of foreign ownership trends in the industry and provision of advice and data required for application of various Canadianization programs, and conducting periodic review of performance of larger foreign-controlled companies in the petroleum industry.

*Petroleum Ownership, Control and Incentives*—Developing and maintaining policies, systems, procedures and regulations to administer the Canadian Ownership and Control Determination Act; receiving, processing and certifying applications for certification of Canadian Ownership Rate and Control Status; developing policies, systems, procedures and regulations related to eligible costs and to the prevention of leakage under the Petroleum Incentives Program Act; receiving, analyzing and processing company applications for incentive contributions and issuing payments; maintenance of applications, payment and financial forecast records; providing for pre and post review, investigations and audits; providing advice to potential applicants for Canadian Ownership Rate and Canadian Control Status certification and Petroleum Incentive payments; maintaining appropriate records of all activities.

*Administration of Canada Oil and Gas Lands*—Preparation of regulations and legislation; negotiation, disposition and management of oil and gas rights; approval of development and production plans; supervision and regulation of oil and gas activities; evaluation of oil and gas potential; negotiation and monitoring of Canada benefits; setting of environmental conditions, including oil spill contingency plans; promoting applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordination of interdepartmental and intergovernmental co-operative resource management efforts.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Économies d'énergie*—Analyser la demande énergétique des grands secteurs de consommation afin de déterminer les possibilités d'économies; élaborer des programmes pour s'assurer de tirer profit de toutes les possibilités d'économies; améliorer la diffusion de l'information, offrir des subventions ou des prêts, faire des démonstrations et présenter des programmes connexes pour appuyer l'élaboration de politiques et de programmes d'économies d'énergie dans le domaine des transports, de la construction, de l'industrie et du gouvernement fédéral.

*Surveillance des sociétés d'énergie*—Prélever, des sociétés qui présentent des rapports en vertu de la Loi sur la surveillance du secteur énergétique, des données sur les réserves, la production, les revenus, les coûts et la rentabilité, le financement et le réinvestissement, les transactions avec les sociétés étrangères, la recherche et le développement, les politiques en matière d'achat et la propriété et le contrôle; analyser les données et rédiger des rapports publics; effectuer une vérification sélective des dossiers de sociétés particulières afin d'éclaircir les informations fournies et d'assurer la présentation de rapports conformes aux exigences; surveiller les tendances en matière de propriété étrangère dans l'industrie et fournir des conseils et des données pour l'application de divers programmes de canadienisation et mener une étude périodique du rendement des sociétés pétrolières étrangères importantes.

*Propriété, contrôle et subventions des sociétés pétrolières*—Établir et tenir à jour des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements pour l'administration de la Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens; recevoir, traiter et vérifier les demandes de certificats de taux de participation canadienne et d'état de contrôle; mettre au point des politiques, des systèmes, des procédures et des règlements liés aux coûts admissibles et à la prévention des fuites de données en ce qui concerne la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier; recevoir, analyser et traiter les demandes de subventions présentées par les sociétés et émettre les paiements; tenir les dossiers des demandes, des paiements versés et des prévisions financières; assurer la mise en œuvre d'études, d'enquêtes et de vérifications préliminaires et finales; fournir des conseils aux demandeurs éventuels de certificats de taux de participation canadienne et d'état de contrôle et de subventions; tenir des dossiers appropriés de toutes les activités.

*Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada*—Préparer des règlements et des lois; négocier, aliéner et gérer les droits sur le pétrole et le gaz; approuver des plans de développement et de production; superviser et réglementer les activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluer le potentiel pétrolier et gazier; négocier et surveiller les bénéfices du Canada; établir les conditions applicables à l'environnement, y compris les plans d'éventualités en cas de déversement accidentel de pétrole; promouvoir la recherche sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; coordonner les efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la gestion des ressources.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Energy Research and Development*—Development of federal R&D policies to support national energy strategy options; collection of information on research, development and demonstration activities in federal and provincial departments and agencies, in industry, in universities, and internationally; provision of advice on allocation of federal R&D resources; technical evaluation of federal energy R&D programs; management of energy R&D programs through contracts and co-operative agreements; and provision of information on Canadian Energy R&D.

*Energy Public Information*—Analyses of the needs for public information in the area of energy policy and activities; analyses of public attitudes towards these policies and activities and determination of impact on the socio-economic system in Canada; preparation and co-ordination of plans for the communication of energy policies and activities; and evaluation of the impact on the Canadian public.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 55,551	48,182	7,369	24,856
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,243	6,258	985	4,030
Other Personnel Costs .....	(1) 68	30	38	39
Transportation and Communications .....	(2) 8,350	7,795	555	4,541
Information .....	(3) 12,001	10,848	1,153	9,903
Research and Development Contracts .....	(4) 8,479	5,141	3,338	8,814
Other Professional and Special Services .....	(4) 56,752	51,788	4,964	19,835
Rentals .....	(5) 1,646	1,485	161	633
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 528	529	(1)	59
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,462	2,204	258	1,464
All Other Expenditures .....	(12) 85	92	(7)	27
	153,165	134,352	18,813	74,201
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 753	1,316	(563)	8,278
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 2,096,672	2,093,384	3,288	3,862,867
	2,250,590	2,229,052	21,538	3,945,346

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Recherche et développement énergétiques*—Élaborer des politiques fédérales de recherche et développement énergétiques pour soutenir les options stratégiques d'énergie au niveau national; recueillir des données de recherche, développement et activités de démonstration au sein des ministères et agences gouvernementales, des industries, des universités et au niveau international; fournir des conseils sur les allocations de ressources fédérales de recherche et développement énergétiques; évaluer des programmes fédéraux de recherche et développement énergétiques du point de vue technique; administrer des programmes de recherche et développement énergétiques au moyen de contrats et d'ententes co-opératives et procurer de l'information sur la recherche et le développement énergétiques au Canada.

*Information du public en matière d'énergie*—Analyser les besoins d'information du public au sujet de la politique et des activités dans le domaine de l'énergie; analyser l'attitude du public à l'égard de ces politiques et de ces activités et en déterminer les répercussions sur le système socio-économique du Canada; préparer et coordonner des plans de communication des politiques et des activités du Programme de l'énergie; en évaluer l'effet sur le public canadien.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	55,551	48,182	7,369	24,856
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	7,243	6,258	985	4,030
Autres frais touchant le personnel .....(1)	68	30	38	39
Transports et communications .....(2)	8,350	7,795	555	4,541
Information .....(3)	12,001	10,848	1,153	9,903
Marchés en matière de recherche et de développement .....(4)	8,479	5,141	3,338	8,814
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	56,752	51,788	4,964	19,835
Location .....(5)	1,646	1,485	161	633
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	528	529	(1)	59
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,462	2,204	258	1,464
Toutes autres dépenses .....(12)	85	92	(7)	27
	153,165	134,352	18,813	74,201
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	753	1,316	(563)	8,278
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	2,096,672	2,093,384	3,288	3,862,867
	<b>2,250,590</b>	2,229,052	21,538	3,945,346

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	70	70	59	59	59	60	61	51
Scientific and Professional .....	303	308	266	269	242	214	252	172
Administrative and Foreign Service .....	556	564	431	456	423	235	416	249
Technical .....	76	91	82	84	74	74	85	64
Administrative Support .....	478	498	348	355	363	228	308	197
Operational .....			1	1				3
	<b>1,483</b>	<b>1,531</b>	<b>1,187</b>	<b>1,224</b>	<b>1,161</b>	<b>811</b>	<b>1,122</b>	<b>736</b>
Percentage change from preceding year .....	24.9*		46.4					

\*The increase reflects the implementation of the National Energy Program.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ENERGY POLICY</b>		
University of Calgary for the Energy Resources Institute .....	125,000	125,000
Grant to Memorial University for an Oil and Gas Resource Camp .....	2,500	2,500
Item not required for 1983-84 .....		
Grant to the Tribal Resources Development Council .....		50,000
	<b>127,500</b>	<b>177,500</b>
<b>NON-PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION</b>		
Solar Energy Society of Canada .....	10,000	10,000
Brace Research Institute of McGill University .....	5,000	5,000
Biomass Energy Institute Inc. ....	5,000	5,000
	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	70	70	59	59	59	60	61	51
Sciences et professions .....	303	308	266	269	242	214	252	172
Administration et service extérieur .....	556	564	431	456	423	235	416	249
Technique .....	76	91	82	84	74	74	85	64
Soutien administratif .....	478	498	348	355	363	228	308	197
Exploitation.....			1	1				3
	<b>1,483</b>	<b>1,531</b>	<b>1,187</b>	<b>1,224</b>	<b>1,161</b>	<b>811</b>	<b>1,122</b>	<b>736</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	24.9*		46.4					

\*L'augmentation est attribuable à la mise en œuvre du Programme énergétique national.

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE</b>		
Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut des ressources énergétiques .....	125,000	125,000
Subvention à l'Université Memorial à l'appui d'un stage sur les ressources pétrolières et gazières.....	2,500	2,500
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Subvention au Conseil tribal pour le développement des ressources .....		50,000
	<b>127,500</b>	<b>177,500</b>
<b>ÉNERGIE NON TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION</b>		
Société canadienne d'énergie solaire Inc. ....	10,000	10,000
Brace Research Institute de l'Université McGill .....	5,000	5,000
Institut de l'énergie biochimique Inc. ....	5,000	5,000
	<b>20,000</b>	<b>20,000</b>



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENERGY POLICY</b>		
In support of Laval University for a scholarship program	143,000	100,000
<b>PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION</b>		
Membership in the World Petroleum Congress Canadian Association	1,000	1,000
Joint Canada-Saskatchewan program for the development of heavy oil recovery technology	3,000,000	1,000,000
*Oil substitution—distribution systems expansion	60,000,000	40,000,000
Natural Gas Laterals Program	184,600,000	40,000,000
Maritimes Engineering Program	30,000,000	10,000,000
**Gas Marketing Assistance Program	14,950,000	825,000
	<b>292,551,000</b>	<b>91,826,000</b>
<b>OIL PRICING AND COMPENSATION</b>		
(S) —Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system	8,400,000	8,400,000
(S)—Petroleum compensation	211,900,000	(285,500,000)*
	<b>220,300,000</b>	<b>(277,100,000)</b>
<b>NON-PETROLEUM SOURCES: SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION</b>		
In support of the development and commercialization of new coal utilization technology	29,300,000	8,632,000
Payment to New Brunswick Power Commission re: Coleson Cove Plant	15,500,000	15,500,000
Federal Share of the Canadian Electrical Association Research and Development program	2,655,000	2,100,000
In support of commercial vehicle owners to stimulate the use of propane as a motor fuel in place of gasoline or diesel	13,648,000	8,800,000
In support of solar heating demonstration projects	100,000	3,698,000
In support of a utility off-oil fund to finance up to 75% of the cost of environmentally acceptable conversions of oil-fired electricity plants to coal	10,500,000	500,000
Oil Substitution —Conversion Assistance	125,678,000	160,658,000
In support of the development and demonstration of a pressurized oxygen fluidized bed for wood gasification	4,300,000	1,500,000
In support of the Remote Community Demonstration program	2,970,000	950,000
In support of the development of improved batteries for the electric vehicle	200,000	
In support of government-industry activities for development of new liquid fuels	50,000	
Items not required for 1983-84		
In support of a compressed natural gas vehicle demonstration program		1,150,000
Ethanol from Cellulosis Pilot Plant		810,000
	<b>204,901,000</b>	<b>204,298,000</b>

\*Is comprised of the net of receipts and disbursements made under the following three authorities: Petroleum Compensation program, \$(449.1) million; Petroleum Compensation Revolving Fund, \$(398.2) million; and amounts voted for payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products, \$561.8 million.

\*\*See note on page 7-30.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE</b>		
Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval.....	143,000	100,000
<b>ÉNERGIE TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION</b>		
Droits d'affiliation à l'Association canadienne de la World Petroleum Congress .....	1,000	1,000
Programme conjoint Canada-Saskatchewan de mise au point des techniques de récupération des huiles lourdes .....	3,000,000	1,000,000
**Remplacement du pétrole—Accroissement des réseaux de distribution.....	60,000,000	40,000,000
Programme de construction des embranchements .....	184,600,000	40,000,000
Programme d'ingénierie des Maritimes .....	30,000,000	10,000,000
**Programme d'aide à la commercialisation du gaz .....	14,950,000	825,000
	<b>292,551,000</b>	<b>91,826,000</b>
<b>FIXATION DES PRIX DU PÉTROLE ET INDEMNISATION</b>		
(S)—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line .....	8,400,000	8,400,000
(S)—Indemnisation pétrolière .....	211,900,000	(285,500,000)*
	<b>220,300,000</b>	<b>(277,100,000)</b>
<b>ÉNERGIE NON TIRÉE DU PÉTROLE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION</b>		
Contributions à l'appui de la mise au point et de la commercialisation d'une nouvelle technologie d'utilisation du charbon .....	29,300,000	8,632,000
Paiement versé à la Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick, pour la centrale électrique de l'anse Coleson .....	15,500,000	15,500,000
Quote-part du gouvernement fédéral au Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité .....	2,655,000	2,100,000
Aide aux propriétaires de véhicules commerciaux pour stimuler l'utilisation du propane comme carburant au lieu de l'essence ou du diesel .....	13,648,000	8,800,000
Contributions à l'appui des projets de démonstration de chauffage solaire .....	100,000	3,698,000
Contributions à l'appui d'un fonds de remplacement du pétrole en vue de financer jusqu'à 75% des coûts de la conversion au charbon des centrales électriques alimentées au pétrole, lorsque cette conversion est conforme à la protection de l'environnement .....	10,500,000	500,000
Remplacement du pétrole—Aide à la conversion .....	125,678,000	160,658,000
Contribution à l'appui de la mise au point et la démonstration du procédé de gazéification du bois sur lit fluidisé sous pression .....	4,300,000	1,500,000
Contributions à l'appui du Programme de démonstration dans les collectivités éloignées .....	2,970,000	950,000
Contribution à l'appui de la mise au point de meilleures piles d'alimentation des véhicules fonctionnant à l'électricité .....	200,000	
Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides .....	50,000	
Postes non requis en 1983-1984		
Contribution à l'appui du Programme de démonstration des véhicules fonctionnant au gaz naturel sous pression .....		1,150,000
Production d'éthanol dans l'usine pilote de conversion de la cellulose .....		810,000
	<b>204,901,000</b>	<b>204,298,000</b>

\*Comprend les recettes et les déboursés nets autorisés en vertu des suivants: Programme des indemnités pétrolières (449.1) millions de dollars; Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, (398.2) millions de dollars et montants votés pour des paiements à des raffineurs et autres importateurs de pétrole brut et des produits du pétrole, 561.8 millions de dollars.

\*\*Voir la note à la page 7-31.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>ENERGY CONSERVATION</b>		
In support of Federal-Provincial agreements for the development and demonstration of new technologies related to renewable and non-conventional sources of energy and energy conservation .....	24,313,000	14,443,000
Canadian Home Insulation Program:		
Contributions to individuals .....	181,300,000	257,100,000
Contributions to provinces .....	8,500,000	10,000,000
In support of super energy efficient housing demonstrations .....	1,700,000	300,000
In support of low cost Energy Conservation Initiatives .....	486,000	486,000
In support of assisting industrial and commercial establishments and institutions to improve efficiency of energy use .....	20,120,000	7,880,000
In support of organizations to stimulate the use of biomass residue as a fuel in place of conventional fuels and to cogenerate electricity and heat .....	28,000,000	15,000,000
In support of the Atlantic Provinces to assist industrial and commercial establishments and institutions to finance a portion of the capital investments in energy conservation .....	12,700,000	3,500,000
In support of stimulating the wider application of conservation and renewable energy opportunities in Prince Edward Island .....	2,383,000	2,000,000
To provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	4,027,000	3,888,000
In support of a transportation energy conservation task force .....	50,000	.....
Items not required for 1983-84		
Home Insulation Program:		
Contributions to individuals .....		1,807,000
Summer Canada—Student Employment program .....		32,900
	<b>283,579,000</b>	<b>316,436,900</b>
<b>PETROLEUM OWNERSHIP, CONTROL AND INCENTIVES</b>		
Petroleum Incentives Payments .....	<b>1,150,000,000</b>	1,792,000,000
	<b>2,151,621,500</b>	2,127,758,400
**Funding from the Province of Alberta under the Market Development Incentives Program .....	<b>(54,950,000)</b>	<b>(34,375,000)</b>
	<b>2,096,671,500</b>	<b>2,093,383,400</b>

\*\*In accordance with the agreement on Oil Pricing between the Governments of Canada and the Province of Alberta dated September 1, 1981, funding is received from the Province of Alberta for the Market Development Incentives Program (MDIP) for purposes intended to increase natural gas markets in Canada. The amount shown represents the estimated amount of MDIP funds to be applied to eligible programs during the fiscal year.

# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>ÉCONOMIES D'ÉNERGIE</b>		
Contributions à l'appui des ententes fédérales-provinciales en matière d'élaboration et de démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelable et non classiques et aux économies d'énergie .....	24,313,000	14,443,000
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes:		
Contributions à des particuliers .....	181,300,000	257,100,000
Contributions aux provinces .....	8,500,000	10,000,000
Contributions à l'appui de démonstrations de résidences superéconomiques en énergie .....	1,700,000	300,000
Contributions à l'appui des initiatives peu coûteuses en matière d'économie d'énergie .....	486,000	486,000
Contributions à l'appui des établissements industriels, commerciaux et publics pour améliorer l'efficacité énergétique .....	20,120,000	7,880,000
Contributions à l'appui des organisations en vue de promouvoir l'utilisation de déchets du bois comme combustible au lieu des combustibles conventionnels et pour produire simultanément de la chaleur et de l'électricité .....	28,000,000	15,000,000
Contributions à l'appui des provinces de l'Atlantique pour aider les établissements industriels, commerciaux et publics à financer une partie de leurs investissements de capitaux dans le domaine de la conservation de l'énergie .....	12,700,000	3,500,000
Contributions à l'appui de l'Île-du-Prince-Édouard pour élargir l'application de programmes en conservation et en énergies renouvelables .....	2,383,000	2,000,000
Paiements versés à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique .....	4,027,000	3,888,000
Contribution pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur l'économie de l'énergie dans le secteur des transports .....	50,000	
Postes non requis en 1983-1984		
Programme d'isolation thermique des résidences:		
Contributions à des particuliers .....		1,807,000
Été-Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		32,900
	<b>283,579,000</b>	<b>316,436,900</b>
<b>PROPRIÉTÉ, CONTRÔLE ET SUBVENTIONS DES SOCIÉTÉS PÉTROLIÈRES</b>		
Paiements d'encouragement du secteur pétrolier .....	<b>1,150,000,000</b>	1,792,000,000
	<b>2,151,621,500</b>	2,127,758,400
**Fonds provenant de l'Alberta pour les paiements d'incitation à l'expansion des marchés .....	<b>(54,950,000)</b>	(34,375,000)
	<b>2,096,671,500</b>	2,093,383,400

\*\*Conformément à l'entente sur la tarification pétrolière conclue entre le gouvernement fédéral et l'Alberta le 1<sup>er</sup> septembre 1981, l'Alberta verse au gouvernement fédéral, dans le cadre des paiements d'incitation à l'expansion des marchés, des sommes destinées à encourager l'expansion des marchés de gaz naturel au Canada. Le montant indiqué représente l'estimation des paiements à affecter aux programmes admissibles au cours de l'exercice financier.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## FURTHER DETAILS—PETROLEUM COMPENSATION

STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			A 19
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	
		<i>Prévues 1983-1984</i>	<i>Prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>R 198</i>
Payment of Compensation— <i>Paiement d'indemnités:</i>					
Synthetic Oil— <i>Pétrole synthétique</i> .....		649,100	521,668	127,432	.....
New Oil— <i>Nouveau pétrole</i> .....		572,900	280,648	292,252	.....
Special Old Oil— <i>Ancien pétrole spécial</i> .....		27,000	164,300	(137,300)	.....
Oil Imports— <i>Pétrole importé</i> .....		911,000	937,103	(26,103)	.....
Domestic Transfer— <i>Transfert domestique</i> .....		13,000	22,700	(9,700)	.....
		2,173,000	1,926,419	246,581	.....
Collection of Levy— <i>Perception d'une taxe</i> .....					.....
Net Contributions (Receipts)— <i>Contributions nettes (reentrées)</i> .....		2,173,000	1,926,419	246,581	.....

## OBJECTIVE

To provide compensation for the importation of foreign petroleum through payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products and for the subsidization of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to producers of such petroleum. The compensation payments are offset by a levy on domestic and foreign petroleum used in Canada.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

## AUTRE VENTILATION—INDEMNISATION PÉTROLIÈRE

ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
.....	.....	.....	.....	649,100	521,668	127,432	.....
.....	.....	.....	.....	572,900	280,648	292,252	.....
.....	.....	.....	.....	27,000	164,300	(137,300)	.....
.....	.....	.....	.....	911,000	937,103	(26,103)	.....
.....	.....	.....	.....	13,000	22,700	(9,700)	.....
.....	.....	.....	.....	2,173,000	1,926,419	246,581	.....
1,961,100	2,375,521	(414,421)	.....	(1,961,100)	(2,375,521)	414,421	.....
1,961,100	2,375,521	(414,421)	.....	211,900	(449,102)	661,002	.....

## OBJECTIF

Établir une indemnité relativement à du pétrole étranger importé en versant des subventions aux raffineurs et autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers, et à des catégories désignées de pétrole intérieur à coût élevé en versant une indemnité aux producteurs de ces catégories de pétrole. Les paiements d'indemnités sont compensés par une redevance imposée sur le pétrole intérieur et étranger consommé au Canada.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Energy Program

#### FURTHER DETAILS—PETROLEUM COMPENSATION—Continued

#### DESCRIPTION

*Payment of Compensation*—Under Part IV, Division I of the Energy Administration Act, compensation is payable in accordance with the Regulations for prescribed quantities and kinds of petroleum. The Petroleum Compensation Program Regulations describe in detail the following classes of petroleum as compensable:

- Synthetic petroleum, produced from the mining of the Athabasca Tar Sands by the partners in Syncrude Canada Ltd. and by Suncor Inc.
- New Oil includes defined post-1980 “new” petroleum produced in the Provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, Ontario and Saskatchewan and defined “new” pentanes plus produced in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, and British Columbia.
- Special Old Oil includes post 1973 pre 1981 “new” oil defined by the Provinces as eligible for new oil royalties in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, British Columbia, Manitoba, and Ontario and similarly defined pentanes plus produced in the Provinces of Alberta, Saskatchewan, and British Columbia.
- Oil Imports include foreign petroleum discharged at a point of entry in Canada or at a place outside Canada for direct transmission by pipeline to Canada.
- Domestic Transfer compensation includes the cost of transporting domestic petroleum by ship from Montreal to certain east-coast refineries in Canada.

*Collection of Levy*—Under Part III.1 of the Energy Administration Act, a levy is imposed on (1) domestic petroleum received for processing or consumption in Canada, and (2) foreign petroleum or petroleum products imported into Canada for processing, consumption, sale or other use in Canada at a rate prescribed by the Governor in Council.

#### PROJECTED USE OF AUTHORITY

Petroleum Compensation payments are authorized by Section 77(1) of the Energy Administration Act. (S.C. 1980-81-82, c. 114.) which was proclaimed on July 22, 1982.

(thousands of dollars)

Annual authority .....	500,000
Carry-over receipts from 1982-83 .....	285,500
Total authority available for 1983-84 .....	785,500
1983-84 Operations:	
Disbursements .....	2,173,000
Receipts .....	1,961,100
	211,900
Unused Authority for 1983-84 .....	573,600

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### AUTRE VENTILATION—INDEMNISATION PÉTROLIÈRE (suite)

##### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Paiement d'indemnités*—En vertu de la partie IV, section I, de la Loi sur l'administration de l'énergie, une indemnité peut être versée, selon les modalités prévues par règlement, pour des quantités et types de pétrole prescrits. Le Règlement sur le programme d'indemnisation pétrolière décrit en détails les catégories de pétrole admissibles à une indemnité:

- Pétrole synthétique, issu de l'extraction des sables bitumineux de l'Athabasca par les partenaires de Syncrude Canada Ltd. et par Suncor Inc.
- Nouveau pétrole, qui comprend le «nouveau» pétrole, tel que défini, produit après 1980 dans les provinces de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, de l'Ontario et de la Saskatchewan, ainsi que les «nouveaux» pentanes et composés plus lourds, tels que définis produits dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique.
- Ancien pétrole spécial, qui comprend le «nouveau» pétrole, défini par les provinces comme étant assujetti aux redevances fixées pour le pétrole nouveau, produit après 1973 mais avant 1981 dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de l'Ontario, ainsi que les pentanes et composés plus lourds, définis de la même façon et produits dans les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique.
- Pétrole importé, qui comprend le pétrole étranger livré à une destination à l'intérieur du Canada, ou à un endroit situé à l'extérieur du Canada d'où il doit être transporté directement par pipe-line au Canada.
- Indemnité de transfert de pétrole canadien, qui couvre le coût du transport du pétrole intérieur par navire de Montréal à certaines raffineries de la côte est du Canada.

*Perception d'une taxe*—En vertu de la partie III.1 de la Loi sur l'administration de l'énergie, une taxe est imposée (1) sur le pétrole intérieur traité ou consommé au Canada et (2) sur le pétrole étranger ou les produits pétroliers importés au Canada pour être traités, consommés, vendus ou utilisés d'une autre façon au Canada, et son taux est prescrit par le gouverneur en conseil.

##### UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Les paiements d'indemnités pétrolières sont autorisés par le paragraphe 77(1) de la Loi sur l'administration de l'énergie (S.C. 1980-81-82, c. 114), qui a été proclamée le 22 juillet 1982.

(en milliers de dollars)

Autorisation annuelle.....	500,000
Recettes reportées de 1982-1983.....	285,500
Autorisation totale disponible en 1983-1984.....	785,500
Opérations de 1983-1984	
Déboursés.....	2,173,000
Recettes.....	1,961,100
	211,900
Autorisation inutilisée en 1983-1984.....	573,600

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund\*

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	(1)Person-Years Autho 1983-84	(1)Années-personnes au 1983-1984
Disbursements—Déboursés		
Less—Moins:		
Receipts Credited to the Fund—Recettes à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		

(1)The applicable person-years are included in the Energy Program.  
\*This Fund operated under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17), which was repealed by Section 50 of the Act to amend the Petroleum Administration Act (S.C. 1980-81-82, c. 114).

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATION FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	EXPENDITURES — DÉPENSES		
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —
		Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence
Payment of Compensation—Paiement d'indemnités			408,584	(408,584)
Collection of Levy—Perception de la taxe				
Total			408,584	(408,584)

OBJECTIVE

To provide incentives for the development of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to first users of such petroleum, funded by a levy upon domestic and foreign petroleum used in Canada.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière\*

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	408,584	(408,584)	737,139
	806,779	(806,779)	(3,791,663)
	(398,195)	398,195	(3,054,524)

(1) Les années-personnes y afférentes font partie du Programme de l'énergie.

\*Ce fonds a été géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17) qui a été abrogée par l'article 50 de la Loi sur l'administration du pétrole (S.C. 1980-81-82, c. 114).

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévisions 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
	806,779	(806,779)	3,791,663		408,584 (806,779)	(408,584) 806,779	737,139 (3,791,663)
	806,779	(806,779)	3,791,663		(398,195)	398,195	(3,054,524)

## OBJECTIF

Prévoir un stimulant pour le développement de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux par le paiement d'indemnités aux premiers consommateurs de ce pétrole, financé par une taxe sur le pétrole intérieur et importé utilisé au Canada.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund

## DESCRIPTION

*Payment of Compensation*—Under Part IV of the Petroleum Administration Act, as amended, compensation is payable to first users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price obtained for such petroleum to international crude price levels.

*Collection of Levy*—Under Part III.1 of the Petroleum Administration Act, as amended, a levy is imposed upon (1) domestic petroleum received for processing or consumption in Canada and (2) foreign petroleum or petroleum product imported into Canada for processing, consumption, sale or other use in Canada at a rate prescribed by order of the Governor in Council.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10).....	408,584	(408,584)	737,139	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND.....(13).....	806,779	(806,779)	3,791,663	
	(398,195)	398,195	(3,054,524)	

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Paiement d'indemnités*—Conformément à la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une indemnité est payable aux premiers consommateurs de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux afin d'amener le prix de ce pétrole aux niveaux de prix bruts internationaux.

*Perception d'une taxe*—Conformément à la partie III.1 de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une taxe est imposée (1) sur le pétrole intérieur reçu aux fins de traitement ou de consommation au Canada et (2) sur le pétrole ou les produits pétroliers importés aux fins de traitement, de consommation, de vente ou d'autre usage au Canada à un taux prescrit par décret du gouverneur en conseil.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10).....		408,584	(408,584)	737,139
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS.....(13).....		806,779	(806,779)	3,791,663
		(398,195)	398,195	(3,054,524)



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 35</b> —Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>190,535,000</b>	184,607,000	5,928,000	150,016,312
<b>Vote 40</b> —Minerals and Earth Sciences—Capital expenditures .....	<b>30,125,000</b>	32,638,000	(2,513,000)	10,943,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>13,785,000</b>	12,805,000	980,000	12,725,000
<b>Total Program</b> .....	<b>234,445,000</b>	230,050,000	4,395,000	173,684,312

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Expe- tur 1981- 82
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	
		—	—	—	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépense 1981-82
Mineral Development— <i>Mise en valeur des minéraux</i> .....	132	9,290	8,386	904	
Administration of the Canada Explosives Act— <i>Application de la Loi sur les explosifs au Canada</i> .....	41	1,960	1,846	114	
Minerals Technology— <i>Technologie des minéraux</i> .....	369	17,301	15,427	1,874	
Energy Technology— <i>Technologie énergétique</i> .....	413	29,371	30,194	(823)	
Geological Surveys— <i>Levés géologiques</i> .....	758	43,270	45,136	(1,866)	
Earth Physics— <i>Physique du globe</i> .....	169	12,882	11,831	1,051	
Polar Continental Shelf— <i>Plateau continental polaire</i> .....	30	5,493	5,188	305	
Remote Sensing— <i>Téledétection</i> .....	124	14,717	13,492	1,225	
Surveying and Mapping— <i>Levés et cartographie</i> .....	901	46,948	42,836	4,112	
Minerals and Earth Sciences Public Information— <i>Information relative aux minéraux et aux sciences de la Terre</i> .....	54	2,571	2,438	133	
Program Management and Support— <i>Gestion et appui du Programme</i> .....	73	4,077	3,784	293	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		13,785	12,805	980	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>3,064</b>	<b>201,665</b>	<b>193,363</b>	<b>8,302</b>	<b>1</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>					
Rents, royalties, bonuses, permit fees, forfeitures and other— <i>Loyers, redevances, primes, droits de permis, confiscations et autres</i> .....		7,312	6,990	322	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		164	152	12	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		18,981	17,907	1,074	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		2,731	2,777	(46)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>216,229</b>	<b>207,209</b>	<b>9,020</b>	<b>1</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>190,535,000</b>	184,607,000	5,928,000	150,016,312
<b>Crédit 40</b> —Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses en capital .....	<b>30,125,000</b>	32,638,000	(2,513,000)	10,943,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>13,785,000</b>	12,805,000	980,000	12,725,000
Total du Programme .....	<b>234,445,000</b>	230,050,000	4,395,000	173,684,312

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
11	11	.....	9	125	280	(155)	1,589	9,426	8,677	749	7,149
65	72	(7)	50	.....	.....	.....	.....	2,025	1,918	107	1,443
742	745	(3)	641	6	48	(42)	6	18,049	16,220	1,829	14,565
8,707	7,463	1,244	1,493	188	388	(200)	301	38,266	38,045	221	16,941
2,324	2,394	(70)	1,578	43	43	.....	43	45,637	47,573	(1,936)	38,367
649	621	28	380	22	27	(5)	23	13,553	12,479	1,074	10,264
48	45	3	30	.....	.....	.....	.....	5,541	5,233	308	5,441
3,469	18,594	(5,125)	4,997	803	2,300	(1,497)	1,295	28,989	34,386	(5,397)	18,993
3,854	2,124	1,730	1,604	70	67	3	78	50,872	45,027	5,845	41,027
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,571	2,438	133	2,454
256	569	(313)	163	1,398	1,398	.....	1,398	5,731	5,751	(20)	4,315
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,785	12,805	980	12,725
<b>0,125</b>	<b>32,638</b>	<b>(2,513)</b>	<b>10,945</b>	<b>2,655</b>	<b>4,551</b>	<b>(1,896)</b>	<b>4,733</b>	<b>234,445</b>	<b>230,552</b>	<b>3,893</b>	<b>173,684</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,312	6,990	322	5,995
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	164	152	12	351
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,981	17,907	1,074	8,422
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,731	2,777	(46)	1,786
<b>0,125</b>	<b>32,638</b>	<b>(2,513)</b>	<b>10,945</b>	<b>2,655</b>	<b>4,551</b>	<b>(1,896)</b>	<b>4,733</b>	<b>249,009</b>	<b>244,398</b>	<b>4,611</b>	<b>178,248</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

#### OBJECTIVE

To ensure the availability of mineral policies and strategies, and timely earth science information, technology and expertise related to the landmass of Canada and its mineral and energy resources.

#### SUB-OBJECTIVES

- To establish policies and strategies to ensure that the minerals and metals sector makes a maximum contribution to economic well-being in Canada, and that the effective use of these resources is encouraged; to advise on the implications of international mineral development; and to assess the economic, social, fiscal, regional and environmental impacts of alternative policies and strategies.
- To ensure compliance with the Canada Explosives Act and Regulations.
- To ensure the availability to Canada of adequate technology for the extraction, processing, use and conservation of mineral resources.
- To ensure the availability to Canada of adequate technology for the extraction, processing, use and conservation of energy resources.
- To ensure the availability of comprehensive knowledge, technology and expertise pertaining to the geology of the Canadian landmass and offshore areas, including mineral and energy resources and conditions affecting land and seabed use, as required for effective exploitation of mineral and energy resources, effective use of land, estimation of the resource base of Canada, and formulation of policies.
- To ensure the availability of geophysical data, information, technology, standards and expertise, concerning the configuration, evolution, structure and dynamic processes of the solid earth and the hazards associated with natural and induced geophysical phenomena, with special reference to the Canadian landmass.
- To contribute to the orderly scientific investigation of Canada's polar continental shelf, the contiguous Arctic Ocean and mainland regions and to maintain and improve the logistics required for scientific investigations in an Arctic environment.
- To improve remote sensing technology and to facilitate the acquisition and dissemination of remotely sensed data and derived information needed for the management of Canadian natural resources and for the monitoring of human activity.
- To ensure the availability of geodetic, topographic and selected geographic information required for effective resource management, land use and demarcation, engineering works, urban development, transportation, defence and public safety.
- To increase public awareness and understanding of federal mineral and earth science programs and their social and economic effects.
- To ensure effective management and accountability in the Minerals and Earth Sciences Program, and to maintain common technical services.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

#### OBJECTIF

Assurer la disponibilité de politiques et de stratégies relativement aux minéraux et la disponibilité des renseignements, des techniques et des services d'experts relativement aux sciences de la Terre, en temps opportun, dans la mesure où ces éléments se rapportent à la masse continentale canadienne et à ses ressources minérales et énergétiques.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer des politiques et des stratégies, afin de garantir une contribution maximum au bien-être économique du Canada par le secteur des minéraux et des métaux, et d'encourager l'utilisation rationnelle des ressources; fournir des renseignements sur les répercussions de la mise en valeur internationale des minéraux et évaluer les répercussions économiques, sociales, fiscales, régionales et environnementales des politiques et des stratégies de rechange.
- S'assurer que les activités sont conformes à la Loi sur les explosifs au Canada et à son règlement d'application.
- S'assurer que le Canada possède des techniques appropriées d'extraction, de traitement, d'utilisation et de conservation des ressources minérales.
- S'assurer que le Canada possède des techniques appropriées d'extraction, de traitement, d'utilisation et de conservation des ressources énergétiques.
- Garantir la disponibilité de connaissances détaillées de techniques et de services d'experts concernant la géologie de la masse continentale canadienne ainsi que de la masse canadienne au large des côtes, incluant les ressources et les conditions minérales et en énergie affectant l'utilisation des terres et des fonds marins, afin d'obtenir une exploitation efficace des ressources minérales et en énergie, des terres, d'obtenir une estimation de la base en ressources du Canada et une formulation de politiques.
- Garantir la disponibilité de données, d'information, de techniques, de normes et de services d'experts en matière de géophysique concernant la configuration, l'évolution, la structure et les processus dynamiques de la Terre et les dangers associés aux phénomènes géophysiques naturels et artificiels, plus particulièrement par rapport à la masse continentale canadienne.
- Contribuer à l'étude scientifique méthodique du plateau continental polaire, de l'océan Arctique et de ses côtes au Canada, et maintenir et améliorer les données logistiques nécessaires aux études scientifiques dans un environnement arctique.
- Améliorer les techniques de télédétection et faciliter l'acquisition et la diffusion de données de télédétection et des renseignements connexes nécessaires à la gestion des ressources naturelles canadiennes et à la surveillance de l'activité humaine.
- Garantir la disponibilité des données géodésiques et topographiques et de certains renseignements géographiques nécessaires à l'efficacité de la gestion des ressources, de l'utilisation et de la démarcation des terres, des travaux de construction, de l'aménagement urbain, des transports, de la défense et de la protection du grand public.
- Augmenter le degré de familiarité et de compréhension du grand public face aux programmes fédéraux touchant aux minéraux et aux sciences de la Terre, et à leurs répercussions sociales et économiques.
- Garantir une gestion et une direction efficaces du Programme des minéraux et des sciences de la Terre et fournir des services techniques communs.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Mineral Development*—The assessment of Canadian and world supply and demand in minerals; analysis of the development and production of domestic and foreign mineral resources and products; and the availability of minerals for export; analyses of economic, social, regional and environmental effects of mineral policies and programs; and the promulgation of mineral policies, together with their co-ordination in both an international and domestic context.

*Administration of the Canada Explosives Act*—The regulation throughout Canada of the manufacture, importation, storage, sale, transportation by road and use on federal projects of explosives, by inspecting and licensing of factories, magazines and road vehicles, the testing and authorization of explosives, the provision of technical advice to other government agencies (international, federal and provincial) and the provision of training courses on explosives safety.

*Minerals Technology*—Co-ordination of the federal research effort in mining, and mineral extraction and processing; promotion and support of R&D by industry and universities in the mineral field; performance of applied research and engineering development in mining technology, mineral extraction, metallurgy, processing and use of metals and alloys; identifying technological opportunities in mining and metallurgy and transferring technology to the private sector.

*Energy Technology*—Conduct of applied research and engineering development in selected areas including energy conservation, heavy oils and oil sands development, coal development and conversion, uranium recovery and energy transportation, identifying technological opportunities in energy and transferring technology to the private sector.

*Geological Surveys*—The conduct of geological, geophysical and geochemical research and surveys; estimation of mineral and non-renewable energy resources; investigation of geological phenomena affecting engineering works and the environment; development of geophysical and other technologies; development of national geoscience standards; fostering Canadian geoscience and Canadian international geoscience activities; cooperation with the provinces, provision of advice to government; and production and dissemination of maps and reports.

*Earth Physics*—The provision of a comprehensive geophysical knowledge base on the framework, dynamic processes and hazards of the Canadian landmass; the operation of the national networks of geophysical observatories and the provision of geophysical standards.

*Polar Continental Shelf*—The study of scientific problems unique to Arctic Canada and the provision of co-ordinated logistic support to public and private sector groups conducting scientific studies in the Arctic; the provision of information about scientific operations in the Arctic to the scientific community and to the local inhabitants.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Mise en valeur des minéraux*—Évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale de minéraux; analyser l'exploitation et la production des ressources et des produits minéraux nationaux et internationaux et la disponibilité des minéraux pour l'exportation; analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales des politiques et des programmes relatifs aux minéraux; et promulguer des politiques minérales et les coordonner sur le plan tant national qu'international.

*Application de la Loi sur les explosifs au Canada*—Réglementer, partout au Canada, la fabrication, l'importation, l'entreposage, la vente, le transport routier et l'emploi des explosifs dans des projets fédéraux, en inspectant les usines, les dépôts et les véhicules de transport et en émettant les licences pertinentes; vérifier et autoriser les explosifs; fournir des conseils techniques aux autres organismes gouvernementaux (internationaux, fédéraux et provinciaux) et donner des cours sur la manutention des explosifs en toute sécurité.

*Technologie des minéraux*—Coordonner l'effort de recherche, au niveau fédéral, relativement à l'extraction et au traitement des minéraux et des mines; encourager et appuyer les travaux de R&D effectués par l'industrie et les universités en matière de minéraux; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie relativement aux mines, à l'extraction des minéraux, à la métallurgie, au traitement et à l'utilisation des métaux et des alliages; identifier les possibilités techniques en exploitation minière et en métallurgie et faire part de ces techniques au secteur privé.

*Technologie de l'énergie*—Conduire des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie dans des régions choisies, relativement à l'économie de l'énergie, la mise en valeur du pétrole lourd, des sables bitumineux et de la conversion du charbon, le recouvrement de l'uranium et le transport de l'énergie, identifiant les nouvelles possibilités offertes par la technologie en matière d'énergie et faire part de ces techniques au secteur privé.

*Levés géologiques*—La poursuite de recherche et d'études géologiques, géophysiques et géochimiques; l'estimation des ressources en minéraux et en énergies non renouvelables; l'investigation des phénomènes géologiques affectant les travaux de génie civil et l'environnement; le développement des technologies, incluant la technologie géophysique; le développement de normes géoscientifiques nationales; l'entretien des activités canadiennes en géoscience au Canada et ailleurs; la coopération avec les provinces; la formulation de conseils au gouvernement; et la production et la propagation de cartes et de rapports.

*Physique du globe*—Fournir des connaissances géophysiques fondamentales sur la structure, les processus dynamiques et les dangers de la masse continentale; exploiter des réseaux nationaux d'observatoires géophysiques et fournir des normes géophysiques.

*Plateau continental polaire*—Étudier les problèmes scientifiques propres à l'Arctique canadien et fournir un appui logistique coordonné aux groupes des secteurs public et privé qui mènent des études scientifiques dans l'Arctique; et procurer à la communauté scientifique et aux habitants de la région, des renseignements sur les travaux de nature scientifique effectués dans l'Arctique.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Remote Sensing*—The development and the demonstration of systems, methods and instruments to acquire, disseminate and analyze remote sensing data from aircraft and satellites, as a contribution to the development of effective information and management systems for Canada's land and ocean resources and the environment.

*Surveying and Mapping*—The establishment and maintenance of a national network of accurately located horizontal and vertical positional reference monuments; the acquisition and maintenance of topographical and geographical information on the Canadian landmass; the preparation, publication and distribution of topographical and electoral maps, aeronautical charts and publications, aerial photographs, gazeteers and the National Atlas of Canada; the regulation and management of boundary and property surveys on federal lands; the maintenance of international boundaries.

*Minerals and Earth Sciences Public Information*—The provision of a comprehensive public relations service to support the interpretative needs of all elements of the Minerals and Earth Sciences Program.

*Program Management and Support*—The management of the Program as a whole, including the offices of the Assistant Deputy Ministers (Research and Technology, Earth Sciences and Minerals); and the provision of some common administrative and technical services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 105,991	99,554	6,437	87,341
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 13,785	12,805	980	12,725
Other Personnel Costs .....	(1) 296	256	40	283
Transportation and Communications .....	(2) 10,568	9,384	1,184	8,673
Information .....	(3) 2,628	1,627	1,001	1,084
Scientific and Engineering Service Contracts .....	(4) 24,379	23,386	993	12,638
Other Professional and Special Services .....	(4) 19,415	23,219	(3,804)	14,367
Aircraft and Ship Rentals .....	(5) 5,709	5,200	509	5,071
Other Rentals .....	(5) 2,001	1,880	121	1,749
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,963	2,724	239	2,527
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 13,584	13,016	568	10,968
All Other Expenditures .....	(12) 346	312	34	580
	201,665	193,363	8,302	158,006
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 396	411	(15)	23
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 29,729	32,227	(2,498)	10,922
	30,125	32,638	(2,513)	10,945
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 2,655	4,551	(1,896)	4,733
	<b>234,445</b>	<b>230,552</b>	<b>3,893</b>	<b>173,684</b>

# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Téledétection*—Effectuer l'élaboration et la démonstration de systèmes, de méthodes et d'instruments pour l'acquisition, la distribution et l'analyse des données de téledétection, provenant d'avions et de satellites, à titre de contribution à l'élaboration de systèmes de gestion et d'information efficaces sur les ressources terrestres et océaniques et l'environnement du Canada.

*Levés et cartographie*—Établir et entretenir un réseau national de repères planimétriques et altimétriques précis; rassembler et mettre à jour les renseignements topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; préparer, publier et diffuser des cartes topographiques, électorales et aéronautiques, des publications, des photographies aériennes, des répertoires géographiques ainsi que l'Atlas du Canada; diriger et réglementer l'arpentage des frontières et des propriétés des terres fédérales; et maintenir les frontières internationales.

*Information relative aux minéraux et aux sciences de la Terre*—Fournir un service complet de relations publiques à l'appui des besoins qui touchent à l'interprétation de toutes les composantes du programme des minéraux et des sciences de la Terre.

*Gestion et appui du Programme*—Gérer l'ensemble du Programme, y compris le bureau des sous-ministres adjoints (recherche et technologie, sciences de la Terre, minéraux); et fournir certains services administratifs et techniques communs.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 105,991	99,554	6,437	87,341
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 13,785	12,805	980	12,725
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 296	256	40	283
Transports et communications .....	(2) 10,568	9,384	1,184	8,673
Information .....	(3) 2,628	1,627	1,001	1,084
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques .....	(4) 24,379	23,386	993	12,638
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 19,415	23,219	(3,804)	14,367
Location d'aéronefs et de navires .....	(5) 5,709	5,200	509	5,071
Autres locations .....	(5) 2,001	1,880	121	1,749
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,963	2,724	239	2,527
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 13,584	13,016	568	10,968
Toutes autres dépenses .....	(12) 346	312	34	580
	201,665	193,363	8,302	158,006
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 396	411	(15)	23
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 29,729	32,227	(2,498)	10,922
	30,125	32,638	(2,513)	10,945
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 2,655	4,551	(1,896)	4,733
	234,445	230,552	3,893	173,684

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	62	62	32	32	54	14	14	29
Scientific and Professional .....	1,057	1,026	1,084	1,057	939	1,036	997	929
Administrative and Foreign Service .....	160	159	137	136	135	126	125	116
Technical .....	959	927	1,011	976	934	1,031	993	926
Administrative Support .....	483	467	490	469	460	491	478	424
Operational .....	343	256	340	262	244	329	255	249
	<b>3,064</b>	<b>2,897</b>	<b>3,094</b>	<b>2,932</b>	<b>2,766</b>	<b>3,027</b>	<b>2,862</b>	<b>2,673</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		22.1					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
REMOTE SENSING					
ONTARIO					
Radarsat .....	13,400	10,277	3,460	3,544	3,273
Digital Image Analysis System .....	3,768	4,135	2,472	1,263	400
SAR UP Support .....		1,414	570	844	
Mosaics .....		8,250	1,190	2,980	4,080
SASKATCHEWAN					
LANDSAT-D Stations' Upgrade .....	8,477	9,786	6,016	3,158	612
SURVEYING AND MAPPING					
ONTARIO					
Automatic Cartographic Digitizing System .....	2,800	2,500		2,500	

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	62	62	32	32	54	14	14	29
Sciences et professions .....	1,057	1,026	1,084	1,057	939	1,036	997	929
Administration et service extérieur .....	160	159	137	136	135	126	125	116
Technique .....	959	927	1,011	976	934	1,031	993	926
Soutien administratif .....	483	467	490	469	460	491	478	424
Exploitation .....	343	256	340	262	244	329	255	249
	<b>3,064</b>	<b>2,897</b>	<b>3,094</b>	<b>2,932</b>	<b>2,766</b>	<b>3,027</b>	<b>2,862</b>	<b>2,673</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.0)		22.1					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
TÉLÉDÉTECTION					
ONTARIO					
Radarsat .....	13,400	10,277	3,460	3,544	3,273
Système d'analyse d'images numériques .....	3,768	4,135	2,472	1,263	400
Programme SAR UP .....		1,414	570	844	
Mosiacs .....		8,250	1,190	2,980	4,080
SASKATCHEWAN					
Amélioration des stations LANDSAT-D .....	8,477	9,786	6,016	3,158	612
LEVÉS ET CARTOGRAPHIE					
ONTARIO					
Système automatique de numérisation cartographique .....	2,800	2,500		2,500	

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MINERAL DEVELOPMENT</b>		
Queen's University for the Centre for Resource Studies .....	50,000	50,000
<b>MINERALS TECHNOLOGY</b>		
Canadian National Committee of the World Mining Congress .....	2,000	2,000
Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics .....	3,000	3,000
Canadian Mineral Processors .....	1,000	1,000
Item not required for 1983-84		
XIV International Mineral Processing Congress .....		42,000
	6,000	48,000
<b>GEOLOGICAL SURVEYS</b>		
Grants to assist in defraying the costs of scientific conferences in the Geological Sciences .....	20,000	20,000
Canadian Geoscience Council .....	11,000	11,000
Canadian Committee of the International Geological Correlation Program .....	12,000	12,000
	43,000	43,000
<b>REMOTE SENSING</b>		
Canadian Society for Remote Sensing .....	10,000	10,000
<b>SURVEYING AND MAPPING</b>		
Canadian Institute of Surveying .....	30,000	30,000
<b>PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT</b>		
In aid of earth sciences, energy and minerals research .....	1,398,000	1,398,000

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
MISE EN VALEUR DES MINÉRAUX		
Université Queen pour le Centre des études sur les ressources .....	50,000	50,000
TECHNOLOGIE DES MINÉRAUX		
Comité national canadien du congrès minier mondial .....	2,000	2,000
Comité consultatif canadien de mécanique des roches .....	3,000	3,000
Association canadienne des minéralurgistes .....	1,000	1,000
Poste non requis en 1983-1984		
XIV <sup>e</sup> Congrès international sur le traitement des minéraux .....		42,000
	6,000	48,000
LEVÉS GÉOLOGIQUES		
Subventions en vue d'aider à acquitter les frais de conférences scientifiques sur les sciences géologiques ....	20,000	20,000
Conseil géoscientifique du Canada .....	11,000	11,000
Comité canadien du Programme international des corrélations géologiques .....	12,000	12,000
	43,000	43,000
TÉLÉDÉTECTION		
Société canadienne de télédétection .....	10,000	10,000
LEVÉS ET CARTOGRAPHIE		
Institut canadien d'arpentage .....	30,000	30,000
GESTION ET APPUI DU PROGRAMME		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux .....	1,398,000	1,398,000



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84 \$	Forecast Expenditures 1982-83 \$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MINERAL DEVELOPMENT</b>		
Queen's University to conduct studies in resource policy analysis .....	75,000	75,000
Items not required for 1983-84		
Nova Scotia Mineral Development Program .....		100,000
Canadian Diamond Drilling Association .....		55,000
	<b>75,000</b>	<b>230,000</b>
<b>ENERGY TECHNOLOGY</b>		
I.E.A. Services Ltd. of Great Britain in support of Canada's share of the cost of research to be conducted pursuant to the Coal Research Implementing Agreement of the International Energy Agency .....	188,000	188,000
Items not required for 1983-84		
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (Heavy Oil) .....		150,000
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (Tar Sand) .....		50,000
	<b>188,000</b>	<b>388,000</b>
<b>EARTH PHYSICS</b>		
International Seismological Centre .....	20,000	20,000
Canadian Committee for the Inter Union Commission on the Lithosphere .....	2,000	2,000
Item not required for 1983-84		
University of Victoria .....		5,000
	<b>22,000</b>	<b>27,000</b>
<b>REMOTE SENSING</b>		
European Space Agency .....	<b>793,000</b>	<b>2,290,000</b>
<b>SURVEYING AND MAPPING</b>		
Membership, Pan-American Institute of Geography and History .....	<b>40,000</b>	<b>37,000</b>
	<b>2,655,000</b>	<b>4,551,000</b>

# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MISE EN VALEUR DES MINÉRAUX</b>		
Contribution à l'Université Queen pour effectuer des études relatives à l'analyse des politiques en matière de ressources .....	75,000	75,000
Postes non requis en 1983-1984		
Programme d'exploitation minière de la Nouvelle-Écosse .....		100,000
Canadian Diamond Drilling Association .....		55,000
	<b>75,000</b>	<b>230,000</b>
<b>TECHNOLOGIE ÉNERGÉTIQUE</b>		
Contribution à L'A.E.I.E. de Grande-Bretagne pour payer la part canadienne des frais de recherches qui seront menées aux termes de l'accord d'application pour la recherche sur le charbon de l'Agence internationale de l'énergie .....	188,000	188,000
Postes non requis en 1983-1984		
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (Huiles lourdes) .....		150,000
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (Sables bitumineux) .....		50,000
	<b>188,000</b>	<b>388,000</b>
<b>PHYSIQUE DU GLOBE</b>		
Fonds international de sismologie .....	20,000	20,000
Comité canadien de la commission inter-union sur la lithosphère .....	2,000	2,000
Poste non requis en 1983-1984		
Université de Victoria .....		5,000
	<b>22,000</b>	<b>27,000</b>
<b>TÉLÉDÉTECTION</b>		
Agence spatiale européenne .....	<b>793,000</b>	2,290,000
<b>LEVÉS ET CARTOGRAPHIE</b>		
Droits d'affiliation à l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire .....	<b>40,000</b>	37,000
	<b>2,655,000</b>	<b>4,551,000</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45—Atomic Energy Control Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	18,342,000	15,745,000	2,597,000	14,448,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,354,000	1,225,000	129,000	1,114,000
Total Program .....	19,696,000	16,970,000	2,726,000	15,562,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Administration of Atomic Energy Control Regulations— <i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique</i> .....	270	16,739	14,191	2,548
Special Safeguards Development— <i>Mise au point de garanties spéciales</i> .....	1	2,590	2,528	62
Radioactive Decontamination of Sites in Canada— <i>Décontamination d'em- placements radioactifs au Canada</i> .....				
Total Estimates—Total des prévisions .....	271	19,329	16,719	2,610
Less— <i>Moins:</i>				
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>				
Recoveries from provinces and Eldorado Nuclear Limited for nuclear waste decontamination— <i>Recouvrements des provinces et d'Eldorado Nucléaire Limitée pour la décontamination des déchets nucléaires</i> .....		2,000	1,134	866
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,407	861	546
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		201	176	25
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		18,937	16,622	2,315

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 45</b> —Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget .....	<b>18,342,000</b>	15,745,000	2,597,000	14,448,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,354,000</b>	1,225,000	129,000	1,114,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>19,696,000</b>	16,970,000	2,726,000	15,562,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
241	116	214		10	10	.....	8	17,106	14,442	2,664	11,039
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,590	2,528	62	2,298
.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,225
<b>241</b>	<b>116</b>	<b>215</b>		<b>10</b>	<b>10</b>	.....	<b>8</b>	<b>19,696</b>	<b>16,970</b>	<b>2,726</b>	<b>15,562</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	1,134	866	169
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,407	861	546	612
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	201	176	25	129
<b>241</b>	<b>116</b>	<b>215</b>		<b>10</b>	<b>10</b>	.....	<b>8</b>	<b>19,304</b>	<b>16,873</b>	<b>2,431</b>	<b>16,134</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

## OBJECTIVE

To control atomic energy in the interests of health and safety and national security.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration of Atomic Energy Control Regulations*—The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of atomic energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the Nuclear Liability Act, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations.

*Special Safeguards Development*—The developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with Atomic Energy of Canada Limited and the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 10,418	9,431	987	7,023
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,354	1,225	129	1,114
Other Personnel Costs .....	(1) 19	19	19	87
Transportation and Communications .....	(2) 1,534	1,249	285	1,055
Information .....	(3) 109	126	(17)	87
Special Safeguards Development .....	(4) 2,450	2,404	46	2,271
Clean Up of Radioactive Contamination .....	(4) .....	.....	.....	2,020
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,974	1,870	1,104	1,390
Rentals .....	(5) 142	143	(1)	76
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 91	63	28	38
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 233	203	30	261
All Other Expenditures .....	(12) 5	5	.....	4
	19,329	16,719	2,610	15,339
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 357	241	116	215
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 10	10	.....	8
	19,696	16,970	2,726	15,562

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

## OBJECTIF

Contrôler l'énergie atomique de façon à protéger la santé et la sécurité des citoyens et à assurer la sécurité nationale.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*—L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie atomique; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'établissement des normes à respecter, l'évaluation des demandeurs de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base que doivent posséder les exploitants de ces installations.

*Mise au point de garanties spéciales*—Mise au point de techniques et d'appareils spécialisés de garanties d'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Énergie atomique du Canada, Limitée et l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 10,418	9,431	987	7,023
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,354	1,225	129	1,114
Autre frais touchant le personnel .....	(1) 19	19	19	87
Transports et communications .....	(2) 1,534	1,249	285	1,055
Information .....	(3) 109	126	(17)	87
Mise au point de garanties spéciales .....	(4) 2,450	2,404	46	2,271
Élimination de la contamination radioactive .....	(4)			2,020
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,974	1,870	1,104	1,390
Location .....	(5) 142	143	(1)	76
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 91	63	28	38
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 233	203	30	261
Toutes autres dépenses .....	(12) 5	5		4
	19,329	16,719	2,610	15,339
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 357	241	116	215
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 10	10		8
	19,696	16,970	2,726	15,562



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	22	22	24	22	22	24	24	23
Scientific, Technical and Professional <sup>(1)</sup> .....	188	188	174	176	152	149	149	129
Administrative Support .....	61	61	56	56	54	48	48	54
	<b>271</b>	<b>271</b>	<b>254</b>	<b>254</b>	<b>228</b>	<b>221</b>	<b>221</b>	<b>206</b>
Percentage change from preceding year .....	6.7*		14.9					

\*Increase is required to provide improved quality assurance, safety, waste management, compliance and safeguards.

<sup>(1)</sup> On July 1, 1981, the Atomic Energy Control Board instituted a unified compensation plan. With the advent of this system, personnel data ceased to be recorded in the five (5) group categories previously reported.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS</b>		
Grants to selected national and international non-profit organizations which are furthering the develop- ment of nuclear safety .....	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	22	22	24	22	22	24	24	23
Scientifique, technique et profes- sionnel <sup>(1)</sup> .....	188	188	174	176	152	149	149	129
Soutien administratif .....	61	61	56	56	54	48	48	54
	<b>271</b>	<b>271</b>	<b>254</b>	<b>254</b>	<b>228</b>	<b>221</b>	<b>221</b>	<b>206</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	6.7*		14.9					

\*L'augmentation est nécessaire afin d'améliorer l'assurance de la qualité, la sécurité, la gestion des déchets, la conformité et les garanties.

<sup>(1)</sup> Au 1<sup>er</sup> juillet 1981, la Commission de contrôle de l'énergie atomique a institué un plan de compensation unifié. Avec l'arrivée de ce plan, on a cessé d'indiquer les éléments de la classification du personnel dans les cinq (5) catégories de groupe utilisées auparavant.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE</b>		
Subventions à certaines organisations à but non lucratif nationales ou internationales qui font avancer le développement de la sûreté nucléaire .....	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Vote 50—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures..	306,586,000	284,832,000	21,754,000	255,227,531
Vote 55—Atomic Energy of Canada Limited—Capital expenditures .....	29,310,000	34,386,000	(5,076,000)	28,707,000
	335,896,000	319,218,000	16,678,000)	283,934,531
<b>Non-Budgetary</b>				
Vote L60—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance construction of new buildings .....	5,000,000	10,200,000	(5,200,000)	3,200,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Vote L65—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purchase of new equipment.....	3,900,000	3,800,000	100,000	.....
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
	8,900,000	14,000,000	(5,100,000)	3,200,000
Total Program .....	344,796,000	333,218,000	11,578,000	287,134,531

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	BUDGET	
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-83
Nuclear Research and Development—Recherche et développement dans le domaine nucléaire .....	3,716	224,737	
Less—Moins:			
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit .....		41,010	
	3,716	183,727	
Commercial Operations—Opérations commerciales:			
Engineering Company—Société d'ingénierie .....	1,800		
Chemical Company (Heavy Water Production)—Société chimique (production d'eau lourde) .....	800	137,030	
Radiochemical Company—Société radiochimique .....	1,040		
International Company—Société internationale .....			
Demonstration and Other Supported Facilities—Démonstrations et autres activités soutenues:			
Gentilly I Prototype Reactor—Réacteur prototype Gentilly I .....		12,500	
La Prade Heavy Water Plant—Usine d'eau lourde La Prade .....	35	2,639	
Corporate Administration—Administration corporative .....	184		
Total Estimates—Total des prévisions .....	7,575	335,896	

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 50</b> —Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement .....	<b>306,586,000</b>	284,832,000	21,754,000	255,227,531
<b>Crédit 55</b> —Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses en capital .....	<b>29,310,000</b>	34,386,000	(5,076,000)	28,707,000
	<b>335,896,000</b>	319,218,000	16,678,000	283,934,531
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L60</b> —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour financer la construction de nouveaux bâtiments .....	<b>5,000,000</b>	10,200,000	(5,200,000)	3,200,000
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Crédit L65</b> —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour acheter de nouveaux équipements .....	<b>3,900,000</b>	3,800,000	100,000	.....
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
	<b>8,900,000</b>	14,000,000	(5,100,000)	3,200,000
Total du Programme .....	<b>344,796,000</b>	333,218,000	11,578,000	287,134,531

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

ACTIVITÉ		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Description		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
15,514	181,072	.....	.....	.....	.....
2,130	35,357	.....	.....	.....	.....
13,384	145,715	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
7,505 (380)	122,249 66	8,900	7,700	1,200	3,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....
69	11,366 4,539	.....	.....	.....	.....
20,578	283,935	8,900	7,700	1,200	3,200

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### C—Atomic Energy of Canada Limited

#### OBJECTIVE

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

#### SUB-OBJECTIVES

##### CORPORATE OBJECTIVES—

- To secure for Canada, through research and development programs in the nuclear and allied fields, a lasting, viable, safe and competitive energy source, utilizing indigenous uranium and thorium.
- To study alternative nuclear energy options so as to advise government on their applicability.
- To engineer existing and future nuclear technologies from concept, through the pilot and demonstration stages, to operating reactor systems capable of ready and safe adoption by Canada.
- To provide the technology and design for the safe disposal of all wastes generated by a nuclear power program.
- To ensure an adequate supply of heavy water to meet domestic and export needs of the CANDU system.
- To participate in the development of a viable Canadian nuclear industry through the development and marketing of nuclear power systems, components, materials, equipment, technology, medical and industrial isotopes, irradiators and related products.
- To provide technical support to Canadian utilities and industry in the continuing development of nuclear power.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Nuclear Research and Development*—The operation of national nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. To undertake applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management, safeguards systems and heavy water production processes to:

- (i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
- (ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
- (iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
- (iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

To undertake underlying research on the fundamental physics of matter, on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man, animals and the environment. To do advanced-systems research to gain a better understanding of new methods of producing energy.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### C—Énergie atomique du Canada, Limitée

#### OBJECTIF

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

#### SOUS-OBJECTIFS

##### OBJECTIFS CORPORATIFS DE L'EACL

- Assurer au Canada, au moyen de programmes de recherche et de développement dans le domaine nucléaire et dans des domaines connexes, une source d'énergie durable, viable, sûre et compétitive à partir de l'uranium et du thorium extraits du sol canadien.
- Étudier d'autres options électronucléaires afin de conseiller le gouvernement sur leur applicabilité.
- Élaborer les technologies nucléaires existantes et futures depuis l'étape conceptuelle jusqu'à la mise au point de réacteurs fiables pouvant être adoptés en toute sécurité par le Canada, en passant par les étapes d'une installation pilote et d'une centrale de démonstration.
- Fournir le concept et la technologie nécessaires pour le stockage sûr de tous les déchets engendrés par le programme électronucléaire.
- Assurer des approvisionnements adéquats en eau lourde pour répondre aux besoins des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger.
- Participer au développement d'une industrie nucléaire canadienne viable en élaborant et en mettant en vente des chaudières nucléaires, des composants, des matériaux, de l'équipement, des technologies, des radioéléments pour fins médicales et industrielles, des irradiateurs et des produits connexes.
- Fournir une assistance technique aux commissions électriques et aux industries du Canada en participant au développement continu de l'énergie nucléaire.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherche et développement dans le domaine nucléaire*—Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires nationaux à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme électronucléaire canadien. Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement pour les réacteurs de puissance actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection environnementale, pour la gestion des déchets radioactifs, pour les systèmes de garantie nucléaire et pour les procédés de fabrication d'eau lourde, afin:

- (i) d'assurer au Canada des approvisionnements énergétiques sûrs et fiables à long terme;
- (ii) d'accroître l'usage de l'énergie nucléaire pour surmonter les futures difficultés d'approvisionnement;
- (iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
- (iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines comme la physique fondamentale de la matière, les propriétés des matériaux, la chimie du développement du combustible et de la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains, les animaux et l'environnement. Effectuer des recherches sur les systèmes avancés afin de mieux comprendre les nouvelles méthodes préconisées pour produire de l'énergie.

Les programmes précités nécessitent des installations majeures telles que les réacteurs, les boucles d'essais, les accélérateurs, les cellules chaudes et les sites de traitement des déchets, ainsi que des services de soutien, notamment les services financiers et administratifs, l'ingénierie et l'entretien.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### C—Atomic Energy of Canada Limited

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Commercial Operations*—The commercial operations are organized into three separate and distinct operating divisions:

Engineering Company—Designs and engineers CANDU nuclear reactor systems for domestic and export markets. It also provides engineering, development and testing services in support of operating nuclear stations.

Chemical Company—Operates heavy water plants.

Radiochemical Company—Develops, manufactures and markets radiation equipment, radio-isotopes and related goods and services for medical and industrial uses, mainly for export.

International Company—Promotes export sales of CANDU reactors, associated technology, related products and services, and undertakes construction and project management activities related to export CANDU projects.

*Demonstration and Other Supported Facilities*—Includes the Gentilly I Prototype reactor utilized by Hydro-Quebec for training and development purposes and the site protection organization for the La Prade heavy water plant.

*Corporate Administration*—Provides corporate planning, policy, management, administration and information systems services to the Divisions and manages investments.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### C—Énergie atomique du Canada, Limitée

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Opérations commerciales*—Les opérations commerciales sont réparties en trois divisions d'exploitation:

La Société d'ingénierie—Conçoit et met au point les réacteurs nucléaires CANDU destinés au marché canadien et à l'exportation. Elle fournit également les services d'ingénierie, de développement et d'essais pour les centrales nucléaires en service.

La Société chimique—Exploite les usines d'eau lourde de l'EACL.

La Société radiochimique—Met au point, fabrique et vend des appareils d'irradiation, des radio-Éléments et des produits et services connexes pour fins médicales et industrielles. Une grande partie de ces appareils, produits et services est destinée à l'exportation.

La Société internationale—S'occupe de promouvoir à l'étranger la vente des réacteurs CANDU, de la technologie et des produits et services connexes. Ses activités comprennent la gestion des projets et de la construction des centrales CANDU exportées.

*Démonstrations et autres activités soutenues*—Le réacteur prototype Gentilly I employé par l'Hydro-Québec aux fins de la formation et du perfectionnement du personnel et le groupe de protection de l'usine d'eau lourde La Prade font partie de ces activités.

*Administration corporative*—Cette administration assure la planification corporative, établit les politiques de l'EACL, s'occupe de la gestion centrale, fournit des services d'informatique à toutes les filiales et gère les investissements.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
All Other Expenditures .....	(12) 335,896	315,318	20,578	283,935
(Further Details)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	142,552	129,907	12,645	113,732
Other Personnel Costs .....	17,242	16,168	1,074	13,673
Transportation and Communications .....	5,152	6,067	(915)	5,492
Information .....	723	882	(159)	465
Professional and Special Services .....	33,089	35,559	(2,470)	33,583
Rentals .....	3,649	5,065	(1,416)	4,159
Purchased Repair and Upkeep .....	3,767	7,534	(3,767)	7,433
Utilities, Materials and Supplies .....	133,336	45,023	88,313	41,116
All Other Expenditures .....	1,794	72,131	(70,337)	65,395
	341,304	318,336	22,968	285,048
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	23,828	18,750	5,078	15,120
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	7,690	13,158	(5,468)	15,621
	31,518	31,908	(390)	30,741
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS ..</b>	4,084	3,954	130	3,503
	376,906	354,198	22,708	319,292
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....</b>	41,010	38,880	2,130	35,357
	335,896	315,318	20,578	283,935

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
<b>Nuclear Research and Development</b>						
Professional .....	867	867	823	848	811	738
Technical .....	978	906	938	874	877	869
Administrative and Clerical .....	671	608	655	600	603	646
Hourly-Rate (Trades, etc.) .....	1,200	1,163	1,232	1,194	1,173	1,175
	3,716	3,544	3,648	3,516	3,464	3,428
<b>Commercial Operations</b>	3,640	3,643	4,580	4,514	4,254	4,448
Demonstration and Other Supported Facilities .....	35	35	30	30	35	32
Corporate Administration .....	184	175	187	192	193	164
	7,575	7,397	8,445	8,252	7,946	8,072
<b>Percentage change from preceding year .....</b>	(10.3)*		4.6			

\*Decrease due to reduced activity under Commercial Operations.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	335,896	315,318	20,578	283,935
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	142,552	129,907	12,645	113,732
Autres frais touchant le personnel .....	17,242	16,168	1,074	13,673
Transports et communications .....	5,152	6,067	(915)	5,492
Information .....	723	882	(159)	465
Services professionnels et spéciaux .....	33,089	35,559	(2,470)	33,583
Location .....	3,649	5,065	(1,416)	4,159
Achat de services de réparation et d'entretien .....	3,767	7,534	(3,767)	7,433
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	133,336	45,023	88,313	41,116
Toutes autres dépenses .....	1,794	72,131	(70,337)	65,395
	341,304	318,336	22,968	285,048
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	23,828	18,750	5,078	15,120
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	7,690	13,158	(5,468)	15,621
	31,518	31,908	(390)	30,741
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	4,084	3,954	130	3,503
	376,906	354,198	22,708	319,292
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	41,010	38,880	2,130	35,357
	335,896	315,318	20,578	283,935

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Recherche et développement dans le domaine nucléaire								
Professions .....	867	867	823	848	811	738	748	755
Technique .....	978	906	938	874	877	869	809	821
Administration et écritures .....	671	608	655	600	603	646	583	583
Employés horaires (ouvriers, etc.) .....	1,200	1,163	1,232	1,194	1,173	1,175	1,146	1,151
	3,716	3,544	3,648	3,516	3,464	3,428	3,286	3,310
Opérations commerciales .....	3,640	3,643	4,580	4,514	4,254	4,448	4,319	4,447
Démonstrations et autres activités soutenues .....	35	35	30	30	35	32	32	35
Administration corporative .....	184	175	187	192	193	164	171	161
	7,575	7,397	8,445	8,252	7,946	8,072	7,808	7,953
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(10.3)*		4.6					

\* La diminution est due à une réduction des activités au chapitre des Opérations commerciales.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited

## MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NUCLEAR RESEARCH AND DEVELOPMENT					
Waste Treatment Centre—Chalk River, Ontario .....	4,980	5,400	5,132	268	.....
Waste Treatment Centre Storage—Chalk River, Ontario .....	.....	700	.....	100	600
Superconducting Cyclotron—Chalk River, Ontario .....	10,390	10,390	8,315	1,600	475
Improved Loop Facilities—Chalk River, Ontario .....	2,535	2,535	1,290	950	295
REDNET—Data Acquisition System—Chalk River, Ontario .....	4,225	4,225	1,514	116	2,595
High-Level Waste Treatment Facility—Chalk River, Ontario .....	7,000	7,250	100	550	6,600
Tritium Extraction System—Chalk River, Ontario .....	6,300	6,300	366	850	5,084
Electrical Sub-Station—Chalk River, Ontario .....	7,000	7,000	50	450	6,500
Site Computer Purchase—Chalk River, Ontario .....	1,100	650	.....	650	.....
Autoclaves—Chalk River, Ontario .....	300	300	200	100	.....
Prototype Heating Reactor—Chalk River, Ontario .....	.....	2,750	.....	225	2,525
NRX Gamma Spectrometer—Chalk River, Ontario .....	.....	280	.....	100	180
RD-14 Loop—Pinawa, Manitoba .....	2,862	2,862	2,019	550	293
Underground Research Laboratory—Pinawa, Manitoba ..	19,840	20,530	1,728	4,230	14,572
Laboratory Extension—Pinawa, Manitoba .....	6,000	6,300	1,000	3,845	1,455
Warm Cells in Immobilized Fuel Test Facility—Pinawa, Manitoba .....	904	750	650	100	.....
Neutron Activation Analysis Facility—Pinawa, Manitoba ..	705	710	235	475	.....
Active Area Machine Shop Extension—Pinawa, Manit- oba .....	.....	250	.....	50	200
COMMERCIAL OPERATIONS					
Radiochemical Company—Isotope Processing Facility and Equipment—Kanata .....	19,300	30,400	24,400	6,000	.....

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DANS LE					
DOMAINE NUCLÉAIRE					
Centre de traitement des déchets—Chalk River (Ont.) ....	4,980	5,400	5,132	268	.....
Stockage au centre de traitement des déchets—Chalk River (Ont.) .....		700		100	600
Cyclotron supraconducteur—Chalk River (Ont.) .....	10,390	10,390	8,315	1,600	475
Amélioration des boucles—Chalk River (Ont.) .....	2,535	2,535	1,290	950	295
REDNET—Système de collecte de données Chalk River (Ont.) .....	4,225	4,225	1,514	116	2,595
Installation de traitement des déchets de haute activité— Chalk River (Ont.) .....	7,000	7,250	100	550	6,600
Système d'extraction du tritium—Chalk River (Ont.) .....	6,300	6,300	366	850	5,084
Sous-station électrique—Chalk River (Ont.) .....	7,000	7,000	50	450	6,500
Achat d'ordinateur—Chalk River (Ont.) .....	1,100	650		650	.....
Autoclaves—Chalk River (Ont.) .....	300	300	200	100	.....
Réacteur de chauffage prototype—Chalk River (Ont.) .....		2,750		225	2,525
Spectromètre gamma du NRX—Chalk River (Ont.) .....		280		100	180
Boucle RD-14—Pinawa (Man.) .....	2,862	2,862	2,019	550	293
Laboratoire souterrain de recherche—Pinawa (Man.) .....	19,840	20,530	1,728	4,230	14,572
Agrandissement de laboratoire—Pinawa (Man.) .....	6,000	6,300	1,000	3,845	1,455
Cellules chaudes dans une installation d'essai du combus- tible immobilisé—Pinawa (Man.) .....	904	750	650	100	.....
Installation pour analyses par activation—Pinawa (Man.) .....	705	710	235	475	.....
Agrandissement de l'atelier des machines de la zone active—Pinawa (Man.) .....		250		50	200
OPÉRATIONS COMMERCIALES					
Société radiochimique—Installation de traitement des isotopes—Kanata .....	19,300	30,400	24,400	6,000	.....



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## D—National Energy Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—National Energy Board—Program expenditures.....	22,846,000	19,209,000	3,637,000	15,155,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,388,000	2,028,000	360,000	1,907,000
Total Program .....	25,234,000	21,237,000	3,997,000	17,062,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex 198
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	De 198
Energy Regulation and Advice—Réglementation et consultation en matière d'énergie.....	462	25,010	21,036	3,974	
Total Estimates—Total des prévisions .....	462	25,010	21,036	3,974	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Services provided to pipeline companies—Services fournis aux sociétés de pipe-lines .....		1,000	980	20	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,533	1,158	375	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		344	296	48	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		25,887	21,510	4,377	

## OBJECTIVE

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the exportation and importation of oil. To ensure the safe construction and operation of power lines and of oil and gas pipelines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## D—National Energy Board

## PROGRAM DESCRIPTION

*Energy Regulation and Advice*—Economic and market analysis; financial analysis of pipeline companies; engineering analysis of pipeline and power line construction proposals; certification of construction and operation of pipelines and power lines subject to federal jurisdiction; regulation of tolls and tariffs; safety inspection of pipelines; conduct of public hearings; and administrative services to the Board.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 18,369	15,524	2,845	12,534
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,388	2,018	370	1,907
Transportation and Communications .....	(2) 1,881	1,586	295	915
Information .....	(3) 231	184	47	165
Professional and Special Services .....	(4) 1,421	1,073	348	901
Rentals .....	(5) 253	250	3	122
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 131	138	(7)	66
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 336	263	73	248
	25,010	21,036	3,974	16,858
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 224	93	131	204
	25,234	21,129	4,105	17,062

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	38	38	23	23	33	17	17	20
Scientific and Professional .....	153	153	165	165	141	166	169	144
Administrative and Foreign Service .....	118	118	85	85	115	76	78	81
Technical .....	32	32	36	36	28	31	31	30
Administrative Support .....	120	120	136	136	128	108	108	127
Operational .....	1	1	2	2	1	2	2	1
	462	462	447	447	446	400	405	403
Percentage change from preceding year .....	3.4		11.8					

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## D—Office national de l'énergie

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Réglementation et consultation en matière d'énergie*—Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transport électriques; délivrance de certificats pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sûreté des pipe-lines; audiences publiques; services administratifs pour l'Office.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 18,369	15,524	2,845	12,534
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,388	2,018	370	1,907
Transports et communications .....	(2) 1,881	1,586	295	915
Information .....	(3) 231	184	47	165
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,421	1,073	348	901
Location .....	(5) 253	250	3	122
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 131	138	(7)	66
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 336	263	73	248
	25,010	21,036	3,974	16,858
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 224	93	131	204
	25,234	21,129	4,105	17,062

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	38	38	23	23	33	17	17	20
Sciences et professions .....	153	153	165	165	141	166	169	144
Administration et service extérieur .....	118	118	85	85	115	76	78	81
Technique .....	32	32	36	36	28	31	31	30
Soutien administratif .....	120	120	136	136	128	108	108	127
Exploitation .....	1	1	2	2	1	2	2	1
	462	462	447	447	446	400	405	403
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	3.4		11.8					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

**E—Petro-Canada**

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Appropriation not required for 1983-84				
Payment to Petro-Canada in respect of Canada's share of expenditures incurred by Alsands Energy Ltd. ....		2,082,750	(2,082,750)	.....
Items not required for 1983-84				
Payment to Petro-Canada to reimburse an advance to Canertech Inc. ....		25,039,532	(25,039,532)	.....
Payment to Petro-Canada to maintain the Imperial Oil Ltd., Cold Lake project .....		49,955,084	(49,955,084)	.....
		77,077,366	(77,077,366)	.....
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Statutory</b> —Subscription of Common and Preferred Shares (Petro- Canada Act, Statutes of Canada 1974-75-76, c. 61) .....	<b>367,500,000</b>	135,000,000	232,500,000	108,000,000
<b>Total Program</b> .....	<b>367,500,000</b>	212,077,366	155,422,634	108,000,000

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
Crédit non requis en 1983-1984				
Paiement à Petro-Canada à l'égard de la part du Canada aux dépenses engagées par Alsands Energy Ltd. ....		2,082,750	(2,082,750)	.....
Postes non requis en 1983-1984				
Paiement à Petro-Canada à titre de remboursement d'une avance de fonds que cette société a versée à Canertech Inc. ....		25,039,532	(25,039,532)	.....
Paiement à Petro-Canada pour assurer la continuité du projet de Cold Lake de la Compagnie pétrolière impériale Limitée .....		49,955,084	(49,955,084)	.....
		77,077,366	(77,077,366)	.....
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Statutaire</b> —Souscription d'actions ordinaires et privilégiées (Loi sur la Société Petro-Canada, Statuts du Canada, 1974-1975-1976, c. 61) ..	<b>367,500,000</b>	135,000,000	232,500,000	108,000,000
Total du Programme .....	<b>367,500,000</b>	212,077,366	155,422,634	108,000,000



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## E—Petro-Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	BUDGET	
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Operational For Expenditures 1983-84 — Dépenses prévues 1983-84
Undertakings Requested by the Government— <i>Activités à la demande du gouvernement</i> .....			
Corporate Activities— <i>Activités de la société</i> .....			
Mainland Canada Exploration and Development— <i>Exploration et mise en valeur: masse continentale canadienne</i> .....			
Frontier and Offshore Exploration and Development— <i>Exploration et mise en valeur: régions pionnières et offshore</i> .....			
Research, Development and Technical Services— <i>Travaux de recherche et de développement et services techniques</i> .....			
Downstream Refining and Marketing— <i>Raffinage et commercialisation en aval</i> .....			
Coal— <i>Charbon</i> .....			
Investment in Special Projects— <i>Investissement dans des projets spéciaux</i> .....			
Other Operations— <i>Autres activités</i> .....			
Financial— <i>Questions financières</i> .....			
	7,100		
Less— <i>Moins:</i> .....			
Borrowings from Private Sector— <i>Emprunts dans le secteur privé</i> .....			
Funds Provided from Operations— <i>Recettes de la société</i> .....			
Change in Working Capital— <i>Variation du fonds de roulement</i> .....			
Planned further federal equity in 1982-83— <i>Autre avoir fédéral planifié en 1982-1983</i> .....			
Petroleum Incentive Payments— <i>Subventions d'encouragement du secteur pétrolier</i> .....			
Total Estimates—Total des prévisions .....	7,100		

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

TAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
nement		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(77,077)					
		398,000	344,600	53,400	285,800
		708,100	438,000	270,100	271,900
		50,700	28,600	22,100	13,900
		392,300	241,700	150,600	102,600
		13,100	8,200	4,900	8,200
		25,700	18,300	7,400	15,500
		214,200	254,800	(40,600)	138,600
		231,800	149,500	82,300	116,100
(77,077)		2,033,900	1,483,700	550,200	952,600
		565,600	49,400	516,200	(140,600)
		884,900	700,300	184,600	743,100
		(260,000)	131,000	(391,000)	86,300
			142,000	(142,000)	
		475,900	326,000	149,900	155,800
		1,666,400	1,348,700	317,700	844,600
(77,077)		367,500	135,000	232,500	108,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### E—Petro-Canada

#### OBJECTIVE

To mobilize capital and Canadian skills for the purpose of improving the security of supply of energy resources for Canada and increasing Canadian ownership and participation in the energy industries and to otherwise support the achievement of the stated goals of national energy policies.

#### SUB-OBJECTIVES

- To operate in an efficient and sound business manner consistent with the attainment of its mandate.
- To provide the Government with a continuing evaluation of the relative economics of the various energy supply alternatives and to provide advice and information as requested by the Government to support the formulation of energy policy.
- To encourage exploration for hydrocarbons and related resources in critical areas such as the frontiers, with priority on oil and gas prospects promising the earliest and most cost-effective production.
- To accelerate exploration and development activity in the national interest by production from established areas, pilot programs, and by evaluation and promotion of appropriate projects and technology.
- To support the development of the Canadian energy system through the production, refining, marketing and distribution of hydrocarbons and related resources.
- To promote energy research and development.
- To assure a continuity of supply for the needs of Canada by negotiating for and acquiring hydrocarbon and related products from abroad.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Undertakings Requested by the Government*—Activities carried out on behalf of, or at the direction of, the government pursuant to Subsection 7(2) and/or in accordance with Section 24 of the Petro-Canada Act, and for which direct budgetary compensation is provided.

*Mainland Canada Exploration and Development*—To engage in and facilitate increased exploration and production of oil and gas in the land-based areas of Canada, particularly over the short to medium term; to engage in and facilitate the development of the oil sands, and to pursue enhanced recovery opportunities from conventional oil, heavy oil and oil sands.

*Frontier and Offshore Exploration and Development*—To conduct an aggressive exploration program for oil and gas in the frontier areas, including investments in Panarctic Oils Limited, with highest priority on the early production of oil; to press for the acceleration, delineation and development of known oil and gas reserves, particularly on the East Coast; to participate, at a modest scale, in selected commercially attractive international exploration and development opportunities to provide a basis for transfer to Canada of exploration concepts and operating technology.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### E—Petro-Canada

#### OBJECTIF

Mobiliser les capitaux et les connaissances techniques afin d'accroître la sécurité des approvisionnements en ressources énergétiques au pays et le taux de propriété et de participation dans le secteur de l'énergie et d'appuyer autrement les objectifs visés par les mesures énergétiques nationales.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Exploiter la société de façon efficace et selon de bonnes pratiques commerciales, conformément à ses attributions.
- Fournir au gouvernement des évaluations continuelles du rendement relatif des diverses solutions énergétiques ainsi que des conseils et des renseignements, sur demande, en vue de l'élaboration de la politique énergétique.
- Promouvoir les travaux d'exploration en vue de trouver des hydrocarbures et d'autres ressources connexes dans des régions importantes comme les régions pionnières, en accordant la priorité aux gisements pétrolifères et gazifères qui pourraient devenir le plus rapidement rentables.
- Dans l'intérêt national, accélérer le rythme des travaux d'exploration et de mise en valeur en faisant appel à la production dans les zones établies, à des projets pilotes, ainsi qu'à l'évaluation et à l'encouragement des projets et des techniques appropriés.
- Appuyer la constitution d'une filière énergétique canadienne par l'entremise de la production, du raffinage, de la mise en marché et de la distribution des hydrocarbures et des ressources connexes.
- Promouvoir la recherche et le développement énergétique.
- Garantir des approvisionnements suffisants pour répondre aux besoins du Canada en négociant l'acquisition d'hydrocarbures et d'autres produits de sources étrangères.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Activités à la demande du gouvernement*—Activités entreprises pour le gouvernement selon ses ordres en vertu du paragraphe 7(2) et conformément à l'article 24 de la Loi sur Petro-Canada, et pour lesquelles sera fournie une compensation budgétaire directe.

*Exploration et mise en valeur – masse continentale canadienne*—S'occuper de l'augmentation des travaux d'exploration et de production du pétrole et du gaz effectués sur la masse continentale canadienne, plus particulièrement à court et à moyen termes et faciliter cette augmentation; s'occuper de la mise en valeur des sables bitumineux et la faciliter, promouvoir la récupération assistée du pétrole classique, du pétrole lourd et des sables bitumineux.

*Exploration et mise en valeur – régions pionnières et offshore*—Réaliser un programme d'exploration active en vue de trouver du pétrole et du gaz dans les régions pionnières, y compris des investissements dans la Panarctic Oils Limited et accorder la priorité à la production rapide de pétrole; insister sur les ajouts aux réserves connues de pétrole et de gaz, sur leur délimitation et leur mise en valeur, plus particulièrement sur la côte Est; participer, à une échelle modeste, aux projets internationaux d'exploration et de mise en valeur jugés rentables pour que le Canada puisse bénéficier des nouvelles méthodes d'exploration et d'exploitation.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## E—Petro-Canada

## PROGRAM DESCRIPTION

*Research, Development and Technical Services*—To perform high-quality technical services in support of operational requirements, and to conduct research in areas where problems of hydrocarbon supply and utilization are important to Canada's energy future.

*Downstream Refining and Marketing*—To establish an effective downstream presence in all regions of the country, through expansion of the Corporation's existing base of operations and adjustments of imbalances in regional refining, marketing and product supply systems; to maintain and expand a competitive position in the natural gas liquids business.

*Coal*—To develop an operating-based understanding of coal mining and marketing, the value of the resource base to the country and the economic and technical linkages to oil and gas.

*Investment in Special Projects*—Investment in major projects; this refers currently to Syncrude, which is a mining venture for the extraction and upgrading of oil from the Athabasca Tar Sands.

*Other Operations*—Project-specific expenditures related primarily to the construction of drilling rigs and supply vessels and to transportation projects; expenditures for real estate facilities, administrative capital and capitalized interest.

*Financial*—Servicing of the outstanding debt of the Corporation, purchase of shares, the payment of dividends by subsidiary companies, and other corporate operating expenditures.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) .....	77,077	(77,077)	.....

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Travaux de recherche et de développement et services techniques*—Offrir des services techniques de haute qualité pour répondre aux besoins opérationnels, et faire de la recherche dans les régions où les problèmes d'approvisionnement et d'utilisation des hydrocarbures revêtent de l'importance pour l'avenir énergétique du Canada.

*Raffinage en aval et commercialisation*—Établir une présence en aval efficace partout au pays en accroissant la base d'opérations existante de la société et en rectifiant les déséquilibres dans les systèmes régionaux de raffinage, de commercialisation et d'approvisionnement en produits pétroliers; maintenir et améliorer l'aspect concurrentiel du commerce du gaz naturel.

*Charbon*—Se sensibiliser à l'extraction et à la commercialisation du charbon, à l'importance de cette ressource pour le pays et aux liens entre le charbon et le pétrole et le gaz sur les plans économique et technique.

*Investissement dans les projets spéciaux*—Investissement dans les projets majeurs: en l'occurrence au projet Syncrude, entreprise minière dont l'objectif est l'extraction et la valorisation du pétrole des sables bitumineux de l'Athabasca.

*Autres activités*—Dépenses engagées dans des projets particuliers, liées surtout à la construction de plates-formes de forage et de navires de ravitaillement et aux projets dans le domaine du transport; dépenses liées aux biens immeubles, au capital administratif et aux intérêts capitalisés.

*Questions financières*—Service de la dette non payée de la société, achat d'actions, paiement de dividendes par les filiales et autre dépenses de fonctionnement de la société.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses . . . . .	(12) . . . . .	77,077	(77,077)	.....



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## E—Petro-Canada

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Executive .....	20	20	22	22	20	18	18	20
Professional and Scientific .....	3,195	3,195	3,100	3,100	2,528	1,800	1,913	1,543
Administrative and Support .....	3,885	3,885	3,778	3,778	3,671	1,862	1,963	1,888
	<b>7,100</b>	<b>7,100</b>	<b>6,900</b>	<b>6,900</b>	<b>6,219</b>	<b>3,680</b>	<b>3,894</b>	<b>3,451</b>
Percentage change from preceding year .....	2.9		87.5					

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Direction .....	20	20	22	22	20	18	18	20
Sciences et professions .....	3,195	3,195	3,100	3,100	2,528	1,800	1,913	1,543
Administration et soutien .....	3,885	3,885	3,778	3,778	3,671	1,862	1,963	1,888
	<b>7,100</b>	<b>7,100</b>	<b>6,900</b>	<b>6,900</b>	<b>6,219</b>	<b>3,680</b>	<b>3,894</b>	<b>3,451</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.9		87.5					



**Environment**

**Environnement**

## ENVIRONMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Administration Program</i>						
8-4	(S)	Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	43
8-4	1	Program expenditures.....	40,889	36,349	4,540	33,662
8-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	3,788	3,360	428	3,480
		Total Program.....	<b>44,716</b>	<b>39,746</b>	<b>4,970</b>	<b>37,185</b>
<i>Environmental Services Program</i>						
8-10	5	Operating expenditures.....	324,799	306,377	18,422	263,023
8-10	10	Capital expenditures.....	39,561	33,892	5,669	22,405
8-10	15	Grants and contributions.....	106,669	71,052	35,617	17,320
8-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	27,272	25,378	1,894	25,013
8-10	—	Items not required for 1983-84.....				2
		Total Program.....	<b>498,301</b>	<b>436,699</b>	<b>61,602</b>	<b>327,763</b>
<i>Parks Canada Program</i>						
8-26	20	Operating expenditures.....	176,257	160,679	15,578	145,632
8-26	25	Capital expenditures.....	108,683	101,027	7,656	99,761
8-26	30	Payments to the National Battlefields Commission.....	2,727	4,217	(1,490)	1,413
8-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	16,028	14,623	1,405	15,154
8-26	—	Items not required for 1983-84.....				4
		Total Program.....	<b>303,695</b>	<b>280,546</b>	<b>23,149</b>	<b>261,964</b>
SUMMARY						
		Total Budgetary.....	<b>846,712</b>	<b>756,991</b>	<b>89,721</b>	<b>626,912</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## ENVIRONNEMENT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme d'administration</i>						
8-5	(S)	Ministre de l'Environnement—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
8-5	1	Dépenses du Programme .....	40,889	36,349	4,540	33,662
8-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,788	3,360	428	3,480
Total du Programme .....			<b>44,716</b>	<b>39,746</b>	<b>4,970</b>	<b>37,185</b>
<i>Programme des services de l'environnement</i>						
8-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	324,799	306,377	18,422	263,023
8-11	10	Dépenses en capital .....	39,561	33,892	5,669	22,405
8-11	15	Subventions et contributions .....	106,669	71,052	35,617	17,320
8-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	27,272	25,378	1,894	25,013
8-11	—	Postes non requis en 1983-1984 .....				2
Total du Programme .....			<b>498,301</b>	<b>436,699</b>	<b>61,602</b>	<b>327,763</b>
<i>Programme Parcs Canada</i>						
8-27	20	Dépenses de fonctionnement .....	176,257	160,679	15,578	145,632
8-27	25	Dépenses en capital .....	108,683	101,027	7,656	99,761
8-27	30	Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux ..	2,727	4,217	(1,490)	1,413
8-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	16,028	14,623	1,405	15,154
8-27	—	Postes non requis en 1983-1984 .....				4
Total du Programme .....			<b>303,695</b>	<b>280,546</b>	<b>23,149</b>	<b>261,964</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			<b>846,712</b>	<b>756,991</b>	<b>89,721</b>	<b>626,912</b>

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.



## ENVIRONMENT

## Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	40,889,000	36,348,840	4,540,160	33,662,486
Statutory—Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance .....	39,100	37,000	2,100	43,135
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,788,000	3,360,000	428,000	3,480,000
Total Program .....	44,716,100	39,745,840	4,970,260	37,185,621

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- penditures 1981-82
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Administration—Administration .....	858	42,098	38,187	3,911	
Federal Environmental Assessment Review Office—Bureau fédéral d'exa- men des évaluations environnementales .....	25	2,342	2,526	(184)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	883	44,440	40,713	3,727	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes .....					
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,863	3,512	351	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		762	644	118	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		49,065	44,869	4,196	

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	40,889,000	36,348,840	4,540,160	33,662,486
Statutaire—Ministre de l'Environnement—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	43,135
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	3,788,000	3,360,000	428,000	3,480,000
Total du Programme .....	44,716,100	39,745,840	4,970,260	37,185,621

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
116	120	(4)	439	155	217	(62)	136	42,369	38,524	3,845	35,278
5	4	1	6	.....	.....	.....	.....	2,347	2,530	(183)	1,907
121	124	(3)	445	155	217	(62)	136	44,716	41,054	3,662	37,185
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	91
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,863	3,512	351	3,129
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	762	644	118	577
21	124	(3)	445	155	217	(62)	136	49,341	45,210	4,131	40,800

## ENVIRONMENT

## Administration Program

## OBJECTIVE

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Office of the Minister of Environment, the Deputy Minister and the Canadian Environmental Advisory Council; policy development systems and advice, integrated planning system, and co-ordination of research and intergovernmental affairs; policy and functional direction and co-ordination of financial management and budgeting, personnel services, information, management improvement services, biometric and computer services, materiel and property management, and emergency planning.

*Federal Environmental Assessment Review Office*—Administration of the environmental assessment and review process (E.A.R.P.), the provision of advice, policy guidelines and administrative procedures for process implementation to participating agencies, the establishment of independent panels for the public review of federal projects that are likely to have significant adverse environmental effects, the evaluation of the overall performance of E.A.R.P., and recommendation for appropriate adjustments in policy.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 29,138	26,441	2,697	22,908
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,788	3,360	428	3,480
Other Personnel Costs .....	(1) 90	2	88	49
Transportation and Communications .....	(2) 3,720	3,266	454	2,650
Information .....	(3) 553	527	26	201
Professional and Special Services .....	(4) 4,902	4,995	(93)	4,403
Rentals .....	(5) 724	684	40	985
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 229	215	14	321
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,294	1,221	73	1,605
All Other Expenditures .....	(12) 2	2		2
	44,440	40,713	3,727	36,604
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 121	124	(3)	445
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 155	217	(62)	136
	44,716	41,054	3,662	37,185

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique du Ministère, sa gestion et lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du ministre de l'Environnement, bureaux du sous-ministre et du Conseil consultatif canadien de l'environnement; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'informatique, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

*Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales*—Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 29,138	26,441	2,697	22,908
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,788	3,360	428	3,480
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 90	2	88	49
Transports et communications .....	(2) 3,720	3,266	454	2,650
Information .....	(3) 553	527	26	201
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 4,902	4,995	(93)	4,403
Location .....	(5) 724	684	40	985
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 229	215	14	321
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,294	1,221	73	1,605
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2		2
	44,440	40,713	3,727	36,604
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 121	124	(3)	445
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 155	217	(62)	136
	<b>44,716</b>	<b>41,054</b>	<b>3,662</b>	<b>37,185</b>

## ENVIRONMENT

## Administration Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	34	34	26	26	34	26	26	22
Scientific and Professional .....	75	75	58	58	56	56	56	52
Administrative and Foreign Service .....	382	382	392	392	377	408	408	368
Technical .....	11	11	15	15	15	10	10	9
Administrative Support .....	370	370	337	337	345	325	325	314
Operational .....	11	11	13	13	13	13	13	13
	<b>883</b>	<b>883</b>	<b>841</b>	<b>841</b>	<b>840</b>	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>778</b>
Percentage change from preceding year .....	5.0*		0.4					

\*Increase is due mainly to the establishment of a special recruitment program and the transfer of certain personnel functions from Parks Canada Program.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Canadian Association of Geographers .....	7,000	7,000
International Geographical Union .....	2,000	2,000
	<b>9,000</b>	<b>9,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Contribution to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in an amount equal to one-third of its operating budget .....	145,840	145,840
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		62,000
	<b>145,840</b>	<b>207,840</b>
	<b>154,840</b>	<b>216,840</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	34	34	26	26	34	26	26	22
Sciences et professions.....	75	75	58	58	56	56	56	52
Administration et service extérieur.....	382	382	392	392	377	408	408	368
Technique.....	11	11	15	15	15	10	10	9
Soutien administratif.....	370	370	337	337	345	325	325	314
Exploitation.....	11	11	13	13	13	13	13	13
	<b>883</b>	<b>883</b>	<b>841</b>	<b>841</b>	<b>840</b>	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>778</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	5.0*		0.4					

\* L'augmentation est due principalement à la mise sur pied d'un programme de recrutement spécial et au transfert de certaines fonctions relatives au personnel provenant du Programme Parcs Canada.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Association canadienne des géographes.....	7,000	7,000
Union géographique internationale.....	2,000	2,000
	<b>9,000</b>	<b>9,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement.....	145,840	145,840
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants.....		62,000
	<b>145,840</b>	<b>207,840</b>
	<b>154,840</b>	<b>216,840</b>



## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5</b> —Environmental Services—Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	324,799,000	306,376,500	18,422,500	263,023,520
<b>Vote 10</b> —Environmental Services—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	39,561,000	33,892,000	5,669,000	22,404,630
<b>Vote 15</b> —Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions .....	106,669,200	71,052,200	35,617,000	17,319,701
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	27,272,000	25,378,000	1,894,000	25,013,050
Items not required for 1983-84 .....				1,799
<b>Total Program</b> .....	<b>498,301,200</b>	<b>436,698,700</b>	<b>61,602,500</b>	<b>327,762,700</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 5</b> —Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année. <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	324,799,000	306,376,500	18,422,500	263,023,520
<b>Crédit 10</b> —Services de l'environnement—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral. <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	39,561,000	33,892,000	5,669,000	22,404,630
<b>Crédit 15</b> —Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions	106,669,200	71,052,200	35,617,000	17,319,701
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	27,272,000	25,378,000	1,894,000	25,013,050
Postes non requis en 1983-1984				1,799
<b>Total du Programme</b>	<b>498,301,200</b>	<b>436,698,700</b>	<b>61,602,500</b>	<b>327,762,700</b>

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Environmental Protection— <i>Protection de l'environnement</i> .....	760	52,974	48,782	4,192
Atmospheric Environment— <i>Environnement atmosphérique</i> .....	2,336	162,506	148,873	13,633
Environmental Conservation— <i>Conservation de l'environnement</i> .....	1,595	97,699	90,243	7,456
Forestry— <i>Foresterie</i> .....	1,133	65,587	67,272	(1,685)
	5,824	378,766	355,170	23,596
Less— <i>Moins</i> :				
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recette à valoir sur le crédit</i> :				
Services provided to— <i>Services fournis aux ministères suivants</i> :				
Transport — <i>Transports</i> .....		18,098	16,514	1,584
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....		6,690	5,853	837
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....		1,166	945	221
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> .....		151	131	20
Other— <i>Autres</i> .....		590	433	157
		26,695	23,876	2,819
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	5,824	352,071	331,294	20,777
Less— <i>Moins</i> :				
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> .....		11,493	10,246	1,247
Add— <i>À ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		16,109	14,643	1,466
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		19,075	17,341	1,734
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		5,645	4,945	700
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		381,407	357,977	23,430

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984 —	Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —	Prévisions 1983-1984 —	Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —	Prévisions 1983-1984 —	Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —
3,060	2,498	562	1,649	5	61	(56)	156	56,039	51,341	4,698	43,858
19,984	19,171	813	10,322	1,095	1,133	(38)	991	183,585	169,177	14,408	144,761
10,407	7,391	3,016	7,383	31,122	46,861	(15,739)	11,714	139,228	144,495	(5,267)	100,525
6,286	4,842	1,444	3,178	74,447	95,288	(20,841)	4,459	146,320	167,402	(21,082)	60,147
39,737	33,902	5,835	22,532	106,669	143,343	(36,674)	17,320	525,172	532,415	(7,243)	349,291
2	2							18,100	16,514	1,586	14,978
15	15		1					6,705	5,868	837	5,062
120	120		87					1,286	1,065	221	832
39	15	24	39					151	131	20	116
								629	448	181	540
176	150	26	127					26,871	24,026	2,845	21,528
39,561	33,752	5,809	22,405	106,669	143,343	(36,674)	17,320	498,301	508,389	(10,088)	327,763
								11,493	10,246	1,247	8,717
								16,109	14,643	1,466	13,311
								19,075	17,341	1,734	16,954
								5,645	4,945	700	4,333
39,561	33,752	5,809	22,405	106,669	143,343	(36,674)	17,320	527,637	535,072	(7,435)	353,644

## ENVIRONMENT

### Environmental Services Program

#### OBJECTIVE

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the forest, wildlife and inland water resources of the nation.

#### SUB-OBJECTIVES

- To promote the quality, management and use of inland water resources.
- To develop preventive, and other control measures directed to air and water pollution.
- To provide meteorological and ice information services and to encourage and promote the application and development of meteorological science.
- To assist in the improvement of the quality, management and use of land.
- To promote effective and economic management and use of the forest resources of the nation.
- To conserve and manage wildlife resources including migratory birds and their habitat in Canada.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Environmental Protection*—National and international air and water pollution control operations and measures for environmental protection from activities affecting whole ecosystems; surveillance, inspection, analysis, and enforcement to ensure effective application of pollution control regulations; initiation and development of joint pollution control activities with provincial and other governments; technological development and conduct of demonstration on pollution control techniques; technical assessment and approval or rejection techniques concerning applications for pollution abatement incentives; co-ordination of national response to environmental crises; initiation, development and implementation of research and control measures for solid waste management and hazardous material disposal; abatement of pollution from federal facilities; management of a regional structure for the operation of environmental protection programs.

*Atmospheric Environment*—Provides historical, current and predictive meteorological, sea state and ice information for all areas of Canada, and contiguous waters; provides advice and consultation on the impact of meteorological, sea state and ice conditions on human activities and on the applications of meteorological knowledge to weather sensitive operations; provides assessments of the impact of human activities on the atmospheric environment; conducts research in the behaviour of the atmosphere and its inter-environmental reactions, in wind-wave mechanisms and in the dynamics of ice in navigable waters; develops, tests and calibrates standard meteorological instruments; formulates national ambient air quality objectives; conducts research and provides information, advice and consultation on the meteorological aspects of air quality and of noise intensity and propagation; develops and conducts professional and technical meteorological training programs; provides meteorological library services; participates in international scientific and operational programs and undertakes special field surveys in support of Canadian programs to assist individual nations.



## ENVIRONNEMENT

### Programme des services de l'environnement

#### OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources forestières, fauniques et des eaux intérieures du pays.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir la qualité, la gestion et l'utilisation des ressources des eaux intérieures;
- Élaborer des mesures de prévention et d'autres mesures de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau;
- Fournir des services de météorologie et de renseignements sur l'état des glaces, encourager et promouvoir l'application et l'évolution de la météorologie;
- Aider à l'amélioration de la qualité, de la gestion et de l'utilisation de la terre;
- Promouvoir la gestion et l'utilisation efficaces et économiques des ressources forestières du pays;
- Conservier et gérer les ressources fauniques, y compris les oiseaux migrateurs et leur habitat au Canada.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Protection de l'environnement*—Sur le plan national et international, activités de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau et mesures de protection de l'environnement contre les activités perturbant des écosystèmes entiers; surveillance, inspection, analyse et mesures visant à assurer l'application efficace de règlements de lutte contre la pollution; instauration et élaboration d'actions conjointes avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements en vue de lutter contre la pollution; préparation technique et tenue de démonstrations sur les procédés antipollution; évaluation technique et méthodes d'approbation ou de rejet des demandes concernant les stimulants accordés à ceux qui font un effort de dépollution; coordination des mesures nationales pour parer aux crises survenant dans l'environnement; instauration, élaboration et mise en œuvre de recherches et de mesures de contrôle relatives à la gestion des déchets solides et à l'élimination des substances dangereuses; lutte contre la pollution dans les installations fédérales; gestion d'une structure régionale chargée du fonctionnement des programmes de protection de l'environnement.

*Environnement atmosphérique*—Apport de renseignements historiques, actuels et prévisionnels sur la météorologie, l'état des mers et des glaces dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes; conseils et avis sur les répercussions des conditions atmosphériques, de l'état des mers et des glaces sur les activités de l'homme et sur les applications des connaissances météorologiques dans des activités assujetties aux conditions atmosphériques; évaluations des répercussions des activités de l'homme sur l'environnement atmosphérique; recherches sur le comportement de l'atmosphère et ses effets sur les autres éléments de l'environnement, les mécanismes du vent et des vagues et la dynamique de la glace dans les eaux navigables; élaboration, essai et étalonnage des instruments météorologiques normalisés; formulation d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant; recherches et apport de renseignements, d'avis et de conseils sur les aspects météorologiques de la qualité de l'air ainsi que de l'intensité et la propagation du bruit; élaboration et réalisation de programmes de formation professionnelle et technique en météorologie; services de bibliothèque en météorologie; participation aux programmes scientifiques et opérationnels internationaux et études spéciales sur le terrain pour appuyer les programmes canadiens visant à aider certains pays particuliers.



## ENVIRONMENT

### Environmental Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Environmental Conservation*—Initiation of national programs for the planning and implementation of water resources development and water quantity and quality research; development of policies and systems for hydrometric data collection and networks, water and ice inventories and forecasting; management and research and data collection to establish a national inventory and data bank of land capability and use, participation in federal-provincial planning for land capability and use; provision of a federal response to research and related service needs of provincial governments; migratory bird conservation and protection; wildlife advisory services and information to government and other agencies; wildlife research on toxic chemicals, wildlife pathology, interpretation, information and biometrics, wildlife research and management in co-operation with provincial and territorial governments; defence and encouragement of rare and endangered species; assessment of the effect of resource development and other operations on wildlife; and management of regional structures for wildlife operations.

*Forestry*—To promote and advise on the preservation, enhancement, and wise use of forest resource and terrestrial environment for economic and social benefits; to provide information for policy and program development and co-ordination of federal activities relating to the forestry sector; to carry out research aimed at solving problems and capitalizing on opportunities in all aspects of forestry including forest management, protection, harvesting and utilization; to participate in the evaluation of environmental impacts on the forest resource of forestry practices, air pollutants and major developments; to assess the potential for using forests and trees for energy, chemicals and new products; to provide forestry services and advice to other federal agencies and to promote public awareness of the economic, ecological and social value of the nation's forests.

## ENVIRONNEMENT

### Programme des services de l'environnement

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Conservation de l'environnement*—Instauration de programmes nationaux relatifs à la planification et à l'exécution de travaux d'exploitation des ressources en eau et de recherches sur la quantité et la qualité de l'eau; élaboration de politiques et de systèmes afférents au rassemblement des données hydrométriques et aux ensembles qu'elles constituent, aux relevés des eaux et des glaces et aux prévisions; gestion, recherches et rassemblement de données en vue de l'établissement d'un inventaire national et d'une banque de données sur le potentiel et l'utilisation des terres; participation aux programmes fédéraux-provinciaux de planification relative au potentiel et à l'utilisation des terres; mesures fédérales pour répondre aux besoins de recherches et de services connexes des gouvernements provinciaux; conservation et protection des oiseaux migrateurs; services consultatifs et renseignements relatifs à la faune pour le gouvernement et d'autres organismes; recherches, eu égard à la faune, sur les produits chimiques toxiques, la pathologie, l'interprétation, l'information et la biométrie; recherches sur la faune et gestion des ressources fauniques en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires; protection et développement des espèces rares ou menacées d'extinction; évaluation de l'effet sur la faune de l'exploitation des ressources et d'autres entreprises; gestion d'organisations régionales pour les activités relatives à la faune.

*Foresterie*—Les activités du Service canadien des forêts consistent à promouvoir la préservation, la mise en valeur et la bonne utilisation des ressources forestières et du territoire, à des fins économiques et sociales, et à prodiguer des conseils à ces égards; à fournir des renseignements en vue de l'élaboration de politiques et de programmes et de la coordination des activités fédérales ayant trait aux forêts; à effectuer des recherches ayant pour but de résoudre des problèmes et de tirer profit des possibilités qui s'offrent dans tous les aspects de la foresterie, depuis l'aménagement, la protection et l'exploitation jusqu'à l'utilisation; à participer à l'évaluation des incidences environnementales de pratiques forestières, de polluants atmosphériques et de grands travaux sur les ressources forestières; à évaluer la possibilité d'utiliser les forêts et les arbres, pour la production d'énergie, de produits chimiques et de nouveaux produits; à assurer des services et à prodiguer des conseils en matière de foresterie à d'autres organismes fédéraux et à mieux faire connaître au public l'importance des forêts canadiennes, pour l'économie, l'environnement et la société.

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	209,786	198,169	11,617	168,797
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	27,272	25,378	1,894	25,013
Other Personnel Costs .....(1)	4,637	3,335	1,302	2,808
Telephone and Telecommunications .....(2)	13,485	11,141	2,344	6,102
Travel .....(2)	14,278	13,744	534	11,838
Other Transportation and Communications .....(2)	3,797	3,598	199	2,152
Information .....(3)	3,210	3,322	(112)	2,530
Engineering Research and Advisory Services .....(4)	23,049	25,580	(2,531)	19,077
Computing and Data Processing Services .....(4)	2,604	2,271	333	2,382
Weather Observation Services .....(4)	2,923	2,703	220	2,544
Other Professional and Special Services .....(4)	16,706	15,685	1,021	18,091
Rental of Aircraft .....(5)	13,311	11,813	1,498	14,097
Other Rentals .....(5)	10,140	7,874	2,266	8,178
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	6,950	6,384	566	4,742
Meteorological Supplies .....(7)	4,370	3,205	1,165	2,623
Other Utilities, Materials and Supplies .....(7)	21,360	19,984	1,376	17,457
All Other Expenditures .....(12)	888	984	(96)	1,008
	378,766	355,170	23,596	309,439
<b>CAPITAL</b>				
Transportation and Communications .....(2)	170	78	92	167
Professional and Special Services .....(4)	129	29	100	516
Rentals .....(5)	924	68	856	58
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	8	8		121
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	243	68	175	1,302
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....(8)	10,853	9,084	1,769	3,989
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	27,410	24,567	2,843	16,379
	39,737	33,902	5,835	22,532
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	106,669	143,343	(36,674)	17,320
	525,172	532,415	(7,243)	349,291
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....(13)	26,871	24,026	2,845	21,528
	<b>498,301</b>	<b>508,389</b>	<b>(10,088)</b>	<b>327,763</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	96	96	70	80	86	38	38	58
Scientific and Professional .....	2,009	1,998	1,988	2,020	1,894	1,962	1,969	1,867
Administrative and Foreign Service .....	555	545	519	509	497	502	501	450
Technical .....	2,041	2,027	2,110	2,044	2,047	2,126	2,086	2,000
Administrative Support .....	913	918	907	883	882	884	877	841
Operational .....	210	209	202	198	202	201	192	195
	<b>5,824</b>	<b>5,793</b>	<b>5,796</b>	<b>5,734</b>	<b>5,608</b>	<b>5,713</b>	<b>5,663</b>	<b>5,411</b>
Percentage change from preceding year .....	0.5		1.5					

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 209,786	198,169	11,617	168,797
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 27,272	25,378	1,894	25,013
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 4,637	3,335	1,302	2,808
Téléphone et télécommunications .....	(2) 13,485	11,141	2,344	6,102
Voyages .....	(2) 14,278	13,744	534	11,838
Autres transports et communications .....	(2) 3,797	3,598	199	2,152
Information .....	(3) 3,210	3,322	(112)	2,530
Services consultatifs et de recherches en ingénierie .....	(4) 23,049	25,580	(2,531)	19,077
Services d'ordinateur et de traitement des données .....	(4) 2,604	2,271	333	2,382
Services d'observation météorologique .....	(4) 2,923	2,703	220	2,544
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 16,706	15,685	1,021	18,091
Location d'aéronefs .....	(5) 13,311	11,813	1,498	14,097
Autres locations .....	(5) 10,140	7,874	2,266	8,178
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 6,950	6,384	566	4,742
Matériel de météorologie .....	(7) 4,370	3,205	1,165	2,623
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 21,360	19,984	1,376	17,457
Toutes autres dépenses .....	(12) 888	984	(96)	1,008
	378,766	355,170	23,596	309,439
<b>CAPITAL</b>				
Transports et communications .....	(2) 170	78	92	167
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 129	29	100	516
Location .....	(5) 924	68	856	58
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 8	8		121
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 243	68	175	1,302
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 10,853	9,084	1,769	3,989
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 27,410	24,567	2,843	16,379
	39,737	33,902	5,835	22,532
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 106,669	143,343	(36,674)	17,320
	525,172	532,415	(7,243)	349,291
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b>				
.....	(13) 26,871	24,026	2,845	21,528
	498,301	508,389	(10,088)	327,763

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	96	96	70	80	86	38	38	58
Sciences et professions .....	2,009	1,998	1,988	2,020	1,894	1,962	1,969	1,867
Administration et service extérieur .....	555	545	519	509	497	502	501	450
Technique .....	2,041	2,027	2,110	2,044	2,047	2,126	2,086	2,000
Soutien administratif .....	913	918	907	883	882	884	877	841
Exploitation .....	210	209	202	198	202	201	192	195
	5,824	5,793	5,796	5,734	5,608	5,713	5,663	5,411
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.5		1.5					

## ENVIRONNEMENT

## Environmental Services Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT					
Lighthouse Automatic Stations .....	2,050	2,050	660	1,034	356
Pacific Area Data System .....	7,680	7,680	5,167	590	1,923
Ceilmeter Program .....	1,428	1,428	344	191	893
Numerical Computational Facilities .....	2,038	1,966	419	718	829
Meteorological Satellite Research Program .....	1,228	1,228	470	448	310
Energy Research and Development .....	1,324	1,165	817	138	210
Long Range Transport of Air Pollutants .....	607	963	403	560	.....
Meteorological Satellite Equipment Replacement .....	1,443	1,443	265	1,000	178
Aerological Systems Replacement .....	2,393	2,393	674	621	1,098
Downsview Computer Replacement .....	4,215	4,215	.....	108	4,107
Weather Radar Replacement .....	8,895	8,895	1,382	2,133	5,380
Communications System .....	8,626	8,626	900	675	7,051
Monitoring the Protective Ozone Layer .....	955	955	238	220	497
Surface Automatic Station Development .....	3,570	3,570	630	763	2,177
Radiation Instrument Replacement .....	1,165	1,165	.....	237	928
Construction of Upper Air Building, Nitchequon, Que. ....	1,544	1,544	.....	800	744
New Dwellings, Baker Lake, N.W.T. ....	600	725	25	700	.....
Relocate Upper Air Buildings, Alert, N.W.T. ....	.....	500	25	475	.....
Construct Dwellings, Cambridge Bay, N.W.T. (preliminary design) .....	.....	100	.....	100	.....
Relocate Weather Station Cape St. James, B.C. ....	750	750	50	700	.....
Construct Dormitories, Hall Beach, N.W.T. (preliminary design) .....	.....	75	.....	75	.....
ENVIRONMENTAL CONSERVATION					
Habitat Land Acquisition .....	20,000	20,000	12,996	400	6,604
National Wildlife Research Centre .....	520	900	50	850	.....
National Hydrology Research Centre .....	16,405	16,405	255	610	15,540
Water Quality Laboratories (CCIW) .....	.....	400	40	360	.....
FORESTRY					
Pacific Forest Research Centre, Victoria, B.C. (final design) .....	.....	825	50	775	.....
Newfoundland Forest Research Centre, St. John's, Nfld. (preliminary design) .....	.....	325	.....	325	.....
Forest Pest Management Institute, Sault Ste Marie, Ont. (preliminary design) .....	.....	500	50	450	.....
Petawawa National Forestry Institute Petawawa, Ont. ....	.....	1,250	.....	1,250	.....
Laurentian Forest Research Centre, Ste Foy, Quebec (preliminary design) .....	.....	500	.....	500	.....
Facility Maintenance Program .....	1,950	1,737	290	290	1,157



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE					
Services automatiques de phares .....	2,050	2,050	660	1,034	356
Système de données de la région du Pacifique .....	7,680	7,680	5,167	590	1,923
Programme relatif aux céloètres .....	1,428	1,428	344	191	893
Installations de calcul numérique .....	2,038	1,966	419	718	829
Programme de recherche associée aux satellites météoro- logiques .....	1,228	1,228	470	448	310
Recherche et développement énergétiques .....	1,324	1,165	817	138	210
Transport à distance de polluants atmosphériques .....	607	963	403	560	.....
Remplacement d'équipement de satellites météorologi- ques .....	1,443	1,443	265	1,000	178
Remplacement de systèmes aérologiques .....	2,393	2,393	674	621	1,098
Remplacement de l'ordinateur, Downsview .....	4,215	4,215	.....	108	4,107
Remplacement de radar atmosphérique .....	8,895	8,895	1,382	2,133	5,380
Système de communications .....	8,626	8,626	900	675	7,051
Contrôle de la couche d'ozone protectrice .....	955	955	238	220	497
Développement des stations automatiques en surface .....	3,570	3,570	630	763	2,177
Remplacement de détecteurs de radiation .....	1,165	1,165	.....	237	928
Construction de stations d'observation en altitude, Nit- chequan, (Québec) .....	1,544	1,544	.....	800	744
Construction de nouvelles habitations, Baker Lake (T.N.-O.) .....	600	725	25	700	.....
Relocalisation des stations d'observation en altitude, Alert (T.N.-O.) .....	.....	500	25	475	.....
Construction d'habitations, Cambridge Bay (T.N.-O.) (dessin préliminaire) .....	.....	100	.....	100	.....
Relocalisation d'une station météorologique, Cape St James (C.-B.) .....	750	750	50	700	.....
Construction de dortoirs, Hall Beach (T.N.-O.) (dessin préliminaire) .....	.....	75	.....	75	.....
CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT					
Acquisition d'habitats .....	20,000	20,000	12,996	400	6,604
Centre national de recherches sur la faune, St. John's (T.-N.) .....	520	900	50	850	.....
Centre national de recherche en hydrologie .....	16,405	16,405	255	610	15,540
Laboratoires de la qualité des eaux (CCEI) .....	.....	400	40	360	.....
FORESTRIE					
Centre de recherches forestières du Pacifique, Victoria (C.-B.) (dessin final) .....	.....	825	50	775	.....
Centre de recherches forestières de Terre-Neuve, St. John's (T.-N.) (dessin préliminaire) .....	.....	325	.....	325	.....
Institut pour la répression des ravageurs forestiers, Sault- Ste-Marie (Ont.) (dessin préliminaire) .....	.....	500	50	450	.....
Institut forestier national de Petawawa, Petawawa (Ont.) .....	.....	1,250	.....	1,250	.....
Centre de recherche forestière des Laurentides, Ste-Foy (Québec) (dessin préliminaire) .....	.....	500	.....	500	.....
Programme d'entretien des installations .....	1,950	1,737	290	290	1,157



## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>		
Federation of Associations on the Canadian Environment .....	5,000	5,000
<b>ATMOSPHERIC ENVIRONMENT</b>		
Meteorological Research .....	359,200	359,200
Canadian Meteorological and Oceanographic Society .....	16,000	16,000
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for monitoring and evaluation of the long range transport of pollutants .....	10,000	
Item not required for 1983-84		
University of Toronto—Observatory .....		10,000
	385,200	385,200
<b>ENVIRONMENTAL CONSERVATION</b>		
Water Resources Research .....	250,000	250,000
Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research .....	2,000	2,000
Canadian Wildlife Federation .....	10,000	10,000
Canadian Nature Federation .....	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management .....	75,000	75,000
Scholarships .....	10,000	10,000
	357,000	357,000
<b>FORESTRY</b>		
Canadian Forestry Association .....	50,000	50,000
Commonwealth Forestry Institute .....	14,000	11,000
Festival of Forestry .....	5,000	5,000
Grants to universities for specific forestry research projects .....	289,000	289,000
Item not required for 1983-84		
Grant to the Forest Awareness in Canada Trust .....		5,000
	358,000	360,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		56,000
<b>ATMOSPHERIC ENVIRONMENT</b>		
Membership fee—World Meteorological Organization .....	590,000	590,000
Meteorological Scholarships .....	120,000	120,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		38,000
	710,000	748,000

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Fédération des associations canadiennes de l'environnement.....	5,000	5,000
<b>ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE</b>		
Subventions pour fins de recherches en météorologie.....	359,200	359,200
Société canadienne de météorologie et d'océanographie.....	16,000	16,000
Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe.....	10,000	.....
Poste non requis en 1983-1984		
Université de Toronto—Observatoire.....		10,000
	<b>385,200</b>	<b>385,200</b>
<b>CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Subventions pour fins de recherches sur les ressources en eau.....	250,000	250,000
Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau.....	2,000	2,000
Fédération canadienne de la faune.....	10,000	10,000
Fédération canadienne des naturalistes.....	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management.....	75,000	75,000
Bourses d'études.....	10,000	10,000
	<b>357,000</b>	<b>357,000</b>
<b>FORESTERIE</b>		
Association forestière du Canada.....	50,000	50,000
Institut forestier du Commonwealth.....	14,000	11,000
Festival de la forêt.....	5,000	5,000
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts.....	289,000	289,000
Poste non requis en 1983-1984		
Subvention à la Fondation pour sensibiliser la population à la foresterie.....		5,000
	<b>358,000</b>	<b>360,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants.....		56,000
<b>ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE</b>		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale.....	590,000	590,000
Bourses d'études pour le programme météorologique.....	120,000	120,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants.....		38,000
	<b>710,000</b>	<b>748,000</b>

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>ENVIRONMENTAL CONSERVATION</b>		
Contributions to provinces towards other Federal-Provincial water resources projects .....	50,000	270,000
Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping .....	1,705,000	1,705,000
Contributions to the Province of Quebec—Hydrometric Agreement .....	830,000	887,000
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality .....	1,200,000	1,200,000
Contribution to the Province of Quebec—James Bay Agreement .....	80,000	80,000
Contribution to the Province of Manitoba re: Delta Marsh .....	100,000	100,000
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species .....	28,000	22,000
Contribution to the Province of Manitoba for Red River Ring Dyking .....	697,000	600,000
Contributions to the Provinces for the Sewage Treatment Facilities Construction Program .....	20,000,000	35,000,000
Contribution to the Province of Manitoba for Mercury Studies in the Churchill Nelson Diversion System .....	163,000	.....
Contribution to the Province of New Brunswick for the Marsh Creek Watershed .....	50,000	.....
Contribution to the Province of Quebec for Water Quality and Monitoring Agreement .....	147,000	.....
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board .....	15,000	.....
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:		
Saskatchewan—Qu Appelle Valley .....	600,000	600,000
Quebec—Montreal area flood control .....	1,100,000	1,100,000
British Columbia—		
Fraser River Flood control .....	4,000,000	4,000,000
Items not required for 1983-84		
Okanagan River Basin .....		90,000
Contribution to the Province of British Columbia—Sturgeon Bank Agreement .....		200,000
Contribution to the Province of Quebec—Basse Côte Nord Ecological Studies .....		61,000
Summer Canada—Student Employment program .....		589,000
	<b>30,765,000</b>	<b>46,504,000</b>
<b>FORESTRY</b>		
Forest Engineering Research Institute of Canada .....	1,400,000	1,350,000
Contribution to the National Swedish Board for Energy Source Development .....	25,000	25,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation .....	2,300,000	2,300,000
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	63,714,000	75,523,000
Contributions to provincial governments and other eligible organizations for the provision of forestry job creation projects .....	6,600,000	15,300,000
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia .....	50,000	50,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		380,000
	<b>74,089,000</b>	<b>94,928,000</b>
	<b>106,669,200</b>	<b>143,343,200</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—(suite)</b>		
<b>CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Contributions aux provinces destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau .....	50,000	270,000
Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables .....	1,705,000	1,705,000
Contributions à la province de Québec—Accord sur les relevés hydrométriques .....	830,000	887,000
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs .....	1,200,000	1,200,000
Contribution à la province de Québec—Accord de la baie James .....	80,000	80,000
Contribution à la province du Manitoba relativement au Marais Delta .....	100,000	100,000
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction .....	28,000	22,000
Contribution versée au Manitoba pour la construction de digues périphériques à la rivière Rouge .....	697,000	600,000
Contributions aux provinces dans le cadre du programme de construction d'usines de traitement des eaux usées .....	20,000,000	35,000,000
Contribution à la province du Manitoba pour les études de mercure du réseau de dérivation de la rivière Churchill .....	163,000	.....
Contribution à la province du Nouveau-Brunswick—Bassin du ruisseau Marsh .....	50,000	.....
Contribution à la province de Québec aux fins des accords de contrôle de la qualité des eaux .....	147,000	.....
Contribution au conseil intergouvernemental de gestion du caribou .....	15,000	.....
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques:		
Province de la Saskatchewan—Vallée Qu'Appelle .....	600,000	600,000
Québec—Maîtrise des crues dans la région de Montréal .....	1,100,000	1,100,000
Province de la Colombie-Britannique—		
Maîtrise des crues du Fraser .....	4,000,000	4,000,000
Postes non requis en 1983-1984		
Bassin de la rivière Okanagan .....		90,000
Contribution à la province de la Colombie-Britannique—Accord de Sturgeon Bank .....		200,000
Contribution à la province de Québec—Études écologiques de la Basse Côte-Nord .....		61,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		589,000
	<b>30,765,000</b>	<b>46,504,000</b>
<b>FORESTERIE</b>		
Institut canadien de recherches en génie forestier .....	1,400,000	1,350,000
Contribution au Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie .....	25,000	25,000
Contribution à la FORINTEK Canada Corporation .....	2,300,000	2,300,000
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique .....	63,714,000	75,523,000
Contributions aux gouvernements provinciaux et aux autres organismes admissibles pour mettre sur pied des projets de création d'emplois dans le secteur forestier .....	6,600,000	15,300,000
Contribution au Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique .....	50,000	50,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		380,000
	<b>74,089,000</b>	<b>94,928,000</b>
	<b>106,669,200</b>	<b>143,343,200</b>

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
<b>Vote 20</b> —Parks Canada—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance .....	<b>176,257,000</b>	160,679,000	15,578,000	145,631,913
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 25</b> —Parks Canada—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance .....	<b>108,683,000</b>	101,027,000	7,656,000	99,760,529
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 30</b> —Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provisions of an act respecting the National Battlefields at Quebec .....	<b>2,727,000</b>	4,217,343	(1,490,343)	1,413,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>16,028,000</b>	14,623,000	1,405,000	15,154,000
Items not required for 1983-84 .....				4,351
Total Program .....	<b>303,695,000</b>	280,546,343	23,148,657	261,963,793

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 20</b> —Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique ..... <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	176,257,000	160,679,000	15,578,000	145,631,913
<b>Crédit 25</b> —Parcs Canada—Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique ..... <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	108,683,000	101,027,000	7,656,000	99,760,529
<b>Crédit 30</b> —Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions d'une loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec.....	2,727,000	4,217,343	(1,490,343)	1,413,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	16,028,000	14,623,000	1,405,000	15,154,000
Postes non requis en 1983-1984 .....				4,351
<b>Total du Programme</b> .....	<b>303,695,000</b>	280,546,343	23,148,657	261,963,793



## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Administration—Administration .....	473	27,858	25,339	2,519	23,844
National Parks—Parcs nationaux .....	2,651	97,723	92,468	5,255	84,444
Historic Parks and Sites—Parcs et lieux historiques .....	1,162	43,135	41,291	1,844	32,444
Agreements for Recreation and Conservation—Accords sur les loisirs et la conservation .....	715	24,787	22,693	2,094	20,444
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>5,001</b>	<b>193,503</b>	<b>181,791</b>	<b>11,712</b>	<b>166,444</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Licences, permits and other—Licences, permis et autres .....		20,430	19,457	973	15,444
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		2,989	2,717	272	2,444
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		7,703	7,003	700	6,444
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		4,311	3,873	438	3,444
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>188,076</b>	<b>175,927</b>	<b>12,149</b>	<b>158,444</b>

## OBJECTIVE

To acquire and develop representative areas of the country, for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; to preserve, restore and operate sites, structures and travel routes of importance to Canadian history.

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
381	433	(52)	5,732	.....	.....	.....	.....	28,239	25,772	2,467	29,216
653	64,360	293	58,575	1,102	697	405	672	163,478	157,525	5,953	143,542
826	19,129	697	20,501	407	335	72	1,351	63,368	60,755	2,613	53,944
823	17,125	6,698	14,953	.....	45	(45)	.....	48,610	39,863	8,747	35,262
683	101,047	7,636	99,761	1,509	1,077	432	2,023	303,695	283,915	19,780	261,964
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,430	19,457	973	19,692
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,989	2,717	272	2,426
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,703	7,003	700	7,977
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,311	3,873	438	3,634
683	101,047	7,636	99,761	1,509	1,077	432	2,023	298,268	278,051	20,217	256,309

## OBJECTIF

Acquérir et mettre en valeur, à l'intention du public, des régions typiques du pays, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver, restaurer et maintenir en service les lieux, les bâtiments et les parcours d'importance historique nationale.

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Management and support services to the National Parks, Historic Parks and Sites and Agreements for Recreation and Conservation Activities at headquarters and regional levels.

*National Parks*—Development, operation, maintenance and preservation of existing national parks and the planning, identification and development of new parks.

*Historic Parks and Sites*—Provision of information to the Historic Sites and Monuments Board of Canada; research in history and archaeology; preservation, commemoration and interpretation of sites and structures of national historic importance.

*Agreements for Recreation and Conservation*—To encourage public use, understanding and recreational enjoyment of certain heritage areas and to protect significant natural and cultural resources within these areas by acting in concert with other governments, organizations and individuals through an agreement or series of agreements.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 123,293	112,488	10,805	99,489
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 16,028	14,623	1,405	15,154
Other Personnel Costs .....	(1) 685	569	116	543
Travel and Relocation .....	(2) 5,065	4,925	140	5,048
Other Transportation and Communications .....	(2) 3,703	3,024	679	2,964
Information .....	(3) 1,943	1,917	26	1,127
Security Services .....	(4) 2,424	1,989	435	1,952
Other Professional and Special Services .....	(4) 12,475	11,350	1,125	9,967
Rentals .....	(5) 3,196	4,947	(1,751)	3,576
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 4,241	4,508	(267)	3,222
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 16,389	15,873	516	14,855
All Other Expenditures .....	(12) 4,061	5,578	(1,517)	2,283
	193,503	181,791	11,712	160,180
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 9,660	11,775	(2,115)	8,839
Other Personnel Costs .....	(1) 1,255	1,530	(275)	1,149
Transportation and Communications .....	(2) 1,060	928	132	1,320
Information .....	(3) 741	668	73	705
Professional and Special Services .....	(4) 12,117	11,122	995	10,704
Rentals .....	(5) 1,918	1,727	191	1,890
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 14,536	13,169	1,367	14,504
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 6,055	5,531	524	5,114
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 52,234	46,669	5,565	45,745
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 8,349	7,313	1,036	8,312
All Other Expenditures .....	(12) 758	615	143	1,479
	108,683	101,047	7,636	99,761
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	(10) 1,509	1,077	432	2,023
	303,695	283,915	19,780	261,964

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux, aux parcs et lieux historiques ainsi qu'aux accords sur la récréation et la conservation.

*Parcs nationaux*—Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

*Parcs et lieux historiques*—Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en histoire et en archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

*Accords sur les loisirs et la conservation*—Encourager le public à connaître et à profiter pleinement de certaines aires du patrimoine et protéger les importantes ressources naturelles et culturelles qui s'y trouvent avec la collaboration d'autres gouvernements, organisations et particuliers, au moyen d'un ou d'une série d'accords.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 123,293	112,488	10,805	99,489
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 16,028	14,623	1,405	15,154
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 685	569	116	543
Voyages et réinstallations .....	(2) 5,065	4,925	140	5,048
Autres transports et communications .....	(2) 3,703	3,024	679	2,964
Information .....	(3) 1,943	1,917	26	1,127
Services de sécurité .....	(4) 2,424	1,989	435	1,952
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 12,475	11,350	1,125	9,967
Location .....	(5) 3,196	4,947	(1,751)	3,576
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 4,241	4,508	(267)	3,222
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 16,389	15,873	516	14,855
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,061	5,578	(1,517)	2,283
	193,503	181,791	11,712	160,180
CAPITAL				
Traitements et salaires .....	(1) 9,660	11,775	(2,115)	8,839
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 1,255	1,530	(275)	1,149
Transports et communications .....	(2) 1,060	928	132	1,320
Information .....	(3) 741	668	73	705
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 12,117	11,122	995	10,704
Location .....	(5) 1,918	1,727	191	1,890
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 14,536	13,169	1,367	14,504
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 6,055	5,531	524	5,114
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 52,234	46,669	5,565	45,745
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 8,349	7,313	1,036	8,312
Toutes autres dépenses .....	(12) 758	615	143	1,479
	108,683	101,047	7,636	99,761
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....	(10) 1,509	1,077	432	2,023
	303,695	283,915	19,780	261,964

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	14	14	13	13	12	14
Scientific and Professional .....	417	410	395	392	353	405
Administrative and Foreign Service .....	558	547	545	544	474	533
Technical .....	863	750	973	723	656	862
Administrative Support .....	651	601	644	569	525	620
Operational .....	2,498	1,210	2,488	1,264	1,160	2,623
	<b>5,001</b>	<b>3,532</b>	<b>5,058</b>	<b>3,505</b>	<b>3,180</b>	<b>5,057</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.1)					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		

## NATIONAL PARKS

## NEWFOUNDLAND

Terra Nova—Golf Course .....	3,122	3,114	2,143	967	4
Terra Nova—Trans-Canada Highway .....		1,381		81	1,300
Terra Nova—Eastport Road Coastal Protection .....		578	17	77	484
Gros Morne—Property Acquisition .....	6,347	6,347	4,293	153	1,901
Gros Morne—Maintenance Compound .....	2,570	2,438	1,827	3	608
Gros Morne—Reconstruct Hwy. 430 South .....	26,914	25,848	9,940	3,453	12,455
Gros Morne—Reconstruct Hwy. 431 .....	15,939	17,499	10,669	5,928	902
Gros Morne—Lomond Day Use Area .....		469	41	428	
Gros Morne—Staff Housing .....	410	410	98	205	107
Gros Morne—Trout River Pond Campground .....		1,897	84	12	1,801

## NOVA SCOTIA

Cape Breton Highlands—Reconstruct Cabot Trail .....	19,571	19,286	7,879	1,882	9,525
Cape Breton Highlands—Golf Course Pro-Shop/Club House .....		491		325	166
Kejimikujik—Jeremy's Bay Campground Expansion .....		709	5	54	650

## PRINCE EDWARD ISLAND

P.E.I.—Cavendish Development .....	3,276	3,073	2,571	63	439
------------------------------------	-------	-------	-------	----	-----

## NEW BRUNSWICK

Kouchibouguac—Bridge No. 2 .....		5,452		97	5,355
Kouchibouguac—Visitor Reception Centre .....		1,381	388	658	335

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	14	14	13	13	12	14	14	12
Sciences et professions .....	417	410	395	392	353	405	396	334
Administration et service extérieur .....	558	547	545	544	474	533	531	454
Technique .....	863	750	973	723	656	862	712	627
Soutien administratif .....	651	601	644	569	525	620	548	499
Exploitation .....	2,498	1,210	2,488	1,264	1,160	2,623	1,273	1,105
	<b>5,001</b>	<b>3,532</b>	<b>5,058</b>	<b>3,505</b>	<b>3,180</b>	<b>5,057</b>	<b>3,474</b>	<b>3,031</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.1)							

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX					
TERRE-NEUVE					
Terra Nova—Terrain de golf .....	3,122	3,114	2,143	967	4
Terra Nova—Autoroute transcanadienne .....		1,381		81	1,300
Terra Nova—Protection côtière—Route Eastport .....		578	17	77	484
Gros Morne—Acquisitions foncières .....	6,347	6,347	4,293	153	1,901
Gros Morne—Aire de service d'entretien .....	2,570	2,438	1,827	3	608
Gros Morne—Reconstruction de la route 430 sud .....	26,914	25,848	9,940	3,453	12,455
Gros Morne—Reconstruction de la route 431 .....	15,939	17,499	10,669	5,928	902
Gros Morne—Aire d'utilisation diurne Lomond .....		469	41	428	
Gros Morne—Logement de personnel .....	410	410	98	205	107
Gros Morne—Terrain de camping de Trout River Pond .....		1,897	84	12	1,801
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Hautes terres du Cap-Breton—Reconstruction de la piste Cabot .....	19,571	19,286	7,879	1,882	9,525
Hautes terres du Cap-Breton—Terrain de golf, chalet et magasin .....		491		325	166
Kejimikujik—Agrandissement du camping de la Baie-de- Jeremy .....		709	5	54	650
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Île-du-Prince-Édouard—Aménagement Cavendish .....	3,276	3,073	2,571	63	439
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Kouchibouguac—Pont n° 2 .....		5,452		97	5,355
Kouchibouguac—Centre d'accueil .....		1,381	388	658	335



## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS—Continued					
QUEBEC					
Forillon—Littoral Road .....	1,566	1,566	1,544	22	.....
Forillon—Development Grande Grave .....	1,522	1,850	609	273	968
Forillon—Service and Interpretation Centre .....	995	1,133	918	215	.....
Forillon—Harbour—Anse-aux-Sauvages .....	490	490	5	250	235
La Mauricie—Visitor Reception and Interpretation Centre .....	1,287	1,308	1,284	24	.....
La Mauricie—Expansion Camping RLP .....	838	902	853	49	.....
ONTARIO					
Pukaskwa—Park Minimum Development .....	7,487	7,715	4,821	1,478	1,416
St. Lawrence Islands—Land Acquisition .....	7,300	7,300	2,908	247	4,145
MANITOBA					
Riding Mountain—Reconstruct Hwy. 10 .....	15,411	15,712	13,378	1,568	766
Riding Mountain—Staff Housing .....	346	409	142	79	188
Riding Mountain—Reconstruct Boat Cove Road .....	275	275	103	94	78
Riding Mountain—Redevelopment of Wasagamung Campground .....	1,435	1,435	415	885	135
Riding Mountain—Boating Facilities .....	1,270	1,270	20	24	1,226
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Lakeshore Road Reconstruction .....	12,217	12,173	4,307	2,282	5,584
Prince Albert—Waskesiu Day Use Area .....	1,852	1,867	1,178	233	456
Prince Albert—Maintenance Compound .....	7,083	7,083	.....	113	6,970
Prince Albert—Wapiti Drive Extension .....	553	553	.....	38	515
Prince Albert—Waskesiu Drive Reconstruction .....	673	673	.....	49	624
ALBERTA					
Banff—Bow Valley Parkway .....	17,384	17,231	7,023	708	9,500
Banff—Develop Lower Lake Louise .....	46,995	45,600	8,933	6,921	29,746
Banff—Upper Hot Springs .....	8,276	3,789	362	220	3,207
Banff—Tunnel Mountain Campground Rehabilitation .....	3,160	3,125	2,408	717	.....
Banff—Icefields Parkway .....	7,786	8,335	4,789	29	3,517
Banff—Bow Valley Interpretive Unit .....	421	410	240	59	111
Banff—Cave and Basin Restoration .....	12,751	14,077	3,766	6,325	3,986
Banff—Johnson Canyon Campground Rehabilitation .....	.....	834	182	337	315
Elk Island—Anomaly Island Interpretive Unit .....	294	328	96	61	171
Elk Island—Beach Concession Building .....	.....	433	14	345	74
Jasper—Campground Renovation .....	2,483	2,374	1,558	271	545
Jasper—Fiddle River Development .....	10,613	10,309	1,863	974	7,472
Jasper—Columbia Icefields Interpretive Unit .....	539	748	235	235	278
Jasper—Solid Waste Disposal .....	.....	567	2	555	10
Jasper—Whistler's Interpretive Unit .....	327	312	235	61	16
Jasper—Water Supply Improvements .....	.....	858	204	268	386
Jasper—Marmot Basin Interpretive Unit .....	344	345	16	40	289
Jasper—Maligne Valley Interpretive Unit .....	371	342	288	18	36

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX (suite)					
QUÉBEC					
Forillon—Route de littoral .....	1,566	1,566	1,544	22	.....
Forillon—Aménagement Grande Grave .....	1,522	1,850	609	273	968
Forillon—Module de service et d'interprétation .....	995	1,133	918	215	.....
Forillon—Havre—Anse-aux-Sauvages .....	490	490	5	250	235
La Mauricie—Centre d'accueil et d'interprétation .....	1,287	1,308	1,284	24	.....
La Mauricie—Expansion Camping RLP .....	838	902	853	49	.....
ONTARIO					
Pukaskwa—Aménagement minimum du parc .....	7,487	7,715	4,821	1,478	1,416
Les Îles du Saint-Laurent—Acquisitions foncières .....	7,300	7,300	2,908	247	4,145
MANITOBA					
Riding Mountain—Reconstruction de la route n° 10 .....	15,411	15,712	13,378	1,568	766
Riding Mountain—Logement de personnel .....	346	409	142	79	188
Riding Mountain—Route de l'Anse-aux-Bateaux .....	275	275	103	94	78
Riding Mountain—Réalimentation du terrain de camping de Wasagaming .....	1,435	1,435	415	885	135
Riding Mountain—Club nautique .....	1,270	1,270	20	24	1,226
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—Reconstruction de la route «Lakeshore» .....	12,217	12,173	4,307	2,282	5,584
Prince Albert—Aire d'utilisation diurne de Waskesiu .....	1,852	1,867	1,178	233	456
Prince Albert—Aire d'atelier .....	7,083	7,083	.....	113	6,970
Prince Albert—Prolongement de la promenade de Wapiti .....	553	553	.....	38	515
Prince Albert—Reconstruction de la promenade Waskesiu .....	673	673	.....	49	624
ALBERTA					
Banff—Route panoramique de Bow Valley .....	17,384	17,231	7,023	708	9,500
Banff—Aménagement du lac Louise (inférieur) .....	46,995	45,600	8,933	6,921	29,746
Banff—Upper Hot Springs .....	8,276	3,789	362	220	3,207
Banff—Remise en état du terrain de camping de Tunnel Mountain .....	3,160	3,125	2,408	717	.....
Banff—Champs de glace—Route panoramique .....	7,786	8,335	4,789	29	3,517
Banff—Unité d'interprétation de Bow Valley .....	421	410	240	59	111
Banff—Caverne et bassin—Remise en état .....	12,751	14,077	3,766	6,325	3,986
Banff—Amélioration du terrain de camping de Johnson Canyon .....	.....	834	182	337	315
Elk Island—Unité d'interprétation de l'île Anomaly .....	294	328	96	61	171
Elk Island—Bâtiments de plage en concession .....	.....	433	14	345	74
Jasper—Rénovation du terrain de camping .....	2,483	2,374	1,558	271	545
Jasper—Aménagement de la rivière Fiddle .....	10,613	10,309	1,863	974	7,472
Jasper—Champs de glace Colombia—Unité d'interprétation .....	539	748	235	235	278
Jasper—Élimination des déchets solides .....	.....	567	2	555	10
Jasper—Unité d'interprétation de Whistler .....	327	312	235	61	16
Jasper—Amélioration du système d'adduction d'eau .....	.....	858	204	268	386
Jasper—Bassin Marmot—Unité d'interprétation .....	344	345	16	40	289
Jasper—Maligne Valley—Pavillon d'interprétation .....	371	342	288	18	36

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS—Continued					
BRITISH COLUMBIA					
Mt. Revelstoke/Glacier—Glacier Compound .....		1,789	502	701	586
Mt. Revelstoke/Glacier—Summit Traffic Improvements .....		657	35	220	402
Mt. Revelstoke/Glacier—Major Maintenance Snowsheds .....	390	440	135	266	39
Mt. Revelstoke/Glacier—Major Maintenance Trans- Canada Hwy.—Heather Hill .....		275	29	226	20
Mt. Revelstoke/Glacier—Telemetry—Replacement .....		322	41	209	72
NORTH WEST TERRITORIES					
Auyuittuq—Staff Accommodation .....	353	592	415	2	175
Wood Buffalo—Upgrade Park Loop Road .....	376	376	166	100	110
YUKON TERRITORY					
Kluane—Glacier access .....	3,821	4,056	75	605	3,376
Kluane—Kathleen Lake Day Use Area .....	393	393	2	13	378
HISTORIC PARKS AND SITES					
NEWFOUNDLAND					
Cape Spear—Visitor Reception Centre .....	1,412	1,411	1,281	84	46
L'Anse-aux-Meadows—Visitor Reception Centre .....	3,526	3,550	2,752	798	.....
Red Bay—Underwater Archaeology .....	1,072	1,072	416	221	435
NOVA SCOTIA					
Halifax—Defence Complex .....	29,602	29,616	7,691	1,693	20,232
Fort Anne—Development .....	3,356	3,606	121	96	3,389
NEW BRUNSWICK					
Saint John—Carleton Martello Tower Visitor Centre .....		955	50	323	582
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Province House Restoration .....	2,989	3,390	3,016	73	301
QUEBEC					
Fort Lennox—Development .....	9,246	9,960	1,581	115	8,264
Cartier House—Restoration .....	2,749	2,750	699	818	1,233
Restigouche—Visitor Centre .....	4,096	3,489	435	1,150	1,904
Hudson's Bay Warehouse—Restoration .....	744	779	523	120	136
Quebec Fortifications—Bastion St. Louis et Courtine .....	4,880	5,577	1,335	1,737	2,505
Quebec Fortifications—Porte Prescott .....	370	370	109	261	.....
Pointe aux Pères—Development .....	425	425	339	25	61
Fort Chambly—Exhibits .....	1,122	1,122	977	145	.....
Forges du St. Maurice—Haut Fourneau .....	3,756	4,584	1,331	2,532	721
Forges du St. Maurice—Grande Maison .....	3,043	3,188	245	165	2,778
Cartier Brebeuf—Redevelopment—Interpretive Centre .....	1,063	1,063	36	180	847
Fort Coteau du Lac—Interpretation Centre .....	512	688	77	66	545
Fort Coteau du Lac—Development .....	2,795	2,795	.....	110	2,685
ONTARIO					
Kingston—Bellevue House—Admin/Operational Facili- ties .....	967	967	717	29	221

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Mt Revelstoke/Glacier—Aire d'atelier de Glacier .....		1,789	502	701	586
Mt Revelstoke/Glacier—Amélioration de la circulation au sommet .....		657	35	220	402
Mt Revelstoke/Glacier—Système de protection contre les avalanches .....	390	440	135	266	39
Mt Revelstoke/Glacier—Entretien majeur de l'autoroute transcanadienne—Heather Hill .....		275	29	226	20
Mt Revelstoke/Glacier—Remplacement du système de télémetrie .....		322	41	209	72
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Auyuittuq—Installations pour le personnel .....	353	592	415	2	175
Wood Buffalo—Amélioration de la route circulaire .....	376	376	166	100	110
YUKON					
Kluane—Accès au glacier .....	3,821	4,056	75	605	3,376
Kluane—Aire d'utilisation diurne—Kathleen Lake .....	393	393	2	13	378
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES					
TERRE-NEUVE					
Cap Spear—Centre d'accueil .....	1,412	1,411	1,281	84	46
L'Anse-aux-Meadows—Centre d'accueil .....	3,526	3,550	2,752	798	.....
Red Bay—Archéologie sous-marine .....	1,072	1,072	416	221	435
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax—Complexe de la défense .....	29,602	29,616	7,691	1,693	20,232
Fort Anne—Aménagement .....	3,356	3,606	121	96	3,389
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Saint John—La tour Martello de Carleton—Centre d'ac- cueil .....		955	50	323	582
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Province House—Restauration .....	2,989	3,390	3,016	73	301
QUÉBEC					
Fort Lennox—Aménagement .....	9,246	9,960	1,581	115	8,264
Maison Cartier—Restauration .....	2,749	2,750	699	818	1,233
Restigouche—Centre d'accueil .....	4,096	3,489	435	1,150	1,904
Entrepôt de la Baie d'Hudson—Restauration .....	744	779	523	120	136
Fortifications de Québec—Bastion Saint-Louis et Cour- line .....	4,880	5,577	1,335	1,737	2,505
Fortifications de Québec—Porte Prescott .....	370	370	109	261	.....
Pointe aux Pères—Aménagement .....	425	425	339	25	61
Fort Chambly—Expositions .....	1,122	1,122	977	145	.....
Forges du Saint-Maurice—Haut Fourneau .....	3,756	4,584	1,331	2,532	721
Forges du Saint-Maurice—Grande Maison .....	3,043	3,188	245	165	2,778
Cartier-Brébeuf—Réaménagement—Centre d'interpré- tation .....	1,063	1,063	36	180	847
Fort Coteau du Lac—Centre d'interprétation .....	512	688	77	66	545
Fort Coteau du Lac—Aménagement .....	2,795	2,795	.....	110	2,685
ONTARIO					
Kingston—Maison Bellevue—Administration/Installa- tions opérationnelles .....	967	967	717	29	221

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
HISTORIC PARKS AND SITES—Continued					
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Development .....	1,609	1,792	800	43	949
Fort Walsh—Development .....	2,818	2,913	2,023	21	869
Batoche—Admin/Reception/Maintenance Facility .....	3,706	3,723	78	227	3,418
Batoche—Period Landscaping .....	746	746	10	11	725
BRITISH COLUMBIA					
Fort Rodd Hill—Period Restoration .....	4,738	4,714	604	229	3,881
YUKON TERRITORY					
Dawson City—General Stabilization .....	1,481	2,630	1,024	77	1,529
Dawson City—Billy Bigg's .....	655	655		61	594
Dawson City—SS Keno Restoration .....	3,376	3,376		28	3,348
Dawson City—Dawson Daily News .....	931	931		165	766
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION					
NOVA SCOTIA					
St. Peter's Canal—Reconstruct Atlantic Entrance West Wall .....		360		360	
QUEBEC					
Chambly Canal—Restore Locks 1 to 7 .....	12,100	12,100	1,405	80	10,615
Chambly Canal—Canal Structures .....	3,740	3,840	1,058	33	2,749
Chambly Canal—Bridge No. 7 .....	452	452	87	365	
Chambly Canal—Restore Lock No. 9 .....	1,425	1,425		50	1,375
Chambly Canal—Lock Gates .....	643	643		20	623
Old Port of Quebec—Interpretation Centre .....	3,513	3,513	723	1,835	955
Lachine Canal—Bridge No. 8 .....	3,570	3,352	1,102	1,500	750
Lachine Canal—Urgent repairs on bridges .....	284	284	134	150	
Lachine Canal—Repairs—Canal Walls .....	14,037	14,037		100	13,937
Lachine Canal—Lasalle Coke Convoy .....	434	434		20	414
Lachine Canal—Contribution—Bridge No. 6 .....	605	605		400	205
Lachine Canal—Overflow basin No. 2 .....	363	363		363	
Lachine Canal—Interpretive Programs .....	1,179	1,179		50	1,129
Lachine Canal—Special Employment Initiative Program .....		1,387	320	1,067	
Carillon Canal—Repairs—Electro-Mechanical System .....	404	404	35	369	
St. Anne Canal—Repair Baker Dyke .....	447	447		27	420
St. Ours Canal—Dam .....	760	760		50	710
ONTARIO					
Rideau Canal—Restore Banks and Walls .....	14,295	14,295	3,290	225	10,780
Rideau Canal—Ottawa Locks 1 to 3 .....	11,207	13,682	2,550	7,112	4,020
Rideau Canal—Perth Basin Bank Walls and Dredging .....	1,381	1,381	41	1,340	
Rideau Canal—Woodmill Complex—Smith's Falls .....	500	500	326	174	
Sault St. Marie—Heritage Development .....	1,904	1,700	142	277	1,281
CORTS—Development, Planning, Acquisition .....	14,392	2,080	804	128	1,148
MANITOBA					
Red River Agreement .....	6,990	6,990	1,833	1,656	3,501
BRITISH COLUMBIA					
Alexander Mackenzie Grease Trail .....	1,500	1,500	250	650	600

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES (suite)					
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Aménagement .....	1,609	1,792	800	43	949
Fort Walsh—Aménagement .....	2,818	2,913	2,023	21	869
Batoche—Services d'administration, d'accueil et d'entretien .....	3,706	3,723	78	227	3,418
Batoche—Paysagement d'époque .....	746	746	10	11	725
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Fort Rodd Hill—Restauration d'époque .....	4,738	4,714	604	229	3,881
YUKON					
Dawson City—Stabilisation générale .....	1,481	2,630	1,024	77	1,529
Dawson City—Billy Bigg's .....	655	655	.....	61	594
Dawson City—SS Keno—Restauration .....	3,376	3,376	.....	28	3,348
Dawson City—Dawson Daily News .....	931	931	.....	165	766
ENTENTES CONCERNANT LES LOISIRS ET LA CONSERVATION					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
St. Peter's Canal—Reconstruction du mur ouest d'entrée .....	.....	360	.....	360	.....
QUÉBEC					
Canal Chambly—Restauration des écluses 1 à 7 .....	12,100	12,100	1,405	80	10,615
Canal Chambly—Structure du canal .....	3,740	3,840	1,058	33	2,749
Canal Chambly—Pont n° 7 .....	452	452	87	365	.....
Canal Chambly—Restauration de l'écluse n° 9 .....	1,425	1,425	.....	50	1,375
Canal Chambly—Portes d'écluses .....	643	643	.....	20	623
Vieux Port de Québec—Centre d'interprétation .....	3,513	3,513	723	1,835	955
Canal de Lachine—Pont n° 8 .....	3,570	3,352	1,102	1,500	750
Canal de Lachine—Réparations urgentes aux ponts .....	284	284	134	150	.....
Canal de Lachine—Réparation des murs du canal .....	14,037	14,037	.....	100	13,937
Canal de Lachine—Convoyeur Lasalle Coke .....	434	434	.....	20	414
Canal de Lachine—Contribution—Pont n° 6 .....	605	605	.....	400	205
Canal de Lachine—Déversoir n° 2 .....	363	363	.....	363	.....
Canal de Lachine—Programme d'interprétation .....	1,179	1,179	.....	50	1,129
Canal de Lachine—Programme d'initiative spéciale à l'emploi .....	.....	1,387	320	1,067	.....
Canal Carillon—Réparation du système électro-mécanique .....	404	404	35	369	.....
Canal Sainte-Anne—Réparation de la digue Baker .....	447	447	.....	27	420
Canal Saint-Ours—Barrage .....	760	760	.....	50	710
ONTARIO					
Canal Rideau—Restaurer berges et murs .....	14,295	14,295	3,290	225	10,780
Canal Rideau—Écluses 1 à 3—Ottawa .....	11,207	13,682	2,550	7,112	4,020
Canal Rideau—Bassin Perth—Berges, murs et dragage .....	1,381	1,381	41	1,340	.....
Canal Rideau—Complexe Woodmill—Smith's Falls .....	500	500	326	174	.....
Sault-Sainte-Marie—Aménagement Héritage .....	1,904	1,700	142	277	1,281
CORTS—Aménagement, planification, acquisition .....	14,392	2,080	804	128	1,148
MANITOBA					
Accord de Red River .....	6,990	6,990	1,833	1,656	3,501
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Piste Mackenzie Grease—Nouvel accord .....	1,500	1,500	250	650	600



## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>NATIONAL PARKS</b>		
In aid of the Development of the International Peace Garden in Manitoba .....	30,000	30,000
National and Provincial Parks Association of Canada .....	15,000	15,000
	<b>45,000</b>	<b>45,000</b>
<b>AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION</b>		
Item not required for 1983-84		
Grant to the Club nautique de Chambly, Chambly, Québec .....		45,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>NATIONAL PARKS</b>		
Federal-Provincial Parks Conference towards the cost of a co-ordinating office for the activities of the Conference .....	12,000	12,000
International Union for Conservation of Nature Resources .....	90,000	90,000
Contributions to the Province of Saskatchewan for oil and gas exploration in the proposed Grasslands National Park .....	950,000	550,000
Contribution to the National and Provincial Parks Association of Canada towards the cost of a National Park's Poster .....	5,000	
	<b>1,057,000</b>	<b>652,000</b>
<b>HISTORIC PARKS AND SITES</b>		
Canadian Contribution to World Heritage Fund .....	80,000	80,000
Contributions to co-operating associations of Parks Canada activities .....	250,000	250,000
Contribution to the International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property .....	77,000	
Item not required for 1983-84		
Contribution to assist in defraying the cost of a symposium to be jointly hosted by the International Council of Monuments and Sites and the Heritage Canada Foundation .....		5,000
	<b>407,000</b>	<b>335,000</b>
	<b>1,509,000</b>	<b>1,077,000</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PARCS NATIONAUX</b>		
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba .....	30,000	30,000
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada .....	15,000	15,000
	<b>45,000</b>	<b>45,000</b>
<b>ACCORDS SUR LES LOISIRS ET LA CONSERVATION</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Subvention au Club nautique de Chambly (Québec) .....		45,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PARCS NATIONAUX</b>		
Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence .....	12,000	12,000
Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources .....	90,000	90,000
Contributions à la province de la Saskatchewan à l'égard de l'exploitation pétrolière et gazière, relativement au projet du parc national des Prairies .....	950,000	550,000
Contribution à l'Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada pour aider à payer le coût d'une affiche d'un parc national .....	5,000	
	<b>1,057,000</b>	<b>652,000</b>
<b>PARCS ET LIEUX HISTORIQUES</b>		
Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial .....	80,000	80,000
Contribution aux associations coopératives des activités de Parcs Canada .....	250,000	250,000
Contribution au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels ..	77,000	
Poste non requis en 1983-1984		
Contribution pour aider à payer les coûts d'une conférence qui sera tenue conjointement par le Conseil international des monuments et sites et la Fondation d'Héritage Canada .....		5,000
	<b>407,000</b>	<b>335,000</b>
	<b>1,509,000</b>	<b>1,077,000</b>



**External Affairs**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Commercial Corporation
- C—Canadian International Development Agency
- D—Export Development Corporation
- E—International Development Research Centre
- F—International Joint Commission

**Affaires extérieures**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Corporation commerciale canadienne
- C—L'Agence canadienne de développement international
- D—La Société pour l'expansion des exportations
- E—Le Centre de recherches pour le développement international
- F—La Commission mixte internationale

## EXTERNAL AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Canadian Interests Abroad Program						
9-6	(S)	Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	43
9-6	1	Operating expenditures.....	468,904	360,468	108,436	278,526
9-6	5	Capital expenditures.....	55,724	56,658	(934)	41,060
9-6	10	Grants and contributions.....	144,358	138,930	5,428	99,780
9-6	(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act .....	122	80	42	104
9-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	18,533	13,133	5,400	11,300
9-24	(S)	Passport Office Revolving Fund .....	1,201	(1,036)	2,237	(711)
		Total Budgetary .....	688,881	568,270	120,611	430,102
9-8	(S)	Participation in the International Natural Rubber Buffer Stock .....	2,500		2,500	
9-8	(S)	Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the common fund .....	3,346		3,346	
9-8	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1983-84 .....		6,293	(6,293)	183
		Total Non-Budgetary .....	5,846	6,293	(447)	183
		Total Program .....	694,727	574,563	120,164	430,285
World Exhibitions Program						
9-28	15	Program expenditures.....	630	1,505	(875)	2,353
9-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	45	30	15	34
		Total Program .....	675	1,535	(860)	2,387
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	689,556	569,805	119,751	432,489
		Total Non-Budgetary .....	5,846	6,293	(447)	183
			695,402	576,098	119,304	432,672
B—CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION						
9-34	20	Program expenditures.....	20,317	15,338	4,979	18,717
C—CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY						
9-38	25	Operating expenditures.....	54,546	49,240	5,306	44,677
9-38	30	Grants and contributions .....	1,029,700	899,000	130,700	753,375
9-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,044	4,226	818	4,520
		Total Budgetary .....	1,089,290	952,466	136,824	802,572
9-38	L35	Loans to developing countries .....	262,800	299,100	(36,300)	295,701
9-40	(S)	Payments to international financial institutions.....	34,100	36,722	(2,622)	764
9-40	(S)	Payment to the Asian Development Bank .....	4,617		4,617	
9-40	(S)	Payment to the Caribbean Development Bank .....	500	430	70	
9-40	(S)	Payment to the Inter-American Development Bank .....	4,400	3,563	837	5,210
9-40	—	Appropriations not required for 1983-84 .....		12,423	(12,423)	423
9-40	—	Item not required for 1983-84 .....				3,633
		Total Non-Budgetary .....	306,417	352,238	(45,821)	305,731
		Total Program .....	1,395,707	1,304,704	91,003	1,108,303

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme des intérêts du Canada à l'étranger						
9-7	(S)	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
9-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	468,904	360,468	108,436	278,526
9-7	5	Dépenses en capital .....	55,724	56,658	(934)	41,060
9-7	10	Subventions et contributions .....	144,358	138,930	5,428	99,780
9-7	(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique .....	122	80	42	104
9-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	18,533	13,133	5,400	11,300
9-25	(S)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports .....	1,201	(1,036)	2,237	(711)
Total du budgétaire.....			688,881	568,270	120,611	430,102
9-9	(S)	Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel .....	2,500	.....	2,500	.....
9-9	(S)	Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées .....	3,346	.....	3,346	.....
9-9	—	Crédits non budgétaires non requis en 1983-1984 .....	.....	6,293	(6,293)	183
Total du non-budgétaire .....			5,846	6,293	(447)	183
Total du Programme .....			694,727	574,563	120,164	430,285
Programme des expositions universelles						
9-29	15	Dépenses du Programme .....	630	1,505	(875)	2,353
9-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	45	30	15	34
Total du Programme .....			675	1,535	(860)	2,387
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			689,556	569,805	119,751	432,489
Total du non-budgétaire .....			5,846	6,293	(447)	183
			695,402	576,098	119,304	432,672
B—CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE						
9-35	20	Dépenses du Programme .....	20,317	15,338	4,979	18,717
C—AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-39	25	Dépenses de fonctionnement .....	54,546	49,240	5,306	44,677
9-39	30	Subventions et contributions .....	1,029,700	899,000	130,700	753,375
9-39	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	5,044	4,226	818	4,520
Total du budgétaire .....			1,089,290	952,466	136,824	802,572
9-39	L35	Prêts aux pays en voie de développement .....	262,800	299,100	(36,300)	295,701
9-41	(S)	Paiements aux institutions financières internationales .....	34,100	36,722	(2,622)	764
9-41	(S)	Paiement à la Banque asiatique de développement .....	4,617	.....	4,617	.....
9-41	(S)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes .....	500	430	70	.....
9-41	(S)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement .....	4,400	3,563	837	5,210
9-41	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....	.....	12,423	(12,423)	423
9-41	—	Poste non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	3,633
Total du non-budgétaire .....			306,417	352,238	(45,821)	305,731
Total du Programme .....			1,395,707	1,304,704	91,003	1,108,303



## EXTERNAL AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
D—EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION						
9-52	40	Payment to the Export Development Corporation for operating losses .....	35,000	58,000	(23,000)	36,000
		Total Budgetary .....	35,000	58,000	(23,000)	36,000
9-52	(S)	Loans and guarantees made by the Export Development Corporation .....	164,000	72,000	92,000	(7,784)
		Total Non-Budgetary .....	164,000	72,000	92,000	(7,784)
		Total Program .....	199,000	130,000	69,000	28,216
E—INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE						
9-56	45	Payments to the International Development Research Centre ..	67,400	59,200	8,200	47,200
F—INTERNATIONAL JOINT COMMISSION						
9-62	50	Program expenditures .....	2,974	2,788	186	2,115
9-62	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	206	200	6	208
		Total Program .....	3,180	2,988	192	2,323

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
D—SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS						
9-53	40	Païement à la Société pour l'expansion des exportations pour son déficit de fonctionnement .....	35,000	58,000	(23,000)	36,000
		Total du budgétaire.....	35,000	58,000	(23,000)	36,000
9-53	(S)	Prêts et garanties consentis par la Société pour l'expansion des exportations .....	164,000	72,000	92,000	(7,784)
		Total du non-budgétaire .....	164,000	72,000	92,000	(7,784)
		Total du Programme.....	199,000	130,000	69,000	28,216
E—CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-57	45	Versements au Centre de recherches pour le développement international .....	67,400	59,200	8,200	47,200
F—COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE						
9-63	50	Dépenses du Programme .....	2,974	2,788	186	2,115
9-63	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	206	200	6	208
		Total du Programme.....	3,180	2,988	192	2,323

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Canadian Interests Abroad—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	468,903,700	360,468,001	108,435,699	278,525,609
<b>Vote 5</b> —Canadian Interests Abroad—Capital expenditures	55,724,000	56,658,000	(934,000)	41,059,600
<b>Vote 10</b> —Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions, to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$42,348,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October, 1982 which is <i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	144,358,132	138,929,509	5,428,623	99,780,530
<b>Statutory</b> —Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory</b> —Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S. c. D-5)	122,000	80,000	42,000	104,114
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans	18,533,000	13,133,000	5,400,000	11,300,000
	687,679,932	569,305,510	118,374,422	430,812,828
<b>Statutory</b> —Passport Office Revolving Fund	1,201,000	(1,036,000)	2,237,000	(710,517)
	688,880,932	568,269,510	120,611,422	430,102,311

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	468,903,700	360,468,001	108,435,699	278,525,609
<b>Crédit 5</b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital .....	55,724,000	56,658,000	(934,000)	41,059,600
<b>Crédit 10</b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas \$42,348,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1982 à <i>(Libellé tel qu'il apparaissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	144,358,132	138,929,509	5,428,623	99,780,530
<b>Statutaire</b> —Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., c. D-5) .....	122,000	80,000	42,000	104,114
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	18,533,000	13,133,000	5,400,000	11,300,000
	687,679,932	569,305,510	118,374,422	430,812,828
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable du Bureau des passeports .....	1,201,000	(1,036,000)	2,237,000	(710,517)
	688,880,932	568,269,510	120,611,422	430,102,311

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
<b>Statutory</b> —Participation in the International Rubber Buffer Stock .....	<b>2,500,000</b>		2,500,000	
<b>Statutory</b> —Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund .....	<b>3,346,000</b>		3,346,000	
<i>(Wording as previously provided in Industry, Trade and Commerce Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
Appropriations not required for 1983-84				
Advance to the Working Capital Fund of the Berne Union of the World Intellectual Property Organization .....		6,730	(6,730)	5,982
Advance to the Working Capital Fund of the Paris Union of the World Intellectual Property Organization .....		8,125	(8,125)	7,218
Advances to the Working Capital Fund of the Food and Agriculture Organization .....		337,775	(337,775)	
Advances to the Working Capital Fund of the United Nations Organi- zation .....		2,440,379	(2,440,379)	
To increase to \$10,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad .....		3,500,000	(3,500,000)	
Other appropriation not required for 1983-84 .....				169,360
	<b>5,846,000</b>	<b>6,293,009</b>	<b>(447,009)</b>	<b>182,560</b>
<b>Total Program</b> .....	<b>694,726,932</b>	<b>574,562,519</b>	<b>120,164,413</b>	<b>430,284,871</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel.....	<b>2,500,000</b>		2,500,000	
<b>Statutaire</b> —Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées ..... (Libellé tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>3,346,000</b>		3,346,000	
Crédits non requis en 1983-1984				
Avance accordée au fonds de roulement de l'Union de Berne, de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle .....		6,730	(6,730)	5,982
Avance accordée au fonds de roulement de l'Union de Paris, de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle .....		8,125	(8,125)	7,218
Avance accordée au fonds de roulement de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture .....		337,775	(337,775)	
Avance accordée au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies .....		2,440,379	(2,440,379)	
Pour porter à \$10,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger.....		3,500,000	(3,500,000)	
Autre crédit non requis en 1983-1984 .....				169,360
	<b>5,846,000</b>	<b>6,293,009</b>	<b>(447,009)</b>	<b>182,560</b>
Total du Programme .....	<b>694,726,932</b>	<b>574,562,519</b>	<b>120,164,413</b>	<b>430,284,871</b>



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1982-1983	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Relations with Foreign Govern- ments and Intergovernmental Institutions—Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales.....	841	91,541	86,099	5,442	68,465	34,228	30,300	3,928
International Trade Development— Expansion du commerce interna- tional.....	821	84,047	77,523	6,524	.....	.....	.....	.....
Assistance to Canadians—Aide aux Canadiens.....	123	15,373	14,247	1,126	12,316	964	753	211
Information Activities and Cultural Relations—Information et rela- tions culturelles.....	246	38,566	35,587	2,979	31,060	1,862	1,704	158
Assistance to Other Programs— Appui à d'autres programmes.....	961	*196,582	184,424	12,158	135,441	18,014	22,598	(4,584)
Headquarters Administration and Operational Support—Adminis- tration centrale et services de soutien.....	1,008	42,834	41,156	1,678	31,286	656	1,303	(647)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes d'avantages sociaux des employés.....	.....	18,535	13,133	5,402	11,302	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions.....</b>	<b>4,000</b>	<b>487,478</b>	<b>452,169</b>	<b>35,309</b>	<b>289,870</b>	<b>55,724</b>	<b>56,658</b>	<b>(934)</b>
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Rentrées portées en recettes:								
Privileges, licenses and permis- sions—Privilèges, licences et permis.....	.....	8,204	8,100	104	7,442	.....	.....	.....
Other—Autres.....	.....	6,655	4,944	1,711	5,205	.....	.....	.....
		14,859	13,044	1,815	12,647	.....	.....	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....	.....	22,390	20,240	2,150	17,226	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....	.....	11,245	10,372	873	9,429	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratuite- ment par d'autres ministères.....	.....	3,108	2,793	315	1,789	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du Programme.....</b>		<b>509,362</b>	<b>472,530</b>	<b>36,832</b>	<b>305,667</b>	<b>55,724</b>	<b>56,658</b>	<b>(934)</b>

\*Includes an estimated \$68 million for support of International Trade Development.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
7,106	103,484	13,622	94,177	242,875	219,883	22,992	187,438	.....	6,293	(6,293)	183
10,627	15,599	5,028	.....	104,674	93,122	11,552	.....	5,846	.....	5,846	.....
.....	.....	.....	.....	16,337	15,000	1,337	13,070	.....	.....	.....	.....
6,625	6,270	355	5,603	47,053	43,561	3,492	38,115	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	214,596	207,022	7,574	148,878	.....	.....	.....	.....
120	110	10	103	43,610	42,569	1,041	32,010	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	18,535	13,133	5,402	11,302	.....	.....	.....	.....
14,478	125,463	19,015	99,883	687,680	634,290	53,390	430,813	5,846	6,293	(447)	183
.....	.....	.....	.....	8,204	8,100	104	7,442	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,655	4,944	1,711	5,205	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	14,859	13,044	1,815	12,647	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,390	20,240	2,150	17,226	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,245	10,372	873	9,429	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,108	2,793	315	1,789	.....	.....	.....	.....
14,478	125,463	19,015	99,883	709,564	654,651	54,913	446,610	5,846	6,293	(447)	183

\*Comprend un montant estimé à 68 millions de dollars pour appuyer le développement du commerce international.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

FURTHER DETAILS—FOREIGN OPERATIONS BY REGION 1983-84  
(thousands of dollars)

Regions	ACTIVITIES					Total
	Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions	International Trade Development	Assistance to Canadians	Information Activities and Cultural Relations	Assistance to Other Programs	
Asia and Pacific .....	13,577	6,231	2,399	3,903	47,091	73,201
Europe .....	22,644	8,900	4,929	9,785	54,643	100,901
Africa and Middle East .....	14,688	3,085	3,149	3,051	42,981	66,954
Western Hemisphere .....	18,510	14,455	4,167	7,828	50,503	95,463
Permanent Missions and Delegations .....	134,135	877	200	8,389	19,378	162,979*
Headquarters Functional Support .....	39,321	71,126	1,493	14,097	.....	126,037**
Total .....	242,875	104,674	16,337	47,053	214,596	625,535

\*Includes grants, contributions and assessments of \$123,731,000.

\*\*Includes Trade grants and contributions of \$20,627,000.

## OBJECTIVE

To promote in their international dimensions the national objectives of economic growth, trade development, sovereignty and independence, peace and security, the promotion of social justice, quality of life and a harmonious natural environment.

## SUB-OBJECTIVES

- To seek acceptable solutions to international problems that affect Canadian interests and to promote conditions of peace, order and the rule of law in the international environment;
- To increase the total effective market abroad for goods and services produced by the Canadian economy;
- To facilitate the expansion of economic, cultural, scientific and technological relations with other countries;
- To protect the rights and property of Canadians abroad;
- In the international context, to protect and promote independence and national unity;
- To support in the international sphere Canadian domestic programs;
- To help project abroad Canada's distinctive national identity.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

AUTRE VENTILATION—OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER EN 1983-1984 PAR RÉGION  
(en milliers de dollars)

Régions	ACTIVITÉ					Total
	Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales	Expansion du commerce international	Aide aux Canadiens	Information et relations culturelles	Appui à d'autres programmes	
Asie et Pacifique .....	13,577	6,231	2,399	3,903	47,091	73,201
Europe .....	22,644	8,900	4,929	9,785	54,643	100,901
Afrique et Moyen-Orient .....	14,688	3,085	3,149	3,051	42,981	66,954
Hémisphère occidental .....	18,510	14,455	4,167	7,828	50,503	95,463
Missions permanentes et délégations .....	134,135	877	200	8,389	19,378	162,979*
Soutien fonctionnel de l'administration centrale ..	39,321	71,126	1,493	14,097	.....	126,037**
Total .....	242,875	104,674	16,337	47,053	214,596	625,535

\*Comprend des subventions, contributions et cotisations de \$123,731,000.

\*\*Comprend les subventions et les contributions de \$20,627,000 pour le commerce.

## OBJECTIF

Promouvoir, sur le plan international, les objectifs nationaux de croissance économique, d'expansion du commerce, de souveraineté et d'indépendance, de paix et de sécurité, ainsi que la justice sociale, la qualité de la vie et l'idéal d'un milieu naturel harmonieux.

## SOUS-OBJECTIFS

- Rechercher des solutions acceptables aux problèmes internationaux qui touchent les intérêts du Canada et promouvoir la paix, l'ordre et la primauté de la loi dans la communauté internationale;
- Augmenter le nombre total de débouchés pour les biens et services canadiens à l'étranger.
- Faciliter l'expansion des relations économiques, culturelles, scientifiques et techniques avec d'autres pays;
- Protéger les droits et les biens des Canadiens à l'étranger;
- Dans le cadre international, protéger et promouvoir l'indépendance et l'unité nationale;
- Appuyer, sur le plan international, les programmes nationaux du Canada;
- Aider à présenter à l'étranger une image juste de l'identité nationale du Canada.

## EXTERNAL AFFAIRS

### A—Department—Canadian Interests Abroad Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions*—Analyzing and evaluating events and situations abroad having a bearing on Canadian interests; advising the Government on foreign policy questions and the conduct of foreign affairs; contributing to and co-ordinating views and activities of other departments and agencies in relation to Canada's foreign policy and external relations; management of foreign operations at posts abroad; representing Canada in foreign countries and in international organizations; communicating with foreign governments and international organizations on matters relating to Canadian interests; conducting negotiations on behalf of Canada; co-ordinating or directing official delegations and other visits abroad and co-ordinating official visits to Canada; paying Canada's share of the assessments of UN, NATO, Commonwealth and other international organizations and associated agencies.

*International Trade Development*—Analysis and evaluation of the International Trade environment to identify ways of fostering an expansion of trade; negotiations with foreign governments and international agencies for improved access for Canadian products; identification of international markets which could be exploited by Canadian industry; assistance to the Canadian industry in the development of such markets; participation in the initiation and formulation of commercial, economic and other policies, laws and regulations having implications for international trade.

*Assistance to Canadians*—Providing consular services to Canadians abroad and protection of the rights, person, and property of Canadians in foreign countries.

*Information Activities and Cultural Relations*—Publishing and disseminating information about Canada; providing information and international affairs to the Canadian public; arranging international exchanges in the fields of culture, education, science and technology.

*Assistance to Other Programs*—Assisting in the formulation and implementation of the foreign programs of other government departments and agencies, in particular defence services, immigration, international development, transportation and communications, environmental quality, science and technology; supplying support services for the foreign operations of other government departments and agencies.

*Headquarters Administration and Operational Support*—Offices of the Secretary of State for External Affairs, the Under-Secretary of State for External Affairs and their staffs; administrative, financial and personnel services; telecommunications and operational support services; services to the press and diplomatic corps in Ottawa.



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

### A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales*—Analyser et évaluer des événements et des situations à l'étranger qui touchent les intérêts du Canada; conseiller le gouvernement sur des questions de politique étrangère et sur la conduite des affaires étrangères; contribuer à l'élaboration et à la coordination des points de vue et des activités des autres ministères et organismes concernant la politique étrangère du Canada et ses relations extérieures; diriger les opérations des missions à l'étranger; représenter le Canada dans les pays étrangers et au sein d'organisations internationales; communiquer avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales sur des questions qui touchent les intérêts du Canada; mener des négociations au nom du Canada; coordonner ou diriger les délégations officielles et autres visites à l'étranger et coordonner les visites officielles au Canada; verser la quote-part du Canada des cotisations aux Nations Unies, à l'OTAN, au Commonwealth et à d'autres organisations internationales et organismes connexes.

*Expansion du commerce international*—Analyse et évaluation du commerce international afin de déterminer les moyens de promouvoir l'expansion commerciale; négociations avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux en vue d'ouvrir de nouveaux débouchés aux produits canadiens; recherche de marchés extérieurs qui pourraient être exploités par l'industrie canadienne; aide à l'industrie canadienne pour qu'elle puisse mieux se développer et exploiter les marchés internationaux; participation à l'institution et à l'élaboration de politiques commerciales, économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur le commerce international.

*Aide aux Canadiens*—Fournir des services consulaires aux Canadiens à l'étranger et protéger les droits, la personne et les biens des Canadiens à l'étranger.

*Information et relations culturelles*—Publier et diffuser des renseignements sur le Canada; renseigner le public canadien sur les affaires internationales; organiser des échanges internationaux dans le domaine de la culture, de l'éducation, des sciences et de la technologie.

*Appui à d'autres programmes*—Participer à l'élaboration et à l'application des programmes relatifs à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État, en particulier en ce qui a trait à la défense, à l'immigration, au développement international, aux transports et aux communications, à la qualité de l'environnement, aux sciences et à la technologie; fournir les services de soutien nécessaires aux opérations à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État.

*Administration centrale et service de soutien*—Cabinet du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et bureau du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et leur personnel; services du personnel, financiers et administratifs; services de télécommunications et de soutien des opérations; services offerts à la presse et au corps diplomatique à Ottawa.



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Canada-Engaged—Salaries .....	(1) 142,597	133,752	8,845	84,223
Locally-Engaged Abroad—Salaries .....	(1) 56,279	52,025	4,254	34,487
Foreign Service Allowances .....	(1) 36,342	34,231	2,111	17,578
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 18,535	13,133	5,402	11,302
Other Personnel Costs .....	(1) 4,745	4,557	188	2,883
Travel .....	(2) 22,607	21,737	870	10,420
Relocation .....	(2) 25,088	23,408	1,680	12,912
Telegraphic Transmission .....	(2) 6,774	6,016	758	4,582
Other Transportation and Communications .....	(2) 18,432	17,603	829	12,601
Information .....	(3) 12,092	12,561	(469)	1,481
Temporary Help .....	(4) 530	500	30	99
Personal Services Contracts .....	(4) 1,460	1,378	82	480
Protection Services .....	(4) 8,262	8,089	173	5,571
Foreign Service Representation .....	(4) 8,369	7,913	456	5,731
Other Professional and Special Services .....	(4) 16,914	16,603	311	8,490
Rentals .....	(5) 61,135	55,724	5,411	43,791
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 21,688	20,109	1,579	13,329
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 24,339	21,530	2,809	19,408
All Other Expenditures .....	(12) 1,290	1,300	(10)	502
	487,478	452,169	35,309	289,870
<b>CAPITAL</b>				
Transportation .....	(2) 4,890	4,271	619	4,377
Professional and Special Services .....	(4) 2,500	2,400	100	2,269
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 300	250	50	247
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 26,201	23,407	2,794	15,500
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 21,833	26,330	(4,497)	18,540
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	127
	55,724	56,658	(934)	41,060
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 144,478	125,463	19,015	99,883
	<b>687,680</b>	<b>634,290</b>	<b>53,390</b>	<b>430,813</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	221	221	174	174	15	15
Scientific and Professional .....	65	65	72	70	53	53
Administrative and Foreign Service .....	1,776	1,786	1,859	1,874	1,271	1,270
Technical .....	165	166	151	153	134	134
Administrative Support .....	1,577	1,583	1,574	1,577	1,381	1,383
Operational .....	196	193	202	200	192	192
	<b>4,000</b>	<b>4,014</b>	<b>4,032<sup>(1)</sup></b>	<b>4,048<sup>(1)</sup></b>	<b>3,046</b>	<b>3,047</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.8)		32.4			

<sup>(1)</sup> Includes resources transferred from Industry, Trade and Commerce.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Salaires—Personnel embauché au Canada .....	(1) 142,597	133,752	8,845	84,223
Salaires—Personnel embauché à l'étranger .....	(1) 56,279	52,025	4,254	34,487
Indemnités du service extérieur .....	(1) 36,342	34,231	2,111	17,578
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 18,535	13,133	5,402	11,302
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 4,745	4,557	188	2,883
Voyages .....	(2) 22,607	21,737	870	10,420
Réinstallations .....	(2) 25,088	23,408	1,680	12,912
Transmission télégraphique .....	(2) 6,774	6,016	758	4,582
Autres transports et communications .....	(2) 18,432	17,603	829	12,601
Information .....	(3) 12,092	12,561	(469)	1,481
Aide temporaire .....	(4) 530	500	30	99
Marchés de services personnels .....	(4) 1,460	1,378	82	480
Services de protection .....	(4) 8,262	8,089	173	5,571
Représentation—Service extérieur .....	(4) 8,369	7,913	456	5,731
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 16,914	16,603	311	8,490
Location .....	(5) 61,135	55,724	5,411	43,791
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 21,688	20,109	1,579	13,329
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 24,339	21,530	2,809	19,408
Toutes autres dépenses .....	(12) 1,290	1,300	(10)	502
	487,478	452,169	35,309	289,870
CAPITAL				
Transports .....	(2) 4,890	4,271	619	4,377
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,500	2,400	100	2,269
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 300	250	50	247
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 26,201	23,407	2,794	15,500
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 21,833	26,330	(4,497)	18,540
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	.....	.....	127
	55,724	56,658	(934)	41,060
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 144,478	125,463	19,015	99,883
	687,680	634,290	53,390	430,813

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	221	221	174	174	180	15	15	14
Sciences et professions.....	65	65	72	70	59	53	53	43
Administration et service extérieur.....	1,776	1,786	1,859	1,874	1,814	1,271	1,270	1,268
Technique.....	165	166	151	153	153	134	134	130
Soutien administratif.....	1,577	1,583	1,574	1,577	1,599	1,381	1,383	1,352
Exploitation.....	196	193	202	200	200	192	192	193
	4,000	4,014	4,032 <sup>(1)</sup>	4,048 <sup>(1)</sup>	4,005	3,046	3,047	3,000
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(0.8)		32.4					

<sup>(1)</sup> Comprend les ressources transférées d'Industrie et Commerce.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS					
Bangkok, Thailand					
Purchase of Staff Accommodation .....	1,323	1,323	333	990	.....
Belgrade, Yugoslavia					
Construction of Chancery .....	10,763	10,743	7,101	3,210	432
Lagos, Nigeria					
Preparation of Plans for the Construction of New Embassy .....	560	560	80	480	.....
Rio de Janeiro, Brazil					
Acquisition and Fit-up of New Chancery .....	3,053	3,053	2,971	82	.....
Riyadh, Saudi Arabia					
Construction of New Canadian Embassy Complex .....	1,695	32,762	12,369	16,907	3,486
Rome, Italy					
Renovation of Official Residence .....	1,894	1,894	384	1,380	130
Washington, U.S.A.					
Land Acquisition and Preparation of Plans for the Construction of New Embassy .....	10,900	10,900	6,896	1,840	2,164

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES					
Bangkok, Thaïlande					
Achat de logements pour le personnel .....	1,323	1,323	333	990	.....
Belgrade, Yougoslavie					
Construction d'une chancellerie .....	10,763	10,743	7,101	3,210	432
Lagos, Nigéria					
Préparation de plans et devis pour la construction d'une nouvelle ambassade .....	560	560	80	480	.....
Rio de Janeiro, Brésil					
Achat et aménagement d'une nouvelle chancellerie .....	3,053	3,053	2,971	82	.....
Riyadh, Arabie Saoudite					
Construction d'un nouveau complexe pour l'ambassade canadienne .....	1,695	32,762	12,369	16,907	3,486
Rome, Italie					
Réaménagement de la résidence officielle .....	1,894	1,894	384	1,380	130
Washington, É.-U.					
Achat de terrain et préparation des plans pour la construction d'une nouvelle ambassade .....	10,900	10,900	6,896	1,840	2,164

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS</b>		
Canadian Council on International Law .....	8,000	8,000
Grants in lieu of taxes on Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	2,273,000	2,082,000
International Commission on Radiological Protection .....	5,000	5,000
International Peace Academy .....	100	100
Payment of Real Estate Taxes and Local Improvement costs on Secondary Diplomatic Properties in Canada .....	12,900	11,800
United Nations Association in Canada .....	55,000	55,000
United Nations Trust Fund for South Africa .....	20,000	20,000
	<b>2,374,000</b>	<b>2,181,900</b>
<b>INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT</b>		
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to International Trade Development .....	<b>305,000</b>	<b>305,000</b>
<b>INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS</b>		
Atlantic Association of Young Political Leaders .....	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada .....	7,500	7,500
Canadian-German Society of Hanover (70,000 Deutsche Marks) .....	34,265	37,017
Canadian Institute of International Affairs .....	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval .....	35,000	35,000
Grants in Aid of Academic Relations .....	3,445,504	3,250,475
Grants in Aid of Cultural Relations .....	2,866,309	2,704,065
International Baccalaureate Office .....	5,000	5,000
Maison des étudiants canadiens à Paris .....	100,000	100,000
Orchestre mondial des jeunes musicales .....	50,000	50,000
Centre of Legislative Exchange .....	30,000	30,000
	<b>6,624,578</b>	<b>6,270,057</b>
<b>HEADQUARTERS ADMINISTRATION AND OPERATIONAL SUPPORT</b>		
(S)—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act .....	<b>120,000</b>	<b>110,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS</b>		
Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries (29,843,300 French Francs) ..	5,168,860	4,506,301
Canadian Representative on the United Nations Human Rights Committee .....	2,120	2,000
Club des relations internationales .....	3,000	3,000
Commonwealth Air Transport Council (£27,102) .....	56,827	54,903
Commonwealth Foundation (£275,000) .....	576,620	579,453
Commonwealth Science Council (£52,323) .....	109,711	102,301
Commonwealth Secretariat (£806,854) .....	1,691,811	1,565,112
Commonwealth Youth Program (£300,000) .....	629,040	629,040
Conference on Security and Co-operation in Europe (C.S.C.E.) (798,000 Swiss Francs) .....	453,823	453,823
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in central Europe (1,615,517 Austrian Schillings) .....	112,553	104,130
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (CAMES) (CFA 4,480,000) .....	15,519	13,856
Customs Co-operation Council (7,839,992 Belgian Francs) .....	211,053	197,061
Defence support assistance to Non-NATO countries .....	575,000	575,000
Financial assistance in the field of disarmament and arms control .....	180,000	130,000
Food and Agriculture Organization (\$8,859,478 U.S.) .....	10,943,227	8,705,763
General Agreement on Tariff and Trade (2,280,226 Swiss Francs) .....	1,296,764	1,211,929
Inter-American Institute for co-operation on agriculture (\$1,318,240 U.S.) .....	1,628,290	1,512,082
Intergovernmental Committee for Migration .....	10,000	10,000
Intergovernmental Maritime Consultative Organization (\$517,312 U.S.) .....	638,984	332,573
International Atomic Energy Agency (\$3,316,152 U.S.) .....	4,096,111	3,657,242
International Civil Aviation Organization (\$961,480 U.S.) .....	1,187,620	971,083

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES</b>		
Conseil canadien de droit international .....	8,000	8,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	2,273,000	2,082,000
Commission internationale de protection contre les radiations .....	5,000	5,000
International Peace Academy .....	100	100
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada .....	12,900	11,800
Association canadienne des Nations Unies .....	55,000	55,000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud .....	20,000	20,000
	<b>2,374,000</b>	<b>2,181,900</b>
<b>EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL</b>		
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international .....	<b>305,000</b>	<b>305,000</b>
<b>INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES</b>		
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques .....	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada .....	7,500	7,500
Société germano-canadienne de Hanovre (70.000 marks allemands) .....	34,265	37,017
Institut canadien des affaires internationales .....	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval .....	35,000	35,000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités .....	3,445,504	3,250,475
Subventions dans le domaine des relations culturelles .....	2,866,309	2,704,065
Office du baccalauréat international .....	5,000	5,000
Maison des étudiants canadiens à Paris .....	100,000	100,000
Orchestre mondial des jeunes musiques .....	50,000	50,000
Centre d'échange législatif .....	30,000	30,000
	<b>6,624,578</b>	<b>6,270,057</b>
<b>ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES DE SOUTIEN</b>		
(S)—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique .....	<b>120,000</b>	<b>110,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES</b>		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (29,843,300 francs français) .....	5,168,860	4,506,301
Représentant canadien au Comité des droits de l'homme des Nations Unies .....	2,120	2,000
Club des relations internationales .....	3,000	3,000
Conseil du Commonwealth pour les transports aériens (£27,102) .....	56,827	54,903
Fondation du Commonwealth (£275,000) .....	576,620	579,453
Conseil des sciences du Commonwealth (£52,323) .....	109,711	102,301
Secrétariat du Commonwealth (£806,854) .....	1,691,811	1,565,112
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (£300,000) .....	629,040	629,040
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.) (798,000 francs suisses) .....	453,823	453,823
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes (1,615,517 schillings autrichiens) .....	112,553	104,130
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.) (C.F.A. 4,480,000) .....	15,519	13,856
Conseil de coopération douanière (7,839,992 francs belges) .....	211,053	197,061
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN .....	575,000	575,000
Aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements .....	180,000	130,000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$8,859,478 É.-U.) .....	10,943,227	8,705,763
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (2,280,226 francs suisses) .....	1,296,764	1,211,929
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (1,318,240 É.-U.) .....	1,628,290	1,512,082
Comité intergouvernemental pour les migrations .....	10,000	10,000
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (\$517,312 É.-U.) .....	638,984	332,573
Agence internationale de l'énergie atomique (\$3,316,152 É.-U.) .....	4,096,111	3,657,242
Organisation de l'aviation civile internationale (\$961,480 É.-U.) .....	1,187,620	971,083



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS—Continued</b>		
International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years .....	344,000	286,930
International Energy Agency (3,215,003 French Francs) .....	556,838	569,953
International Institute of Administrative Sciences (1,117,400 Belgian Francs) .....	28,158	25,599
International Labour Organization (\$5,796,842 U.S.) .....	7,160,259	6,204,226
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Civil Administration (144,368,125 Belgian Francs) .....	3,638,076	3,285,206
North Atlantic Treaty Organization—Science Programs (42,625,000 Belgian Francs) .....	1,074,150	928,587
Nuclear Energy Agency of the O.E.C.D. (1,209,516 French Francs) .....	209,488	201,360
Organization for Economic Co-operation and Development (21,741,574 French Francs) .....	3,765,641	3,372,493
Organization for Economic Co-operation and Development (Centre for Education, Research and Innovation) (418,595 French Francs) .....	72,500	64,445
Pan American Health Organization (\$3,252,855 U.S.) .....	4,017,926	3,541,323
Participation in activities of the International French-speaking community .....	443,500	418,500
Payment to the Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park (\$394,000 U.S.) .....	486,669	437,789
Permanent Court of Arbitration (18,014 Dutch Florins) .....	8,059	7,209
Reimbursement to International Organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes .....	100,000	80,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (8,327,847 CFA) .....	28,848	29,757
Shastri Indo-Canadian Institute .....	80,000	80,000
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$7,500 U.S.) .....	9,264	6,653
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$8,373,085 U.S.) .....	10,342,435	9,234,316
United Nations Institute for Training and Research .....	90,000	90,000
United Nations Interim Force in Lebanon (\$7,190,564 U.S.) .....	8,881,785	8,074,349
United Nations Organization (\$24,656,950 U.S.) .....	30,455,265	27,399,860
United Nations Organization—Canada's assessed share of the expenses of the United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East (UNDOF) (\$1,208,975 U.S.) .....	1,493,326	1,321,544
United Nations Voluntary Fund for the Environment (\$805,000 U.S.) .....	994,336	994,336
World Health Organization (\$8,580,879 U.S.) .....	10,599,102	8,969,319
World Intellectual Property Organization (467,726 Swiss Francs) .....	265,996	241,698
<b>Items not required in 1983-84</b>		
Hebrew University of Jerusalem .....		50,000
International perspective .....		10,000
Treaty on the prohibition of military or any hostile use of environmental modification techniques (ENMOB) .....		30,000
Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons of mass destruction (SEABED) .....		30,000
	<b>114,732,554</b>	<b>101,302,104</b>
<b>INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT</b>		
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales .....	19,158,000	14,130,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development .....	364,000	364,000
Canadian export association for support of the Canadian organizations for the simplification of trade procedures .....	800,000	800,000
	<b>20,322,000</b>	<b>15,294,000</b>
	<b>144,478,132</b>	<b>125,463,061</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES (suite)</b>		
Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures ....	344,000	286,930
Agence internationale de l'énergie (3,215,003 francs français) .....	556,838	569,953
Institut international pour les sciences administratives (1,117,400 francs belges) .....	28,158	25,599
Organisation internationale du travail (\$5,796,842 É.-U.) .....	7,160,259	6,204,226
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Frais de l'administration civile (144,368,125 francs belges) .....	3,638,076	3,285,206
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Programmes scientifiques (42,625,000 francs belges) .....	1,074,150	928,587
Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (1,209,516 francs français) .....	209,488	201,360
Organisation de coopération et de développement économiques (21,741,574 francs français) .....	3,765,641	3,372,493
Organisation de coopération et de développement économiques—Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (418,595 francs français) .....	72,500	64,445
Organisation panaméricaine de la santé (\$3,252,855 É.-U.) .....	4,017,926	3,541,323
Contributions pour fins de participation aux activités de la francophonie internationale .....	443,500	418,500
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt de Campobello (\$394,000 É.-U.) .....	486,669	437,789
Cour permanente d'arbitrage (18,014 florins) .....	8,059	7,209
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada .....	100,000	80,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (8,327,847 CFA) .....	28,848	29,757
L'Institut indo-canadien Shastri .....	80,000	80,000
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (\$7,500 É.-U.) .....	9,264	6,653
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (\$8,373,085 É.-U.) .....	10,342,435	9,234,316
Institut de formation et de recherches des Nations Unies .....	90,000	90,000
Force intérimaire des Nations Unies au Liban (\$7,190,564 É.-U.) .....	8,881,785	8,074,349
Organisation des Nations Unies (\$24,656,950 É.-U.) .....	30,455,265	27,399,860
Organisation des Nations Unies—Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement (\$1,208,975 É.-U.) .....	1,493,326	1,321,544
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement (\$805,000 É.-U.) .....	994,336	994,336
Organisation mondiale de la santé (\$8,580,879 É.-U.) .....	10,599,102	8,969,319
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (467,726 francs suisses) .....	265,996	241,698
Postes non requis en 1983-1984		
Hebrew University of Jerusalem .....		50,000
Perspectives internationales .....		10,000
Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou à toutes autres fins hostiles .....		30,000
Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive au fond des mers et des océans .....		30,000
	<b>114,732,554</b>	<b>101,302,104</b>
<b>EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL</b>		
Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger .....	19,158,000	14,130,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et du commerce .....	364,000	364,000
L'association canadienne de l'exportation pour le soutien de l'organisation canadienne pour la simplification des procédures commerciales .....	800,000	800,000
	<b>20,322,000</b>	<b>15,294,000</b>
	<b>144,478,132</b>	<b>125,463,061</b>

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Disbursements— <i>Déboursés</i> .....	345	15,233	14,007	1,226
Less— <i>Moins:</i> Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i> .....		14,138	13,445	693
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	345	1,095	562	533

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	EXPENDITURES <i>DÉPENSES</i>		
		Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change
		<i>Prévues 1983-1984</i>	<i>Prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Operations— <i>Opérations</i> .....	345	15,484	14,321	1,163
Total .....	345	15,484	14,321	1,163

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*  
(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss (Profit)— <i>Déficit (bénéfice) de fonctionnement</i> .....	
Less— <i>Moins:</i> Depreciation and other non-cash entries— <i>Amortissement et autres écritures hors caisse</i> .....	
Add— <i>À ajouter:</i> Decrease in working capital— <i>Diminution du fonds de roulement</i> .....	
New Capital Acquisitions— <i>Nouvelles acquisitions d'immobilisations</i> .....	
Total Estimates (net cash required)— <i>Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)</i> .....	

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
ates 84	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
ions 984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
106	54	52	92	15,339	14,061	1,278	12,449
				14,138	13,445	693	13,160
106	54	52	92	1,201	616	585	(711)

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)			
ast 84	Forecast 1982-83 —	Change —	Actual 1981-82 —	Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	Actual 1981-82 —
ues 984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
14,134	13,443	691	13,145	1,350	878	472	(705)
14,134	13,443	691	13,145	1,350	878	472	(705)

1,350

(303)

48

106

1,201

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Passport Office Revolving Fund

## OBJECTIVE

To provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin.

## PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under a continuing authority provided by the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)
Authority.....	4,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	215
Total Estimates (net cash required) .....	1,201
Less: Balance March 31, 1984 .....	1,416
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	2,584

## DESCRIPTION

This fund provides for the issuing of ordinary passports, certificates of identity, diplomatic passports and special passports in Canada and providing functional direction, material, equipment and training of staff, to posts abroad for the issuing of passports to Canadian citizens resident or travelling abroad.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 7,922	7,289	633	6,330
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,003	924	79	751
Transportation and Communications .....	(2) 1,205	1,043	162	894
Information .....	(3) 26	5	21	2
Professional and Special Services .....	(4) 1,824	1,675	149	1,522
Rentals .....	(5) 1,469	1,457	12	1,189
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 158	144	14	165
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,625	1,469	156	1,503
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	1
	15,233	14,007	1,226	12,357
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 106	54	52	92
	15,339	14,061	1,278	12,449
<b>LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....</b>	<b>(13) 14,138</b>	<b>13,445</b>	<b>693</b>	<b>13,160</b>
	<b>1,201</b>	<b>616</b>	<b>585</b>	<b>(711)</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

## OBJECTIF

Assurer la délivrance des documents de voyage appropriés à des citoyens canadiens et à certains résidents permanents du Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine.

## UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu d'une autorisation permanente prévue par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	4,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	215
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	1,201
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	1,416
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	2,584

## DESCRIPTION

Au Canada, ce fonds est employé pour délivrer des passeports ordinaires, des certificats d'identité, des passeports diplomatiques et des passeports spéciaux; à l'étranger, il permet de fournir aux missions les règles pratiques à suivre, le matériel, l'équipement et la formation du personnel nécessaires pour leur permettre de délivrer des passeports aux citoyens canadiens qui résident ou voyagent à l'étranger.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	7,922	7,289	633	6,330
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,003	924	79	751
Transports et communications .....	1,205	1,043	162	894
Information .....	26	5	21	2
Services professionnels et spéciaux .....	1,824	1,675	149	1,522
Location .....	1,469	1,457	12	1,189
Achat de services de réparation et d'entretien .....	158	144	14	165
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	1,625	1,469	156	1,503
Toutes autres dépenses .....	1	1		1
	15,233	14,007	1,226	12,357
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	106	54	52	92
	15,339	14,061	1,278	12,449
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS</b> .....	14,138	13,445	693	13,160
	1,201	616	585	(711)



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Passport Office Revolving Fund

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	59	59	61	60	56	60	60	56
Administrative Support .....	281	244	272	236	220	287	246	228
Operational .....	4	4	4	4	4	4	4	4
	345	308	338	301	281	352	311	289
Percentage change from preceding year .....	2.1		(4.0)					

## A—Department—World Exhibitions Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—World Exhibitions—Program expenditures and contributions	<b>630,000</b>	1,505,000	(875,000)	2,352,687
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>45,000</b>	30,000	15,000	34,000
Total Program .....	<b>675,000</b>	1,535,000	(860,000)	2,386,687

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur.....	59	59	61	60	56	60	60	56
Soutien administratif.....	281	244	272	236	220	287	246	228
Exploitation.....	4	4	4	4	4	4	4	4
	<b>345</b>	<b>308</b>	<b>338</b>	<b>301</b>	<b>281</b>	<b>352</b>	<b>311</b>	<b>289</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	2.1		(4.0)					

## A—Ministère—Programme des expositions internationales

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Expositions internationales—Dépenses du Programme et contributions.....	<b>630,000</b>	1,505,000	(875,000)	2,352,687
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>45,000</b>	30,000	15,000	34,000
Total du Programme.....	<b>675,000</b>	1,535,000	(860,000)	2,386,687

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—World Exhibitions Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Différence</i>
Future World Exhibitions— <i>Prochaines expositions internationales</i> .....	7	398	96	302
Energy Expo 82, Knoxville, Tennessee— <i>Energy Expo 82, Knoxville, Tennessee</i> .....			1,265	(1,265)
Expo 86, Vancouver— <i>Expo 86, Vancouver</i> .....	2	263	160	103
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>9</b>	<b>661</b>	<b>1,521</b>	<b>(860)</b>
Add— <i>À ajouter:</i>				
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		5	3	2
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>666</b>	<b>1,524</b>	<b>(858)</b>

## OBJECTIVE

To present an image of Canada that portrays Canada's industrial, cultural and social development, through participation in World Exhibitions approved by the International Bureau of Expositions.

## SUB-OBJECTIVE

—To plan and manage Canadian Government participation in World Exhibitions.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Future World Exhibitions*—Representation at the International Bureau of Expositions.

*Expo 86, Vancouver*—International Liaison and protocol related to hosting Expo 86, Vancouver.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions internationales

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ

(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions				Total			
Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
14	14	.....	9	412	110	302	34
.....	.....	.....	.....	263	1,265 160	(1,265) 103	2,250 103
14	14	.....	9	675	1,535	(860)	2,387
.....	.....	.....	.....	5	3	2	4
14	14	.....	9	680	1,538	(858)	2,391

## OBJECTIF

Projeter une image du Canada qui reflète avec exactitude son développement industriel, culturel et social, par la participation aux expositions internationales approuvées par le Bureau international des expositions.

## SOUS-OBJECTIF

—Organiser et diriger la participation du gouvernement canadien aux expositions internationales.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Prochaines expositions internationales*—Représentation du Canada auprès du Bureau international des expositions.

*Expo 86, Vancouver*—Liaison internationale et protocole liés à la tenue de l'exposition Expo 86.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—World Exhibitions Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 344	269	75	170
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 45	30	15	34
Other Personnel Costs .....	(1) 7	1	6	.....
Transportation and Communications .....	(2) 70	95	(25)	58
Professional and Special Services .....	(4) 110	923	(813)	1,617
Rentals .....	(5) 75	155	(80)	461
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 10	48	(38)	38
	661	1,521	(860)	2,378
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>(10) 14</b>	<b>14</b>	<b>.....</b>	<b>9</b>
	<b>675</b>	<b>1,535</b>	<b>(860)</b>	<b>2,387</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	5	5	4	4	3	3
Technical .....	.....	.....	.....	.....	1	1
Administrative Support .....	3	3	2	2	1	1
	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
Percentage change from preceding year .....	28.6*		16.7			

\* Addition of person-years for Expo 86 and for exhibitions project analysis.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FUTURE WORLD EXHIBITIONS</b>		
Canada's fees for membership in the International Bureau of Expositions .....	<b>14,000</b>	14,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions internationales

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 344	269	75	170
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 45	30	15	34
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 7	1	6	.....
Transports et communications .....	(2) 70	95	(25)	58
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 110	923	(813)	1,617
Location .....	(5) 75	155	(80)	461
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 10	48	(38)	38
	661	1,521	(860)	2,378
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 14	14	.....	9
	675	1,535	(860)	2,387

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	5	5	4	4	3	3	3	3
Technique .....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	1
Soutien administratif .....	3	3	2	2	2	1	1	1
	9	9	7	7	6	6	6	6
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	28.6*		16.7					

\*Années-personnes additionnelles pour Expo 86 et pour l'analyse de projets d'expositions.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
PROCHAINES EXPOSITIONS INTERNATIONALES		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions .....	14,000	14,000



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—World Exhibitions Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 344	269	75	170
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 45	30	15	34
Other Personnel Costs .....	(1) 7	1	6	.....
Transportation and Communications .....	(2) 70	95	(25)	58
Professional and Special Services .....	(4) 110	923	(813)	1,617
Rentals .....	(5) 75	155	(80)	461
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 10	48	(38)	38
	661	1,521	(860)	2,378
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 14	14	.....	9
	675	1,535	(860)	2,387

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	5	5	4	4	3	3	3	3
Technical .....						1	1	1
Administrative Support .....	3	3	2	2	2	1	1	1
	9	9	7	7	6	6	6	6
Percentage change from preceding year .....	28.6*		16.7					

\*Addition of person-years for Expo 86 and for exhibitions project analysis.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FUTURE WORLD EXHIBITIONS</b>		
Canada's fees for membership in the International Bureau of Expositions .....	14,000	14,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions internationales

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 344	269	75	170
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 45	30	15	34
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 7	1	6	.....
Transports et communications .....	(2) 70	95	(25)	58
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 110	923	(813)	1,617
Location .....	(5) 75	155	(80)	461
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 10	48	(38)	38
	661	1,521	(860)	2,378
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 14	14	.....	9
	675	1,535	(860)	2,387

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	5	5	4	4	3	3	3	3
Technique .....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	1
Soutien administratif .....	3	3	2	2	2	1	1	1
	9	9	7	7	6	6	6	6
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	28.6*		16.7					

\*Années-personnes additionnelles pour Expo 86 et pour l'analyse de projets d'expositions.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROCHAINES EXPOSITIONS INTERNATIONALES</b>		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions .....	14,000	14,000

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian Commercial Corporation\*

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures ..	20,317,000	15,338,000	4,979,000	18,717,000
Total Program .....	20,317,000	15,338,000	4,979,000	18,717,000

\*Previously shown under Industry, Trade and Commerce Ministry.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Ye 1983-84
	Années-personnes pro 1983-1984
Administration and Operations—Administration et opérations:	
Program Administration—Administration du Programme .....	
Supply Program—Programme des approvisionnements .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	

OBJECTIVE

To purchase economically, goods and services from Canadian firms for the account of foreign governments including the contracting for turnkey and multi-item acquisition projects.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operations—The processing of invitations to tender and bid sets from foreign governments; the calling and assessing of tenders from Canadian sources; the acceptance of contracts from foreign governments and the letting or arranging of contracts with Canadian industry; the payment of contractors, and the recovery of monies from customer governments.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Corporation commerciale canadienne\*

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du Programme .....	20,317,000	15,338,000	4,979,000	18,717,000
Total du Programme .....	20,317,000	15,338,000	4,979,000	18,717,000

\*Figurait antérieurement sous Industrie et Commerce.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
3,838	3,485	353	2,801
16,479	17,049	(570)	15,916
20,317	20,534	(217)	18,717

## OBJECTIF

Acheter à bon compte, à des entreprises canadiennes des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers, y compris la passation de contrats pour des projets «clés en mains» et des projets d'achats à transactions multiples.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration et opérations*—Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication de marchés à des industries canadiennes, ainsi que les négociations y afférentes; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian Commercial Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures.....	(12)	20,317	20,534	(217)	18,717

PERSON-YEARS AND STRENGTH\*

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	31	31	31	31	22	31	31	22
Percentage change from preceding year .....								

\*In addition there are 98 dedicated person-years included in the Supply Revolving Fund of the Department of Supply and Services, some of whom may be transferred during the year to Canadian Commercial Corporation program administration.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Corporation commerciale canadienne

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 20,317	20,534	(217)	18,717

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF\*

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	31	31	31	31	22	31	31	22
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

\*De plus, 98 années-personnes, sont prévues au fonds renouvelable des approvisionnements du ministère des Approvisionnement et Services, dont certaines sont susceptibles d'être transférées à l'Administration du Programme de la Corporation commerciale canadienne.



## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 25</b> —Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority:				
(a) to engage persons for service in developing countries; and				
(b) to provide education or training for persons from developing countries;				
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;				
(d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and				
(e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries .....	54,546,000	49,240,000	5,306,000	44,677,576
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 30</b> —Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services .....	1,029,700,000	899,000,000	130,700,000	753,374,596
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,044,000	4,226,000	818,000	4,520,000
	1,089,290,000	952,466,000	136,824,000	802,572,172
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L35</b> —Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries, and international development institutions for international development assistance ....	262,800,000	299,100,000	(36,300,000)	295,701,280
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Agence canadienne de développement international—				
Dépenses de fonctionnement et autorisation				
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement; et				
b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en voie de développement;				
conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne				
c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;				
d) le soutien de personnes des pays en voie de développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et				
e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement.....	54,546,000	49,240,000	5,306,000	44,677,576
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Crédit 30</b> —Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'aide humanitaire internationale et à d'autres fins précisées sous forme de versements en argent et de fourniture de biens, denrées et services .....	1,029,700,000	899,000,000	130,700,000	753,374,596
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	5,044,000	4,226,000	818,000	4,520,000
	1,089,290,000	952,466,000	136,824,000	802,572,172
Non-budgétaire				
<b>Crédit L35</b> —Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international .....	262,800,000	299,100,000	(36,300,000)	295,701,280
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary—Continued				
<b>Statutory</b> —Payments in respect of the encashment of notes issued to international financial institutions (S.C. 1980-81, c. 73) .....	<b>34,100,000</b>	36,722,000	(2,622,000)	763,569
<b>Statutory</b> —Payment in respect of the encashment of notes issued to the Asian Development Bank pursuant to External Affairs Vote 36a, Appropriation Act No. 3, 1977-78 .....	<b>4,617,000</b>	.....	4,617,000	.....
<b>Statutory</b> —Payment in respect of the encashment of notes issued to the Caribbean Development Bank (approved by previous Appropriation Acts) .....	<b>500,000</b>	430,000	70,000	.....
<b>Statutory</b> —Payment in respect of the encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank (approved by previous Appropriation Acts) .....	<b>4,400,000</b>	3,563,000	837,000	5,210,225
Appropriations not required for 1983-84				
Authorize Investment in Caribbean Development Bank .....	.....	423,000	(423,000)	422,758
Authorize Payment to the African Development Bank .....	.....	12,000,000	(12,000,000)	.....
Item not required for 1983-84 .....	.....	.....	.....	3,632,623
	<b>306,417,000</b>	<b>352,238,000</b>	<b>(45,821,000)</b>	<b>305,730,455</b>
<b>Total Program</b> .....	<b>1,395,707,000</b>	<b>1,304,704,000</b>	<b>91,003,000</b>	<b>1,108,302,627</b>

Note: For full details on Official Development Assistance (ODA), see Part 1 of the Estimates—Government Expenditure Plan.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire (suite)				
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis aux institutions financières internationales (S.C. 1980-81, c. 73) .....	<b>34,100,000</b>	36,722,000	(2,622,000)	763,569
<b>Statutaire</b> —Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque asiatique de développement en vertu du crédit 36a (Affaires extérieures) de la Loi n° 3 de 1977-78 portant affectation de crédits .....	<b>4,617,000</b>		4,617,000	
<b>Statutaire</b> —Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque de développement des Caraïbes (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures).....	<b>500,000</b>	430,000	70,000	
<b>Statutaire</b> —Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures).....	<b>4,400,000</b>	3,563,000	837,000	5,210,225
Crédits non requis en 1983-1984				
Autoriser l'investissement dans la Banque de développement des Caraïbes .....		423,000	(423,000)	422,758
Autoriser le paiement à la Banque africaine de développement .....		12,000,000	(12,000,000)	
Poste non requis en 1983-1984 .....				3,632,623
	<b>306,417,000</b>	352,238,000	(45,821,000)	305,730,455
<b>Total du Programme</b> .....	<b>1,395,707,000</b>	1,304,704,000	91,003,000	1,108,302,627

Nota: Pour de plus amples détails relativement à l'Assistance publique au développement (APD), consulter la Partie I du Budget des dépenses—Plan de dépenses du gouvernement.

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating Fonctionnement				Capital Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Bilateral Development Assistance— Aide bilatérale au développement	520	22,762	20,632	2,130	22,368	.....	.....	.....
Multilateral Development Assistance— Aide multilatérale au développement	24	1,232	1,150	82	892	.....	.....	.....
Food Aid Assistance—Aide alimentaire	8	364	346	18	238	.....	.....	.....
Special Development Assistance— Aide spéciale au développement	95	4,382	3,944	438	2,803	.....	.....	.....
International Humanitarian Assistance— Aide humanitaire internationale	5	231	215	16	159	.....	.....	.....
Departmental Administration— Administration de l'Agence	410	25,276	22,618	2,658	17,934	299	235	64
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes d'avantages sociaux des employés		5,044	4,226	818	4,520	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	<b>1,062</b>	<b>59,291</b>	<b>53,131</b>	<b>6,160</b>	<b>48,914</b>	<b>299</b>	<b>235</b>	<b>64</b>
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,261	3,437	824	3,151	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratu- itement par d'autres ministères		852	723	129	643	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du Programme</b>		<b>64,404</b>	<b>57,291</b>	<b>7,113</b>	<b>52,708</b>	<b>299</b>	<b>235</b>	<b>64</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions				Total				(Loans, Investments and Advances			
Subventions et contributions				Total				Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
806	304,221	90,585	281,751	417,568	324,853	92,715	304,119	262,800	299,100	(36,300)	295,701
800	102,500	10,300	94,894	114,032	103,650	10,382	95,786	43,617	52,864	(9,247)	10,030
600	295,900	29,700	225,738	325,964	296,246	29,718	225,976	.....	.....	.....	.....
194	136,979	19,215	120,409	160,576	140,923	19,653	123,212	.....	.....	.....	.....
200	34,500	1,700	26,648	36,431	34,715	1,716	26,807	.....	.....	.....	.....
100	4,000	100	3,935	29,675	26,853	2,822	22,152	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,044	4,226	818	4,520	.....	.....	.....	.....
700	878,100	151,600	753,375	1,089,290	931,466	157,824	802,572	306,417	351,964	(45,547)	305,731
.....	.....	.....	.....	4,261	3,437	824	3,151	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	852	723	129	643	.....	.....	.....	.....
700	878,100	151,600	753,375	1,094,403	935,626	158,777	806,366	306,417	351,964	(45,547)	305,731



## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures		1981-82
		1982-83		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 38,800	35,107	3,693	31,682
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,044	4,226	818	4,520
Other Personnel Costs .....	(1) 174	134	40	1,226
Transportation and Communications .....	(2) 5,328	5,008	320	5,291
Information .....	(3) 268	245	23	61
Professional and Special Services .....	(4) 6,297	5,406	891	3,999
Rentals .....	(5) 1,931	1,559	372	774
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 284	406	(122)	406
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,100	974	126	955
All Other Expenditures .....	(12) 65	66	(1)	.....
	59,291	53,131	6,160	48,914
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 299	235	64	283
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 1,029,700	878,100	151,600	753,375
	1,089,290	931,466	157,824	802,572

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	84	80	35	35	70	30	30	28
Scientific and Professional .....	68	68	76	76	66	77	75	71
Administrative and Foreign Service .....	526	522	570	567	500	547	528	537
Technical .....	15	15	13	13	16	13	13	18
Administrative Support .....	367	360	362	349	400	379	371	402
Operational .....	2	2	5	5	4	6	6	5
	<b>1,062</b>	<b>1,047</b>	<b>1,061</b>	<b>1,045</b>	<b>1,056</b>	<b>1,052</b>	<b>1,023</b>	<b>1,061</b>
Percentage change from preceding year .....	0.1		0.9					

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 38,800	35,107	3,693	31,682
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 5,044	4,226	818	4,520
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 174	134	40	1,226
Transports et communications .....	(2) 5,328	5,008	320	5,291
Information .....	(3) 268	245	23	61
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,297	5,406	891	3,999
Location .....	(5) 1,931	1,559	372	774
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 284	406	(122)	406
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,100	974	126	955
Toutes autres dépenses .....	(12) 65	66	(1)	.....
	59,291	53,131	6,160	48,914
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 299	235	64	283
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 1,029,700	878,100	151,600	753,375
	<b>1,089,290</b>	<b>931,466</b>	<b>157,824</b>	<b>802,572</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	84	80	35	35	70	30	30	28
Sciences et professions .....	68	68	76	76	66	77	75	71
Administration et service extérieur .....	526	522	570	567	500	547	528	537
Technique .....	15	15	13	13	16	13	13	18
Soutien administratif .....	367	360	362	349	400	379	371	402
Exploitation .....	2	2	5	5	4	6	6	5
	<b>1,062</b>	<b>1,047</b>	<b>1,061</b>	<b>1,045</b>	<b>1,056</b>	<b>1,052</b>	<b>1,023</b>	<b>1,061</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.1		0.9					

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto	394,806,000	304,221,000
<b>MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
United Nations Development Program	54,000,000	49,000,000
United Nations Children's Fund	12,000,000	11,000,000
International Institute of Tropical Agriculture	1,525,000	1,475,000
International Rice Research Institute	1,525,000	1,500,000
International Maize and Wheat Improvement Centre	1,525,000	1,500,000
United Nations Fund for Population Activities	9,250,000	8,500,000
Commonwealth Fund for Technical Co-operation	13,200,000	12,100,000
International Centre of Tropical Agriculture	1,525,000	1,450,000
International Crops Research Institute for the semi-arid tropics	1,500,000	1,450,000
Special Program for Development	1,300,000	1,200,000
Tropical Diseases Research Program	1,100,000	1,000,000
Onchocerciasis Control Program	1,300,000	1,000,000
Development assistance to international development institutions for operations and general programs and specific programs and projects	10,050,000	9,325,000
	<b>109,800,000</b>	<b>100,500,000</b>
<b>FOOD AID ASSISTANCE</b>		
World Food Program	20,000,000	10,000,000
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions	302,100,000	282,900,000
	<b>322,100,000</b>	<b>292,900,000</b>
<b>SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
International Planned Parenthood Federation	5,200,000	4,400,000
North-South Institute	600,000	550,000
Grants to Canadian non-governmental organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions and international development institutions, in support of a Canadian Program in Applied Public Administration for Developing Countries	2,000,000	1,000,000
Development assistance to international non-governmental organizations in support of programs and projects	6,600,000	4,000,000
	<b>14,400,000</b>	<b>9,950,000</b>
<b>INTERNATIONAL HUMANITARIAN ASSISTANCE</b>		
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East	4,200,000	3,600,000
United Nations High Commissioner for Refugees	5,000,000	4,600,000
Humanitarian assistance to countries, their agencies and persons in such countries, to international institutions and to Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects and appeals	27,000,000	26,300,000
	<b>36,200,000</b>	<b>34,500,000</b>
<b>DEPARTMENTAL ADMINISTRATION</b>		
Commonwealth scholarships and fellowships	3,700,000	3,600,000
CIDA scholarships to Canadians for studies related to international development assistance	400,000	400,000
	<b>4,100,000</b>	<b>4,000,000</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes .....	394,806,000	304,221,000
<b>AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Programme des Nations Unies pour le développement .....	54,000,000	49,000,000
Fonds des Nations Unies pour l'enfance .....	12,000,000	11,000,000
Institut international de l'agriculture tropicale .....	1,525,000	1,475,000
Institut international de recherche sur le riz .....	1,525,000	1,500,000
Centre international d'amélioration du maïs et du blé .....	1,525,000	1,500,000
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population .....	9,250,000	8,500,000
Fonds du Commonwealth pour la coopération technique .....	13,200,000	12,100,000
Centre international d'agriculture tropicale .....	1,525,000	1,450,000
Institut international de recherches sur les cultures des zones tropicales semi-arides .....	1,500,000	1,450,000
Programme spécial de développement .....	1,300,000	1,200,000
Programme de recherche sur les maladies tropicales .....	1,100,000	1,000,000
Programme de lutte contre l'onchocercose .....	1,300,000	1,000,000
Aide de développement aux organismes de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux ainsi que pour les programmes et projets précis .....	10,050,000	9,325,000
	<b>109,800,000</b>	<b>100,500,000</b>
<b>AIDE ALIMENTAIRE</b>		
Programme alimentaire mondial .....	20,000,000	10,000,000
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	302,100,000	282,900,000
	<b>322,100,000</b>	<b>292,900,000</b>
<b>AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Fédération internationale du planning familial .....	5,200,000	4,400,000
Institut Nord-Sud .....	600,000	550,000
Subventions versées à des organisations non gouvernementales canadiennes, à des gouvernements de pays en développement, à leurs organismes et agences, à des institutions locales et régionales de pays en développement, de même qu'à des institutions internationales de développement à l'appui d'un programme canadien en administration publique appliquée pour les pays en développement .....	2,000,000	1,000,000
Aide au développement à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et projets .....	6,600,000	4,000,000
	<b>14,400,000</b>	<b>9,950,000</b>
<b>AIDE HUMANITAIRE INTERNATIONALE</b>		
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient .....	4,200,000	3,600,000
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés .....	5,000,000	4,600,000
Aide humanitaire aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, à des institutions internationales ainsi qu'à des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes généraux de même que de programmes, projets et appels particuliers .....	27,000,000	26,300,000
	<b>36,200,000</b>	<b>34,500,000</b>
<b>ADMINISTRATION DE L'AGENCE</b>		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth .....	3,700,000	3,600,000
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international .....	400,000	400,000
	<b>4,100,000</b>	<b>4,000,000</b>

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Contributions to international development institutions in support of specific development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto.....	3,000,000	2,000,000
<b>FOOD AID ASSISTANCE</b>		
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions.....	100,000	.....
Mennonite Central Committee Food Bank.....	3,400,000	3,000,000
	3,500,000	3,000,000
<b>SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Canadian University Service Overseas.....	13,549,000	11,036,000
World University Service of Canada—Zimbabwe.....	1,664,000	1,651,000
Service universitaire canadien outre-mer.....	5,340,000	4,700,000
Canada World Youth.....	6,930,000	6,181,000
Canadian Executive Service Overseas.....	2,500,000	2,500,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects.....	78,061,000	69,714,000
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects.....	2,500,000	4,100,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations and community groups in support of development education programs and projects.....	5,450,000	5,397,000
Incentives to Canadian private investors, institutions and organizations, international institutions, and developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions, and developing country private investors, institutions and organizations, in support of industrial co-operation programs and projects.....	20,800,000	17,750,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions and international development institutions, in support of a Canadian Program in Applied Public Administration for Developing Countries.....	2,000,000	1,000,000
Contributions to provincial governments, their organizations and agencies, to developing countries, to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, and to international development institutions, in support of joint federal/provincial voluntary agricultural development assistance programs and projects.....	3,000,000	3,000,000
	141,794,000	127,029,000
	1,029,700,000	878,100,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Contributions versées à des institutions de développement international à l'appui de programmes et projets précis d'aide au développement ainsi que de dépenses administratives spéciales qui s'y rattachent directement.....	3,000,000	2,000,000
<b>AIDE ALIMENTAIRE</b>		
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	100,000	.....
Banque alimentaire du Mennonite Central Committee .....	3,400,000	3,000,000
	3,500,000	3,000,000
<b>AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Canadian University Service Overseas.....	13,549,000	11,036,000
Service universitaire canadien mondial—Zimbabwe .....	1,664,000	1,651,000
Service universitaire canadien outre-mer .....	5,340,000	4,700,000
Jeunesse Canada Monde .....	6,930,000	6,181,000
Service administratif canadien outre-mer .....	2,500,000	2,500,000
Contributions à des organismes canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement .....	78,061,000	69,714,000
Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement .....	2,500,000	4,100,000
Contributions à des organismes et à des groupes communautaires canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets de sensibilisation au développement .....	5,450,000	5,397,000
Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux institutions internationales, aux gouvernements des pays en développement, à leurs organismes et agences, aux institutions locales et régionales des pays en développement, ainsi qu'aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé des pays en développement, à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle .....	20,800,000	17,750,000
Contributions versées à des organisations non gouvernementales canadiennes, à des gouvernements de pays en développement, à leurs organismes et agences, à des institutions locales et régionales de pays en développement de même qu'à des institutions internationales de développement, à l'appui d'un programme canadien en administration publique appliquée pour les pays en développement .....	2,000,000	1,000,000
Contributions à des gouvernements provinciaux, à leurs organismes et agences, à des pays en développement, à des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales en faveur de bénéficiaires dans des pays en développement, et à des institutions de développement international, à l'appui de programmes et de projets d'aide volontaire conjointe fédérale-provinciale au développement agricole .....	3,000,000	3,000,000
	141,794,000	127,029,000
	1,029,700,000	878,100,000



## EXTERNAL AFFAIRS

## D—Export Development Corporation\*

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Payment to the Export Development Corporation for operating losses .....	35,000,000	58,000,000	(23,000,000)	36,000,000
Non-Budgetary				
Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) .....	164,000,000	72,000,000	92,000,000	(7,784,000)
Total Program .....	199,000,000	130,000,000	69,000,000	28,216,000

\*Previously shown under Industry, Trade and Commerce Ministry.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGET	
	Estimates 1983-84	For Expenditures 1981-82
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982
Export Development— <i>Expansion des exportations</i>		
Accounts of the Corporation— <i>Comptes de la Société</i>		
Loan Disbursements— <i>Versements de prêts</i> .....		
Less Loan Repayments— <i>Moins remboursements de prêts</i> .....		
Sub-totals .....		
Less Net Private Sector Borrowings— <i>Moins emprunts nets du secteur privé</i> .....		
Equity Requirement— <i>Besoins de capital social</i> .....		
Less Repayment of Loans from Canada— <i>Moins remboursement de prêts du Canada</i> .....		
Payment for Operating losses— <i>Paiement de pertes d'exploitation</i>		
Projected Losses— <i>Pertes prévues</i> .....	35,000	
Adjustment from Previous Years— <i>Redressement par rapport aux exercices précédents</i> .....		
Net Corporate Requirement— <i>Besoins nets de la Société</i> .....	35,000	
Accounts Administered for Canada— <i>Comptes administrés pour le Canada</i>		
Loan Disbursements— <i>Versements de prêts</i> .....		
Less Loan Repayments— <i>Moins remboursements de prêts</i> .....		
Net Canada Requirement— <i>Besoins nets du Canada</i> .....		
Total Estimates—Total des prévisions .....	35,000	

Note: Loan Disbursements and Loan Repayments are net of commercial bank participation—*Les versements de prêts et les remboursements de prêts sont nets de la participation bancaire.*

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## D—Société pour l'expansion des exportations\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 40</b> —Paiement à la Société pour l'expansion des exportations pour les pertes subies en cours d'exploitation	<b>35,000,000</b>	58,000,000	(23,000,000)	36,000,000
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R., c. E-18)....	<b>164,000,000</b>	72,000,000	92,000,000	(7,784,000)
Total du Programme	<b>199,000,000</b>	130,000,000	69,000,000	28,216,000

\*Figurait antérieurement sous Industrie et Commerce.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

ACTIVITÉ		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Description		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Dépendance	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		1,143,000	1,086,000	57,000	884,000
		450,000	346,000	104,000	244,000
		693,000	740,000	(47,000)	640,000
		595,000	613,000	(18,000)	593,000
		98,000	127,000	(29,000)	47,000
		(122,000)	(67,000)	55,000	(107,802)
		(24,000)	60,000	(84,000)	(60,802)
(4,000)	36,000				
(19,000)					
15,000	36,000	(24,000)	60,000	(84,000)	(60,802)
		228,000	126,000	102,000	64,078
		40,000	23,000	17,000	11,060
		188,000	103,000	85,000	53,018
15,000	36,000	164,000	163,000	1,000	(7,784)

## EXTERNAL AFFAIRS

## D—Export Development Corporation

## OBJECTIVE

To facilitate and develop trade between Canada and other Countries.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Export Development*—Insures Canadian firms against commercial and political risks of non-payment when Canadian goods and services are sold abroad; makes long term loans to foreign buyers of Canadian capital equipment and technical services; guarantees financial institutions against losses incurred in financing either the Canadian supplier or the foreign buyer in an export transaction; issues surety cover protecting against calls on bid, downpayment, and performance bonds; insures Canadian investments abroad against loss of the investment by reason of political actions such as nationalization, war, or inconvertibility. Contracts are entered into either under the authority of the Board of Directors ("Corporate Account") or under the authority of the Governor in Council ("Canada Account"). Canada Account contracts are administered by the Corporation for Canada, and funds required for such contracts are paid to the Corporation by Canada.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82
		Expenditures 1982-83		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 35,000	20,000	15,000	36,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## D—Société pour l'expansion des exportations

## OBJECTIF

Faciliter et accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Expansion des exportations*—Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des institutions financières contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité. Les contrats sont autorisés par le conseil d'administration (Compte de la Société) ou par le gouverneur en conseil (Compte du Canada). Les contrats souscrits sur le Compte du Canada sont gérés par la Société au nom du Canada, et les fonds afférents sont versés par le Canada à la Société.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 35,000	20,000	15,000	36,000

## EXTERNAL AFFAIRS

## E—International Development Research Centre

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 45—Payments to the International Development Research Centre	67,400,000	59,200,000	8,200,000	47,200,000
Total Program	67,400,000	59,200,000	8,200,000	47,200,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity—Activité	Pl Po Y 19	An per pro 198
Development Research— <i>Recherche en développement</i>			
Research Related Activities— <i>Activités associées à la recherche</i>			
Research Operational Support— <i>Aide opérationnelle à la recherche</i>			
Administration— <i>Administration</i>			
Cooperative Programs— <i>Programmes de coopération</i>			
Less— <i>Moins:</i>			
Funds Available— <i>Fonds disponibles:</i>			
Income from Investments— <i>Revenus de placements</i>			
Other Income— <i>Autres revenus</i>			
Income held over for Expenditures in Subsequent Years— <i>Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes</i>			
Total Estimates—Total des prévisions			

## OBJECTIVE

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions.

## SUB-OBJECTIVES

- To enlist the expertise of scientists and technologists of Canada and other countries to further the economic and social advancement of the developing regions;
- To assist the developing regions to build up their research capabilities and institutions;
- To encourage the co-ordination of international development research; and
- To foster co-operation in research on development problems between the developed and the developing regions for their mutual benefit.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## E—Centre de recherches pour le développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 45—Versements au Centre de recherches pour le développement international .....	67,400,000	59,200,000	8,200,000	47,200,000
Total du Programme .....	67,400,000	59,200,000	8,200,000	47,200,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Grants and Contributions				
Subventions et contributions				
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	
40,326	36,255	4,071	29,821	
5,280	4,888	392	3,950	
14,322	12,594	1,728	10,164	
6,072	5,645	427	4,638	
5,200	2,618	2,582	1,039	
71,200	62,000	9,200	49,612	
2,300	2,600	(300)	3,113	
200	200	.....	194	
1,300	.....	1,300	(895)	
3,800	2,800	1,000	2,412	
67,400	59,200	8,200	47,200	

## OBJECTIF

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions.

## SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer les services de scientifiques et techniciens du Canada et de l'étranger pour promouvoir le progrès social et économique dans les régions en développement;
- Aider les régions en développement à se constituer un potentiel et des institutions de recherche;
- Encourager la coordination de la recherche en développement international;
- Promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.



## EXTERNAL AFFAIRS

## E—International Development Research Centre

## PROGRAM DESCRIPTION

*Development Research*—Support for research in agriculture, food and nutrition, in health, in social sciences, in information research, as well as support for a program aimed at the development of human resources.

*Research Related Activities*—Activities designed to identify and develop research projects, to disseminate research findings and support the research library of the Centre.

*Research Operational Support*—Support for the network of regional and liaison offices maintained abroad by the Centre. The costs of division management and technical support.

*Administration*—The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and administrative services.

*Co-operative Programs*—Support for joint research activities between Canadian and Third World institutions in areas where Canada has research and development expertise.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10)	67,400	59,200	8,200	47,200

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## E—Centre de recherches pour le développement international

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherche en développement*—Aide à la recherche en agriculture, en alimentation et en nutrition, en santé, en sciences sociales, en information; également, aide à un programme orienté vers le développement des ressources humaines.

*Activités associées à la recherche*—Activités visant à déterminer et à mettre en œuvre des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche et à financer la bibliothèque spécialisée du Centre.

*Aide opérationnelle à la recherche*—Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger. Coûts entraînés par la gestion de la division et les services techniques.

*Administration*—Octroi des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers, du personnel et de l'administration générale.

*Programmes de coopération*—Aide apportée à des travaux de recherches entrepris conjointement par des organismes canadiens et du Tiers-Monde dans des domaines où le Canada a des compétences en recherche et développement.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	67,400	59,200	8,200	47,200

## EXTERNAL AFFAIRS

## E—International Development Research Centre

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	418	429	389	389	363	353	353	336
Percentage change from preceding year .....	7.5*		10.2					

\*Increase is due to the requirement to administer the increased level of funding.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Payments to the International Development Research Centre .....	67,400,000	59,200,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## E—Centre de recherches pour le développement international

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	418	429	389	389	363	353	353	336
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	7.5*		10.2					

\*L'augmentation est due au besoin d'administrer le niveau de financement accru.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Versements au Centre de recherches pour le développement international .....	67,400,000	59,200,000

# EXTERNAL AFFAIRS

## F—International Joint Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—International Joint Commission—Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality.....	2,974,000	2,788,000	186,000	2,115,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	206,000	200,000	6,000	208,000
Total Program .....	3,180,000	2,988,000	192,000	2,323,000

## PROGRAM BY ACTIVITIES (thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Administration—Administration .....	23	1,178	1,190	(12)
Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References—Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international .....		90	50	40
Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality—Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs .....	23	1,691	1,533	158
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		206	200	6
Total Estimates—Total des prévisions .....	46	3,165	2,973	192
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes .....		678	591	87
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		148	135	13
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		9		9
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		2,644	2,517	127

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## F—Commission mixte internationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982 \$
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 50</b> —Commission mixte internationale—Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>2,974,000</b>	2,788,000	186,000	2,115,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>206,000</b>	200,000	6,000	208,000
Total du Programme .....	<b>3,180,000</b>	2,988,000	192,000	2,323,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
8	8	.....	18	1,186	1,198	(12)	906
.....	.....	.....	.....	90	50	40	66
7	7	.....	17	1,698	1,540	158	1,143
.....	.....	.....	.....	206	200	6	208
<b>15</b>	<b>15</b>	.....	<b>35</b>	<b>3,180</b>	<b>2,988</b>	<b>192</b>	<b>2,323</b>
.....	.....	.....	.....	678	591	87	209
.....	.....	.....	.....	148	135	13	82
.....	.....	.....	.....	9	.....	9	31
15	15	.....	35	2,659	2,532	127	2,227



## EXTERNAL AFFAIRS

## F—International Joint Commission

## OBJECTIVE

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Commissioners and support staff; associated operating expenses.

*Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References*—Co-ordination of the work in international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

*Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality*—Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Agreement, operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States, and furnishing support to the Great Lakes Water Quality Board and the Science Advisory Board.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	1,590	1,541	49	1,250
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	206	200	6	208
Transportation and Communications.....(2)	480	436	44	309
Information.....(3)	220	202	18	158
Professional and Special Services.....(4)	405	356	49	140
Rentals.....(5)	200	186	14	128
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	22	18	4	24
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	30	24	6	39
All Other Expenditures.....(12)	12	10	2	32
	3,165	2,973	192	2,288
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	15	15	.....	35
	3,180	2,988	192	2,323

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## F—Commission mixte internationale

## OBJECTIF

Mise en application des pouvoirs, responsabilités et fonctions confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

*Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international*—Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

*Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs*—Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif scientifique.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,590	1,541	49	1,250
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 206	200	6	208
Transports et communications .....	(2) 480	436	44	309
Information .....	(3) 220	202	18	158
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 405	356	49	140
Location .....	(5) 200	186	14	128
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 22	18	4	24
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 30	24	6	39
Toutes autres dépenses .....	(12) 12	10	2	32
	3,165	2,973	192	2,288
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 15	15	.....	35
	3,180	2,988	192	2,323

EXTERNAL AFFAIRS

F—International Joint Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	7	7	7	7	5	4	4	6
Scientific and Professional .....	10	10	10	10	8	13	13	8
Administrative and Foreign Service .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Technical .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Administrative Support .....	21	21	21	21	20	21	21	19
	46	46	46	46	41	46	46	41
Percentage change from preceding year .....								

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## F—Commission mixte internationale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	7	7	7	7	5	4	4	6
Sciences et professions .....	10	10	10	10	8	13	13	8
Administration et service extérieur .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Technique .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Soutien administratif .....	21	21	21	21	20	21	21	19
	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>41</b>	<b>46</b>	<b>46</b>	<b>41</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								



**Finance**

consisting of:

- A—Department
- B—Auditor General
- C—Insurance
- D—Tariff Board

**Finances**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le vérificateur général
- C—Les Assurances
- D—La Commission du tarif



## FINANCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Financial and Economic Policies Program</i>						
10-6	(S)	Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
10-6	1	Program expenditures .....	39,769	38,871	898	26,130
10-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,913	3,218	695	3,068
10-6	(S)	Purchase of Bullion and Coinage .....	48,304	47,817	487	43,918
Total Budgetary .....			92,025	89,943	2,082	73,159
10-6	(S)	Investment in International Development Association .....	178,900	164,100	14,800	164,600
10-6	(S)	Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development .....	37,000		37,000	
10-6	—	Item not required for 1983-84 .....				4,260
Total Non-Budgetary .....			215,900	164,100	51,800	168,860
Total Program .....			307,925	254,043	53,882	242,019
<i>Public Debt Program</i>						
10-14	(S)	Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions .....	18,518,000	16,733,000	1,785,000	15,128,784
10-14	(S)	Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans .....	52,000	32,000	20,000	38,623
10-14	—	Appropriation not required for 1983-84 .....				39
Total Program .....			18,570,000	16,765,000	1,805,000	15,167,446
<i>Fiscal Transfer Payments Program</i>						
10-16	(S)	Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1981, the Federal-Provincial Fiscal Arrange- ments Act and Other Statutory Authority and Established Programs Financing .....	5,198,843	5,075,207	123,636	4,446,348
10-16	(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act .....	128,500	166,300	(37,800)	88,499
Total Program .....			5,327,343	5,241,507	85,836	4,534,847
<i>Anti-Dumping Tribunal Program</i>						
10-20	5	Program expenditures .....	1,399	1,323	76	1,132
10-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	155	146	9	153
Total Program .....			1,554	1,469	85	1,285
<i>Inspector General of Banks Program</i>						
10-24	10	Program expenditures .....	1,494	1,119	375	937
10-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	171	126	45	112
Total Program .....			1,665	1,245	420	1,049
<i>Special Program</i>						
10-28	—	Budgetary Appropriations not required for 1983-84 .....		49	(49)	412
10-28	L15	Advances to St. John Harbour Bridge Authority .....	525	285	240	
Total Program .....			525	334	191	412
SUMMARY						
Total Budgetary .....			23,992,587	22,099,213	1,893,374	19,778,198
Total Non-Budgetary .....			216,425	164,385	52,040	168,860
			24,209,012	22,263,598	1,945,414	19,947,058

## FINANCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des politiques financières et économiques</i>						
10-7	(S)	Ministre des Finances—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
10-7	1	Dépenses du Programme .....	39,769	38,871	898	26,130
10-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,913	3,218	695	3,068
10-7	(S)	Achat des lingots et de la monnaie .....	48,304	47,817	487	43,918
Total du budgétaire.....			92,025	89,943	2,082	73,159
10-7	(S)	Investissement dans l'Association internationale de développement .....	178,900	164,100	14,800	164,600
10-7	(S)	Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement .....	37,000	.....	37,000	.....
10-7	—	Poste non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	4,260
Total du non-budgétaire .....			215,900	164,100	51,800	168,860
Total du Programme.....			307,925	254,043	53,882	242,019
<i>Programme du service de la dette publique</i>						
10-15	(S)	Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations .....	18,518,000	16,733,000	1,785,000	15,128,784
10-15	(S)	Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts .....	52,000	32,000	20,000	38,623
10-15	—	Crédit non requis en 1983-1984.....	.....	.....	.....	39
Total du Programme .....			18,570,000	16,765,000	1,805,000	15,167,446
<i>Programme des paiements de transfert fiscal</i>						
10-17	(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des actes constitutionnels de 1867 à 1981, de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs .....	5,198,843	5,075,207	123,636	4,446,348
10-17	(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique .....	128,500	166,300	(37,800)	88,499
Total du Programme .....			5,327,343	5,241,507	85,836	4,534,847
<i>Programme du tribunal antidumping</i>						
10-21	5	Dépenses du Programme .....	1,399	1,323	76	1,132
10-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	155	146	9	153
Total du Programme.....			1,554	1,469	85	1,285
<i>Programme de l'inspecteur général des banques</i>						
10-25	10	Dépenses du Programme .....	1,494	1,119	375	937
10-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	171	126	45	112
Total du Programme.....			1,665	1,245	420	1,049
<i>Programme spécial</i>						
10-29	—	Crédits budgétaires non requis en 1983-1984 .....	.....	49	(49)	412
10-29	L15	Avances à l'Administration du pont du port de Saint John .....	525	285	240	.....
Total du Programme .....			525	334	191	412
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			23,992,587	22,099,213	1,893,374	19,778,198
Total du non-budgétaire .....			216,425	164,385	52,040	168,860
			24,209,012	22,263,598	1,945,414	19,947,058

## FINANCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
B—AUDITOR GENERAL						
10-32	(S)	Salary of the Auditor General .....	93	87	6	84
10-32	20	Program expenditures .....	35,476	32,610	2,866	29,160
10-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,895	2,566	329	2,637
		Total Program .....	38,464	35,263	3,201	31,881
C—INSURANCE						
10-38	25	Program expenditures .....	11,127	12,560	(1,433)	10,585
10-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,027	936	91	915
		Total Program .....	12,154	13,496	(1,342)	11,500
D—TARIFF BOARD						
10-44	(S)	Salaries of the Members of the Tariff Board .....	494	458	36	398
10-44	30	Program expenditures .....	1,544	1,501	43	1,420
10-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	214	207	7	187
		Total Program .....	2,252	2,166	86	2,005

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## FINANCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL						
10-33	(S)	Traitement du vérificateur général .....	93	87	6	84
10-33	20	Dépenses du Programme .....	35,476	32,610	2,866	29,160
10-33	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,895	2,566	329	2,637
Total du Programme.....			<b>38,464</b>	<b>35,263</b>	<b>3,201</b>	<b>31,881</b>
C—ASSURANCES						
10-39	25	Dépenses du Programme .....	11,127	12,560	(1,433)	10,585
10-39	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,027	936	91	915
Total du Programme.....			<b>12,154</b>	<b>13,496</b>	<b>(1,342)</b>	<b>11,500</b>
D—COMMISSION DU TARIF						
10-45	(S)	Traitements des membres de la Commission du tarif .....	494	458	36	398
10-45	30	Dépenses du Programme .....	1,544	1,501	43	1,420
10-45	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	214	207	7	187
Total du Programme.....			<b>2,252</b>	<b>2,166</b>	<b>86</b>	<b>2,005</b>

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year</b> ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>39,769,000</b>	38,871,000	898,000	26,130,264
<b>Statutory—Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance</b> .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>3,913,000</b>	3,218,000	695,000	3,068,000
<b>Statutory—Purchase of Bullion and Coinage</b> .....	<b>48,304,000</b>	47,817,000	487,000	43,917,895
	<b>92,025,100</b>	89,943,000	2,082,100	73,159,134
Non-Budgetary				
<b>Statutory—Payments in respect of the encashment of notes issued to the International Development Association (Authorized by previous Appropriation Acts and S.C. 1981-82, c. 70)</b> .....	<b>178,900,000</b>	164,100,000	14,800,000	164,600,000
<b>Statutory—Subscriptions to the International Bank for Reconstruction and Development (Authorized by previous Appropriation Acts and S.C. 1980-81-82, c. 129)</b> .....	<b>37,000,000</b>		37,000,000	
<b>Item not required for 1983-84</b> .....				4,260,000
	<b>215,900,000</b>	164,100,000	51,800,000	168,860,000
<b>Total Program</b> .....	<b>307,925,100</b>	254,043,000	53,882,100	242,019,134

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Politiques financières et économiques—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>39,769,000</b>	38,871,000	898,000	26,130,264
<b>Statutaire</b> —Ministre des Finances—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,913,000</b>	3,218,000	695,000	3,068,000
<b>Statutaire</b> —Achat des lingots et de la monnaie .....	<b>48,304,000</b>	47,817,000	487,000	43,917,895
	<b>92,025,100</b>	89,943,000	2,082,100	73,159,134
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis à l'Association internationale de développement (Autorisés par des lois portant affectation de crédits antérieurs et S.C. 1981-82, c. 70) .....	<b>178,900,000</b>	164,100,000	14,800,000	164,600,000
<b>Statutaire</b> —Souscriptions à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Autorisées par des lois portant affectation de crédits antérieurs et S.C. 1980-81-82, c. 129) .....	<b>37,000,000</b>		37,000,000	
<b>Poste non requis en 1983-1984</b> .....				<b>4,260,000</b>
	<b>215,900,000</b>	164,100,000	51,800,000	168,860,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>307,925,100</b>	254,043,000	53,882,100	242,019,134



## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84	BUDGET						
		Operating				Capital		
		Fonctionnement				Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
	Années- personnes autorisées 1983-1984	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Administration—Administration.....	342	16,694	14,881	1,813	15,411	547	734	(187)
Operations—Opérations.....	467	78,010	77,413	597	60,369	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	3,913	3,218	695	3,068	.....	.....	.....
	809	98,617	95,512	3,105	78,848	547	734	(187)
Less—Moins:								
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:								
Administrative Services provided to Treasury Board— Services administratifs fournis au Conseil du Trésor.....	.....	5,830	5,152	678	5,350	.....	.....	.....
Administrative Services provided to the Comptroller General of Canada—Services administratifs fournis au Contrôleur général du Canada.....	.....	1,309	1,176	133	1,037	.....	.....	.....
	.....	7,139	6,328	811	6,387	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions.....	809	91,478	89,184	2,294	72,461	547	734	(187)
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....	.....	4,375	2,680	1,695	2,303	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratuite- ment par d'autres ministères.....	.....	659	545	114	442	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du Programme.....	.....	96,512	92,409	4,103	75,206	547	734	(187)

## OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and measures that will best accomplish its major economic and other objectives.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY							NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions			Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
25	(25)		17,241 78,010	15,615 77,438	1,626 572	16,022 60,456	215,900	164,100	51,800	166,860
			3,913	3,218	695	3,068				
25	(25)		99,164	96,271	2,893	79,546	215,900	164,100	51,800	166,860
			5,830	5,152	678	5,350				
			1,309	1,176	133	1,037				
			7,139	6,328	811	6,387				
25	(25)		92,025	89,943	2,082	73,159	215,900	164,100	51,800	166,860
			4,375	2,680	1,695	2,303				
			659	545	114	442				
25	(25)		97,059	93,168	3,891	75,904	215,900	164,100	51,800	166,860

## OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer les politiques et les mesures financières et économiques qui sont les plus aptes à réaliser ses principaux objectifs économiques et autres.

## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Offices of the Minister, Minister of State and the Deputy Minister; administrative, personnel and financial services.

*Operations*—Analyses and appraises the economic situation and prospects in Canada and in other countries of interest to Canada; considers and advises the Ministers and the Government upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government, as well as tax and tariff and other proposals originating in the department; studies the fiscal position of the Government of Canada and recommends specific measures to meet the requirements of the Government within appropriate fiscal policies by action in regard to expenditure, lending, taxation, borrowing and cash management; assists and advises the Government in regard to matters concerning the balance of payments, exchange reserves, international monetary and financial arrangement, coinage and other related subjects; participates in international negotiations and other meetings relating to trade, finance, taxation, economic and social development and other economic and social subjects, studies the fiscal position of provincial governments, advises on policies relating to federal-provincial fiscal and economic relations, carries on discussions with provincial authorities and pays grants to provincial governments; administers various statutes relating to the capital budgets and financing of crown corporations and agencies and makes contributions to international financial institutions.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 30,104	26,454	3,650	20,527
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,913	3,218	695	3,068
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		2
Transportation and Communications .....	(2) 3,837	4,236	(399)	3,070
Information .....	(3) 829	496	333	498
Professional and Special Services .....	(4) 8,891	8,494	397	5,467
Rentals .....	(5) 1,336	3,409	(2,073)	600
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 284	284		575
Bullion and Coinage .....	(7) 48,304	47,817	487	43,918
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,117	1,102	15	994
All Other Expenditures .....	(12)			129
	98,617	95,512	3,105	78,848
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 547	734	(187)	698
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10)	25	(25)	
	99,164	96,271	2,893	79,546
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 7,139	6,328	811	6,387
	92,025	89,943	2,082	73,159

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du Ministre, du Ministre d'État et du sous-ministre; services administratifs, financiers et du personnel.

*Opérations*—Analyse et évaluation de la conjoncture et des perspectives économiques au Canada et dans les autres pays qui intéressent le Canada; conseils réfléchis aux ministres et au gouvernement quant aux politiques et mesures fiscales et autres politiques et mesures économiques, y compris celles qui sont proposées par d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi qu'aux propositions relatives à l'impôt, au tarif et à d'autres domaines, émanant du Ministère; étude de la situation fiscale et budgétaire du gouvernement du Canada et recommandation de mesures précises afin de répondre aux besoins du gouvernement dans le cadre de politiques fiscales et budgétaires appropriées, en intervenant dans le domaine des dépenses, des prêts, de l'impôt, de l'emprunt et de la gestion des moyens de trésorerie; aide et conseils au gouvernement au sujet de questions concernant la balance des paiements, les réserves de devises, les arrangements monétaires et financiers internationaux, le monnayage et d'autres questions connexes; participation à des négociations internationales et à d'autres réunions relatives au commerce, aux finances, à l'impôt, à l'expansion économique, au progrès social et à d'autres questions socio-économiques; étude de la situation fiscale et budgétaire des gouvernements provinciaux; conseils au sujet des politiques relatives aux relations fédérales-provinciales dans les domaines fiscal et économique, discussions avec les autorités provinciales, paiement de subventions aux gouvernements provinciaux; application de diverses lois relatives aux budgets d'immobilisations et au financement des sociétés et organismes de la Couronne et versement de contributions à des organismes financiers internationaux.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 30,104	26,454	3,650	20,527
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,913	3,218	695	3,068
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2	.....	2
Transports et communications .....	(2) 3,837	4,236	(399)	3,070
Information .....	(3) 829	496	333	498
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,891	8,494	397	5,467
Location .....	(5) 1,336	3,409	(2,073)	600
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 284	284	.....	575
Lignots en monnaie .....	(7) 48,304	47,817	487	43,918
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,117	1,102	15	994
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	.....	.....	129
	98,617	95,512	3,105	78,848
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 547	734	(187)	698
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) .....	25	(25)	.....
	99,164	96,271	2,893	79,546
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
(13) 7,139	6,328	811	6,387	
	92,025	89,943	2,082	73,159

## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	69	69	47	47	57	35	35	35
Scientific and Professional.....	280	280	270	270	236	245	245	206
Administrative and Foreign Service .....	167	167	139	139	143	116	116	122
Technical .....	36	36	42	42	35	39	39	36
Administrative Support .....	250	250	253	253	283	232	232	238
Operational .....	7	7	7	7	9	7	7	9
	<b>809<sup>(1)</sup></b>	<b>809</b>	<b>758</b>	<b>758</b>	<b>763</b>	<b>674</b>	<b>674</b>	<b>646</b>
Percentage change from preceding year .....	6.7*		12.5					

\*The increase is due to expanded activity in support of tax policy, corporate finance and communications.

<sup>(1)</sup> Includes 112 person-years for administrative services provided to the Treasury Board Secretariat and the Comptroller General of Canada.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>OPERATIONS</b>		
Item not required for 1983-84		
International Fiscal Association .....		25,000

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	69	69	47	47	57	35	35	35
Sciences et professions .....	280	280	270	270	236	245	245	206
Administration et services extérieur .....	167	167	139	139	143	116	116	122
Technique .....	36	36	42	42	35	39	39	36
Soutien administratif .....	250	250	253	253	283	232	232	238
Exploitation .....	7	7	7	7	9	7	7	9
	<b>809<sup>(1)</sup></b>	<b>809</b>	<b>758</b>	<b>758</b>	<b>763</b>	<b>674</b>	<b>674</b>	<b>646</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	6.7*		12.5					

\*L'augmentation est due à un accroissement des activités à l'appui de la politique fiscale, des besoins financiers des sociétés ainsi que des communications.

<sup>(1)</sup> Comprend 112 années-personnes attribuées aux services administratifs du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Contrôleur général du Canada.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-84	Dépenses prévues 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>OPÉRATIONS</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Association fiscale internationale .....		25,000



## FINANCE

## A—Department—Public Debt Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory—Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions (R.S. c. F-10) .....	18,518,000,000	16,733,000,000	1,785,000,000	15,128,783,982
Statutory—Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans (R.S. c. F-10) .....	52,000,000	32,000,000	20,000,000	38,622,640
Appropriation not required for 1983-84 .....				39,000
Total Program .....	18,570,000,000	16,765,000,000	1,805,000,000	15,167,445,622

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Interest on Unmatured Debt (including Treasury Bills)—*Intérêt sur la dette non échue (y compris les bons du Trésor):*  
 Payable in Canada—*Payable au Canada* .....  
 Payable in Other Countries—*Payable dans d'autres pays* .....

Interest on Other Liabilities—*Intérêt sur d'autres exigibilités* .....  
 Bond Discount, Premiums and Commissions—*Escomptes, primes et commissions sur les obligations* .....  
 Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans—*Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts* .....  
 Payment to Investors Indemnity Account—*Paiement au compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement* .....

Total Estimates—*Total des prévisions* .....

## PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for the interest, discount and commissions of the public debt; servicing costs of the public debt and the cost of issuing new loans.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1983-84	Expenditures		
			1982-83		
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Public Debt Charges .....	(11)	18,570,000	17,265,000	1,305,000	15,167,446

## FINANCES

## A—Ministère—Programme du service de la dette publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Statutaire—Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations (S.R., c. F-10) .....	18,518,000,000	16,733,000,000	1,785,000,000	15,128,783,982
Statutaire—Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (S.R., c. F-10) .....	52,000,000	32,000,000	20,000,000	38,622,640
Crédit non requis en 1983-1984 .....				39,000
Total du Programme .....	18,570,000,000	16,765,000,000	1,805,000,000	15,167,445,622

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
14,106,000	13,051,000	1,055,000	11,694,844
499,000	554,000	(55,000)	393,772
14,605,000	13,605,000	1,000,000	12,088,616
3,675,000	3,360,000	315,000	2,859,778
238,000	247,000	(9,000)	180,391
52,000	53,000	(1,000)	38,622
			39
18,570,000	17,265,000	1,305,000	15,167,446

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant le coût de l'intérêt, de l'escompte et des commissions de la dette publique; frais de service de la dette publique et frais d'émission de nouveaux emprunts.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Service de la dette publique .....	(11) 18,570,000	17,265,000	1,305,000	15,167,446

## FINANCE

## A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Statutory</b> —Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1981, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, and Other Statutory Authority.....	5,198,843,000	5,075,207,000	123,636,000	4,446,348,100
<b>Statutory</b> —Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37).....	128,500,000	166,300,000	(37,800,000)	88,499,058
Total Program .....	5,327,343,000	5,241,507,000	85,836,000	4,534,847,158

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867-1981 and Other Statutory Authority)— <i>Subventions statutaires (Lois constitutionnelles de 1867 et autres textes législatifs)</i> .....	
Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)— <i>Péréquation fiscale (La Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)</i> .....	
1971 Undistributed Income on Hand (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V)— <i>Revenu non réparti disponible (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V)</i> .....	
Reciprocal Taxation (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII)— <i>Imposition réciproque de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)</i> .....	
Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act)— <i>Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)</i> .....	
Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)— <i>Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</i> .....	
Compensating Payments (An act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments Related to Sales Tax Reductions)— <i>Paiements compensatoires (La loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de taxes de vente prévues par la Loi sur l'impôt sur le revenu)</i> .....	
Population Recovery Adjustments Payments (An act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act and to provide for payments to certain provinces—Section 11)— <i>Paiements de rajustement des recouvrements à l'égard de la population (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis en vue de la répartition des paiements à certaines provinces)</i> .....	

Total Estimates—Total des prévisions .....

## PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for payments to provincial governments under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and other statutory authorities.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1981, de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs .....	<b>5,198,843,000</b>	5,075,207,000	123,636,000	4,446,348,100
<b>Statutaire</b> —Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) .....	<b>128,500,000</b>	166,300,000	(37,800,000)	88,499,058
Total du Programme .....	<b>5,327,343,000</b>	5,241,507,000	85,836,000	4,534,847,158

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Transfer Payments			
Paiements de transfert			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
révisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
35,743	35,758	(15)	35,558
5,235,000	4,891,000	344,000	4,478,237
.....	.....	.....	4,085
162,500	146,400	16,100	141,368
128,500	110,000	18,500	88,499
(234,400)	(214,900)	(19,500)	(203,856)
.....	.....	.....	(9,074)
.....	226,049	(226,049)	.....
<b>5,327,343</b>	<b>5,194,307</b>	<b>133,036</b>	<b>4,534,817</b>

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 5,327,343	5,194,307	133,036	4,534,847

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>TRANSFER PAYMENTS</b>		
STATUTORY SUBSIDIES (Constitution Acts, 1867-1981, and Other Statutory Authority) .....	35,743,000	35,758,000
FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)		
Current Year Payments .....	5,085,000,000	4,741,000,000
Adjustment for Prior Years .....	150,000,000	150,000,000
	5,235,000,000	4,891,000,000
RECIPROCAL TAXATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII) .....	162,500,000	146,400,000
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) .....	128,500,000	110,000,000
YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) .....	(234,400,000)	(214,900,000)
Item not required for 1983-84		
POPULATION RECOVERY ADJUSTMENTS PAYMENTS (An act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and to provide for payments to certain provinces—Section 11) .....		226,049,000
	5,327,343,000	5,194,307,000

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	<b>5,327,343</b>	5,194,307	133,036	4,534,847

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
SUBVENTIONS STATUTAIRES (Lois constitutionnelles de 1867 à 1981 et autres textes législatifs) .....	<b>35,743,000</b>	35,758,000
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)		
Paievements pour l'année en cours .....	5,085,000,000	4,741,000,000
Rajustements pour années précédentes .....	150,000,000	150,000,000
	<b>5,235,000,000</b>	4,891,000,000
IMPOSITION RÉCIPROQUE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII) .....	<b>162,500,000</b>	146,400,000
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) .....	<b>128,500,000</b>	110,000,000
RECouvreMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) .....	<b>(234,400,000)</b>	(214,900,000)
Poste non requis en 1983-1984		
PAIEMENTS DE RAJUSTEMENT DES RECouvreMENTS À L'ÉGARD DE LA POPULATION (Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis en prévoyant des paiements à certaines provinces) .....		226,049,000
	<b>5,327,343,000</b>	5,194,307,000



## FINANCE

## A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures .....	1,399,000	1,323,000	76,000	1,131,744
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	155,000	146,000	9,000	153,000
Total Program .....	1,554,000	1,469,000	85,000	1,284,744

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Autho 1983-84	Années-personnes aut 1983-1984
Anti-Dumping Tribunal— <i>Tribunal antidumping</i> .....		
Total Estimates—Total des prévisions .....		
Add—À ajouter:		
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		

## OBJECTIVE

To determine whether dumping of goods causes material injury to Canadian industry.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Anti-Dumping Tribunal*—Determines whether the dumping in Canada of goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of like goods or is materially retarding the establishment of production in Canada of like goods; inquires into the effects of the importation into Canada of goods which may cause or threaten injury to the production of any goods in Canada; determines whether the importation of subsidized goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of any goods of that class or kind; renders advice to the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise and/or Canadian manufacturers as to the existence of evidence of material injury to production in Canada of like goods in investigations under the Anti-Dumping Act.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Tribunal antidumping—Dépenses du Programme .....	1,399,000	1,323,000	76,000	1,131,744
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	155,000	146,000	9,000	153,000
Total du Programme .....	1,554,000	1,469,000	85,000	1,284,744

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
estimates 1983-84 — visions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
1,554	1,469	85	1,285
1,554	1,469	85	1,285
314	268	46	142
19	16	3	14
1,887	1,753	134	1,441

## OBJECTIF

Déterminer si le dumping de marchandises cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Tribunal antidumping*—Déterminer si le dumping de marchandises au Canada a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables ou retarde sensiblement la mise en production au Canada de marchandises semblables; effectuer des enquêtes sur les effets de l'importation au Canada de marchandises qui peuvent causer ou menacent de causer un préjudice à la production au Canada de toute marchandise; déterminer si l'importation de marchandises subventionnées a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de toute marchandise de cette catégorie ou de cette espèce; offrir des conseils au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, et (ou) aux fabricants canadiens, au cours d'enquêtes effectuées en vertu de la Loi antidumping, relativement à l'existence d'une preuve de préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables.

## FINANCE

## A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,189	1,125	64	858
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 155	146	9	153
Transportation and Communications .....	(2) 59	56	3	38
Information .....	(3) 16	15	1	.....
Professional and Special Services .....	(4) 75	71	4	95
Rentals .....	(5) 30	28	2	23
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) .....	.....	.....	8
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 30	28	2	110
	<b>1,554</b>	<b>1,469</b>	<b>85</b>	<b>1,285</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	5	5	6	6	6	7	7	5
Scientific and Professional .....	10	10	9	9	6	9	9	8
Administrative and Foreign Service .....	4	4	4	4	3	4	4	2
Technical .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative Support .....	10	10	10	10	10	9	9	7
	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>27</b>	<b>31</b>	<b>31</b>	<b>24</b>
Percentage change from preceding year .....								



FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Inspector General of Banks—Program expenditures .....	1,494,000	1,119,000	375,000	937,222
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	171,000	126,000	45,000	112,000
Total Program .....	1,665,000	1,245,000	420,000	1,049,222

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84
	Années-personnes autorisées 1983-1984
Inspector General of Banks— <i>Inspecteur général des banques</i> .....	33
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	33
Less— <i>Moins</i> : Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> : Bank inspection— <i>Inspection des banques</i> .....	
Add— <i>À ajouter</i> : Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....	
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....	

OBJECTIVE

To ensure that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed.

PROGRAM DESCRIPTION

*Inspector General of Banks*—Ensures that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act having reference to the safety of the creditors and shareholders of the banks are being duly observed and that the banks are in sound financial condition.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme ..	<b>1,494,000</b>	1,119,000	375,000	937,222
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>171,000</b>	126,000	45,000	112,000
Total du Programme .....	<b>1,665,000</b>	1,245,000	420,000	1,049,222

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
révisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
1,665	1,245	420	1,049
<b>1,665</b>	<b>1,245</b>	<b>420</b>	<b>1,049</b>
1,665	1,245	420	1,119
197	116	81	.....
20	14	6	10
217	130	87	(60)

## OBJECTIF

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec sont dûment observées.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Inspecteur général des banques*—S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne du Québec relatives à la garantie des créanciers et des actionnaires des banques sont dûment observées et que les banques se trouvent dans une situation financière solide.



## FINANCE

## A—Department—Inspector General of Banks Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,315	965	350	718
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 171	126	45	112
Transportation and Communications .....	(2) 88	76	12	56
Information .....	(3) .....	.....	.....	4
Professional and Special Services .....	(4) 71	61	10	33
Rentals .....	(5) 12	10	2	120
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1	1	.....	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 7	6	1	6
	1,665	1,245	420	1,049

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	5	5	4	4	2	2
Scientific and Professional .....	.....	.....	1	1	3	3
Administrative and Foreign Service .....	17	17	12	12	8	8
Technical .....	3	3	2	2	2	2
Administrative Support .....	8	8	7	7	8	8
	33	33	26	26	23	23
Percentage change from preceding year .....	26.9*		13.0			

\*The increase is due to additional administration resulting from the recent passage of the new Bank Act.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,315	965	350	718
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 171	126	45	112
Transports et communications .....	(2) 88	76	12	56
Information .....	(3) 71	61	10	4
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 12	10	2	33
Location .....	(5) 1	1	.....	120
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7	6	1	6
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,665	1,245	420	1,049

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	5	5	4	4	4	2	2	3
Sciences et professions .....	.....	.....	1	1	1	3	3	1
Administration et service extérieur .....	17	17	12	12	11	8	8	9
Technique .....	3	3	2	2	2	2	2	2
Soutien administratif .....	8	8	7	7	6	8	8	5
	33	33	26	26	24	23	23	20
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	26.9*		13.0					

\*L'augmentation est due à un besoin plus grand d'administration par suite de l'adoption de la nouvelle Loi sur les banques.

FINANCE

A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriations not required for 1983-84				
Payment to the Foreign Claims Fund established by Finance Vote 22a, Appropriation Act No. 9, 1966 .....		37,000	(37,000)	39,000
Payment to provinces under subsection 4(3) of the Anti-Inflation Act .....		11,500	(11,500)	373,125
		48,500	(48,500)	412,125
Non-Budgetary				
<b>Vote L15</b> —Special Program—Advances in respect of a toll bridge across the harbour of Saint John, N.B. in accordance with terms and conditions set out in an agreement relating to the financing, construction and operation of the toll bridge entered into between Canada, New Brunswick, the City of Saint John and the Bridge Authority, approved by the Governor in Council, (a) to the Saint John Harbour Bridge authority established by c. 150 of the Statutes of New Brunswick, 1961-62; or (b) to a trustee for the holders of securities issued by the Authority; the total amount of advances for the fiscal year to be based on the difference for the year between the operating and financing costs of the toll bridge and the actual revenue of the Bridge Authority, as determined pursuant to the agreement, repayable if the actual revenue off the Bridge Authority for the fiscal year exceeds the amount of the operating and financing costs for such year .....				
(As previously provided in Appropriation Act No. 4, 1966)	525,000	285,000	240,000	.....
Total Program .....	525,000	333,500	191,500	412,125

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGET	
	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
Special Program—Programme spécial .....		
Total Estimates—Total des prévisions .....		

## FINANCES

## A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
Crédit non requis en 1983-1984				
Païement à la Caisse des réclamations étrangères établie par le crédit 22a (Finances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966 .....		37,000	(37,000)	39,000
Pour autoriser le paiement aux provinces en vertu du paragraphe 4(3) de la Loi anti-inflation .....		11,500	(11,500)	373,125
		48,500	(48,500)	412,125
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L15—Programme spécial—Avances à l'égard d'un pont à péage</b> traversant le port de Saint John au Nouveau-Brunswick conformément aux conditions exposées dans une entente concernant le financement, la construction et l'exploitation du pont à péage, conclue entre le gouvernement fédéral, le gouvernement du Nou- veau-Brunswick, la ville de Saint John et l'Administration du pont du port de Saint John, approuvée par le gouverneur en conseil, a) à l'Administration du pont de Saint John dont la création est mentionnée dans les statuts du Nouveau-Brunswick de 1961- 62, c. 150; ou b) à un fiduciaire pour les détenteurs de valeurs émises par l'Administration; le montant total des avances pour l'exercice financier sera calculé d'après la différence pour l'année entre les coûts d'exploitation et de financement du pont à péage et les recettes réelles de l'Adminis- tration du pont, tel que déterminé conformément à l'entente, et remboursable si les recettes réelles de l'Administration du pont pour l'exercice financier dépassent le total des coûts d'exploitation et de financement pour une telle année .....				
(Tel que prévu dans la Loi des subsides n° 4 de 1966)	525,000	285,000	240,000	.....
Total du Programme .....	525,000	333,500	191,500	412,125

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Financement		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Variance	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(49)	412	525	285	240	.....
(49)	412	525	285	240	.....

FINANCE

A—Department—Special Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures.....	(12)	37	(37)	39
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....	(10)	12	(12)	373
		49	(49)	412

## FINANCES

## A—Ministère—Programme spécial

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12) .....		37	(37)	39
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10) .....		12	(12)	373
		49	(49)	412



FINANCE

B—Auditor General

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Auditor General—Program expenditures and contribution .....	35,476,000	32,610,000	2,866,000	29,159,819
Statutory—Salary of the Auditor General .....	92,600	87,000	5,600	84,477
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,895,000	2,566,000	329,000	2,637,000
Total Program .....	38,463,600	35,263,000	3,200,600	31,881,296

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Exp tu 1981
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Government Audits—Vérification des organismes gouvernementaux .....	445	31,683	28,515	3,168	
Other Audits—Autres vérifications .....	3	248	183	65	
Administration—Administration .....	140	6,121	5,726	395	
Total Estimates—Total des prévisions .....	588	38,052	34,424	3,628	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,080	3,075	5	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		452	387	65	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		41,584	37,886	3,698	

## FINANCES

## B—Vérificateur général

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20—Vérificateur général—Dépenses du Programme et contribution .....	35,476,000	32,610,000	2,866,000	29,159,819
Statutaire—Traitement du vérificateur général .....	92,600	87,000	5,600	84,477
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	2,895,000	2,566,000	329,000	2,637,000
Total du Programme .....	38,463,600	35,263,000	3,200,600	31,881,296

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
54	49	5	98	339	320	19	288	32,076	28,884	3,192	26,034
19	64	(45)	242					248	183	65	102
73	113	(40)	340	339	320	19	288	6,140	5,790	350	5,745
								38,464	34,857	3,607	31,881
								3,080	3,075	5	2,357
								452	387	65	338
73	113	(40)	340	339	320	19	288	41,996	38,319	3,677	34,576

## FINANCE

## B—Auditor General

## OBJECTIVE

To report to the House of Commons on the examination of the accounts and the financial statements of the Government of Canada, and to the appropriate bodies in respect of certain international and other organizations.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Government Audits*—The audit of the accounts of Government departments and funds, boards, commissions, crown corporations and other public instrumentalities and the preparation of a report thereon to the House of Commons.

*Other Audits*—Auditing and related work including the preparation of reports thereon to the appropriate bodies for such organizations as the International Civil Aviation Organization, the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, and the North Atlantic Treaty Organization.

*Administration*—The provision of policy direction and administrative support services to the Audit Office.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 23,235	19,505	3,730	16,740
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,895	2,566	329	2,637
Other Personnel Costs .....	(1)			2
Transportation and Communications .....	(2) 2,400	1,868	532	1,843
Information .....	(3) 139	126	13	83
Professional and Special Services .....	(4) 8,298	9,273	(975)	9,036
Rentals .....	(5) 464	421	43	390
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 70	168	(98)	118
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 500	453	47	389
All Other Expenditures .....	(12) 51	44	7	15
	38,052	34,424	3,628	31,253
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 73	113	(40)	340
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 339	320	19	288
	38,464	34,857	3,607	31,881

## FINANCES

## B—Vérificateur général

## OBJECTIF

Faire rapport à la Chambre des communes sur l'examen des comptes et des états financiers du gouvernement du Canada, et aux organismes appropriés à l'égard de certaines organisations internationales et autres.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Vérification des organismes gouvernementaux*—Vérification des comptes des ministères et des fonds du gouvernement, des conseils, des commissions, des sociétés de la Couronne et d'autres organismes publics et présentation d'un rapport à ce sujet à la Chambre des communes.

*Autres vérifications*—Vérification et travail connexe, y compris la présentation de rapports à ce sujet aux organismes appropriés à l'égard d'organisations telles que l'Organisation de l'aviation civile internationale, la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest et l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord.

*Administration*—Direction de la politique et services de soutien administratif pour le Bureau de vérification.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 23,235	19,505	3,730	16,740
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,895	2,566 <sup>1</sup>	329	2,637
Autres frais touchant le personnel .....	(1)			2
Transports et communications .....	(2) 2,400	1,868	532	1,843
Information .....	(3) 139	126	13	83
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,298	9,273	(975)	9,036
Location .....	(5) 464	421	43	390
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 70	168	(98)	118
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 500	453	47	389
Toutes autres dépenses .....	(12) 51	44	7	15
	38,052	34,424	3,628	31,253
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 73	113	(40)	340
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 339	320	19	288
	<b>38,464</b>	<b>34,857</b>	<b>3,607</b>	<b>31,881</b>

FINANCE

B—Auditor General

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	145	130	60	60	125	56	56	57
Scientific and Professional .....	169	172	182	184	157	195	197	166
Administrative and Foreign Service .....	129	130	166	168	129	160	161	158
Technical .....	4	4	3	3	2	2	2	1
Administrative Support .....	138	141	130	130	114	130	131	106
Operational .....	3	3	10	10	3	8	8	6
	<b>588</b>	<b>580</b>	<b>551</b>	<b>555</b>	<b>530</b>	<b>551</b>	<b>555</b>	<b>494</b>
Percentage change from preceding year .....		6.7*						

\*Results from the conversion of other categories of employment.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
GOVERNMENT AUDITS		
Canadian Comprehensive Audit Foundation .....	<b>339,000</b>	320,000

## FINANCE

## B—Vérificateur général

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	145	130	60	60	125	56	56	57
Sciences et professions.....	169	172	182	184	157	195	197	166
Administration et service extérieur.....	129	130	166	168	129	160	161	158
Technique.....	4	4	3	3	2	2	2	1
Soutien administratif.....	138	141	130	130	114	130	131	106
Exploitation.....	3	3	10	10	3	8	8	6
	<b>588</b>	<b>580</b>	<b>551</b>	<b>555</b>	<b>530</b>	<b>551</b>	<b>555</b>	<b>494</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	6.7*							

\*Provient de la transposition d'autres catégories d'emploi.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>VÉRIFICATION DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX</b>		
Fondation canadienne pour la vérification intégrée.....	<b>339,000</b>	320,000



## FINANCE

## C—Insurance

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Insurance—Program expenditures .....	11,127,000	12,560,000	(1,433,000)	10,585,182
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,027,000	936,000	91,000	915,000
Total Program .....	12,154,000	13,496,000	(1,342,000)	11,500,182

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex 198
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Administration—Administration .....	33	1,626	1,381	245	
Supervision of Companies—Surveillance des sociétés .....	161	8,955	11,128	(2,173)	
Actuarial and Other Services—Services actuariels et autres .....	26	1,366	1,230	136	
Total Estimates—Total des prévisions .....	220	11,947	13,739	(1,792)	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Supervision of companies—Surveillance des sociétés .....		13,169	10,798	2,371	
Actuarial services—Services actuariels .....		428	400	28	
		13,597	11,198	2,399	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....					
		818	685	133	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....					
		459	411	48	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		(373)	3,637	(4,010)	

## FINANCES

## C—Assurances

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Assurances—Dépenses du Programme .....	<b>11,127,000</b>	12,560,000	(1,433,000)	10,585,182
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,027,000</b>	936,000	91,000	915,000
Total du Programme .....	<b>12,154,000</b>	13,496,000	(1,342,000)	11,500,182

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
37	24	13	19	1,663	1,405	258	1,373
170		170		9,125	11,128	(2,003)	9,143
				1,366	1,230	136	984
<b>207</b>	<b>24</b>	<b>183</b>	<b>19</b>	<b>12,154</b>	<b>13,763</b>	<b>(1,609)</b>	<b>11,500</b>
19	15	4	14	13,188	10,813	2,375	6,404
				428	400	28	372
19	15	4	14	13,616	11,213	2,403	6,776
				818	685	133	555
				459	411	48	460
188	9	179	5	(185)	3,646	(3,831)	5,739

## FINANCE

### C—Insurance

#### OBJECTIVE

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the Government and other Government departments.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, investment, trust and loan companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.
- To provide the Government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.
- To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act.
- To provide actuarial services and advice to the Government and to Government departments with respect to programs under development or administration.
- To carry out the administration of the Civil Service Insurance Program and the collection of premium taxes pursuant to Part I of the Excise Tax Act.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—The functions of executive and central services relating to work management and provision of administrative services for the Department. Collection of premium taxes under Part I of the Excise Tax Act. Administration of the Civil Service Insurance Act.

*Supervision of Companies*—The supervision of federally registered or licensed insurance companies, fraternal benefit societies, investment, trust and loan companies, co-operative credit societies, and the supervision of employee pension plans.

*Actuarial and Other Services*—Actuarial and technical services provided for other departments.

## FINANCES

## C—Assurances

## OBJECTIF

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, d'investissement, de fiducie, de prêts, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada;
- Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des organismes susmentionnés;
- Assurer la solvabilité financière des régimes de pensions assujettis à la Loi sur les normes de prestations de pension et la rectitude de leurs principes de gestion;
- Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion;
- Voir à l'administration du programme d'assurance de la Fonction publique et à la perception des impôts sur les primes, conformément à la partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la fourniture de services administratifs au Département; perception des impôts sur les primes en vertu de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise; application de la Loi sur l'assurance du service civil.

*Surveillance des sociétés*—Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, d'investissement, de fiducie, de prêts et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pensions d'employés.

*Services actuariels et autres*—Services actuariels et techniques fournis aux autres ministères.

## FINANCE

## C—Insurance

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 7,902	6,997	905	5,912
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,027	936	91	915
Transportation and Communications .....	(2) 462	423	39	393
Information .....	(3) 80	80	.....	108
Professional and Special Services .....	(4) 2,317	5,079	(2,762)	4,002
Rentals .....	(5) 19	23	(4)	22
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 19	18	1	19
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 120	182	(62)	109
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	1
	11,947	13,739	(1,792)	11,481
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 207	24	183	19
	12,154	13,763	(1,609)	11,500

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	8	8	3	3	2	3	3	3
Scientific and Professional .....	23	23	23	23	24	20	20	21
Administrative and Foreign Service .....	129	129	121	121	118	116	116	103
Administrative Support .....	60	60	62	62	58	64	64	59
	<b>220</b>	<b>220</b>	<b>209</b>	<b>209</b>	<b>202</b>	<b>203</b>	<b>203</b>	<b>186</b>
Percentage change from preceding year .....	5.3*		3.0					

\*Increase is primarily required to permit closer monitoring of supervised financial institutions.

## FINANCES

## C—Assurances

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 7,902	6,997	905	5,912
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,027	936	91	915
Transports et communications .....	(2) 462	423	39	393
Information .....	(3) 80	80		108
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,317	5,079	(2,762)	4,002
Location .....	(5) 19	23	(4)	22
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 19	18	1	19
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 120	182	(62)	109
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1		1
	11,947	13,739	(1,792)	11,481
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 207	24	183	19
	<b>12,154</b>	13,763	(1,609)	11,500

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	8	8	3	3	2	3	3	3
Sciences et professions .....	23	23	23	23	24	20	20	21
Administration et service extérieur .....	129	129	121	121	118	116	116	103
Soutien administratif .....	60	60	62	62	58	64	64	59
	<b>220</b>	<b>220</b>	<b>209</b>	<b>209</b>	<b>202</b>	<b>203</b>	<b>203</b>	<b>186</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	5.3*		3.0					

\*L'augmentation de l'effectif est nécessaire en premier lieu pour assurer une surveillance plus étroite des institutions financières surveillées.



## FINANCE

## D—Tariff Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Tariff Board—Program expenditures .....	1,544,000	1,501,000	43,000	1,420,000
Statutory—Salaries of the Members of the Tariff Board (R.S. c. T-1) ....	494,000	458,000	36,000	398,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	214,000	207,000	7,000	187,000
Total Program .....	2,252,000	2,166,000	86,000	2,005,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Appeals—Appels .....	9	497	486	11
References—Renvois .....	24	1,367	1,328	39
Administration—Administration .....	6	376	341	35
Total Estimates—Total des prévisions .....	39	2,240	2,155	85
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		756	252	504
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		28	26	2
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		3,024	2,433	591

## OBJECTIVE

To adjudicate upon appeals from customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and to conduct studies of the Customs Tariff Structure as directed by the Minister of Finance.

## FINANCES

## D—Commission du tarif

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 30</b> —Commission du tarif—Dépenses du Programme .....	<b>1,544,000</b>	1,501,000	43,000	1,420,000
<b>Statutaire</b> —Traitements des membres de la Commission du tarif (S.R., c. T-1) .....	<b>494,000</b>	458,000	36,000	398,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>214,000</b>	207,000	7,000	187,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>2,252,000</b>	2,166,000	86,000	2,005,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	497	486	11	560
12	11	11	11	1,367	1,328	39	1,124
.....	.....	.....	.....	388	352	36	321
<b>12</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>2,252</b>	<b>2,166</b>	<b>86</b>	<b>2,005</b>
.....	.....	.....	.....	756	252	504	130
.....	.....	.....	.....	28	26	2	22
12	11	1	11	3,036	2,444	592	2,157

## OBJECTIF

Statuer sur les appels interjetés des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, faire des études sur les dispositions du Tarif des douanes.



## FINANCES

## D—Commission du tarif

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Appels*—Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi antidumping.

*Renvois*—À la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de ses documentalistes, enquête et fait rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

*Administration*—Services administratifs, financiers et du personnel.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,646	1,591	55	1,555
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 214	207	7	187
Transports et communications .....	(2) 151	142	9	77
Information .....	(3) 52	49	3	39
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 111	103	8	71
Location .....	(5) 20	19	1	21
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7	7	.....	7
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 34	32	2	32
Toutes autres dépenses .....	(12) 5	5	.....	5
	2,240	2,155	85	1,994
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 12	11	1	11
	2,252	2,166	86	2,005

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	9	9	8	8	9	8	8	8
Sciences et professions .....	9	9	10	10	8	10	10	8
Administration et service extérieur .....	1	1	2	2	1	3	2	2
Technique .....	6	6	6	6	5	6	6	4
Soutien administratif .....	14	14	13	13	11	23	13	12
	39	39	39	39	34	50	39	34

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....

(22.0)



**Fisheries and Oceans**

**Pêches et Océans**



## FISHERIES AND OCEANS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
			(thousands of dollars)			
11-2	(S)	Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
11-2	1	Operating expenditures .....	372,833	364,306	8,527	310,864
11-2	5	Capital expenditures .....	82,382	99,347	(16,965)	78,415
11-2	10	Grants and contributions .....	8,295	12,259	(3,964)	26,865
11-2	(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act .....	1,000	200	800	548
11-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	24,779	23,211	1,568	23,159
		Total Program .....	489,328	499,360	(10,032)	439,894

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Fisheries and Oceans—Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects .....	<b>372,832,500</b>	364,305,600	8,526,900	310,863,569
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 5</b> —Fisheries and Oceans—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels .....	<b>82,382,000</b>	99,347,000	(16,965,000)	78,415,411
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 10</b> —Fisheries and Oceans—The grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>8,295,400</b>	12,258,950	(3,963,550)	26,864,664
<b>Statutory</b> —Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,275
<b>Statutory</b> —Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S. c. F-22) .....	<b>1,000,000</b>	200,000	800,000	548,384
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>24,779,000</b>	23,211,000	1,568,000	23,159,000
Total Program .....	<b>489,328,000</b>	499,359,550	(10,031,550)	439,894,303

## PÊCHES ET OCÉANS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
11-3	(S)	Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	43
11-3	1	Dépenses de fonctionnement .....	372,833	364,306	8,527	310,864
11-3	5	Dépenses en capital.....	82,382	99,347	(16,965)	78,415
11-3	10	Subventions et contributions .....	8,295	12,259	(3,964)	26,865
11-3	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche .....	1,000	200	800	548
11-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	24,779	23,211	1,568	23,159
Total du Programme.....			489,328	499,360	(10,032)	439,894

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés .....	<b>372,832,500</b>	364,305,600	8,526,900	310,863,569
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Crédit 5</b> —Pêches et Océans—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale .....	<b>82,382,000</b>	99,347,000	(16,965,000)	78,415,411
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Crédit 10</b> —Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>8,295,400</b>	12,258,950	(3,963,550)	26,864,664
<b>Statutaire</b> —Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,275
<b>Statutaire</b> —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche (S.R., c. F-22) .....	<b>1,000,000</b>	200,000	800,000	548,384
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>24,779,000</b>	23,211,000	1,568,000	23,159,000
Total du Programme .....	<b>489,328,000</b>	499,359,550	(10,031,550)	439,894,303

## FISHERIES AND OCEANS

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Fisheries Management and Research— <i>Gestion des pêches et recherches</i> .....	4,550	300,123	297,941	2,182
Ocean and Aquatic Affairs— <i>Affaires océaniques et aquatiques</i> .....	1,344	76,249	71,809	4,440
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		24,779	23,211	1,568
	5,894	401,151	392,961	8,190
Less— <i>Moins:</i>				
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit:</i>				
Sale of fish products by Fisheries Prices Support Board— <i>Vente de produits du poisson par l'Office des prix des produits de la pêche</i> .....		3,500	3,500	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>5,894</b>	<b>397,651</b>	<b>389,461</b>	<b>8,190</b>
Less— <i>Moins:</i>				
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>				
Licences and permits— <i>Licences et permis</i> .....		12,874	13,057	(183)
Proceeds from sales— <i>Produit des ventes</i> .....		3,717	3,570	147
Other— <i>Autres</i> .....		4,214	4,403	(189)
		20,805	21,030	(225)
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		17,943	16,927	1,016
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux Publics</i> .....		11,665	11,005	660
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		5,137	4,307	830
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>411,591</b>	<b>400,670</b>	<b>10,921</b>

## PÊCHES ET OCÉANS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	
93,693	(16,386)	71,652	8,887	12,344	(3,457)	27,331	386,317	403,978	(17,661)	347,044	
5,654	(579)	6,763	408	413	(5)	82	81,732	77,876	3,856	71,594	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,779	23,211	1,568	23,159	
382	99,347	(16,965)	78,415	9,295	12,757	(3,462)	27,413	492,828	505,065	(12,237)	441,797
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,500	3,500	.....	1,903	
382	99,347	(16,965)	78,415	9,295	12,757	(3,462)	27,413	489,328	501,565	(12,237)	439,894
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,874	13,057	(183)	12,192	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,717	3,570	147	3,173	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,214	4,403	(189)	4,937	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,805	21,030	(225)	20,302	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,943	16,927	1,016	15,554	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,665	11,005	660	9,508	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,137	4,307	830	3,764	
382	99,347	(16,965)	78,415	9,295	12,757	(3,462)	27,413	503,268	512,774	(9,506)	448,418

## FISHERIES AND OCEANS

### OBJECTIVE

To promote and undertake programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the marine and aquatic renewable resources of the nation, compatible with a concern for the quality of the environment.

### SUB-OBJECTIVES

- To achieve rational and economic utilization of the fishery resources.
- To perform, promote and assist research in the conservation, increase and use of aquatic renewable resources and on the biological productivity of the aquatic environment.
- To promote and facilitate the use of marine and navigable inland waters.
- To provide, improve and apply knowledge and understanding of the physical and chemical characteristics and dynamics of oceans of Canadian interest required for the effective management and use of the marine environment and its resources while preserving and improving the quality of that environment.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Fisheries Management and Research*—Management, conservation and development of the fisheries and their associated environmental economic considerations; promulgation and enforcement of regulations for fisheries management; inspection of fish products for quality control; promotion and support of the industrial development and utilization of fish products; management of regional structures for the operation of fisheries management and research; promotion, assistance and conduct of research relating to the environmental, economic and social aspects of commercial and recreational fisheries and fishermen; negotiation of international arrangements governing fisheries operations and loan guarantees under the Fisheries Improvement Loans Act; purchase and resale of fish products and related activities by the Fisheries Prices Support Board.

*Ocean and Aquatic Affairs*—The conduct of a research program in physical and chemical oceanography, provision of adequate marine data services to meet national and international requirements; provision of scientific information and advice on the marine environment; promotion and support of international co-operation on the study and use of the ocean, seabed, and resources thereof, and international efforts to deal with marine environmental problems; conduct of hydrographic and other types of coastal and oceanic surveys directed towards the production of navigation, resource and recreational charts and to the systematic development and provision of knowledge of the marine environment; systematic survey and chart production of coastal and inland navigable waters and mapping of the offshore waters.

## PÊCHES ET OCÉANS

### OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources aquatiques et marines renouvelables du pays, sans nuire à la qualité de l'environnement.

### SOUS-OBJECTIFS

- Arriver à une utilisation rationnelle et économique des ressources halieutiques;
- Réaliser, encourager et appuyer des recherches sur la conservation, l'accroissement et l'utilisation des ressources aquatiques renouvelables et sur la productivité biologique de l'environnement aquatique;
- Promouvoir et faciliter l'utilisation des eaux intérieures navigables et de la mer;
- Fournir, améliorer et appliquer les connaissances et la compréhension relatives aux caractéristiques physiques et chimiques et à la dynamique des océans intéressant le Canada et nécessaires à la gestion et à l'exploitation judicieuses de l'environnement marin et de ses ressources tout en préservant et en améliorant la qualité de cet environnement.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion des pêches et recherches*—Gestion, conservation et exploitation des pêches et considérations écologiques et économiques qui s'y rattachent; promulgation et application des règlements concernant la gestion des pêches; inspection des produits de la pêche en vue du contrôle de la qualité; encouragement et aide à l'exploitation et l'utilisation industrielles des produits de la pêche; administrations régionales nécessaires au fonctionnement de la gestion des pêches et aux recherches; encouragement, aide et poursuite des recherches sur les aspects écologiques, économiques et sociaux de la pêche et des pêcheurs professionnels et sportifs; négociation d'accords internationaux régissant les pêches et garanties des prêts consentis en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche; l'achat et la vente de produits du poisson, et activités connexes de l'Office des prix des produits de la pêche.

*Affaires océaniques et aquatiques*—Direction d'un programme de recherches dans le domaine de l'océanographie physique et chimique; mise sur pied de centres de données océaniques convenables permettant de répondre aux besoins nationaux et internationaux; apport de renseignements et de conseils d'ordre scientifique sur l'environnement marin; encouragement et appui à l'endroit de la coopération internationale concernant l'étude et l'utilisation de la mer, du lit de la mer et de leurs ressources respectives, ainsi que les efforts déployés au niveau international visant à régler les problèmes relatifs à l'environnement marin; conduite de levés hydrographiques et d'autres genres de levés relatifs à l'océan et aux eaux côtières en vue d'établir des cartes de navigation, des ressources et des lieux de divertissement et de recueillir et de fournir des renseignements systématiques sur l'environnement marin; levés systématiques et établissement de cartes des eaux côtières et intérieures navigables ainsi que des eaux du large.



## FISHERIES AND OCEANS

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 190,633	184,961	5,672	159,110
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 24,779	23,211	1,568	23,159
Other Personnel Costs .....	(1) 2,258	2,150	108	2,874
Transportation and Communications .....	(2) 25,109	24,964	145	20,212
Information .....	(3) 2,260	3,051	(791)	1,531
Professional and Special Services .....	(4) 44,664	47,707	(3,043)	41,411
Ship Charters .....	(5) 20,835	19,450	1,385	12,957
Other Rentals .....	(5) 13,658	12,989	669	9,264
Maintenance of Small Craft Harbours .....	(6) 15,606	14,972	634	11,426
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 9,340	8,961	379	11,340
Fuel .....	(7) 17,381	16,284	1,097	11,043
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 29,343	29,561	(218)	26,854
International Commissions—Canada's Share .....	(12) 4,383	4,135	248	3,945
All Other Expenditures .....	(12) 902	565	337	843
	401,151	392,961	8,190	335,969
<b>CAPITAL</b>				
Transportation and Communications .....	(2) 250	168	82	240
Professional and Special Services .....	(4) 2,000	1,747	253	1,800
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,200	1,441	(241)	969
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 48,273	48,869	(596)	46,804
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 30,659	47,122	(16,463)	28,602
	82,382	99,347	(16,965)	78,415
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 9,295	12,757	(3,462)	27,413
	492,828	505,065	(12,237)	441,797
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 3,500	3,500		1,903
	<b>489,328</b>	<b>501,565</b>	<b>(12,237)</b>	<b>439,894</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	109	108	51	51	98	41	40	46
Scientific and Professional .....	1,022	920	1,009	914	915	1,013	938	848
Administrative and Foreign Service .....	747	699	741	623	689	595	539	604
Technical .....	2,245	1,870	2,291	1,842	1,854	2,186	1,944	1,704
Administrative Support .....	899	858	995	861	853	816	755	823
Operational .....	872	622	943	769	606	1,183	655	678
	<b>5,894</b>	<b>5,077</b>	<b>6,030</b>	<b>5,060</b>	<b>5,015</b>	<b>5,834</b>	<b>4,871</b>	<b>4,703</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.3)		3.4					

## PÊCHES ET OCÉANS

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 190,633	184,961	5,672	159,110
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 24,779	23,211	1,568	23,159
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2,258	2,150	108	2,874
Transports et communications .....	(2) 25,109	24,964	145	20,212
Information .....	(3) 2,260	3,051	(791)	1,531
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 44,664	47,707	(3,043)	41,411
Affrètement de navires .....	(5) 20,835	19,450	1,385	12,957
Autres locations .....	(5) 13,658	12,989	669	9,264
Entretien des ports pour petits bateaux .....	(6) 15,606	14,972	634	11,426
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 9,340	8,961	379	11,340
Combustible .....	(7) 17,381	16,284	1,097	11,043
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 29,343	29,561	(218)	26,854
Commissions internationales—Quote-part du Canada .....	(12) 4,383	4,135	248	3,945
Toutes autres dépenses .....	(12) 902	565	337	843
	401,151	392,961	8,190	335,969
<b>CAPITAL</b>				
Transports et communications .....	(2) 250	168	82	240
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,000	1,747	253	1,800
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,200	1,441	(241)	969
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 48,273	48,869	(596)	46,804
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 30,659	47,122	(16,463)	28,602
	82,382	99,347	(16,965)	78,415
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>				
..... (10)	9,295	12,757	(3,462)	27,413
	492,828	505,065	(12,237)	441,797
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b>				
..... (13)	3,500	3,500	.....	1,903
	<b>489,328</b>	<b>501,565</b>	<b>(12,237)</b>	<b>439,894</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	109	108	51	51	98	41	40	46
Sciences et professions .....	1,022	920	1,009	914	915	1,013	938	848
Administration et service extérieur .....	747	699	741	623	689	595	539	604
Technique .....	2,245	1,870	2,291	1,842	1,854	2,186	1,944	1,704
Soutien administratif .....	899	858	995	861	853	816	755	823
Exploitation .....	872	622	943	769	606	1,183	655	678
	<b>5,894</b>	<b>5,077</b>	<b>6,030</b>	<b>5,060</b>	<b>5,015</b>	<b>5,834</b>	<b>4,871</b>	<b>4,703</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.3)		3.4					

## FISHERIES AND OCEANS

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>					
Vessel Replacement Program .....	182,570	229,975	83,239	15,000	131,736
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
Northwest Atlantic Fisheries Centre, St. John's .....		33,000	32,817	183	.....
<b>NEW BRUNSWICK</b>					
Le Collège Notre Dame d'Acadie, Moncton—Purchase and Renovations .....		14,293	5,388	3,039	5,866
<b>Small Craft Harbours</b>					
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
Happy Adventure—Wharf Reconstruction .....		300	115	185	.....
Lumsden South—Breakwater/Model Study/Harbour Construction .....		350	50	300	.....
Old Perlican—Wharf Extension .....		360	200	160	.....
Wild Cove—Wharf Extension .....		350	200	150	.....
Codroy—Breakwater .....		330	200	130	.....
Port au Choix—Marginal Wharf Phase II .....		250	200	50	.....
<b>NOVA SCOTIA</b>					
Bay St. Lawrence—Wharf Reconstruction .....	300	325	150	175	.....
Dennis Point—Harbour Development .....	3,415	3,415	725	1,175	1,515
Fall's Point—Dredging and Wharf Extension .....		1,500	.....	450	1,050
Margaree Harbour—Wharf Construction .....		300	100	200	.....
Sandy Cove East—Harbour Development .....	2,300	2,725	2,300	425	.....
South Bar—Breakwater Reconstruction .....	350	495	350	145	.....
<b>NEW BRUNSWICK</b>					
Caraquet—Harbour Improvements .....	5,500	5,500	3,955	695	850
Escuminac—Dredging and Harbour Improvements .....		325	250	75	.....
Green Point—Dredging .....		480	150	330	.....
Lameque—Harbour Improvements .....	3,300	3,300	3,000	100	200
Shediac—Dredging and Breakwater .....		380	300	80	.....
<b>QUEBEC</b>					
Anse à Vallee—Wharf Construction .....		800	600	200	.....
Baie Bradore—Wharf Construction .....	490	660	200	460	.....
Choridorme—Breakwater Construction .....	2,200	2,400	1,500	900	.....
Grande Entrée—Harbour Improvements .....		470	400	70	.....
Les Méchins—Wharf Reconstruction .....		600	300	300	.....
Old Fort—Wharf Reconstruction .....		307	67	240	.....
<b>ONTARIO</b>					
Leamington—Breakwater and Dredging .....	985	1,150	600	550	.....
Nepean—Breakwater and Dredging (MPAP) .....		520	440	80	.....
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Summerland—Breakwater Repairs .....		288	.....	288	.....
<b>Salmonid Enhancement Program</b>					
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Chehalis-Harrison—Hatchery .....	6,980	6,910	6,710	200	.....
Kitimat—Hatchery .....	9,620	9,620	7,970	1,650	.....
Adams—Hatchery .....		325	.....	325	.....
Clearwater—Hatchery .....		250	50	200	.....

## PÊCHES ET OCÉANS

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>					
Programme de remplacement de navires.....	182,570	229,975	83,239	15,000	131,736
TERRE-NEUVE					
Centre des Pêches de l'Atlantique Nord-ouest, St John's .....		33,000	32,817	183	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Le Collège Notre Dame d'Acadie, Moncton—Achat et rénovations .....		14,293	5,388	3,039	5,866
<u>Port pour petits bateaux</u>					
TERRE-NEUVE					
Happy Adventure—Reconstruction du quai .....		300	115	185	.....
Lumsden South—Brise-lames/étude sur modèle/con- struction portuaire .....		350	50	300	.....
Old Perlican—Prolongement du quai .....		360	200	160	.....
Wild Cove—Prolongement du quai .....		350	200	150	.....
Codroy—Brise-lames .....		330	200	130	.....
Port au Choix—Quai Secondaire—Phase II .....		250	200	50	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Bay St Lawrence—Reconstruction du quai .....	300	325	150	175	.....
Dennis Point—Développement portuaire .....	3,415	3,415	725	1,175	1,515
Fall's Point—Dragage et prolongement du quai .....		1,500	.....	450	1,050
Margaree Harbour—Construction du quai .....		300	100	200	.....
Sandy Cove East—Développement portuaire .....	2,300	2,725	2,300	425	.....
South Bar—Reconstruction du brise-lames .....	350	495	350	145	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Caraquet—Améliorations portuaires .....	5,500	5,500	3,955	695	850
Escuminac—Dragage et améliorations portuaires .....		325	250	75	.....
Green Point—Dragage .....		480	150	330	.....
Lameque—Améliorations portuaires .....	3,300	3,300	3,000	100	200
Shediac—Dragage et brise-lames .....		380	300	80	.....
QUÉBEC					
Anse à Vallee—Construction du quai .....		800	600	200	.....
Baie Bradore—Construction du quai .....	490	660	200	460	.....
Choridorme—Construction du brise-lames .....	2,200	2,400	1,500	900	.....
Grande Entrée—Améliorations portuaires .....		470	400	70	.....
Les Méchins—Reconstruction du quai .....		600	300	300	.....
Old Fort—Reconstruction du quai .....		307	67	240	.....
ONTARIO					
Leamington—Brise-lames et dragage .....	985	1,150	600	550	.....
Nepean—Brise-lames et dragage (PPP) .....		520	440	80	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Summerland—Réparations au brise-lames .....		288	.....	288	.....
<u>Programme de mise en valeur des salmonidés</u>					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Chehalis-Harrison—Pisciculture .....	6,980	6,910	6,710	200	.....
Kitimat—Pisciculture .....	9,620	9,620	7,970	1,650	.....
Adams—Pisciculture .....		325	.....	325	.....
Clearwater—Pisciculture .....		250	50	200	.....

## FISHERIES AND OCEANS

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>		
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, Newfoundland .....	150,000	150,000
Item not required for 1983-84 .....		
Grant to the Club nautique de Chambly, Chambly, Quebec .....		45,000
	<b>150,000</b>	<b>195,000</b>
<b>OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS</b>		
Membership fee—International Hydrographic Organization .....	18,000	18,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund .....	15,000	15,000
Sea Use Council .....	15,000	15,000
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research .....	360,000	360,000
	<b>408,000</b>	<b>408,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>		
Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization .....	1,980,000	6,485,000
Assistance to the Committee on Seals and Sealing .....	106,000	100,000
Assistance to Atlantic fishermen to modify fishing gear .....	962,000	950,000
Contribution to biology students capable of taking instruction and working in the French language—University of Moncton, N.B. ....	36,000	28,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in P.E.I. ....	1,730,000	1,694,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in Labrador .....	2,000,000	1,500,000
Contribution towards Fisheries Development Programs in Southeast New Brunswick .....	470,000	470,000
Contribution towards the defrayal of expenses for the operation of a fishery research camp—Memorial University of Newfoundland .....	3,400	3,200
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia .....	50,000	
Lobster Self-Enforcement .....	400,000	400,000
(S)—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act .....	1,000,000	200,000
Items not required for 1983-84 .....		
Contribution towards the construction of a seawater research facility—Mount Allison University, Sackville, New Brunswick .....		14,250
Contribution to the Association of Canadian Universities for Northern Studies .....		6,500
Summer Canada—Student Employment program .....		297,700
	<b>8,737,400</b>	<b>12,148,650</b>
<b>OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS</b>		
Item not required for 1983-84 .....		
Contribution to Dalhousie University towards the cost of an international conference .....		5,000
	<b>9,295,400</b>	<b>12,756,650</b>

## PÊCHES ET OCÉANS

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>		
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial (Terre-Neuve) .....	150,000	150,000
Poste non requis en 1983-1984		
Subvention au Club nautique de Chambly, Chambly (Québec) .....		45,000
	<b>150,000</b>	<b>195,000</b>
<b>AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES</b>		
Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale .....	18,000	18,000
Versement au Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale .....	15,000	15,000
Conseil pour l'utilisation de la mer .....	15,000	15,000
Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des chercheurs particuliers à l'appui de la recherche marine et aquatique et des recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer .....	360,000	360,000
	<b>408,000</b>	<b>408,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>		
Aide, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale .....	1,980,000	6,485,000
Aide au comité d'étude des phoques et de leur chasse .....	106,000	100,000
Aide aux pêcheurs de l'Atlantique pour la modification de leur attirail de pêche .....	962,000	950,000
Contribution à des étudiants en biologie pouvant suivre des cours et travailler en français—Université de Moncton (N.-B.) .....	36,000	28,000
Contribution aux programmes de développement des pêches de l'Île-du-Prince-Édouard .....	1,730,000	1,694,000
Contribution aux programmes de développement des pêches du Labrador .....	2,000,000	1,500,000
Contribution aux programmes de développement des pêches dans le sud-est du Nouveau-Brunswick .....	470,000	470,000
Contribution au camp sur les ressources de la pêche de l'Université Memorial de Terre-Neuve .....	3,400	3,200
Contribution au Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique .....	50,000	
Application volontaire de la réglementation sur la pêche au homard .....	400,000	400,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche .....	1,000,000	200,000
Postes non requis en 1983-1984		
Contribution en vue de la construction de l'installation de recherches sur l'eau de mer, Université Mount Allison, Sackville (Nouveau-Brunswick) .....		14,250
Contribution à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques .....		6,500
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		297,700
	<b>8,737,400</b>	<b>12,148,650</b>
<b>AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Contribution à l'Université Dalhousie pour une partie des coûts de la conférence internationale .....		5,000
	<b>9,295,400</b>	<b>12,756,650</b>





**Governor General**

**Gouverneur général**

GOVERNOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
12-2	(S)	Salary of the Governor General .....	49	49	.....	49
12-2	(S)	Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act .....	122	102	20	105
12-2	I	Program expenditures .....	4,283	3,799	484	3,487
12-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	349	298	51	305
		Total Program .....	4,803	4,248	555	3,946

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Governor General—Program expenditures; expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve upon them as a result of their having occupied the office of Governor General .....	4,283,333	3,799,040	484,293	3,486,986
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Statutory—Salary of the Governor General (R.S. c. G-14) .....	48,667	48,667	.....	48,667
Statutory—Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act (R.S. c. G-15).....	122,000	102,293	19,707	105,412
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	349,000	298,000	51,000	305,000
Total Program .....	4,803,000	4,248,000	555,000	3,946,065

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
12-3	(S)	Traitement du gouverneur général .....	49	49	.....	49
12-3	(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général .....	122	102	20	105
12-3	I	Dépenses du Programme .....	4,283	3,799	484	3,487
12-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	349	298	51	305
Total du Programme.....			4,803	4,248	555	3,946

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Gouverneur général—Dépenses du Programme; dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affecta- tion de crédits)	<b>4,283,333</b>	3,799,040	484,293	3,486,986
<b>Statutaire</b> —Traitement du gouverneur général (S.R., c. G-14) .....	<b>48,667</b>	48,667	.....	48,667
<b>Statutaire</b> —Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général (S.R., c. G-15) .....	<b>122,000</b>	102,293	19,707	105,412
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>349,000</b>	298,000	51,000	305,000
Total du Programme .....	<b>4,803,000</b>	4,248,000	555,000	3,946,065

## GOVERNOR GENERAL

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- t 19
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Governor General—Gouverneur général .....	75	3,551	3,050	501	
Honours—Distinctions honorifiques .....	21	1,147	1,101	46	
Former Governors General—Anciens gouverneurs généraux .....		82	77	5	
<b>Total Estimates—Total des Prévisions .....</b>	<b>96</b>	<b>4,780</b>	<b>4,228</b>	<b>552</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,548	1,433	115	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,827	1,510	317	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>8,155</b>	<b>7,171</b>	<b>984</b>	

## OBJECTIVE

To enable the Governor General of Canada to perform his constitutional role; and to provide for the administration of Honours.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Governor General*—Provides for the payment of the Governor General's salary and of the pensions of former Governors General or their widows; also for the payment of the costs of operating the Governor General's office and residence, including travel in Canada and travel and representation abroad.

*Honours*—Provides for the administering of the Order of Canada, The Order of Military Merit and the Canadian Bravery Decorations Regulations.

*Former Governors General*—Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office.

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
23	20	3	4	3,574	3,070	504	3,073
.....	.....	.....	36	1,147	1,101	46	792
.....	.....	.....	.....	82	77	5	81
<b>23</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	<b>40</b>	<b>4,803</b>	<b>4,248</b>	<b>555</b>	<b>3,946</b>
.....	.....	.....	.....	1,548	1,433	115	1,412
.....	.....	.....	.....	1,827	1,510	317	1,430
23	20	3	40	8,178	7,191	987	6,788

## OBJECTIF

Permettre au gouverneur général du Canada de remplir les fonctions que la constitution lui attribue et assurer la remise des distinctions honorifiques.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gouverneur général*—Traitement du gouverneur général et pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs veuves; dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

*Distinctions honorifiques*—Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire et sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure.

*Anciens gouverneurs généraux*—Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles activités leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.



## GOVERNOR GENERAL

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,732	2,341	391	2,137
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 349	298	51	305
Other Personnel Costs .....	(1) 122	102	20	105
Transportation and Communications .....	(2) 574	542	32	497
Information .....	(3) 75	71	4	85
Professional and Special Services .....	(4) 257	243	14	204
Rentals .....	(5) 84	79	5	47
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 6	4	2	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 580	548	32	518
All Other Expenditures .....	(12) 1		1	1
	4,780	4,228	552	3,906
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 23	20	3	40
	4,803	4,248	555	3,946

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	15	15	17	17	14	13	13	13
Technical .....	3	3	1	1	2	1	1	1
Administrative Support .....	37	37	34	34	36	40	40	34
Operational .....	40	40	42	42	40	44	44	38
	96	96	95	95	93	99	99	87
Percentage change from preceding year .....	1.0		(4.0)					

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,732	2,341	391	2,137
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 349	298	51	305
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 122	102	20	105
Transports et communications .....	(2) 574	542	32	497
Information .....	(3) 75	71	4	85
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 257	243	14	204
Location .....	(5) 84	79	5	47
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 6	4	2	7
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 580	548	32	518
Toutes autres dépenses .....	(12) 1		1	1
	4,780	4,228	552	3,906
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 23	20	3	40
	<b>4,803</b>	<b>4,248</b>	<b>555</b>	<b>3,946</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	15	15	17	17	14	13	13	13
Technique .....	3	3	1	1	2	1	1	1
Soutien administratif .....	37	37	34	34	36	40	40	34
Exploitation .....	40	40	42	42	40	44	44	38
	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>93</b>	<b>99</b>	<b>99</b>	<b>87</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.0		(4.0)					



**Indian Affairs and Northern  
Development**

consisting of:

A—Department

B—Northern Canada Power Commission

**Affaires indiennes et Nord  
canadien**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'énergie du Nord  
canadien

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
13-4	(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
13-4	1	Program expenditures .....	48,732	44,984	3,748	37,949
13-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,155	3,868	287	3,692
Total Program .....			52,926	48,889	4,037	41,684
Indian and Inuit Affairs Program						
13-8	5	Operating expenditures.....	420,695	382,113	38,582	320,242
13-8	10	Capital expenditures .....	79,267	54,477	24,790	35,467
13-8	15	Grants and contributions .....	717,129	676,024	41,105	615,774
13-8	(S)	Indian Annuities .....	880	870	10	794
13-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	16,667	15,858	809	16,458
Total Program .....			1,234,638	1,129,342	105,296	988,735
Northern Affairs Program						
13-26	20	Operating expenditures.....	64,765	69,948	(5,183)	57,159
13-26	25	Capital expenditures .....	23,075	23,938	(863)	21,906
13-26	30	Grants, contributions and other transfer payments .....	17,697	19,281	(1,584)	21,576
13-26	35	Transfer payments to the Government of the Yukon Territory	99,593	67,526	32,067	62,146
13-26	40	Transfer payments to the Government of the Northwest Ter- ritories .....	345,993	302,236	43,757	273,913
13-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,712	3,038	674	3,268
Total Budgetary .....			554,835	485,967	68,868	439,968
13-26	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1983-84 .....				12,352
Total Program .....			554,835	485,967	68,868	452,320
Native Claims Program						
13-42	45	Grants and contributions .....	3,729	3,729		16,967
13-42	(S)	Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	1,380	1,310	70	1,380
Total Budgetary .....			5,109	5,039	70	18,347
13-42	L50	Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims ..	14,303	14,303		8,400
13-42	L55	Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders.....	968	885	83	620
13-42	—	Appropriation not required for 1983-84 .....				825
Total Non-Budgetary .....			15,271	15,188	83	9,845
Total Program .....			20,380	20,227	153	28,192
SUMMARY						
Total Budgetary .....			1,847,508	1,669,237	178,271	1,488,734
Total Non-Budgetary .....			15,271	15,188	83	22,197
			1,862,779	1,684,425	178,354	1,510,931

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
13-5	(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
13-5	1	Dépenses du Programme .....	48,732	44,984	3,748	37,949
13-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	4,155	3,868	287	3,692
		<b>Total du Programme.....</b>	<b>52,926</b>	<b>48,889</b>	<b>4,037</b>	<b>41,684</b>
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>						
13-9	5	Dépenses de fonctionnement .....	420,695	382,113	38,582	320,242
13-9	10	Dépenses en capital .....	79,267	54,477	24,790	35,467
13-9	15	Subventions et contributions .....	717,129	676,024	41,105	615,774
13-9	(S)	Rentes versées aux Indiens .....	880	870	10	794
13-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	16,667	15,858	809	16,458
		<b>Total du Programme.....</b>	<b>1,234,638</b>	<b>1,129,342</b>	<b>105,296</b>	<b>988,735</b>
<i>Programme des affaires du Nord</i>						
13-27	20	Dépenses de fonctionnement .....	64,765	69,948	(5,183)	57,159
13-27	25	Dépenses en capital .....	23,075	23,938	(863)	21,906
13-27	30	Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	17,697	19,281	(1,584)	21,576
13-27	35	Paiements de transferts à l'Administration du Yukon .....	99,593	67,526	32,067	62,146
13-27	40	Paiements de transfert à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest .....	345,993	302,236	43,757	273,913
13-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,712	3,038	674	3,268
		<b>Total du budgétaire.....</b>	<b>554,835</b>	<b>485,967</b>	<b>68,868</b>	<b>439,968</b>
13-27	—	Crédits non budgétaires non requis en 1983-1984 .....				12,352
		<b>Total du Programme.....</b>	<b>554,835</b>	<b>485,967</b>	<b>68,868</b>	<b>452,320</b>
<i>Programme des revendications des autochtones</i>						
13-43	45	Subventions et contributions .....	3,729	3,729		16,967
13-43	(S)	Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....	1,380	1,310	70	1,380
		<b>Total du budgétaire.....</b>	<b>5,109</b>	<b>5,039</b>	<b>70</b>	<b>18,347</b>
13-43	L50	Prêts à des revendicateurs autochtones pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications .....	14,303	14,303		8,400
13-43	L55	Prêts au Conseil des Indiens du Yukon, afin de verser des indemnités provisoires aux anciens du Yukon .....	968	885	83	620
13-43	—	Crédit non requis en 1983-1984 .....				825
		<b>Total du non-budgétaire.....</b>	<b>15,271</b>	<b>15,188</b>	<b>83</b>	<b>9,845</b>
		<b>Total du Programme.....</b>	<b>20,380</b>	<b>20,227</b>	<b>153</b>	<b>28,192</b>
SOMMAIRE						
		<b>Total du budgétaire.....</b>	<b>1,847,508</b>	<b>1,669,237</b>	<b>178,271</b>	<b>1,488,734</b>
		<b>Total du non-budgétaire.....</b>	<b>15,271</b>	<b>15,188</b>	<b>83</b>	<b>22,197</b>
			<b>1,862,779</b>	<b>1,684,425</b>	<b>178,354</b>	<b>1,510,931</b>



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
B—NORTHERN CANADA POWER COMMISSION						
13-46	—	Budgetary Appropriation not required for 1983-84.....				1,900
		Total Budgetary .....				1,900
13-46	L60	Loans for capital expenditures.....	20,150	41,800	(21,650)	9,600
		Total Non-Budgetary .....	20,150	41,800	(21,650)	9,600
		Total program .....	20,150	41,800	(21,650)	11,500

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	48,731,900	44,984,000	3,747,900	37,949,240
Statutory—Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance.....	39,100	37,000	2,100	42,975
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,155,000	3,868,000	287,000	3,692,000
Total Program .....	52,926,000	48,889,000	4,037,000	41,684,215

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN						
13-47	—	Crédit non requis en 1983-1984.....				1,900
		Total du budgétaire.....				1,900
13-47	L60	Prêts pour dépenses en capital.....	20,150	41,800	(21,650)	9,600
		Total du non-budgétaire.....	20,150	41,800	(21,650)	9,600
		Total du Programme.....	20,150	41,800	(21,650)	11,500

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans le Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du Programme.....	48,731,900	44,984,000	3,747,900	37,949,240
Statutaire—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien— Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,975
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	4,155,000	3,868,000	287,000	3,692,000
Total du Programme .....	52,926,000	48,889,000	4,037,000	41,684,215

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Executive—Direction .....	33	2,159	8,153	(5,994)
Advisory Services—Services consultatifs .....	743	39,702	29,396	10,306
Technical Services and Contracts—Services techniques et des marchés .....	118	5,849	5,417	432
Claims Negotiation—Négociations relatives aux revendications .....	63	5,111	4,718	393
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....				
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>957</b>	<b>52,821</b>	<b>47,684</b>	<b>5,137</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,100	3,400	700
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,079	1,006	73
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>58,000</b>	<b>52,090</b>	<b>5,910</b>

## OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central advisory and administrative services to Departmental Programs.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Executive*—Operation of the Offices of the Minister, Deputy Minister, the Senior Assistant Deputy Minister (Finance and Management), the Assistant Deputy Minister (Corporate Policy) and their respective staffs.

*Advisory Services*—Provision of central financial and administrative services as well as personnel, management consulting, legal communications, research, audit, evaluation, intergovernmental affairs, policy development and strategic planning.

*Technical Services and Contracts*—Planning, design, procurement and maintenance of real property and other capital assets.

*Claims Negotiation*—Represents the Minister and the federal government in the settlement of outstanding native claims.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	
4	4	54	2,163	8,157	(5,994)	5,106	
90	90	209	39,792	29,486	10,306	25,814	
10	1	14	5,859	5,418	441	4,490	
1	1	71	5,112	4,719	393	2,582	
						3,692	
105	96	348	52,926	47,780	5,146	41,684	
			4,100	3,400	700	3,217	
			1,079	1,006	73	914	
105	96	348	58,105	52,186	5,919	45,815	

## OBJECTIF

Assurer l'orientation de la politique globale et dispenser des services centraux de consultation et d'administration relativement aux programmes du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—Fonctionnement du cabinet du Ministre, des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre adjoint principal (Finances et gestion), du sous-ministre adjoint (Orientations générales) et de leur personnel respectif.

*Services consultatifs*—La disponibilité des services financiers et administratifs centralisés de même que les services du personnel, les conseillers en gestion, le contentieux, les communications, la recherche, la vérification, l'évaluation, les affaires intergouvernementales, l'élaboration des politiques et la planification des stratégies.

*Services techniques et des marchés*—Planification, conception, acquisition et entretien des biens immobiliers et autres biens d'équipement.

*Négociations relatives aux revendications*—Représente le Ministre et le gouvernement fédéral dans le règlement des revendications des autochtones.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Administration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	31,964	28,998	2,966	24,548
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	4,155	3,868	287	3,692
Other Personnel Costs.....(1)	2	2		224
Transportation and Communications.....(2)	4,317	4,264	53	3,564
Information.....(3)	726	293	433	626
Professional and Special Services.....(4)	9,392	8,229	1,163	6,976
Rentals.....(5)	945	918	27	771
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	383	155	228	257
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	905	909	(4)	658
All Other Expenditures.....(12)	32	48	(16)	20
	52,821	47,684	5,137	41,336
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	105	96	9	348
	52,926	47,780	5,146	41,684

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	47	47	24	24	44	19	19	2
Scientific and professional .....	71	71	78	78	74	72	72	8
Administrative and Foreign Service .....	469	469	452	452	423	426	426	40
Technical .....	48	48	57	57	45	54	54	4
Administrative Support .....	316	316	365	365	314	346	346	33
Operational .....	6	6	3	3	5	5	5	3
	957	957	979	979	905	922	922	88
Percentage change from preceding year .....	(2.2)		6.2					

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 31,964	28,998	2,966	24,548
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 4,155	3,868	287	3,692
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2		224
Transports et communications .....	(2) 4,317	4,264	53	3,564
Information .....	(3) 726	293	433	626
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 9,392	8,229	1,163	6,976
Location .....	(5) 945	918	27	771
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 383	155	228	257
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 905	909	(4)	658
Toutes autres dépenses .....	(12) 32	48	(16)	20
	52,821	47,684	5,137	41,336
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 105	96	9	348
	52,926	47,780	5,146	41,684

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	47	47	24	24	44	19	19	21
Sciences et professions .....	71	71	78	78	74	72	72	83
Administration et service extérieur .....	469	469	452	452	423	426	426	402
Technique .....	48	48	57	57	45	54	54	41
Soutien administratif .....	316	316	365	365	314	346	346	336
Exploitation .....	6	6	3	3	5	5	5	3
	957	957	979	979	905	922	922	886
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.2)		6.2					



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures, and</b>				
(a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property;				
(b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians;				
(c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children;				
(d) authority to provide in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and				
(e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec .....	420,695,000	382,113,000	38,582,000	320,242,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 10—Indian and Inuit Affairs—Capital expenditures, and</b>				
(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property;				
(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and				
(c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings .....	79,267,000	54,477,000	24,790,000	35,467,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 15—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>717,129,000</b>	676,023,695	41,105,305	615,774,000
<b>Statutory—Indian Annuities (R.S. c. I-6) .....</b>	<b>880,000</b>	870,000	10,000	794,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>16,667,000</b>	15,858,000	809,000	16,458,000
<b>Total Program .....</b>	<b>1,234,638,000</b>	1,129,341,695	105,296,305	988,735,000

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 5—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement et</b>				
a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes;				
c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants;				
d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; et				
e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y attachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec .....	420,695,000	382,113,000	38,582,000	320,242,000
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 10—Affaires indiennes et inuit—Dépenses en capital et</b>				
a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et				
c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments .....	79,267,000	54,477,000	24,790,000	35,467,000
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 15—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions .....</b>	<b>717,129,000</b>	676,023,695	41,105,305	615,774,000
<b>Statutaire—Rentes versées aux Indiens (S.R., c. I-6) .....</b>	<b>880,000</b>	870,000	10,000	794,000
<b>Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....</b>	<b>16,667,000</b>	15,858,000	809,000	16,458,000
<b>Total du Programme .....</b>	<b>1,234,638,000</b>	1,129,341,695	105,296,305	988,735,000

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- pendi- tures 1983-84 — Dé- penses prévues 1983-84
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Program Administration—Administration du Programme .....	1,222	53,073	51,718	1,355	
Reserves and Trusts—Réserves et fidéicommiss .....	286	14,698	14,577	121	
Education—Éducation .....	1,893	196,623	180,430	16,193	
Economic and Employment Development—Progrès économique et création d'emplois .....	282	19,878	18,554	1,324	
Social Services—Services sociaux .....	192	83,379	74,341	9,038	
Community Infrastructure and Services—Infrastructure et services com- munautaires .....	296	40,164	37,573	2,591	
Band Government—Administration des bandes .....	243	12,880	12,155	725	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		16,667	15,858	809	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>4,414</b>	<b>437,362</b>	<b>405,206</b>	<b>32,156</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		93,703	34,772	58,931	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		7,660	5,852	1,808	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		5,117	4,631	486	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>543,842</b>	<b>450,461</b>	<b>93,381</b>	

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
1,791	244	2,673		8,735	8,221	514	8,009	55,108	53,509	1,599	50,223
36,259	1,278	502		239,021	228,106	10,915	159,461	23,433	22,798	635	20,659
								473,181	444,795	28,386	307,519
				38,216	39,411	(1,195)	46,024	58,094	57,965	129	59,694
				214,754	196,171	18,583	167,116	298,133	270,512	27,621	220,797
16,427	23,268	32,292		160,555	154,245	6,310	171,530	240,414	208,245	32,169	237,557
				56,728	64,149	(7,421)	64,428	69,608	76,304	(6,696)	75,828
								16,667	15,858	809	16,458
54,477	24,790	35,467		718,009	690,303	27,706	616,568	1,234,638	1,149,986	84,652	988,735
								93,703	34,772	58,931	34,772
								7,660	5,852	1,808	5,852
								5,117	4,631	486	4,548
54,477	24,790	35,467		718,009	690,303	27,706	616,568	1,341,118	1,195,241	145,877	1,033,907

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

#### OBJECTIVE

In keeping with the principles of self-development, access of opportunity, responsibility and joint participation within Canadian society, to assist and support Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations, and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure that Canada's constitutional obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples under Treaties, the Indian Act, and other Acts and Agreements, are met.
- To assist and support the Indians and Inuit in conserving the natural environment in their communities.
- To assist and support Indians and Inuit in the planning, development and management of their communities and other affairs.
- To assist and support Indians and Inuit in having access to educational programs and services which are responsive to their needs and aspirations, consistent with the concept of Indian control of Indian education.
- To assist and support the Indian and Inuit peoples in preserving, developing and expressing their cultural identity, with emphasis upon their native languages.
- To assist and support Indians and Inuit in developing or having access to meaningful occupational opportunities consistent with their community and individual needs and aspirations.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing and utilizing collective and individual resources and opportunities for economic self-reliance.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing or having access to developmental and supportive social, recreational and other services consistent with and sensitive to their needs.
- To assist and support Indian and Inuit communities and individuals to meet their requirements in housing and other physical facilities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provides for the program management activities both at headquarters and regional office levels as well as common staff services such as policy development, program planning, finance, personnel and public information either in support or on behalf of the overall Indian and Inuit Affairs Program; including those charges not identifiable against any single activity.

*Reserves and Trusts*—Provides for the management and control of Indian lands and the natural resources on Indian reserves; administers on behalf of Indian and Inuit people the trust responsibilities set out in the Indian Act; includes the maintenance of current membership rolls.

*Education*—Pre-school, elementary, secondary and higher education, adult education, vocational training, employability in general as well as fostering dignity and self-respect through the support of cultural expression.



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

#### OBJECTIF

Conformément aux principes d'autodéveloppement, d'accès aux possibilités, de responsabilité et de participation au sein de la société canadienne, aider les Indiens et les Inuit à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins culturels, sociaux et économiques et s'assurer que le Canada remplit ses obligations et ses responsabilités constitutionnelles et statutaires envers les Indiens et les Inuit.

#### SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer que le Canada remplit envers les Indiens et les Inuit, les obligations et les responsabilités qui lui incombent en vertu des traités, de la Loi sur les Indiens et d'autres lois et ententes;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver l'environnement naturel de leurs collectivités;
- Aider les Indiens et les Inuit à planifier, à aménager et à administrer leurs collectivités et leurs affaires;
- Aider les Indiens et les Inuit à accéder aux programmes et aux services d'éducation qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations, conformément au concept de la maîtrise indienne de l'éducation;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver, à développer et à exprimer leur identité culturelle, en mettant l'accent sur la préservation de leurs langues;
- Aider les Indiens et les Inuit à créer des possibilités d'emploi ou à y accéder, de façon à répondre aux besoins et aux aspirations des collectivités et de leurs membres;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer et à utiliser leurs ressources individuelles et collectives en vue de parvenir à l'autonomie économique;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer ou à obtenir des services sociaux, récréatifs et autres qui soient pertinents et conformes à leurs besoins;
- Aider les collectivités indiennes et inuit et leurs membres à satisfaire leurs besoins en ce qui concerne le logement et les autres installations matérielles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Activités relatives à la gestion du Programme aussi bien au niveau de l'administration centrale qu'aux bureaux régionaux ainsi que les services fonctionnels habituels tels que l'élaboration de politiques, la planification des programmes, les finances, le personnel et les renseignements au public, soit à l'appui ou au nom du programme global des affaires indiennes et inuit, y compris les frais ne pouvant être imputés à une activité distincte.

*Réserves et fidéicommiss*—Gestion et contrôle des terres indiennes et des ressources naturelles situées dans les réserves indiennes; administration, au nom des Indiens et des Inuit, des responsabilités fiduciaires énoncées dans la Loi sur les Indiens, y compris la tenue à jour des listes des membres.

*Éducation*—École maternelle, enseignement primaire, secondaire et supérieur, éducation permanente, formation professionnelle et formation générale en vue de l'emploi, ainsi que stimulation de la dignité et de l'amour-propre par un appui à l'expression culturelle.



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Economic and Employment Development*—Assistance to Indians, Indian bands and Inuit people in creating business, employment and socio-economic development opportunities.

*Social Services*—Provides and arranges for the provision of income support and family services to those individuals in need.

*Community Infrastructure and Services*—Provides support for the physical improvement and protection of communities including housing, essential community services and recreational facilities.

*Band Government*—Provides support to bands in their administration of programs; assists them to increase their capacity to govern their communities.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 128,204	121,979	6,225	107,478
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 16,667	15,858	809	16,458
Other Personnel Costs .....	(1) 5,194	4,072	1,122	4,728
Transportation and Communications .....	(2) 17,729	17,254	475	15,370
Student Transportation .....	(2) 11,443	10,098	1,345	8,125
Information .....	(3) 698	682	16	640
Educational Services .....	(4) 109,424	99,739	9,685	83,682
Social Services .....	(4) 73,309	65,183	8,126	46,045
Other Professional and Special Services .....	(4) 21,518	21,013	505	19,490
Rentals .....	(5) 2,645	2,488	157	2,209
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 9,499	8,912	587	4,362
School Supplies .....	(7) 4,823	4,480	343	3,455
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 31,453	29,026	2,427	23,280
All Other Expenditures .....	(12) 4,756	4,422	334	1,378
	437,362	405,206	32,156	336,700
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,243	2,173	70	1,229
Professional and Special Services .....	(4) 16,140	11,038	5,102	7,012
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 56,067	37,747	18,320	24,129
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4,817	3,519	1,298	3,097
	79,267	54,477	24,790	35,467
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 718,009	690,303	27,706	616,568
	1,234,638	1,149,986	84,652	988,735

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Progrès économique et création d'emplois*—Aide aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit en vue de créer des possibilités d'emploi et de développement commercial et socio-économique.

*Services sociaux*—Prestation ou mesures en vue de la prestation de soutien du revenu et de services familiaux aux particuliers qui sont dans le besoin.

*Infrastructure et services communautaires*—Soutien à l'amélioration matérielle et à la protection des communautés, y compris le logement, les services communautaires, essentiels et les installations récréatives.

*Administration des bandes*—Soutien aux bandes en ce qui a trait à l'auto-administration des programmes.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 128,204	121,979	6,225	107,478
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 16,667	15,858	809	16,458
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 5,194	4,072	1,122	4,728
Transports et communications .....	(2) 17,729	17,254	475	15,370
Transport des étudiants .....	(2) 11,443	10,098	1,345	8,125
Information .....	(3) 698	682	16	640
Services d'éducation .....	(4) 109,424	99,739	9,685	83,682
Services sociaux .....	(4) 73,309	65,183	8,126	46,045
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 21,518	21,013	505	19,490
Location .....	(5) 2,645	2,488	157	2,209
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 9,499	8,912	587	4,362
Approvisionnements pour les écoles .....	(7) 4,823	4,480	343	3,455
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 31,453	29,026	2,427	23,280
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,756	4,422	334	1,378
	437,362	405,206	32,156	336,700
CAPITAL				
Traitements et salaires .....	(1) 2,243	2,173	70	1,229
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 16,140	11,038	5,102	7,012
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 56,067	37,747	18,320	24,129
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4,817	3,519	1,298	3,097
	79,267	54,477	24,790	35,467
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 718,009	690,303	27,706	616,568
	1,234,638	1,149,986	84,652	988,735

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982
Management .....	32	32	21	21	20	20
Scientific and Professional .....	1,641	1,577	1,621	1,621	1,690	1,690
Administrative and Foreign Service .....	1,257	1,257	1,271	1,271	1,234	1,246
Technical .....	168	168	164	164	140	140
Administrative Support .....	950	950	944	944	938	949
Operational .....	366	366	442	378	368	354
	<b>4,414</b>	<b>4,350</b>	<b>4,463</b>	<b>4,399</b>	<b>4,463</b>	<b>4,399</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.1)					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
<b>Vote 10</b>					
<b>EDUCATION</b>					
<b>ATLANTIC</b>					
Red Bank—School .....		1,287	609	613	65
<b>QUEBEC</b>					
Betsiamites—School .....	2,443	2,589	140	1,603	846
Manouane—School .....	1,196	1,248	874	374	
<b>ONTARIO</b>					
Big Trout Lake—Temporary Classroom .....		695	660	35	
Mobert—School Addition .....		815	770	45	
Heron Bay—School Addition .....		502	469	33	
<b>MANITOBA</b>					
Sandy Bay—School .....	6,244	7,000	2,307	4,109	584
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Thunderchild—School .....		2,115	1,869	246	
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Klappan—School .....		2,027	762	1,265	
Taché—School .....		2,120	798	1,322	

## COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES

<b>ATLANTIC</b>					
Eskasoni—Sewers .....		635	150	100	385
Wagmatcook—Water Distribution .....		670	240	30	400

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	32	32	21	21	32	20	20	21
Sciences et professions .....	1,641	1,577	1,621	1,621	1,568	1,690	1,690	1,531
Administration et service extérieur .....	1,257	1,257	1,271	1,271	1,234	1,246	1,246	1,213
Technique .....	168	168	164	164	164	140	140	149
Soutien administratif .....	950	950	944	944	938	949	949	920
Exploitation .....	366	366	442	378	368	418	354	349
	<b>4,414</b>	<b>4,350</b>	<b>4,463</b>	<b>4,399</b>	<b>4,304</b>	<b>4,463</b>	<b>4,399</b>	<b>4,183</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.1)							

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS  
POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>Crédit 10</b>					
<b>ÉDUCATION</b>					
ATLANTIQUE					
Red Bank—École .....		1,287	609	613	65
QUÉBEC					
Betsiamites—École .....	2,443	2,589	140	1,603	846
Manouane—École .....	1,196	1,248	874	374	
ONTARIO					
Big Trout Lake—Salle de classe temporaire .....		695	660	35	
Robert—Ajout à l'école .....		815	770	45	
Heron Bay—Ajout à l'école .....		502	469	33	
MANITOBA					
Sandy Bay—École .....	6,244	7,000	2,307	4,109	584
SASKATCHEWAN					
Thunderchild—École .....		2,115	1,869	246	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Klappan—École .....		2,027	762	1,265	
Taché—École .....		2,120	798	1,322	
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES</b>					
ATLANTIQUE					
Eskasoni—Égouts .....		635	150	100	385
Wagmatcook—Aqueduc .....		670	240	30	400

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>Vote 10—Continued</b>					
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES— Continued</b>					
<b>ONTARIO</b>					
Bearskin Lake—Electrification .....		1,143	575	568	.....
Konaboinka Lake—Community Electrification .....		968	485	483	.....
Sachigo Lake—Community Electrification .....		992	497	495	.....
Whitefish Bay—Water and Sewer .....		1,912	1,003	909	.....
Pic Heron—Water .....		745	262	483	.....
<b>MANITOBA</b>					
Lake Manitoba—Roads .....		855		292	563
Shamattawa—Roads .....		371	235	136	.....
Swan Lake—Roads .....		250		250	.....
Fairford—Bridge .....		325	25	300	.....
God's River—Road .....		250		250	.....
Garden Hill—Bridge .....		400		400	.....
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Pelican Narrows—Water and Sewer .....		2,172	613	256	1,303
Turnor Lake—Water and Sewer .....		928	227	360	341
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
Mt. Currie—Subdivision .....		3,593	2,328	527	738
<b>Vote 15</b>					
<b>EDUCATION</b>					
<b>ONTARIO</b>					
Shoal Lake 40—New School .....		850	580	270	.....
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Chief Taylor—Addition .....		784	536	248	.....
<b>ALL REGIONS</b>					
Joint Schools .....		12,260		12,260	.....
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES</b>					
<b>QUEBEC</b>					
Pointe Bleue—Municipal Services .....	1,475	1,475	767	708	.....
Maniwaki—Water and Sewer .....		603	427	75	101
Waswanipi—Water and Sewer .....	2,062	2,062	1,941	35	86
Lac Simon—Municipal Services .....		300		125	175
Paint Hills—Electrification .....		671	371	300	.....
Mistassini—Water System .....	1,659	1,813	762	711	340
Rupert House—Water and Sewer .....	6,697	6,697	3,562	638	2,497
Winneway—Municipal Services .....		600		400	200
<b>ONTARIO</b>					
Nipissing Garden Village—Water .....		809	684	121	4
Garden River—Bridge .....		950	727	147	76
Fort William—Major Drainage .....	500	900	727	173	.....
Serpent River—Water .....		742	295	447	.....
Sucker Creek—Reservoir and Pump House .....	717	700	695	5	.....

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS  
POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>Crédit 10 (suite)</b>					
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES—suite</b>					
<b>ONTARIO</b>					
Bearskin Lake—Électrification .....		1,143	575	568	.....
Konaboinka Lake—Électrification de la communauté .....		968	485	483	.....
Sachigo Lake—Électrification de la communauté .....		992	497	495	.....
Whitefish Bay—Aqueduc et égouts .....		1,912	1,003	909	.....
Pic Heron—Aqueduc .....		745	262	483	.....
<b>MANITOBA</b>					
Lake Manitoba—Routes .....		855	.....	292	563
Shamattawa—Routes .....		371	235	136	.....
Swan Lake—Routes .....		250	.....	250	.....
Fairford—Pont .....		325	25	300	.....
God's River—Routes .....		250	.....	250	.....
Garden Hill—Pont .....		400	.....	400	.....
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Pelican Narrows—Aqueduc et égouts .....		2,172	613	256	1,303
Turnor Lake—Aqueduc et égouts .....		928	227	360	341
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
Mt Currie—Subdivision .....		3,593	2,328	527	738
<b>Crédit 15</b>					
<b>ÉDUCATION</b>					
<b>ONTARIO</b>					
Shoal Lake 40—Nouvelle école .....		850	580	270	.....
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Chief Taylor—Ajout .....		784	536	248	.....
<b>TOUTES LES RÉGIONS</b>					
Écoles intégrées .....		12,260	.....	12,260	.....
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES</b>					
<b>QUÉBEC</b>					
Pointe-Bleue—Services municipaux .....	1,475	1,475	767	708	.....
Maniwaki—Aqueduc et égouts .....		603	427	75	101
Waswanipi—Aqueduc et égouts .....	2,062	2,062	1,941	35	86
Lac Simon—Services municipaux .....		300	.....	125	175
Paint Hills—Installation de l'électricité .....		671	371	300	.....
Mistassini—Aqueduc .....	1,659	1,813	762	711	340
Rupert House—Aqueduc et égouts .....	6,697	6,697	3,562	638	2,497
Winneway—Services municipaux .....		600	.....	400	200
<b>ONTARIO</b>					
Nipissing Garden Village—Aqueduc .....		809	684	121	4
Garden River—Pont .....		950	727	147	76
Fort William—Drainage majeur .....	500	900	727	173	.....
Serpent River—Aqueduc .....		742	295	447	.....
Sucker Creek—Réservoir et station de pompage .....	717	700	695	5	.....



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS—INCLUDING CONTRIBUTIONS FOR CAPITAL

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>Vote 15—Continued</b>					
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE SERVICES—</b>					
Continued					
ALBERTA					
Dene Tha'—Roads .....		750	50	100	600
Kehewin—Roads .....		987	250	292	445
Beaver Lake—Roads .....	1,397	1,573	636	276	661
Alexis—Water and Sewer .....	1,818	1,218	1,167	51	.....
Goodfish Lake—Municipal Services .....	2,516	2,859	1,036	300	1,523
BRITISH COLUMBIA					
Red Stone—Domestic Water System .....		328	73	255	.....
Lower Similkameen—Erosion .....		462	293	169	.....
Westbank—Water .....		550	478	72	.....
ALL REGIONS					
Housing .....		47,300	.....	47,300	.....

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>RESERVES AND TRUSTS</b>		
(S)—Indian Annuities Treaty payments .....	880,000	870,000
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity .....	300,000	300,000
	<b>1,180,000</b>	<b>1,170,000</b>
<b>EDUCATION</b>		
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement .....	<b>22,524,000</b>	17,145,000
<b>ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT</b>		
Grants to individual Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment .....	<b>2,009,000</b>	235,000
<b>SOCIAL SERVICES</b>		
Social assistance payments to individual Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves .....	<b>52,447,000</b>	43,774,000
<b>BAND GOVERNMENT</b>		
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration .....	<b>15,986,000</b>	15,833,000

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS—Y COMPRIS DES CONTRIBUTIONS  
POUR DES FONDS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>Crédit 15—Suite</b>					
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRE (suite)</b>					
<b>ALBERTA</b>					
Dene Tha'—Routes .....		750	50	100	600
Kehewin—Routes .....		987	250	292	445
Beaver Lake—Routes .....	1,397	1,573	636	276	661
Alexis—Aqueduc et égouts .....	1,818	1,218	1,167	51	.....
Goodfish Lake—Services municipaux .....	2,516	2,859	1,036	300	1,523
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
Red Stone—Aqueduc (eau domestique) .....		328	73	255	.....
Lower Similkameen—Erosion .....		462	293	169	.....
Westbank—Aqueduc .....		550	478	72	.....
<b>TOUTES LES RÉGIONS</b>					
Logement .....		47,300	.....	47,300	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
(S)—Rentes versées aux Indiens—Palements en vertu de traités .....	880,000	870,000
Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant ..	300,000	300,000
	<b>1,180,000</b>	<b>1,170,000</b>
<b>ÉDUCATION</b>		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation .....	<b>22,524,000</b>	17,145,000
<b>PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS</b>		
Subventions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins de progrès économique et de l'emploi .....	<b>2,009,000</b>	235,000
<b>SERVICES SOCIAUX</b>		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans des réserves indiennes .....	<b>52,447,000</b>	43,774,000
<b>ADMINISTRATION DES BANDES</b>		
Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration .....	<b>15,986,000</b>	15,833,000

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RESERVES AND TRUSTS</b>		
Contributions to Indian bands for land selection .....	681,000	677,000
Contributions to commissions for investigation, negotiation and mediation of Indian and Inuit claims and grievances .....	274,000	274,000
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador .....	6,600,000	6,100,000
	<b>7,555,000</b>	<b>7,051,000</b>
<b>EDUCATION</b>		
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities:		
Services .....	162,667,000	148,788,000
Capital .....	20,476,000	29,900,000
Maintenance and Operation .....	19,101,000	18,020,000
Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	14,253,000	14,253,000
	<b>216,497,000</b>	<b>210,961,000</b>
<b>ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment .....	36,057,000	36,935,000
Contributions to Indians, their bands, settlements, corporations or other legal entities for special employment initiatives .....	150,000	140,000
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		2,100,800
	<b>36,207,000</b>	<b>39,175,800</b>
<b>SOCIAL SERVICES</b>		
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves .....	147,353,000	136,685,000
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments for care, rehabilitation and preventative services .....	14,954,000	15,712,000
	<b>162,307,000</b>	<b>152,397,000</b>
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:		
Capital .....	129,775,000	126,808,000
Maintenance and Operation .....	30,780,000	27,437,000
	<b>160,555,000</b>	<b>154,245,000</b>
<b>BAND GOVERNMENT</b>		
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for administrative overhead costs .....	26,555,000	30,920,000
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for local development planning .....	7,215,000	10,424,000
Contributions to Indian associations for policy development and consultation .....	6,972,000	6,972,000
	<b>40,742,000</b>	<b>48,316,000</b>
	<b>718,009,000</b>	<b>690,302,800</b>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres .....	681,000	677,000
Contributions aux commissions pour fins d'enquête, de négociations et de médiation à l'égard des revendications et griefs des Indiens et des Inuit .....	274,000	274,000
Contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux autochtones résidant dans cette province et au Labrador .....	6,600,000	6,100,000
	<b>7,555,000</b>	<b>7,051,000</b>
<b>ÉDUCATION</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation:		
Services .....	162,667,000	148,788,000
Capital .....	20,476,000	29,900,000
Entretien et exploitation .....	19,101,000	18,020,000
Contribution à la province de Québec relativement à l'éducation des Indiens Cris et des Inuit, conformément à la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....	14,253,000	14,253,000
	<b>216,497,000</b>	<b>210,961,000</b>
<b>PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS</b>		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi .....	36,057,000	36,935,000
Contributions aux Indiens, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales pour des projets spéciaux de création d'emploi .....	150,000	140,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		2,100,800
	<b>36,207,000</b>	<b>39,175,800</b>
<b>SERVICES SOCIAUX</b>		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes .....	147,353,000	136,685,000
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux pour des services de soins, de réadaptation et de prévention .....	14,954,000	15,712,000
	<b>162,307,000</b>	<b>152,397,000</b>
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES</b>		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:		
Capital .....	129,775,000	126,808,000
Entretien et exploitation .....	30,780,000	27,437,000
	<b>160,555,000</b>	<b>154,245,000</b>
<b>ADMINISTRATION DES BANDES</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration ..	26,555,000	30,920,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local .....	7,215,000	10,424,000
Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière .....	6,972,000	6,972,000
	<b>40,742,000</b>	<b>48,316,000</b>
	<b>718,009,000</b>	<b>690,302,800</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 20</b> —Northern Affairs—Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>64,765,000</b>	69,948,000	(5,183,000)	57,159,328
<b>Vote 25</b> —Northern Affairs—Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions towards construction done by local or private authorities ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>23,075,000</b>	23,938,000	(863,000)	21,905,536
<b>Vote 30</b> —Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>17,697,000</b>	19,281,000	(1,584,000)	21,576,074
<b>Vote 35</b> —Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates .....	<b>99,593,000</b>	67,526,000	32,067,000	62,146,000
<b>Vote 40</b> —Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates .....	<b>345,993,000</b>	302,236,000	43,757,000	273,913,541
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>3,712,000</b>	3,038,000	674,000	3,268,000
	<b>554,835,000</b>	485,967,000	68,868,000	439,968,479
<b>Non-Budgetary</b>				
Appropriations not required for 1983-84 .....				12,352,121
<b>Total Program</b> .....	<b>554,835,000</b>	485,967,000	68,868,000	452,320,600

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>64,765,000</b>	69,948,000	(5,183,000)	57,159,328
<b>Crédit 25</b> —Affaires du Nord—Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>23,075,000</b>	23,938,000	(863,000)	21,905,536
<b>Crédit 30</b> —Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>17,697,000</b>	19,281,000	(1,584,000)	21,576,074
<b>Crédit 35</b> —Affaires du Nord—Paiements de transfert à l'Administration du Yukon inscrits au Budget .....	<b>99,593,000</b>	67,526,000	32,067,000	62,146,000
<b>Crédit 40</b> —Affaires du Nord—Paiements de transfert à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget .....	<b>345,993,000</b>	302,236,000	43,757,000	273,913,541
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,712,000</b>	3,038,000	674,000	3,268,000
	<b>554,835,000</b>	485,967,000	68,868,000	439,968,479
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1983-1984 .....				12,352,121
Total du Programme .....	<b>554,835,000</b>	485,967,000	68,868,000	452,320,600



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Northern Co-ordination and Social Development— <i>Coordination et développement social du Nord</i> .....	96	7,450	6,424	1,026	6,257	114	125	(11)
Northern Economic Planning— <i>Planification économique du Nord</i> .....	51	3,066	3,835	(769)	4,390	.....	.....	.....
Northern Environmental Protection and Renewable Resources— <i>Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord</i> .....	454	39,614	40,099	(485)	38,076	3,382	3,887	(505)
Northern Non-Renewable Resources— <i>Ressources non renouvelables du Nord</i> .....	121	7,517	11,092	(3,575)	7,750	345	416	(71)
Northern Roads— <i>Routes du Nord</i> .....	11	1,233	1,208	25	686	19,161	19,311	(150)
Canada Oil and Gas Lands Administration— <i>Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada</i> .....	94	5,885	.....	5,885	.....	73	.....	73
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....	.....	3,712	3,348	364	3,268	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>827</b>	<b>68,477</b>	<b>66,006</b>	<b>2,471</b>	<b>60,427</b>	<b>23,075</b>	<b>23,739</b>	<b>(664)</b>
<b>Less—Moins:</b>								
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>								
Mineral rights— <i>Droits miniers:</i>								
Rentals— <i>Location</i> .....	.....	8,022	7,863	159	9,391	.....	.....	.....
Royalties— <i>Redevances</i> .....	.....	15,200	11,700	3,500	12,568	.....	.....	.....
Interest on loans— <i>Intérêts sur prêts</i> .....	.....	4,087	5,077	(990)	4,893	.....	.....	.....
Other— <i>Autres</i> .....	.....	2,461	2,241	220	1,292	.....	.....	.....
		29,770	26,881	2,889	28,144	.....	.....	.....
<b>Add—À ajouter:</b>								
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....	.....	18,116	4,891	13,225	4,245	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....	.....	1,641	1,238	403	1,238	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....	.....	960	855	105	829	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>59,424</b>	<b>46,109</b>	<b>13,315</b>	<b>38,595</b>	<b>23,075</b>	<b>23,739</b>	<b>(664)</b>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE				NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE						
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
411	384,746	73,665	350,349	465,975	391,295	74,680	356,654	.....	.....	7,352
515	4,180	(3,665)	3,600	3,581	8,015	(4,434)	7,990	.....	.....	5,000
612	462	150	228	43,608	44,448	(840)	41,059	.....	.....	.....
36	136	.....	110	7,998	11,644	(3,646)	8,013	.....	.....	.....
609	3,609	.....	3,349	24,003	24,128	(125)	22,984	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,958	.....	5,958	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,712	3,348	364	3,268	.....	.....	.....
83	393,133	70,150	357,636	554,835	482,878	71,957	439,968	.....	.....	12,352
.....	.....	.....	.....	8,022	7,863	159	9,391	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	15,200	11,700	3,500	12,568	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,087	5,077	(990)	4,893	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,461	2,241	220	1,292	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	29,770	26,881	2,889	28,144	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	18,116	4,891	13,225	4,245	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,641	1,238	403	1,238	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	960	855	105	829	.....	.....	.....
83	393,133	70,150	357,636	545,782	462,981	82,801	418,136	.....	.....	12,352

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Northern Affairs Program

#### OBJECTIVE

To advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories, in conjunction with the Territorial Governments and through co-ordination of activities of the federal departments and agencies, with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the northern environment.

#### SUB-OBJECTIVES

- To bring about, both directly and through the Territorial Governments, improvements in the social conditions for northern residents with special emphasis on the needs of native northerners.
- To assist the Territorial Governments in providing education, social development, public health, local government, game management and other public services for all northern residents.
- To assist the native residents to preserve and develop their culture.
- To contribute to the protection and enhancement of the northern environment and the enlargement of opportunities for recreation.
- To manage the natural resources of the North and to stimulate economic development and employment opportunities for northern residents.
- To further the political evolution of the Territorial Governments and the development of viable local government structures.
- To maintain and improve inter-governmental and inter-departmental arrangements for joint planning and co-ordination for all governmental activities in the Territories.
- To ensure compliance with relevant acts and regulations pertaining to oil and gas development on Canada lands in the interest of human safety, environmental protection, resource conservation, revenue optimization and economic and social development.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Northern Co-ordination and Social Development*—Negotiation and administration of financial arrangements with the Territorial Governments; research and review of territorial constitutional development; promotion of Inuit art and funding of native enterprises in the Territories; administration of on-the-job and vocational training programs; provision of research and secretariat services for the Advisory Committee on Northern Development; evaluation and analysis of Federal and territorial Government programs and activities in the North; advice on scientific aspects of circumpolar matters; administration of a university grants program and northern research centres in support of northern scientific research; sponsor this review of social research on the North.

*Northern Economic Planning*—Analysis and planning of socio-economic programs for the North in concert with the Territorial Governments; analysis of regional development proposals and negotiation of regional economic development agreements with the Territorial Governments; co-ordination of socio-economic studies and public review processes and analysis of energy transportation proposals for the North; financial analysis and evaluation of northern crown corporations and development of employment and training opportunities for disadvantaged northern residents in co-operation with the Territorial Governments.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des affaires du Nord

#### OBJECTIF

Favoriser, en collaborant avec les gouvernements territoriaux et en coordonnant l'activité des ministères et organismes fédéraux, le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement du Nord.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer, directement et par l'entremise des gouvernements territoriaux, la condition sociale des habitants des régions septentrionales, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord;
- Aider les gouvernements territoriaux à offrir des services d'éducation, d'amélioration sociale, d'hygiène publique, de conservation de la faune, d'administration locale et d'autres services semblables à tous les habitants du Nord canadien;
- Aider les autochtones à conserver et à faire épanouir leurs valeurs culturelles;
- Contribuer à la protection et à la mise en valeur de l'environnement du Nord et à l'accroissement du nombre d'installations de loisirs;
- Mettre en valeur les ressources naturelles du Nord, stimuler l'expansion économique et créer des emplois pour les habitants des régions septentrionales;
- Favoriser l'évolution politique des gouvernements territoriaux et la création de structures administratives solides au niveau local;
- Maintenir et améliorer les ententes intergouvernementales et interministérielles de planification et de coordination conjointes pour toute activité gouvernementale dans les territoires.
- Assurer l'observation des lois et règlements se rapportant au développement des ressources pétrolières et gazières sur les terres canadiennes dans l'intérêt de la sécurité des personnes, de la protection de l'environnement, de la conservation des ressources et du développement économique et social.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Coordination et développement social du Nord*—Négociation et administration d'ententes financières avec les gouvernements territoriaux; recherche et analyse en matière de développement constitutionnel; promotion de l'art inuit et financement des entreprises des autochtones situées dans les territoires; administration de programmes de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi; prestation de services de recherches et de secrétariat pour le Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien; évaluation et analyse des programmes et des activités du gouvernement fédéral et des gouvernements territoriaux dans le Nord; consultation sur les aspects scientifiques des affaires circumpolaires; administration d'un programme de subventions à l'intention des universités canadiennes et des centres de recherches dans le Nord pour venir en aide à la recherche scientifique nordique; promotion et analyse de la recherche sociale sur le Nord.

*Planification économique du Nord*—Analyse et planification de programmes socio-économiques pour le Nord en coopération avec les gouvernements territoriaux; analyse des propositions visant l'expansion régionale et négociation des ententes sur l'expansion économique régionale avec les gouvernements territoriaux; coordination des études socio-économiques et des examens publics et analyse des projets d'acheminement de l'énergie dans le Nord; analyse des ressources financières, évaluation des sociétés de la Couronne dans le Nord et création d'emplois et d'occasions d'emploi pour les habitants défavorisés des régions septentrionales, en coopération avec les gouvernements territoriaux.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Northern Affairs Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Northern Environmental Protection and Renewable Resources*—Development of policies, plans and management of renewable natural resources of water, lands and forest and environmental protection in the Territories.

*Northern Non-Renewable Resources*—Development of policies, plans and management of non-renewable natural resources of mineral and oil and gas in the Territories.

*Northern Roads*—Provision of collector and resource access roads in the Territories.

*Canada Oil and Gas Lands Administration*—Preparation of regulations and legislation; negotiation, disposition and management of oil and gas rights; approval of development and production plans; supervision and regulation of oil and gas activities; evaluation of oil and gas potential; negotiation and monitoring of Canada benefits; setting of environmental conditions, including oil spill contingency plans, promoting applied research on oil and gas matters related to the approval process; and co-ordination of interdepartmental and intergovernmental cooperative resource management efforts.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 28,545	25,725	2,820	22,503
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,712	3,348	364	3,268
Other Personnel Costs .....	(1) 2,060	1,322	738	1,929
Transportation and Communications .....	(2) 4,648	4,329	319	4,236
Information .....	(3) 598	668	(70)	536
Professional and Special Services .....	(4) 11,095	10,143	952	8,122
Rentals .....	(5) 11,091	13,530	(2,439)	13,522
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,362	1,562	800	972
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,761	5,011	(1,250)	4,989
All Other Expenditures .....	(12) 605	368	237	350
	68,477	66,006	2,471	60,427
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 22	22		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 22,866	23,592	(726)	21,754
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 187	125	62	151
	23,075	23,739	(664)	21,905
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	(10) 463,283	393,133	70,150	357,636
	554,835	482,878	71,957	439,968



# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord*—Élaboration de politiques et de plans, gestion des ressources naturelles renouvelables en eau, terres et forêts et protection de l'environnement dans les territoires.

*Ressources non renouvelables du Nord*—Élaboration de politiques et de plans, et gestion des ressources naturelles non renouvelables en pétrole, minéraux et gaz dans les territoires.

*Routes du Nord*—Construction de routes et de voies d'accès aux ressources dans les territoires.

*Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada*—Préparation de lois et règlements; négociation, disposition et gestion des droits sur le pétrole et le gaz; approbation des plans de développement et de production; supervision et réglementation des activités se rapportant au pétrole et au gaz; évaluation du potentiel pétrolier et gazier; négociation et contrôle des bénéfices canadiens; élaboration des conditions écologiques, incluant des plans d'urgence en cas de déversement accidentel de pétrole, en encourageant la recherche appliquée sur le pétrole et le gaz relativement au processus d'approbation; enfin la coordination des efforts interministériels et intergouvernementaux concernant la cogestion des ressources.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....(1)	28,545	25,725	2,820	22,503
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	3,712	3,348	364	3,268
Autres frais touchant le personnel.....(1)	2,060	1,322	738	1,929
Transports et communications.....(2)	4,648	4,329	319	4,236
Information.....(3)	598	668	(70)	536
Services professionnels et spéciaux.....(4)	11,095	10,143	952	8,122
Location.....(5)	11,091	13,530	(2,439)	13,522
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	2,362	1,562	800	972
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	3,761	5,011	(1,250)	4,989
Toutes autres dépenses.....(12)	605	368	237	350
	68,477	66,006	2,471	60,427
CAPITAL				
Traitements et salaires.....(1)	22	22		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....(8)	22,866	23,592	(726)	21,754
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	187	125	62	151
	23,075	23,739	(664)	21,905
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	463,283	393,133	70,150	357,636
	554,835	482,878	71,957	439,968



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	28	28	16	16	25	16	16	13
Scientific and Professional .....	160	149	156	152	134	136	135	104
Administrative and Foreign Service .....	175	166	173	172	151	165	156	155
Technical .....	144	144	144	139	130	151	138	122
Administrative Support .....	212	199	200	187	190	255	180	157
Operational .....	108	29	136	53	26	132	51	26
	<b>827</b>	<b>715</b>	<b>825</b>	<b>719</b>	<b>656</b>	<b>855</b>	<b>676</b>	<b>577</b>
Percentage change from preceding year .....	0.2		(3.5)					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
NORTHERN ROADS					
BRITISH COLUMBIA					
Carcross-Skagway—B.C. Section (Km 50-85) .....	10,839	10,917	10,600	317	
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Liard Highway—Construction (Km 0-254) .....	54,560	56,400	53,600	2,800	
Mackenzie—Highway Reconstruction (Km 0-138) .....	22,236	27,700		2,300	25,400
YUKON					
Dempster Highway—Construction (Km 125-671) .....	103,961	106,300	103,700	2,600	
Dempster Highway—Reconstruction (Km 0-125) .....	15,770	15,014	3,214	2,400	9,400
Nahanni Range Road—Bridge Construction .....	4,009	4,070	1,400	2,070	600
North Canol Road—Planning .....	2,700	3,400	1,200	1,100	1,100

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	28	28	16	16	25	16	16	13
Sciences et professions .....	160	149	156	152	134	136	135	104
Administration et service extérieur .....	175	166	173	172	151	165	156	155
Technique .....	144	144	144	139	130	151	138	122
Soutien administratif .....	212	199	200	187	190	255	180	157
Exploitation .....	108	29	136	53	26	132	51	26
	827	715	825	719	656	855	676	577
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.2		(3.5)					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ROUTES DU NORD					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Carcross-Skagway—Section de la C.-B. (Km 50-85) .....	10,839	10,917	10,600	317	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Route Fort Liard—Construction (Km 0-254) .....	54,560	56,400	53,600	2,800	.....
Route Mackenzie—Reconstruction (Km 0-138) .....	22,236	27,700	.....	2,300	25,400
YUKON					
Route Dempster—Construction (Km 125-671) .....	103,961	106,300	103,700	2,600	.....
Route Dempster—Reconstruction (Km 0-125) .....	15,770	15,014	3,214	2,400	9,400
Route de Nahanni Range—Construction d'un pont .....	4,009	4,070	1,400	2,070	600
Route de Canol, section Nord—Planification .....	2,700	3,400	1,200	1,100	1,100

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture .....	50,000	50,000
Canadian universities and institutes for northern scientific research training .....	725,000	625,000
Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities .....	150,000	150,000
City of Whitehorse to assist in the establishment of the Yukon Pipeline Impact Information Centre .....	25,000	25,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science .....	5,000	
	<b>955,000</b>	<b>850,000</b>
<b>NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES</b>		
Yukon Conservation Society to promote the conservation of the natural resources of the Territory .....	12,000	12,000
Item not required for 1983-84		
Canadian Arctic Resources Committee to promote independent analyses of northern issues and of the proposals of government and industry relating to these issues .....		50,000
	<b>12,000</b>	<b>62,000</b>
<b>NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES</b>		
Grants of \$10,000 to the British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 to the Alberta Chamber of Resources; \$20,000 to the Yukon Chamber of mines; \$20,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospectors' Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits .....	57,500	57,500
Grants of \$5,000 to the Territories Accident Prevention Association; and \$1,500 to the Northwest Territories Mine Safety Association .....	6,500	6,500
Yukon Prospectors' Association .....	2,000	2,000
Grants to prospectors, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	70,000	70,000
	<b>136,000</b>	<b>136,000</b>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture inuit .....	50,000	50,000
Universités et instituts canadiens pour la formation relative à la recherche scientifique dans le Nord .....	725,000	625,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques en vue de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes .....	150,000	150,000
Subvention à la ville de Whitehorse pour venir en aide à la création d'un centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon .....	25,000	25,000
Subvention sous forme de prix accordé à une personne dont la contribution aux sciences du Nord est jugée éminente .....	5,000	.....
	<b>955,000</b>	<b>850,000</b>
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser la conservation des ressources naturelles du Yukon .....	12,000	12,000
Poste non requis en 1983-1984		
Subvention au Comité canadien des ressources de l'Arctique en vue de promouvoir l'analyse, par un organisme indépendant, des questions relatives au Nord et des propositions de l'industrie et du gouvernement sur ces questions .....	.....	50,000
	<b>12,000</b>	<b>62,000</b>
<b>RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Subventions de \$10,000 à la British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 à l'Alberta Chamber of Resources; \$20,000 à la Yukon Chamber of Mines; \$20,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la prospection .....	57,500	57,500
Subventions de \$5,000 à la Territories Accident Prevention Association et de \$1,500 à la Northwest Territories Mine Safety Association .....	6,500	6,500
Association des prospecteurs du Yukon .....	2,000	2,000
Subventions aux prospecteurs selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	70,000	70,000
	<b>136,000</b>	<b>136,000</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit .....	6,517,000	6,517,000
Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians .....	800,000	800,000
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit .....	900,000	900,000
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians .....	200,000	200,000
Government of the Yukon Territory for low income Rental-Purchase Housing .....	208,000	208,000
Inuit for the purpose of furthering economic development among Inuit people .....	1,946,000	1,896,000
Northern native associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development ..	119,000	119,000
Inuit associations to enable them to carry out programs in accordance with the objectives and criteria established for the native cultural education centres program .....	454,000	454,000
Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals .....	100,000	350,000
Government of the Northwest Territories for special employment initiatives .....	626,000	490,310
Item not required for 1983-84		
Inuit associations to provide a television and broadcasting service to Inuit communities in the Northwest Territories and Northern Quebec .....		2,200,000
	<b>11,870,000</b>	<b>14,134,310</b>
<b>NORTHERN ECONOMIC PLANNING</b>		
Government of the Yukon Territory under an interim subsidiary agreement on tourism development in the Yukon .....	175,000	440,000
Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people .....	40,000	40,000
Government of the Yukon Territory under the Canada-Yukon Subsidiary Agreement on Renewable Resource Development .....	300,000	700,000
Items not required for 1983-84		
Dene nation for programs designed to enhance benefits from the Norman Wells oil field expansion and pipe-line project .....		500,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to support non-government domestic power consumers primarily in diesel-serviced northern communities .....		2,000,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities .....		200,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities .....		300,000
	<b>515,000</b>	<b>4,180,000</b>
<b>NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES</b>		
City of Whitehorse for special employment initiatives .....	<b>600,000</b>	<b>400,000</b>
<b>NORTHERN ROADS</b>		
Government of the Northwest Territories for reconstruction of intraterritorial northern roads .....	<b>3,609,000</b>	<b>3,609,000</b>

# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit .....	6,517,000	6,517,000
Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens .....	800,000	800,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit .....	900,000	900,000
Gouvernement du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens .....	200,000	200,000
Gouvernement du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique .....	208,000	208,000
Inuit en vue de favoriser le progrès économique des Inuit .....	1,946,000	1,896,000
Associations des autochtones du Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultés sur les questions relatives au développement du Nord .....	119,000	119,000
Associations inuit pour leur permettre d'exécuter des programmes selon les objectifs et les critères établis pour le programme des centres d'éducation en culture autochtone .....	454,000	454,000
Groupes autochtones et autres, pour leur permettre de se préparer et de participer à la revue publique des propositions sur le transport d'hydrocarbures .....	100,000	350,000
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour des initiatives d'emploi spéciales .....	626,000	490,310
Poste non requis en 1983-1984		
Associations inuit en vue d'établir et de fournir un service de télédiffusion aux Inuit dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest et du Nord du Québec .....		2,200,000
	<b>11,870,000</b>	<b>14,134,310</b>
<b>PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD</b>		
Gouvernement du Yukon, pour une entente auxiliaire provisoire sur le développement du tourisme au Yukon .....	175,000	440,000
Conseil des Indiens du Yukon, pour prendre part à la formation et à l'embauche des autochtones .....	40,000	40,000
Contribution au gouvernement du Yukon dans le cadre de l'entente auxiliaire Canada-Yukon sur l'exploitation des ressources renouvelables .....	300,000	700,000
Postes non requis en 1983-1984		
Nation denée pour les programmes visant à mettre en valeur les avantages du projet du pipe-line et de l'expansion du gisement pétrolier de Norman Wells .....		500,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs domiciliaires d'électricité dans des communautés desservies par des génératrices fonctionnant au carburant diesel .....		2,000,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord .....		200,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner la consommation de l'électricité par les petites entreprises commerciales non gouvernementales dans les collectivités isolées du Nord .....		300,000
	<b>515,000</b>	<b>4,180,000</b>
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Ville de Whitehorse pour des projets spéciaux de création d'emploi .....	<b>600,000</b>	<b>400,000</b>
<b>ROUTES DU NORD</b>		
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour la reconstruction des routes intraterritoriales du Nord .....	<b>3,609,000</b>	<b>3,609,000</b>



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
<b>Vote 35</b>		
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payment to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments).....	72,809,000	43,088,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Yukon Territory; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	26,784,000	24,438,000
	99,593,000	67,526,000
<b>Vote 40</b>		
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payment to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	266,489,000	239,764,000
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments).....	79,504,000	62,472,000
	345,993,000	302,236,000
	<b>445,586,000</b>	<b>369,762,000</b>
	<b>463,283,000</b>	<b>393,133,310</b>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
<b>Crédit 35</b>		
Paiement au gouvernement du Yukon conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, le paiement au gouvernement du Yukon devant être calculé selon ledit accord; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	72,809,000	43,088,000
Paiement au gouvernement du Yukon, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées au Yukon; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	26,784,000	24,438,000
	99,593,000	67,526,000
<b>Crédit 40</b>		
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, le paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculé selon ledit accord; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	266,489,000	239,764,000
Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	79,504,000	62,472,000
	345,993,000	302,236,000
	<b>445,586,000</b>	<b>369,762,000</b>
	<b>463,283,000</b>	<b>393,133,310</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Native Claims Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45—Native Claims—Contributions .....	3,729,000	3,729,000	.....	16,966,580
Statutory—Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	1,380,000	1,310,000	70,000	1,380,105
	5,109,000	5,039,000	70,000	18,346,685
Non-Budgetary				
Vote L50—Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims .....	14,303,000	14,303,000	.....	8,400,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Vote L55—Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the pre-settlement period .....	967,800	885,000	82,800	620,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 3, 1982-83)				
Appropriation not required for 1983-84 .....				825,000
	15,270,800	15,188,000	82,800	9,845,000
Total Program .....	20,379,800	20,227,000	152,800	28,191,685

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGET
	Supplies
	For
	Expenses
	Estimates 1983-84
	Prévisions 1983-1984
Establishment of Claims— <i>Formulation des revendications</i> .....	3,729
Claims Research, Development and Negotiation— <i>Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications</i> .....	1,380
Settlements— <i>Règlements</i> .....	5,109
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45—Revendications des autochtones—Contributions .....	3,729,000	3,729,000	.....	16,966,580
Statutaire—Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....	1,380,000	1,310,000	70,000	1,380,105
	5,109,000	5,039,000	70,000	18,346,685
Non-budgétaire				
Crédit L50—Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	14,303,000	14,303,000	.....	8,400,000
Crédit L55—Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour des indemnités provisoires aux anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'un règlement (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 3 de 1982-83 portant affectation de crédits)	967,800	885,000	82,800	620,000
Crédit non requis en 1983-1984 .....				825,000
	15,270,800	15,188,000	82,800	9,845,000
Total du Programme .....	20,379,800	20,227,000	152,800	28,191,685

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

AIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
ions		(Loans, Investments and Advances			
ions		Prêts, placements et avances)			
ange	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	—	—	—	—	—
érence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
.....	2,599	.....	.....	.....	.....
.....	.....	14,303	14,303	.....	8,400
70	15,748	968	885	83	1,445
70	18,347	15,271	15,188	83	9,845

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Native Claims Program

#### OBJECTIVE

To enable native claimants to research, develop and negotiate claims and to achieve land claims resolution.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Establishment of Claims*—Financial support to native claimants for the preparation and submission of claims.

*Claims Research, Development and Negotiation*—Financial support for the purpose of researching, developing and resolving accepted native claims.

*Settlements*—Compensation to native claimants as required under agreements in principle and final settlements.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	5,109	5,039	70	18,347

#### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
SETTLEMENTS		
(S)—Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	1,380,000	1,310,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ESTABLISHMENT OF CLAIMS		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims.....	3,729,000	3,729,000
	5,109,000	5,039,000

# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

### OBJECTIF

Permettre aux revendicateurs autochtones d'effectuer des recherches, d'élaborer et de négocier des revendications et de réaliser la résolution des revendications foncières.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formulation des revendications*—Aide financière accordée aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation des réclamations.

*Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications*—Aide financière pour les recherches, l'élaboration et la résolution des revendications des autochtones qui ont été acceptées.

*Règlements*—Indemnisation aux revendicateurs autochtones conformément aux ententes de principe et aux règlements finaux.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	5,109	5,039	70	18,347

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
RÈGLEMENTS		
(S)—Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.....	1,380,000	1,310,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
FORMULATION DES REVENDICATIONS		
Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations .....	3,729,000	3,729,000
	5,109,000	5,039,000



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## B—Northern Canada Power Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Appropriation not required for 1983-84.....				1,900,000
				1,900,000
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L60</b> —Loans to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act .....	<b>20,150,000</b>	41,800,000	(21,650,000)	9,600,000
<b>Total Program</b> .....	<b>20,150,000</b>	41,800,000	(21,650,000)	11,500,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	BUDGET	
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	For Expenditure 1983-84 Dépense prévue 1983-84
Provision of Public Utilities—Aménagement d'installations publiques .....	350		
Hydro-Generation Investigation Studies—Enquêtes sur la production hydro-électrique .....			
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>350</b>		

## OBJECTIVE

To provide public utilities and distribution systems on a self-sustaining basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Provision of Public Utilities*—Construction and operation of public utility plants in the Northwest Territories, the Yukon Territory, and at Field, British Columbia.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## B—Commission d'énergie du Nord canadien

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
Crédit non requis en 1983-1984 .....				1,900,000
				1,900,000
<b>Non-budgétaire</b>				
Crédit L60—Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien .....	20,150,000	41,800,000	(21,650,000)	9,600,000
Total du Programme .....	20,150,000	41,800,000	(21,650,000)	11,500,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

ACTIVITÉ		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Description		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		20,150	41,800	(21,650)	9,600
	1,900				
	1,900	20,150	41,800	(21,650)	9,600

## OBJECTIF

Aménager des installations publiques et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à d'autres endroits au Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aménagement d'installations publiques*—Construction et exploitation d'installations publiques dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, et à Field (Colombie-Britannique).

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## B—Northern Canada Power Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12)			1,900

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82		1980-81	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Executive .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Scientific and Professional .....	13	13	13	13	13	13	13	13
Administrative and Foreign Service .....	32	32	32	32	32	30	30	30
Technical .....	15	15	15	15	15	15	15	14
Administrative Support .....	75	75	75	75	75	74	74	68
Operational .....	210	210	210	210	210	203	203	200
	350	350	350	350	350	340	340	330
Percentage change from preceding year .....			2.9					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE COMMISSION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
				(thousands of dollars)	
Non-Budgetary					
PROVISION OF PUBLIC UTILITIES					
YUKON					
Whitehorse System—Hydro Turbine Installation .....	46,700	52,792	38,704	14,088	
NORTHWEST TERRITORIES					
Tuktoyaktuk—Modularize Generating Units .....		1,070	70	1,000	
Holman Island—Diesel Generating System .....		300		300	
GENERAL					
Advance Engineering, Progress Payments and Other Project Provisions .....		860		860	

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## B—Commission d'énergie du Nord canadien

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12)			1,900

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-84		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Direction .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Sciences et professions .....	13	13	13	13	13	13	13	13
Administration et service extérieur .....	32	32	32	32	32	30	30	30
Technique .....	15	15	15	15	15	15	15	14
Soutien administratif .....	75	75	75	75	75	74	74	68
Exploitation .....	210	210	210	210	210	203	203	200
	<b>350</b>	<b>350</b>	<b>350</b>	<b>350</b>	<b>350</b>	<b>340</b>	<b>340</b>	<b>330</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			2.9					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA COMMISSION

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
Non-budgétaire					
AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS PUBLIQUES					
LE YUKON					
Réseau de Whitehorse—Installation à turbine hydraulique .....	46,700	52,792	38,704	14,088	.....
LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Tuktoyaktuk—Installation des génératrices en modules .....		1,070	70	1,000	.....
Holman Island—Réseau de génératrices diesels .....		300		300	.....
GÉNÉRALITÉS					
Études techniques préliminaires, paiements en cours de travaux et provisions concernant d'autres projets .....		860		860	.....



**Industry, Trade and Commerce**

consisting of:

- A—Department
- B—Federal Business Development Bank
- C—Foreign Investment Review Agency

**Industrie et Commerce**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Banque fédérale de développement
- C—L'Agence d'examen de l'investissement étranger



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Trade-Industrial Program						
14-6	(S)	Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
14-6	1	Operating expenditures .....	90,315	155,817	(65,502)	231,403
14-6	5	Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures .....	1,118	1,020	98	610
14-6	10	Grants and contributions .....	510,569	438,720	71,849	401,095
14-6	15	Payment to Canadian Patents and Development Limited .....	350	350	.....	350
14-6	20	Payments for construction of dry docks .....	1,000	8,100	(7,100)	13,126
14-6	25	Payments under the Small Business Investment Grant Act .....	185,000	.....	185,000	.....
14-6	(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....	13,000	8,300	4,700	6,475
14-6	(S)	Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....	20,000	7,200	12,800	44,257
14-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,648	12,015	(4,367)	11,724
14-6	—	Appropriations not required for 1983-84 .....	.....	400,000	(400,000)	.....
14-6	—	Items not required for 1983-84 .....	.....	135,350	(135,350)	2,187
Total Budgetary .....			829,039	1,166,909	(337,870)	711,270
14-8	L30	Advances to assist Canadian defence industry .....	1,600	3,500	(1,900)	11,218
14-8	L35	Loans under the Enterprise Development Program .....	8,000	11,000	(3,000)	.....
14-8	L40	Payment for purchase of capital stock—Enterprise Development Program .....	300	300	.....	.....
14-8	—	Items not required for 1983-84 .....	.....	5,133	(5,133)	7,794
Total Non-Budgetary .....			9,900	19,933	(10,033)	19,012
Total Program .....			838,939	1,186,842	(347,903)	730,282
Tourism Program						
14-18	45	Operating expenditures .....	36,086	34,834	1,252	36,555
14-18	50	Grants and contributions .....	5,020	8,103	(3,083)	1,562
14-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,030	1,260	(230)	1,282
Total Program .....			42,136	44,197	(2,061)	39,399
Grains and Oilseeds Program						
14-24	55	Operating expenditures .....	3,439	3,087	352	2,432
14-24	60	Grants and contributions .....	13,420	24,445	(11,025)	28,654
14-24	(S)	Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....	16,000	16,000	.....	12,734
14-24	(S)	Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act .....	140,000	102,000	38,000	94,320
14-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	276	240	36	268
Total Program .....			173,135	145,772	27,363	138,408
SUMMARY						
Total Budgetary .....			1,044,310	1,356,878	(312,568)	889,077
Total Non-Budgetary .....			9,900	19,933	(10,033)	19,012
			1,054,210	1,376,811	(322,601)	908,089

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme commercial et industriel						
14-7	(S)	Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	4
14-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	90,315	155,817	(65,502)	231,403
14-7	5	Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement .....	1,118	1,020	98	610
14-7	10	Subventions et contributions .....	510,569	438,720	71,849	401,095
14-7	15	Paie ment à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée .....	350	350	.....	350
14-7	20	Paie ments pour la construction de cales sèches .....	1,000	8,100	(7,100)	13,126
14-7	25	Paie ment en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises .....	185,000	.....	185,000	.....
14-7	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....	13,000	8,300	4,700	6,475
14-7	(S)	Paie ments d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises .....	20,000	7,200	12,800	44,257
14-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	7,648	12,015	(4,367)	11,724
14-7	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....	.....	400,000	(400,000)	.....
14-7	—	Postes non requis en 1983-1984 .....	.....	135,350	(135,350)	2,187
Total du budgétaire .....			829,039	1,166,909	(337,870)	711,270
14-9	L30	Avances pour aider l'industrie canadienne de la défense .....	1,600	3,500	(1,900)	11,218
14-9	L35	Prêts au titre du Programme d'expansion des entreprises .....	8,000	11,000	(3,000)	.....
14-9	L40	Paie ment pour l'achat d'actions au titre du Programme d'expansion des entreprises .....	300	300	.....	.....
14-9	—	Postes non requis en 1983-1984 .....	.....	5,133	(5,133)	7,794
Total du non-budgétaire .....			9,900	19,933	(10,033)	19,012
Total du Programme .....			838,939	1,186,842	(347,903)	730,282
Programme du tourisme						
14-19	45	Dépenses de fonctionnement .....	36,086	34,834	1,252	36,555
14-19	50	Subventions et contributions .....	5,020	8,103	(3,083)	1,562
14-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,030	1,260	(230)	1,282
Total du Programme .....			42,136	44,197	(2,061)	39,399
Programme des céréales et des graines oléagineuses						
14-25	55	Dépenses de fonctionnement .....	3,439	3,087	352	2,432
14-25	60	Subventions et contributions .....	13,420	24,445	(11,025)	28,654
14-25	(S)	Paie ments relatifs à la Loi sur les paie ments anticipés pour le grain des Prairies .....	16,000	16,000	.....	12,734
14-25	(S)	Paie ments relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....	140,000	102,000	38,000	94,320
14-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	276	240	36	268
Total du Programme .....			173,135	145,772	27,363	138,408
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			1,044,310	1,356,878	(312,568)	889,077
Total du non-budgétaire .....			9,900	19,933	(10,033)	19,012
			1,054,210	1,376,811	(322,601)	908,089

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
B—FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK						
14-30	65	Payments to the Federal Business Development Bank .....	19,087	20,127	(1,040)	17,628
14-30	—	Non-Budgetary Item not required for 1983-84 .....		26,000	(26,000)	46,000
			<b>19,087</b>	<b>46,127</b>	<b>(27,040)</b>	<b>63,628</b>
C—FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY						
14-34	70	Program expenditures .....	6,003	5,284	719	4,669
14-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	655	578	77	583
		Total Program .....	<b>6,658</b>	<b>5,862</b>	<b>796</b>	<b>5,252</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT						
14-31	65	Paiements à la Banque fédérale de développement .....	19,087	20,127	(1,040)	17,628
14-31	—	Poste non budgétaire non requis en 1983-1984 .....		26,000	(26,000)	46,000
			<b>19,087</b>	<b>46,127</b>	<b>(27,040)</b>	<b>63,628</b>
C—AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER						
14-35	70	Dépenses du Programme .....	6,003	5,284	719	4,669
14-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	655	578	77	583
		Total du Programme.....	<b>6,658</b>	<b>5,862</b>	<b>796</b>	<b>5,252</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Trade-Industrial—Operating expenditures .....	<b>90,314,900</b>	155,816,603	(65,501,703)	231,402,982
<b>Vote 5</b> —Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures .....	<b>1,118,000</b>	1,020,291	97,709	610,635
<b>Vote 10</b> —Trade-Industrial—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$638,211,000 .....	<b>510,569,000</b>	438,720,000	71,849,000	401,094,783
<i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 15</b> —Payment to Canadian Patents and Development Limited .....	<b>350,000</b>	350,000	.....	350,000
<b>Vote 20</b> —Trade-Industrial—Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction or extension of dry docks, and for the purchase and construction of supporting facilities .....	<b>1,000,000</b>	8,100,000	(7,100,000)	13,125,785
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 25</b> —Payments under the Small Business Investment Grant Act .....	<b>185,000,000</b>	.....	185,000,000	.....
<b>Statutory</b> —Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10) .....	<b>13,000,000</b>	8,300,000	4,700,000	6,474,782
<b>Statutory</b> —Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....	<b>20,000,000</b>	7,200,000	12,800,000	44,257,098
<b>Statutory</b> —Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>7,648,000</b>	12,015,000	(4,367,000)	11,724,000
Appropriations not required for 1983-84				
Payment to the contributed surplus of de Havilland Aircraft of Canada Limited .....	.....	200,000,000	(200,000,000)	.....
Payment to the contributed surplus of Canadair Limited .....	.....	200,000,000	(200,000,000)	.....
Items not required for 1983-84				
Payment to Bombardier/MLW for the purchase of two LRC trainsets (Industry, Trade and Commerce Vote 1d, Appropriation Act No. 1, 1977) .....	.....	9,000,000	(9,000,000)	.....
Acquisition costs of 62.5 per cent of Massey-Ferguson Limited Series D Preferred Shares (Industry, Trade and Commerce Vote 8c, Appropriation Act No. 4, 1980-81) .....	.....	126,350,000	(126,350,000)	.....
Other item not required for 1983-1984 .....	.....	.....	.....	2,186,785
	<b>829,039,000</b>	1,166,908,894	(337,869,894)	711,269,825

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement .....	<b>90,314,900</b>	155,816,603	(65,501,703)	231,402,982
<b>Crédit 5</b> —Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement.....	<b>1,118,000</b>	1,020,291	97,709	610,635
<b>Crédit 10</b> —Commercial et industriel—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de contracter durant l'année financière en cours, des engagements ne dépassant pas \$638,211,000 .....	<b>510,569,000</b>	438,720,000	71,849,000	401,094,783
<i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 15</b> —Paiement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée.....	<b>350,000</b>	350,000	.....	350,000
<b>Crédit 20</b> —Commercial et industriel—Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour fins de construction ou de prolongement de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes.....	<b>1,000,000</b>	8,100,000	(7,100,000)	13,125,785
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 25</b> —Paiement en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises .....	<b>185,000,000</b>	.....	185,000,000	.....
<b>Statutaire</b> —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10) .....	<b>13,000,000</b>	8,300,000	4,700,000	6,474,782
<b>Statutaire</b> —Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises.....	<b>20,000,000</b>	7,200,000	12,800,000	44,257,098
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>7,648,000</b>	12,015,000	(4,367,000)	11,724,000
Crédits non requis en 1983-1984				
Paiement au surplus d'apport de la société de Havilland Aviation du Canada Limitée .....	.....	200,000,000	(200,000,000)	.....
Paiement au surplus d'apport de la Société Canadair Limitée .....	.....	200,000,000	(200,000,000)	.....
Postes non requis en 1983-1984				
Paiement à Bombardier/MLW pour l'achat de deux trains LRC (Crédit 1d (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits) .....	.....	9,000,000	(9,000,000)	.....
Prix d'achat de 62.5% des actions préférées de la série D de Massey-Ferguson Limited (Crédit 8c (Industrie et Commerce) de la Loi n° 4 de 1980-81 portant affectation de crédits) .....	.....	126,350,000	(126,350,000)	.....
Autre poste non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	2,186,785
	<b>829,039,000</b>	1,166,908,894	(337,869,894)	711,269,825



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
<b>Vote L30</b> —Advances to assist Canadian defence industry with plant modernization in amounts not to exceed one-half of the cost of the acquisition of new equipment to defence industry, such advances to be recovered on sale of the equipment to defence industry ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>1,600,000</b>	3,500,000	(1,900,000)	11,218,159
<b>Vote L35</b> —Loans in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, (a) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or (b) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>8,000,000</b>	11,000,000	(3,000,000)	.....
<b>Vote L40</b> —Authority, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, (a) to purchase, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, capital stock of a company in order to exercise a stock option in such company that has been taken on behalf of Her Majesty in Right of Canada in connection with the provision of a loan, insurance of a loan, or contribution made to the company in accordance with the General Adjustment Assistance Regulations, the Automotive Manufacturing Assistance Regulations, or under the Enterprise Development Program, where, in the opinion of a Board established pursuant to Section 7 of the Department of Industry, Trade and Commerce Act (i) the stock option should be exercised in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the purchase; or (ii) the stock option should be exercised to protect the Crown's interest in respect of the loan made or insured, or contribution made; and (b) to authorize the sale or other disposition of any capital stock so acquired ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>300,000</b>	300,000	.....	.....
Items not required for 1983-84				
Participation in the International Natural Rubber Buffer Stock .....		2,500,000	(2,500,000)	.....
Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund.....		2,633,000	(2,633,000)	.....
Other Items not required for 1983-84 .....				7,793,516
	<b>9,900,000</b>	19,933,000	(10,033,000)	19,011,675
<b>Total Program</b> .....	<b>838,939,000</b>	1,186,841,894	(347,902,894)	730,281,500

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Crédit L30</b> —Avances à l'industrie canadienne de la défense pour l'aider à moderniser ses usines, avances ne dépassant pas la moitié du coût de l'acquisition du nouveau matériel et recouvrées par la vente du matériel à l'industrie de la défense ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	1,600,000	3,500,000	(1,900,000)	11,218,159
<b>Crédit L35</b> —Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, a) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; ou b) destinés à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndicat ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	8,000,000	11,000,000	(3,000,000)	.....
<b>Crédit L40</b> —Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, a) l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'une société afin d'y exercer un droit d'option pris au nom de Sa Majesté du chef du Canada relativement à un prêt ou à l'assurance d'un prêt consenti ou à une contribution à la société aux termes du Règlement sur l'aide générale de transition, du Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile, ou du Programme d'expansion des entreprises lorsque, de l'avis d'un Conseil établi en vertu de l'article 7 de la Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, (i) le droit d'option devrait être exercé afin de faire bénéficier Sa Majesté du chef du Canada de l'achat; ou (ii) le droit d'option devrait être exercé pour protéger les fonds de la Couronne à l'égard d'un prêt consenti ou assuré ou d'une contribution faite; et b) la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis ..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	300,000	300,000	.....	.....
Postes non requis en 1983-1984				
Participation aux stocks régulateurs internationaux de caoutchouc naturel .....		2,500,000	(2,500,000)	.....
Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du Fonds commun des denrées .....		2,633,000	(2,633,000)	.....
Postes non requis en 1983-1984 .....				7,793,516
	9,900,000	19,933,000	(10,033,000)	19,011,675
Total du Programme .....	838,939,000	1,186,841,894	(347,902,894)	730,281,500

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating				Capital		
		Fonctionnement				Capital		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence
Industry Development— <i>Expansion industrielle</i> .....	1,039	73,512	67,100	6,412	132,202	71	130	(59)
International Trade Development— <i>Expansion du commerce international</i> .....					73,151			
Administration— <i>Administration</i> .....	371	25,343	23,676	1,667	37,069	544	501	43
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>1,410</b>	<b>98,855</b>	<b>90,776</b>	<b>8,079</b>	<b>242,422</b>	<b>615</b>	<b>631</b>	<b>(16)</b>
Less— <i>Moins</i> :								
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> .....								
Interest on loans— <i>Intérêts sur prêts</i> .....		4,000	3,700	300	16,600			
Other— <i>Autres</i> .....		4,000	3,700	300	16,600			
Add— <i>À ajouter</i> :								
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		13,764	9,803	3,961	9,931			
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,322	1,673	(351)	1,505			
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>109,941</b>	<b>98,552</b>	<b>11,389</b>	<b>237,258</b>	<b>615</b>	<b>631</b>	<b>(16)</b>

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions				Total				(Loans, Investments and Advances)			
Subventions et contributions				Total				Prêts, placements et avances			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
9,569	974,941	(245,372)	452,544	803,152	1,042,171	(239,019)	585,314	9,900	14,800	(4,900)	19,012
			14,596				88,017				
				25,887	24,177	1,710	37,939				
9,569	974,941	(245,372)	467,140	829,039	1,066,348	(237,309)	711,270	9,900	14,800	(4,900)	19,012
								700	1,100	(400)	1,300
				4,000	3,700	300	16,600				
				4,000	3,700	300	16,600	700	1,100	(400)	1,300
				13,764	9,803	3,961	9,931				
				1,322	1,673	(351)	1,505				
9,569	974,941	(245,372)	467,140	840,125	1,074,124	(233,999)	706,106	9,200	13,700	(4,500)	17,712

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

### A—Department—Trade-Industrial Program

#### OBJECTIVE

To achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services and to assist Canadian industries to adjust to changes in the domestic and external economic environment.

#### SUB-OBJECTIVES

- To improve the performance and the international position of Canadian industries.
- To increase the total effective market for goods and services produced by the Canadian economy.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Industry Development*—Analysis and evaluation of the industrial environment to identify ways of fostering the growth of production and participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws, regulations having industrial implications. Identification through industrial sector analyses of factors determining the efficiency and productivity of the production and marketing process; determination and evaluation of means for the improvement of efficiency and productivity including specialization, sector restructuring and process modernization; development and administration of incentive measures to encourage industry to adapt to changes in the economic environment and to adopt promising courses of action. Identification and evaluation of industrial growth opportunities of benefit to Canada; ensuring the exploitation of such opportunities by Canadian producers by developing and administering incentive measures to encourage product and process innovation.

*Administration*—Executive direction and central support services including information services support.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

### A—Ministère—Programme commercial et industriel

#### OBJECTIF

Assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens et aider les industries canadiennes à s'adapter aux changements qui surviennent dans les milieux économiques nationaux et étrangers.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer le rendement et la position concurrentielle des industries canadiennes au niveau international;
- Augmenter le nombre total de débouchés ouverts aux biens et aux services canadiens.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Expansion industrielle*—Analyse et évaluation du milieu industriel en vue de déterminer les moyens de favoriser l'accroissement de la production et la participation à l'institution et à l'élaboration de politiques économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur l'industrie. Définition, par des analyses de secteurs industriels, des facteurs déterminant l'efficacité et la productivité de la production et de la commercialisation; définition et évaluation des moyens d'accroissement de l'efficacité et de la productivité, y compris la spécialisation la restructuration des secteurs et la modernisation des procédés; élaboration et application de mesures propres à encourager l'industrie à s'adapter aux fluctuations de l'économie et à adopter des mesures prometteuses. Définition et évaluation des possibilités d'un essor industriel avantageux pour le Canada; veiller à ce que les producteurs canadiens profitent de ces possibilités par l'élaboration et l'application de mesures destinées à encourager l'innovation en matière de produits et de procédés.

*Administration*—Direction administrative et services centraux de soutien, y compris les services d'information.



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 58,829	54,627	4,202	81,369
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,648	6,894	754	11,724
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		3,227
Travel and Relocation .....	(2) 5,880	5,308	572	13,504
Other Transportation and Communications .....	(2) 4,237	3,824	413	5,127
Advertising .....	(3) 1,275	1,149	126	4,974
Exhibits and Displays .....	(3)			4,055
Department of Supply and Services Charges .....	(4) 2,773	2,502	271	2,656
Other Professional and Special Services .....	(4) 14,307	12,912	1,395	17,424
Rentals .....	(5) 381	343	38	1,981
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 432	390	42	458
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,741	2,475	266	3,189
All Other Expenditures .....	(12) 350	350		92,734
	98,855	90,776	8,079	242,422
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 615	631	(16)	1,708
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 729,569	974,941	(245,372)	467,140
	829,039	1,066,348	(237,309)	711,270

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82 <sup>(1)</sup>		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	80	80	71	71	83	75	75	71
Scientific and Professional .....	39	39	56	56	45	64	64	55
Administrative and Foreign Service .....	718	718	1,388	1,388	755	1,309	1,309	1,323
Technical .....	33	33	52	52	40	52	52	50
Administrative Support .....	536	536	780	780	601	744	744	761
Operational .....	4	4	9	9	4	1	1	5
	<b>1,410</b>	<b>1,410</b>	<b>2,356</b>	<b>2,356</b>	<b>1,528</b>	<b>2,245</b>	<b>2,245</b>	<b>2,265</b>
Percentage change from preceding year .....	(40.2)*		4.9					

\*Decrease due to transfer of responsibilities to other government departments and reorganization.

<sup>(1)</sup> 1981-82 data reflects the transfer of person-year authorities to Consumer and Corporate Affairs (Metric Commission).

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 58,829	54,627	4,202	81,369
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 7,648	6,894	754	11,724
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2		3,227
Voyages et réinstallations .....	(2) 5,880	5,308	572	13,504
Autres transports et communications .....	(2) 4,237	3,824	413	5,127
Publicité .....	(3) 1,275	1,149	126	4,974
Expositions et présentations .....	(3) .....	.....	.....	4,055
Frais du ministère des Approvisionnements et Services .....	(4) 2,773	2,502	271	2,656
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 14,307	12,912	1,395	17,424
Location .....	(5) 381	343	38	1,981
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 432	390	42	458
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,741	2,475	266	3,189
Toutes autres dépenses .....	(12) 350	350	.....	92,734
	98,855	90,776	8,079	242,422
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 615	631	(16)	1,708
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 729,569	974,941	(245,372)	467,140
	829,039	1,066,348	(237,309)	711,270

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982 <sup>(1)</sup>		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	80	80	71	71	83	75	75	71
Sciences et professions .....	39	39	56	56	45	64	64	55
Administration et service extérieur .....	718	718	1,388	1,388	755	1,309	1,309	1,323
Technique .....	33	33	52	52	40	52	52	50
Soutien administratif .....	536	536	780	780	601	744	744	761
Exploitation .....	4	4	9	9	4	1	1	5
	<b>1,410</b>	<b>1,410</b>	<b>2,356</b>	<b>2,356</b>	<b>1,528</b>	<b>2,245</b>	<b>2,245</b>	<b>2,265</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... (40,2)\* 4,9

\*L'augmentation est due au transfert de responsabilités à d'autres ministères du gouvernement et à la réorganisation.

<sup>(1)</sup> Les données de 1981-1982 tiennent compte du transfert des années-personnes autorisées à Consommation et Corporations (Commission du système métrique).

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>INDUSTRY DEVELOPMENT</b>		
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to Canadian industry .....	711,000	711,000
Payments under the Small Business Investment Grant Act .....	185,000,000	.....
	<b>185,711,000</b>	<b>711,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>INDUSTRY DEVELOPMENT</b>		
Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and service industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program as well as contributions to the manufacturing processing and service industries in Canada to assist them in financial restructuring and adjustment projects .....	233,903,000	159,215,000
Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability .....	169,207,000	136,568,000
Capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels and to provide assistance to the shipbuilding industry .....	75,000,000	71,987,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development .....	9,148,000	9,444,000
Contributions to increase the energy efficiency of industrial processes by supporting selected research and development projects .....	7,600,000	7,750,000
Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities .....	1,000,000	8,100,000
Contributions toward the capital costs of trade centres in Canada .....	15,000,000	10,652,000
(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....	13,000,000	10,000,000
(S)—Insurance Payments under the Enterprise Development Program .....	20,000,000	25,100,000
Items not required for 1983-84		
Payment to Massey-Ferguson and Bombardier .....		135,350,000
Payment to the contributed surplus of Canadair Limited .....		200,000,000
Payment to the contributed surplus of de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		200,000,000
Summer Canada—Student Employment program .....		64,000
	<b>543,858,000</b>	<b>974,230,000</b>
	<b>729,569,000</b>	<b>974,941,000</b>

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>EXPANSION INDUSTRIELLE</b>		
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'industrie canadienne .....	711,000	711,000
Paiement en vertu de la Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises .....	185,000,000	.....
	<b>185,711,000</b>	<b>711,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>EXPANSION INDUSTRIELLE</b>		
Contributions en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada, y compris les contributions versées dans le cadre du Programme d'expansion des entreprises ainsi que des contributions pour venir en aide aux industries de services, transformation ou de fabrication au Canada dans leurs projets d'aide à l'adaptation et de restructuration financière .....	233,903,000	159,215,000
Contributions pour développer et soutenir la compétence technologique de l'industrie canadienne de la défense, en vue de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile .....	169,207,000	136,568,000
Subventions pour l'achat d'équipement en ce qui a trait à la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche, et pour venir en aide à l'industrie de la construction navale .....	75,000,000	71,987,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries .....	9,148,000	9,444,000
Contributions pour augmenter l'efficacité énergétique des procédés industriels en appuyant des projets choisis de recherche et de développement .....	7,600,000	7,750,000
Paiements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes .....	1,000,000	8,100,000
Contributions en vue des coûts en capital des centres de commerce au Canada .....	15,000,000	10,652,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....	13,000,000	10,000,000
(S)—Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises .....	20,000,000	25,100,000
Postes non requis en 1983-1984		
Paiement à Massey-Ferguson et Bombardier .....		135,350,000
Paiement au surplus d'apport de la société Canadair Limitée .....		200,000,000
Paiement au surplus d'apport de la société de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		200,000,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		64,000
	<b>543,858,000</b>	<b>974,230,000</b>
	<b>729,569,000</b>	<b>974,941,000</b>

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Tourism Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45—Tourism—Operating expenditures .....	36,086,000	34,834,000	1,252,000	36,555,241
Vote 50—Tourism—Contributions .....	5,020,000	8,103,059	(3,083,059)	1,561,926
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,030,000	1,260,000	(230,000)	1,282,000
Total Program .....	42,136,000	44,197,059	(2,061,059)	39,399,167

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Program Management—Gestion du Programme .....	68	4,888	5,684	(796)
Tourism Development—Expansion du tourisme .....	29	2,566	2,362	204
Tourism Marketing—Commercialisation dans le secteur du tourisme .....	128	29,629	26,784	2,845
Total Estimates—Total des prévisions .....	225	37,083	34,830	2,253
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,278	771	507
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		209	205	4
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		38,570	35,806	2,764

## OBJECTIVE

To sustain orderly growth of tourism in Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To increase the total effective demand for Canadian travel facilities and services.
- To expand and increase the efficiency of the Canadian travel industry.
- To contribute to the maximum co-ordination of federal, provincial and private activities bearing on tourism.
- To provide and maintain a centre of information on tourism.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 45</b> —Tourisme—Dépenses de fonctionnement.....	<b>36,086,000</b>	34,834,000	1,252,000	36,555,241
<b>Crédit 50</b> —Tourisme—Contributions .....	<b>5,020,000</b>	8,103,059	(3,083,059)	1,561,926
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,030,000</b>	1,260,000	(230,000)	1,282,000
Total du Programme .....	<b>42,136,000</b>	44,197,059	(2,061,059)	39,399,167

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital			Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
23 18 5 21 3 3 50 4,914 5,702 (788) 4,035										
0 2 (2) 1 4,017 9,737 (5,720) 1,512 6,583 12,101 (5,518) 3,324										
10 13 1,000 1,000 30,639 27,794 2,845 32,040										
33 30 3 35 5,020 10,737 (5,717) 1,562 42,136 45,597 (3,461) 39,399										
							1,278 771 507 771			
							209 205 4 183			
33 30 3 35 5,020 10,737 (5,717) 1,562 43,623 46,573 (2,950) 40,353										

## OBJECTIF

Assurer une croissance ordonnée du tourisme au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Accroître la demande réelle totale dirigée vers les installations et services touristiques canadiens;
- Accroître l'efficacité de l'industrie touristique canadienne;
- Contribuer à une coordination maximale des activités fédérales, provinciales et privées touchant le tourisme;
- Mettre en place et exploiter un centre d'information touristique.



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Tourism Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Program Management*—Program direction, planning, policy development and administrative support services, and co-ordination of government and industry relations.

*Tourism Development*—Analysis and evaluation of the competitiveness of Canadian attractions, facilities and services in the national and international tourism environment; identification of deficiencies in the performance of the Canadian Tourism industry and its exploitation of market opportunities; co-operation with private industry and the provinces in the initiation and formulation of tourism industry development policies and plans.

*Tourism Marketing*—Analysis of tourism market trends and developments; identification of high potential target markets for travel to and within Canada; co-operation with provincial and territorial governments and the private sector in promoting travel in Canada to potential foreign visitors, and awareness of the importance of tourism to the economy; operation of offices in Canada and abroad for these purposes.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	7,922	7,087	835	8,552
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	1,030	903	127	1,282
Other Personnel Costs .....(1)	5	5		416
Transportation and Communications .....(2)	3,867	3,779	88	3,583
Advertising .....(3)	11,980	10,912	1,068	13,952
Other Information .....(3)	3,528	3,119	409	3,598
Professional and Special Services .....(4)	7,447	7,808	(361)	5,701
Rentals .....(5)	60	60		109
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	16	16		14
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	1,188	1,100	88	549
All Other Expenditures .....(12)	40	41	(1)	46
	37,083	34,830	2,253	37,802
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	33	30	3	35
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	5,020	10,737	(5,717)	1,562
	42,136	45,597	(3,461)	39,399

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion du Programme*—Direction du Programme, planification, élaboration de politiques et services de soutien administratif, ainsi que coordination des relations entre le gouvernement et l'industrie.

*Expansion du tourisme*—Analyse et évaluation de la compétitivité des attractions, des installations et des services canadiens dans le milieu touristique national et international; identification des carences du rendement de l'industrie touristique canadienne et de son exploitation des possibilités du marché; coopération avec l'industrie privée et les provinces en ce qui concerne l'amorce et la formulation des politiques et projets d'expansion de l'industrie touristique.

*Commercialisation dans le secteur du tourisme*—Analyse des tendances et des faits nouveaux au niveau des marchés touristiques; identification des marchés à potentiel élevé vers le Canada et à l'intérieur du Canada; coopération avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec le secteur privé pour promouvoir les voyages des étrangers vers le Canada et sensibilisation à l'importance du tourisme pour l'économie; tenue de bureaux au Canada et à l'étranger pour atteindre ces objectifs.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FOCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	7,922	7,087	835	8,552
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..... (1)	1,030	903	127	1,282
Autres frais touchant le personnel ..... (1)	5	5		416
Transports et communications ..... (2)	3,867	3,779	88	3,583
Publicité ..... (3)	11,980	10,912	1,068	13,952
Autres services d'information ..... (3)	3,528	3,119	409	3,598
Services professionnels et spéciaux ..... (4)	7,447	7,808	(361)	5,701
Location ..... (5)	60	60		109
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	16	16		14
Services publics, fournitures et approvisionnements ..... (7)	1,188	1,100	88	549
Toutes autres dépenses ..... (12)	40	41	(1)	46
	37,083	34,830	2,253	37,802
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	33	30	3	35
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT ..... (10)	5,020	10,737	(5,717)	1,562
	42,136	45,597	(3,461)	39,399

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Tourism Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	11	11	3	3	9	3	3	3
Scientific and Professional .....	6	6	6	6	6	6	6	6
Administrative and Foreign Service .....	118	112	177	173	102	173	171	156
Technical .....	8	6	10	8	6	9	8	6
Administrative Support .....	73	72	83	75	61	84	73	67
Operational .....	9	9	12	11	7	11	11	10
	<b>225</b>	<b>216</b>	<b>291</b>	<b>276</b>	<b>191</b>	<b>286</b>	<b>272</b>	<b>248</b>

Percentage change from preceding

year ..... (22.7)\* 1.7

\*Decrease is due mainly to the transfer of 57 person-years to the Department of External Affairs.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROGRAM MANAGEMENT</b>		
Fees for memberships in International Organizations—Pacific Area Travel Association .....	<b>3,000</b>	.....
<b>TOURISM DEVELOPMENT</b>		
Contributions to national, regional and provincial non-profit associations, institutions and commercial organizations to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of the Canadian tourism industry, including such items as contributions for research, studies, education, training, product upgrading and new product or market development. ....	4,017,000	8,746,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		991,000
	<b>4,017,000</b>	9,737,000
<b>TOURISM MARKETING</b>		
Contributions under the Co-operative Marketing Assistance Program .....	<b>1,000,000</b>	1,000,000
	<b>5,020,000</b>	10,737,000

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	11	11	3	3	9	3	3	3
Sciences et professions.....	6	6	6	6	6	6	6	6
Administration et service extérieur.....	118	112	177	173	102	173	171	156
Technique.....	8	6	10	8	6	9	8	6
Soutien administratif.....	73	72	83	75	61	84	73	67
Exploitation.....	9	9	12	11	7	11	11	10
	<b>225</b>	<b>216</b>	<b>291</b>	<b>276</b>	<b>191</b>	<b>286</b>	<b>272</b>	<b>248</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente..... (22.7)\* 1.7

\* La diminution est principalement attribuable au transfert de 57 années-personnes au ministère des Affaires extérieures.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION DU PROGRAMME</b>		
Droits d'affiliation à des organismes internationaux—Pacific Area Travel Association .....	<b>3,000</b>	.....
<b>EXPANSION DU TOURISME</b>		
Contributions à des associations sans but lucratif, à des établissements et à des organisations commerciales, tant nationales que régionales et provinciales, en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie touristique canadienne. Des contributions peuvent être accordées à des fins de recherche, d'études, d'éducation, de formation, d'amélioration et de développement de nouveaux produits ou marchés.....	4,017,000	8,746,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		991,000
	<b>4,017,000</b>	9,737,000
<b>COMMERCIALISATION DANS LE SECTEUR DU TOURISME</b>		
Contributions en vertu du Programme conjoint d'aide au marketing.....	<b>1,000,000</b>	1,000,000
	<b>5,020,000</b>	10,737,000

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 55—Grains and Oilseeds—Operating expenditures .....	3,439,000	3,087,000	352,000	2,431,982
Vote 60—Grains and Oilseeds—The grant listed in the Estimates and contributions .....	13,420,000	24,445,000	(11,025,000)	28,653,543
Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18) .....	16,000,000	16,000,000	.....	12,734,452
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1974-75-76, c. 87) .....	140,000,000	102,000,000	38,000,000	94,320,336
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	276,000	240,000	36,000	268,000
Total Program .....	173,135,000	145,772,000	27,363,000	138,408,313

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
		.....	.....	.....
Marketing—Commercialisation .....	58	3,715	3,316	399
Grains Payments—Paiements relatifs aux céréales .....		140,000	102,000	38,000
Total Estimates—Total des prévisions .....	58	143,715	105,316	38,399
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		270	190	80
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		54	41	13
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		144,039	105,547	38,492

## OBJECTIVE

To achieve sustained market growth and to maintain an orderly marketing system for grains and oilseeds.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
<b>Crédit 55</b> —Céréales et graines oléagineuses—Dépenses de fonctionnement.....	<b>3,439,000</b>	3,087,000	352,000	2,431,982
<b>Crédit 60</b> —Céréales et graines oléagineuses—Subvention inscrite au Budget et contributions .....	<b>13,420,000</b>	24,445,000	(11,025,000)	28,653,543
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R., c. P-18) .....	<b>16,000,000</b>	16,000,000	.....	12,734,452
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C., 1974-1975-1976, c. 87).....	<b>140,000,000</b>	102,000,000	38,000,000	94,320,336
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>276,000</b>	240,000	36,000	268,000
Total du Programme .....	<b>173,135,000</b>	145,772,000	27,363,000	138,408,313

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total		
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
11	(11)	18	13,420	19,172	(5,752)	28,654	17,135	22,499	(5,364)	31,354
.....	.....	.....	16,000	16,000	.....	12,734	156,000	118,000	38,000	107,054
<b>11</b>	<b>(11)</b>	<b>18</b>	<b>29,420</b>	<b>35,172</b>	<b>(5,752)</b>	<b>41,388</b>	<b>173,135</b>	<b>140,499</b>	<b>32,636</b>	<b>138,408</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	270	190	80	190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54	41	13	36
11	(11)	18	29,420	35,172	(5,752)	41,388	173,459	140,730	32,729	138,634

## OBJECTIF

Réaliser l'expansion soutenue du marché et maintenir un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les graines oléagineuses.



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

## SUB-OBJECTIVES

- To ensure the competitiveness of Canadian grains, oilseeds and their products.
- To secure maximum returns to producers and the grains and oilseeds sector from the sale of Canadian grains, oilseeds and their products.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Marketing*—Study and development of more effective and economic methods for moving, storing, processing and selling Canadian grains and oilseeds; development and administration of programs for preparing production guidelines; establishment of initial payments for Canadian Wheat Board grains; provision of marketing and industrial development assistance; and participation in the work of international and domestic organizations concerning grains and oilseeds.

*Grains Payments*—Payments to the Canadian Wheat Board of interest on cash advances on farm stored grain made to producers in Western Canada; reimbursement to the Canadian Wheat Board when grain producers default on repayment of cash advances, under terms of the Prairie Grain Advance Payments Act; reimbursements to the Canadian Wheat Board where necessary under the terms of the Canadian Wheat Board Act for deficits incurred on the Canadian Wheat Board pool accounts, and payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....	(1) 2,120	1,842	278	1,461
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 276	240	36	268
Transportation and Communications .....	(2) 478	445	33	451
Information .....	(3) 85	76	9	29
Professional and Special Services.....	(4) 587	554	33	365
Rentals .....	(5) 85	80	5	26
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 10	9	1	8
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 74	70	4	69
* Payments—Western Grain Stabilization Act .....	(12) 140,000	102,000	38,000	94,320
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	5
	143,715	105,316	38,399	97,002
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) .....	11	(11)	18
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 29,420	35,172	(5,752)	41,388
	173,135	140,499	32,636	138,408

\*1982-83 and 1981-82 Estimates for this item were displayed against Standard Object 10 (Transfer Payments), however, expenditures for these fiscal years are included here for comparison purposes.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la compétitivité des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés;
- Assurer des recettes maximales aux producteurs et au secteur des céréales et des graines oléagineuses, au moyen de la vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commercialisation*—Recherche et mise au point de méthodes plus efficaces et plus économiques de transport, d'entreposage, de traitement et de vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes; élaboration et administration de programmes pour l'établissement de lignes directrices de production; détermination des versements initiaux pour les céréales de la Commission canadienne du blé; aide en matière de commercialisation et d'expansion industrielle; et participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux concernant les céréales et les graines oléagineuses.

*Paiements relatif aux céréales*—Versements à la Commission canadienne du blé des intérêts sur les paiements anticipés accordés aux producteurs de l'Ouest du Canada pour les céréales entreposées à la ferme; remboursement à la Commission canadienne du blé des paiements anticipés que les producteurs de céréales n'ont pas remboursés, conformément aux dispositions de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; remboursement, au besoin, à la Commission canadienne du blé, conformément à la loi afférente, des déficits subis aux comptes en commun de la Commission canadienne du blé et paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>ONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,120	1,842	278	1,461
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 276	240	36	268
Transports et communications .....	(2) 478	445	33	451
Information .....	(3) 85	76	9	29
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 587	554	33	365
Location .....	(5) 85	80	5	26
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 10	9	1	8
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 74	70	4	69
*Paiements—Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....	(12) 140,000	102,000	38,000	94,320
Toutes autres dépenses .....	(12)			5
	143,715	105,316	38,399	97,002
<b>APITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	11	(11)	18
<b>UBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 29,420	35,172	(5,752)	41,388
	173,135	140,499	32,636	138,408

\* Les prévisions budgétaires de 1981-1982 et 1982-1983 pour ce poste paraissent à l'article courant 10 (paiements de transfert); cependant les dépenses pour ces exercices financiers sont incluses à des fins de comparaison.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	2	2	1	2	2	1
Administrative and Foreign Service .....	28	28	28	28	23	28	28	22
Administrative Support .....	27	27	27	27	27	27	27	26
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<u>58</u>	<u>58</u>	<u>58</u>	<u>58</u>	<u>52</u>	<u>58</u>	<u>58</u>	<u>50</u>
Percentage change from preceding year .....								

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MARKETING</b>		
Canola Council of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian rapeseed products....	<b>400,000</b>	400,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MARKETING</b>		
Fees for membership in the International Wheat Council .....	287,000	245,000
Canada Grains Council .....	60,000	90,000
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to facilitate sales of grain and grain products on credit to developing countries .....	6,700,000	12,700,000
Canadian International Grains Institute .....	1,097,000	1,097,000
Payments to millers in Western Canada to equalize freight "stop-off" charges between Eastern and Western Canada on grain processed into flour for export .....	1,296,000	900,000
Contribution to the Brazilian Government for technical and construction costs incurred relative to the acquisition and construction of grain silos and handling facilities at grain importing and distribution points in Brazil .....	3,580,000	140,000
Items not required for 1983-84		
Contributions to assist the rapeseed crushing industry in Western Canada in adjusting to increased transport costs for rapeseed products .....		3,000,000
Contribution to the POS Pilot Plant Corporation .....		600,000
	<b>13,020,000</b>	<b>18,772,000</b>
<b>GRAINS PAYMENTS</b>		
(S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....	<b>16,000,000</b>	16,000,000
	<b>29,420,000</b>	<b>35,172,000</b>

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	2	2	2	2	1	2	2	1
Administration et service extérieur.....	28	28	28	28	23	28	28	22
Soutien administratif.....	27	27	27	27	27	27	27	26
Technique.....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>52</b>	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>50</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>COMMERCIALISATION</b>		
Subvention au Conseil canadien des producteurs de canola pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada.....	<b>400,000</b>	400,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>COMMERCIALISATION</b>		
Droits d'affiliation au Conseil international du blé.....	287,000	245,000
Conseil des grains du Canada.....	60,000	90,000
Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en voie de développement.....	6,700,000	12,700,000
Institut canadien international des céréales.....	1,097,000	1,097,000
Versements aux meuniers de l'Ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'Est et l'Ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinées à l'exportation.....	1,296,000	900,000
Contribution au gouvernement brésilien pour acquitter les coûts techniques et de construction entraînés par l'acquisition et la construction de silos et d'installations de manutention de céréales à des points d'importation et de distribution du grain au Brésil.....	3,580,000	140,000
Postes non requis en 1983-1984		
Contributions pour aider l'industrie de concassage du colza de l'Ouest canadien pour lui permettre de faire face à l'augmentation des coûts de transport.....		3,000,000
Contribution à la Société de l'usine pilote de protéines, d'huiles et d'amidon.....		600,000
	<b>13,020,000</b>	<b>18,772,000</b>
<b>PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES</b>		
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies.....	<b>16,000,000</b>	16,000,000
	<b>29,420,000</b>	<b>35,172,000</b>

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Federal Business Development Bank

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65—Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act .....	19,087,000	20,127,000	(1,040,000)	17,628,000
Non-Budgetary				
Item not required for 1983-84				
Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act .....		26,000,000	(26,000,000)	46,000,000
Total Program .....	19,087,000	46,127,000	(27,040,000)	63,628,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	BUDG	
		O	
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	For Expe 19 Dé pr 198
Management Services—Services de gestion .....	289	18,434	
Management Services Administration—Administration des services de gestion .....	29	3,900	
Financial Services—Services financiers .....			
	318	22,334	
Less—Moins:			
Revenues of the Corporation—Recettes de la Société .....		3,247	
Total Estimates—Total des prévisions .....	318	19,087	

OBJECTIVE

To promote and assist in the establishment and development of business enterprises, particularly small business in Canada.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## B—Banque fédérale de développement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....	19,087,000	20,127,000	(1,040,000)	17,628,000
Non-budgétaire				
Poste non requis en 1983-1984				
Paiements à la Banque fédérale de développement en vertu des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....		26,000,000	(26,000,000)	46,000,000
Total du Programme .....	19,087,000	46,127,000	(27,040,000)	63,628,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

ACTIVITÉ		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Description		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Montant	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(1,348)	16,502	.....	.....	.....	.....
709	3,732	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	66,000	(66,000)	46,000
(639)	20,234	.....	66,000	(66,000)	46,000
401	2,606	.....	.....	.....	.....
(1,040)	17,628	.....	66,000	(66,000)	46,000

## OBJECTIF

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises, particulièrement de petites entreprises au Canada.



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## B—Federal Business Development Bank

## PROGRAM DESCRIPTION

*Management Services*—Provision of management counselling services to small businesses in Canada by supplementing such services as may be available in the private sector. Provision, directly or indirectly, of management training designed to meet the needs of small business enterprises and sponsoring, supporting and organizing conferences, courses, seminars and other meetings for the promotion of good management practices in the administration of small business enterprises. Provision of information and advice on Federal Government assistance programs; publication of booklets and bulletins on small business management.

*Management Services Administration*—Vice-President and Assistant General Managers management services, their support staff, and central support services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures .....	(12)	19,087	20,127	(1,040)	17,628

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Executive .....	3	3	3	3	3	3
Managerial and Operational .....	180	173	204	204	193	186
Administrative .....	135	127	165	165	147	183
	318	303	372	372	343	372
Percentage change from preceding year .....	(14.5)*					
						332

\*The decrease is due mainly to a reduction in the provision of counselling services.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## B—Banque fédérale de développement

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services de gestion*—Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des séances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Fournir des renseignements et des conseils sur les programmes d'aide fédéraux; publication de brochures et de bulletins sur la gestion des petites entreprises.

*Administration des services de gestion*—Vice-président et directeurs généraux adjoints et leur personnel de soutien, services de gestion et services centraux de soutien.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b> FONCTIONNEMENT</b> Toutes autres dépenses .....(12)	<b>19,087</b>	20,127	(1,040)	17,628

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Gestion et exploitation .....	180	173	204	204	193	186	186	173
Administration .....	135	127	165	165	147	183	183	156
	<b>318</b>	<b>303</b>	<b>372</b>	<b>372</b>	<b>343</b>	<b>372</b>	<b>372</b>	<b>332</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(14.5)*							

\*La diminution est due principalement à une réduction des services de consultation.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## C—Foreign Investment Review Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—Foreign Investment Review Agency—Program expenditures ..	6,003,000	5,284,000	719,000	4,669,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	655,000	578,000	77,000	583,000
Total Program .....	6,658,000	5,862,000	796,000	5,252,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
		—	—	—
Administration—Administration .....	130	6,639	5,848	791
Total Estimates—Total des prévisions .....	130	6,639	5,848	791
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		720	701	19
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		99	88	11
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		7,458	6,637	821

## OBJECTIVE

To ensure that acquisitions of control of Canadian business enterprises and the establishment of new or unrelated businesses by non-Canadians are, or are likely to be, of significant benefit to Canada.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## C—Agence d'examen de l'investissement étranger

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70—Agence d'examen de l'investissement étranger—Dépenses du Programme .....	6,003,000	5,284,000	719,000	4,669,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	655,000	578,000	77,000	583,000
Total du Programme .....	6,658,000	5,862,000	796,000	5,252,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
19	14	5	93	6,658	5,862	796	5,252
19	14	5	93	6,658	5,862	796	5,252
.....	.....	.....	.....	720	701	19	483
.....	.....	.....	.....	99	88	11	75
19	14	5	93	7,477	6,651	826	5,810

## OBJECTIF

Faire en sorte que la prise de contrôle de certaines entreprises canadiennes par des non-Canadiens et la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà, apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## C—Foreign Investment Review Agency

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Assessment of proposals by non-Canadians regarding acquisition of control of Canadian business enterprises, the establishment of new businesses and expansion into unrelated businesses in Canada; negotiation of undertakings and the co-ordination and development with provincial governments and other federal departments of recommendations as to whether such proposals provide significant benefits to Canada; the provision of legal and administrative support to assist the assessment process; preparation of Ministerial rulings as required by the statute; the performance of monitoring, investigatory and enforcement measures to secure compliance with the legislation; the provision of the foreign investment research and analytical support needed to administer the statute.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 5,046	4,447	599	3,949
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 655	578	77	583
Transportation and Communications .....	(2) 301	204	97	186
Information .....	(3) 154	145	9	115
Professional and Special Services .....	(4) 297	300	(3)	121
Rentals .....	(5) 42	43	(1)	69
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 14	13	1	40
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 130	118	12	96
	6,639	5,848	791	5,159
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 19	14	5	93
	6,658	5,862	796	5,252

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	16	16	8	8	15	7	7	8
Scientific and Professional .....	5	5	7	7	5	7	7	7
Administrative and Foreign Service .....	55	55	59	59	51	60	60	58
Technical .....	3	3	2	2	4	2	2	3
Administrative Support .....	50	50	48	48	47	47	47	42
Operational .....	1	1	1	1	2	2	2	2
	130	130	125	125	124	125	125	120
Percentage change from preceding year .....	4.0							

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## C—Agence d'examen de l'investissement étranger

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Appréciation des demandes présentées par des non-Canadiens au sujet de la prise de contrôle d'entreprises canadiennes, la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà; négociation d'engagements, et élaboration et coordination, avec les gouvernements provinciaux et les autres ministères fédéraux, des recommandations concernant l'apport ou non d'avantages appréciables au Canada; aide juridique et administrative pour l'appréciation; préparation des décisions ministérielles stipulées dans la loi; mise à exécution des mesures de contrôle, d'enquête et d'application de la loi conformément aux dispositions de la loi; aide à l'analyse et à la recherche sur l'investissement étranger nécessaires à l'administration de la loi.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 5,046	4,447	599	3,949
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 655	578	77	583
Transports et communications .....	(2) 301	204	97	186
Information .....	(3) 154	145	9	115
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 297	300	(3)	121
Location .....	(5) 42	43	(1)	69
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 14	13	1	40
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 130	118	12	96
	6,639	5,848	791	5,159
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 19	14	5	93
	6,658	5,862	796	5,252

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	16	16	8	8	15	7	7	8
Sciences et professions .....	5	5	7	7	5	7	7	7
Administration et service extérieur .....	55	55	59	59	51	60	60	58
Technique .....	3	3	2	2	4	2	2	3
Soutien administratif .....	50	50	48	48	47	47	47	42
Exploitation .....	1	1	1	1	2	2	2	2
	130	130	125	125	124	125	125	120
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.0							





**Justice**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Human Rights Commission
- C—Commissioner for Federal Judicial Affairs
- D—Federal Court of Canada
- E—Law Reform Commission of Canada
- F—Supreme Court of Canada
- G—Tax Review Board

**Justice**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne des droits de la personne
- C—Le commissaire à la magistrature fédérale
- D—La Cour fédérale du Canada
- E—La Commission de réforme du droit du Canada
- F—La Cour suprême du Canada
- G—La Commission de révision de l'impôt

## JUSTICE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration of Justice Program</i>						
15-4	(S)	Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	25
15-4	1	Operating expenditures .....	61,777	58,116	3,661	46,056
15-4	5	Grants and contributions .....	40,134	38,071	2,063	34,100
15-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,102	5,271	831	5,024
Total Program .....			108,052	101,495	6,557	85,205
<i>Canadian Unity Information Office Program</i>						
15-12	10	Program expenditures .....	21,105	25,073	(3,968)	27,579
15-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	390	378	12	376
Total Program .....			21,495	25,451	(3,956)	27,955
SUMMARY						
Total Budgetary .....			129,547	126,946	2,601	113,160
B—CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION						
15-18	15	Program expenditures .....	6,872	5,885	987	5,072
15-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	611	540	71	552
Total Program .....			7,483	6,425	1,058	5,624
C—COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS						
15-22	20	Operating expenditures .....	2,770	2,033	737	1,690
15-22	25	Canadian Judicial Council—Operating expenditures .....	273	250	23	255
15-22	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities .....	80,484	71,260	9,224	64,938
15-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	134	113	21	109
Total Program .....			83,661	73,656	10,005	66,992
D—FEDERAL COURT OF CANADA						
15-28	30	Program expenditures .....	5,811	5,272	539	4,380
15-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	547	500	47	479
Total Program .....			6,358	5,772	586	4,859
E—LAW REFORM COMMISSION OF CANADA						
15-32	35	Program expenditures .....	5,232	4,572	660	2,845
15-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	185	162	23	144
Total Program .....			5,417	4,734	683	2,988

## JUSTICE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration de la justice</i>						
15-5	(S)	Ministre de la Justice—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	25
15-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	61,777	58,116	3,661	46,056
15-5	5	Subventions et contributions .....	40,134	38,071	2,063	34,100
15-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	6,102	5,271	831	5,024
Total du Programme.....			108,052	101,495	6,557	85,205
<i>Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne</i>						
15-13	10	Dépenses du Programme .....	21,105	25,073	(3,968)	27,579
15-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	390	378	12	376
Total du Programme.....			21,495	25,451	(3,956)	27,955
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			129,547	126,946	2,601	113,160
B—COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE						
15-19	15	Dépenses du Programme .....	6,872	5,885	987	5,072
15-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	611	540	71	552
Total du Programme.....			7,483	6,425	1,058	5,624
C—COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE						
15-23	20	Dépenses de fonctionnement .....	2,770	2,033	737	1,690
15-23	25	Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement .....	273	250	23	255
15-23	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges .....	80,484	71,260	9,224	64,938
15-23	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	134	113	21	109
Total du Programme.....			83,661	73,656	10,005	66,992
D—COUR FÉDÉRALE DU CANADA						
15-29	30	Dépenses du Programme .....	5,811	5,272	539	4,380
15-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	547	500	47	479
Total du Programme.....			6,358	5,772	586	4,859
E—COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA						
15-33	35	Dépenses du Programme .....	5,232	4,572	660	2,845
15-33	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	185	162	23	144
Total du Programme.....			5,417	4,734	683	2,989

## JUSTICE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
F—SUPREME COURT OF CANADA						
15-36	40	Program expenditures .....	3,560	3,172	388	3,032
15-36	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities .....	1,417	1,378	39	1,218
15-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	246	210	36	233
Total Program .....			5,223	4,760	463	4,483
G—TAX REVIEW BOARD						
15-42	(S)	Members' Salaries, Allowances and Annuities .....	632	584	48	519
15-42	45	Program expenditures .....	1,707	1,445	262	1,032
15-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	149	130	19	129
Total Program .....			2,488	2,159	329	1,680

\*Bracketed figures in "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department—Administration of Justice Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Administration of Justice—Operating expenditures .....	<b>61,777,000</b>	58,116,000	3,661,000	46,056,000
<b>Vote 5</b> —Administration of Justice—The grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>40,134,000</b>	38,071,400	2,062,600	34,100,000
<b>Statutory</b> —Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	25,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>6,102,000</b>	5,271,000	831,000	5,024,000
Total Program .....	<b>108,052,100</b>	101,495,400	6,556,700	85,205,000

## JUSTICE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
F—COUR SUPRÊME DU CANADA						
15-37	40	Dépenses du Programme .....	3,560	3,172	388	3,032
15-37	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges .....	1,417	1,378	39	1,218
15-37	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	246	210	36	233
Total du Programme.....			<b>5,223</b>	<b>4,760</b>	<b>463</b>	<b>4,483</b>
G—COMMISSION DE RÉVISION DE L'IMPÔT						
15-43	(S)	Traitements, indemnités et pensions des membres .....	632	584	48	519
15-43	45	Dépenses du Programme .....	1,707	1,445	262	1,032
15-43	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	149	130	19	129
Total du Programme.....			<b>2,488</b>	<b>2,159</b>	<b>329</b>	<b>1,680</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ..	<b>61,777,000</b>	58,116,000	3,661,000	46,056,000
<b>Crédit 5</b> —Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>40,134,000</b>	38,071,400	2,062,600	34,100,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Justice—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	25,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>6,102,000</b>	5,271,000	831,000	5,024,000
Total du Programme .....	<b>108,052,100</b>	101,495,400	6,556,700	85,205,000



## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Administration—Administration .....	184	10,025	8,373	1,652
Legal Services—Services juridiques .....	955	49,635	45,040	4,595
Legal Policy and Program Development—Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique .....	123	7,775	8,404	(629)
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>1,262</b>	<b>67,435</b>	<b>61,817</b>	<b>5,618</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		5,745	5,386	359
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,000	825	175
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>74,180</b>	<b>68,028</b>	<b>6,152</b>

## OBJECTIVE

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

## PROGRAM DESCRIPTION

**Administration**—Consists of the office of the Minister, Deputy Minister and their staffs; central administrative and support services for all activities.

**Legal Services**—Provides legal services for the benefit of the Government and government departments and agencies generally, including legislative drafting and statute revision, counsel, advice and services in criminal and civil matters.

**Legal Policy and Program Development**—Develops proposals for law reform, initiates programs for the improvement of the legal system; provides the department with computer and research services and provides advisory services to the Government in constitutional, administrative and international law areas.

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
229	282	(53)	411	.....	.....	.....	.....	10,254	8,655	1,599	8,743
254	125	129	94	.....	.....	.....	.....	49,889	45,165	4,724	36,573
.....	.....	.....	32	40,134	38,846	1,288	34,100	47,909	47,250	659	39,889
483	407	76	537	40,134	38,846	1,288	34,100	108,052	101,070	6,982	85,205
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,745	5,386	359	3,423
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,000	825	175	666
483	407	76	537	40,134	38,846	1,288	34,100	114,797	107,281	7,516	89,294

## OBJECTIF

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; élaborer et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du Ministre, bureau du sous-ministre et leur personnel; services centraux d'administration et de soutien pour toutes les activités.

*Services juridiques*—Services juridiques pour le gouvernement, ses ministères et organismes en général, y compris la rédaction de textes législatifs et la révision des lois, les conseils, avis et services concernant les questions de droit pénal et civil.

*Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique*—Élaboration de propositions de réforme du droit, préparation de programmes pour l'amélioration du système de droit; fourniture de services d'informatique et de recherche au Ministère et prestation de services consultatifs au gouvernement dans les domaines du droit constitutionnel, administratif et international.

## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 46,967	42,516	4,451	34,684
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 6,102	5,271	831	5,024
Other Personnel Costs .....	(1) 48	46	2	44
Transportation and Communications .....	(2) 4,198	4,032	166	3,119
Information .....	(3) 1,876	957	919	330
Contractual Services .....	(4) 2,961	4,391	(1,430)	2,905
Other Professional and Special Services .....	(4) 3,431	2,695	736	2,054
Rentals .....	(5) 154	154		639
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 170	156	14	231
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,515	1,588	(73)	1,502
All Other Expenditures .....	(12) 13	11	2	36
	67,435	61,817	5,618	50,568
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 483	407	76	537
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>(10) 40,134</b>	<b>38,846</b>	<b>1,288</b>	<b>34,100</b>
	<b>108,052</b>	<b>101,070</b>	<b>6,982</b>	<b>85,205</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	10	10	5	5	10	5	5	5
Scientific and Professional .....	645	658	630	643	662	583	582	579
Administrative and Foreign Service .....	74	67	72	74	67	71	80	66
Technical .....	51	52	53	53	52	46	46	47
Administrative Support .....	472	482	471	484	492	424	440	453
Operational .....	10	12	9	9	12	9	9	9
	<b>1,262</b>	<b>1,281</b>	<b>1,240</b>	<b>1,268</b>	<b>1,295</b>	<b>1,138</b>	<b>1,162</b>	<b>1,159</b>
Percentage change from preceding year .....	1.8		9.0					

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 46,967	42,516	4,451	34,684
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 6,102	5,271	831	5,024
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 48	46	2	44
Transports et communications .....	(2) 4,198	4,032	166	3,119
Information .....	(3) 1,876	957	919	330
Services contractuels .....	(4) 2,961	4,391	(1,430)	2,905
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,431	2,695	736	2,054
Location .....	(5) 154	154	.....	639
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 170	156	14	231
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,515	1,588	(73)	1,502
Toutes autres dépenses .....	(12) 13	11	2	36
	67,435	61,817	5,618	50,568
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 483	407	76	537
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
	(10) 40,134	38,846	1,288	34,100
	108,052	101,070	6,982	85,205

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	10	10	5	5	10	5	5	5
Sciences et professions .....	645	658	630	643	662	583	582	579
Administration et service extérieur .....	74	67	72	74	67	71	80	66
Technique .....	51	52	53	53	52	46	46	47
Soutien administratif .....	472	482	471	484	492	424	440	453
Exploitation .....	10	12	9	9	12	9	9	9
	<b>1,262</b>	<b>1,281</b>	<b>1,240</b>	<b>1,268</b>	<b>1,295</b>	<b>1,138</b>	<b>1,162</b>	<b>1,159</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.8		9.0					

## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT</b>		
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses .....	4,000	2,500
Uniform Law Conference for the research purposes of the Conference .....	25,000	25,000
International Commission of Jurists .....	18,500	18,500
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.) .....	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislative drafting .....	94,000	94,000
Grants to encourage Native People to enter the legal profession .....	133,300	131,000
Duff-Rinfret Scholarship Program .....	91,000	81,000
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee .....	17,000	17,000
British Institute of International and Comparative Law (C.L.A.S.) .....	10,000	10,000
Hague Academy of International Law .....	11,500	11,000
Canadian Institute of Resources Law .....	10,000	10,000
Research Center in Public Law—University of Montreal .....	20,000	20,000
	<b>435,800</b>	<b>421,500</b>

**CONTRIBUTIONS****LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT**

Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in operation of legal aid systems .....	31,164,000	28,735,300
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of violent crime .....	2,475,000	2,410,000
Contributions to encourage experimental and research work in Legal Aid .....	300,000	300,000
Canadian Association of Chiefs of Police and to provinces to employ law students with police forces .....	331,800	330,900
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students .....	343,400	324,000
Canadian Law Information Council .....	432,000	400,000
Canadian Association of Provincial Court Judges .....	60,000	60,000
Criminal Law Reform .....	758,900	1,156,800
Native Court-Worker and related programs for Native People and representatives of the legal system .....	3,025,000	2,854,300
Consultation and Development Fund .....	150,000	285,000
University of Ottawa Legislative Drafting Programme .....	81,200	38,600
Canadian Society of Forensic Science .....	37,100	35,000
Canadian Association of Crown Counsel .....	40,000	40,000
Human Rights Law Fund .....	500,000	500,000

Items not required for 1983-84

Summer Canada—Student Employment program .....	774,888
Pilot Projects relating to Family Courts .....	120,000
International Law Association .....	60,000
	<b>39,698,400</b>
	<b>40,134,200</b>
	<b>38,424,788</b>
	<b>38,846,288</b>

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>		
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour aider à payer les frais d'administration .....	4,000	2,500
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour les fins de recherche de la Conférence .....	25,000	25,000
Commission internationale des juristes .....	18,500	18,500
Institut international de droit d'expression française (IDEF) .....	1,500	1,500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois .....	94,000	94,000
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique .....	133,300	131,000
Programme des bourses Duff-Rinfret .....	91,000	81,000
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi .....	17,000	17,000
British Institute of International and Comparative Law (CLAS) .....	10,000	10,000
Académie de droit international de la Haye .....	11,500	11,000
Institut canadien du droit des ressources .....	10,000	10,000
Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal .....	20,000	20,000
	<b>435,800</b>	<b>421,500</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>		
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique .....	31,164,000	28,735,300
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents .....	2,475,000	2,410,000
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique .....	300,000	300,000
Contributions à l'Association canadienne des chefs de police et aux provinces aux fins du programme permettant aux étudiants en droit de travailler avec les forces de police .....	331,800	330,900
Contributions au programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier durant l'été .....	343,400	324,000
Conseil canadien de la documentation juridique .....	432,000	400,000
Association canadienne des juges des cours provinciales .....	60,000	60,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal .....	758,900	1,156,800
Contributions au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones et aux responsables de l'administration de la justice .....	3,025,000	2,854,300
Fonds de consultation et de préparation .....	150,000	285,000
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa .....	81,200	38,600
Société canadienne des sciences judiciaires .....	37,100	35,000
L'Association canadienne des procureurs de la couronne .....	40,000	40,000
Fonds pour la loi sur les droits de la personne .....	500,000	500,000
<b>Postes non requis en 1983-1984</b>		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		774,888
Projets pilotes relatifs aux tribunaux de la famille .....		120,000
L'Association du droit international .....		60,000
	<b>39,698,400</b>	<b>38,424,788</b>
	<b>40,134,200</b>	<b>38,846,288</b>



JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Canadian Unity Information Office—Program expenditures ..	21,105,000	25,073,000	(3,968,000)	27,579,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	390,000	378,000	12,000	376,000
Total Program .....	21,495,000	25,451,000	(3,956,000)	27,955,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex t 198
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Audio-visual and Documentation—Audio-visuel et documentation .....	20	1,160	1,053	107	
Information and Publications—Information et publications .....	34	16,314	20,512	(4,198)	
Liaison and Special Projects—Liaison et projets spéciaux .....	35	3,941	3,806	135	
Total Estimates—Total des prévisions .....	89	21,415	25,371	(3,956)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		463	353	110	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		71	60	11	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		21,949	25,784	(3,835)	

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10—Centre d'information sur l'unité canadienne—Dépenses du Programme .....	21,105,000	25,073,000	(3,968,000)	27,579,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	390,000	378,000	12,000	376,000
Total du Programme .....	21,495,000	25,451,000	(3,956,000)	27,955,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	
.....	.....	11	1,160	1,053	107	990	
59 61	(2)	95	16,373	20,573	(4,200)	22,672	
21 19	2	63	3,962	3,825	137	4,293	
80 80	.....	169	21,495	25,451	(3,956)	27,955	
.....	.....	.....	463	353	110	266	
.....	.....	.....	71	60	11	50	
80 80	.....	169	22,029	25,864	(3,835)	28,271	

## JUSTICE

### **A—Department—Canadian Unity Information Office Program**

#### **OBJECTIVE**

To promote Canadian unity.

#### **SUB-OBJECTIVES**

- To answer requests for information by citizens and non-governmental organizations;
- To advise groups seeking assistance in developing projects to promote Canadian unity;
- To obtain, prepare and distribute documentation on the question of Canadian unity;
- To work on the development of an information program, in co-operation with federal departments, and to ensure the co-ordination at the information level of major federal government initiatives in the area of Canadian unity.

#### **PROGRAM DESCRIPTION**

*Audio-visual and Documentation*—Development and maintenance of a documentation centre on all subjects relating to Canadian unity; development of an audio-visual presentation program for groups working to promote Canadian unity.

*Information and Publications*—Development and implementation of an information and publications program to provide the public with information on federal government services, the advantages of federalism and the various reasons we have to be proud of our country.

*Liaison and Special Projects*—Maintenance of effective communication with all groups developing projects on Canadian unity; co-ordination of the efforts of federal departments in the area of information and federal government action in the face of certain situations; encouraging the design and dissemination of symbols to promote Canadian patriotism.

## JUSTICE

### A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

#### OBJECTIF

Promouvoir l'unité canadienne.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Répondre aux demandes de renseignements des citoyens et des organismes non gouvernementaux.
- Conseiller les groupes à la recherche d'aide dans l'élaboration de projets visant à promouvoir l'unité canadienne.
- Recueillir, développer et distribuer la documentation susceptible d'éclairer la question de l'unité canadienne.
- Travailler à l'élaboration d'un programme d'information de concert avec les ministères fédéraux et assurer la coordination au plan de l'information des initiatives importantes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'unité canadienne.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Audio-visuel et documentation*—Développement et maintien d'un centre de documentation couvrant l'ensemble des sujets touchant l'unité canadienne; élaboration d'un programme de présentations audio-visuelles à l'intention des groupes qui travaillent à la promotion de l'unité canadienne.

*Information et publications*—Développement et mise en œuvre d'un programme d'information et de publications qui vise à renseigner la population sur les services du gouvernement fédéral, les bénéfices du fédéralisme et les différentes raisons d'être fier de son pays.

*Liaison et projets spéciaux*—Maintien de communications efficaces avec l'ensemble des groupes qui élaborent des projets touchant l'unité canadienne; coordination des efforts des ministères fédéraux en ce qui concerne l'information et l'action du gouvernement fédéral dans le cadre de certains événements; encourager la conception et la diffusion de symboles pour promouvoir le patriotisme canadien.

## JUSTICE

## A—Department—Canadian Unity Information Office Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,998	2,904	94	2,704
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 390	378	12	376
Transportation and Communications .....	(2) 2,214	742	1,472	2,698
Information .....	(3) 11,361	18,112	(6,751)	18,054
Professional and Special Services .....	(4) 3,555	2,117	1,438	3,438
Rentals .....	(5) 298	120	178	108
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 430	289	141	114
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 169	709	(540)	294
	21,415	25,371	(3,956)	27,786
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 80	80		169
	21,495	25,451	(3,956)	27,955

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	9	9	6	6	9	6	6	6
Administrative and Foreign Service .....	48	48	47	47	44	47	47	52
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	31	31	35	35	29	35	35	32
Operational .....			1	1		1	1	
	89	89	90	90	83	90	90	91
Percentage change from preceding year .....	(1.1)							

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,998	2,904	94	2,704
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 390	378	12	376
Transports et communications .....	(2) 2,214	742	1,472	2,698
Information .....	(3) 11,361	18,112	(6,751)	18,054
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,555	2,117	1,438	3,438
Location .....	(5) 298	120	178	108
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 430	289	141	114
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 169	709	(540)	294
	21,415	25,371	(3,956)	27,786
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 80	80		169
	21,495	25,451	(3,956)	27,955

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	9	9	6	6	9	6	6	6
Administration et service extérieur .....	48	48	47	47	44	47	47	52
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	31	31	35	35	29	35	35	32
Exploitation .....			1	1		1	1	
	89	89	90	90	83	90	90	91
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.1)							



## JUSTICE

## B—Canadian Human Rights Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures .....	6,872,000	5,885,000	987,000	5,072,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	611,000	540,000	71,000	552,000
Total Program .....	7,483,000	6,425,000	1,058,000	5,624,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne .....	138	7,456	6,409	1,047
Total Estimates—Total des prévisions .....	138	7,456	6,409	1,047
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		439	330	109
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		107	89	18
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		8,002	6,828	1,174

## OBJECTIVE

To foster the principles that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life and that the privacy of individuals should be protected.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Canadian Human Rights Commission*—Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the Human Rights Act in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conduct information programs, provide advice, issue guidelines, conduct research, review regulations and other instruments, maintain close liaison with the provinces and endeavour to discourage and reduce discriminatory practices.

## JUSTICE

## B—Commission canadienne des droits de la personne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Commission canadienne des droits de la personne—Dépenses du Programme .....	<b>6,872,000</b>	5,885,000	987,000	5,072,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>611,000</b>	540,000	71,000	552,000
Total du Programme .....	<b>7,483,000</b>	6,425,000	1,058,000	5,624,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
27	16	11	6	7,483	6,425	1,058	5,624
27	16	11	6	7,483	6,425	1,058	5,624
.....	.....	.....	.....	439	330	109	308
.....	.....	.....	.....	107	89	18	72
27	16	11	6	8,029	6,844	1,185	6,004

## OBJECTIF

Promouvoir les principes selon lesquels chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne et bénéficier d'une protection de sa vie privée.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission canadienne des droits de la personne*—Statuer judicieusement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la Loi sur les droits de la personne qui sont portées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

## JUSTICE

## B—Canadian Human Rights Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,702	4,155	547	3,394
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 611	540	71	552
Transportation and Communications .....	(2) 527	436	91	545
Information .....	(3) 106	215	(109)	31
Professional and Special Services .....	(4) 913	744	169	722
Rentals .....	(5) 106	69	37	39
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 53	7	46	47
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 422	237	185	283
All Other Expenditures .....	(12) 16	6	10	5
	7,456	6,409	1,047	5,618
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 27	16	11	6
	7,483	6,425	1,058	5,624

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	8	8	6	8	8	6	6	6
Scientific and Professional .....	6	6	6	6	6	4	4	5
Administrative and Foreign Service .....	77	77	70	70	60	69	69	59
Administrative Support .....	46	46	44	42	39	45	45	37
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	138	138	127	127	114	125	125	108
Percentage change from preceding year .....	8.7*		1.6					

\*The increase is due to increased workload in respect of systemic discrimination and public information.

## JUSTICE

## B—Commission canadienne des droits de la personne

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 4,702	4,155	547	3,394
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 611	540	71	552
Transports et communications .....	(2) 527	436	91	545
Information .....	(3) 106	215	(109)	31
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 913	744	169	722
Location .....	(5) 106	69	37	39
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 53	7	46	47
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 422	237	185	283
Toutes autres dépenses .....	(12) 16	6	10	5
	7,456	6,409	1,047	5,618
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 27	16	11	6
	7,483	6,425	1,058	5,624

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	8	8	6	8	8	6	6	6
Sciences et professions .....	6	6	6	6	6	4	4	5
Administration et service extérieur .....	77	77	70	70	60	69	69	59
Soutien administratif .....	46	46	44	42	39	45	45	37
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	138	138	127	127	114	125	125	108
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	8.7*		1.6					

\* L'augmentation est attribuable au surcroît de la charge de travail relativement à la discrimination systémique et à l'information publique.

## JUSTICE

## C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20</b> —Commissioner for Federal Judicial Affairs—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	2,770,000	2,033,000	737,000	1,690,572
<b>Vote 25</b> —Commissioner for Federal Judicial Affairs—Canadian Judicial Council—Operating expenditures .....	273,000	250,000	23,000	255,244
<b>Statutory</b> —Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges .....	80,484,000	71,260,000	9,224,000	64,937,467
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	134,000	113,000	21,000	109,000
<b>Total Program</b> .....	83,661,000	73,656,000	10,005,000	66,992,283

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Administration—Administration .....	27	2,680	1,858	822
Canadian Judicial Council—Conseil canadien de la magistrature .....	2	271	232	39
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Traitements, allocations et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....		64,884	58,260	6,624
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		134	113	21
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>29</b>	<b>67,969</b>	<b>60,463</b>	<b>7,506</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		197	121	76
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		84	76	8
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>68,250</b>	<b>60,660</b>	<b>7,590</b>

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 20</b> —Commissaire à la magistrature fédérale—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	2,770,000	2,033,000	737,000	1,690,572
<b>Crédit 25</b> —Commissaire à la magistrature fédérale—Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement .....	273,000	250,000	23,000	255,244
<b>Statutaire</b> —Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....	80,484,000	71,260,000	9,224,000	64,937,467
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	134,000	113,000	21,000	109,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>83,661,000</b>	<b>73,656,000</b>	<b>10,005,000</b>	<b>66,992,283</b>

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
5 2	15 9	(10) (7)	8	85	80	5	.....	2,770 273	1,953 241	817 32	1,690 255
.....	.....	.....	.....	15,600	13,000	2,600	11,740	80,484	71,260	9,224	64,938
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134	113	21	109
7	24	(17)	8	15,685	13,080	2,605	11,740	83,661	73,567	10,094	66,992
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197	121	76	107
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84	76	8	62
7	24	(17)	8	15,685	13,080	2,605	11,740	83,942	73,764	10,178	67,161



## JUSTICE

## C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

## OBJECTIVE

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

*Canadian Judicial Council*—Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges Act.

*Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges*—Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows of such judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 61,628	54,770	6,858	49,664
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 134	113	21	109
Transportation and Communications .....	(2) 4,248	3,980	268	3,746
Information .....	(3) 276	193	83	180
Professional and Special Services .....	(4) 780	540	240	518
Rentals .....	(5) 47	50	(3)	38
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 10	9	1	4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 343	305	38	323
All Other Expenditures .....	(12) 503	503		662
	67,969	60,463	7,506	55,244
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 7	24	(17)	8
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 15,685	13,080	2,605	11,740
	83,661	73,567	10,094	66,992

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale

## OBJECTIF

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

*Conseil canadien de la magistrature*—Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges*— Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et aux autres juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de gratifications à leurs veuves lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et pensions aux veuves et enfants des juges.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	61,628	54,770	6,858	49,664
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	134	113	21	109
Transports et communications .....(2)	4,248	3,980	268	3,746
Information .....(3)	276	193	83	180
Services professionnels et spéciaux .....(4)	780	540	240	518
Location .....(5)	47	50	(3)	38
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	10	9	1	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	343	305	38	323
Toutes autres dépenses .....(12)	503	503	.....	662
	67,969	60,463	7,506	55,244
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	7	24	(17)	8
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	15,685	13,080	2,605	11,740
	83,661	73,567	10,094	66,992

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional .....	5	5	4	4	5	3	3	4
Administrative and Foreign Service .....	5	5	7	7	4	6	6	6
Administrative Support .....	17	17	16	16	14	15	15	14
	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>26</b>
Percentage change from preceding year .....				11.5				

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death .....	<b>85,000</b>	80,000
<b>JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES</b>		
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended) .....	<b>15,600,000</b>	13,000,000
	<b>15,685,000</b>	13,080,000

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions .....	5	5	4	4	5	3	3	4
Administration et service extérieur .....	5	5	7	7	4	6	6	6
Soutien administratif .....	17	17	16	16	14	15	15	14
	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>26</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				11.5				

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Gratifications versées au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions, ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès .....	<b>85,000</b>	80,000
<b>TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES</b>		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 dans sa forme modifiée) .....	<b>15,600,000</b>	13,000,000
	<b>15,685,000</b>	13,080,000

## JUSTICE

## D—Federal Court of Canada\*

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Federal Court of Canada—Program expenditures .....	5,811,000	5,272,000	539,000	4,380,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	547,000	500,000	47,000	479,000
Total Program .....	6,358,000	5,772,000	586,000	4,859,000

\*Formerly shown as a program under the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Administration of Federal Court of Canada—Administration de la Cour fédérale du Canada .....	146	6,308	5,632	676
Total Estimates—Total des prévisions .....	146	6,308	5,632	676
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		2,806	2,400	406
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		124	113	11
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		9,238	8,145	1,093

## OBJECTIVE

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Federal Court of Canada—Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

## JUSTICE

## D—Cour fédérale du Canada\*

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 30</b> —Cour fédérale du Canada—Dépenses du Programme .....	<b>5,811,000</b>	5,272,000	539,000	4,380,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>547,000</b>	500,000	47,000	479,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>6,358,000</b>	5,772,000	586,000	4,859,000

\*Figurait antérieurement en tant que programme sous le Commissaire à la magistrature fédérale.

**PROGRAMME PAR ACTIVITÉ**  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
50	140	(90)	92	6,358	5,772	586	4,859
<b>50</b>	<b>140</b>	<b>(90)</b>	<b>92</b>	<b>6,358</b>	<b>5,772</b>	<b>586</b>	<b>4,859</b>
.....	.....	.....	.....	2,806	2,400	406	1,200
.....	.....	.....	.....	124	113	11	81
50	140	(90)	92	9,288	8,285	1,003	6,140

## OBJECTIF

Fournir une cour de justice, d'équité et d'amirauté afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration de la Cour fédérale du Canada*—Administration de la Cour fédérale du Canada.



## JUSTICE

## D—Federal Court of Canada

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,211	3,827	384	3,098
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 547	500	47	479
Transportation and Communications .....	(2) 461	415	46	390
Professional and Special Services .....	(4) 496	410	86	405
Rentals .....	(5) 145	130	15	95
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 52	45	7	58
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 372	290	82	230
All Other Expenditures .....	(12) 24	15	9	12
	6,308	5,632	676	4,767
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 50	140	(90)	92
	6,358	5,772	586	4,859

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	59	59	57	57	56	52	52	47
Administrative Support .....	75	75	80	80	75	81	81	74
Operational .....	10	10	9	9	14	9	9	10
	<b>146</b>	<b>146</b>	<b>147</b>	<b>147</b>	<b>147</b>	<b>143</b>	<b>143</b>	<b>132</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.7)		2.8					

## JUSTICE

## D—Cour fédérale du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 4,211	3,827	384	3,098
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 547	500	47	479
Transports et communications .....	(2) 461	415	46	390
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 496	410	86	405
Location .....	(5) 145	130	15	95
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 52	45	7	58
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 372	290	82	230
Toutes autres dépenses .....	(12) 24	15	9	12
	6,308	5,632	676	4,767
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 50	140	(90)	92
	6,358	5,772	586	4,859

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	59	59	57	57	56	52	52	47
Soutien administratif .....	75	75	80	80	75	81	81	74
Exploitation .....	10	10	9	9	14	9	9	10
	<b>146</b>	<b>146</b>	<b>147</b>	<b>147</b>	<b>147</b>	<b>143</b>	<b>143</b>	<b>132</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.7)		2.8					

## JUSTICE

## E—Law Reform Commission of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Law Reform Commission of Canada—Program expenditures	5,232,000	4,572,000	660,000	2,845,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	185,000	162,000	23,000	144,000
Total Program .....	5,417,000	4,734,000	683,000	2,989,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Law Reform Commission of Canada—Commission de réforme du droit du Canada .....	45	5,403	4,721	682
Total Estimates—Total des prévisions .....	45	5,403	4,721	682
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		388	359	29
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		31	28	3
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		5,822	5,108	714

## OBJECTIVE

To study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Law Reform Commission of Canada*—Research and analysis of the laws and legal systems and institutions of Canada and elsewhere; publication of such studies and reports prepared for the use of the Commission as it sees fit; the making of recommendations for the improvement, modernization and reform of the law; publication of an annual report on its activities.

## JUSTICE

## E—Commission de réforme du droit du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35—Commission de réforme du droit du Canada—Dépenses du Programme .....	5,232,000	4,572,000	660,000	2,845,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	185,000	162,000	23,000	144,000
Total du Programme .....	5,417,000	4,734,000	683,000	2,989,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
14	13	1	36	5,417	4,734	683	2,989
14	13	1	36	5,417	4,734	683	2,989
.....	.....	.....	.....	388	359	29	201
.....	.....	.....	.....	31	28	3	20
14	13	1	36	5,836	5,121	715	3,210

## OBJECTIF

Étudier et revoir, de façon continuelle et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission de réforme du droit du Canada*—Études et recherches relatives au droit, aux systèmes et institutions juridiques du Canada et d'ailleurs; publication, au gré de la Commission, d'études et de rapports préparés à son intention; formulation de recommandations pour l'amélioration, la modernisation et la réforme des lois; publication d'un rapport annuel de ses activités.

## JUSTICE

**E—Law Reform Commission of Canada**

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,421	1,244	177	932
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 185	162	23	144
Transportation and Communications .....	(2) 640	533	107	246
Information .....	(3) 1,048	907	141	166
Professional and Special Services .....	(4) 1,851	1,649	202	1,280
Rentals .....	(5) 13	13	.....	46
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 11	11	.....	9
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 226	195	31	126
All Other Expenditures .....	(12) 8	7	1	4
	5,403	4,721	682	2,953
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 14	13	1	36
	5,417	4,734	683	2,989

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	5	5	3	3	5	4	4	3
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Administrative and Foreign Service .....	7	7	7	7	7	4	4	4
Technical .....	2	2	2	2	2	1	1	1
Administrative Support .....	30	30	32	32	30	29	29	31
	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>40</b>
Percentage change from preceding year .....				18.4				

## JUSTICE

## E—Commission de réforme du droit du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	1,421	1,244	177	932
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	185	162	23	144
Transports et communications .....(2)	640	533	107	246
Information .....(3)	1,048	907	141	166
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,851	1,649	202	1,280
Location .....(5)	13	13	.....	46
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	11	11	.....	9
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	226	195	31	126
Toutes autres dépenses .....(12)	8	7	1	4
	5,403	4,721	682	2,953
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	14	13	1	36
	5,417	4,734	683	2,989

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	5	5	3	3	5	4	4	3
Sciences et professions.....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Administration et service extérieur.....	7	7	7	7	7	4	4	4
Technique.....	2	2	2	2	2	1	1	1
Soutien administratif.....	30	30	32	32	30	29	29	31
	45	45	45	45	45	38	38	40
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....				18.4				



## JUSTICE

## F—Supreme Court of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 40—Supreme Court of Canada—Program expenditures .....</b>	<b>3,560,000</b>	3,172,000	388,000	3,032,000
<b>Statutory—Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges .....</b>	<b>1,417,000</b>	1,378,000	39,000	1,218,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>246,000</b>	210,000	36,000	233,000
<b>Total Program .....</b>	<b>5,223,000</b>	4,760,000	463,000	4,483,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	68	3,480	3,096	384
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges— <i>Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges</i> .....		941	902	39
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		246	210	36
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>68</b>	<b>4,667</b>	<b>4,208</b>	<b>459</b>
Add— <i>À ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,449	2,155	1,294
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		59	52	7
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>8,175</b>	<b>6,415</b>	<b>1,760</b>

## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 40</b> —Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme .....	<b>3,560,000</b>	3,172,000	388,000	3,032,000
<b>Statutaire</b> —Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....	<b>1,417,000</b>	1,378,000	39,000	1,218,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>246,000</b>	210,000	36,000	233,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>5,223,000</b>	4,760,000	463,000	4,483,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital			Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —	Prévisions 1983-1984 —	Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —	Prévisions 1983-1984 —	Dépenses prévues 1982-1983 —	Diffé- rence —	Dépenses 1981-1982 —
80 106 (26) 93							3,560	3,202	358	3,032
			476	476		395	1,417	1,378	39	1,218
							246	210	36	233
80 106 (26) 93			476	476		395	5,223	4,790	433	4,483
							3,449	2,155	1,294	933
							59	52	7	41
80 106 (26) 93			476	476		395	8,731	6,997	1,734	5,457

## JUSTICE

## F—Supreme Court of Canada

## OBJECTIVE

To provide a general Court of Appeal for Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Consists of the office of the Registrar, and provision of personnel, financial, and other administrative services.

*Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges*—Payment of salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows or such dependents of Judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,797	2,458	339	2,271
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 246	210	36	233
Transportation and Communications .....	(2) 153	177	(24)	141
Information .....	(3) 313	290	23	239
Professional and Special Services .....	(4) 492	420	72	416
Rentals .....	(5) 105	121	(16)	71
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 27	25	2	45
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 533	506	27	578
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	1
	4,667	4,208	459	3,995
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 80	106	(26)	93
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 476	476	.....	395
	5,223	4,790	433	4,483

## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

## OBJECTIF

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Comprend le bureau du registraire et les services du personnel, les services financiers et d'autres services administratifs.

*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges*—Versement des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada sous le régime de la Loi sur les juges, et versement de gratifications aux veuves ou aux personnes à charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions et versement de pensions aux veuves et aux enfants des juges.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FOCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	2,797	2,458	339	2,271
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	246	210	36	233
Transports et communications .....(2)	153	177	(24)	141
Information .....(3)	313	290	23	239
Services professionnels et spéciaux.....(4)	492	420	72	416
Location .....(5)	105	121	(16)	71
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	27	25	2	45
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	533	506	27	578
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1		1
	4,667	4,208	459	3,995
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	80	106	(26)	93
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	476	476		395
	5,223	4,790	433	4,483

JUSTICE

F—Supreme Court of Canada

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional .....	8	8	8	8	7	8	8	7
Administrative and Foreign Service .....	8	8	9	9	7	9	9	8
Technical .....	3	3	2	2	2	3	3	1
Administrative Support .....	35	35	37	37	34	35	35	34
Operational .....	12	12	10	10	10	11	11	9
	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>62</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>61</b>
Percentage change from preceding year .....								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES		
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended) .....	<b>476,000</b>	476,000

## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions .....	8	8	8	8	7	8	8	7
Administration et service extérieur.....	8	8	9	9	7	8	8	7
Technique .....	3	3	2	2	2	3	3	1
Soutien administratif .....	35	35	37	37	34	35	35	34
Exploitation.....	12	12	10	10	10	11	11	9
	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>62</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>61</b>
Difference (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 dans sa forme modifiée) .....	<b>476,000</b>	476,000



## JUSTICE

## G—Tax Review Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 45—Tax Review Board—Program expenditures</b> .....	<b>1,707,000</b>	1,445,000	262,000	1,032,000
<b>Statutory—Members' Salaries, Allowances and Annuities and amounts paid pursuant to subsection 19(1) of the Tax Review Board Act</b> .....	<b>632,000</b>	584,000	48,000	519,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>149,000</b>	130,000	19,000	129,000
<b>Total Program</b> .....	<b>2,488,000</b>	2,159,000	329,000	1,680,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	40	2,447	2,120	327
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>40</b>	<b>2,447</b>	<b>2,120</b>	<b>327</b>
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		356	330	26
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		28	25	3
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>2,831</b>	<b>2,475</b>	<b>356</b>

## OBJECTIVE

To provide an easily accessible and independent tribunal for the informal and expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Tax Review Board*—The Board hears and disposes of appeals to the Board on matters arising under the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Estate Tax Act, and any other Act of the Parliament of Canada in respect of which an appeal is provided under any such Act to the Board.

## JUSTICE

**G—Commission de révision de l'impôt**

Budgetaire	PREVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 45</b> —Commission de révision de l'impôt—Dépenses du Programme .....	<b>1,707,000</b>	1,445,000	262,000	1,032,000
<b>Statutaire</b> —Traitements, indemnités et pensions des membres et autres sommes versées en vertu du paragraphe 19(1) de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt .....	<b>632,000</b>	584,000	48,000	519,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>149,000</b>	130,000	19,000	129,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>2,488,000</b>	2,159,000	329,000	1,680,000

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ*  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>	Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>	Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>	
21	20	1	24	20	19	1	18	2,488	2,159	329	1,680
21	20	1	24	20	19	1	18	2,488	2,159	329	1,680
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	356	330	26	262
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28	25	3	21
21	20	1	24	20	19	1	18	2,872	2,514	358	1,963

## OBJECTIF

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide et sans formalités des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission de révision de l'impôt*—Audition d'appels et décisions y afférentes au sujet de questions résultant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et de toute autre loi du Parlement du Canada qui prévoit l'interjection d'appels devant la Commission.

JUSTICE

G—Tax Review Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,626	1,472	154	1,128
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 149	130	19	129
Transportation and Communications .....	(2) 377	306	71	226
Information .....	(3) .....	.....	.....	2
Professional and Special Services .....	(4) 198	104	94	67
Rentals .....	(5) 7	9	(2)	25
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 8	16	(8)	4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 80	66	14	57
All Other Expenditures .....	(12) 2	17	(15)	.....
	2,447	2,120	327	1,638
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 21	20	1	24
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 20	19	1	18
	2,488	2,159	329	1,680

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	2	2	2	2	2	1
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	8	8	8	8	8	8	8	7
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	27	27	27	27	27	28	28	25
Operational .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
	40	40	40	40	40	40	40	35
Percentage change from preceding year .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
GRANTS		
TAX REVIEW BOARD		
Annuitants to surviving spouses of members of the Tax Review Board:		
(S)—Annuitants under the Tax Review Board Act (Statutes of Canada 1970-71-72 c. 11) .....	20,000	19,000

## JUSTICE

## G—Commission de révision de l'impôt

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,626	1,472	154	1,128
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 149	130	19	129
Transports et communications .....	(2) 377	306	71	226
Information .....	(3) .....	.....	.....	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 198	104	94	67
Location .....	(5) 7	9	(2)	25
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 8	16	(8)	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 80	66	14	57
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	17	(15)	.....
	2,447	2,120	327	1,638
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 21	20	1	24
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	<b>(10) 20</b>	<b>19</b>	<b>1</b>	<b>18</b>
	<b>2,488</b>	<b>2,159</b>	<b>329</b>	<b>1,680</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	2	2	2	2	2	2	2	1
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	8	8	8	8	8	8	8	7
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	27	27	27	27	27	28	28	25
Exploitation .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>35</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>COMMISSION DE RÉVISION DE L'IMPÔT</b>		
Pensions versées aux conjoints survivants des membres de la Commission de révision de l'impôt:		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt (Statuts du Canada 1970-1971-1972, c. 11) .....	20,000	19,000



**Labour**

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Labour Relations Board
- C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

**Travail**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil canadien des relations du travail
- C—Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail



## LABOUR

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
16-4	(S)	Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	43
16-4	1	Operating expenditures.....	35,679	37,355	(1,676)	28,701
16-4	5	Grants and contributions.....	18,770	16,444	2,326	9,673
16-4	(S)	Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen .....	20,114	21,500	(1,386)	21,747
16-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	3,380	3,610	(230)	3,053
		Total Program.....	77,982	78,946	(964)	63,217
B—CANADA LABOUR RELATIONS BOARD						
16-14	10	Program expenditures.....	4,611	4,388	223	3,714
16-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	460	435	25	438
		Total Program.....	5,071	4,823	248	4,152
C—CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY						
16-18	15	Payment to Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	4,803	4,537	266	3,231

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## TRAVAIL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
16-5	(S)	Ministre du Travail—Traitement et allocation pour automo- bile .....	39	37	2	43
16-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	35,679	37,355	(1,676)	28,701
16-5	5	Subventions et contributions .....	18,770	16,444	2,326	9,673
16-5	(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction pu- blique et à des marins marchands .....	20,114	21,500	(1,386)	21,747
16-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,380	3,610	(230)	3,053
		Total du Programme .....	77,982	78,946	(964)	63,217
B—CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL						
16-15	10	Dépenses du Programme .....	4,611	4,388	223	3,714
16-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	460	435	25	438
		Total du Programme .....	5,071	4,823	248	4,152
C—CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL						
16-19	15	Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	4,803	4,537	266	3,231

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## LABOUR

## A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Labour—Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs</b> .....	<b>35,679,000</b>	37,355,000	(1,676,000)	28,701,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 5—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions ..</b>	<b>18,770,000</b>	16,444,000	2,326,000	9,673,000
<b>Statutory—Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,000
<b>Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S. c. G-8) and Merchant Seamen (R.S. c. M-11) .....</b>	<b>20,114,000</b>	21,500,000	(1,386,000)	21,747,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>3,380,000</b>	3,610,000	(230,000)	3,053,000
<b>Total Program .....</b>	<b>77,982,100</b>	78,946,000	(963,900)	63,217,000

## TRAVAIL

## A—Ministère

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Travail—Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail ..... <i>(Tel que déjà prévu par la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>35,679,000</b>	37,355,000	(1,676,000)	28,701,000
<b>Crédit 5</b> —Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>18,770,000</b>	16,444,000	2,326,000	9,673,000
<b>Statutaire</b> —Ministre du Travail—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,000
<b>Statutaire</b> —Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11) .....	<b>20,114,000</b>	21,500,000	(1,386,000)	21,747,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,380,000</b>	3,610,000	(230,000)	3,053,000
Total du Programme .....	<b>77,982,100</b>	78,946,000	(963,900)	63,217,000

## LABOUR

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Mediation and Conciliation Services—Services de médiation et de concilia- tion .....	69	3,258	2,895	363
Central Analytical Services—Services centraux d'analyse .....	102	4,602	4,510	92
General Labour Services—Services généraux aux travailleurs .....	342	16,609	15,850	759
Policy Administration—Exécution des politiques .....	110	6,838	6,699	139
Administration—Administration .....	137	5,719	5,418	301
Special Income Support Programs—Programmes spéciaux de soutien du revenu .....	3	218	219	(1) .....
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen—Indemnités pour accidents à des employés du gouvernement et à des marins marchands .....	56	52,775	40,949	11,826
	819	90,019	76,540	13,479
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:				
Amounts Recoverable from Crown Agencies Respecting Payments of Compensation—Montants recouvrables des sociétés de la Couronne en ce qui concerne le paiement d'indemnités .....		31,100	20,850	10,250
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>819</b>	<b>58,919</b>	<b>55,690</b>	<b>3,229</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,751	4,321	430
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		668	614	54
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>64,338</b>	<b>60,625</b>	<b>3,713</b>

## TRAVAIL

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital			Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
4	4	3									
8	8	7	102	102		86	3,262	2,899	363	2,697	
7	139	351	1,931	5,395	(3,464)	4,400	4,712	4,620	92	4,136	
4	16	33					18,767	21,384	(2,617)	16,718	
2	18	44					6,852	6,715	137	6,398	
							5,731	5,436	295	5,148	
4	14		16,737	10,822	5,915	5,187	16,969	11,055	5,914	5,187	
		1	14	14		11	52,789	40,963	11,826	33,869	
9	199	80	439	18,784	16,333	2,451	9,684	109,082	93,072	16,010	74,153
							31,100	20,850	10,250	10,936	
9	199	80	439	18,784	16,333	2,451	9,684	77,982	72,222	5,760	63,217
							4,751	4,321	430	3,372	
							668	614	54	525	
9	199	80	439	18,784	16,333	2,451	9,684	83,401	77,157	6,244	67,114



## LABOUR

### A—Department

#### OBJECTIVE

To promote and sustain: industrial peace, a fair return for efforts in the workplace, and a working environment conducive to physical and social well-being; to protect the rights of the parties involved in the world of work; and to ensure equitable access to employment opportunities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Mediation and Conciliation Services*—The provision of services in conciliation, mediation and arbitration for federal industries under the Canada Labour Code.

*Central Analytical Services*—The provision of analysis and research leading to policy decisions, and of information on labour matters in all jurisdictions.

*General Labour Services*—The development and implementation of the department's programs directed towards a safe and healthy working environment; fair and equitable opportunities in employment; constructive relationships between labour and management.

*Policy Administration*—The provision of management and direction to the department through the offices of the Minister, the Deputy Minister and a policy and liaison group; the provision of international labour information and the coordination and participation in international and federal-provincial organizations; supporting and strengthening the efforts of women to achieve equality in the labour force; and the provision of communications services for the department.

*Administration*—The provision of advisory and support services including administrative, financial, personnel and management services, data processing, planning, library and security services.

*Special Income Support Programs*—Payments to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring or severe economic disruption in an industry or region, and related administrative costs. This activity meets the requirements of the Labour Adjustment Benefits Act.

*Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen*—Federal Government payments to the provincial compensation boards to cover its share of administration costs of the boards for the handling of claims made by public service employees as well as payments made on behalf of employees who have suffered or will suffer occupational accidents or diseases, and related administration costs. This activity meets the requirements of the Government Employees Compensation Act, and the Merchant Seamen Compensation Act, which provide employment injury benefits to employees of the Public Service of Canada and merchant seamen who suffer occupational accidents or diseases, and/or their dependents. The Merchant Seamen Compensation Act also provides for a supplementary compensation payment to certain widows and dependent children for extension of allowance payments for children under twenty-one who are attending school.

## TRAVAIL

### A—Ministère

#### OBJECTIF

Promouvoir et entretenir la paix dans les relations industrielles, une juste compensation pour les efforts au travail et un cadre de travail favorisant le bien-être physique et social; protéger les droits des parties en présence dans le monde du travail et assurer l'équité en matière d'accès à l'emploi.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services de médiation et de conciliation*—Assurer des services de conciliation, de médiation et d'arbitrage aux industries fédérales en vertu du Code canadien du travail.

*Services centraux d'analyse*—Prestation de services d'analyse et de recherche aboutissant à des décisions de principe, et communication de renseignements sur le travail dans toutes les sphères d'attributions.

*Services généraux du travail*—Élaboration et mise en œuvre des programmes du Ministère visant à assurer un milieu de travail sûr et salubre; possibilités équitables d'accès à l'emploi; établissement de relations positives entre les syndicats et le patronat.

*Administration en matière de politique*—Prestation de services d'administration et d'orientation au Ministère par l'intermédiaire des cabinets du Ministre et du sous-ministre ainsi que d'un groupe de politique et de liaison; communication de renseignements sur le travail à l'échelle internationale ainsi que coordination et participation à des organisations internationales et fédérales-provinciales; appui des initiatives que prennent les femmes pour parvenir à l'égalité en matière d'emploi; prestation de services de communication pour le Ministère.

*Administration*—Prestation de services consultatifs et de soutien, y compris des services administratifs, financiers, de personnel et de gestion, de traitement des données, de planification, de bibliothèque, et de sécurité.

*Programmes spéciaux de soutien du revenu*—Paiements en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région, et paiement des frais d'administration connexes. Ces programmes sont conformes aux exigences de la Loi sur les prestations d'aide d'adaptation pour les travailleurs.

*Indemnités d'accidents du travail versées à des employés du gouvernement et à des marins marchands*—Le gouvernement fédéral paie aux commissions provinciales des accidents du travail sa part des frais d'administration assumés par ces dernières pour s'occuper des réclamations présentées par les employés de la Fonction publique et effectue aussi des paiements au nom des employés qui ont été ou seront victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles et pour les frais d'administration connexes. Il satisfait ainsi aux exigences de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État et de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands qui prévoient le paiement d'indemnités aux employés de la Fonction publique du Canada et aux marins marchands qui sont victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles et aux personnes à leur charge. La Loi sur l'indemnisation des marins marchands prévoit le paiement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves et à certains enfants à charge pour prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école.

## LABOUR

## A—Department

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	26,001	24,483	1,518	19,958
Compensation Respecting Public Service Employees and Mer- chant Seamen .....(1)	44,000	33,500	10,500	28,545
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	3,380	3,675	(295)	3,053
Other Personnel Costs .....(1)	9	17	(8)	41
Transportation and Communications .....(2)	2,608	2,340	268	1,934
Information .....(3)	1,041	833	208	679
Provincial Administration of Public Service Employees and Mer- chant Seamen Compensation Legislation .....(4)	7,200	5,850	1,350	4,127
Other Professional and Special Services .....(4)	3,766	3,760	6	3,463
Rentals .....(5)	281	210	71	168
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	109	48	61	93
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	779	770	9	832
All Other Expenditures .....(12)	845	1,054	(209)	1,137
	90,019	76,540	13,479	64,030
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	279	199	80	439
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	18,784	16,333	2,451	9,684
	109,082	93,072	16,010	74,153
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	31,100	20,850	10,250	10,936
	77,982	72,222	5,760	63,217

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	26	26	16	16	29	16	16	19
Scientific and Professional .....	55	55	49	49	46	52	52	45
Administrative and Foreign Service .....	382	382	410	410	337	384	384	321
Technical .....	40	40	39	39	38	38	38	34
Administrative Support .....	313	313	304	304	285	270	270	261
Operational .....	3	3	3	3	3	6	6	3
	819	819	821	821	738	766	766	683
Percentage change from preceding year .....	(0.2)		7.2					

## TRAVAIL

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 26,001	24,483	1,518	19,958
Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des mar- rins marchands .....	(1) 44,000	33,500	10,500	28,545
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,380	3,675	(295)	3,053
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 9	17	(8)	41
Transports et communications .....	(2) 2,608	2,340	268	1,934
Information .....	(3) 1,041	833	208	679
Administration provinciale des lois relatives aux indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands ..	(4) 7,200	5,850	1,350	4,127
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,766	3,760	6	3,463
Location .....	(5) 281	210	71	168
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 109	48	61	93
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 779	770	9	832
Toutes autres dépenses .....	(12) 845	1,054	(209)	1,137
	90,019	76,540	13,479	64,030
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 279	199	80	439
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 18,784	16,333	2,451	9,684
	109,082	93,072	16,010	74,153
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	(13) 31,100	20,850	10,250	10,936
	77,982	72,222	5,760	63,217

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	26	26	16	16	29	16	16	19
Sciences et professions .....	55	55	49	49	46	52	52	45
Administration et service extérieur .....	382	382	410	410	337	384	384	321
Technique .....	40	40	39	39	38	38	38	34
Soutien administratif .....	313	313	304	304	285	270	270	261
Exploitation .....	3	3	3	3	3	6	6	3
	819	819	821	821	738	766	766	683
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.2)		7.2					

## LABOUR

## A—Department

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>CENTRAL ANALYTICAL SERVICES</b>		
Special research studies in the labour field (Special Research) .....	40,000	40,000
To support activities which contribute to Labour Canada's objectives .....	62,000	62,000
	<b>102,000</b>	<b>102,000</b>
<b>GENERAL LABOUR SERVICES</b>		
Special research studies in the labour field (Accident Prevention) .....	16,000	16,000
Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education .....	61,851	761,553
To support standards writing associations .....	10,000	10,000
	<b>87,851</b>	<b>787,553</b>
<b>SPECIAL INCOME SUPPORT PROGRAMS</b>		
Labour Adjustment Benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region .....	<b>16,737,000</b>	<b>10,822,000</b>
<b>INJURY COMPENSATION RESPECTING GOVERNMENT EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN</b>		
(S)—Merchant Seamen Compensation—Supplementary compensation to certain widows and dependent children of seamen and for extension of allowance payments for children under 21 who are attending school (R.S. c. M-11) .....	<b>14,000</b>	<b>14,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GENERAL LABOUR SERVICES</b>		
Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs .....	731,059	2,923,177
Contributions to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs .....	232,090	795,270
Quality of Working Life Projects .....	805,000	588,000
Atlantic Region Labour Education Centre .....	75,000	301,000
	<b>1,843,149</b>	<b>4,607,447</b>
	<b>18,784,000</b>	<b>16,333,000</b>

## TRAVAIL

## A—Ministère

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SERVICES CENTRAUX D'ANALYSE</b>		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (recherches spéciales) .....	40,000	40,000
Subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada ....	62,000	62,000
	<b>102,000</b>	102,000
<b>SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS</b>		
Subventions à des fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (prévention des accidents) .....	16,000	16,000
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada à des fins d'éducation syndicale .....	61,851	761,553
Subventions afin d'appuyer les organismes responsables de l'élaboration des normes .....	10,000	10,000
	<b>87,851</b>	787,553
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX DE SOUTIEN DU REVENU</b>		
Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence de la part des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région .....	<b>16,737,000</b>	10,822,000
<b>PAIEMENT D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT ET À DES MARINS MARCHANDS</b>		
(S)—Indemnisation des marins marchands—Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins et à certains enfants à charge ainsi qu'en vue de prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école (S.R., c. M-11) .....	<b>14,000</b>	14,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS</b>		
Contribution aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada .....	731,059	2,923,177
Contribution aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale .....	232,090	795,270
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail .....	805,000	588,000
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique .....	75,000	301,000
	<b>1,843,149</b>	4,607,447
	<b>18,784,000</b>	16,333,000



## LABOUR

## B—Canada Labour Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Canada Labour Relations Board—Program expenditures .....	4,611,000	4,388,000	223,000	3,713,900
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	460,000	435,000	25,000	437,700
Total Program .....	5,071,000	4,823,000	248,000	4,151,600

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Différence</i>
Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> ..	98	5,065	4,817	248
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	98	5,065	4,817	248
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		632	703	(71)
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		77	67	10
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		5,774	5,587	187

## OBJECTIVE

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

## TRAVAIL

## B—Conseil canadien des relations du travail

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du Programme .....	<b>4,611,000</b>	4,388,000	223,000	3,713,900
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>460,000</b>	435,000	25,000	437,700
Total du Programme .....	<b>5,071,000</b>	4,823,000	248,000	4,151,600

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
6	6	.....	26	5,071	4,823	248	4,152
6	6	.....	26	5,071	4,823	248	4,152
.....	.....	.....	.....	632	703	(71)	602
.....	.....	.....	.....	77	67	10	58
6	6	.....	26	5,780	5,593	187	4,812

## OBJECTIF

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toutes affaires ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

## LABOUR

## B—Canada Labour Relations Board

## PROGRAM DESCRIPTION

*Canada Labour Relations Board*—Exercise of statutory and regulatory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code; the definition of technological changes affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to statutory and regulatory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,532	3,350	182	2,648
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 460	435	25	438
Transportation and Communications .....	(2) 456	439	17	474
Information .....	(3) 84	81	3	63
Professional and Special Services .....	(4) 247	238	9	286
Rentals .....	(5) 86	83	3	61
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3	2	1	6
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 172	165	7	141
All Other Expenditures .....	(12) 25	24	1	9
	5,065	4,817	248	4,126
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 6	6		26
	5,071	4,823	248	4,152

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	17	17	13	13	15	13	13	11
Scientific and Professional .....	4	4	3	3	2	3	3	2
Administrative and Foreign Service .....	33	33	34	34	27	36	36	29
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	43	43	45	45	47	43	43	36
	98	98	96	96	92	96	96	79
Percentage change from preceding year .....	2.0							

## TRAVAIL

## B—Conseil canadien des relations du travail

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil canadien des relations du travail*—Exercer des pouvoirs légaux et de réglementation à l'égard des questions suivantes: les droits de négociation et leur établissement; l'enquête, la médiation et l'arbitrage relatifs aux plaintes prétendant qu'il y a eu contravention aux dispositions du Code canadien du travail; la définition des changements technologiques qui ont des répercussions sur les conditions de travail et la sécurité d'emploi, ainsi que l'exercice du pouvoir de redressement y afférent; pouvoirs d'ordonner de ne pas faire dans les cas de grève ou lock-out illégaux; la révision des décisions qui portent sur la sécurité et qui sont renvoyées au Conseil; le règlement des modalités d'une première convention collective; la communication d'avis et de recommandations dans le cadre des pouvoirs légaux et de réglementation du Conseil; les services administratifs requis à ces fins.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FOCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	3,532	3,350	182	2,648
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	460	435	25	438
Transports et communications.....(2)	456	439	17	474
Information.....(3)	84	81	3	63
Services professionnels et spéciaux.....(4)	247	238	9	286
Location.....(5)	86	83	3	61
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	3	2	1	6
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	172	165	7	141
Toutes autres dépenses.....(12)	25	24	1	9
	5,065	4,817	248	4,126
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	6	6		26
	5,071	4,823	248	4,152

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	17	17	13	13	15	13	13	11
Sciences et professions.....	4	4	3	3	2	3	3	2
Administration et service extérieur.....	33	33	34	34	27	36	36	29
Technique.....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif.....	43	43	45	45	47	43	43	36
	98	98	96	96	92	96	96	79
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....								
	2.0							

## LABOUR

## C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Payment to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	4,803,000	4,537,000	266,000	3,231,000
Total Program .....	4,803,000	4,537,000	266,000	3,231,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1983-84
	Années-personnes 1983-1984
Council of Governors—Conseil des gouverneurs .....	9
Executive Board—Conseil exécutif .....	10
President and Centre Staff—Président et personnel du Centre .....	
Less—Moins:	
Funds Available—Fonds disponibles:	
Income from Investments—Revenus de placements .....	
Income held over for Expenditures in Subsequent Years—Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	10

## OBJECTIVE

To promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers.

## TRAVAIL

## C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	4,803,000	4,537,000	266,000	3,231,000
Total du Programme .....	4,803,000	4,537,000	266,000	3,231,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
—	—	—	—
révisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
289	273	16	231
82	77	5	40
4,632	4,987	(355)	3,730
5,003	5,337	(334)	4,001
200	200	.....	283
.....	600	(600)	487
200	800	(600)	770
4,803	4,537	266	3,231

## OBJECTIF

Promouvoir les droits fondamentaux des Canadiens en matière d'hygiène et de sécurité dans le milieu de travail et accroître la santé physique et mentale des travailleurs.



## LABOUR

## C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

## PROGRAM DESCRIPTION

*Council of Governors*—Broadly representative of federal and provincial governments as well as of workers and of employers, the Council will advance general knowledge and public understanding of occupational hazards and means for their control through the promotion of research activity and the dissemination of information. It will establish objectives, policies and the scope of the Centre's work and will determine the priorities and general direction for the Centre's resources. It will facilitate collaboration among interested parties and foster improved standards of health and safety for persons at work. It will develop programs to promote the physical and mental health of workers.

*Executive Board*—A standing committee of the Council granted general powers by By-law to act on behalf of the Council on a continuing basis in initiating activities, approving projects and maintaining an overview of the Centre's work.

*President and Centre Staff*—To implement the policies and programs established by the Council and the Executive Board and to operate the Centre's technical and scientific functions.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	4,803	4,537	266	3,231
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	2,756	2,600	156	1,522
Other Personnel Costs .....	317	300	17	150
Transportation and Communications .....	275	265	10	374
Information .....	449	416	33	294
Professional and Special Services .....	332	332		491
Rentals .....	240	240		351
Purchased Repair and Upkeep .....	86	80	6	39
Utilities, Materials and Supplies .....	448	404	44	196
Acquisition of Equipment .....	100	700	(600)	581
	5,003	5,337	(334)	4,001
LESS: FUNDS AVAILABLE				
Income from Investments .....	200	200		283
Income held over for Expenditures in Subsequent Years .....		600	(600)	487
	200	800	(600)	770
	4,803	4,537	266	3,231

## TRAVAIL

## C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil des gouverneurs*—Représentant les gouvernements fédéral et provinciaux de même que les travailleurs et les employeurs en général, le Conseil doit faire progresser les connaissances et la compréhension du public à l'égard des dangers inhérents au milieu de travail et des moyens de les atténuer, en encourageant la recherche dans ce domaine et en diffusant des renseignements sur le sujet. Il définit les objectifs, les politiques et le champ d'activité du Centre et établit les priorités et l'affectation d'ensemble de ses ressources. Il facilite la collaboration entre les divers intéressés et encourage l'amélioration des normes d'hygiène et de sécurité des personnes au travail. Il lance également des programmes favorisant la santé mentale et physique des travailleurs.

*Conseil exécutif*—Comité permanent du Conseil habilité par un règlement à le représenter à titre permanent et à entreprendre des activités, approuver des projets et surveiller le déroulement d'ensemble des travaux du Centre.

*Président et personnel du Centre*—Mettre en œuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Conseil exécutif et assumer les fonctions d'ordre scientifique et technologique du Centre.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	4,803	4,537	266	3,231
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	2,756	2,600	156	1,525
Autres frais touchant le personnel .....	317	300	17	150
Transports et communications .....	275	265	10	374
Information .....	449	416	33	294
Services professionnels et spéciaux .....	332	332		491
Location .....	240	240		351
Achat de services de réparation et d'entretien .....	86	80	6	39
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	448	404	44	196
Acquisition de matériel .....	100	700	(600)	581
	5,003	5,337	(334)	4,001
MOINS: FONDS DISPONIBLES				
Revenus de placements .....	200	200		283
Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes .....		600	(600)	487
	200	800	(600)	770
	4,803	4,537	266	3,231

LABOUR

C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	100	100	91	91	94	54	54	67
Percentage change from preceding year .....	9.9*		68.5					

\*Increase is due to a change in status of contract personnel to employees of the Centre.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	4,803,000	4,537,000

## TRAVAIL

## C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	100	100	91	91	94	54	54	67
Différence (%) par rapport à l'année précédente ..	9.9*		68.5					

\*L'augmentation est due à la conversion des employés contractuels en employés du Centre.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	4,803,000	4,537,000



**National Defence**

**Défense nationale**



## NATIONAL DEFENCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
			(thousands of dollars)			
		<i>Defence Services Program</i>				
17-4	(S)	Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	43
17-4	1	Operating expenditures.....	5,248,893	4,780,103	468,790	4,130,678
17-4	5	Capital expenditures.....	1,814,538	1,510,575	303,963	1,197,935
17-4	10	Grants and contributions.....	164,341	196,077	(31,736)	169,246
17-4	15	Defence Construction (1951) Limited.....	12,885	11,750	1,135	10,372
17-4	(S)	Pensions and Annuities paid to Civilians.....	15	14	1	14
17-4	(S)	Military Pensions.....	484,810	436,781	48,029	412,204
17-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	114,453	105,938	8,515	107,237
		Total Program.....	7,839,974	7,041,275	798,699	6,027,729

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## DÉFENSE NATIONALE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
Programme des services de défense						
17-5	(S)	Ministre de la Défense nationale—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	43
17-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	5,248,893	4,780,103	468,790	4,130,678
17-5	5	Dépenses en capital .....	1,814,538	1,510,575	303,963	1,197,935
17-5	10	Subventions et contributions .....	164,341	196,077	(31,736)	169,246
17-5	15	Construction de Défense (1951) Limitée .....	12,885	11,750	1,135	10,372
17-5	(S)	Pensions et rentes versées à des civils .....	15	14	1	14
17-5	(S)	Pensions militaires.....	484,810	436,781	48,029	412,204
17-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	114,453	105,938	8,515	107,237
Total du Programme.....			7,839,974	7,041,275	798,699	6,027,729

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$21,978,446,000 for the purposes of Votes 1, 5, 10 and 15 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$14,406,863,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes ...</b> <i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	<b>5,248,893,000</b>	4,780,103,000	468,790,000	4,130,677,853
<b>Vote 5—Defence Services—Capital expenditures .....</b>	<b>1,814,538,000</b>	1,510,575,000	303,963,000	1,197,935,358
<b>Vote 10—Defence Services—The grants listed in the Estimates, contributions for Emergency Preparedness purposes and contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes .....</b> <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	<b>164,341,519</b>	196,076,945	(31,735,426)	169,246,593
<b>Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects on behalf of the Department of National Defence and in procuring the construction of such other projects as are approved by Treasury Board .....</b>	<b>12,885,000</b>	11,750,000	1,135,000	10,372,000
<b>Statutory—Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan .....</b>	<b>14,952</b>	14,483	469	13,612
<b>Statutory—Pensions and other Employee Benefits—Members of the Canadian Forces .....</b>	<b>484,810,000</b>	436,781,000	48,029,000	412,203,806
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>114,452,530</b>	105,937,520	8,515,010	107,237,065
<b>Total Program .....</b>	<b>7,839,974,101</b>	7,041,274,948	798,699,153	6,027,729,289

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$21,978,446,000 aux fins des crédits 1 <sup>er</sup> , 5, 10 et 15 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$14,406,863,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits <i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>5,248,893,000</b>	4,780,103,000	468,790,000	4,130,677,853
<b>Crédit 5</b> —Services de défense—Dépenses en capital .....	<b>1,814,538,000</b>	1,510,575,000	303,963,000	1,197,935,385
<b>Crédit 10</b> —Services de défense—Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgence et contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>164,341,519</b>	196,076,945	(31,735,426)	169,246,593
<b>Crédit 15</b> —Construction de Défense (1951) Limitée—Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du Trésor .....	<b>12,885,000</b>	11,750,000	1,135,000	10,372,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Défense nationale—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique .....	<b>14,952</b>	14,483	469	13,612
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés—Membres des Forces canadiennes .....	<b>484,810,000</b>	436,781,000	48,029,000	412,203,806
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>114,452,530</b>	105,937,520	8,515,010	107,237,065
<b>Total du Programme</b> .....	<b>7,839,974,101</b>	7,041,274,948	798,699,153	6,027,729,289

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84		Operating — Fonctionnement		
	Military	Civilian	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change
Années-personnes autorisées 1983-1984		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	
Personnel militaire	Personnel civil				
Land and Tactical Air Forces—Forces aériennes tactiques et terrestres.....	25,703	5,235	1,526,723	1,385,825	140,898
Maritime Forces—Forces maritimes.....	14,461	8,292	1,202,432	1,062,505	139,927
Air Defence Forces—Forces de défense aérienne.....	7,566	2,887	498,598	458,717	39,881
Military Support Forces—Forces de soutien militaire.....	10,115	4,681	776,540	692,464	84,076
Military Training Services—Services de formation militaire.....	16,947	6,093	769,258	691,483	77,775
Scientific, Engineering and Supply Services—Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement.....	3,839	7,179	425,777	396,576	29,201
Policy Direction, Operational Command and Management Services—Direction des politiques, commandement opé- rationnel et services de gestion.....	2,923	2,571	386,178	345,391	40,787
Military Pensions, Pension Contributions and Other Bene- fits—Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations.....			264,573	250,425	14,148
Contributions to Employee Benefit Plans (Civilian)—Con- tributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (civils).....			114,453	105,938	8,515
	81,554	36,938	5,964,532	5,389,324	575,208
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing—Retenues sur la solde pour vivres, loge- ment et habillement.....			115,471	112,375	3,096
Recovery from Other Governments for Cost-sharing Agreements, Training, Materials and Services and Receipts from Other Government Departments— Recouvrement de montants d'autres gouvernements pour accords à frais partagés, formation, matériel et services, et produits reçus d'autres ministères.....			140,290	135,761	4,529
Other Recoveries—Autres recouvrements.....			67,928	61,402	6,526
			323,689	309,538	14,151
Total Estimates—Total des prévisions.....	81,554	36,938	5,640,843	5,079,786	561,057
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes.....			24,000	22,500	1,500
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this depart- ment—Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....			456,712	436,499	20,213
Services provided without charge by other departments— Services fournis gratuitement par d'autres minis- tères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics).....			31,022	31,022	
Cheque issue (Supply and Services)—Emission des chèques (Approvisionnements et Services).....			9,091	8,340	751
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des em- ployés (Conseil du Trésor).....			45,994	44,246	1,748
Other—Autres.....			6,324	5,684	640
Total Cost of Program —Coût total du Programme.....			6,165,986	5,583,077	582,909

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
774,010	160,096	569,938						2,460,829	2,159,835	300,994	1,700,069
236,014	74,030	244,619						1,512,476	1,298,519	213,957	1,144,034
299,117	61,262	178,892						858,977	757,834	101,143	623,907
58,743	(18,027)	79,397						817,256	751,207	66,049	681,023
77,276	(2,708)	79,055						843,826	768,759	75,067	765,051
56,513	24,211	46,241						506,501	453,089	53,412	392,524
2,628	15,373	4,548		164,356	171,151	(6,795)	169,260	568,535	519,170	49,365	504,625
				220,237	184,493	35,744	148,058	484,810	434,918	49,892	412,203
								114,453	105,938	8,515	107,237
1,504,301	314,237	1,202,690		384,593	355,644	28,949	317,318	8,167,663	7,249,269	918,394	6,330,673
								115,471	112,375	3,096	106,894
7,500	(3,500)	4,755						144,290	143,261	1,029	138,005
								67,928	61,402	6,526	58,045
7,500	(3,500)	4,755						327,689	317,038	10,651	302,944
1,496,801	317,737	1,197,935		384,593	355,644	28,949	317,318	7,839,974	6,932,231	907,743	6,027,729
								24,000	22,500	1,500	23,295
								456,712	436,499	20,213	297,875
								31,022	31,022		19,485
								9,091	8,340	751	7,497
								45,994	44,246	1,748	36,586
								6,324	5,684	640	6,399
1,496,801	317,737	1,197,935		384,593	355,644	28,949	317,318	8,365,117	7,435,522	929,595	6,372,276



## NATIONAL DEFENCE

### Defence Services Program

#### OBJECTIVE

To ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

#### SUB-OBJECTIVES

- To supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development.
- To enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the U.S. in the defence of North America.
- To enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.
- To promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations.
- To provide effective control, management and administration of all activities of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide for all levels of training of the Canadian Armed Forces.
- To maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Land and Tactical Air Forces*—The maintenance of land and tactical air military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of hostile military lodgements and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty, and to promote international stability by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community.

*Maritime Forces*—The maintenance of maritime military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over the territorial waters of Canada and adjoining areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of seaborne attack and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.

## DÉFENSE NATIONALE

### Programme des services de défense

#### OBJECTIF

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix dans le monde.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; fournir les services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- Affermir la sécurité du Canada de façon à le protéger contre toute menace militaire, en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;
- Affermir la sécurité du Canada en collaborant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord;
- Favoriser la stabilité internationale, en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de la formation militaire;
- Assurer le contrôle, la gestion et l'administration efficaces de toutes les activités du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Fournir les services nécessaires à l'approvisionnement et au soutien technique du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Assurer, à tous les niveaux, la formation des Forces armées canadiennes;
- Maintenir et développer, au Canada, les connaissances scientifiques et technologiques, de même que les capacités analytiques en matière de défense.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Forces aériennes tactiques et terrestres*—Maintien du potentiel militaire en matière de défense aérienne tactique et terrestre, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord, et de favoriser la stabilité internationale en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix.

*Forces maritimes*—Maintien du potentiel militaire dans le domaine maritime, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle des eaux territoriales canadiennes et des territoires adjacents qui ressortissent au Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque maritime et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord.

## NATIONAL DEFENCE

### Defence Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Air Defence Forces*—The maintenance of air defence military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over Canadian airspace, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of aerospace attack.

*Military Support Forces*—The maintenance of military support capabilities to meet the airlift requirements of the Department and the Canadian Forces, to co-ordinate search and rescue forces provided to fulfill national and international obligations, to provide strategic communications for the Canadian Forces and, in emergencies, for federal and provincial governments, to operate medical facilities in support of operational forces, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development.

*Military Training Services*—The provision of services required for the recruitment, individual common training and development of personnel for the Canadian Forces and the Department.

*Scientific, Engineering and Supply Services*—The provision of services required for the management and administration of scientific, engineering and supply activities in the Department and the Canadian Forces, and the maintenance and advancement in Canada of scientific and technological knowledge in defence matters.

*Policy Direction, Operational Command and Management Services*—The provision of policy direction, operational command and management services for the effective control, management and administration of policy, operations, finance, personnel and other general activities in the Department and the Canadian Forces including, the maintenance and advancement of an analytical capability in the study of defence problems, the promotion of international stability by supporting arms control, disarmament studies and activities, contributions under agreed NATO cost-sharing arrangements, and the support of the development of measures designed to assist the nation to survive and recover from war emergencies and peacetime disasters.

*Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits*—The Government's contribution in respect of Canadian Forces to the Canadian Forces Superannuation Account, the Canada Pension Plan, the Supplementary Retirement Benefit Account, the Regular Forces Death Benefit Account and Unemployment Insurance; Pensions under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.

*Contributions to Employee Benefit Plans (Civilian)*—The Government's contribution as an employer in respect of the contributions of civilian public servants to the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan, the Death Benefit Account and to Unemployment Insurance.

## DÉFENSE NATIONALE

### Programme des services de défense

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Forces de défense aérienne*—Maintien du potentiel militaire dans le domaine de la défense aérienne, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle de l'espace aérien du Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays et d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque aérospatiale.

*Forces de soutien militaire*—Maintien du potentiel en matière de soutien militaire, en vue de satisfaire aux besoins de transport aérien du Ministère et des Forces canadiennes; de coordonner les forces de recherche et de sauvetage afin de remplir les engagements nationaux et internationaux; d'assurer les communications stratégiques des Forces canadiennes et, en cas d'urgence, celles des gouvernements fédéral et provinciaux; de maintenir des services médicaux à l'appui des forces opérationnelles; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et de contribuer au développement du pays.

*Services de formation militaire*—Fournir les services requis pour le recrutement, la formation de base individuelle et le perfectionnement du personnel des Forces canadiennes et du Ministère.

*Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement*—Fournir les services requis pour la gestion et l'administration des activités scientifiques, techniques et d'approvisionnement mises en œuvre par le Ministère et les Forces canadiennes, et pour le maintien et le développement, au Canada, des connaissances scientifiques et technologiques en matière de défense.

*Direction des politiques, commandement opérationnel et services de gestion*—Assurer la direction des politiques, le commandement opérationnel et les services de gestion en vue du contrôle, de la gestion et de l'administration efficaces des politiques, des opérations, des finances, du personnel et des diverses activités du Ministère et des Forces canadiennes. Ceci comprend le maintien et le perfectionnement des capacités analytiques requises pour étudier les problèmes de défense, l'encouragement à la stabilité internationale en collaborant au contrôle des armes, aux études et aux activités en matière de désarmement, et en fournissant des contributions conformément à des formules de partage des frais convenues avec l'OTAN et un appui à l'élaboration des mesures conçues pour aider la nation à survivre et à se relever en cas d'urgence en temps de guerre et de désastre en temps de paix.

*Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations*—Contribution de l'État à l'égard des Forces canadiennes au compte de pension de retraite des Forces canadiennes, au Régime de pensions du Canada, au compte de prestations de retraite supplémentaires, au compte de prestations de décès des Forces régulières et à l'assurance-chômage; pensions en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense et de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

*Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (civils)*—Contribution de l'État, à titre d'employeur, à l'égard des cotisations versées par les fonctionnaires au compte de pension de retraite de la Fonction publique, au compte de prestations de retraite supplémentaires, au Régime de pensions du Canada, au compte de prestations de décès et à l'assurance-chômage.



## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		(thousands of dollars)		
<b>OPERATING</b>				
Civil Salaries and Wages .....	(1) 876,414	825,246	51,168	760,757
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 114,453	105,938	8,515	107,237
Other Civilian Personnel Costs .....	(1) 27,957	36,509	(8,552)	23,583
Pay of the Forces .....	(1) 2,094,111	1,965,469	128,642	1,735,982
Military Terminal Leave and Severance Pay .....	(1) 72,437	55,836	16,601	55,118
Other Military Personnel Costs .....	(1) 116,100	114,154	1,946	81,139
Government Contribution to Military Pension Funds .....	(1) 264,573	250,425	14,148	264,145
Travel .....	(2) 208,421	188,868	19,553	168,165
Other Transportation and Communications .....	(2) 106,497	97,427	9,070	77,367
Information .....	(3) 21,199	18,877	2,322	17,703
Education of Dependents .....	(4) 63,606	57,771	5,835	50,718
Janitorial and Base Support .....	(4) 65,147	60,771	4,376	54,078
Other Professional and Special Services .....	(4) 136,638	120,705	15,933	98,513
Rentals .....	(5) 49,711	44,227	5,484	38,605
Equipment Repair .....	(6) 354,349	269,089	85,260	261,412
Buildings and Works Repair .....	(6) 147,162	107,929	39,233	90,653
Spares and Accessories .....	(7) 323,258	286,924	45,334	238,861
Fuel and Electricity .....	(7) 527,000	436,620	90,380	364,384
Food and Clothing .....	(7) 130,569	117,630	12,939	113,095
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 224,051	199,689	24,362	185,367
All Other Expenditures .....	(12) 31,879	29,220	2,659	23,783
	5,964,532	5,389,324	575,208	4,810,665
<b>CAPITAL</b>				
Civil Salaries and Wages .....	(1) 3,986	3,767	219	3,956
Pay of the Forces .....	(1) 4,733	7,622	(2,889)	5,639
Travel .....	(2) 3,162	2,826	336	2,470
Consultant Services .....	(4) 8,741	9,181	(440)	8,668
Contract Administration .....	(4) 18,800	14,615	4,185	14,619
Other Professional and Special Services .....	(4) 39,317	30,420	8,897	20,250
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,687	3,765	(78)	7,687
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 111,139	109,566	1,573	109,574
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,624,973	1,322,539	302,434	1,029,827
	1,818,538	1,504,301	314,237	1,202,690
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>(10) 384,593</b>	<b>355,644</b>	<b>28,949</b>	<b>317,318</b>
	8,167,663	7,249,269	918,394	6,330,673
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....</b>	<b>(13) 327,689</b>	<b>317,038</b>	<b>10,651</b>	<b>302,944</b>
	<b>7,839,974</b>	<b>6,932,231</b>	<b>907,743</b>	<b>6,027,729</b>

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires des civils .....	(1) 876,414	825,246	51,168	760,757
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 114,453	105,938	8,515	107,237
Autres frais touchant le personnel civil .....	(1) 27,957	36,509	(8,552)	23,583
Solde des militaires .....	(1) 2,094,111	1,965,469	128,642	1,735,982
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires .....	(1) 72,437	55,836	16,601	55,118
Autres frais touchant le personnel militaire .....	(1) 116,100	114,154	1,946	81,139
Contribution de l'État aux fonds de pensions des militaires .....	(1) 264,573	250,425	14,148	264,145
Voyages .....	(2) 208,421	188,868	19,553	168,165
Autres transports et communications .....	(2) 106,497	97,427	9,070	77,367
Information .....	(3) 21,199	18,877	2,322	17,703
Éducation des personnes à charge .....	(4) 63,606	57,771	5,835	50,718
Services de concierge et de soutien de la base .....	(4) 65,147	60,771	4,376	54,078
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 136,638	120,705	15,933	98,513
Location .....	(5) 49,711	44,227	5,484	38,605
Réparation de matériel .....	(6) 354,349	269,089	85,260	261,412
Réparation de bâtiments et d'ouvrages .....	(6) 147,162	107,929	39,233	90,653
Pièces de rechange et accessoires .....	(7) 332,258	286,924	45,334	238,861
Combustible et électricité .....	(7) 527,000	436,620	90,380	364,384
Nourriture et vêtements .....	(7) 130,569	117,630	12,939	113,095
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 224,051	199,689	24,362	185,367
Toutes autres dépenses .....	(12) 31,879	29,220	2,659	23,783
	5,964,532	5,389,324	575,208	4,810,665
CAPITAL				
Traitements et salaires des civils .....	(1) 3,986	3,767	219	3,956
Solde des militaires .....	(1) 4,733	7,622	(2,889)	5,639
Voyages .....	(2) 3,162	2,826	336	2,470
Services d'experts-conseils .....	(4) 8,741	9,181	(440)	8,668
Gestion des marchés .....	(4) 18,800	14,615	4,185	14,619
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 39,317	30,420	8,897	20,250
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,687	3,765	(78)	7,687
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 111,139	109,566	1,573	109,574
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,624,973	1,322,539	302,434	1,029,827
	1,818,538	1,504,301	314,237	1,202,690
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 384,593	355,644	28,949	317,318
	8,167,663	7,249,269	918,394	6,330,673
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
(13) 327,689	317,038	10,651	302,944	
	7,839,974	6,932,231	907,743	6,027,729



NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Positions filled by:								
Civilian Personnel:								
Management .....	171	171	151	151	53	42	42	50
Scientific and Professional .....	1,918	1,769	1,812	1,692	1,742	1,792	1,688	1,756
Administrative and Foreign Service .....	2,137	2,122	2,028	1,998	2,170	1,980	1,968	2,077
Technical .....	3,056	2,913	3,025	2,835	2,895	2,985	2,879	2,895
Administrative Support .....	9,025	8,620	9,047	8,635	8,859	9,082	8,748	8,882
Operational .....	20,631	18,500	20,803	18,483	18,601	20,863	18,842	18,725
	36,938	34,095	36,866	33,794	34,320	36,744	34,167	34,385
Military Personnel:								
(Regular Force)								
General .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Lieutenant-General .....	6	6	8	8	8	7	7	7
Major-General .....	24	24	22	22	27	22	22	23
Brigadier-General .....	75	75	72	72	79	71	71	75
Colonel .....	330	330	320	320	328	319	319	321
Lieutenant-Colonel .....	977	977	958	958	965	947	947	951
Major .....	3,150	3,150	3,121	3,121	3,044	3,049	3,049	2,977
Captain .....	6,839	6,839	6,835	6,835	6,148	6,707	6,707	6,094
Lieutenant .....	2,300	2,300	2,350	2,350	2,466	2,300	2,300	2,357
Officer Cadet .....	2,000	2,000	2,000	2,000	2,585	2,000	2,000	2,463
Chief Warrant Officer .....	832	832	819	819	803	791	791	820
Master Warrant Officer .....	2,277	2,277	2,224	2,224	2,189	2,173	2,173	2,163
Warrant Officer .....	4,564	4,564	4,512	4,512	4,436	4,431	4,431	4,318
Sergeant .....	10,253	10,253	10,102	10,102	9,945	10,048	10,048	9,965
Corporal .....	26,268	26,268	26,443	26,443	25,504	26,841	26,841	24,817
Private .....	21,657	21,657	21,360	21,360	22,542	20,893	20,893	22,316
	81,554	81,554	81,148	81,148	81,071	80,601	80,601	79,669
Total Personnel .....	118,492	115,649	118,014	114,942	115,391	117,345	114,768	114,054
Percentage change from preceding year .....								
	0.4		0.6					

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Postes comblés par:								
Personnel civil:								
Gestion .....	171	171	151	151	53	42	42	50
Sciences et professions .....	1,918	1,769	1,812	1,692	1,742	1,792	1,688	1,756
Administration et service extérieur .....	2,137	2,122	2,028	1,998	2,170	1,980	1,968	2,077
Technique .....	3,056	2,913	3,025	2,835	2,895	2,985	2,879	2,895
Soutien administratif .....	9,025	8,620	9,047	8,635	8,859	9,082	8,748	8,882
Exploitation .....	20,631	18,500	20,803	18,483	18,601	20,863	18,842	18,725
	36,938	34,095	36,866	33,794	34,320	36,744	34,167	34,385
Personnel militaire:								
(Forces régulières)								
Général .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Lieutenants-généraux .....	6	6	8	8	8	7	7	7
Majors-généraux .....	24	24	22	22	27	22	22	23
Brigadiers-généraux .....	75	75	72	72	79	71	71	75
Colonels .....	330	330	320	320	328	319	319	321
Lieutenants-colonels .....	977	977	958	958	965	947	947	951
Majors .....	3,150	3,150	3,121	3,121	3,044	3,049	3,049	2,977
Capitaines .....	6,839	6,839	6,835	6,835	6,148	6,707	6,707	6,094
Lieutenants .....	2,300	2,300	2,350	2,350	2,466	2,300	2,300	2,357
Élèves-officiers .....	2,000	2,000	2,000	2,000	2,585	2,000	2,000	2,463
Adjudants-chefs .....	832	832	819	819	803	791	791	820
Adjudants-maitres .....	2,277	2,277	2,224	2,224	2,189	2,173	2,173	2,163
Adjudants .....	4,564	4,564	4,512	4,512	4,436	4,431	4,431	4,318
Sergents .....	10,253	10,253	10,102	10,102	9,945	10,048	10,048	9,965
Caporaux .....	26,268	26,268	26,443	26,443	25,504	26,841	26,841	24,817
Soldats .....	21,657	21,657	21,360	21,360	22,542	20,893	20,893	22,316
	81,554	81,554	81,148	81,148	81,071	80,601	80,601	79,669
Total du personnel .....	118,492	115,649	118,014	114,942	115,391	117,345	114,768	114,054
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								
	0.4		0.6					

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)			
LAND AND TACTICAL AIR FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	199,359	31,449	23,426	144,484
Military Pattern Vehicles .....	1,077,988	733,659	138,984	205,345
Aircraft and Engines .....	3,713,287	899,390	612,284	2,201,613
Ground Mobile Equipment .....	18,744	.....	6,881	11,863
Armament .....	369,193	19,947	2,690	346,556
Electronic/Communication Equipment .....	804,860	108,560	18,663	677,637
Special Training Equipment .....	5,386	1,184	255	3,947
Ammunition and Bombs .....	413,802	12,325	103,184	298,293
Miscellaneous Equipment .....	137,269	1,135	26,394	109,740
Development .....	28,515	17,374	1,345	9,796
MARITIME FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	295,855	118,987	46,925	129,943
Ships .....	5,784,763	365,314	133,428	5,286,021
Aircraft and Engines .....	1,235,920	1,156,245	23,020	56,655
Ground Mobile Equipment .....	36,307	.....	4,432	31,875
Armament .....	25,550	77	83	25,390
Electronic/Communication Equipment .....	321,371	116,841	40,350	164,180
Special Training Equipment .....	66,886	19,006	6,992	40,888
Ammunition and Bombs .....	241,023	20,770	13,726	206,527
Miscellaneous Equipment .....	95,850	2,637	22,340	70,873
Development .....	130,595	33,807	18,748	78,040
AIR DEFENCE FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	65,484	3,993	5,383	56,108
Aircraft and Engines .....	1,801,901	456,605	329,147	1,016,149
Ground Mobile Equipment .....	9,285	.....	4,955	4,330
Armament .....	54,010	386	415	53,209
Electronic/Communication Equipment .....	149,086	94,639	15,069	39,378
Special Training Equipment .....	123	.....	58	65
Miscellaneous Equipment .....	15,137	1,380	4,334	9,423
Development .....	7,455	993	1,018	5,444
MILITARY SUPPORT FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	72,087	4,715	11,844	55,528
Military Pattern Vehicles .....	16,480	7,151	5,812	3,517
Aircraft and Engines .....	36,935	32,954	1,787	2,194
Ground Mobile Equipment .....	6,242	.....	3,322	2,920
Armament .....	111,621	798	857	109,966
Electronic/Communication Equipment .....	229,150	117,790	9,932	101,428
Special Training Equipment .....	1,878	1,738	60	80
Miscellaneous Equipment .....	22,476	5,293	6,302	10,881
Development .....	5,571	61	800	4,710
MILITARY TRAINING SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	301,891	138,402	17,194	146,295
Military Pattern Vehicles .....	31,522	19,577	4,418	7,527
Ground Mobile Equipment .....	9,611	.....	4,466	5,145
Electronic/Communication Equipment .....	69,044	41,598	8,537	18,909
Special Training Equipment .....	1,885	.....	428	1,457
Ammunition and Bombs .....	108,058	61	26,864	81,133
Miscellaneous Equipment .....	28,031	1,045	8,825	18,161
Development .....	23,550	9,646	3,836	10,068
SCIENTIFIC, ENGINEERING AND SUPPLY SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	66,126	16,028	8,601	41,497
Ground Mobile Equipment .....	6,572	.....	3,483	3,089
Electronic/Communication Equipment .....	43,302	9,165	11,340	22,797
Miscellaneous Equipment .....	10,547	487	2,547	7,513
Development .....	145,007	7,004	54,753	83,250
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGE- MENT SERVICES				
Electronic/Communication Equipment .....	85,786	8,871	16,941	59,974
Miscellaneous Equipment .....	2,227	.....	1,060	1,167

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## DÉPENSES EN CAPITAL PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)			
FORCES AÉRIENNES TACTIQUES ET TERRESTRES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	199,359	31,449	23,426	144,484
Véhicules de type militaire .....	1,077,988	733,659	138,984	205,345
Aéronefs et moteurs .....	3,713,287	899,390	612,284	2,201,613
Équipement mobile terrestre .....	18,744	.....	6,881	11,863
Armement .....	369,193	19,947	2,690	346,556
Équipement électronique et de transmission .....	804,860	108,560	18,663	677,637
Matériel spécial d'entraînement .....	5,386	1,184	255	3,947
Munitions et bombes .....	413,802	12,325	103,184	298,293
Matériel divers .....	137,269	1,135	26,394	109,740
Développement .....	28,515	17,374	1,345	9,796
FORCES MARITIMES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	295,855	118,987	46,925	129,943
Navires .....	5,784,763	365,314	133,428	5,286,021
Aéronefs et moteurs .....	1,235,920	1,156,245	23,020	56,655
Équipement mobile terrestre .....	36,307	.....	4,432	31,875
Armement .....	25,550	77	83	25,390
Équipement électronique et de transmission .....	321,371	116,841	40,350	164,180
Matériel spécial d'entraînement .....	66,886	19,006	6,992	40,888
Munitions et bombes .....	241,023	20,770	13,726	206,527
Matériel divers .....	95,850	2,637	22,340	70,873
Développement .....	130,595	33,807	18,748	78,040
FORCES DE DÉFENSE AÉRIENNE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	65,484	3,993	5,383	56,108
Aéronefs et moteurs .....	1,801,901	456,605	329,147	1,016,149
Équipement mobile terrestre .....	9,285	.....	4,955	4,330
Armement .....	54,010	386	415	53,209
Équipement électronique et de transmission .....	149,086	94,639	15,069	39,378
Matériel spécial d'entraînement .....	123	.....	58	65
Matériel divers .....	15,137	1,380	4,334	9,423
Développement .....	7,455	993	1,018	5,444
FORCES DE SOUTIEN MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	72,087	4,715	11,844	55,528
Véhicules de type militaire .....	16,480	7,151	5,812	3,517
Aéronefs et moteurs .....	36,935	32,954	1,787	2,194
Équipement mobile terrestre .....	6,242	.....	3,322	2,920
Armement .....	111,621	798	857	109,966
Équipement électronique et de transmission .....	229,150	117,790	9,932	101,428
Matériel spécial d'entraînement .....	1,878	1,738	60	80
Matériel divers .....	22,476	5,293	6,302	10,881
Développement .....	5,571	61	800	4,710
SERVICES DE FORMATION MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	301,891	138,402	17,194	146,295
Véhicules de type militaire .....	31,522	19,577	4,418	7,527
Équipement mobile terrestre .....	9,611	.....	4,466	5,145
Équipement électronique et de transmission .....	69,044	41,598	8,537	18,909
Matériel spécial d'entraînement .....	1,885	.....	428	1,457
Munitions et bombes .....	108,058	61	26,864	81,133
Matériel divers .....	28,031	1,045	8,825	18,161
Développement .....	23,550	9,646	3,836	10,068
SERVICES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET D'APPROVISIONNE- MENT				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	66,126	16,028	8,601	41,497
Équipement mobile terrestre .....	6,572	.....	3,483	3,089
Équipement électronique et de transmission .....	43,302	9,165	11,340	22,797
Matériel divers .....	10,547	487	2,547	7,513
Développement .....	145,007	7,004	54,753	83,250
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATION- NEL ET SERVICES DE GESTION				
Équipement électronique et de transmission .....	85,786	8,871	16,941	59,974
Matériel divers .....	2,227	.....	1,060	1,167

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>CONSTRUCTION</b>					
Canadian Forces Bases					
Halifax, N.S.					
Ship Repair Unit—Jetty Development .....	93,537	93,393	71,748	18,629	3,016
Hospital .....	22,951	22,951	1,802	5,000	16,149
Jetty 8 Widening .....	26,247	26,247	14,380	6,505	5,362
Cornwallis, N.S.					
Water Treatment Plant .....		1,806	566	1,200	40
Gagetown, N.B.					
Combat Training Centre .....	3,552	3,552	900	1,400	1,252
St-Jean, P.Q.					
Base Development .....	107,312	107,312	103,112	20	4,180
Ottawa, Ont.					
LETE—Project Development .....		1,590	608	982	
Kingston, Ont.					
Extension Communications Maintenance Facility .....	1,215	1,215	131	1,084	
Borden, Ont.					
Extension to Food Services Building .....	2,234	2,234		300	1,934
School of Administration and Logistics Building .....		5,969	402	3,500	2,067
Addition to Men's Mess .....	2,404	2,404	172	1,000	1,232
Winnipeg, Man.					
Thunder Bay Armoury .....	2,670	2,032	131	1,532	369
Moose Jaw, Sask.					
Control Tower .....	1,839	1,849	3	1,200	646
Alert, N.W.T.					
Personnel Services Building .....		8,980	3,151	3,280	2,549
Esquimalt, B.C.					
Construction Building .....		6,614	361	1,700	4,553
Dockyard Electrical Services .....	2,366	2,700	2,515	185	
Comox, B.C.					
Sewage System .....	1,900	4,393	3,122	1,271	
Europe					
Junior Ranks Quarters .....	14,114	12,500	3,175	4,711	4,614
Improve Ammunition Compound .....		3,406	1,200	2,206	
<b>EQUIPMENT</b>					
Ships					
Destroyer Life Extension .....	133,900	133,900	32,632	24,250	77,018
Canadian Patrol Frigate—Project Definition .....	62,416	62,416	53,061	9,355	
Submarine Operational Update .....	42,675	42,421	32,446	3,749	6,226
Military Pattern Vehicles					
Armoured Vehicle General Purpose .....	325,667	317,911	301,576	3,324	13,011
Tank Replacement Program .....	255,846	255,803	254,202	390	1,211
Medium Logistics Vehicle .....	337,892	337,992	115,332	141,324	81,336
Truck Cargo 1½Ton 4 × 4 .....	57,250	67,320	57,750	3,500	6,070

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## AUTRE VENTILATION—GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>CONSTRUCTION</b>					
Base des Forces canadiennes					
Halifax (N.-É.)					
Unité de radoub des navires—Aménagement d'une jetée .....	93,537	93,393	71,748	18,629	3,016
Hôpital .....	22,951	22,951	1,802	5,000	16,149
Élargissement de la jetée 8 .....	26,247	26,247	14,380	6,505	5,362
Cornwallis (N.-É.)					
Usine de traitement des eaux .....		1,806	566	1,200	40
Gagetown (N.-B.)					
École des armes de combat .....	3,552	3,552	900	1,400	1,252
Saint-Jean (Québec)					
Aménagement de la base .....	107,312	107,312	103,112	20	4,180
Ottawa (Ont.)					
CETT—Développement du projet .....		1,590	608	982	
Kingston (Ont.)					
Agrandissement des installations d'entretien (commu- nications) .....	1,215	1,215	131	1,084	
Borden (Ont.)					
Addition à l'immeuble des services alimentaires .....	2,234	2,234		300	1,934
Bâtiment de l'École d'administration et de logistique des Forces Canadiennes .....		5,969	402	3,500	2,067
Addition au mess des caporaux et des soldats .....	2,404	2,404	172	1,000	1,232
Winnipeg (Man.)					
Manège militaire de Thunder Bay .....	2,670	2,032	131	1,532	369
Moose Jaw (Sask.)					
Tour de contrôle .....	1,839	1,849	3	1,200	646
Alert (T.N.-O.)					
Bâtiment des services du personnel .....		8,980	3,151	3,280	2,549
Esquimalt (C.-B.)					
Bâtiment des services de construction .....		6,614	361	1,700	4,553
Services d'électricité du chantier naval .....	2,366	2,700	2,515	185	
Comox (C.-B.)					
Réseau d'adduction des eaux usées .....	1,900	4,393	3,122	1,271	
Europe					
Logements des caporaux et des soldats .....	14,114	12,500	3,175	4,711	4,614
Amélioration—Dépôt de munitions .....		3,406	1,200	2,206	
<b>ÉQUIPEMENT</b>					
Navires					
Prolongation de la vie des destroyers .....	133,900	133,900	32,632	24,250	77,018
Frégate canadienne de patrouille .....					
Définition du programme .....	62,416	62,416	53,061	9,355	
Modernisation opérationnelle des sous-marins .....	42,675	42,421	32,446	3,749	6,226
Véhicules de type militaire					
Véhicules blindés tout usage .....	325,667	317,911	301,576	3,324	13,011
Programme de remplacement des chars .....	255,846	255,803	254,202	390	1,211
Véhicules moyens de soutien logistique .....	337,892	337,992	115,332	141,324	81,336
Camion de 1 ¼ tonne à quatre roues motrices .....	57,250	67,320	57,750	3,500	6,070



## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
EQUIPMENT—Continued					
Aircraft and Engines					
New Fighter Aircraft .....	5,194,478	5,054,895	1,307,765	944,109	2,803,021
Long Range Patrol Aircraft .....	1,167,104	1,168,346	1,129,265	22,820	16,261
Upgrade Search and Rescue Helicopters .....	36,935	36,935	32,954	1,787	2,194
Challenger Aircraft .....		27,491	26,389	295	807
Armament					
Small Arms Replacement Program—Definition Phase..	3,745	3,745	2,573	1,172	
Electronic and Communication Equipment					
Lightweight Laser Rangefinder .....	7,766	8,257	7,363	780	114
Communications Improvement Program .....	52,750	52,750	49,596	2,277	877
Tracker A/C Surveillance Radar and Avionic Update ..	11,271	11,132	10,252	817	63
Terminal Radar Control System .....	83,616	83,616	77,538	3,118	2,960
Regional Operation Control Centres .....	95,844	95,844	70,241	11,361	14,242
Automated Data Link Plotting System .....	44,859	49,741	40,703	8,063	975
Maritime Command and Control System .....	13,992	13,992	5,513	1,830	6,649
Digitization of Map Production Equipment .....	4,746	4,815	3,452	42	1,321
Cable Plant Replacement—Carp .....	6,218	5,819	4,969	177	673
Replacement Sonobuoys Recurring .....		89,766		14,843	74,923
IFF Identification Equipment .....	12,789	12,789	5,172	3,375	4,242
Military Portable Artillery Computer .....	17,352	17,352	3,381	8,913	5,058
Air Combat Manoeuvring Range—Instrumentation .....	34,130	32,731	25,631	5,847	1,253
Communications Receiver Replacement .....	20,334	20,334	516	5,887	13,931
NATO Integrated Communications System .....	1,155	1,153	591	542	20
Automatic Data Processing Update—Canadian Military Colleges .....		11,344	5,693	1,199	4,452
Navigation Equipment—CF Aircraft .....		3,208	1,418	500	1,290
Underwater Signalling Device .....		1,410		705	705
Training Equipment					
CT 130 Operational Flight Trainer Replacement .....	18,620	18,620	9,434	4,634	4,552
Ammunition and Bombs					
Air/Ground Weapon Update .....	14,666	14,666	4,402	3,360	6,904
Replacement Ammunition Sea Recurring .....		47,371		12,296	35,075
Replacement Ammunition Land Recurring .....		399,987		99,497	300,490
Replacement Ammunition Air Recurring .....		54,247		13,525	40,722
155mm Howitzer Ammunition .....	29,719	29,719	7,923	15,018	6,778
Development					
Navigation Equipment—Global Positioning System .....	6,280	6,280	3,106	728	2,446
Search and Rescue Satellite System .....	12,923	12,693	10,718	822	1,153
Shipboard Integrated Interior Communications System ..	6,688	6,688	3,414	2,405	869
Ship Integrated Processing and Display Systems .....	6,822	6,843	4,953	1,728	162
Infrared Search and Target Designation System .....	18,000	18,000	290	4,097	13,613
Automated Pilot Aptitude Measuring System .....	1,379	1,379	390	288	701
Directional Command Active Sonobuoy .....	2,941	2,941	846	919	1,176
Improved Sonar Data Processing System .....	4,561	13,447	4,193	2,601	6,653
Signal Processor .....		10,622		1,620	9,002
Computer Assisted Learning .....		1,336	523	646	167

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## AUTRE VENTILATION—GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ÉQUIPEMENT (suite)					
Aéronefs et moteurs					
Nouvel avion de chasse .....	5,194,478	5,054,895	1,307,765	944,109	2,803,021
Avion patrouilleur à longue autonomie .....	1,167,104	1,168,346	1,129,265	22,820	16,261
Modernisation de l'hélicoptère de recherche et de sau- vetage .....	36,935	36,935	32,954	1,787	2,194
Avion Challenger .....		27,491	26,389	295	807
Armement					
Programme de remplacement des armes de petit cali- bre—Phase de mise au point du projet .....	3,745	3,745	2,573	1,172	
Équipement électronique et de transmission					
Télémetre léger à laser .....	7,766	8,257	7,363	780	114
Programme de perfectionnement des communications ..	52,750	52,750	49,596	2,277	877
Modernisation du radar et de l'équipement électronique de surveillance pour les avions de chasse .....	11,271	11,132	10,252	817	63
Système de commande du radar d'approche .....	83,616	83,616	77,538	3,118	2,960
Centres régionaux de contrôle opérationnel .....	95,844	95,844	70,241	11,361	14,242
Réseau informatisé de localisation .....	44,859	49,741	40,703	8,063	975
Système intégré de commandement pour la marine .....	13,992	13,992	5,513	1,830	6,649
Matériel de reproduction des cartes .....	4,746	4,815	3,452	42	1,321
Remplacement de câbles—Carp .....	6,218	5,819	4,969	177	673
Remplacement des radio-bouées .....		89,766		14,843	74,923
Matériel d'identification IFF .....	12,789	12,789	5,172	3,375	4,242
Ordinateur portatif d'artillerie .....	17,352	17,352	3,381	8,913	5,058
Aire de manœuvre aérienne —Instruments .....	34,130	32,731	25,631	5,847	1,253
Remplacement des radio-récepteurs .....	20,334	20,334	516	5,887	13,931
Le système des télécommunications intégrées de l'OTAN .....	1,155	1,153	591	542	20
Mise à jour du traitement automatisé des données— Collèges Militaires .....		11,344	5,693	1,199	4,452
Équipement de navigation—Avions des Forces cana- diennes .....		3,208	1,418	500	1,290
Système de signalisation sous-marine .....		1,410		705	705
Matériel d'entraînement					
Remplacement du simulateur opérationnel de vol du CT 130 .....	18,620	18,620	9,434	4,634	4,552
Munitions et bombes					
Mise à jour des armes aériennes et terrestres .....	14,666	14,666	4,402	3,360	6,904
Munitions de remplacement—Mer (renouvelables) .....		47,371		12,296	35,075
Munitions de remplacement—Terre (renouvelables) .....		399,987		99,497	300,490
Munitions de remplacement—Air (renouvelables) .....		54,247		13,525	40,722
Munitions de l'Howitzer de 155 MM .....	29,719	29,719	7,923	15,018	6,778
Développement					
Équipement de navigation—Système de positionne- ment global .....	6,280	6,280	3,106	728	2,446
Satellite de recherche et de sauvetage .....	12,923	12,693	10,718	822	1,153
Système intégré de communication à bord des navires ..	6,688	6,688	3,414	2,405	869
Système intégré de visualisation et de traitement des informations tactiques (Radar de poursuite) .....	6,822	6,843	4,953	1,728	162
Système de désignation aux infra-rouges—Recherche des objectifs .....	18,000	18,000	290	4,097	13,613
Système de mesure du rendement des pilotes automati- ques .....	1,379	1,379	390	288	701
Bouées acoustiques télécommandées et directionnelles ..	2,941	2,941	846	919	1,176
Système sonar amélioré de traitement des données .....	4,561	13,447	4,193	2,601	6,653
Système de traitement des signaux .....		10,622		1,620	9,002
Ordinateur—Assistance à l'apprentissage .....		1,336	523	646	167

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES</b>		
(S)—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968) ..	14,952	14,106
Civil Pensions and Annuities:		
Mrs. Mary Whittington .....	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon .....	1,048	1,048
Mr. R. P. Thompson .....	9,611	9,067
Conference of Defence Associations .....	148,150	139,760
Army Cadet League of Canada .....	116,050	109,480
Air Cadet League of Canada .....	116,050	109,480
Navy League of Canada .....	116,050	109,480
Royal Canadian Naval Association .....	8,690	8,200
Naval Officers Association .....	23,530	22,200
Royal Canadian Air Force Association .....	31,370	29,590
Royal Canadian Navy Benevolent Fund .....	9,420	8,890
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund .....	11,070	10,440
Canadian Forces Personnel Assistance Fund .....	10,350	9,760
Rifle Associations .....	155,740	146,920
Military and United Services Institutes .....	27,810	26,240
Canadian Universities—Military Studies .....	586,380	553,190
Canadian Institute of Strategic Studies .....	50,000	50,000
Research Fellowships—Emergency Planning .....	60,000	60,000
International Institute of Strategic Studies .....	50,000	.....
	<b>1,546,471</b>	<b>1,418,051</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES</b>		
NATO military budgets and Agencies .....	27,830,000	18,150,000
NATO infrastructure (capital expenditures) .....	63,500,000	50,000,000
NATO airborne early warning and control system (capital expenditures) .....	58,200,000	88,600,000
Mutual Aid .....	6,805,000	6,870,000
Contributions to provinces and territories for Emergency Preparedness purposes .....	6,175,000	6,113,000
Contributions to provinces and municipalities for Capital Assistance Projects .....	300,000	.....
	<b>162,810,000</b>	<b>169,733,000</b>
<b>MILITARY PENSIONS, PENSION CONTRIBUTIONS AND OTHER BENEFITS</b>		
(S)—Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S. c. D-3) .....	7,237,000	7,397,000
(S)—Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S. c. 43-1st Supp.) .....	213,000,000	177,096,000
	<b>220,237,000</b>	<b>184,493,000</b>
	<b>384,593,471</b>	<b>355,644,051</b>

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
(S)—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits) .....	14,952	14,106
Pensions et rentes versées à des civils:		
M <sup>me</sup> Mary Whittington .....	200	200
M <sup>me</sup> Eleanor F. Nixon .....	1,048	1,048
M. R. P. Thompson .....	9,611	9,067
Conférence des associations de défense .....	148,150	139,760
Ligue des cadets de l'armée du Canada .....	116,050	109,480
Ligue des cadets de l'air du Canada .....	116,050	109,480
Ligue navale du Canada .....	116,050	109,480
Association de la Marine royale du Canada .....	8,690	8,200
Association des officiers de marine .....	23,530	22,200
Association de l'Aviation royale du Canada .....	31,370	29,590
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada .....	9,420	8,890
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada .....	11,070	10,440
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes .....	10,350	9,760
Sociétés de tir .....	155,740	146,920
Instituts militaires et des services unis .....	27,810	26,240
Universités canadiennes—Études de la science militaire .....	586,380	553,190
Institut canadien d'études stratégiques .....	50,000	50,000
Bourse de recherches—Planification d'urgence .....	60,000	60,000
Institut international d'études stratégiques .....	50,000	.....
	<b>1,546,471</b>	<b>1,418,051</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
Budgets militaires et agences de l'OTAN .....	27,830,000	18,150,000
Infrastructure de l'OTAN (dépenses en capital) .....	63,500,000	50,000,000
Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'OTAN (dépenses en capital) .....	58,200,000	88,600,000
Aide mutuelle .....	6,805,000	6,870,000
Contributions aux provinces et aux territoires aux fins de la préparation d'urgence .....	6,175,000	6,113,000
Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'avances de capitaux .....	300,000	.....
	<b>162,810,000</b>	<b>169,733,000</b>
PENSIONS MILITAIRES, CONTRIBUTIONS AUX COMPTES DE PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS		
(S)—Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (S.R., c. D-3) .....	7,237,000	7,397,000
(S)—Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (S.R., c. 43-1 <sup>er</sup> budget supplémentaire) .....	213,000,000	177,096,000
	<b>220,237,000</b>	<b>184,493,000</b>
	<b>384,593,471</b>	<b>355,644,051</b>



**National Health and Welfare**

consisting of:

A—Department

B—Medical Research Council

**Santé nationale et Bien-être social**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil des recherches médicales



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
18-6	(S)	Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
18-6	1	Program expenditures .....	36,714	35,120	1,594	31,287
18-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,476	3,310	166	3,248
Total Program .....			40,229	38,467	1,762	34,578
Health and Social Services Program						
18-12	5	Operating expenditures .....	34,283	31,934	2,349	26,548
18-12	10	Grants and contributions .....	110,040	122,349	(12,309)	98,676
18-12	(S)	Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services .....	4,788,300	3,985,200	803,100	4,263,749
18-12	(S)	Canada Assistance Plan Payments .....	3,140,200	2,780,200	360,000	2,297,621
18-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,514	2,223	291	2,250
18-12	—	Items not required for 1983-84 .....	—	—	—	28,259
Total Program .....			8,075,337	6,921,906	1,153,431	6,717,103
Medical Services Program						
18-24	15	Operating expenditures .....	306,547	266,239	40,308	203,362
18-24	20	Capital expenditures .....	29,458	22,484	6,974	11,844
18-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	12,995	11,326	1,669	11,928
Total Program .....			349,000	300,049	48,951	227,134
Health Protection Program						
18-38	25	Operating expenditures .....	84,794	78,156	6,638	71,636
18-38	30	Capital expenditures .....	8,942	6,870	2,072	2,115
18-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,122	7,441	681	7,477
Total Program .....			101,858	92,467	9,391	81,228
Income Security Program						
18-46	35	Program expenditures .....	54,737	49,121	5,616	44,292
18-46	(S)	Family Allowance Payments .....	2,325,000	2,230,000	95,000	2,019,520
18-46	(S)	Old Age Security Payments .....	7,767,000	7,021,000	746,000	6,140,552
18-46	(S)	Guaranteed Income Supplement Payments .....	2,859,000	2,489,000	370,000	2,241,914
18-46	(S)	Spouse's Allowance Payments .....	280,000	235,000	45,000	202,844
18-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,725	8,292	433	8,743
Total Program .....			13,294,462	12,032,413	1,262,049	10,657,865
Fitness and Amateur Sport Program						
18-52	40	Operating expenditures .....	7,429	7,420	9	7,066
18-52	45	Grants and contributions .....	46,990	42,905	4,085	42,327
18-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	529	507	22	412
Total Program .....			54,948	50,832	4,116	49,805
SUMMARY						
Total Budgetary .....			21,915,834	19,436,134	2,479,700	17,767,713

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme de l'administration centrale</i>						
18-7	(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
18-7	1	Dépenses du Programme .....	36,714	35,120	1,594	31,287
18-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,476	3,310	166	3,248
Total du Programme.....			<b>40,229</b>	<b>38,467</b>	<b>1,762</b>	<b>34,578</b>
<i>Programme des services sanitaires et sociaux</i>						
18-13	5	Dépenses de fonctionnement .....	34,283	31,934	2,349	26,548
18-13	10	Subventions et contributions .....	110,040	122,349	(12,309)	98,676
18-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé .....	4,788,300	3,985,200	803,100	4,263,749
18-13	(S)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada .....	3,140,200	2,780,200	360,000	2,297,621
18-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,514	2,223	291	2,250
18-13	—	Postes non requis en 1983-1984 .....				28,259
Total du Programme.....			<b>8,075,337</b>	<b>6,921,906</b>	<b>1,153,431</b>	<b>6,717,103</b>
<i>Programme des services médicaux</i>						
18-25	15	Dépenses de fonctionnement .....	306,547	266,239	40,308	203,362
18-25	20	Dépenses en capital .....	29,458	22,484	6,974	11,844
18-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	12,995	11,326	1,669	11,928
Total du Programme.....			<b>349,000</b>	<b>300,049</b>	<b>48,951</b>	<b>227,134</b>
<i>Programme de la protection de la santé</i>						
18-39	25	Dépenses de fonctionnement .....	84,794	78,156	6,638	71,636
18-39	30	Dépenses en capital .....	8,942	6,870	2,072	2,115
18-39	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	8,122	7,441	681	7,477
Total du Programme .....			<b>101,858</b>	<b>92,467</b>	<b>9,391</b>	<b>81,228</b>
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>						
18-47	35	Dépenses du programme .....	54,737	49,121	5,616	44,292
18-47	(S)	Versements d'allocations familiales .....	2,325,000	2,230,000	95,000	2,019,520
18-47	(S)	Versements de sécurité de la vieillesse .....	7,767,000	7,021,000	746,000	6,140,552
18-47	(S)	Versements du supplément de revenu garanti .....	2,859,000	2,489,000	370,000	2,241,914
18-47	(S)	Versements d'allocations au conjoint .....	280,000	235,000	45,000	202,844
18-47	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	8,725	8,292	433	8,743
Total du Programme.....			<b>13,294,462</b>	<b>12,032,413</b>	<b>1,262,049</b>	<b>10,657,865</b>
<i>Programme de la santé et du sport amateur</i>						
18-53	40	Dépenses de fonctionnement .....	7,429	7,420	9	7,066
18-53	45	Subventions et contributions .....	46,990	42,905	4,085	42,327
18-53	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ....	529	507	22	412
Total du Programme .....			<b>54,948</b>	<b>50,832</b>	<b>4,116</b>	<b>49,805</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			<b>21,915,834</b>	<b>19,436,134</b>	<b>2,479,700</b>	<b>17,767,713</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
B—MEDICAL RESEARCH COUNCIL						
18-58	50	Operating expenditures.....	2,955	2,236	719	1,676
18-58	55	Grants and contributions .....	117,563	110,908	6,655	98,410
18-58	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	254	150	104	153
Total Program.....			120,772	113,294	7,478	100,239

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	1983-84	1982-83
	(thousands of dollars)	
RECAPITULATION OF ESTIMATED ADMINISTRATIVE EXPENSES DURING 1983-84 AND 1982-83 OF THE CANADA PENSION PLAN (for information only)		
Department of Supply and Services .....	12,112	11,043
Department of National Health and Welfare .....	30,413	33,005
Department of National Revenue .....	42,335	36,690
Department of Public Works .....	2,970	2,052
Canada Employment and Immigration Commission .....	1,941	2,075
Department of Insurance .....	428	305
	90,199	85,170

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CONSEIL DE RECHERCHES MÉDICALES						
18-59	50	Dépenses de fonctionnement .....	2,955	2,236	719	1,676
18-59	55	Subventions et contributions .....	117,563	110,908	6,655	98,410
18-59	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	254	150	104	153
Total du Programme .....			120,772	113,294	7,478	100,239

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	1983-1984	1982-1983
	(en milliers de dollars)	
SOMMAIRE DES DÉPENSES ESTIMATIVES D'ADMINISTRATION DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA AU COURS DE 1983-1984 ET DE 1982-1983 (à titre d'information seulement)		
Ministère des Approvisionnementnements et Services	12,112	11,043
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	30,413	33,005
Ministère du Revenu national	42,335	36,690
Ministère des Travaux publics	2,970	2,052
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1,941	2,075
Département des Assurances	428	305
	90,199	85,170

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Departmental Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>36,714,000</b>	35,120,000	1,594,000	31,287,000
<b>Statutory</b> —Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>3,476,000</b>	3,310,000	166,000	3,248,000
<b>Total Program</b> .....	<b>40,229,100</b>	38,467,000	1,762,100	34,578,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Departmental Executive— <i>Direction du Ministère</i> .....	153	7,888	8,129	(241)
Policy, Planning and Information— <i>Politique, planification et information</i> ....	138	8,070	7,969	101
Intergovernmental and International Affairs— <i>Affaires intergouvernementales et internationales</i> .....	20	1,366	1,236	130
Administrative Support— <i>Soutien administratif</i> .....	527	21,377	20,219	1,158
	838	38,701	37,553	1,148
Less— <i>Moins</i> :				
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit</i> :				
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan— <i>Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada</i> .....		1,666	1,457	209
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>838</b>	<b>37,035</b>	<b>36,096</b>	<b>939</b>
Add— <i>à ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,978	2,732	1,246
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		733	644	89
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>41,746</b>	<b>39,472</b>	<b>2,274</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses du Programme, les subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>36,714,000</b>	35,120,000	1,594,000	31,287,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social— Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	43,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,476,000</b>	3,310,000	166,000	3,248,000
Total du Programme .....	<b>40,229,100</b>	38,467,000	1,762,100	34,578,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984
22 3	21 18	1 (15)	51 25	2,775	2,255	520	2,260	7,910 10,848	8,150 10,242	(240) 606	7,184 8,477
5 86	21 79	(16) 7	7 139	303	275	28	275	1,674 21,463	1,532 20,298	142 1,165	1,268 18,925
16	139	(23)	222	3,078	2,530	548	2,535	41,895	40,222	1,673	35,854
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,666	1,457	209	1,276
16	139	(23)	222	3,078	2,530	548	2,535	40,229	38,765	1,464	34,578
...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,978	2,732	1,246	2,216
6	139	(23)	222	3,078	2,530	548	2,535	733	644	89	403
6	139	(23)	222	3,078	2,530	548	2,535	44,940	42,141	2,799	37,197



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Departmental Administration Program

#### OBJECTIVE

To provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Executive*—Offices of the Minister and Deputy Minister, including secretariat services to the National Council of Welfare and the National Council on Aging, information and public relations services and internal audit.

*Policy, Planning and Information*—Provision of support and advice to the Minister, Deputy Minister and Program Branches in the areas of policy research, planning and information.

*Intergovernmental and International Affairs*—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister and co-ordination of the Department's activities, in the areas of federal-provincial relations and international liaison.

*Administrative Support*—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister, and functional direction and support with respect to the Department's activities including matters of administrative improvements and resource utilization, in the areas of financial administration, personnel administration, general administrative services, official languages and tenant services.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 26,747	25,757	990	21,717
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,476	3,310	166	3,248
Other Personnel Costs .....	(1) 18	16	2	16
Transportation and Communications .....	(2) 2,507	2,368	139	2,076
Information .....	(3) 562	531	31	540
Professional and Special Services .....	(4) 2,907	3,215	(308)	2,904
Rentals .....	(5) 276	262	14	213
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 809	763	46	995
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,347	1,282	65	1,347
All Other Expenditures .....	(12) 52	49	3	41
	38,701	37,553	1,148	33,097
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 116	139	(23)	222
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 3,078	2,530	548	2,535
	41,895	40,222	1,673	35,854
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 1,666	1,457	209	1,276
	40,229	38,765	1,464	34,578

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## OBJECTIF

Assurer la direction, la planification, la définition des politiques et les services de consultation et de soutien administratif au Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction du Ministère*—Cabinet du Ministre et bureau du sous-ministre, y compris les services de secrétariat du Conseil national du bien-être social et du Conseil consultatif sur le troisième âge, les services d'information et de relations publiques et la vérification interne.

*Politique, planification et information*—Services de soutien et de conseils au Ministre, au sous-ministre et aux directions générales des programmes dans les domaines de la recherche sur les politiques, de la planification et de l'information.

*Affaires intergouvernementales et internationales*—Services de soutien et de conseils au Ministre et au sous-ministre, et coordination des activités du Ministère, dans les domaines des relations fédérales-provinciales et de liaison internationale.

*Soutien administratif*—Services de soutien et de conseils au Ministre et au sous-ministre; direction et soutien fonctionnels relativement aux activités du Ministère, y compris les questions de perfectionnement d'ordre administratif et d'utilisation des ressources, dans les domaines de l'administration financière, l'administration du personnel, les services administratifs généraux, les langues officielles et les services aux locataires.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 26,747	25,757	990	21,717
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,476	3,310	166	3,248
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 18	16	2	16
Transports et communications .....	(2) 2,507	2,368	139	2,076
Information .....	(3) 562	531	31	540
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,907	3,215	(308)	2,904
Location .....	(5) 276	262	14	213
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 809	763	46	995
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,347	1,282	65	1,347
Toutes autres dépenses .....	(12) 52	49	3	41
	38,701	37,553	1,148	33,097
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 116	139	(23)	222
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 3,078	2,530	548	2,535
	41,895	40,222	1,673	35,854
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
	(13) 1,666	1,457	209	1,276
	40,229	38,765	1,464	34,578

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Departmental Administration Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	36	36	26	27	32	23	24	22
Scientific and Professional .....	72	72	78	82	50	75	74	58
Administrative and Foreign Service .....	335	335	344	358	330	239	241	230
Technical .....	39	39	38	38	33	40	40	34
Administrative Support .....	341	341	335	343	331	228	233	223
Operational .....	15	15	17	17	14	17	17	18
	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>865</b>	<b>790</b>	<b>622</b>	<b>629</b>	<b>585</b>
Percentage change from preceding year .....			34.7					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84 \$	Forecast Expenditures 1982-83 \$
<b>GRANTS</b>		
POLICY, PLANNING AND INFORMATION		
Grant to the Institute for Social and Economic Research at the University of Manitoba .....	<b>205,000</b>	185,000
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS		
Grant to the United Nations Fund for Drug Abuse Control .....	<b>303,000</b>	275,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
POLICY, PLANNING AND INFORMATION		
Contributions to provinces and territories for the purpose of developing and implementing welfare information systems .....	<b>2,570,000</b>	2,070,000
	<b>3,078,000</b>	2,530,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	36	36	26	27	32	23	24	22
Sciences et professions.....	72	72	78	82	50	75	74	58
Administration et service extérieur.....	335	335	344	358	330	239	241	230
Technique.....	39	39	38	38	33	40	40	34
Soutien administratif.....	341	341	335	343	331	228	233	223
Exploitation.....	15	15	17	17	14	17	17	18
	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>838</b>	<b>865</b>	<b>790</b>	<b>622</b>	<b>629</b>	<b>585</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....				34.7				

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION		
Subvention à l'Institut de recherches sociales et économiques à l'Université du Manitoba .....	<b>205,000</b>	185,000
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES		
Subvention au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues .....	<b>303,000</b>	275,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION		
Contributions aux provinces et aux territoires en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des systèmes d'information en matière de bien-être social .....	<b>2,570,000</b>	2,070,000
	<b>3,078,000</b>	2,530,000

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Health and Social Services—Operating expenditures .....</b>	<b>34,283,000</b>	31,934,000	2,349,000	26,548,000
<b>Vote 10—Health and Social Services—</b> The grants listed in the Estimates and contributions; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being contributions towards the cost of services provided in the provinces to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being to replace Canada Assistance Plan revenues lost by the provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs .....				
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	<b>110,040,000</b>	122,349,000	(12,309,000)	98,676,000
<b>Statutory—</b> Contributions to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10).....				
	<b>4,788,300,000</b>	3,985,200,000	803,100,000	4,263,749,000
<b>Statutory—</b> Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1).....				
	<b>3,140,200,000</b>	2,780,200,000	360,000,000	2,297,621,000
<b>Statutory—</b> Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,514,000</b>	2,223,000	291,000	2,250,000
Items not required for 1983-84. ....				28,259,000
<b>Total Program .....</b>	<b>8,075,337,000</b>	6,921,906,000	1,153,431,000	6,717,103,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement ..</b>	<b>34,283,000</b>	31,934,000	2,349,000	26,548,000
<b>Crédit 10—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget et contributions; autorisation d'effectuer des paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements permettant d'assumer le coût des services offerts dans les provinces à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance et de ceux qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province; paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements devant remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui instituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</b>	<b>110,040,000</b>	122,349,000	(12,309,000)	98,676,000
<b>Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10) .....</b>	<b>4,788,300,000</b>	3,985,200,000	803,100,000	4,263,749,000
<b>Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1) .....</b>	<b>3,140,200,000</b>	2,780,200,000	360,000,000	2,297,621,000
<b>Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....</b>	<b>2,514,000</b>	2,223,000	291,000	2,250,000
<b>Postes non requis en 1983-1984 .....</b>				28,259,000
<b>Total du Programme .....</b>	<b>8,075,337,000</b>	6,921,906,000	1,153,431,000	6,717,103,000



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Program Administration—Administration du Programme .....	111	5,678	5,390	288
Health Promotion—Promotion de santé .....	136	13,360	12,199	1,161
Health Services—Services de la santé .....	87	6,994	6,538	456
Social Services Development—Développement des services sociaux .....	53	3,267	2,784	483
Canada Assistance Plan—Régime d'assistance publique du Canada .....	93	3,720	3,407	313
New Horizons—Nouveaux Horizons .....	89	3,738	3,577	161
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>569</b>	<b>36,757</b>	<b>33,895</b>	<b>2,862</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,830	1,411	419
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		496	416	80
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>39,083</b>	<b>35,722</b>	<b>3,361</b>

## OBJECTIVE

To develop, promote and support measures designed to preserve and improve the health and social well-being of Canadians.

## SUB-OBJECTIVES

- To encourage and assist Canadians to adopt a way of life and a social environment that enhances their physical, mental and social well-being.
- To provide leadership and co-ordination in assisting the provinces and territories to bring their health and social services to, and maintain them at, national standards.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
27	23	4	44	20,284	18,030	2,254	14,764	5,705	5,413	292	4,940
45	(45)	7	7	4,789,891	4,075,541	714,350	4,290,891	33,644	30,274	3,370	24,376
3	3	12	12	5,255	5,202	53	6,038	4,796,885	4,082,079	714,806	4,295,995
6	6	3	3	3,210,376	2,865,286	345,090	2,364,231	8,525	7,989	536	8,710
4	4	5	5	12,734	12,734		12,381	3,214,102	2,868,699	345,403	2,367,452
								16,476	16,315	161	15,630
40	81	(41)	71	8,038,540	6,976,793	1,061,747	6,688,305	8,075,337	7,010,769	1,064,568	6,717,103
								1,830	1,411	419	1,155
								496	416	80	364
40	81	(41)	71	8,038,540	6,976,793	1,061,747	6,688,305	8,077,663	7,012,596	1,065,067	6,718,622

## OBJECTIF

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être social des Canadiens.

## SOUS-OBJECTIFS

- Encourager et aider les Canadiens à adopter un mode de vie et un milieu social qui rehaussent leur bien-être physique, mental et social.
- Assurer la direction et la coordination de l'aide accordée aux provinces et aux territoires pour amener leurs services sociaux et sanitaires au niveau des normes nationales et les y maintenir.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Health and Social Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Health Promotion*—Development and implementation, in co-operation with provincial governments and non-governmental organizations, of health information programs directed to all Canadian residents and to special target groups including those at high-risk and those responsible for the planning or provision of health and social services; conduct of intramural research and fostering of extramural research, to provide scientifically valid information and methodology for establishing and evaluating health services, preventing illness, and promoting physical and mental health.

*Health Services*—Payments in respect of the cost of insured hospital and medical care services, and certain extended health care services as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977; monitoring compliance of provincial hospital insurance and medical care plans with the program conditions of the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act; development and implementation, in co-operation with provinces, territories, and other federal departments, of guidelines and standards for health care services, and of activities to ensure an appropriate level of qualified health personnel resources; provision of consulting services to provincial governments and other federal departments, and provision of financial assistance and consulting services to national voluntary health organizations, to assist the development and improve the efficiency and effectiveness of health services and facilities.

*Social Services Development*—Provision of financial support and consulting services to provincial governments and non-governmental organizations, including national voluntary social service organizations, to assist in the development and improve the effectiveness of social assistance and services programs; maintenance of information activities and operation of information exchanges in selected program areas; fostering and encouragement of the development of service and effectiveness standards by supporting research and demonstration activities and collaborating in joint studies.

*Canada Assistance Plan*—Payments in respect of provincial programs providing assistance to persons in need, or services to persons in need or likely to be in need, as provided under the Canada Assistance Plan and related programs; provision of support to provincial rehabilitation programs as provided for under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act.

*New Horizons*—Provision of financial support and consultation to groups of retired people to encourage participation of the elderly in community life.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Promotion de la santé*—Élaboration et mise en œuvre, de concert avec les gouvernements provinciaux et les organismes non gouvernementaux, de programmes d'information sur la santé s'adressant à tous les résidents du Canada ainsi qu'à des groupes spéciaux, y compris ceux qui sont les plus vulnérables et ceux qui sont chargés de planifier et dispenser des services sanitaires et sociaux; recherche interne et promotion de la recherche externe afin de fournir des renseignements et des méthodes valables sur le plan scientifique en vue d'établir et d'évaluer les services sanitaires, prévenir les maladies et promouvoir la santé physique et mentale.

*Services de santé*—Paiements relatifs aux coûts des services hospitaliers et médicaux assurés et de certains services complémentaires de santé en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis; contrôle de la conformité des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et de soins médicaux avec les conditions de programme de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et de la Loi sur les soins médicaux; élaboration et mise en œuvre, de concert avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux, de lignes directrices et de normes relatives aux services sanitaires ainsi que d'activités visant à assurer un nombre suffisant de main-d'œuvre sanitaire qualifiée; services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux autres ministères fédéraux et aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé du Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité et l'efficience des services et installations sanitaires.

*Développement des services sociaux*—Appui financier et services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux organismes non gouvernementaux, y compris les organismes bénévoles de service social du Canada, afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité des programmes d'assistance et de services sociaux; tenue d'activités d'information et échanges de renseignements sur des secteurs choisis du Programme; promotion et encouragement de l'élaboration de normes d'efficacité et de service en appuyant les projets de recherches et les projets pilotes et en collaborant à des études mixtes.

*Régime d'assistance publique du Canada*—Paiements relatifs aux programmes provinciaux fournissant de l'aide aux personnes nécessiteuses ou des services aux personnes nécessiteuses ou en voie de le devenir, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada et des programmes connexes; appui aux programmes provinciaux de réadaptation aux termes de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides.

*Nouveaux Horizons*—Appui financier et services consultatifs à des groupes de personnes à la retraite pour encourager la participation des personnes âgées à la vie communautaire.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82	
		Expenditures 1982-83			
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	19,338	17,507	1,831	15,511
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1)	2,514	2,223	291	2,250
Transportation and Communications .....	(2)	3,532	3,399	133	2,755
Information .....	(3)	5,368	5,247	121	4,322
Professional and Special Services .....	(4)	5,287	4,804	483	3,115
Rentals .....	(5)	151	143	8	56
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	34	32	2	33
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	496	505	(9)	663
All Other Expenditures .....	(12)	37	35	2	22
		36,757	33,895	2,862	28,727
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	40	81	(41)	71
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS .....	(10)	8,038,540	6,976,793	1,061,747	6,688,305
		8,075,337	7,010,769	1,064,568	6,717,103

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	22	22	17	17	22	15	15	16
Scientific and Professional .....	84	82	80	82	84	83	83	74
Administrative and Foreign Service .....	265	270	263	272	257	234	240	258
Technical .....	12	12	12	12	12	10	10	12
Administrative Support .....	186	198	190	192	199	206	210	196
	<b>569</b>	<b>584</b>	<b>562</b>	<b>575</b>	<b>574</b>	<b>548</b>	<b>558</b>	<b>556</b>
Percentage change from preceding year .....	1.2		2.6					

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 19,338	17,507	1,831	15,511
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,514	2,223	291	2,250
Transports et communications .....	(2) 3,532	3,399	133	2,755
Information .....	(3) 5,368	5,247	121	4,322
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,287	4,804	483	3,115
Location .....	(5) 151	143	8	56
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 34	32	2	33
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 496	505	(9)	663
Toutes autres dépenses .....	(12) 37	35	2	22
	36,757	33,895	2,862	28,727
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 40	81	(41)	71
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
(10)	8,038,540	6,976,793	1,061,747	6,688,305
	8,075,337	7,010,769	1,064,568	6,717,103

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	22	22	17	17	22	15	15	16
Sciences et professions .....	84	82	80	82	84	83	83	74
Administration et service extérieur .....	265	270	263	272	257	234	240	258
Technique .....	12	12	12	12	12	10	10	12
Soutien administratif .....	186	198	190	192	199	206	210	196
	<b>569</b>	<b>584</b>	<b>562</b>	<b>575</b>	<b>574</b>	<b>548</b>	<b>558</b>	<b>556</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.2		2.6					



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>HEALTH SERVICES</b>		
Grants to National Voluntary Health Organizations to assist with the operating costs of national offices ..	879,000	442,000
Family Planning—Grants to assist in the development of provincial, municipal and voluntary services and for specific projects in this area .....	712,000	1,099,000
	<b>1,591,000</b>	<b>1,541,000</b>
<b>SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT</b>		
Grants to National Voluntary Social Service Organizations to assist with the operating costs of national offices .....	<b>1,758,000</b>	<b>1,659,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>HEALTH PROMOTION</b>		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health .....	16,044,000	14,030,000
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research .....	4,240,000	4,000,000
	<b>20,284,000</b>	<b>18,030,000</b>
<b>HEALTH SERVICES</b>		
(S)—Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977:		
Hospital Insurance Program .....	2,895,600,000	2,417,000,000
Medical Care Program .....	997,000,000	832,000,000
Extended Health Care Services Program .....	895,700,000	825,000,000
	<b>4,788,300,000</b>	<b>4,074,000,000</b>
<b>SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT</b>		
Contributions to provinces, welfare agencies including schools of social work, and to individuals, to support activities of national importance for the improvement of welfare services .....	3,497,000	3,299,000
Items not required for 1983-84		
Contribution to the Canadian Rehabilitation Council for the Disabled .....		200,000
Summer Canada—Student Employment program .....		44,000
	<b>3,497,000</b>	<b>3,543,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

## SERVICES DE SANTÉ

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
Subventions aux organismes nationaux bénévoles de santé en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux .....	879,000	442,000
Planification familiale—Subventions pour aider au développement des services provinciaux, municipaux et bénévoles et pour certains projets particuliers dans ce domaine .....	712,000	1,099,000
	<b>1,591,000</b>	<b>1,541,000</b>

## DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX

Subventions aux organismes nationaux de services sociaux en vue de partager les coûts d'exploitation des bureaux nationaux .....	<b>1,758,000</b>	<b>1,659,000</b>
--	------------------	------------------

CONTRIBUTIONS

## PROMOTION DE LA SANTÉ

Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique .....	16,044,000	14,030,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation, et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche .....	4,240,000	4,000,000
	<b>20,284,000</b>	<b>18,030,000</b>

## SERVICES DE SANTÉ

(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis:		
Programme de l'assurance-hospitalisation .....	2,895,600,000	2,417,000,000
Programme des soins médicaux .....	997,000,000	832,000,000
Programme des services complémentaires de santé .....	895,700,000	825,000,000
	<b>4,788,300,000</b>	<b>4,074,000,000</b>

## DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX

Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'intérêt national visant à l'amélioration des services de bien-être social .....	3,497,000	3,299,000
--	-----------	-----------

Postes non requis en 1983-1984

Contributions au Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés .....		200,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		44,000
	<b>3,497,000</b>	<b>3,543,000</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>CANADA ASSISTANCE PLAN</b>		
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act .....	3,140,200,000	2,780,200,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to Provincial and Territorial Governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder including undischarged commitments under previous agreements .....	47,701,000	47,611,000
Services to Young Offenders in the Provinces of New Brunswick, Quebec, Ontario, British Columbia and the Yukon Territory—Payments in accordance with agreements, toward the cost of services provided to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and young offenders under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province .....	22,400,000	37,400,000
Vocational Rehabilitation Research—Contributions to Provincial and Municipal Governments, to Universities, Corporations, Associations and individuals for research in accordance with section 6 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act .....	75,000	75,000
	<b>3,210,376,000</b>	<b>2,865,286,000</b>
<b>NEW HORIZONS</b>		
Contributions to groups of retired senior citizens towards projects aimed at providing opportunities for people retired from the labour force to help themselves, other Canadians and the community .....	<b>12,734,000</b>	12,734,000
	<b>8,038,540,000</b>	<b>6,976,793,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA</b>		
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage .....	3,140,200,000	2,780,200,000
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs .....	47,701,000	47,611,000
Services offerts aux jeunes délinquants dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et au Yukon—Versements aux termes des accords conclus relativement au coût des services offerts à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance, et des jeunes délinquants qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la Loi de l'aide à l'enfance de la province .....	22,400,000	37,400,000
Recherche sur la réadaptation professionnelle des invalides—Contributions aux gouvernements provinciaux et municipaux, aux universités, compagnies, associations et particuliers pour fins de recherches conformément à l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides .....	75,000	75,000
	<b>3,210,376,000</b>	<b>2,865,286,000</b>
<b>NOUVEAUX HORIZONS</b>		
Contributions à des groupes de personnes du troisième âge à la retraite à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à s'aider eux-mêmes, à aider d'autres Canadiens et la collectivité .....	<b>12,734,000</b>	12,734,000
	<b>8,038,540,000</b>	<b>6,976,793,000</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Medical Services—Operating expenditures and contributions	306,547,000	266,239,000	40,308,000	203,362,000
Vote 20—Medical Services—Capital expenditures .....	29,458,000	22,484,000	6,974,000	11,844,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	12,995,000	11,326,000	1,669,000	11,928,000
Total Program .....	349,000,000	300,049,000	48,951,000	227,134,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Program Administration—Administration du Programme .....	165	9,078	7,991	1,087
Indian Health Services—Services de santé des Indiens .....	1,685	163,498	137,791	25,707
Northern Health Services—Services de santé du Nord .....	827	66,290	61,269	5,021
Civil Aviation Medicine—Médecine aéronautique civile .....	48	2,439	2,210	229
Public Service Health—Santé des fonctionnaires fédéraux .....	189	9,547	8,104	1,443
Immigration Medical Services—Services médicaux de l'immigration .....	70	4,635	4,206	429
Quarantine and Regulatory Services—Services de quarantaine et de réglementation .....	39	1,966	1,719	247
Prosthetic Services—Services de prothèse .....	77	2,941	4,009	(1,068)
Emergency Services—Services d'urgence .....	33	2,276	2,409	(133)
Total Estimates—Total des prévisions .....	3,133	262,670	229,708	32,962
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Hospital Insurance Plans—Régimes d'assurance-hospitalisation .....		25,058	23,681	1,377
Prosthetic Services—Services de prothèse .....		1,465	2,600	(1,135)
Other—Autres .....		6,762	8,546	(1,784)
		33,285	34,827	(1,542)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		5,904	5,367	537
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		7,887	6,876	1,011
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		3,101	2,819	282
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		246,277	209,943	36,334

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 15</b> —Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions .....	<b>306,547,000</b>	266,239,000	40,308,000	203,362,000
<b>Crédit 20</b> —Services médicaux—Dépenses en capital .....	<b>29,458,000</b>	22,484,000	6,974,000	11,844,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>12,995,000</b>	11,326,000	1,669,000	11,928,000
Total du Programme .....	<b>349,000,000</b>	300,049,000	48,951,000	227,134,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
356	104	155	.....	.....	.....	.....	.....	9,538	8,347	1,191	10,823
9,292	4,089	6,926	50,113	43,827	6,286	21,013	226,992	190,910	36,082	135,900	.....
12,206	2,967	4,341	6,759	1,362	5,397	285	88,222	74,837	13,385	57,907	.....
302	(50)	171	.....	.....	.....	.....	2,691	2,512	179	2,136	.....
221	(146)	142	.....	.....	.....	.....	9,622	8,325	1,297	7,955	.....
37	(24)	25	.....	.....	.....	.....	4,648	4,243	405	4,741	.....
9	(9)	13	.....	.....	.....	.....	1,966	1,728	238	1,335	.....
50	11	63	.....	1,995	(1,995)	175	3,002	6,054	(3,052)	4,883	.....
11	32	8	.....	.....	.....	.....	2,319	2,420	(101)	1,454	.....
22,484	6,974	11,844	56,872	47,184	9,688	21,473	349,000	299,376	49,624	227,134	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,058	23,681	1,377	14,976
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,465	2,600	(1,135)	2,902
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,762	8,546	(1,784)	14,284
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33,285	34,827	(1,542)	32,162
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,904	5,367	537	4,819
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,887	6,876	1,011	5,386
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,101	2,819	282	2,562
22,484	6,974	11,844	56,872	47,184	9,688	21,473	332,607	279,611	52,996	207,739	.....



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Medical Services Program

#### OBJECTIVE

To protect and enhance the health of those Canadians whose care, by legislation or custom, is the responsibility of the Department.

#### SUB-OBJECTIVES

- To assist Indians, Inuit and other eligible Canadians, and residents of the Northwest and Yukon Territories, to attain a standard of health comparable to that of other Canadians.
- To advise federal government departments and agencies on occupational and environmental health factors, and on the health and physical competency of their employees and of other select groups, including civilian aircrew and prospective immigrants.
- To counsel select groups, including federal public servants, Canadians travelling abroad and civilian aircrew, on matters affecting their health.
- To prevent the entry, or to minimize the hazards of entry, of quarantinable communicable disease into Canada.
- To provide prosthetic and orthotic services to disabled veterans and other persons in need.
- In collaboration with other levels of government, to ensure the provision of health and welfare services under emergency conditions.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Indian Health Services*—Provision of health services to eligible Canadian Indians and Inuit resident in the provinces, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services on reserves; and programs to involve Indians and Inuit in their own health care.

*Northern Health Services*—Provision of health services to residents of the Northwest and Yukon Territories, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services; programs to involve Indians and Inuit in their own health care; and advice to the Territorial Commissioners on all health matters.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme des services médicaux

#### OBJECTIF

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, relève du Ministère.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Aider les Indiens, les Inuit et autres Canadiens admissibles, et les habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens.
- Conseiller les ministères et les organismes du gouvernement fédéral sur les questions d'hygiène du travail et du milieu ainsi que sur l'état de santé et l'aptitude physique de leurs employés et d'autres groupes particuliers, y compris les équipages de l'aviation civile et les immigrants éventuels.
- Conseiller les groupes particuliers, y compris les fonctionnaires fédéraux, les Canadiens voyageant à l'étranger et les équipages de l'aviation civile, sur des questions touchant à leur santé.
- Empêcher l'entrée au Canada de maladies quarantenaires transmissibles, ou en minimiser les dangers.
- Offrir des services d'orthèse et de prothèse aux anciens combattants invalides et aux autres personnes qui en ont besoin.
- De concert avec les autres ordres de gouvernement, assurer la fourniture de services sanitaires et de bien-être social en cas d'urgence.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Services de santé des Indiens*—Services de santé fournis aux Indiens du Canada et aux Inuit résidant dans les provinces qui y ont droit, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; des programmes de prévention sanitaire; des services d'hygiène du milieu dans les réserves; et des programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé.

*Services de santé du Nord*—Services de santé fournis aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; programmes de prévention sanitaire; services d'hygiène du milieu; programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé; et conseils aux commissaires territoriaux sur toutes les questions de santé.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Medical Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Civil Aviation Medicine*—Provision of advice and assistance to the Ministry of Transport on all aviation medicine matters, including assessment and advice on the medical examination of civilian aircrew and air traffic controllers; assessment of health hazards to aircrew; development of medical standards for aviation personnel; participation in aircraft accident investigation; education of aircrews and examiners on aeromedical matters; and identification, co-ordination and execution of aeromedical research and development.

*Public Service Health*—Provision of health services to federal public servants, including surveillance and maintenance of occupational and environmental health factors; pre-employment and other special medical examinations; troubled employee counselling; and provision of first aid and emergency treatment.

*Immigration Medical Services*—Assessment of prospective immigrants to Canada, as well as certain categories of visitors, to determine their acceptability from a health standpoint.

*Quarantine and Regulatory Services*—Health inspection of conveyances and of international travellers arriving in Canada, and provision of information to Canadian travellers on immunization requirements and other prophylactic measures to conserve their health while abroad.

*Prosthetic Services*—Provision of rehabilitative services to amputees, including counselling on prosthetic and orthotic devices; fitting of such devices; and their development, manufacture and sale.

*Emergency Services*—Planning, consultation, advice and training for the provision of health and welfare services under emergency conditions, and maintenance of stockpiles of emergency health and welfare supplies.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Médecine aéronautique civile*—Services de consultation et aide au ministère des Transports sur toutes les questions de médecine aéronautique, y compris l'évaluation et les conseils sur l'examen médical des équipages de l'aviation civile et des contrôleurs de la circulation aérienne; évaluation des risques sanitaires auxquels est exposé l'équipage; établissement de normes médicales pour le personnel de la navigation aérienne; participation à des enquêtes sur les accidents d'avion; formation des équipages et des examinateurs sur les questions de médecine aéronautique; et détermination, coordination et exécution de travaux de recherche et d'exploitation dans le domaine de la médecine aéronautique.

*Santé des fonctionnaires fédéraux*—Fourniture de services sanitaires aux fonctionnaires fédéraux, y compris la surveillance et le maintien des facteurs d'hygiène du travail et du milieu; examens médicaux avant l'embauchage et autres examens spéciaux; services de consultation pour les employés en difficulté; et premiers soins et traitement en cas d'urgence.

*Services médicaux de l'immigration*—Évaluation sanitaire des immigrants éventuels au Canada, ainsi que de certaines catégories de visiteurs, pour déterminer leur admissibilité du point de vue de la santé.

*Services de quarantaine et de réglementation*—Inspection sanitaire des véhicules de transport et des voyageurs arrivant au Canada, et services d'information à l'intention des voyageurs canadiens sur les exigences en matière d'immunisation et autres mesures prophylactiques propres à les maintenir en bonne santé pendant leur séjour à l'étranger.

*Services de prothèse*—Prestation de services de réadaptation aux amputés, y compris des conseils sur les appareils d'orthèse et de prothèse; ajustement de ces appareils; mise au point, fabrication et vente.

*Services d'urgence*—Planification, conseils, consultation et formation pour la prestation de services de santé et de bien-être social en cas d'urgence, et maintien d'une réserve de matériel sanitaire et de bien-être social d'urgence.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 99,948	86,669	13,279	74,840
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 12,995	11,326	1,669	11,928
Other Personnel Costs .....	(1) 8,360	8,148	212	7,124
Transportation of Indians and Inuit .....	(2) 42,119	36,824	5,295	17,736
Other Transportation and Communications .....	(2) 3,073	2,185	888	11,639
Information .....	(3) 253	234	19	85
Indian and Northern Health Services .....	(4) 43,984	39,114	4,870	23,469
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,608	2,473	135	8,122
Rentals .....	(5) 2,172	2,107	65	1,961
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,316	1,276	40	1,617
Drugs .....	(7) 21,853	21,399	454	15,770
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 23,391	17,551	5,840	19,485
All Other Expenditures .....	(12) 598	402	196	41
	262,670	229,708	32,962	193,817
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 24,736	19,884	4,852	8,498
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4,722	2,600	2,122	3,346
	29,458	22,484	6,974	11,844
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 56,872	47,184	9,688	21,473
	349,000	299,376	49,624	227,134

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	12	12	12	12	14	8	8	8
Scientific and Professional.....	1,160	1,102	1,132	1,068	1,074	1,134	1,134	1,015
Administrative and Foreign Service .....	318	302	291	247	247	293	293	228
Technical .....	244	232	256	237	239	224	224	229
Administrative Support .....	733	696	804	789	822	792	792	792
Operational .....	666	633	746	738	729	808	808	755
	<b>3,133</b>	<b>2,977</b>	<b>3,241</b>	<b>3,091</b>	<b>3,125</b>	<b>3,259</b>	<b>3,259</b>	<b>3,027</b>
Percentage change from preceding year .....	(3.3)		(0.6)					



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 99,948	86,669	13,279	74,840
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 12,995	11,326	1,669	11,928
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 8,360	8,148	212	7,124
Transport des Indiens et des Inuit .....	(2) 42,119	36,824	5,295	17,736
Autres transports et communications .....	(2) 3,073	2,185	888	11,639
Information .....	(3) 253	234	19	85
Services de santé des Indiens et du Nord .....	(4) 43,984	39,114	4,870	23,469
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,608	2,473	135	8,122
Location .....	(5) 2,172	2,107	65	1,961
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,316	1,276	40	1,617
Médicaments .....	(7) 21,853	21,399	454	15,770
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 23,391	17,551	5,840	19,485
Toutes autres dépenses .....	(12) 598	402	196	41
	262,670	229,708	32,962	193,817
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 24,736	19,884	4,852	8,498
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4,722	2,600	2,122	3,346
	29,458	22,484	6,974	11,844
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 56,872	47,184	9,688	21,473
	<b>349,000</b>	<b>299,376</b>	<b>49,624</b>	<b>227,134</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	12	12	12	12	14	8	8	8
Sciences et professions .....	1,160	1,102	1,132	1,068	1,074	1,134	1,134	1,015
Administration et service extérieur .....	318	302	291	247	247	293	293	228
Technique .....	244	232	256	237	239	224	224	229
Soutien administratif .....	733	696	804	789	822	792	792	792
Exploitation .....	666	633	746	738	729	808	808	755
	<b>3,133</b>	<b>2,977</b>	<b>3,241</b>	<b>3,091</b>	<b>3,125</b>	<b>3,259</b>	<b>3,259</b>	<b>3,027</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.3)		(0.6)					



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
INDIAN HEALTH SERVICES					
QUEBEC					
Health Centre, St. Augustin .....		562	40	466	56
Health Centre, Obedjiwan .....		681		75	606
ONTARIO					
Nursing Station, Kasabonika .....	775	922		922	
Nursing Station, Bearskin .....	700	896	500	396	
Nursing Station, Deer Lake .....	748	887	375	512	
Nursing Station, Wunnummin Lake .....	700	950		950	
Nursing Station, Cat Lake .....		950		950	
Hospital Renovations, Moose Factory .....	1,048	1,322		690	632
Hospital Renovations, Sioux Lookout .....	1,500	2,408		1,003	1,405
Housing Upgrade, Moose Factory .....		251		251	
MANITOBA					
Staff Residences, Berens River .....	400	460	347	113	
Health Facility Upgrade, Split Lake .....		1,575	635	940	
Residence Renovations, Norway House .....	627	726	412	314	
Health Facility, Littlegrand Rapids .....		1,626		502	1,124
Staff Residences, Cross Lake .....		300		300	
SASKATCHEWAN					
Health Centre, Wollaston Lake .....		1,754	33	878	843
Health Centre, Black Lake .....		1,965		38	1,927
Staff Residences, Fond du Lac .....		251		251	
ALBERTA					
Health Centre, Standoff .....	1,365	1,165		1,165	
Health Centre, Fort Chipewyan .....		377	272	105	
Health Centre, Driftpile .....		351		351	
Staff Residences, Fort Chipewyan .....		341		341	

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS					
QUÉBEC					
Centre de santé, Saint-Augustin .....		562	40	466	56
Centre de santé, Obedjwan .....		681		75	606
ONTARIO					
Poste de soins infirmiers, Kasabonika .....	775	922		922	
Poste de soins infirmiers, Bearskin .....	700	896	500	396	
Poste de soins infirmiers, Deer Lake .....	748	887	375	512	
Poste de soins infirmiers, Wunnummin Lake .....	700	950		950	
Poste de soins infirmiers, Cat Lake .....		950		950	
Rénovation à l'hôpital, Moose Factory .....	1,048	1,322		690	632
Rénovation à l'hôpital, Sioux Lookout .....	1,500	2,408		1,003	1,405
Amélioration des locaux d'habitation, Moose Factory .....		251		251	
MANITOBA					
Résidences du personnel, Berens River .....	400	460	347	113	
Amélioration de l'installation de santé, Split Lake .....		1,575	635	940	
Rénovation à la résidence, Norway House .....	627	726	412	314	
Installations de santé, Littlegrand Rapids .....		1,626		502	1,124
Résidences du personnel, Cross Lake .....		300		300	
SASKATCHEWAN					
Centre de santé, Wollaston Lake .....		1,754	33	878	843
Centre de santé, Black Lake .....		1,965		38	1,927
Résidences du personnel, Fond du Lac .....		251		251	
ALBERTA					
Centre de santé, Standoff .....	1,365	1,165		1,165	
Centre de santé, Fort Chipewyan .....		377	272	105	
Centre de santé, Driftpile .....		351		351	
Résidences du personnel, Fort Chipewyan .....		341		341	

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NORTHERN HEALTH SERVICES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Nursing Station/Residences, Cape Dorset .....	1,750	1,947	1,895	52	.....
Nursing Station, Fort Norman .....	590	945	11	934	.....
Nursing Station /Residences, Paulatuk .....	350	2,316	.....	25	2,291
Nursing Station/Residences, Whale Cove .....	650	1,957	22	1,505	430
Nursing Station/Residences, Baker Lake .....	400	1,055	22	627	406
Nursing Station Renovations, Aklavik .....	333	.....	.....	333	.....
Nursing Station Renovations, Tuktoyaktuk .....	1,883	.....	.....	25	1,858
Nursing Station/Residences, Fort Liard .....	1,607	.....	11	1,589	7
Facility Upgrading, Coral Harbour .....	631	.....	22	602	7
Nursing Station/Residences, Hall Beach .....	2,368	.....	.....	25	2,343
Nurse Residence Renovations, Inuvik .....	688	.....	22	659	7
Hospital Renovations, Inuvik .....	620	.....	234	386	.....
Nursing Station/Residences, Fort Wrigley .....	1,887	.....	11	1,869	7
Nursing Station/Residences, Pelly Bay .....	2,509	.....	20	1,630	859
Nursing Station/Residences, Lac La Martre .....	1,677	.....	.....	25	1,652
Nursing Station/Residences, Lake Harbour .....	2,368	.....	.....	25	2,343
Doctors Residences, Baker Lake .....	253	.....	.....	6	247
Doctors Residences, Eskimo Point .....	253	.....	.....	6	247
Doctors Residences, Broughton Island .....	254	.....	.....	6	248
Doctors Residences, Pangnirtung .....	254	.....	.....	6	248
YUKON					
Health Centre, Carmacks .....	.....	465	300	165	.....
Health Centre/Residences, Ross River .....	.....	355	280	75	.....
Staff Residences, Dawson City .....	.....	542	.....	50	492
Health Centre, Carcross .....	.....	401	.....	401	.....
Health Centre, Pelly Crossing .....	.....	395	.....	395	.....
Staff Residences, Faro .....	.....	661	.....	57	604
Plant Review, Whitehorse .....	.....	723	292	431	.....
Staff Residences, Mayo .....	.....	403	.....	38	365

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE SANTÉ DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Poste de soins infirmiers/Résidences, Cape Dorset .....	1,750	1,947	1,895	52	.....
Poste de soins infirmiers, Fort Norman .....	590	945	11	934	.....
Poste de soins infirmiers/Résidences, Paulatuk .....	350	2,316	.....	25	2,291
Poste de soins infirmiers/Résidences, Whale Cove .....	650	1,957	22	1,505	430
Poste de soins infirmiers/Résidences, Baker Lake .....	400	1,055	22	627	406
Rénovation au poste de soins infirmiers, Aklavik .....	.....	333	.....	333	.....
Rénovation au poste de soins infirmiers, Tuktoyaktuk .....	.....	1,883	.....	25	1,858
Poste de soins infirmiers/Résidences, Fort Liard .....	.....	1,607	11	1,589	7
Amélioration de l'installation, Coral Harbour .....	.....	631	22	602	7
Poste de soins infirmiers/Résidences, Hall Beach .....	.....	2,368	.....	25	2,343
Rénovation à la résidence des infirmières, Inuvik .....	.....	688	22	659	7
Rénovation à l'hôpital, Inuvik .....	.....	620	234	386	.....
Poste de soins infirmiers/Résidences, Fort Wrigley .....	.....	1,887	11	1,869	7
Poste de soins infirmiers/Résidences, Pelly Bay .....	.....	2,509	20	1,630	859
Poste de soins infirmiers/Résidences, Lac La Martre .....	.....	1,677	.....	25	1,652
Poste de soins infirmiers/Résidences, Lake Harbour .....	.....	2,368	.....	25	2,343
Résidences des médecins, Baker Lake .....	.....	253	.....	6	247
Résidences des médecins, Eskimo Point .....	.....	253	.....	6	247
Résidences des médecins, Broughton Island .....	.....	254	.....	6	248
Résidences des médecins, Pangnirtung .....	.....	254	.....	6	248
YUKON					
Poste de soins infirmiers, Carmacks .....	.....	465	300	165	.....
Poste de soins infirmiers/Résidences, Ross River .....	.....	355	280	75	.....
Résidences du personnel, Dawson City .....	.....	542	.....	50	492
Poste de soins infirmiers, Carcross .....	.....	401	.....	401	.....
Poste de soins infirmiers, Pelly Crossing .....	.....	395	.....	395	.....
Résidences du personnel, Faro .....	.....	661	.....	57	604
Examen de l'usine, Whitehorse .....	.....	723	292	431	.....
Résidences du personnel, Mayo .....	.....	403	.....	38	365

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>INDIAN HEALTH SERVICES</b>		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment .....	2,609,000	4,259,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities .....	923,000	853,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....	19,243,000	17,736,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program .....	25,388,000	18,952,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health .....	950,000	950,000
Contributions to Indian Bands or organizations of Alberta towards the cost of Capital Construction ..	1,000,000	750,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		327,000
	<b>50,113,000</b>	<b>43,827,000</b>
<b>NORTHERN HEALTH SERVICES</b>		
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment .....	158,000	23,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health .....	77,000	77,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program .....	2,277,000	1,151,000
Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....	171,000	111,000
Contributions to the Government of the Northwest Territories for the transfer of the operational and administrative control of the Frobisher Bay General Hospital .....	4,076,000	
	<b>6,759,000</b>	<b>1,362,000</b>
<b>PROSTHETIC SERVICES</b>		
Item not required for 1983-84		
Contributions to the Sunnybrook Hospital .....		1,995,000
	<b>56,872,000</b>	<b>47,184,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS</b>		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe .....	2,609,000	4,259,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve en vue du coût de distribution des soins aux communautés indiennes et inuit .....	923,000	853,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien .....	19,243,000	17,736,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones .....	25,388,000	18,952,000
Contributions à des associations ou des groupes indiens et inuit pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit .....	950,000	950,000
Contributions à des organisations ou bandes indiennes de l'Alberta pour payer les coûts d'installations permanentes .....	1,000,000	750,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		327,000
	<b>50,113,000</b>	<b>43,827,000</b>
<b>SERVICES DE SANTÉ DU NORD</b>		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe .....	158,000	23,000
Contributions à des associations ou des groupes indiens et inuit pour consultation au sujet de la santé des Indiens et des Inuit .....	77,000	77,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones .....	2,277,000	1,151,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien .....	171,000	111,000
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en vue du transfert du contrôle opérationnel et administratif de l'hôpital général de Frobisher Bay .....	4,076,000	
	<b>6,759,000</b>	<b>1,362,000</b>
<b>SERVICES DE PROTHÈSE</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Contributions à l'hôpital de Sunnybrook .....		1,995,000
	<b>56,872,000</b>	<b>47,184,000</b>



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health Protection Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Health Protection—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates .....	84,794,000	78,156,000	6,638,000	71,636,000
Vote 30—Health Protection—Capital expenditures .....	8,942,000	6,870,000	2,072,000	2,115,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,122,000	7,441,000	681,000	7,477,000
Total Program .....	101,858,000	92,467,000	9,391,000	81,228,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Program Administration—Administration du Programme .....	227	8,200	8,682	(482)
Food Quality and Hazards—Qualité et dangers des aliments .....	572	25,555	23,904	1,651
Drug Quality and Hazards—Qualité et dangers des drogues .....	653	33,420	30,711	2,709
Environmental Quality and Hazards—Qualité et risques environnementaux ..	277	15,402	13,744	1,658
Laboratory Health Surveillance—Laboratoire de surveillance sanitaire .....	191	9,271	8,773	498
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,920	91,848	85,814	6,034
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Prosecution fees and fines—Frais de poursuite et amendes .....		5,000	4,054	946
Radiation protection, dosimetry services—Radioprotection et dosimétrie .....		770	742	28
Other—Autres .....		25	25	
		5,795	4,821	974
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		1,009	917	92
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		12,365	10,591	1,774
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,681	1,451	230
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		101,108	93,952	7,156

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 25—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget .....	84,794,000	78,156,000	6,638,000	71,636,000
Crédit 30—Protection de la santé—Dépenses en capital .....	8,942,000	6,870,000	2,072,000	2,115,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	8,122,000	7,441,000	681,000	7,477,000
Total du Programme .....	101,858,000	92,467,000	9,391,000	81,228,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
576 1,240 (564) 271								8,876 9,922 (1,046) 7,319			
719 2,714 1,005 643			15	15		45	29,289 26,633 2,656 23,043				
442 2,152 290 350							35,862 32,863 2,999 30,016				
516 1,129 387 594			1,053	818 235 818			17,971 15,691 2,280 12,216				
589 717 (128) 257				22 (22)			9,860 9,512 348 8,634				
942 7,952 990 2,115			1,068	855 213 863			101,858 94,621 7,237 81,228				
								5,000 4,054 946 5,196			
								770 742 28 691			
								25 25			54
								5,795 4,821 974 5,941			
								1,009 917 92 764			
								12,365 10,591 1,774 8,860			
								1,681 1,451 230 1,265			
942 7,952 990 2,115			1,068	855 213 863			111,118 102,759 8,359 86,176				

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Health Protection Program

#### OBJECTIVE

To reduce illness and untimely death of Canadians associated with hazards in the environment, both man-made and natural.

#### SUB-OBJECTIVES

- To identify and control dangers associated with the nutritional quality of foods and microbiological and chemical hazards in the food supply.
- To identify and control microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply, and to prevent ineffective or unwise use of drugs, including their diversion for abuse from the licit to the illicit market.
- To identify and control health and social problems associated with the manufacture, sale and non-medical use of mood altering substances.
- To identify other man-made and natural environmental hazards and to control the use of dangerous products.
- To prepare and disseminate information concerning the health status of the Canadian population and to establish standards for laboratory diagnostic procedures.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Food Quality and Hazards*—Assessment and control of the nutritional quality of foods, microbiological hazards in the food supply, and chemical hazards, both added and natural, in the food supply.

*Drug Quality and Hazards*—Assessment and control of the quality of drugs, and microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply; control of the movement of narcotic and other drugs subject to abuse from the licit to the illicit market; and assessment, investigation of health effects, and control of the non-medical use of mood-altering substances, including regulation of the associated industries.

*Environmental Quality and Hazards*—Assessment and investigation of the health effects of environmental pollutants; assessment and control of medical devices, radiation sources and hazardous products; control of microbiological and chemical hazards associated with medical devices and hazardous products; and, in conjunction with other organizational units of the Department, assessment of the health effects of technological and sociological environments.

*Laboratory Health Surveillance*—Assessment and investigation of the health and disease status of Canadians; provision of a national reference service for the identification of disease producing bacteria, viruses and parasites; and, in conjunction with other organizational units in the Department, assessment and improvement of the quality of laboratory diagnostic procedures used in hospitals and laboratories.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme de la protection de la santé

#### OBJECTIF

Réduire les risques de maladie et de décès prématuré des Canadiens qui pourraient être imputables à des facteurs écologiques, soit naturels, soit artificiels.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Reconnaître et éliminer les dangers relatifs à la qualité nutritive des aliments ainsi que les risques microbiologiques et chimiques de certaines denrées alimentaires.
- Reconnaître et éliminer les dangers microbiologiques et chimiques de certains cosmétiques et drogues et prévenir l'usage injustifié ou déraisonnable des drogues, y compris leur acheminement susceptible de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin.
- Reconnaître et éliminer les problèmes sanitaires et sociaux reliés à la fabrication, à la vente et à l'usage non médical des substances psychotropes.
- Découvrir d'autres risques écologiques naturels et artificiels, et surveiller l'utilisation des produits dangereux.
- Préparer et diffuser de l'information concernant l'état de santé des Canadiens et établir des normes pour les méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services et soutien administratif.

*Qualité et dangers des aliments*—Évaluation et contrôle de la qualité nutritive des aliments et des agents microbiens et chimiques nocifs, naturels ou non, contenus dans les denrées alimentaires.

*Qualité et dangers des drogues*—Évaluation et contrôle de la qualité des drogues et des agents microbiens et chimiques nocifs contenus dans les drogues et les cosmétiques; contrôle de l'acheminement des stupéfiants et d'autres drogues susceptibles de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin; et évaluation et étude des effets sur la santé et contrôle de l'usage non médical des substances psychotropes, y compris les règlements des industries connexes.

*Qualité et risques environnementaux*—Évaluation et étude des effets des polluants de l'environnement sur la santé; évaluation et contrôle des appareils médicaux, des sources de rayonnement et des produits dangereux; contrôle des risques microbiens et chimiques, liés à l'utilisation d'appareils médicaux et de produits dangereux; et, de concert avec les autres services organisationnels du Ministère, évaluation des effets des conditions sociologiques et technologiques sur la santé.

*Laboratoire de surveillance sanitaire*—Évaluation et étude de l'état de santé ou de maladie des Canadiens; service national de référence pour l'identification des bactéries, virus et parasites pathogènes; et, de concert avec d'autres services organisationnels du Ministère, évaluation et amélioration de la qualité des méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires et les hôpitaux.

# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health Protection Program

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82	
		Expenditures 1982-83			
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	62,479	57,823	4,656	50,667
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1)	8,122	7,441	681	7,477
Transportation and Communications .....	(2)	3,651	3,334	317	3,169
Information .....	(3)	394	371	23	258
Prosecution Fees .....	(4)	4,240	4,000	240	6,000
Other Professional and Special Services .....	(4)	5,055	5,027	28	3,716
Rentals .....	(5)	534	529	5	292
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	1,642	1,086	556	1,559
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	5,721	6,193	(472)	5,101
All Other Expenditures .....	(12)	10	10		11
		91,848	85,814	6,034	78,250
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	1,900	202	1,698	
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	7,042	7,750	(708)	2,115
		8,942	7,952	990	2,115
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS .....	(10)	1,068	855	213	863
		101,858	94,621	7,237	81,228

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	39	39	17	17	32	6	6	17
Scientific and Professional .....	788	767	766	739	711	770	739	735
Administrative and Foreign Service .....	86	82	89	87	83	105	110	123
Technical .....	420	410	429	424	376	412	425	423
Administrative Support .....	489	483	481	484	415	509	496	489
Operational .....	98	97	114	119	94	104	107	102
	<b>1,920</b>	<b>1,878</b>	<b>1,896</b>	<b>1,870</b>	<b>1,711</b>	<b>1,906</b>	<b>1,883</b>	<b>1,889</b>
Percentage change from preceding year .....	1.3		(0.5)					



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 62,479	57,823	4,656	50,667
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 8,122	7,441	681	7,477
Transports et communications .....	(2) 3,651	3,334	317	3,169
Information .....	(3) 394	371	23	258
Frais de poursuites .....	(4) 4,240	4,000	240	6,000
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,055	5,027	28	3,716
Location .....	(5) 534	529	5	292
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,642	1,086	556	1,559
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,721	6,193	(472)	5,101
Toutes autres dépenses .....	(12) 10	10	.....	11
	91,848	85,814	6,034	78,250
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 1,900	202	1,698	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 7,042	7,750	(708)	2,115
	8,942	7,952	990	2,115
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 1,068	855	213	863
	101,858	94,621	7,237	81,228

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	39	39	17	17	32	6	6	17
Sciences et professions .....	788	767	766	739	711	770	739	735
Administration et service extérieur .....	86	82	89	87	83	105	110	123
Technique .....	420	410	429	424	376	412	425	423
Soutien administratif .....	489	483	481	484	415	509	496	489
Exploitation .....	98	97	114	119	94	104	107	102
	1,920	1,878	1,896	1,870	1,711	1,906	1,883	1,889
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.3		(0.5)					



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health Protection Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
FOOD QUALITY AND HAZARDS		
National Food Distribution Centre .....	15,000	15,000
ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS		
World Health Organization .....	100,000	100,000
International Agency for Research on Cancer .....	948,000	713,000
International Commission on Radiological Protection .....	5,000	5,000
	<u>1,053,000</u>	<u>818,000</u>
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
LABORATORY HEALTH SURVEILLANCE		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		22,000
	<u>1,068,000</u>	<u>855,000</u>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS		
Centre national de distribution des denrées alimentaires.....	15,000	15,000
QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX		
Organisation mondiale de la santé .....	100,000	100,000
Centre international de recherche sur le cancer .....	948,000	713,000
Commission internationale de protection contre les radiations .....	5,000	5,000
	1,053,000	818,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
LABORATOIRE DE SURVEILLANCE SANITAIRE		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		22,000
	1,068,000	855,000

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 35—Income Security—Program expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan</b> ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>54,737,000</b>	49,121,000	5,616,000	44,292,000
<b>Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1)</b> .....	<b>2,325,000,000</b>	2,230,000,000	95,000,000	2,019,520,000
<b>Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6)</b> .....	<b>7,767,000,000</b>	7,021,000,000	746,000,000	6,140,552,000
<b>Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6)</b> .....	<b>2,859,000,000</b>	2,489,000,000	370,000,000	2,241,914,000
<b>Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6)</b> .....	<b>280,000,000</b>	235,000,000	45,000,000	202,844,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>8,725,000</b>	8,292,000	433,000	8,743,000
<b>Total Program</b> .....	<b>13,294,462,000</b>	12,032,413,000	1,262,049,000	10,657,865,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Program Administration—Administration du Programme .....	135	5,675	5,225	450
Canada Pension Plan—Régime de pensions du Canada .....	825	26,345	29,072	(2,727)
Family Allowances—Allocations familiales .....	669	22,025	18,117	3,908
Old Age Security—Sécurité de la vieillesse .....	1,170	37,803	36,508	1,295
	2,799	91,848	88,922	2,926
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:				
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan—Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada .....		28,634	31,423	(2,789)
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>2,799</b>	<b>63,214</b>	<b>57,499</b>	<b>5,715</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		5,516	5,907	(391)
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques .....		28,705	29,411	(706)
Other—Autres .....		1,258	1,040	218
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>98,693</b>	<b>93,857</b>	<b>4,836</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 35</b> —Sécurité du revenu—Dépenses du Programme, y compris des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>54,737,000</b>	49,121,000	5,616,000	44,292,000
<b>Statutaire</b> —Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) .....	<b>2,325,000,000</b>	2,230,000,000	95,000,000	2,019,520,000
<b>Statutaire</b> —Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) .....	<b>7,767,000,000</b>	7,021,000,000	746,000,000	6,140,552,000
<b>Statutaire</b> —Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) .....	<b>2,859,000,000</b>	2,489,000,000	370,000,000	2,241,914,000
<b>Statutaire</b> —Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) .....	<b>280,000,000</b>	235,000,000	45,000,000	202,844,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>8,725,000</b>	8,292,000	433,000	8,743,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>13,294,462,000</b>	12,032,413,000	1,262,049,000	10,657,865,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984
21	(6)	47	.....	.....	.....	.....	.....	5,690	5,246	444	5,369
116	(9)	204	.....	.....	.....	.....	.....	26,452	29,188	(2,736)	26,688
71	16	134	2,325,000	2,230,000	95,000	2,019,520	2,347,112	2,248,188	98,924	2,039,452	2,347,112
145	7	200	10,906,000	9,745,000	1,161,000	8,585,310	10,943,955	9,781,653	1,162,302	8,615,216	10,943,955
353	8	585	13,231,000	11,975,000	1,256,000	10,604,830	13,323,209	12,064,275	1,258,934	10,686,725	13,323,209
125	(12)	223	.....	.....	.....	.....	.....	28,747	31,548	(2,801)	28,860
228	20	362	13,231,000	11,975,000	1,256,000	10,604,830	13,294,462	12,032,727	1,261,735	10,657,865	13,294,462
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,516	5,907	(391)	4,368
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28,705	29,411	(706)	18,013
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,258	1,040	218	1,459
228	20	362	13,231,000	11,975,000	1,256,000	10,604,830	13,329,941	12,069,085	1,260,856	10,681,705	13,329,941

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

## OBJECTIVE

To maintain and improve the income security of the people of Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Canada Pension Plan*—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Canada Pension Plan.

*Family Allowances*—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Family Allowances Act; benefit payments under the Family Allowances Act.

*Old Age Security*—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Old Age Security Act; benefit payments under the Old Age Security Act.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 67,115	64,383	2,732	57,710
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,725	8,292	433	8,743
Other Personnel Costs .....	(1) 528	531	(3)	420
Postage .....	(2) 3,017	2,901	116	1,734
Telephone .....	(2) 2,197	2,121	76	1,848
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,747	2,294	(547)	1,980
Information .....	(3) 1,520	1,851	(331)	1,476
Data Processing (Supply and Services) .....	(4) 1,913	1,830	83	2,909
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,930	1,735	195	1,612
Rentals .....	(5) 548	673	(125)	462
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 137	35	102	151
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,197	1,969	228	2,242
All Other Expenditures .....	(12) 274	307	(33)	23
	91,848	88,922	2,926	81,310
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 361	353	8	585
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 13,231,000	11,975,000	1,256,000	10,604,830
	13,323,209	12,064,275	1,258,934	10,686,725
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 28,747	31,548	(2,801)	28,860
	<b>13,294,462</b>	<b>12,032,727</b>	<b>1,261,735</b>	<b>10,657,865</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

## OBJECTIF

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Direction et planification du Programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Régime de pensions du Canada*—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu du Régime de pensions du Canada.

*Allocations familiales*—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements et diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur les allocations familiales; prestations versées en vertu de la Loi sur les allocations familiales.

*Sécurité de la vieillesse*—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements et diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse; prestations versées en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 67,115	64,383	2,732	57,710
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 8,725	8,292	433	8,743
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 528	531	(3)	420
Affranchissement .....	(2) 3,017	2,901	116	1,734
Téléphone .....	(2) 2,197	2,121	76	1,848
Autres transports et communications .....	(2) 1,747	2,294	(547)	1,980
Information .....	(3) 1,520	1,851	(331)	1,476
Traitement des données (Approvisionnements et Services) .....	(4) 1,913	1,830	83	2,909
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,930	1,735	195	1,612
Location .....	(5) 548	673	(125)	462
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 137	35	102	151
Services publics, fournitures et approvisionnement .....	(7) 2,197	1,969	228	2,242
Toutes autres dépenses .....	(12) 274	307	(33)	23
	91,848	88,922	2,926	81,310
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 361	353	8	585
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 13,231,000	11,975,000	1,256,000	10,604,830
	13,323,209	12,064,275	1,258,934	10,686,725
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
	(13) 28,747	31,548	(2,801)	28,860
	13,294,462	12,032,727	1,261,735	10,657,865



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Scientific and Professional .....	35	32	38	33	38	33	28	30
Administrative and Foreign Service .....	705	657	663	658	684	755	723	673
Technical .....	6	6	4	4	6	4	4	4
Administrative Support .....	2,038	1,993	2,128	1,959	2,040	2,170	2,016	1,908
Operational .....	8	8	8	6	10	3	3	3
	<b>2,799</b>	<b>2,703</b>	<b>2,848</b>	<b>2,667</b>	<b>2,785</b>	<b>2,972</b>	<b>2,781</b>	<b>2,625</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.7)		(4.2)					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
FAMILY ALLOWANCES		
(S)—Family Allowance Payments .....	<b>2,325,000,000</b>	2,230,000,000
OLD AGE SECURITY		
(S)—Old Age Security Payments .....	7,767,000,000	7,021,000,000
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments .....	2,859,000,000	2,489,000,000
(S)—Spouse's Allowance Payments .....	280,000,000	235,000,000
	<b>10,906,000,000</b>	9,745,000,000
	<b>13,231,000,000</b>	11,975,000,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	7	7	7	7	7	7	7	7
Sciences et professions.....	35	32	38	33	38	33	28	30
Administration et service extérieur.....	705	657	663	658	684	755	723	673
Technique.....	6	6	4	4	6	4	4	4
Soutien administratif.....	2,038	1,993	2,128	1,959	2,040	2,170	2,016	1,908
Exploitation.....	8	8	8	6	10	3	3	3
	<b>2,799</b>	<b>2,703</b>	<b>2,848</b>	<b>2,667</b>	<b>2,785</b>	<b>2,972</b>	<b>2,781</b>	<b>2,625</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(1.7)		(4.2)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
ALLOCATIONS FAMILIALES		
(S)—Versements d'allocations familiales .....	<b>2,325,000,000</b>	2,230,000,000
SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE		
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse .....	7,767,000,000	7,021,000,000
(S)—Versements du supplément de revenu garanti .....	2,859,000,000	2,489,000,000
(S)—Versements d'allocations au conjoint .....	280,000,000	235,000,000
	<b>10,906,000,000</b>	9,745,000,000
	<b>13,231,000,000</b>	11,975,000,000

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Fitness and Amateur Sport Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures .....	7,429,000	7,419,800	9,200	7,066,000
Vote 45—Fitness and Amateur Sport—Contributions, and authority to make payments out of the Consolidated Revenue Fund and to charge said payments to the National Lottery Account, for the purpose of physical fitness, amateur sport and recreation programs in accordance with terms and conditions prescribed by order of the Governor in Council, the aggregate of said payments and payments made pursuant to paragraph (d) of Treasury Board Vote L27a, Appropriation Act No. 4, 1976, not to exceed at any time 5 percent of the aggregate of the amounts credited to the National Lottery Account .....	46,990,000	42,905,200	4,084,800	42,327,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	529,000	507,000	22,000	412,000
Total Program .....	54,948,000	50,832,000	4,116,000	49,805,000

\*Previously shown under the Secretary of State Department.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Program Administration—Administration du Programme .....	121	7,926	7,842	84
Amateur Sport—Sport amateur .....				
Fitness—Condition physique .....				
Total Estimates—Total des prévisions .....	121	7,926	7,842	84
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		667	343	324
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		107	111	(4)
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		8,700	8,296	404

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 40</b> —Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement .....	<b>7,429,000</b>	7,419,800	9,200	7,066,000
<b>Crédit 45</b> —Santé et sport amateur—Contributions, et autorisation d'effectuer des versements puisés dans le Fonds du revenu consolidé et d'imputer lesdits versements au compte de la loterie nationale, aux fins des programmes de la santé physique, du sport amateur et des loisirs conformément aux conditions prescrites par décret du gouverneur en conseil, le total desdits versements et des versements effectués conformément à l'alinéa d) du crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi n° 4 de 1976 portant affectation de crédits ne devant à aucun moment dépasser 5% du total des sommes portées au compte de la loterie nationale .....	<b>46,990,000</b>	42,905,200	4,084,800	42,327,000
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>529,000</b>	507,000	22,000	412,000
Total du Programme .....	<b>54,948,000</b>	50,832,000	4,116,000	49,805,000

\*Paraissait auparavant sous Secrétariat d'État.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital			Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
32 .....		58 .....	38,853	35,617	3,236	31,125	7,958	7,874	84	7,478	
.....		.....	8,137	7,301	836	11,202	38,853	35,617	3,236	31,125	
.....		.....	.....	.....	.....	.....	8,137	7,301	836	11,202	
<b>32 .....</b>		<b>58 .....</b>	<b>46,990</b>	<b>42,918</b>	<b>4,072</b>	<b>42,327</b>	<b>54,948</b>	<b>50,792</b>	<b>4,156</b>	<b>49,805</b>	
.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....		.....	.....	.....	.....	.....	667	343	324	304	
.....		.....	.....	.....	.....	.....	107	111	(4)	71	
<b>32 .....</b>		<b>58 .....</b>	<b>46,990</b>	<b>42,918</b>	<b>4,072</b>	<b>42,327</b>	<b>55,722</b>	<b>51,246</b>	<b>4,476</b>	<b>50,180</b>	

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

#### OBJECTIVE

To raise the fitness level of Canadians and to improve their participation in physical recreation and amateur sport.

#### SUB-OBJECTIVES

- To increase the appreciation for and understanding of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the Canadian delivery systems of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the quality of participation of Canadians in physical recreation and amateur sport.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of executive direction, planning, policy development, management of program activities and administrative services; provision of financial management and consultative services to national recipient organizations.

*Amateur Sport*—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals to encourage, promote and develop activities directed toward the pursuit of excellence in amateur sport.

*Fitness*—Provision of financial and technical support and services to national organizations and individuals to raise the fitness level of Canadians through increased participation in physical activity thereby encouraging healthy lifestyle behaviour.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 4,069	3,919	150	2,783
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 529	507	22	412
Transportation and Communications .....	(2) 950	920	30	754
Information .....	(3) 800	788	12	370
Professional and Special Services .....	(4) 1,098	1,246	(148)	2,411
Rentals .....	(5) 60	60	.....	45
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 50	33	17	47
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 370	369	1	598
	7,926	7,842	84	7,420
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 32	32	.....	58
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 46,990	42,918	4,072	42,327
	54,948	50,792	4,156	49,805

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

## OBJECTIF

Améliorer le niveau de forme physique des Canadiens et augmenter leur participation aux loisirs physiques et au sport amateur.

## SOUS-OBJECTIFS

- Faire mieux comprendre la nature et l'importance de la forme physique, des loisirs sportifs et du sport amateur.
- Améliorer les systèmes canadiens servant à la forme physique, aux loisirs sportifs et au sport amateur.
- Augmenter la participation des Canadiens aux loisirs physiques et au sport amateur.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Programme*—Direction, planification, définition des politiques, gestion des activités du Programme et services administratifs; gestion financière et services consultatifs aux organismes nationaux.

*Sport amateur*—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers pour encourager, promouvoir et développer les activités qui sont orientées vers la recherche de l'excellence dans le sport amateur.

*Condition physique*—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers pour améliorer la condition physique des Canadiens par une participation plus active aux activités physiques et, de cette façon, promouvoir un mode de vie sain.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 4,069	3,919	150	2,783
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 529	507	22	412
Transports et communications .....	(2) 950	920	30	754
Information .....	(3) 800	788	12	370
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,098	1,246	(148)	2,411
Location .....	(5) 60	60	.....	45
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 50	33	17	47
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 370	369	1	598
	7,926	7,842	84	7,420
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 32	32	.....	58
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 46,990	42,918	4,072	42,327
	54,948	50,792	4,156	49,805



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized		Planned Continuing Employees on March 31, 1982
Management .....	5	5	5	5	4	4	4	5
Scientific and Professional .....	3	3	3	3	3	4	4	2
Administrative and Foreign Service .....	61	61	60	60	55	52	52	44
Administrative Support .....	45	45	42	42	42	39	39	40
Operational .....	5	5	7	7	5	3	3	6
Technical .....	2	2	2	2	2	1	1	1
	121	121	119	119	111	103	103	98
Percentage change from preceding year	1.7		15.5					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AMATEUR SPORT</b>		
Contributions towards the administrative and project costs of national amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....	27,053,000	23,985,282
Contribution to the National Sport and Recreation Centre Inc. towards the costs of services provided to resident and non-resident organizations .....	3,975,000	3,750,000
Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes .....	3,161,000	2,982,000
Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada .....	4,664,000	4,900,000
	<b>38,853,000</b>	<b>35,617,282</b>
<b>FITNESS</b>		
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians and contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians. ....	7,317,000	6,526,000
Contribution to the operating expenses of Participation's campaign to make Canadians aware of the benefits of physical recreation and to encourage greater fitness amongst all segments of the population .....	820,000	775,000
	<b>8,137,000</b>	<b>7,301,000</b>
	<b>46,990,000</b>	<b>42,918,282</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	5	5	5	5	4	4	4	5
Sciences et professions.....	3	3	3	3	4	4	4	2
Administration et service extérieur.....	61	61	60	60	55	52	52	44
Soutien administratif.....	45	45	42	42	42	39	39	40
Exploitation.....	5	5	7	7	5	3	3	6
Technique.....	2	2	2	2	2	1	1	1
	<b>121</b>	<b>121</b>	<b>119</b>	<b>119</b>	<b>111</b>	<b>103</b>	<b>103</b>	<b>98</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	1.7		15.5					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SPORT AMATEUR</b>		
Contributions aux organismes nationaux de sport amateur à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens.....	27,053,000	23,985,282
Contribution au Centre national du sport et de la récréation Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations résidentes et non résidentes.....	3,975,000	3,750,000
Contributions en vue des frais scolaires, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite.....	3,161,000	2,982,000
Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada.....	4,664,000	4,900,000
	<b>38,853,000</b>	<b>35,617,282</b>
<b>SANTÉ</b>		
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens et contributions aux associations et organismes nationaux des loisirs à l'appui des coûts de projets et d'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens.....	7,317,000	6,526,000
Contribution aux dépenses de fonctionnement de la campagne Participation visant à susciter chez les Canadiens une prise de conscience des effets bénéfiques des loisirs physiques et à stimuler un mode de vie sain à tous les niveaux de la population.....	820,000	775,000
	<b>8,137,000</b>	<b>7,301,000</b>
	<b>46,990,000</b>	<b>42,918,282</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## B—Medical Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Medical Research Council—Operating expenditures .....	2,955,000	2,235,528	719,472	1,676,000
Vote 55—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates .....	117,563,000	110,908,000	6,655,000	98,410,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	254,000	150,000	104,000	153,000
Total Program .....	120,772,000	113,293,528	7,478,472	100,239,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Administration—Administration .....	51	3,167	2,395	772
Grants and Scholarships—Subventions et bourses d'études .....				
Total Estimates—Total des prévisions .....	51	3,167	2,395	772
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		220	158	62
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		42	32	10
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		3,429	2,585	844

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil de recherches médicales

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement .....	2,955,000	2,235,528	719,472	1,676,000
Crédit 55—Conseil de recherches médicales—Subventions inscrites au Budget .....	117,563,000	110,908,000	6,655,000	98,410,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	254,000	150,000	104,000	153,000
Total du Programme .....	120,772,000	113,293,528	7,478,472	100,239,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
156	(114)	10		117,563	110,908	6,655	98,410	117,563	110,908	6,655	98,410
156	(114)	10		117,563	110,908	6,655	98,410	120,772	113,459	7,313	100,239
								220	158	62	133
								42	32	10	28
156	(114)	10		117,563	110,908	6,655	98,410	121,034	113,649	7,385	100,400

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## B—Medical Research Council

## OBJECTIVE

To help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

## SUB-OBJECTIVES

- To expand the scientific and technological base for health care.
- To improve the application of scientific principles to health care.
- To ensure an adequate research base for education in the health sciences.
- To support the training of research investigators in the health sciences.
- To support research contributing to new knowledge in the health sciences.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Scientific, technical and administrative support.

*Grants and Scholarships*—Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,950	1,361	589	1,010
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 254	150	104	153
Transportation and Communications .....	(2) 387	362	25	282
Information .....	(3) 68	64	4	68
Professional and Special Services .....	(4) 257	224	33	203
Rentals .....	(5) 44	42	2	8
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 81	86	(5)	10
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 126	106	20	85
	3,167	2,395	772	1,819
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 42	156	(114)	10
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 117,563	110,908	6,655	98,410
	<b>120,772</b>	<b>113,459</b>	<b>7,313</b>	<b>100,239</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil de recherches médicales

## OBJECTIF

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

## SOUS-OBJECTIFS

- Augmenter les connaissances scientifiques et technologiques relatives aux soins de santé;
- Améliorer l'application des principes scientifiques aux soins de santé;
- Faciliter la recherche de façon à promouvoir l'éducation dans le domaine des sciences de la santé;
- Subventionner la formation de chercheurs dans les sciences de la santé;
- Subventionner la recherche susceptible d'apporter de nouvelles connaissances dans les sciences de la santé.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Soutien administratif, scientifique et technique.

*Subventions et bourses d'études*—Subventions pour permettre la mise en œuvre de travaux de recherches et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,950	1,361	589	1,010
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 254	150	104	153
Transports et communications .....	(2) 387	362	25	282
Information .....	(3) 68	64	4	68
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 257	224	33	203
Location .....	(5) 44	42	2	8
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 81	86	(5)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 126	106	20	85
	3,167	2,395	772	1,819
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 42	156	(114)	10
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 117,563	110,908	6,655	98,410
	120,772	113,459	7,313	100,239



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## B—Medical Research Council

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	9	9	8	8	5	5	5	5
Scientific and Professional .....			2	2	1	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	21	21	11	11	11	8	8	8
Administrative Support .....	21	21	24	24	22	24	24	20
	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>35</b>
Percentage change from preceding year .....	13.3*		15.4					

\*Increase is due to a reorganization designed to strengthen the Council's administrative capabilities particularly in the areas of financial management, planning, policy and program development, and program evaluation.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>GRANTS AND SCHOLARSHIPS</b>		
Grants and scholarships in aid of research .....	<b>117,563,000</b>	110,908,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil de recherches médicales

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	9	9	8	8	5	5	5	5
Sciences et professions.....			2	2	1	2	2	2
Administration et service extérieur.....	21	21	11	11	11	8	8	8
Soutien administratif.....	21	21	24	24	22	24	24	20
	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>35</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	13.3*		15.4					

\*L'augmentation est due à une réorganisation visant à améliorer les capacités administratives du Conseil, surtout dans les domaines de la gestion financière, la planification, l'élaboration de politiques et de programmes et l'évaluation de programmes.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES</b>		
Subventions et bourses d'études pour appuyer la recherche.....	<b>117,563,000</b>	110,908,000



**National Revenue**

consisting of:

A—Customs and Excise

B—Taxation

**Revenu national**

comprenant:

A—Les Douanes et l'Accise

B—L'Impôt

## NATIONAL REVENUE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
						(thousands of dollars)
A—CUSTOMS AND EXCISE						
19-2	(S)	Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	43
19-2	I	Program expenditures.....	340,973	313,677	27,296	286,351
19-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	37,581	34,719	2,862	35,282
Total Program .....			378,593	348,433	30,160	321,676
B—TAXATION						
19-8	5	Operating expenditures.....	538,017	485,456	52,561	435,767
19-8	10	Capital expenditures.....	15,868		15,868	
19-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	62,891	55,983	6,908	58,425
Total Program .....			616,776	541,439	75,337	494,192

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Customs and Excise

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures .....</b>	<b>340,972,900</b>	313,677,000	27,295,900	286,350,566
<b>Statutory—Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,974
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>37,581,000</b>	34,719,000	2,862,000	35,282,000
<b>Total Program .....</b>	<b>378,593,000</b>	348,433,000	30,160,000	321,675,540

## REVENU NATIONAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DOUANES ET ACCISE						
19-3	(S)	Ministre du Revenu national—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
19-3	I	Dépenses du Programme .....	340,973	313,677	27,296	286,351
19-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	37,581	34,719	2,862	35,282
Total du Programme.....			378,593	348,433	30,160	321,676
B—IMPÔT						
19-9	5	Dépenses de fonctionnement .....	538,017	485,456	52,561	435,767
19-9	10	Dépenses en capital .....	15,868	15,868	0	0
19-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	62,891	55,983	6,908	58,425
Total du Programme.....			616,776	541,439	75,337	494,192

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## A—Douanes et Accise

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Douanes et Accise—Dépenses du Programme .....	340,972,900	313,677,000	27,295,900	286,350,566
<b>Statutaire</b> —Ministre du Revenu national—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,974
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	37,581,000	34,719,000	2,862,000	35,282,000
Total du Programme .....	378,593,000	348,433,000	30,160,000	321,675,540



## NATIONAL REVENUE

## A—Customs and Excise

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Compliance Facilitation—Facilitation du respect de la loi .....	5,493	185,093	170,859	14,234
Compliance Verification and Enforcement—Vérification et maintien du respect de la loi .....	2,768	94,569	87,628	6,941
Dispute Settlement—Règlement des litiges .....	271	9,548	8,489	1,059
Administration—Administration .....	1,813	84,999	76,539	8,460
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>10,345</b>	<b>374,209</b>	<b>343,515</b>	<b>30,694</b>
Less—Moins				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
Seizures and penalties—Saisies et pénalités .....		11,000	10,500	500
Special service charges on customs operations—Droits de services spéciaux pour opérations douanières .....		1,500	1,200	300
Other—Autres .....		4,000	3,800	200
		16,500	15,500	1,000
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		1,935	1,825	110
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:				
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		33,215	26,200	7,015
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		6,207	5,427	780
Other—Autres .....		2,680	2,916	(236)
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>401,746</b>	<b>364,383</b>	<b>37,363</b>

## OBJECTIVE

To achieve compliance with all legislative provisions for which Customs and Excise has administrative responsibility.

## SUB-OBJECTIVES

- To foster voluntary compliance with the law.
- To enforce compliance with the law as necessary.
- To promote public confidence in the integrity of departmental application of the law.
- To plan for and direct resources towards the achievement of program objectives.

## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
2,567	2,043	524	1,061	187,660	172,902	14,758	152,377
767	609	158	277	95,336	88,237	7,099	92,827
75	22	53	64	9,623	8,511	1,112	8,035
975	1,066	(91)	3,989	85,974	77,605	8,369	68,437
4,384	3,740	644	5,391	378,593	347,255	31,338	321,676
				11,000	10,500	500	11,105
				1,500	1,200	300	1,271
				4,000	3,800	200	3,277
				16,500	15,500	1,000	15,653
				1,935	1,825	110	1,560
				33,215	26,200	7,015	23,140
				6,207	5,427	780	4,614
				2,680	2,916	(236)	2,612
4,384	3,740	644	5,391	406,130	368,123	38,007	337,949

## OBJECTIF

Assurer l'observation de toutes les dispositions législatives que Douanes et Accise applique.

## SOUS-OBJECTIFS

- Faciliter le respect volontaire de la loi.
- Assurer le respect de la loi au besoin.
- Encourager le public à avoir confiance en l'intégrité du Ministère relativement à l'application de la loi.
- Planifier et utiliser les ressources ministérielles en vue d'atteindre les objectifs du Programme.

## NATIONAL REVENUE

## A—Customs and Excise

## PROGRAM DESCRIPTION

*Compliance Facilitation*—Provision of information and services in order that taxpayers may determine and declare their liabilities and entitlements as required by law.

*Compliance Verification and Enforcement*—Actions designed to verify and enforce taxpayers' compliance with the law including activities to predict, prevent, detect and rectify non-compliance.

*Dispute Settlement*—Review and disposition of appeals and complaints against Departmental administration or decisions.

*Administration*—Provision of managerial expertise and direction at the most senior levels; development of new legislation, regulations and related operational policies and systems; operation of departmental planning and control systems; provision of services such as, personnel, finance and administration.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages.....(1)	289,081	264,491	24,590	241,994
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	37,581	34,719	2,862	35,282
Other Personnel Costs.....(1)	2,810	2,571	239	1,856
Travel.....(2)	11,877	11,205	672	10,013
Other Transportation and Communications.....(2)	6,457	6,148	309	5,162
Information.....(3)	2,066	2,580	(514)	1,522
Professional and Special Services.....(4)	8,744	8,146	598	5,983
Rentals.....(5)	3,982	3,800	182	3,768
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	4,367	3,194	1,173	3,423
Utilities Materials and Supplies.....(7)	7,076	6,490	586	7,220
All Other Expenditures.....(12)	168	171	(3)	62
	374,209	343,515	30,694	316,285
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....(8)	2,115	1,400	715	536
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	2,269	2,340	(71)	4,855
	4,384	3,740	644	5,391
	378,593	347,255	31,338	321,676

## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Facilitation du respect de la loi*—Renseignements et services fournis afin de permettre aux contribuables de déterminer et de déclarer leurs obligations et leurs droits, ainsi que l'exige la loi.

*Vérification et maintien du respect de la loi*—Mesures ayant pour objet de vérifier et d'assurer l'observation, par les contribuables, de la loi, y compris les activités visant à prévoir, prévenir et déceler la non-observation, et y remédier.

*Règlement des litiges*—Étude et traitement des appels et plaintes à l'égard des mesures d'ordre administratif ou des décisions du Ministère.

*Administration*—Fourniture de services de gestion et de direction aux niveaux supérieurs; élaboration de la nouvelle législation, des nouveaux règlements et des politiques et systèmes opérationnels connexes; mise en œuvre de systèmes de planification et de contrôle au sein du Ministère; fourniture de services dans des secteurs comme le personnel, les finances et l'administration.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 289,081	264,491	24,590	241,994
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 37,581	34,719	2,862	35,282
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2,810	2,571	239	1,856
Voyages .....	(2) 11,877	11,205	672	10,013
Autres transports et communications .....	(2) 6,457	6,148	309	5,162
Information .....	(3) 2,066	2,580	(514)	1,522
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,744	8,146	598	5,983
Location .....	(5) 3,982	3,800	182	3,768
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 4,367	3,194	1,173	3,423
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 7,076	6,490	586	7,220
Toutes autres dépenses .....	(12) 168	171	(3)	62
	374,209	343,515	30,694	316,285
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 2,115	1,400	715	536
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,269	2,340	(71)	4,855
	4,384	3,740	644	5,391
	<b>378,593</b>	<b>347,255</b>	<b>31,338</b>	<b>321,676</b>

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	90	89	25	25	89	25	25	21
Scientific and Professional.....	634	634	602	602	614	619	619	575
Administrative and Foreign Service .....	6,162	6,240	5,978	6,044	6,143	6,153	6,108	5,847
Technical .....	19	19	19	19	19	18	18	19
Administrative Support .....	3,355	3,200	3,566	3,532	3,474	3,292	3,247	3,316
Operational .....	85	86	88	91	81	89	89	84
	<b>10,345</b>	<b>10,268</b>	<b>10,278</b>	<b>10,313</b>	<b>10,420</b>	<b>10,196</b>	<b>10,106</b>	<b>9,862</b>
Percentage change from preceding year .....	0.7		0.8					

B—Taxation

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Taxation—Operating expenditures, contributions and recover- able expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, 1971 .....	538,017,000	485,456,000	52,561,000	435,767,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Vote 10—Taxation—Capital expenditures .....	15,868,000		15,868,000	
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	62,891,000	55,983,000	6,908,000	58,425,000
Total Program .....	616,776,000	541,439,000	75,337,000	494,192,000

## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	90	89	25	25	89	25	25	21
Sciences et professions .....	634	634	602	602	614	619	619	575
Administration et service extérieur.....	6,162	6,240	5,978	6,044	6,143	6,153	6,108	5,847
Technique .....	19	19	19	19	19	18	18	19
Soutien administratif .....	3,355	3,200	3,566	3,532	3,474	3,292	3,247	3,316
Exploitation.....	85	86	88	91	81	89	89	84
	<b>10,345</b>	<b>10,268</b>	10,278	10,313	10,420	10,196	10,106	9,862
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.7		0.8					

## B—Impôt

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 5</b> —Impôt—Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>538,017,000</b>	485,456,000	52,561,000	435,767,000
<b>Crédit 10</b> —Impôt—Dépenses en capital .....	<b>15,868,000</b>		15,868,000	
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>62,891,000</b>	55,983,000	6,908,000	58,425,000
Total du Programme .....	<b>616,776,000</b>	541,439,000	75,337,000	494,192,000



## NATIONAL REVENUE

## B—Taxation

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- 1983
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Returns Processing— <i>Traitement des déclarations</i> .....	7,661	259,811	230,778	29,033	
Enforcement— <i>Exécution</i> .....	9,198	335,732	297,125	38,607	
Notices of Objection and Appeals— <i>Avis d'opposition et appels</i> .....	493	18,793	15,649	3,144	
Administration— <i>Administration</i> .....	942	48,225	46,670	1,555	
	18,294	662,561	590,222	72,339	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit</i> :					
Recoverable from Canada Pension Plan Account— <i>Montant recouvrable du compte du Régime de pensions du Canada</i> .....		37,110	32,473	4,637	
Recoverable from Canada Employment and Immigration Commission— <i>Montant recouvrable de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....		24,595	21,334	3,261	
Recoverable from Statistics Canada— <i>Montant recouvrable de Statistique Canada</i> .....					
		61,705	53,807	7,898	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>18,294</b>	<b>600,856</b>	<b>536,415</b>	<b>64,441</b>	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> :					
Fines and forfeitures— <i>Amendes et confiscations</i> .....		2,919	3,244	(325)	
Property tax agreement fees— <i>Droits relatifs aux accords sur les impôts fonciers</i> .....		4,423	4,383	40	
Other— <i>Autres</i> .....		1,163	1,066	97	
		8,505	8,693	(188)	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> :					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i> .....		75,735	71,454	4,281	
Cheque issue (Supply and Services)— <i>Emission des chèques (Approvisionnements et Services)</i> .....		9,127	8,297	830	
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i> .....		11,192	9,520	1,672	
Other— <i>Autres</i> .....		213	189	24	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>688,618</b>	<b>617,182</b>	<b>71,436</b>	

## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
953	8,854	3,158	.....	.....	.....	.....	269,618	231,731	37,887	210,621	
844	1,958	1,715	.....	.....	.....	.....	338,534	297,969	40,565	274,161	
1	7	.....	.....	.....	.....	.....	18,801	15,650	3,151	15,334	
2,902	349	1,127	52	52	.....	39	51,528	49,624	1,904	45,550	
4,700	11,168	6,000	52	52	.....	39	678,481	594,974	83,507	545,666	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,110	32,473	4,637	29,866	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,595	21,334	3,261	17,986	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,622	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	61,705	53,807	7,898	51,474	
4,700	11,168	6,000	52	52	.....	39	616,776	541,167	75,609	494,192	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,919	3,244	(325)	3,604	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,423	4,383	40	4,295	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,163	1,066	97	1,233	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,505	8,693	(188)	9,132	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	75,735	71,454	4,281	48,845	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,127	8,297	830	5,727	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,192	9,520	1,672	8,120	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	213	189	24	482	
4,700	11,168	6,000	52	52	.....	39	704,538	621,934	82,604	548,234	

## NATIONAL REVENUE

### B—Taxation

#### OBJECTIVE

To administer and enforce the Income Tax Act, various Federal and Provincial statutes related thereto, including parts of the Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Acts and various provincial tax credit plans.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster self-assessment by the taxpayer;
- To enforce taxpayer compliance with the law;
- To provide the taxpayer a means of redress;
- To provide the direction and support necessary to administer the law uniformly and economically.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Returns Processing*—The tasks involved to foster self-assessment by the taxpayer, from the provision of information and forms for the preparation of Income Tax or information returns through the processing of the return and payment, to the issuance of an assessment notice, refund cheque or tax bill and subsequently the filing away of these returns in storage and the processing of any requests received from the taxpayer to effect a change or adjustment to the return.

*Enforcement*—Functions performed, after the initial assessment of a return is completed, to ensure that the taxpayer has complied with the requirements of the filing, reporting and payment provisions of the Income Tax Act.

*Notices of Objection and Appeals*—The independent second look at the assessment or reassessment when the taxpayer feels unfairly or inaccurately assessed.

*Administration*—Head Office executive direction as well as the four Regional Offices' executives and their support staff, the Head Office division that sets departmental policy related to amendments of the Income Tax Act and Regulations, and the Head Office management, personnel and administrative services.

## REVENU NATIONAL

**B—Impôt****OBJECTIF**

Appliquer et faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu et les diverses lois fédérales et provinciales y afférentes, y compris certaines parties du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-chômage, ainsi que divers régimes provinciaux de crédits d'impôt.

**SOUS-OBJECTIFS**

- Promouvoir l'autocotisation chez les contribuables;
- Faire observer la loi par les contribuables;
- Fournir un recours au contribuable;
- Fournir la direction et le soutien qui permettent d'appliquer la loi d'une façon uniforme et économique.

**DESCRIPTION DU PROGRAMME**

*Traitement des déclarations*—Les tâches mises en œuvre pour promouvoir l'autocotisation chez les contribuables. Ces tâches sont variées, allant de la communication de renseignements et la distribution de formules aux contribuables afin de les aider à établir leur déclaration d'impôt ou de renseignements jusqu'au traitement de ces déclarations et des versements et l'émission des avis de cotisation, des chèques de remboursement ou des notes d'impôt à payer. On retrouve en outre les tâches qui concernent l'entreposage des déclarations et le traitement des demandes de redressement ou de modification provenant des contribuables.

*Exécution*—Les fonctions qui font suite à l'établissement de la cotisation initiale et ont pour but de veiller à ce que les contribuables respectent les dispositions de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant la production, la déclaration du revenu et le versement de l'impôt.

*Avis d'opposition et appels*—Une seconde évaluation, indépendante de la première, des cotisations ou des nouvelles cotisations dans les cas où le contribuable estime que sa cotisation est injuste ou inexacte.

*Administration*—La haute direction du Bureau principal et des quatre bureaux régionaux et leur personnel de soutien, la division du Bureau principal chargée d'établir la politique du Ministère en matière de modification de la Loi et du Règlement de l'impôt sur le revenu, et les services relatifs à la gestion, au personnel et à l'administration offerts par le Bureau principal.

## NATIONAL REVENUE

## B—Taxation

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 483,766	430,452	53,314	396,136
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 62,891	55,983	6,908	58,425
Other Personnel Costs .....	(1) 200	124	76	213
Postage .....	(2) 23,506	21,244	2,262	12,248
Travel .....	(2) 17,070	15,344	1,726	13,021
Telephone and Telegraph .....	(2) 12,194	10,861	1,333	10,281
Other Transportation and Communications .....	(2) 4,494	4,040	454	3,453
Information .....	(3) 1,153	863	290	2,846
Professional and Special Services .....	(4) 12,525	11,646	879	10,252
Data Processing .....	(5) 12,154	9,954	2,200	6,976
Other Rentals .....	(5) 1,926	1,755	171	1,476
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,332	1,643	689	1,939
Printing .....	(7) 23,011	21,171	1,840	18,252
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,300	5,105	195	3,982
All Other Expenditures .....	(12) 39	37	2	127
	662,561	590,222	72,339	539,627
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 15,868	4,700	11,168	6,000
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 52	52		39
	678,481	594,974	83,507	545,666
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 61,705	53,807	7,898	51,474
	<b>616,776</b>	<b>541,167</b>	<b>75,609</b>	<b>494,192</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	111	111	40	41	92	37	37	41
Scientific and Professional .....	2,537	2,207	2,555	2,399	2,209	2,429	2,355	2,206
Administrative and Foreign Service .....	6,426	6,736	6,403	6,720	6,628	6,125	5,918	6,310
Technical .....	226	203	214	217	203	212	212	202
Administrative Support .....	8,770	5,977	8,636	5,993	5,932	8,825	6,294	5,744
Operational .....	224	176	191	162	176	177	176	154
	<b>18,294</b>	<b>15,410</b>	<b>18,039</b>	<b>15,532</b>	<b>15,240</b>	<b>17,805</b>	<b>14,992</b>	<b>14,657</b>
Percentage change from preceding year .....	1.4		1.3					

## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 483,766	430,452	53,314	396,136
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 62,891	55,983	6,908	58,425
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 200	124	76	213
Affranchissement .....	(2) 23,506	21,244	2,262	12,248
Voyages .....	(2) 17,070	15,344	1,726	13,021
Téléphone et télégraphe .....	(2) 12,194	10,861	1,333	10,281
Autres transports et communications .....	(2) 4,494	4,040	454	3,453
Information .....	(3) 1,153	863	290	2,846
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 12,525	11,646	879	10,252
Traitement des données .....	(5) 1,926	9,954	2,200	6,976
Autres locations .....	(5) 1,254	1,755	171	1,476
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,332	1,643	689	1,939
Imprimerie .....	(7) 23,011	21,171	1,840	18,252
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,300	5,105	195	3,982
Toutes autres dépenses .....	(12) 39	37	2	127
	662,561	590,222	72,339	539,627
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 15,868	4,700	11,168	6,000
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
<b>DE TRANSFERT</b> .....	(10) 52	52		39
	678,481	594,974	83,507	545,666
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	(13) 61,705	53,807	7,898	51,474
	<b>616,776</b>	<b>541,167</b>	<b>75,609</b>	<b>494,192</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	111	111	40	41	92	37	37	41
Sciences et professions .....	2,537	2,207	2,555	2,399	2,209	2,429	2,355	2,206
Administration et service extérieur .....	6,426	6,736	6,403	6,720	6,628	6,125	5,918	6,310
Technique .....	226	203	214	217	203	212	212	202
Soutien administratif .....	8,770	5,977	8,636	5,993	5,932	8,825	6,294	5,744
Exploitation .....	224	176	191	162	176	177	176	154
	<b>18,294</b>	<b>15,410</b>	<b>18,039</b>	<b>15,532</b>	<b>15,240</b>	<b>17,805</b>	<b>14,992</b>	<b>14,657</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.4		1.3					



NATIONAL REVENUE

B—Taxation

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ADMINISTRATION		
Inter-American Centre of Tax Administrators .....	35,000	35,000
Commonwealth Association of Tax Administrators .....	17,000	17,000
	<u>52,000</u>	<u>52,000</u>

## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS

## ADMINISTRATION

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux.....	35,000	35,000
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth.....	17,000	17,000
	<b>52,000</b>	<b>52,000</b>



**Parliament**

consisting of:

- A—The Senate
- B—House of Commons
- C—Library of Parliament

**Parlement**

comprenant:

- A—Le Sénat
- B—La Chambre des communes
- C—La Bibliothèque du Parlement

# PARLIAMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—THE SENATE						
20-4	(S)	Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	8,591	8,290	301	7,442
20-4	1	Program expenditures .....	15,322	14,238	1,084	10,844
20-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,323	1,446	(123)	1,070
		Total Program .....	<u>25,236</u>	<u>23,974</u>	<u>1,262</u>	<u>19,356</u>
B—HOUSE OF COMMONS						
20-10	(S)	Members of the House of Commons—Salaries and Allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	35,805	33,052	2,753	32,032
20-10	5	Program expenditures .....	102,796	98,666	4,130	83,053
20-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,284	8,921	363	9,032
		Total Program .....	<u>147,885</u>	<u>140,639</u>	<u>7,246</u>	<u>124,117</u>
C—LIBRARY OF PARLIAMENT						
20-16	10	Program expenditures .....	8,617	8,053	564	6,709
20-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	920	858	62	859
		Total Program .....	<u>9,537</u>	<u>8,911</u>	<u>626</u>	<u>7,568</u>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## PARLEMENT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—SÉNAT						
20-5	(S)	Sénateurs—Traitement et allocation pour automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires.....	8,591	8,290	301	7,442
20-5	1	Dépenses du Programme.....	15,322	14,238	1,084	10,844
20-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,323	1,446	(123)	1,070
Total du Programme.....			25,236	23,974	1,262	19,356
B—CHAMBRE DES COMMUNES						
20-11	(S)	Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires.....	35,805	33,052	2,753	32,032
20-11	5	Dépenses du Programme.....	102,796	98,666	4,130	83,053
20-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	9,284	8,921	363	9,032
Total du Programme.....			147,885	140,639	7,246	124,117
C—BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT						
20-17	10	Dépenses du Programme.....	8,617	8,053	564	6,709
20-17	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	920	858	62	859
Total du Programme.....			9,537	8,911	626	7,568

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.



## PARLIAMENT

## A—The Senate

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —The Senate—Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, the grants listed in the Estimates and contributions ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	15,322,000	14,238,000	1,084,000	10,844,000
<b>Statutory</b> —Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	8,591,000	8,290,000	301,000	7,442,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,323,000	1,446,000	(123,000)	1,070,000
Total Program .....	25,236,000	23,974,000	1,262,000	19,356,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84  <i>Années- personnes projétées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Members of the Senate— <i>Sénateurs</i> .....		8,308	7,782	526
Officers of the Senate— <i>Dignitaires du Sénat</i> .....	20	742	816	(74)
Administration— <i>Administration</i> .....	172	7,327	6,179	1,148
Legislative Services— <i>Services législatifs</i> .....	54	5,011	4,575	436
Building Services— <i>Services d'entretien</i> .....	138	2,741	2,482	259
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	384	24,129	21,834	2,295
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,446	2,224	222
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,708	1,577	131
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		28,283	25,635	2,648

## PARLEMENT

## A—Sénat

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Sénat—Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, subventions inscrites au Budget et contributions..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	15,322,000	14,238,000	1,084,000	10,844,000
<b>Statutaire</b> —Sénateurs—Traitement et allocation pour automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires .....	8,591,000	8,290,000	301,000	7,442,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,323,000	1,446,000	(123,000)	1,070,000
Total du Programme .....	25,236,000	23,974,000	1,262,000	19,356,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital			Grants and Contributions					Total			
Capital			Subventions et contributions					Total			
Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	
.....	.....	.....	283	267	16	248	8,591	8,049	542	7,352	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	742	816	(74)	723	
.....	137	180	215	507	519	(12)	326	8,151	6,835	1,316	5,330
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,011	4,575	436	3,641
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,741	2,482	259	2,310
.....	137	180	215	790	786	4	574	25,236	22,757	2,479	19,356
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,446	2,224	222	1,059
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,708	1,577	131	1,477
.....	137	180	215	790	786	4	574	29,390	26,558	2,832	21,892

## PARLIAMENT

### A—The Senate

#### OBJECTIVE

To enable the Senate to carry out its constitutional role.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Members of the Senate*—Salaries and allowances to Members of the Senate, the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and pensions to retired Senators.

*Officers of the Senate*—Salaries and allowances to the Officers of the Senate including the Speaker, the Leader of the Opposition in the Senate, the clerk, and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel, supporting staff and other related administrative expenses.

*Administration*—Personnel and financial administration, procurement of supplies, various administrative support services; salaries of secretarial staff and other administrative expenses.

*Legislative Services*—Reporting of Debates and editing and publishing of Hansard, provision of secretarial and advisory services to Committees and publication of their reports; and publication of the official documents of the Senate.

*Building Services*—Provision of housekeeping services in the Senate including protective, cleaning, and page services.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	15,125	13,228	1,897	11,862
Contributions to Employee Benefit Plans ..... (1)	1,323	1,446	(123)	1,070
Other Personnel Costs ..... (1)	1,520	1,594	(74)	1,189
Transportation and Communications ..... (2)	1,770	1,681	89	1,528
Information ..... (3)	2,366	2,181	185	1,493
Professional and Special Services ..... (4)	1,140	1,061	79	833
Rentals ..... (5)	131	120	11	96
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	240	75	165	40
Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	419	358	61	406
All Other Expenditures ..... (12)	95	90	5	50
	24,129	21,834	2,295	18,567
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	317	137	180	215
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)	790	786	4	574
	25,236	22,757	2,479	19,356

## PARLEMENT

## A—Sénat

## OBJECTIF

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Sénateurs*—Traitement et indemnités versés aux sénateurs, contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions aux sénateurs à la retraite.

*Dignitaires du Sénat*—Traitement et indemnités versés aux dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader de l'opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres frais d'administration connexes.

*Administration*—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, divers services de soutien administratif; traitement du personnel de secrétariat et autres frais d'administration connexes.

*Services législatifs*—Comptes rendus des débats, révision et publication du Hansard, services de secrétariat et de consultation aux comités, ainsi que la publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

*Services d'entretien*—Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de garde, les services de nettoyage et de pages.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	15,125	13,228	1,897	11,862
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	1,323	1,446	(123)	1,070
Autres frais touchant le personnel .....(1)	1,520	1,594	(74)	1,189
Transports et communications .....(2)	1,770	1,681	89	1,528
Information .....(3)	2,366	2,181	185	1,493
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,140	1,061	79	833
Location .....(5)	131	120	11	96
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	240	75	165	40
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	419	358	61	406
Toutes autres dépenses .....(12)	95	90	5	50
	24,129	21,834	2,295	18,567
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	317	137	180	215
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	790	786	4	574
	25,236	22,757	2,479	19,356

## PARLIAMENT

## A—The Senate

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	4	4	4	4	4	4
Administrative and Foreign Service .....	52	53	53	52	49	50
Administrative Support .....	132	128	128	128	121	122
Operational .....	196	223	197	222	208	211
	<b>384</b>	<b>408</b>	<b>382</b>	<b>406</b>	<b>358</b>	<b>387</b>
Percentage change from preceding year .....	0.5		6.7			

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
MEMBERS OF THE SENATE		
(S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (R.S. c. M-10) .....	<b>282,872</b>	266,860
ADMINISTRATION		
Grants to Parliamentary and Procedural Associations .....	<b>359,300</b>	338,951
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures .....	<b>147,450</b>	180,438
	<b>789,622</b>	786,249

## PARLEMENT

## A—Sénat

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	4	4	4	4	4	4	4	4
Administration et service extérieur.....	52	53	53	52	49	50	50	49
Soutien administratif.....	132	128	128	128	121	122	122	114
Exploitation.....	196	223	197	222	208	182	211	208
	<b>384</b>	<b>408</b>	<b>382</b>	<b>406</b>	<b>382</b>	<b>358</b>	<b>387</b>	<b>375</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	0.5		6.7					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SÉNATEURS		
(S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10) .....	<b>282,872</b>	266,860
ADMINISTRATION		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure.....	<b>359,300</b>	338,951
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements .....	<b>147,450</b>	180,438
	<b>789,622</b>	786,249



## PARLIAMENT

## B—House of Commons

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5</b> —House of Commons—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, the grants listed in the Estimates and contributions ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	102,795,500	98,665,746	4,129,754	83,052,541
<b>Statutory</b> —Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	35,805,000	33,052,000	2,753,000	32,032,042
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,284,000	8,921,000	363,000	9,032,000
<b>Total Program</b> .....	147,884,500	140,638,746	7,245,754	124,116,583

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Members of Parliament—Députés .....	1,279*	71,952	68,876	3,076
Procedural Services—Services de la procédure .....	149	15,640	14,439	1,201
Building Services—Services d'entretien .....	1,010	23,494	21,816	1,678
Administration—Administration .....	584	24,897	22,927	1,970
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		9,284	8,921	363
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>3,022</b>	<b>145,267</b>	<b>136,979</b>	<b>8,288</b>
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		11,884	10,334	1,550
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		13,370	12,005	1,365
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>170,521</b>	<b>159,318</b>	<b>11,203</b>

\*Does not include Members of Parliament—Ne comprend pas les députés.

## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 5</b> —Chambre des communes—Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le Vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contribution .....	102,795,500	98,665,746	4,129,754	83,052,541
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Statutaire</b> —Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au compte de prestations de retraite supplémentaires .....	35,805,000	33,052,000	2,753,000	32,032,042
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	9,284,000	8,921,000	363,000	9,032,000
Total du Programme .....	147,884,500	140,638,746	7,245,754	124,116,583

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses prévues 1982-1983	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
916	576	340	705	.....	.....	.....	.....	72,868	69,452	3,416	62,732
47	40	7	104	1,113	1,050	63	819	16,800	15,529	1,271	11,543
185	321	(136)	235	.....	.....	.....	.....	23,679	22,137	1,542	20,455
357	450	(93)	588	.....	.....	.....	.....	25,254	23,377	1,877	20,355
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,284	8,921	363	9,032
1,505	1,387	118	1,632	1,113	1,050	63	819	147,885	139,416	8,469	124,117
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,884	10,334	1,550	6,472
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,370	12,005	1,365	9,725
1,505	1,387	118	1,632	1,113	1,050	63	819	173,139	161,755	11,384	140,314

## PARLIAMENT

### B—House of Commons

#### OBJECTIVE

To assist Members of the House of Commons in their consideration, in both official languages, of legislation and of the spending estimates of departments and agencies, and to administer the affairs of the House.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Members of Parliament*—Salaries and allowances to the Speaker, Deputy Speaker, Deputy Chairman of Committees, Assistant Deputy Chairman of Committees, Leaders of the Opposition parties, other political officers of the House and Members of the House of Commons; staff salaries and related office expenses for the above and for the caucus research groups; Government's contribution under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.

*Procedural Services*—Provision of advice, research and support on procedural and legal matters to the Speaker of the House of Commons, and to the House; preparation of official agenda and record of proceedings of the House of Commons and Committees; maintenance of House papers and records including editing and publication of House Journals and other procedural documents; provision of procedural advice, research assistance and administrative support to Committees; and information services. Attached to Procedural Services is the responsibility for organizing the participation by the Canadian Parliament in the activities of parliamentary associations and official exchanges.

*Building Services*—Provision of services including protection and security; maintenance and cleaning; pages and messengers; restaurant and cafeterias; accommodation and related building services; purchasing and materiel management; telecommunications, carillonneur and press gallery.

*Administration*—Reporting, editing, publication, and indexing of the deliberations of the House of Commons and its Committees; provision of broadcasting and electronic recording services; financial management and control; internal audit; personnel administration; provision of administrative support functions such as language training, health services, printing, computer services, postal services and publications distribution.

## PARLEMENT

### B—Chambre des communes

#### OBJECTIF

Aider les députés dans leur étude, dans les deux langues officielles, des lois et des prévisions de dépenses des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Députés*—Traitements et indemnités versés au Président, au Vice-président, au vice-président des comités, au vice-président adjoint des comités, aux chefs des partis de l'opposition, aux autres dignitaires politiques de la Chambre et aux députés de la Chambre des communes; traitements du personnel et dépenses afférentes aux bureaux des dignitaires, des députés et des groupes de recherche des partis politiques; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement et en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

*Services de la procédure*—Conseils, recherches et soutien en matière de procédure à l'intention du Président de la Chambre des communes et de la Chambre; préparation de l'ordre du jour officiel et des procès-verbaux de la Chambre des communes et des comités; maintien des documents et des dossiers de la Chambre, y compris la révision et la publication des journaux et d'autres documents de procédure; conseils relatifs à la procédure, aide en recherches et soutien administratif à l'intention des comités; et services d'information. S'ajoute aux services de la procédure: la responsabilité d'organiser la participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires et aux échanges officiels.

*Services d'entretien*—Services comprenant la protection et la sécurité; l'entretien et le nettoyage; les pages et les messagers; le restaurant et les cafétérias; le logement et les services connexes; les achats et la gestion du matériel; les télécommunications, le carillonneur et la tribune de la presse.

*Administration*—Compte rendu, révision, publication et index des délibérations de la Chambre des communes et de ses comités; services de radio-télédiffusion et d'enregistrement électronique; gestion et contrôle financiers; vérification interne; gestion du personnel; services de soutien administratif tels la formation linguistique, le service de santé, l'imprimerie, l'informatique, le service postal et la diffusion des publications.

## PARLIAMENT

## B—House of Commons

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 86,254	82,508	3,746	74,905
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 9,284	8,921	363	9,032
Other Personnel Costs .....	(1) 9,517	8,790	727	8,007
Transportation and Communications .....	(2) 15,607	14,620	987	11,746
Parliamentary Printing and Publications .....	(3) 14,832	13,344	1,488	8,788
Professional and Special Services .....	(4) 2,899	2,496	403	2,579
Rentals .....	(5) 2,887	2,837	50	2,845
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,010	777	233	906
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,904	2,586	318	2,779
All Other Expenditures .....	(12) 73	100	(27)	79
	145,267	136,979	8,288	121,666
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,505	1,387	118	1,632
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>				
.....	(10) 1,113	1,050	63	819
	<b>147,885</b>	<b>139,416</b>	<b>8,469</b>	<b>124,117</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	3,022	2,922	3,076	3,039	2,924	3,178	3,166	3,001
Percentage change from preceding year .....	(1.8)		(3.2)					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PROCEDURAL SERVICES</b>		
Grants to Parliamentary and Procedural Associations .....	<b>768,500</b>	723,132
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROCEDURAL SERVICES</b>		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures .....	<b>344,000</b>	326,741
	<b>1,112,500</b>	1,049,873

## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	86,254	82,508	3,746	74,905
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	9,284	8,921	363	9,032
Autres frais touchant le personnel.....(1)	9,517	8,790	727	8,007
Transports et communications.....(2)	15,607	14,620	987	11,746
Publications et impressions parlementaires.....(3)	14,832	13,344	1,488	8,788
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,899	2,496	403	2,579
Location.....(5)	2,887	2,837	50	2,845
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1,010	777	233	906
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	2,904	2,586	318	2,779
Toutes autres dépenses.....(12)	73	100	(27)	79
	145,267	136,979	8,288	121,666
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	1,505	1,387	118	1,632
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	1,113	1,050	63	819
	<b>147,885</b>	<b>139,416</b>	<b>8,469</b>	<b>124,117</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	<b>3,022</b>	<b>2,922</b>	3,076	3,039	2,924	3,178	3,166	3,001
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(1.8)		(3.2)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SERVICES DE LA PROCÉDURE		
Subventions aux associations parlementaires et de procédure.....	<b>768,500</b>	723,132
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
SERVICES DE LA PROCÉDURE		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements.....	<b>344,000</b>	326,741
	<b>1,112,500</b>	1,049,873



# PARLIAMENT

## C—Library of Parliament

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Library of Parliament—Program expenditures .....	8,617,000	8,053,000	564,000	6,709,297
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	920,000	858,000	62,000	859,000
Total Program .....	9,537,000	8,911,000	626,000	7,568,297

### PROGRAM BY ACTIVITIES (thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- penditures 1981-82
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Printed and Other Information— <i>Documentation imprimée et autre</i> .....	128	4,206	3,989	217	
Research Papers and Staff— <i>Travaux de recherches et personnel</i> .....	85	2,805	2,587	218	
Administration— <i>Administration</i> .....	21	1,445	1,245	200	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		920	858	62	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	234	9,376	8,679	697	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		873	550	323	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		283	262	21	
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		10,532	9,491	1,041	

### OBJECTIVE

To provide information, other library services, and research assistance to Parliamentarians.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Printed and Other Information*—Select, locate, order, process and discard library material; supply information orally and through display, loans, photocopies, abstracts, compilations, indexes, clipping and bibliographies.

## PARLEMENT

## C—Bibliothèque du Parlement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Bibliothèque du Parlement—Dépenses du Programme .....	<b>8,617,000</b>	8,053,000	564,000	6,709,297
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>920,000</b>	858,000	62,000	859,000
Total du Programme .....	<b>9,537,000</b>	8,911,000	626,000	7,568,297

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	4,206	3,989	217	3,600
.....	.....	.....	.....	2,805	2,587	218	2,021
161	232	(71)	74	1,606	1,477	129	1,088
.....	.....	.....	.....	920	858	62	859
161	232	(71)	74	9,537	8,911	626	7,568
.....	.....	.....	.....	873	550	323	425
.....	.....	.....	.....	283	262	21	222
161	232	(71)	74	10,693	9,723	970	8,215

## OBJECTIF

Fournir la documentation et autres services de bibliothèque et de recherches aux parlementaires.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Documentation imprimée et autre*—Choix, repérage, commande, traitement et élagage de la documentation; diffusion de l'information verbalement et au moyen d'expositions, de prêts, de photocopies, de résumés, de compilations, d'index, de coupures de journaux et de bibliographies.

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Research Papers and Staff*—Consultations or research papers on request; research officers for Parliamentary Committees.

*Administration*—The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian, the Assistant Parliamentary Librarian and support staff.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 7,080	6,603	477	5,597
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 920	858	62	859
Transportation and Communications .....	(2) 149	153	(4)	128
Information .....	(3) 20	25	(5)	30
Professional and Special Services .....	(4) 250	184	66	154
Rentals .....	(5) 322	252	70	228
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 45	43	2	13
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 589	560	29	485
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	9,376	8,679	697	7,494
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 161	232	(71)	74
	9,537	8,911	626	7,568

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	2	2	3	3	2	3	3	2
Scientific and Professional .....	102	99	101	98	88	97	104	91
Administrative and Foreign Service .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Technical .....	53	53	52	54	52	52	55	52
Administrative Support .....	69	72	70	71	65	74	77	64
Operational .....	5	5	5	5	5	5	5	4
	234	234	234	234	215	234	247	216

Percentage change from preceding  
year .....

## PARLEMENT

## C—Bibliothèque du Parlement

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Travaux de recherches et personnel*—Consultations ou travaux de recherches sur demande; chercheurs aux comités parlementaires.

*Administration*—Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire parlementaire associé, le bibliothécaire parlementaire adjoint et le personnel de soutien.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 7,080	6,603	477	5,597
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 920	858	62	859
Transports et communications .....	(2) 149	153	(4)	128
Information .....	(3) 20	25	(5)	30
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 250	184	66	154
Location .....	(5) 322	252	70	228
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 45	43	2	13
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 589	560	29	485
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1		
	9,376	8,679	697	7,494
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 161	232	(71)	74
	9,537	8,911	626	7,568

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	2	2	3	3	2	3	3	2
Sciences et professions .....	102	99	101	98	88	97	104	91
Administration et service extérieur .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Technique .....	53	53	52	54	52	52	55	52
Soutien administratif .....	69	72	70	71	65	74	77	64
Exploitation .....	5	5	5	5	5	5	5	4
	234	234	234	234	215	234	247	216

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....



**Privy Council**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
- C—Chief Electoral Officer
- D—Commissioner of Official Languages
- E—Economic Council of Canada
- F—Public Service Staff Relations Board

**Conseil privé**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
- C—Le directeur général des élections
- D—Le commissaire aux langues officielles
- E—Le Conseil économique du Canada
- F—La Commission des relations de travail dans la Fonction publique



## PRIVY COUNCIL

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Privy Council Office Program						
21-4	(S)	The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	57	52	5	60
21-4	(S)	President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
21-4	(S)	Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
21-4	(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance .....	16	16		15
21-4	(S)	Allowance to widow of former Prime Minister .....	8	8		8
21-4	I	Program expenditures .....	34,296	34,640	(344)	34,231
21-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,594	2,458	136	2,388
Total Program .....			37,049	37,248	(199)	36,788
Special Program						
21-12	—	Budgetary Appropriation not required for 1983-84 .....		2,031	(2,031)	644
SUMMARY						
Total Budgetary .....			37,049	39,279	(2,230)	37,432
B—CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT						
21-14	5	Program expenditures .....	1,886	1,779	107	1,583
21-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	112	105	7	101
Total Program .....			1,998	1,884	114	1,684
C—CHIEF ELECTORAL OFFICER						
21-20	(S)	Salary of the Chief Electoral Officer .....	80	75	5	94
21-20	10	Program expenditures .....	1,784	2,106	(322)	1,371
21-20	(S)	Expenses of Elections .....	2,000	1,000	1,000	2,093
21-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	214	194	20	201
Total Program .....			4,078	3,375	703	3,759
D—COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES						
21-24	(S)	Salary of the Commissioner of Official Languages .....	80	75	5	75
21-24	15	Program expenditures .....	8,751	7,077	1,674	5,793
21-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	684	634	50	569
Total Program .....			9,515	7,786	1,729	6,437
E—ECONOMIC COUNCIL OF CANADA						
21-30	20	Program expenditures .....	7,477	7,150	327	6,880
21-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	671	664	7	717
Total Program .....			8,148	7,814	334	7,597

## CONSEIL PRIVÉ

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme du Bureau du Conseil privé						
21-5	(S)	Premier ministre—Traitement et allocation pour automobile ..	57	52	5	60
21-5	(S)	Président du Conseil privé—Traitement et allocation pour automobile ..	39	37	2	43
21-5	(S)	Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et allocation pour automobile ..	39	37	2	43
21-5	(S)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Allocations pour automobile ..	16	16		15
21-5	(S)	Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre ..	8	8		8
21-5	1	Dépenses du Programme ..	34,296	34,640	(344)	34,231
21-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,594	2,458	136	2,388
		Total du Programme ..	37,049	37,248	(199)	36,788
Programme spécial						
21-13	—	Crédit budgétaire non requis en 1983-1984 ..		2,031	(2,031)	644
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire ..	37,049	39,279	(2,230)	37,432
B—SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES						
21-15	5	Dépenses du Programme ..	1,886	1,779	107	1,583
21-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	112	105	7	101
		Total du Programme ..	1,998	1,884	114	1,684
C—DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS						
21-21	(S)	Traitement du directeur général des élections ..	80	75	5	94
21-21	10	Dépenses du Programme ..	1,784	2,106	(322)	1,371
21-21	(S)	Dépenses d'élection ..	2,000	1,000	1,000	2,093
21-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	214	194	20	201
		Total du Programme ..	4,078	3,375	703	3,759
D—COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES						
21-25	(S)	Traitement du Commissaire aux langues officielles ..	80	75	5	75
21-25	15	Dépenses du Programme ..	8,751	7,077	1,674	5,793
21-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	684	634	50	569
		Total du Programme ..	9,515	7,786	1,729	6,437
E—CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA						
21-31	20	Dépenses du Programme ..	7,477	7,150	327	6,880
21-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	671	664	7	717
		Total du Programme ..	8,148	7,814	334	7,597

## PRIVY COUNCIL

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
F—PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD						
21-34	25	Program expenditures .....	7,706	7,521	185	6,404
21-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	784	746	38	743
		Total Program .....	8,490	8,267	223	7,147

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department—Privy Council Office Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Privy Council Office—Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary equal to the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Senate and House of Commons Act and pro rata for any period less than a year; the grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>34,295,467</b>	34,639,667	(344,200)	34,231,206
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory—The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>57,000</b>	52,000	5,000	59,825
<b>Statutory—President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance .....</b>	<b>16,000</b>	16,000		14,541
<b>Statutory—Allowance to widow of former Prime Minister .....</b>	<b>8,333</b>	8,333		8,333
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>2,594,000</b>	2,458,000	136,000	2,388,143
Total Program .....	37,049,000	37,248,000	(199,000)	36,787,998

## CONSEIL PRIVÉ

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
F—COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE						
21-35	25	Dépenses du Programme .....	7,706	7,521	185	6,404
21-35	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	784	746	38	743
		Total du Programme .....	8,490	8,267	223	7,147

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme du Bureau du Conseil privé

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Bureau du Conseil privé—Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement équivalant à celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes et au prorata, pour toute période inférieure à un an; versement des subventions inscrites au Budget et contributions..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	34,295,467	34,639,667	(344,200)	34,231,206
<b>Statutaire</b> —Premier ministre—Traitement et allocation pour automobile .....	57,000	52,000	5,000	59,825
<b>Statutaire</b> —Président du Conseil privé—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Allocation pour automobile .....	16,000	16,000	.....	14,541
<b>Statutaire</b> —Indemnité à la veuve de l'ancien Premier ministre .....	8,333	8,333	.....	8,333
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	2,594,000	2,458,000	136,000	2,388,143
Total du Programme .....	37,049,000	37,248,000	(199,000)	36,787,998

## PRIVY COUNCIL

## A—Department—Privy Council Office Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence
Office of the Prime Minister— <i>Cabinet du Premier ministre</i> .....	92	4,291	4,170	121
Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State— <i>Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat, des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État</i> .....	47	2,299	2,130	169
Cabinet Secretariat— <i>Secrétariat du Cabinet</i> .....	182	12,610	11,940	670
Federal-Provincial Relations Office— <i>Bureau des relations fédérales-provin- ciales</i> .....	75	4,689	4,125	564
Administration— <i>Administration</i> .....	135	8,257	7,593	664
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others— <i>Commissions d'enquête, groupes de travail et autres</i> .....		4,000	6,007	(2,007)
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>531</b>	<b>36,146</b>	<b>35,965</b>	<b>181</b>
Add— <i>A ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,600	3,500	100
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		416	360	56
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>40,162</b>	<b>39,825</b>	<b>337</b>

## OBJECTIVE

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Office of the Prime Minister*—The operation of the Office of the Prime Minister, the residence, and allowance to widow of former Prime Minister.

*Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State*—The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

*Cabinet Secretariat*—The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

*Federal-Provincial Relations Office*—The provision of staff services to the Cabinet Committee on Federal-Provincial Relations.

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme du Bureau du Conseil privé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital			Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,291	4,170	121	3,452
.....	.....	.....	25	40	(15)	.....	2,299	2,130	169	1,585
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,635	11,980	655	10,084
.....	.....	.....	105	89	16	89	4,794	4,214	580	3,309
73	73	819	.....	.....	.....	500	9,030	8,293	737	8,256
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,000	6,007	(2,007)	10,102
73	73	819	130	129	1	589	37,049	36,794	255	36,788
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600	3,500	100	2,600
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	416	360	56	310
73	73	819	130	129	1	589	41,065	40,654	411	39,698

## OBJECTIF

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Cabinet du Premier ministre*—Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, de sa résidence, et indemnités à la veuve de l'ancien Premier ministre.

*Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat et des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État*—Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

*Secrétariat du Cabinet*—Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

*Bureau des relations fédérales-provinciales*—Personnel du comité du Cabinet chargé des relations fédérales-provinciales.



## PRIVY COUNCIL

## A—Department—Privy Council Office Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Administration*—The provision of financial, personnel and administrative support services.

*Commissions of Inquiry, Task Forces and Others*—The provision of funds for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 20,088	18,500	1,588	14,507
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,594	2,458	136	2,388
Other Personnel Costs .....	(1) 22	22		21
Transportation and Communications .....	(2) 2,458	2,175	283	1,941
Information .....	(3) 27	40	(13)	
Professional and Special Services .....	(4) 2,727	2,890	(163)	2,603
Rentals .....	(5) 284	200	84	113
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 438	400	38	361
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,495	3,260	235	3,330
All Other Expenditures .....	(12) 4,013	6,020	(2,007)	10,116
	36,146	35,965	181	35,380
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 773	700	73	819
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 130	129	1	589
	37,049	36,794	255	36,788

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme du Bureau du Conseil privé

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Administration*—Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif.

*Commissions d'enquête, groupes de travail et autres*—Fonds pour les commissions d'enquête, groupes de travail et autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 20,088	18,500	1,588	14,507
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,594	2,458	136	2,388
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 22	22	.....	21
Transports et communications .....	(2) 2,458	2,175	283	1,941
Information .....	(3) 27	40	(13)	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,727	2,890	(163)	2,603
Location .....	(5) 284	200	84	113
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 438	400	38	361
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,495	3,260	235	3,330
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,013	6,020	(2,007)	10,116
	36,146	35,965	181	35,380
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 773	700	73	819
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
	(10) 130	129	1	589
	37,049	36,794	255	36,788

## PRIVY COUNCIL

## A—Department—Privy Council Office Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	112	112	55	55	86	58	58	43
Scientific and Professional .....	6	6	4	4	6	3	3	7
Administrative and Foreign Service .....	131	131	189	189	107	178	178	140
Technical .....	5	5	3	3	4	3	3	3
Administrative Support .....	253	253	249	249	260	254	254	214
Operational .....	24	24	25	25	23	29	29	24
	<b>531</b>	<b>531</b>	<b>525</b>	<b>525</b>	<b>486</b>	<b>525</b>	<b>525</b>	<b>431</b>
Percentage change from preceding year .....	1.1							

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS OFFICE		
Centre For Legislative Exchange .....	40,000	40,000
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University .....	65,000	49,500
	<b>105,000</b>	<b>89,500</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
CABINET SECRETARIAT		
Studies in Canadian Public Administration .....	<b>25,000</b>	40,000
	<b>130,000</b>	<b>129,500</b>

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme du Bureau du Conseil privé

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	112	112	55	55	86	58	58	43
Sciences et professions.....	6	6	4	4	6	3	3	7
Administration et service extérieur.....	131	131	189	189	107	178	178	140
Technique.....	5	5	3	3	4	3	3	3
Soutien administratif.....	253	253	249	249	260	254	254	214
Exploitation.....	24	24	25	25	23	29	29	24
	<b>531</b>	<b>531</b>	<b>525</b>	<b>525</b>	<b>486</b>	<b>525</b>	<b>525</b>	<b>431</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	1.1							

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>BUREAU DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES</b>		
Centre d'échange législatif .....	40,000	40,000
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen .....	65,000	49,500
	<b>105,000</b>	<b>89,500</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SECRÉTARIAT DU CABINET</b>		
Études sur l'administration publique canadienne .....	<b>25,000</b>	40,000
	<b>130,000</b>	<b>129,500</b>

## PRIVY COUNCIL

## A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1983-84				
Contributions to the provinces for assistance in meeting costs relating to natural disasters in 1976 and 1980 .....		2,030,878	(2,030,878)	643,910
Total Program .....		2,030,878	(2,030,878)	643,910

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Special Program—Programme spécial .....

Total Estimates—Total des prévisions .....

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		1981-82
			(thousands of dollars)	
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10).....		3,831	(3,831)	644

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit non requis en 1983-1984				
Contributions aux provinces afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels en 1976 et en 1980 .....		2,030,878	(2,030,878)	643,910
Total du Programme .....		2,030,878	(2,030,878)	643,910

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
.....	3,831	(3,831)	644
.....	3,831	(3,831)	644

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10).....		3,831	(3,831)	644



## PRIVY COUNCIL

## A—Department—Special Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1983-84		
<b>SPECIAL PROGRAM</b>		
Contributions to the provinces relating to natural disasters:		
Saskatchewan (1976) .....		530,878
Newfoundland (1978) .....		1,800,000
British Columbia (1980) .....		1,500,000
		3,830,878

## B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program expenditures</b> .....	<b>1,886,000</b>	1,779,000	107,000	1,583,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>112,000</b>	105,000	7,000	101,000
<b>Total Program</b> .....	<b>1,998,000</b>	1,884,000	114,000	1,684,000

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme spécial

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## CONTRIBUTIONS

Poste non requis en 1983-1984

## PROGRAMME SPÉCIAL

Contributions aux provinces relativement aux désastres naturels:

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
Saskatchewan (1976) .....		530,878
Terre-Neuve (1978) .....		1,800,000
Colombie-Britannique (1980) .....		1,500,000
		3,830,878

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme .....	1,886,000	1,779,000	107,000	1,583,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	112,000	105,000	7,000	101,000
Total du Programme .....	1,998,000	1,884,000	114,000	1,684,000

## PRIVY COUNCIL

## B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Con- férences intergouvernementales canadiennes</i> .....	25	1,990	1,877	113
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>25</b>	<b>1,990</b>	<b>1,877</b>	<b>113</b>
Less— <i>Moins:</i> Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i> Provincial proportional share— <i>Quote-part des provinces au prora- ta</i> .....		648	611	37
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		348	217	131
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		24	19	5
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>1,714</b>	<b>1,502</b>	<b>212</b>

## OBJECTIVE

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*—The planning, co-ordination and execution of the administrative arrangements required for conferences, including the preparation of correspondence and conference programs; the printing, translation and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim and other records of conference proceedings.

The provision of documentation and information services related to intergovernmental meetings, including the coding and safekeeping of conference documents and an information retrieval service for governments related to this documentation.

## CONSEIL PRIVÉ

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
ates 84	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
ions 984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
8	7	1	2	1,998	1,884	114	1,684
8	7	1	2	1,998	1,884	114	1,684
.....	.....	.....	.....	648	611	37	517
.....	.....	.....	.....	348	217	131	170
.....	.....	.....	.....	24	19	5	17
8	7	1	2	1,722	1,509	213	1,354

## OBJECTIF

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*—Planification, coordination et exécution des dispositions administratives nécessaires à la bonne marche des conférences, y compris la rédaction de la correspondance et du programme des conférences; impression, traduction et distribution des documents relatifs aux conférences; organisation des services relatifs à l'interprétation, à la presse et à la sécurité; rédaction des comptes rendus textuels et autres des délibérations des conférences.

Services de documentation et d'information relatifs aux réunions intergouvernementales, y compris la codification et la garde des documents relatifs aux conférences, et un service de consultation de cette documentation offert aux gouvernements.

## PRIVY COUNCIL

## B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 861	811	50	781
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 112	105	7	101
Transportation and Communications .....	(2) 280	265	15	227
Professional and Special Services .....	(4) 503	476	27	351
Rentals .....	(5) 64	60	4	59
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 11	10	1	6
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 156	147	9	156
All Other Expenditures .....	(12) 3	3		1
	1,990	1,877	113	1,682
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 8	7	1	2
	1,998	1,884	114	1,684

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	9	9	9	9	13	13
Administrative Support .....	15	15	15	15	17	17
	25	25	25	25	31	31
Percentage change from preceding year .....			(19.4)			

## CONSEIL PRIVÉ

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 861	811	50	781
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 112	105	7	101
Transports et communications .....	(2) 280	265	15	227
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 503	476	27	351
Location .....	(5) 64	60	4	59
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 11	10	1	6
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 156	147	9	156
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	3		1
	1,990	1,877	113	1,682
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 8	7	1	2
	1,998	1,884	114	1,684

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	7	1	1	1
Administration et service extérieur .....	9	9	9	9	14	13	13	13
Soutien administratif .....	15	15	15	15		17	17	17
	25	25	25	25	21	31	31	31
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				(19.4)				



PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures .....	1,784,000	2,106,000	(322,000)	1,371,000
Statutory—Salary of the Chief Electoral Officer .....	80,000	75,000	5,000	94,000
Statutory—Expenses of Elections .....	2,000,000	1,000,000	1,000,000	2,093,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	214,000	194,000	20,000	201,000
Total Program .....	4,078,000	3,375,000	703,000	3,759,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Administration—Administration .....	51	2,057	2,349	(292)
Elections—Élections .....		2,000	4,250	(2,250)
Total Estimates—Total des prévisions .....	51	4,057	6,599	(2,542)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		400	354	46
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		196	160	36
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		4,653	7,113	(2,460)

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 10</b> —Directeur général des élections—Dépenses du Programme....	<b>1,784,000</b>	2,106,000	(322,000)	1,371,000
<b>Statutaire</b> —Traitement du directeur général des élections .....	<b>80,000</b>	75,000	5,000	94,000
<b>Statutaire</b> —Dépenses d'élection .....	<b>2,000,000</b>	1,000,000	1,000,000	2,093,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>214,000</b>	194,000	20,000	201,000
Total du Programme .....	<b>4,078,000</b>	3,375,000	703,000	3,759,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
21	26	(5)	41	2,078	2,375	(297)	1,666
				2,000	4,250	(2,250)	2,093
<b>21</b>	<b>26</b>	<b>(5)</b>	<b>41</b>	<b>4,078</b>	<b>6,625</b>	<b>(2,547)</b>	<b>3,759</b>
				400	354	46	354
				196	160	36	121
21	26	(5)	41	4,674	7,139	(2,465)	4,234

## PRIVY COUNCIL

## C—Chief Electoral Officer

## OBJECTIVE

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons, in accordance with the Canada Elections Act and to the Council of the Northwest Territories, in accordance with the Northwest Territories Elections Ordinance, to ensure compliance with the election expenses provisions of the Canada Elections Act, to ensure representation of the provinces in the House of Commons in accordance with the Constitution Act, 1982 and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the eleven electoral boundaries commissions in accordance with the Electoral Boundaries Readjustment Act.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties.

*Elections*—Canada Elections Act—Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to auditors, political parties and candidates where specified by the Act.

—Electoral Boundaries Readjustment Act—Provision to the eleven electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the eleven commissions as well as the financial competence to discharge their mandate.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	1,648	1,490	158	1,261
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	214	194	20	201
Transportation and Communications .....(2)	53	55	(2)	54
Professional and Special Services .....(4)	75	71	4	67
Rentals .....(5)	13	12	1	11
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	25	24	1	10
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	25	24	1	21
All Other Expenditures .....(12)	2,004	4,729	(2,725)	2,093
	4,057	6,599	(2,542)	3,718
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	21	26	(5)	41
	4,078	6,625	(2,547)	3,759

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

## OBJECTIF

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada, et des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec l'Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, assurer le respect des dispositions de la Loi électorale du Canada relatives aux dépenses d'élection, assurer une représentation des provinces à la Chambre des communes en conformité avec la Loi constitutionnelle de 1982 et fournir l'aide technique, administrative et financière aux onze commissions de délimitations des circonscriptions électorales établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques.

*Élections*—Loi électorale du Canada—Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux présidents d'élection lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.

—Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales—Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements aux onze commissions des délimitations des circonscriptions électorales. Fournir aux onze commissions des données statistiques, des cartes géographiques, la documentation ainsi que la compétence financière pour qu'ils puissent s'acquitter de leur mandat.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	1,648	1,490	158	1,261
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..... (1)	214	194	20	201
Transports et communications ..... (2)	53	55	(2)	54
Services professionnels et spéciaux ..... (4)	75	71	4	67
Location ..... (5)	13	12	1	11
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	25	24	1	10
Services publics, fournitures et approvisionnements ..... (7)	25	24	1	21
Toutes autres dépenses ..... (12)	2,004	4,729	(2,725)	2,093
	4,057	6,599	(2,542)	3,718
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	21	26	(5)	41
	4,078	6,625	(2,547)	3,759

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	6	6	5	5	5	5	5	5
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	15	15	14	14	11	13	13	13
Administrative Support .....	18	18	18	18	18	19	19	15
Operational .....	9	9	9	9	9	9	9	9
Technical .....	2	2	2	2	1	3	3	.....
	51	51	49	49	45	49	49	42
Percentage change from preceding year .....	4.1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

D—Commissioner of Official Languages

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Commissioner of Official Languages—Program expenditures	8,751,000	7,077,000	1,674,000	5,793,000
Statutory—Salary of the Commissioner of Official Languages .....	80,000	74,900	5,100	75,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	684,000	634,000	50,000	569,000
Total Program .....	9,515,000	7,785,900	1,729,100	6,437,000

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	6	6	5	5	5	5	5	5
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	15	15	14	14	11	13	13	13
Soutien administratif .....	18	18	18	18	18	19	19	15
Exploitation .....	9	9	9	9	9	9	9	9
Technique .....	2	2	2	2	1	3	3	.....
	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>42</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

## D—Commissaire aux langues officielles

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
<b>Crédit 15</b> —Commissaire aux langues officielles—Dépenses du Programme .....	<b>8,751,000</b>	7,077,000	1,674,000	5,793,000
<b>Statutaire</b> —Traitement du Commissaire aux langues officielles .....	<b>80,000</b>	74,900	5,100	75,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>684,000</b>	634,000	50,000	569,000
Total du Programme .....	<b>9,515,000</b>	7,785,900	1,729,100	6,437,000



## PRIVY COUNCIL

## D—Commissioner of Official Languages

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Ex 198
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dé 198</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	32	1,741	1,493	248	
Information— <i>Information</i> .....	16	3,107	1,838	1,269	
Policy and Liaison— <i>Politique et liaison</i> .....	22	1,094	1,049	45	
Complaints and Audits— <i>Plaintes et vérifications</i> .....	63	2,867	2,156	711	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		684	634	50	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>133</b>	<b>9,493</b>	<b>7,170</b>	<b>2,323</b>	
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		807	600	207	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		107	88	19	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>10,407</b>	<b>7,858</b>	<b>2,549</b>	

## OBJECTIVE

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Offices of the Commissioner and Deputy Commissioner and administrative and support services.

*Information*—Designing, planning and realisation of information program for the public. Evaluation of public opinion.

*Policy and Liaison*—Liaison with departments, government agencies and non-government groups and co-ordination of information and expertise in all areas related to the official languages.

*Complaints and Audits*—The investigation of complaints and the making of recommendations concerning these complaints in accordance with the Official Languages Act. Research and audits to evaluate the progress and effectiveness of bilingualism in the federal services and to identify situations not in conformity with the Official Languages Act.

## CONSEIL PRIVÉ

## D—Commissaire aux langues officielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
10	14	(4)	47	1,751	1,507	244	1,311
3	5	(2)	34	3,110	1,843	1,267	1,817
3	3	.....	41	1,097	1,052	45	799
6	14	(8)	47	2,873	2,170	703	1,941
.....	.....	.....	.....	684	634	50	569
22	36	(14)	169	9,515	7,206	2,309	6,437
.....	.....	.....	.....	807	600	207	325
.....	.....	.....	.....	107	88	19	67
22	36	(14)	169	10,429	7,894	2,535	6,829

## OBJECTIF

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit et l'intention de la Loi sur les langues officielles.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Bureaux du Commissaire et du Sous-commissaire; services administratifs et services de soutien.

*Information*—Conception, planification et réalisation de programmes d'information publique.  
Évaluation de l'opinion publique.

*Politique et liaison*—Liaison avec les ministères, organismes fédéraux et groupes ou associations privés, et coordination des échanges de renseignements et de compétences dans tous les domaines touchant aux langues officielles.

*Plaintes et vérifications*—Enquêtes sur les plaintes reçues et formulation de recommandations à leur sujet conformément à la Loi sur les langues officielles. Recherches et vérifications afin d'évaluer les progrès et l'efficacité du bilinguisme dans les services fédéraux et de découvrir les situations non conformes à la Loi sur les langues officielles.

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast		Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83	Change	1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 5,262	4,429	833	3,756
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 684	634	50	569
Transportation and Communications .....	(2) 1,043	924	119	443
Information .....	(3) 1,818	606	1,212	891
Professional and Special Services .....	(4) 501	434	67	406
Rentals .....	(5) 47	45	2	72
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 10	9	1	17
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 123	87	36	113
All Other Expenditures .....	(12) 5	2	3	1
	9,493	7,170	2,323	6,268
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 22	36	(14)	169
	9,515	7,206	2,309	6,437

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	14	14	5	5	14	5	5	5
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	80	80	88	88	73	78	78	74
Administrative Support .....	36	36	38	38	36	44	44	33
Operational .....	2	2	1	1	2			
	133	133	133	133	126	128	128	113
Percentage change from preceding year .....								
				3.9				

## CONSEIL PRIVÉ

## D—Commissaire aux langues officielles

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 5,262	4,429	833	3,756
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 684	634	50	569
Transports et communications .....	(2) 1,043	924	119	443
Information .....	(3) 1,818	606	1,212	891
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 501	434	67	406
Location .....	(5) 47	45	2	72
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 10	9	1	17
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 123	87	36	113
Toutes autres dépenses .....	(12) 5	2	3	1
	9,493	7,170	2,323	6,268
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 22	36	(14)	169
	9,515	7,206	2,309	6,437

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	14	14	5	5	14	5	5	5
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	80	80	88	88	73	78	78	74
Soutien administratif .....	36	36	38	38	36	44	44	33
Exploitation .....	2	2	1	1	2			
	133	133	133	133	126	128	128	113
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			3.9					

## PRIVY COUNCIL

## E—Economic Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 20—Economic Council of Canada—Program expenditures</b> .....	<b>7,477,000</b>	7,150,000	327,000	6,880,432
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>671,000</b>	664,000	7,000	717,000
<b>Total Program</b> .....	<b>8,148,000</b>	7,814,000	334,000	7,597,432

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Ongoing Work of the Economic Council— <i>Travaux en cours au Conseil économique</i> .....	135	8,145	7,811	334
Reference Studies— <i>Mandats</i> .....				
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>135</b>	<b>8,145</b>	<b>7,811</b>	<b>334</b>
<b>Add—À ajouter:</b>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		546	422	124
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		106	100	6
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>8,797</b>	<b>8,333</b>	<b>464</b>

## OBJECTIVE

To advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long-term in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

## CONSEIL PRIVÉ

## E—Conseil économique du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20—Conseil économique du Canada—Dépenses du Programme ..	7,477,000	7,150,000	327,000	6,880,432
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	671,000	664,000	7,000	717,000
Total du Programme .....	8,148,000	7,814,000	334,000	7,597,432

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
3	3	.....	168	8,148	7,814	334	7,252
							345
3	3	.....	168	8,148	7,814	334	7,597
				546	422	124	502
				106	100	6	87
3	3	.....	168	8,800	8,336	464	8,186

## OBJECTIF

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long terme, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.



## PRIVY COUNCIL

## E—Economic Council of Canada

## PROGRAM DESCRIPTION

*Ongoing Work of the Economic Council*—Research and analysis on national economic development and problems; publication of an annual review of medium and long-term economic prospects and problems; publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 5,159	5,110	49	4,628
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 671	664	7	717
Transportation and Communications .....	(2) 368	386	(18)	363
Information .....	(3) 371	308	63	427
Professional and Special Services .....	(4) 1,309	953	356	1,029
Rentals .....	(5) 76	96	(20)	56
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 48	45	3	51
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 141	247	(106)	142
All Other Expenditures .....	(12) 2	2	.....	16
	8,145	7,811	334	7,429
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3	3	.....	168
	8,148	7,814	334	7,597

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	57	45	59	54	63	58
Administrative and Foreign Service .....	23	19	21	18	25	22
Technical .....	16	14	14	14	17	16
Administrative Support .....	36	25	43	34	35	31
	135	106	140	123	143	130
Percentage change from preceding year .....	(3.6)		(2.1)			

## CONSEIL PRIVÉ

## E—Conseil économique du Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Travaux en cours au Conseil économique*—Recherches et analyses sur le développement et les problèmes économiques du pays; publication d'un exposé annuel sur les perspectives et les problèmes économiques à moyen et à long terme; publication, à la discrétion du Conseil, d'études et de rapports préparés pour son usage.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 5,159	5,110	49	4,628
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 671	664	7	717
Transports et communications .....	(2) 368	386	(18)	363
Information .....	(3) 371	308	63	427
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,309	953	356	1,029
Location .....	(5) 76	96	(20)	56
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 48	45	3	51
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 141	247	(106)	142
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	16
	8,145	7,811	334	7,429
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3	3	.....	168
	8,148	7,814	334	7,597

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	57	45	59	54	42	63	58	50
Administration et service extérieur .....	23	19	21	18	19	25	22	16
Technique .....	16	14	14	14	14	17	16	8
Soutien administratif .....	36	25	43	34	24	35	31	38
	135	106	140	123	102	143	130	115
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.6)		(2.1)					

## PRIVY COUNCIL

## F—Public Service Staff Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Public Service Staff Relations Board—Program expenditures	7,706,000	7,521,000	185,000	6,404,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	784,000	746,000	38,000	743,000
Total Program .....	8,490,000	8,267,000	223,000	7,147,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Staff Relations Administration—Administration des relations de travail .....	80	4,257	3,937	320
Pay Research Bureau—Bureau de recherches sur les traitements .....	92	4,209	3,979	230
Total Estimates—Total des prévisions .....	172	8,466	7,916	550
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,489	998	491
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		133	122	11
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		10,088	9,036	1,052

## OBJECTIVE

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.

## CONSEIL PRIVÉ

## F—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budétaire				
Crédit 25—Commission des relations de travail dans la Fonction publique—Dépenses du Programme.....	7,706,000	7,521,000	185,000	6,404,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	784,000	746,000	38,000	743,000
Total du Programme .....	8,490,000	8,267,000	223,000	7,147,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
18	17	1	31	4,275	3,954	321	3,818
6	5	1	18	4,215	3,984	231	3,329
24	22	2	49	8,490	7,938	552	7,147
.....	.....	.....	.....	1,489	998	491	836
.....	.....	.....	.....	133	122	11	104
24	22	2	49	10,112	9,058	1,054	8,087

## OBJECTIF

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties de la négociation collective dans la Fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

PRIVY COUNCIL

F—Public Service Staff Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

*Staff Relations Administration*—Exercise of regulatory powers relating to the granting of collective bargaining rights; processing and resolution of certain grievances referred to adjudication; determination of matters in dispute for which arbitration has been requested; designations of employees essential to the safety and security of the public; declaration of lawfulness of strikes; investigation of complaints of violations and the enforcement of Board orders.

Appointment of conciliators; establishment of boards of conciliation; and provision of administrative services.

Provision of Permanent Secretariat for the National Joint Council of the Public Service of Canada.

*Pay Research Bureau*—Conducting research and carrying out surveys on rates of pay, employee earnings, conditions of employment and various aspects of Public Service collective bargaining and preparing reports thereon.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 6,035	5,589	446	4,921
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 784	746	38	743
Transportation and Communications .....	(2) 499	444	55	404
Information .....	(3) 228	208	20	144
Professional and Special Services .....	(4) 429	423	6	304
Rentals .....	(5) 96	95	1	72
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 37	35	2	36
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 190	186	4	183
All Other Expenditures .....	(12) 168	190	(22)	291
	8,466	7,916	550	7,098
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 24	22	2	49
	8,490	7,938	552	7,147

## CONSEIL PRIVÉ

## F—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration des relations de travail*—Exercice du pouvoir de réglementation en ce qui a trait à l'octroi du droit de négocier collectivement; audition et règlement de certains griefs par voie d'arbitrage; règlement de questions litigieuses renvoyées à l'arbitrage; désignation des employés indispensables à la sûreté et à la sécurité du public; déclarations concernant la légalité des grèves; enquêtes sur les plaintes alléguant contravention à la Loi et mise en application des ordonnances de la Commission.

Nomination des conciliateurs; création des bureaux de conciliation et fourniture de services administratifs.

Fourniture d'un secrétariat permanent au Conseil national mixte de la Fonction publique du Canada.

*Bureau de recherches sur les traitements*—Travaux de recherches et enquêtes sur les taux de rémunération, les gains des employés et les conditions d'emploi ainsi que sur divers aspects de la négociation collective dans la Fonction publique, et rédaction de rapports sur ces sujets.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 6,035	5,589	446	4,921
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 784	746	38	743
Transports et communications .....	(2) 499	444	55	404
Information .....	(3) 228	208	20	144
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 429	423	6	304
Location .....	(5) 96	95	1	72
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 37	35	2	36
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 190	186	4	183
Toutes autres dépenses .....	(12) 168	190	(22)	291
	8,466	7,916	550	7,098
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 24	22	2	49
	8,490	7,938	552	7,147



## PRIVY COUNCIL

## F—Public Service Staff Relations Board

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	22	22	18	18	22	17	17	17
Scientific and Professional .....	5	5	7	7	5	10	10	7
Administrative and Foreign Service .....	67	67	68	68	67	69	69	64
Technical .....	7	7	8	8	7	5	5	8
Administrative Support .....	71	71	79	76	72	79	76	64
	172	172	180	177	173	180	177	160
Percentage change from preceding year .....	(4.4)		.....					

## CONSEIL PRIVÉ

## F—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	22	22	18	18	22	17	17	17
Sciences et professions.....	5	5	7	7	5	10	10	7
Administration et service extérieur.....	67	67	68	68	67	69	69	64
Technique.....	7	7	8	8	7	5	5	8
Soutien administratif.....	71	71	79	76	72	79	76	64
	<b>172</b>	<b>172</b>	<b>180</b>	<b>177</b>	<b>173</b>	<b>180</b>	<b>177</b>	<b>160</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(4.4)							



**Public Works**

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Mortgage and Housing Corporation
- C—National Capital Commission

**Travaux publics**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Société canadienne d'hypothèques et de logement
- C—La Commission de la Capitale nationale

## PUBLIC WORKS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
22-6	(S)	Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	39	37	2	43
22-6	1	Program expenditures	51,394	47,511	3,883	42,093
22-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,412	4,885	527	4,796
Total Program			56,845	52,433	4,412	46,932
Professional and Technical Services Program						
22-12	5	Program expenditures	49,452	48,697	755	43,674
22-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,245	4,988	257	5,141
22-20	(S)	Construction Services Revolving Fund				
Total Program			54,697	53,685	1,012	48,815
Accommodation Program						
22-24	10	Operating expenditures	450,825	364,025	86,800	463,160
22-24	15	Capital expenditures	145,259	141,453	3,806	153,196
22-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	18,177	16,727	1,450	16,883
22-24	—	Appropriation not required for 1983-84		1,576	(1,576)	
Total Program			614,261	523,781	90,480	633,239
Marine Program						
22-42	20	Program expenditures	14,470	46,093	(31,623)	39,705
22-42	(S)	Dry Dock Subsidy	180	180		180
22-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	948	1,523	(575)	1,480
22-42	—	Appropriation not required for 1983-84		18,360	(18,360)	25,669
Total Program			15,598	66,156	(50,558)	67,034
Transportation and Other Engineering Program						
22-48	25	Operating expenditures	26,779	25,320	1,459	21,428
22-48	30	Capital expenditures	34,078	32,472	1,606	27,699
22-48	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	339	317	22	271
Total Program			61,196	58,109	3,087	49,398
Land Management and Development Program						
22-56	35	Operating expenditures	7,937	6,878	1,059	4,670
22-56	40	Grants and contributions	7,909	775	7,134	21,067
22-56	45	Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited	8,975	9,701	(726)	11,603
22-56	50	Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc.	20,641	17,673	2,968	16,673
22-56	55	Payments to Harbournfront Corporation	7,700	9,836	(2,136)	5,450
22-56	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	310	333	(23)	628
22-56	—	Appropriations not required for 1983-84		10,787	(10,787)	775
Total Program			53,472	55,983	(2,511)	60,866
Municipal Grants Program						
22-66	60	Operating expenditures	1,805	1,538	267	1,329
22-66	65	Grants to municipalities	2,000	3,000	(1,000)	3,499
22-66	(S)	Grants to municipalities	229,000	197,578	31,422	209,916
22-66	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	163	159	4	166
Total Program			232,968	202,275	30,693	214,910
SUMMARY						
Total Budgetary			1,089,037	1,012,422	76,615	1,121,194

## TRAVAUX PUBLICS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
22-7	(S)	Ministre des Travaux publics—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	43
22-7	1	Dépenses du Programme .....	51,394	47,511	3,883	42,094
22-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	5,412	4,885	527	4,796
Total du Programme .....			56,845	52,433	4,412	46,932
<i>Programme des services professionnels et techniques</i>						
22-13	5	Dépenses du Programme .....	49,452	48,697	755	43,674
22-13	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	5,245	4,988	257	5,141
22-21	(S)	Fonds renouvelable des services de construction .....				
Total du Programme .....			54,697	53,685	1,012	48,815
<i>Programme du logement</i>						
22-25	10	Dépenses de fonctionnement .....	450,825	364,025	86,800	463,160
22-25	15	Dépenses en capital .....	145,259	141,453	3,806	153,196
22-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	18,177	16,727	1,450	16,883
22-25	—	Crédit non requis en 1983-1984 .....		1,576	(1,576)	
Total du Programme .....			614,261	523,781	90,480	633,239
<i>Programme des travaux maritimes</i>						
22-43	20	Dépenses du Programme .....	14,470	46,093	(31,623)	39,705
22-43	(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub .....	180	180		180
22-43	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	948	1,523	(575)	1,480
22-43	—	Crédit non requis en 1983-1984 .....		18,360	(18,360)	25,669
Total du Programme .....			15,598	66,156	(50,558)	67,034
<i>Programme de la voirie et autres travaux de génie</i>						
22-49	25	Dépenses de fonctionnement .....	26,779	25,320	1,459	21,428
22-49	30	Dépenses en capital .....	34,078	32,472	1,606	27,699
22-49	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	339	317	22	271
Total du Programme .....			61,196	58,109	3,087	49,398
<i>Programme de gestion et d'aménagement fonciers</i>						
22-57	35	Dépenses de fonctionnement .....	7,937	6,878	1,059	4,670
22-57	40	Subventions et contributions .....	7,909	775	7,134	21,067
22-57	45	Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée .....	8,975	9,701	(726)	11,603
22-57	50	Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....	20,641	17,673	2,968	16,673
22-57	55	Paiements à la Harbourofront Corporation .....	7,700	9,836	(2,136)	5,450
22-57	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	310	333	(23)	628
22-57	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....		10,787	(10,787)	775
Total du Programme .....			53,472	55,983	(2,511)	60,866
<i>Programme de subventions aux municipalités</i>						
22-67	60	Dépenses de fonctionnement .....	1,805	1,538	267	1,329
22-67	65	Subventions aux municipalités .....	2,000	3,000	(1,000)	3,499
22-67	(S)	Subventions aux municipalités .....	229,000	197,578	31,422	209,916
22-67	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	163	159	4	166
Total du Programme .....			232,968	202,275	30,693	214,910
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			1,089,037	1,012,422	76,615	1,121,194



## PUBLIC WORKS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
B—CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION						
22-72	70	Operating expenditures.....	1,270,237	1,224,652	45,585	962,516
22-72	(S)	Urban Renewal contributions .....	1,900	5,200	(3,300)	6,138
		Total Budgetary .....	1,272,137	1,229,852	42,285	968,654
22-72	L75	Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation .....	18,000	20,500	(2,500)	5,000
22-72	(S)	Advances under the National Housing Act .....	154,600	.....	154,600	16,232
		Total Non-Budgetary .....	172,600	20,500	152,100	21,232
		Total Program .....	1,444,737	1,250,352	194,385	989,886
C—NATIONAL CAPITAL COMMISSION						
22-78	80	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures.....	43,318	42,114	1,204	36,090
22-78	85	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures.....	33,529	31,420	2,109	47,221
22-78	90	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions .....	9,384	8,325	1,059	6,384
		Total Budgetary .....	86,231	81,859	4,372	89,695
22-78	L95	Loans for the acquisition of property .....	2,200	1,200	1,000	200
		Total Program .....	88,431	83,059	5,372	89,895

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## TRAVAUX PUBLICS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
2(en milliers de dollars)						
B—SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT						
22-73	70	Dépenses de fonctionnement .....	1,270,237	1,224,652	45,585	962,516
22-73	(S)	Contributions pour la rénovation urbaine .....	1,900	5,200	(3,300)	6,138
		Total du budgétaire.....	1,272,137	1,229,852	42,285	968,654
22-73	L75	Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de loge- ment .....	18,000	20,500	(2,500)	5,000
22-73	(S)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habita- tion .....	154,600	.....	154,600	16,232
		Total du non-budgétaire .....	172,600	20,500	152,100	21,232
		Total du Programme.....	1,444,737	1,250,352	194,385	989,886
C—COMMISSION DE LA CAPITAL NATIONALE						
22-79	80	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement .....	43,318	42,114	1,204	36,090
22-79	85	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les dépenses en capital .....	33,529	31,420	2,109	47,221
22-79	90	Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour les subventions et contributions.....	9,384	8,325	1,059	6,384
		Total du budgétaire.....	86,231	81,859	4,372	89,695
22-79	L95	Prêts pour l'acquisition de propriétés .....	2,200	1,200	1,000	200
		Total du Programme.....	88,431	83,059	5,372	89,895

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	51,394,000	47,511,000	3,883,000	42,092,562
Statutory—Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance .....	39,100	37,000	2,100	42,975
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,412,000	4,885,000	527,000	4,796,000
Total Program .....	56,845,100	52,433,000	4,412,100	46,931,537

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Executive Offices—Direction .....	51	2,600	2,480	120
Administrative Services—Services administratifs .....	1,310	48,682	44,667	4,015
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		5,412	4,885	527
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,361	56,694	52,032	4,662
Add—à ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		7,749	6,250	1,499
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,174	1,063	111
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		65,617	59,345	6,272

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration—Dépenses du Programme.....	<b>51,394,000</b>	47,511,000	3,883,000	42,092,562
<b>Statutaire</b> —Ministre des Travaux publics—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>5,412,000</b>	4,885,000	527,000	4,796,000
Total du Programme .....	<b>56,845,100</b>	52,433,000	4,412,100	46,931,537

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>			Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
34 17	31 106	3 11	25 411	..... .....	..... 11 (11)	..... .....	..... 2,634 48,799	..... 2,511 44,784	..... 123 4,015	..... 2,451 39,685
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,412	4,885	527	4,796
51	137	14	436	.....	11 (11)	.....	56,845	52,180	4,665	46,932
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,749	6,250	1,499	1,948
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,174	1,063	111	832
51	137	14	436	.....	11 (11)	.....	65,768	59,493	6,275	49,712

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Administration Program

## OBJECTIVE

To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

## SUB-OBJECTIVES

- To formulate and direct the execution of long and short-term departmental policies and plans.
- To develop and implement systems to aid decision making.
- To provide the central administrative support services required for the execution and management of departmental programs.
- To assess and improve the effectiveness of departmental operations.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Executive Offices*—The senior management of the Department including the Minister's office and the offices of the Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and the Regional Directors.

*Administrative Services*—The advisory and support services which aid management in decision making and provide services required for the management and control of the resources applied to the achievement of departmental program objectives.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 41,632	37,682	3,950	32,427
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,412	4,885	527	4,796
Other Personnel Costs .....	(1) 165	103	62	274
Transportation and Communications .....	(2) 2,957	3,097	(140)	2,593
Information .....	(3) 145	106	39	158
Professional and Special Services .....	(4) 4,186	3,439	747	4,126
Rentals .....	(5) 759	693	66	951
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 120	115	5	100
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,313	1,902	(589)	1,046
All Other Expenditures .....	(12) 5	10	(5)	25
	56,694	52,032	4,662	46,496
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 151	137	14	436
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) .....	11	(11)	.....
	56,845	52,180	4,665	46,932

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme d'administration

## OBJECTIF

Assurer l'orientation centrale de la politique et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

## SOUS-OBJECTIFS

- Établir les politiques et les projets du Ministère, à long et à court terme, et en diriger l'exécution;
- Élaborer et mettre en œuvre des méthodes propres à faciliter les décisions;
- Assurer les services centraux de soutien administratif qu'exigent la réalisation et la gestion des programmes du Ministère;
- Apprécier et améliorer l'efficacité des activités du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—Direction supérieure du Ministère, y compris le cabinet du Ministre et les bureaux du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et des directeurs régionaux.

*Services administratifs*—Services consultatifs et de soutien qui aident la direction à prendre les décisions et à rendre les services qu'exigent la gestion et le contrôle des ressources affectées à la réalisation des objectifs des programmes du Ministère.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	41,632	37,682	3,950	32,427
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	5,412	4,885	527	4,796
Autres frais touchant le personnel.....(1)	165	103	62	274
Transports et communications.....(2)	2,957	3,097	(140)	2,593
Information.....(3)	145	106	39	158
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4,186	3,439	747	4,126
Location.....(5)	759	693	66	951
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	120	115	5	100
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,313	1,902	(589)	1,046
Toutes autres dépenses.....(12)	5	10	(5)	25
	56,694	52,032	4,662	46,496
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	151	137	14	436
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
<b>DE TRANSFERT</b> .....(10)		11	(11)	
	56,845	52,180	4,665	46,932



PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	38	38	27	27	35	24	24	26
Scientific and Professional .....	20	20	12	12	19	12	12	13
Administrative and Foreign Service .....	569	569	575	575	544	549	549	482
Technical .....	6	6	6	6	6	3	3	5
Administrative Support .....	722	722	758	753	650	741	736	658
Operational .....	6	6	8	8	6	7	7	9
	1,361	1,361	1,386	1,381	1,260	1,336	1,331	1,193
Percentage change from preceding year .....	(1.8)		3.7					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATIVE SERVICES		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		10,780

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme d'administration

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	38	38	27	27	35	24	24	26
Sciences et professions.....	20	20	12	12	19	12	12	13
Administration et service extérieur.....	569	569	575	575	544	549	549	482
Technique.....	6	6	6	6	6	3	3	5
Soutien administratif.....	722	722	758	753	650	741	736	658
Exploitation.....	6	6	8	8	6	7	7	9
	<b>1,361</b>	<b>1,361</b>	<b>1,386</b>	<b>1,381</b>	<b>1,260</b>	<b>1,336</b>	<b>1,331</b>	<b>1,193</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(1.8)		3.7					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## CONTRIBUTIONS

## SERVICES ADMINISTRATIFS

Poste non requis en 1983-84

Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....	10,780
--	--------

Prévisions  
1983-84

\$

Dépenses  
prévues  
1982-83

\$

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Professional and Technical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	49,452,000	48,697,000	755,000	43,673,515
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,245,000	4,988,000	257,000	5,141,000
Statutory—Construction Services Revolving Fund .....				
Total Program .....	54,697,000	53,685,000	1,012,000	48,814,515

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Architectural, Engineering and Technical Services— <i>Services techniques, d'architecture et de génie</i> .....	899	46,079	46,030	49
Fire Prevention and Protection Services— <i>Services de prévention des incen- dies et de protection contre les incendies</i> .....	63	3,131	2,700	431
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		5,245	4,988	257
Total Estimates—Total des prévisions .....	962	54,455	53,718	737
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		4,937	4,746	191
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		756	807	(51)
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		60,148	59,271	877

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Services professionnels et techniques—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions.....	<b>49,452,000</b>	48,697,000	755,000	43,673,515
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>5,245,000</b>	4,988,000	257,000	5,141,000
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable des services de construction .....				
Total du Programme .....	<b>54,697,000</b>	53,685,000	1,012,000	48,814,515

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
123	112	11	522	67	62	5	47	46,269	46,204	65	41,164
17	15	2	72	35	35	.....	30	3,183	2,750	433	2,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,245	4,988	257	5,141
<b>140</b>	<b>127</b>	<b>13</b>	<b>594</b>	<b>102</b>	<b>97</b>	<b>5</b>	<b>77</b>	<b>54,697</b>	<b>53,942</b>	<b>755</b>	<b>48,815</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,937	4,746	191	1,508
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	756	807	(51)	643
<b>140</b>	<b>127</b>	<b>13</b>	<b>594</b>	<b>102</b>	<b>97</b>	<b>5</b>	<b>77</b>	<b>60,390</b>	<b>59,495</b>	<b>895</b>	<b>50,966</b>

## PUBLIC WORKS

### A—Department—Professional and Technical Services Program

#### OBJECTIVE

To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide architectural and engineering services including site surveys, testing, design, contract management, and project control for a large segment of the federal government's construction program.
- To develop standards for the design, construction, maintenance, operation and protection of the federal government's real property.
- To undertake applied research related to the use of improved materials, design and construction, operation and maintenance techniques, and fire prevention.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Architectural, Engineering and Technical Services*—The study, design and supervision of construction projects being carried out for the federal government.

- The development of improved construction and maintenance techniques for federal works.
- Sub-surface investigations for building foundations, marine structures, bridges and services lines.
- The provision of a consulting service on soil mechanics, specifications and standards, and the properties of materials.
- The development of construction and safety standards, quality and project control systems, and standard claims procedures.
- The testing of materials used in the construction and maintenance of public buildings.
- The continuous analysis of client needs and the provision of related new skills and techniques.
- The planning and co-ordination of departmental responsibilities in connection with the federal emergency measures program.

*Fire Prevention and Protection Services*—The control within the federal sector of tasks required for effective policies in fire prevention and protection, the investigation of fires on federal property, and the dissemination of related information.

## TRAVAUX PUBLICS

### A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

#### OBJECTIF

Assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer les services d'architecture et de génie, y compris les levés de terrain, les essais en laboratoire, la conception, la gestion contractuelle et le contrôle des projets à l'égard d'une grande partie du programme de construction du gouvernement fédéral;
- Élaborer des normes relatives à la conception, à la construction, à l'entretien, à l'exploitation et à la protection des biens immobiliers du gouvernement fédéral;
- Entreprendre des recherches expérimentales relatives à l'utilisation de matériaux améliorés, aux techniques de la conception et de la construction, de l'exploitation et de l'entretien, ainsi qu'à la prévention des incendies.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services techniques, d'architecture et de génie*—Étude, conception et surveillance de travaux de construction exécutés pour le compte du gouvernement fédéral.

- Élaboration de techniques améliorées de construction et d'entretien des ouvrages de l'État.
- Analyses du sous-sol en vue des fondations d'immeubles, d'ouvrages maritimes, de ponts et de lignes de service.
- Service consultatif à l'égard de la mécanique des sols, des spécifications et des normes, de même que des propriétés des matériaux.
- Élaboration de normes de construction et de sécurité, de méthodes relatives au contrôle de la qualité et des projets ainsi que des procédures courantes de réclamations.
- Essais des matériaux utilisés pour la construction et l'entretien des immeubles publics.
- Analyse continue des besoins des ministères clients et utilisation de compétences et de techniques nouvelles pour répondre à ces besoins.
- Planification et coordination des attributions du Ministère relativement au programme fédéral des mesures d'urgence.

*Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies*—Contrôle, au sein du gouvernement fédéral, des tâches que nécessitent l'application de politiques efficaces en matière de prévention des incendies et de protection contre les incendies, les enquêtes concernant des incendies survenus sur des propriétés de l'État et la diffusion de renseignements connexes.



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Professional and Technical Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 40,355	38,815	1,540	34,639
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,245	4,988	257	5,141
Other Personnel Costs .....	(1) 202	200	2	156
Transportation and Communications .....	(2) 3,439	3,060	379	2,886
Information .....	(3) 13	8	5	1
Professional and Special Services .....	(4) 3,511	5,311	(1,800)	3,982
Rentals .....	(5) 350	267	83	351
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 345	322	23	222
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 953	703	250	755
All Other Expenditures .....	(12) 42	44	(2)	11
	54,455	53,718	737	48,144
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 140	127	13	594
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 102	97	5	77
	<b>54,697</b>	<b>53,942</b>	<b>755</b>	<b>48,815</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	34	34	12	12	12	12
Scientific and Professional .....	400	400	440	438	471	468
Administrative and Foreign Service .....	79	79	72	72	57	57
Technical .....	346	346	435	435	409	409
Administrative Support .....	101	101	90	90	88	88
Operational .....	2	2	2	2	.....	.....
	<b>962</b>	<b>962</b>	<b>1,051</b>	<b>1,049</b>	<b>1,037</b>	<b>1,034</b>

Percentage change from preceding  
year ..... (8.5)\* 1.4

\*Reflects a transfer of 22 person-years to the Department of Transport and 36 person-years to the Construction Services Revolving Fund in conjunction with the transfer of Marine responsibilities to the Department of Transport. Also included is a directed reduction of 22 person-years and reduced requirements of 9 person-years in energy research and development.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 40,355	38,815	1,540	34,639
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 5,245	4,988	257	5,141
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 202	200	2	156
Transports et communications .....	(2) 3,439	3,060	379	2,886
Information .....	(3) 13	8	5	1
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,511	5,311	(1,800)	3,982
Location .....	(5) 350	267	83	351
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 345	322	23	222
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 953	703	250	755
Toutes autres dépenses .....	(12) 42	44	(2)	11
	54,455	53,718	737	48,144
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 140	127	13	594
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 102	97	5	77
	54,697	53,942	755	48,815

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	34	34	12	12	27	12	12	11
Sciences et professions .....	400	400	440	438	430	471	468	416
Administration et service extérieur .....	79	79	72	72	75	57	57	68
Technique .....	346	346	435	435	380	409	409	374
Soutien administratif .....	101	101	90	90	86	88	88	77
Exploitation .....	2	2	2	2	2	.....	.....	2
	962	962	1,051	1,049	1,000	1,037	1,034	948

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....

(8.5)\*

1.4

\*Tient compte d'un transfert de 22 années-personnes au ministère des Transports et de 36 années-personnes au fonds renouvelable des services de construction en raison du transfert de responsabilités de travaux maritimes au ministère des Transports et indique une réduction de 22 années-personnes, conformément aux instructions reçues, et une réduction de 9 années-personnes touchant la recherche et le développement énergétiques.

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
FIRE PREVENTION AND PROTECTION SERVICES		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee .....	10,000	10,000
Canadian Association of Fire Chiefs .....	25,000	25,000
	<u>35,000</u>	<u>35,000</u>
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ARCHITECTURAL, ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES		
Construction Management Development Institute .....	55,000	50,000
Canadian Standards Association .....	12,000	12,000
	<u>67,000</u>	<u>62,000</u>
	<u>102,000</u>	<u>97,000</u>

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SERVICES DE PRÉVENTION DES INCENDIES ET DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES</b>		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies .....	10,000	10,000
Association canadienne des chefs de pompiers .....	25,000	25,000
	<b>35,000</b>	<b>35,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SERVICES TECHNIQUES, D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE</b>		
Institut de formation en gestion de la construction .....	55,000	50,000
Association canadienne de normalisation .....	12,000	12,000
	<b>67,000</b>	<b>62,000</b>
	<b>102,000</b>	<b>97,000</b>

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité		Person-Years Authorized 1983-84	Années-personnes autorisées 1983-1984
		—	—
Disbursements—Déboursés			650
Less—Moins:			
Receipts Credited to the Fund—Recettes à valoir sur le fonds			
Total Estimates—Total des prévisions			650

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	EXPENDITURES DÉPENSES			
		Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Ac 198
		Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Ré 1981
Federal Projects—Projets fédéraux	642	416,164	234,479	181,685	
Non-Federal Projects—Autres projets	8	15,888	5,014	10,874	
Total	650	432,052	239,493	192,559	

## OBJECTIVE

To provide construction, improvement and/or maintenance services in regard to accommodation, marine structures and land transportation projects to other federal departments and agencies, to other governments, or to private sector tenants of federal owned or leased property.

## PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980 c. 17):

(thousands of dollars)

Authority	55,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983	15,000
Total Estimates (net cash required)	
Less: Balance March 31, 1984	15,000
Unused Authority as at March 31, 1984	40,000

## TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—  
Fonds renouvelable des services de constructionPROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating Fonctionnement			
Estimates 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 Dépenses prévues 1982-1983	Change Différence	Expenditures 1981-82 Dépenses 1981-1982
432,052	239,493	192,559	216,714
432,052	239,493	192,559	216,714

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 Prévisions 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982	Forecast 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 Prévisions 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982
416,164	234,479	181,685	198,120				
15,888	5,014	10,874	18,594				
432,052	239,493	192,559	216,714				

## OBJECTIF

Fournir des services de construction, d'amélioration et (ou) d'entretien à l'égard des projets de logement, d'ouvrages maritimes et de voirie à d'autres ministères et organismes fédéraux, à d'autres gouvernements, ou à des locataires du secteur privé de propriétés appartenant à la Couronne ou louées par celle-ci.

## UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, ch. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation	55,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983	15,000
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	
Moins: Solde au 31 mars 1984	15,000
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984	40,000



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

## DESCRIPTION

Provision, on a cost recovery basis, of interim financing and financial control, construction supervision and other related services, for the following categories of projects:

*Federal Projects*—Projects undertaken on behalf of federal departments and agencies.

*Non-Federal Projects*—Projects undertaken on behalf of Crown Corporations, other governments or private sector tenants of federal owned or leased property.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 17,716	10,059	7,657	10,001
Contributions to Employees Benefit Plans .....	(1) 2,303	1,308	995	.....
Transportation and Communications .....	(2) 7,158	4,423	2,735	4,004
Information .....	(3) 618	447	171	400
Professional and Special Services .....	(4) 40,172	20,041	20,131	19,267
Rentals .....	(5) 1,670	1,212	458	1,097
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 144,305	62,414	81,891	55,172
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 8,526	4,828	3,698	4,362
All Other Expenditures .....	(12) 3,143	1,603	1,540	1,837
	225,611	106,335	119,276	96,140
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 202,963	131,560	71,403	119,179
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3,478	1,598	1,880	1,395
	206,441	133,158	73,283	120,574
	432,052	239,493	192,559	216,714
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....	(13) 432,052	239,493	192,559	216,714

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Scientific and Professional .....	100	83	107	103	55	69	61	38
Administrative and Foreign Service .....	23	15	16	15	7	15	13	7
Technical .....	177	105	105	52	34	102	53	34
Administrative Support .....	58	28	57	18	12	50	19	12
Operational .....	292	62	148	4	2	185	4	2
	650	293	433	192	110	421	150	93

Percentage change from preceding  
year .....

50.1\*

2.9

\*Transfer of 181 person-years from the Marine Program and 36 person-years from the Professional and Technical Services Program for engineering services provided to the Department of Transport.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Fonds renouvelable des services de construction

## DESCRIPTION

Prestation, sur une base de recouvrement des frais, de services de financement provisoire et de contrôle financier, de surveillance de la construction et d'autres services connexes à l'égard des catégories de projets suivantes:

*Projets fédéraux*—Projets entrepris au nom des ministères et organismes fédéraux.

*Autres projets*—Projets entrepris au nom des sociétés de la Couronne, d'autres gouvernements ou de personnes du secteur privé qui louent des propriétés appartenant à la Couronne ou louées par celle-ci.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 17,716	10,059	7,657	10,001
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,303	1,308	995	4,004
Transports et communications .....	(2) 7,158	4,423	2,735	4,004
Information .....	(3) 618	447	171	400
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 40,172	20,041	20,131	19,267
Location .....	(5) 1,670	1,212	458	1,097
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 144,305	62,414	81,891	55,172
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 8,526	4,828	3,698	4,362
Toutes autres dépenses .....	(12) 3,143	1,603	1,540	1,837
	225,611	106,335	119,276	96,140
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 202,963	131,560	71,403	119,179
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3,478	1,598	1,880	1,395
	206,441	133,158	73,283	120,574
	432,052	239,493	192,559	216,714
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS</b> .....	(13) 432,052	239,493	192,559	216,714

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Sciences et professions .....	100	83	107	103	55	69	61	38
Administration et service extérieur .....	23	15	16	15	7	15	13	7
Technique .....	177	105	105	52	34	102	53	34
Soutien administratif .....	58	28	57	18	12	50	19	12
Exploitation .....	292	62	148	4	2	185	4	2
	<b>650</b>	<b>293</b>	<b>433</b>	<b>192</b>	<b>110</b>	<b>421</b>	<b>150</b>	<b>93</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	50.1*		2.9					

\*Transfert de 181 années-personnes du Programme des travaux maritimes et de 36 années-personnes du Programme des services professionnels et techniques touchant des services de génie offerts au ministère des Transports.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Accommodation—Operating expenditures, the provision on a recoverable basis of accommodation and related services for Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, 1971 purposes, and assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa and authority to spend revenue received during the year .....	<b>450,825,000</b>	364,025,000	86,800,000	463,160,816
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 15</b> —Accommodation—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property and authority to reimburse tenants of Federal property for improvements authorized by the Minister; and payments to Crown Corporations for solar heating equipment purchases .....	<b>145,259,000</b>	141,453,000	3,806,000	153,195,217
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>18,177,000</b>	16,727,000	1,450,000	16,883,000
Appropriation not required for 1983-84				
Payments to Canada Museums Construction Corporation .....		1,575,926	(1,575,926)	
<b>Total Program</b> .....	<b>614,261,000</b>	523,780,926	90,480,074	633,239,033

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 10</b> —Logement—Dépenses de fonctionnement, fourniture de locaux et prestation de services connexes, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage; aide à l'Association récréative du service civil d'Ottawa, sous forme de services d'entretien au Centre commémoratif W. Clifford Clark, à Ottawa, et autorisation de dépenser les recettes perçues durant l'année..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>450,825,000</b>	364,025,000	86,800,000	463,160,816
<b>Crédit 15</b> —Logement—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre; et paiements aux sociétés de la Couronne pour fins d'achats d'équipement solaire ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>145,259,000</b>	141,453,000	3,806,000	153,195,217
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>18,177,000</b>	16,727,000	1,450,000	16,883,000
Crédit non requis en 1983-1984				
Paiements à la Société de construction des Musées du Canada .....		1,575,926	(1,575,926)	
<b>Total du Programme</b> .....	<b>614,261,000</b>	523,780,926	90,480,074	633,239,033

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			E
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
General Purpose Buildings—Immeubles polyvalents .....	2,735	448,259	391,931	56,328	
Single Purpose Buildings—Immeubles à destination unique .....	1,459	241,371	200,169	41,202	
Program Management—Gestion du Programme .....	1,209	48,988	45,667	3,321	
Canada Museums Construction—Construction de musées canadiens .....					
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		18,177	16,727	1,450	
	5,403	756,795	654,494	102,301	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Rental of Public Buildings and Grounds—Location de bâtiments et terrains publics .....		260,258	256,808	3,450	
Other Recoveries—Autres recouvrements .....		27,535	16,157	11,378	
		287,793	272,965	14,828	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>5,403</b>	<b>469,002</b>	<b>381,529</b>	<b>87,473</b>	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes .....		30,968	22,510	8,458	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		6,879	5,548	1,331	
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères .....		5,609	4,872	737	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>450,522</b>	<b>369,439</b>	<b>81,083</b>	

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
5,381	72,385	12,996	44,589	.....	.....	.....	.....	533,640	464,316	69,324	397,716
9,378	57,649	1,729	108,071	.....	.....	.....	.....	300,749	257,818	42,931	288,422
500	700	(200)	536	.....	12	(12)	.....	49,488	46,379	3,109	38,836
.....	1,576	(1,576)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,576	(1,576)	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,177	16,727	1,450	16,883
5,259	132,310	12,949	153,196	.....	12	(12)	.....	902,054	786,816	115,238	741,857
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	260,258	256,808	3,450	92,428
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,535	16,157	11,378	16,190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	287,793	272,965	14,828	108,618
5,259	132,310	12,949	153,196	.....	12	(12)	.....	614,261	513,851	100,410	633,239
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,968	22,510	8,458	38,080
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,879	5,548	1,331	3,766
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,609	4,872	737	4,082
5,259	132,310	12,949	153,196	.....	12	(12)	.....	595,781	501,761	94,020	603,007



## PUBLIC WORKS

### A—Department—Accommodation Program

#### OBJECTIVE

To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop accommodation plans.
- To acquire land and buildings for timely and economical solutions to accommodation demands of the federal government.
- To obtain maximum utilization of real property at optimum cost.
- To provide real property management advice.
- To apply accommodation standards developed in accordance with program objectives.
- To provide and maintain a complete and current inventory of all federal real property.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*General Purpose Buildings*—The planning, development, acquisition, management, operation and maintenance of general purpose buildings in accordance with approved standards at the most economical cost. These buildings are primarily intended for office accommodation requirements but they may contain commercial and storage space.

*Single Purpose Buildings*—The planning and acquisition of buildings intended to serve a specific function in accordance with the program requirements of client departments or agencies. This activity also provides for the management, operation and maintenance of single purpose buildings in accordance with accepted standards and the client's functional demands.

*Program Management*—The development of accommodation and real property management policies, systems and procedures; the development of accommodation plans and programs in accordance with the objectives of client departments and agencies; the development of real property management plans for existing assets; to act as the agent of the Government of Canada in the acquisition of lands and buildings; the management of a central inventory for the recording, revision and retrieval of information regarding lands, buildings and structures owned or leased by the federal government.

*Canada Museums Construction*—The construction, in the National Capital Region, of buildings for the National Gallery of Canada and the National Museum of Man, including the acquisition, control, administration and disposal of the lands required for construction.

## TRAVAUX PUBLICS

### A—Ministère—Programme du logement

#### OBJECTIF

Loger, le plus économiquement possible, les ministères et organismes fédéraux dans des locaux conformes aux normes approuvées de quantité, de qualité et d'efficacité.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Planifier le logement;
- Acquérir des terrains et des immeubles de façon à répondre, en temps propice et de façon rentable, aux besoins de locaux du gouvernement fédéral;
- Utiliser les biens immobiliers au maximum et au meilleur prix;
- Donner des conseils en matière de gestion immobilière;
- Mettre en application les normes de logement établies en conformité des objectifs du programme;
- Établir et tenir à jour un inventaire complet et récent de tous les biens immobiliers de l'État.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Immeubles polyvalents*—Planification, aménagement, acquisition, gestion, fonctionnement et entretien d'immeubles polyvalents, selon les normes approuvées et le plus économiquement possible. Ces immeubles sont destinés principalement à loger des bureaux, mais ils peuvent aussi comprendre des locaux à destination commerciale et des entrepôts.

*Immeubles à destination unique*—Planification et acquisition d'immeubles destinés à remplir une fonction définie, selon les exigences des programmes des ministères ou des organismes clients. Cette activité comprend aussi la gestion, le fonctionnement et l'entretien d'immeubles à destination unique, selon les normes approuvées et les demandes des clients quant au caractère fonctionnel des immeubles.

*Gestion du Programme*—Élaboration de politiques, de régimes et de pratiques en matière de gestion du logement et des biens immobiliers; élaboration, en matière de locaux, de projets et de programmes conformes aux objectifs des ministères et organismes clients; planification de la gestion des immeubles inscrits à l'actif de l'État; rôle de mandataire du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'acquisition de terrains et d'immeubles; gestion d'un inventaire central d'inscription, de révision et de récupération de données relatives aux terrains, immeubles et constructions appartenant au gouvernement fédéral ou louées à bail par celui-ci.

*Construction de musées canadiens*—La construction, dans la région de la Capitale nationale, de bâtiments pour la Galerie nationale du Canada et le Musée national de l'Homme y compris l'acquisition, le contrôle, l'administration et la disposition des terrains requis pour la construction.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 139,821	129,010	10,811	120,130
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 18,177	16,727	1,450	16,883
Other Personnel Costs .....	(1) 3,358	3,164	194	2,188
Transportation and Communications .....	(2) 7,388	7,838	(450)	6,795
Information .....	(3) 2,383	2,134	249	474
Internal Cleaning .....	(4) 31,041	30,202	839	27,318
Other Professional and Special Services .....	(4) 27,606	24,446	3,160	22,278
Rentals of Buildings .....	(5) 328,017	269,545	58,472	231,526
Other Rentals .....	(5) 3,518	3,336	182	2,007
Office Building Maintenance .....	(6) 40,474	36,099	4,375	33,098
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 39,419	27,301	12,118	24,293
Fuel .....	(7) 64,195	56,518	7,677	55,990
Light and Power .....	(7) 44,680	42,482	2,198	41,575
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,022	4,068	954	3,150
All Other Expenditures .....	(12) 1,696	1,624	72	956
	756,795	654,494	102,301	588,661
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) .....	.....	.....	1,437
Other Personnel Costs .....	(1) .....	.....	.....	18
Transportation and Communications .....	(2) 1,204	1,162	42	934
Information .....	(3) 524	468	56	326
Professional and Special Services .....	(4) 17,832	20,288	(2,456)	18,405
Rentals .....	(5) 26	22	4	195
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,773	2,676	1,097	3,269
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,281	1,412	(131)	3,099
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 101,731	84,517	17,214	108,211
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 18,868	19,675	(807)	13,523
Payments to Canada Museums Construction Corporation Limited .....	(12) .....	1,576	(1,576)	.....
All Other Expenditures .....	(12) 20	514	(494)	3,779
	145,259	132,310	12,949	153,196
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) .....	12	(12)	.....
	902,054	786,816	115,238	741,857
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 287,793	272,965	14,828	108,618
	614,261	513,851	100,410	633,239

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 139,821	129,010	10,811	120,130
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 18,177	16,727	1,450	16,883
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 3,358	3,164	194	2,188
Transports et communications .....	(2) 7,388	7,838	(450)	6,795
Information .....	(3) 2,383	2,134	249	474
Nettoyage de l'intérieur .....	(4) 31,041	30,202	839	27,318
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 27,606	24,446	3,160	22,278
Location d'immeubles .....	(5) 328,017	269,545	58,472	231,526
Autres locations .....	(5) 3,518	3,336	182	2,007
Entretien des immeubles à bureaux .....	(6) 40,474	36,099	4,375	33,098
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 39,419	27,301	12,118	24,293
Combustible .....	(7) 64,195	56,518	7,677	55,990
Éclairage et énergie .....	(7) 44,680	42,482	2,198	41,575
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,022	4,068	954	3,150
Toutes autres dépenses .....	(12) 1,696	1,624	72	956
	756,795	654,494	102,301	588,661
CAPITAL				
Traitements et salaires .....	(1) .....	.....	.....	1,437
Autres frais touchant le personnel .....	(1) .....	.....	.....	18
Transports et communications .....	(2) 1,204	1,162	42	934
Information .....	(3) 524	468	56	326
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 17,832	20,288	(2,456)	18,405
Location .....	(5) 26	22	4	195
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 3,773	2,676	1,097	3,269
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,281	1,412	(131)	3,099
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 101,731	84,517	17,214	108,211
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 18,868	19,675	(807)	13,523
Paiements à la Société de construction des Musées du Canada				
Incorporée .....	(12) .....	1,576	(1,576)	.....
Toutes autres dépenses .....	(12) 20	514	(494)	3,779
	145,259	132,310	12,949	153,196
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) .....	12	(12)	.....
	902,054	786,816	115,238	741,857
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
	(13) 287,793	272,965	14,828	108,618
	614,261	513,851	100,410	633,239

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	21	21	10	10	17	8	8	8
Scientific and Professional .....	121	121	121	81	102	98	80	65
Administrative and Foreign Service .....	807	807	700	708	706	716	643	661
Technical .....	596	592	550	543	536	539	499	490
Administrative Support .....	482	479	458	434	433	468	440	419
Operational .....	3,376	3,328	3,613	3,572	3,065	3,752	3,683	3,040
	<b>5,403</b>	<b>5,348</b>	<b>5,452</b>	<b>5,348</b>	<b>4,859</b>	<b>5,581</b>	<b>5,353</b>	<b>4,683</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.9)		(2.3)					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
Pleasantville—Government of Canada Building—Study and Design .....		460		460	
Labrador City—Government of Canada Building—Feasibility and Design .....	2,540	250	50	200	
NOVA SCOTIA					
Sydney—Addition to Government of Canada Building .....		1,900	250	500	1,150
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Government of Canada Building—Renovations—Feasibility Study and Design .....		500		500	
NEW BRUNSWICK					
Moncton—Government of Canada Building—Phase I—Renovations .....	2,934	2,739	510	2,229	
Phase II—Renovations—Feasibility and Design .....		815	315	500	
Saint John—Prince William Street—Renovation Feasibility and Design .....		600		600	

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	21	21	10	10	17	8	8	8
Sciences et professions.....	121	121	121	81	102	98	80	65
Administration et service extérieur.....	807	807	700	708	706	716	643	661
Technique.....	596	592	550	543	536	539	499	490
Soutien administratif.....	482	479	458	434	433	468	440	419
Exploitation.....	3,376	3,328	3,613	3,572	3,065	3,752	3,683	3,040
	<b>5,403</b>	<b>5,348</b>	<b>5,452</b>	<b>5,348</b>	<b>4,859</b>	<b>5,581</b>	<b>5,353</b>	<b>4,683</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(0.9)		(2.3)					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS					
TERRE-NEUVE					
Pleasantville—Immeuble du gouvernement du Canada— Étude de faisabilité et design.....		460		460	
Labrador City—Immeuble du gouvernement du Cana- da—Étude de faisabilité et design.....	2,540	250	50	200	
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Sydney—Immeuble du gouvernement du Canada—Tra- vaux de rajout.....		1,900	250	500	1,150
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Immeuble du gouvernement du Cana- da—Rénovations—Étude de faisabilité et design.....		500		500	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Moncton—Immeuble du gouvernement du Canada— Phase I—Rénovations.....	2,934	2,739	510	2,229	
Phase II—Rénovations—Faisabilité et design.....		815	315	500	
Saint John—Rue Prince William—Rénovations—Étude de faisabilité et design.....		600		600	



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS—Continued					
QUEBEC					
Chandler—Government of Canada Building—Construc- tion .....		1,350	650	700	.....
Forestville—Government of Canada Building—Addition .....	495	336	55	281	.....
Gaspé—Government of Canada Building—Construction .....		2,300	200	2,000	100
Montreal—Guy Favreau Complex—Site Acquisition— Design and Podium Construction .....	83,107	101,000	71,000	30,000	.....
Montreal—715 Peel Renovation for CEIC Computers .....		3,299	325	2,974	.....
Replace Air Conditioning .....		2,200		1,100	1,100
Plessisville—Government of Canada Building—Addition .....		270	70	200	.....
Quebec—3, rue Buade—Renovations .....	5,500	8,068	510	6,558	1,000
Rimouski—Government of Canada Building—Renova- tions .....		600	25	575	.....
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Government of Canada Building No. 3 Energy Retrofit .....		899	141	758	.....
New Freight Elevator .....	300	300	20	280	.....
Hull—Government of Canada Building No. 4 Construction and Fit-up .....	80,009	80,009	75,927	2,000	2,082
Building Modifications (CEIC) .....		1,736		846	890
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Sir John Carling Building—Installation of Sprinklers .....		826	50	500	276
Ottawa—Government of Canada Building (Canlands)— Feasibility Studies and Development .....		575		575	.....
Ottawa—East Memorial Building—Feasibility Study and Design .....		700		200	500
Ottawa—West Memorial Building—Feasibility Study and Design .....		700		700	.....
Ottawa—Mulligan Building—Purchase and Addition .....	7,265	19,000	2,587	522	15,891
Ottawa—National Defense Headquarters—Energy Retrofit .....	481	577	272	305	.....
Ottawa—L.B. Pearson Building—Installation of Sprin- klers .....	770	1,302	22	640	640
Ottawa—R.C.M.P. Headquarters—Energy Retrofit .....	295	285	155	130	.....
Ottawa—Saxe Building—Electrical Improvements .....		320	69	251	.....
Ottawa—Statistics Canada Building—Sprinklers .....		650	20	630	.....
Ottawa—Victoria Building—Renovations .....		1,500		1,500	.....

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS (suite)					
QUÉBEC					
Chandler—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction .....		1,350	650	700	
Forestville—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux de rajout .....	495	336	55	281	
Gaspé—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction .....		2,300	200	2,000	100
Montréal—Complexe Guy Favreau—Achat du terrain, design et construction du podium .....	83,107	101,000	71,000	30,000	
Montréal—715, rue Peel .....					
Rénovations pour ordinateurs—CEIC .....		3,299	325	2,974	
Remplacement de la climatisation .....		2,200		1,100	1,100
Plessisville—Immeuble du gouvernement du Canada—Travaux de rajout .....			270	200	
Québec—3, rue Buade—Rénovations .....	5,500	8,068	510	6,558	1,000
Rimouski—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovations .....		600	25	575	
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Immeuble n° 3 du gouvernement du Canada .....					
Amélioration pour la conservation d'énergie .....		899	141	758	
Nouveau monte-charge .....	300	300	20	280	
Hull—Immeuble n° 4 du gouvernement du Canada .....					
Construction et aménagement .....	80,009	80,009	75,927	2,000	2,082
Modification (CEIC) .....		1,736		846	890
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Immeuble Sir John Carling—Installation de gicleurs .....		826	50	500	276
Ottawa—Immeuble du gouvernement du Canada (Candlans)—Étude de faisabilité et aménagement .....		575		575	
Ottawa—Édifice commémoratif est—Étude de faisabilité et design .....		700		200	500
Ottawa—Édifice commémoratif ouest—Étude de faisabilité et design .....		700		700	
Ottawa—Immeuble Mulligan—Achat et travaux de rajout .....	7,265	19,000	2,587	522	15,891
Ottawa—Ministère de la Défense nationale—améliorations pour la conservation d'énergie .....	481	577	272	305	
Ottawa—Édifice L.B. Pearson—Installation de gicleurs ..	770	1,302	22	640	640
Ottawa—G.R.C.—Administration centrale—Amélioration pour la conservation d'énergie .....	295	285	155	130	
Ottawa—Immeuble Saxe—Améliorations des installations électriques .....		320	69	251	
Ottawa—Immeuble Statistique Canada—Installation de gicleurs .....		650	20	630	
Ottawa—Édifice Victoria—Rénovations .....		1,500		1,500	

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS—Continued					
ONTARIO					
Leamington—Government of Canada Building—Improvement .....		400	212	188	
Lindsay—Government of Canada Building—Improvements .....		320	30	250	40
London—Dominion Public Building—Renovations.....	4,261	4,553	4,453	100	
Niagara Falls—Government of Canada Building—Addition .....		965	5	870	90
Scarborough—Government of Canada Building—Site Acquisition, Design .....	4,261	7,100	3,826	485	2,789
Sudbury—Government of Canada Building—Feasibility and Site Acquisition .....		650	50	600	
Thunder Bay—Government of Canada Building 'P'—Improvements .....	2,578	2,841	200	1,618	1,023
Toronto—A.E.S. Building—Acquifer Installation.....		800		800	
Toronto—1 Front Street—Renovations Feasibility, Design, Contingency, Fit-up.....	4,700	8,000	1,749	1,330	4,921
Toronto—241 Jarvis Street—Improvements .....		6,625	50	500	6,075
MANITOBA					
Winnipeg—Federal Building—Energy Retrofit.....		416	250	166	
Winnipeg—General Post Office Tower—Energy Retrofit .....		437	187	250	
Winnipeg—Revenue Building—Energy Retrofit.....		342	192	150	
SASKATCHEWAN					
Saskatoon—Federal Building—Energy Retrofit .....	461	461	335	126	
Yorkton—Federal Building—Energy Retrofit.....	320	398	298	100	
ALBERTA					
Calgary—Government of Canada Building—Energy Retrofit .....		910	50	260	600
Edmonton—Government of Canada Building—Development .....		900	150	250	500
Lethbridge—Government of Canada Building—Alterations and Improvements .....	6,230	6,486	1,557	3,000	1,929
Red Deer—Federal Building—Energy Retrofit.....		311	211	100	
BRITISH COLUMBIA					
Dawson Creek—Government of Canada Building—Alterations and Improvements.....		1,134	10	1,124	
Nanaimo—Federal Building—Alterations and Improvements .....		2,914	106	2,000	808
Vancouver—Block 15—Renovation and Reconstruction ..	27,279	41,695	1,387	4,215	36,093
Vancouver—Customs House—Heating and Ventilating System .....		920		920	
Vanderhoof—Government of Canada Building—Alterations.....	581	672	10	662	
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—Government of Canada Building—Feasibility and Design .....		325	125	200	

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS (suite)					
ONTARIO					
Leamington—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Améliorations .....		400	212	188	.....
Lindsay—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Améliorations .....		320	30	250	40
London—Immeuble Dominion Public—Rénovations .....	4,261	4,553	4,453	100	.....
Niagara Falls—Immeuble du gouvernement du Cana-					
da—Travaux de rajout .....		965	5	870	90
Scarborough—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Achat du terrain et design .....	4,261	7,100	3,826	485	2,789
Sudbury—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Étude de faisabilité et achat du terrain .....		650	50	600	.....
Thunder Bay—Immeuble du gouvernement du Canada					
(P)—Rénovations .....	2,578	2,841	200	1,618	1,023
Toronto—Immeuble A.E.S.—Installation de nappes					
aquifères .....		800	.....	800	.....
Toronto—1, rue Front—Étude de faisabilité et design,					
imprévu et aménagement .....	4,700	8,000	1,749	1,330	4,921
Toronto—241, rue Jarvis—Améliorations .....		6,625	50	500	6,075
MANITOBA					
Winnipeg—Immeuble fédéral—Amélioration pour la					
conservation d'énergie .....		416	250	166	.....
Winnipeg—Tour du bureau de poste principal—Amélio-					
ration pour la conservation d'énergie .....		437	187	250	.....
Winnipeg—Immeuble de Revenu Canada—Amélioration					
pour la conservation d'énergie .....		342	192	150	.....
SASKATCHEWAN					
Saskatoon—Immeuble fédéral—Amélioration pour la					
conservation d'énergie .....	461	461	335	126	.....
Yorkton—Immeuble fédéral—Amélioration pour la con-					
servation d'énergie .....	320	398	298	100	.....
ALBERTA					
Calgary—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Amélioration pour la conservation d'énergie .....		910	50	260	600
Edmonton—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Aménagement .....		900	150	250	500
Lethbridge—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Travaux d'améliorations .....	6,230	6,486	1,557	3,000	1,929
Red Deer—Immeuble fédéral—Amélioration pour la					
conservation d'énergie .....		311	211	100	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Dawson Creek—Immeuble du gouvernement du Cana-					
da—Travaux d'améliorations .....		1,134	10	1,124	.....
Nanaimo—Immeuble fédéral—Travaux d'améliorations		2,914	106	2,000	808
Vancouver—Bloc 15—Rénovations et reconstruction .....	27,279	41,695	1,387	4,215	36,093
Vancouver—Immeuble des douanes—Système de chauf-					
fage et de ventilation .....		920	.....	920	.....
Vanderhoof—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Améliorations .....	581	672	10	662	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Immeuble du gouvernement du Canada—					
Étude de faisabilité et design .....		325	125	200	.....

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SINGLE PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
Goose Bay—Labrador—Energy Retrofit Program .....		280		280	
NEW BRUNSWICK					
Woodstock—New Border Crossing—Construction .....	4,576	4,486	2,216	2,270	
QUEBEC					
Montreal—Metropolitan Area—Postal Plant—Construc- tion and Fit-up .....	271,500	271,500	270,320	1,180	
Philipsburg—New Border Crossing—Construction .....	3,858	3,858		400	3,458
Quebec—La Citadelle—Reconstruction of Governor Gen- eral's Residence .....	5,700	8,712	2,400	3,960	2,352
Rock Island—Border Crossing—Renovations and Canopy Modifications .....	285	360	30	330	
Sept-Îles—402 Brochu—Improvements to Laboratory .....		300	25	275	
St. Mathieu—Border Crossing—Renovations and Canopy Modifications .....		300	30	270	
Ste-Madeleine-de-Rigaud—Customs and Excise Col- lege—Renovations .....	25,333	25,333	1,000	3,000	21,333
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Polyvalente Complex—Asticou— Acquisition .....	26,288	26,288	11,289	1,304	13,695
Phase I Renovations .....		7,500		1,500	6,000
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Sir F.W. Banting Building—Construction .....	22,489	22,489	21,989	500	
Ottawa—Central Heating Plant Cliff Street—Extend Tunnel to Château Laurier .....		500	75	425	
Confederation Heights—Retrofit .....		838	38	800	
Tunney's Pasture—Distribution Retrofit .....	612	887	625	262	
Ottawa—Conference Centre—Upgrade Electrical System .....		600	15	585	
Ottawa—Energy from Waste Study .....		570	447	123	
Ottawa—Exhibition Commission Warehouse—Install Insulation and Improvements .....		500	25	475	
Ottawa—350 King Edward Avenue—Acquisition and Fit-up .....	4,621	4,774	3,774	1,000	
Ottawa—National Library—Fire Protection Improve- ments .....		596		596	
Ottawa—National Revenue Taxation—Install Sprinkler System .....		650	45	605	
Ottawa—Parliament Hill—Slopes Rehabilitation .....		6,792	264	3,140	3,388
Ottawa—Waste Management Study .....	870	875	26	849	
Ottawa—Victoria Museum—Fire Protection .....	815	1,165	420	745	

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE					
TERRE-NEUVE					
Goose Bay—Labrador—Programme d'amélioration pour la conservation d'énergie .....		280 .....		280 .....	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Woodstock—Nouveau poste de frontière—Construction ..	4,576	4,486	2,216	2,270	.....
QUÉBEC					
Montréal—Installation postale de la région mé- tropolitaine—Construction et aménagement .....	271,500	271,500	270,320	1,180	.....
Philipsburg—Nouveau poste de frontière—Construction ..	3,858	3,858	.....	400	3,458
Québec—La Citadelle—Reconstruction de la résidence du gouverneur général .....	5,700	8,712	2,400	3,960	2,352
Rock Island—Poste de frontière—Rénovations et modifi- cations au baldaquin .....	285	360	30	330	.....
Sept-Îles—402, Brochu—Améliorations au laboratoire .....		300	25	275	.....
St-Mathieu—Poste de frontière—Rénovations et modifi- cations au baldaquin .....		300	30	270	.....
Ste-Madeleine-de-Rigaud—Collège des douanes et accise—Rénovations .....	25,333	25,333	1,000	3,000	21,333
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Polyvalente Asticou					
Achat .....	26,288	26,288	11,289	1,304	13,695
Rénovations—Phase I .....		7,500	.....	1,500	6,000
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Immeuble Sir F.W. Banting—Construction .....	22,489	22,489	21,989	500	.....
Ottawa—Centrale thermique					
Rue Cliff—Prolongement du tunnel jusqu'au Châ- teau Laurier .....		500	75	425	.....
Confederation Heights—Améliorations .....		838	38	800	.....
Parc Tunney—Améliorations du système de distribu- tion .....	612	887	625	262	.....
Ottawa—Centre des conférences					
Améliorations des installations électriques .....		600	15	585	.....
Ottawa—Étude de l'énergie produite par les déchets .....		570	447	123	.....
Ottawa—Entrepôt de la Commission des expositions					
Installation d'isolants et améliorations .....		500	25	475	.....
Ottawa—350, avenue King Edward—Achat et aménage- ment .....	4,621	4,774	3,774	1,000	.....
Ottawa—Bibliothèque nationale—Améliorations au sys- tème de protection contre l'incendie .....		596	.....	596	.....
Ottawa—Revenu Canada, Impôt—Système de gicleurs .....		650	45	605	.....
Ottawa—Colline parlementaire—Réparation des inclinaisons .....		6,792	264	3,140	3,388
Ottawa—Étude sur la gestion des déchets .....	870	875	26	849	.....
Ottawa—Musée Victoria—Système de protection contre l'incendie .....	815	1,165	420	745	.....



PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SINGLE PURPOSE BUILDINGS—Continued					
ONTARIO					
Toronto—Metropolitan Area Postal Plant					
Construction and Fit-up .....	153,400	150,140	148,990	1,050	100
Coded Trays System .....		3,225	1,225	2,000	
ALBERTA					
Carway—Customs Building—Addition .....		467	41	426	
BRITISH COLUMBIA					
Surrey—New Border Crossing—Construction .....	8,133	8,423	372	2,733	5,318
YUKON					
Beaver Creek—New Border Crossing—Construction .....		1,630	564	1,066	
VARIOUS PROVINCES					
Energy Retrofit (Projects under \$250,000) .....		3,500		3,500	
Facilities for the Handicapped .....		4,500		4,500	
Purchase and Use of Solar Heating .....		11,000		11,000	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
PROGRAM MANAGEMENT		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		12,222

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE (suite)					
ONTARIO					
Toronto—Installation postale de la région métropolitaine					
Construction et aménagement .....	153,400	150,140	148,990	1,050	100
Système de corbeilles codées .....		3,225	1,225	2,000	.....
ALBERTA					
Carway—Immeuble des douanes—Rajout .....		467	41	426	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Surrey—Nouveau poste de frontière—Construction .....	8,133	8,423	372	2,733	5,318
YUKON					
Beaver Creek—Nouveau poste de frontière—Construc- tion .....		1,630	564	1,066	.....
DIVERSES PROVINCES					
Amélioration pour la conservation d'énergie (projets de moins de \$250,000) .....		3,500	.....	3,500	.....
Installations pour les handicapés .....		4,500	.....	4,500	.....
Achat et utilisation d'équipement solaire .....		11,000	.....	11,000	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
GESTION DU PROGRAMME		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		12,222

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Marine Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20</b> —Marine—Program expenditures including expenditures on works on other than Federal property and contribution ..... (as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>14,470,000</b>	46,093,000	(31,623,000)	39,704,454
<b>Statutory</b> —Dry Dock Subsidy—Canadian Vickers, Montréal (R.S. c. D-9) .....	<b>180,000</b>	180,000	.....	180,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>948,000</b>	1,523,000	(575,000)	1,480,000
Appropriation not required for 1983-84				
Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property .....		18,360,000	(18,360,000)	25,669,456
<b>Total Program</b> .....	<b>15,598,000</b>	66,156,000	(50,558,000)*	67,033,910

\*Reduction due to the transfer of certain marine responsibilities to the Department of Transport.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Industry Support— <i>Soutien de l'industrie</i> .....	219	12,193	47,471	(35,278)
Water Level Control— <i>Régularisation des niveaux d'eau</i> .....	26	1,174	827	347
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		948	1,523	(575)
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>245</b>	<b>14,315</b>	<b>49,821</b>	<b>(35,506)</b>
Less— <i>Moins</i> :				
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> :				
Earnings on dry docks, dredges and marine vessels— <i>Recettes provenant des bassins de radoub, des dragues et des bâtiments navals</i> .....		1,606	1,700	(94)
Other— <i>Autres</i> .....		480	707	(227)
		2,086	2,407	(321)
Add— <i>À ajouter</i> :				
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		254	386	(132)
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>12,483</b>	<b>47,800</b>	<b>(35,317)</b>

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 20</b> —Travaux maritimes—Dépenses du Programme, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et contribution..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits.)	<b>14,470,000</b>	46,093,000	(31,623,000)	39,704,454
<b>Statutaire</b> —Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal (S.R., c. D-9) .....	<b>180,000</b>	180,000	.....	180,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>948,000</b>	1,523,000	(575,000)	1,480,000
Crédit non requis en 1983-1984				
Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral .....		18,360,000	(18,360,000)	25,669,456
Total du Programme .....	<b>15,598,000</b>	66,156,000	(50,558,000)*	67,033,910

\*La réduction est due au transfert de certaines responsabilités des travaux maritimes au ministère des Transports.

**PROGRAMME PAR ACTIVITÉ**  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984
15,395 591	(15,115) 182	20,418 208	230	230	.....	180 65	12,703 1,947	63,096 1,418	(50,393) 529	64,647 907	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	948	1,523	(575)	1,480	.....
<b>15,986</b>	<b>(14,933)</b>	<b>20,626</b>	<b>230</b>	<b>230</b>	.....	<b>245</b>	<b>15,598</b>	<b>66,037</b>	<b>(50,439)</b>	<b>67,034</b>	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,606 480	1,700 707	(94) (227)	1,309 50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,086	2,407	(321)	1,359
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	254	386	(132)	316	.....
15,986	(14,933)	20,626	230	230	.....	245	13,766	64,016	(50,250)	65,991	.....

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Marine Program

## OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

## SUB-OBJECTIVES

- To plan and develop dry dock facilities.
- To assist in the control of navigable inland waters and to facilitate their use.
- To give advice in the provision of marine facilities.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Industry Support*—The construction, improvement, maintenance and operation of dry dock facilities, dredges and support facilities and vessels.

*Water Level Control*—The maintenance and operation of various locks and dams across the country and special studies to develop engineering criteria in the field of water level control.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	7,295	11,705	(4,410)	10,633
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	948	1,523	(575)	1,480
Other Personnel Costs .....(1)	525	824	(299)	527
Transportation and Communications .....(2)	288	900	(612)	675
Information .....(3)	13	171	(158)	97
Professional and Special Services .....(4)	570	3,806	(3,236)	5,213
Rentals .....(5)	131	378	(247)	368
Dock Maintenance .....(6)	616	6,793	(6,177)	12,329
Dredging Maintenance .....(6)	1,156	7,261	(6,105)	5,914
Floating Equipment .....(6)	436	5,448	(5,012)	2,416
Other Purchased Repair and Upkeep .....(6)	6	6,810	(6,804)	3,217
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	2,296	4,140	(1,844)	3,253
All Other Expenditures .....(12)	35	62	(27)	41
	14,315	49,821	(35,506)	46,163
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....(8)	386	8,837	(8,451)	18,211
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	667	7,149	(6,482)	2,415
	1,053	15,986	(14,933)	20,626
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	230	230	.....	245
	15,598	66,037	(50,439)	67,034

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

## OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les installations maritimes qu'exigent les programmes fédéraux mis en œuvre pour le développement et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau.

## SOUS-OBJECTIFS

- Dresser les plans des installations de bassins de radoub;
- Aider au contrôle des eaux intérieures navigables et en faciliter l'utilisation;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations maritimes.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Soutien de l'industrie*—Construction, amélioration, entretien et fonctionnement des installations de bassins de radoub, matériel de dragage et installations et bâtiments connexes.

*Régularisation des niveaux d'eau*—Entretien et fonctionnement d'écluses et de barrages divers un peu partout au pays, et études spéciales en vue d'élaborer des critères techniques dans le domaine de la régularisation des niveaux d'eau.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 7,295	11,705	(4,410)	10,633
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 948	1,523	(575)	1,480
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 525	824	(299)	527
Transports et communications .....	(2) 288	900	(612)	675
Information .....	(3) 13	171	(158)	97
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 570	3,806	(3,236)	5,213
Location .....	(5) 131	378	(247)	368
Entretien de bassins .....	(6) 616	6,793	(6,177)	12,329
Dragage d'entretien .....	(6) 1,156	7,261	(6,105)	5,914
Matériel flottant .....	(6) 436	5,448	(5,012)	2,416
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 6	6,810	(6,804)	3,217
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,296	4,140	(1,844)	3,253
Toutes autres dépenses .....	(12) 35	62	(27)	41
	14,315	49,821	(35,506)	46,163
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 386	8,837	(8,451)	18,211
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 667	7,149	(6,482)	2,415
	1,053	15,986	(14,933)	20,626
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>				
(10) 230	230			245
	15,598	66,037	(50,439)	67,034



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Marine Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Scientific and Professional.....			3	3	1	5	1	1
Technical.....	70	31	143	118	105	143	114	94
Administrative Support.....	9	9	11	8	9	11	7	7
Operational.....	166	117	275	162	144	273	165	124
	245	157	432	291	259	432	287	226

Percentage change from preceding year ..... (43.3)\*

\*Decrease due to the transfer of 181 person-years to the Construction Services Revolving Fund and 6 person-years to the Department of Transport to reflect the transfer of marine responsibilities.

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
INDUSTRY SUPPORT					
BRITISH COLUMBIA					
Esquimalt Graving Dock—Cost sharing with DND new Hydro system—PWC share .....	450	450	350	100	.....
WATER LEVEL CONTROL					
MANITOBA					
St. Andrews—Locks and Dam Lockport—Lockgate replacement .....	496	950	260	690	.....

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>INDUSTRY SUPPORT</b>		
(S)—Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers, Montréal.....	<b>180,000</b>	180,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>INDUSTRY SUPPORT</b>		
Contribution to the Council of Forest Industries for the purpose of a debris abatement program on the Fraser River .....	<b>50,000</b>	50,000
	<b>230,000</b>	230,000

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Sciences et professions .....			3	3	1	5	1	1
Technique .....	70	31	143	118	105	143	114	94
Soutien administratif .....	9	9	11	8	9	11	7	7
Exploitation .....	166	117	275	162	144	273	165	124
	<b>245</b>	<b>157</b>	<b>432</b>	<b>291</b>	<b>259</b>	<b>432</b>	<b>287</b>	<b>226</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(43.3)*							

\*La réduction est due au transfert de 181 années-personnes au fonds renouvelable des services de construction et 6 années-personnes au ministère des Transports pour tenir compte du transfert de certaines responsabilités des travaux maritimes.

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Esquimalt—Bassin de radoub—Partage des coûts du nou- veau système de distribution de l'électricité avec DN—Part de TPC .....	450	450	350	100	.....
RÉGULARISATION DES NIVEAUX D'EAU					
MANITOBA					
St Andrews—Écluses et barrage—Remplacement d'une porte d'écluse .....	496	950	260	690	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
(S)—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal .....	<b>180,000</b>	180,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
Contribution au Conseil des industries forestières aux fins d'un programme visant à éliminer les débris présents dans l'eau du fleuve Fraser .....	<b>50,000</b>	50,000
	<b>230,000</b>	230,000

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Transportation and Other Engineering Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 25</b> —Transportation and Other Engineering—Operating expenditures including authority to make advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>26,779,000</b>	25,320,000	1,459,000	21,427,451
<b>Vote 30</b> —Transportation and Other Engineering—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>34,078,000</b>	32,472,000	1,606,000	27,699,258
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>339,000</b>	317,000	22,000	271,000
<b>Total Program</b> .....	<b>61,196,000</b>	58,109,000	3,087,000	49,397,709

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Transportation Facilities—Installations de transport .....	100	27,118	25,637	1,481
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>100</b>	<b>27,118</b>	<b>25,637</b>	<b>1,481</b>
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:				
New Westminster Bridge—Pont de New Westminster .....		901	907	(6)
Other—Autre .....		387	341	46
		1,288	1,248	40
Add—À ajouter:				
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères .....		102	90	12
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>25,932</b>	<b>24,479</b>	<b>1,453</b>

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Voirie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de faire des avances jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation du pont de New Westminster..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>26,779,000</b>	25,320,000	1,459,000	21,427,451
<b>Crédit 30</b> —Voirie et autres travaux de génie—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>34,078,000</b>	32,472,000	1,606,000	27,699,258
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>339,000</b>	317,000	22,000	271,000
Total du Programme .....	<b>61,196,000</b>	58,109,000	3,087,000	49,397,709

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
34,078	32,886	1,192	27,699	61,196	58,523	2,673	49,398
<b>34,078</b>	<b>32,886</b>	<b>1,192</b>	<b>27,699</b>	<b>61,196</b>	<b>58,523</b>	<b>2,673</b>	<b>49,398</b>
.....	.....	.....	.....	901	907	(6)	1,061
.....	.....	.....	.....	387	341	46	3,350
.....	.....	.....	.....	1,288	1,248	40	4,411
.....	.....	.....	.....	102	90	12	61
34,078	32,886	1,192	27,699	60,010	57,365	2,645	45,048

## PUBLIC WORKS

### A—Department—Transportation and Other Engineering Program

#### OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide road transportation facilities of approved standards at the most economical cost.
- To administer the federal portion of shared-cost road transportation projects.
- To prepare or analyse proposals concerning roads.
- To meet federal requirements for other engineering and public utility services.
- To give advice in the provision of road transportation and other engineering facilities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Transportation Facilities*—The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, e.g., the Northwest Highway System; the construction of the Trans-Canada Highway through National Parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and interprovincial bridges and tunnels.

The supervision of road construction programmed by other government departments, such as National Parks roads and development roads in the Yukon and Northwest Territories.

The administration and inspection of road projects for which responsibility is shared with other levels of government.

## TRAVAUX PUBLICS

### A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

#### OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les routes, ponts et services publics qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer, le plus économiquement possible, des installations de voirie répondant aux normes approuvées;
- Gérer la partie fédérale des programmes de voirie à frais partagés;
- Établir ou analyser les propositions ayant trait à la voirie;
- Respecter les exigences fédérales concernant les autres services de génie et les services publics;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations de voirie et d'autres travaux de génie.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Installations de transport*—Construction et entretien des routes et ponts relevant de la compétence exclusive de l'administration fédérale, comme le réseau routier du Nord-Ouest; construction de la route transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

Surveillance de la construction des routes prévues dans les programmes d'autres ministères, telles que les routes des parcs nationaux et les routes de pénétration au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Administration et inspection des travaux de voirie qui relèvent également d'autres paliers de gouvernement.



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Transportation and Other Engineering Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82
		Expenditures 1982-83		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,092	1,005	87	807
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 339	317	22	271
Other Personnel Costs .....	(1) 10	30	(20)	103
Transportation and Communications .....	(2) 116	116	.....	93
Information .....	(3) 8	8	.....	12
Professional and Special Services .....	(4) 180	537	(357)	280
Rentals .....	(5) 48	45	3	61
Alaska Highway Maintenance .....	(6) 21,371	20,724	647	17,214
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,031	1,992	1,039	1,841
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 923	863	60	1,010
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	7
	27,118	25,637	1,481	21,699
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 1,514	1,501	13	1,399
Transportation and Communications .....	(2) 1,197	1,166	31	398
Information .....	(3) 29	28	1	19
Professional and Special Services .....	(4) 2,254	1,119	1,135	433
Rentals .....	(5) 229	219	10	148
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 112	108	4	62
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 267	250	17	182
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 27,809	27,757	52	24,655
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 661	732	(71)	401
All Other Expenditures .....	(12) 6	6	.....	2
	34,078	32,886	1,192	27,699
	61,196	58,523	2,673	49,398

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Scientific and Professional .....	3	.....	1	.....	.....	.....
Technical .....	39	13	42	13	35	13
Administrative Support .....	2	1	1	1	1	1
Operational .....	56	33	56	33	48	33
	<b>100</b>	<b>47</b>	<b>100</b>	<b>47</b>	<b>84</b>	<b>47</b>
Percentage change from preceding year .....	19.0					



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Transportation and Other Engineering Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TRANSPORTATION FACILITIES					
ALBERTA					
Banff National Park—Trans-Canada Highway Four-lan- ing—Phase I.....	15,607	15,607	7,871	6,330	1,406
BRITISH COLUMBIA					
Northwest Highway System—Reconstruction of bridges, highways and paving .....	152,545	103,339	90,246	13,093	.....
YUKON TERRITORY					
Northwest Highway System—Reconstruction of bridges, highways and paving .....	75,332	50,002	35,682	14,320	.....

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INSTALLATIONS DE TRANSPORT					
ALBERTA					
Parc national de Banff—Transcanadienne—Route à quatre voies—Phase I .....	15,607	15,607	7,871	6,330	1,406
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Réseau routier du nord-ouest—Réfection de ponts, routes et revêtement en dur .....	152,545	103,339	90,246	13,093	.....
YUKON					
Réseau routier du nord-ouest—Réfection de ponts, routes et revêtement en dur .....	75,332	50,002	35,682	14,320	.....

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Land Management and Development—Operating expenditures .....	7,937,000	6,878,000	1,059,000	4,669,775
Vote 40—Land Management and Development—Contributions .....	7,909,000	775,001	7,133,999	21,067,000
Vote 45—Payments to Canada Lands Company (Mirabel) Limited for operating and capital expenditures .....	8,975,000	9,701,000	(726,000)	11,603,711
Vote 50—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures .....	20,641,000	17,673,000	2,968,000	16,672,794
Vote 55—Payments to Harbourfront Corporation for operating and capital expenditures and authority to spend revenues received during the year in respect of Toronto Harbourfront properties owned by Her Majesty .....	7,700,000	9,836,000	(2,136,000)	5,450,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	310,000	333,000	(23,000)	628,000
Appropriations not required for 1983-84				
Le Vieux-Port de Montréal Limited .....		6,520,000	(6,520,000)	775,000
Canada Harbour Place Corporation .....		4,267,000	(4,267,000)	
Total Program .....	53,472,000	55,983,001	(2,511,001)	60,866,280

Note—1982-83 appropriations for the management and development of the peripheral lands of Mirabel and Vieux-Port of Québec, Vieux-Port of Montréal and Canada Harbour Place Corporation were shown in the Canada Lands Company Limited of the Ministry of Public Works.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Gestion et aménagement fonciers—Dépenses de fonctionnement.....	<b>7,937,000</b>	6,878,000	1,059,000	4,669,775
<b>Crédit 40</b> —Gestion et aménagement fonciers—Contributions.....	<b>7,909,000</b>	775,001	7,133,999	21,067,000
<b>Crédit 45</b> —Paiements à la Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	<b>8,975,000</b>	9,701,000	(726,000)	11,603,711
<b>Crédit 50</b> —Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....	<b>20,641,000</b>	17,673,000	2,968,000	16,672,794
<b>Crédit 55</b> —Paiements à la Harbourfront Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital et autorisation de dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>7,700,000</b>	9,836,000	(2,136,000)	5,450,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>310,000</b>	333,000	(23,000)	628,000
Crédits non requis en 1983-1984				
Le Vieux-Port de Montréal Limitée.....		6,520,000	(6,520,000)	775,000
Canada Harbour Place Corporation.....		4,267,000	(4,267,000)	
<b>Total du Programme</b> .....	<b>53,472,000</b>	55,983,001	(2,511,001)	60,866,280

À noter—Les crédits affectés pour l'exercice 1982-1983 à l'égard de la gestion et de l'aménagement des terrains périphériques à Mirabel, ainsi que du Vieux-Port de Québec, Vieux-Port de Montréal et Canada Harbour Place Corporation figurent dans le programme de la Société immobilière du Canada Limitée du ministère des Travaux publics.



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years 1983-84 — Années-personnes 1983-1984		Operating — Fonctionnement		
	Authorized — Autorisées	Planned — Projetées	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-1983	Change
			Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Department—Ministère:					
Land Management and Development—Gestion et aménagement fonciers.....	77		8,247	8,073	174
Crown Corporations—Sociétés de la Couronne:					
Redevelopment of Mirabel and Port Properties—Nouvelle exploitation des propriétés de Mirabel et des Ports .....		255	37,316	51,150	(13,834)
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>77</b>	<b>255</b>	<b>45,563</b>	<b>59,223</b>	<b>(13,660)</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Sales of surplus properties—Ventes de propriétés excédentaires .....			7,091	14,557	(7,466)
Other Land Management and Development Revenue—Autres recettes du programme de gestion et aménagement fonciers .....			388	308	80
Canada Lands Company—Société immobilière du Canada .....			9,415	4,313	5,102
			16,894	19,178	(2,284)
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....			445	341	104
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....			83	69	14
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>			<b>29,197</b>	<b>40,455</b>	<b>(11,258)</b>

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital <i>Capital</i>			Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>				
ates 84	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>	Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>	Estimates 1983-84 — <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83 — <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change — <i>Diffé- rence</i>	Expendi- tures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-1982</i>
ions 984											
			3,037	7,909	4,595	3,314	21,067	16,156	12,668	3,488	32,852
								37,316	51,150	(13,834)	28,014
			3,037	7,909	4,595	3,314	21,067	53,472	63,818	(10,346)	60,866
								7,091	14,557	(7,466)	8,069
								388	308	80	1,782
								9,415	4,313	5,102	2,214
								16,894	19,178	(2,284)	12,065
								445	341	104	148
								83	69	14	115
			3,037	7,909	4,595	3,314	21,067	37,106	45,050	(7,944)	49,064

## PUBLIC WORKS

## A—Land Management Development Program

FURTHER DETAILS—REDEVELOPMENT OF MIRABEL AND PORT PROPERTIES  
(thousands of dollars)

	Planned Person- Years 1983-84 — <i>Années- personnes projetées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
<u>Crown Corporations—Sociétés de la Couronne</u>				
Canada Lands Company Ltd:				
Mirabel— <i>Mirabel</i> .....	100	5,845	6,201	(356)
Le Vieux-Port de Québec— <i>Le Vieux-Port de Québec</i> .....	30	2,346	1,254	1,092
Le Vieux-Port de Montréal— <i>Le Vieux-Port de Montréal</i> .....			3,320	(3,320)
Canada Harbour Place— <i>Canada Harbour Place</i> .....			1,017	(1,017)
Harbourfront Corporation— <i>Harbourfront Corporation</i> .....	125	7,700	1,882	5,818
Total Cost of Activity— <i>Coût total de l'activité</i> .....	255	15,891	13,674	2,217

## OBJECTIVE

To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

## PROGRAM DESCRIPTION

DEPARTMENT:

*Land Management and Development*—Acquisition of properties for federal use; provision of advice to other departments, agencies and the Treasury Board on planning and meeting real property requirements; management and maintenance of properties which are no longer required by the Public Works Accommodation Program or other departments and agencies; leading and co-ordinating of the implementation of reviews on the use of federal properties; development of properties for new federal uses or, if they are properties surplus to federal needs; co-ordination of their development for non-federal purposes, or of their disposal.

CROWN CORPORATIONS:

*Canada Lands Company (Mirabel) Limited*—To manage and cause the disposition of the Mirabel peripheral lands so as to maintain a normal living environment for the inhabitants while protecting the operations of the Mirabel Airport.

*Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc.* and *Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited*—To redevelop and manage properties in Les Vieux-Ports de Québec and Montréal while taking into account their heritage characters.

*Harbourfront Corporation*—To redevelop and manage properties in Toronto Harbourfront while taking into account its heritage character.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

NOUVELLE EXPLOITATION DES PROPRIÉTÉS DE MIRABEL ET DU PORT—  
AUTRE VENTILATION  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
3,130	3,500	(370)	4,087	8,975	9,701	(726)	10,790
18,295	16,419	1,876	9,882	20,641	17,673	2,968	10,999
	3,200	(3,200)	429		6,520	(6,520)	775
	6,403	(6,403)			7,420	(7,420)	
	7,954	(7,954)	3,023	7,700	9,836	(2,136)	5,450
21,425	37,476	(16,051)	17,421	37,316	51,150	(13,834)	28,014

## OBJECTIF

Gérer et aménager les biens-fonds fédéraux de manière à réaliser de plus vastes objectifs en matière sociale, économique et écologique tout en sauvegardant l'efficacité des services gouvernementaux.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

## MINISTÈRE:

*Gestion et aménagement fonciers*—Acquisition de biens immobiliers pour le gouvernement fédéral; conseils à d'autres ministères ou organismes et au Conseil du Trésor sur la planification et la satisfaction des besoins dans le domaine immobilier; gestion et entretien de biens immobiliers qui ne sont plus nécessaires au Programme du logement des Travaux publics ou à d'autres ministères et organismes; direction et coordination de la mise en œuvre des études sur l'usage des biens immobiliers fédéraux; aménagement de biens immobiliers affectés à de nouveaux usages du gouvernement fédéral ou, si celui-ci ne s'en sert pas, coordination des travaux d'aménagement à d'autres fins ou de leur aliénation.

## SOCIÉTÉS DE LA COURONNE:

*La Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée*—Gérer et provoquer l'aliénation des terrains périphériques de Mirabel de façon à assurer aux habitants un milieu de vie normal tout en protégeant les opérations de l'aéroport de Mirabel.

*La Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc.* et la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée—Réaménager et gérer les propriétés du Vieux-Port de Québec et du Vieux-Port de Montréal tout en respectant les patrimoines naturels des lieux.

*Harbourfront Corporation*—Réaménager et gérer les propriétés portuaires de Toronto tout en respectant le patrimoine naturel des lieux.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82
		Expenditures 1982-83		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	(1) 2,389	2,853	(464)	2,881
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 310	333	(23)	628
Other Personnel Costs .....	(1) 96	23	73	51
Transportation and Communications .....	(2) 196	151	45	160
Information .....	(3) 33	26	7	59
Professional and Special Services.....	(4) 647	673	(26)	1,877
Rentals .....	(5) 7	7		57
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,718	3,460	258	2,491
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 849	546	303	424
Payments to Crown Corporations .....	(12) 37,316	51,150	(13,834)	28,014
All Other Expenditures .....	(12) 2	1	1	120
	45,563	59,223	(13,660)	36,762
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) .....	.....	.....	2,816
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) .....	.....	.....	221
	.....	.....	.....	3,037
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 7,909	4,595	3,314	21,067
	53,472	63,818	(10,346)	60,866

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Authorized								
Management .....	1	1	1	1	1	2	2	2
Scientific and Professional .....	3	3	3	3	5	12	12	4
Administrative and Foreign Service .....	38	38	38	33	35	76	74	38
Technical .....	3	3	3	3	3	10	10	7
Administrative Support .....	11	11	11	11	11	27	26	19
Operational .....	21	19	21	17	11	31	27	13
	77	75	77	68	66	158 <sup>(1)</sup>	151	83
Planned								
Total .....	255	249	135	90				
	332	324	212	158	66	158	151	83
Percentage change from preceding year .....	56.6*		34.2					

\*Increase due to the inclusion of 125 person-years for the Harbourfront Corporation.

<sup>(1)</sup> Includes 110 person-years for Mirabel.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	2,389	2,853	(464)	2,881
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	310	333	(23)	628
Autres frais touchant le personnel.....(1)	96	23	73	51
Transports et communications.....(2)	196	151	45	160
Information.....(3)	33	26	7	59
Services professionnels et spéciaux.....(4)	647	673	(26)	1,877
Location.....(5)	7	7	.....	57
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	3,718	3,460	258	2,491
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	849	546	303	424
Paiements aux sociétés de la Couronne.....(12)	37,316	51,150	(13,834)	28,014
Toutes autres dépenses.....(12)	2	1	1	120
	45,563	59,223	(13,660)	36,762
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....(8)	.....	.....	.....	2,816
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	.....	.....	.....	221
	.....	.....	.....	3,037
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>				
	7,909	4,595	3,314	21,067
	53,472	63,818	(10,346)	60,866

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

Autorisées	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	1	1	1	1	1	2	2	2
Sciences et professions.....	3	3	3	3	5	12	12	4
Administration et service extérieur.....	38	38	38	33	35	76	74	38
Technique.....	3	3	3	3	3	10	10	7
Soutien administratif.....	11	11	11	11	11	27	26	19
Exploitation.....	21	19	21	17	11	31	27	13
	77	75	77	68	66	158 <sup>(1)</sup>	151	83
Projetées								
Total.....	255	249	135	90	.....	.....	.....	.....
	332	324	212	158	66	158	151	83
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	56.6*		34.2					

\* L'augmentation est due à l'inclusion de 125 années-personnes pour la Harbourofront Corporation.

<sup>(1)</sup> Comprend 110 années-personnes pour Mirabel.



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<u>CROWN CORPORATIONS</u>					
<u>QUEBEC VIEUX-PORT REDEVELOPMENT</u>					
Alfred Després—Acquisition and Demolition .....		350	10	340	.....
Louise Basin—Excavation, Overflow Installation and Construction of New Wharfs .....		3,400	2,900	500	.....
Locks—Construction .....	9,275	8,428	700	147	.....
Renaud Wharf—Reconstruction of Historical Wharf .....	4,500	3,800	700	.....	.....
Pointe-à-Carcy—Public Place .....	9,000	3,500	5,500	.....	.....
Promenade Abraham Martin—Construction .....	1,125	.....	1,125	.....	.....
Môle Park—Construction .....	975	.....	975	.....	.....
Miller Warehouse—Conversion into Office Space .....	3,300	150	3,150	.....	.....
Ideal Warehouse—Acquisition and Reconstruction .....	3,610	1,310	2,300	.....	.....
Shed #8—Reconstruction .....	3,650	.....	2,150	1,500	.....

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
<u>LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT</u>		
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	7,909,000	3,489,000
Items not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program .....		191,338
Contributions towards the development of the Ottawa Rideau Centre Project .....		915,000
	<b>7,909,000</b>	<b>4,595,338</b>

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<u>CORPORATIONS DE LA COURONNE</u>					
<b>RÉAMÉNAGEMENT DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC</b>					
Alfred Després —Acquisition et démolition .....		350	10	340	
Bassin Louise—Excavation, installation d'un déversoir, et construction de nouveaux quais historiques .....		3,400	2,900	500	
Écluse—Construction .....		9,275	8,428	700	147
Quais Renaud—Reconstruction de quais historiques .....		4,500	3,800	700	
Pointe-à-Carcy—Aménagement d'une place publique .....		9,000	3,500	5,500	
Promenade Abraham Martin—Aménagement d'une promenade .....		1,125		1,125	
Parc du Môle—Aménagement .....		975		975	
Entrepôt Miller —Réhabilitation en espaces à bureaux .....		3,300	150	3,150	
Entrepôt Idéal—Acquisition et reconstruction .....		3,610	1,310	2,300	
Hangar #8 —Reconstruction .....		3,650		2,150	1,500

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS		
Contribution à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement entreprises selon les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires en vue d'apporter un rajustement économique et socio-économique .....	7,909,000	3,489,000
Postes non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		191,338
Contribution pour le projet du Centre Rideau à Ottawa .....		915,000
	<b>7,909,000</b>	<b>4,595,338</b>

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Municipal Grants Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60—Municipal Grants—Operating expenditures .....	1,805,000	1,538,000	267,000	1,328,840
Vote 65—Municipal Grants—Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act in respect of taxation years ending on or before December 31, 1979; and				
(a) subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, grants to municipalities in lieu of development and redevelopment taxes of general application that are imposed or levied by a municipality for financing the capital cost of services, where a benefit is derived by federal property;				
(b) grants to provinces, to be calculated in the same manner as grants to municipalities under the Municipal Grants Act, in respect of federal property situated therein, where a real estate tax has been imposed or levied on property by a province for a taxation year ending on or before December 31, 1979 to finance services that are ordinarily provided throughout Canada by municipalities; and				
(c) to authorize payments in respect of certain property prescribed as federal property for the 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 and 1979 tax years of municipalities .....	2,000,000	3,000,000	(1,000,000)	3,499,236
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
Statutory—Grants to municipalities and other taxing authorities pursuant to the Municipal Grants Act, 1980 (S.C. 1980 c. 37) .....	229,000,000	197,578,000	31,422,000	209,915,727
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	163,000	159,000	4,000	166,000
Total Program .....	232,968,000	202,275,000	30,693,000	214,909,803

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	\$
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 60</b> —Subventions aux municipalités—Dépenses de fonctionnement.....	<b>1,805,000</b>	1,538,000	267,000	1,328,840
<b>Crédit 65</b> —Subventions aux municipalités—Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités relativement aux années de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979:				
a) sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, subventions aux municipalités en remplacement des impôts d'application générale d'aménagement et de réaménagement qu'une municipalité impose ou prélève afin de financer le coût en capital des services, lorsque des biens du gouvernement fédéral en bénéficient;				
b) subventions aux provinces, devant être calculées de la même manière que les subventions aux municipalités aux termes de la Loi sur les subventions aux municipalités, à l'égard de biens du gouvernement fédéral situés dans ces provinces, lorsqu'une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province relativement à une année de taxation se terminant le ou avant le 31 décembre 1979 pour financer des services que les municipalités assurent ordinairement dans tout le Canada; et				
c) pour autoriser des paiements relativement à certains biens établis comme étant des biens fédéraux pour les années de taxation des municipalités 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979.....	<b>2,000,000</b>	3,000,000	(1,000,000)	3,499,236
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Statutaire</b> —Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices en vertu de la Loi sur les subventions aux municipalités, 1980 (S.C. 1980, c. 37).....	<b>229,000,000</b>	197,578,000	31,422,000	209,915,727
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>163,000</b>	159,000	4,000	166,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>232,968,000</b>	202,275,000	30,693,000	214,909,803

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Municipal Grants Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- 198
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Administration—Administration .....	40	1,934	1,694	240	
Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities—Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices .....					
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>40</b>	<b>1,934</b>	<b>1,694</b>	<b>240</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le ministère .....		223	187	36	
Services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		42	35	7	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>2,199</b>	<b>1,916</b>	<b>283</b>	

## OBJECTIVE

To provide grants to taxing authorities in lieu of taxes on federal government property.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Direction, planning, policy development, advisory and administrative support.

*Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities*—Grants to municipalities in lieu of taxes on federal government property, and grants to provinces in respect of federal property.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
34	3	31	2	.....	.....	.....	.....	1,968	1,697	271	1,495
.....	.....	.....	231,000	.....	.....	.....	231,000	200,578	30,422	213,415	.....
34	3	31	2	231,000	200,578	30,422	213,415	232,968	202,275	30,693	214,910
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	223	187	36	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	35	7	25	.....
34	3	31	2	231,000	200,578	30,422	213,415	233,233	202,497	30,736	214,935

## OBJECTIF

Fournir des subventions aux autorités taxatrices en remplacement d'impôts sur les propriétés appartenant au gouvernement fédéral.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Orientation, planification, élaboration des politiques, services consultatifs et soutien administratif.

*Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices*—Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur les propriétés appartenant au gouvernement fédéral et subventions aux provinces relativement aux propriétés appartenant au gouvernement fédéral.



PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast	Change	Expenditures 1981-82
		Expenditures 1982-83		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,255	1,220	35	953
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 163	159	4	166
Other Personnel Costs .....	(1) 7	7		26
Transportation and Communications .....	(2) 446	265	181	137
Professional and Special Services .....	(4) 55	23	32	199
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 8	20	(12)	12
	1,934	1,694	240	1,493
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 34	3	31	2
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 231,000	200,578	30,422	213,415
	232,968	202,275	30,693	214,910

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Administrative and Foreign Service .....	29	29	30	30	24	29	29	24
Administrative Support .....	11	11	10	10	10	11	11	10
	40	40	40	40	34	40	40	34
Percentage change from preceding year .....								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
GRANTS		
GRANTS TO MUNICIPALITIES AND OTHER TAXING AUTHORITIES .....	2,000,000	3,000,000
(S)—GRANTS TO MUNICIPALITIES AND OTHER TAXING AUTHORITIES .....	229,000,000	197,578,000
	231,000,000	200,578,000

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,255	1,220	35	953
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 163	159	4	166
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 7	7		26
Transports et communications .....	(2) 446	265	181	137
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 55	23	32	199
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 8	20	(12)	12
	1,934	1,694	240	1,493
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 34	3	31	2
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 231,000	200,578	30,422	213,415
	<b>232,968</b>	202,275	30,693	214,910

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Administration et service extérieur .....	29	29	30	30	24	29	29	24
Soutien administratif .....	11	11	10	10	10	11	11	10
	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>34</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS TAXATRICES .....	<b>2,000,000</b>	3,000,000
(S)—SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS TAXATRICES .....	<b>229,000,000</b>	197,578,000
	<b>231,000,000</b>	200,578,000

## PUBLIC WORKS

## B—Canada Mortgage and Housing Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 70</b> —To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act .....	<b>1,270,237,000</b>	1,224,652,000	45,585,000	962,516,429
<b>Statutory</b> —Contributions made for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement .....	<b>1,900,000</b>	5,200,000	(3,300,000)	6,137,908
	<b>1,272,137,000</b>	1,229,852,000	42,285,000	968,654,337
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote 175</b> —Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation for the acquisition, servicing, development, construction or improvement of land or buildings as provided by Section 55 of the National Housing Act .....	<b>18,000,000</b>	20,500,000	(2,500,000)	5,000,000
<b>Statutory</b> —Advances under the National Housing Act .....	<b>154,600,000</b>	.....	154,600,000	16,232,427
	<b>172,600,000</b>	20,500,000	152,100,000	21,232,427
<b>Total Program</b> .....	<b>1,444,737,000</b>	1,250,352,000	194,385,000	989,886,764

## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 70</b> —Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement .....	1,270,237,000	1,224,652,000	45,585,000	962,516,429
<b>Statutaire</b> —Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine .....	1,900,000	5,200,000	(3,300,000)	6,137,908
	1,272,137,000	1,229,852,000	42,285,000	968,654,337
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L75</b> —Avances consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation .....	18,000,000	20,500,000	(2,500,000)	5,000,000
<b>Statutaire</b> —Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....	154,600,000	.....	154,600,000	16,232,427
	172,600,000	20,500,000	152,100,000	21,232,427
Total du Programme .....	1,444,737,000	1,250,352,000	194,385,000	989,886,764

PUBLIC WORKS

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1983-84 — Années- personnes projetées 1983-1984	BUDGET	
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	For Expenditure 1983-84 — Dépense prévue 1983-84
Market Housing—Logement du marché		213,412	
Social Housing—Logement social		801,576	
Rehabilitation and Conservation—Remise en état et conservation		198,192	
Community Services—Équipements communautaires		34,072	
Research, Development, Demonstration and Information—Recherche, développement, démonstration et information		24,885	
	3,711	1,272,137	
Less—Moins:			
Principal Repayments—Remboursements des prêts			
Realization on Disposal of Real Estate—Réalisation sur aliénation d'immeubles			
Total Estimates—Total des prévisions	3,711	1,272,137	

OBJECTIVE

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions.

PROGRAM DESCRIPTION

*Market Housing*—To promote the effective operation of the private residential mortgage market and the private housing market through means other than public mortgage loan insurance including the provision of loans to assist Canadians to purchase or rent suitable and affordable housing.

*Social Housing*—To assist Canadians whose income is insufficient to gain access to adequate housing by encouraging and supporting, in conjunction with provinces, municipalities and their agencies, the provision of low and moderate income public housing and by encouraging the establishment of non-profit and co-operative housing corporations.

## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Financement		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(141,988)	54,284	264,800	230,000	34,800	88,500
159,201	481,358	209,600	226,500	(16,900)	192,000
(11,548)	126,862	38,500	35,000	3,500	36,000
(47,174)	282,198	60,100	83,000	(22,900)	129,000
2,616	23,952				
(38,893)	968,654	573,000	574,500	(1,500)	445,500
		366,100*	388,000	(21,900)	424,268
		34,300	30,000	4,300	
		400,400	418,000	(17,600)	424,268
(38,893)	968,654	172,600	156,500	16,100	21,232

\*Additional principal repayments to be repaid on previous loans to the Mortgage Insurance Fund in the amount of \$155,000,000 are accounted for in Table 1.

\*Les remboursements supplémentaires relatifs au Fonds d'assurance hypothécaire dus à l'égard de prêts antérieurs s'élevant à \$155,000,000 sont indiqués dans le tableau 1.

## OBJECTIF

Favoriser la construction de nouvelles maisons, la réparation et la modernisation de maisons existantes, ainsi que l'amélioration des conditions de logement et de vie.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Logement du marché*—Favoriser le fonctionnement efficace du marché hypothécaire résidentiel du secteur privé et du marché résidentiel du secteur public par d'autres moyens que l'assurance prêt hypothécaire du secteur public, notamment, par l'entremise de prêts visant à aider les Canadiens à acheter ou louer un logement convenable, à un prix abordable.

*Logement social*—Aider les Canadiens dont le revenu est insuffisant à avoir accès à des logements convenables en favorisant et en appuyant, financièrement, avec la collaboration des provinces, des municipalités et de leurs organismes, la production de logements sociaux destinés aux personnes à revenu faible et modéré, et en favorisant l'établissement de corporations de logement sans but lucratif et de sociétés de logement.



## PUBLIC WORKS

## B—Canada Mortgage and Housing Corporation

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Rehabilitation and Conservation*—To promote and support the rehabilitation of substandard housing and the improvement of existing housing through the provision of loan and grant assistance.

*Community Services*—To assist in the achievement and in the maintenance of sound community environments by encouraging and supporting the provision of basic community services.

*Research, Development, Demonstration and Information*—To assist in the achievement of informed public decisions relating to housing and community planning matters, and in the effective operation of the mortgage and housing markets, by contributing to the knowledge and understanding of these matters, specifically including the technological aspects, on the part of industry, governments and the general public.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures .....	(12)	1,272,137	1,311,030	(38,893)	968,654

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Total.....	3,711	3,600	3,692	3,581	3,395	3,672	3,562	3,353
Percentage change from preceding year .....	0.5		0.5					

NOTE: The above refers to TOTAL staff of the Corporation for all its activities and does not specifically relate to the Corporation's programs in the Main Estimates.

## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Remise en état et conservation*—Favoriser et appuyer la remise en état des logements non conformes aux normes et l'amélioration des logements existants à l'aide de prêts et de subventions.

*Équipements communautaires*—Aider les collectivités à se créer un milieu sain et à le maintenir en favorisant et en appuyant financièrement l'installation des équipements communautaires essentiels.

*Recherche, développement, démonstration et information*—Contribuer à la prise de décisions fondées sur des faits dans le secteur public, en ce qui a trait au logement et à l'aménagement des collectivités et au fonctionnement efficace du marché hypothécaire et du marché du logement, en aidant l'industrie, les gouvernements et le public en général à connaître et comprendre ces domaines plus particulièrement en ce qui a trait aux aspects techniques.

## ARTICLES DE DÉPENSE

<u>Article courant</u>	<u>Prévisions 1983-1984</u>	<u>Dépenses prévues 1982-1983</u>	<u>Différence</u>	<u>Dépenses 1981-1982</u>
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 1,272,137	1,311,030	(38,893)	968,654

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Total.....	3,711	3,600	3,692	3,581	3,395	3,672	3,562	3,353
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.5		0.5					

NOTA: Les données précitées ont trait à TOUT le personnel de la Société, compte tenu de toutes ses activités, et ne se rapportent pas seulement aux programmes de la Société compris dans le Budget des dépenses principal.

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 80</b> —Payment to the National Capital Commission for operating expenditures .....	<b>43,318,000</b>	42,114,000	1,204,000	36,090,409
<b>Vote 85</b> —Payment to the National Capital Commission for capital expenditures and for contributions to local municipalities and other authorities in respect of the cost of projects of those municipalities or authorities .....	<b>33,529,000</b>	31,420,000	2,109,000	47,220,574
<b>Vote 90</b> —Payment to the National Capital Commission for grants and contributions including contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region .....	<b>9,384,000</b>	8,325,000	1,059,000	6,383,539
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>86,231,000</b>	81,859,000	4,372,000	89,694,522
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote 195</b> —Loans to the National Capital Commission in accordance with Section 16 of the National Capital Act for the purpose of acquiring property in the National Capital Region .....	<b>2,200,000</b>	1,200,000	1,000,000	200,000
<b>Total Program</b> .....	<b>88,431,000</b>	83,059,000	5,372,000	89,894,522

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET	
		Estimates 1983-84	For Expenditures 1981-82
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1981-82
Policy Development— <i>Élaboration de politiques</i> .....	31	2,067	
Land Development— <i>Aménagement des terrains</i> .....	343	39,159	
Transportation— <i>Transports</i> .....		8,367	
Services and Utilities— <i>Services publics</i> .....		2,050	
Recreation and Culture— <i>Loisirs et culture</i> .....	420	28,960	
Administration and Finance— <i>Administration et finances</i> .....	196	13,983	
	990	94,586	
Less— <i>Moins:</i>			
Receipts and Revenues of the Commission— <i>Produits et recettes de la Commission:</i>			
Property Rentals— <i>Location de propriétés</i> .....		6,297	
Miscellaneous Revenues— <i>Revenus divers</i> .....		2,058	
		8,355	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>990</b>	<b>86,231</b>	

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 80</b> —Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses de fonctionnement .....	<b>43,318,000</b>	42,114,000	1,204,000	36,090,409
<b>Crédit 85</b> —Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses en capital et les contributions aux municipalités locales et autres autorités en ce qui concerne le coût des projets de ces municipalités ou autorités .....	<b>33,529,000</b>	31,420,000	2,109,000	47,220,574
<b>Crédit 90</b> —Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les subventions et contributions, y compris les contributions aux municipalités ou autorités locales et autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la Capitale nationale.. (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>9,384,000</b>	8,325,000	1,059,000	6,383,539
	<b>86,231,000</b>	81,859,000	4,372,000	89,694,522
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L95</b> —Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité avec l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la Capitale nationale .....	<b>2,200,000</b>	1,200,000	1,000,000	200,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>88,431,000</b>	83,059,000	5,372,000	89,894,522

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

TAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
nement		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
7	1,644				
721	28,291	2,200			
1,010	24,154		1,200	1,000	200
(5,950)	8,236				
2,126	23,647				
155	12,992				
(1,931)	98,964	2,200	1,200	1,000	200
101	6,065				
(904)	3,204				
(803)	9,269				
(1,128)	89,695	2,200	1,200	1,000	200

## PUBLIC WORKS

### C—National Capital Commission

#### OBJECTIVE

To develop the National Capital Region as a symbol of identity for all Canadians.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development*—Conduct or promotion of research, studies, plans, and related activities leading to policy development.

*Land Development*—The assembly, improvement and management of properties to influence regional development and to co-ordinate federal development activities.

*Transportation*—Assistance in the development of integrated urban and interurban transportation systems.

*Services and Utilities*—Assistance in the provision of adequate water distribution, sewage and solid waste disposal systems, and the underground placement of other utilities.

*Recreation and Culture*—Development and management of parks, parkways, and other parklands; encouragement of and assistance in activities of a recreational or cultural character; assistance in the preservation of the Canadian heritage and encouragement of bilingualism and multiculturalism in the National Capital Region.

*Administration and Finance*—Provision of services for the operations of the Program; the repayment of loans, and payment of interest on loans.

## TRAVAUX PUBLICS

### C—Commission de la Capitale nationale

#### OBJECTIF

Faire de la région de la Capitale nationale un symbole d'identité à l'intention de tous les Canadiens.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration de politiques*—Exécution ou encouragement des recherches, des études, des plans et autres activités connexes conduisant à l'élaboration de politiques.

*Aménagement des terrains*—Remembrement, amélioration et gestion des propriétés afin d'influencer le développement régional et de coordonner les activités fédérales en matière d'aménagement.

*Transports*—Aide à l'intégration des réseaux de transport urbain et interurbain.

*Services d'utilité publique*—Aide à l'aménagement de réseaux convenables d'adduction d'eau, d'égouts et d'élimination des déchets solides, et à l'enfouissement d'autres installations publiques.

*Loisirs et culture*—Gestion et aménagement de parcs, de promenades et d'autres terrains du même genre; aide et encouragement aux activités récréatives et culturelles; aide à la préservation du patrimoine canadien et encouragement du bilinguisme et du multiculturalisme dans la région de la Capitale nationale.

*Administration et finances*—Services pour les activités du Programme; remboursement des prêts, et paiement des intérêts sur les emprunts.



## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 86,231	87,359	(1,128)	89,695
(Further Details)				
OPERATING				
Personnel Costs .....	30,041	28,947	1,094	24,706
Goods and Services .....	19,240	20,061	(821)	17,539
Interest Expense .....	2,392	2,264	128	3,114
	51,673	51,272	401	45,359
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	18,461	15,343	3,118	12,298
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	1,816	1,294	522	1,212
Contributions to Local Municipalities and Other Authorities .....	13,252	19,942	(6,690)	33,711
	33,529	36,579	(3,050)	47,221
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
Grants in Lieu of Taxes .....	9,084	8,025	1,059	6,108
Contributions to Encourage Bilingualism .....	300	300		74
Summer Student Program .....		341	(341)	202
	9,384	8,666	718	6,384
	94,586	96,517	(1,931)	98,964
LESS: RECEIPTS AND REVENUES OF THE COMMISSION .....	8,355	9,158	(803)	9,269
	86,231	87,359	(1,128)	89,695

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	27	27	10	10	11	11
Scientific and Professional .....	56	56	62	62	62	57
Administrative and Foreign Service .....	165	157	175	158	156	128
Technical .....	60	58	55	53	55	48
Administrative Support .....	148	145	141	141	143	125
Operational .....	534	457	555	473	571	417
	990	900	998	897	998	893
Percentage change from preceding year .....	(0.8)					

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 86,231	87,359	(1,128)	89,695
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Frais touchant le personnel .....	30,041	28,947	1,094	24,706
Biens et services .....	19,240	20,061	(821)	17,539
Frais d'intérêt .....	2,392	2,264	128	3,114
	51,673	51,272	401	45,359
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	18,461	15,343	3,118	12,298
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	1,816	1,294	522	1,212
Contributions aux municipalités locales et autres autorités .....	13,252	19,942	(6,690)	33,711
	33,529	36,579	(3,050)	47,221
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>				
Subventions en remplacement d'impôt .....	9,084	8,025	1,059	6,108
Contributions en vue d'encourager le bilinguisme .....	300	300		74
Programme d'été pour étudiants .....		341	(341)	202
	9,384	8,666	718	6,384
	94,586	96,517	(1,931)	98,964
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES DE LA COMMISSION</b> .....	8,355	9,158	(803)	9,269
	86,231	87,359	(1,128)	89,695

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	27	27	10	10	24	11	11	11
Sciences et professions .....	56	56	62	62	51	62	62	57
Administration et service extérieur .....	165	157	175	158	138	156	145	128
Technique .....	60	58	55	53	54	55	55	48
Soutien administratif .....	148	145	141	141	131	143	143	125
Exploitation .....	534	457	555	473	438	571	477	417
	990	900	998	897	836	998	893	786
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.8)							

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE COMMISSION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
LAND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Expropriation Settlements .....		412		412	
Improvements to Rented Property:					
Urban .....		1,561		1,561	
Greenbelt .....		1,396		1,396	
Sussex Drive .....		1,594		1,594	
Tile Drainage Installation—Greenbelt .....		3,200	2,464	165	571
Ceremonial Routes .....	275	2,077	37	50	1,990
Machinery and Equipment .....		446		446	
QUEBEC					
Expropriation Settlements .....		1,237		1,237	
E. B. Eddy Riverfront .....		1,071	1,051	20	
TRANSPORTATION					
ONTARIO					
Vanier Arterial .....		705	690	15	
RECREATION AND CULTURE					
ONTARIO					
Eastern Driveway .....	8,836	10,301	4,570	1,405	4,326
Hog's Back Falls Outlook .....	3,200	3,119	3,034	45	40
Victoria Island Park .....	4,444	1,642	782	535	325
Log Farm .....	540	567	465	92	10
Machinery and Equipment .....		1,149		1,149	
QUÉBEC					
Linear Park .....	1,176	886	400	250	236
Montcalm-Taché Park .....	1,830	1,643	1,124	300	219
Gatineau Park .....		1,064		1,064	
Champlain Golf Course .....	1,504	970	293	362	315

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA COMMISSION

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Règlement d'expropriation .....		412		412	
Améliorations aux propriétés louées					
Milieu urbain .....		1,561		1,561	
Ceinture de verdure .....		1,396		1,396	
Promenade Sussex .....		1,594		1,594	
Installation de systèmes de drainage—Ceinture de ver- dure .....		3,200	2,464	165	571
Routes cérémoniales .....	275	2,077	37	50	1,990
Machines et matériel .....		446		446	
QUÉBEC					
Règlement d'expropriation .....		1,237		1,237	
Rive du terrain E.B. Eddy .....		1,071	1,051	20	
TRANSPORTS					
ONTARIO					
Artère Vanier .....		705	690	15	
LOISIRS ET CULTURE					
ONTARIO					
Promenade de l'est .....	8,836	10,301	4,570	1,405	4,326
Belvédère-cascade Hog's Back .....	3,200	3,119	3,034	45	40
Parc de l'île Victoria .....	4,444	1,642	782	535	325
Ferme en rondins .....	540	567	465	92	10
Machines et matériel .....		1,149		1,149	
QUÉBEC					
Parc linéaire .....	1,176	886	400	250	236
Parc Montcalm-Taché .....	1,830	1,643	1,124	300	219
Parc de la Gatineau .....		1,064		1,064	
Terrain de golf Champlain .....	1,504	970	293	362	315

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## MAJOR CONTRIBUTIONS TO LOCAL MUNICIPALITIES AND OTHER AUTHORITIES

		/	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
Projects by Activities							
(thousands of dollars)							
LAND DEVELOPMENT							
ONTARIO							
Rideau Centre .....		10,950	10,950	7,707	2,942	301	
TRANSPORTATION							
QUEBEC							
Assistance to Interprovincial Transit.....		946	7,947	6,573	720	654	
Road Network .....		160,000	139,112	99,083	7,400	32,629	
SERVICES AND UTILITIES							
ONTARIO							
Sewage System.....		18,875	18,081	17,681	400	.....	
Underground Wiring.....			2,254	1,391	150	713	
QUEBEC							
Sewage System.....		52,800	52,758	51,358	1,400	.....	
Underground Wiring .....			2,700	363	100	2,237	
RECREATION AND CULTURE							
ONTARIO							
Château Laurier Terrace .....		650	1,206	150	97	959	

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

## CONTRIBUTIONS IMPORTANTES AUX MUNICIPALITÉS ET AUTRES AUTORITÉS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Aménagement du Centre Rideau .....	10,950	10,950	7,707	2,942	301
TRANSPORTS					
QUÉBEC					
Aide au transport interprovincial .....	946	7,947	6,573	720	654
Réseau routier .....	160,000	139,112	99,083	7,400	32,629
SERVICES PUBLICS					
ONTARIO					
Services d'égouts .....	18,875	18,081	17,681	400	.....
Enfouissement des fils .....	.....	2,254	1,391	150	713
QUÉBEC					
Services d'égouts .....	52,800	52,758	51,358	1,400	.....
Enfouissement des fils .....	.....	2,700	363	100	2,237
LOISIRS ET CULTURE					
ONTARIO					
Terrasse du Château Laurier .....	650	1,206	150	97	959





**Regional Economic Expansion**

consisting of:

A—Department

B—Cape Breton Development Corporation

**Expansion économique régionale**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Société de développement du  
Cap-Breton

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
23-4	(S)	Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	36
23-4	1	Operating expenditures .....	96,280	87,869	8,411	81,619
23-4	5	Capital expenditures .....	7,836	11,628	(3,792)	8,029
23-4	10	Grants and contributions .....	476,477	663,403	(186,926)	513,940
23-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,563	7,861	702	8,159
23-4	—	Item not required for 1983-84 .....				9
		Total Budgetary .....	589,195	770,798	(181,603)	611,792
23-4	L15	Loans for the development of community and industrial infrastructure .....	26	1,100	(1,074)	2,300
23-4	—	Appropriation not required for 1983-84 .....		500	(500)	1,500
		Total Non-Budgetary .....	26	1,600	(1,574)	3,800
		Total Program .....	589,221	772,398	(183,177)	615,592
B—CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION						
23-14	20	Payment to the Cape Breton Development Corporation covering mining losses in 1983-84 .....	23,724	14,105	9,619	22,328
23-14	25	Payment to the Cape Breton Development Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations .....	57,911	80,146	(22,235)	98,473
23-14	30	Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act .....	9,520	9,070	450	11,809
		Total Program .....	91,155	103,321	(12,166)	132,610

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
23-5	(S)	Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	36
23-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	96,280	87,869	8,411	81,619
23-5	5	Dépenses en capital.....	7,836	11,628	(3,792)	8,029
23-5	10	Subventions et contributions .....	476,477	663,403	(186,926)	513,940
23-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	8,563	7,861	702	8,159
23-5	—	Poste non requis en 1983-1984 .....				9
Total du budgétaire.....			589,195	770,798	(181,603)	611,792
23-5	L15	Prêts pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles .....	26	1,100	(1,074)	2,300
23-5	—	Crédit non requis en 1983-1984.....		500	(500)	1,500
Total du non-budgétaire.....			26	1,600	(1,574)	3,800
Total du Programme.....			589,221	772,398	(183,177)	615,592
B—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON						
23-15	20	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton couvrant le déficit d'exploitation des mines en 1983-1984 .....	23,724	14,105	9,619	22,328
23-15	25	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires .....	57,911	80,146	(22,235)	98,473
23-15	30	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton.....	9,520	9,070	450	11,809
Total du Programme.....			91,155	103,321	(12,166)	132,610

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 1</b> —Regional Economic Expansion—Operating expenditures .....	<b>96,280,000</b>	87,869,000	8,411,000	81,618,803
<b>Vote 5</b> —Regional Economic Expansion—Capital expenditures and authority to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians .....	<b>7,836,000</b>	11,628,000	(3,792,000)	8,029,476
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 10</b> —Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions, including contributions as set out in subsidiary agreements made, in accordance with such directions as the Governor in Council may prescribe, pursuant to general development agreements entered into, with the approval of the Governor in Council, between Canada and the provinces and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the provinces and Provincial Water Authorities covering unused capacity of water systems as is determined under those agreements. ....	<b>476,477,000</b>	663,403,001	(186,926,001)	513,939,875
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory</b> —Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	36,442
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>8,563,000</b>	7,861,000	702,000	8,159,000
Item not required for 1983-84 .....				8,757
	<b>589,195,100</b>	770,798,001	(181,602,901)	611,792,353
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L15</b> —Loans in accordance with agreements entered into with the provinces with the approval of the Governor in Council, for the development of community and industrial infrastructure .....	<b>26,000</b>	1,100,000	(1,074,000)	2,299,806
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
Appropriation not required for 1983-84				
Loans to Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited .....		500,000	(500,000)	1,500,000
	<b>26,000</b>	1,600,000	(1,574,000)	3,799,806
<b>Total Program</b> .....	<b>589,221,100</b>	772,398,001	(183,176,901)	615,592,159

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement.....	<b>96,280,000</b>	87,869,000	8,411,000	81,618,803
<b>Crédit 5</b> —Expansion économique régionale—Dépenses en capital et autorisation de faire des dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>7,836,000</b>	11,628,000	(3,792,000)	8,029,476
<b>Crédit 10</b> —Expansion économique régionale—Subventions inscrites au Budget, contributions, y compris les contributions établies par les ententes auxiliaires passées conformément aux ententes-cadres de développement conclues, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément à toute directive que ce dernier pourra donner, entre le Canada et les provinces; et autorisation d'annuler le paiement de la partie, convenue dans ces ententes, des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada et les provinces et les régies des eaux provinciales concernant le potentiel inutilisé de réseaux hydrauliques (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>476,477,000</b>	663,403,001	(186,926,001)	513,939,875
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	36,442
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>8,563,000</b>	7,861,000	702,000	8,159,000
Poste non requis en 1983-1984 .....				8,757
	<b>589,195,100</b>	770,798,001	(181,602,901)	611,792,353
Non-budgetaire				
<b>Crédit L15</b> —Prêts aux termes d'ententes conclues avec les provinces, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles .....	<b>26,000</b>	1,100,000	(1,074,000)	2,299,806
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
Crédit non requis en 1983-1984 .....				
Prêts consentis à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador Limitée .....		500,000	(500,000)	1,500,000
	<b>26,000</b>	1,600,000	(1,574,000)	3,799,806
Total du Programme .....	<b>589,221,100</b>	772,398,001	(183,176,901)	615,592,159



## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGET						
		Operating Fonctionnement				Capital Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
Planning and Administration—Pla- nification et administration .....	1,036	65,935	61,678	4,257	54,808	523	526	(3)
Developmental Opportunity Initia- tives—Exploitation des possibili- tés de développement .....						1,179	3,900	(2,721)
Industrial Incentives—Subventions à l'industrie .....								
Other Programs—Autres pro- grammes .....	860	30,384	27,523	2,861	26,856	6,134	5,687	447
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes d'avantages sociaux des employés .....		8,563	7,861	702	8,159			
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>1,896</b>	<b>104,882</b>	<b>97,062</b>	<b>7,820</b>	<b>89,823</b>	<b>7,836</b>	<b>10,113</b>	<b>(2,277)</b>
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Rentrées portées en recettes:								
Return on investment—Interest on loans—Revenu de place- ment—Intérêts sur prêts .....		45,161	45,922	(761)	44,411			
Privileges, licences, permits, services and fees—Privileges, licences, permis, services et droits .....		9,049	8,970	79	7,250			
Other—Autres .....		6,864	6,839	25	8,698			
		61,074	61,731	(657)	60,359			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		8,358	6,965	1,393	5,835			
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		1,772	1,607	165	1,387			
<b>Total Cost of Program— Coût total du Programme .....</b>		<b>53,938</b>	<b>43,903</b>	<b>10,035</b>	<b>36,686</b>	<b>7,836</b>	<b>10,113</b>	<b>(2,277)</b>

## OBJECTIVE

To encourage each region of Canada to realize its potential for contributions to the economic and social development of the nation by expanding production and employment opportunities in regions of disparity and by encouraging mobility and other aspects of social adjustment both within and between regions.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY								NON-BUDGETARY			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	
.....	.....	.....	66,458	62,204	4,254	55,277	.....	.....	.....	.....	
039 231,542	(2,503)	341,810	230,218	235,442	(5,224)	341,810	.....	.....	.....	.....	
000 169,297	35,703	127,014	205,000	169,297	35,703	127,014	.....	.....	.....	.....	
438 50,301	(7,863)	45,116	78,956	83,511	(4,555)	79,532	26	1,600	(1,574)	3,800	
.....	.....	.....	8,563	7,861	702	8,159	.....	.....	.....	.....	
477 451,140	25,337	513,940	589,195	558,315	30,880	611,792	26	1,600	(1,574)	3,800	
.....	.....	.....	45,161	45,922	(761)	44,411	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	9,049 6,864	8,970 6,839	79 25	7,250 8,698	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	61,074	61,731	(657)	60,359	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	8,358	6,965	1,393	5,835	.....	.....	.....	.....	
.....	.....	.....	1,772	1,607	165	1,387	.....	.....	.....	.....	
7 451,140	25,337	513,940	538,251	505,156	33,095	558,655	26	1,600	(1,574)	3,800	

## OBJECTIF

Encourager chaque région du Canada à réaliser ses possibilités d'apport au développement économique et social du pays, en augmentant la production et les possibilités d'emploi dans les régions à faible croissance et en encourageant la mobilité et d'autres aspects de relèvement social, tant à l'intérieur d'une même région qu'entre les régions.

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

### A—Department

#### SUB-OBJECTIVES

- To perform the basic economic and socio-economic planning for the Department's policies and programs and to manage the Department's operations so as to accelerate economic and socio-economic development in conjunction with related programs and capabilities of other federal departments and agencies, provincial governments and the private sector.
- To identify and pursue development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs, including the provision of special measures required for such realization, in conjunction, where appropriate, with the private sector.
- To create productive employment opportunities in areas of Canada requiring special measures.
- To facilitate economic and socio-economic development in slow-growth regions by the provision of special measures for incremental social capital investment, for improvements in the productivity and efficiency of resource utilization and for increased access of people to productive employment opportunities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Planning and Administration*—Analysis of regional economic and social circumstances and identification of opportunities for development; preparation, with the provinces, of action plans for the pursuit of agreed development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs; executive direction and support services.

*Developmental Opportunity Initiatives*—Joint federal-provincial initiatives under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the realization of mutually-agreed developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in each province, by providing specific assistance for an identified development opportunity not otherwise achievable under existing policies and programs to reduce or eliminate identified impediments to development in the area or sector affected by the program.

*Industrial Incentives*—Improvement of employment opportunities by inducements to the establishment, expansion and modernization of appropriate plants through financial assistance for the creation of continuing productive employment, under the authority of the Regional Development Incentives Act (RDIA) and the Department of Regional Economic Expansion Act.

*Other Programs*—Assistance under ARDA, PFRA, the Prince Edward Island Development Plan, Special Areas and related programs: for the provision of incremental social capital to facilitate economic and socio-economic development in areas and regions requiring special measures; the improvement of access to employment opportunities through socio-economic development programs, and improvement and rationalization of resource utilization.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

### A—Ministère

#### SOUS-OBJECTIFS

- Planifier les assises économiques et socio-économiques des programmes et des politiques du Ministère et diriger ses opérations afin d'accélérer le développement économique et socio-économique, de concert avec les programmes et initiatives connexes des autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et du secteur privé;
- Déterminer et réaliser les possibilités de développement grâce à une application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux, y compris l'élaboration de mesures spéciales nécessaires à leur réalisation, et ce, avec la collaboration du secteur privé, le cas échéant;
- Créer des possibilités d'emploi productif dans les régions du Canada où des mesures spéciales s'avèrent nécessaires;
- Faciliter le développement économique et socio-économique dans les régions à faible croissance en prenant des mesures spéciales pour accroître l'investissement au chapitre du capital social, pour améliorer la productivité et une meilleure utilisation des ressources et pour rendre les emplois productifs plus accessibles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Planification et administration*—Analyse du contexte économique et social des régions et détermination des possibilités de développement; préparation, avec la collaboration des provinces, de plans d'action en vue de réaliser les possibilités de développement qui auront été convenues, au moyen de l'application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux; direction administrative et services de soutien.

*Exploitation des possibilités de développement*—Mise en œuvre d'initiatives fédérales-provinciales en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires en vue de réaliser les possibilités de développement convenues en vue de promouvoir le développement économique et socio-économique de chaque province, grâce à des mesures spécifiques relatives à une possibilité de développement précise qui ne peut être réalisée en vertu des politiques et des programmes existants pour réduire ou éliminer les obstacles au développement dans les zones ou secteurs touchés par un tel programme.

*Subventions à l'industrie*—Amélioration des possibilités d'emploi par des encouragements financiers à la création d'emplois productifs permanents, grâce à l'implantation, à l'expansion et à la modernisation de certains établissements industriels, conformément à la Loi sur les subventions au développement régional (LSDR) et à la Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale.

*Autres programmes*—Aide en vertu de l'ARDA, et l'ARAP, du plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, des zones spéciales et autres programmes connexes, en vue de l'accroissement de l'investissement au chapitre du capital social en vue de faciliter le développement économique et socio-économique dans les zones et les régions où il faut prendre des mesures spéciales; amélioration de l'accès aux possibilités d'emploi au moyen de programmes de développement socio-économique, et amélioration et rationalisation de l'utilisation des ressources.

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 65,873	60,099	5,774	55,115
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,563	7,861	702	8,159
Other Personnel Costs .....	(1) 23	23		242
Communications .....	(2) 2,913	2,784	129	2,391
Travel and Relocation .....	(2) 5,190	4,961	229	4,535
Information .....	(3) 2,689	2,570	119	2,732
Consultants .....	(4) 4,015	3,838	177	2,520
Electronic Data Processing .....	(4) 1,012	967	45	831
Other Professional and Special Services .....	(4) 6,210	5,936	274	5,560
Rentals .....	(5) 2,070	1,979	91	1,763
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 913	873	40	820
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,299	5,065	234	5,073
All Other Expenditures .....	(12) 112	106	6	82
	104,882	97,062	7,820	89,823
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) .....	298	(298)	304
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 964	938	26	461
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 4,555	6,588	(2,033)	5,689
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,317	2,289	28	1,575
	7,836	10,113	(2,277)	8,029
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 476,477	451,140	25,337	513,940
	589,195	558,315	30,880	611,792

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	68	68	43	44	68	41
Scientific and Professional .....	175	175	182	196	154	167
Administrative and Foreign Service .....	628	628	711	814	623	705
Technical .....	202	202	215	220	223	235
Administrative Support .....	503	467	538	588	519	517
Operational .....	320	175	363	184	182	383
	1,896	1,715	2,052	2,046	1,769	2,048
Percentage change from preceding year .....	(7.6)*		0.2			

\*The decrease is due to the transfer of certain Subsidiary Agreement responsibilities to other government departments and the Department's reorganization.



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	65,873	60,099	5,774	55,115
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	8,563	7,861	702	8,159
Autres frais touchant le personnel.....(1)	23	23		242
Voyages et réinstallations.....(2)	2,913	2,784	129	2,391
Information.....(2)	5,190	4,961	229	4,535
Consultants.....(3)	2,689	2,570	119	2,732
Informatique.....(4)	4,015	3,838	177	2,520
Autres services professionnels et spéciaux.....(4)	1,012	967	45	831
Location.....(4)	6,210	5,936	274	5,560
Achat de services de réparation et d'entretien.....(5)	2,070	1,979	91	1,763
Services publics, fournitures et approvisionnement.....(6)	913	873	40	820
Toutes autres dépenses.....(7)	5,299	5,065	234	5,073
	112	106	6	82
	104,882	97,062	7,820	89,823
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires.....(1)		298	(298)	304
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	964	938	26	461
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages.....(8)	4,555	6,588	(2,033)	5,689
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	2,317	2,289	28	1,575
	7,836	10,113	(2,277)	8,029
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>				
	476,477	451,140	25,337	513,940
	<b>589,195</b>	<b>558,315</b>	<b>30,880</b>	<b>611,792</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	68	68	43	44	68	41	41	39
Sciences et professions.....	175	175	182	196	154	167	173	151
Administration et service extérieur.....	628	628	711	814	623	705	723	680
Technique.....	202	202	215	220	223	235	235	208
Soutien administratif.....	503	467	538	588	519	517	523	556
Exploitation.....	320	175	363	184	182	383	196	190
	<b>1,896</b>	<b>1,715</b>	<b>2,052</b>	<b>2,046</b>	<b>1,769</b>	<b>2,048</b>	<b>1,891</b>	<b>1,824</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(7.6)*		0.2					

\*La diminution est attribuable à la réorganisation du Ministère et au transfert de certaines responsabilités liées aux ententes auxiliaires à d'autres ministères du gouvernement.



## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
DEVELOPMENTAL OPPORTUNITY INITIATIVES					
Ocean Industry Mall .....	2,020	2,990	500	2,490	.....
Drought Proofing and Water Development .....	8,500	6,436	6,146	290	.....
OTHER PROGRAMS					
SASKATCHEWAN					
South Saskatchewan River Project .....		96,054	95,614	440	.....
Assiniboine-Qu'Appelle Project .....		2,745	1,485	100	1,160
Rural Water Development .....		5,585	2,135	400	3,050
ALBERTA					
Alberta Irrigation Rehabilitation .....	26,300	27,335	16,535	1,432	9,368

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
OTHER PROGRAMS		
Grants to assist various organizations associated with the promotion and development of regional economic expansion .....	187,000	187,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Contributions related to economic expansion and social adjustment by payments to provincial agencies and to persons for programs related to industrial research and development of services to industry including industrial infrastructure; incentives to industry for the development of employment opportunities in designated regions and special areas, and other federal and federal-provincial programs:		
DEVELOPMENTAL OPPORTUNITY INITIATIVES .....	229,039,000	231,541,900
INDUSTRIAL INCENTIVES .....	205,000,000	169,297,000
OTHER PROGRAMS .....	42,251,000	49,491,000
	<u>476,290,000</u>	<u>450,329,900</u>
OTHER PROGRAMS		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		623,000
	<u>476,477,000</u>	<u>451,139,900</u>

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>EXPLOITATION DES POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT</b>					
Mail de l'industrie océanique .....	2,020	2,990	500	2,490	.....
Aménagement hydraulique et de lutte contre la sécheresse .....	8,500	6,436	6,146	290	.....
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>					
<b>SASKATCHEWAN</b>					
Projet de la rivière Saskatchewan-Sud .....		96,054	95,614	440	.....
Projet de l'Assiniboine-Qu'Appelle .....		2,745	1,485	100	1,160
Aménagement hydraulique rural .....		5,585	2,135	400	3,050
<b>ALBERTA</b>					
Réfection du réseau d'irrigation en Alberta .....	26,300	27,335	16,535	1,432	9,368

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## SUBVENTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>		
Subventions en vue d'aider divers organismes engagés dans l'avancement et le développement de l'expansion économique régionale .....	187,000	187,000

## CONTRIBUTIONS

Contributions pour l'expansion économique et le relèvement social, sous forme de versements à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des programmes relatifs à la recherche industrielle et à l'établissement de services destinés à l'industrie, y compris des équipements industriels; subventions à l'industrie pour la création d'emplois dans les régions désignées et dans les zones spéciales, et à d'autres programmes fédéraux et fédéraux-provinciaux:		
<b>EXPLOITATION DES POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT</b> .....	229,039,000	231,541,900
<b>SUBVENTIONS À L'INDUSTRIE</b> .....	205,000,000	169,297,000
<b>AUTRES PROGRAMMES</b> .....	42,251,000	49,491,000
	<b>476,290,000</b>	<b>450,329,900</b>

## AUTRES PROGRAMMES

Poste non requis en 1983-1984

Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....	623,000
	<b>476,477,000</b>
	<b>451,139,900</b>

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20</b> —Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation in payment of losses incurred in the operation and maintenance in the fiscal year 1983-84 of the coal mining and related works and undertakings acquired by the Corporation under Section 9 of the Cape Breton Development Corporation Act, including administrative expenses chargeable to the Coal Division .....	23,724,000	14,105,383	9,618,617	22,328,000
<b>Vote 25</b> —Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations .....	57,911,000	80,146,000	(22,235,000)	98,473,000
<b>Vote 30</b> —Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act .....	9,520,000	9,070,000	450,000	11,809,000
<b>Total Program</b> .....	91,155,000	103,321,383	(12,166,383)	132,610,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1983-84	Années-personnes prévues 1983-1984
Rationalization of the Coal Industry— <i>Rationalisation de l'industrie houillère</i> .....	4,420	4,420
Economic Expansion— <i>Expansion économique</i> .....		4,610
<b>Less—Moins:</b>		
Revenue of the Corporation— <i>Recettes de la Société</i> .....		
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....		4,610

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 20</b> —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies durant l'exercice financier 1983-1984, dans l'exploitation et l'entretien des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages .....	<b>23,724,000</b>	14,105,383	9,618,617	22,328,000
<b>Crédit 25</b> —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires .....	<b>57,911,000</b>	80,146,000	(22,235,000)	98,473,000
<b>Crédit 30</b> —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton .....	<b>9,520,000</b>	9,070,000	450,000	11,809,000
Total du Programme .....	<b>91,155,000</b>	103,321,383	(12,166,383)	132,610,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Operating				
Fonctionnement				
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	
289,235	286,501	2,734	258,377	
13,410	14,005	(595)	15,834	
302,645	300,506	2,139	274,211	
211,490	173,923	37,567	141,601	
<b>91,155</b>	<b>126,583</b>	<b>(35,428)</b>	<b>132,610</b>	

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person- Years 1983-84  <i>Années- personnes projetées 1983-1984</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84  <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83  <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change  <i>Différence</i>
Rationalization of the Coal Industry— <i>Rationalisation de l'industrie houil- lière</i> .....	4,423	231,324	204,023	27,301
Economic Expansion— <i>Expansion économique</i> .....	260	2,400	2,430	(30)
	4,683	233,724	206,453	27,271
Less— <i>Moins</i> : Revenue of the Corporation— <i>Recettes de la Société</i> .....		208,000	171,323	36,677
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....	4,683	25,724	35,130	(9,406)

## OBJECTIVE

To stimulate economic adjustment and expansion on Cape Breton Island while rationalizing the coal industry.

## SUB-OBJECTIVES

- To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.
- To promote industrial development on Cape Breton Island and, in concert with the Department of Regional Economic Expansion, and the Province of Nova Scotia, to improve opportunities for productive employment.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Rationalization of the Coal Industry*—The operation of coal mines and the associated railway; the planning and development of the Prince Mine and the Donkin Mine; and the administration of the Pre-retirement Leave Plan.

*Economic Expansion*—The investment in or the provision of assistance to industries to enable their establishment, location or expansion on Cape Breton Island; the undertaking of studies and promotion services for economic expansion; the development and administration of industrial parks; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services facilitating economic expansion.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital			Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
82,478	(24,567)	98,473	.....	.....	.....	.....	289,235	286,501	2,734	258,377
4,845	(1,535)	5,706	7,700	6,730	970	7,545	13,410	14,005	(595)	15,834
87,323	(26,102)	104,179	7,700	6,730	970	7,545	302,645	300,506	2,139	274,211
200	400	459	2,890	2,400	490	2,612	211,490	173,923	37,567	141,601
87,123	(26,502)	103,720	4,810	4,330	480	4,933	91,155	126,583	(35,428)	132,610

## OBJECTIF

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques de l'île du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

## SOUS-OBJECTIFS

- Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable;
- Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Rationalisation de l'industrie houillère*—Exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en valeur de la mine de Prince et la mine de Donkin; administration du régime de retraite anticipée.

*Expansion économique*—Investissement dans certaines entreprises ou apport financier à ces entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton; études et services de publicité visant à l'expansion économique; aménagement et gestion des parcs industriels; aide aux municipalités et à d'autres organismes relativement à des services qui facilitent l'expansion économique.



## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
<b>OPERATING</b>				
All Other Expenditures .....	(12) 91,155	126,583	(35,428)	132,610
(Further Details)				
<b>OPERATING</b>				
Labour and Salaries .....	137,651	121,481	16,170	95,056
Materials and Repairs .....	44,986	36,981	8,005	28,131
Pensions and Pre-retirement Leave .....	23,743	21,934	1,809	19,720
All Other Coal Expenditures .....	24,944	23,627	1,317	16,997
Economic Expansion .....	2,400	2,430	(30)	2,583
	233,724	206,453	27,271	162,487
<b>CAPITAL</b>				
No. 26 Mine .....	8,275	3,847	4,428	13,755
Lingan Mine .....	10,920	16,870	(5,950)	4,163
Prince Mine .....	5,292	18,954	(13,662)	27,000
Donkin Mine .....		11,000	(11,000)	29,900
Coal Preparation and Shipping .....	23,549	23,254	295	20,736
Other Coal .....	9,875	8,553	1,322	2,919
Economic Expansion .....	3,310	4,845	(1,535)	5,706
	61,221	87,323	(26,102)	104,179
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS ..</b>	7,700	6,730	970	7,545
	302,645	300,506	2,139	274,211
<b>LESS: REVENUES OF THE CORPORATION .....</b>	211,490	173,923	37,567	141,601
	91,155	126,583	(35,428)	132,610

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Rationalization of the Coal Industry .....	4,423	4,973	4,457	4,861	4,591	4,393	4,903	4,581
Economic Expansion .....	260	160	258	158	158	246	151	151
	4,683	5,133	4,715	5,019	4,749	4,639	5,054	4,732
Percentage change from preceding year .....	(0.7)		1.6					

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	<b>91,155</b>	126,583	(35,428)	132,610
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Main-d'œuvre et traitements .....	137,651	121,481	16,170	95,056
Matériaux et réparations .....	44,986	36,981	8,005	28,131
Pensions et retraite anticipée .....	23,743	21,934	1,809	19,720
Toutes autres dépenses de charbonnage .....	24,944	23,627	1,317	16,997
Expansion économique .....	2,400	2,430	(30)	2,583
	233,724	206,453	27,271	162,487
<b>CAPITAL</b>				
Mine n° 26 .....	8,275	3,847	4,428	13,755
Mine de Lingan .....	10,920	16,870	(5,950)	4,163
Mine de Prince .....	5,292	18,954	(13,662)	27,000
Mine de Donkin .....		11,000	(11,000)	29,900
Préparation et expédition du charbon .....	23,549	23,254	295	20,736
Autres dépenses de charbonnage .....	9,875	8,553	1,322	2,919
Expansion économique .....	3,310	4,845	(1,535)	5,706
	61,221	87,323	(26,102)	104,179
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>	7,700	6,730	970	7,545
	302,645	300,506	2,139	274,211
<b>MOINS: RECETTES DE LA SOCIÉTÉ</b>	211,490	173,923	37,567	141,601
	91,155	126,583	(35,428)	132,610

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Rationalisation de l'industrie houillère....	4,423	4,973	4,457	4,861	4,591	4,393	4,903	4,581
Expansion économique .....	260	160	258	158	158	246	151	151
	<b>4,683</b>	<b>5,133</b>	<b>4,715</b>	<b>5,019</b>	<b>4,749</b>	<b>4,639</b>	<b>5,054</b>	<b>4,732</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.7)		1.6					

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

## MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY					
Locomotives .....	9,616	16,884	9,616	3,272	3,996
Railway Road Bed .....	12,876	14,326	7,660	2,019	4,647
Railway Cars .....		19,670		4,334	15,336
Victoria Junction Coal Handling .....	22,789	22,789	11,728	11,061	
Methane Extraction Project .....		7,672		7,672	

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE					
Locomotives .....	9,616	16,884	9,616	3,272	3,996
Ballast de chemin de fer .....	12,876	14,326	7,660	2,019	4,647
Wagons .....		19,670		4,334	15,336
Manutention de charbon—Victoria Junction .....	22,789	22,789	11,728	11,061	
Projet de l'extraction du méthane .....		7,672		7,672	



**Science and Technology**

consisting of:

- A—Ministry of State
- B—National Research Council of Canada
- C—Natural Sciences and Engineering  
Research Council
- D—Science Council of Canada

**Sciences et Technologie**

comprenant:

- A—Le Département d'État
- B—Le Conseil national de recherches du  
Canada
- C—Le Conseil de recherches en sciences  
naturelles et en génie
- D—Le Conseil des sciences du Canada



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—MINISTRY OF STATE						
24-4	I	Program expenditures.....	11,166	10,014	1,152	8,798
24-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	884	798	86	822
Total Program.....			12,050	10,812	1,238	9,620
B—NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA						
Scientific and Industrial Research Program						
24-10	5	Operating expenditures.....	193,279	185,383	7,896	158,170
24-10	10	Capital expenditures.....	64,977	58,240	6,737	30,699
24-10	15	Grants and contributions.....	95,685	74,357	21,328	54,817
24-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	14,182	13,198	984	12,880
Total Program.....			368,123	331,178	36,945	256,566
Scientific and Technical Information Program						
24-24	20	Program expenditures.....	20,019	17,647	2,372	14,383
24-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	815	731	84	737
Total Program.....			20,834	18,378	2,456	15,120
SUMMARY						
Total Budgetary.....			388,957	349,556	39,401	271,686
C—NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL						
24-30	25	Operating expenditures.....	5,726	5,334	392	3,906
24-30	30	Grants and contributions.....	234,013	220,851	13,162	196,944
24-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	381	352	29	291
Total Program.....			240,120	226,537	13,583	201,141
D—SCIENCE COUNCIL OF CANADA						
24-36	35	Program expenditures.....	4,233	3,763	470	3,231
24-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	314	284	30	292
Total Program.....			4,547	4,047	500	3,523

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DÉPARTAMENT D'ÉTAT						
24-5	1	Dépenses du Programme .....	11,166	10,014	1,152	8,798
24-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	884	798	86	822
Total du Programme.....			12,050	10,812	1,238	9,620
B—CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA						
<i>Programme de recherches scientifiques et industrielles</i>						
24-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	193,279	185,383	7,896	158,170
24-11	10	Dépenses en capital .....	64,977	58,240	6,737	30,699
24-11	15	Subventions et contributions .....	95,685	74,357	21,328	54,817
24-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	14,182	13,198	984	12,880
Total du Programme.....			368,123	331,178	36,945	256,566
<i>Programme d'information scientifique et technique</i>						
24-25	20	Dépenses du Programme .....	20,019	17,647	2,372	14,383
24-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	815	731	84	737
Total du Programme.....			20,834	18,378	2,456	15,120
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			388,957	349,556	39,401	271,686
C—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE						
24-31	25	Dépenses de fonctionnement .....	5,726	5,334	392	3,906
24-31	30	Subventions et contributions .....	234,013	220,851	13,162	196,944
24-31	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	381	352	29	291
Total du Programme.....			240,120	226,537	13,583	201,141
D—CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA						
24-37	35	Dépenses du Programme .....	4,233	3,763	470	3,231
24-37	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	314	284	30	292
Total du Programme.....			4,547	4,047	500	3,523

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Science and Technology—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>11,166,000</b>	10,014,000	1,152,000	8,798,214
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>884,000</b>	798,000	86,000	821,500
<b>Total Program .....</b>	<b>12,050,000</b>	10,812,000	1,238,000	9,619,714

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- t 198
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	
Policy Development— <i>Élaboration des politiques</i> .....	109	6,118	4,939	1,179	
Policy Development Support— <i>Soutien à l'élaboration des politiques</i> .....	10	587	589	(2)	
Administration— <i>Administration</i> .....	54	2,861	2,429	432	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>173</b>	<b>9,566</b>	<b>7,957</b>	<b>1,609</b>	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux four- nis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		877	575	302	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		134	128	6	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>10,577</b>	<b>8,660</b>	<b>1,917</b>	

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1 <sup>er</sup> —Sciences et Technologie—Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions .....	11,166,000	10,014,000	1,152,000	8,798,214
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	884,000	798,000	86,000	821,500
Total du Programme .....	12,050,000	10,812,000	1,238,000	9,619,714

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	2,429	2,370	59	2,086	8,547	7,309	1,238	6,732
54	20	34	120	1	1	.....	.....	587	589	(2)	549
54	20	34	120	2,430	2,371	59	2,086	2,916	2,450	466	2,339
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,050	10,348	1,702	9,620
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	877	575	302	497
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134	128	6	96
54	20	34	120	2,430	2,371	59	2,086	13,061	11,051	2,010	10,213

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## A—Ministry of State

## OBJECTIVE

To encourage the development and use of science and technology in support of national goals.

## SUB-OBJECTIVES

- To formulate and develop policies for, and to advise on, the support of science and technology.
- To formulate and develop policies for, and to advise on, the application of science and technology to national issues.
- To foster the use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development*—Develop policies for the support of science and technology; develop policies for and advise on the application of scientific and technical resources to national issues, foster use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

*Policy Development Support*—Provide a policy and program review and evaluation capability; provide a secretariat for the Ministry project management committee; provide a science and technology data base in support of policy development and program review.

*Administration*—Offices of the Minister and Secretary; administrative, personnel and financial services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 6,802	5,767	1,035	5,209
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 884	798	86	822
Transportation and Communications .....	(2) 511	474	37	436
Information .....	(3) 211	127	84	73
Professional and Special Services .....	(4) 740	361	379	441
Rentals .....	(5) 115	113	2	125
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 75	75		56
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 228	242	(14)	252
	9,566	7,957	1,609	7,414
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 54	20	34	120
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 2,430	2,371	59	2,086
	<b>12,050</b>	<b>10,348</b>	<b>1,702</b>	<b>9,620</b>

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

## OBJECTIF

Encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

## SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations destinées au soutien des sciences et de la technologie;
- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des sciences et de la technologie aux questions nationales;
- Favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration des politiques*—Élaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

*Soutien à l'élaboration des politiques*—Prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; fournir des services de secrétariat au Comité de gestion des projets du Département; établir une banque de données scientifiques et techniques pour faciliter l'élaboration des politiques et la révision des programmes.

*Administration*—Cabinet du Ministre et bureau du secrétaire; services administratifs, financiers et du personnel.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 6,802	5,767	1,035	5,209
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 884	798	86	822
Transports et communications .....	(2) 511	474	37	436
Information .....	(3) 211	127	84	73
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 740	361	379	441
Location .....	(5) 115	113	2	125
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 75	75	.....	56
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 228	242	(14)	252
	9,566	7,957	1,609	7,414
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 54	20	34	120
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 2,430	2,371	59	2,086
	12,050	10,348	1,702	9,620



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## A—Ministry of State

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	24	24	22	22	22	23	23	18
Scientific and Professional .....	13	13	11	11	13	11	11	10
Administrative and Foreign Service .....	73	73	69	69	65	67	67	64
Technical .....	9	9	5	5	4	5	5	6
Administrative Support .....	54	54	53	53	54	53	53	58
Operational .....			1	1		2	2	1
	<b>173</b>	<b>173</b>	<b>161</b>	<b>161</b>	<b>158</b>	<b>161</b>	<b>161</b>	<b>157</b>
Percentage change from preceding year .....		7.5*						

\*The increase arises from greater operational requirements in the areas of economic analysis and communications.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
ADMINISTRATION		
Canadian Science Writers' Association .....	<b>1,000</b>	1,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
POLICY DEVELOPMENT		
Contribution toward the support of the International Institute for Applied Systems Analysis .....	534,000	534,000
Contribution to cover the cost of participation by Canada in the program of the European Space Agency .....	1,895,000	1,836,000
	<b>2,429,000</b>	<b>2,370,000</b>
	<b>2,430,000</b>	<b>2,371,000</b>

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	24	24	22	22	22	23	23	18
Sciences et professions.....	13	13	11	11	13	11	11	10
Administration et service extérieur.....	73	73	69	69	65	67	67	64
Technique.....	9	9	5	5	4	5	5	6
Soutien administratif.....	54	54	53	53	54	53	53	58
Exploitation.....			1	1		2	2	1
	<b>173</b>	<b>173</b>	<b>161</b>	<b>161</b>	<b>158</b>	<b>161</b>	<b>161</b>	<b>157</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente.....

7.5\*

\*L'augmentation est attribuable à de plus grands besoins opérationnels dans les domaines de l'analyse économique et des communications.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Association canadienne des rédacteurs scientifiques.....	<b>1,000</b>	1,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ÉLABORATION DES POLITIQUES		
Contribution destinée au soutien de l'Institut international d'analyse appliquée des systèmes.....	534,000	534,000
Contribution en vue de couvrir les coûts de la participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne.....	1,895,000	1,836,000
	<b>2,429,000</b>	<b>2,370,000</b>
	<b>2,430,000</b>	<b>2,371,000</b>

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Scientific and Industrial Research—Operating expenditures ....	193,279,000	185,383,000	7,896,000	158,169,567
Vote 10—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures.....	64,977,000	58,240,000	6,737,000	30,699,007
Vote 15—Scientific and Industrial Research—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year for assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry of \$41,500,000... (Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	95,685,000	74,357,001	21,327,999	54,817,173
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	14,182,000	13,198,000	984,000	12,880,000
Total Program .....	368,123,000	331,178,001	36,944,999	256,565,747

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 5</b> —Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses de fonctionnement .....	<b>193,279,000</b>	185,383,000	7,896,000	158,169,567
<b>Crédit 10</b> —Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital.....	<b>64,977,000</b>	58,240,000	6,737,000	30,699,007
<b>Crédit 15</b> —Recherches scientifiques et industrielles—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements pour l'aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique de \$41,500,000 .....	<b>95,685,000</b>	74,357,001	21,327,999	54,817,173
<i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>14,182,000</b>	13,198,000	984,000	12,880,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>368,123,000</b>	331,178,001	36,944,999	256,565,747

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence
Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering— <i>Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie</i> .....	575	30,167	28,408	1,759
Research on Long-Term Problems of National Concern— <i>Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national</i> .....	624	49,695	45,338	4,357
Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development— <i>Recherches en appui direct de l'innovation et du développement indus- triels</i> .....	801	54,762	53,795	967
Research to Provide Technological Support of Social Objectives— <i>Recher- ches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux</i> ....	170	9,436	9,411	25
National Facilities— <i>Services nationaux</i> .....	143	13,822	11,960	1,862
Research and Services Related to Standards— <i>Recherches et services relatifs à la normalisation</i> .....	222	13,677	12,908	769
Administrative and Special Support Services— <i>Services de soutien adminis- tratif et spéciaux</i> .....	585	31,281	28,542	2,739
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		14,182	13,198	984
	3,120	217,022	203,560	13,462
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit</i> .....		9,561	7,679	1,882
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>3,120</b>	<b>207,461</b>	<b>195,881</b>	<b>11,580</b>
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by this Agency— <i>Locaux fournis gratuitement par le Conseil</i> .....		11,854	11,383	471
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,618	3,171	447
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		2,568	2,276	292
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>225,501</b>	<b>212,711</b>	<b>12,790</b>

## OBJECTIVE

To create, acquire, and promote the application of scientific and engineering knowledge to meet Canadian needs for economic, regional and social development.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
1,518	4,294	224	3,313	.....	.....	.....	.....	34,685	32,702	1,983	28,735
9,822	9,078	744	4,314	8,668	5,413	3,255	283	68,185	59,829	8,356	33,723
9,080	25,964	(5,884)	17,016	59,041	47,304	11,737	33,374	133,883	127,063	6,820	101,161
2,210	1,023	187	1,127	185	140	45	280	10,831	10,574	257	10,250
1,883	10,660	13,223	3,338	25,598	23,117	2,481	19,481	63,303	45,737	17,566	36,755
1,037	877	160	969	.....	.....	.....	.....	14,714	13,785	929	11,630
1,627	529	4,098	1,122	2,193	1,876	317	1,399	38,101	30,947	7,154	28,882
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,182	13,198	984	12,880
1,177	52,425	12,752	31,199	95,685	77,850	17,835	54,817	377,884	333,835	44,049	264,016
200	450	(250)	500	.....	.....	.....	.....	9,761	8,129	1,632	7,450
977	51,975	13,002	30,699	95,685	77,850	17,835	54,817	368,123	325,706	42,417	256,566
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,854	11,383	471	10,937
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,618	3,171	447	2,235
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,568	2,276	292	2,377
977	51,975	13,002	30,699	95,685	77,850	17,835	54,817	386,163	342,536	43,627	272,115

## OBJECTIF

Créer et acquérir des connaissances scientifiques et techniques pour répondre aux besoins canadiens en matière de développement économique, régional et social et en promouvoir l'application.



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

### **B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program**

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster a milieu in Canada for the search for new scientific and technical knowledge.
- To promote, contribute to, and provide support for, a strong and viable scientific and research and development capability in Canadian industry.
- To develop and maintain a capability to respond rapidly and effectively to forthcoming needs for scientific expertise, know-how and in-depth analysis of problems in science and technology both nationally and internationally.
- To provide and maintain a capability to carry out major scientific and technological research and development programs to meet perceived national needs and priorities.
- To meet Canadian needs for major national facilities for science and engineering, standards and criteria.
- To contribute to meeting regional needs for research and development in science and technology in a co-ordinated and effective manner in co-operation with federal and provincial research organizations, universities and local industry.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering*—Development of fundamentals; acquisition of new technologies; discovery of new applications for technologies; development of scientific competence; acquisition of new scientific knowledge; discovery of new applications of science.

*Research on Long-Term Problems of National Concern*—Application of and scientific expertise to the solution of long-term problems of national concern such as transportation, energy, food, building and construction.

*Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development*—Performance and promotion of exploratory and applied research in selected areas for the advancement of technology required for Canadian industrial development, through effective methods of technology transfer, financial assistance and selected co-operative projects on processes, systems, materials and products, to strengthen the research, development and innovative capacity of industry in Canada.

*Research to Provide Technological Support of Social Objectives*—Application of scientific and expertise in support of national objectives such as health, public safety, environmental quality and quality of Canadian life.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

### B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

#### SOUS-OBJECTIFS

- Créer au Canada un milieu propice à la quête de nouvelles connaissances scientifiques et techniques.
- Encourager la création au sein de l'industrie canadienne, d'un potentiel solide et durable de développement dans le domaine scientifique et technique, contribuer à son acquisition et y apporter l'appui nécessaire.
- Créer et maintenir le potentiel requis pour répondre rapidement et efficacement aux besoins futurs en matière de compétence scientifique, de savoir-faire technique et d'analyse en profondeur des problèmes scientifiques et technologiques, sur les plans nationaux et internationaux.
- Acquérir et maintenir le potentiel et les compétences nécessaires pour exécuter les principaux programmes de recherche et développement scientifiques et technologiques en vue de répondre aux priorités et aux besoins nationaux anticipés.
- Répondre aux besoins canadiens en ce qui concerne les normes et les critères ainsi que les installations nationales majeures destinées à la recherche scientifique et technique.
- Contribuer à la satisfaction des besoins régionaux en matière de recherche et de développement dans le domaine des sciences et de la technologie, d'une manière coordonnée et efficace, avec la collaboration des organismes de recherche fédéraux et provinciaux, les universités et les industries au niveau local.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie*—Élaboration de principes d'ingénierie; acquisition de nouvelles techniques en ingénierie; découverte de nouvelles applications technologiques d'ingénierie; développement des compétences scientifiques; acquisition de nouvelles connaissances scientifiques et découverte de nouvelles applications scientifiques.

*Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national*—Application des connaissances en sciences et en ingénierie à la solution des problèmes à long terme d'intérêt national tels que les transports, l'énergie, l'alimentation, le bâtiment et la construction.

*Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels*—Réalisation et encouragement de la recherche exploratoire et appliquée dans des domaines choisis pour l'avancement technologique nécessaire au développement industriel canadien, par des méthodes efficaces d'échanges technologiques, par une aide financière et par des projets coopératifs choisis parmi des procédés, des systèmes, des matériaux et des produits afin de consolider la capacité de recherche, de développement et d'innovation de l'industrie au Canada.

*Recherches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux*—Application des connaissances en sciences et en ingénierie afin de contribuer à la réalisation d'objectifs nationaux tels que la santé, la sécurité publique, la qualité de l'environnement et de la vie au Canada.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*National Facilities*—Provision and management of common purpose national research and development facilities as a service to industry, governments and universities.

*Research and Services Related to Standards*—Research in the field of primary physical standards and provision of services in support of national and international standards activities.

*Administrative and Special Support Services*—Administrative support including financial and personnel services; special services including operation and maintenance of National Research Council buildings and facilities, central computer services; all services for programs of the Council; and grants in support of international scientific affiliations.

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY PERFORMER  
(thousands of dollars)

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY EXTERNAL PERFORMERS—*PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR DES ORGANISMES DE L'EXTÉRIEUR*

Program for Industry-Laboratory Projects— <i>Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires</i>	.....
Other Industrial Contracts— <i>Autres contrats industriels</i>	.....
University Contracts— <i>Contrats universitaires</i>	.....
Other Contracts— <i>Autres contrats</i>	.....
Advanced Teleoperator System— <i>Système de télémanipulation</i>	.....
Space Science Program— <i>Programme de sciences spatiales</i>	.....
Grants and Contributions— <i>Subventions et contributions</i>	.....
Assistance toward Applied Research and Improvements in Technology to Canadian Industry— <i>Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique</i>	.....
Provincial Research Organizations and Research Institutes— <i>Organismes de recherches provinciales et établissements de recherches</i>	.....
Tri-University Meson Facility (TRIUMF)— <i>TRIUMF</i>	.....
Canada-France-Hawaii Telescope— <i>Télescope Canada-France-Hawaï</i>	.....
Program for Industry-Laboratory Projects— <i>Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires</i>	.....
Large Capacity Vertical Axis Wind Turbine Program— <i>Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance</i>	.....
Magnetic Confinement Fusion Research and Development Program— <i>Programme de recherches et développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique</i>	.....
Research on Materials for Fusion— <i>Recherche sur les matières de fusion</i>	.....
Other— <i>Autres</i>	.....

Sub-Total—Total partiel .....

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY THE COUNCIL LABORATORIES—*PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR LES LABORATOIRES DU CONSEIL*

Laboratory Operations including Administrative and Special Support Services—*Fonctionnement des laboratoires, y compris les services d'administration et spéciaux* .....

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Services nationaux*—Établissement et gestion de services nationaux de recherche et de développement à objet commun pour l'industrie, les gouvernements et les universités.

*Recherches et services relatifs à la normalisation*—Recherches dans le domaine des normes physiques de base et établissement de services de soutien aux activités nationales et internationales de normalisation.

*Services de soutien administratif et spéciaux*—Soutien administratif, y compris les services financiers et les services du personnel; services spéciaux, y compris l'exploitation et l'entretien des immeubles et installations du Conseil national de recherches; services de l'ordinateur central; tous les services nécessaires aux programmes du Conseil; et subventions en vue des affiliations à des activités et organismes scientifiques internationaux.

AUTRE VENTILATION—PROGRAMME PAR ORGANISME  
(en milliers de dollars)

Estimates 1983-84 — Dépenses 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
5,300	7,421	(2,121)	13,153
21,826	19,602	2,224	8,946
3,799	3,412	387	2,713
3,829	3,439	390	3,487
3,100	1,500	1,600	4,023
11,152	6,301	4,851	3,051
35,215	31,805	3,410	24,037
3,291	3,389	(98)	3,381
23,235	20,893	2,342	16,845
2,363	1,915	448	2,445
15,325	9,980	5,345	2,891
5,210	2,130	3,080	700
7,294	4,130	3,164	.....
859	600	259	150
1,343	1,746	(403)	3,584
143,141	118,263	24,878	89,406
224,982	207,443	17,539	167,160
368,123	325,706	42,417	256,566

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 109,104	101,541	7,563	89,181
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 14,182	13,198	984	12,880
Other Personnel Costs .....	(1) 90	84	6	76
Transportation and Communications .....	(2) 9,964	9,078	886	7,571
Information .....	(3) 1,807	1,835	(28)	1,325
Research and Development Contracts .....	(4) 35,341	34,114	1,227	29,729
Other Professional and Special Services .....	(4) 13,546	12,962	584	10,468
Rentals .....	(5) 4,526	3,582	944	2,822
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 4,790	4,519	271	3,867
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 23,578	22,558	1,020	20,042
All Other Expenditures .....	(12) 94	89	5	39
	217,022	203,560	13,462	178,000
CAPITAL				
Transportation and Communications .....	(2) .....	.....	.....	46
Information .....	(3) .....	.....	.....	4
Professional and Special Services .....	(4) 1,250	500	750	1,781
Rentals .....	(5) .....	.....	.....	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) .....	.....	.....	540
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 22,867	23,706	(839)	4,967
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 41,060	28,219	12,841	23,858
	65,177	52,425	12,752	31,199
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
(10)	95,685	77,850	17,835	54,817
	377,884	333,835	44,049	264,016
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
(13)	9,761	8,129	1,632	7,450
	368,123	325,706	42,417	256,566



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 109,104	101,541	7,563	89,181
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 14,182	13,198	984	12,880
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 90	84	6	76
Transports et communications .....	(2) 9,964	9,078	886	7,571
Information .....	(3) 1,807	1,835	(28)	1,325
Marchés en matière de recherche et de développement .....	(4) 35,341	34,114	1,227	29,729
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 13,546	12,962	584	10,468
Location .....	(5) 4,526	3,582	944	2,822
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 4,790	4,519	271	3,867
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 23,578	22,558	1,020	20,042
Toutes autres dépenses .....	(12) 94	89	5	39
	217,022	203,560	13,462	178,000
<b>CAPITAL</b>				
Transports et communications .....	(2) .....	.....	.....	46
Information .....	(3) .....	.....	.....	4
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,250	500	750	1,781
Location .....	(5) .....	.....	.....	3
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) .....	.....	.....	540
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 22,867	23,706	(839)	4,967
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 41,060	28,219	12,841	23,858
	65,177	52,425	12,752	31,199
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 95,685	77,850	17,835	54,817
	377,884	333,835	44,049	264,016
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	(13) 9,761	8,129	1,632	7,450
	368,123	325,706	42,417	256,566



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized		Planned Continuing Employees on March 31, 1982
Management .....	6	6	6	6	6	5	5	6
Scientific and Professional .....	1,163	1,114	1,112	1,086	1,089	1,068	1,057	980
Administrative and Foreign Service .....	196	194	188	188	192	180	180	175
Technical .....	988	971	1,041	1,036	954	982	985	933
Administrative Support .....	475	473	464	457	455	450	448	425
Operational .....	292	290	296	293	281	286	282	278
	3,120	3,048	3,107	3,066	2,977	2,971	2,957	2,797
Percentage change from preceding year .....	0.4		4.6					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
BASIC AND EXPLORATORY RESEARCH IN THE NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING					
S-Band Telemetry—Ontario .....	1,641	1,641	1,008	633	.....
RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN					
Wavemaker for deep water offshore engineering—Ontario .....		1,300	.....	850	450
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT					
Advanced Teleoperator System—Ontario .....	118,186	118,186	111,530	3,100	3,556
Industrial Materials Research Institute—Quebec .....	21,175	24,675	23,266	1,409	.....
Climatic Engineering Facility—Ontario .....	1,917	1,917	1,805	112	.....
Space Science Facilities—Ontario .....	29,975	31,906	6,470	10,386	15,050
NATIONAL FACILITIES					
Arctic Vessel and Marine Research Institute—Newfoundland .....	55,604	55,604	11,389	19,156	25,059
Propulsion Systems for Transportation—Ontario .....	2,860	3,989	490	2,701	798
Computer System for Dominion Radio Astrophysical Observatory—British Columbia .....		475	.....	475	.....
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES					
Replacement and updating of buildings, facilities and equipment—Ontario .....		16,540	.....	4,000	12,540

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	6	6	6	6	6	5	5	6
Sciences et professions.....	1,163	1,114	1,112	1,086	1,089	1,068	1,057	980
Administration et service extérieur.....	196	194	188	188	192	180	180	175
Technique.....	988	971	1,041	1,036	954	982	985	933
Soutien administratif.....	475	473	464	457	455	450	448	425
Exploitation.....	292	290	296	293	281	286	282	278
	<b>3,120</b>	<b>3,048</b>	<b>3,107</b>	<b>3,066</b>	<b>2,977</b>	<b>2,971</b>	<b>2,957</b>	<b>2,797</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	0.4		4.6					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHES EXPLORATOIRES ET FONDAMENTALES EN SCIENCES NATURELLES ET EN INGENIERIE					
Télémétrie sur la bande S—Ontario.....	1,641	1,641	1,008	633	
RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME D'INTÉRÊT NATIONAL					
Générateur de vagues pour essais techniques en eau profonde au large des côtes.....		1,300		850	450
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS					
Système avancé de téléopérateur—Ontario.....	118,186	118,186	111,530	3,100	3,556
L'Institut de génie des matériaux—Québec.....	21,175	24,675	23,266	1,409	
Installations d'ingénierie climatique—Ontario.....	1,917	1,917	1,805	112	
Installations de sciences spatiales—Ontario.....	29,975	31,906	6,470	10,386	15,050
SERVICES NATIONAUX					
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques—Terre-Neuve.....	55,604	55,604	11,389	19,156	25,059
Systèmes de propulsion pour les transports—Ontario.....	2,860	3,989	490	2,701	798
Système d'ordinateurs pour l'Observatoire fédéral de radioastrophysique—Colombie-Britannique.....		475		475	
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX					
Remplacement et rénovation des immeubles, des installations et de l'équipement—Ontario.....		16,540		4,000	12,540

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES</b>		
International Affiliations .....	583,000	554,000
Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act .....	1,550,000	1,262,000
	<b>2,133,000</b>	<b>1,816,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN</b>		
International Energy Agency Implementing Agreements .....	152,000	238,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Magnetic confinement fusion research and development program ..	7,294,000	4,130,000
Contribution for research on materials for fusion .....	859,000	600,000
Petro-Canada Exploration Incorporated—Peat dewatering technology .....	143,000	220,000
The Institute of Man and Resources for operation of the Atlantic Wind Test Site .....	195,000	200,000
Support of scientific and engineering conferences .....	25,000	25,000
	<b>8,668,000</b>	<b>5,413,000</b>
<b>RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT</b>		
Assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry .....	35,215,000	31,805,000
Contributions to provincial research organizations and research institutes to provide technical information and field services .....	3,291,000	3,389,000
Program for Industry-Laboratory Projects .....	15,325,000	9,980,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Large capacity vertical axis wind turbine program .....	5,210,000	2,130,000
	<b>59,041,000</b>	<b>47,304,000</b>
<b>RESEARCH TO PROVIDE TECHNOLOGICAL SUPPORT OF SOCIAL OBJECTIVES</b>		
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled .....	<b>185,000</b>	<b>140,000</b>
<b>NATIONAL FACILITIES</b>		
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation .....	2,363,000	1,915,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF Project .....	23,235,000	20,893,000
Items not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		28,000
Memorial University of Newfoundland construction of towing tank .....		281,000
	<b>25,598,000</b>	<b>23,117,000</b>
<b>ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES</b>		
Support of scientific and engineering conferences .....	<b>60,000</b>	<b>60,000</b>
	<b>95,685,000</b>	<b>77,850,000</b>

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIFS ET SPÉCIAUX</b>		
Affiliations internationales .....	583,000	554,000
Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités .....	1,550,000	1,262,000
	<b>2,133,000</b>	<b>1,816,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME D'INTÉRÊT NATIONAL</b>		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords .....	152,000	238,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Programme de recherches et développement intéressant la fusion thermonucléaire contrôlée par confinement magnétique .....	7,294,000	4,130,000
Contribution à la recherche sur les matières de fusion .....	859,000	600,000
Petro-Canada Exploration Incorporated—Technique de déshydratation de la tourbe .....	143,000	220,000
Institut de l'homme et des ressources pour la mise en opération du site d'essai éolien de l'Atlantique .....	195,000	200,000
Appui à des conférences scientifiques et techniques .....	25,000	25,000
	<b>8,668,000</b>	<b>5,413,000</b>
<b>RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS</b>		
Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique .....	35,215,000	31,805,000
Contributions aux organismes de recherches provinciaux et aux établissements de recherches pour la communication d'informations techniques et la prestation de services régionaux .....	3,291,000	3,389,000
Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires .....	15,325,000	9,980,000
Institut de recherche d'Hydro-Québec-Programme de construction d'une génératrice éolienne à axe vertical de grande puissance .....	5,210,000	2,130,000
	<b>59,041,000</b>	<b>47,304,000</b>
<b>RECHERCHES EN VUE DE FOURNIR UN APPUI TECHNOLOGIQUE À DES OBJECTIFS SOCIAUX</b>		
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés .....	<b>185,000</b>	140,000
<b>SERVICES NATIONAUX</b>		
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du Télescope Canada-France-Hawaii .....	2,363,000	1,915,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF .....	23,235,000	20,893,000
Postes non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		28,000
Université Memorial de Terre-Neuve—Construction du petit réservoir de touage .....		281,000
	<b>25,598,000</b>	<b>23,117,000</b>
<b>SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX</b>		
Appui à des conférences scientifiques et techniques .....	<b>60,000</b>	60,000
	<b>95,685,000</b>	<b>77,850,000</b>

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Scientific and Technical Information—Program expenditures and contributions .....	20,019,000	17,647,000	2,372,000	14,382,577
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	815,000	731,000	84,000	737,000
Total Program .....	20,834,000	18,378,000	2,456,000	15,119,577

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Ex- tu- 198
					Dép- 198
Information Services—Services d'information .....	165	18,978	15,539	3,439	
Network Implementation—Établissement des réseaux .....	69	4,361	3,709	652	
Research and Development—Recherche et développement .....	6	476	435	41	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....		815	731	84	
	240	24,630	20,414	4,216	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit .....		4,010	3,270	740	
Total Estimates—Total des prévisions .....	240	20,620	17,144	3,476	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this agency—Locaux four- nis gratuitement par le Conseil .....		1,904	1,796	108	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		197	172	25	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		22,721	19,112	3,609	

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 20</b> —Information scientifique et technique—Dépenses du Programme et contributions .....	<b>20,019,000</b>	17,647,000	2,372,000	14,382,577
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>815,000</b>	731,000	84,000	737,000
Total du Programme .....	<b>20,834,000</b>	18,378,000	2,456,000	15,119,577

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				
Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Diffé- rence	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Diffé- rence	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
36	150	(14)	219	78	74	4	66		19,192	15,763	3,429	13,558
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,361	3,709	652	3,079
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	476	435	41	608
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	815	731	84	737
36	150	(14)	219	78	74	4	66		24,844	20,638	4,206	17,982
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,010	3,270	740	2,862
36	150	(14)	219	78	74	4	66		20,834	17,368	3,466	15,120
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,904	1,796	108	1,734
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	197	172	25	149
36	150	(14)	219	78	74	4	66		22,935	19,336	3,599	17,003



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

### **B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program**

#### OBJECTIVE

To promote and provide for the use of scientific and technical information by the people and government of Canada to meet Canadian needs for economic, regional and social development.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop and maintain a national resource in scientific and technical information that can respond to national needs and priorities.
- To provide and maintain services associated with scientific and technical information to meet the needs of the people and government of Canada.
- To co-ordinate the resources of the National Research Council with those of other information transfer institutions both national and international and participate in the development and maintenance of scientific and technical information networks.
- To provide and maintain a capability and carry out research into the need for and methods of accomplishing the transfer of scientific and technical information in response to user needs.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Information Services*—Operation and support of services to provide for the collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; support for the publication of journals of research in engineering and science.

*Network Implementation*—Implementation and maintenance of a Canadian network of scientific and technical information services and a referral service network including the establishment of links with other national and international networks and services.

*Research and Development*—Research into the requirements for collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; improvement of these and other related processes and development of new processes to meet the demonstrable needs of the users; development of standards, procedures and processes for inter-system exchange of scientific and technical information through participation and agreement with other national and international organizations.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

### B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

#### OBJECTIF

Encourager l'utilisation par le public et le gouvernement canadiens de l'information scientifique et technique correspondant aux besoins nationaux en matière de développement économique, régional et social.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Créer et administrer, en matière d'information scientifique et technique, une ressource nationale qui réponde aux besoins et priorités du Canada.
- Fournir et administrer des services liés à l'information scientifique et technique pour répondre aux besoins du public et du gouvernement canadiens.
- Coordonner les ressources du Conseil national de recherches avec celles d'autres organismes de transfert de l'information, tant nationaux qu'étrangers, et participer au développement et à la gestion de réseaux d'information scientifique et technique.
- Fournir et maintenir les compétences nécessaires au transfert de l'information scientifique et technique correspondant aux besoins des utilisateurs et entreprendre une recherche sur la nécessité de ce transfert et les méthodes pour l'accomplir.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services d'information*—Fonctionnement et soutien des services assurant l'acquisition, l'emmagasiner, le rappel, l'analyse et la diffusion de l'information scientifique et technique; aide à la publication des journaux de recherches en ingénierie et en sciences.

*Établissement des réseaux*—Établissement et maintien d'un réseau canadien de services d'information scientifique et technique ainsi que d'un réseau de services de référence, y compris l'établissement de liaisons avec les autres réseaux et services nationaux et internationaux.

*Recherche et développement*—Recherche sur les besoins d'acquisition, d'emmagasiner, de rappel, d'analyse et de diffusion de l'information scientifique et technique; amélioration de ces techniques et des autres techniques connexes, et élaboration de nouvelles méthodes afin de répondre aux besoins véritables des utilisateurs; élaboration de normes, de méthodes et de procédés d'échange d'informations scientifiques et techniques entre les divers systèmes grâce à la collaboration d'autres organismes nationaux et internationaux et à la conclusion d'ententes avec ces derniers.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 6,267	5,621	646	5,310
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 815	731	84	737
Other Personnel Costs .....	(1) 6	5	1	5
Transportation and Communications .....	(2) 279	261	18	239
Information .....	(3) 3,293	2,607	686	1,895
Computer and Data Processing .....	(4) 4,612	3,176	1,436	2,514
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,155	800	355	604
Rentals .....	(5) 504	401	103	280
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 85	148	(63)	71
Books, Periodicals and Other Publications .....	(7) 7,004	6,150	854	5,579
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 610	514	96	463
	24,630	20,414	4,216	17,697
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 136	150	(14)	219
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 78	74	4	66
	24,844	20,638	4,206	17,982
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 4,010	3,270	740	2,862
	20,834	17,368	3,466	15,120

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Scientific and Professional .....	76	76	70	70	71	64	64	64
Administrative and Foreign Service .....	36	36	32	32	36	35	35	35
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	123	119	126	122	114	122	118	109
Operational .....	4	4	5	5	3	4	4	4
	<b>240</b>	<b>236</b>	<b>234</b>	<b>230</b>	<b>225</b>	<b>226</b>	<b>222</b>	<b>213</b>
Percentage change from preceding year .....	2.6		3.5					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>INFORMATION SERVICES</b>		
Canadian Film Institute .....	78,000	74,000

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 6,267	5,621	646	5,310
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 815	731	84	737
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 6	5	1	5
Transports et communications .....	(2) 279	261	18	239
Information .....	(3) 3,293	2,607	686	1,895
Ordinateur et traitement des données .....	(4) 4,612	3,176	1,436	2,514
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,155	800	355	604
Location .....	(5) 504	401	103	280
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 85	148	(63)	71
Livres, périodiques et autres publications .....	(7) 7,004	6,150	854	5,579
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 610	514	96	463
	24,630	20,414	4,216	17,697
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 136	150	(14)	219
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
.....	(10) 78	74	4	66
	24,844	20,638	4,206	17,982
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
.....	(13) 4,010	3,270	740	2,862
	20,834	17,368	3,466	15,120

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Sciences et professions .....	76	76	70	70	71	64	64	64
Administration et service extérieur .....	36	36	32	32	36	35	35	35
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	123	119	126	122	114	122	118	109
Exploitation .....	4	4	5	5	3	4	4	4
	240	236	234	230	225	226	222	213
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.6		3.5					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## CONTRIBUTIONS

## SERVICES D'INFORMATION

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
Institut canadien du film .....	78,000	74,000

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 25</b> —Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures .....	<b>5,726,000</b>	5,334,000	392,000	3,906,479
<b>Vote 30</b> —Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates .....	<b>234,013,000</b>	220,851,000	13,162,000	196,943,530
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>381,000</b>	352,000	29,000	291,000
Total Program .....	<b>240,120,000</b>	226,537,000	13,583,000	201,141,009

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Expenditures 1981-82 — <i>Dépenses 1981-82</i>
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	
Grants and Scholarships— <i>Subventions et bourses</i> .....					
Administration— <i>Administration</i> .....	97	6,091	5,618	473	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>97</b>	<b>6,091</b>	<b>5,618</b>	<b>473</b>	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		540	496	44	
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		6,631	6,114	517	

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 25</b> —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Dépenses de fonctionnement .....	<b>5,726,000</b>	5,334,000	392,000	3,906,479
<b>Crédit 30</b> —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Subventions inscrites au Budget .....	<b>234,013,000</b>	220,851,000	13,162,000	196,943,530
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>381,000</b>	352,000	29,000	291,000
Total du Programme .....	<b>240,120,000</b>	226,537,000	13,583,000	201,141,009

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
16	68	(52)	79	234,013	220,851	13,162	196,944	234,013 6,107	220,851 5,686	13,162 421	196,944 4,197
16	68	(52)	79	234,013	220,851	13,162	196,944	240,120	226,537	13,583	201,141
								540	496	44	416
16	68	(52)	79	234,013	220,851	13,162	196,944	240,660	227,033	13,627	201,557



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council

## OBJECTIVE

To promote and support the development and maintenance of research and the provision of highly qualified manpower in the natural sciences and engineering.

## SUB-OBJECTIVES

- To support excellence in research for the creation of new knowledge in the natural sciences and engineering.
- To promote and support the development of research in selected fields of regional and national importance.
- To assist in the provision and development of highly qualified manpower.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Grants and Scholarships*—Grants and scholarships awarded to selected individuals and groups in support of research, highly qualified manpower training and research-related activities.

*Administration*—Operations in support of the granting process.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,933	2,708	225	2,031
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 381	352	29	291
Transportation and Communications .....	(2) 1,065	987	78	771
Information .....	(3) 520	360	160	311
Professional and Special Services .....	(4) 1,028	1,038	(10)	633
Rentals .....	(5) 89	110	(21)	27
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 18	9	9	13
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 56	53	3	41
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	6,091	5,618	473	4,118
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 16	68	(52)	79
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>(10) 234,013</b>	<b>220,851</b>	<b>13,162</b>	<b>196,944</b>
	<b>240,120</b>	<b>226,537</b>	<b>13,583</b>	<b>201,141</b>

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

## OBJECTIF

Promouvoir et appuyer le développement et le maintien de la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie.

## SOUS-OBJECTIFS

- Appuyer l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie;
- Promouvoir et appuyer le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale;
- Contribuer à l'apport et à la formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Subventions et bourses*—Subventions et bourses accordées à des personnes et à des groupes choisis pour appuyer des travaux de recherche, la formation de chercheurs qualifiés et des activités connexes.

*Administration*—Administration des programmes de subventions et bourses.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	2,933	2,708	225	2,031
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	381	352	29	291
Transports et communications .....(2)	1,065	987	78	771
Information .....(3)	520	360	160	311
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,028	1,038	(10)	633
Location .....(5)	89	110	(21)	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	18	9	9	13
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	56	53	3	41
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1		
	6,091	5,618	473	4,118
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	16	68	(52)	79
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	234,013	220,851	13,162	196,944
	<b>240,120</b>	226,537	13,583	201,141

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	8	8	4	4	8	4	4	4
Scientific and Professional .....						1	1	.....
Administrative and Foreign Service .....	40	37	42	40	36	34	34	32
Administrative Support .....	49	45	52	47	45	47	43	38
	97	90	98	91	89	86	82	74
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		14.0					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS .....	234,013,000	220,851,000

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	8	8	4	4	8	4	4	4
Sciences et professions .....						1	1	
Administration et service extérieur .....	40	37	42	40	36	34	34	32
Soutien administratif .....	49	45	52	47	45	47	43	38
	97	90	98	91	89	86	82	74
Différence (%) par rapport à l'année précédent .....	(1.0)		14.0					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SUBVENTIONS ET BOURSES .....	234,013,000	220,851,000

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## D—Science Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 35</b> —Science Council of Canada—Program expenditures .....	<b>4,233,000</b>	3,763,000	470,000	3,231,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>314,000</b>	284,000	30,000	292,000
Total program .....	<b>4,547,000</b>	4,047,000	500,000	3,523,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Ex- t 19
		—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dé- 198
Operations—Activités .....	67	4,517	4,009	508	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>67</b>	<b>4,517</b>	<b>4,009</b>	<b>508</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		283	283		
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		54	47	7	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		4,854	4,339	515	

## OBJECTIVE

To assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Operations*—Assessment of Canada's scientific and technological resources, requirements and potentialities and making reports and recommendations thereon, as well as raising public awareness of Canada's scientific and technological problems and opportunities and the interdependence of the public, governments, industries and universities in the development and use of science and technology. Publication of studies and reports prepared for the use of Council is at the discretion of the Council. The Council has a small secretariat which provides executive, professional, administrative and technical support.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## D—Conseil des sciences du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 35—Conseil des sciences du Canada—Dépenses du Programme ..	4,233,000	3,763,000	470,000	3,231,000
Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	314,000	284,000	30,000	292,000
Total du Programme .....	4,547,000	4,047,000	500,000	3,523,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
30	28	2	72	4,547	4,037	510	3,523
30	28	2	72	4,547	4,037	510	3,523
.....	.....	.....	.....	283	283	.....	227
.....	.....	.....	.....	54	47	7	40
30	28	2	72	4,884	4,367	517	3,790

## OBJECTIF

Évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Activités*—Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et technologiques du Canada et préparation de rapports et de recommandations à ce sujet; sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités scientifiques et technologiques du Canada et à l'interdépendance du public, des gouvernements, des industries et des universités en matière de développement et d'emploi des sciences et de la technologie. La publication des études et des rapports rédigés pour le Conseil est laissée à la discrétion de celui-ci. Le Conseil dispose d'un petit personnel fournissant des services de direction et des services scientifiques, administratifs et techniques.



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## D—Science Council of Canada

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,417	2,186	231	1,932
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 314	284	30	292
Transportation and Communications .....	(2) 425	384	41	377
Information .....	(3) 216	216	.....	152
Professional and Special Services .....	(4) 919	735	184	548
Rentals .....	(5) 47	44	3	16
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 35	33	2	35
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 142	125	17	95
All Other Expenditures .....	(12) 2	2	.....	4
	4,517	4,009	508	3,451
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 30	28	2	72
	4,547	4,037	510	3,523

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	6	6	5	5	4	5	4	4
Scientific and Professional .....	17	12	16	12	12	16	11	11
Administrative and Foreign Service .....	22	17	20	16	16	18	18	17
Technical .....	5	3	5	1	3	5	1	1
Administrative Support .....	17	17	19	19	16	21	19	20
	<b>67</b>	<b>55</b>	<b>65</b>	<b>53</b>	<b>51</b>	<b>65</b>	<b>53</b>	<b>53</b>
Percentage change from preceding year .....	3.1							





**Secretary of State**

consisting of:

A—Department

B—Advisory Council on the Status of Women

C—Public Service Commission

D—Status of Women—Office of the Coordinator

**Secrétariat d'État**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

C—La Commission de la Fonction publique

D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

## SECRETARY OF STATE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration and Regional Operations Program</i>						
25-4	(S)	Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
25-4	1	Program expenditures .....	28,709	27,453	1,256	22,644
25-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,661	2,448	213	2,451
		<b>Total Program .....</b>	<b>31,409</b>	<b>29,938</b>	<b>1,471</b>	<b>25,138</b>
<i>Official Languages Program</i>						
25-8	5	Operating expenditures .....	76,123	71,638	4,485	64,263
25-8	10	Grants and contributions .....	184,060	178,274	5,786	176,169
25-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,555	7,356	199	7,566
		<b>Total Program .....</b>	<b>267,738</b>	<b>257,268</b>	<b>10,470</b>	<b>247,998</b>
<i>Education Support Program</i>						
25-16	15	Program expenditures .....	5,795	5,226	569	4,580
25-16	(S)	Post-Secondary Education Payments to Provinces .....	1,842,300	1,500,300	342,000	1,628,469
25-16	(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act .....	121,090	110,835	10,255	95,750
25-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	315	286	29	280
		<b>Total Program .....</b>	<b>1,969,500</b>	<b>1,616,647</b>	<b>352,853</b>	<b>1,729,079</b>
<i>Citizenship and Culture Program</i>						
25-22	20	Operating expenditures .....	33,029	31,921	1,108	25,251
25-22	25	Grants and contributions .....	108,175	109,042	(867)	90,205
25-22	(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors .....	350	350	.....	350
25-22	(S)	Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act .....	63	63	.....	210
25-22	(S)	Supplementary Retirement Benefits—Former Lieutenant-Governors .....	14	14	.....	16
25-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,543	2,088	455	1,909
		<b>Total Program .....</b>	<b>144,174</b>	<b>143,478</b>	<b>696</b>	<b>117,941</b>
SUMMARY						
		<b>Total Budgetary .....</b>	<b>2,412,821</b>	<b>2,047,331</b>	<b>365,490</b>	<b>2,120,156</b>
B—ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN						
25-32	30	Program expenditures .....	2,088	2,064	24	1,553
C—PUBLIC SERVICE COMMISSION						
25-36	35	Program expenditures .....	102,548	96,273	6,275	82,618
25-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,956	9,298	658	9,292
25-44	(S)	Staff Development and Training Revolving Fund .....	101	276	(175)	174
		<b>Total Program .....</b>	<b>112,605</b>	<b>105,847</b>	<b>6,758</b>	<b>92,084</b>
D—STATUS OF WOMEN—OFFICE OF THE CO-ORDINATOR						
25-50	40	Program expenditures .....	1,543	1,423	120	980
25-50	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	128	104	24	100
		<b>Total Program .....</b>	<b>1,671</b>	<b>1,527</b>	<b>144</b>	<b>1,080</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A —MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration et des opérations régionales</i>						
25-5	(S)	Secrétaire d'État—Traitement et allocation pour automobile ..	39	37	2	43
25-5	1	Dépenses du Programme .....	28,709	27,453	1,256	22,644
25-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,661	2,448	213	2,451
Total du Programme .....			31,409	29,938	1,471	25,138
<i>Programme des langues officielles</i>						
25-9	5	Dépenses de fonctionnement .....	76,123	71,638	4,485	64,263
25-9	10	Subventions et contributions .....	184,060	178,274	5,786	176,169
25-9	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	7,555	7,356	199	7,566
Total du Programme .....			267,738	257,268	10,470	247,998
<i>Programme d'aide à l'éducation</i>						
25-17	15	Dépenses du Programme .....	5,795	5,226	569	4,580
25-17	(S)	Pailements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces .....	1,842,300	1,500,300	342,000	1,628,469
25-17	(S)	Pailements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....	121,090	110,835	10,255	95,750
25-17	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	315	286	29	280
Total du Programme .....			1,969,500	1,616,647	352,853	1,729,079
<i>Programme de la citoyenneté et de la culture</i>						
25-23	20	Dépenses de fonctionnement .....	33,029	31,921	1,108	25,251
25-23	25	Subventions et contributions .....	108,175	109,042	(867)	90,205
25-23	(S)	Traitement des lieutenants-gouverneurs .....	350	350	.....	350
25-23	(S)	Pailements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs .....	63	63	.....	210
25-23	(S)	Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents .....	14	14	.....	16
25-23	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	2,543	2,088	455	1,909
Total du Programme .....			144,174	143,478	696	117,941
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			2,412,821	2,047,331	365,490	2,120,156
B—CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME						
25-33	30	Dépenses du Programme .....	2,088	2,064	24	1,553
C—COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE						
25-37	35	Dépenses du Programme .....	102,548	96,273	6,275	82,618
25-37	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	9,956	9,298	658	9,292
25-45	(S)	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel .....	101	276	(175)	174
Total du Programme .....			112,605	105,847	6,758	92,084
D—CONDITION FÉMININE—BUREAU DE LA COORDONNATRICE						
25-51	40	Dépenses du Programme .....	1,543	1,423	120	980
25-51	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	128	104	24	100
Total du Programme .....			1,671	1,527	144	1,080

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.



SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration and Regional Operations—Program expenditures .....	28,708,900	27,453,000	1,255,900	22,643,936
Statutory—Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance .....	39,100	37,000	2,100	42,975
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,661,000	2,448,000	213,000	2,451,073
Total Program .....	31,409,000	29,938,000	1,471,000	25,137,984

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	401	21,144	20,531	613
Regional Operations— <i>Opérations régionales</i> .....	178	7,536	7,090	446
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		2,661	2,448	213
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	579	31,341	30,069	1,272
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,613	2,282	331
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		545	490	55
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		34,499	32,841	1,658

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration et opérations régionales—Dépenses du Programme .....	<b>28,708,900</b>	27,453,000	1,255,900	22,643,936
<b>Statutaire</b> —Secrétaire d'État—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>2,661,000</b>	2,448,000	213,000	2,451,073
Total du Programme .....	<b>31,409,000</b>	29,938,000	1,471,000	25,137,984

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
58	67	(9)	182	21,202	20,598	604	16,179
10	10	.....	30	7,546	7,100	446	6,508
.....	.....	.....	.....	2,661	2,448	213	2,451
<b>68</b>	<b>77</b>	<b>(9)</b>	<b>212</b>	<b>31,409</b>	<b>30,146</b>	<b>1,263</b>	<b>25,138</b>
.....	.....	.....	.....	2,613	2,282	331	1,708
.....	.....	.....	.....	545	490	55	380
68	77	(9)	212	34,567	32,918	1,649	27,226

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Administration and Regional Operations Program

#### OBJECTIVE

To ensure, jointly and individually, with equity, the economical, efficient, effective and accountable realization of the Department's objectives and priorities, in a spirit of service to the public; and to contribute to enhancing Canadians' sense of belonging to the country in each region.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Provision of management services consisting of planning, audit, evaluation and corporate policy, and central services which include finance, personnel, administrative services, communications, computer services, and legal services; includes the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Under Secretary of State, the Senior Assistant Under Secretary of State, the Assistant Under Secretary of State for Management Practices and the Advertising Management Group.

*Regional Operations*—Management of all departmental activities in all regions of the country giving particular attention to the specific needs of each region; participation and contribution to policy and program development at a national level; communication to the public of departmental programs and activities; includes the office of the Assistant Under Secretary of State for Regional Operations.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	20,467	19,200	1,267	16,202
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	2,661	2,448	213	2,451
Other Personnel Costs .....(1)	2	2	.....	2
Transportation and Communications .....(2)	2,111	2,189	(78)	2,022
Information .....(3)	81	111	(30)	93
Professional and Special Services .....(4)	3,988	4,583	(595)	2,641
Rentals .....(5)	468	353	115	355
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	373	362	11	277
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	1,183	821	362	882
All Other Expenditures .....(12)	7	.....	7	1
	31,341	30,069	1,272	24,926
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	68	77	(9)	212
	31,409	30,146	1,263	25,138

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

#### OBJECTIF

Veiller, collectivement et individuellement à ce que le Ministère atteigne ses objectifs et réalise ses priorités de façon économique, efficiente, efficace et responsable dans un esprit de justice et de service au public; et contribuer à renforcer chez les Canadiens le sentiment d'appartenance au pays dans chacune des régions.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Prestation de services de gestion tels que les fonctions de planification, vérification, évaluation et politiques ministérielles, et services centraux, qui incluent les finances, le personnel, les services administratifs, les communications, les systèmes informatiques et les services juridiques; comprend les cabinets du Secrétaire d'État, du ministre d'État au Multiculturalisme, du Sous-secrétaire d'État, du Sous-secrétaire d'État adjoint principal, du Sous-secrétaire d'État adjoint des Pratiques de gestion et le Groupe de gestion de publicité.

*Opérations régionales*—Gestion des activités ministérielles dans toutes les régions du pays en portant une attention particulière aux besoins spécifiques de chaque région; participation et contribution à la politique et à l'élaboration de programmes au niveau national; informations destinées au public au sujet des programmes et des activités du Ministère; comprennent le cabinet du Sous-secrétaire d'État adjoint des Opérations régionales.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 20,467	19,200	1,267	16,202
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 2,661	2,448	213	2,451
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2	.....	2
Transports et communications .....	(2) 2,111	2,189	(78)	2,022
Information .....	(3) 81	111	(30)	93
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,988	4,583	(595)	2,641
Location .....	(5) 468	353	115	355
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 373	362	11	277
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,183	821	362	882
Toutes autres dépenses .....	(12) 7	.....	7	1
	31,341	30,069	1,272	24,926
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 68	77	(9)	212
	31,409	30,146	1,263	25,138

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	23	23	17	23	23	11	11	10
Scientific and Professional .....	10	10	10	10	10	10	10	7
Administrative and Foreign Service .....	330	330	339	329	322	326	330	304
Technical .....	5	5	8	7	7	6	6	6
Administrative Support .....	208	208	223	229	224	223	226	247
Operational .....	3	3	5	4	4	4	4	4
	579	579	602	602	590	580	587	578
Percentage change from preceding year .....	(3.8)		3.8					

A—Department—Official Languages Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Official Languages—Operating expenditures .....	76,123,000	71,638,000	4,485,000	64,263,641
Vote 10—Official Languages—The grants listed in the Estimates and contributions .....	184,060,000	178,274,000	5,786,000	176,168,724
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,555,000	7,356,000	199,000	7,565,512
Total Program .....	267,738,000	257,268,000	10,470,000	247,997,877

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	23	23	17	23	23	11	11	10
Sciences et professions .....	10	10	10	10	10	10	10	7
Administration et service extérieur.....	330	330	339	329	322	326	330	304
Technique .....	5	5	8	7	7	6	6	6
Soutien administratif .....	208	208	223	229	224	223	226	247
Exploitation.....	3	3	5	4	4	4	4	4
	<b>579</b>	<b>579</b>	<b>602</b>	<b>602</b>	<b>590</b>	<b>580</b>	<b>587</b>	<b>578</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.8)		3.8					

## A—Ministère—Programme des langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Langues officielles—Dépenses de fonctionnement .....	<b>76,123,000</b>	71,638,000	4,485,000	64,263,641
<b>Crédit 10</b> —Langues officielles—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>184,060,000</b>	178,274,000	5,786,000	176,168,724
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>7,555,000</b>	7,356,000	199,000	7,565,512
Total du Programme .....	<b>267,738,000</b>	257,268,000	10,470,000	247,997,877



SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- t 1983
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Official Languages in Education— <i>Langues officielles dans l'enseignement</i> ....	23	1,205	1,246	(41)	
Promotion of Official Languages— <i>Promotion des langues officielles</i> .....	10	447	694	(247)	
Official Languages Services— <i>Services des langues officielles</i> .....	1,834	72,911	68,864	4,047	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		7,555	7,356	199	
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,867	82,118	78,160	3,958	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		8,424	7,480	944	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,507	1,380	127	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		92,049	87,020	5,029	

OBJECTIVE

To provide Canadians with more equitable and equal opportunities to communicate in both official languages, to appreciate Canada's linguistic evolution, and for minority official language groups to be educated and to participate fully in all aspects of Canadian society in their own language; thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
2	2	.....	22	182,586	176,520	6,066	173,946	183,793	177,768	6,025	175,229
.....	4	(4)	14	1,474	2,174	(700)	1,973	1,921	2,872	(951)	2,351
558	951	607	719	.....	.....	.....	250	74,469	69,815	4,654	62,852
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,555	7,356	199	7,566
560	957	603	755	184,060	178,694	5,366	176,169	267,738	257,811	9,927	247,998
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,424	7,480	944	5,598
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,507	1,380	127	1,047
560	957	603	755	184,060	178,694	5,366	176,169	277,669	266,671	10,998	254,643

#### OBJECTIF

Offrir aux Canadiens une possibilité égale et équitable de communiquer dans les deux langues officielles; les aider à prendre conscience de l'évolution des langues au Canada et aider les membres des groupes minoritaires de langue officielle à profiter d'une éducation dans leur langue et d'une pleine participation dans tous les secteurs de la société canadienne; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Official Languages Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Official Languages in Education*—Provision of financial assistance to the provinces and territories for minority language education and second language instruction at all levels of the education system; provision of assistance to institutes and organizations for the compilation and dissemination of information on second language teaching and learning and on minority language education; scholarships to post-secondary students for second language training, provided by the Queen Elizabeth Endowment Fund.

*Promotion of Official Languages*—Encouragement and facilitation of the use of both official languages in operations of organizations and institutions in the private sector and in the non-federal public sector.

*Official Languages Services*—Provision of translation and interpretation services (simultaneous translation) in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary, and all agencies created by Parliament or the Governor in Council and the administration of translation, terminology and interpretation contracts; co-ordination and management of terminological research and information; includes the office of the Assistant Under Secretary of State for Official Languages and Translation Bureau.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 58,100	56,695	1,405	50,442
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,555	7,356	199	7,566
Other Personnel Costs .....	(1) 70	66	4	60
Transportation and Communications .....	(2) 2,207	1,731	476	1,609
Information .....	(3) 293	413	(120)	65
Translation and Interpretation Contracts .....	(4) 9,755	8,516	1,239	7,450
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,641	1,973	(332)	2,622
Rentals .....	(5) 452	188	264	163
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 442	268	174	193
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,603	954	649	820
All other Expenditures .....	(12)			84
	82,118	78,160	3,958	71,074
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,560	957	603	755
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 184,060	178,694	5,366	176,169
	<b>267,738</b>	<b>257,811</b>	<b>9,927</b>	<b>247,998</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Langues officielles dans l'enseignement*—Fournir une aide financière aux provinces et territoires pour l'enseignement dans la langue officielle de la minorité et l'enseignement de la langue seconde à tous les degrés du système scolaire; fournir une aide aux instituts ou organismes chargés de recueillir et diffuser de l'information sur l'enseignement et l'apprentissage de la langue seconde, et sur l'enseignement de la langue de la minorité; accorder aux étudiants de niveau postsecondaire des bourses de formation en langue seconde au titre du Fonds de dotation de la reine Elizabeth.

*Promotion des langues officielles*—Mesures destinées à encourager et à faciliter l'emploi des deux langues officielles dans les activités des organismes et des institutions du secteur privé ainsi que dans le secteur public non fédéral.

*Services des langues officielles*—Assurer des services de traduction et d'interprétation (traduction simultanée) dans toutes les langues au Parlement, au gouvernement, à l'exécutif, au judiciaire et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil et l'administration de marchés de traduction, de terminologie et d'interprétation; assurer la coordination et la gestion de la recherche et de l'information terminologique; comprennent le cabinet du sous-secrétaire d'État adjoint des Langues officielles et du Bureau des traductions.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 58,100	56,695	1,405	50,442
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 7,555	7,356	199	7,566
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 70	66	4	60
Transports et communications .....	(2) 2,207	1,731	476	1,609
Information .....	(3) 293	413	(120)	65
Marchés de traduction et d'interprétation .....	(4) 9,755	8,516	1,239	7,450
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,641	1,973	(332)	2,622
Location .....	(5) 452	188	264	163
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 442	268	174	193
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,603	954	649	820
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	.....	.....	84
	82,118	78,160	3,958	71,074
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,560	957	603	755
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
<b>DE TRANSFERT</b> .....	(10) 184,060	178,694	5,366	176,169
	<b>267,738</b>	<b>257,811</b>	<b>9,927</b>	<b>247,998</b>

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Official Languages Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	11	11	11	11	11	11	11	11
Scientific and Professional .....	10	10	10	10	9	10	10	11
Administrative and Foreign Service .....	1,308	1,308	1,318	1,318	1,362	1,314	1,314	1,355
Technical .....	33	33	33	33	33	33	33	26
Administrative Support .....	504	504	513	513	535	513	513	579
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1	2
	<b>1,867</b>	<b>1,867</b>	<b>1,886</b>	<b>1,886</b>	<b>1,951</b>	<b>1,882</b>	<b>1,882</b>	<b>1,984</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		0.2					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES		
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages .....	<b>1,474,000</b>	1,474,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools .....	181,848,000	175,800,000
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility .....	313,000	295,000
Contributions to Canadian institutions, associations, other organizations and publications for language research .....	425,000	425,000
	<b>182,586,000</b>	176,520,000
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES		
Item not required for 1983-84		
Contributions to provincial, territorial and municipal governments for the expansion of official languages .....		700,000
	<b>184,060,000</b>	178,694,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant rél au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant rél au 30 sept. 1981
Gestion.....	11	11	11	11	11	11	11	11
Sciences et professions .....	10	10	10	10	9	10	10	11
Administration et service extérieur .....	1,308	1,308	1,318	1,318	1,362	1,314	1,314	1,355
Technique .....	33	33	33	33	33	33	33	26
Soutien administratif .....	504	504	513	513	535	513	513	579
Exploitation .....	1	1	1	1	1	1	1	2
	<b>1,867</b>	<b>1,867</b>	<b>1,886</b>	<b>1,886</b>	<b>1,951</b>	<b>1,882</b>	<b>1,882</b>	<b>1,984</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.0)		0.2					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES</b>		
Subventions à des association bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles .....	<b>1,474,000</b>	1,474,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT</b>		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes .....	181,848,000	175,800,000
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale .....	313,000	295,000
Contributions à des institutions canadiennes, associations, autres organisations et publications à des fins de recherches linguistiques .....	425,000	425,000
	<b>182,586,000</b>	176,520,000
<b>PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Contributions aux gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux pour promouvoir les langues officielles .....		700,000
	<b>184,060,000</b>	178,694,000



## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Education Support—Program expenditures .....	5,795,000	5,226,000	569,000	4,580,166
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) as amended .....	1,842,300,000	1,500,300,000	342,000,000	1,628,468,504
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17) .....	121,090,000	110,835,000	10,255,000	95,750,207
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	315,000	286,000	29,000	280,000
Total Program .....	1,969,500,000	1,616,647,000	352,853,000	1,729,078,877

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Ex- penditures 1981-82
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	
Education Support—Aide à l'enseignement .....	79	6,059	5,463	596	
Total Estimates—Total des prévisions .....	79	6,059	5,463	596	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Refund of prior years expenditures—Student Assistance—Rem- boursement des dépenses des années précédentes—Aide aux étudiants .....					
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		356	380	(24)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		64	70	(6)	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		6,479	5,913	566	

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Aide à l'éducation—Dépenses du Programme .....	<b>5,795,000</b>	5,226,000	569,000	4,580,166
<b>Statutaire</b> —Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-77, c. 10) telle que modifiée .....	<b>1,842,300,000</b>	1,500,300,000	342,000,000	1,628,468,504
<b>Statutaire</b> —Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) .....	<b>121,090,000</b>	110,835,000	10,255,000	95,750,207
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>315,000</b>	286,000	29,000	280,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>1,969,500,000</b>	1,616,647,000	352,853,000	1,729,078,877

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	
51	76	(25)	35	1,963,390	1,611,135	352,255	1,724,218	1,969,500	1,616,674	352,826	1,729,079
51	76	(25)	35	1,963,390	1,611,135	352,255	1,724,218	1,969,500	1,616,674	352,826	1,729,079
				21,400	20,296	1,104	14,400	21,400	20,296	1,104	14,400
								356	380	(24)	285
								64	70	(6)	53
51	76	(25)	35	1,941,990	1,590,839	351,151	1,709,818	1,948,520	1,596,828	351,692	1,715,017

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

## OBJECTIVE

To support Canada's cultural, social and economic development through federal education policies and programs which contribute to strengthening Canada's post-secondary education system capacity, and which respond to individual aspirations of Canadians and to the needs and opportunities of Canadian society; thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Education Support*—Administration of payments to the provinces and territories under Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended; administration of the Canada Student Loans Act including provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces; co-ordination and development of federal government policies and programs in the field of education; co-operation with the Department of External Affairs in ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational forums; includes the office of the Assistant Under Secretary of State for Education.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,419	2,223	196	1,899
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 315	286	29	280
Transportation and Communications .....	(2) 355	230	125	266
Information .....	(3) 44	55	(11)	75
Professional and Special Services .....	(4) 2,554	2,426	128	2,137
Rentals .....	(5) 24	23	1	11
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 8	6	2	10
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 340	214	126	148
	6,059	5,463	596	4,826
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 51	76	(25)	35
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 1,963,390	1,611,135	352,255	1,724,218
	1,969,500	1,616,674	352,826	1,729,079

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

### OBJECTIF

Favoriser le développement culturel, social et économique du Canada en mettant en œuvre des politiques et des programmes en matière d'éducation propres à améliorer le système d'enseignement postsecondaire et à combler les aspirations de l'ensemble des citoyens ainsi que les besoins et les possibilités de la société canadienne; et contribuer ainsi à renforcer, chez les Canadiens, le sentiment d'appartenance au pays.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aide à l'éducation*—Administrer les paiements aux provinces et territoires en vertu de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, telle que modifiée; assurer l'application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, notamment octroyer des crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces; assurer la coordination et l'élaboration des politiques et programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'enseignement; aider le ministère des Affaires extérieures à assurer une participation fructueuse du Canada aux colloques internationaux sur l'éducation; comprend le bureau du Sous-secrétaire d'État adjoint de l'Éducation.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FOCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,419	2,223	196	1,899
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 315	286	29	280
Transports et communications .....	(2) 355	230	125	266
Information .....	(3) 44	55	(11)	75
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,554	2,426	128	2,137
Location .....	(5) 24	23	1	11
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 8	6	2	10
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 340	214	126	148
	6,059	5,463	596	4,826
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 51	76	(25)	35
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 1,963,390	1,611,135	352,255	1,724,218
	<b>1,969,500</b>	<b>1,616,674</b>	<b>352,826</b>	<b>1,729,079</b>

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	4	4	3	3	4	3	3	1
Scientific and Professional .....	3	3	2	2	3	4	4	2
Administrative and Foreign Service .....	26	26	19	19	22	17	17	21
Technical .....	2	2	1	1	2	1	1	1
Administrative Support .....	44	44	50	50	46	51	51	49
	79	79	75	75	77	76	76	74
Percentage change from preceding year .....	5.3*		(1.3)					

\*The increase is due to increased workload in the Student Assistance Branch.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>EDUCATION SUPPORT</b>		
(S)—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 as amended .....	1,842,300,000	1,500,300,000
(S)—The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act .....	121,090,000	110,835,000
	1,963,390,000	1,611,135,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	4	4	3	3	4	3	3	1
Sciences et professions .....	3	3	2	2	3	4	4	2
Administration et service extérieur .....	26	26	19	19	22	17	17	21
Technique .....	2	2	1	1	2	1	1	1
Soutien administratif .....	44	44	50	50	46	51	51	49
	<b>79</b>	<b>79</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>77</b>	<b>76</b>	<b>76</b>	<b>74</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	5.3*		(1.3)					

\*L'augmentation est due à l'accroissement de la charge de travail à la Direction de l'aide aux étudiants.

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIDE À L'ÉDUCATION</b>		
(S)—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, telle que modifiée .....	1,842,300,000	1,500,300,000
(S)—Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....	121,090,000	110,835,000
	<b>1,963,390,000</b>	<b>1,611,135,000</b>



## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20—Citizenship and Culture—Operating expenditures .....</b>	<b>33,029,000</b>	31,920,975	1,108,025	25,251,080
<b>Vote 25—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>108,175,000</b>	109,042,000	(867,000)	90,205,174
<b>Statutory—Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (R.S. c. S-2) .....</b>	<b>350,000</b>	350,000	.....	350,039
<b>Statutory—Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act .....</b>	<b>63,000</b>	63,000	.....	210,129
<b>Statutory—Supplementary Retirement Benefits—Former Lieutenant-Governors .....</b>	<b>14,000</b>	14,000	.....	14,823
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>2,543,000</b>	2,088,000	455,000	1,909,415
<b>Total Program .....</b>	<b>144,174,000</b>	143,477,975	696,025	117,940,660

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Citizenship Registration and Promotion— <i>Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme</i> .....	455	16,408	13,903	2,505	
Citizenship Development— <i>Développement de la citoyenneté</i> .....	107	6,897	6,954	(57)	
Multiculturalism— <i>Multiculturalisme</i> .....	40	5,259	4,682	577	
Canadian Culture— <i>Culture canadienne</i> .....	13	3,827	5,661	(1,834)	
Human Rights— <i>Droits de la personne</i> .....	7	695	579	116	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		2,543	2,088	455	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>622</b>	<b>35,629</b>	<b>33,867</b>	<b>1,762</b>	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>					
Application fees— <i>Droits perçus sur les demandes</i> .....		1,355	1,155	200	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,807	2,536	271	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		502	467	35	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>37,583</b>	<b>35,715</b>	<b>1,868</b>	

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Citoyenneté et culture—Dépenses de fonctionnement .....	<b>33,029,000</b>	31,920,975	1,108,025	25,251,080
<b>Crédit 25</b> —Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>108,175,000</b>	109,042,000	(867,000)	90,205,174
<b>Statutaire</b> —Traitements des lieutenants-gouverneurs des provinces (R.S. c. S-2) .....	<b>350,000</b>	350,000	.....	350,039
<b>Statutaire</b> —Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs .....	<b>63,000</b>	63,000	.....	210,129
<b>Statutaire</b> —Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents .....	<b>14,000</b>	14,000	.....	14,823
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>2,543,000</b>	2,088,000	455,000	1,909,415
<b>Total du Programme</b> .....	<b>144,174,000</b>	143,477,975	696,025	117,940,660

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
<i>Prévisions</i> 1983-1984	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1982-1983	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1981-1982	<i>Prévisions</i> 1983-1984	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1982-1983	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1981-1982	<i>Prévisions</i> 1983-1984	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1982-1983	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1981-1982
267	70	197	25	4,868	4,592	276	4,183	21,543	18,565	2,978	14,026
18	18	.....	21	89,121	91,601	(2,480)	74,878	96,036	98,573	(2,537)	80,393
4	4	.....	75	8,461	8,296	165	8,285	13,724	12,982	742	14,143
3	2	1	9	5,213	4,932	281	2,552	9,043	10,595	(1,552)	6,645
1	3	(2)	17	589	555	34	532	1,285	1,137	148	825
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,543	2,088	455	1,909
<b>293</b>	<b>97</b>	<b>196</b>	<b>147</b>	<b>108,252</b>	<b>109,976</b>	<b>(1,724)</b>	<b>90,430</b>	<b>144,174</b>	<b>143,940</b>	<b>234</b>	<b>117,941</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,355	1,155	200	1,616
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,807	2,536	271	1,897
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	502	467	35	355
<b>293</b>	<b>97</b>	<b>196</b>	<b>147</b>	<b>108,252</b>	<b>109,976</b>	<b>(1,724)</b>	<b>90,430</b>	<b>146,128</b>	<b>145,788</b>	<b>340</b>	<b>118,577</b>

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Citizenship and Culture Program

#### OBJECTIVE

To assist Canadians in achieving more equitable and equal opportunities for social growth, quality of life and fuller involvement in Canadian society; to achieve an improved knowledge, appreciation and enjoyment of Canada and its cultural diversity; to achieve greater awareness and understanding by Canadians of human rights, fundamental freedoms and related responsibilities and to increase respect for and compliance with Canada's domestic and international commitments, thus contributing to enhancing Canadians' sense of belonging to the country.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Citizenship Registration and Promotion*—Provision of service and facilities including regional Citizenship courts, for the granting and proof of Canadian citizenship and promotion of the concept of Canadian citizenship through activities designed to encourage and value its acquisition and retention.

*Citizenship Development*—Provision of financial and technical assistance to national, regional and local representatives of youth, women, native people, official language minorities and other disadvantaged groups and citizens organizations to achieve equal opportunity for development, participation, involvement and enhanced quality of life; development of policy and provision of co-ordination and analysis services; includes the office of the Assistant Under Secretary of State for Citizenship.

*Multiculturalism*—Provision of encouragement and support, both technical and financial, within the framework of Canada's official languages policy and in the spirit of existing human rights codes, toward the full realization of the multicultural nature of Canadian society through programs which promote the preservation and sharing of ethno-cultural heritages and which facilitate mutual appreciation and understanding among all Canadians.

*Canadian Culture*—Promotion of knowledge and understanding of Canada, its culture, history and traditions by keeping abreast of and encouraging developments in the field of Canadian studies and by providing and distributing material related to national symbols such as the flag, the maple leaf, the national anthem and the new constitution; promotion of participation by Canadians in events of national significance such as the Canada Day celebrations; organization of royal visits and administration of responsibilities related to the Crown and state protocol.

*Human Rights*—Provision of financial aid and technical support to organizations concerned with human rights development; promotion of greater understanding between all groups; assists and co-ordinates the progress of human rights in Canada.

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

#### OBJECTIF

Ouvrer pour que tous les Canadiens bénéficient de chances plus égales et plus équitables tant en ce qui concerne leur épanouissement au plan social et l'amélioration de leurs conditions de vie qu'en ce qui a trait à leur participation à la société canadienne; les amener à mieux connaître et à mieux apprécier la diversité culturelle du Canada de même qu'à en tirer davantage parti, à mieux connaître et comprendre les libertés et les droits fondamentaux dont ils jouissent de même que les responsabilités qui leur incombent et les inciter à respecter les engagements nationaux et internationaux pris par le Canada; et contribuer ainsi à renforcer leur sentiment d'appartenance au pays.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme*—Installations et services, y compris les cours de citoyenneté régionales pour tout ce qui touche l'attribution et la preuve de la citoyenneté canadienne, et promotion de tous les aspects qui concernent la citoyenneté canadienne par des moyens visant à encourager et à valoriser l'acquisition et la conservation de la citoyenneté canadienne.

*Développement de la Citoyenneté*—Aide financière et technique aux représentants nationaux, régionaux et locaux de groupes de jeunes, de femmes, d'autochtones, de communautés minoritaires de langue officielle, d'autres groupes désavantagés et d'organismes de citoyens en vue de donner des chances égales de développement, de participation, d'implication et d'amélioration de la qualité de la vie; élaboration de politiques et prestations de services de coordination et d'analyse; comprend le bureau du Sous-secrétaire d'État adjoint de la Citoyenneté.

*Multiculturalisme*—Encouragement et aide, tant sur le plan technique que financier, dans le cadre de la politique canadienne des langues officielles et conformément à l'esprit des instruments actuels relatifs aux droits de la personne, en vue de concrétiser pleinement le caractère multiculturel de la société canadienne au moyen de programmes visant à encourager la préservation et le partage des patrimoines ethnoculturels et à accroître l'estime et la compréhension entre tous les Canadiens.

*Culture canadienne*—Promotion de la connaissance et de la compréhension du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions par le maintien et l'encouragement de développements dans le domaine des études canadiennes et par la distribution de matériel lié aux symboles nationaux tels que le drapeau, la feuille d'érable, l'hymne national et la nouvelle constitution; promotion de la participation des Canadiens à des événements d'envergure nationale tels que les célébrations de la Fête du Canada; organisation des visites royales et administration des responsabilités liées à la Couronne et au protocole national.

*Droits de la personne*—Aide financière et appui technique aux organismes impliqués dans l'évolution des droits de la personne; promotion d'une plus grande compréhension entre tous les groupes; appui et coordination des activités visant à faire avancer la cause des droits de la personne au Canada.

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 19,817	17,226	2,591	12,988
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,543	2,088	455	1,909
Other Personnel Costs .....	(1) 196	75	121	.....
Transportation and Communications .....	(2) 2,705	2,848	(143)	1,917
Information .....	(3) 3,551	3,709	(158)	4,038
Professional and Special Services .....	(4) 4,483	5,600	(1,117)	5,138
Rentals .....	(5) 245	230	15	154
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 165	108	57	77
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,186	1,431	(245)	1,095
All Other Expenditures .....	(12) 738	552	186	48
	35,629	33,867	1,762	27,364
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 293	97	196	147
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	<b>(10) 108,252</b>	<b>109,976</b>	<b>(1,724)</b>	<b>90,430</b>
	<b>144,174</b>	<b>143,940</b>	<b>234</b>	<b>117,941</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	42	42	42	42	39	6	6	6
Scientific and Professional .....	3	3	3	3	3	5	5	6
Administrative and Foreign Service .....	288	288	271	271	239	296	296	273
Technical .....	4	4	4	4	2	2	2	3
Administrative Support .....	285	285	263	263	219	246	246	239
	<b>622</b>	<b>622</b>	<b>583</b>	<b>583</b>	<b>502</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>527</b>
Percentage change from preceding year .....	6.7*		5.0					

\*The increase is due to decentralization of the Citizenship Registration Branch to Sydney, Nova Scotia.



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	19,817	17,226	2,591	12,988
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	2,543	2,088	455	1,909
Autres frais touchant le personnel .....(1)	196	75	121	.....
Transports et communications .....(2)	2,705	2,848	(143)	1,917
Information .....(3)	3,551	3,709	(158)	4,038
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4,483	5,600	(1,117)	5,138
Location .....(5)	245	230	15	154
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	165	108	57	77
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	1,186	1,431	(245)	1,095
Toutes autres dépenses .....(12)	738	552	186	48
	35,629	33,867	1,762	27,364
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	293	97	196	147
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	108,252	109,976	(1,724)	90,430
	<b>144,174</b>	<b>143,940</b>	<b>234</b>	<b>117,941</b>

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	42	42	42	42	39	6	6	6
Sciences et professions .....	3	3	3	3	3	5	5	6
Administration et service extérieur.....	288	288	271	271	239	296	296	273
Technique .....	4	4	4	4	2	2	2	3
Soutien administratif .....	285	285	263	263	219	246	246	239
	<b>622</b>	<b>622</b>	<b>583</b>	<b>583</b>	<b>502</b>	<b>555</b>	<b>555</b>	<b>527</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....		6.7*		5.0				

\*L'augmentation est due à la décentralisation de l'Enregistrement de la citoyenneté à Sydney (N.-É.)



## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>CITIZENSHIP DEVELOPMENT</b>		
Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth .....	13,830,000	13,152,000
Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers .....	2,581,000	2,659,000
To support national federations, provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups .....	8,000,000	8,580,000
	<b>24,411,000</b>	<b>24,391,000</b>
<b>MULTICULTURALISM</b>		
Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development ..	<b>4,505,000</b>	<b>5,546,000</b>
<b>CANADIAN CULTURE</b>		
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital:		
Newfoundland .....	15,000	15,000
Prince Edward Island .....	12,000	12,000
Nova Scotia .....	15,000	15,000
New Brunswick .....	15,000	15,000
Quebec .....	22,000	22,000
Ontario .....	22,000	22,000
Manitoba .....	19,000	19,000
Saskatchewan .....	19,000	19,000
Alberta .....	19,000	19,000
British Columbia .....	22,000	22,000
	<b>180,000</b>	<b>180,000</b>
Canada's Birthday celebrations .....	3,445,000	3,250,000
(S)—Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act .....	63,000	63,000
(S)—Supplementary Retirement Benefit—Former Lieutenant-Governors .....	14,000	14,000
	<b>3,702,000</b>	<b>3,507,000</b>
<b>HUMAN RIGHTS</b>		
Grants to human rights organizations .....	<b>350,000</b>	<b>355,000</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ</b>		
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes.....	13,830,000	13,152,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et journaux autochtones.....	2,581,000	2,659,000
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle.....	8,000,000	8,580,000
	<b>24,411,000</b>	<b>24,391,000</b>
<b>MULTICULTURALISME</b>		
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel.....	<b>4,505,000</b>	<b>5,546,000</b>
<b>CULTURE CANADIENNE</b>		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale:		
Terre-Neuve.....	15,000	15,000
Île-du-Prince-Édouard.....	12,000	12,000
Nouvelle-Écosse.....	15,000	15,000
Nouveau-Brunswick.....	15,000	15,000
Québec.....	22,000	22,000
Ontario.....	22,000	22,000
Manitoba.....	19,000	19,000
Saskatchewan.....	19,000	19,000
Alberta.....	19,000	19,000
Colombie-Britannique.....	22,000	22,000
	<b>180,000</b>	<b>180,000</b>
Célébrations de la Fête du Canada.....	3,445,000	3,250,000
(S)—Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs.....	63,000	63,000
(S)—Prestations de retraite supplémentaires—Lieutenants-gouverneurs précédents.....	14,000	14,000
	<b>3,702,000</b>	<b>3,507,000</b>
<b>DROITS DE LA PERSONNE</b>		
Subventions à des organismes s'occupant des droits de la personne.....	<b>350,000</b>	<b>355,000</b>

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION</b>		
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share .....	4,622,000	4,360,000
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes .....	246,000	232,000
	<b>4,868,000</b>	<b>4,592,000</b>
<b>CITIZENSHIP DEVELOPMENT</b>		
Contributions to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects; OPCAN .....	25,795,000	26,692,000
Contributions to native associations, native women's groups, Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres .....	25,915,000	27,661,000
Contributions in respect of national federations and provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups .....	13,000,000	12,000,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		857,041
	<b>64,710,000</b>	<b>67,210,041</b>
<b>MULTICULTURALISM</b>		
Contributions to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development .....	<b>3,956,000</b>	<b>2,750,000</b>
<b>CANADIAN CULTURE</b>		
Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies .....	<b>1,511,000</b>	<b>1,425,000</b>
<b>HUMAN RIGHTS</b>		
Contributions to Human Rights organizations .....	<b>239,000</b>	<b>200,000</b>
	<b>108,252,000</b>	<b>109,976,041</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME</b>		
Contributions aux frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part assumée par l'administration provinciale ou territoriale concernée .....	4,622,000	4,360,000
Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté .....	246,000	232,000
	<b>4,868,000</b>	<b>4,592,000</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ</b>		
Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes; OPCAN .....	25,795,000	26,692,000
Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil .....	25,915,000	27,661,000
Contributions à l'égard des fédérations nationales et des associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle ....	13,000,000	12,000,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		857,041
	<b>64,710,000</b>	<b>67,210,041</b>
<b>MULTICULTURALISME</b>		
Contributions à des groupes bénévoles, à des universités, des institutions et des particuliers pour promouvoir le développement culturel .....	<b>3,956,000</b>	2,750,000
<b>CULTURE CANADIENNE</b>		
Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada .....	<b>1,511,000</b>	1,425,000
<b>DROITS DE LA PERSONNE</b>		
Contributions à des organismes s'occupant des droits de la personne .....	<b>239,000</b>	200,000
	<b>108,252,000</b>	<b>109,976,041</b>

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures .....	2,088,000	2,064,000	24,000	1,553,000
Total Program .....	2,088,000	2,064,000	24,000	1,553,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1983-84
	Années-personnes projetées 1983-1984
Advisory Council on the Status of Women—Conseil consultatif de la situation de la femme .....	28
Total Estimates—Total des prévisions .....	28
Add—À ajouter:	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....	

OBJECTIVE

To bring before the government and the public matters of interest and concern to women.

PROGRAM DESCRIPTION

*Advisory Council on the Status of Women*—Recommends to the government legislation and programs to improve the status of women; researches matters pertaining to the status of women in Canada; informs the public on areas of concern to women and publishes an annual report on the progress being made in improving the status of women.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## B—Conseil consultatif de la situation de la femme

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 30—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses</b>				
du Programme .....	<b>2,088,000</b>	2,064,000	24,000	1,553,000
Total du Programme .....	<b>2,088,000</b>	2,064,000	24,000	1,553,000

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
2,088	2,064	24	1,553
<b>2,088</b>	<b>2,064</b>	<b>24</b>	<b>1,553</b>
129	122	7	66
29	27	2	23
2,246	2,213	33	1,642

### OBJECTIF

Porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil consultatif de la situation de la femme*—Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; fournir des renseignements au public sur des secteurs d'intérêt particulier pour la femme et publier un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.



# SECRETARY OF STATE

## B—Advisory Council on the Status of Women

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
All Other Expenditures .....	(12) 2,088	2,064	24	1,553
(Further Details)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	881	752	129	502
Other Personnel Costs .....	114	90	24	76
Transportation and Communications .....	269	300	(31)	331
Information .....	18	15	3	11
Professional and Special Services .....	389	340	49	444
Rentals .....	29	25	4	29
Purchased Repair and Upkeep .....	10	9	1	1
Utilities, Materials and Supplies .....	368	492	(124)	144
	2,078	2,023	55	1,538
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	10	41	(31)	15
	2,088	2,064	24	1,553

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	4	4	4	4	4	1	1	1
Scientific and Professional .....	3	3	3	3	3	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	8	8	8	8	6	11	11	8
Administrative Support .....	13	13	13	13	12	9	9	8
	28	28	28	28	25	21	21	17
Percentage change from preceding year .....				33.3				

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## B—Conseil consultatif de la situation de la femme

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FUNCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	<b>2,088</b>	2,064	24	1,553
(Autre ventilation)				
<b>FUNCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	881	752	129	502
Autres frais touchant le personnel .....	114	90	24	76
Transports et communications .....	269	300	(31)	331
Information .....	18	15	3	11
Services professionnels et spéciaux .....	389	340	49	444
Location .....	29	25	4	29
Achat de services de réparation et d'entretien .....	10	9	1	1
Services publics fournitures et approvisionnements .....	368	492	(124)	144
	2,078	2,023	55	1,538
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	10	41	(31)	15
	2,088	2,064	24	1,553

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	4	4	4	4	4	1	1	1
Sciences et professions .....	3	3	3	3	3	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	8	8	8	8	6	11	11	8
Soutien administratif .....	13	13	13	13	12	9	9	8
	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>17</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				33.3				

## SECRETARY OF STATE

## C—Public Service Commission

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Public Service Commission—Program expenditures .....	102,548,000	96,273,000	6,275,000	82,618,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,956,000	9,298,000	658,000	9,292,000
	112,504,000	105,571,000	6,933,000	91,910,000
Statutory—Staff Development and Training Revolving Fund .....	101,000	276,000	(175,000)	174,000
Total Program .....	112,605,000	105,847,000	6,758,000	92,084,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expe- tur- 1981- Dépe- 1981-
Staffing Operations—Opérations de dotation .....	937	45,240	41,121	4,119	
Training and Development—Formation et perfectionnement .....	744	36,823	34,430	2,393	
Administration—Administration .....	659	29,843	28,282	1,561	
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,340	111,906	103,833	8,073	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		18,718	17,016	1,702	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,841	1,686	155	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		132,465	122,535	9,930	

## OBJECTIVE

To ensure the efficient and effective staffing of the Public Service in accordance with the Public Service Employment Act in order to meet the needs of the Public Service; also to provide training and development programs and undertake related personnel management functions in line with the agreements on roles and responsibilities between the Public Service Commission and Treasury Board of Canada.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 35</b> —Commission de la Fonction publique—Dépenses du Programme .....	<b>102,548,000</b>	96,273,000	6,275,000	82,618,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>9,956,000</b>	9,298,000	658,000	9,292,000
	<b>112,504,000</b>	105,571,000	6,933,000	91,910,000
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel .....	<b>101,000</b>	276,000	(175,000)	174,000
Total du Programme .....	<b>112,605,000</b>	105,847,000	6,758,000	92,084,000

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
189	269	(80)	168	.....	6	(6)	16	45,429	41,396	4,033	35,292
100	200	(100)	106	.....	.....	.....	.....	36,923	34,630	2,293	32,558
309	127	182	219	.....	.....	.....	.....	30,152	28,409	1,743	24,060
<b>598</b>	<b>596</b>	<b>2</b>	<b>493</b>	.....	<b>6</b>	<b>(6)</b>	<b>16</b>	<b>112,504</b>	<b>104,435</b>	<b>8,069</b>	<b>91,910</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,718	17,016	1,702	13,214
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,841	1,686	155	1,432
<b>598</b>	<b>596</b>	<b>2</b>	<b>493</b>	.....	<b>6</b>	<b>(6)</b>	<b>16</b>	<b>133,063</b>	<b>123,137</b>	<b>9,926</b>	<b>106,556</b>

## OBJECTIF

Veiller à ce que la dotation des postes de la Fonction publique se fasse de façon efficace et efficiente, conformément à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, afin de répondre aux besoins de la Fonction publique; de même, fournir des programmes de formation et de perfectionnement et exercer des fonctions connexes de gestion du personnel selon les ententes conclues entre la Commission de la Fonction publique et le Conseil du Trésor du Canada sur le partage de leurs rôles et responsabilités.

## SECRETARY OF STATE

### C—Public Service Commission

#### SUB-OBJECTIVES

- Appointments of qualified people to and within the Public Service are based on merit, that is: carried out by means of selection processes designed to ensure an objective evaluation of a person's qualifications for the job, without discrimination, and they are made in an efficient and effective manner so as to meet the needs of the Public Service.
- Under-represented groups participate equitably in the Public Service and physically and mentally disabled persons have equality of opportunity in Public Service job competitions.
- Selection and related appointments made by managers under delegated staffing as well as other personnel management functions, as assigned by Treasury Board of Canada, are subject to cyclical audits and reviews in order to determine their conformity with relevant legislation and guidelines.
- Appeals of appointments, releases and demotions are managed efficiently and employees are informed of their rights and the availability of redress mechanisms and complaints of inequity and unfairness in employment and under the Act are investigated and treated in an efficient way.
- Managerial and specialty training, language training, development programs and all related services contribute to improving the occupational competence of federal employees and meet the requirements of the federal Public Service.
- Planning and directing in accordance with the Commission's roles and responsibilities, performing certain statutory activities under the Act and providing a full range of management systems and services to ensure that program operations of the Public Service Commission are carried out in an efficient and effective manner.

#### PROGRAM DESCRIPTION

##### *Staffing Operations*

- Staffing—Administration of the Public Service Employment Act and Regulations through the establishment of policies and directives, selection standards and tests, referral, selection and appointment of candidates for employment; career counselling to employees and candidates; operation of special programs designed to remove employment barriers, promoting changes in attitudes and monitoring progress made or in the employment of women, natives, persons from both official language groups, blacks and handicapped persons.
- Audit—Conducting audits in departments of staffing activities delegated by the Commission and of other personnel management functions, as assigned by Treasury Board of Canada, and assessing the management of these activities and functions with a view to improving the effectiveness of personnel management in the Public Service.
- Redress—Administration of a statutory appeals process as provided in the Public Service Employment Act through establishing independent boards of appeal to hear appeals by public servants against decisions on promotion, demotion and release; investigation of complaints of alleged discrimination and irregularities in staffing process.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### C—Commission de la Fonction publique

#### SOUS-OBJECTIFS

- La nomination de personnes qualifiées aux postes de la Fonction publique se fait au mérite, c'est-à-dire selon des processus de sélection visant à assurer une évaluation objective et non discriminatoire des titres et qualités des candidats, ainsi que d'une façon efficace et efficiente qui permet de répondre aux besoins de la Fonction publique.
- Les groupes sous-représentés obtiennent une place équitable dans la Fonction publique et les handicapés physiques et mentaux bénéficient d'égalités de chances lors des concours donnant accès à la Fonction publique.
- Les sélections et les nominations faites par les gestionnaires en vertu de pouvoirs délégués ainsi que toutes les autres fonctions de gestion du personnel assignées par le Conseil du Trésor sont soumises à des vérifications et à des examens périodiques afin d'en déterminer la conformité aux lignes directrices et aux textes législatifs pertinents.
- Les appels relatifs aux nominations, renvois et rétrogradations sont administrés de façon efficace, les employés sont informés de leurs droits et des mécanismes de recours qui leur sont accessibles, et les plaintes concernant les situations d'iniquité et d'injustice en matière d'emploi ou qui sont prévues dans la Loi font l'objet d'enquêtes et sont traitées de façon efficace.
- La formation et le perfectionnement en matière de gestion, de langues ou dans des domaines spécialisés, ainsi que les services connexes contribuent à l'amélioration des compétences professionnelles des fonctionnaires fédéraux et répondent aux exigences de la Fonction publique.
- La planification et la direction conformément aux rôles et responsabilités de la Commission, l'exercice de certaines activités aux termes de la Loi et la prestation de toute une gamme de services et systèmes de gestion permettent d'assurer l'efficacité et l'efficience des opérations du Programme de la Commission de la Fonction publique.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### *Opérations de dotation*

- Dotation—Application de la Loi et du Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique par l'établissement de politiques et de directives, de normes de sélection et de tests ainsi que d'un processus de présentation, de sélection et de nomination des candidats; service de consultation sur les carrières à l'intention des employés et des candidats; application de programmes spéciaux destinés à lever les obstacles, à promouvoir les changements d'attitude et à vérifier les progrès accomplis relativement à l'emploi des femmes, des autochtones, des personnes des deux groupes de langues officielles, des Noirs et des personnes handicapées dans la Fonction publique.
- Vérification—Vérification de l'exécution par les ministères des activités de dotation que leur délègue la Commission et des autres fonctions de gestion du personnel assignées par le Conseil du Trésor du Canada et évaluation de la gestion de ces activités et fonctions en vue d'accroître l'efficacité de la gestion du personnel à la Fonction publique.
- Recours—Application de la procédure d'appel prévue dans la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique par l'établissement de comités indépendants chargés d'entendre les fonctionnaires qui en appellent de décisions relatives à des promotions, des rétrogradations ou des renvois, et examen de plaintes concernant des allégations de discrimination et d'irrégularités en matière de dotation.



## SECRETARY OF STATE

### C—Public Service Commission

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Training and Development*—In accordance with Treasury Board Policies, the provision of executive, professional, managerial, supervisory and occupational training and development courses including language training courses; related consulting, counselling, co-ordination and information services for the continuing improvement of the efficiency and effectiveness of the Public Service.

*Administration*—Planning and directing in accordance with the Commission's roles and responsibilities, performing certain statutory activities under the Act and providing a full range of management systems and services to ensure that program operations of the Public Service Commission are carried out in an efficient and effective manner.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 76,583	71,064	5,519	62,948
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 9,956	9,298	658	9,292
Other Personnel Costs .....	(1) 168	147	21	.....
Transportation and Communications .....	(2) 6,075	6,020	55	4,540
Information .....	(3) 3,248	3,120	128	2,536
Professional and Special Services .....	(4) 10,865	9,353	1,512	8,707
Rentals .....	(5) 1,258	1,473	(215)	666
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,024	874	150	804
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,385	2,326	59	1,882
All Other Expenditures .....	(12) 344	158	186	26
	111,906	103,833	8,073	91,401
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 598	596	2	493
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	(10) .....	6	(6)	16
	112,504	104,435	8,069	91,910

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique

### DESCRIPTION DU PROGRAMME—Suite

*Formation et perfectionnement*—Conformément aux politiques du Conseil du Trésor, prestation de cours de formation et de perfectionnement, dont les cours de langue, à l'intention de la direction, des professionnels, des gestionnaires, des superviseurs et des autres employés; services connexes de consultation, de coordination et d'information permettant l'accroissement constant de l'efficacité et de l'efficacité de la Fonction publique.

*Administration*—Planification et direction conformément aux rôles et responsabilités de la Commission, exercice de certaines activités aux termes de la Loi et prestation de toute une gamme de services et systèmes de gestion en vue d'assurer l'efficacité et l'efficacité des opérations du Programme de la Commission de la Fonction publique.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 76,583	71,064	5,519	62,948
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 9,956	9,298	658	9,292
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 168	147	21	.....
Transports et communications .....	(2) 6,075	6,020	55	4,540
Information .....	(3) 3,248	3,120	128	2,536
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 10,865	9,353	1,512	8,707
Location .....	(5) 1,258	1,473	(215)	666
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,024	874	150	804
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,385	2,326	59	1,882
Toutes autres dépenses .....	(12) 344	158	186	26
	111,906	103,833	8,073	91,401
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 598	596	2	493
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) .....	6	(6)	16
	112,504	104,435	8,069	91,910

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	58	58	22	22	41	20	20	21
Scientific and Professional.....	767	767	805	805	707	836	786	758
Administrative and Foreign Service .....	679	679	708	708	673	692	693	638
Technical .....	45	45	55	55	47	66	66	54
Administrative Support .....	768	768	774	774	689	691	691	641
Operational .....	23	23	20	20	22	21	21	21
	<b>2,340</b>	<b>2,340</b>	<b>2,384</b>	<b>2,384</b>	<b>2,179</b>	<b>2,326</b>	<b>2,277</b>	<b>2,133</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.8)		2.5					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>STAFFING OPERATIONS</b>		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		5,600

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	58	58	22	22	41	20	20	21
Sciences et professions.....	767	767	805	805	707	836	786	758
Administration et service extérieur.....	679	679	708	708	673	692	693	638
Technique.....	45	45	55	55	47	66	66	54
Soutien administratif.....	768	768	774	774	689	691	691	641
Exploitation.....	23	23	20	20	22	21	21	21
	<b>2,340</b>	<b>2,340</b>	<b>2,384</b>	<b>2,384</b>	<b>2,179</b>	<b>2,326</b>	<b>2,277</b>	<b>2,133</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(1.8)		2.5					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

#### CONTRIBUTIONS

#### OPÉRATIONS DE DOTATION

Crédit non requis en 1983-1984

Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....	5,600
--	-------

SECRETARY OF STATE  
C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84	<i>Années-personnes autorisées</i> 1983-1984
Disbursements— <i>Déboursés</i>		205
Less— <i>Moins</i> : Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i>		
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>		205

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84  <i>Années-personnes autorisées</i> 1983-1984	EXPENDITURES <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981
		<i>Prévues</i> 1983-1984	<i>Prévues</i> 1982-1983	<i>Différence</i>	<i>Réels</i> 1981
Response to Needs— <i>Satisfaction des besoins</i>	122	8,001	6,468	1,533	
Activity Administration— <i>Administration du secteur d'activité</i>	83	4,851	4,095	756	
Total	205	12,852	10,563	2,289	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*  
(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation*  
Increase (Decrease) in Working Capital—*Augmentation (diminution) du fonds de roulement*  
Total Estimates (net cash required)—*Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)*

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 Dépenses prévues 1982-1983	Change Différence	Expenditures 1981-82 Dépenses 1981-1982
12,691	10,401	2,290	10,073
12,590	10,686	1,904	9,899
101	(285)	386	174

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 Prévisions 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982	Forecast 1983-84 Prévisions 1983-1984	Forecast 1982-83 Prévisions 1982-1983	Change Différence	Actual 1981-82 Réelles 1981-1982
12,608 264	10,401 282	2,207 (18)	9,231 2,301	(4,607) 4,587	(3,933) 3,813	(674) 774	(4,306) 3,582
12,872	10,683	2,189	11,532	(20)	(120)	100	(724)

(20)

121

101



## SECRETARY OF STATE

**C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund**

## OBJECTIVE

To provide, in response to departmental and agency demands, development and training courses, and related consultative services.

## PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)
Authority.....	4,500
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	(111)
Total Estimates (net cash required) .....	101
Less: Balance March 31, 1984 .....	(10)
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	4,510

## DESCRIPTION

*Response to Needs*—Provision of occupational, professional, management training and development and related services.

*Activity Administration*—Administration and support provided by common services of the Public Service Commission and the administration elements of the staff development and training function.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 6,903	5,772	1,131	5,325
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 975	847	128	657
Transportation and Communications .....	(2) 568	423	145	493
Information .....	(3) 65	60	5	37
Professional and Special Services .....	(4) 1,120	924	196	1,009
Rentals .....	(5) 1,546	1,226	320	1,784
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 736	503	233	498
All Other Expenditures .....	(12) 778	646	132	270
	12,691	10,401	2,290	10,073
<b>LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....</b>	(13) 12,590	10,686	1,904	9,899
	<b>101</b>	<b>(285)</b>	<b>386</b>	<b>174</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

### OBJECTIF

Fournir, à la demande des ministères et organismes, des cours de perfectionnement et de formation, et des services de consultation connexes.

### UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

		(en milliers de dollars)
Autorisation		4,500
Sommes employées:		
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983	(111)	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	101	
Moins: Solde au 31 mars 1984		(10)
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984		4,510

### DESCRIPTION

*Satisfaction des besoins*—Programmes de formation et perfectionnement professionnels et en matière de gestion et prestation de services connexes.

*Administration du secteur d'activité*—Administration et soutien fournis par tous les services communs de la Commission de la Fonction publique et les éléments administratifs propres à la formation et au perfectionnement du personnel.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,903	5,772	1,131	5,325
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1) 975	847	128	657
Transports et communications	(2) 568	423	145	493
Information	(3) 65	60	5	37
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,120	924	196	1,009
Location	(5) 1,546	1,226	320	1,784
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 736	503	233	498
Toutes autres dépenses	(12) 778	646	132	270
	12,691	10,401	2,290	10,073
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 12,590	10,686	1,904	9,899
	101	(285)	386	174

SECRETARY OF STATE

C—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	20	4	19	3	4	13	3	3
Scientific and Professional .....			1	1		12	14	7
Administrative and Foreign Service .....	120	100	132	129	85	157	146	111
Technical .....	2	2	2	2	2			
Administrative Support .....	62	56	59	59	58	85	74	61
Operational .....	1	1						
	205	163	213	194	149	267	237	182
Percentage change from preceding year .....	(3.8)		(20.2)					

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	20	4	19	3	4	13	3	3
Sciences et professions .....			1	1		12	14	7
Administration et service extérieur.....	120	100	132	129	85	157	146	111
Technique .....	2	2	2	2	2			
Soutien administratif .....	62	56	59	59	58	85	74	61
Exploitation .....	1	1						
	<b>205</b>	<b>163</b>	<b>213</b>	<b>194</b>	<b>149</b>	<b>267</b>	<b>237</b>	<b>182</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.8)		(20.2)					

## SECRETARY OF STATE

## D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures .....	1,543,000	1,423,000	120,000	980,281
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	128,000	104,000	24,000	100,000
Total Program .....	1,671,000	1,527,000	144,000	1,080,281

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Ex 198
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dé 198</i>
Office of the Co-ordinator— <i>Bureau de la coordination</i> .....	30	1,654	1,424	230	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	30	1,654	1,424	230	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		148	51	97	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		22	12	10	
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		1,824	1,487	337	

## OBJECTIVE

To promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Office of the Co-ordinator*—The provision of advice and recommendation to the Minister responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of his mandate; the provision of information and liaison services in respect of Government programs and policies concerning the status of women.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 40</b> —Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice— Dépenses du Programme .....	<b>1,543,000</b>	1,423,000	120,000	980,281
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>128,000</b>	104,000	24,000	100,000
Total du Programme .....	<b>1,671,000</b>	1,527,000	144,000	1,080,281

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
17	35	(18)	8	1,671	1,459	212	1,080
<b>17</b>	<b>35</b>	<b>(18)</b>	<b>8</b>	<b>1,671</b>	<b>1,459</b>	<b>212</b>	<b>1,080</b>
.....	.....	.....	.....	148	51	97	42
.....	.....	.....	.....	22	12	10	22
17	35	(18)	8	1,841	1,522	319	1,144

## OBJECTIF

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activités de la vie canadienne.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Bureau de la coordonnatrice*—Formuler des conseils et des recommandations au ministre chargé de la condition féminine sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la condition féminine.



## SECRETARY OF STATE

## D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 985	832	153	573
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 128	104	24	100
Transportation and Communications .....	(2) 191	174	17	110
Information .....	(3) 12	10	2	2
Professional and Special Services .....	(4) 233	240	(7)	243
Rentals .....	(5) 10	10		10
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 28	15	13	4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 67	39	28	30
	1,654	1,424	230	1,072
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 17	35	(18)	8
	1,671	1,459	212	1,080

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	7	7	5	5	4			
Administrative and Foreign Service .....	10	10	12	14	7	13	13	8
Administrative Support .....	12	12	10	10	12	11	11	9
	30	30	28	30	24	25	25	18

Percentage change from preceding  
year .....

7.1\*

12.0

\* Increase due to the establishment of internal administrative services and to general workload increase.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 985	832	153	573
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 128	104	24	100
Transports et communications .....	(2) 191	174	17	110
Information .....	(3) 12	10	2	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 233	240	(7)	243
Location .....	(5) 10	10		10
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 28	15	13	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 67	39	28	30
	1,654	1,424	230	1,072
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 17	35	(18)	8
	1,671	1,459	212	1,080

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	7	7	5	5	4			
Administration et service extérieur .....	10	10	12	14	7	13	13	8
Soutien administratif .....	12	12	10	10	12	11	11	9
	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>25</b>	<b>18</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	7.1*		12.0					

\* L'augmentation est attribuable à l'établissement de services administratifs internes et à une augmentation générale du volume de travail.



**Social Development**

**Développement social**

SOCIAL DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
MINISTRY OF STATE						
26-2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	39		39	
26-2	I	Program expenditures .....	5,626	4,374	1,252	3,094
26-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	559	374	185	359
		Total Program .....	6,224	4,748	1,476	3,453

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote I—Social Development—Program expenditures .....	5,626,160	4,374,000	1,252,160	3,094,214
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	39,100		39,100	
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	558,740	374,000	184,740	359,000
Total Program .....	6,224,000	4,748,000	1,476,000	3,453,214

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
26-3	(S)	Traitement et allocation pour automobile du Ministre .....	39	.....	39	.....
26-3	I	Dépenses du Programme .....	5,626	4,374	1,252	3,094
26-3	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	559	374	185	359
Total du Programme.....			6,224	4,748	1,476	3,453

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Développement social—Dépenses du Programme .....	5,626,160	4,374,000	1,252,160	3,094,214
<b>Statutaire</b> —Traitement et allocation pour automobile du Ministre .....	39,100		39,100	
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	558,740	374,000	184,740	359,000
Total du Programme .....	6,224,000	4,748,000	1,476,000	3,453,214



## SOCIAL DEVELOPMENT

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1983-84  <i>Prévisions 1983-1984</i>	Forecast Expendi- tures 1982-83  <i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	Change  <i>Différence</i>
		—	—	—
Policy Formulation, Program Review and Assessment— <i>Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes</i> .....	106	6,195	4,580	1,615
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>106</b>	<b>6,195</b>	<b>4,580</b>	<b>1,615</b>
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		474	215	259
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		76	45	31
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		6,745	4,840	1,905

## OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that support Canadian social development and the well-being of Canadians.

## SUB-OBJECTIVES

- To establish and to clarify co-operative relationships with the provinces and with public and private organizations to foster conditions that will allow and assist the development of the individual, the family and the community.
- To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that support social development and the well-being of Canadians.
- To develop approaches to improve and to integrate the delivery of social benefits to Canadians.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Formulation, Program Review and Assessment*—Define an integrated federal approach to the provision of support to Canadian social development and advise on the allocation of financial, personnel and other resources for this purpose. Develop approaches to improve and integrate the delivery of social benefits to Canadians and lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative arrangements with the provinces and with public and private organizations to facilitate the development of the individual, the family and the community. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to social development. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal social development policies and recommend changes therein.

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
29	90	(61)	112	6,224	4,670	1,554	3,453
<b>29</b>	<b>90</b>	<b>(61)</b>	<b>112</b>	<b>6,224</b>	<b>4,670</b>	<b>1,554</b>	<b>3,453</b>
.....	.....	.....	.....	474	215	259	179
.....	.....	.....	.....	76	45	31	30
29	90	(61)	112	6,774	4,930	1,844	3,662

### OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et activités du gouvernement, des politiques qui soutiennent directement le développement social et le bien-être des Canadiens.

### SOUS-OBJECTIFS

- Établir des liens coopératifs avec les provinces et les organismes publics et privés et en préciser la portée, afin de favoriser la création d'un climat propice à l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité.
- Fournir des conseils au sujet de l'affectation de ressources financières, humaines et autres aux programmes fédéraux qui soutiennent le développement social et le bien-être des Canadiens.
- Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes*—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien au développement social des Canadiens et à cette fin, fournir des conseils sur l'affectation de ressources financières, humaines et autres. Mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens et diriger et coordonner les efforts du gouvernement du Canada visant à favoriser les accords coopératifs avec les provinces, le public et les organismes publics et privés afin de faciliter l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité. Entreprendre et coordonner des recherches et des études de politiques et prendre l'initiative de faire des propositions en vue de l'élaboration de politiques, activités et programmes nouveaux ayant trait au développement social. Évaluer les politiques, programmes et activités actuels et proposés en vue d'assurer leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement social et recommander les modifications qui s'imposent.

## SOCIAL DEVELOPMENT

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,298	3,200	1,098	2,140
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 559	374	185	359
Other Personnel Costs .....	(1) 2	.....	2	.....
Transportation and Communications .....	(2) 450	300	150	163
Information .....	(3) 50	30	20	.....
Professional and Special Services .....	(4) 490	402	88	431
Rentals .....	(5) 110	75	35	38
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 81	95	(14)	39
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 125	90	35	62
All Other Expenditures .....	(12) 30	14	16	109
	6,195	4,580	1,615	3,341
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 29	90	(61)	112
	6,224	4,670	1,554	3,453

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	17	16	18	17	13	16	16	12
Administrative and Foreign Service .....	49	41	38	42	23	33	33	21
Technical .....	2	2	2	2	.....	.....	.....	.....
Administrative Support .....	38	35	24	26	13	16	16	12
	<b>106</b>	<b>94</b>	<b>82</b>	<b>87</b>	<b>49</b>	<b>65</b>	<b>65</b>	<b>45</b>
Percentage change from preceding year .....	29.3*		26.2					

\* Increases due to establishment of Minister's Offices and to expanded activities in support of Social Policy Development.

## DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 4,298	3,200	1,098	2,140
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 559	374	185	359
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	.....	2	.....
Transports et communications .....	(2) 450	300	150	163
Information .....	(3) 50	30	20	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 490	402	88	431
Location .....	(5) 110	75	35	38
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 81	95	(14)	39
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 125	90	35	62
Toutes autres dépenses .....	(12) 30	14	16	109
	6,195	4,580	1,615	3,341
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 29	90	(61)	112
	6,224	4,670	1,554	3,453

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- personnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	17	16	18	17	13	16	16	12
Administration et service extérieur .....	49	41	38	42	23	33	33	21
Technique .....	2	2	2	2	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	38	35	24	26	13	16	16	12
	<b>106</b>	<b>94</b>	<b>82</b>	<b>87</b>	<b>49</b>	<b>65</b>	<b>65</b>	<b>45</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	29,3*		26,2					

\* Augmentation due à l'établissement des bureaux du Ministre et des activités à l'appui de la politique du développement social.



**Solicitor General**

consisting of:

A—Department

B—Correctional Service

C—National Parole Board

D—Royal Canadian Mounted Police

**Solliciteur général**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Service correctionnel

C—La Commission nationale des libérations conditionnelles

D—La Gendarmerie royale du Canada



## SOLICITOR GENERAL

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration Program</i>						
27-4	(S)	Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	4
27-4	1	Program expenditures .....	18,081	19,098	(1,017)	20,480
27-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,205	1,108	97	1,026
		Total Program .....	<b>19,325</b>	<b>20,243</b>	<b>(918)</b>	<b>21,549</b>
B—CORRECTIONAL SERVICE						
<i>Correctional Service Program</i>						
27-10	5	Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures .....	508,903	440,373	68,530	408,786
27-10	10	Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures .....	115,634	75,459	40,175	54,344
27-10	(S)	Pensions and Other Employee Benefits .....	147	103	44	110
27-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	42,339	37,253	5,086	37,027
27-10	—	Item not required for 1983-84 .....				42
		Total Budgetary .....	667,023	553,188	113,835	500,309
27-10	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1983-84 .....		40	(40)	
		Total Program .....	<b>667,023</b>	<b>553,228</b>	<b>113,795</b>	<b>500,309</b>
C—NATIONAL PAROLE BOARD						
27-20	15	Program expenditures .....	12,844	11,127	1,717	10,327
27-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,221	1,083	138	1,099
		Total Program .....	<b>14,065</b>	<b>12,210</b>	<b>1,855</b>	<b>11,426</b>
D—ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE						
<i>Law Enforcement Program</i>						
27-26	20	Operating expenditures .....	628,017	563,975	64,042	487,055
27-26	25	Capital expenditures .....	81,872	78,935	2,937	61,774
27-26	(S)	Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force .....	107,772	98,900	8,872	97,031
27-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	12,365	10,516	1,849	5,007
		Total Program .....	<b>830,026</b>	<b>752,326</b>	<b>77,700</b>	<b>650,867</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## SOLICITEUR GÉNÉRAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
27-5	(S)	Soliciteur général—Traitement et allocation pour automobile	39	37	2	43
27-5		Dépenses du Programme	18,081	19,098	(1,017)	20,480
27-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,205	1,108	97	1,026
Total du Programme.....			<b>19,325</b>	<b>20,243</b>	<b>(918)</b>	<b>21,549</b>
B—SERVICE CORRECTIONNEL						
<i>Programme du service correctionnel</i>						
27-11	5	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement .....	508,903	440,373	68,530	408,786
27-11	10	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital.....	115,634	75,459	40,175	54,344
27-11	(S)	Pensions et autres prestations des employés .....	147	103	44	110
27-11	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	42,339	37,253	5,086	37,027
27-11	—	Poste non requis en 1983-1984 .....				42
Total du budgétaire.....			667,023	553,188	113,835	500,309
27-11	—	Crédit non budgétaire non requis en 1983-1984 .....		40	(40)	
Total du Programme.....			<b>667,023</b>	<b>553,228</b>	<b>113,795</b>	<b>500,309</b>
C—COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES						
27-21	15	Dépenses du Programme .....	12,844	11,127	1,717	10,327
27-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,221	1,083	138	1,099
Total du Programme.....			<b>14,065</b>	<b>12,210</b>	<b>1,855</b>	<b>11,426</b>
D—GENDARMERIE ROYALE DU CANADA						
<i>Programme d'application de la loi</i>						
27-27	20	Dépenses de fonctionnement .....	628,017	563,975	64,042	487,055
27-27	25	Dépenses en capital .....	81,872	78,935	2,937	61,774
27-27	(S)	Pensions et autres prestations des employés—Membres de la G.R.C. ....	107,772	98,900	8,872	97,031
27-27	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	12,365	10,516	1,849	5,007
Total du Programme.....			<b>830,026</b>	<b>752,326</b>	<b>77,700</b>	<b>650,867</b>

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>18,081,000</b>	19,098,000	(1,017,000)	20,480,127
<b>Statutory—Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>1,205,000</b>	1,108,000	97,000	1,026,000
<b>Total Program .....</b>	<b>19,325,100</b>	20,243,000	(917,900)	21,549,102

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84  <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Ex- t 19  <i>Dép 198</i>
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	
Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	243	16,914	17,630	(716)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>243</b>	<b>16,914</b>	<b>17,630</b>	<b>(716)</b>	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,527	1,259	268	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		625	490	135	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>19,066</b>	<b>19,379</b>	<b>(313)</b>	

## OBJECTIVE

To provide overall policy direction to the programs of the Department.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—The Minister, the Deputy Minister and their immediate staff, policy planning, program evaluation, research, statistics, communication and consultation, police and security planning and analysis, director general administration, legal counsel and the correctional investigator.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>18,081,000</b>	19,098,000	(1,017,000)	20,480,127
<b>Statutaire</b> —Solliciteur général—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,205,000</b>	1,108,000	97,000	1,026,000
Total du Programme .....	<b>19,325,100</b>	20,243,000	(917,900)	21,549,102

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
143	185	(42)	265	2,268	4,132	(1,864)	3,135	19,325	21,947	(2,622)	21,549
143	185	(42)	265	2,268	4,132	(1,864)	3,135	19,325	21,947	(2,622)	21,549
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,527	1,259	268	1,177
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	625	490	135	384
143	185	(42)	265	2,268	4,132	(1,864)	3,135	21,477	23,696	(2,219)	23,110

## OBJECTIVE

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Le Ministre, le sous-ministre et leur personnel immédiat, planification des politiques, évaluation des programmes, recherches, statistiques, communication et consultation, planification et analyse des services de police et de sécurité, le directeur général de l'administration, les conseillers juridiques et l'enquêteur correctionnel.

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 9,268	9,495	(227)	7,933
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,205	1,108	97	1,026
Transportation and Communications .....	(2) 1,158	1,375	(217)	1,142
Information .....	(3) 408	449	(41)	263
Professional and Special Services .....	(4) 4,059	4,194	(135)	5,536
Rentals .....	(5) 298	295	3	249
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5	284	(279)	1,221
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 513	430	83	774
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	5
	16,914	17,630	(716)	18,149
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 143	185	(42)	265
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 2,268	4,132	(1,864)	3,135
	19,325	21,947	(2,622)	21,549

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	13	18	15	14	14	17	17	11
Scientific and Professional .....	31	31	37	36	37	33	33	27
Administrative and Foreign Service .....	107	104	118	124	108	106	122	89
Technical .....	3	3	6	6	2	6	6	5
Administrative Support .....	87	103	98	96	114	92	96	96
Operational .....	2	2	3	3	1	2	2	2
	<u>243</u>	<u>261</u>	<u>277</u>	<u>279</u>	<u>276</u>	<u>256</u>	<u>276</u>	<u>230</u>
Percentage change from preceding year .....	(12.3)*		8.2					

\*Due to the completion of major phases for certain projects such as Victims of Crime, Young Offenders and Criminal Code Review.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires.....(1)	9,268	9,495	(227)	7,933
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....(1)	1,205	1,108	97	1,026
Transports et communications.....(2)	1,158	1,375	(217)	1,142
Information.....(3)	408	449	(41)	263
Services professionnels et spéciaux.....(4)	4,059	4,194	(135)	5,536
Location.....(5)	298	295	3	249
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	5	284	(279)	1,221
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	513	430	83	774
Toutes autres dépenses.....(12)				5
	16,914	17,630	(716)	18,149
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	143	185	(42)	265
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	2,268	4,132	(1,864)	3,135
	19,325	21,947	(2,622)	21,549

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	13	18	15	14	14	17	17	11
Sciences et professions.....	31	31	37	36	37	33	33	27
Administration et service extérieur.....	107	104	118	124	108	106	122	89
Technique.....	3	3	6	6	2	6	6	5
Soutien administratif.....	87	103	98	96	114	92	96	96
Exploitation.....	2	2	3	3	1	2	2	2
	243	261	277	279	276	256	276	230
Différence (%) par rapport à l'année précédente..... (12.3)*			8.2					

\*En raison de l'achèvement de phases importantes de certains projets tels «Victimes du crime», «Les jeunes contrevenants» et l'examen du code criminel.



## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Canadian Association of Chiefs of Police	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime	125,000	125,000
John Howard Society	50,000	50,000
	<u>225,000</u>	<u>225,000</u>
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	2,043,000	2,443,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program		1,464,000
	<u>2,043,000</u>	<u>3,907,000</u>
	<u>2,268,000</u>	<u>4,132,000</u>

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Association canadienne des chefs de police .....	50,000	50,000
Société canadienne pour la prévention du crime .....	125,000	125,000
Société John Howard .....	50,000	50,000
	<b>225,000</b>	225,000
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Paievements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général .....	2,043,000	2,443,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		1,464,000
	<b>2,043,000</b>	3,907,000
	<b>2,268,000</b>	4,132,000

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Service Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and</b>				
(a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund;				
(b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund;				
(c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions;				
(d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions	508,903,000	440,373,000	68,530,000	408,785,399
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 10—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies</b>	115,634,000	75,459,000	40,175,000	54,344,231
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory—Pensions and Other Employee Benefits</b>	147,000	103,000	44,000	110,179
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b>	42,339,000	37,253,000	5,086,000	37,027,000
Item not required for 1983-84				41,720
	667,023,000	553,188,000	113,835,000	500,308,529
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1983-84				
To extend the purposes of the Parolees' Loan Account established by Solicitor General Vote L103b, Appropriation Act No. 1, 1969: to authorize loans to individuals under mandatory supervision; and to increase to \$50,000 the amount that may be outstanding at any time against the said Account		40,000	(40,000)	
<b>Total Program</b>	667,023,000	553,228,000	113,795,000	500,308,529

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme du service correctionnel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 5</b> —Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et				
a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse;				
b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;				
c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; et				
d) autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	508,903,000	440,373,000	68,530,000	408,785,399
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
<b>Crédit 10</b> —Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations				
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	115,634,000	75,459,000	40,175,000	54,344,231
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés	147,000	103,000	44,000	110,179
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	42,339,000	37,253,000	5,086,000	37,027,000
Poste non requis en 1983-1984				41,720
	667,023,000	553,188,000	113,835,000	500,308,529
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit non requis en 1983-1984</b>				
Pour étendre la portée du compte des prêts aux libérés conditionnels, établi par le crédit L103b (Solliciteur général) de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits: pour autoriser des prêts à des personnes sous surveillance obligatoire et pour porter à \$50,000 le montant de la réserve imputable en tout temps à même ledit compte.		40,000	(40,000)	
Total du Programme	667,023,000	553,228,000	113,795,000	500,308,529

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Service Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Exp tu 198
		—	—	—	—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Dép 1981
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984							
Planning and Management—Planification et gestion	261	18,690	17,378	1,312	15,654	709	386	323
Custody of Inmates—Garde des détenus	3,383	133,920	120,588	13,332	108,026	175	155	20
Education, Training and Employment of Inmates—Éducation, formation et emploi des détenus	710	70,558	59,709	10,849	51,312	2,905	2,567	338
Offender Case Management—Gestion des cas des détenus	2,881	137,753	123,137	14,616	108,577	659	583	76
Health Care—Services de santé	515	38,741	34,642	4,099	31,340	149	132	17
Technical Services—Services techniques	1,306	100,122	92,513	7,609	88,352	110,359	63,523	46,836
Administration—Administration	1,039	49,859	45,598	4,261	41,477	678	570	108
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	<b>10,095</b>	<b>549,643</b>	<b>493,565</b>	<b>56,078</b>	<b>444,738</b>	<b>115,634</b>	<b>67,916</b>	<b>47,718</b>
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:								
Industries—Industries		12,900	11,700	1,200	7,467			
Inmate Canteen—Cantine des détenus		6,026	4,818	1,208	4,036			
Farm Produce—Produits agricoles		1,900	1,100	800	996			
Other—Autres		2,038	1,922	116	1,941			
		22,864	19,540	3,324	14,440			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		13,864	13,063	801	12,613			
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:								
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		5,008	4,850	158	4,198			
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		6,057	5,172	885	4,467			
Other—Autres		3,882	2,976	906	2,307			
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b>		<b>555,590</b>	<b>500,086</b>	<b>55,504</b>	<b>453,883</b>	<b>115,634</b>	<b>67,916</b>	<b>47,718</b>

## SOLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme du service correctionnel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE (Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total							
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
22	22	.....	22	19,421	17,786	1,635	16,119	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	134,095	120,743	13,352	108,629	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	73,463	62,276	11,187	53,548	.....	.....	.....	.....
1,472	1,198	274	1,005	139,884	124,918	14,966	110,363	.....	40	(40)	.....
.....	.....	.....	.....	38,890	34,774	4,116	31,551	.....	.....	.....	.....
252	433	(181)	200	210,481	156,036	54,445	137,467	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	50,789	46,601	4,188	42,632	.....	.....	.....	.....
1,746	1,653	93	1,227	667,023	563,134	103,889	500,309	.....	40	(40)	.....
.....	.....	.....	.....	12,900	11,700	1,200	7,467	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,026	4,818	1,208	4,036	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,900	1,100	800	996	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,038	1,922	116	1,941	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,864	19,540	3,324	14,440	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,864	13,063	801	12,613	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,008	4,850	158	4,198	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,057	5,172	885	4,467	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,882	2,976	906	2,307	.....	.....	.....	.....
1,746	1,653	93	1,227	672,970	569,655	103,315	509,454	.....	40	(40)	.....



## SOLICITOR GENERAL

### **B—Correctional Service Program**

#### **OBJECTIVE**

To administer sentences imposed by the courts and to prepare offenders for their return as useful citizens to the Community.

#### **PROGRAM DESCRIPTION**

*Planning and Management*—Headquarters, regional and institutional management; development of policy and plans, and monitoring of performance; promotion of good communications and public awareness.

*Custody of Inmates*—Security and custodial care of inmates, to minimize the incidence of offenders inflicting harm to the public, staff, other inmates and themselves.

*Education, Training and Employment of Inmates*—Promotion of work and training opportunities in industrial, vocational and scholastic programs designed to develop inmates for useful positions in the community as productive and responsible citizens.

*Offender Case Management*—Preparation, direction and counselling of inmates aimed at their satisfactory reintegration into society; supervision of inmates released on parole from both federal and provincial institutions; and provision of rehabilitative assistance to parolees and inmates discharged from federal penitentiaries.

*Health Care*—Provision of medical, dental, psychiatric and therapeutic treatment for inmates.

*Technical Services*—Provision of food, clothing and institutional services; the maintenance of accommodation and plant facilities; the provision of engineering and architectural services.

*Administration*—Provision of personnel, finance and general administration services.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

### B—Programme du service correctionnel

#### OBJECTIF

Administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réinsertion sociale en tant que citoyens utiles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Planification et gestion*—Gestion de l'administration centrale, des administrations régionales et des établissements; élaboration de politiques et de plans, et contrôle de leur efficacité; établissement de bonnes communications et sensibilisation du public.

*Garde des détenus*—Sécurité et garde des détenus en vue de minimiser les possibilités, pour le détenu, de se faire du tort et de nuire à la population, au personnel et aux autres détenus.

*Éducation, formation et emploi des détenus*—Occasions de travail et de formation dans les domaines industriels, professionnels et scolaires en vue de préparer le détenu à occuper un emploi utile dans la collectivité et d'en faire un citoyen productif et conscient de ses obligations.

*Gestion des cas des détenus*—Orientation et direction des détenus en vue de leur réinsertion sociale; surveillance des détenus d'établissements fédéraux et provinciaux libérés sous condition, et aide aux libérés conditionnels et aux autres détenus de pénitenciers fédéraux remis en liberté.

*Services de santé*—Services médicaux, dentaires, psychiatriques et thérapeutiques pour les détenus.

*Services techniques*—Alimentation, vêtements et services aux établissements; entretien des pénitenciers et des installations de chauffage; services d'ingénierie et d'architecture.

*Administration*—Services reliés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Service Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 325,688	291,958	33,730	265,505
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 42,339	37,253	5,086	37,027
Other Personnel Costs .....	(1) 4,046	3,681	365	3,273
Travel .....	(2) 10,701	10,232	469	8,634
Telephone and Telex .....	(2) 4,640	4,572	68	4,228
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,247	954	293	1,042
Information .....	(3) 543	487	56	480
Medical .....	(4) 15,120	13,358	1,762	12,698
Education .....	(4) 11,037	9,055	1,982	7,292
After-Care Service .....	(4) 12,599	8,766	3,833	6,326
Research and Consultants .....	(4) 6,388	6,802	(414)	5,319
Other Professional and Special Services .....	(4) 16,513	17,705	(1,192)	16,205
Rentals .....	(5) 2,991	3,483	(492)	2,731
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 7,519	6,953	566	6,507
Light, Power and Fuel .....	(7) 14,145	13,139	1,006	11,440
Food .....	(7) 15,441	15,365	76	12,810
Clothing .....	(7) 5,517	5,715	(198)	4,636
Inventory Materials .....	(7) 20,036	15,714	4,322	13,642
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 18,367	16,876	1,491	14,771
All Other Expenditures .....	(12) 14,766	11,497	3,269	10,172
	549,643	493,565	56,078	444,738
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 547	300	247	1,107
Professional and Special Services .....	(4) .....	.....	.....	1,941
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 104,115	58,840	45,275	41,424
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10,972	8,776	2,196	9,846
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	26
	115,634	67,916	47,718	54,344
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 1,746	1,653	93	1,227
	667,023	563,134	103,889	500,309

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	25	25	22	22	38	22	22	20
Scientific and Professional .....	730	730	642	653	687	589	595	534
Administrative and Foreign Service .....	1,912	1,912	1,848	1,855	1,786	1,792	1,792	1,744
Technical .....	75	75	226	226	130	256	256	231
Administrative Support .....	1,275	1,275	1,287	1,287	1,549	1,294	1,294	1,497
Operational .....	6,078	6,078	5,942	5,969	5,990	5,928	5,995	5,986
	10,095	10,095	9,967	10,012	10,180	9,881	9,954	10,012
Percentage change from preceding year .....	1.3		0.9					

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme du service correctionnel

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 325,688	291,958	33,730	265,505
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 42,339	37,253	5,086	37,027
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 4,046	3,681	365	3,273
Voyages .....	(2) 10,701	10,232	469	8,634
Téléphone et télex .....	(2) 4,640	4,572	68	4,228
Autres transports et communications .....	(2) 1,247	954	293	1,042
Information .....	(3) 543	487	56	480
Services médicaux .....	(4) 15,120	13,358	1,762	12,698
Éducation .....	(4) 11,037	9,055	1,982	7,292
Services d'assistance postpénale .....	(4) 12,599	8,766	3,833	6,326
Recherche et consultants .....	(4) 6,388	6,802	(414)	5,319
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 16,513	17,705	(1,192)	16,205
Location .....	(5) 2,991	3,483	(492)	2,731
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7,519	6,953	566	6,507
Éclairage, électricité et combustible .....	(7) 14,145	13,139	1,006	11,440
Nourriture .....	(7) 15,441	15,365	76	12,810
Vêtements .....	(7) 5,517	5,715	(198)	4,636
Articles d'inventaire .....	(7) 20,036	15,714	4,322	13,642
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 18,367	16,876	1,491	14,771
Toutes autres dépenses .....	(12) 14,766	11,497	3,269	10,172
	549,643	493,565	56,078	444,738
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 547	300	247	1,107
Services professionnels et spéciaux .....	(4) .....	..	..	1,941
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 104,115	58,840	45,275	41,424
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 10,972	8,776	2,196	9,846
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	..	..	26
	115,634	67,916	47,718	54,344
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 1,746	1,653	93	1,227
	667,023	563,134	103,889	500,309

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	25	25	22	22	38	22	22	20
Sciences et professions .....	730	730	642	653	687	589	595	534
Administration et service extérieur .....	1,912	1,912	1,848	1,855	1,786	1,792	1,792	1,744
Technique .....	75	75	226	226	130	256	256	231
Soutien administratif .....	1,275	1,275	1,287	1,287	1,549	1,294	1,294	1,497
Exploitation .....	6,078	6,078	5,942	5,969	5,990	5,928	5,995	5,986
	10,095	10,095	9,967	10,012	10,180	9,881	9,954	10,012
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.3		0.9					

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Service Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TECHNICAL SERVICES					
ATLANTIC REGION					
Upgrade and Expand Westmorland Institution, Dorchester .....	2,752	3,270	170	1,000	2,100
New Multi-Security Institution, Renous					
Protective Custody Unit .....	58,700	62,500	4,917	10,000	47,583
QUEBEC REGION					
Maximum Security Institution, Donnacona .....	56,120	57,527	2,078	10,000	45,449
Redevelop Regional Reception Centre, Ste-Anne-des-Plaines .....	9,790	17,064	700	5,000	11,364
Medium Security Institution, Drummondville .....	34,515	34,301	16,772	14,000	3,529
Upgrade and Expand Minimum Security Institution, (LaMacaza) L'Annonciation .....	24,520	23,550	2,310	7,000	14,240
ONTARIO REGION					
Construct New Central Heating Plant, Kingston Penitentiary Complex, Kingston .....	2,300	2,900	1,827	1,073	.....
Repair Perimeter Wall, Collins Bay .....		1,345	5	1,340	.....
New Industrial/Vocational Complex, Collins Bay .....		2,600	2,439	161	.....
Renovate Building A-1, Collins Bay .....		697	45	652	.....
Upgrade and Enlarge Minimum Security Institution, (Frontenac), Kingston .....	4,570	4,260	3,468	792	.....
PRAIRIE REGION					
Convert Maximum Security Institution (Saskatchewan Penitentiary) to a Protective Custody Unit and a Special Handling Unit, Prince Albert .....	10,020	14,761	4,446	8,000	2,315
Upgrade Saskatchewan Farm Annex, Prince Albert .....	4,200	4,230	250	150	3,830
Redevelop Medium Security Institution, Bowden .....	42,610	45,240	5,571	12,000	27,669
Expansion of Maximum Security Institution, Edmonton ..	17,628	17,989	2,358	2,400	13,231
PACIFIC REGION					
Renovate Medium Security Institution (William Head), Victoria .....		18,500	110	1,000	17,390
Disturbance Repairs (Matsqui) Abbotsford .....		7,000	6,293	300	407
Redevelop Medium Security Institution (Mountain) Agassiz .....	42,294	43,260	3,427	350	39,483
Expansion of Maximum Security Institution, (Kent) Agassiz .....	18,080	18,300	1,110	3,500	13,690
Redevelop Medium Security Institution, Mission .....	2,820	2,830	253	450	2,127
New Recreation Building (Mountain), Agassiz .....	1,100	1,850	1,505	345	.....

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme du service correctionnel

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES TECHNIQUES					
RÉGION DE L'ATLANTIQUE					
Agrandissement et amélioration de l'établissement de Westmorland, Dorchester .....	2,752	3,270	170	1,000	2,100
Nouvel établissement à sécurité multiple, Renous Unité d'isolement protecteur .....	58,700	62,500	4,917	10,000	47,583
RÉGION DU QUÉBEC					
Établissement à sécurité maximale, Donnacona .....	56,120	57,527	2,078	10,000	45,449
Amélioration du centre régional d'accueil, Ste-Anne-des- Plaines .....	9,790	17,064	700	5,000	11,364
Établissement à sécurité moyenne, Drummondville .....	34,515	34,301	16,772	14,000	3,529
Agrandissement et amélioration de l'établissement à sécu- rité minimale (La Macaza), L'Annonciation .....	24,520	23,550	2,310	7,000	14,240
RÉGION DE L'ONTARIO					
Construction d'un nouveau système de chauffage central, (Complexe du pénitencier de Kingston), Kingston .....	2,300	2,900	1,827	1,073	.....
Réparer le mur périphérique, Collins Bay .....	.....	1,345	5	1,340	.....
Nouveau complexe industriel et de formation profession- nelle, Collins Bay .....	.....	2,600	2,439	161	.....
Rénovation de l'édifice A-1, Collins Bay .....	.....	697	45	652	.....
Agrandissement et amélioration de l'établissement à sécu- rité minimale (Frontenac), Kingston .....	4,570	4,260	3,468	792	.....
RÉGION DES PRAIRIES					
Conversion de l'établissement à sécurité maximale (le pénitencier de la Saskatchewan) en une unité d'isolement protecteur et une unité spéciale de détention, Prince Albert .....	10,020	14,761	4,446	8,000	2,315
Amélioration à l'annexe agricole du pénitencier de la Saskatchewan, Prince Albert .....	4,200	4,230	250	150	3,830
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Bowden .....	42,610	45,240	5,571	12,000	27,669
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale, Edmonton .....	17,628	17,989	2,358	2,400	13,231
RÉGION DU PACIFIQUE					
Rénovation de l'établissement à sécurité moyenne (Wil- liam Head), Victoria .....	.....	18,500	110	1,000	17,390
Réparations à l'établissement de Matsqui, par suite de l'émeute, Abbotsford .....	.....	7,000	6,293	300	407
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne (Mountain), Agassiz .....	42,294	43,260	3,427	350	39,483
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale (Kent), Agassiz .....	18,080	18,300	1,110	3,500	13,690
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Mis- sion .....	2,820	2,830	253	450	2,127
Nouveau bâtiment pour divertissement (Mountain), Agassiz .....	1,100	1,850	1,505	345	.....



SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
OFFENDER CASE MANAGEMENT		
Authorized After-Care Agencies .....	931,000	878,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions and Other Employee Benefits .....	147,000	147,000
Penitentiary Inmates Accident Compensation .....	35,000	35,000
Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of employees of the Penitentiary Service and National Parole Service slain while on duty .....	70,000	70,000
	252,000	252,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
PLANNING AND MANAGEMENT		
Canadian Association for the Prevention of Crime .....	22,000	22,000
OFFENDER CASE MANAGEMENT		
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complemen- tary services .....	540,778	320,000
ADMINISTRATION		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		181,455
	1,745,778	1,653,455

C—National Parole Board

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—National Parole Board—Program expenditures .....	12,844,000	11,127,200	1,716,800	10,327,070
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,221,000	1,083,000	138,000	1,099,000
Total Program .....	14,065,000	12,210,200	1,854,800	11,426,070

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme du service correctionnel

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION DES CAS DES DÉTENUS</b>		
Subventions à des organismes autorisés à fournir de l'assistance postpénale .....	<b>931,000</b>	878,000
<b>ADMINISTRATION</b>		
(S)—Pensions et autres prestations des employés .....	147,000	147,000
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents .....	35,000	35,000
Palements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, aux survivants des employés du Service pénitentiaire et du Service national des libérations conditionnelles tués dans l'exercice de leurs fonctions .....	70,000	70,000
	<b>252,000</b>	252,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION ET GESTION</b>		
Société canadienne pour la prévention du crime .....	<b>22,000</b>	22,000
<b>GESTION DES CAS DES DÉTENUS</b>		
Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus, l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires .....	<b>540,778</b>	320,000
<b>ADMINISTRATION</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		181,455
	<b>1,745,778</b>	1,653,455

## C—Commission nationale des libérations conditionnelles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 15—Commission nationale des libérations conditionnelles—</b>				
Dépenses du Programme .....	<b>12,844,000</b>	11,127,200	1,716,800	10,327,070
<b>Statutaire—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....</b>	<b>1,221,000</b>	1,083,000	138,000	1,099,000
<b>Total du Programme .....</b>	<b>14,065,000</b>	12,210,200	1,854,800	11,426,070

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			Exp- tu- 198
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dép- 1981
Parole Board Operations—Opérations de la Commission .....	292	13,254	12,058	1,196	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>292</b>	<b>13,254</b>	<b>12,058</b>	<b>1,196</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,170	1,045	125	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		222	192	30	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>14,646</b>	<b>13,295</b>	<b>1,351</b>	

OBJECTIVE

To exercise statutory and regulatory powers to grant and to control the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and to make recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

PROGRAM DESCRIPTION

*Parole Board Operations*—In accordance with the provisions of the Parole Act, and other relevant statutes, the National Parole Board is an independent administrative body which grants, denies and controls the conditional release of inmates of federal penitentiaries, and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, the National Parole Board exercises the same powers and responsibilities, with the exception of the granting of temporary absences, for provincial inmates in provinces without provincial parole boards.

## SOLLCITEUR GÉNÉRAL

## C—Commission nationale des libérations conditionnelles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
811	152	659	115	14,065	12,210	1,855	11,426
<b>811</b>	<b>152</b>	<b>659</b>	<b>115</b>	<b>14,065</b>	<b>12,210</b>	<b>1,855</b>	<b>11,426</b>
.....	.....	.....	.....	1,170	1,045	125	847
.....	.....	.....	.....	222	192	30	178
811	152	659	115	15,457	13,447	2,010	12,451

## OBJECTIF

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Opérations de la Commission*—Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et d'autres lois pertinentes la Commission nationale des libérations conditionnelles est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition accordée à des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux, et elle recommande l'exercice de la prérogative royale de clémence ainsi que l'octroi de pardons. En outre, la Commission nationale des libérations conditionnelles exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi d'absences temporaires aux détenus sous juridiction provinciale incarcérés dans les provinces qui n'ont pas de commission provinciale de libération conditionnelle.

## SOLICITOR GENERAL

## C—National Parole Board

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 9,394	8,477	917	7,549
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,221	1,083	138	1,099
Transportation and Communications .....	(2) 1,218	1,011	207	981
Information .....	(3) 66	70	(4)	63
Professional and Special Services .....	(4) 873	674	199	678
Rentals .....	(5) 80	247	(167)	110
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 71	129	(58)	595
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 331	367	(36)	236
	13,254	12,058	1,196	11,311
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 811	152	659	115
	14,065	12,210	1,855	11,426

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	34	34	34	34	34	34	34	34
Scientific and Professional .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	94	94	91	91	89	87	87	78
Administrative Support .....	158	158	162	161	166	155	155	139
Technical .....	3	3	2	2	3	1	1	2
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>292</b>	<b>292</b>	<b>292</b>	<b>291</b>	<b>295</b>	<b>280</b>	<b>280</b>	<b>256</b>
Percentage change from preceding year .....			4.3					

## SOLLCITEUR GÉNÉRAL

## C—Commission nationale des libérations conditionnelles

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 9,394	8,477	917	7,549
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,221	1,083	138	1,099
Transports et Communications.....	(2) 1,218	1,011	207	981
Information .....	(3) 66	70	(4)	63
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 873	674	199	678
Location .....	(5) 80	247	(167)	110
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 71	129	(58)	595
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 331	367	(36)	236
	13,254	12,058	1,196	11,311
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9) 811	152	659	115
	14,065	12,210	1,855	11,426

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- personnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	34	34	34	34	34	34	34	34
Sciences et professions.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur.....	94	94	91	91	89	87	87	78
Soutien administratif.....	158	158	162	161	166	155	155	139
Technique.....	3	3	2	2	3	1	1	2
Exploitation.....	1	1	1	1	1	1	1	1
	292	292	292	291	295	280	280	256
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....								
			4.3					



## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Law Enforcement—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	628,017,000	563,975,001	64,041,999	487,055,000
Vote 25—Law Enforcement—Capital expenditures .....	81,872,000	78,935,000	2,937,000	61,774,000
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force .....	107,772,000	98,900,000	8,872,000	97,031,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	12,365,000	10,516,000	1,849,000	5,007,000
Total Program .....	830,026,000	752,326,001	77,699,999	650,867,000

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Application de la loi—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... (Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>628,017,000</b>	563,975,001	64,041,999	487,055,000
<b>Crédit 25</b> —Application de la loi—Dépenses en capital .....	<b>81,872,000</b>	78,935,000	2,937,000	61,774,000
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés—Membres de la GRC .....	<b>107,772,000</b>	98,900,000	8,872,000	97,031,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>12,365,000</b>	10,516,000	1,849,000	5,007,000
Total du Programme .....	<b>830,026,000</b>	752,326,001	77,699,999	650,867,000

## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expe- tur- 1981- — Dépe- 1981-
Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders— <i>Application des lois et des décrets fédéraux</i> .....	6,542	309,910	263,722	46,188	2
Canadian Police Services— <i>Services canadiens de police</i> .....	1,617	78,451	72,762	5,689	3
Police Services Under Contract— <i>Services de police en vertu de contrats</i> .....	10,221	463,603	437,319	26,284	1
Administration— <i>Administration</i> .....	2,944	143,739	135,116	8,623	1
Pensions and Other Employee Benefits— <i>Pensions et autres prestations des employés</i> .....		99,004	89,819	9,185	
	21,324	1,094,707	998,738	95,969	8
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le Crédit:</i>					
Provincial Policing Contracts— <i>Contrats de surveillance conclus avec les provinces</i> .....		218,815	202,406	16,409	1
Policing the Northwest Territories— <i>Application de la loi dans les Territoires du Nord-Ouest</i> .....		12,194	10,304	1,890	
Policing the Yukon Territory— <i>Application de la loi au Yukon</i> .....		5,012	4,434	578	
Municipal Policing Contracts— <i>Contrats de surveillance conclus avec les municipalités</i> .....		103,667	93,492	10,175	
Revenue from other Departments for Police Services— <i>Recettes provenant de la fourniture de services de police à d'autres ministères</i> .....		28,152	19,200	8,952	
		367,840	329,836	38,004	3
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>21,324</b>	<b>726,867</b>	<b>668,902</b>	<b>57,965</b>	<b>5</b>
Less— <i>Moins:</i> Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes</i> .....		4,267	4,183	84	
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		62,486	56,229	6,257	
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères:</i>					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i> .....		8,947	7,953	994	
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i> .....		11,019	11,074	(55)	
Other— <i>Autres</i> .....		2,479	2,597	(118)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>807,531</b>	<b>742,572</b>	<b>64,959</b>	<b>6</b>

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
11,657	13,278	(1,621)	5,494	.....	661	(661)	486	321,567	277,661	43,906	241,355
5,252	2,893	2,359	8,092	.....	.....	.....	.....	83,703	75,655	8,048	70,558
46,965	50,164	(3,199)	37,086	.....	.....	.....	.....	510,568	487,483	23,085	415,446
17,998	12,600	5,398	11,102	154	154	.....	141	161,891	147,870	14,021	140,096
.....	.....	.....	.....	21,133	19,597	1,536	20,259	120,137	109,416	10,721	102,038
81,872	78,935	2,937	61,774	21,287	20,412	875	20,886	1,197,866	1,098,085	99,781	969,493
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	218,815	202,406	16,409	196,590
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,194	10,304	1,890	9,467
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,012	4,434	578	3,951
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103,667	93,492	10,175	87,382
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28,152	19,200	8,952	21,236
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	367,840	329,836	38,004	318,626
81,872	78,935	2,937	61,774	21,287	20,412	875	20,886	830,026	768,249	61,777	650,867
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,267	4,183	84	4,099
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62,486	56,229	6,257	50,602
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,947	7,953	994	7,611
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,019	11,074	(55)	9,304
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,479	2,597	(118)	2,273
81,872	78,935	2,937	61,774	21,287	20,412	875	20,886	910,690	841,919	68,771	716,558

## SOLICITOR GENERAL

### **D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program**

#### **OBJECTIVE**

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

#### **SUB-OBJECTIVES**

- To prevent and detect offences against federal statutes.
- To prevent and detect crime and maintain law and order in the provinces, territories and municipalities under contract.
- To improve police/community relations.
- To maintain internal security.
- To provide investigative and protective services to other federal departments and agencies.
- To assist, upon request, all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, and forensic laboratory, identification and information services.

#### **PROGRAM DESCRIPTION**

##### *Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders*

- To prevent and detect offences against federal statutes such as the Narcotic Control Act, Bankruptcy Act, Immigration Act, and the Revenue Statutes.
- To undertake certain responsibilities of other federal government departments on a cost recovery basis, such as airport security.
- To protect visiting foreign dignitaries, diplomats and senior Canadian government officials.
- To maintain internal security.

*Canadian Police Services*—The operation of the crime detection laboratories across Canada, the main Identification Branches, the Canadian Police Information Centre, the Canadian Police College at Ottawa, and the registry records services.

- Crime detection laboratories at Halifax, Sackville, Ottawa, Winnipeg, Regina, Edmonton and Vancouver provide scientific and technical assistance to Canadian police forces and enforcement agencies to assist in criminal investigations and security matters.
- The Identification Branches are the central repository of criminal records and information. They gather, maintain, classify and preserve identification data and information received from all Canadian police forces, penal institutions, federal agencies and private citizens, furnishing information concerning such records to duly authorized agencies.
- The Canadian Police Information Centre provides an integrated automated information system on crimes and criminals to serve the immediate operational needs of all police forces in Canada.
- The Canadian Police College provides specialized police training to members of Canadian police departments and agencies as well as members of foreign police departments.
- The registry records services provides an efficient record management service to support the operational and administrative functions of the Force.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

### D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

#### OBJECTIF

Appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales;
- Prévenir et déceler le crime et maintenir l'ordre public dans les provinces, municipalités et territoires contractants;
- Améliorer les relations entre la police et la collectivité;
- Veiller à la sécurité interne du pays;
- Fournir des services d'enquête et de protection aux autres ministères et organismes fédéraux;
- Aider, sur demande, tous les organismes canadiens chargés d'appliquer la loi en leur offrant des cours spécialisés de formation policière, de pratique judiciaire de même que des services d'identité et de renseignements.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### *Application des lois et des décrets fédéraux*

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales telles que la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur la faillite, la Loi sur l'immigration et les lois fiscales.
- Effectuer certaines tâches relevant d'autres ministères fédéraux sur une base de recouvrement des frais comme, par exemple, la sécurité des aéroports.
- Assurer la protection des personnalités étrangères en visite au Canada, des diplomates et des hauts fonctionnaires canadiens.
- Veiller à la sécurité interne du pays.

*Services canadiens de police*—Exploitation de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays ainsi que des principaux services d'identité, du Centre d'information de la police canadienne, du Collège canadien de police à Ottawa et des services des dossiers.

- Les laboratoires judiciaires de recherche de Halifax, de Sackville, d'Ottawa, de Winnipeg, de Regina, d'Edmonton et de Vancouver offrent une aide scientifique et technique aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.
- Les services d'identité constituent le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Leur rôle est de recueillir, de tenir à jour, de classer et de préserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps policiers et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes fédéraux et de simples particuliers; ils transmettent aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.
- Le Centre d'information de la police canadienne dispose d'un système intégré et automatisé d'information sur la criminalité afin de fournir une aide immédiate à tous les corps policiers du Canada dans l'exécution de leurs fonctions.
- Le Collège canadien de police donne des cours spécialisés de formation policière aux membres des services de police du Canada et d'agences policières de même qu'à des membres de services de police étrangers.
- Les services des dossiers offrent une gestion efficace des dossiers en vue d'aider la Gendarmerie dans l'exécution de ses fonctions administratives et de ses opérations.



## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Police Services Under Contract*—Cost-shared policing arrangements for enforcement of the Criminal Code, provincial statutes, territorial ordinances, and municipal by-laws in, as applicable, all provinces except Ontario and Quebec, certain municipalities in the contract provinces, and the Yukon and Northwest Territories.

*Administration*—Commissioner's office and staff, central and divisional management, administrative support services and recruit and in-service training.

*Pensions and Other Employee Benefits*—Government's contribution to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, Canada Pension Plan, Quebec Pension Plan, Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and other such items.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Civil Salaries and Wages ..... (1)	95,118	82,714	12,404	79,410
Pay and Allowances of the Force ..... (1)	644,006	601,205	42,801	527,026
R.C.M.P. Superannuation ..... (1)	69,304	63,522	5,782	52,253
Other Personnel Costs ..... (1)	29,700	26,297	3,403	29,526
Travel and Relocation ..... (2)	45,334	43,754	1,580	38,402
Other Transportation and Communications ..... (2)	26,822	23,616	3,206	19,931
Information ..... (3)	1,163	940	223	916
Professional and Special Services ..... (4)	48,871	36,964	11,907	31,287
Computers, Terminals and Lines ..... (5)	5,825	5,038	787	3,662
Other Rentals ..... (5)	18,006	15,959	2,047	13,964
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	26,259	24,143	2,116	21,795
Transportation Fuel ..... (7)	24,003	21,450	2,553	18,281
Other Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	39,046	33,976	5,070	33,282
All Other Expenditures ..... (12)	21,250	19,160	2,090	17,098
	1,094,707	998,738	95,969	886,833
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works ..... (8)	33,075	37,312	(4,237)	23,173
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	48,797	41,623	7,174	38,601
	81,872	78,935	2,937	61,774
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)	21,287	20,412	875	20,886
	1,197,866	1,098,085	99,781	969,493
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> ..... (13)	367,840	329,836	38,004	318,626
	830,026	768,249	61,777	650,867

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Services de police en vertu de contrats*—Accords de services de police à frais partagés, conclus en vue de l'application du Code criminel, des lois provinciales, des ordonnances territoriales et des règlements municipaux dans toutes les provinces, s'il y a lieu, à l'exception de l'Ontario et du Québec, dans certaines municipalités des provinces contractantes, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

*Administration*—Bureau et personnel du commissaire, gestion centrale et divisionnaire, services de soutien administratif et formation des recrues et des membres.

*Pensions et autres prestations des employés*—Contribution de l'État au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres postes du même genre.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires du personnel civil .....	(1) 95,118	82,714	12,404	79,410
Solde et indemnités des membres de la G.R.C. ....	(1) 644,006	601,205	42,801	527,026
Pension de retraite de la G.R.C. ....	(1) 69,304	63,522	5,782	52,253
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 29,700	26,297	3,403	29,526
Voyages et réinstallations .....	(2) 45,334	43,754	1,580	38,402
Autres transports et communications .....	(2) 26,822	23,616	3,206	19,931
Information .....	(3) 1,163	940	223	916
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 48,871	36,964	11,907	31,287
Ordinateurs, terminaux et lignes .....	(5) 5,825	5,038	787	3,662
Autres locations .....	(5) 18,006	15,959	2,047	13,964
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 26,259	24,143	2,116	21,795
Carburant .....	(7) 24,003	21,450	2,553	18,281
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 39,046	33,976	5,070	33,282
Toutes autres dépenses .....	(12) 21,250	19,160	2,090	17,098
	1,094,707	998,738	95,969	886,833
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 33,075	37,312	(4,237)	23,173
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 48,797	41,623	7,174	38,601
	81,872	78,935	2,937	61,774
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
	(10) 21,287	20,412	875	20,886
	1,197,866	1,098,085	99,781	969,493
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....				
	(13) 367,840	329,836	38,004	318,626
	830,026	768,249	61,777	650,867

## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
<b>Public Servants:</b>								
Scientific and Professional.....	25	25	25	26	18	24	24	9
Administrative and Foreign Service ....	329	339	240	250	237	226	226	207
Technical.....	80	84	80	90	74	66	70	68
Administrative Support.....	2,866	3,244	2,820	3,079	2,931	2,814	3,063	2,764
Operational.....	410	423	439	453	415	439	454	429
	3,710	4,115	3,604	3,898	3,675	3,569	3,837	3,477
<b>Members of the Force:</b>								
Commissioner.....	1	1	1	1	1	1	1	1
Deputy Commissioner.....	5	5	5	5	5	4	4	5
Assistant Commissioner.....	18	18	18	18	17	17	17	15
Chief Superintendent.....	48	49	47	48	41	43	44	41
Superintendent.....	136	145	134	143	130	134	143	130
Other Officers.....	360	403	353	396	372	345	388	383
Staff Sergeant.....	820	955	849	984	953	825	960	912
Sergeant.....	1,621	1,782	1,580	1,741	1,737	1,539	1,700	1,680
Corporal.....	2,945	3,134	2,791	2,980	2,939	2,724	2,913	2,880
Constable.....	7,844	7,652	7,870	7,618	7,637	7,689	7,465	7,365
Special Constable.....	1,487	1,499	1,326	1,444	1,428	1,323	1,441	1,408
Civilian Members.....	1,947	1,961	2,021	1,964	1,787	1,952	1,895	1,718
Casuals.....	382	.....	382	.....	.....	382	.....	.....
	17,614	17,604	17,377	17,342	17,047	16,978	16,971	16,538
	21,324	21,719	20,981	21,240	20,722	20,547	20,808	20,015
<b>Percentage change from preceding year</b>								
	1.6	.....	2.1	.....	.....	.....	.....	.....

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Fonctionnaires:								
Sciences et professions .....	25	25	25	26	18	24	24	9
Administration et service extérieur .....	329	339	240	250	237	226	226	207
Technique .....	80	84	80	90	74	66	70	68
Soutien administratif .....	2,866	3,244	2,820	3,079	2,931	2,814	3,063	2,764
Exploitation .....	410	423	439	453	415	439	454	429
	3,710	4,115	3,604	3,898	3,675	3,569	3,837	3,477
Membres de la GRC:								
Commissaire .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sous-commissaires .....	5	5	5	5	5	4	4	5
Commissaires adjoints .....	18	18	18	18	17	17	17	15
Surintendants principaux .....	48	49	47	48	41	43	44	41
Surintendants .....	136	145	134	143	130	134	143	130
Autres officiers .....	360	403	353	396	372	345	388	383
Sergents d'état-major .....	820	955	849	984	953	825	960	912
Sergents .....	1,621	1,782	1,580	1,741	1,737	1,539	1,700	1,680
Caporaux .....	2,945	3,134	2,791	2,980	2,939	2,724	2,913	2,880
Gendarmes .....	7,844	7,652	7,870	7,618	7,637	7,689	7,465	7,365
Gendarmes spéciaux .....	1,487	1,499	1,326	1,444	1,428	1,323	1,441	1,408
Membres civils .....	1,947	1,961	2,021	1,964	1,787	1,952	1,895	1,718
Employés occasionnels .....	382	.....	382	.....	.....	382	.....	.....
	17,614	17,604	17,377	17,342	17,047	16,978	16,971	16,538
	21,324	21,719	20,981	21,240	20,722	20,547	20,808	20,015
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.6	.....	2.1	.....	.....	.....	.....	.....

## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS					
Equipment					
Communications Equipment .....		3,237		3,237	
Motor Vehicles .....		4,129		4,129	
Miscellaneous .....		4,291		4,291	
CANADIAN POLICE SERVICES					
Rockcliffe, Ont. CPC Phase II .....	11,583	23,834	113	628	23,093
Winnipeg, Man. Crime Detection Laboratory .....	4,696	7,586	26	524	7,036
Equipment					
Laboratory Equipment .....		1,506		1,506	
Vehicles .....		133		133	
Miscellaneous .....		2,461		2,461	
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT					
General Detachment Buildings					
NEWFOUNDLAND					
Gander (Sub-Division) .....	3,205	3,218	80	1,290	1,848
Goose Bay (Sub-Division) .....	3,610	3,610	50	665	2,895
Piccadilly .....	676	506	481	25	
Flowers Cove .....	374	476	23	453	
Ferryland .....	482	486	377	109	
Harbour Breton .....	350	432	332	100	
Northwest River .....	687	677	3	5	669
Grand Falls .....	830	1,605	25	500	1,080
Carmanville .....	561	609	10	5	594
Channel .....	935	809	34	775	
Marystown .....	970	969	6	5	958
Stephenville (Renovations) .....	604	1,413	5	25	1,383
NOVA SCOTIA					
Yarmouth (Sub-Division) .....	1,233	1,170	1,120	50	
Stewiacke .....		333	25	5	303
Lunenburg .....	556	643	120	523	
NEW BRUNSWICK					
Bathurst (Sub-Division) .....		1,800		50	1,750
Shediac .....	744	697	500	197	
Newcastle .....	620	691	450	241	
St. John .....		1,184		57	1,127
Shippegan .....		1,075		21	1,054
MANITOBA					
Snow Lake .....		538	7	5	526
Lac du Bonnet .....		763	8	300	455
Powerview .....		846	6	300	540
SASKATCHEWAN					
Saskatoon (Sub-Division Addition) .....	1,634	1,457	654	803	
Meadow Lake .....	1,422	943	605	338	
Yorkton (Sub-Division) .....	2,872	2,872	335	2,438	99
Ft. Qu'Appelle .....		1,305		10	1,295
Mankota .....		1,087		21	1,066
Pinehouse .....		679		5	674
Southend .....		674		5	669
ALBERTA					
Lake Louise .....	492	772	42	450	280
Banff (Renovations) .....	498	547	49	39	459
Cochrane .....	1,549	1,000	536	464	
Consort .....	591	591	1	2	588

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
APPLICATION DES LOIS ET DÉCRETS FÉDÉRAUX					
Matériel					
Matériel de communication .....		3,237	.....	3,237	.....
Véhicules automobiles .....		4,129	.....	4,129	.....
Divers .....		4,291	.....	4,291	.....
SERVICES CANADIENS DE POLICE					
Collège canadien de police—Phase II					
Rockcliffe (Ont.) .....	11,583	23,834	113	628	23,093
Laboratoire judiciaire—Winnipeg (Man.) .....	4,696	7,586	26	524	7,036
Matériel					
Matériel de laboratoire .....		1,506	.....	1,506	.....
Véhicules automobiles .....		133	.....	133	.....
Divers .....		2,461	.....	2,461	.....
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
Immeubles de détachement général					
TERRE-NEUVE					
Gander—Sous-division .....	3,205	3,218	80	1,290	1,848
Goose Bay—Sous-division .....	3,610	3,610	50	665	2,895
Piccadilly .....	676	506	481	25	.....
Flowers Cove .....	374	476	23	453	.....
Ferryland .....	482	486	377	109	.....
Harbour Breton .....	350	432	332	100	.....
Northwest River .....	687	677	3	5	669
Grand Falls .....	830	1,605	25	500	1,080
Carmanville .....	561	609	10	5	594
Channel .....	935	809	34	775	.....
Marystown .....	970	969	6	5	958
Stephenville—Rénovations .....	604	1,413	5	25	1,383
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Yarmouth—Sous-division .....	1,233	1,170	1,120	50	.....
Stewiacke .....		333	25	5	303
Lunenburg .....	556	643	120	523	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Bathurst—Sous-division .....		1,800	.....	50	1,750
Shediac .....	744	697	500	197	.....
Newcastle .....	620	691	450	241	.....
St. John .....		1,184	.....	57	1,127
Shippegan .....		1,075	.....	21	1,054
MANITOBA					
Snow Lake .....		538	7	5	526
Lac du Bonnet .....		763	8	300	455
Powerview .....		846	6	300	540
SASKATCHEWAN					
Saskatoon—Sous-division .....	1,634	1,457	654	803	.....
Meadow Lake .....	1,422	943	605	338	.....
Yorkton—Sous-division .....	2,872	2,872	335	2,438	99
Ft. Qu'Appelle .....		1,305	.....	10	1,295
Mankota .....		1,087	.....	21	1,066
Pinehouse .....		679	.....	5	674
Southend .....		674	.....	5	669
ALBERTA					
Lake Louise .....	492	772	42	450	280
Banff—Rénovations .....	498	547	49	39	459
Cochrane .....	1,549	1,000	536	464	.....
Consort .....	591	591	1	2	588



## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT—Continued					
General Detachment Buildings—Continued					
ALBERTA—Continued					
Drayton Valley .....	1,194	1,194	1	14	1,179
Swan Hills .....	1,122	1,074	.....	5	1,069
Edson (Sub-Division) .....	1,003	900	.....	10	890
Peace River (Hangar Renovations) .....	.....	450	50	400	.....
Beaverlodge .....	.....	1,172	.....	10	1,162
Lac La Biche .....	.....	1,330	.....	10	1,320
BRITISH COLUMBIA					
Port Mann (Freeway Patrol Office) .....	718	422	324	98	.....
Fort Nelson .....	1,371	1,153	1,139	14	.....
Lake Cowichan .....	722	720	231	489	.....
Osoyoos .....	741	671	480	191	.....
Williams Lake .....	2,484	2,484	24	5	2,455
Barriere .....	701	413	359	54	.....
Merritt .....	1,159	1,159	112	880	167
Nelson (Sub-Division Renovations) .....	1,197	1,178	12	5	1,161
Masset .....	1,193	746	374	372	.....
New Aiyansh .....	.....	705	2	9	694
YUKON TERRITORY					
Mayo .....	735	735	21	1	713
Equipment	.....	.....	.....	.....	.....
Communications Equipment .....	.....	7,383	.....	7,383	.....
Vehicles .....	.....	19,714	.....	19,714	.....
Miscellaneous .....	.....	4,251	.....	4,251	.....
Aircraft .....	.....	659	.....	659	.....
ADMINISTRATION					
St. John's, Nfld.—Division Headquarters .....	15,008	24,000	55	535	23,410
Halifax, N.S. Division Headquarters Repairs .....	.....	1,650	120	1,000	530
Fredericton, N.B.—Division Headquarters .....	.....	20,500	388	777	19,335
Toronto, Ont.—Transport Management Control Centre ..	7,123	7,123	48	200	6,875
Regina, Sask.—Division Headquarters .....	19,090	17,141	4,552	9,000	3,589
Regina, Sask.—Central Monitoring and Control System ..	.....	495	69	426	.....
Vancouver, B.C.—Interior Renovations Fairmont Bar- racks .....	1,800	1,706	1,220	486	.....
Vancouver, B.C.—Complex Renovations .....	.....	5,721	1,649	4,072	.....
Vancouver, B.C.—Dormitory .....	.....	1,800	.....	230	1,570
Equipment	.....	.....	.....	.....	.....
Vehicles .....	.....	650	.....	650	.....
Miscellaneous .....	.....	383	.....	383	.....

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
(suite)					
Immeubles de détachement général (suite)					
ALBERTA (suite)					
Drayton Valley .....	1,194	1,194	1	14	1,179
Swan Hills .....	1,122	1,074	.....	5	1,069
Edson—Sous-division .....	1,003	900	.....	10	890
Peace River (Rénovation du hangar) .....	.....	450	50	400	.....
Beaverlodge .....	.....	1,172	.....	10	1,162
Lac La Biche .....	.....	1,330	.....	10	1,320
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Port Mann (Poste de la patrouille des autoroutes) .....	718	422	324	98	.....
Fort Nelson .....	1,371	1,153	1,139	14	.....
Lake Cowichan .....	722	720	231	489	.....
Osoyoos .....	741	671	480	191	.....
Williams Lake .....	2,484	2,484	24	5	2,455
Barriere .....	701	413	359	54	.....
Merritt .....	1,159	1,159	112	880	167
Nelson—Rénovation de la Sous-division .....	1,197	1,178	12	5	1,161
Masset .....	1,193	746	374	372	.....
New Aiyansh .....	.....	705	2	9	694
YUKON					
Mayo .....	735	735	21	1	713
Matériel					
Matériel de communication .....	.....	7,383	.....	7,383	.....
Véhicules .....	.....	19,714	.....	19,714	.....
Divers .....	.....	4,251	.....	4,251	.....
Aéronefs .....	.....	659	.....	659	.....
ADMINISTRATION					
St. John's (T.-N.)—Quartiers généraux de la division .....	15,008	24,000	55	535	23,410
Halifax (N.-É.) Réparations aux Quartiers généraux de la division .....	.....	1,650	120	1,000	530
Fredericton (N.-B.)—Quartiers généraux de la division .....	16,241	20,500	388	777	19,335
Toronto (Ont.)—Centre de contrôle de la gestion des véhicules .....	7,123	7,123	48	200	6,875
Regina (Sask.)—Quartiers généraux de la division .....	19,090	17,141	4,552	9,000	3,589
Regina (Sask.)—Système de contrôle et de vérification centrale .....	.....	495	69	426	.....
Vancouver (C.-B.)—Rénovations intérieures—Fairmont ..	1,800	1,706	1,220	486	.....
Vancouver (C.-B.)—Complexe .....	.....	5,721	1,649	4,072	.....
Vancouver (C.-B.)—Dortoir .....	.....	1,800	.....	230	1,570
Matériel					
Véhicules .....	.....	650	.....	650	.....
Divers .....	.....	383	.....	383	.....

## SOLICITOR GENERAL

## D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association .....	2,500	2,500
International Association of Chiefs of Police .....	1,500	1,500
Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police slain while on duty .....	150,000	150,000
	<b>154,000</b>	<b>154,000</b>
<b>(S)—PENSIONS AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS</b>		
Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S. c. R-10) .....	19,293,000	18,427,000
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S. c. R-10) .....	1,762,000	1,110,000
Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S. c. R-10) .....	78,000	60,000
	<b>21,133,000</b>	<b>19,597,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS</b>		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		661,016
	<b>21,287,000</b>	<b>20,412,016</b>

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada .....	2,500	2,500
Association internationale des chefs de police .....	1,500	1,500
Palements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie tués dans l'exercice de leurs fonctions .....	150,000	150,000
	<b>154,000</b>	<b>154,000</b>
<b>(S)—PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS DES EMPLOYÉS</b>		
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (S.R., c. R-10) .....	19,293,000	18,427,000
Indemnisation des membres de la Gendarmerie pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10) .....	1,762,000	1,110,000
Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10) .....	78,000	60,000
	<b>21,133,000</b>	<b>19,597,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MISE EN APPLICATION DES LOIS ET DÉCRETS FÉDÉRAUX</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		661,016
	<b>21,287,000</b>	<b>20,412,016</b>



**Supply and Services**

consisting of:

A—Department

B—Statistics Canada

**Approvisionnement et Services**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Statistique Canada



## SUPPLY AND SERVICES

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Services Program</i>						
28-4	(S)	Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
28-4	1	Program expenditures .....	169,760	173,770	(4,010)	135,808
28-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	20,920	18,588	2,332	19,259
28-4	—	Appropriations not required for 1983-84 .....		250	(250)	34
		Total Program .....	<b>190,719</b>	<b>192,645</b>	<b>(1,926)</b>	<b>155,144</b>
<i>Supply Program</i>						
28-12	5	Program expenditures .....	28,349	28,159	190	20,062
28-16	(S)	Supply Revolving Fund .....	16,762	13,317	3,445	(16,000)
28-24	(S)	Defence Production Revolving Fund .....	28,718	(816)	29,534	(4,906)
		Total Program .....	<b>73,829</b>	<b>40,660</b>	<b>33,169</b>	<b>(844)</b>
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	<b>264,548</b>	<b>233,305</b>	<b>31,243</b>	<b>154,300</b>
B—STATISTICS CANADA						
28-28	10	Program expenditures .....	171,695	163,278	8,417	203,563
28-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	17,359	16,226	1,133	18,811
		Total Program .....	<b>189,054</b>	<b>179,504</b>	<b>9,550</b>	<b>222,374</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des services</i>						
28-5	(S)	Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	43
28-5	1	Dépenses du Programme .....	169,760	173,770	(4,010)	135,808
28-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	20,920	18,588	2,332	19,259
28-5	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....		250	(250)	34
		Total du Programme.....	190,719	192,645	(1,926)	155,144
<i>Programme des approvisionnements</i>						
28-13	5	Dépenses du Programme .....	28,349	28,159	190	20,062
28-17	(S)	Fonds renouvelable des approvisionnements .....	16,762	13,317	3,445	(16,000)
28-25	(S)	Fonds renouvelable de la production de défense .....	28,718	(816)	29,534	(4,906)
		Total du Programme.....	73,829	40,660	33,169	(844)
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	264,548	233,305	31,243	154,300
B—STATISTIQUE CANADA						
28-29	10	Dépenses du Programme .....	171,695	163,278	8,417	203,563
28-29	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	17,359	16,226	1,133	18,811
		Total du Programme.....	189,054	179,504	9,550	222,374

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year</b> .....	<b>169,759,900</b>	173,770,000	(4,010,100)	135,808,025
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory—Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance</b> .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>20,920,000</b>	18,588,000	2,332,000	19,259,000
Appropriation not required for 1983-84				
Payment to Canadian Arsenals Limited .....		250,000	(250,000)	34,000
<b>Total Program</b> .....	<b>190,719,000</b>	192,645,000	(1,926,000)	155,144,000

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des services

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Services—Dépenses du Programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnement, et autorisation de dépenser les recettes de l'année ..... <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>169,759,900</b>	173,770,000	(4,010,100)	135,808,025
<b>Statutaire</b> —Ministre des Approvisionnement et Services—Traitement et allocation pour automobile .....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>20,920,000</b>	18,588,000	2,332,000	19,259,000
Crédit non requis en 1983-1984				
Paiement aux Arsenaux canadiens, Limitée .....		250,000	(250,000)	34,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>190,719,000</b>	192,645,000	(1,926,000)	155,144,000

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84  Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83  Dépenses prévues 1982-1983	Change  Différence	Exp tu 1981  Dép 1981
Departmental Administration—Administration centrale .....	375	18,163	17,707	456	
Program Administration—Administration du Programme .....	130	8,475	8,775	(300)	
Public Service Compensation Administration—Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique .....	2,174	74,527	69,544	4,983	
Social and Economic Assistance Payment Administration—Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique .....	532	45,379	43,868	1,511	
Accounts Payable and Other Payments Administration—Administration des comptes à payer et autres paiements .....	621	25,995	24,027	1,968	
Accounts of Canada and Reporting Services—Comptabilité de l'État et services des rapports .....	1,205	51,742	47,351	4,391	
Management, Financial and Other Services—Services de gestion, services financiers et autres .....	661	47,678	46,340	1,338	
	5,698	271,959	257,612	14,347	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Recoverables—Montants recouvrables:					
Canada Pension Plan—Régime de pensions du Canada .....		12,112	11,043	1,069	
Accounting and Payment Services—Services de comptabilité et de paiement .....		9,210	8,352	858	
Management Services—Services de gestion .....		37,823	33,930	3,893	
Data Processing Services—Services d'informatique .....		1,183	1,245	(62)	
National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social .....		1,930	1,851	79	
Unemployment Insurance Account—Compte d'assurance-chômage .....		8,904	8,288	616	
Supply Revolving Fund—Fonds renouvelable des approvisionnements .....		11,787	11,175	612	
		82,949	75,884	7,065	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>5,698</b>	<b>189,010</b>	<b>181,728</b>	<b>7,282</b>	
Add—à ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		24,268	21,563	2,705	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		3,529	3,116	413	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>216,807</b>	<b>206,407</b>	<b>10,400</b>	

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des services

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
361	391	(30)	182	18,524	18,098	426	16,054
76	68	8	41	8,551	8,843	(292)	7,599
243	6,268	(6,025)	234	74,770	75,812	(1,042)	60,938
92	3,311	(3,219)	67	45,471	47,179	(1,708)	32,508
75	2,789	(2,714)	84	26,070	26,816	(746)	19,304
912	5,527	(4,615)	338	52,654	52,878	(224)	42,435
336	1,688	(1,352)	441	48,014	48,028	(14)	41,269
2,095	20,042	(17,947)	1,387	274,054	277,654	(3,600)	220,107
.....	.....	.....	.....	12,112	11,043	1,069	8,778
105	.....	105	294	9,315	8,352	963	4,745
281	386	(105)	141	38,104	34,316	3,788	30,937
.....	.....	.....	.....	1,183	1,245	(62)	1,097
.....	.....	.....	.....	1,930	1,851	79	2,945
.....	.....	.....	.....	8,904	8,288	616	8,088
.....	.....	.....	.....	11,787	11,175	612	8,373
386	386	.....	435	83,335	76,270	7,065	64,963
1,709	19,656	(17,947)	952	190,719	201,384	(10,665)	155,144
.....	.....	.....	.....	24,268	21,563	2,705	19,321
.....	.....	.....	.....	3,529	3,116	413	2,620
1,709	19,656	(17,947)	952	218,516	226,063	(7,547)	177,085



## SUPPLY AND SERVICES

### A—Department—Services Program

#### OBJECTIVE

To fulfill the responsibilities of the Receiver General, and to provide in an economic and efficient manner a broad range of administrative, management and advisory services as required by the government and as requested by client departments and agencies.

#### SUB-OBJECTIVES

- To maintain central government fiscal accounts and other records, and to prepare the Public Accounts.
- To provide payment and related administrative services for pay and employee benefit plans.
- To provide payment, accounting and financial management services.
- To provide a range of management and advisory services on a basis competitive with other sources.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Office of the Minister and administrative, personnel and information services in support of Supply and Services Programs and responsibility for certain aspects of Public Service United Way Campaign.

*Program Administration*—Senior headquarters executive, planning, internal audit, evaluation, financial management.

*Public Service Compensation Administration*—Administering and disbursing of pay for government employees; and services required for administering and paying superannuation and other retirement and employees' benefit plans.

*Social and Economic Assistance Payment Administration*—Accounting and payment services for certain social and economic assistance programs.

*Accounts Payable and Other Payments Administration*—Payment of government accounts and supplying associated financial and related statistical information.

*Accounts of Canada and Reporting Services*—Maintaining the central accounts of Canada; preparing and producing Public Accounts and reports to departments and governments on financial and related operations; reconciling Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada; and the safe-keeping and administrative services related to securities.

*Management, Financial and Other Services*—Management consulting, auditing, data processing, accounting and other services.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### A—Ministère—Programme des services

#### OBJECTIF

Assumer les responsabilités du Receveur général et assurer, au moindre coût et avec efficience, un grand éventail de services d'administration, de gestion et de consultation, selon les exigences du gouvernement et selon les demandes de ministères et d'organismes clients.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Tenir la comptabilité fiscale et autres dossiers de l'administration centrale et préparer les Comptes publics;
- Assurer des services de paiement et d'autres services administratifs associés à la paie et aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- Fournir des services de paiement, de comptabilité et de gestion financière.
- Fournir des services de gestion et de consultation qui soient concurrentiels;

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Cabinet du Ministre, ainsi que services d'administration, du personnel et d'information à l'appui des programmes des Approvisionnement et Services et responsabilité de certaines parties de la campagne Centraide de la Fonction publique.

*Administration du Programme*—Cadres supérieurs de l'administration centrale, planification, vérification interne, évaluation et gestion financière.

*Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique*—Administration de la rémunération, émission des chèques aux fonctionnaires et services nécessaires à l'administration et au paiement des pensions de retraite et autres prestations sociales.

*Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique*—Services de comptabilité et de paiement liés à certains programmes d'aide économique et sociale.

*Administration des comptes à payer et autres paiements*—Paiement des comptes publics et présentation de données financières et statistiques connexes.

*Comptabilité de l'État et services des rapports*—Tenue à jour des comptes centraux du Canada, élaboration et publication des Comptes publics et présentation de rapports aux ministères et aux gouvernements sur les opérations financières et sur d'autres activités connexes; comparaison des chèques et mandats du receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada; garde des valeurs et services administratifs y afférents.

*Services de gestion, services financiers et autres*—Services de conseillers en gestion, de vérification, d'informatique, de comptabilité et autres.

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 160,922	142,343	18,579	125,068
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 20,920	18,588	2,332	19,259
Other Personnel Costs .....	(1) 126	234	(108)	168
Postage .....	(2) 33,568	31,619	1,949	23,040
Other Transportation and Communications .....	(2) 14,691	12,156	2,535	9,368
Information .....	(3) 1,271	2,225	(954)	2,270
Consultants mainly on behalf of Other Government Departments and Agencies .....	(4) 13,012	11,408	1,604	12,306
Other Professional and Special Services .....	(4) 6,249	11,551	(5,302)	6,826
Computers and Terminals .....	(5) 8,228	15,137	(6,909)	9,479
Other Rentals .....	(5) 951	1,267	(316)	962
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,860	1,732	1,128	1,830
Cheques and Envelopes .....	(7) 2,890	2,640	250	2,120
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,664	5,915	(251)	5,628
Expenses—Chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally rendered by other departments free of charge .....	(12) 551	515	36	356
All Other Expenditures .....	(12) 56	282	(226)	40
	271,959	257,612	14,347	218,720
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,095	20,042	(17,947)	1,387
	274,054	277,654	(3,600)	220,107
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....</b>	<b>(13) 83,335</b>	<b>76,270</b>	<b>7,065</b>	<b>64,963</b>
	<b>190,719</b>	<b>201,384</b>	<b>(10,665)</b>	<b>155,144</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	101	101	32	32	98	33	33	29
Scientific and Professional .....	243	243	286	286	226	346	368	244
Administrative and Foreign Service .....	1,715	1,715	1,711	1,717	1,591	1,677	1,678	1,482
Technical .....	5	5	8	8	5	12	12	7
Administrative Support .....	3,585	3,086	3,606	3,165	3,133	3,585	3,164	2,982
Operational .....	49	49	56	56	51	43	43	46
	<b>5,698</b>	<b>5,199</b>	<b>5,699</b>	<b>5,264</b>	<b>5,104</b>	<b>5,696</b>	<b>5,298</b>	<b>4,790</b>
Percentage change from preceding year .....				0.1				

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des services

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 160,922	142,343	18,579	125,068
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 20,920	18,588	2,332	19,259
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 126	234	(108)	168
Affranchissement .....	(2) 33,568	31,619	1,949	23,040
Autres transports et communications .....	(2) 14,691	12,156	2,535	9,368
Information .....	(3) 1,271	2,225	(954)	2,270
Experts-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux .....	(4) 13,012	11,408	1,604	12,306
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,249	11,551	(5,302)	6,826
Ordinateurs et terminaux .....	(5) 8,228	15,137	(6,909)	9,479
Autres locations .....	(5) 951	1,267	(316)	962
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,860	1,732	1,128	1,830
Chèques et enveloppes .....	(7) 2,890	2,640	250	2,120
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,664	5,915	(251)	5,628
Dépenses imputables au Compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères .....	(12) 551	515	36	356
Toutes autres dépenses .....	(12) 56	282	(226)	40
	271,959	257,612	14,347	218,720
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,095	20,042	(17,947)	1,387
	274,054	277,654	(3,600)	220,107
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 83,335	76,270	7,065	64,963
	190,719	201,384	(10,665)	155,144

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- ri- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- ri- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- ri- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	101	101	32	32	98	33	33	29
Sciences et professions .....	243	243	286	286	226	346	368	244
Administration et service extérieur .....	1,715	1,715	1,711	1,717	1,591	1,677	1,678	1,482
Technique .....	5	5	8	8	5	12	12	7
Soutien administratif .....	3,585	3,086	3,606	3,165	3,133	3,585	3,164	2,982
Exploitation .....	49	49	56	56	51	43	43	46
	<b>5,698</b>	<b>5,199</b>	<b>5,699</b>	<b>5,264</b>	<b>5,104</b>	<b>5,696</b>	<b>5,298</b>	<b>4,790</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				0.1				

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Supply Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Supply—Program</b> expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>28,349,000</b>	28,159,000	190,000	20,062,265
<b>Statutory—Supply Revolving Fund</b> .....	<b>16,762,000</b>	13,317,000	3,445,000	(16,000,000)
<b>Statutory—Defence Production Revolving Fund</b> .....	<b>28,718,000</b>	(816,000)	29,534,000	(4,906,000)
<b>Total Program</b> .....	<b>73,829,000</b>	40,660,000	33,169,000	(843,735)

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Unsolicited Proposals for Research and Development— <i>Soumissions de recherche et de développement spontanées</i> .....	
Free and Subsidized Distribution of Government Publications— <i>Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales</i> .....	
Source Development— <i>Expansion des entreprises</i> .....	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Approvisionnement—Dépenses du Programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherche et de développement spontanées, et autorisation de prendre des engagements durant l'exercice financier en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>28,349,000</b>	28,159,000	190,000	20,062,265
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable des approvisionnements .....	<b>16,762,000</b>	13,317,000	3,445,000	(16,000,000)
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable de la production de défense .....	<b>28,718,000</b>	(816,000)	29,534,000	(4,906,000)
Total du Programme .....	<b>73,829,000</b>	40,660,000	33,169,000	(843,735)

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
15,000	14,906	94	15,094
3,349	3,159	190	2,968
10,000	10,000	.....	2,000
<b>28,349</b>	<b>28,065</b>	<b>284</b>	<b>20,062</b>



## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Supply Program

## OBJECTIVE

To encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs and to provide free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies. To fund certain costs incurred on government contracts resulting from the use of those contracts to support industrial research or industrial development objectives in Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Unsolicited Proposals for Research and Development*—Receiving unsolicited proposals for research and development from outside government, arranging for them to be examined by appropriate government departments and agencies for acceptance, contracting, and providing for expenditures for these contracts until sponsoring departments have arranged to undertake responsibility for funding.

*Free and Subsidized Distribution of Government Publications*—Providing free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies.

*Source Development*—Evaluating proposals involving costs on contracts used to create or maintain sources of supply in Canada to meet identified government procurement needs; approving or recommending disbursement from fund within fiscal limits prescribed; and providing administration, cash management and related statistics for the activity.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures 1982-83		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Information .....	(3) 3,349	3,159	190	2,968
Professional and Special Services .....	(4) 15,000	14,906	94	15,094
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 10,000	10,000		2,000
	28,349	28,065	284	20,062

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

## OBJECTIF

Encourager la recherche et le développement dans le secteur privé, qui jouent un rôle dans les programmes du Ministère, et assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales. Pour couvrir certains coûts liés à des marchés de l'État et découlant de l'utilisation de ces marchés pour appuyer les objectifs de la recherche et du développement industriels au Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Soumissions de recherche et de développement spontanées*—Réception des soumissions de recherche et de développement spontanées ne provenant pas du secteur fédéral, acheminement de ces soumissions vers les ministères et organismes de l'État intéressés aux fins d'examen et d'approbation, adjudication des projets acceptés et financement des marchés conclus tant que les ministères qui parrainent les soumissions n'auront pas pris leurs dispositions en ce sens.

*Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales*—Assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales.

*Expansion des entreprises*—Évaluer les propositions entraînant des coûts découlant de marchés utilisés pour créer ou maintenir les sources d'approvisionnement au Canada pour répondre aux besoins décelés du gouvernement en matière d'approvisionnements; approuver ou recommander les déboursés à même le fonds, dans les limites prescrites; et assurer l'administration, la gestion de la trésorerie et la collecte des statistiques se rapportant à l'activité.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Information .....	(3) 3,349	3,159	190	2,968
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 15,000	14,906	94	15,094
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 10,000	10,000	.....	2,000
	28,349	28,065	284	20,062

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund\*

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Disbursements—Déboursés .....	4,859	689,833	647,654	42,179	581,111
Less—Moins:					
Receipts Credited to the Fund—Recettes à valoir sur le fonds .....		681,443	632,971	48,472	601,111
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>4,859</b>	<b>8,390</b>	<b>14,683</b>	<b>(6,293)</b>	<b>(1,111)</b>

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	EXPENDITURES DÉPENSES			
		Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
		Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
Requirements Definition—Définition des besoins .....	54	4,772	4,165	607	9,111
Acquisitions—Acquisitions .....	2,185	123,980	114,174	9,806	9,111
Maintenance and Repair Services—Services d'entretien et de réparation .....	80	8,139	7,605	534	7,111
Warehousing and Distribution—Entreposage et distribution .....	412	93,009	83,092	9,917	7,111
Traffic Management—Gestion des transports .....	74	127,771	121,989	5,782	12,111
Assets Management—Gestion des biens .....	9	659	603	56	1,111
Printing Services—Services d'imprimerie .....	1,625	231,616	211,086	20,530	19,111
Publishing—Édition .....	133	12,401	12,130	271	1,111
Expositions—Expositions .....	143	22,609	20,745	1,864	2,111
Advertising Management Service—Service de gestion de la publicité .....	26	55,589	65,104	(9,515)	6,111
Disposal Operations—Service de disposition .....	118	5,969	4,652	1,317	1,111
<b>Total</b> .....	<b>4,859</b>	<b>686,514</b>	<b>645,345</b>	<b>41,169</b>	<b>581,111</b>

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions

(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Profit—Bénéfice d'exploitation .....	
Depreciation and Other Non-Cash Entries—Amortissement et autres écritures hors caisse .....	
Increase (decrease) in Working Capital—Augmentation (diminution) du fonds de roulement .....	
New Capital Acquisitions—Nouvelles acquisitions d'immobilisations .....	
<b>Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)</b> .....	

\*For comparative purposes 1981-82 expenditure and revenue data have been included for Crown Assets Disposal Corporation which was integrated into the Fund April 1, 1982.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements\*

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
8,372	9,360	(988)	3,414	698,205	657,014	41,191	592,900
				681,443	632,971	48,472	608,900
<b>8,372</b>	<b>9,360</b>	<b>(988)</b>	<b>3,414</b>	<b>16,762</b>	<b>24,043</b>	<b>(7,281)</b>	<b>(16,000)</b>

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84 — Prévues 1983-1984	Forecast 1982-83 — Prévues 1982-1983	Change — Différence	Actual 1981-82 — Réelles 1981-1982	Forecast 1983-84 — Prévues 1983-1984	Forecast 1982-83 — Prévues 1982-1983	Change — Différence	Actual 1981-82 — Réelles 1981-1982
5,170	3,830	1,340	2,320	(398)	335	(733)	1,210
126,303	117,698	8,605	104,476	(2,323)	(3,524)	1,201	(7,801)
8,212	7,725	487	6,959	(73)	(120)	47	(193)
94,195	84,860	9,335	75,865	(1,186)	(1,768)	582	(2,034)
126,906	121,244	5,662	122,391	865	745	120	(137)
670	703	(33)	619	(11)	(100)	89	(156)
232,416	214,416	18,000	193,393	(800)	(3,330)	2,530	(2,414)
11,000	10,800	200	10,578	1,401	1,330	71	(1,207)
21,730	20,500	1,230	20,559	879	245	634	144
55,000	65,000	(10,000)	60,147	589	104	485	257
5,755	4,759	996	4,558	214	(107)	321	(108)
<b>687,357</b>	<b>651,535</b>	<b>35,822</b>	<b>601,865</b>	<b>(843)</b>	<b>(6,190)</b>	<b>5,347</b>	<b>(12,439)</b>

(843)

(2,954)

12,187

8,372

**16,762**

inclus, à des fins de comparaison, les données des dépenses et des revenus de 1981-1982 pour la Corporation de disposition des biens  
ne qui a été intégrée au fonds le 1<sup>er</sup> avril 1982.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

OBJECTIVE

To acquire and provide goods and/or services required by departments and agencies, taking into account the contribution of procurement to the realization of national objectives, and to provide services for the disposal of Crown owned materiel, all in the most economical manner.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)
Authority.....	200,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983.....	129,975
Total Estimates (net cash required).....	16,762
Less: Balance March 31, 1984.....	146,737
Unused Authority as at March 31, 1984.....	53,263

DESCRIPTION

The costs incurred in providing the following services to customers are recovered through charges to customer departments and agencies.

*Requirements Definition*—Assistance to customers in defining material and service requirements including item identification, cataloguing, quality determination, development of specifications and standards, engineering design and consulting and specialized procurement planning.

*Acquisitions*—The acquisition or leasing of scientific research and development, technically complex engineering products and services, and goods and services of a general commercial nature, including acquisition planning, sourcing, tendering contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit. The provision of procurement and financial services to the Canadian Commercial Corporation (CCC).

*Maintenance and Repair Services*—Maintenance and repair services for specified equipment including technical evaluation, maintenance, repair and overhaul and associated advisory services.

*Warehousing and Distribution*—The provision of stocked items through Department of Supply and Services supply centres including acquisition, storage, management, distribution and identification of items for disposal; provision of warehousing services, including the storage, packaging, maintenance, handling and distribution of goods belonging to other government departments.

*Traffic Management*—Traffic management services including travel and reservation services, movement of personal and household effects, freight audit and payment, traffic advisory services, and overseas shipments.



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

#### OBJECTIF

Acquérir et fournir les biens et services requis par les ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les achats dans la réalisation des objectifs nationaux, et fournir les services de disposition du matériel appartenant à la Couronne, au moindre coût dans les deux cas.

#### UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	200,000
Moins: Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	129,975
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	16,762
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	146,737
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	53,263

#### DESCRIPTION

Les frais occasionnés par les services décrits ci-après sont facturés aux ministères et organismes clients.

*Définition des besoins*—Aider les clients à définir leurs besoins en biens et services, y compris l'identification des articles, le catalogage, la détermination de la qualité, l'établissement de spécifications et de normes, la conception en matière d'ingénierie, les services de consultation et de spécialistes en planification de l'approvisionnement en fonction des besoins.

*Acquisitions*—Acquisition ou location d'installations de recherche et de développement scientifiques, de produits et de services techniques très complexes, de produits et de services de nature commerciale courante, y compris la planification des achats, le choix des fournisseurs éventuels, les appels d'offres, l'adjudication et l'administration des contrats, la gestion des travaux et la vérification des contrats exécutés. Prestation de services financiers et de services des achats à la Corporation commerciale canadienne (CCC).

*Services d'entretien et de réparation*—Services d'entretien et de réparation de matériel particulier, y compris l'évaluation technique, l'entretien, la réparation, la révision et les services consultatifs connexes.

*Entreposage et distribution*—Fourniture d'articles stockés par l'intermédiaire des centres d'approvisionnement du MAS, y compris l'acquisition, l'entreposage, la gestion, la distribution et l'identification des articles à liquider; les services d'entreposage, y compris l'emmagasiner, l'emballage, l'entretien, la manutention et la distribution de biens appartenant à d'autres ministères fédéraux.

*Gestion des transports*—Services de gestion des transports, y compris les services de voyage et de réservation, le déménagement des effets personnels et mobiliers, la vérification et le paiement des frais de transport, les services de consultation sur les transports et les expéditions outre-mer.



## SUPPLY AND SERVICES

### A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

#### DESCRIPTION—Continued

*Assets Management*—Management services related to the maintenance of Crown-owned production assets, the care, maintenance and custody of standby defence plants.

*Printing Services*—The supply of printing services to Parliament and Government departments and agencies through acquisition from commercial suppliers and the operation of government printing facilities; for printing, duplicating and photocopying, text editing, design of graphics and art-work, technical and advisory services including computerized text processing, the mass transmission of printing material, and the publishing of the Canada Gazette.

*Publishing*—To publish and market in Canada and abroad through various means of distribution and sale those priced publications which federal departments and agencies intend to be made available.

*Expositions*—To provide departments and agencies with the range of exhibit and associated audio-visual services required for exhibition and display purposes.

*Advertising Management Service*—The provision of advertising services including the acquisition of print and broadcast media, advertising agencies; advertising advisory services; auditing of Agency of Record, certification of advertising agency and media invoices; central accounts payment and billing services; development and maintenance of an advertising management information system.

*Disposal Operations*—The provision of services associated with the disposal of surplus government material in the custody of government departments, agencies and crown corporations. These services are provided on behalf of the Crown Assets Disposal Corporation.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

#### DESCRIPTION (suite)

*Gestion des biens*—Services de gestion relatifs à l'entretien des biens de production de la Couronne, à l'entretien et à la garde des installations auxiliaires de défense.

*Services d'imprimerie*—Services d'imprimerie au Parlement et aux ministères et organismes de l'État en ayant recours à des fournisseurs commerciaux et fonctionnement des installations d'imprimerie du gouvernement pour tous les services d'impression, de reproduction et de photocopie, de préparation de textes, de graphisme et de travaux d'art; services techniques et consultatifs, y compris le traitement automatique des textes, la diffusion en nombre de documents imprimés et l'édition de la *Gazette du Canada*.

*Édition*—Édition et mise sur le marché au Canada et à l'étranger, grâce à divers moyens de distribution et de vente, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public.

*Expositions*—Fournir aux ministères et organismes les services d'expositions et les services audio-visuels connexes nécessaires aux fins d'expositions et de présentations.

*Service de gestion de la publicité*—Prestation de services de publicité, y compris l'achat de services auprès de la presse écrite et parlée et des agences de publicité; services consultatifs de publicité; vérification du Bureau de gestion; accréditation des factures des agences de publicité et de celles relatives aux médias; services centraux de paiement des comptes et de facturation ainsi que la mise sur pied et l'exploitation d'un système d'information sur la gestion de la publicité.

*Service de disposition*—Prestation des services liés à la disposition des surplus du gouvernement qui se trouvent dans les ministères et les organismes fédéraux et dans les sociétés de la Couronne. Ces services sont fournis au nom de la Corporation de disposition des biens de la Couronne.

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 145,093	134,440	10,653	118,932
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 21,837	18,963	2,874	16,494
Transportation and Communications .....	(2) 135,994	129,142	6,852	128,961
Information .....	(3) 59,789	69,094	(9,305)	63,283
Professional and Special Services .....	(4) 35,015	32,302	2,713	27,228
Rentals .....	(5) 34,317	28,399	5,918	21,997
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 7,660	7,448	212	7,136
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 227,467	208,759	18,708	194,220
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 8,804	7,827	977	6,984
All Other Expenditures .....	(12) 13,857	11,280	2,577	4,251
	689,833	647,654	42,179	589,486
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 8,372	9,360	(988)	3,414
	698,205	657,014	41,191	592,900
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....	(13) 681,443	632,971	48,472	608,900
	16,762	24,043	(7,281)	(16,000)

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	118	118	44	44	115	40	40	43
Scientific and Professional .....	12	12	15	13	11	15	14	13
Administrative and Foreign Service .....	1,687	1,701	1,611	1,632	1,573	1,593	1,598	1,555
Technical .....	106	101	90	86	92	100	100	86
Administrative Support .....	1,465	1,379	1,404	1,300	1,382	1,423	1,373	1,289
Operational .....	1,471	1,429	1,586	1,530	1,466	1,496	1,475	1,530
	4,859	4,740	4,750	4,605	4,639	4,667	4,600	4,516
Percentage change from preceding year .....	2.3		1.8					

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 145,093	134,440	10,653	118,932
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 21,837	18,963	2,874	16,494
Transports et communications .....	(2) 135,994	129,142	6,852	128,961
Information .....	(3) 59,789	69,094	(9,305)	63,283
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 35,015	32,302	2,713	27,228
Location .....	(5) 34,317	28,399	5,918	21,997
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7,660	7,448	212	7,136
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 227,467	208,759	18,708	194,220
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 8,804	7,827	977	6,984
Toutes autres dépenses .....	(12) 13,857	11,280	2,577	4,251
	689,833	647,654	42,179	589,486
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 8,372	9,360	(988)	3,414
	698,205	657,014	41,191	592,900
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS .....	(13) 681,443	632,971	48,472	608,900
	16,762	24,043	(7,281)	(16,000)

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	118	118	44	44	115	40	40	43
Sciences et professions .....	12	12	15	13	11	15	14	13
Administration et service extérieur .....	1,687	1,701	1,611	1,632	1,573	1,593	1,598	1,555
Technique .....	106	101	90	86	92	100	100	86
Soutien administratif .....	1,465	1,379	1,404	1,300	1,382	1,423	1,373	1,289
Exploitation .....	1,471	1,429	1,586	1,530	1,466	1,496	1,475	1,530
	<b>4,859</b>	<b>4,740</b>	<b>4,750</b>	<b>4,605</b>	<b>4,639</b>	<b>4,667</b>	<b>4,600</b>	<b>4,516</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.3		1.8					

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity— <i>Activité</i>
Disbursements— <i>Déboursés</i>	
Less— <i>Moins</i> : Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i>	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	EXPENDITURES — DÉPENSES			
	Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	Actual 1981-82
	<i>Prévues</i> 1983-1984	<i>Prévues</i> 1982-1983	<i>Différence</i>	<i>Réelles</i> 1981-1982
Operations— <i>Opérations</i>	87,061	30,662	56,399	
Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates— <i>Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions</i>				
(thousands of dollars— <i>en milliers de dollars</i> )				
Operating Profit— <i>Bénéfice d'exploitation</i>				
Increase (decrease) in Working Capital— <i>Augmentation (diminution) du fonds de roulement</i>				
Total Estimates (net cash required)— <i>Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)</i>				

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
115,261	31,628	83,633	39,067
86,543	20,710	65,833	43,973
28,718	10,918	17,800	(4,906)

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES)			
RECETTES				DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
87,061	30,662	56,399	29,179				(203)

28,718

28,718



SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

OBJECTIVE

To acquire, store, maintain, transport and dispose of stocks of defence supplies or other designated materials pursuant to the Defence Production Act.

PROPOSED USE OF AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

	(thousands of dollars)
Authority.....	100,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	18,213
Total Estimates (net cash required) .....	28,718
Less: Balance March 31, 1984 .....	46,931
Unused Authority as at March 31, 1984 .....	53,069

DESCRIPTION

Costs incurred in fulfilling Fund's objectives are carried on its accounts until reimbursed from another department, agency, crown corporation or associated government.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Professional and Special Services.....(4)	519	213	306	100
Utilities, Materials and Supplies .....	110,000	30,066	79,934	38,735
All Other Expenditures .....	(12) 4,742	1,349	3,393	232
	115,261	31,628	83,633	39,067
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....	(13) 86,543	20,710	65,833	43,973
	28,718	10,918	17,800	(4,906)

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

## OBJECTIF

Acquérir, entreposer, entretenir, transporter et disposer des stocks d'approvisionnements de défense ou d'autre matériel désigné conformément à la Loi sur la production de défense.

## UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	100,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	18,213
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	28,718
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	46,931
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	53,069

## DESCRIPTION

Les frais engagés pour réaliser les objectifs du fonds sont imputés au compte jusqu'à ce qu'ils soient remboursés par un autre ministère, organisme, société de la Couronne ou un gouvernement associé.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 519	213	306	100
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 110,000	30,066	79,934	38,735
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,742	1,349	3,393	232
	115,261	31,628	83,633	39,067
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS .....	(13) 86,543	20,710	65,833	43,973
	28,718	10,918	17,800	(4,906)

## SUPPLY AND SERVICES

## B—Statistics Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Statistics Canada—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>171,695,000</b>	163,277,890	8,417,110	203,562,561
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans	<b>17,359,000</b>	16,226,000	1,133,000	18,811,000
<b>Total Program</b>	<b>189,054,000</b>	179,503,890	9,550,110	222,373,561

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expe- tur 1981-
		—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépense 1981-
Economic Statistics—Statistiques économiques	1,987	77,523	72,294	5,229	6
Social Statistics—Statistiques sociales	1,161	52,594	52,441	153	4
Population Census—Recensement de la population	346	14,157	12,071	2,086	6
Communications and Management Practices—Communication et pratiques de gestion	248	11,931	10,699	1,232	
Management and Administrative Services—Gestion et services adminis- tratifs	764	42,465	39,575	2,890	
	4,506	198,670	187,080	11,590	27
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:					
Recoveries from Special Statistical Service Users—Recouvrements provenant des usagers des services statistiques spéciaux		10,443	8,122	2,321	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	<b>4,506</b>	<b>188,227</b>	<b>178,958</b>	<b>9,269</b>	<b>27</b>
Less—Moins:					
Receipts Credited to Revenue—Rentrées portées en recettes		1,029	1,029		
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		27,141	14,662	12,479	1
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		2,773	2,429	344	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		1,284	812	472	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b>		<b>218,396</b>	<b>195,832</b>	<b>22,564</b>	<b>27</b>

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Statistique Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Statistique Canada—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>171,695,000</b>	163,277,890	8,417,110	203,562,561
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	<b>17,359,000</b>	16,226,000	1,133,000	18,811,000
Total du Programme	<b>189,054,000</b>	179,503,890	9,550,110	222,373,561

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
58	53	5	445					77,523	72,294	5,229	64,123
								52,594	52,441	153	49,454
								14,215	12,124	2,091	70,003
								11,931	10,699	1,232	10,069
675	510	165	6,979	94	128	(34)	174	43,234	40,213	3,021	37,922
733	563	170	7,424	94	128	(34)	174	199,497	187,771	11,726	231,571
								10,443	8,122	2,321	9,197
733	563	170	7,424	94	128	(34)	174	189,054	179,649	9,405	222,374
								1,029	1,029		886
								27,141	14,662	12,479	12,218
								2,773	2,429	344	2,503
								1,284	812	472	660
733	563	170	7,424	94	128	(34)	174	219,223	196,523	22,700	236,869

## SUPPLY AND SERVICES

### B—Statistics Canada

#### OBJECTIVE

To collect and provide statistical information needed for understanding the Canadian economy and Canadian institutions and for the development of economic and social policies and programs; to collaborate with other departments and agencies of the federal government, provincial and municipal governments and with businesses and individuals on the development of methodology and its application and on the production of new and expanded statistical information to meet their particular requirements.

#### SUB-OBJECTIVES

- To collect, analyse, publish and disseminate quantitative and qualitative data including the censuses of population, housing and agriculture.
- To promote and co-ordinate a Canada-wide program of statistical activity with other departments and with provincial government departments through co-operation and encouragement of the use of uniform concepts and classification.
- To co-ordinate and promote at the national level systems of statistical data in the fields such as health, welfare and education, where the primary responsibilities lie with the provinces.
- To develop and apply new, advanced statistical techniques, procedures and methodology for improving the quality, timeliness and usefulness of statistics, and to provide advice to other government departments and the community on the application of statistical methodology.

#### PROGRAM DESCRIPTION

##### *Economic Statistics*

- Overall co-ordination and integration of statistical outputs.
- Statistics of national income and expenditure; balance of payments; financial flows; foreign ownership and control; international investment flows and international travel; national output; productivity; input-output tables.
- Maintenance of business registers and reporting structures.
- Statistics of manufacturing and primary industries; wholesale, retail and service trades; transportation and communications; construction and capital expenditures; labour; prices; external trade; public finance; business finance (including the reporting requirements of the Corporations and Labour Unions Returns Act).

##### *Social Statistics*

- Development of conceptual frameworks for social statistics.
- Surveys and statistics on labour force, consumer income and expenditure, and households.
- Current population estimates and population projections.
- Statistics on agriculture including the census of agriculture.
- Institutional surveys and statistics of: education; science; culture; travel and tourism; health and welfare; vital events; the administration of justice.
- Administrative data development.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### B—Statistique Canada

#### OBJECTIF

Rassembler et fournir les renseignements statistiques nécessaires à la compréhension de l'économie canadienne et des organismes canadiens ainsi qu'à l'élaboration de politiques et de programmes économiques et sociaux; avec la collaboration d'autres ministères et organismes de l'État, avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, avec des entreprises privées et des particuliers, élaborer une méthodologie et en définir les modalités d'application, fournir des renseignements statistiques nouveaux ou compléter les renseignements existants pour répondre à leurs besoins particuliers.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Rassembler, analyser, publier et diffuser des données quantitatives et qualitatives, y compris les recensements de la population, du logement et de l'agriculture;
- Promouvoir et coordonner l'exécution d'un programme d'activités statistiques à l'échelon national, en liaison avec d'autres ministères et avec les ministères provinciaux, par un travail en commun et en encourageant l'uniformisation des concepts et des nomenclatures;
- Coordonner et promouvoir, au niveau national, des systèmes de données statistiques dans certains domaines, comme la santé, le bien-être social et l'éducation, dont les provinces sont responsables au premier chef;
- Élaborer et mettre en œuvre des techniques, des procédés et des méthodes statistiques nouvelles et modernes ayant pour but d'améliorer la qualité, de réduire les délais et d'accroître l'utilité des statistiques, et conseiller les autres organismes de l'État et les collectivités concernant la mise en œuvre des méthodes statistiques.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### *Statistiques économiques*

- Coordination générale et intégration de la production statistique.
- Statistiques du revenu national et de la dépense nationale, de la balance des paiements, des flux financiers, de la propriété et du contrôle étrangers, des flux mondiaux d'investissement et des voyages internationaux, de la production nationale, de la productivité, des tableaux d'entrées-sorties.
- Maintien des registres des entreprises et des structures de déclaration.
- Statistiques sur les industries manufacturières et primaires, le commerce de gros et de détail et les services, les transports et les communications, les dépenses en construction et en immobilisation, le travail, les prix, le commerce extérieur, les finances publiques, les finances des entreprises (y compris les déclarations prévues par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers).

##### *Statistiques sociales*

- Élaboration des cadres conceptuels pour la statistique sociale.
- Enquêtes et statistiques concernant la population active, les revenus et les dépenses des consommateurs, et les ménages.
- Estimation de la population actuelle et projections démographiques.
- Statistiques sur l'agriculture, y compris le recensement de l'agriculture.
- Enquêtes auprès d'institutions et statistiques sur l'éducation; les sciences; la culture; les voyages et le tourisme; la santé et le bien-être social; l'état civil; l'administration de la justice.
- Élaboration de données administratives.



## SUPPLY AND SERVICES

## B—Statistics Canada

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Population Census*

—Censuses of population and housing.

*Communications and Management Practices*

—Dissemination of statistical information through print publications and computerized data banks; market research; public relations and publicity; central inquiries service; user documentation services; international relations; liaison with provinces; graphics and editorial services; corporate planning; audit and evaluation; preparation of Canada Year Book, Canada Handbook and other compendia.

*Management and Administrative Services*

—Operations of the Office of the Chief Statistician; managerial support functions of operational planning and finance, personnel, statistical reference library; central support services including administration, and the headquarters components of systems and data processing and regional operations.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 133,527	125,263	8,264	122,119
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 17,359	16,226	1,133	18,811
Postage .....	(2) 3,871	3,652	219	3,808
Other Transportation and Communications .....	(2) 5,914	5,116	798	7,594
Information .....	(3) 3,134	2,600	534	4,130
Enumerators .....	(4) 10,873	9,755	1,118	45,405
Other Professional and Special Services .....	(4) 10,342	10,099	243	10,248
Computer Rentals .....	(5) 3,254	4,055	(801)	2,316
Other Rentals .....	(5) 1,570	1,481	89	1,517
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,566	2,442	124	2,351
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 6,247	6,391	(144)	5,666
All Other Expenditures .....	(12) 13	.....	13	8
	198,670	187,080	11,590	223,973
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 733	563	170	7,424
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....</b>	(10) 94	128	(34)	174
	199,497	187,771	11,726	231,571
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....</b>	(13) 10,443	8,122	2,321	9,197
	<b>189,054</b>	179,649	9,405	222,374

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Statistique Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Recensement de la population*

—Recensements de la population et du logement.

*Communication et pratiques de gestion*

—Diffusion d'informations statistiques au moyen de publications imprimées ou de banques de données informatisées; études de marché; relations publiques et publicité; service central de renseignements; services de documentation à l'intention des utilisateurs; relations internationales; liaison avec les provinces; services d'art graphique et de rédaction; planification ministérielle; vérification et évaluation; préparation de l'Annuaire du Canada, de la publication Le Canada et d'autres recueils.

*Gestion et services administratifs*

—Activités du bureau du statisticien en chef; services de gestion en matière de planification opérationnelle et finances, de personnel; bibliothèque de références statistiques; services centraux de soutien, y compris l'administration, ainsi que les composantes principales des systèmes informatiques et de traitement des données et des opérations régionales.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	133,527	125,263	8,264	122,119
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	17,359	16,226	1,133	18,811
Affranchissement .....(2)	3,871	3,652	219	3,808
Autres transports et communications .....(2)	5,914	5,116	798	7,594
Information .....(3)	3,134	2,600	534	4,130
Recenseurs .....(4)	10,873	9,755	1,118	45,405
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	10,342	10,099	243	10,248
Location d'ordinateurs .....(5)	3,254	4,055	(801)	2,316
Autres locations .....(5)	1,570	1,481	89	1,517
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2,566	2,442	124	2,351
Services publics, fournitures et approvisionnement .....(7)	6,247	6,391	(144)	5,666
Toutes autres dépenses .....(12)	13	.....	13	8
	198,670	187,080	11,590	223,973
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	733	563	170	7,424
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DÉ TRANSFERT .....(10)	94	128	(34)	174
	199,497	187,771	11,726	231,571
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	10,443	8,122	2,321	9,197
	189,054	179,649	9,405	222,374

## SUPPLY AND SERVICES

## B—Statistics Canada

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized
Management .....	73	73	49	49	66	31
Scientific and Professional .....	806	819	786	806	748	767
Administrative and Foreign Service .....	754	754	759	767	749	832
Technical .....	795	796	811	791	752	766
Administrative Support .....	2,041	1,993	2,146	2,034	2,115	3,011
Operational .....	37	37	37	36	33	82
	<b>4,506</b>	<b>4,472</b>	<b>4,588</b>	<b>4,483</b>	<b>4,463</b>	<b>5,489</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.8)		(16.4)			

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES</b>		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute (\$33,266 U.S.) .....	40,628	40,628
International Statistical Institute (3,048 Swiss Francs) .....	1,706	1,706
International Association for Research in Income and Wealth (\$1,218 U.S.) .....	1,487	1,487
	<b>43,821</b>	<b>43,821</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES</b>		
Massachusetts Institute of Technology (\$40,940 U.S.) .....	50,000	50,000
Items not required for 1983-84		
International Comparison Project .....		25,000
Summer Canada—Student Employment program .....		8,826
	<b>50,000</b>	<b>83,826</b>
	<b>93,821</b>	<b>127,647</b>

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Statistique Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	73	73	49	49	66	31	31	45
Sciences et professions .....	806	819	786	806	748	767	756	625
Administration et service extérieur .....	754	754	759	767	749	832	720	670
Technique .....	795	796	811	791	752	766	715	686
Soutien administratif .....	2,041	1,993	2,146	2,034	2,115	3,011	2,076	2,080
Exploitation .....	37	37	37	36	33	82	38	35
	<b>4,506</b>	<b>4,472</b>	<b>4,588</b>	<b>4,483</b>	<b>4,463</b>	<b>5,489</b>	<b>4,336</b>	<b>4,141</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.8)		(16.4)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS</b>		
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique (\$33,266 É.-U.) .....	40,628	40,628
Institut international de statistique (3,048 francs suisses) .....	1,706	1,706
International Association for Research in Income and Wealth (\$1,218 É.-U.) .....	1,487	1,487
	<b>43,821</b>	<b>43,821</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS</b>		
Massachusetts Institute of Technology (\$40,940 É.-U.) .....	50,000	50,000
Postes non requis en 1983-1984 .....		
Projet de comparaison internationale .....		25,000
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		8,826
	<b>50,000</b>	<b>83,826</b>
	<b>93,821</b>	<b>127,647</b>



**Transport**

consisting of:

A—Department

B—Canadian Transport Commission

**Transports**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission canadienne des  
transports



## TRANSPORT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
29-6	(S)	Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	33
29-6	1	Operating expenditures.....	102,552	88,482	14,070	73,498
29-6	5	Capital expenditures .....	18,003	11,224	6,779	4,624
29-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,473	6,782	691	6,789
29-14	(S)	Stores Revolving Fund .....	3,100	2,000	1,100	4,046
Total Program .....			131,167	108,525	22,642	88,990
Marine Transportation Program						
29-18	10	Operating expenditures .....	405,169	336,063	69,106	279,740
29-18	15	Capital expenditures .....	174,615	113,889	60,726	87,476
29-18	20	Payment to the Atlantic Pilotage Authority .....	430	430		
29-18	25	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited .....	3,052	4,532	(1,480)	4,673
29-18	30	Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges .....	3,396	4,205	(809)	2,341
29-18	35	Payment to the Canada Ports Corporation.....	27,577	58,043	(30,466)	39,239
29-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	26,653	24,247	2,406	23,346
29-20	—	Appropriations not required for 1983-84 .....		956	(956)	7,053
Total Budgetary .....			640,892	541,935	98,957	443,868
29-20	L40	Loans to the Canada Ports Corporation to meet capital expenditures for 1983 .....	4,909	15,000	(10,091)	529
Total Program .....			645,801	556,935	88,866	444,397
Air Transportation Program						
29-42	45	Operating expenditures .....	295,181	252,587	42,594	223,454
29-42	50	Capital expenditures .....	159,901	101,555	58,346	98,643
29-42	55	Grants and contributions .....	39,096	29,592	9,504	18,804
29-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	48,507	42,634	5,873	42,274
29-68	(S)	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund .....	20,221	(1,400)	21,621	7,332
Total Program .....			562,906	424,968	137,938	390,507
Surface Transportation Program						
29-82	60	Operating expenditures .....	24,611	23,548	1,063	21,003
29-82	65	Grants and contributions .....	248,955	304,013	(55,058)	190,925
29-82	70	Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company .....	158,864	152,872	5,992	143,229
29-82	75	Payments to the Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply Operation .....	650	400	250	642
29-82	80	Payments to VIA Rail Canada Inc. ....	755,400	639,500	115,900	540,618
29-84	85	Payments to Canadian National Railway Company and CN Marine Inc. for benefits provided to employees .....	2,000	4,000	(2,000)	973
29-84	90	Payments for testing and evaluation of railways in Newfoundland .....	21,000	25,000	(4,000)	11,714
29-84	(S)	Termination of Tolls—Victoria Bridge .....	2,200	2,045	155	1,778
29-84	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,404	1,239	165	1,303
29-84	—	Appropriation not required for 1983-84 .....				285
Total Budgetary .....			1,215,084	1,152,617	62,467	912,470
29-84	L95	Payment for the acquisition of no par value stock of the Canadian National Railway Company .....	42,900	38,400	4,500	6,897
Total Program .....			1,257,984	1,191,017	66,967	919,367

## TRANSPORTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme de l'administration centrale						
29-7	(S)	Ministre des Transports—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	33
29-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	102,552	88,482	14,070	73,498
29-7	5	Dépenses en capital .....	18,003	11,224	6,779	4,624
29-7	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	7,473	6,782	691	6,789
29-15	(S)	Fonds renouvelable des magasins .....	3,100	2,000	1,100	4,046
Total du Programme .....			131,167	108,525	22,642	88,990
Programme du transport maritime						
29-19	10	Dépenses de fonctionnement .....	405,169	336,063	69,106	279,740
29-19	15	Dépenses en capital .....	174,615	113,889	60,726	87,476
29-19	20	Païement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique .....	430		430	
29-19	25	Païement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée .....	3,052	4,532	(1,480)	4,673
29-19	30	Païement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée .....	3,396	4,205	(809)	2,341
29-19	35	Païement à la Société canadienne des ports .....	27,577	58,043	(30,466)	39,239
29-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	26,653	24,247	2,406	23,346
29-21	—	Crédits non requis en 1983-1984 .....		956	(956)	7,053
Total du budgétaire .....			640,892	541,935	98,957	443,868
29-21	L40	Prêts à la Société canadienne des ports en vue d'aider à couvrir les dépenses en capital de 1983 .....	4,909	15,000	(10,091)	529
Total du Programme .....			645,801	556,935	88,866	444,397
Programme des transports aériens						
29-43	45	Dépenses de fonctionnement .....	295,181	252,587	42,594	223,454
29-43	50	Dépenses en capital .....	159,901	101,555	58,346	98,643
29-43	55	Subventions et contributions .....	39,096	29,592	9,504	18,804
29-43	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	48,507	42,634	5,873	42,274
29-69	(S)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes .....	20,221	(1,400)	21,621	7,332
Total du Programme .....			562,906	424,968	137,938	390,507
Programme des transports de surface						
29-83	60	Dépenses de fonctionnement .....	24,611	23,548	1,063	21,003
29-83	65	Subventions et contributions .....	248,955	304,013	(55,058)	190,925
29-83	70	Païements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada .....	158,864	152,872	5,992	143,229
29-83	75	Païements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin .....	650	400	250	642
29-83	80	Païements à VIA Rail Canada Inc. .....	755,400	639,500	115,900	540,618
29-85	85	Païements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et CN Marine Inc. pour les avantages accordés à leurs employés .....	2,000	4,000	(2,000)	973
29-85	90	Païements pour des essais et des évaluations de chemins de fer effectués à Terre-Neuve .....	21,000	25,000	(4,000)	11,714
29-85	(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria .....	2,200	2,045	155	1,778
29-85	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,404	1,239	165	1,303
29-85	—	Crédit non requis en 1983-1984 .....				285
Total du budgétaire .....			1,215,084	1,152,617	62,467	912,470
29-85	L95	Païement pour l'achat d'actions sans valeur au pair de la Compagnie des chemins de fer nationaux .....	42,900	38,400	4,500	6,897
Total du Programme .....			1,257,984	1,191,017	66,967	919,367

## TRANSPORT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT—Continued						
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	2,550,049	2,228,045	322,004	1,835,835
		Total Non-Budgetary .....	47,809	53,400	(5,591)	7,426
			2,597,858	2,281,445	316,413	1,843,261
B—CANADIAN TRANSPORT COMMISSION						
29-98	100	Operating expenditures.....	35,288	32,472	2,816	28,155
29-98	105	Grants and contributions .....	25,500	24,200	1,300	22,259
29-98	(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act .....	429,900	498,200	(68,300)	333,906
29-98	(S)	Payments to Railway and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	48,700	59,700	(11,000)	56,919
29-98	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	3,712	3,411	301	3,310
		Total Program .....	543,100	617,983	(74,883)	444,549

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## TRANSPORTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE (suite)						
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	2,550,049	2,228,045	322,004	1,835,835
		Total du non-budgétaire.....	47,809	53,400	(5,591)	7,426
			2,597,858	2,281,445	316,413	1,843,261
B—COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS						
29-99	100	Dépenses de fonctionnement .....	35,288	32,472	2,816	28,155
29-99	105	Subventions et contributions .....	25,500	24,200	1,300	22,259
29-99	(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....	429,900	498,200	(68,300)	333,906
29-99	(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer et de camion- nage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....	48,700	59,700	(11,000)	56,919
29-99	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,712	3,411	301	3,310
		Total du Programme.....	543,100	617,983	(74,883)	444,549

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différences» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Departmental Administration—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	<b>102,552,000</b>	88,482,000	14,070,000	73,497,941
<b>Vote 5</b> —Departmental Administration—Capital expenditures .....	<b>18,003,000</b>	11,224,000	6,779,000	4,624,256
<b>Statutory</b> —Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance ....	<b>39,100</b>	37,000	2,100	33,333
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>7,473,000</b>	6,782,000	691,000	6,789,000
	<b>128,067,100</b>	106,525,000	21,542,100	84,944,530
<b>Statutory</b> —Stores Revolving Fund .....	<b>3,100,000</b>	2,000,000	1,100,000	4,045,968
Total Program .....	<b>131,167,100</b>	108,525,000	22,642,100	88,990,498

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-82
Direction and Co-ordination— <i>Direction et coordination</i> .....	167	11,120	9,512	1,608	
Planning, Research and Development— <i>Planification, recherche et développement</i> .....	132	25,711	23,768	1,943	1
Administration and Common Services— <i>Administration et services communs</i> .....	1,007	51,528	45,494	6,034	3
Transportation Training— <i>Formation en transports</i> .....	431	27,513	25,869	1,644	2
	1,737	115,872	104,643	11,229	8
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Computer Services— <i>Services d'informatique</i> .....		3,090	4,484	(1,394)	
Other— <i>Autres</i> .....		2,738	2,738		
		5,828	7,222	(1,394)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>1,737</b>	<b>110,044</b>	<b>97,421</b>	<b>12,623</b>	<b>7</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		6,431	4,501	1,930	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,392	1,227	165	
Total Cost of Program— <i>Coût total du Programme</i> .....		117,867	103,149	14,718	8

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>102,552,000</b>	88,482,000	14,070,000	73,497,941
<b>Crédit 5</b> —Administration centrale—Dépenses en capital	<b>18,003,000</b>	11,224,000	6,779,000	4,624,256
<b>Statutaire</b> —Ministre des Transports—Traitement et allocation pour automobile	<b>39,100</b>	37,000	2,100	33,333
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	<b>7,473,000</b>	6,782,000	691,000	6,789,000
	<b>128,067,100</b>	106,525,000	21,542,100	84,944,530
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable des magasins	<b>3,100,000</b>	2,000,000	1,100,000	4,045,968
Total du Programme	<b>131,167,100</b>	108,525,000	22,642,100	88,990,498

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
40	40	85					16	11,160	9,512	1,648	6,999
		40			1,147	(1,147)	985	25,711	24,915	796	19,381
1,259	300	291	20		20		20	61,807	45,814	15,993	39,424
7,704	7,000	4,208						35,217	32,869	2,348	25,746
1,003	7,300	10,703	4,624	20	1,167	(1,147)	1,021	133,895	113,110	20,785	91,550
								3,090	4,484	(1,394)	3,907
								2,738	2,738		2,698
								5,828	7,222	(1,394)	6,605
1,003	7,300	10,703	4,624	20	1,167	(1,147)	1,021	128,067	105,888	22,179	84,945
								6,431	4,501	1,930	2,797
								1,392	1,227	165	1,039
1,003	7,300	10,703	4,624	20	1,167	(1,147)	1,021	135,890	111,616	24,274	88,781



## TRANSPORT

### A—Department—Departmental Administration Program

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Department.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided and operated in support of transportation requirements.
- To ensure that users of the national transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Department.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Co-ordination*—The operation of the offices of the Minister, Deputy Minister and Senior Assistant Deputy Minister; the co-ordination of departmental policies, of operational activities in support of the transport of dangerous goods, and of liaison with other federal government departments, provincial governments, international organizations, Crown corporations, and the transportation industry.

*Planning, Research and Development*—Intermediate and long term strategic planning; the co-ordination of inter-modal planning; transportation technology and systems research and development.

*Administration and Common Services*—The direction of financial and personnel administration in the Department and the provision of legal, information management, computer, administrative telecommunications, management services, materiel management, contracting, and general administrative services to the Department; evaluation; program and operations review, analysis and control.

*Transportation Training*—Departmental facilities and services to provide and upgrade the technical, professional and managerial skills required in departmental operations.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme de l'administration centrale

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- S'assurer qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Ministère.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins en matière de transport.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble du Ministère.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et coordination*—Cabinet du Ministre et bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint principal; coordination des politiques ministérielles, des activités d'exploitation à l'appui du transport des marchandises dangereuses, et de la liaison avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les organismes internationaux, les sociétés de la Couronne et l'industrie du transport.

*Planification, recherche et développement*—Planification stratégique intermédiaire et à long terme; coordination de la planification intermodale; recherche et développement en matière de technologie et de systèmes relatifs aux transports.

*Administration et services communs*—Direction de l'administration financière et du personnel dans le Ministère et prestation des services juridiques, de gestion de l'information, d'informatique, de télécommunications administratives, de gestion, d'administration du matériel, des contrats, et d'administration générale au Ministère; évaluation; analyse, examen et contrôle des programmes et des activités.

*Formation en transports*—Installations et services de formation et d'enseignement nécessaires pour fournir et améliorer les compétences techniques, professionnelles et administratives requises pour le fonctionnement du Ministère.

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 57,484	53,954	3,530	44,823
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,473	6,782	691	6,789
Transportation and Communications .....	(2) 6,670	5,688	982	4,489
Information .....	(3) 1,389	1,225	164	797
Research and Development Contracts .....	(4) 18,865	17,448	1,417	12,970
Training Contracts .....	(4) 5,235	4,753	482	4,214
Other Professional and Special Services .....	(4) 8,921	7,341	1,580	4,742
Rentals .....	(5) 3,326	1,445	1,881	1,369
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,321	1,216	105	1,017
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,136	4,748	388	4,674
All Other Expenditures .....	(12) 52	43	9	21
	115,872	104,643	11,229	85,905
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 4,970	6,100	(1,130)	2,978
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 13,033	1,200	11,833	1,646
	18,003	7,300	10,703	4,624
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 20	1,167	(1,147)	1,021
	133,895	113,110	20,785	91,550
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 5,828	7,222	(1,394)	6,605
	<b>128,067</b>	<b>105,888</b>	<b>22,179</b>	<b>84,945</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	58	58	29	29	51	29	29	27
Scientific and Professional .....	119	119	122	122	102	118	121	73
Administrative and Foreign Service .....	655	655	653	653	641	662	662	589
Technical .....	259	259	230	230	238	211	222	207
Administrative Support .....	586	586	625	625	595	609	609	588
Operational .....	60	60	57	57	60	58	58	59
	<b>1,737</b>	<b>1,737</b>	<b>1,716</b>	<b>1,716</b>	<b>1,687</b>	<b>1,687</b>	<b>1,701</b>	<b>1,543</b>
Percentage change from preceding year .....	1.2		1.7					

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 57,484	53,954	3,530	44,823
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 7,473	6,782	691	6,789
Transports et communications .....	(2) 6,670	5,688	982	4,489
Information .....	(3) 1,389	1,225	164	797
Marchés en matière de recherche et de développement .....	(4) 18,865	17,448	1,417	12,970
Marchés en matière de formation .....	(4) 5,235	4,753	482	4,214
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,921	7,341	1,580	4,742
Location .....	(5) 3,326	1,445	1,881	1,369
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,321	1,216	105	1,017
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 5,136	4,748	388	4,674
Toutes autres dépenses .....	(12) 52	43	9	21
	115,872	104,643	11,229	85,905
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 4,970	6,100	(1,130)	2,978
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 13,033	1,200	11,833	1,646
	18,003	7,300	10,703	4,624
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 20	1,167	(1,147)	1,021
	133,895	113,110	20,785	91,550
<b>MOINS: RECETES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	(13) 5,828	7,222	(1,394)	6,605
	<b>128,067</b>	<b>105,888</b>	<b>22,179</b>	<b>84,945</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	58	58	29	29	51	29	29	27
Sciences et professions .....	119	119	122	122	102	118	121	73
Administration et service extérieur .....	655	655	653	653	641	662	662	589
Technique .....	259	259	230	230	238	211	222	207
Soutien administratif .....	586	586	625	625	595	609	609	588
Exploitation .....	60	60	57	57	60	58	58	59
	<b>1,737</b>	<b>1,737</b>	<b>1,716</b>	<b>1,716</b>	<b>1,687</b>	<b>1,687</b>	<b>1,701</b>	<b>1,543</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.2		1.7					

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>TRANSPORTATION TRAINING</b>					
Electronic equipment for marine training .....	6,860	6,860	2,222	50	4,588
Flight services specialists simulator .....	1,200	1,200		1,200	
Canadian Coast Guard College:					
Construction facilities Sydney, Nova Scotia .....	19,463	19,463	19,315	148	
Physical training facilities Sydney, Nova Scotia .....	4,700	6,100	4,388	1,712	
Boat house and machine shop construction, Sydney, Nova Scotia .....	5,760	5,760	580	3,000	2,180
<b>ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES</b>					
Electronic data processing facilities .....		10,559	300	10,259	

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT</b>		
Item not required for 1983-84		
Transportation research to universities, other organizations, university students and other individuals .....		753,000
<b>ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES</b>		
National Transportation Week Committee .....	20,000	20,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT</b>		
Item not required for 1983-84		
Contributions for the support of transportation studies at universities and other institutions .....		394,000
	20,000	1,167,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>FORMATION EN TRANSPORTS</b>					
Équipement électronique d'entraînement maritime .....	6,860	6,860	2,222	50	4,588
Simulateurs pour spécialistes de l'information de vol .....	1,200	1,200		1,200	
Collège de la Garde côtière canadienne: Construction d'installations—Sydney (Nouvelle- Écosse) .....	19,463	19,463	19,315	148	
Installations de conditionnement physique—Sydney (Nouvelle-Écosse) .....	4,700	6,100	4,388	1,712	
Construction d'un hangar à bateaux et d'un atelier d'usinage—Sydney (Nouvelle-Écosse) .....	5,760	5,760	580	3,000	2,180
<b>ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS</b>					
Équipement pour le traitement électronique des données .....		10,559	300	10,259	

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Subventions à des universités, étudiants et autres organismes ou particuliers à des fins de recherche sur les transports .....		753,000
<b>ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS</b>		
Comité de la semaine nationale des transports .....	20,000	20,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans des universités et d'autres établissements .....		394,000
	20,000	1,167,000



TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84*	Années-personnes autorisées 1983-1984*
Disbursements— <i>Déboursés</i>		
Less— <i>Moins</i> : Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i>		
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>		

\*The applicable person-years are included in the Departmental Administration and other Programs of the Department.

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1983-84 — <i>Années-personnes autorisées 1983-1984</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	Actual 1981-82 —
		<i>Prévues 1983-1984</i>	<i>Prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelles 1981-1982</i>
Operations— <i>Opérations</i>		16,300	14,900	1,400	
Total		16,300	14,900	1,400	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*  
(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Profit—*Bénéfice d'exploitation*  
Increase in working capital—*Augmentation du fonds de roulement*  
Total Estimates (net cash required)—*Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)*

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
19,400	16,900	2,500	17,681
16,300	14,900	1,400	13,635
3,100	2,000	1,100	4,046

\*Les années-personnes appropriées font partie du Programme de l'administration centrale et des autres programmes du Ministère.

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

REVENUES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES)			
RECETTES				DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
16,300	14,900	1,400	13,635				
16,300	14,900	1,400	13,635				

3,100

3,100

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide in response to departmental demands, expendable and controllable items and initial sparing for the requirements of the department.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17):

		(thousands of dollars)
Authority .....		35,700
Drawdown:		
Balance April 1, 1983 .....	32,000	
Total Estimates (net cash required) .....	3,100	
Less: Balance March 31, 1984 .....		35,100
Unused Authority as at March 31, 1984 ..		600

DESCRIPTION

Provision of material requirements in support of the operations of the Air, Marine, Surface and Headquarters Administrations of the Department.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1983-84	Expenditures		1981-82
		1982-83		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	19,400	16,900	2,500	17,681
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND .....(13)	16,300	14,900	1,400	13,635
	3,100	2,000	1,100	4,046

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

## OBJECTIF

Fournir au Ministère, suite à ses demandes, des articles de consommation contrôlables et les pièces de rechange initiales, afin de répondre à ses besoins.

## UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	35,700
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	32,000
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	3,100
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	35,100
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	600

## DESCRIPTION

Répondre aux besoins matériels à l'appui des activités de l'Administration des transports aériens, de l'Administration du transport maritime, de l'Administration des transports de surface et de l'administration centrale du Ministère.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b> Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	19,400	16,900	2,500	17,681
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE FONDS</b> .....(13)	16,300	14,900	1,400	13,635
	<b>3,100</b>	<b>2,000</b>	<b>1,100</b>	<b>4,046</b>

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Marine Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, the payment of excepted expenses incurred in respect of Canadian distressed seamen as defined in Section 306 of the Canada Shipping Act, authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments and authority to spend revenue received during the year ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	405,169,000	336,062,571	69,106,429	279,740,953
<b>Vote 15</b> —Marine Transportation—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	174,615,000	113,889,000	60,726,000	87,475,664
<b>Vote 20</b> —Payment to the Atlantic Pilotage Authority upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1983.....	430,000		430,000	
<b>Vote 25</b> —Payment to the Canarcic Shipping Company, Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1983 ..... <i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	3,052,000	4,532,000	(1,480,000)	4,672,674
<b>Vote 30</b> —Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company (exclusive of interest on advances authorized by Parliament, depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges, Montreal ..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	3,396,000	4,205,000	(809,000)	2,341,000
<b>Vote 35</b> —Payment to the Canada Ports Corporation for: (a) improvements to the grain elevator at the Port of Halifax, Nova Scotia; (b) the partial construction of a container terminal at the Port of Halifax, Nova Scotia; (c) expenditures made either by the Corporation, or on behalf of or in co-operation with others, for the construction of wharves or retaining walls along the St. Lawrence River in the Port of Québec; (d) construction of infrastructure for grain handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia; and (e) construction of infrastructure for coal handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia .....	27,577,000	58,043,000	(30,466,000)	39,238,909
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	26,653,000	24,247,000	2,406,000	23,346,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 10</b> —Transport maritime—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	405,169,000	336,062,571	69,106,429	279,740,953
<b>Crédit 15</b> —Transport maritime—Dépenses en capital, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction exécutés par ces organismes (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	174,615,000	113,889,000	60,726,000	87,475,664
<b>Crédit 20</b> —Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, à la demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1983	430,000		430,000	
<b>Crédit 25</b> —Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1983 (Libellé tel qu'il apparaissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	3,052,000	4,532,000	(1,480,000)	4,672,674
<b>Crédit 30</b> —Paiement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'intérêt sur les avances, de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	3,396,000	4,205,000	(809,000)	2,341,000
<b>Crédit 35</b> —Paiement à la Société canadienne des ports concernant:				
a) les améliorations apportées à l'élèveur à grain du port de Halifax (Nouvelle-Ecosse);				
b) une partie des coûts de construction d'un terminal à conteneurs au port de Halifax, (Nouvelle-Ecosse);				
c) les dépenses faites soit par la Société, ou au nom ou conjointement avec d'autres, en vue de la construction de quais ou de murs de soutènement le long du Saint-Laurent dans le port de Québec;				
d) la construction d'une infrastructure pour les installations de manutention des grains dans le port de Prince Rupert (Colombie-Britannique); et				
e) la construction d'une infrastructure pour les installations de manutention du charbon dans le port de Prince Rupert (Colombie-Britannique)	27,577,000	58,043,000	(30,466,000)	39,238,909
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,653,000	24,247,000	2,406,000	23,346,000



## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary—Continued				
Appropriation not required for 1983-84				
Payment to the Hamilton Harbour Commission to assist in the cost of redevelopment of Piers 12 and 13 in the Hamilton Harbour .....		956,000	(956,000)	899,653
Other Appropriations not required for 1983-84 .....				6,152,861
	<b>640,892,000</b>	541,934,571	98,957,429	443,867,714
Non-Budgetary				
<b>Vote 140</b> —Loans to the Canada Ports Corporation, pursuant to Section 25 of the Canada Ports Corporation Act, to meet capital expendi- tures applicable to the calendar year 1983 .....	<b>4,909,000</b>	15,000,000	(10,091,000)	528,899
Total Program .....	<b>645,801,000</b>	556,934,571	88,866,429	444,396,613

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire (suite)				
Crédit non requis en 1983-1984				
Paiement à la Commission du port de Hamilton en vue de contribuer aux coûts entraînés par la rénovation des jetées 12 et 13 dans le port de Hamilton .....		956,000	(956,000)	899,653
Autres crédits non requis en 1983-1984 .....				6,152,861
	<b>640,892,000</b>	541,934,571	98,957,429	443,867,714
Non-budgetaire				
<b>Crédit 140</b> —Prêts à la Société canadienne des ports, en vertu de l'article 25 de la Loi sur la Société canadienne des ports, afin de couvrir les dépenses en capital applicables à l'année civile 1983 .....	<b>4,909,000</b>	15,000,000	(10,091,000)	528,899
Total du Programme .....	<b>645,801,000</b>	556,934,571	88,866,429	444,396,613

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY CONTROL						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Expe- tur- 1981-82
		—	—	—	—	—	—	—
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence
		—	—	—	—	—	—	—
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	—	—	—	—	—	—	—
<b>DEPARTMENTAL—MINISTÈRE</b>								
Direction and Administration— <i>Direction et administration</i> .....	684	34,250	31,341	2,909	30,985	10,039	3,065	6,974
Aids to Navigation— <i>Aides à la navigation</i> .....	2,582	146,204	125,669	20,535	112,395	100,745	55,184	45,561
Ship Movement Systems and Ser- vices— <i>Systèmes et services de gestion du trafic maritime</i> .....	1,019	67,359	60,785	6,574	52,013	14,800	13,210	1,590
Icebreaking, Arctic and Other Ship Support— <i>Déglaçage, Arctique et autres services maritimes</i> .....	1,071	89,362	88,113	1,249	68,238	19,809	14,850	4,959
Marine Search and Rescue— <i>Recherche et sauvetage en mer</i> .....	765	43,420	38,255	5,165	30,626	17,580	21,767	(4,187)
Regulatory— <i>Règlements</i> .....	476	25,414	23,404	2,010	21,965	6,522	5,563	959
Public Wharves and Harbours— <i>Quais publics et havres</i> .....	91	36,701	29,333	7,368	9,581	14,230	11,870	2,360
	6,688	442,710	396,900	45,810	325,803	183,725	125,509	58,216
<b>Less—Moins:</b>								
Anticipated Capital Lapse— <i>Péremption prévue</i> .....						9,110		9,110
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit:</i>								
Charges for Arctic Resupply— <i>Frais de ravitaillement dans l'Arctique</i> .....		6,402	6,040	362	6,601			
Charges for Operation of Weatherships— <i>Frais d'ex- ploitation des navires météorologiques</i> .....					4,098			
Other— <i>Autres</i> .....		1,898	1,853	45	1,395			
		8,300	7,893	407	12,094	9,110		9,110
		434,410	389,007	45,403	313,709	174,615	125,509	49,106
<b>*CROWN CORPORATIONS— SOCIÉTÉS DE LA COURONNE</b>								
Major Ports— <i>Ports principaux</i> .....		27,577	56,114	(28,537)	39,239			
Bridges— <i>Ponts</i> .....		3,396	4,205	(809)	2,341			
Pilotage Services— <i>Services de pilottage</i> .....		430	721	(291)	639			
		31,403	61,040	(29,637)	42,219			
<b>Less—Moins:</b>								
Amounts Available From Canada Ports Corporation and Other Funds — <i>Somme disponible dans les fonds de la Société canadienne des ports et d'autres fonds</i> .....								
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>6,688</b>	<b>465,813</b>	<b>450,047</b>	<b>15,766</b>	<b>355,928</b>	<b>174,615</b>	<b>125,509</b>	<b>49,106</b>

\*Payment for the excess of expenditures over revenues, and advances.

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	44,289	34,406	9,883	32,905	.....	.....	.....	.....
56	265	(209)	108	247,005	181,118	65,887	134,244	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	82,159	73,995	8,164	58,718	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	109,171	102,963	6,208	111,976	.....	.....	.....	.....
379	379	.....	342	61,379	60,401	978	39,824	.....	.....	.....	.....
29	28	1	14	31,965	28,995	2,970	26,460	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	50,931	41,203	9,728	9,616	.....	.....	.....	.....
464	672	(208)	464	626,899	523,081	103,818	413,743	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,110	.....	9,110	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,402	6,040	362	6,601	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,898	1,853	45	4,098	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,410	7,893	9,517	12,094	.....	.....	.....	.....
464	672	(208)	464	609,489	515,188	94,301	401,649	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	27,577	56,114	(28,537)	39,239	78,974	64,352	14,622	47,965
.....	.....	.....	.....	3,396	4,205	(809)	2,341	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	430	721	(291)	639	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	31,403	61,040	(29,637)	42,219	78,974	64,352	14,622	47,965
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	74,065	52,243	21,822	47,436
464	672	(208)	464	640,892	576,228	64,664	443,868	4,909	12,109	(7,200)	529

\* Paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes, et avances.

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité		Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	BUDGETARY										
			Operating — Fonctionnement				Capital — Capital						
			Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expe- tur 1981- —			
			Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépe- 1981-			
Less—Moins:													
Receipts credited to revenue— Rentrées portées en recettes:													
Wharfage and harbour dues— Droits de quaiage et droits de ports			6,852	6,668	184	5,017							
Ship safety inspection and registration fees—Droits d'inspection de sécurité et d'enregistrement des navires			1,100	1,100		1,035							
Marine Radio Traffic Reve- nue—Recettes des communi- cations radio			1,600	1,400	200	908							
Charter of cable repair ship— Affrètement d'un navire câblé			6,200	5,800	400	6,030							
Other—Autres			3,306	3,309	(3)	5,791							
			19,058	18,277	781	18,781							
Add—À ajouter:													
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère			3,000	3,000		3,000							
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics			6,072	4,288	1,784	3,335							
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères			6,739	5,905	834	4,930							
Total Cost of Program— Coût total du Programme			462,566	444,963	17,603	348,412	174,615	125,509	49,106				

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
Estimates 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	6,852	6,668	184	5,017	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,100	1,100	.....	1,035	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,600	1,400	200	908	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,200	5,800	400	6,030	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,306	3,309	(3)	5,791	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	19,058	18,277	781	18,781	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,000	3,000	.....	3,000	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,072	4,288	1,784	3,335	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,739	5,905	834	4,930	.....	.....	.....	.....
464	672	(208)	464	637,645	571,144	66,501	436,352	4,909	12,109	(7,200)	529



## TRANSPORT

### A—Department—Marine Transportation Program

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national marine transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national marine transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific marine facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national marine transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Marine Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of marine transportation requirements.
- To ensure that users of the national marine transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national marine transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Marine Transportation Administration.

#### PROGRAM DESCRIPTION

##### DEPARTMENTAL

*Direction and Administration*—The operation of offices of the Canadian Marine Transportation Administrator, the Canadian Coast Guard Commissioner, and the Coast Guard Regional Directors; and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

*Aids to Navigation*—The provision of fixed and floating aids to navigation to mark channels, harbour entrances, prominent landmarks and obstructions; radio location systems for the guidance of ships at sea; and navigable channels for the passage of marine traffic.

*Ship Movement Systems and Services*—The provision of marine traffic management systems, safety and commercial communication facilities, and information services.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme du transport maritime

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport maritime sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport maritime.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielles, environnementales, énergétiques et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services maritimes particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport maritime.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées à l'administration du transport maritime.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins des transports maritimes.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport maritime soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport maritime.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration du transport maritime.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### MINISTÈRE

*Direction et administration*—Bureaux de l'administrateur de l'Administration canadienne du transport maritime, du commissaire, des directeurs régionaux de la Garde côtière canadienne; élaboration des politiques, planification, services financiers, services du personnel et autres services au sein de l'Administration.

*Aides à la navigation*—Prestation d'aides à la navigation, fixes ou flottantes, destinées à marquer les canaux et l'entrée des ports ainsi que les obstructions et les accidents géographiques importants; de systèmes radiogoniométriques en vue du guidage des navires en mer et aménagement de voies navigables pour permettre le passage du trafic maritime.

*Systèmes et services de gestion du trafic maritime*—Prestation de systèmes de gestion du trafic maritime, d'installations de communication commerciales et de sécurité ainsi que de services d'information.

## TRANSPORT

### A—Department—Marine Transportation Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

##### DEPARTMENTAL—Continued

*Icebreaking, Arctic and Other Ship Support*—The provision and operation of coast guard ships, facilities and services for safe and expeditious movement of marine traffic in ice covered waters; prevention of flooding on the upper St. Lawrence River; northern settlement resupply; the provision, operation and maintenance of ships including the vessel "MV Arctic" and services in support of other departments and agencies.

*Marine Search and Rescue*—The provision and operation of facilities and services primarily used to detect distress and prevent loss of life where possible in the marine environment and to promote boating safety through educational and volunteer services.

*Regulatory*—The development, administration and enforcement of marine, telecommunications and traffic management regulations and standards; the registration, licensing and inspection of ships, air cushion vehicles and cargoes; the examination and certification of marine personnel; the investigation of shipping casualties and crew accidents, and provision of prevention programs, the provision of pollution cleanup and other emergency services; and the administration of the Navigable Waters Protection Act.

*Public Wharves and Harbours*—The development, administration and operation of designated harbours, terminal facilities and services.

##### CROWN CORPORATIONS

*Major Ports*—The provision of berthing facilities, shore facilities and support services by the Canada Ports Corporation at St. John's, Nfld., Halifax, N.S., Saint John, N.B., Belledune, N.B., Sept-Îles, Qué., Chicoutimi, Qué., Baie des Ha! Ha! Qué., Québec, Qué., Trois-Rivières, Qué., Montréal, Qué., Prescott, Ont., Port Colborne, Ont., Churchill, Man., Vancouver, B.C., and Prince Rupert, B.C.

*Bridges*—The operation and maintenance of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges in Montréal through the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Incorporated.

*Pilotage Services*—The provision, through a system of regional administration and local operation, of the services of ships' pilots, pilot boats and other services within Canadian waters through the Atlantic, Laurentian, Great Lakes and Pacific Pilotage Authorities.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme du transport maritime

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

##### MINISTÈRE (suite)

*Déglaçage, Arctique et autres services maritimes*—Fourniture et exploitation de services, d'installations et de navires de la Garde côtière en vue de promouvoir la sécurité et la rapidité dans la circulation du trafic maritime dans les glaces; prévention des inondations dans le cours supérieur du fleuve Saint-Laurent; ravitaillement des localités du Nord; prestation, exploitation et entretien de navires, y compris le navire «NM Arctic» et services fournis à d'autres ministères et organismes.

*Recherche et sauvetage en mer*—Fourniture et exploitation d'installations et de services dont le rôle premier est de détecter les appels de détresse et d'empêcher, dans la mesure du possible, toute perte de vie en mer et promotion de la sécurité chez les plaisanciers à l'aide de services de formation et de bénévoles.

*Règlements*—Élaboration, administration et mise en vigueur des règlements et normes maritimes, de gestion du trafic et des télécommunications maritimes; immatriculation, inspection et délivrance de permis à l'égard des navires, des véhicules à coussin d'air et des cargaisons; examen du personnel maritime et délivrance de certificats; enquêtes sur les sinistres maritimes et sur les accidents aux équipages et mise en place de programmes de prévention; fourniture de services de dépollution et d'autres services d'urgence; administration de la Loi sur la protection des eaux navigables.

*Quais publics et havres*—Aménagement, administration et exploitation des havres désignés, des installations et des services de terminaux.

##### SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

*Ports principaux*—Fourniture d'installations d'amarrage, d'installations à terre et de services de soutien par la Société canadienne des ports aux ports de St. John's (T.-N.), Halifax (N.-É.), Saint John (N.-B.), Belledune (N.-B.), Sept-Îles (Québec), Chicoutimi (Québec), Baie des Ha! Ha! (Québec), Québec (Québec), Trois-Rivières (Québec), Montréal (Québec), Prescott (Ont.), Port Colborne (Ont.), Churchill (Man.), Vancouver (C.-B.), et Prince-Rupert (C.-B.).

*Ponts*—Exploitation et entretien des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal par l'intermédiaire de la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.

*Services de pilotage*—Prestation, par l'Administration de pilotage de l'Atlantique, l'Administration de pilotage des Laurentides, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée et l'Administration de pilotage du Pacifique, de services de pilotes de navires, de bateaux-pilotes et d'autres services, dans toutes les eaux canadiennes au moyen d'un réseau d'administrations régionales et d'activités locales.

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<u>DEPARTMENTAL</u>				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 204,724	186,248	18,476	158,140
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 26,653	24,247	2,406	23,346
Other Personnel Costs .....	(1) 4,795	4,025	770	5,241
Freight, Arctic Resupply .....	(2) 3,922	3,700	222	4,332
Other Transportation and Communications .....	(2) 18,265	16,203	2,062	16,095
Information .....	(3) 2,098	2,106	(8)	954
Ice Reconnaissance Service (Environment) .....	(4) 12,693	11,460	1,233	8,897
Helicopter Services .....	(4) 9,896	9,241	655	8,655
Other Professional and Special Services .....	(4) 30,639	16,977	13,662	19,964
Rentals, Arctic Resupply .....	(5) 3,074	2,900	174	2,966
Other Rentals .....	(5) 2,462	1,779	683	1,619
Purchased Ship Refits .....	(6) 24,718	21,542	3,176	11,935
Dredging and Pile Driving .....	(6) 3,334	7,950	(4,616)	1,953
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 31,626	23,445	8,181	3,402
Fuel and Other Petroleum Products .....	(7) 32,396	30,550	1,846	21,764
Electric Power .....	(7) 3,456	3,074	382	2,336
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 23,370	24,399	(1,029)	22,711
All Other Expenditures .....	(12) 4,589	7,054	(2,465)	11,493
	442,710	396,900	45,810	325,803
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 306	271	35	480
Transportation and Communications .....	(2) 51	215	(164)	338
Information .....	(3) 4	13	(9)	38
Professional and Special Services .....	(4) 2,353	2,282	71	3,436
Rentals .....	(5) 32	56	(24)	179
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 25,380	1,573	23,807	2,803
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,233	1,880	353	2,306
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 33,748	25,214	8,534	8,682
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 119,618	94,005	25,613	69,214
	183,725	125,509	58,216	87,476
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 464	672	(208)	464
	626,899	523,081	103,818	413,743
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 8,300	7,893	407	12,094
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE .....	(13) 9,110		9,110	
	17,410	7,893	9,517	12,094
	609,489	515,188	94,301	401,649
<u>CROWN CORPORATIONS</u>				
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 31,403	61,040	(29,637)	42,219
	640,892	576,228	64,664	443,868



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>MINISTÈRE</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 204,724	186,248	18,476	158,140
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 26,653	24,247	2,406	23,346
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 4,795	4,025	770	5,241
Fret, ravitaillement de l'Arctique .....	(2) 3,922	3,700	222	4,332
Autres transports et communications .....	(2) 18,265	16,203	2,062	16,095
Information .....	(3) 2,098	2,106	(8)	954
Service de reconnaissance des glaces (Environnement) .....	(4) 12,693	11,460	1,233	8,897
Services d'hélicoptère .....	(4) 9,896	9,241	655	8,655
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 30,639	16,977	13,662	19,964
Location, ravitaillement de l'Arctique .....	(5) 3,074	2,900	174	2,966
Autres locations .....	(5) 2,462	1,779	683	1,619
Achat de services de radoub des navires .....	(6) 24,718	21,542	3,176	11,935
Dragage et enfoncement de piliers .....	(6) 3,334	7,950	(4,616)	1,953
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 31,626	23,445	8,181	3,402
Combustible et autres produits pétroliers .....	(7) 32,396	30,550	1,846	21,764
Énergie électrique .....	(7) 3,456	3,074	382	2,336
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 23,370	24,399	(1,029)	22,711
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,589	7,054	(2,465)	11,493
	442,710	396,900	45,810	325,803
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 306	271	35	480
Transports et communications .....	(2) 51	215	(164)	338
Information .....	(3) 4	13	(9)	38
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,353	2,282	71	3,436
Location .....	(5) 32	56	(24)	179
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 25,380	1,573	23,807	2,803
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,233	1,880	353	2,306
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 33,748	25,214	8,534	8,682
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 119,618	94,005	25,613	69,214
	183,725	125,509	-58,216	87,476
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 464	672	(208)	464
	626,899	523,081	103,818	413,743
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b>				
PÉREMPTION PRÉVUE .....	(13) 8,300	7,893	407	12,094
	(13) 9,110	.....	9,110	.....
	17,410	7,893	9,517	12,094
	609,489	515,188	94,301	401,649
<b>SOCIÉTÉS DE LA COURONNE</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 31,403	61,040	(29,637)	42,219
	640,892	576,228	64,664	443,868



TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
DEPARTMENTAL								
Management .....	56	56	17	56	56	18	18	15
Scientific and Professional .....	135	128	125	124	114	123	121	109
Administrative and Foreign Service .....	428	442	431	399	380	404	404	377
Technical .....	2,410	2,366	2,362	2,314	2,109	2,245	2,119	2,056
Administrative Support .....	671	686	656	664	665	647	641	627
Operational .....	2,988	2,765	2,970	2,743	2,241	2,954	2,633	2,338
	6,688	6,443	6,561	6,300	5,565	6,391	5,936	5,522
Percentage change from preceding year .....	1.9		2.7					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
DEPARTMENTAL					
DIRECTION AND ADMINISTRATION					
Land Reclamation and Second Access—Dartmouth Base .....	3,231	3,231		2,793	438
Prescott Base Buildings .....	11,149	7,997	498	2,592	4,907
Parry Sound Base Reconstruction .....		18,586	753	453	17,380
Upgrade Base Buildings—Prince Rupert .....		2,030		2,030	
AIDS TO NAVIGATION					
Replacement of Navigational Radars for Vessels .....	2,178	2,178	1,733	148	297
Replacement of Gyrocompasses for Vessels .....	2,090	2,090	1,150	225	715
Light Pier Replacement Program .....	7,881	7,881	2,842	834	4,205
Loran 'C'—East Coast .....	17,000	17,000	13,099	3,901	
Phase II—Automation of Lightstation—Pilot Project .....	1,639	2,032		951	1,081
Install New Aids—Ridley Island .....	590	761	389	372	
Electronic Sweeping Equipment .....	3,448	3,526	1,507	1,648	371
CCG Navigational Aids Test Establishment .....	659	669	101	347	221
Marine Periodic Beacons Replacement .....	358	378	109	269	
Replace 6 Family Dwellings—Victoria District .....		949		287	662
National Radio Beacon Replacement Program .....		1,846		449	1,397
Decca Improvements—East Coast .....	526	448	433	10	5
Fleet Capital Investment Plan (FCIP):					
Type 1050—Construction of Two Vessels .....		90,886		23,871	67,015
Type 1100—Construction of Two Vessels .....		149,802		44,565	105,237
Type 700—Construction of One Vessel .....		1,650		1,650	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
<b>MINISTÈRE</b>								
Gestion.....	56	56	17	56	56	18	18	15
Sciences et professions.....	135	128	125	124	114	123	121	109
Administration et service extérieur.....	428	442	431	399	380	404	404	377
Technique.....	2,410	2,366	2,362	2,314	2,109	2,245	2,119	2,056
Soutien administratif.....	671	686	656	664	665	647	641	627
Exploitation.....	2,988	2,765	2,970	2,743	2,241	2,954	2,633	2,338
	<b>6,688</b>	<b>6,443</b>	<b>6,561</b>	<b>6,300</b>	<b>5,565</b>	<b>6,391</b>	<b>5,936</b>	<b>5,522</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	1.9		2.7					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>MINISTÈRE</b>					
<b>DIRECTION ET ADMINISTRATION</b>					
Défrichement de terrain et deuxième accès—Base de Dartmouth.....	3,231	3,231		2,793	438
Immeubles principaux de Prescott.....	11,149	7,997	498	2,592	4,907
Reconstruction de la base de Parry Sound.....		18,586	753	453	17,380
Amélioration aux immeubles principaux—Prince-Rupert.....		2,030		2,030	
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>					
Remplacement des radars de navigation pour les navires ..	2,178	2,178	1,733	148	297
Remplacement des compas gyroscopiques pour les navires ..	2,090	2,090	1,150	225	715
Programme de remplacement des jetées lumineuses .....	7,881	7,881	2,842	834	4,205
Station Loran 'C'—Côte est.....	17,000	17,000	13,099	3,901	
Projet pilote pour l'automatisation des feux de signalisa- tion—Phase II .....	1,639	2,032		951	1,081
Installation d'aides nouvelles—Ridley Island .....	590	761	389	372	
Équipement de balayage électronique .....	3,448	3,526	1,507	1,648	371
Centre d'épreuves pour Aides à la navigation de la Garde côtière canadienne .....	659	669	101	347	221
Remplacement de radiophares périodiques maritimes.....	358	378	109	269	
Remplacer 6 maisons familiales au district de Victoria .....		949		287	662
Programme national de remplacement de radiophares .....		1,846		449	1,397
Améliorations à la chaîne Decca—Côte est .....	526	448	433	10	5
Plan d'immobilisation pour la Flotte:					
Type 1050—Construction de deux navires .....		90,886		23,871	67,015
Type 1100—Construction de deux navires .....		149,802		44,565	105,237
Type 700—Construction d'un navire .....		1,650		1,650	

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL—Continued					
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES					
HF/SSB Transmitters, Coast Guard Stations .....	5,275	5,275	4,964	311	.....
Extension of VHF Radio Coverage—West Coast .....	6,847	6,847	4,843	2,004	.....
Install VTM System—Prince Rupert, B.C. ....	2,540	2,704	435	1,938	331
Transmitters 400-535 KHZ .....	1,034	1,059	260	649	150
VHF/FM Extended Range—Newfoundland .....		2,353	591	654	1,108
Replace Single Channel Receivers for HF/SSB and HF/CW .....	1,509	1,544	506	597	441
Replace Receiver and Relocate Operations Building— Sydney .....	713	783	.....	36	747
Remote Control of Saint John CGR Station by Yar- mouth CGR Station .....	681	693	508	163	22
VHF/FM Transmitter Replacement Program—Coast Guard Stations .....	319	326	159	167	.....
Antenna Systems Refurbishment at Halifax Radio Trans- mitter and Receiver Sites .....	579	807	351	325	131
Relocate Halifax VTM Centre and provide Radar Cover- age to Bedford Basin—Halifax Harbour .....		3,833	57	1,900	1,876
Relocate Charlottetown Coast Guard Radio Operations .....		449	201	248	.....
Replace Receivers 500 KHZ—Coast Guard Radio Sta- tions .....		705	348	187	170
New Generation Communications Control System .....		5,770	.....	775	4,995
General Receiver for CCG Vessels .....		439	50	239	150
ICEBREAKING, ARCTIC AND OTHER SHIP SUPPORT					
Replacement of Facsimile Receiving Terminals in CCG Vessels .....	776	776	560	216	.....
Loran 'C' Receivers for CCG Vessels .....	789	618	418	125	75
Helicopter Homing Beacons .....	1,014	1,014	270	685	59
Shipboard Communications Consoles Replacement .....	3,825	3,825	279	617	2,929
Ice Retention—Artificial Islands Lac St-Pierre .....		1,313	.....	777	536
Side Looking Radar for Ice Reconnaissance .....		2,700	600	2,100	.....
Replacement Receiver Multicoupler Systems for CCG Vessels .....		1,124	.....	471	653
Pollution Countermeasures Equipment .....	2,601	2,601	1,469	795	337
Fleet Capital Investment Plan (FCIP):					
Repairs—"Louis St. Laurent" .....		11,548	6,053	5,495	.....
Replace engines—CCGS "Norman McLeod Rogers" .....		6,600	.....	6,600	.....
MARINE SEARCH AND RESCUE					
Seven Marine Search and Rescue Vessels (Two Cutters, Two Lifeboats, Two Crash Boats and One Steel Tug) .....	9,499	9,499	6,736	2,763	.....
Type 300—Souris Lifeboat .....	2,895	871	232	639	.....
Type 300—Gaspé Lifeboat .....	1,636	979	261	718	.....
Type 400—Construction of Four Marine Search and Rescue Vessels .....	11,444	12,348	2,380	9,968	.....
Type 400—Cobourg (21 metre) .....		3,387	.....	725	2,662
Mid-Life Refit—"CCGS Ville Marie" .....	1,623	1,785	.....	1,785	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<u>MINISTÈRE</u> (suite)					
SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME					
Émetteurs HF/bande latérale unique pour les stations côtières de radio .....	5,275	5,275	4,964	311	.....
Augmentation du rayonnement radio VHF—Côte ouest ..	6,847	6,847	4,843	2,004	.....
Installation d'un système GTM—Prince-Rupert (C.-B.) ..	2,540	2,704	435	1,938	331
Émetteurs 400-535 KHZ .....	1,034	1,059	260	649	150
Prolongement du rayon VHF/FM—Terre-Neuve .....	.....	2,353	591	654	1,108
Remplacement de récepteurs à canal unique par des HF/SSB et HF/CW .....	1,509	1,544	506	597	441
Remplacement du récepteur et relocalisation du bâtiment pour les opérations à Sydney .....	713	783	.....	36	747
Contrôle à distance de la station de radio de Saint-Jean (N.-B.) par la station de radio de Yarmouth .....	681	693	508	163	22
Programme de remplacement des émetteurs VHF/FM— Stations de la Garde côtière .....	319	326	159	167	.....
Remise à neuf du système d'antennes aux emplacements de radio récepteur-transmetteur d'Halifax .....	579	807	351	325	131
Relocalisation du centre GTM d'Halifax et provision d'un rayon de radar à Bedford Basin, port d'Halifax .....	.....	3,833	57	1,900	1,876
Relocalisation des opérations radiophoniques de Char- lottetown .....	.....	449	201	248	.....
Remplacement de récepteurs par des 500 KHZ pour les stations de radio de la Garde côtière .....	.....	705	348	187	170
Système de contrôle des communications—Nouvelle gé- nération .....	.....	5,770	.....	775	4,995
Récepteur général pour les navires de la Garde côtière .....	.....	439	50	239	150
DÉGLAÇAGE, ARCTIQUE ET AUTRES SERVICES MARITIMES					
Remplacement des terminaux récepteurs de fac-similés pour les navires de la Garde côtière canadienne .....	776	776	560	216	.....
Récepteurs Loran "C" pour les navires de la Garde côtière canadienne .....	789	618	418	125	75
Feux d'alignement pour les hélicoptères .....	1,014	1,014	270	685	59
Remplacement des consoles de communications à bord ..	3,825	3,825	279	617	2,929
Retenue des glaces artificielles, Lac St-Pierre .....	.....	1,313	.....	777	536
Radar de vue latérale pour reconnaissance des glaces ..	.....	2,700	600	2,100	.....
Remplacement de systèmes de multicoupleurs de récep- tion pour les navires de la Garde côtière .....	.....	1,124	.....	471	653
Équipement de lutte contre la pollution .....	2,601	2,601	1,469	795	337
Plan d'immobilisation de la Flotte:					
Réparations—«Louis St. Laurent» .....	.....	11,548	6,053	5,495	.....
Remplacement des moteurs—NGCC «Norman McLeod Rogers» .....	.....	6,600	.....	6,600	.....
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER					
Sept navires pour la recherche et sauvetage en mer (deux petites vedettes, deux bateaux de sauvetage, deux vedettes et une barge en acier) .....	9,499	9,499	6,736	2,763	.....
Type 300—Bateau de sauvetage Souris .....	2,895	871	232	639	.....
Type 300—Bateau de sauvetage Gaspé .....	1,636	979	261	718	.....
Type 400—Construction de quatre navires pour la recher- che et sauvetage en mer .....	11,444	12,348	2,380	9,968	.....
Type 400—Cobourg (21 mètres) .....	.....	3,387	.....	725	2,662
Radoub pour prolongement de vie utile—NGCC «Ville- Marie» .....	1,623	1,785	.....	1,785	.....

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<u>DEPARTMENTAL—Continued</u>					
REGULATORY					
Equipment for National Marine Testing and Training Program .....	10,810	12,260	8,924	3,336	.....
Automation of Ships Registry .....	747	477	.....	453	24
Ship Safety Computerized Reporting System .....	.....	434	.....	434	.....
PUBLIC WHARVES AND HARBOURS					
Wharf Repairs—Portneuf, Que. ....	.....	600	10	590	.....
Rebuild Wharf—St. Petronille, Que. ....	.....	400	10	390	.....
Extension of Wharf—North Bay, Ont. ....	.....	300	.....	300	.....
Breakwater—Stephenville, Nfld. ....	.....	2,200	100	2,100	.....
Replace Wharf—Bella Coola, B.C. ....	.....	2,079	1,200	879	.....
Rebuild Wharf—Pointe-au-Pic, Que. ....	.....	6,835	385	6,225	225
Replace Wharf—Davis Inlet, Nfld. ....	.....	653	.....	653	.....
Harbour Improvements—Summerside, P.E.I. ....	.....	1,552	1,127	425	.....
Reconstruct Wharf—La Romaine, Que. ....	.....	3,794	3,159	635	.....
Reconstruct Caissons—Grande Vallée, Que. ....	.....	2,229	2,019	210	.....
<u>CROWN CORPORATIONS</u>					
MAJOR PORTS					
NEWFOUNDLAND					
St. John's					
Main Terminal Conversion .....	2,785	2,261	17	1,369	875
NOVA SCOTIA					
Halifax					
Container Terminal II .....	29,095	28,000	27,810	190	.....
Grain Elevator Improvements .....	5,077	4,912	357	2,557	1,998
Pier 9C—Expansion .....	.....	2,510	11	2,499	.....
NEW BRUNSWICK					
Saint John					
Bulk Potash Terminal .....	22,400	23,600	17,916	5,684	.....
Rodney Terminal Expansion .....	7,806	7,387	7,152	235	.....
QUEBEC					
Quebec					
Abraham Martin St. ....	621	621	452	169	.....
Reconstruct Old Wharves .....	10,100	10,100	9,650	450	.....
Sections 55/56 .....	50,336	53,500	367	240	52,893
Port Workshops .....	.....	1,125	125	1,000	.....
Bunge Grain Elevator Renovations .....	.....	3,500	250	3,250	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<u>MINISTÈRE (suite)</u>					
<u>RÈGLEMENTS</u>					
Matériel relatif au Programme national de mise à l'épreuve et de formation maritime .....	10,810	12,260	8,924	3,336	.....
Automatisation de l'immatriculation des navires .....	747	477	.....	453	24
Système de rapports traités à l'ordinateur pour la sécurité des navires .....	.....	434	.....	434	.....
<u>QUAIS PUBLICS ET HAVRES</u>					
Réparation du quai—Portneuf (Québec) .....	.....	600	10	590	.....
Reconstruction du quai—Ste-Pétronille (Québec) .....	.....	400	10	390	.....
Prolongement du quai—North Bay (Ont.) .....	.....	300	.....	300	.....
Amélioration du brise-lames—Stephenville (T.-N.) .....	2,200	.....	100	2,100	.....
Remplacement du quai—Bella Coola (C.-B.) .....	2,079	.....	1,200	879	.....
Reconstruction du quai—Pointe-au-Pic (Québec) .....	6,835	.....	385	6,225	225
Remplacement du quai—Davis Inlet (T.-N.) .....	653	.....	.....	653	.....
Améliorations portuaires—Summerside (Î.-P.-É.) .....	1,552	.....	1,127	425	.....
Reconstruction du quai—La Romaine (Québec) .....	3,794	.....	3,159	635	.....
Reconstruction des caissons—Grande Vallée (Québec) .....	2,229	.....	2,019	210	.....
<u>SOCIÉTÉS DE LA COURONNE</u>					
<u>PORTS PRINCIPAUX</u>					
<u>TERRE-NEUVE</u>					
St. John's	.....	.....	.....	.....	.....
Conversion du terminus principal .....	2,785	2,261	17	1,369	875
<u>NOUVELLE-ÉCOSSE</u>					
Halifax	.....	.....	.....	.....	.....
Terminal à conteneurs II .....	29,095	28,000	27,810	190	.....
Améliorations—Élévateur à grains .....	5,077	4,912	357	2,557	1,998
Quai-9C—Expansion .....	.....	2,510	11	2,499	.....
<u>NOUVEAU-BRUNSWICK</u>					
Saint John	.....	.....	.....	.....	.....
Terminal à potasse en vrac .....	22,400	23,600	17,916	5,684	.....
Agrandissement du terminal de Rodney .....	7,806	7,387	7,152	235	.....
<u>QUÉBEC</u>					
Québec	.....	.....	.....	.....	.....
Rue Abraham Martin .....	621	621	452	169	.....
Reconstruction des vieux quais .....	10,100	10,100	9,650	450	.....
Sections 55/56 .....	50,336	53,500	367	240	52,893
Ateliers du port .....	.....	1,125	125	1,000	.....
Rénovation d'un élévateur à grains Bunge .....	.....	3,500	250	3,250	.....



## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<u>CROWN CORPORATIONS—Continued</u>					
MAJOR PORTS—Continued					
QUEBEC—Continued					
Montreal					
Task Terminal Phase I .....	3,400	3,400	1,543	1,357	500
Task Terminal Phase II .....		20,257		500	19,757
Grain Elevator No. 4 Shipping Gallery .....	8,810	8,810	200	800	7,810
Grain Elevator No. 3 Truck Loading .....		3,764	3,704	60	
Grain Elevator No. 3 Renovations .....		25,874	162	560	25,152
Grain Elevator No. 5 Interconnection .....		2,820	2,741	79	
Grain Elevator No. 5 Renovations .....		25,961	145	560	25,256
Grain Elevator No. 4 Receiving Scales .....		4,240		2,000	2,240
Grain Elevator No. 4 Marine Towers .....		6,360		1,000	5,360
Grain Elevator No. 4 Truck Unloading .....		4,550		3,024	1,526
Racine Terminal Phase A .....	17,000	16,705	16,402	303	
Racine Terminal Phase B .....		36,765		112	36,653
Railway Replacement .....	2,404	2,692		1,272	1,420
Purchase Locomotives .....		4,120		4,120	
Administration Building .....	1,284	1,284	1,098	186	
Paving—Sections 39 to 42 .....		1,000		1,000	
Land Acquisition .....		47,365		2,576	44,789
ONTARIO					
Prescott					
Vessel Unloading Modifications .....		540	9	531	
Port Colborne					
Grain Elevator Dust Control System .....	2,359	2,302	1,693	609	
MANITOBA					
Churchill					
Crane Purchase .....		500		500	
Grain Elevator Reclaim System .....		715		715	
BRITISH COLUMBIA					
Vancouver					
Roberts Bank Phase II .....	47,718	47,718	32,662	15,056	
Vanterm Expansion Program .....	11,684	11,684	421	5,365	5,898
Centennial Container Crane .....	6,255	6,744	36	1,350	5,358
Lynnterm Expansion .....	3,306	3,306	1,864	1,442	
Pier B.C. Passenger Facility .....	8,795	17,000	331	3,000	13,669
Anti-Corrosion Systems .....	1,750	1,400	1,100	300	
Harbour Roadway—Commissioner St. ....	4,494	4,494	1,531	1,074	1,889
Fendering System/Improvements—Vanterm ..		1,000		1,000	
Crane Rails—B7—Vanterm .....		1,640		1,125	515
Berth 6—Centennial .....		7,460		1,700	5,760
Berths 1 and 2—Vanterm .....		604		604	
Demolition of CN Dock .....		1,750		500	1,250
Heatley St. Overpass .....		830	136	694	
Prince Rupert					
Ridley Island Grain Terminal .....	32,564	32,564	24,010	8,554	
Ridley Island Coal Terminal .....	48,300	48,300	31,360	16,940	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SOCIÉTÉS DE LA COURONNE (suite)					
PORTS PRINCIPAUX (suite)					
QUÉBEC (suite)					
Montréal					
Terminal Task—Phase I .....	3,400	3,400	1,543	1,357	500
Terminal Task—Phase II .....		20,257		500	19,757
Élévateur à grains n° 4—Galerie d'expédition .....	8,810	8,810	200	800	7,810
Élévateur à grains n° 3—Chargement par camions .....		3,764	3,704	60	
Élévateur à grains n° 3—Rénovation .....		25,874	162	560	25,152
Élévateur à grains n° 5—Interconnexion .....		2,820	2,741	79	
Élévateur à grains n° 5—Rénovation .....		25,961	145	560	25,256
Élévateur à grains n° 4—Balances de réception .....		4,240		2,000	2,240
Élévateur à grains n° 4—Tours marines .....		6,360		1,000	5,360
Élévateur à grains n° 4—Déchargement par wagons .....		4,550		3,024	1,526
Terminal Racine—Phase A .....	17,000	16,705	16,402	303	
Terminal Racine—Phase B .....		36,765		112	36,653
Remplacement de voies ferrées .....	2,404	2,692		1,272	1,420
Achat de locomotives .....		4,120		4,120	
Immeuble de l'administration .....	1,284	1,284	1,098	186	
Pavage—Sections 39 à 42 .....		1,000		1,000	
Acquisition de terrains .....		47,365		2,576	44,789
ONTARIO					
Prescott					
Modification du système de déchargement des navires .....		540	9	531	
Port Colborne					
Système de dépoussiérage de l'élévateur à grains .....	2,359	2,302	1,693	609	
MANITOBA					
Churchill					
Achat d'une grue .....		500		500	
Élévateur à grain—Système de réclamation .....		715		715	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Vancouver					
Roberts Bank—Phase II .....	47,718	47,718	32,662	15,056	
Vanterm—Programme d'expansion .....	11,684	11,684	421	5,365	5,898
Centennial—Grue à conteneurs .....	6,255	6,744	36	1,350	5,358
Lynnterm—Expansion .....	3,306	3,306	1,864	1,442	
Jetée B.C.—Installation pour passagers .....	8,795	17,000	331	3,000	13,669
Systèmes anti-corrosion .....	1,750	1,400	1,100	300	
Réseau routier du port—Rue Commissioner .....	4,494	4,494	1,531	1,074	1,889
Vanterm—Système de protection des quais .....		1,000		1,000	
Voies ferrées pour grues B7—Vanterm .....		1,640		1,125	515
Quai n° 6—Centennial .....		7,460		1,700	5,760
Quais n° 1 et n° 2—Vanterm .....		604		604	
Démolition du quai du C.N. .....		1,750		500	1,250
Viaduc de la rue Heatley .....		830	136	694	
Prince-Rupert					
Ridley Island—Terminal à grains .....	32,564	32,564	24,010	8,554	
Ridley Island—Terminal à charbon .....	48,300	48,300	31,360	16,940	

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>AIDS TO NAVIGATION</b>		
Grant to the Writer's Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award ....	<b>100</b>	100
<b>REGULATORY</b>		
Nautical Services		
Grants to Institutions Assisting Sailors:		
Welland Canal Mission for Sailors.....	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario.....	300	300
Seamens' Mission Society, Saint John, N.B. ....	200	200
British Sailors' Society (Canada).....	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal, P.Q. ....	600	600
Mission to Seamen—Lakehead Branch.....	300	300
Missions to Seamen—Sarnia and Windsor.....	300	
	12,000	11,700
Steamship Inspection		
Canada Safety Council .....	1,667	1,667
	<b>13,667</b>	13,367
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIDS TO NAVIGATION</b>		
Fees for membership in the International Association of Lighthouse Authorities and for membership in the Permanent International Association of Navigational Congresses.....	6,500	6,500
Contribution to the Council of Forest Industries in support of the Waterborne Debris Abatement Program on the Fraser River .....	50,000	50,000
Item not required for 1983-84 .....		
Summer Canada—Student Employment program.....		208,089
	<b>56,500</b>	264,589
<b>MARINE SEARCH AND RESCUE</b>		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program .....	250,000	250,000
Payment to the Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education.....	129,000	129,000
	<b>379,000</b>	379,000
<b>REGULATORY</b>		
Canada's share of the cost of the North Atlantic Ice Patrol .....	<b>15,000</b>	15,000
	<b>464,267</b>	672,056

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>		
Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award .....	100	100
<b>RÈGLEMENTS</b>		
Services nautiques		
Subventions aux organismes d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors .....	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ontario) .....	300	300
Seamen's Mission Society, Saint John (N.-B.) .....	200	200
British Sailors' Society (Canada) .....	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec) .....	600	600
Mission to Seamen, section de Lakehead .....	300	300
Missions to Seamen—Sarnia et Windsor .....	300	
Inspection de navires à vapeur .....	12,000	11,700
Conseil canadien de la sécurité .....	1,667	1,667
	<b>13,667</b>	<b>13,367</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de signalisation maritime et à l'Association internationale permanente des congrès de navigation .....	6,500	6,500
Contribution au Conseil des industries forestières pour le Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser .....	50,000	50,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		208,089
	<b>56,500</b>	<b>264,589</b>
<b>RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER</b>		
Contribution à la Croix rouge canadienne pour son programme de sécurité nautique .....	250,000	250,000
Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire de sauvetage maritime pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et promouvoir la sécurité nautique par des programmes d'éducation et de prévention des accidents .....	129,000	129,000
	<b>379,000</b>	<b>379,000</b>
<b>RÈGLEMENTS</b>		
Quote-part du Canada relativement au coût de la surveillance des glaces dans l'Atlantique nord .....	15,000	15,000
	<b>464,267</b>	<b>672,056</b>

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 45</b> —Air Transportation—Operating expenditures including expenditures on other than Federal property and authority to spend revenue received during the year including the spending of an amount equal, in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the air transportation tax payable under Part II of the Excise Tax Act minus the portion thereof credited to the Airports Revolving Fund; and to authorize the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act .....	<b>295,181,000</b>	252,587,000	42,594,000	223,453,723
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
<b>Vote 50</b> —Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities .....	<b>159,901,000</b>	101,555,300	58,345,700	98,643,657
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)				
<b>Vote 55</b> —Air Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>39,096,000</b>	29,592,300	9,503,700	18,803,898
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>48,507,000</b>	42,634,000	5,873,000	42,274,000
	<b>542,685,000</b>	426,368,600	116,316,400	383,175,278
<b>Statutory</b> —Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund .....	<b>20,221,000</b>	(1,400,200)	21,621,200	7,331,686
<b>Total Program</b> .....	<b>562,906,000</b>	424,968,400	137,937,600	390,506,964

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 45</b> —Transports aériens—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation de dépenser les recettes de l'année, y compris une somme égale, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net perçu au cours de l'année au titre de la taxe sur le transport aérien exigible aux termes de la partie II de la Loi sur la taxe d'accise, diminuée de la partie de cette somme créditée au fonds renouvelable des aéroports; et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi sur l'aéronautique ..... <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>295,181,000</b>	252,587,000	42,594,000	223,453,723
<b>Crédit 50</b> —Transports aériens—Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés ..... <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>159,901,000</b>	101,555,300	58,345,700	98,643,657
<b>Crédit 55</b> —Transports aériens—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>39,096,000</b>	29,592,300	9,503,700	18,803,898
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>48,507,000</b>	42,634,000	5,873,000	42,274,000
	<b>542,685,000</b>	426,368,600	116,316,400	383,175,278
<b>Statutaire</b> —Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes .....	<b>20,221,000</b>	(1,400,200)	21,621,200	7,331,686
<b>Total du Programme</b> .....	<b>562,906,000</b>	424,968,400	137,937,600	390,506,964



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépense 1981-1982
Direction and Administration— <i>Direction et administration</i> .....	844	42,805	40,585	2,220	38,710
Airports and Associated Ground Services— <i>Aéroports et services au sol connexes</i> .....	2,205	122,104	112,962	9,142	104,440
Air Navigational Services— <i>Services de la navigation aérienne</i> .....	6,036	333,056	317,058	15,998	266,000
Regulatory Services— <i>Services de réglementation</i> .....	1,381	87,558	78,404	9,154	69,000
	10,466	585,523	549,009	36,514	479,000
Less— <i>Moins:</i>					
Anticipated Capital Lapse— <i>Péremption prévue</i> .....					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Sales— <i>Ventes</i> .....		722	691	31	20,000
Services Fees— <i>Frais de service</i> .....		19,595	18,204	1,391	51,000
Air Transportation Tax— <i>Taxe sur le transport aérien</i> .....		59,829	53,767	6,062	13,000
Other— <i>Autres</i> .....		15,473	14,527	946	1,000
Atmospheric Environment Service— <i>Service d'environnement atmosphérique</i> .....		1,961	1,893	68	1,000
Marine Transportation Program— <i>Programme des transports par eau</i> .....		12,314	11,792	522	12,000
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)— <i>Aéroports autonomes et services au sol connexes (Fonds renouvelable)</i> .....		131,941	123,408	8,533	113,000
		241,835	224,282	17,553	213,000
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>10,466</b>	<b>343,688</b>	<b>324,727</b>	<b>18,961</b>	<b>265,000</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Services provided without charge to other departments— <i>Services fournis gratuitement à d'autres ministères</i> .....		6,143	6,113	30	6,000
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		50,709	50,567	142	50,000
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		13,833	11,025	2,808	8,000
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		9,892	8,400	1,492	7,000
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>411,979</b>	<b>388,606</b>	<b>23,373</b>	<b>323,000</b>

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Estimations 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
958	855	103	789	78	244	(166)	225	43,841	41,684	2,157	39,199
104,396	67,009	37,387	50,870	38,388	29,216	9,172	18,075	264,888	209,187	55,701	173,778
70,544	38,567	31,977	30,679	550	650	(100)	424	404,150	356,275	47,875	297,463
1,770	1,532	238	16,306	80	80	.....	80	89,408	80,016	9,392	86,024
177,668	107,963	69,705	98,644	39,096	30,190	8,906	18,804	802,287	687,162	115,125	596,464
17,767	.....	17,767	.....	.....	.....	.....	.....	17,767	.....	17,767	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	722	691	31	720
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,595	18,204	1,391	20,693
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	59,829	53,767	6,062	51,011
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,473	14,527	946	13,441
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,961	1,893	68	1,889
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,314	11,792	522	12,326
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	131,941	123,408	8,533	113,209
17,767	.....	17,767	.....	.....	.....	.....	.....	259,602	224,282	35,320	213,289
159,901	107,963	51,938	98,644	39,096	30,190	8,906	18,804	542,685	462,880	79,805	383,175
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,143	6,113	30	6,198
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50,709	50,567	142	50,382
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,833	11,025	2,808	8,100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,892	8,400	1,492	7,150
159,901	107,963	51,938	98,644	39,096	30,190	8,906	18,804	610,976	526,759	84,217	442,609

## TRANSPORT

### A—Department—Air Transportation Program

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports aériens

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

## TRANSPORT

### A—Department—Air Transportation Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Administration*—The operation of the offices of the Canadian Air Transportation Administrator and the Regional Administrators and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services of the Administration.

*Airports and Associated Ground Services*—The construction, operation and maintenance of civil airports and seaplane docking facilities owned or controlled by the Department, excluding Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal (Dorval and Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria Airports which are designated as self-supporting.

*Air Navigational Services*—The designation of airways, air routes and manoeuvring areas; the determination of their associated facilities and the development of related standards; the inspection of the air-space involved including the purchase and operation of aircraft used primarily for calibration of navigational aids; the inspection of runways and manoeuvring areas; the design, construction, installation, operation and maintenance of telecommunications and electronic facilities; the provision of an air traffic control system for Canada and in that international airspace for which Canada has accepted responsibility through the International Civil Aviation Organization; the provision of those meteorological services required in support of aeronautics.

*Regulatory Services*—The development and enforcement of aeronautics legislation, standards and procedures; the inspection, examination, licensing and certification of aeronautical personnel, commercial operators, aircraft, airports and air navigation facilities; the surveillance of the aircraft manufacturing and repair industry; the investigation of aircraft accidents; the provision of aircraft used for air safety operations; the provision of air transportation for visiting foreign dignitaries and senior members of government.

## TRANSPORT

### A—Department—Air Transportation Program

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et administration*—Bureaux de l'administrateur, Administration canadienne des transports aériens et des administrateurs régionaux et élaboration des politiques, planification, administration financière et administration du personnel ainsi que d'autres services au sein de l'Administration.

*Aéroports et services au sol connexes*—Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports de Gander, St. John's (T.-N.), Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John (N.-B.), Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria qui sont désignés comme aéroports autonomes.

*Services de la navigation aérienne*—Désignation des routes aériennes; détermination de leurs installations connexes et l'élaboration de normes pertinentes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'achat et l'exploitation d'aéronefs utilisés surtout pour l'étalonnage des aides à la navigation; inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, aménagement, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans la partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale; fournir les services météorologiques nécessaires à la navigation aérienne.

*Services de réglementation*—Élaboration et application des lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants commerciaux, des aéronefs, des aéroports et des installations de navigation aérienne; surveillance du secteur de la fabrication et de la réparation des aéronefs; enquêtes sur les accidents d'aéronefs; prestation des aéronefs utilisés pour des opérations de sécurité aérienne; prestation de services de transport aérien aux dignitaires étrangers de passage au Canada et aux hauts fonctionnaires du gouvernement.



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE				
Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 373,048	350,979	22,069	296,003
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 48,507	42,634	5,873	42,274
Other Personnel Costs .....	(1) 15,270	17,506	(2,236)	13,833
Travel and Relocation including Trainees .....	(2) 29,450	26,173	3,277	25,115
Other Transportation and Communications .....	(2) 22,452	20,756	1,696	18,926
Information .....	(3) 699	1,024	(325)	969
Security Services (Including RCMP) .....	(4) 1,680	1,313	367	1,434
Meteorological Services (Environment) .....	(4) 4,819	3,884	935	3,981
Building Cleaning Services .....	(4) 4,070	3,877	193	2,018
Other Professional and Special Services .....	(4) 24,179	25,631	(1,452)	21,850
Rentals .....	(5) 5,354	4,988	366	4,252
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 8,706	8,434	272	8,463
Electric Power .....	(7) 6,658	5,856	802	5,221
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 40,079	35,762	4,317	33,893
All Other Expenditures .....	(12) 552	192	360	784
	585,523	549,009	36,514	479,016
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 3,571	3,760	(189)	2,342
Transportation and Communications .....	(2) 1,873	1,300	573	1,193
Information .....	(3) 128	90	38	91
Professional and Special Services .....	(4) 7,122	5,455	1,667	5,462
Rentals .....	(5) 342	270	72	258
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,661	2,235	426	3,420
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 5,753	4,500	1,253	5,529
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 52,252	35,337	16,915	39,878
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 103,880	54,946	48,934	40,359
All Other Expenditures .....	(12) 86	70	16	112
	177,668	107,963	69,705	98,644
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 39,096	30,190	8,906	18,804
	802,287	687,162	115,125	596,464
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
	(13) 241,835	224,282	17,553	213,289
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE .....				
	(13) 17,767	.....	17,767	.....
	259,602	224,282	35,320	213,289
	542,685	462,880	79,805	383,175

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	373,048	350,979	22,069	296,003
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	48,507	42,634	5,873	42,274
Autres frais touchant le personnel .....(1)	15,270	17,506	(2,236)	13,833
Voyages et réinstallations, y compris les stagiaires .....(2)	29,450	26,173	3,277	25,115
Autres transports et communications .....(2)	22,452	20,756	1,696	18,926
Information .....(3)	699	1,024	(325)	969
Services de sécurité, y compris la GRC .....(4)	1,680	1,313	367	1,434
Services météorologiques (Environnement) .....(4)	4,819	3,884	935	3,981
Services de nettoyage d'immeubles .....(4)	4,070	3,877	193	2,018
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	24,179	25,631	(1,452)	21,850
Location .....(5)	5,354	4,988	366	4,252
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	8,706	8,434	272	8,463
Énergie électrique .....(7)	6,658	5,856	802	5,221
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	40,079	35,762	4,317	33,893
Toutes autres dépenses .....(12)	552	192	360	784
	585,523	549,009	36,514	479,016
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	3,571	3,760	(189)	2,342
Transports et communications .....(2)	1,873	1,300	573	1,193
Information .....(3)	128	90	38	91
Services professionnels et spéciaux .....(4)	7,122	5,455	1,667	5,462
Location .....(5)	342	270	72	258
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2,661	2,235	426	3,420
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	5,753	4,500	1,253	5,529
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....(8)	52,252	35,337	16,915	39,878
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	103,880	54,946	48,934	40,359
Toutes autres dépenses .....(12)	86	70	16	112
	177,668	107,963	69,705	98,644
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	39,096	30,190	8,906	18,804
	802,287	687,162	115,125	596,464
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	241,835	224,282	17,553	213,289
PÉREMPTION PRÉVUE .....(13)	17,767	.....	17,767	.....
	259,602	224,282	35,320	213,289
	<b>542,685</b>	<b>462,880</b>	<b>79,805</b>	<b>383,175</b>

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

PERSON-YEARS AND STRENGTH								
	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	92	83	32	31	53	32	31	31
Scientific and Professional .....	497	502	473	460	471	484	471	435
Administrative and Foreign Service .....	1,093	1,071	1,089	1,080	978	1,044	1,035	1,047
Technical .....	6,178	6,203	5,937	5,893	6,007	5,734	5,690	5,804
Administrative Support .....	1,365	1,373	1,413	1,417	1,417	1,590	1,594	1,411
Operational .....	1,241	1,086	1,260	1,205	1,038	1,257	1,202	1,106
	<b>10,466</b>	<b>10,318</b>	<b>10,204</b>	<b>10,086</b>	<b>9,964</b>	<b>10,141</b>	<b>10,023</b>	<b>9,834</b>
Percentage change from preceding year .....	2.6		0.6					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					

## AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES

Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Weapons Explosive Detection Devices Security Equipment .....	1,446	1,447	1,195	252	332
Develop MDO skills assessment training .....	899	931	399	200	
Power Standards Study .....	252	382	332	50	
Airport Maintenance Management System Automation Implementation .....		481	200	281	
AES Resources Implementation Program .....		14,511		242	14,269
AES Resources Implementation Plan (North) .....		3,410		1,220	2,190
AES Vehicles (South) .....	9,156	8,728	5,213	3,515	
AES Vehicles (North) .....		1,921	233	1,688	
Runway Sweepers (North) .....	1,760	1,760	440	990	330
Runway Sweepers (South) .....		1,550		360	1,190
Snowblowers (North) .....		785		785	
Snowblowers (South) .....		2,933		288	2,645
Spare Parts program for AES, Sweepers and Snowblowers .....		285		95	190

## Airport Development:

## NEWFOUNDLAND

Deer Lake—					
Field Electrical Centre .....	786	951	193	758	
Enlarge garage, equipment storage and service area .....		586		440	146
Install Airport perimeter fencing .....		434		434	
St. Anthony—Construct Airport complex and associated facilities .....		12,366	128	3,379	8,859

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	92	83	32	31	53	32	31	31
Sciences et professions.....	497	502	473	460	471	484	471	435
Administration et service extérieur.....	1,093	1,071	1,089	1,080	978	1,044	1,035	1,047
Technique.....	6,178	6,203	5,937	5,893	6,007	5,734	5,690	5,804
Soutien administratif.....	1,365	1,373	1,413	1,417	1,417	1,590	1,594	1,411
Exploitation.....	1,241	1,086	1,260	1,205	1,038	1,257	1,202	1,106
	<b>10,466</b>	<b>10,318</b>	<b>10,204</b>	<b>10,086</b>	<b>9,964</b>	<b>10,141</b>	<b>10,023</b>	<b>9,834</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	2.6		0.6					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>					
Administration centrale—Ottawa—Approvisionnements en gros:					
Équipement de sécurité—Appareils de détection d'armes et d'explosifs.....	1,446	1,447	1,195	252	
Élaboration d'un système de formation pour évaluer les compétences du sous-groupe—Conduite de machines et actionnement (MDO).....	899	931	399	200	332
Étude des normes d'alimentation.....	252	382	332	50	
Mise en place d'un système de gestion automatique pour l'exploitation des aéroports.....		481	200	281	
Programme d'implantation des ressources pour les servi- ces d'urgence à l'aéroport.....		14,511		242	14,269
Programme d'implantation des ressources pour les servi- ces d'urgence à l'aéroport (Nord).....		3,410		1,220	2,190
Véhicules pour services d'urgence à l'aéroport (Sud).....	9,156	8,728	5,213	3,515	
Véhicules pour services d'urgence à l'aéroport (Nord).....		1,921	233	1,688	
Balayeuses de piste (Nord).....	1,760	1,760	440	990	330
Balayeuses de piste (Sud).....		1,550		360	1,190
Souffleuses (Nord).....		785		785	
Souffleuses (Sud).....		2,933		288	2,645
Pièces de rechange pour les véhicules de services d'ur- gence, de balayeuses de piste et de souffleuses.....		285		95	190
<b>Aménagement d'aéroports:</b>					
<b>TERRE-NEUVE</b>					
Deer Lake—					
Centrale électrique de piste.....	786	951	193	758	
Agrandissement du garage, du hangar pour l'équipe- ment et de l'aire de service.....		586		440	146
Clôturement du périmètre de l'aéroport.....		434		434	
Saint Anthony—Construction d'un complexe aéroport- uaire et les installations connexes.....		12,366	128	3,379	8,859

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Airport Development—Continued					
QUEBEC					
Blanc Sablon—Pave runway and parking area .....		2,804 .....		2,804 .....	
Eastmain—Develop new airport .....		3,000 .....		2,000 .....	1,000 .....
Fort Chimo—Restoration to buildings .....		370 .....		370 .....	
Havre St. Pierre—Construct new airport .....		4,435 .....		2,000 .....	2,435 .....
Îles-de-la-Madeleine—					
Recover runway 16-34 .....		1,063 .....		1,063 .....	
Construct new runway 08-26 .....		2,555 .....	395 .....	2,160 .....	
Rouyn—Recover runway 08-26 .....		2,051 .....		2,051 .....	
St. Hubert—					
Reconstruct taxiway 'K' and lighting system .....		541 .....		541 .....	
Sept-Îles—Expand multi-purpose building .....		795 .....		795 .....	
Sherbrooke—					
Repair access route .....		566 .....	30 .....	536 .....	
Recover runway 14-32, taxiway and apron .....		965 .....		965 .....	
Wemindji—Develop new airport .....		3,000 .....		500 .....	2,500 .....
ONTARIO					
Dryden—					
Sewer collection and treatment system .....		641 .....		436 .....	205 .....
Air terminal building .....		2,402 .....	2 .....	33 .....	2,367 .....
Hamilton—					
Funds to expropriate additional land .....	4,112 .....	4,115 .....	3,618 .....	497 .....	
Airport expansion .....	42,236 .....	42,982 .....	3,000 .....	14,333 .....	25,649 .....
North Bay—Resurface runway 08-26 and taxiway 'L' .....		3,712 .....		2,603 .....	1,109 .....
Sarnia—New air terminal building and related works .....		5,883 .....		5,883 .....	
Sault Ste. Marie—Replace outdoor field lighting struc- ture .....		448 .....		448 .....	
Sudbury—					
Firehall and Equipment Garage .....	2,686 .....	2,428 .....	780 .....	1,648 .....	
Replace Medium Foam Truck .....		446 .....		446 .....	
Expand Public Parking and convert to attended paid parking .....		377 .....		377 .....	
MANITOBA					
Churchill—					
Field Electrical Centre Power Plant .....	574 .....	486 .....	436 .....	50 .....	
Replace high intensity lighting approach system 33 .....	464 .....	476 .....	303 .....	173 .....	
St. Andrews—Taxiway development .....		490 .....		490 .....	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)					
Aménagement d'aéroports: (suite)					
QUÉBEC					
Blanc Sablon—Pavage de la piste et de l'aire de stationnement .....		2,804 .....		2,804 .....	
Eastmain—Aménagement d'un nouvel aéroport .....		3,000 .....		2,000 .....	1,000
Fort Chimo—Restauration de l'édifice .....		370 .....		370 .....	
Havre St-Pierre—Construction d'un nouvel aéroport .....		4,435 .....		2,000 .....	2,435
Iles-de-la-Madeleine—					
Recouvrement de la piste 16-34 .....		1,063 .....		1,063 .....	
Construction d'une nouvelle piste 08-26 .....		2,555 .....	395 .....	2,160 .....	
Rouyn—Recouvrement de la piste 08-26 .....		2,051 .....		2,051 .....	
Saint-Hubert—					
Reconstruction de la voie de circulation 'K' et du balisage lumineux .....		541 .....		541 .....	
Sept-Îles—Agrandissement d'un édifice à usages multiples .....		795 .....		795 .....	
Sherbrooke—					
Réparation de la route d'accès .....		566 .....	30 .....	536 .....	
Recouvrement de la piste 14-32, de la voie de circulation et de l'aire de trafic .....		965 .....		965 .....	
Wemindji—Aménagement d'un nouvel aéroport .....		3,000 .....		500 .....	2,500
ONTARIO					
Dryden—					
Système de captage et de traitement des eaux usées .....		641 .....		436 .....	205
Construction d'une aérogare .....		2,402 .....	2 .....	33 .....	2,367
Hamilton—					
Acquisition de terrains .....	4,112	4,115 .....	3,618 .....	497 .....	
Agrandissement de l'aéroport .....	42,236	42,982 .....	3,000 .....	14,333 .....	25,649
North Bay—Recouvrement de la piste 08-26 et de la voie de circulation 'L' .....		3,712 .....		2,603 .....	1,109
Sarnia—Nouvelle aérogare et installations connexes .....		5,883 .....		5,883 .....	
Sault-Sainte-Marie—Remplacement de la structure d'éclairage de piste .....		448 .....		448 .....	
Sudbury—					
Construction d'une caserne de pompiers et du hangar pour l'équipement .....	2,686	2,428 .....	780 .....	1,648 .....	
Remplacement du camion extincteur à mousse .....		446 .....		446 .....	
Agrandissement du stationnement public et conversion à un stationnement public .....		377 .....		377 .....	
MANITOBA					
Churchill—					
Centrale électrique de piste—Groupe électrogène .....	574	486 .....	436 .....	50 .....	
Remplacement des balises lumineuses d'approche à haute intensité de la piste 33 .....	464	476 .....	303 .....	173 .....	
St. Andrews—Développement d'une voie de circulation .....		490 .....		490 .....	



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Airport Development—Continued					
ALBERTA					
Grande Prairie—					
New air terminal building and related work .....	3,278	3,278	1,037	41	2,200
Overlay runway 11-29 .....		2,018		47	1,971
Lethbridge—					
New air terminal building and related work .....	2,503	2,030	164	33	1,833
Overlay runway 05-23 and taxiway 'A' .....		1,556		50	1,506
Construct maintenance garage, sand storage building and furniture .....		1,910		80	1,830
Construct new firehall .....		955		35	920
Villeneuve—					
Construct taxiway, aircraft apron and roads .....		450		450	
BRITISH COLUMBIA					
Boundary Bay—Reactivate airport .....	10,329	9,414	4,914	4,500	
Campbell River—Extension to Services Building Com- plex .....		444		444	
Castlegar—Expand air terminal building, extend aircraft parking area and upgrade auto park .....		6,685		160	6,525
Cranbrook—Replace lower part of powerline to Kimber- ley VOR .....		368		368	
Fort Nelson—Extend air terminal building and related work .....		10,475		200	10,275
Fort St. John—					
Upgrade Sewage System .....	1,099	901	25	876	
Air terminal building expansion .....		19,638		200	19,438
Kamloops—Replace Air Terminal Building .....	6,976	6,649	665	2,395	3,589
Kelowna—Extend aircraft parking apron .....		705		705	
Port Hardy—Replace outdoor regulator with indoor solid state regulator .....		300		300	
Prince George—					
Overlay runways 06-24 and 01-19 convert 01-19 to Day VFR and Night taxiway .....		1,979		1,979	
Replace outdoor field lighting regulators .....		487		487	
Replace water supply and distribution system .....		568		250	318
Quesnel—Overlay runway 12-30 and taxiway .....		1,117		1,117	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
(suite)					
Aménagement d'aéroports: (suite)					
ALBERTA					
Grande Prairie—					
Nouvelle aérogare et installations connexes .....	3,278	3,278	1,037	41	2,200
Recouvrement de la piste 11-29 .....		2,018		47	1,971
Lethbridge—					
Nouvelle aérogare et installations connexes .....	2,503	2,030	164	33	1,833
Recouvrement de la piste 05-23 et de la voie de circulation 'A' .....		1,556		50	1,506
Construction d'un hangar d'entretien, d'un édifice pour l'entreposage du sable et d'ameublement .....		1,910		80	1,830
Construction d'une caserne de pompiers .....		955		35	920
Villeneuve—					
Construction d'une voie de circulation, d'un tablier et des routes .....		450		450	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Boundary Bay—Remise en activité de l'aéroport .....	10,329	9,414	4,914	4,500	
Campbell River—Agrandissement de l'édifice des services de l'aéroport .....		444		444	
Castlegar—Agrandissement de l'aérogare, de l'aire de stationnement des avions et amélioration du stationnement public .....		6,685		160	6,525
Cranbrook—Remplacement de la partie inférieure du circuit d'alimentation du radiophare omnidirectionnel Kimberly .....		368		368	
Fort Nelson—Agrandissement de l'aérogare et des installations connexes .....		10,475		200	10,275
Fort St John—					
Amélioration au réseau d'égouts .....	1,099	901	25	876	
Agrandissement de l'aérogare .....		19,638		200	19,438
Kamloops—Remplacement de l'aérogare .....	6,976	6,649	665	2,395	3,589
Kelowna—Agrandissement de l'aire de trafic de stationnement des avions .....		705		705	
Port Hardy—Remplacement du régulateur extérieur par un régulateur transistorisé intérieur .....		300		300	
Prince George—					
Recouvrement des pistes 06-24 et 01-19, conversion de la piste 01-19 en règles de vol à vue pour le jour et de la voie de circulation pour la nuit .....		1,979		1,979	
Remplacement des régulateurs d'éclairage de piste extérieur .....		487		487	
Remplacement du système d'approvisionnement et de distribution de l'eau .....		568		250	318
Quesnel—Recouvrement de la piste 12-30 et de la voie de circulation .....		1,117		1,117	

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Arctic Airports:					
NORTHWEST TERRITORIES					
Eskimo Point—Runway improvements and gravel crush- ing program .....		1,178	274	904	.....
Fort Liard—Develop airport .....	1,502	1,921	1,290	631	.....
Fort Smith—Remove asbestos .....		364		364	.....
Gjoa Haven—					
Medium intensity lighting .....	353	409	154	255	.....
Terminal and operations building .....		731		55	676
Hall Beach—					
Widen runway 12-30 to meet minimum standards .....	2,661	1,229	899	330	.....
Air Terminal Building and staff accommodation .....	1,025	1,025	875	150	.....
Igloodik—Airport lighting .....		442		178	264
Inuvik—					
Construct sand storage building .....		513		16	497
Construct firehall .....		1,846		56	1,790
Nanisivik—					
Extend runway .....	519	520	484	36	.....
Airport development .....	4,708	4,708	4,609	99	.....
Whale Cove—Runway improvements and gravel crushing .....		1,801		906	895
Wrigley—Gravel overlay and upgrade lighting system .....	626	553	271	282	.....
Yellowknife—					
Overlay runway 15-33 Taxi 'A' and Aprons 1 and 2 .....	2,628	2,489	52	2,437	.....
Interim pre-board screening .....		437		437	.....
YUKON TERRITORY					
Beaver Creek—Develop airport to Category 'C' .....	1,455	1,455	1,035	420	.....
Whitehorse—New Air Terminal Building .....	15,188	15,189	250	2,500	12,439
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Very High Frequency transmitters, receivers and mul- ticouplers (North) .....		1,462	157	551	754
Procure Very High Frequency Direction Finders Naviga- tional Aids (North) .....		274	213	61	.....
High Power (500W) Radio Beacons (North) .....		564	109	66	389
Tube type Instrument Landing System replacement pro- gram (North) .....	1,011	1,011	505	158	348
Low Power (25W) Radio Beacons (North) .....		263		57	206
Transmissometers Retrofit (North) .....		577		127	450
Joint Enroute Terminal System .....	28,132	29,244	27,557	1,687	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)					
Aéroports de l'Arctique:					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Eskimo Point—Amélioration à la piste et programme de concassage du gravier .....		1,178	274	904	.....
Fort Liard—Aménagement de l'aéroport .....	1,502	1,921	1,290	631	.....
Fort Smith—Enlèvement de l'amiante .....		364		364	.....
Gjoa Haven—					
Balise à intensité moyenne .....	353	409	154	255	.....
Aérogare et édifice des opérations .....		731		55	676
Hall Beach—					
Élargissement de la piste 12-30 pour satisfaire aux normes minimum .....	2,661	1,229	899	330	.....
Aérogare et logement pour les employés .....	1,025	1,025	875	150	.....
Igloodik—Éclairage de l'aéroport .....		442		178	264
Inuvik—					
Construction d'un édifice pour l'entreposage du sable .....		513		16	497
Construction d'une caserne de pompier .....		1,846		56	1,790
Nanisivik—					
Prolongement de la piste .....	519	520	484	36	.....
Aménagement de l'aéroport .....	4,708	4,708	4,609	99	.....
Whale Cove—Amélioration de la piste et concassage du gravier .....		1,801		906	895
Wrigley—Recouvrement en gravier et amélioration du système de balises .....	626	553	271	282	.....
Yellowknife—					
Recouvrement de la piste 15-33, de la voie de circula- tion A et des aires de stationnement 1 et 2 .....	2,628	2,489	52	2,437	.....
Vérification sécuritaire intérimaire .....		437		437	.....
TERRITOIRE DU YUKON					
Beaver Creek—Aménagement de l'aéroport selon la norme de catégorie C .....	1,455	1,455	1,035	420	.....
Whitehorse—Nouvelle aérogare .....	15,188	15,189	250	2,500	12,439
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE					
Administration centrale—Ottawa—Achats en grande quan- tité:					
Émetteurs, récepteurs à très haute fréquence et raccorde- ments multiples (Nord) .....		1,462	157	551	754
Achat en gros de radiogoniomètres à très haute fréquence (Nord) .....		274	213	61	.....
Achat de radiophares à haute puissance (500W) (Nord) .....		564	109	66	389
Programme de remplacement des systèmes d'atterrissage aux instruments, de type à lampes (Nord) .....	1,011	1,011	505	158	348
Achat de radiophares à basse puissance .....		263		57	206
Réinstallation de transmissomètres (Nord) .....		577		127	450
Système conjoint enroute et terminal .....	28,132	29,244	27,557	1,687	.....

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement—Continued					
Airport Surface Detection Equipment—Phase II .....	13,800	13,530	50	3,131	10,349
Air Traffic Control Radar Support .....		485	369	116	
Replace Video Mappers—K series .....		662	325	337	
Flight Data Display Evaluation Program .....	445	445	83	300	62
Operational Information Display System (OIDS)					
Enhancements .....	1,155	1,119	502	361	256
National Flight Data Processing .....	3,430	7,724	2,957	2,346	2,421
Gander Automated Air Traffic System—Refinements and Support .....		476	334	61	81
Secondary Surveillance Radar Open Array Antenna Pro- curement .....		420	390	30	
Integrated Communication Control Equipment .....	14,885	14,885	14,620	238	27
Provide Aircraft Noise Monitoring System .....	966	925	487	438	
Modular Communication Control System .....	1,929	1,983	1,789	194	
Multi-channel Magnetic Recording .....	912	912	690	96	126
Control/Surveillance System for Air Ground Radio .....		957		100	857
Procurement Very High Frequency OMNI-test Equip- ment .....		895		100	795
Solid State Auto Terminal Information System (Phase 2)	255	310	244	66	
Air Ground Radio Equipment .....	2,095	2,095	2,090	5	
Emergency Power Supplies Communication .....	560	560	553	7	
Very High Frequency transceiver procurement .....	1,508	1,508	300	963	245
Very High Frequency communication antennae .....	438	438	350	88	
Very High Frequency transmitters, receivers and mul- ticouplers .....	11,623	10,305	2,370	3,205	4,730
Procure Very High Frequency Direction Finder Naviga- tional Aids .....	3,124	2,819	120	1,030	1,669
VOR/Distance Measuring Equipment system procure- ment .....	6,189	9,669	2,370	1,763	5,536
Distance Measuring Equipment—100 and 100A update ..	275	275		55	220
Procurement of VOR/Distance Measuring Equipment remote control system .....	480	480	126	120	234
Low Power (25W) Radio Beacons .....		795		174	621
High Power (500W) Non-directional Beacon procure- ment .....	1,690	1,690	327	197	1,166
Procure three Distance Measuring Equipment Systems .....		620		305	315
High Power Non-directional Beacons for Northern Ontario, Northwest Territories and Northern Quebec .....		654		173	481
Instrument Landing System Equipment procurement .....	4,115	4,115	2,897	750	468
Advance Microwave Landing System procurement .....	1,008	1,008	850	158	
Tube-type Instrument Landing System replacement pro- curement .....	5,200	5,200	1,429	2,858	913
Runway Visual Range SV-178 .....		2,716	1,599	568	549
Microwave Landing System Research and Development ..	346	346	253	63	30
Provision of french equipment manuals .....	2,748	2,748	979	475	1,294
Radar Network Modernization Program—(RAMP)					
Phase I .....	4,000	4,000	1,903	2,097	
Procurement of Air Navigational facilities at Toronto Island and Montreal STOL Airports .....		3,927	600	3,327	
Headquarters—Ottawa Projects:					
Electronic speech generator development .....	275	275	100	175	
Aviation communication propagation study .....	477	477	193	194	90
Develop new flight inspection system and retrofit 5KA 100K .....	3,230	3,230	2,772	322	136
Calibration Standard Laboratory .....	500	500	424	76	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
Administration centrale—Ottawa—Achats en grande quantité: (suite)					
Dispositif de détection de l'état des pistes—Phase II .....	13,800	13,530	50	3,131	10,349
Soutien radar aux services de la circulation aérienne .....		485	369	116	
Remplacement des écrans vidéo—Série K .....		662	325	337	
Programme d'évaluation du système d'affichage de données de vol .....	445	445	83	300	62
Augmentation du système d'affichage de données opérationnelles .....	1,155	1,119	502	361	256
Système national de traitement des données de vol .....	3,430	7,724	2,957	2,346	2,421
Raffinement et soutien au système automatique de contrôle de la circulation aérienne à Gander .....		476	334	61	81
Achat d'antennes pour le radar secondaire de surveillance .....		420	390	30	
Matériel intégré de contrôle des communications .....	14,885	14,885	14,620	238	27
Installation de systèmes de contrôle du bruit des aéronefs .....	966	925	487	438	
Système modulaire de contrôle des communications .....	1,929	1,983	1,789	194	
Bande magnétique multi-pistes .....	912	912	690	96	126
Système de contrôle et de surveillance de la radio air-sol .....		957		100	857
Achat d'équipement d'essai omnidirectionnel à très haute fréquence .....		895		100	795
Système d'information automatique transistorisé—(Phase 2) .....	255	310	244	66	
Matériel de radio air-sol .....	2,095	2,095	2,090	5	
Système d'alimentation d'urgence—Communications .....	560	560	553	7	
Achat d'émetteurs-récepteurs à très haute fréquence .....	1,508	1,508	300	963	245
Antennes de communication à très haute fréquence .....	438	438	350	88	
Émetteurs, récepteurs à très haute fréquence et raccordements multiples .....	11,623	10,305	2,370	3,205	4,730
Achats en gros de radiogoniomètres à très haute fréquence .....	3,124	2,819	120	1,030	1,669
Achat de systèmes de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de mesure de distance .....	6,189	9,669	2,370	1,763	5,536
Modernisation de l'équipement de mesure de distance 100 et 100A .....	275	275		55	220
Achat d'équipement de radiophares omnidirectionnels et de mesure de contrôle à distance .....	480	480	126	120	234
Radiophares à basse puissance (25W) .....		795		174	621
Radiophares non directionnels à haute puissance (500W) .....	1,690	1,690	327	197	1,166
Achat de trois systèmes d'équipement de mesure de distance .....		620		305	315
Radiophares non directionnels à haute puissance pour le nord ontarien, le nord québécois et les Territoires du Nord-Ouest .....		654		173	481
Achat de systèmes d'atterrissage aux instruments .....	4,115	4,115	2,897	750	468
Systèmes d'atterrissage à micro-ondes—Technologie avancée .....	1,008	1,008	850	158	
Programme de remplacement des systèmes d'atterrissage aux instruments, de type à lampes .....	5,200	5,200	1,429	2,858	913
Portée visuelle de piste SV-178 .....	2,716	2,716	1,599	568	549
Recherche et développement—Système d'atterrissage aux micro-ondes .....	346	346	253	63	30
Achats de manuels français portant sur le matériel .....	2,748	2,748	979	475	1,294
Programme de modernisation du réseau de radar—Phase I .....	4,000	4,000	1,903	2,097	
Achat d'installations pour la navigation aérienne aux aéroports à atterrissage et décollage courts de l'île de Toronto et de Montréal .....		3,927	600	3,327	
Administration centrale—Projets d'Ottawa:					
Développement d'un générateur électronique en phonie .....	275	275	100	175	
Étude de la propagation des communications aéronautiques .....	477	477	193	194	90
Élaboration d'un nouveau système d'inspection en vol et installation dudit système sur 5 avions King Air 100AK .....	3,230	3,230	2,772	322	136
Laboratoire des normes de calibration .....	500	500	424	76	



# TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

### MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
NEWFOUNDLAND					
Deer Lake—					
Install VOR/Distance Measuring Equipment .....	761	758	476	282	.....
Relocate runway 25 localizers .....		325	.....	325	.....
Gander International—					
Communications Route Diversity .....		423	100	323	.....
Upgrade and automate Flight Service Station Operations .....		3,567	.....	866	2,701
Goose Bay—Relocate Air/Ground Communication facilities to Dome Mountain .....	435	464	443	21	.....
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Construct Control Tower and Operations Building .....	2,897	2,897	261	1,300	1,336
NEW BRUNSWICK					
Atlantic Region Sites—General installation of Ultra High Frequency transmitters, receivers and antennas .....	471	537	500	37	.....
QUEBEC					
Dorval—Joint Enroute Terminal System .....		5,425	5,410	15	.....
Saint-Hubert—Replace Control Tower .....	2,060	2,177	133	1,917	127
Sherbrooke—Relocate Flight Service Station .....		390	.....	390	.....
ONTARIO					
Bearskin Lake—Establish Non-Directional Beacon .....		567	.....	567	.....
Fort Albany—Install Non-Directional Beacon .....		352	192	160	.....
Fort Hope—Install Non-Directional Beacon .....		344	191	153	.....
Fort Severn—Install Non-Directional Beacon .....		348	192	156	.....
Geraldton—Install VOR/Distance Measuring Equipment .....		1,059	.....	379	680
Hearst—Install VOR/Distance Measuring Equipment .....		1,048	.....	367	681
Ignace—Establish Non-Directional Beacon .....		252	.....	252	.....
Kirkland Lake—Install Non-Directional Beacon .....		292	.....	285	7
Lansdowne House—Install Non-Directional Beacon .....		337	195	142	.....
London—Replace Tube-type VOR with Solid State Equipment .....		527	.....	234	293
Marathon—Install VOR/Distance Measuring Equipment .....	1,597	1,528	1,287	241	.....
Ottawa International—New Instrument Landing System equipment and installation to serve runway 32 .....	968	1,054	389	643	22
Sachigo Lake—Establish Non-Directional Beacon .....		446	.....	446	.....
Terrace Bay—Install Non-Directional Beacon .....		288	.....	110	178
Toronto International—Partial reconfiguration of Control Tower .....		3,348	.....	2,846	502
Trenton—Install VOR/Distance Measuring Equipment .....		671	.....	366	305
Wawa—Install Non-Directional Beacon .....		314	.....	307	7
Webequie—Install Non-Directional Beacon .....		330	191	139	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
TERRE-NEUVE					
Deer Lake— Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF ainsi qu'un dispositif de mesure de distance .....	761	758	476	282	.....
Relocalisation du radiophare d'alignement de la piste 25 .....		325	.....	325	.....
Aéroport international de Gander— Diversification des routes de communications .....		423	100	323	.....
Amélioration et automation des opérations de la station de services en vol .....		3,567	.....	866	2,701
Goose Bay—Relocalisation des installations de communi- cation air-sol à Dome Mountain .....	435	464	443	21	.....
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Construction d'une tour de contrôle et d'un édifice des opérations .....	2,897	2,897	261	1,300	1,336
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Sites de la région de l'Atlantique—Installation d'émetteurs, de récepteurs et d'antennes à ultra haute fréquence .....	471	537	500	37	.....
QUÉBEC					
Dorval—Système conjoint enroute et terminal .....		5,425	5,410	15	.....
Saint-Hubert—Remplacement de la tour de contrôle .....	2,060	2,177	133	1,917	127
Sherbrooke—Relocalisation de la station de services en vol .....		390	.....	390	.....
ONTARIO					
Bearskin Lake—Installation d'un radiophare non direction- nel .....		567	.....	567	.....
Fort Albany—Installation d'un radiophare non directionnel .....		352	192	160	.....
Fort Hope—Installation d'un radiophare non directionnel .....		344	191	153	.....
Fort Severn—Installation d'un radiophare non directionnel .....		348	192	156	.....
Geraldton—Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel ainsi qu'un dispositif de mesure de distance .....		1,059	.....	379	680
Hearst—Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel ainsi qu'un dispositif de mesure de distance .....		1,048	.....	367	681
Ignace—Installation d'un radiophare non directionnel .....		252	.....	252	.....
Kirkland Lake—Installation d'un radiophare non direction- nel .....		292	.....	285	7
Lansdowne House—Installation d'un radiophare non direc- tionnel .....		337	195	142	.....
London—Remplacement du radiophare omnidirectionnel à lampes par du matériel transistorisé .....		527	.....	234	293
Marathon—Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel ainsi qu'un dispositif de mesure de distance .....	1,597	1,528	1,287	241	.....
Aéroport international d'Ottawa—Nouveau système d'at- terrissage aux instruments et installation pour la piste 32 .....	968	1,054	389	643	22
Sachigo Lake—Installation d'un radiophare non direction- nel .....		446	.....	446	.....
Terrace Bay—Installation d'un radiophare non directionnel .....		288	.....	110	178
Aéroport international de Toronto—Reconfiguration parti- elle de la tour de contrôle .....		3,348	.....	2,846	502
Trenton—Installation du matériel pour un radiophare d'alignement omnidirectionnel ainsi qu'un dispositif de mesure de distance .....		671	.....	366	305
Wawa—Installation d'un radiophare non directionnel .....		314	.....	307	7
Webequie—Installation d'un radiophare non directionnel .....		330	191	139	.....

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
ONTARIO—Continued					
Regional Office—					
Replace DND Ultra High Frequency equipment.....	910	919	894	25	.....
Replace Cossor Very High Frequency transmitters.....	464	465	435	30	.....
Replace Very High Frequency receivers .....	330	331	306	25	.....
Interim Automated Meteorological Info Display System (MIDS) .....		332		176	156
MANITOBA					
Churchill—Replace Tube-type instrument landing system.....		741		741	.....
Thompson—Mystery—Moak Lake—VOR replacement building counter poise equipment.....		302	142	160	.....
ALBERTA					
Calgary—Project Management Office—Calgary Opera- tions Building .....		488	156	332	.....
Villeneuve—Construct permanent control tower .....	1,328	2,264	119	1,495	650
Edmonton Regional Office—Renovations and repairs to radio workshop.....		1,438		1,438	.....
BRITISH COLUMBIA					
Enderby—Convert standard VOR to Doppler VOR .....		1,327		100	1,227
Fort Nelson—Flight Service Station Cab.....		813		813	.....
Nanaimo—Establish control tower and replace flight ser- vices station building .....	1,268	1,555	50	662	843
Prince Rupert—Replace Localizer and Marker Beacons .....		434		434	.....
Vancouver—Renovate control tower cab interior .....	485	487	465	22	.....
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—DVOR/DME .....		962	268	13	681
REGULATORY					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement: Aviation Safety Equipment procurement .....		460		460	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
ONTARIO (SUITE)					
Bureau régional—					
Remplacement du matériel à fréquence ultra haute du					
ministère de la Défense nationale.....	910	919	894	25	.....
Remplacement des émetteurs à très haute fréquence					
Coscor .....	464	465	435	30	.....
Remplacement des récepteurs à très haute fréquence .....	330	331	306	25	.....
Système d'affichage automatisé pour l'information					
météorologique (intérimaire) .....		332	.....	176	156
MANITOBA					
Churchill—Remplacement du système d'atterrissage aux					
instruments de type à lampes .....		741	.....	741	.....
Thompson—Mystery—Moak Lake—Remplacement du ra-					
diophare omnidirectionnel et construction de matériel de					
contre poids .....		302	142	160	.....
ALBERTA					
Calgary—Bureau de gestion de projets—Édifice des opéra-					
tions.....		488	156	332	.....
Villeneuve—Construction d'une tour de contrôle per-					
manente .....	1,328	2,264	119	1,495	650
Bureau régional d'Edmonton—Rénovations et réparations à					
l'atelier de radio .....		1,438	.....	1,438	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Enderby—Conversion du radiophare omnidirectionnel en					
radiophare Doppler .....		1,327	.....	100	1,227
Fort Nelson—Station de services en vol .....		813	.....	813	.....
Nanaimo—Installation d'une tour de contrôle et remplace-					
ment de l'édifice des services d'information de vol .....	1,268	1,555	50	662	843
Prince Rupert—Remplacement du radiophare d'alignement					
de piste et du radioborne .....		434	.....	434	.....
Vancouver—Rénovation de l'intérieur de la cabine de la					
tour de contrôle .....	485	487	465	22	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Installation d'un radiophare omnidirectionnel					
et d'un appareil de mesure de distance .....		962	268	13	681
RÉGLEMENTATION					
Administration centrale—Ottawa—Achats en grande quan-					
tité:					
Achat de matériel de sécurité .....		460	.....	460	.....

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
REGULATORY SERVICES		
Royal Canadian Flying Clubs Association .....	25,000	25,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Subsidies to Air Carriers providing community Air Services in accordance with terms and conditions of contractual agreements as approved by the Minister of Transport and authorized by the Governor in Council within the terms of section 18 of the Aeronautics Act, Chapter A-3, revised statutes of Canada, 1970, as amended:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, for the operation of the Prairie Air Service .....	78,000	123,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		121,000
	78,000	244,000
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES		
Contributions for the operation of municipal or other airports .....	15,320,000	14,056,000
Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities:		
Major Contributions—		
Newfoundland—Construct Runways and Related Facilities in Labrador		
(Davis Inlet, Postville, Rigolet and Port Hope Simpson) .....	6,534,000	3,405,000
Ontario		
Toronto Island—airside and groundside for STOL and general aviation .....	10,089,000	
Other contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities .....	6,445,000	11,755,000
	38,388,000	29,216,000
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
Payments to other governments or International Agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities .....	544,000	632,000
Payments to an International Agency for the operation and maintenance of the Aerosat Co-ordination Office .....	6,000	18,000
	550,000	650,000
REGULATORY SERVICES		
Contributions to Flying Clubs, Schools and Instructors .....	55,000	55,000
	39,096,000	30,190,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SERVICES DE RÉGLEMENTATION</b>		
Association royale canadienne des aéroclubs .....	25,000	25,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>DIRECTION ET ADMINISTRATION</b>		
Subventions aux transporteurs aériens fournissant des services aériens au public selon les conditions des ententes contractuelles telles qu'approuvées par le ministre des Transports et autorisées par le gouverneur en conseil ainsi que le prévoit l'article 18 de la Loi sur l'aéronautique, chapitre A-3, Statuts révisés du Canada, 1970, tel que modifié:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, pour le fonctionnement des services de transport aérien dans les Prairies .....	78,000	123,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		121,000
	78,000	244,000
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>		
Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres .....	15,320,000	14,056,000
Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux, commerciaux locaux ou autres des installations connexes:		
Principales contributions—		
Terre-Neuve—Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Postville, Rigolet; Port Hope Simpson) .....	6,534,000	3,405,000
Ontario		
Île de Toronto—Amélioration du côté piste et du côté ville pour l'ADAC et pour l'aviation générale .....	10,089,000	
Autres contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, commerciaux locaux ou autres, et des installations connexes .....	6,445,000	11,755,000
	38,388,000	29,216,000
<b>SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE</b>		
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes .....	544,000	632,000
Paiements à une agence internationale pour l'exploitation et l'entretien du bureau de coordination du programme Aérostat .....	6,000	18,000
	550,000	650,000
<b>SERVICES DE RÉGLEMENTATION</b>		
Contributions aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage .....	55,000	55,000
	39,096,000	30,190,000



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
Disbursements— <i>Déboursés</i> .....	2,570	340,494	319,485	21,009	292,25
Less— <i>Moins:</i>					
Anticipated Capital Lapse— <i>Préemption prévue</i> .....		413,623	376,016	37,607	357,39
Receipts Credited to the Fund— <i>Recettes à valoir sur le fonds</i> .....		413,623	376,016	37,607	357,39
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>2,570</b>	<b>(73,129)</b>	<b>(56,531)</b>	<b>(16,598)</b>	<b>(65,14)</b>

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
104,749	78,545	26,204	72,473	445,243	398,030	47,213	364,731
11,399		11,399		11,399		11,399	
				413,623	376,016	37,607	357,399
11,399		11,399		425,022	376,016	49,006	357,399
93,350	78,545	14,805	72,473	20,221	22,014	(1,793)	7,332

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1984  
(thousands of dollars)

Airport—Aéroport	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	OPERATING—			
		Expenditures			
		Dépenses			
		Forecast 1983-84 —	Forecast 1982-83 —	Change —	Actual 1981-82 —
		Prévues 1983-1984	Prévues 1982-1983	Différence	Réelles 1981-1982
<b>International Airports—Aéroports internationaux</b>					
Gander, Nfld.—Gander (T.-N.) .....	125	11,890	11,327	563	10,6
Halifax, N.S.—Halifax (N.-É.) .....	115	15,943	14,448	1,495	13,3
Mirabel (Montreal), Que.—Mirabel (Montréal) (Québec) .....	329	60,440	57,619	2,821	51,1
Malton (Toronto), Ont.—Malton (Toronto) (Ont.) .....	519	77,415	72,471	4,944	69,3
Winnipeg, Man.—Winnipeg (Man.) .....	137	20,621	20,073	548	16,2
Calgary, Alta.—Calgary (Alb.) .....	105	31,521	27,871	3,650	27,0
Edmonton, Alta.—Edmonton (Alb.) .....	123	17,506	17,436	70	15,4
Vancouver, B.C.—Vancouver (C.-B.) .....	196	34,706	33,065	1,641	31,4
Total International Airports—Total des aéroports internationaux .....	1,649	270,042	254,310	15,732	234,4
<b>National Airports—Aéroports nationaux</b>					
St. John's, Nfld.—St John's (T.-N.) .....	70	6,875	6,265	610	5,3
Charlottetown, P.E.I.—Charlottetown (Î.-P.-É.) .....	30	2,944	2,630	314	2,3
Sydney, N.S.—Sydney (N.-É.) .....	39	3,869	3,467	402	3,3
Fredericton, N.B.—Fredericton (N.-B.) .....	33	3,796	3,324	472	3,3
Moncton, N.B.—Moncton (N.-B.) .....	43	6,631	6,058	573	5,3
Saint John, N.B.—Saint John (N.-B.) .....	33	4,159	3,820	339	3,3
Quebec, Que.—Québec (Québec) .....	56	9,404	8,377	1,027	7,3
Dorval (Montreal), Que.—Dorval (Montréal) (Québec) .....	282	41,518	43,686	(2,168)	37,3
Ottawa, Ont.—Ottawa (Ont.) .....	111	16,806	15,952	854	15,3
London, Ont.—London (Ont.) .....	40	4,659	4,288	371	4,3
Windsor, Ont.—Windsor (Ont.) .....	33	3,801	3,574	227	3,3
Thunder Bay, Ont.—Thunder Bay (Ont.) .....	34	5,002	4,575	427	4,3
Saskatoon, Sask.—Saskatoon (Sask.) .....	42	6,503	6,007	496	5,3
Regina, Sask.—Regina (Sask.) .....	36	6,769	5,639	1,130	5,3
Victoria, B.C.—Victoria (C.-B.) .....	39	5,617	4,599	1,018	4,3
Total National Airports—Total des aéroports nationaux .....	921	128,353	122,261	6,092	111,3
Total—Total .....	2,570	398,395	376,571	21,824	345,7

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions

(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Profit—Bénéfice de fonctionnement .....

Depreciation—Amortissement .....

New Capital Acquisitions (less anticipated lapse)—Nouvelles acquisitions d'immobilisations (moins la péremption prévue) .....

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1984  
(en milliers de dollars)

ACTIONNEMENT								CAPITAL			
Revenues — Recettes				Excess Expenditures (Revenues) — Dépenses (Recettes) Excédentaires				CAPITAL			
Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82	Forecast 1983-84	Forecast 1982-83	Change	Actual 1981-82
Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Diffé- rence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Diffé- rence	Réelles 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Prévisions 1982-1983	Diffé- rence	Réelles 1981-1982
2,590	2,414	176	2,387	9,300	8,913	387	8,217	2,180	4,215	(2,035)	3,399
11,830	10,771	1,059	10,206	4,113	3,677	436	3,347	7,593	6,062	1,531	470
24,306	22,625	1,681	23,305	36,134	34,994	1,140	27,866	1,037	2,630	(1,593)	720
127,245	115,764	11,481	109,756	(49,830)	(43,293)	(6,537)	(40,609)	20,407	18,759	1,648	24,567
19,934	18,234	1,700	17,282	687	1,839	(1,152)	(1,023)	2,023	3,779	(1,756)	1,622
37,570	34,151	3,419	32,376	(6,049)	(6,280)	231	(5,331)	2,426	2,586	(160)	731
21,677	19,778	1,899	19,014	(4,171)	(2,342)	(1,829)	(4,009)	4,382	9,131	(4,749)	12,843
61,028	55,208	5,820	52,036	(26,322)	(22,143)	(4,179)	(20,592)	6,274	2,833	3,441	5,690
306,180	278,945	27,235	266,362	(36,138)	(24,635)	(11,503)	(32,134)	46,322	49,995	(3,673)	50,042
3,810	3,458	352	3,261	3,065	2,807	258	2,512	2,121	2,053	68	2,611
1,158	1,047	111	992	1,786	1,583	203	1,546	7,809	1,083	6,726	703
1,371	1,235	136	1,153	2,498	2,232	266	1,990	2,542	1,462	1,080	738
1,348	1,209	139	1,116	2,448	2,115	333	1,996	761	922	(161)	1,380
1,718	1,537	181	1,420	4,913	4,521	392	4,253	3,234	909	2,325	3,471
1,504	1,352	152	1,289	2,655	2,468	187	2,091	2,264	1,502	762	827
5,177	4,653	524	4,339	4,227	3,724	503	3,495	4,938	2,700	2,238	1,266
54,836	49,682	5,154	46,764	(13,318)	(5,996)	(7,322)	(9,172)	6,218	4,774	1,444	3,011
15,298	13,810	1,488	12,994	1,508	2,142	(634)	2,256	7,054	6,053	1,001	4,174
2,055	1,834	221	1,708	2,604	2,454	150	2,420	323	963	(640)	539
2,504	2,255	249	2,122	1,297	1,319	(22)	1,221	259	1,225	(966)	476
3,363	3,031	332	2,868	1,639	1,544	95	1,375	378	485	(107)	147
4,616	4,182	434	3,745	1,887	1,825	62	1,727	1,610	1,146	464	954
4,405	3,980	425	3,748	2,364	1,659	705	1,489	17,844	1,843	16,001	1,578
4,280	3,806	474	3,518	1,337	793	544	1,249	1,072	1,430	(358)	556
707,443	97,071	10,372	91,037	20,910	25,190	(4,280)	20,448	58,427	28,550	29,877	22,431
13,623	376,016	37,607	357,399	(15,228)	555	(15,783)	(11,686)	104,749	78,545	26,204	72,473

(15,228)

(57,901)

93,350

20,221

## TRANSPORT

### A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

#### PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c. 17):

(thousands of dollars)

Authority.....	80,000
Drawdown:	
Balance April 1, 1983 .....	10,801
Total Estimates (net cash required) .....	20,221
	31,022
Less: Balance March 31, 1984 .....	
Unsuend Authority as at March 31, 1984 .....	48,978

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

## SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

## UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c. 17):

	(en milliers de dollars)
Autorisation .....	80,000
Sommes employées:	
Solde au 1 <sup>er</sup> avril 1983 .....	10,801
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) .....	20,221
Moins: Solde au 31 mars 1984 .....	31,022
Autorisation non utilisée au 31 mars 1984 .....	48,978



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

## DESCRIPTION

*Self-Supporting Airports and Associated Ground Services*—The construction, operation and maintenance of self-supporting civil airports owned or controlled by the Department, which at present includes Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal (Dorval and Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria, and such other airports as Treasury Board may approve.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	66,371	62,988	3,383	57,461
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	10,135	9,337	798	8,197
Other Personnel Costs .....(1)	2,898	2,798	100	2,883
Travel and Relocation .....(2)	854	844	10	940
Other Transportation and Communications .....(2)	1,114	1,100	14	1,116
Information .....(3)	404	373	31	350
Security Services (including R.C.M.P.) .....(4)	21,830	20,736	1,094	23,514
Building Cleaning Services .....(4)	14,930	14,190	740	9,632
Other Professional and Special Services .....(4)	17,545	16,640	905	15,635
Rentals .....(5)	931	1,056	(125)	961
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	11,303	8,581	2,722	8,490
Electric Power .....(7)	8,280	10,477	(2,197)	8,740
Other Utilities, Materials and Supplies .....(7)	23,056	22,351	705	23,418
All Other Expenditures .....(12)	160,843	148,014	12,829	130,921
	340,494	319,485	21,009	292,258
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....(1)	2,102	2,020	82	2,042
Transportation and Communications .....(2)	335	300	35	269
Information .....(3)	200	180	20	72
Professional and Special Services .....(4)	2,056	2,000	56	1,652
Rentals .....(5)	75	60	15	46
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	1,162	525	637	934
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	1,667	1,250	417	677
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....(8)	61,631	38,500	23,131	61,640
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	35,391	33,360	2,031	5,036
All Other Expenditures .....(12)	130	350	(220)	105
	104,749	78,545	26,204	72,473
	445,243	398,030	47,213	364,731
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)</b>	413,623	376,016	37,607	357,399
<b>ANTICIPATED CAPITAL LAPSE .....(13)</b>	11,399		11,399	
	425,022	376,016	49,006	357,399
	20,221	22,014	(1,793)	7,332

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## DESCRIPTION

*Aéroports autonomes et services au sol connexes*—Construction, exploitation et entretien des aéroports autonomes civils que possède ou contrôle le Ministère, ce qui comprend présentement Gander, St John's (T.-N.), Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John (N.-B.), Fredericton, Moncton, Québec, Montréal (Dorval et Mirabel), Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria, et tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitement et salaires .....	(1) 66,371	62,988	3,383	57,461
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 10,135	9,337	798	8,197
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2,898	2,798	100	2,883
Voyages et réinstallations .....	(2) 854	844	10	940
Autres transports et communications .....	(2) 1,114	1,100	14	1,116
Information .....	(3) 404	373	31	350
Services de sécurité, y compris la GRC .....	(4) 21,830	20,736	1,094	23,514
Services de nettoyage d'immeubles .....	(4) 14,930	14,190	740	9,632
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 17,545	16,640	905	15,635
Location .....	(5) 931	1,056	(125)	961
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 11,303	8,581	2,722	8,490
Énergie électrique .....	(7) 8,280	10,477	(2,197)	8,740
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 23,056	22,351	705	23,418
Toutes autres dépenses .....	(12) 160,843	148,014	12,829	130,921
	340,494	319,485	21,009	292,258
CAPITAL				
Traitements et salaires .....	(1) 2,102	2,020	82	2,042
Transports et communications .....	(2) 335	300	35	269
Information .....	(3) 200	180	20	72
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,056	2,000	56	1,652
Location .....	(5) 75	60	15	46
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,162	525	637	934
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,667	1,250	417	677
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 61,631	38,500	23,131	61,640
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 35,391	33,360	2,031	5,036
Toutes autres dépenses .....	(12) 130	350	(220)	105
	104,749	78,545	26,204	72,473
	445,243	398,030	47,213	364,731
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 413,623	376,016	37,607	357,399
PÉREMPTION PRÉVUE .....	(13) 11,399		11,399	
	425,022	376,016	49,006	357,399
	20,221	22,014	(1,793)	7,332

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized		Planned Continuing Employees on March 31, 1982
Management .....	6	4	1	1	6	1	1	1
Scientific and Professional .....	19	8	17	6	6	19	15	6
Administrative and Foreign Service .....	264	244	259	239	220	245	222	221
Technical .....	111	95	112	99	88	102	101	90
Administrative Support .....	340	331	328	319	261	335	330	309
Operational .....	1,830	1,789	1,832	1,798	1,727	1,859	1,807	1,729
	2,570	2,471	2,549	2,462	2,308	2,561	2,476	2,356
Percentage change from preceding year .....	0.8		(0.5)					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
<b>CHARLOTTETOWN NATIONAL</b>					
New air terminal building .....	7,156	7,214	90	1,000	6,124
Construct maintenance garage, firehall and field electrical centre .....	2,785	2,889	2,716	173	.....
Provide landscaping .....		435	200	235	.....
Construct parking lot and road services .....		2,420	.....	1,046	1,374
Ramp and taxiway c/w lighting .....	1,907	2,040	1,738	302	.....
Construct new crosswind runway 10-28 c/w lighting .....		10,406	100	4,500	5,806
Land acquisition .....	1,888	1,888	1,688	200	.....
<b>FREDERICTON</b>					
Replace perimeter fencing .....		270	.....	270	.....
Expand air terminal building (20,000 sq. ft.) .....		3,526	.....	333	3,193
<b>GANDER INTERNATIONAL</b>					
Expand and modify air terminal building .....	9,225	9,225	8,476	749	.....
New maintenance garage .....	5,525	5,966	55	200	5,711
<b>HALIFAX INTERNATIONAL</b>					
Construct taxiway for runway 15-33 with lighting .....	4,288	4,288	4,135	153	.....
Renovate maintenance garage, firehall and airport services building .....	335	421	50	371	.....
Repair roof and modify curtain wall air terminal building .....		634	60	574	.....
Install air conditioning system—Air terminal building .....	4,655	5,207	88	194	4,925
Rehabilitate runway 15-33 .....		4,856	.....	4,856	.....
Replace electric power panels in air terminal building .....		309	.....	309	.....
Replace air terminal building curtain wall .....		2,946	.....	76	2,870
<b>MONCTON NATIONAL</b>					
Construct new field electrical centre .....	3,144	3,144	109	2,700	335

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	6	4	1	1	6	1	1	1
Sciences et professions.....	19	8	17	6	6	19	15	6
Administration et service extérieur.....	264	244	259	239	220	245	222	221
Technique.....	111	95	112	99	88	102	101	90
Soutien administratif.....	340	331	328	319	261	335	330	309
Exploitation.....	1,830	1,789	1,832	1,798	1,727	1,859	1,807	1,729
	<b>2,570</b>	<b>2,471</b>	<b>2,549</b>	<b>2,462</b>	<b>2,308</b>	<b>2,561</b>	<b>2,476</b>	<b>2,356</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	0.8		(0.5)					

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORT NATIONAL DE CHARLOTTETOWN</b>					
Nouvelle aérogare.....	7,156	7,214	90	1,000	6,124
Construction d'un garage d'entretien, d'une caserne de pompiers et d'une centrale électrique de piste.....	2,785	2,889	2,716	173	.....
Architecture de paysage.....		435	200	235	.....
Construction d'un parc de stationnement et d'un service routier.....		2,420	.....	1,046	1,374
Construction d'une aire de trafic et d'une voie de circula- tion et installation de balisage lumineux.....	1,907	2,040	1,738	302	.....
Construction d'une nouvelle piste 10-28 et installation de balisage lumineux.....		10,406	100	4,500	5,806
Acquisition de terrains.....	1,888	1,888	1,688	200	.....
<b>AÉROPORT NATIONAL DE FREDERICTON</b>					
Remplacement de la clôture périphérique de l'aéroport.....		270	.....	270	.....
Agrandissement de l'aérogare (20,000 pi <sup>2</sup> ).....		3,526	.....	333	3,193
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE GANDER</b>					
Agrandissement et modification de l'aérogare.....	9,225	9,225	8,476	749	.....
Nouveau garage d'entretien.....	5,525	5,966	55	200	5,711
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE HALIFAX</b>					
Construction d'une voie de circulation pour la piste 15-33 et installation du balisage lumineux.....	4,288	4,288	4,135	153	.....
Rénovation du garage d'entretien, de la caserne de pom- piers et de l'édifice des services de l'aéroport.....	335	421	50	371	.....
Réparation du toit et modification au mur amovible de l'aérogare.....		634	60	574	.....
Installation d'un système de climatisation à l'aérogare.....	4,655	5,207	88	194	4,925
Remise en état de la piste 15-33.....		4,856	.....	4,856	.....
Remplacement des panneaux électriques à l'aérogare.....		309	.....	309	.....
Remplacement du mur amovible à l'aérogare.....		2,946	.....	76	2,870
<b>AÉROPORT NATIONAL DE MONCTON</b>					
Construction d'une nouvelle centrale électrique de piste....	3,144	3,144	109	2,700	335

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SAINT JOHN NATIONAL					
Rebuild field electrical centre .....		2,607	80	2,095	432
ST. JOHN'S NATIONAL					
Install water reservoir, pumphouse and water mains .....	752	1,053	523	530	
Project Team costs .....	1,884	1,884	1,173	711	
Construct maintenance garage, firehall and sand storage building .....	4,894	5,742	55	189	5,498
SYDNEY NATIONAL					
Rehabilitate field power cables, emergency power unit and power distribution .....	2,544	2,544	119	1,860	565
Expand domestic baggage area—Air terminal building ....	464	464	200	264	
DORVAL NATIONAL					
Overlay runway 06R-24L and connecting taxiway .....		2,068		2,068	
Expand domestic arrival .....		986		986	
Replace underground heating conduits .....		982		982	
Reconstruct exterior walls of airport .....		267		267	
Replace automatic door opener .....		276		276	
MIRABEL INTERNATIONAL					
Crack filling and paving .....	736	736	532	204	
QUEBEC NATIONAL					
Expand terminal building, apron and parking lots .....	8,738	8,971	2,656	4,514	1,801
OTTAWA NATIONAL					
Improve normal and emergency power supply and distri- bution system .....	2,212	2,212	1,599	100	513
Air terminal complex development and asbestos removal ..	48,990	48,600	1,224	4,890	42,486
Strengthen taxiways 'A', 'G', 'L'; construct hi-speed taxi- way to PLR 12 standard .....		1,408		1,408	
Develop commercial industrial area .....		2,250		90	2,160
TORONTO INTERNATIONAL					
Terminal 1, Phase 1 .....	41,326	42,638	36,708	5,129	801
Unapplied common construction costs .....	3,819	3,819	3,355	168	296
Project Administration Phase 1 .....	13,146	12,486	11,513	941	32
Modernize public address system, Terminal 1 .....	370	412	282	130	
Major repairs to Terminal 1 Apron .....	4,992	5,097	782	1,353	2,962
Emergency power plan—Terminal 1 .....	497	480	290	190	
Telecom workshop-computer room .....	478	513	464	49	
Emergency power—Terminal 2 .....	393	739	277	462	
Construct crash roads .....	787	787	517	270	
Construct taxiway November extension and holding bay to serve runway 23R .....		2,935		2,935	
Construct parallel Romeo taxiway .....		6,121		3,983	2,138
Upgrade Airport Fire Alarm System .....		571		571	
Inset taxiway lighting stop bars and clearance bars .....		417		417	
Service Area 5 (Old ATB Area) .....		2,100		2,100	
Automatic airside terminal access points .....		390		390	
Modification T-1 Gates for new aircraft .....		433		433	



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN (N.-B.)</b>					
Reconstruction de la centrale électrique de piste .....		2,607	80	2,095	432
<b>AÉROPORT NATIONAL DE ST JOHN'S (T.-N.)</b>					
Installation d'un réservoir d'eau avec pompe et conduit d'eau principal .....	752	1,053	523	530	.....
Coût du projet de groupe .....	1,884	1,884	1,173	711	.....
Construction d'un garage d'entretien, d'une caserne de pompiers et d'un édifice pour l'entreposage du sable ..	4,894	5,742	55	189	5,498
<b>AÉROPORT NATIONAL DE SYDNEY</b>					
Remise en état des câbles électriques de piste, centrale électrique d'urgence de piste et du réseau électrique ..	2,544	2,544	119	1,860	565
Agrandissement de la section des bagages des vols inté- rieurs à l'aérogare .....	464	464	200	264	.....
<b>AÉROPORT NATIONAL DE DORVAL</b>					
Recouvrement de la piste 06R-24L et de la voie de circulation connexe .....		2,068	.....	2,068	.....
Agrandissement de la section des arrivées intérieures .....		986	.....	986	.....
Remplacement des conduits de chauffage souterrains .....		982	.....	982	.....
Reconstruction des murs aux extrémités de l'aéroquai .....		267	.....	267	.....
Remplacement des ouvre-portes automatiques .....		276	.....	276	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE MIRABEL</b>					
Remplissage des joints, pavage en béton .....	736	736	532	204	.....
<b>AÉROPORT NATIONAL DE QUÉBEC</b>					
Expansion de l'aérogare, de l'aire de trafic et des parcs de stationnement .....	8,738	8,971	2,656	4,514	1,801
<b>AÉROPORT NATIONAL D'OTTAWA</b>					
Amélioration des sources d'électricité normales et d'ur- gence et du système de distribution .....	2,212	2,212	1,599	100	513
Aménagement de complexe de l'aérogare et enlèvement de l'amiante .....	48,990	48,600	1,224	4,890	42,486
Renforcement des voies de circulation A, G, L, construc- tion d'une voie de circulation rapide selon les normes PLR 12 .....		1,408	.....	1,408	.....
Aménagement d'une aire industrielle et commerciale .....		2,250	.....	90	2,160
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO</b>					
Aérogare n° 1, phase I .....	41,326	42,638	36,708	5,129	801
Frais de construction courants non engagés .....	3,819	3,819	3,355	168	296
Direction des travaux—Phase I .....	13,146	12,486	11,513	941	32
Modernisation du système de sonorisation à l'aérogare n° 1 .....	370	412	282	130	.....
Réparations majeures à l'aire de trafic de l'aérogare n° 1 ..	4,992	5,097	782	1,353	2,962
Groupe électrogène d'urgence—Aérogare n° 1 .....	497	480	290	190	.....
Salle d'ordinateur pour les ateliers de télécommunications	478	513	464	49	.....
Groupe électrogène d'urgence—Aérogare n° 2 .....	393	739	277	462	.....
Construction des routes de secours en cas d'écroulement ..	787	787	517	270	.....
Construction d'une extension (novembre) à l'aire d'at- tente pour desservir la piste 23R .....		2,935	.....	2,935	.....
Construction d'une voie de circulation parallèle Roméo ..		6,121	.....	3,983	2,138
Amélioration au système d'alarme d'incendie de l'aéro- port .....		571	.....	571	.....
Installation de barrettes à balisage lumineux et de lignes d'arrêt .....		417	.....	417	.....
Aire de service S (ancienne aire de l'aérogare) .....		2,100	.....	2,100	.....
Automatisation des points d'accès de l'aérogare du côté piste .....		390	.....	390	.....
Modification aux barrières de l'aérogare I pour les nou- veaux aéronefs .....		433	.....	433	.....



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Airport	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>REGINA NATIONAL</b>					
Air terminal building expansion.....	19,295	35,297	1,482	13,552	20,263
Overlay taxiway 'B' .....		2,245		1,500	745
Extend parallel taxiway and lights .....		2,389		2,389	
<b>SASKATOON NATIONAL</b>					
Purchase and install passenger loading bridge .....	381	485	385	100	
Replace firehall .....		822		822	
<b>WINNIPEG INTERNATIONAL</b>					
Air terminal building modifications .....	11,528	31,882	170	783	30,929
Purchase and install passenger loading bridge .....	381	485	385	100	
<b>CALGARY INTERNATIONAL</b>					
Airport Development Project Planning Team .....		497	242	255	
Reconstruction of taxiway 'D' and Apron IV .....		296		296	
Overlay portion of runway 07-25 .....		337		337	
Expansion of Canadian Inspection Services facilities .....		9,066		320	8,746
Expansion of car parking facilities .....		1,600		30	1,570
Apron 4 drainage and reconstruction .....		627		627	
<b>EDMONTON INTERNATIONAL</b>					
Air terminal building expansion .....	21,711	21,711	20,536	1,175	
Construct new firehall .....	1,705	1,705	58	1,647	
Upgrade insulation of maintenance garage/firehall .....	465	656	17	639	
Overlay taxiway 'S' and Apron II .....		281		281	
Apron expansion .....		11,489		119	11,370
<b>VANCOUVER INTERNATIONAL</b>					
Airport Contingency Plan .....		365	243	122	
Multi-purpose parking lot .....		3,588		1,765	1,823
Re-surface taxiways 'B' and 'C' and parts of 'A' and 'G' .....		754		100	654
Rebuild taxi 'N' .....	853	934		100	834
Environment Impact Statement for runway .....		458		251	207
Re-surface runways 08-26 and 12-30 .....		8,107		200	7,907
Airport Sewage System Improvements .....		3,982		2,000	1,982
Air terminal building interruptible power unit .....		455		455	
<b>VICTORIA NATIONAL</b>					
Air terminal building expansion .....	11,560	11,560	205	745	10,610
<b>BULK PROCUREMENT ITEMS</b>					
Weapons, explosives detection devices and security equip- ment .....	1,377	1,815	1,351	464	
Access Control System .....	3,195	3,195	1,802	1,393	
Runway sweepers .....	1,760	1,650	440	1,210	
Snowblowers .....	1,325	1,325	795	530	
Conversion of vehicles to propane gas .....		283	241	30	12
Airport emergency services resources implementation plan .....		13,827		500	13,327
Snowblowers .....		2,799		288	2,511
Dorval MFT .....		280		280	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par aéroport	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORT NATIONAL DE REGINA</b>					
Agrandissement de l'aérogare .....	19,295	35,297	1,482	13,552	20,263
Recouvrement de la voie de circulation B .....		2,245		1,500	745
Agrandissement de la voie de circulation parallèle et des balises lumineuses .....		2,389		2,389	
<b>AÉROPORT NATIONAL DE SASKATOON</b>					
Achat et installation d'une passerelle d'embarquement des passagers .....	381	485	385	100	
Remplacement de la caserne de pompiers .....		822		822	
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG</b>					
Modification de l'aérogare .....	11,528	31,882	170	783	30,929
Achat et installation d'une passerelle d'embarquement des passagers .....	381	485	385	100	
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE CALGARY</b>					
Projet d'aménagement de l'aéroport—Groupe de planifi- cation .....		497	242	255	
Reconstruction de la voie de circulation D et de l'aire de trafic IV .....		296		296	
Recouvrement d'une portion de la piste 07-25 .....		337		337	
Agrandissement des installations des Services d'inspection canadiens .....		9,066		320	8,746
Agrandissement des installations du stationnement public .....		1,600		30	1,570
Drainage et reconstruction de l'aire de trafic 4 .....		627		627	
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL D'EDMONTON</b>					
Agrandissement de l'aérogare .....	21,711	21,711	20,536	1,175	
Construction d'une nouvelle caserne de pompiers .....	1,705	1,705	58	1,647	
Augmentation de l'isolation du garage d'entretien et de la caserne de pompiers .....	465	656	17	639	
Recouvrement de la voie de circulation S et de l'aire de trafic II .....		281		281	
Agrandissement de l'aire de trafic .....		11,489		119	11,370
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER</b>					
Plan prévisionnel de l'aéroport .....		365	243	122	
Parc de stationnement à usages multiples .....		3,588		1,765	1,823
Recouvrement des voies de circulation B et C et de parties de A et G .....		754		100	654
Reconstruction de la voie de circulation N .....	853	934		100	834
Énoncé relatif à l'impact de la piste sur l'environnement .....		458	251	207	
Recouvrement des pistes 08-26 et 12-30 .....		8,107		200	7,907
Amélioration au système d'égouts .....		3,982		2,000	1,982
Circuit d'alimentation interruptible de l'aérogare .....		455		455	
<b>AÉROPORT NATIONAL DE VICTORIA</b>					
Agrandissement de l'aérogare .....	11,560	11,560	205	745	10,610
<b>APPROVISIONNEMENTS EN GROS</b>					
Dispositifs de détection des armes et des explosifs et matériel de sécurité .....	1,377	1,815	1,351	464	
Système de contrôle d'accès .....	3,195	3,195	1,802	1,393	
Balayeuses de piste .....	1,760	1,650	440	1,210	
Souffleuses à neige .....	1,325	1,325	795	530	
Conversion des véhicules au gaz propane .....		283	241	30	12
Programme d'implantation des ressources pour les servi- ces d'urgence .....		13,827		500	13,327
Souffleuses à neige .....		2,799		288	2,511
Camion extincteur à mousse moyen—Dorval .....		280		280	

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 60—Surface Transportation—Operating expenditures .....	24,611,000	23,548,000	1,063,000	21,003,329
Vote 65—Surface Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions including:				
(a) payments to cover commitments made or approved prior to September 1, 1977 pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act and authority to make payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council under a program for urban transportation assistance, and pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act;				
(b) payments for purposes described in paragraphs 20(1)(a) and (b) and subsection 20(6) of the Railway Relocation and Crossing Act, in respect of the construction, reconstruction and improvement of grade separations where recommended by the Canadian Transport Commission on or after September 1, 1977; and				
(c) payments to supplement pension allowances under the Inter-colonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1983 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act .....				
(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	248,955,000	304,013,000	(55,058,000)	190,925,406
Vote 70—Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company pursuant to contracts with Her Majesty:				
(a) for the operation of the following subsidized water transportation services: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland coastal service and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A. ferries and terminals; Digby—Saint John ferries and terminals, and				
(b) to pay the cost of rail/water and narrow gauge/standard gauge interface, ferries and terminals .....				
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	158,864,000	152,872,000	5,992,000	143,228,847
Vote 75—Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin Resupply operation .....				
	650,000	400,000	250,000	641,937
Vote 80—Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 .....				
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	755,400,000	639,500,000	115,900,000	540,617,652

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 60</b> —Transports de surface—Dépenses de fonctionnement .....	<b>24,611,000</b>	23,548,000	1,063,000	21,003,329
<b>Crédit 65</b> —Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris:				
a) les paiements destinés à couvrir les engagements pris ou approuvés avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977, conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et l'autorisation d'effectuer des paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vertu d'un programme d'aide aux transports urbains et conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer;				
b) les paiements effectués en vertu des fins décrites aux alinéas 20(1)a), b) et au paragraphe 20(6) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, à l'égard des travaux de construction, de reconstruction et d'amélioration de croisements étagés si la Commission canadienne des transports en fait la recommandation le 1 <sup>er</sup> septembre 1977 ou après cette date; et				
c) les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année civile 1983, à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi .....	<b>248,955,000</b>	304,013,000	(55,058,000)	190,925,406
<i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 70</b> —Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté:				
a) relativement aux services subventionnés de transport maritime suivants: traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint John et terminus, et				
b) afin de payer les frais de jonction de transports ferroviaires et maritimes et de jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, ainsi que les frais de traversiers et de terminus ...	<b>158,864,000</b>	152,872,000	5,992,000	143,228,847
<i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 75</b> —Paiements à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin .....	<b>650,000</b>	400,000	250,000	641,937
<b>Crédit 80</b> —Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire voyageurs, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits .....	<b>755,400,000</b>	639,500,000	115,900,000	540,617,652
<i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary—Continued				
<b>Vote 85</b> —Payments to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company and CN Marine Inc., for the prescribed portion of the costs incurred by them for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the Terra Transport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	2,000,000	4,000,000	(2,000,000)	972,644
<b>Vote 90</b> —Payments in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board to conduct a program of testing and evaluation of railway operations in Newfoundland consistent with the objectives of the Government of Canada and with the principles of the National Transportation Act and to reimburse CN, from the program, for wage and wage-related costs incurred by CN at the request of the Minister during the testing and evaluation period ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	21,000,000	25,000,000	(4,000,000)	11,713,862
<b>Statutory</b> —Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal : .....	2,200,000	2,045,000	155,000	1,778,421
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,404,000	1,239,000	165,000	1,303,000
Appropriation not required for 1983-84 .....				284,884
	<b>1,215,084,000</b>	1,152,617,000	62,467,000	912,469,982
Non-Budgetary				
<b>Vote 195</b> —To authorize the Minister to acquire in trust for Her Majesty on such terms and conditions as may be negotiated with Canadian National Railway Company (CNR) and approved by the Governor in Council, in respect of the East Coast ferry and coastal services no par value shares in the capital stock of CNR which shares CNR shall issue ..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	42,900,000	38,400,000	4,500,000	6,897,000
Total Program .....	<b>1,257,984,000</b>	1,191,017,000	66,967,000	919,366,982

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire (suite)				
<b>Crédit 85</b> —En se conformant à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et le CN Marine Inc. d'une proportion déterminée des frais engagés par eux relativement aux avantages accordés à leurs employés qui sont affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division Terra Transport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	2,000,000	4,000,000	(2,000,000)	972,644
<b>Crédit 90</b> —Paiements conformément aux conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour mener un programme d'essai et d'évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, en accord avec les objectifs du gouvernement du Canada et selon les principes de la Loi nationale sur les transports, et rembourser la Compagnie, à même les fonds du Programme, des frais de salaires et des coûts relatifs aux salaires qui sont subis par la Compagnie à la demande du Ministre pendant la période d'essai et d'évaluation .. <i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	21,000,000	25,000,000	(4,000,000)	11,713,862
<b>Statutaire</b> —Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal .....	2,200,000	2,045,000	155,000	1,778,421
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	1,404,000	1,239,000	165,000	1,303,000
Crédit non requis en 1983-1984 .....				284,884
	1,215,084,000	1,152,617,000	62,467,000	912,469,982
Non-budgétaire				
<b>Crédit L95</b> —Pour autoriser le Ministre à acheter en fiducie au nom de Sa Majesté et selon les conditions négociées avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et approuvées par le gouverneur en conseil, relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte Est, des actions sans valeur au pair du capital-actions du CN lesquelles seront émises par le CN .....	42,900,000	38,400,000	4,500,000	6,897,000
<i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
Total du Programme .....	1,257,984,000	1,191,017,000	66,967,000	919,366,982



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGET							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
		—	—	—	—	—	—	—	—
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
Direction and Administration— <i>Direction et administration</i> .....	35	2,262	2,779	(517)	2,383	31	31	.....	.....
Highway Transport— <i>Transport routier</i> .....	153	11,518	11,720	(202)	11,529	1,532	1,464	68	.....
Water Transport— <i>Transport par eau</i> .....	27	161,832	158,655	3,177	145,413	461	332	129	.....
Railway Transport— <i>Transport ferroviaire</i> .....	49	782,118	644,946	137,172	555,828	523	977	(454)	.....
Urban Transport— <i>Transports urbains</i> .....	6	473	300	173	267	.....	.....	.....	.....
Grain Transport— <i>Transport des grains</i> .....	30	3,179	2,649	530	2,600	.....	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>300</b>	<b>961,382</b>	<b>821,049</b>	<b>140,333</b>	<b>718,020</b>	<b>2,547</b>	<b>2,804</b>	<b>(257)</b>	.....
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,164	748	416	475	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		241	216	25	192	.....	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du Programme</b> .....		<b>962,787</b>	<b>822,013</b>	<b>140,774</b>	<b>718,687</b>	<b>2,547</b>	<b>2,804</b>	<b>(257)</b>	.....

## OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national surface transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
7,150	7,375	(225)	7,231	9,443	10,185	(742)	9,678				
42,275	42,370	(95)	10,552	55,325	55,554	(229)	23,586				
29,342	28,234	1,108	34,211	191,635	187,221	4,414	179,801	42,900	38,400	4,500	6,897
			100	782,641	645,923	136,718	555,928				
61,470	53,834	7,636	51,477	61,943	54,134	7,809	51,744				
110,918	186,093	(75,175)	89,133	114,097	188,742	(74,645)	91,733				
251,155	317,906	(66,751)	192,704	1,215,084	1,141,759	73,325	912,470	42,900	38,400	4,500	6,897
				1,164	748	416	475				
				241	216	25	192				
251,155	317,906	(66,751)	192,704	1,216,489	1,142,723	73,766	913,137	42,900	38,400	4,500	6,897

## OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport de surface sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

## TRANSPORT

### A—Department—Surface Transportation Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national surface transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific surface facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national surface transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Surface Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of surface transportation requirements.
- To ensure that users of the national surface transportation are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national surface transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Surface Transportation Administration.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Administration*—The operation of the office of the Canadian Surface Transportation Administrator and the provision of policy development, planning, co-ordination, financial and other services to the Administration.

*Highway Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs relating to: road safety research; safety standards for motor vehicles and components including emissions and fuel economy; the construction and improvement of highways, bridges and tunnels, and the operation of extra-provincial motor carriers.

*Water Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs for the operation of certain coastal steamship and ferry services for which Canada is responsible, particularly those under Terms of Union and Confederation.

*Railway Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs related to railway network rationalization and effectiveness in providing rail passenger and freight services.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports de surface

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport de surface.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielles, environnementales, énergétiques et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services de surface particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport de surface.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au Programme des transports de surface.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le Ministère à l'appui des besoins en transports de surface.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport de surface soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport de surface.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits de la personne et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports de surface.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et administration*—Bureau de l'administrateur, Administration canadienne des transports de surface, et élaboration des politiques, planification, coordination, services financiers et autres services au sein de l'Administration.

*Transport routier*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes concernant la recherche sur la sécurité routière, les normes de sécurité régissant les véhicules automobiles, leurs organes, leurs émissions, et leur consommation de carburant, la construction et l'amélioration des routes, ponts et tunnels, et l'exploitation du transport routier extra-provincial.

*Transport par eau*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue de l'exploitation de certains services de navires à vapeur côtiers et de traversiers dont le Canada a accepté la responsabilité, en particulier ceux prévus lors de l'Union et de la Confédération.

*Transport ferroviaire*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes reliés à la rationalisation du réseau ferroviaire et à l'efficacité des services ferroviaires pour voyageurs et marchandises.

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Urban Transport*—The development, implementation and monitoring of policies, research, demonstrations and programs relating to urban transportation including railway relocation and grade separation projects.

*Grain Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs for the expeditious transportation and handling of a steadily increasing volume of grain, oilseeds and processed products deriving therefrom to meet domestic and export market requirements and to enable Canada to retain its share of world markets.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 10,801	10,167	634	8,722
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,404	1,239	165	1,303
Transportation and Communications .....	(2) 1,310	1,164	146	1,113
Information .....	(3) 393	351	42	654
Professional and Special Services .....	(4) 7,819	8,111	(292)	6,966
Rentals .....	(5) 233	211	22	167
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 514	381	133	519
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 832	829	3	1,006
Rail Passenger Service (VIA Rail Canada Inc.) .....	(12) 755,400	612,492	142,908	540,617
Ferry Services (CN Marine Inc.) .....	(12) 158,864	156,000	2,864	143,229
Ferry Services (Northern Transportation Company Limited) .....	(12) 650	1,000	(350)	642
Newfoundland Railway Testing and Evaluation .....	(12) 21,000	25,000	(4,000)	11,714
Newfoundland Employee Assistance .....	(12) 2,000	4,000	(2,000)	973
All Other Expenditures .....	(12) 162	104	58	395
	961,382	821,049	140,333	718,020
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 984	1,309	(325)	177
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,563	1,495	68	1,569
	2,547	2,804	(257)	1,746
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 251,155	317,906	(66,751)	192,704
	1,215,084	1,141,759	73,325	912,470



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Transports urbains*—Élaboration, mise en œuvre et surveillance des politiques, travaux de recherches, projets pilotes et programmes relatifs aux transports urbains, y compris des projets de déplacement de lignes de chemin de fer et de croisements étagés.

*Transport des grains*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue du transport et de la manutention rapides du volume sans cesse croissant des grains, des graines oléagineuses et des produits connexes, afin de répondre aux besoins du pays et de l'étranger et de permettre au Canada de maintenir sa part des marchés mondiaux.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 10,801	10,167	634	8,722
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,404	1,239	165	1,303
Transports et communications .....	(2) 1,310	1,164	146	1,113
Information .....	(3) 393	351	42	654
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,819	8,111	(292)	6,966
Location .....	(5) 233	211	22	167
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 514	381	133	519
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 832	829	3	1,006
Services de transport ferroviaire voyageurs (Via Rail Canada Inc.) .....	(12) 755,400	612,492	142,908	540,617
Services de traversier (C.N. Marine Inc.) .....	(12) 158,864	156,000	2,864	143,229
Services de traversier (Société des transports du Nord Limitée) .....	(12) 650	1,000	(350)	642
Essai et évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve .....	(12) 21,000	25,000	(4,000)	11,714
Aide aux employés de Terre-Neuve (CN) .....	(12) 2,000	4,000	(2,000)	973
Toutes autres dépenses .....	(12) 162	104	58	395
	961,382	821,049	140,333	718,020
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 984	1,309	(325)	177
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,563	1,495	68	1,569
	2,547	2,804	(257)	1,746
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 251,155	317,906	(66,751)	192,704
	<b>1,215,084</b>	<b>1,141,759</b>	<b>73,325</b>	<b>912,470</b>



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1983	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1982	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	29	23	17	11	20	17	11	11
Scientific and Professional .....	68	66	61	61	60	63	61	53
Administrative and Foreign Service .....	76	70	84	80	58	81	77	63
Technical .....	50	50	55	52	45	54	54	49
Administrative Support .....	68	62	72	65	57	72	64	60
Operational .....	9	9	11	11	9	9	9	9
	<b>300</b>	<b>280</b>	<b>300</b>	<b>280</b>	<b>249</b>	<b>296</b>	<b>276</b>	<b>245</b>
Percentage change from preceding year .....			1.4					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Requirements
	(thousands of dollars)				
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>					
Specialized Testing Equipment for M.V. Test Centre .....	4,116	4,511	3,201	274	1,036
Vehicles and Equipment for Compliance Emissions and Fuel Economy Testing, and Accident and Defect Investigations .....	1,188	1,318		1,318	
<b>WATER TRANSPORT</b>					
Requirement for Various Terminals and Wharves in Newfoundland .....	1,015	1,036	660	376	
<b>RAILWAY TRANSPORT</b>					
Construction of potato rail loading points in Prince Edward Island .....	1,500	1,500	977	523	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	29	23	17	11	20	17	11	11
Sciences et professions .....	68	66	61	61	60	63	61	53
Administration et service extérieur .....	76	70	84	80	58	81	77	63
Technique .....	50	50	55	52	45	54	54	49
Soutien administratif .....	68	62	72	65	57	72	64	60
Exploitation .....	9	9	11	11	9	9	9	9
	<b>300</b>	<b>280</b>	<b>300</b>	<b>280</b>	<b>249</b>	<b>296</b>	<b>276</b>	<b>245</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				1.4				

## GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>					
Acquisition de matériel d'essai spécialisé pour le Centre d'essai de véhicules automobiles .....	4,116	4,511	3,201	274	1,036
Véhicules et matériel pour essais de conformité d'émis- sions et d'économie d'essence; et pour enquêtes sur les accidents et sur les défauts .....	1,188	1,318		1,318	
<b>TRANSPORT PAR EAU</b>					
Travaux relatifs à divers quais et terminaux de Terre- Neuve .....	1,015	1,036	660	376	
<b>TRANSPORT FERROVIAIRE</b>					
Construction des points de chargement ferroviaire de pommes de terre à l'Île-du-Prince-Édouard .....	1,500	1,500	977	523	

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>		
Roads and Transportation Association of Canada .....	108,000	108,000
<b>WATER TRANSPORT</b>		
Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services .....	13,800,000	12,542,000
Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services .....	2,081,000	2,472,000
Province of Quebec in respect of the provision of coastal freight and passenger ferry services .....	2,690,000	1,958,000
Item not required for 1983-84		
Newfoundland Steamships Limited in lieu of subsidizing a water service between Montreal, Quebec and the Newfoundland ports of Corner Brook and St. John's .....		2,505,000
	18,571,000	19,477,000
<b>URBAN TRANSPORT</b>		
Operation Lifesaver Committee in support of a highway-railway grade crossing safety program .....	75,000	75,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>DIRECTION AND ADMINISTRATION</b>		
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways .....	1,650,000	1,550,000
Railway Employee's Provident Fund:		
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund—Payment to Canadian National Railways in respect of the 1983 deficit of the said Fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1983 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act .....	3,300,000	3,750,000
(S)—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963) .....	2,200,000	2,045,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program (CNR) .....		30,000
	7,150,000	7,375,000
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>		
Contributions to selected research agencies to assist them in undertaking research projects and studies which contribute to the traffic accident counter-measure development program .....	50,000	50,000
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist in strengthening and improving the primary highway network:		
Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island .....	18,000,000	15,000,000
Province of Newfoundland .....	15,540,000	11,400,000
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	8,577,000	15,392,000
Items not required for 1983-84		
Contributions to S.M.T. (Eastern) Limited for the provision of bus services between Edmunston and Moncton, (New Brunswick) .....		400,000
Contributions, in accordance with federal-provincial agreement approved by Treasury Board to the provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island to assist in capital improvements to the intercity bus systems .....		20,000
	42,167,000	42,262,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		
Association des routes et transports du Canada .....	108,000	108,000
<b>TRANSPORT PAR EAU</b>		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs .....	13,800,000	12,542,000
Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage .....	2,081,000	2,472,000
Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs .....	2,690,000	1,958,000
Poste non requis en 1983-1984		
Subvention à la Newfoundland Steamships Limited en remplacement de la subvention à l'égard d'un service maritime entre Montréal (Québec) et les ports de Corner Brook et St John's (Terre-Neuve) .....		2,505,000
	18,571,000	19,477,000
<b>TRANSPORTS URBAINS</b>		
Subvention au Comité de l'opération gar-O-train en vue d'appuyer un programme de sécurité des passages à niveau .....	75,000	75,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>DIRECTION ET ADMINISTRATION</b>		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada .....	1,650,000	1,550,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer:		
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard—Païement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1983 et remboursement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1983, le versement minimum à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi .....	3,300,000	3,750,000
(S)—Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963) .....	2,200,000	2,045,000
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants (CN) .....		30,000
	7,150,000	7,375,000
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		
Contributions à des organismes de recherches choisis, pour les aider à entreprendre des travaux de recherches et des études dans le cadre du Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers .....	50,000	50,000
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en Conseil pour aider à la rénovation et à l'amélioration des routes:		
Les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard .....	18,000,000	15,000,000
La province de Terre-Neuve .....	15,540,000	11,400,000
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes pour les initiatives de développement prises en vertu des ententes d'exploitation générale et des ententes connexes en vue d'un rajustement économique et socio-économique .....	8,577,000	15,392,000
Postes non requis en 1983-1984		
Contributions à S.M.T. (Eastern) Limited à l'égard de la prestation de services d'autobus entre Edmunston et Moncton (Nouveau Brunswick) .....		400,000
Contributions conformément à un accord fédéral-provincial approuvé par le Conseil du Trésor, aux provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard pour les aider à apporter des améliorations en matière d'immobilisations au réseau interurbain d'autocars .....		20,000
	42,167,000	42,262,000

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>WATER TRANSPORT</b>		
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services .....	<b>10,771,000</b>	8,757,000
<b>URBAN TRANSPORT</b>		
Payments for commitments approved prior to September 1, 1977, pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act, and in respect of studies for an improved urban environment ..	1,525,000	1,459,000
Payments in support of the Urban Transportation Assistance Program in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	55,400,000	52,300,000
Payments in support of the Regina Rail Relocation Project in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	4,470,000	
	<b>61,395,000</b>	53,759,000
<b>GRAIN TRANSPORT</b>		
Canadian National Railway Company, Canadian Pacific Limited and Northern Alberta Railway Company towards the capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway Lines in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	93,200,000	84,700,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada .....	17,718,000	18,393,000
Item not required for 1983-84		
Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council for the purchase of 1,280 grain hopper cars by the Canadian Wheat Board on behalf of the Crown, and for their operation and maintenance in accordance with negotiated agreements between the Canadian Wheat Board and Canadian Railway Companies .....		83,000,000
	<b>110,918,000</b>	186,093,000
	<b>251,155,000</b>	317,906,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>TRANSPORT PAR EAU</b>		
Contributions pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs ..	<b>10,771,000</b>	8,757,000
<b>TRANSPORTS URBAINS</b>		
Paievements à l'égard des engagements approuvés avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977, conformément aux parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, et à l'égard d'études destinées à améliorer le milieu urbain .....	1,525,000	1,459,000
Paievements à l'appui du Programme d'aide aux transports urbains, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	55,400,000	52,300,000
Paievements à l'appui de «Regina Rail Relocation Project» selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	4,470,000	
	<b>61,395,000</b>	53,759,000
<b>TRANSPORT DES GRAINS</b>		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, au Canadien Pacifique Limitée et à la Northern Alberta Railway Company pour payer les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	93,200,000	84,700,000
Paievement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien .....	17,718,000	18,393,000
Poste non requis en 1983-1984		
Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de 1,280 wagons-trémies afin de transporter du grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leurs fonctionnement et entretien selon les conventions conclus avec des compagnies de chemin de fer du Canada .....		83,000,000
	<b>110,918,000</b>	186,093,000
	<b>251,155,000</b>	317,906,000



## TRANSPORT

## B—Canadian Transport Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 100</b> —Canadian Transport Commission—Operating expenditures ..	<b>35,288,000</b>	32,472,000	2,816,000	28,154,729
<b>Vote 105</b> —Canadian Transport Commission—Contributions, including contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvement of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977 .....	<b>25,500,000</b>	24,200,000	1,300,000	22,258,453
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory</b> —Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act ..	<b>429,900,000</b>	498,200,000	(68,300,000)	333,905,865
<b>Statutory</b> —Payments to Railway and Trucking companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	<b>48,700,000</b>	59,700,000	(11,000,000)	56,919,564
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>3,712,000</b>	3,411,000	301,000	3,310,000
Total Program .....	<b>543,100,000</b>	617,983,000	(74,883,000)	444,548,611

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expen- tures 1981-82 — Dépens 1981-1982
Air Transport—Transport aérien .....	145	6,501	5,978	523	5,978
Rail Transport—Transport ferroviaire .....	280	15,244	14,185	1,059	14,185
Road Transport—Transport routier .....	64	2,295	2,059	236	2,059
Other Transport—Autres formes de transport .....	39	1,947	1,821	126	1,821
Research and Analysis—Recherche et analyse .....	101	5,789	5,321	468	5,321
Administration—Administration .....	190	7,129	6,847	282	6,847
Total Estimates—Total des prévisions .....	<b>819</b>	<b>38,905</b>	<b>36,211</b>	<b>2,694</b>	<b>36,211</b>
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,482	2,738	744	2,738
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		652	577	75	577
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		43,039	39,526	3,513	39,526

## TRANSPORTS

## B—Commission canadienne des transports

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 100</b> —Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement .....	<b>35,288,000</b>	32,472,000	2,816,000	28,154,729
<b>Crédit 105</b> —Commission canadienne des transports—Contributions, y compris les contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977 .....	<b>25,500,000</b>	24,200,000	1,300,000	22,258,453
<i>(Tel que prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Statutaire</b> —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....	<b>429,900,000</b>	498,200,000	(68,300,000)	333,905,865
<b>Statutaire</b> —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....	<b>48,700,000</b>	59,700,000	(11,000,000)	56,919,564
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>3,712,000</b>	3,411,000	301,000	3,310,000
Total du Programme .....	<b>543,100,000</b>	617,983,000	(74,883,000)	444,548,611

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Estimates 1983-84	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
11	22	(11)	21	1,500	1,500	.....	1,605	8,012	7,500	512	7,013
28	71	(43)	57	453,900	520,536	(66,636)	354,560	469,172	534,792	(65,620)	366,295
3	4	(1)	9	48,700	56,300	(7,600)	56,919	50,998	58,363	(7,365)	58,853
5	6	(1)	12	.....	.....	.....	.....	1,952	1,827	125	1,568
8	11	(3)	7	.....	.....	.....	.....	5,797	5,332	465	4,576
40	65	(25)	49	.....	.....	.....	.....	7,169	6,912	257	6,244
95	179	(84)	155	504,100	578,336	(74,236)	413,084	543,100	614,726	(71,626)	444,549
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,482	2,738	744	2,837
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	652	577	75	481
95	179	(84)	155	504,100	578,336	(74,236)	413,084	547,234	618,041	(70,807)	447,867

## TRANSPORT

### B—Canadian Transport Commission

#### OBJECTIVE

To promote the co-ordination and harmonization of the operations of all carriers engaged in transport by railways, water, aircraft, extra-provincial motor vehicle transport and commodity pipelines through effective economic regulation, research and participation in policy development, and in the rail mode to foster optimum development of safety regulations consistent with the public interest.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Air Transport*—The licensing, inspection and regulation of commercial air services in Canada, the issuance and enforcement of the Air Carrier Regulations; economic research and analysis; examination and control of fares and rates; analysis and administration of operating subsidies for commercial carriers; participation in the development of international air agreements; examination and evaluation of applications for international charter flights.

*Rail Transport*—Development, inspection and enforcement of regulations, standards and procedures for the construction, maintenance and operation of railway equipment and facilities; investigation of railway accidents; development and implementation of a National Rail Safety Program; assessment and recommendation of applications for contributions under the Railway Relocation and Crossing Act; and administration of subsidy payments to railway companies under authority of the Railway Act and the Maritime Freight Rates Act.

*Road Transport*—The licensing and regulation of extra-provincial undertakings for the transport of passengers or goods by motor vehicle and administration of subsidy payments to truckers pursuant to the Atlantic Region Freight Assistance Act.

*Other Transport*—The licensing, inspection and regulation of other modes of transport falling within the jurisdiction of the federal government; negotiation and administration of international maritime and multimodal transportation agreements.

*Research and Analysis*—Development of study and research programs including studies of traffic and tariffs, into the problems arising out of the inter-relationships between the regulatory and policy responsibilities of the federal government on the one hand and the needs of the users and providers of transport services on the other.

*Administration*—Executive and management functions relating to the establishment of policies and direction of the Commission and its accountability to the Minister, Cabinet and Control agencies.

## TRANSPORTS

### B—Commission canadienne des transports

#### OBJECTIF

Promouvoir la coordination et l'harmonisation des opérations de tous les transporteurs par chemins de fer, par eau et par aéronef, des systèmes de transport extra-provincial par véhicule automobile et par pipe-line par une réglementation économique efficace, la recherche et la participation à l'élaboration de politiques et, dans le domaine du transport par chemin de fer, favoriser l'établissement optimum de règlements de sécurité concordant avec l'intérêt public.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Transport aérien*—Délivrance de permis d'exploitation de services aériens commerciaux au Canada, inspection et réglementation de ces services; publication et application du règlement sur les transporteurs aériens; recherche et analyse économique; examen et contrôle des tarifs et des taux; analyse et administration des subventions accordées aux transporteurs commerciaux; participation à l'élaboration d'accords internationaux sur les services aériens; examen et évaluation des requêtes déposées en vue d'effectuer des vols d'affrètement internationaux.

*Transport ferroviaire*—Élaboration, examen et application de règlements, de normes et de procédures visant la construction, l'entretien et l'utilisation du matériel et des installations ferroviaires; tenue d'enquêtes sur les accidents ferroviaires; mise sur pied et application d'un programme national sur la sécurité ferroviaire; examen et recommandation de requêtes en vue d'obtenir des subventions en vertu de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et administration des subventions versées aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les chemins de fer et de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes.

*Transport routier*—Réglementation d'entreprises extra-provinciales et délivrance de permis à leur égard en vue d'acheminer des voyageurs ou des marchandises par véhicules à moteur, et administration des subventions versées aux camionneurs conformément à la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique.

*Autres formes de transport*—Délivrance de permis à l'égard d'autres modes de transport de juridiction fédérale, réglementation et inspection de ces modes, négociation et administration d'accords internationaux sur les transports maritimes et multimodaux.

*Recherche et analyse*—Élaboration de programmes d'étude et de recherche, y compris la réalisation d'études sur le trafic et les tarifs, de même que sur les problèmes suscités par les rapports existant entre les responsabilités du gouvernement fédéral relativement à la réglementation et à l'élaboration de politiques, d'une part, et les besoins des utilisateurs et des entreprises de transport, d'autre part.

*Administration*—Direction et gestion liées à l'établissement de politiques et à la direction de la Commission ainsi qu'à l'obligation de celle-ci de rendre compte au Ministre, au Cabinet et à des organismes de contrôle.

## TRANSPORT

## B—Canadian Transport Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 28,556	26,177	2,379	22,241
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,712	3,411	301	3,310
Transportation and Communications .....	(2) 2,994	2,711	283	2,296
Information .....	(3) 362	300	62	343
Professional and Special Services .....	(4) 2,392	2,796	(404)	2,275
Rentals .....	(5) 128	118	10	98
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 91	79	12	72
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 623	578	45	629
All Other Expenditures .....	(12) 47	41	6	46
	38,905	36,211	2,694	31,310
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 95	179	(84)	155
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 504,100	578,336	(74,236)	413,084
	<b>543,100</b>	614,726	(71,626)	444,549

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	57	57	35	35	53	33	33	30
Scientific and Professional .....	168	168	187	187	135	176	176	155
Administrative and Foreign Service .....	242	242	233	233	192	237	237	204
Technical .....	107	107	94	94	78	76	76	69
Administrative Support .....	245	245	258	258	235	264	264	235
	<b>819</b>	<b>819</b>	<b>807</b>	<b>807</b>	<b>693</b>	<b>786</b>	<b>786</b>	<b>693</b>
Percentage change from preceding year .....	1.5		2.7					



## TRANSPORTS

## B—Commission canadienne des transports

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 28,556	26,177	2,379	22,241
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,712	3,411	301	3,310
Transports et communications .....	(2) 2,994	2,711	283	2,296
Information .....	(3) 362	300	62	343
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,392	2,796	(404)	2,275
Location .....	(5) 128	118	10	98
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 91	79	12	72
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 623	578	45	629
Toutes autres dépenses .....	(12) 47	41	6	46
	38,905	36,211	2,694	31,310
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 95	179	(84)	155
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	<b>(10) 504,100</b>	<b>578,336</b>	<b>(74,236)</b>	<b>413,084</b>
	<b>543,100</b>	<b>614,726</b>	<b>(71,626)</b>	<b>444,549</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	57	57	35	35	53	33	33	30
Sciences et professions .....	168	168	187	187	135	176	176	155
Administration et service extérieur .....	242	242	233	233	192	237	237	204
Technique .....	107	107	94	94	78	76	76	69
Soutien administratif .....	245	245	258	258	235	264	264	235
	<b>819</b>	<b>819</b>	<b>807</b>	<b>807</b>	<b>693</b>	<b>786</b>	<b>786</b>	<b>693</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.5		2.7					



## TRANSPORT

## B—Canadian Transport Commission

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIR TRANSPORT</b>		
Payment of operating subsidies to Regional Air Carriers .....	1,500,000	1,500,000
<b>RAIL TRANSPORT</b>		
Maritime Freight Rates Act (R.S. c. M-3)		
Payment to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian Transport Commission) on all traffic moved during the calendar year 1983.		
Canadian National Railway Company .....	12,283,000	10,681,000
Canada and Gulf Terminal Railway .....	152,000	132,000
Canadian Pacific Railway Company .....	917,000	797,000
Dominion Atlantic Railway .....	393,000	342,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company) .....	53,000	46,000
Canadian Pacific Express Company Limited .....	202,000	202,000
	14,000,000	12,200,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2) .....	429,900,000	498,200,000
Contributions for the purposes set out in Subsection 20(1) of the Railway Relocation and Crossing Act except those related to the construction, reconstruction and improvements of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977 .....	10,000,000	10,000,000
Item not required for 1983-84		
Summer Canada—Student Employment program .....		136,000
	453,900,000	520,536,000
<b>ROAD TRANSPORT</b>		
(S)—Payments to railway and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18) .....	48,700,000	56,300,000
	504,100,000	578,336,000

## TRANSPORTS

## B—Commission canadienne des transports

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>TRANSPORT AÉRIEN</b>		
Versement de subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux .....	1,500,000	1,500,000
<b>TRANSPORT FERROVIAIRE</b>		
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (S.R., c. M-3)		
Païement, aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire visé par la loi, de l'écart découlant de l'application de la loi entre les taxes du tarif et les taxes normales en vertu de tarifs approuvés (évalués et certifiés au ministre des Transports par la Commission canadienne des transports) pour tout le trafic de l'année civile 1983.		
Chemins de fer nationaux du Canada .....	12,283,000	10,681,000
Canada and Gulf Terminal Railway .....	152,000	132,000
Canadien Pacifique Limitée .....	917,000	797,000
Dominion Atlantic Railway .....	393,000	342,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company) .....	53,000	46,000
Canadian Pacific Express Company Limited .....	202,000	202,000
.....	14,000,000	12,200,000
(S)—Païements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....	429,900,000	498,200,000
Contributions versées aux fins énoncées au paragraphe 20(1) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemins de fer, à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977 .....	10,000,000	10,000,000
Poste non requis en 1983-1984 .....		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		136,000
.....	453,900,000	520,536,000
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		
(S)—Païements à des compagnies de chemins de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....	48,700,000	56,300,000
.....	504,100,000	578,336,000



**Treasury Board**

consisting of:

A—Secretariat

B—Comptroller General

**Conseil du Trésor**

Comprenant:

A—Le Secrétariat

B—Le Contrôleur général

## TREASURY BOARD

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
						(thousands of dollars)
A—SECRETARIAT						
<i>Central Administration of the Public Service Program</i>						
30-4	(S)	President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance .....	39	37	2	43
30-4	1	Program expenditures .....	47,891	44,339	3,552	39,159
30-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,897	3,655	242	3,635
30-4	—	Item not required for 1983-84 .....				8
Total Program .....			51,827	48,031	3,796	42,845
<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>						
30-10	5	Government Contingencies .....	315,000	315,000		
30-10	10	Employment Initiatives .....	178,867	100,000	78,867	
Total Program .....			493,867	415,000	78,867	
<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>						
30-14	15	Public Service Insurance .....	227,477	194,318	33,159	174,932
30-14	(S)	Public Service Pensions .....	522	575	(53)	564
30-14	—	Item not required for 1983-84 .....				89,724
Total Program .....			227,999	194,893	33,106	265,220
<i>Temporary Assignments Program</i>						
30-20	20	Program expenditures .....	318	303	15	101
30-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	341	326	15	323
Total Program .....			659	629	30	424
SUMMARY						
Total Budgetary .....			774,352	658,553	115,799	308,489
B—COMPTROLLER GENERAL						
<i>Management Practices and Controls Program</i>						
30-24	25	Program expenditures .....	10,772	10,716	56	8,504
30-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,022	1,045	(23)	940
Total Program .....			11,794	11,761	33	9,444
<i>Implementation Assistance Program</i>						
30-30	30	Implementation Assistance .....	6,500	7,400	(900)	
SUMMARY						
Total Budgetary .....			18,294	19,161	(867)	9,444

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
						(en milliers de dollars)
A—SECRÉTARIAT						
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique						
30-5	(S)	Président du Conseil du Trésor—Traitement et allocation pour automobile.....	39	37	2	43
30-5	1	Dépenses du Programme .....	47,891	44,339	3,552	39,159
30-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	3,897	3,655	242	3,635
30-5	—	Poste non requis en 1983-1984 .....				8
Total du Programme.....			51,827	48,031	3,796	42,845
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale						
30-11	5	Éventualités du gouvernement .....	315,000	315,000		
30-11	10	Initiatives visant à créer des emplois .....	178,867	100,000	78,867	
Total du Programme.....			493,867	415,000	78,867	
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance						
30-15	15	Assurance de la Fonction publique .....	227,477	194,318	33,159	174,932
30-15	(S)	Pensions de la Fonction publique.....	522	575	(53)	564
30-15	—	Poste non requis en 1983-1984 .....				89,724
Total du Programme.....			227,999	194,893	33,106	265,220
Programme d'affectations temporaires						
30-21	20	Dépenses du Programme .....	318	303	15	101
30-21	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	341	326	15	323
Total du Programme.....			659	629	30	424
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			774,352	658,553	115,799	308,489
B—CONTRÔLEUR GÉNÉRAL						
Programme des pratiques et contrôles de gestion						
30-25	25	Dépenses du Programme .....	10,772	10,716	56	8,504
30-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,022	1,045	(23)	940
Total du Programme.....			11,794	11,761	33	9,444
Programme d'aide à la mise en œuvre						
30-31	30	Aide à la mise en œuvre .....	6,500	7,400	(900)	
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			18,294	19,161	(867)	9,444

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.



## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Central Administration of the Public Service—Program expenditures including payments to retired public servants and the estates of deceased public servants where awards for suggestions or meritorious contributions are approved, payments in accordance with the Incentive Award Plan of the Public Service of Canada and the grants listed in the Estimates (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	47,891,000	44,339,000	3,552,000	39,158,803
<b>Statutory</b> —President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans	3,897,000	3,655,000	242,000	3,635,000
Item not required for 1983-84				8,614
<b>Total Program</b>	<b>51,827,100</b>	<b>48,031,000</b>	<b>3,796,100</b>	<b>42,845,392</b>

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expenditures 1982-83 —	Change —	Expenditures 1981-82 —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Expenditure Management— <i>Gestion des dépenses</i>	154	9,383	8,817	-566	7
Personnel Management— <i>Gestion du personnel</i>	284	19,523	18,812	711	16
Administrative Policy— <i>Politique administrative</i>	92	6,770	6,206	564	4
Official Languages— <i>Langues officielles</i>	67	4,735	4,138	597	3
Departmental Administration— <i>Administration centrale</i>	163	11,275	9,930	1,345	9
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	<b>760</b>	<b>51,686</b>	<b>47,903</b>	<b>3,783</b>	<b>42,845</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Rentrées portées en recettes:</i>					
Public Service parking— <i>Stationnement des fonctionnaires</i>		1,575	1,500	75	1
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		5,066	3,903	1,163	3
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		4,528	3,514	1,014	3
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b>		<b>59,705</b>	<b>53,820</b>	<b>5,885</b>	<b>47,845</b>

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du Programme, y compris les paiements aux fonctionnaires retraités et à la succession des fonctionnaires décédés lorsqu'une prime à l'initiative ou au mérite a été approuvée, paiements accordés en vertu du Régime des primes d'encouragement de la Fonction publique du Canada et subventions inscrites au Budget..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	47,891,000	44,339,000	3,552,000	39,158,803
<b>Statutaire</b> —Président du Conseil du Trésor—Traitement et allocation pour automobile .....	39,100	37,000	2,100	42,975
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	3,897,000	3,655,000	242,000	3,635,000
Poste non requis en 1983-1984 .....				8,614
Total du Programme .....	51,827,100	48,031,000	3,796,100	42,845,392

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	9,383	8,817	566	7,523
.....	.....	.....	.....	19,523	18,812	711	16,943
.....	.....	.....	.....	6,770	6,206	564	4,896
.....	.....	.....	.....	4,735	4,138	597	3,820
.....	.....	.....	.....	11,416	10,058	1,358	9,663
141	128	13	123	51,827	48,031	3,796	42,845
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,575	1,500	75	1,848
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,066	3,903	1,163	3,113
.....	.....	.....	.....	4,528	3,514	1,014	3,141
141	128	13	123	59,846	53,948	5,898	47,251

## TREASURY BOARD

### A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

#### OBJECTIVE

To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for the management of the Government's financial, human and material resources.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Expenditure Management*—On the basis of the analysis of departmental plans and programs and within the context of the Policy and Expenditure Management System, to recommend to the Government the acceptance or modification of specific expenditure proposals, in order to:

- reflect the priorities which the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the person-year resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and to
- develop the Estimates for the approval of Parliament.

*Personnel Management*—The development, communication and evaluation of the personnel policies, standards, systems and terms and conditions of employment needed to secure and retain the human resources required to carry out government programs.

*Administrative Policy*—The development, communication and evaluation of administrative and information policies, regulations, standards and systems in order to ensure probity and prudence in the acquisition and use of materials and services required to provide effective support to government programs.

*Official Languages*—The development, communication, and evaluation of the Official Language policies and programs within the federal Public Service.

*Departmental Administration*—Includes executive direction for the Secretariat; and information, financial, personnel and administrative services.

## CONSEIL DU TRÉSOR

### A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

#### OBJECTIF

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités statutaires en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'État.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion des dépenses*—En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères et dans le contexte du système de gestion des secteurs de dépenses, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions particulières relatives aux dépenses, afin

- de traduire la priorité que le gouvernement attribue aux objectifs;
- d'accroître l'efficacité des programmes actuels et envisagés;
- d'utiliser de façon plus efficace les années-personnes, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes;
- de dresser le Budget des dépenses pour le soumettre au Parlement.

*Gestion du personnel*—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, des normes, des systèmes et des conditions d'emploi pour embaucher et retenir les ressources humaines nécessaires à la réalisation des programmes gouvernementaux.

*Politique administrative*—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques, règlements, normes et systèmes administratifs et informationnels afin de maintenir la probité et la prudence dans l'acquisition et l'utilisation des biens et services nécessaires à la réalisation efficace des programmes gouvernementaux.

*Langues officielles*—Élaborer, diffuser et évaluer des politiques et programmes de langues officielles dans la Fonction publique fédérale.

*Administration centrale*—Y compris les services de haute direction au Secrétariat et les services d'information, des finances, du personnel et d'administration.

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 29,982	28,113	1,869	25,067
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 3,897	3,655	242	3,635
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		37
Transportation and Communications .....	(2) 928	870	58	637
Information .....	(3) 1,935	2,196	(261)	1,046
Administrative Services (Finance) .....	(4) 5,830	5,152	678	5,350
Other Professional and Special Services .....	(4) 8,297	7,274	1,023	6,399
Rentals .....	(5) 183	83	100	60
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 7	4		4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 225	169	56	138
All Other Expenditures .....	(12) 400	385	15	349
	51,686	47,903	3,783	42,722
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 141	128	13	123
	51,827	48,031	3,796	42,845

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	112	112	60	60	99	65	65	66
Scientific and Professional .....	36	36	46	46	36	49	49	42
Administrative and Foreign Service .....	365	365	403	403	381	391	391	389
Technical .....	13	13	12	12	11	12	12	11
Administrative Support .....	234	234	229	229	262	223	223	232
Operational .....					1	1	1	
	760 <sup>(1)</sup>	760	750 <sup>(1)</sup>	750	790	741 <sup>(1)</sup>	741	740
Percentage change from preceding year .....	1.3		1.2					

<sup>(1)</sup> In addition, person-years are included in administrative services of the Department of Finance—91 in 1983-84, 84 in 1982-83 and 1981-82.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 29,982	28,113	1,869	25,067
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 3,897	3,655	242	3,635
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2		37
Transports et communications .....	(2) 928	870	58	637
Information .....	(3) 1,935	2,196	(261)	1,046
Services administratifs (Finances) .....	(4) 5,830	5,152	678	5,350
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,297	7,274	1,023	6,399
Location .....	(5) 183	83	100	60
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7	4	3	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 225	169	56	138
Toutes autres dépenses .....	(12) 400	385	15	349
	51,686	47,903	3,783	42,722
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....	(10) 141	128	13	123
	51,827	48,031	3,796	42,845

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	112	112	60	60	99	65	65	66
Sciences et professions .....	36	36	46	46	36	49	49	42
Administration et service extérieur .....	365	365	403	403	381	391	391	389
Technique .....	13	13	12	12	11	12	12	11
Soutien administratif .....	234	234	229	229	262	223	223	232
Exploitation .....					1	1	1	
	760 <sup>(1)</sup>	760	750 <sup>(1)</sup>	750	790	741 <sup>(1)</sup>	741	740
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.3		1.2					

<sup>(1)</sup> En outre, les années-personnes sont comprises dans les services administratifs du ministère des Finances: 91 en 1983-1984, 84 en 1982-1983 et 1981-1982.



## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Institute of Public Administration of Canada .....	138,000	125,000
Federal Institute of Management .....	3,000	3,000
	<b>141,000</b>	<b>128,000</b>

## A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Government Contingencies—</b> Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations .....	<b>315,000,000</b>	<b>315,000,000</b>	.....	.....
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 10—Employment Initiatives—</b> Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes and to provide resources to cover costs in connection with the employment of persons and the summer employment of and summer activities for students .....	<b>178,867,000</b>	<b>100,000,000</b>	<b>78,867,000</b>	.....
<i>(Program as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Total Program</b> .....	<b>493,867,000</b>	<b>415,000,000</b>	<b>78,867,000</b>	.....

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Institut de l'administration publique du Canada .....	138,000	125,000
Institut fédéral de la gestion .....	3,000	3,000
	<b>141,000</b>	<b>128,000</b>

## A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit .....	315,000,000	315,000,000	.....	.....
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
<b>Crédit 10</b> —Initiatives visant à créer des emplois—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits et fournir des ressources en vue de couvrir les frais se rapportant au placement de personnes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants .....	178,867,000	100,000,000	78,867,000	.....
<i>(Programme tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>				
Total du Programme .....	<b>493,867,000</b>	415,000,000	78,867,000	.....

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Government Contingencies—Éventualités du gouvernement .....

Employment Initiatives—Initiatives d'emploi .....

Total Estimates—Total des prévisions .....

\*Of the \$415 million for the Program in the Estimates for 1982-83, it is estimated that \$100 million for Student Summer and Youth Employment and \$50 million for payroll purposes will be included in other departmental forecasts; the balance which is not allocated is considered as having lapsed.

## OBJECTIVE

To provide funds for unforeseen and urgent expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally managed programs.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Government Contingencies*—Provides funding for increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements not included in departmental Estimates and for urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up.

*Employment Initiatives*—Provides funding for qualifying projects approved during the fiscal year which support the government's employment strategy.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Government Contingencies .....	315,000	.....	315,000	.....
Student Summer and Youth Employment .....	100,000	.....	100,000	.....
New Employment Expansion and Development .....	78,867	.....	78,867	.....
	(12) 493,867	.....	493,867	.....

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84 Prévisions 1983-1984	*Forecast Expenditures 1982-83 *Dépenses prévues 1982-1983	Change Différence	Expenditures 1981-82 Dépenses 1981-1982
315,000	.....	315,000	.....
178,867	.....	178,867	.....
493,867	.....	493,867	.....

\*Il est prévu que des 415 millions de dollars inscrits au titre du Programme dans le Budget des dépenses de 1982-1983, 100 millions de dollars au titre du Programme d'emplois d'été des étudiants et de placement des jeunes et 50 millions de dollars au titre des traitements seront compris dans les prévisions de dépenses des autres ministères; le solde qui n'a pas été attribué est considéré comme étant annulé.

## OBJECTIF

Fournir des fonds pour les dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget principal et pour les programmes gérés par l'Administration centrale.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Éventualités du gouvernement*—Fournir des fonds pour les dépenses salariales croissantes résultant des ententes négociées et non négociées, pour les autres besoins de la liste de paye qui ne figurent pas au Budget du Ministère et pour d'autres dépenses diverses imprévisibles lors du dépôt du Budget principal.

*Initiatives en matière d'emploi*—Fournir des fonds pour les projets approuvés pendant l'année financière dans le cadre de la stratégie d'emploi du gouvernement.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Éventualités du gouvernement .....	315,000	.....	315,000	.....
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes .....	100,000	.....	100,000	.....
Relance de l'aide à l'emploi .....	78,867	.....	78,867	.....
(12)	493,867	.....	493,867	.....

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 15</b> —Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to the Hospital Insurance (outside Canada) Plan, and to permit the payment to employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act, 1971.. (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	227,477,000	194,318,000	33,159,000	174,932,444
<b>Statutory</b> —Payments under earlier superannuation and retirements acts and under the Public Service Pension Adjustment Act (R.S. c. P-33) .....	522,000	575,000	(53,000)	563,771
Item not required for 1983-84 .....				89,724,088
<b>Total Program</b> .....	227,999,000	194,893,000	33,106,000	265,220,303

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1983-1984	1982-1983	Différence	1981-1982
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 15</b> —Contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada), et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	227,477,000	194,318,000	33,159,000	174,932,444
<b>Statutaire</b> —Versements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., c. P-33) .....	522,000	575,000	(53,000)	563,771
Poste non requis en 1983-1984 .....				89,724,088
<b>Total du Programme</b> .....	<b>227,999,000</b>	<b>194,893,000</b>	<b>33,106,000</b>	<b>265,220,303</b>



## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Operating — Fonctionnement			
	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expen- ture 1981-82 —
	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépense 1981-1982
<b>PUBLIC SERVICE INSURANCE—ASSURANCES DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>				
Surgical-Medical and other Insurances—Assurance chirurgicale-médicale et autres ....	173,217	141,687	31,530	12
Payment to Employees of their share of Unemployment Insurance Premium Reductions—Paiements aux employés de leur part de la réduction des primes d'assurance-chômage .....	7,140	7,438	(298)	
Health and other Insurance Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—Régimes d'assurance-maladie et autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada) .....	872	558	314	
Contribution under the Quebec Health Insurance Act—Contribution en vertu de la Loi d'assurance-maladie du Québec .....	56,165	54,062	2,103	5
	237,394	203,745	33,649	18
<b>PUBLIC SERVICE PENSIONS—PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>				
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....				8
Payments under earlier Superannuation and Retirement Acts—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite .....				
Public Service Pension Adjustment Act—Loi sur la mise au point des pensions du service public .....				
Locally-engaged (outside Canada) Pension Plans—Régimes de pensions des personnes engagées sur place (hors du Canada) .....	3,911	2,913	998	
Social Security Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—Régimes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place (hors du Canada) .....	5,115	3,460	1,655	
	9,026	6,373	2,653	9
	246,420	210,118	36,302	27
<b>Less—Moins:</b>				
Receipts Credited to the Vote—Recettes à valoir sur le crédit:				
Receipts from Revolving Funds—Recettes des fonds renouvelables .....	18,943	15,800	3,143	1
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>227,477</b>	<b>194,318</b>	<b>33,159</b>	<b>26</b>
<b>Add—À ajouter:</b>				
Services provided by Supply and Services for pension and superannuation administration—Services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services en ce qui a trait à l'administration des pensions et de la retraite .....	21,981	22,004	(23)	1
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....	<b>249,458</b>	<b>216,322</b>	<b>33,136</b>	<b>27</b>

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
				173,217	141,687	31,530	122,840
				7,140	7,438	(298)	8,036
				872	558	314	395
				56,165	54,062	2,103	52,797
				237,394	203,745	33,649	184,068
							89,724
22	25	(3)	23	22	25	(3)	23
500	550	(50)	541	500	550	(50)	541
				3,911	2,913	998	2,458
				5,115	3,460	1,655	2,409
522	575	(53)	564	9,548	6,948	2,600	95,155
522	575	(53)	564	246,942	210,693	36,249	279,223
				18,943	15,800	3,143	14,003
522	575	(53)	564	227,999	194,893	33,106	265,220
				21,981	22,004	(23)	14,405
522	575	(53)	564	249,980	216,897	33,083	279,625

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

## OBJECTIVE

To provide for contributions by the Government as employer in respect of employee insurance and benefit plans and programs and for payments made under certain residual pension plans.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Public Service Insurance*—Provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes and the employee's share of the unemployment insurance premium reduction.

*Public Service Pensions*—Provides for payments under earlier superannuation and retirement acts, under the Public Service Pension Adjustment Act of 1959 and for employer costs of pension and social security plans to which employees engaged locally outside of Canada are subject.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Surgical-Medical and Other Insurance .....	(1) 173,217	141,687	31,530	122,840
Quebec Health Insurance Act .....	(1) 56,165	54,062	2,103	52,797
Other Personnel Costs .....	(1) 17,038	14,369	2,669	103,022
	246,420	210,118	36,302	278,659
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 522	575	(53)	564
	246,942	210,693	36,249	279,223
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 18,943	15,800	3,143	14,003
	227,999	194,893	33,106	265,220

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
GRANTS		
PUBLIC SERVICE PENSIONS		
(S)—Payments under earlier superannuation and retirement acts .....	22,000	25,000
(S)—Public Service Pension Adjustment Act .....	500,000	550,000
	522,000	575,000

## CONSEIL DU TRÉSOR

**A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance****OBJECTIF**

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

**DESCRIPTION DU PROGRAMME**

*Assurances de la Fonction publique*—Fournir les contributions de l'employeur aux cotisations d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux sur la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-chômage versée par les employés.

*Pensions de la Fonction publique*—Fournir, en vertu de la Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public, les paiements de l'employeur prévus par les lois antérieures sur la pension et la retraite et les frais des régimes de pensions et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

**ARTICLES DE DÉPENSE**

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Assurance chirurgicale-médicale et autres .....(1)	173,217	141,687	31,530	122,840
Loi d'assurance-maladie du Québec .....(1)	56,165	54,062	2,103	52,797
Autres frais touchant le personnel .....(1)	17,038	14,369	2,669	103,022
	246,420	210,118	36,302	278,659
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	522	575	(53)	564
	246,942	210,693	36,249	279,223
<b>MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)</b>	18,943	15,800	3,143	14,003
	<b>227,999</b>	<b>194,893</b>	<b>33,106</b>	<b>265,220</b>

**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>		
(S)—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite .....	22,000	25,000
(S)—Loi sur la mise au point des pensions du service public .....	500,000	550,000
	<b>522,000</b>	<b>575,000</b>

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Temporary Assignments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20</b> —Temporary Assignments—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) .....	318,000	303,000	15,000	100,665
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	341,000	326,000	15,000	323,000
<b>Total Program</b> .....	659,000	629,000	30,000	423,665

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84
	Années-personnes autorisées 1983-1984
Special Assignments— <i>Affectations spéciales</i> .....	41
Less— <i>Moins</i> :	
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Recettes à valoir sur le crédit</i> :	
Salary of Employees Assigned to Other Departments and Agencies— <i>Traitement des employés affectés à d'autres ministères et organismes</i> .....	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>41</b>
Add— <i>À ajouter</i> :	
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....	
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....	

## OBJECTIVE

To provide executives and senior officers to carry out high priority temporary assignments in response to departmental and agency requests.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Affectations temporaires—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)	<b>318,000</b>	303,000	15,000	100,665
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	<b>341,000</b>	326,000	15,000	323,000
Total du Programme .....	<b>659,000</b>	629,000	30,000	423,665

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
3,020	2,889	131	2,621
2,361	2,260	101	2,197
<b>659</b>	<b>629</b>	<b>30</b>	<b>424</b>
25	22	3	19
684	651	33	443

## OBJECTIF

Fournir des cadres et des hauts fonctionnaires pour accomplir provisoirement des tâches hautement prioritaires, en réponse à des demandes de ministères et d'organismes.



## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Temporary Assignments Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditure 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,624	2,511	113	2,294
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 341	326	15	323
Transportation and Communications .....	(2) 20	35	(15)	2
Professional and Special Services .....	(4) 35	17	18	2
	3,020	2,889	131	2,621
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 2,361	2,260	101	2,197
	659	629	30	424

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	39	39	30	30	38	29
Scientific and Professional.....	1	1	2	2	1	4
Administrative and Foreign Service .....	1	1	10	10	1	8
	41	41	42	42	40	41
Percentage change from preceding year .....	(2.4)		2.4			

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,624	2,511	113	2,294
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 341	326	15	323
Transports et communications .....	(2) 20	35	(15)	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 35	17	18	2
	3,020	2,889	131	2,621
MOINS: RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 2,361	2,260	101	2,197
	659	629	30	424

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	39	39	30	30	38	29	29	30
Sciences et professions .....	1	1	2	2	1	4	4	2
Administration et service extérieur .....	1	1	10	10	1	8	8	9
	41	41	42	42	40	41	41	41
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.4)		2.4					

## TREASURY BOARD

## B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Management Practices and Controls—Program expenditures and the grant listed in the Estimates .....	10,772,000	10,716,000	56,000	8,504,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,022,000	1,045,000	(23,000)	940,000
Total Program .....	11,794,000	11,761,000	33,000	9,444,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Financial and Operational Management Policy— <i>Politique de gestion finan- cière et opérationnelle</i> .....	42	2,430	2,925	(495)	2,610
Management Practices— <i>Pratiques de gestion</i> .....	26	1,641	1,535	106	1,110
Internal Audit— <i>Vérification interne</i> .....	24	1,258	1,098	160	900
Program Evaluation— <i>Évaluation des programmes</i> .....	23	1,420	1,399	21	900
Reporting to Parliament— <i>Rapports au Parlement</i> .....	28	1,995	1,894	101	1,040
Administration— <i>Administration</i> .....	27	2,024	1,861	163	1,610
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</i> .....		1,022	1,045	(23)	940
Total Estimates—Total des prévisions .....	170	11,790	11,757	33	9,440
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		245	353	(108)	480
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		129	125	4	500
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		12,164	12,235	(71)	9,980

## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Pratiques et contrôles de gestion—Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget .....	<b>10,772,000</b>	10,716,000	56,000	8,504,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,022,000</b>	1,045,000	(23,000)	940,000
<b>Total du Programme</b> .....	<b>11,794,000</b>	11,761,000	33,000	9,444,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
.....	.....	.....	.....	2,430	2,925	(495)	2,681
.....	.....	.....	.....	1,641	1,535	106	1,186
.....	.....	.....	.....	1,258	1,098	160	938
.....	.....	.....	.....	1,420	1,399	21	968
.....	.....	.....	.....	1,995	1,894	101	1,045
4	4	.....	4	2,028	1,865	163	1,686
.....	.....	.....	.....	1,022	1,045	(23)	940
4	4	.....	4	11,794	11,761	33	9,444
.....	.....	.....	.....	245	353	(108)	486
.....	.....	.....	.....	129	125	4	58
4	4	.....	4	12,168	12,239	(71)	9,988

## TREASURY BOARD

**B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program****OBJECTIVE**

To see to the establishment of sound management practices in the federal government by developing policies and standards for financial and operational planning, reporting and controls, and by promoting and monitoring improvements in the practice of financial and operational management, in departments and agencies.

**PROGRAM DESCRIPTION**

*Financial and Operational Management Policy*—Establishment of an effective structure and related processes for financial and operational planning and control in departments and agencies by developing and interpreting policies, guidelines and standards, monitoring their implementation and participating in the recruitment and training of financial officers.

*Management Practices*—Improvement of management practices in departments and agencies through the conduct of surveys and assistance in the development and implementation of departmental action plans for improvements in management practices.

*Internal Audit*—Development and use of efficient internal audit in departments and agencies through the elaboration of policies, guidelines and standards, the provision of implementation advice and assistance, the monitoring of audit practices and participation in the training and development of internal auditors.

*Program Evaluation*—Development and use of program evaluation in departments and agencies through the elaboration of policies, guidelines and standards, the provision of implementation advice and assistance, the monitoring of evaluation practices and participation in the training and development of managers and practitioners of program evaluation.

*Reporting to Parliament*—Improvement of the information provided to Parliament through the Estimates and Public Accounts by developing policies on the form of the Estimates and Public Accounts and by providing implementation advice and assistance to departments and agencies.

*Administration*—Includes management and support work for the above activities; and financial, personnel and administrative services.

## CONSEIL DU TRÉSOR

**B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion****OBJECTIF**

Voir à l'établissement, au sein de l'administration fédérale, de pratiques de gestion valables, par l'élaboration de politiques et de normes en matière de planification, de rapports et de contrôles financiers et opérationnels, et par la promotion et le contrôle des perfectionnements apportés par les ministères et organismes dans leurs pratiques de gestion financière et opérationnelle.

**DESCRIPTION DU PROGRAMME**

*Politique de gestion financière et opérationnelle*—L'établissement, dans les ministères et organismes, d'une structure et de processus efficaces en matière de planification et de contrôle financiers et opérationnels, par l'élaboration et l'interprétation de politiques, de lignes directrices et de normes, par le contrôle de la mise en œuvre et par la participation au recrutement et à la formation d'agents financiers.

*Pratiques de gestion*—L'amélioration des pratiques de gestion en usage dans les ministères et organismes au moyen d'enquêtes, et l'aide apportée en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre de plans d'action ministériels visant à améliorer les pratiques de gestion.

*Vérification interne*—L'établissement et l'utilisation d'un mode de vérification interne efficace dans les ministères et organismes, grâce à l'élaboration de politiques, de lignes directrices et de normes; l'aide et les avis fournis en vue de la mise en œuvre; le contrôle des pratiques de vérification et la participation à la formation et au perfectionnement des vérificateurs internes.

*Évaluation des programmes*—L'élaboration et l'utilisation de l'évaluation des programmes dans les ministères et organismes, par le truchement de l'élaboration de politiques, de lignes directrices et de normes; l'aide et les avis apportés en vue de la mise en œuvre; le contrôle des pratiques d'évaluation et la participation à la formation et au perfectionnement des gestionnaires et praticiens de l'évaluation des programmes.

*Rapports au Parlement*—L'amélioration de l'information transmise au Parlement au moyen du Budget des dépenses et des Comptes publics, grâce à l'élaboration de politiques sur la forme du Budget des dépenses et des Comptes publics; l'aide et les avis fournis aux ministères et organismes en vue de la mise en œuvre.

*Administration*—Comprend la gestion des activités ci-dessus et les services de soutien y afférents; les services financiers et administratifs et les services du personnel.



## TREASURY BOARD

## B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 7,863	8,039	(176)	6,589
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,022	1,045	(23)	940
Transportation and Communications .....	(2) 274	357	(83)	185
Information .....	(3) 583	209	374	180
Professional and Special Services .....	(4) 2,022	2,081	(59)	1,532
Rentals .....	(5) 5	5		1
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 19	26	(7)	13
	11,790	11,757	33	9,440
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 4	4		4
	<b>11,794</b>	<b>11,761</b>	<b>33</b>	<b>9,444</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Management .....	71	71	30	30	26	26
Scientific and Professional .....	4	4	4	4	3	3
Administrative and Foreign Service .....	57	57	117	117	111	111
Administrative Support .....	36	36	39	39	40	38
Technical .....	1	1				
Operational .....	1	1	1	1		
	<b>170<sup>(1)</sup></b>	<b>170</b>	<b>191<sup>(1)</sup></b>	<b>191</b>	<b>178<sup>(1)</sup></b>	<b>178</b>

Percentage change from preceding  
year .....

(11.0)\* 7.3

\*The decrease is mainly due to the termination of the Financial Officer Recruitment Program.

<sup>(1)</sup> In addition, person-years are included in administrative services of the Department of Finance—21 in 1983-84, 19 in 1982-83 and 18 in 1981-82.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

## GRANTS

## ADMINISTRATION

International Organization of Supreme Audit Institutions .....	4,000	4,000
--	-------	-------

## CONCIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 7,863	8,039	(176)	6,589
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,022	1,045	(23)	940
Transports et communications .....	(2) 274	357	(83)	185
Information .....	(3) 583	209	374	180
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,022	2,081	(59)	1,532
Location .....	(5) 5	.....	5	1
Achat de services réparation et d'entretien .....	(6) 2	.....	2	.....
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 19	26	(7)	13
	11,790	11,757	33	9,440
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 4	4	.....	4
	11,794	11,761	33	9,444

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	71	71	30	30	28	26	26	22
Sciences et professions .....	4	4	4	4	2	3	3	4
Administration et service extérieur .....	57	57	117	117	106	111	111	108
Soutien administratif .....	36	36	39	39	40	38	38	40
Technique .....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
	170 <sup>(1)</sup>	170	191 <sup>(1)</sup>	191	177	178 <sup>(1)</sup>	178	175
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(11.0)*		7.3					

\*La diminution est due principalement au fait que le Programme de recrutement des agents financiers est terminé.

<sup>(1)</sup> En outre, des années-personnes sont comprises dans les services administratifs du ministère des Finances: 21 en 1983-1984, 19 en 1982-1983 et 18 en 1981-1982.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques .....	4,000	4,000

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 30—Implementation Assistance—To supplement other votes for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)	6,500,000	7,400,000	(900,000)	
Total Program	6,500,000	7,400,000	(900,000)	

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84 — Années-personnes autorisées 1983-1984
Implementation Assistance —Aide à la mise en œuvre	65
Total Estimates—Total des prévisions	65

\*It is estimated that \$9.5 million will be included in other departmental forecasts.

OBJECTIVE

To accelerate improvements in management practices and controls in federal departments and agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Implementation Assistance—Provision of resources over a short-term, when necessary, to supplement departmental funds for the purpose of assisting them to implement agreed upon action plans for the improvement of management practices and controls.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 30</b> —Aide à la mise en œuvre—Pour ajouter à d'autres crédits afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans destinés à améliorer les pratiques et les procédures de contrôle en matière de gestion .....	6,500,000	7,400,000	(900,000)	.....
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)				
Total du Programme .....	6,500,000	7,400,000	(900,000)	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1983-84	*Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
Prévisions 1983-1984	*Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
6,500	.....	6,500	.....
6,500	.....	6,500	.....

\*Il est prévu que \$9.5 millions seront inclus dans les prévisions d'autres ministères.

## OBJECTIF

Hâter les améliorations aux pratiques et contrôles de gestion des ministères et organismes de l'administration fédérale.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aide à la mise en œuvre*—La mise à la disposition des ministères, au besoin et à court terme, de ressources supplémentaires pour les aider à mettre en œuvre des plans d'action déjà approuvés visant à améliorer les pratiques et les contrôles de gestion.

## TREASURY BOARD

## B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,600	2,600	2,600	
Professional and Special Services .....	(4) 3,900	3,900	3,900	
	<b>6,500</b>		<b>6,500</b>	

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982
Administrative and Foreign Service .....	65		45		139	
Percentage change from preceding year .....	44.4*		(67.6)			

\*The increase is due to an extension of the Program.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1)	2,600	2,600	
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	3,900	3,900	
		6,500	6,500	

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Administration et service extérieur .....	<b>65</b>		45			139		
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	44.4*		(67.6)					

\*L'augmentation est due au prolongement du Programme.





**Veterans Affairs**

**Affaires des anciens combattants**

## VETERANS AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
			1983-84	1982-83	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Veterans Affairs Program</i>						
31-4	(S)	Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	39	37	2	20
31-4	1	Operating expenditures.....	249,970	232,640	17,330	203,889
31-4	5	Grants and contributions.....	485,537	432,420	53,117	365,561
31-4	(S)	Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act.....	202	202	.....	130
31-4	(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment ..	63	51	12	63
31-4	(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment .....	746	813	(67)	745
31-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	13,047	12,970	77	13,296
31-4	—	Items not required for 1983-84 .....	.....	.....	.....	10
Total Program .....			<b>749,604</b>	<b>679,133</b>	<b>70,471</b>	<b>583,714</b>
<i>War Veterans Allowance Board Program</i>						
31-14	10	Program expenditures.....	1,377	1,341	36	1,097
31-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	156	153	3	152
Total Program .....			<b>1,533</b>	<b>1,494</b>	<b>39</b>	<b>1,249</b>
<i>Pensions Program</i>						
31-18	15	Pension Review Board—Operating expenditures .....	1,134	968	166	697
31-18	20	Canadian Pension Commission—Operating expenditures .....	15,808	14,178	1,630	11,323
31-18	25	Grants and contributions .....	667,936	597,926	70,010	538,071
31-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,706	1,504	202	1,509
Total Program .....			<b>686,584</b>	<b>614,576</b>	<b>72,008</b>	<b>551,600</b>
<i>Bureau of Pensions Advocates Program</i>						
31-24	30	Program expenditures.....	4,168	3,745	423	3,219
31-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	517	464	53	459
Total Program .....			<b>4,685</b>	<b>4,209</b>	<b>476</b>	<b>3,678</b>
SUMMARY						
Total Budgetary .....			<b>1,442,406</b>	<b>1,299,412</b>	<b>142,994</b>	<b>1,140,241</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
			1983-1984	1982-1983	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme des affaires des anciens combattants</i>						
31-5	(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et allocation pour automobile .....	39	37	2	20
31-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	249,970	232,640	17,330	203,889
31-5	5	Subventions et contributions .....	485,537	432,420	53,117	365,561
31-5	(S)	Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....	202	202	.....	130
31-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays .....	63	51	12	63
31-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants .....	746	813	(67)	745
31-5	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	13,047	12,970	77	13,296
31-5	—	Postes non requis en 1983-1984 .....	.....	.....	.....	10
Total du Programme .....			<b>749,604</b>	<b>679,133</b>	<b>70,471</b>	<b>583,714</b>
<i>Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants</i>						
31-15	10	Dépenses du Programme .....	1,377	1,341	36	1,097
31-15	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	156	153	3	152
Total du Programme .....			<b>1,533</b>	<b>1,494</b>	<b>39</b>	<b>1,249</b>
<i>Programme des pensions</i>						
31-19	15	Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	1,134	968	166	697
31-19	20	Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	15,808	14,178	1,630	11,323
31-19	25	Subventions et contributions .....	667,936	597,926	70,010	538,071
31-19	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	1,706	1,504	202	1,509
Total du Programme .....			<b>686,584</b>	<b>614,576</b>	<b>72,008</b>	<b>551,600</b>
<i>Programme du Bureau des services juridiques des pensions</i>						
31-25	30	Dépenses du Programme .....	4,168	3,745	423	3,219
31-25	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ..	517	464	53	459
Total du Programme .....			<b>4,685</b>	<b>4,209</b>	<b>476</b>	<b>3,678</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			<b>1,442,406</b>	<b>1,299,412</b>	<b>142,994</b>	<b>1,140,241</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, dans tout le Budget, une diminution.

## VETERANS AFFAIRS

## Veterans Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Veterans Affairs—Operating expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act, to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein .....	249,970,000	232,640,123	17,329,877	203,889,353
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Vote 5</b> —Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board .....	485,537,000	432,420,000	53,117,000	365,561,091
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>				
<b>Statutory</b> —Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	39,100	37,000	2,100	19,590
<b>Statutory</b> —Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act .....	202,000	202,000	.....	130,046
<b>Statutory</b> —Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment (Returned Soldiers Insurance Act—R.S. c. 54) .....	63,000	51,000	12,000	62,802
<b>Statutory</b> —Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment (Veterans Insurance Act—R.S. c. V-3) .....	746,000	813,000	(67,000)	745,298
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	13,047,000	12,970,000	77,000	13,296,000
Items not required for 1983-84 .....				9,375
<b>Total Program</b> .....	<b>749,604,100</b>	<b>679,133,123</b>	<b>70,470,977</b>	<b>583,713,555</b>

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède... <i>(Tel que prévu auparavant dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>249,970,000</b>	232,640,123	17,329,877	203,889,353
<b>Crédit 5</b> —Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor <i>(Tel que prévu auparavant dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>485,537,000</b>	432,420,000	53,117,000	365,561,091
<b>Statutaire</b> —Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et allocation pour automobile	<b>39,100</b>	37,000	2,100	19,590
<b>Statutaire</b> —Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	<b>202,000</b>	202,000		130,046
<b>Statutaire</b> —Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays (Loi de l'assurance des soldats de retour au pays—S.R., c. 54)	<b>63,000</b>	51,000	12,000	62,802
<b>Statutaire</b> —Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants (Loi sur l'assurance des anciens combattants—S.R., c. V-3)	<b>746,000</b>	813,000	(67,000)	745,298
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	<b>13,047,000</b>	12,970,000	77,000	13,296,000
Postes non requis en 1983-1984				9,375
<b>Total du Programme</b>	<b>749,604,100</b>	679,133,123	70,470,977	583,713,555



## VETERANS AFFAIRS

## Veterans Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
Departmental Administration—Administration du Ministère .....	693	36,685	37,022	(337)	31,07
Social and Income Support—Soutien social et financier .....	624	29,429	35,552	(6,123)	30,84
Health Services—Services de santé .....	2,259	187,264	170,383	16,881	147,38
Management of Property Contracts—Gestion des contrats immobiliers .....	197	6,962	6,497	465	5,91
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>3,773</b>	<b>260,340</b>	<b>249,454</b>	<b>10,886</b>	<b>215,22</b>
<b>Less—Moins:</b>					
Receipts credited to revenue—Rentrées portées en recettes:					
Interest on Veterans Land Act loans—Intérêt sur les prêts consen- tis en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....		13,800	15,400	(1,600)	17,14
Provincial hospital insurance plans—Régimes provinciaux d'assu- rance-hospitalisation .....		8,771	13,800	(5,029)	13,01
Other—Autres .....		7,600	8,795	(1,195)	8,46
		30,171	37,995	(7,824)	38,62
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		8,387	10,956	(2,569)	10,30
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		7,980	7,528	452	5,45
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services) .....		1,456	1,450	6	1,32
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		2,264	2,285	(21)	1,97
Employee compensation (Labour)—Indemnisation des employés (Travail) .....		534	535	(1)	53
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme .....</b>		<b>250,790</b>	<b>234,213</b>	<b>16,577</b>	<b>196,20</b>

## OBJECTIVE

To provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans and their dependants.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers and the managerial support functions of financial management, personnel administration, administrative services, public relations, and planning and evaluation services.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change	Expendi- tures 1981-82 —
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
690	288	402	428	.....	.....	.....	.....	37,375	37,310	65	31,506
234	65	169	201	449,441	404,077	45,364	357,122	479,104	439,694	39,410	388,171
1,767	2,610	(843)	1,329	37,107	21,672	15,435	9,377	226,138	194,665	31,473	158,092
25	36	(11)	28	.....	.....	.....	.....	6,987	6,533	454	5,945
<b>2,716</b>	<b>2,999</b>	<b>(283)</b>	<b>1,986</b>	<b>486,548</b>	<b>425,749</b>	<b>60,799</b>	<b>366,499</b>	<b>749,604</b>	<b>678,202</b>	<b>71,402</b>	<b>583,714</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,800	15,400	(1,600)	17,140
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,771	13,800	(5,029)	13,018
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,600	8,795	(1,195)	8,462
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,171	37,995	(7,824)	38,620
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,387	10,956	(2,569)	10,307
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,980	7,528	452	5,452
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,456	1,450	6	1,321
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,264	2,285	(21)	1,978
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	534	535	(1)	535
<b>2,716</b>	<b>2,999</b>	<b>(283)</b>	<b>1,986</b>	<b>486,548</b>	<b>425,749</b>	<b>60,799</b>	<b>366,499</b>	<b>740,054</b>	<b>662,961</b>	<b>77,093</b>	<b>564,687</b>

## OBJECTIF

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants et des personnes à leur charge.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Ministère*—Fonctionnement du cabinet du Ministre, des bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints, et services de soutien administratif, à savoir: gestion financière, administration du personnel, services administratifs, relations publiques, et services de planification et d'évaluation.

## VETERANS AFFAIRS

## Veterans Affairs Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Social and Income Support*—Administration of matters relating to the social welfare of veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: War Veterans Allowances and Civilian War Allowances and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare assistance; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling services and special housing assistance for veterans. Operation of two sheltered workshops to produce poppy emblems and memorial wreaths for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

*Health Services*—The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, prosthetic services and related training, allowances and ancillary benefits.

*Management of Property Contracts*—Provision of property management and other services including post-loan counselling, real estate appraisals, loan advances for the construction of buildings and other improvements, and the administration of sale contracts relating to properties the titles to which are in the name of the Director, the Veterans' Land Act.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....	(1) 100,395	102,922	(2,527)	91,081
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 13,047	12,970	77	13,296
Other Personnel Costs .....	(1) 2	2		1
Transportation and Communications .....	(2) 14,262	13,028	1,234	9,841
Information .....	(3) 469	508	(39)	287
Payments to Contract Hospitals.....	(4) 65,962	56,371	9,591	47,221
Other Professional and Special Services .....	(4) 44,453	41,519	2,934	35,838
Rentals .....	(5) 2,765	2,381	384	1,528
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,989	3,709	280	2,412
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 13,849	15,322	(1,473)	13,070
All Other Expenditures .....	(12) 1,147	722	425	654
	260,340	249,454	10,886	215,229
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....	(8) 721	1,300	(579)	819
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,995	1,699	296	1,167
	2,716	2,999	(283)	1,986
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 486,548	425,749	60,799	366,499
	749,604	678,202	71,402	583,714

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme des affaires des anciens combattants

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Soutien social et financier*—Administration des prestations relatives au bien-être social des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre aux civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide fournie dans le cadre de l'assistance-hospitalisation et de l'assurance-maladie; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; des services d'orientation en matière de bien-être social et des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants. Exploitation de deux ateliers en milieu protégé pour la production de coquelicots et de couronnes commémoratives vendus à l'occasion de la campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne et de divers autres événements commémoratifs.

*Services de santé*—Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; services de prothèse ainsi que la formation y afférente, les allocations et les prestations connexes.

*Gestion des contrats immobiliers*—Assurer des services de gestion immobilière et autres, y compris un service d'orientation après l'emprunt, un service d'évaluation des propriétés immobilières, un service de prêts anticipés pour construire des immeubles et apporter d'autres améliorations à la propriété, et l'administration de contrats de vente relativement aux propriétés dont les titres sont au nom du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 100,395	102,922	(2,527)	91,081
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 13,047	12,970	77	13,296
Autres frais touchant le personnel .....	(1) 2	2	.....	1
Transports et communications .....	(2) 14,262	13,028	1,234	9,841
Information .....	(3) 469	508	(39)	287
Paievements aux hôpitaux contractants .....	(4) 65,962	56,371	9,591	47,221
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 44,453	41,519	2,934	35,838
Location .....	(5) 2,765	2,381	384	1,528
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 3,989	3,709	280	2,412
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 13,849	15,322	(1,473)	13,070
Toutes autres dépenses .....	(12) 1,147	722	425	654
	260,340	249,454	10,886	215,229
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8) 721	1,300	(579)	819
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,995	1,699	296	1,167
	2,716	2,999	(283)	1,986
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 486,548	425,749	60,799	366,499
	<b>749,604</b>	<b>678,202</b>	<b>71,402</b>	<b>583,714</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1982	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1981
Management .....	17	33	16	16	32	15	16	13
Scientific and Professional .....	398	347	558	516	412	536	507	431
Administrative and Foreign Service .....	1,029	907	1,015	975	907	946	931	890
Technical .....	22	24	55	50	49	47	47	46
Administrative Support .....	1,390	1,335	1,426	1,329	1,436	1,409	1,385	1,209
Operational .....	917	803	1,361	1,317	1,161	1,384	1,335	1,294
	<b>3,773</b>	<b>3,449</b>	4,431	4,203	3,997	4,337	4,221	3,883

Percentage change from preceding year ..... (14.9)\*

2.2

\*The decrease is due to the transfer of Deer Lodge Hospital to the Province of Manitoba.

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1983	Estimates 1983-84	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION					
Furniture and Equipment—Relocation Project .....		1,480	510	605	365
HEALTH SERVICES					
Ste. Anne's Hospital—Construction of New Wing .....		300		300	
Equipment and Vehicles—All Regions .....		1,046		1,046	

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme des affaires des anciens combattants

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion.....	17	33	16	16	32	15	16	13
Sciences et professions .....	398	347	558	516	412	536	507	431
Administration et service extérieur.....	1,029	907	1,015	975	907	946	931	890
Technique .....	22	24	55	50	49	47	47	46
Soutien administratif .....	1,390	1,335	1,426	1,329	1,436	1,409	1,385	1,209
Exploitation .....	917	803	1,361	1,317	1,161	1,384	1,335	1,294
	<b>3,773</b>	<b>3,449</b>	<b>4,431</b>	<b>4,203</b>	<b>3,997</b>	<b>4,337</b>	<b>4,221</b>	<b>3,883</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... (14.9)\* 2.2

\*La diminution est due au transfert de l'hôpital Deer Lodge à la province du Manitoba.

#### GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1983	Prévisions 1983-1984	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ADMINISTRATION DU MINISTÈRE					
Meubles et matériel—Projet de déménagement.....		1,480	510	605	365
SERVICES DE SANTÉ					
Hôpital Sainte-Anne—Construction d'une nouvelle aile.....		300		300	
Matériel et véhicules—Toutes les régions .....		1,046		1,046	



## VETERANS AFFAIRS

## Veterans Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>SOCIAL AND INCOME SUPPORT</b>		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances:		
North West Field Force .....	2,000	2,000
South African War .....	40,000	47,000
World War I .....	13,000,000	15,000,000
World War II and Special Forces (Korea) .....	403,448,000	358,274,000
Dual Service (World Wars I and II) .....	650,000	677,000
Civilian War Allowances .....	20,000,000	18,000,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations .....	1,800,000	2,400,000
Army Benevolent Fund .....	18,000	18,000
Royal Canadian Legion .....	9,000	9,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom .....	1,000	1,000
Other Benefits—		
Children of War Dead (Education Assistance) .....	1,115,000	960,000
University and Vocational Training .....	36,000	30,000
Assistance to Canadian Veterans—Overseas District .....	46,000	46,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S. c. V-5) .....	2,000	2,000
Last Post Fund .....	1,150,000	1,066,000
Special Housing Assistance for Veterans .....	72,000	100,000
Commonwealth War Graves Commission .....	2,500,000	2,500,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea .....	16,000	16,000
Treatment and Related Allowances .....	4,525,000	3,858,000
Payments under the War Service Grants Act (R.S. c. W-4):		
(S)—Re-Establishment Credits under Section 8 .....	2,000	2,000
(S)—Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veteran's Land Act .....	200,000	200,000
(S)—Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment .....	63,000	63,000
(S)—Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment .....	746,000	746,000
	<b>449,441,000</b>	<b>404,017,000</b>
<b>HEALTH SERVICES</b>		
Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans .....	<b>200,000</b>	52,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SOCIAL AND INCOME SUPPORT</b>		
Item not required for 1983-84		
Summer Canada Student Employment program .....		60,000
<b>HEALTH SERVICES</b>		
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals .....	31,079,000	20,000,000
Contributions to aging veterans to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs .....	5,828,000	1,620,000
	<b>36,907,000</b>	<b>21,620,000</b>
	<b>486,548,000</b>	<b>425,749,000</b>

# AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER</b>		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils:		
Armée de campagne du Nord-Ouest .....	2,000	2,000
Guerre sud-africaine .....	40,000	47,000
Première guerre mondiale .....	13,000,000	15,000,000
Seconde guerre mondiale et opération militaire de Corée .....	403,448,000	358,274,000
Service durant les deux guerres mondiales .....	650,000	677,000
Allocations de guerre pour les civils .....	20,000,000	18,000,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours .....	1,800,000	2,400,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée .....	18,000	18,000
Légion royale canadienne .....	9,000	9,000
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni .....	1,000	1,000
Autres prestations—		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation) .....	1,115,000	960,000
Formation universitaire et professionnelle .....	36,000	30,000
Aide aux anciens combattants canadiens—District d'outre-mer .....	46,000	46,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 3 de l'article 10 de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R. c. V-5) .....	2,000	2,000
Société dite Last Post Fund .....	1,150,000	1,066,000
Mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants .....	72,000	100,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth .....	2,500,000	2,500,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée .....	16,000	16,000
Allocations de traitement et prestations connexes .....	4,525,000	3,858,000
Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R., c. W-4):		
(S)—Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 .....	2,000	2,000
(S)—Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....	200,000	200,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays .....	63,000	63,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants .....	746,000	746,000
	<b>449,441,000</b>	<b>404,017,000</b>
<b>SERVICES DE SANTÉ</b>		
Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèse aux anciens combattants .....	<b>200,000</b>	<b>52,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER</b>		
Poste non requis en 1983-1984		
Été Canada—Programme d'emploi pour étudiants .....		60,000
<b>SERVICES DE SANTÉ</b>		
Contributions aux provinces respectivement, conformément aux accords relatifs au transfert des hôpitaux du Ministère .....	31,079,000	20,000,000
Contributions accordées aux anciens combattants âgés, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux .....	5,828,000	1,620,000
	<b>36,907,000</b>	<b>21,620,000</b>
	<b>486,548,000</b>	<b>425,749,000</b>

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—War Veterans Allowance Board—Program expenditures and the grant listed in the Estimates .....	1,377,000	1,341,000	36,000	1,097,110
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	156,000	153,000	3,000	152,000
Total Program .....	1,533,000	1,494,000	39,000	1,249,110

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1983-84  Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
		Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
		—	—	—	—
Appeal, Review, Adjudication and Interpretation—Appel, revue, décision et interprétation .....	35	1,524	1,454	70	1,249,110
Total Estimates—Total des prévisions .....	35	1,524	1,454	70	1,249,110
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		100	94	6	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		27	23	4	
Total Cost of Program—Coût total du Programme .....		1,651	1,571	80	1,249,110

OBJECTIVE

To ensure that veterans and their dependants receive their entitlement under the War Veterans Allowance Act and Part XI of Civilian War Pensions and Allowances Act.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Commission des allocations aux anciens combattants— Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget .....	<b>1,377,000</b>	1,341,000	36,000	1,097,110
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>156,000</b>	153,000	3,000	152,000
Total du Programme .....	<b>1,533,000</b>	1,494,000	39,000	1,249,110

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82	Estimates 1983-84	Forecast Expendi- tures 1982-83	Change	Expendi- tures 1981-82
Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Diffé- rence	Dépenses 1981-1982
2	3	(1)	24	7	7			1,533	1,457	76	1,249
2	3	(1)	24	7	7			1,533	1,457	76	1,249
								100	94	6	94
								27	23	4	20
2	3	(1)	24	7	7			1,660	1,574	86	1,363

## OBJECTIF

Assurer aux anciens combattants et aux personnes à leur charge les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

## VETERANS AFFAIRS

## War Veterans Allowance Board Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Appeal, Review, Adjudication and Interpretation*—Provision for the expenses of the War Veterans Allowance Board which adjudicates appeals related to the rulings in cases of applicants and recipients made by Veterans Affairs District Authorities under the War Veterans Allowances Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act, Part XI, and related instruments, reviews rulings of district authorities, adjudicates eligibility in specific cases and interprets the acts and regulations.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,198	1,178	20	958
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 156	153	3	152
Transportation and Communications .....	(2) 129	86	43	67
Professional and Special Services .....	(4) 21	18	3	36
Rentals .....	(5) 5	5		2
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3	3		1
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 11	10	1	9
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	1,524	1,454	70	1,225
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2	3	(1)	24
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 7		7	
	1,533	1,457	76	1,249

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83		1981-82	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1984	Total Person-Years Authorized	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1983	Total Person-Years Authorized	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	8	8	8	8	8	8
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	15	15	17	17	16	15
Technical .....	2	2				
Administrative Support .....	9	9	9	9	11	8
	35	35	35	35	36	30
Percentage change from preceding year .....			(2.8)			

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Appel, revue, décision et interprétation*—Pourvoir aux dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants qui se prononce sur des appels de décisions prises dans des cas de requérants et de bénéficiaires, par les autorités régionales des affaires des anciens combattants en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, partie XI, et autres décrets pertinents, révisé les décisions rendues par les autorités régionales, décide de l'admissibilité dans des cas particuliers et interprète les lois et règlements.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,198	1,178	20	958
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....(1)	156	153	3	152
Transports et communications .....(2)	129	86	43	67
Services professionnels et spéciaux .....(4)	21	18	3	36
Location .....(5)	5	5		2
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3	3		1
Services publics, fournitures et approvisionnements .....(7)	11	10	1	9
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1		
	1,524	1,454	70	1,225
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2	3	(1)	24
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	7		7	
	1,533	1,457	76	1,249

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	8	8	8	8	8	8	8	8
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	15	15	17	17	18	16	16	15
Technique .....	2	2						
Soutien administratif .....	9	9	9	9	13	11	8	6
	35	35	35	35	40	36	33	30
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				(2.8)				



## VETERANS AFFAIRS

## War Veterans Allowance Board Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>APPEAL, REVIEW, ADJUDICATION AND INTERPRETATION</b>		
Payment to Mrs. Yvonne March, widow of Mr. Cyril A. March Q.C. in accordance with Section 25(10) of the War Veterans Allowance Act .....	7,000	.....

## Pensions Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1983-84	1982-83	Change	1981-82
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 15—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures ....</b>	<b>1,134,000</b>	968,000	166,000	697,211
<b>Vote 20—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures .....</b>	<b>15,808,000</b>	14,177,910	1,630,090	11,323,005
<b>Vote 25—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board .....</b> <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83)</i>	<b>667,936,000</b>	597,926,000	70,010,000	538,070,648
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>1,706,000</b>	1,504,000	202,000	1,509,000
<b>Total Program .....</b>	<b>686,584,000</b>	614,575,910	72,008,090	551,599,864

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>APPEL, REVUE, DÉCISION ET INTERPRÉTATION</b>		
Paiement à M <sup>me</sup> Yvonne Marchi, veuve de M. Cyril A. March C.R., conformément au paragraphe 25(10) de la Loi sur les allocations aux anciens combattants .....		
	<b>7,000</b>	

## Programme des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	<b>1,134,000</b>	968,000	166,000	697,211
<b>Crédit 20</b> —Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	<b>15,808,000</b>	14,177,910	1,630,090	11,323,005
<b>Crédit 25</b> —Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor ..... <i>(Tel que prévu auparavant dans la Loi n° 2 de 1982-83 portant affectation de crédits)</i>	<b>667,936,000</b>	597,926,000	70,010,000	538,070,648
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>1,706,000</b>	1,504,000	202,000	1,509,000
Total du Programme .....	<b>686,584,000</b>	614,575,910	72,008,090	551,599,864

## VETERANS AFFAIRS

## Pensions Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1983-84 — <i>Années- personnes autorisées 1983-1984</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
		<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
Pensions— <i>Pensions</i> .....	401	18,586	16,812	1,774	13,4
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>401</b>	<b>18,586</b>	<b>16,812</b>	<b>1,774</b>	<b>13,4</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,345	1,269	76	7
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,678	1,581	97	1,4
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>21,609</b>	<b>19,662</b>	<b>1,947</b>	<b>15,6</b>

## OBJECTIVE

To provide service-related death and disability pensions to ex-members of the armed forces or their dependants.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Pensions*—Provides for the payment of pensions for disability and death in accordance with the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Flying Accidents Compensation Order, the Civilian Government Employees (War) Compensation Order and related Acts and Orders, for the payment of compensation in accordance with the Compensation for Former Prisoners of War Act and for the expenses of the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission which are responsible for the adjudication of all claims for pensions and allowances.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —	Estimates 1983-84 —	Forecast Expendi- tures 1982-83 —	Change —	Expendi- tures 1981-82 —
<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>	<i>Prévisions 1983-1984</i>	<i>Dépenses prévues 1982-1983</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1981-1982</i>
62	74	(12)	81	667,936	597,926	70,010	538,071	686,584	614,812	71,772	551,600
<b>62</b>	<b>74</b>	<b>(12)</b>	<b>81</b>	<b>667,936</b>	<b>597,926</b>	<b>70,010</b>	<b>538,071</b>	<b>686,584</b>	<b>614,812</b>	<b>71,772</b>	<b>551,600</b>
								1,345	1,269	76	752
								1,678	1,581	97	1,437
62	74	(12)	81	667,936	597,926	70,010	538,071	689,607	617,662	71,945	553,789

## OBJECTIF

Verser aux anciens membres des Forces canadiennes et aux personnes à leur charge des pensions au titre d'un décès ou d'une invalidité liés au service militaire.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Pensions*—Assure le paiement de pensions d'invalidité et de décès en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, du décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État ainsi que des lois et ordonnances qui s'y rattachent. Assure le paiement d'une indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Assure de plus le paiement des dépenses subies par le Conseil de révision des pensions et la Commission canadienne des pensions, qui sont chargés de l'examen et du jugement de toutes les demandes de pensions et d'allocations.

## VETERANS AFFAIRS

## Pensions Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 13,123	12,171	952	9,566
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 1,706	1,504	202	1,509
Transportation and Communications .....	(2) 1,613	1,302	311	1,060
Professional and Special Services .....	(4) 1,591	1,192	399	1,119
Rentals .....	(5) 378	306	72	86
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 55	37	18	28
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 116	131	(15)	79
All Other Expenditures .....	(12) 4	169	(165)	1
	18,586	16,812	1,774	13,448
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 62	74	(12)	81
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 667,936	597,926	70,010	538,071
	686,584	614,812	71,772	551,600

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	32	32	31	31	30	31	31	31
Scientific and Professional .....	46	46	47	45	39	46	46	42
Administrative and Foreign Service .....	95	95	89	87	55	91	91	47
Administrative Support .....	228	204	271	233	306	220	220	205
	<b>401</b>	<b>377</b>	<b>438</b>	<b>396</b>	<b>430</b>	<b>388</b>	<b>388</b>	<b>325</b>
Percentage change from preceding year .....	(8.4)*		12.9					

\* The decrease is due to temporary resources approved in 1982-83 to assist in processing the pension claims backlog.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 13,123	12,171	952	9,566
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 1,706	1,504	202	1,509
Transports et communications .....	(2) 1,613	1,302	311	1,060
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,591	1,192	399	1,119
Location .....	(5) 378	306	72	86
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 55	37	18	28
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 116	131	(15)	79
Toutes autres dépenses .....	(12) 4	169	(165)	1
	18,586	16,812	1,774	13,448
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 62	74	(12)	81
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>				
	(10) 667,936	597,926	70,010	538,071
	<b>686,584</b>	<b>614,812</b>	<b>71,772</b>	<b>551,600</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	32	32	31	31	30	31	31	31
Sciences et professions .....	46	46	47	45	39	46	46	42
Administration et service extérieur .....	95	95	89	87	55	91	91	47
Soutien administratif .....	228	204	271	233	306	220	220	205
	<b>401</b>	<b>377</b>	<b>438</b>	<b>396</b>	<b>430</b>	<b>388</b>	<b>388</b>	<b>325</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(8.4)*			12.9				

\* La diminution est due aux ressources temporaires approuvées en 1982-1983 pour traiter l'arriéré des réclamations.



VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act, Newfoundland special awards and burial grants—		
The Flying Accidents Compensation Order .....	474,000	374,000
World War I .....	79,916,000	82,426,000
World War II .....	550,498,000	480,999,000
Civilians, World War II .....	2,646,000	2,115,000
Defence Forces—Peacetime Services .....	23,710,000	22,354,000
Special Forces (Korea) .....	9,219,000	8,766,000
Newfoundland Special Awards .....	72,000	82,000
Burial Grants .....	1,220,000	680,000
Gallantry Awards—World War II and Special Force .....	108,000	72,000
	<b>667,863,000</b>	<b>597,868,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Compensation for Loss of Earnings .....	<b>73,000</b>	<b>58,000</b>
	<b>667,936,000</b>	<b>597,926,000</b>

Bureau of Pensions Advocates Program

	ESTIMATES			Expenditures 1981-82
	1983-84	1982-83	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures .....	<b>4,168,000</b>	3,744,723	423,277	3,218,990
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>517,000</b>	464,000	53,000	459,000
Total Program .....	<b>4,685,000</b>	4,208,723	476,277	3,677,990

# AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45-8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation—		
Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation .....	474,000	374,000
Première guerre mondiale .....	79,916,000	82,426,000
Seconde guerre mondiale .....	550,498,000	480,999,000
Civils, Seconde guerre mondiale .....	2,646,000	2,115,000
Défense—Service en temps de paix .....	23,710,000	22,354,000
Opération militaire de Corée .....	9,219,000	8,766,000
Indemnités spéciales—Terre-Neuve .....	72,000	82,000
Allocations d'inhumation .....	1,220,000	680,000
Récompenses pour bravoure—Seconde guerre mondiale et contingent spécial .....	108,000	72,000
	<b>667,863,000</b>	<b>597,868,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Indemnisation pour perte de salaire .....	<b>73,000</b>	58,000
	<b>667,936,000</b>	<b>597,926,000</b>

## Programme du Bureau des services juridiques des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses 1981-1982
	1983-1984	1982-1983	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 30</b> —Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du Programme .....	<b>4,168,000</b>	3,744,723	423,277	3,218,990
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	<b>517,000</b>	464,000	53,000	459,000
Total du Programme .....	<b>4,685,000</b>	4,208,723	476,277	3,677,990

## VETERANS AFFAIRS

## Bureau of Pensions Advocates Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1983-84 — Années- personnes autorisées 1983-1984	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expendi- tures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expendi- tures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
Legal Counselling and Representation— <i>Conseils et représentations juridiques</i> .....	120	4,668	4,196	472	3,668
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>120</b>	<b>4,668</b>	<b>4,196</b>	<b>472</b>	<b>3,668</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Logaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		377	356	21	297
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		91	81	10	10
<b>Total Cost of Program—Coût total du Programme</b> .....		<b>5,136</b>	<b>4,633</b>	<b>503</b>	<b>4,030</b>

## OBJECTIVE

To provide an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Legal Counselling and Representation*—Provision of a complete independent legal aid service, which includes the acceptance of claims, the searching of records, the identification of evidence, the counselling of applicants, and the preparation and presentation of claims to the adjudicating bodies (Canadian Pension Commission and Pension Review Board) through the services of professional advocates and supporting staff located in eighteen cities throughout Canada.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme du Bureau des services juridiques des pensions

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982	Estimates 1983-84 — Prévisions 1983-1984	Forecast Expenditures 1982-83 — Dépenses prévues 1982-1983	Change — Différence	Expenditures 1981-82 — Dépenses 1981-1982
17	13	4	10	4,685	4,209	476	3,678
<b>17</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>4,685</b>	<b>4,209</b>	<b>476</b>	<b>3,678</b>
.....	.....	.....	.....	377	356	21	282
.....	.....	.....	.....	91	81	10	72
17	13	4	10	5,153	4,646	507	4,032

## OBJECTIF

Fournir un service indépendant d'aide juridique professionnelle aux personnes qui cherchent à faire valoir leurs droits aux termes de la Loi sur les pensions ou des lois et ordonnances connexes.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseils et représentation juridiques*—Service indépendant et complet d'aide juridique, notamment en ce qui concerne l'acceptation des réclamations, la consultation des dossiers, la recherche des éléments de preuve, les conseils à donner aux requérants, ainsi que la préparation et la présentation des demandes aux organismes qui ont pouvoir de décision, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions, par l'entremise des avocats et d'un personnel de soutien dont les bureaux sont situés dans dix-huit villes du Canada.

## VETERANS AFFAIRS

## Bureau of Pensions Advocates Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1983-84	Forecast Expenditures 1982-83	Change	Expenditures 1981-82
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,978	3,625	353	3,103
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 517	464	53	459
Transportation and Communications .....	(2) 143	79	64	85
Professional and Special Services .....	(4) 29	27	2	19
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) .....	.....	.....	2
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	.....
	4,668	4,196	472	3,668
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 17	13	4	10
	4,685	4,209	476	3,678

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1983-84		1982-83			1981-82		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1984	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1983	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1982	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1982	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1981
Management .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	43	43	41	40	36	39	39	39
Administrative and Foreign Service .....	20	20	25	25	23	19	19	25
Administrative Support .....	56	45	54	53	54	59	59	52
	120	109	121	119	114	118	118	117
Percentage change from preceding year .....	(0.8)		2.5					

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme du Bureau des services juridiques des pensions

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1983-1984	Dépenses prévues 1982-1983	Différence	Dépenses 1981-1982
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 3,978	3,625	353	3,103
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	(1) 517	464	53	459
Transports et communications .....	(2) 143	79	64	85
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 29	27	2	19
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) .....	.....	.....	2
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1	.....	.....
	4,668	4,196	472	3,668
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 17	13	4	10
	4,685	4,209	476	3,678

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1983-1984		1982-1983			1981-1982		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1984	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1983	Effectif constant réel au 30 sept. 1982	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1982	Effectif constant réel au 30 sept. 1981
Gestion .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	43	43	41	40	36	39	39	39
Administration et service extérieur .....	20	20	25	25	23	19	19	25
Soutien administratif .....	56	45	54	53	54	59	59	52
	<b>120</b>	<b>109</b>	121	119	114	118	118	117
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.8)		2.5					





## ESTIMATES, 1983-84

## A

- Academic Relations, grants in aid; *External Affairs*, 9-20  
 Adjustment Assistance; *Employment and Immigration*, 6-28  
 Adjustment of Accounts Act, 2-40, 3-20, 3-64, 7-32, 9-26, 22-20, 25-46, 28-18, 28-26, 29-16, 29-72  
 Advance Payment for Crops Act, 2-10, 2-16, 2-26  
 Advisory Committee on Northern Development, 13-30  
 Advisory Council on the Status of Women, 25-32  
 Aeronautics Act, 29-42, 29-66  
 Aerosol Co-ordination Office, 29-66  
 After-Care Agencies; *Solicitor General*, 27-20  
 Agency for Cultural and Technical Co-operation in Franco-phone Countries, 9-20  
 Agency of Record, 28-20  
 Agricultural and Rural Development Act, 23-8  
 Agricultural Co-operative Marketing Act, 2-16  
 Agricultural Crops; contributions to assist in developing new varieties, 2-24  
 Agricultural Products Marketing Act, 2-16  
 Agricultural Products; Marketing of, 2-24  
 Agricultural Stabilization Act, 2-10, 2-18, 2-26

## AGRICULTURE, 2-

## Department

- Administration Program, 2-4; Agri-Food Development Program, 2-10; Agri-Food Regulation and Inspection Program, 2-28; Canadian Grain Commission Program, 2-44; Race Track Supervision Revolving Fund, 2-38  
*Canadian Dairy Commission*, 2-52  
*Canadian Livestock Feed Board*, 2-56  
*Farm Credit Corporation*, 2-62  
 Air Cadet League of Canada, 17-22  
 Air Carriers; subsidies for community air services, 29-66  
 Air Transportation Tax, 29-42  
 Airports Revolving Fund, 29-42  
 Alaska Highway Gas Pipeline, 5-10, 5-12  
 Alberta Chamber of Resources, 13-36  
 Animal Disease and Protection Act, 2-36  
 Annuities; payable under the Judges Act, 15-22, 15-24, 15-26, 15-36, 15-40  
 Anthrax; share of compensation to owners of animals, 2-36  
 Anti-Dumping Act, 10-20, 10-46  
 Anti-Dumping Tribunal Program, 10-20  
 Army Benevolent Fund, 31-12  
 Army Cadet League of Canada, 17-22  
 Arthritis Society, 18-20  
 Arts and Cultural Service Organizations; contributions, 3-32  
 Asian Development Bank, 9-40  
 Assistance Fund; *Veterans Affairs*, 31-12  
 Association of Canadian Universities for Northern Studies, 13-36  
 Atlantic Association of Young Political Leaders, 9-20  
 Atlantic Council of Canada, 9-20  
*Atlantic Pilotage Authority*, 29-18, 29-28  
 Atlantic Region Freight Assistance Act, 29-98, 29-100, 29-104

- Atlantic Region Labour Education Centre, 16-12  
*Atomic Energy Control Board*, 7-54  
*Atomic Energy of Canada Limited*, 7-56, 7-60  
*Auditor General*, 10-32  
 Automotive Manufacturing Assistance Regulations, 14-8

## B

- Bank Act, 10-24  
 Bankruptcy Act, 27-30  
 Bell Canada; contributions to, 3-16  
 Bilateral Development Assistance; *External Affairs*, 9-44  
 Biomass Energy Institute Inc., 7-26  
 Boundary Waters Treaty, 9-64  
 Brace Research Institute; McGill University 7-26  
 Brazilian Government; contribution, 14-28  
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-36  
 British Columbia Indian Bands, 13-22  
 British Commonwealth Air Training Plan, 17-4, 17-22  
 British Institute of International and Comparative Law (C.L.A.S.), 15-10  
 British Sailors' Society (Canada), 29-40  
 Broadcasting Act, 3-10, 3-56  
 Bureau of Pensions Advocates, 31-24

## C

- Canada and Gulf Terminal Railway, 29-104  
 Canada Assistance Plan, 18-12, 18-16, 18-22  
*Canada Council*, 3-34, 3-58, 3-60  
 Canada Council Act, 3-34, 3-36  
 Canada Deposit Insurance Corporation, 10-40  
 Canada Elections Act, 21-22  
 Canada Employment and Immigration Advisory Council, 6-10  
*Canada Employment and Immigration Commission*, 6-8  
 Canada Explosives Act, 7-42, 7-44  
 Canada-France-Hawaii Telescope Corporation; Canada's share of costs, 24-22  
 Canada Gazette, 28-20  
 Canada Grains Council, 2-26, 14-28  
 Canada Handbook, 28-32  
 Canada Labour Code, 16-8, 16-16  
*Canada Labour Relations Board*, 16-14  
*Canada Lands Company Limited*,—  
 (Le Vieux-Port de Montréal) Limited, 22-56  
 (Le Vieux-Port de Québec) Inc., 22-56  
 (Mirabel) Limited, 22-56  
*Canada Mortgage and Housing Corporation*, 22-72  
 Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 22-72  
 Canada Oil Substitution Program; *Energy, Mines and Resources*, 7-12  
 Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality, 8-24  
 Canada Pension Plan—  
 Appeals; *Tax Review Board*, 15-42  
 Contribution in respect of the *Royal Canadian Mounted Police*, 27-32  
 Contributions in respect of Canadian Forces, 17-10

- Canada Pension Plan—(Continued)  
 Recapitulation of Estimated Administrative Expenses;  
*National Health and Welfare*, 18-6, 18-46, 18-48  
 Recoverable expenditures on behalf of, 18-6, 19-8,  
 19-12, 22-24, 28-4
- Canada Ports Corporation, 29-18, 29-20
- Canada Post Corporation*, 3-24, 3-28
- Canada Safety Council; National Farm Safety week, 2-26,  
 29-40
- Canada-Saskatchewan Heavy Oil Recovery Technology;  
 development, 7-28
- Canada Shipping Act, 29-18
- Canada Student Loans Act, 25-16, 25-18, 25-20
- Canada-United States Agreement on Great Lakes Water  
 Quality; expenses, 9-62, 9-64
- Canada World Youth, 9-50
- Canada Year Book, 28-32
- Canada-Yukon Subsidiary Agreement on Renewable  
 Resource Development; contribution, 13-38
- Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics, 7-50
- Canadian Agricultural Research Council, 2-24
- Canadian Arctic Resources Committee, 13-36
- Canadian Armed Forces, 17-8
- Canadian Association for the Prevention of Crime, 27-8,  
 27-20
- Canadian Association of Chiefs of Police, 15-10, 27-8
- Canadian Association of Crown Counsel, 15-10
- Canadian Association of Fire Chiefs, 22-18
- Canadian Association of Geographers, 8-8
- Canadian Association of Provincial Court Judges, 15-10
- Canadian Book Publishing Industry; contributions, 3-32
- Canadian Bravery Decoration Regulations, 12-4
- Canadian Broadcasting Corporation*, 3-38, 3-44
- Canadian Captioning Development Agency, 3-16
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety*,  
 16-18, 16-22
- Canadian Commercial Corporation*, 9-34, 28-18
- Canadian Comprehensive Audit Foundation, 10-36
- Canadian Cooperative Implements Ltd., 2-26
- Canadian Council of Resource and Environment Ministers,  
 8-8
- Canadian Council on 4-H Clubs, 2-24
- Canadian Council on International Law, 9-20
- Canadian Dairy Commission*, 2-18, 2-52
- Canadian Defence Industry; contributions to, 14-6, 14-16
- Canadian Electrical Association, 7-28
- Canadian Entomologist; cost of publishing, 2-10
- Canadian Environmental Advisory Council, 8-6
- Canadian Executive Service Overseas, 9-50
- Canadian Export Sales; contributions to promote, 9-22,  
 14-16
- Canadian Film Development Corporation*, 3-48
- Canadian Film Development Corporation Act, 3-48
- Canadian Film Institute, 24-28
- Canadian Forces Personnel Assistance Fund, 17-22
- Canadian Forces Superannuation Account; Government  
 contribution, 17-10
- Canadian Forestry Association, 8-22
- Canadian Geoscience Council, 7-50
- Canadian-German Society of Hanover, 9-20
- Canadian Grain Commission, 2-44
- Canadian Home Insulation Program, 7-12, 7-30
- Canadian Home Insulation Program Act, 7-12
- Canadian Horticultural Council, 2-24
- Canadian Human Rights Commission*, 15-18
- Canadian Institute of International Affairs, 9-20
- Canadian Institute of Resource Law, 15-10
- Canadian Institute of Strategic Studies, 17-22
- Canadian Institute of Surveying, 7-50
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*, 21-14
- Canadian International Development Agency*, 2-18, 9-38
- Canadian International Grains Institute, 14-28
- Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee,  
 22-18
- Canadian Judicial Council, 15-22, 15-24, 15-28
- Canadian Labour Congress, 16-12
- Canadian Law Information Council, 3-16, 15-10
- Canadian Livestock Feed Board*, 2-56
- Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations, 29-40
- Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 8-22
- Canadian Mineral Processors, 7-50
- Canadian National Committee of the World Mining Con-  
 gress, 7-50
- Canadian National Livestock Records, 2-24
- Canadian National Marine Inc., 29-82, 29-84
- Canadian National Railway Company*—  
 Allowances to former employees of Newfoundland Rail-  
 ways, Steamships and Telecommunications Services,  
 29-94  
 Intercolonial and Prince Edward Island Railway  
 Employees' Provident Fund; payment to cover deficit,  
 29-94  
 Maritime Freight Rates Act; payments under, 29-104  
 Payment re termination of tolls on Victoria Bridge, Mon-  
 treal, 29-84, 29-94  
 Rehabilitating Prairie Branch Railway lines; capital  
 costs, 29-96  
 Shares, issued in respect of the East Coast Ferry and  
 coastal services, 29-84  
 Testing and Evaluation of Newfoundland railway opera-  
 tions, 29-84
- Canadian National Telecommunications, 3-16
- Canadian Nature Federation, 8-22
- Canadian Pacific Express Company Limited, 29-104
- Canadian Pacific Limited—  
 Maritime Freight Rates Act; payments under, 29-104  
 Rehabilitating boxcars; contributions toward cost of,  
 29-96  
 Rehabilitating Prairie Branch Railway Lines; contribu-  
 tions toward costs of, 29-96
- Canadian Patents and Development Limited, 14-6
- Canadian Pension Commission, 31-18, 31-20, 31-26
- Canadian Plowing Council, 2-24
- Canadian Police College, 27-30
- Canadian Police Information Centre, 27-30
- Canadian Public Administration, 21-10
- Canadian Radio Technical Planning Board, 3-16
- Canadian Radio-television and Telecommunications Com-  
 mission*, 3-10, 3-52
- Canadian Red Cross Society, 29-40
- Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, 24-22
- Canadian Science Writers' Association, 24-8
- Canadian Society for Remote Sensing, 7-50
- Canadian Society of Forensic Science, 15-10
- Canadian Standards Association, 3-16, 22-18
- Canadian Study of Parliamentary Group, 20-16
- Canadian Transport Commission*, 29-82, 29-98, 29-104
- Canadian Unity Information Office, 15-12

## Canadian Universities—

- Agricultural Research; grants in aid, 2-24
- Fisheries and Marine Economic Research; grants and scholarships in, 11-12
- Forestry Research Projects; *Environment*, 8-22
- Marine and Aquatic Research; grants and scholarships in, 11-12
- Military studies, 17-22
- Northern Scientific research, 13-36
- TRIUMF Project; contributions to, 24-22
- Canadian University Service Overseas, 9-50
- Canadian Veterans; assistance to Overseas District, 31-12
- Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 31-12
- Canadian Veterinary Medical Association, 2-36
- Canadian Vickers, Montréal; subsidy, 22-42, 22-46
- Canadian Western Agribition; Regina, 2-24
- Canadian Wheat Board, 2-26, 14-26, 29-96
- Canadian Wheat Board Act, 14-26
- Canadian Wildlife Federation, 8-22
- Canartic Shipping Company Limited, 29-18
- Canola Council of Canada, 14-28
- Cape Breton Development Corporation*, 23-14
- Cape Breton Development Corporation Act, 23-14
- Caribbean Development Bank, 9-40
- Centre for Legislative Exchange; grant, 21-10
- Centre for Resource Studies; Queen's University, 7-50
- Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-20
- Chief Electoral Officer*, 21-20
- Citizenship Classes; contributions to provinces and territories towards cost of language texts for Immigrants, 25-30
- Civil and Common Law Students Summer Exchange; contributions, 15-10
- Civil Service Insurance Act, 10-40
- Civil Service Insurance Program, 10-40
- Civilian Government Employees (War) Compensation Order; pensions, 31-20, 31-24
- Civilian War Allowances; *Veterans Affairs*, 31-8, 31-12
- Civilian War Pensions and Allowances Act, 31-14, 31-16, 31-20
- Civilians, World War II; pensions, 31-24
- Clark (W. Clifford) Memorial Centre, Ottawa; maintenance, 22-24
- Club des relations internationales, 9-20
- College Art Association of America, 3-86
- Combines Investigation Act, 4-16
- Commercial and Fishing Vessels; capital subsidies for construction, 14-16
- Commissioner for Federal Judicial Affairs*, 15-22
- Commissioner of Official Languages*, 21-24
- Commissions of Inquiry, Task Forces and Others; *Privy Council*, 21-8
- Committee on Seals and Sealing, 11-12
- Common Fund; *Industry, Trade and Commerce*, 14-8
- Commonwealth Agricultural Bureau, 2-26
- Commonwealth Air Transport Council, 9-20
- Commonwealth Association of Tax Administrators, 19-16
- Commonwealth Forestry Institute, 8-22
- Commonwealth Foundation, 9-20
- Commonwealth Fund for Technical Co-operation, 9-48
- Commonwealth Scholarships and Fellowships; *External Affairs*, 9-48
- Commonwealth Science Council, 9-20
- Commonwealth Secretariat, 9-20

Commonwealth War Graves Commission, 31-12

Commonwealth Youth Program, 9-20

## COMMUNICATIONS, 3-

## Department

- Arts and Culture Program, 3-24; Communications Program, 3-6; Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-18
  - Canada Council*, 3-34
  - Canadian Broadcasting Corporation*, 3-38
  - Canadian Film Development Corporation*, 3-48
  - Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*, 3-52
  - National Arts Centre Corporation*, 3-58
  - National Film Board*, 3-62
    - National Film Board Revolving Fund, 3-62
  - National Library*, 3-70
  - National Museums of Canada*, 3-76
  - Public Archives*, 3-88
  - Social Sciences and Humanities Research Council*, 3-94
  - Community Development Projects, *Employment and Immigration*, 6-20, 6-22
  - Community Services Projects; *Employment and Immigration*, 6-22
  - Comptroller General*, 30-24
  - Conference of Defence Associations, 17-22
  - Conference on Security and Co-operation in Europe, 9-20
  - Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in Central Europe, 9-20
  - Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-20
  - Conseil international de la langue française, 9-18
  - Constitution Acts, 1867 and 1982, 10-16, 10-18, 21-22
  - Construction Management Development Institute, 22-18
  - Construction Services Revolving Fund, 22-20
  - Consultation and Development Fund; *Justice*, 15-10
- CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 4-
- Department, 4-4
- Restrictive Trade Practices Commission*, 4-14
  - Standards Council of Canada*, 4-20
  - Consumers' Association of Canada, 4-14
  - Co-operative Energy Corporation, 7-12
  - Co-operative Marketing Assistance Program; contributions, 14-22
  - Corporations and Labour Unions Returns Act, 28-30
  - Council of Forest Industries of British Columbia, 8-24, 11-12, 22-46, 29-40
  - Council of Yukon Indians, 13-42
  - Court of Record; *Consumer and Corporate Affairs*, 4-16
  - Cree and Inuit education; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-24
  - Creston Valley Wildlife Management, 8-22
  - Criminal Code; *Agriculture*, 2-40
  - Criminal Law Reform, 15-10
  - Crop Insurance Act, 2-10, 2-26
  - Crops Act, 2-16, 2-26
  - Crown Assets Disposal Corporation, 28-20
  - Cultural Property Export and Import Act, 3-24, 3-32
  - Cultural Relations, grants in aid; *External Affairs*, 9-20
  - Customs Act, 10-46
  - Customs and Excise; National Revenue*, 19-2
  - Customs Co-operation Council, 9-20



## D

- Death Benefit Account, 17-10
- Defence Appropriation Act, 1950, 17-4
- Defence Construction (1951) Limited, 17-4
- Defence Forces—Peacetime Services; *Veterans Affairs*, 31-24
- Defence Production Act, 28-26
- Defence Production Revolving Fund, 28-12, 28-24
- Defence Services Pension Continuation Act, 17-10, 17-22
- Defence Support Assistance to Non-Nato Countries; contribution, 9-20
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 14-6
- Devco Railway (Cumberland Railway Company); payments under the Maritime Freight Rates Act, 29-104
- Development Assistance; *Canadian International Development Agency*, 9-48
- Developmental Opportunity Initiatives; *Regional Economic Expansion*, 23-12
- Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada; grants in lieu of taxes, 9-20
- Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 9-6, 9-20
- Dominion Atlantic Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 29-104
- Drydocks and Supporting Facilities; payments for construction of, 14-16
- Dual Service (World Wars I and II); War Veterans Allowances, 31-12
- Duff-Rinfret Scholarship Program, 15-10

## E

- Economic Commission for Europe's Co-operative Program; grant, 8-22
- Economic Co-operation and Development, 2-22, 9-22
- Economic Council of Canada*, 21-30

## ECONOMIC DEVELOPMENT, 5-

- Ministry of State, 5-4
- Northern Pipeline Agency*, 5-10

- Elections; expenses of, 22-16
- Electoral Boundaries Readjustment Act, 21-22
- Emergency Preparedness, 17-4, 17-22

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION, 6-

## Department

- Departmental Administration Program, 6-4

*Canada Employment and Immigration Commission*

- Administration Program, 6-8; Annuities Program, 6-30; Employment and Insurance Program, 6-12; Immigration Program, 6-24

*Immigration Appeal Board*, 6-34

- Employment Disadvantaged, contributions; *Employment and Immigration*, 6-22

- Energy Administration Act, 7-34

- Energy Conservation Demonstration Projects, 7-30

## ENERGY, MINES AND RESOURCES, 7-

## Department

- Administration Program, 7-6; Energy Program, 7-12; Minerals and Earth Sciences Program, 7-40

*Atomic Energy Control Board*, 7-54*Atomic Energy of Canada Limited*, 7-60*National Energy Board*, 7-70*Petro-Canada*, 7-74

- Energy Monitoring Act, 7-22

- Energy Research and Development Projects; payment to Alberta, 7-26

- Energy Resource Institute; University of Calgary, 7-26

- Energy Supplies Allocation Board, 7-20

- Energy Supplies Emergency Act, 7-20

- Enterprise Development Program, 14-6, 14-8, 14-16

## ENVIRONMENT, 8-

- Administration Program, 8-4; Environmental Services Program, 8-10; Parks Canada Program, 8-26

- Estate Tax Act, 15-42

## Estimates 1-

- Budgetary, 1-6, 1-20, 1-24, 1-32, 1-36, 1-42, 1-74, 1-88

- Changes in Estimates, 1-16

- Forecast Expenditures, 1-6, 1-36, 1-42, 1-74, 1-88

- Introduction, 1-6

- Non-Budgetary, 1-6, 1-20, 1-22, 1-24, 1-36

- Person-Years and Strength, 1-10, 1-60, 1-92

## Presentation by—

- Ministry, 1-6, 1-24, 1-36, 1-42, 1-60

- Ministry, Department and Agency, 1-6, 1-24, 1-32, 1-60

- Program, 1-8

## Special Votes—

- Comptroller General—Implementation Assistance Program, 1-14

- Crown Corporations Deficits and Separate Legal Entities, 1-12

- National Health and Welfare—Medical Services Program, 1-14

- Treasury Board Contingencies Vote, 1-14

- Treasury Board Portion of the Employment Strategy (Student Summer and Youth Employment), 1-14

- Standard Objects of Expenditure, 1-10, 1-42

- Statutory Items, 1-6, 1-8, 1-24, 1-32, 1-36, 1-42, 1-74

- Vote Structure, 1-8, 1-12

- European Space Agency, 3-16, 7-52, 24-8

- Evelyn Richardson Memorial Literary Award; grant to, 29-40

- Excise Tax Act, 10-40, 10-46, 29-42

- Export Development Act, 9-52

- Export Development Corporation*, 9-52

- Extended Health Care Services program; contribution to provinces and territories, 18-20

## EXTERNAL AFFAIRS, 9-

## Department

- Canadian Interests Abroad Program, 9-6; Passport Office Revolving Fund, 9-24; World Exhibitions Program, 9-28

*Canadian Commercial Corporation*, 9-34*Canadian International Development Agency*, 9-38*Export Development Corporation*, 9-52*International Development Research Centre*, 9-56*International Joint Commission*, 9-62

## F

- Family Allowance Payments; *National Health and Welfare*, 18-46, 18-50

- Family Allowances Act, 18-48

- Family Courts; contributions to pilot projects, 15-10

- Family Planning; grants to assist in, 18-20

- Farm Credit Act, 2-62

- Farm Credit Corporation*, 2-62

Farm Improvement Loans Act, 2-10, 2-18, 2-26  
Farm Labour Pools; payments to provinces for, 6-22  
Farm Loans Interest Rebate Act, 2-26  
Farm Products Marketing Agencies Act, 2-10, 2-16, 2-24  
Farm Syndicates Credit Act, 2-62, 2-64  
Farming and Related Industries; organization and use of workers for, 6-22  
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 3-32  
*Federal Business Development Bank*, 14-30  
Federal Business Development Bank Act, 14-30  
Federal Court of Canada, 15-28  
Federal Institute of Management, 30-10  
Federal Judicial Affairs; Commissioner of, 15-22  
Federal Property; grants to provinces in respect of, 22-68, 22-70  
Federal-Provincial Agricultural Agreements, 6-22  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 10-16  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, 10-16, 10-18, 18-12, 18-16, 18-20, 18-22, 25-16, 25-18, 25-20  
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 10-18  
Federal-Provincial Parks Conference, 8-40  
Federal-Provincial Water Resources Projects, 8-24  
Federated Women's Institute of Canada, 2-24  
Federation of Associations on the Canadian Environment, 8-22  
Feed Freight Assistance Adjustment Fund, 2-18, 2-26  
Feed Grain Assistance, 2-60  
Ferry and Coastal Freight and Passenger Services, 29-94, 29-96  
Festival of Forestry, 8-22  
**FINANCE, 10-**  
**Department**  
Anti-Dumping Tribunal Program, 10-20; Financial and Economic Policies Program, 10-6; Fiscal Transfer Payments Program, 10-16; Inspector General of Banks Program, 10-24; Public Debt Program, 10-14; Special Program, 10-28  
*Auditor General*, 10-30  
*Insurance*, 10-36  
*Tariff Board*, 10-42  
Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, 11-12  
**FISHERIES AND OCEANS, 11-2**  
Fisheries Development Programs; Labrador, New Brunswick, and Prince Edward Island; contributions, 11-12  
Fisheries Improvement Loans Act, 11-2, 11-6, 11-12  
Fisheries Prices Support Board, 11-6  
Fishermen's Benefits; Government's contribution, 6-12, 6-18, 6-22  
Fishing Vessels; capital subsidies for construction, 11-12, 14-16  
Fitness and Amateur Sport, 18-52  
Flood Damage Reduction Studies and Mapping, 8-24  
Flying Accidents Compensation Order, 31-20, 31-24  
Food Aid Assistance; *External Affairs*, 9-48, 9-50  
Food and Agriculture Organization, 9-20  
*Foreign Investment Review Agency*, 14-34  
Forest Engineering Research Institute of Canada, 8-24  
Forintek Canada Corporation, 8-24  
Former Prisoners of War Act, 31-20, 31-24  
Freight Assistance on Feed Grains; *Canadian Livestock Feed Board*, 2-60  
Friendship Centres; contributions for operations and capital assistance, 25-30  
Frontier College of Canada, 6-20

## G

General Adjustment Assistance Board, 14-8  
General Adjustment Assistance Regulations, 14-8  
General Agreement on Tariff and Trade, 9-20  
General Development Agreements, 2-18, 2-26, 7-30, 8-24, 22-66, 23-4, 23-8, 29-94  
Geological Sciences, 7-50  
Government Annuities Act, 6-30  
Government Employees Compensation Act, 16-8  
Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-6, 3-18  
**GOVERNOR GENERAL, 12-2**  
Governor General's Retiring Annuity Act, 12-2  
Grain and Grain Products; payments to facilitate sales, 14-28  
*Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.*, 29-28  
Great Lakes Water Quality Board, 8-24, 9-64  
Guaranteed Income Supplement Payments; *National Health and Welfare*, 18-44, 18-50

## H

Hague Academy of International Law, 15-10  
Hamilton Harbour Commission, 29-20  
Hansard, 20-6  
Harbourfront Corporation; payments to, 22-56  
Health Promotion Projects, Contributions; *National Health and Welfare*, 18-20  
Heavy-Oil Recovery Technology; joint Canada-Saskatchewan program for the development, 7-28  
Hebrew University of Jerusalem, 9-22  
Historic Sites and Monuments Board of Canada, 8-30  
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 18-16  
Hospital Insurance (Outside Canada) Plan; employer's contribution, 30-14  
Hospital Insurance program; contribution to provinces and territories, 18-20  
*House of Commons*, 10-32, 20-10  
Human Resources Planning Boards; *Employment and Immigration*, 6-22  
Human Rights Act, 15-18  
Human Rights Law Fund, 15-10  
Hydrometric Agreement; Province of Quebec, 8-24  
Hydrometric Surveys; cost of, 8-10

## I

I.E.A. Services Ltd., 7-50  
Immigrant Settlement and Adaptation, 6-28  
Immigrants, Instruction in Citizenship and Language; contributions, 25-30  
Immigration Act, 6-26, 6-36, 27-30  
*Immigration Appeal Board*, 6-34  
Incentive Award Plan, Public Service of Canada; payments, 30-4  
Incentives to Industry for the Development of Employment Opportunities, 23-12  
Income Tax Act, 15-42, 19-12  
Indian—  
Associations, 13-24  
Bands, 13-10, 13-22, 13-24  
Hospital care, 13-38  
Policy, 13-24



- Indian—(Continued)  
 Reserves, 13-10, 13-22, 13-24  
 Schools, 13-10  
 Indian Act, 13-14
- INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 13-**  
**Department**  
 Administration Program, 13-4; Indian and Inuit Affairs Program, 13-8; Native Claims Program, 13-42; Northern Affairs Program, 13-26  
*Northern Canada Power Commission*, 13-46  
 Indian Annuities Treaty Payments, 13-10, 13-22  
 Indian Bands and Inuit Settlements—  
 Administrative costs, 13-22, 13-24  
 Care, rehabilitation and preventive services, 13-24  
 Educational services and facilities, 13-24  
 Local development planning, 13-24  
 Indian Bands of British Columbia, 13-22  
 Indians and Inuit—  
 Advancement of Culture; grants, 13-36  
 Assistance for housing, 13-10  
 Claims and grievances, 13-24, 13-44  
 Community Services, Facilities and Housing; contributions to assist with, 13-24  
 Economic development and employment, 13-10, 13-22, 13-24  
 Education services and facilities, 13-24  
 Educational and Cultural Advancement; grants, 13-22  
 Health Care delivery to Indian and Inuit Communities; payments to Newfoundland, 18-36  
 Hospitals and Other Health Care Facilities and Institutions; contributions, 18-36  
 Housing; acquisition and construction, 13-10  
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 13-24, 13-42, 13-44  
 Social Assistance, 13-22  
 Industrial Incentives; *Regional Economic Expansion*, 23-12  
 Industrial research and development of services to industry, 23-12
- INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE, 14-**  
**Department**  
 Grains and Oilseeds Program, 14-24; Tourism Program, 14-18; Trade-Industrial Program, 14-6  
*Federal Business Development Bank*, 14-30  
*Foreign Investment Review Agency*, 14-34  
 Industry, Trade and Commerce Act, 14-8  
 Inmate Welfare Fund; *Correctional Services*, 27-10  
 Inspector General of Banks Program; *Finance*, 10-24  
 Institut de recherche d'Hydro-Québec; contributions, 24-22  
 Institut de recherche d'Hydro-Québec-Magnétique; contributions, 24-22  
 Institute for Social and Economic Research; University of Manitoba, 18-10  
 Institute of Intergovernmental Affairs; Queen's University, 21-10  
 Institute of Man and Resources; Atlantic Wind Test Site, 24-22  
 Institute of Public Administration of Canada, 30-10  
*Insurance*, 10-38  
 Inter-American Centre of Tax Administrators, 19-16  
 Inter-American Development Bank, 9-40  
 Inter-American Institute for co-operation on Agriculture, 9-20  
 Inter-American Statistical Institute, 28-34  
 Inter-Union Commission on the Lithosphere; Canadian Committee, 7-52  
 Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees Provident Fund Act, 29-82, 29-94  
 Intergovernmental Committee for Migration, 9-20  
 Intergovernmental Maritime Consultative Organization, 9-20  
 Intergovernmental Oceanographic Trust Fund, 11-12  
 Interjurisdictional Caribou Management Board; contribution, 8-24  
 International Agency for Research on Cancer, 18-44  
 International Association for Research in Income and Wealth, 28-34  
 International Association of Cereal Chemists, 2-50  
 International Association of Chiefs of Police, 27-40  
 International Association of Lighthouse Authorities, 29-40  
 International Association of Water Pollution Research, 8-22  
 International Atomic Energy Agency, 7-56, 9-20  
 International Baccalaureat Office, 9-20  
 International Bank for Reconstruction and Development; subscription to, 10-6  
 International Bureau of Expositions, 9-30, 9-32  
 International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property; contribution, 8-40  
 International Centre of Tropical Agriculture, 9-48  
 International Civil Aviation Organization—  
 Audit, 10-34  
 Contribution, 9-6, 9-20  
 International airspace, 29-48  
 Reimbursement for Compensation in Prior Years; provincial Income Tax, 9-22  
 International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, 10-34  
 International Commission of Jurists, 15-10  
 International Commission on Irrigation and Drainage, 2-24  
 International Commission on Radiological Protection, 9-20, 18-44  
 International Crops Research Institute, 9-48  
 International Dairy Federation—Canada, 2-26  
 International Development Assistance; CIDA scholarships, 9-48  
 International Development Association, 10-6  
 International Development Institutions; development assistance, 9-50  
*International Development Research Centre*, 9-56, 9-60  
 International Electro-Technical Commission, 4-18  
 International Energy Agency, 7-52, 9-22, 24-22  
 International Federation of Library Associations, 3-76  
 International Fisheries Commissions, 11-2  
 International Geographical Union, 8-8  
 International Geological Correlation Program, 7-50  
 International Hydrographic Organization, 11-12  
 International Institute for Applied Systems Analysis, 24-8  
 International Institute of Administrative Sciences, 9-22  
 International Institute of Strategic Studies, 17-22  
 International Institute of Tropical Agriculture, 9-48  
*International Joint Commission*, 9-62  
 International Labour Organization, 9-22  
 International Law Association, 15-10  
 International Maize and Wheat Improvement Centre, 9-48  
 International Natural Rubber Buffer Stock, 14-8  
 International Organization for Standardization, 4-20  
 International Organization of Supreme Audit Institutions, 30-28  
 International Peace Academy, 9-20

International Peace Garden, 8-40  
 International Perspective, 9-22  
 International Planned Parenthood Federation, 9-48  
 International Rice Research Institute, 9-48  
 International Seismological Centre, 7-52  
 International Serials Data System, 3-76  
 International Society for Horticultural Science, 2-24  
 International Statistical Institute, 28-34  
 International Telecommunications Union, 3-16  
 International Union for Conservation of Nature Resources, 8-40  
 International Wheat Council, 14-28  
 Interprovincial Pipe Line Limited, 7-12, 7-28  
 Inuit Associations; contributions to establish native cultural education centres program, 13-38

## J

Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., 29-18, 29-28  
 James Bay Agreement; Environmental Management, 8-24  
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 13-24, 13-42, 13-44  
 John Howard Society, 27-8  
 Judges; payment of annuities to widows and children, 15-26, 15-36, 15-40  
 Judges Act, 15-22, 15-24, 15-26, 15-38, 15-40  
 Judge's Salaries, Allowances and Annuities, 15-22, 15-24, 15-26, 15-38, 15-40

## JUSTICE, 15-

### Department

Administration of Justice Program, 15-4; Canadian Unity Information Office Program, 15-12  
*Canadian Human Rights Commission*, 15-18  
*Commissioner for Federal Judicial Affairs*, 15-22  
*Federal Court of Canada*, 15-28  
*Law Reform Commission of Canada*, 15-32  
*Supreme Court of Canada*, 15-36  
*Tax Review Board*, 15-42

## K

Keewatin Resupply Operations; *Northern Transportation Company Limited*, 29-82  
 Korea (Special Forces); pensions, 31-24  
 Korea (Special Forces); War Veterans Allowances, 31-12

## L

## LABOUR, 16-

### Department, 16-4

*Canada Labour Relations Board*, 16-14  
*Canadian Centre for Occupational Health and Safety*, 16-18

Labour, Special Research Studies in Labour Field; grants, 16-12  
 Labour Adjustment Benefits Act, 16-8, 16-12  
 Labour Canada Objectives; grants to support, 16-12  
 Labour Education; grants, 16-12  
 Labour Market Policy; *Employment and Immigration*, 6-22  
 Labour Mobility and Assessment Incentives; payments for, 6-22

Lake of the Woods and Lac Seul regulating expenses; recovery, 8-10  
 Language Research; contributions, 25-14  
 La Prade Heavy Water Plant, 7-64  
 L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 15-10  
 Last Post Fund, 31-12  
*Laurentian Pilotage Authority*, 29-28  
 Law Amendments Committee; grant to Canadian Association of Chiefs of Police for, 15-10  
*Law Reform Commission of Canada*, 15-32  
 Legal-Aid; contributions to provinces and territories, 15-10  
 Legislative Drafting Programs; University of Ottawa, 15-10  
 Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-24  
 (Le Vieux-Port de Québec) Inc., 22-56  
*Library of Parliament*, 20-16  
 Lieutenant-Governors; grants, 25-28  
 Lieutenant-Governors; salaries, 25-22  
 Lieutenant-Governors Superannuation Act, 25-22, 25-28  
 Loans, New, Cost of issuing; *Finance*, 10-14  
 Loans to Developing Countries; *External Affairs*, 9-38  
 Lobster Self-Enforcement; contributions, 11-12  
 Local Economic Development Assistance; *Employment and Immigration*, 6-20, 6-22  
 Local Employment Assistance Program, 6-16, 6-22  
 Loss of Earnings; *Veterans Affairs*, 31-24

## M

Maison des étudiants canadiens à Paris, 9-20  
 Manpower Mobility Program; *Employment and Immigration*, 6-20, 6-22  
 Manpower Mobility Regulations; Trainee Travel; *Employment and Immigration*, 6-20  
 March, Mrs. Yvonne; payment, 31-18  
 Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, 11-12  
 Maritime Freight Rates Act, 29-100, 29-104  
 Maritimes Engineering Program; *Energy, Mines and Resources*, 7-28  
 Massachusetts Institute of Technology, 28-34  
 Medical Care Act, 18-16  
 Medical Care program; contributions to provinces and territories, 18-22  
 Medical Research; grants and scholarships, 18-62  
*Medical Research Council*, 18-58  
 Members of Parliament Retiring Allowances Account, 20-4, 20-6, 20-10  
 Members of Parliament Retiring Allowances Act, 11-12, 20-12  
 Memorial University, Oil and Gas Resources Camp, 7-26  
 Memorial University of Newfoundland; contributions, 24-22  
 Mennonite Central Committee Food Bank, 9-50  
 Merchant Seamen Compensation Act, 16-4, 16-8, 16-12  
 Metric Conversion, 4-4, 4-14  
 Military and United Services Institutes, 17-22  
 (Mirabel) Limited, 22-56  
 Miscellaneous Minor and Unforeseen Expenses; *Treasury Board*, 31-10  
 Mission to Seamen—Lakehead Branch 29-40  
 Missions to Seamen—Sarnia and Windsor, 29-40

Missions to Seamen, Toronto, 29-40  
 Mohawk College of Applied Arts and Technology, 14-16  
 Municipal Grants Act, 22-68, 24-22  
 Municipal or Other Airports; contributions toward the operation, 29-66  
 Museums and Other Organizations; grants for operation, training, equipment and construction, 3-86  
 Mutual Aid; contribution, 17-22

## N

Narcotic Control Act, 27-30  
 National and Provincial Parks Association of Canada, 8-40  
 National Arts Centre, 3-58, 3-60  
 National Arts Centre Corporation, 3-58  
 National Atlas of Canada, 7-46  
 National Battlefields Commission, 8-26  
 National Capital Act, 22-78  
 National Capital Commission, 22-78  
 National Council of Welfare, 18-8  
 National Council on Aging, 18-8  
**NATIONAL DEFENCE, 17-**  
   **Defence Services Program, 17-4**  
   *National Energy Board, 7-70*  
   National Farm Products Marketing Council, 2-16  
   *National Film Board, 3-62*  
   National Film Board Revolving Fund, 3-62  
   National Food Distribution Centre, 18-44

**NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 18-****Department**

  Departmental Administration Program, 18-6; Fitness and Amateur Sport Program, 18-52; Health and Social Services Program, 18-12; Health Protection Program, 18-38; Income Security Program, 18-46; Medical Services Program 18-24  
   **Medical Research Council, 18-58**  
   National Housing Act; *Canada Mortgage and Housing Corporation, 22-72*  
   *National Library, 3-70, 3-90*  
   National Lottery Account, 18-52  
   National Meat Inspection Services; *Agriculture, 2-32*  
   *National Museums of Canada, 3-76, 3-84*  
   National Native Alcohol Abuse Program; *National Health and Welfare, 13-24, 18-36*  
   *National Parole Board, 27-20*  
   National Parole Service, 27-10, 27-20  
   National Rail Safety Program; *Transport, 29-100*  
   *National Research Council of Canada, 24-10, 24-14, 24-26*

**NATIONAL REVENUE, 19-****Customs and Excise, 19-2****Taxation, 19-8**

National Sport and Recreation Centre Inc., 18-56  
 National Swedish Board for Energy Source Development; contributions, 8-24  
 National Training Act; *Employment and Immigration, 6-20*  
 National Transportation Act, 29-84  
 National Transportation Week Committee, 29-12  
 Native Claimants; preparation and submission of claims, 13-42, 13-44  
 Native Court-Worker Program, 15-10  
 Native People; contributions to Newfoundland for services and programs, 13-24

Native People; grants to encourage entering legal profession, 15-10  
 Natural Gas Lateral Program; *Energy, Mines and Resources, 7-28*  
*Natural Sciences and Engineering Research Council, 24-30*  
 Naval Officers Associations, 17-22  
 Navigable Waters Protection Act, 29-28  
 Navy League of Canada, 17-22  
 New Brunswick Power Commission, 7-28  
 New Employment Expansion and Development Program, 6-22  
 New Technology Employment Program; *Employment and Immigration, 6-22*  
 New Westminster Bridge; operating expenses, 22-48  
 Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited; loans to, 23-4  
 Newfoundland Coastal Services and Terminals; payment to C.N.R. for, 29-82  
 Newfoundland Ferries and Terminals; payment to C.N.R. for, 29-82  
 Newfoundland Special Awards; pensions, 31-24  
 Nixon, Mrs. Eleanor, 17-22  
 Non-Proliferation of Nuclear Weapons; Treaty on, 7-56  
 North Atlantic Ice Patrol, 29-40  
 North Atlantic Treaty, 17-8  
 North Atlantic Treaty Organization, 17-4  
   Airborne Early Warning and Control System, 17-22  
   Audit, 10-34  
   Civil Administration, 9-22  
   Infrastructure, Military Budgets and agencies; contributions, 17-4, 17-22  
   Mutual Aid, 17-22  
   Science Programs, 9-22  
 North-South Institute, 9-48  
 North West Field Force; War Veterans Allowances, 31-12  
 Northern Alberta Railway Company, 29-96  
*Northern Canada Power Commission, 13-46*  
 Northern Canada Power Commission Act, 13-46  
 Northern Communications Assistance Program, 3-16  
 Northern Native Associations; contribution to research, 13-38  
 Northern Pipeline Act, 5-10  
*Northern Pipeline Agency, 5-10*  
 Northern Québec Agreement, James Bay and; grants to Indians and Inuit, 13-42, 13-44  
 Northern Scientific Research Training; 13-36  
*Northern Transportation Company Limited; payment to, 29-82*  
 Northwest Atlantic Fisheries; International Commission, 10-34  
 Northwest Highway System; construction and maintenance of roads and bridges, 22-50  
**NORTHWEST TERRITORIES—**  
   Hospital Care for Indians and Inuits, 13-38  
   Loans; *Indian Affairs and Northern Development, 13-26*  
   Medicare for Indians and Inuits, 13-38  
   Payments to, 13-26, 13-40  
   Reconstruction of intra-territorial Northern Roads; 13-38  
   Special Employment Initiatives, 13-38  
   Subsidization of non-government domestic power consumers, 13-38  
   Territorial Financial Agreements, 13-40  
   Transfer payments, 13-26  
 Northwest Territories Chamber of Mines; Prospectors Training, 13-36



Northwest Territories Elections Ordinance, 21-22  
 Northwest Territories Mine Safety Association, 13-36  
 Nova Scotia Mineral Development Program, 7-52  
 Nuclear Energy Agency, 9-22  
 Nuclear Liability Act, 7-56

## O

Office International des Épipzooties, 2-36  
 Official Languages; grants to non-profit voluntary associations, 25-14  
 Official Languages Act, 21-26  
 Official Languages in the Public Service, 30-6  
 Oil Substitution and Conservation Act, 7-12  
 Oil Substitution; *Energy, Mines and Resources*, 7-28  
 Old Age Security Act, 18-48  
 Old Age Security Payments; *National Health and Welfare*, 18-46, 18-50  
 Onchocerciasis Central Program, 9-48  
 OPCAN; contributions to, 25-30  
 Operation Lifesaver Committee; grants in support, 29-94  
 Orchestre mondial des jeunes musiques, 9-20  
 Order of Canada, 12-4  
 Order of Military Merit, 12-4  
 Organization for Economic Co-operation and Development, 9-22  
 Ottawa Civil Service Recreation Association; assistance, 22-24  
 Ottawa Rideau Centre Project; contributions, 22-66  
 Outreach; *Employment and Immigration*, 6-22

## P

Pacific Area Travel Association, 14-22  
*Pacific Pilotage Authority*, 29-28  
 Pan-American Health Organization, 9-22  
 Pan-American Institute of Geography and History, 7-52  
 Panarctic Oils Limited, 7-78  
 Parks Canada; *Environment*, 8-26  
**PARLIAMENT, 20-**  
   *House of Commons*, 20-10  
   *Library of Parliament*, 20-16  
   *The Senate*, 20-4  
 Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, 9-20  
 Parole Act, 27-22  
 Passport Office Revolving Fund, 9-24  
 Penitentiary Inmates Accident Compensation, 27-20  
 Penitentiary Service; *Solicitor General*, 27-10, 27-20  
 Pension Act; *Veterans Affairs*, 31-20, 31-24  
 Pension Benefits Standards Act, 10-40  
 Pension Plans for Employees Engaged Locally Outside Canada; Government's contributions, 30-14  
 Pension Review Board, 31-18, 31-20, 31-26  
 Pensions—  
   Dependents of Deceased British Commonwealth Air Training Plan Instructors, 17-22  
   Disability and Death; *Veterans Affairs*, 31-24  
   Intercolonial and P.E.I. Railway Employees' Provident Fund Act, 29-82, 29-94  
   Retired Senators, 20-8  
   *Royal Canadian Mounted Police*, 27-40  
 Perimeter Airlines (Inland) Limited, 29-66  
 Permanent Court of Arbitration, 9-22

Permanent International Association of Navigational Congresses, 29-40  
 Person-Years and Strength Summary, 1-60  
 Pesticide Residue Compensation Act, 2-36  
*Petro-Canada*, 7-74  
 Petro-Canada Act, 7-74, 7-78  
 Petro-Canada Exploration Incorporated; contributions, 24-22  
 Petroleum Administration Act, 7-12, 7-38  
 Petroleum Compensation Revolving Fund, 7-12, 7-36  
 Petroleum Incentives Program; *Energy, Mines and Resources*, 7-30  
 Petroleum Incentives Program Act, 7-12, 7-22  
 Plant Quarantine Act, 2-36  
 Portable Wage subsidy, contributions, *Employment and Immigration*, 6-22  
 POS Pilot Plant Corporation, 14-28  
 Post-Secondary Education Payments; *Secretary of State*, 25-16, 25-22  
 Prairie Air Service; *Transport*, 29-66  
 Prairie Branch Railway Lines; rehabilitation of, 29-96  
 Prairie Farm Rehabilitation Act, 23-8  
 Prairie Grain Advance Payments Act, 14-24, 14-26, 14-28  
 Prairie Provinces Water Board, 8-10  
 Pre-Retirement Leave Plan; *Regional Economic Expansion*, 23-16  
 Primary Highway Network; contributions to certain provinces, 29-94  
 Prime Minister; allowance for widow of former, 21-4  
 Prince Edward Island Development Plan, 2-18, 23-8  
 Prince Edward Island Ferries and Terminals; payments to C.N.R. for, 29-82  
 Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund, Intercolonial and; payments, 29-82, 29-94  
**PRIVY COUNCIL, 21-**  
   *Privy Council*  
     Privy Council, 21-4; Special Program, 21-12  
   *Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*, 21-14  
   *Chief Electoral Officer*, 21-20  
   *Commissioner of Official Languages*, 21-24  
   *Economic Council of Canada*, 21-30  
   *Public Service Staff Relations Board*, 21-34  
 Prospectors; grants, 13-36  
 Prospects' Training Course; Northwest Territories, 13-36  
 Prosthetic Services; *Veterans Affairs*, 31-12  
 Provinces and Territories; contributions or grants to assist with—  
   Citizenship Classes, 25-30  
   Hospital Insurance, 18-20  
   Legal Aid Systems, 15-10  
   Medical Care, 18-12, 18-20  
   Programs to compensate victims of violent crime, 15-10  
 Provincial Water Authorities; *Regional Economic Expansion*, 23-4  
 Public Accounts; preparation, 28-8  
*Public Archives*, 3-88, 3-90  
 Public Debt; interest, 10-14  
 Public Debt; servicing costs and cost of issuing new loans, 10-14  
 Public Servants Inventions Act, 30-10  
*Public Service Commission*, 25-36, 25-42  
 Public Service Employees; payments of compensation, 16-4  
 Public Service Employment Act, 25-38  
 Public Service of Canada, 16-8  
 Public Service of Canada, Incentive Award Plan; payments, 30-4

Public Service of Canada; National Joint Council, 21-36  
 Public Service Pension Adjustment Act, 30-14, 30-18  
*Public Service Staff Relations Board*, 21-34  
 Public Service Superannuation Account; Government's contribution, 17-10  
 Public Service United Way Campaign, 28-8  
 Public Utilities Income Tax Transfer Act; payments to provinces, 10-16, 10-18

## **PUBLIC WORKS, 22-**

### **Department**

Accommodation Program, 22-24; Administration Program, 22-6; Construction Services Revolving Fund, 22-20; Land Management and Development Program, 22-56; Marine Program, 22-42; Municipal Grants Program, 22-66; Professional and Technical Services Program, 22-12; Transportation and Other Engineering Program, 22-48

*Canada Mortgage and Housing Corporation*, 22-72

*National Capital Commission*, 22-78

## **Q**

Qu'Appelle Basin Study Board, 8-10  
 Quality of Working Life Projects; *Labour*, 16-12  
 Quebec; provision of coastal freight and passenger ferry services, 29-94  
 Quebec Health Insurance Act, 30-16  
 Quebec Pension Plan, 27-32  
 Quebec Savings Bank Act, 10-24  
 Queen Elizabeth Endowment Fund, 25-12  
 Queen's Privy Council of Canada; payment to each member, 21-4

## **R**

Rabies; share of payments to owners of animals that have died, 2-36  
 Race Track Supervision Revolving Fund, 2-28, 2-38  
 Radio Act, 3-10  
 Railway Act, 29-98, 29-100, 29-104  
 Railway and Transportation Companies; payments under the Railway Act, 29-98, 29-100  
 Railway and Trucking Companies; payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act, 29-98, 29-104  
 Railway Employees' Provident Fund, 29-94  
 Railway Relocation and Crossing Act, 29-82, 29-96, 29-98, 29-100, 29-104  
 Reciprocal Taxation; *Finance*, 10-16, 10-18  
 Redevelopment Taxes; grants in lieu of, 22-68  
 Re-establishment Credits; veterans, 31-4, 31-12  
 Regina Rail Relocation Project; payments, 29-96  
 Regional Air Carriers; operating subsidies, 29-104  
 Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations; payment to, 29-40  
 Regional Development Incentives Act, 23-8  
**REGIONAL ECONOMIC EXPANSION, 23-**  
**Department, 23-4**  
*Cape Breton Development Corporation*, 23-14  
 Regional Economic Expansion Act; Department of, 23-8  
 Regional Electrical Interconnections; loans to assist in financing, 7-12  
 Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, 8-10  
 Regular Forces Death Benefit Account, 17-10

## **Research—**

Agricultural, 2-24  
 Coal, 7-50  
 Earth Sciences, 7-50  
 Emergency Planning, 17-22  
 Energy, 7-50  
 Energy Efficiency, 14-16  
 Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, 11-12  
 Forestry; grants to universities, 8-22  
 Health Services, 18-20  
 Industrial, 14-16  
 Industrial Research and Development; *Regional Economic Expansion*, 23-12  
 Industry Assistance; *National Research Council of Canada*, 24-10, 24-22  
 Labour Field, 16-12  
 Language, 25-14  
 Legal Aid, 15-10  
 Marine and Aquatic; grants to universities, 11-12  
*Medical Research Council*, 18-62  
 Meteorological, 8-22  
 Mineral, 7-50  
*National Research Council of Canada*, 24-10  
*Natural Sciences and Engineering Research Council*, 24-30  
 Northern; grants to universities, 13-36  
 Public Health, 18-20  
*Social Sciences and Humanities Research Council*, 3-98  
 Traffic Accident, 29-94  
 Transportation, 29-12  
 Tropical Diseases; *External Affairs*, 9-48  
 Unsolicited Proposals; *Supply and Services*, 28-12  
 Vocational Rehabilitation, 18-22  
 Water Resources, 8-22  
 Research Centre in Public Law—University of Montreal, 15-10  
 Resource Policy Analysis; contribution to Queen's University, 7-52  
*Restrictive Trade Practices Commission*, 4-10, 4-14  
 Returned Soldiers Insurance Act, 31-4  
 Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 31-4, 31-12  
 Revenue Statutes, 27-30  
 Rifle Associations, 17-22  
 Roads and Transportation Association of Canada, 29-94  
 Roosevelt Campobello International Park Commission, 9-22  
 Royal Agricultural Winter Fair, Toronto, 2-24  
 Royal Canadian Air Force; payments to dependents of certain members, 17-4, 17-22  
 Royal Canadian Air Force Association, 17-22  
 Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 17-22  
 Royal Canadian Flying Clubs Association, 29-66  
 Royal Canadian Legion, 31-12  
 Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign, 31-8  
*Royal Canadian Mounted Police*, 27-26  
 Compensation to Members for injuries received in the performance of duty, 27-40  
 Pension Continuation Act; pensions, 27-32, 27-40  
 Pensions to Families of Members who have lost their lives while on duty, 27-40  
 Superannuation Account; Government's contribution, 27-32  
 Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 27-40  
 Royal Canadian Naval Association, 17-22

Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 17-22  
 Royal Prerogative of Mercy, 27-22

S

St. John River Basin Board, 8-10  
 Salaries Act; *Privy Council*, 21-4  
 Scholarships—  
     Commonwealth Scholarships and Fellowships, 9-48  
     Duff-Rinfret Program, 15-10  
     *Environment*, 8-22  
     *External Affairs*, 9-48  
     *Fisheries and Oceans*, 11-12  
     International Development; studies related to, 9-48  
     Laval University, 7-28  
     *Medical Research Council*, 18-58  
     *National Research Council of Canada*, 24-28  
     *Natural Sciences and Engineering Research Council*, 24-30  
     *Social Sciences and Humanities Research Council*, 3-98  
 Science Advisory Board, 9-64

SCIENCE AND TECHNOLOGY, 24-

*Ministry of State*, 24-4  
     *National Research Council of Canada*  
         Scientific and Industrial Research Program, 24-10;  
         Scientific and Technical Information Program, 24-24  
     *Natural Sciences and Engineering Research Council*, 24-30  
     *Science Council of Canada*, 24-36  
     *Science Council of Canada*, 24-36  
     Sea Use Council, 11-12  
     Seals and Sealing; Committee on, 11-12  
     Seamen, Merchant, Compensation; *Labour*, 16-12  
     Seamen's Mission Society; Saint John, N.B., 29-40  
     Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-22

SECRETARY OF STATE, 25-

    Department  
         Administration and Regional Operations Program, 25-4; Citizenship and Culture Program, 25-22; Education Support Program, 25-16; Official Languages Program, 25-8  
     *Advisory Council on the Status of Women*, 25-32  
     *Public Service Commission*, 25-36  
         Staff Development and Training Revolving Fund, 25-44  
     *Status of Women—Office of the Co-ordinator*, 25-50  
 Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 29-42, 29-68  
 Senate; The, 20-4  
     Pensions to Retired Senators, 20-8  
 Senate and House of Commons Act, 20-4, 20-10, 21-4  
 Service universitaire canadien outre-mer, 9-50  
 Services to Young Offenders; *National Health and Welfare*, 18-12, 18-22  
 Shastri Indo-Canadian Institute, 9-22  
 Shipbuilding Industry; capital subsidies and assistance, 14-16  
 Skills Growth Fund; National Training Act, 6-20  
 Small Business Investment Grant Act, 14-6, 14-16  
 Small Businesses Loans Act, 14-6, 14-16  
 Social Assistance to Non-Indians; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-10, 13-24

SOCIAL DEVELOPMENT, 26-2

*Social Sciences and Humanities Research Council*, 3-94  
 Social Services Development; contributions to improve welfare services, 18-20  
 Solar Energy Society of Canada, 7-26

SOLICITOR GENERAL, 27-

    Department  
         Administration Program, 27-4  
     *Correctional Services*, 27-10  
     *National Parole Board*, 27-20  
     *Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program*, 27-26  
 South African War; War Veterans Allowances, 31-12  
 Special Forces, (Korea), 31-12, 31-24  
 Spouse's Allowance Payments, *National Health and Welfare*, 18-46, 18-50  
 Staff Development and Training Revolving Fund, 25-44  
 Standards Council of Canada, 4-20, 4-22  
 Standards Council of Canada Act, 4-20, 4-22  
 Statistics Canada, 28-28  
     *Status of Women—Office of the Co-ordinator*, 25-50  
 Statutory Subsidies; *Finance*, 10-16, 10-18  
 Stores Revolving Fund; *Transport*, 29-14  
 Student Summer and Youth Employment, 30-12  
 Summer Exchange Program of Civil and Common Law Students; contributions, 15-10  
 Superannuation and Retirement Acts, earlier, statutory payments, 30-14, 30-18  
 Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 17-10, 20-4, 20-10  
 Supplementary Retirement Benefits Act; payments of pensions, 17-10, 17-22, 20-12

SUPPLY AND SERVICES, 28-

    Department  
         Defence Production Revolving Fund, 28-24; Services Program, 28-4; Supply Program, 28-12; Supply Revolving Fund, 28-16  
     *Statistics Canada*, 28-28  
     Supply Revolving Fund, 28-4, 28-12, 28-16  
     *Supreme Court of Canada*, 15-36  
     Supreme Court of the Northwest Territories; deputy judges, 15-22  
     Supreme Court of the Yukon Territory; deputy judges, 15-22  
     Syncrude Project, 7-80

T

Tariff Board, 10-44  
 Tax Review Board, 15-42, 15-44  
 Tax Review Board Act, 15-42, 15-44  
 Taxation; *National Revenue*, 19-8  
 Technical Assistance Regulations, 9-38  
 Telegraph Act, 3-10  
 Telesat Canada, 3-16  
 Territories Accident Prevention Association, 13-36  
 Textiles and Clothing Board, 14-6  
 Thompson, Mr. R. P., 17-22  
 Toronto Harbourfront Corporation, 22-56  
 Tourism; contributions to assist, 14-22  
 Traffic Accident Counter-Measure Development Program; contribution to research agencies, 29-94  
 Trainee Travel Contributions; *Employment and Immigration*, 6-20  
 Trans-Canada Highway, 22-50



**TRANSPORT, 29-****Department**

Air Transportation Program, 29-42; Departmental Administration Program, 29-6; Marine Transportation Program; 29-18; Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 29-68; Stores Revolving Fund, 29-14; Surface Transportation Program, 29-82

**Canadian Transport Commission, 29-98**

Transportation Research; grants to universities and other organizations, 29-12

**TREASURY BOARD, 30-****Secretariat**

Central Administration of the Public Service Program, 30-4; Employer Contributions to Insurance Plans Program, 30-14; Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 30-10; Temporary Assignments Program, 30-20

**Comptroller General**

Implementation Assistance Program, 30-30; Management Practices and Central Program, 30-24

Treatment and Related Allowances; *Veterans Affairs*, 31-12

Trilateral Commission, 9-20

TRIUMF Project, 24-22

**U**

Unemployment Assistance Act; *National Health and Welfare*, 18-12, 18-22

Unemployment Insurance Account; Government's contribution, 6-12, 6-18, 6-22

Unemployment Insurance Act, 1971—

Collection of Premiums; *National Revenue*, 19-8, 19-12  
Government's Contribution; *Employment and Immigration*, 6-12, 6-16, 6-18, 6-22

Government's Contribution; *National Defence*, 17-10

Government's Contribution; *Treasury Board*, 30-14

Recoverable Expenditures, 6-20, 19-8, 22-24, 28-4

Uniform Law Conference of Canada; grants, 15-10

United Nations Association in Canada, 9-20

United Nations Children's Fund, 9-48

United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination, 9-22

United Nations Development Program, 9-48

United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East, 9-22

United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 9-22

United Nations Fund for Drug Abuse Control, 18-10

United Nations Fund for Population Activities, 9-48

United Nations High Commissioner for Refugees, 9-48

United Nations Human-Rights Committee, 9-20

United Nations Institute for Training and Research, 9-22

United Nations Interim Force in Lebanon, 9-22

United Nations Memorial Cemetery in Korea, 31-12

United Nations Organizations, 9-22

United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees, 9-48

United Nations Trust Fund for South Africa, 9-20

United Nations Voluntary Fund for the Environment, 9-22

University and Vocational Training; *Veterans Affairs*, 31-12

University of Montreal—

Research Centre in Public Law, 15-10

Veterinary science teaching facilities; payment for, 2-36

University of Ottawa; contribution for Legislative Drafting Programme, 15-10

University of Toronto-Observatory; grants, 8-22

Urban Renewal Agreement; contributions for an Urban Renewal scheme, 22-72

Urban Transportation Assistance Program; payments in support, 29-96

Urea Formaldehyde Foam Insulation; assistance, 4-6, 4-10, 4-14

Utility Off-Oil Fund; *Energy, Mines and Resources*, 7-28

**V****VETERANS AFFAIRS, 31-**

Bureau of Pensions Advocates Program, 31-24; Pensions Program, 31-18; Veterans Affairs Program, 31-4; War Veterans Allowance Board Program, 31-14

Veterans Insurance Act, 31-4

Veteran's Insurance Actuarial Liability Adjustment, 31-4, 31-12

Veterans' Land Act, 31-4, 31-8, 31-12

Veterans' Rehabilitation Act, 31-12

Veterans' Services—

Burial Grants, 31-24

Education Assistance, 31-12

Extended Health Care, 31-12

Prosthetic Services, 31-12

Special Housing, 31-12

VIA Rail Canada Inc.; payments to, 29-82

Victoria Bridge, Montréal; payment to C.N.R. for termination of tolls, 29-94

Violent Crime; programs to compensate victims, 15-10

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 18-16, 18-22

**W**

War Service Grants Act, 31-4, 31-12

War Veterans Allowance Act, 31-8, 31-14, 31-16

War Veterans Allowance Board, 31-14, 31-16

War Veterans Allowances, 31-8, 31-12

Waterborne Debris Abatement Program, Fraser River, contribution, 29-40

Welfare Information System, 18-10

Welfare Organizations; grants; *National Health and Welfare*, 18-20

Welland Canal Mission for Sailors, 29-40

Western Grain Stabilization Act, 2-10, 2-18, 14-24, 14-26, 14-28

Whittington, Mrs. Mary, 17-22

Winnipeg Commodity Exchange, 2-44

World Food Program, 9-48

World Health Organization, 9-22, 18-44

World Heritage Fund; Canadian contribution, 8-40

World Intellectual Property Organization, 9-22

World Mining Congress; Canadian National Committee, 7-50

World Meteorological Organization, 8-22

World Petroleum Congress, 7-28

World University Service of Canada-Zimbabwe, 9-50

World War I—

Pensions, 31-24

War Veterans Allowances, 31-12

World War II—

Allowances, 31-12

Civilians Pensions; *Veterans Affairs*, 31-24

World War II—(Continued)  
 Gallantry Awards, 31-24  
 Pensions, 31-24  
 War Veterans Allowances, 31-12  
 Writers' Federation of Nova Scotia, 29-40

Y

Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A.; Ferries and Terminals, 29-82  
 Young Offenders; payments in accordance with agreements, 18-22  
 Youth Allowances Recovery, 10-16, 10-18  
 Yukon Chamber of Mines, 13-36  
 Yukon Conservation Society, 13-36

Yukon Pipeline Impact Information Centre, 13-36  
 Yukon Prospectors' Association, 13-36

**YUKON TERRITORY—**

British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-36  
 Hospital Care of Indians, 13-38  
 Loans, *Indian Affairs and Northern Development*, 13-26  
 Medicare for Indians, 13-38  
 Payments to, 13-26, 13-40  
 Rental—Purchase Housing, 13-38  
 Subsidization of home heating oil of private residential consumers, 13-38  
 Subsidization of non-government domestic power consumers, 13-38  
 Territorial Financial Agreements, 13-40  
 Tourism development agreement, 13-38  
 Transfer payments, 13-26



## BUDGET DES DÉPENSES, 1983-1984

## A

- Académie de droit international de la Haye, 15-11  
 Accidents d'aviation, décret sur le paiement d'indemnités, 31-21, 31-25  
 Accord Canada/Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs, 8-25  
 Accord de la Baie James; gestion de l'environnement, 8-25  
 Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; dépenses, 9-63, 9-65  
 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 9-21  
 Accord sur la rénovation urbaine; contribution pour un projet, 22-73  
 Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole, 6-23  
 Accords sur les relevés hydrométriques; province de Québec, 8-25  
 Acquisition de la citoyenneté et enseignement des langues aux immigrants; contributions, 25-31  
 Actes criminels; programmes visant à indemniser, 15-11  
 Administration de pilotage des Grands Lacs, 29-29  
 Administration de pilotage des Laurentides, 29-29  
 Administration de pilotage du Pacifique, 29-29  
 Administration du pipe-line du Nord, 5-11  
 Administration publique canadienne, 21-11  
 A.E.I.E. de Grande-Bretagne, 7-51  
 Aéroports autonomes et services au sol connexes; Fonds renouvelable, 29-43, 29-69  
 Aéroports, Fonds renouvelable, 29-43  
 Aéroports municipaux et autres; contributions à l'exploitation, 29-67  
 Affaires de la magistrature fédérale, commissaire, 15-23

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 31-

- Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, 31-15; Programme des affaires des anciens combattants, 31-5; Programme des pensions, 31-19; Programme du Bureau des services juridiques des pensions, 31-25  
 Affaires étrangères et commerce extérieur; Centre parlementaire, 9-21

## AFFAIRES EXTÉRIEURES, 9-

## Ministère

- Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-25; Programme des expositions internationales, 9-29; Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 9-7  
*Agence canadienne de développement international*, 9-39  
*Centre de recherches pour le développement international*, 9-57  
*Commission mixte internationale*, 9-63

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, 13-

## Ministère

- Programme d'administration, 13-5; Programme des affaires du Nord, 13-27; Programme des affaires indiennes et inuit, 13-9; Programme des revendications des autochtones, 13-43  
*Commission d'énergie du Nord canadien*, 13-47  
 Agence canadienne de développement du sous-titrage, 3-17

- Agence de coopération culturelle et technique, 9-21  
 Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 9-21  
 Agence des télécommunications gouvernementales; fonds renouvelable, 3-7, 3-19  
*Agence d'examen de l'investissement étranger*, 14-35  
 Agence internationale de l'énergie, 7-53, 9-23  
 Agence internationale de l'énergie atomique, 7-57, 9-21  
 Agence internationale de recherche sur le cancer, 18-45  
 Agence pour l'énergie nucléaire, 9-23  
 Agence spatiale européenne, 3-17, 7-53, 24-9

## AGRICULTURE, 2-

## Ministère

- Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-39; Programme d'administration, 2-5; Programme de développement du secteur agro-alimentaire, 2-11; Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaire, 2-29; Programme de la Commission des grains, 2-45  
*Commission canadienne du lait*, 2-51  
*Office canadien des provenances*, 2-55  
*Société du crédit agricole*, 2-61  
 Aide à l'adaptation; *Emploi et Immigration*, 6-29  
 Aide alimentaire; *Affaires extérieures*, 9-49, 9-51  
 Aide au développement; *Agence canadienne de développement international*, 9-49  
 Aide au développement économique local; *Emploi et Immigration*, 6-21, 6-23  
 Aide au développement international, bourses d'études de l'ACDI, 9-49  
 Aide au transport des céréales; *Office canadien des provenances*, 2-61  
 Aide aux pays en voie de développement, *Affaires extérieures*, 9-49  
 Aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldéhyde, 4-7, 4-11, 4-15  
 Aide aux services de soutien de la défense accordée à des pays qui ne sont pas membres de l'OTAN; contributions, 9-21  
 Aide bilatérale au développement; *Affaires extérieures*, 9-45  
 Aide juridique; contributions aux provinces et aux territoires, 15-11  
 Aide mutuelle, contribution, 17-23  
 Aide sociale aux non-Indiens; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-11, 13-25  
 AIE, 7-51  
 Alberta Chamber of Resources, 13-37  
 Allocations aux anciens combattants, 31-9, 31-13  
 Allocations de guerre aux civils; *Affaires des anciens combattants*, 31-9, 31-13  
 Allocations de traitement et prestations connexes; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Allocations d'inhumation; *Affaires des anciens combattants*, 31-25  
 Allocations familiales, versements; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-47, 18-51  
 Allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve; pensions, 31-25

Analyse des politiques en matière de ressources; contribution à l'Université Queen's, 7-51

Anciens combattants canadiens; aide au district d'outre-mer, 31-13

Années-personnes et effectif (récapitulation) 1-61

Annuaire du Canada, 28-33

Application volontaire de la réglementation sur la pêche au homard, 11-13

## **APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, 28-** **Ministère**

Fonds renouvelable de la production de défense, 28-25;

Fonds renouvelable des approvisionnement, 28-17;

Programme des services, 28-5; Programme des approvisionnements, 28-13

**Statistique Canada, 28-29**

**Archives publiques, 3-89, 3-91**

Armée de campagne du Nord-Ouest, allocations aux anciens combattants, 31-13

Association atlantique des jeunes dirigeants politiques, 9-21

Association canadienne de l'électricité, 7-29

Association canadienne de l'industrie solaire, 7-27

Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni, 31-13

Association canadienne des chefs de police, 15-11, 27-9

Association canadienne des chefs de pompiers, 22-19

Association canadienne des géographes, 8-9

Association canadienne des juges des cours provinciales, 15-11

Association canadienne des minéralurgistes, 7-51

Association canadienne des Nations Unies, 9-21

Association canadienne des procureurs de la couronne, 15-11

Association canadienne des rédacteurs scientifiques, 24-9

Association canadienne des vétérinaires, 2-37

Association canadienne du service auxiliaire de sauvetage maritime, 29-41

Association de la Marine royale du Canada, 17-23

Association de l'Aviation royale du Canada, 17-23

Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth, 19-17

Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 27-41

Association des autochtones du Nord; contribution à la recherche, 13-39

Association des consommateurs du Canada, 4-15

Association des officiers de marine, 17-23

Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada, 8-41

Association des prospecteurs du Yukon, 13-37

Association des routes et transports du Canada, 29-95

Association du droit international, 15-11

Association forestière du Canada, 8-23

Association internationale de chimie céréalière, 2-51

Association internationale de développement, 10-7

Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, 8-23

Association internationale de signalisation maritime, 29-41

Association internationale des chefs de police, 27-41

Association internationale permanente des congrès de navigation, 29-41

Association pulmonaire du Canada, 18-21

Association récréative du service civil d'Ottawa, aide, 22-25

Association royale canadienne des aéroclubs, 29-67

Association universitaire canadienne d'études nordiques, 13-37

Associations des officiers de marine, 17-23

Associations inuit; contributions en vue d'établir un programme de centres d'éducation en culture autochtone, 13-39

*Assurances, 10-39*

Atlantic Council of Canada, 9-21

Atlas national du Canada, 7-47

Autochtones; contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux, 13-25

Autochtones; subventions pour encourager l'accès à la profession juridique, 15-11

Aviation royale du Canada; versements aux ayants droit de certains membres, 17-5, 17-23

## **B**

Bandes indiennes de la Colombie-Britannique, 13-23

Bandes indiennes et agglomérations inuit

Frais d'administration, 13-23, 13-25

Planification de l'aménagement local, 13-25

Services de soins, de réadaptation et de prévention, 13-25

Services et installations d'éducation, 13-25

Banque alimentaire du Mennonite Central Committee, 9-51

Banque asiatique de développement, 9-41

Banque de développement des Caraïbes, 9-41

*Banque fédérale de développement, 14-31*

Banque interaméricaine de développement, 9-41

Banque internationale pour la reconstruction et le développement; participation à, 10-7

Bell Canada; paiements à la compagnie, 3-17

*Bibliothèque du Parlement, 20-17*

*Bibliothèque nationale, 3-71, 3-91*

Bien-être social-Conférence canadienne, 18-21

Biens du gouvernement fédéral; subventions aux provinces à l'égard de, 22-69, 22-71

Bourse de commerce, Winnipeg, 2-45

Bourses d'études—

*Affaires extérieures, 9-49*

Bourse d'études et de perfectionnement du Commonwealth; *Affaires extérieures, 9-49*

Conseil de recherches en sciences humaines, 3-99

*Conseil de recherches médicales, 18-59*

*Conseil national de recherches du Canada, 24-29*

Développement international; études, 9-49

*Environnement, 8-23*

Pêches et Océans, 11-13

Programme Duff-Rinfret, 15-11

Université Laval, 7-29

Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth; *Affaires extérieures, 9-49*

Brace Research Institute de l'Université McGill, 7-27

British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-37

British Institute of International and Comparative Law (C.L.A.S.), 15-11

British Sailors' Society (Canada), 29-41

Budget des dépenses, 1-

Années-personnes et effectif, 1-11, 1-61, 1-93

Articles courants de dépenses, 1-11, 1-41

Crédits spéciaux

Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre, 1-15

Crédit des éventualités du Conseil du Trésor, 1-15

Déficits des sociétés de la Couronne et personnalités juridiques distinctes, 1-13



# Crédits spéciaux—fin

Part du Conseil du Trésor à la stratégie d'emploi (emplois d'été des étudiants et placement des jeunes), 1-15

Santé nationale et Bien-être social—Programme des services médicaux, 1-15

Dépenses prévues, 1-7, 1-37, 1-43, 1-75, 1-89

Introduction, 1-7

Modifications apportées au Budget des dépenses, 1-17

Non-budgétaires, 1-7, 1-21, 1-23, 1-25, 1-37

Postes statutaires, 1-7, 1-9, 1-25, 1-33, 1-37, 1-43, 1-75

Présentation par—

Portefeuille, 1-7, 1-25, 1-37, 1-43, 1-61

Portefeuille, ministère et organisme, 1-7, 1-25, 1-33, 1-61

Programme, 1-9

Structure des crédits, 1-9, 1-13

Prévisions budgétaires, 1-7, 1-21, 1-25, 1-33, 1-37, 1-43, 1-75, 1-89

Bureau agricole du Commonwealth, 2-27

Bureau de coordination du programme Aérosat, 29-67

Bureau de gestion, 28-21

Bureau de la coordonnatrice, 25-53

Bureau des passeports; fonds renouvelable, 9-25

Bureau des services juridiques des pensions, 31-25

Bureau international des expositions, 9-31, 9-33

## C

Caisse d'accroissement des compétences professionnelles; Loi nationale sur la formation, 6-21

Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 17-23

Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 17-23

Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 17-23

Caisse de bienfaisance des détenus; services correctionnels, 27-11

Caisse de prévoyance des employés de chemin de fer, 29-95

Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 29-83, 29-95

Caies sèches et installations connexes; paiements pour la construction de, 14-17

Campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne, 31-9

Campagne Centraide au sein de la Fonction publique, 28-9 Canada (publication), 28-33

Canada and Gulf Terminal Railway, 29-105

Canadian Cooperative Implements Ltd., 2-27

Canadian Entomologist, frais de publication, 2-11

Canadian Pacific Express Company Limited, 29-105

Canadian Vickers, Montréal; subvention, 22-43, 22-47

Canadian Pacific Limitée

Contributions au coût de la remise en état de wagons couverts, 29-97

Contributions aux coûts de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 29-97

Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, 29-105

Centre canadien d'échange du livre, 3-73

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 16-19, 16-23

Centre commémoratif Clark (W. Clifford), Ottawa; entretien, 23-25

Centre d'échange législatif; subvention, 21-11

Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique, 16-13

Centre de recherches pour le développement international, 9-57, 9-60

Centre des études sur les ressources, Université Queen's, 7-51

Centre d'information de la police canadienne, 27-31

Centre d'information sur les répercussions du pipeline du Yukon, 13-37

Centre d'information sur l'unité canadienne, 15-13

Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 19-17

Centre international d'agriculture tropicale, 9-49

Centre international d'amélioration du maïs et du blé, 9-49

Centre international de sismologie, 7-51

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels, 8-41

Centre national de distribution des denrées alimentaires, 18-45

Centre national des Arts, 3-59, 3-61

Centre national du sport et de la récréation Inc., 18-57

Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, 9-21

Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-21

Centres d'accueil; contributions relatives aux dépenses de fonctionnement en capital, 25-31

Céréales et graines oléagineuses; aide aux entreprises et organismes canadiens pour leur permettre d'étendre leurs marchés, 14-29

Céréales fourragères; aide, 2-61

Chambre des communes, 10-33, 20-11

Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 31-13

Civils, Seconde guerre mondiale; pensions, 31-25

Club des relations internationales, 9-21

Code canadien du travail, 16-9, 16-17

Code criminel, Agriculture, 2-41

College Art Association of America, 3-87

Collège canadien de police, 27-31

Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 22-19

Comité canadien des ressources de l'Arctique, 13-31, 13-37

Comité consultatif canadien de mécanique des roches, 7-51

Comité de la semaine nationale des transports, 29-13

Comité de l'opération gar-o-train; subvention à l'appui, 29-95

Comité des droits de l'homme des Nations Unies, 9-21

Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 9-23

Comité des sciences du Commonwealth, 9-21

Comité d'étude des phoques et de leur chasse, 11-13

Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, 9-21

Comité national canadien du Congrès minier mondial, 7-51

Comités sur les modifications de la loi; subvention à l'Association canadienne des chefs de police, 15-11

Commissaire à la magistrature fédérale, 15-23

Commissaire aux langues officielles, 22-25

Commission canadienne des droits de la personne, 15-19

Commission canadienne des grains, 2-45

Commission canadienne des pensions, 31-19, 31-21, 31-27

Commission canadienne des transports, 29-83, 29-99, 29-105



- Commission canadienne du blé*, 2-27, 14-27, 29-97  
*Commission canadienne du lait*, 2-19, 2-53  
*Commission d'aide générale de transition*, 14-9  
*Commission d'appel de l'immigration*, 6-35  
*Commission de contrôle de l'énergie atomique*, 7-55  
*Commission de la Capitale nationale*, 22-79  
*Commission de la Fonction publique*, 25-37, 25-43  
*Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada*, 6-9  
*Commission d'énergie du Nord canadien*, 13-47  
*Commission de réforme du droit du Canada*, 15-33  
*Commission de révision de l'impôt*, 15-43, 15-45  
*Commission des allocations aux anciens combattants*, 31-15, 31-17  
*Commission des champs de bataille nationaux*, 8-27  
*Commission des lieux et monuments historiques du Canada*, 8-31  
*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 21-35  
*Commission des ressources en eau des provinces des Prairies*, 8-11  
*Commission des sépultures de guerre du Commonwealth*, 31-13  
*Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle*, 8-11  
*Commission d'étude du bassin de la rivière St-Jean*, 8-11  
*Commission du parc international Roosevelt de Campo-bello*, 9-23  
*Commission du port de Hamilton*, 29-21  
*Commission du tarif*, 10-45  
*Commission du textile et du vêtement*, 14-7  
*Commission économique pour le programme coopératif de l'Europe*, 8-23  
*Commission électrotechnique internationale*, 4-19  
*Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick*, 7-29  
*Commission internationale de l'irrigation et du drainage*, 2-25  
*Commission internationale de protection contre les radiations*, 9-21, 18-45  
*Commission internationale des juristes*, 15-11  
*Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest*, 10-35  
*Commission inter-union sur la lithosphère*, 7-51  
*Commission mixte internationale*, 9-63  
*Commission nationale des libérations conditionnelles*, 9-63  
*Commission océanographique intergouvernementale; fonds en fiducie*, 27-21  
*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*, 4-11, 4-15  
*Commissions d'enquête, groupes de travail et autres; Conseil privé*, 21-9  
*Commissions de planification des ressources*, 6-23  
*Commissions internationales des pêches*, 11-3  
*Commission Trilatérale*, 9-21

## COMMUNICATIONS, 3—

### Ministère, 3-3

- Programme des arts et de la culture, 3-25; Programme des communications, 3-7; Fonds renouvelable de l'Agence des Télécommunications gouvernementales, 3-19

### Conseil des Arts du Canada, 3-35

### Société Radio-Canada, 3-39

### Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 3-49

### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 3-53

## COMMUNICATIONS, 3—suite

### Corporation du Centre national des Arts, 3-59

### Office national du film, 3-63

- Fonds renouvelable de l'Office national du film, 3-63

### Bibliothèque nationale, 3-71

### Musées nationaux du Canada, 3-77

### Archives publiques, 3-89

### Conseil de recherches en sciences humaines, 3-95

### Compagnie Bell Canada; contributions à la, 3-17

### Compagnie de navigation Canarctic Limitée, 29-19

### Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—

- Actions émises à l'égard des services de traversier et de cabotage sur la côte Est, 29-85

- Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 29-95

- Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; paiement à l'égard du déficit, 29-95

- Dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 29-97

- Essai et évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, 29-85

- Paievements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 29-105

- Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 29-85, 29-95

### Commission canadienne des pensions, 31-19, 31-21, 31-25

### Commission de la Capitale nationale, 23-71

### Commission des champs de bataille nationaux, 8-27

### Comité des droits de l'homme des Nations Unies, 9-19

- Compagnies de chemin de fer et de camionnage; paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans le Région atlantique, 29-99, 29-105

- Compagnies de chemins de fer et de transport; paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer, 29-99, 29-101

- Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement, 20-5, 20-7, 20-11

- Compte d'assurance-chômage; contribution de l'État, 6-13, 6-19, 6-23

- Compte de la loterie nationale, 8-53

- Compte de pension de retraite de la Fonction publique; contribution de l'État, 17-11

- Compte de pension de retraite des Forces canadiennes; contribution de l'État, 17-11

- Compte de prestations de décès, 17-11

- Compte de prestations de décès, Forces régulières, 17-11

- Compte de prestations de retraite supplémentaires; contribution de l'État, 17-11, 20-5, 20-11

### Conférence canadienne du bien-être social, 18-21

### Conférence des associations de défense, 17-23

### Conférence fédérale-provinciale des parcs, 8-41

- Conférence mondiale de l'énergie: quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international, 7-27

- Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures connexes, 9-21

- Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 9-21

- Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes; subventions, 15-11

### Congrès du travail du Canada, 16-13

- Congrès minier mondial; Comité national canadien du, 7-51

- Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-21

- Conseil canadien de droit international, 9-21

Conseil canadien de la documentation juridique, 3-17, 15-11

Conseil canadien de la magistrature, 15-23, 15-25, 15-29

Conseil canadien de la réadaptation des invalides, 24-23

Conseil canadien de la sécurité; semaine nationale de la sécurité à la ferme, 2-27, 29-41

Conseil canadien de planification technique de la radio, 3-17

Conseil canadien de recherches agricoles, 2-25

Conseil canadien des cercles 4-H, 2-25

Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, 8-9

*Conseil canadien des normes*, 4-21, 4-23

Conseil canadien des producteurs de Canola, 14-29

*Conseil canadien des relations du travail*, 16-15

Conseil canadien d'horticulture, 2-25

Conseil canadien du labour, 2-25

Conseil consultatif canadien de l'environnement, 8-7

Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada, 6-11

Conseil consultatif de la situation de la femme, 25-3

Conseil consultatif scientifique, 9-65

Conseil consultatif sur le troisième âge, 18-9

Conseil de coopération douanière, 9-21

Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 8-25, 9-65

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 3-11, 3-53

Conseil de recherches en sciences humaines, 3-99

*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*, 24-31

*Conseil de recherches médicales*, 18-59, 8-63

Conseil de révision des pensions, 31-19, 31-21, 31-27

*Conseil des Arts du Canada*, 3-35, 3-59, 3-61

Conseil des grains du Canada, 2-27, 14-29

Conseil des Indiens du Yukon, 13-43

Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique, 8-25, 11-13, 22-47, 29-41

Conseil des sciences du Canada, 24-37

Conseil des sciences du Commonwealth, 9-21

Conseil du Commonwealth pour les transports aériens, 9-21

## CONSEIL DU TRÉSOR, 30-

### Secrétariat

Programme d'affectations temporaires, 30-21; Programme de contribution de l'employeur aux régimes d'assurance, 30-15; Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 30-11; Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique, 30-5

### Contrôleur général

Programme d'aide à la mise en œuvre, 30-31; Programme des pratiques et contrôles de gestion, 30-25

*Conseil économique du Canada*, 21-31

Conseil géoscientifique du Canada, 7-51

Conseil intergouvernemental de gestion du caribou, 8-25

Conseil international de la langue française, 9-19

Conseil international du blé, 14-29

Conseil national de commercialisation des produits de ferme, 2-17

*Conseil national de recherches du Canada*, 24-11, 24-15, 24-27

Conseil national du bien-être social, 18-9

Conseil national mixte de la Fonction publique du Canada, 21-37

Conseil pour l'utilisation de la mer, 11-13

## CONSEIL PRIVÉ, 21-

### Conseil privé

Conseil privé, 21-5; Programme spécial, 21-13

*Commissaire aux langues officielles*, 21-21

*Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 21-35

*Conseil économique du Canada*, 21-31

*Directeur général des élections*, 21-21

*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*, 21-15

Conseil privé de la Reine pour le Canada, paiement à chaque membre, 21-5

Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie, 8-25

## CONSUMMATION ET CORPORATIONS, 4-

### Ministère, 4-5

Association des consommateurs du Canada, 4-15

Commission sur les pratiques restrictives du commerce, 4-15

Conseil canadien des normes, 4-21

*Construction de Défense* (1951) *Limitée*, 17-5

Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 28-33

Contributions en vertu du Programme conjoint d'aide au marketing, 14-23

Contributions aux voyages des stagiaires, *Emploi et Immigration*, 6-21

*Contrôle général*, 30-25

Convention de la Baie James et du Nord québécois; subventions aux Indiens et Inuit, 13-24, 13-45

Conversion au système métrique, 4-5, 4-15

Coopération et développement économiques, 2-23, 9-23

Corée (opération militaire); allocations aux anciens combattants, 31-13

Corée (opération militaire); pensions, 31-25

*Corporation commerciale canadienne*, 9-35, 28-19

Corporation dite Last Post Fund, 31-13

Corporation de disposition des biens de la Couronne, 28-21

*Corporation du Centre national des Arts*, 3-59

Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï; quote-part canadienne des frais, 24-23

Cour d'archives; *Consommation et Corporations*, 4-17

Cour fédérale du Canada, 15-25

Cour permanente d'arbitrage, 9-23

Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest; juges adjoints, 15-23

*Cour suprême du Canada*, 15-37

Cour suprême du Territoire du Yukon; juges adjoints, 15-23

Cours de langues et d'acquisition de la citoyenneté destinés aux immigrants; contributions, 25-31

Cours de préparation à la citoyenneté; contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de manuels de langues, 25-31

Crédits de réadaptation; anciens combattants, 31-5, 31-13

Creston Valley Wildlife Management, 8-23

Cultures; contributions pour stimuler la création de nouvelles variétés, 2-25

## D

Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 31-21, 31-25

**DÉFENSE NATIONALE, 17-****Programme des services de défense, 17-5**

Défense; service en temps de paix: *Affaires des anciens combattants*, 31-25

De Havilland Aircraft of Canada Limited, 14-7

Dettes publiques; frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts, 10-15

Dettes publiques; intérêt, 10-15

Devco Railway (Cumberland Railway Company); paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 29-105

Développement des services sociaux; contributions visant à l'amélioration des services de bien-être social, 18-21

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, 5-****Département d'État, 5-5**

*Administration du pipe-line du Nord*, 5-11

**DÉVELOPPEMENT SOCIAL, 26-3**

Conseil de recherches en sciences humaines, 3-95

*Directeur général des élections*, 21-21

Diverses menues dépenses imprévues; *Conseil du Trésor*, 31-11

Dominion Atlantic Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 29-105

*Douanes et Accise; Revenu national*, 19-3

**E**

Éducation des Indiens Cris et des Inuit; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-25

Éducation syndicale; subventions, 16-13

Élaboration des Comptes publics, 28-9

Élections; dépenses, 22-17

Embranchement ferroviaire des Prairies; remise en état, 29-97

**EMPLOI ET IMMIGRATION, 6-****Ministère**

Programme de l'administration centrale, 6-5

**Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada**

Programme d'administration, 6-9; Programme d'emploi et d'assurance, 6-13; Programme des rentes, 6-31; Programme d'immigration, 6-25

**Commission d'appel de l'immigration, 6-35**

Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, 30-13

Employés de la Fonction publique; paiement d'indemnités, 16-5

Emprunts, nouveaux; frais d'émission, *Finances*, 10-15

*Énergie atomique du Canada, Limitée*, 7-57, 7-61

**ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 7-****Ministère**

Programme d'administration, 7-7; Programme de l'énergie, 7-13; Programme des minéraux et des sciences de la Terre, 7-41

**Commission de contrôle de l'énergie atomique, 7-55**

*Énergie atomique du Canada, Limitée*, 7-57, 7-61

*Office national de l'énergie*, 7-71

*Petro-Canada*, 7-75

Enseignement postsecondaire; paiements, *Secrétariat d'État*, 25-17, 25-23

Ententes-cadres de développement, 2-19, 2-27, 7-31, 8-25, 22-67, 23-5, 23-9, 29-95

Entretien et construction des routes et des ponts du Nord-Ouest, 22-51

**ENVIRONNEMENT, 8-**

Programme d'administration, 8-5; Programme Parcs Canada, 8-27; Programme des services de l'environnement, 8-11

Essai et évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, 29-85

Établissement et adaptation des immigrants, 6-29

Étude des phoques et de leur chasse, 11-13

Études sur la réduction des dommages causés par les crues et l'établissement de cartes, 8-25

Étudiants en droit civil et en droit coutumier, programme d'échanges d'été, contributions, 15-11

Evelyn Richardson Memorial Literary Award; subvention, 29-41

**EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE, 23-****Ministère, 23-5**

*Société de développement du Cap-Breton*, 23-15

Exploitation des possibilités de développement; *Expansion économique régionale*, 23-13

Exploitation des sources d'énergie, Conseil suédois, 8-25

Exploitations agricoles, fermes et industries connexes, organisation et utilisation de la main-d'œuvre, 6-23

Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina, 2-25

**F**

Federated Women's Institutes of Canada, 2-25

Fédération canadienne de la faune, 8-23

Fédération canadienne des naturalistes, 8-23

Fédération des associations canadiennes de l'environnement, 8-23

Fédération internationale de laiterie, 2-27

Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 3-77

Fédération internationale pour le planning familial, 9-49

Fermes et industries connexes; organisation et utilisation de la main-d'œuvre dans les, 6-23

Festival de la forêt, 8-23

Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.), 3-33

**FINANCES, 10-****Ministère**

Programme de l'inspecteur général des banques, 10-25;

Programme des politiques financières et économiques, 10-7; Programme des paiements de transfert fiscal, 10-17; Programme du service de la dette publique, 10-15; Programme du tribunal antidumping, 10-21; Programme spécial, 10-29

*Assurances*, 10-37

*Commission du tarif*, 10-43

*Vérificateur général*, 10-31

Foire royale d'hiver; Toronto, 2-25

Foires spéciales; contributions, 2-25

Fonction publique du Canada, 16-9

Fonction publique du Canada, Régime des primes d'encouragement; paiements, 30-5

Fondation canadienne pour la vérification intégrée, 10-37

Fondation du Commonwealth, 9-21

Fonds commun, *Industrie et Commerce*, 14-9

Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-21

Fonds de bienfaisance de l'Armée, 31-13

Fonds de consultation et de préparation, *Justice*, 15-11

Fonds de dotation de la reine Elizabeth, 25-13



Fonds de fiducie de la Commission océanographique internationale, 11-13  
 Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-21  
 Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères, 2-19, 2-27  
 Fonds de remplacement du pétrole; Énergie, Mines et Ressources, 7-29  
 Fonds de secours; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, 18-11  
 Fonds des Nations Unies pour l'enfance, 9-49  
 Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, 9-49  
 Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, 9-49  
 Fonds du patrimoine mondial; contribution canadienne, 8-41  
 Fonds international de séismologie, 7-53  
 Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 3-7, 3-19  
 Fonds renouvelable de la production de défense, 28-13, 28-25  
 Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-29, 2-39  
 Fonds renouvelable de l'Office national du film, 3-63  
 Fonds renouvelable des aéroports, 29-43  
 Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 29-43, 29-69  
 Fonds renouvelable des approvisionnements, 28-5, 28-13, 28-17  
 Fonds renouvelable des magasins; *Transports*, 29-15  
 Fonds renouvelable des services de construction, 22-21  
 Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, 7-13, 7-37  
 Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-25  
 Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 25-45  
 Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement, 9-23  
 Forces des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le dégagement, 9-23  
 Force intérimaire des Nations Unies au Liban, 9-23  
 Forces armées canadiennes, 17-9  
 Forintek Canada Corporation, 8-25  
 Formation universitaire et professionnelle; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Frontier College of Canada; subventions, 6-21

## G

Gazette du Canada, 28-21  
 Gendarmerie royale du Canada, 27-27  
 Compte de pension de retraite; contribution de l'État, 27-33  
 Indemnisation des membres pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions, 27-41  
 Loi sur la continuation des pensions; pensions, 27-33, 27-41  
 Pensions aux familles des membres qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, 27-41  
 Gouvernement brésilien; contribution, 14-29

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 12-3

Grain et produits du grain; paiements en vue de faciliter la vente à crédit, 14-29

Groupe canadien d'étude des questions parlementaires, 20-17  
 Guerre sud-africaine; allocations aux anciens combattants, 31-13

## H

Hansard, 20-7  
 Harbourfront Corporation; paiements à, 22-57  
 Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 9-49  
 Hebrew University of Jerusalem, 9-23  
 Horticulture, Conseil canadien, 2-25

## I

Immigrants, citoyenneté et enseignement des langues, contributions, 25-31  
 Imposition réciproque; *Finances*, 10-17, 10-19  
 Impôt; *Revenu national*, 19-9  
 Impôts de réaménagement, subventions en remplacement, 22-69  
 Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 27-21  
 Indemnisation des employés civils; *Affaires des anciens combattants*, 31-9, 31-13  
 Indiens  
 Association, 13-25  
 Bandes, 13-11, 13-23, 13-25  
 Écoles, 13-11, 13-23, 13-25  
 Politique, 13-25  
 Réserves, 13-11, 13-23, 13-25  
 Soins hospitaliers, 13-39  
 Indiens et Inuit  
 Aide à la construction de logements, 13-11  
 Aide sociale, 13-23  
 Convention de la Baie James et du Nord québécois, 13-25, 13-45  
 Culture; subventions pour l'avancement, 13-37  
 Distribution de soins aux communautés indiennes et inuit; paiements à Terre-Neuve, 18-37  
 Épanouissement culturel et avancement dans le domaine de l'éducation; subventions, 13-23  
 Hôpitaux et installations sanitaires connexes; contributions, 18-37  
 Logements; acquisition et construction, 13-11  
 Progrès économique et emplois, 13-11, 13-25  
 Revendications, 13-25, 13-45  
 Services et installations relatifs à l'éducation, 13-25  
 Services, installations et logements communautaires; contributions en vue d'aider, 13-25  
 Industrie canadienne de la défense; contributions, 14-7, 14-17  
 Industrie canadienne de l'édition; contributions, 3-33  
 Industrie de la construction navale; subventions pour achat d'équipement et aide, 14-17  
 Industrie de la défense; contributions, 14-7, 14-17  
 Industrie; recherche et établissement de services destinés à l'industrie, 23-13

## INDUSTRIE ET COMMERCE, 14-

### Ministère

Programme commercial et industriel, 14-7; Programme des céréales et des graines oléagineuses, 14-25; Programme du tourisme, 14-19

**INDUSTRIE ET COMMERCE, 14—fin**

- Agence d'examen de l'investissement étranger, 14-35*
- Banque fédérale de développement, 14-31*
- Inspecteur général des banques, 10-25
- Installations d'enseignement des sciences vétérinaires; paiements aux, 2-37
- Institut canadien d'arpentage, 7-51
- Institut canadien de recherche en génie forestier, 8-25
- Institut canadien d'études stratégiques, 17-23
- Institut canadien des affaires internationales, 9-21
- Institut canadien du droit des ressources, 15-11
- Institut canadien du film, 24-29
- Institut canadien international des céréales, 14-29
- Institut de formation en gestion de la construction, 22-19
- Institut de formation et de recherches des Nations Unies, 9-23
- Institut de l'administration publique du Canada, 30-11
- Institut de l'énergie biochimique Inc., 7-27
- Institut de l'homme et des ressources; site d'essai éolien de l'Atlantique, 24-23
- Institut de recherche d'Hydro-Québec, 24-23
- Institut de recherches sociales et économiques; Université du Manitoba, 18-11
- Institut des relations intergouvernementales; Université Queen's, 21-11
- Institut des ressources énergétiques; Université de Calgary, 7-27
- Institut fédéral de la gestion, 30-11
- Institut forestier du Commonwealth, 8-23
- Institut indo-canadien Shastri, 9-23
- Institut interaméricain de statistique, 28-35
- Institut interaméricain des sciences agricoles, 9-21
- Institut international d'analyse appliquée des systèmes, 24-9
- Institut international de recherche sur le riz, 9-49
- Institut international de recherches sur les cultures, 9-49
- Institut international de statistique, 28-35
- Institut international pour l'agriculture tropicale, 9-43
- Institut international pour les sciences administratives, 9-23
- Institut national canadien des aveugles, 18-21
- Institut Nord-Sud, 9-49
- Institut panaméricain de géographie et d'histoire, 7-51
- Instituts militaires et des services unis, 17-23
- Institutions de développement international; aide au développement, 9-51
- Interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité; prêts pour aider au financement, 7-13
- International Association for Research in Income and Wealth, 28-35
- International Peace Academy, 9-21
- Interprovincial Pipe Line Limited, 7-13, 7-29
- Isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13, 7-31

**J**

- Jardin international de la paix, 8-41
- Jeunes délinquants; versements aux termes des accords conclus, 18-23
- Jeunesse Canada Monde, 9-51
- Juges; gratifications versées aux veuves, 15-27, 15-37, 15-41

**JUSTICE, 15—****Ministère**

- Programme d'administration de la justice, 15-5

**Ministère—fin**

- Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne, 15-13
- Commissaire à la magistrature fédérale, 15-23**
  - Cour fédérale du Canada, 15-29
- Commission canadienne des droits de la personne, 15-19*
- Commission de réforme du droit du Canada, 15-33*
- Commission de révision de l'impôt, 15-43*
- Cour suprême du Canada, 15-37*

**L**

- Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial, 11-13
- Langues officielles dans la Fonction publique, 30-7
- Langues officielles; subventions à des associations bénévoles sans but lucratif, 25-15
- Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-25
- (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée, 22-57
- (Le Vieux-Port de Québec) Inc., 22-57
- Légion royale canadienne, 31-13
- Levés hydrométriques, frais de, 8-11
- L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 15-11
- Lieutenants-gouverneurs; subventions, 25-29
- Lieutenants-gouverneurs; traitements, 26-23
- Ligue des cadets de l'air du Canada, 17-23
- Ligue des cadets de l'armée du Canada, 17-23
- Ligue navale du Canada, 17-23
- Loi antidumping, 10-21, 10-47
- Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 25-17, 25-19, 25-21
- Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, 10-17, 10-19, 21-23
- Loi de l'assurance des soldats de retour au pays, 31-5
- Loi de l'impôt sur le revenu, 15-43, 19-13
- Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, 15-43
- Loi de 1950 sur les crédits de défense, 17-5
- Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux, 10-19
- Loi de 1971 sur l'assurance-chômage
  - Contribution de l'État; *Conseil du Trésor, 30-15*
  - Contribution de l'État; *Emploi et Immigration, 6-13, 6-17, 6-19, 6-23*
  - Contribution de l'État; *Défense nationale, 17-11*
  - Dépenses recouvrables; 6-21, 19-9, 22-25, 28-5
  - Perception des cotisations; *Revenu national, 19-9, 19-13*
- Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, 2-11, 2-19, 14-25, 14-27, 14-29
- Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, 7-21
- Loi électorale du Canada, 21-23
- Loi nationale sur la formation, 6-21
- Loi nationale sur les transports, 29-85
- Loi nationale sur l'habitation; *Société canadienne d'hypothèques et de logement, 22-75*
- Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, 4-17
- Loi relative aux rentes sur l'État, 6-31
- Loi sur la Banque fédérale de développement, 14-31
- Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 29-83, 29-95
- Loi sur la Capitale nationale, 22-79
- Loi sur la Commission canadienne du blé, 14-27
- Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, 13-47
- Loi sur la Commission de révision de l'impôt, 15-43, 15-45

- Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 17-11, 17-23
- Loi sur l'administration de l'énergie, 7-35
- Loi sur l'administration du pétrole, 7-13, 7-39
- Loi sur l'aéronautique, 29-43, 29-66
- Loi sur la faillite, 27-31
- Paiements d'allocations de formation, 6-17, 6-21
- Loi sur la libération conditionnelle des détenus, 27-23
- Loi sur la marine marchande du Canada, 29-19
- Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, 23-9
- Loi sur la mise au point des pensions du service public, 30-15, 30-19
- Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, 25-23, 25-29
- Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 12-3
- Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 9-7, 9-21
- Loi sur la production de défense, 28-27
- Loi sur la protection des eaux navigables, 29-29
- Loi sur la quarantaine des plantes, 2-37
- Loi sur la radio, 3-11
- Loi sur la radiodiffusion, 3-11, 3-57
- Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 31-13
- Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 18-17, 18-23
- Loi sur la régularisation des comptes, 2-41, 3-21, 3-65, 7-33, 9-27, 22-21, 25-47, 28-19, 28-27, 29-17, 29-73
- Loi sur la responsabilité nucléaire, 7-55
- Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 21-23
- Loi sur la sécurité de vieillesse, 18-49
- Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 22-73
- Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 3-49
- Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, 23-15
- Loi sur la Société Petro-Canada, 7-75, 7-79
- Loi sur l'assistance-chômage; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-13, 18-23
- Loi sur l'assurance des anciens combattants, 31-5
- Loi sur l'assurance du service civil, 10-41
- Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, 18-17
- Loi sur l'assurance-maladie du Québec, 30-17
- Loi sur l'assurance-récolte, 2-11, 2-27
- Loi sur la stabilisation des prix agricoles, 2-11, 2-19, 2-27
- Loi sur la taxe d'accise, 10-41, 10-47, 29-43
- Loi sur la vente coopérative des produits agricoles, 2-17
- Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout, 7-13
- Loi sur le Conseil canadien des normes, 4-21, 4-23
- Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 3-35, 3-37
- Loi sur le crédit agricole, 2-63
- Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, 2-63, 2-65
- Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, 29-83, 29-97, 29-99, 29-101, 29-105
- Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale, 23-9
- Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, 14-9
- Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, 25-39
- Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 2-11, 2-17, 2-27
- Loi sur le pipe-line du Nord, 5-11
- Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, 7-13, 7-23
- Loi sur le programme de subventions aux investissements des petites entreprises, 14-7, 14-17
- Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13
- Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, 23-9
- Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, 20-5, 20-11, 21-5
- Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, 10-17, 10-19, 18-13, 18-17, 18-21, 18-23, 25-17, 25-19, 25-21
- Loi sur les allocations aux anciens combattants, 31-9, 31-15, 31-17, 31-25
- Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement, 11-13, 20-13
- Loi sur les allocations familiales, 18-49
- Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 10-17
- Loi sur les banques, 10-25
- Loi sur les banques d'épargne de Québec, 10-25
- Loi sur les chemins de fer, 29-99, 29-101, 29-105
- Loi sur les crédits de défense, 1950, 17-5
- Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, 28-31
- Loi sur les douanes, 10-47
- Loi sur les droits de la personne, 15-19
- Loi sur les explosifs, 7-43, 7-45
- Loi sur les indemnités de service de guerre, 31-5, 31-13
- Loi sur les Indiens, 13-15
- Loi sur les inventions des fonctionnaires, 30-11
- Loi sur les juges, 15-23, 15-25, 15-39, 15-41
- Loi sur les langues officielles, 21-27
- Loi sur les maladies et la protection des animaux, 2-37
- Loi sur les normes de prestations de pension, 10-41
- Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 2-11, 2-17, 2-25
- Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 14-25, 14-27, 14-29
- Loi sur les pensions; *Affaires des anciens combattants*, 31-21, 31-25
- Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, 31-15, 31-17, 31-21
- Loi sur les prestations d'aide d'adaptation pour les travailleurs, 16-9, 16-13
- Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; paiement de pensions, 17-11, 17-23, 20-13
- Loi sur les prêts agricoles bonifiés, 2-27
- Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 11-3, 11-7, 11-13
- Loi sur les prêts aux petites entreprises, 14-7, 14-17
- Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 2-11, 2-19, 2-27
- Loi sur les soins médicaux, 18-17
- Loi sur les stupéfiants, 27-31
- Loi sur les subventions au développement régional, 23-9
- Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 29-99, 29-101, 29-105
- Loi sur les subventions aux municipalités, 22-69, 24-23
- Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 29-101, 29-105
- Loi sur les télégraphes, 3-11
- Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 31-5, 31-9, 31-13
- Loi sur les traitements; Conseil privé, 21-5
- Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique; paiements aux provinces, 10-17, 10-19



Loi sur l'expansion des exportations, 9-53  
 Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 3-25, 3-33  
 Loi sur l'immigration, 6-27, 6-37, 27-31  
 Loi sur l'indemnisation des employés de l'État, 16-9  
 Loi sur l'indemnisation des marins marchands, 16-5, 16-9, 16-13  
 Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 2-37  
 Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, 2-17  
 Loi sur Petro-Canada, 7-75, 7-79  
 Lois antérieures sur la pension et la retraite; paiements statutaires, 30-15, 30-19  
 Lois fiscales, 27-31

## M

M. R. P. Thompson, 17-23  
 Main-d'œuvre, programme de mobilité; *Emploi et Immigration*, 6-23  
 Maison des étudiants canadiens à Paris, 9-21  
 March, Madame Yvonne; paiement, 31-19  
 Marins marchands; indemnisation, *Travail*, 16-13  
 Massachusetts Institute of Technology, 28-35  
 Mesures spéciales d'aide au logement; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 (Mirabel) Limitée, 22-57  
 Mission de ravitaillement du district de Keewatin; *Société des transports du Nord Limitée*, 29-83  
 Mission to Seamen, section Lakehead, 29-41  
 Missions to Seamen—Sarnia et Windsor, 29-41  
 Missions to Seamen, Toronto, 29-41  
 Mohawk College of Applied Arts and Technology, 14-17  
 Municipalités et autres autorités taxatrices; subventions aux, 29-67  
 Musées et autres organisations; subventions aux fins de leur fonctionnement, formation, matériel et construction, 3-87  
*Musées nationaux du Canada*, 3-77, 3-85

## N

Navires commerciaux et bateaux de pêche; subventions d'équipement pour construction, 14-17  
 Nixon, Mme Eleanor F., pension, 17-23  
 Non-prolifération des armements nucléaires; traité sur la, 7-57  
 Nord québécois et Baie James, conventions; subventions aux Indiens et aux Inuit, 13-43, 13-45  
 Northern Alberta Railway Company, 29-97  
 Northwest Territories Chamber of Mines; formation de prospecteurs, 13-37  
 Northwest Territories Mines Safety Association, 13-37

## O

Objectifs de Travail Canada; subventions à l'appui, 16-13  
*Office canadien des provenances*, 2-57  
 Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7-21  
 Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine, 9-49

Office du baccalauréat international, 9-21  
 Office international des épizooties, 2-37  
*Office national de l'énergie*, 7-71  
*Office national du film*, 3-63  
 OPCAN, contributions à, 25-31  
 Opération militaire de Corée, 31-13, 31-25  
 Orchestre mondial des jeunesses musicales, 9-21  
 Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, 21-23  
 Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État; pensions, 31-21, 31-24  
 Ordre du Canada, 12-5  
 Ordre du Mérite militaire, 12-5  
 Organisation de coopération et développement économiques, 9-23  
 Organisation de l'aviation civile internationale  
   Contribution, 9-7, 9-21  
   Remboursement de l'indemnité pour les années antérieures; impôt sur le revenu des provinces, 9-23  
   Vérification, 10-35  
 Organisation des Nations Unies, 9-23  
 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), 9-23  
 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 9-23  
   Administration civile, 9-21  
   Aide mutuelle, 17-23  
   Infrastructure et budgets militaires; contributions, 17-5, 17-23  
   Programmes du comité scientifique, 9-23  
   Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien, 17-23  
   Vérification, 10-35  
 Organisation hydrographique internationale, 11-13  
 Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, 9-21  
 Organisation internationale de normalisation, 4-21  
 Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 30-29  
 Organisation internationale du travail, 9-23  
 Organisation météorologique mondiale, 8-23  
 Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 9-23  
 Organisation mondiale de la santé, 9-23, 18-45  
 Organisation panaméricaine de la santé, 9-23  
 Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 9-21  
 Organisations des Nations Unies, 9-23  
 Organismes d'assistance postpénale; *Solliciteur général*, 27-21  
 Organismes de bien-être social, subventions; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21  
 Organismes de développement international; aide au développement, 9-51

## P

Pacific Area Travel Association, 14-23  
 Paiement à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 29-95  
 Paiements aux associations canadiennes régionales du service auxiliaire de sauvetage maritime, 29-41  
 Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire; *Secrétariat d'État*, 25-17, 25-23  
 Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport de marchandises dans les provinces maritimes, 30-105  
 Panarctic Oils Limited, 7-79  
 Parcs Canada; *Environnement*, 8-27

## PARLEMENT, 20-

*Bibliothèque du Parlement*, 20-17

*Chambre des communes*, 20-11

*Sénat*, 20-5

Pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest, Commission internationale, 10-35

## PÊCHES ET OCÉANS, 11-3

### Pensions

Ayants droit des instructeurs du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique décédés, 17-23

*Gendarmerie royale du Canada*, 27-41

Invalidité et décès, *Affaires des anciens combattants*, 31-25

Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 29-83, 29-95

Sénateurs à la retraite, 20-9

Pensions; juges, veuves et enfants des juges, 15-27, 15-37, 15-41

Perimeter Airlines (Inland) Limited, 29-67

Personnes défavorisées sur le plan de l'emploi; *Emploi et Immigration*, 6-23

Perspectives internationales, 9-23

Perte de salaire, *Affaires des anciens combattants*, 31-25

*Petro-Canada*, 7-75

Petro-Canada Exploration Incorporated; contributions, 24-23

Pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 5-11, 5-13

Plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, 2-19, 23-9

Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 17-5, 17-23

Planification familiale; subventions pour aider, 18-21

Planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-11

Politique du marché du travail, *Emploi et Immigration*, 6-23

Politiques en matière de ressources; analyse; contribution à l'Université Queen's, 7-53

Pont de New Westminster; frais d'exploitation, 22-49

Pont Victoria, Montréal; versement au CN à la suite de l'abolition des péages, 29-95

### Première guerre mondiale

Allocations aux anciens combattants, 31-13

Pensions, 31-25

Premier ministre; indemnité à la veuve de l'ancien, 21-5

Préparation d'urgence, 17-5, 17-23

Prérégative royale de clémence, 27-23

Prestations sociales à des non-Indiens, 13-11, 13-25

Prestations versées aux pêcheurs; contribution de l'État, 6-17, 6-22, 6-27

Prêts aux pays en voie de développement; *Affaires extérieures*, 9-39

Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre; paiements, 6-23

Principal réseau routier; contributions aux provinces, 29-95

Produits agricoles; mise en marché, 2-25

Programme alimentaire mondial, 9-49

Programme canadien de remplacement du pétrole; Énergie, Mines et Ressources, 7-13

Programme d'aide à l'emploi local, 6-17, 6-23

Programme d'aide aux communications dans le Nord, 3-17

Programme d'aide aux transports urbains; paiements pour aider, 29-97

Programme d'aide juridique aux autochtones, 15-11

Programme d'assurance de la Fonction publique, 10-41

Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier; contributions, 15-11

Programme de construction des embranchements, 7-29

Programme de développement et de services communautaires, *Emploi et Immigration*, 6-21, 6-23

Programme de diminution des débris transportés par la rivière Fraser, 29-41

Programme d'encouragement du secteur pétrolier, *Énergie, Mines et Ressources*, 7-31

Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers; contribution à des organismes de recherches, 29-95

Programme de l'assurance-hospitalisation; contributions aux provinces et aux territoires, 18-21

Programme de l'inspecteur général des banques; Finances, 10-25

Programme de lutte contre l'onchocercose, 9-49

Programme de mobilité de la main-d'œuvre; *Emploi et Immigration*, 6-21, 6-23

Programme d'emploi pour les innovations technologiques; Emploi et immigration, 6-23

Programme d'emplois d'été pour les étudiants et emplois des jeunes, 30-13

Programme de rédaction des lois; Université d'Ottawa, 15-11

Programme de relance d'aide à l'emploi, 6-23

Programme de soins médicaux; contributions aux provinces et aux territoires, 18-23

Programme des bourses Duff-Rinfret, 15-11

Programme des Nations Unies pour le développement, 9-49

Programme des services complémentaires de santé, 18-21

Programme des services sanitaires complémentaires; contribution aux provinces et territoires, 18-23

Programme d'expansion des entreprises, 14-7, 14-9, 14-17

Programme d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23

Programme d'ingénierie des Maritimes, 7-29

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, 7-13, 7-31

Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 9-21

Programme du développement des pêches; Labrador et Île-du-Prince-Édouard; contribution, 11-13

Programme du tribunal antidumping, 10-21

Programme international des corrélations géologiques, 7-51

Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool chez les autochtones, *Santé nationale et Bien-être social*, 13-25, 18-37

Programme national sur la sécurité ferroviaire; Transports, 29-101

Programmes d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23, 6-27

Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 15-11

Projet Centre Rideau; contribution, 22-67

Projet Syncrude, 7-81

Projet TRIUMF, 24-23

Projets de promotion de la santé, contributions; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21

Projets de développement communautaire—*Emploi et Immigration*, 6-21, 6-23

Projets de services communautaires—*Emploi et Immigration*, 6-23

Projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau, 8-25

Projets pilotes en matière d'économies d'énergie, 7-31

Projets relatifs à la qualité de la vie au travail; *Travail Canada*, 16-13

Propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada; subventions en remplacement de taxes, 9-21

Prospecteurs; cours de formation (T.N.-O.), 13-37

Prospecteurs; subventions, 13-37

Provinces et territoires; contributions ou subventions aux fins suivantes:

- Assurance-hospitalisation, 18-21
- Cours de préparation à la citoyenneté; contributions, 25-31
- Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 15-11
- Régimes d'aide juridique, 15-11
- Soins médicaux, 18-13, 18-21

## Q

Qualité de l'eau dans les Grands Lacs; accord entre le Canada et les États-Unis; dépenses, 9-63, 9-65

Québec; prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs, 29-95

## R

Rage; quote-part des paiements aux propriétaires d'animaux morts, 2-37

Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 31-5, 31-13

Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 31-5, 31-13

Ravitaillement du district de Keewatin, 29-83

Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, 23-13

Recherches linguistiques; contributions, 25-15

Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 11-13

Recherche scientifique dans le Nord, 13-37

Recherche sur les transports, subventions à des universités et autres organismes, 29-13

Recherches—

- Accidents routiers, 29-95
- Agriculture, 2-25
- Aide à l'industrie, *Conseil national de recherches du Canada*, 24-11, 24-23
- Aide juridique, 15-11
- Conseil de recherches médicales*, 18-63
- Conseil national de recherches du Canada*, 24-11, 24-31
- Domaine du travail, 16-13
- Efficacité énergétique, 14-17
- Foresterie; subventions aux universités, 8-23
- Hygiène publique, 18-21
- Industrielles, 14-17
- Linguistiques, 25-15
- Marine et aquatique; subventions aux universités, 11-13
- Météorologie, 8-23
- Minières, 7-51
- Planification d'urgence, 17-23
- Réadaptation professionnelle, 18-23
- Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, *Expansion économique régionale*, 23-13

## Recherches—fin

- Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 11-13
- Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 11-13
- Récompenses pour bravoure, 31-25
- Projets relatifs aux ressources en eau, 8-25
- Ressources énergétiques, 7-51
- Ressources hydrauliques, 8-23
- Santé, 18-21
- Sciences de la terre, 7-51
- Soumissions spontanées—*Approvisionnement et Services*, 28-13
- Sur le charbon, 7-51
- Sur le Nord; subventions aux universités, 13-37
- Transport, 29-13

Recherches médicales; subventions et bourses d'études, 18-63

Recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-11

Recherches sur les maladies tropicales, *Affaires extérieures*, 9-49

Recherches sur les transports; subventions d'appoint aux universités et à d'autres organismes, 29-13

Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 10-17, 10-19

Réforme du droit pénal, 15-11

Régies des eaux provinciales—*Expansion économique régionale*, 23-5

Régime d'assistance publique du Canada, 18-13, 18-17, 18-23

Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); contribution de l'employeur, 30-15

Régime de pensions du Canada—

- Appels; Commission de révision de l'impôt, 15-43
- Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 27-33
- Contributions à l'égard des Forces canadiennes, 17-11
- Dépenses recouvrables au titre du, 18-7, 19-9, 19-13, 22-25, 28-5,
- Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-7, 18-47, 18-49

Régime de pensions pour les employés engagés sur place; contribution de l'État, 30-15

Régime de rentes du Québec, 27-33

Régime de retraite anticipée; *Expansion économique régionale*, 23-17

Régime des primes d'encouragement, Fonction publique du Canada; paiements, 30-5

Regina Rail Relocation Project; paiements, 29-27

Registre national du bétail canadien, 2-25

Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants, 9-39

Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile, 14-9

Règlement sur l'aide générale de transition, 14-9

Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre; subventions de voyage des stagiaires; *Emploi et Immigration*, 6-21

Règlements sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, 12-5

Régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul; recouvrement des frais, 8-11

Relations avec les universités (Subventions dans le domaine des), *Affaires extérieures*, 9-21



Remplacement de pétrole—Aide à la conversion; *Énergie, Mines et Ressources*, 7-29  
 Rentes versées aux Indiens—Palements en vertu de traités, 13-11, 13-23  
 Réseau routier du Nord-Ouest; construction et entretien des routes et ponts, 22-51  
 Revendicateurs autochtones; préparation et présentation des revendications, 13-43, 13-45  
**REVENU NATIONAL, 19-**  
*Douanes et Accise*, 19-3  
*Impôt*, 19-9  
 Route transcanadienne, 22-51

## S

Santé et sport amateur, 18-53  
**SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 18-**  
**Ministère**  
 Programme de l'administration centrale, 18-7; Programme de la protection de la santé, 18-39; Programme de la sécurité du revenu, 18-47; Programme des services médicaux, 18-25; Programme des services sanitaires et sociaux, 18-13  
*Conseil des recherches médicales*, 18-59  
 Sciences géologiques, 7-51  
**SCIENCES ET TECHNOLOGIE, 24-**  
*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*, 24-31  
*Conseil des sciences du Canada*, 24-37  
*Conseil national de recherches du Canada*  
 Programme de recherches scientifiques et industrielles, 24-11; Programme d'information scientifique et technique, 24-25  
 Département d'État, 24-5  
 Service durant les deux guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, 32-13  
 Sciences géologiques, 7-51  
 Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 29-41  
 Seconde guerre mondiale  
 Allocations, 31-13  
 Allocations aux anciens combattants, 31-13  
 Pensions, 31-25  
 Pensions; civils, *Affaires des anciens combattants*, 31-25  
*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*, 21-15  
**SECRÉTARIAT D'ÉTAT, 25-**  
**Ministère**  
 Programme d'administration et des opérations régionales, 25-5; Programme d'aide à l'éducation, 25-17; Programme de la citoyenneté et de la culture, 25-23; Programme des langues officielles, 25-9  
*Commission de la Fonction publique*, 25-37  
*Conseil consultatif de la situation de la femme*, 25-33  
*Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel*, 25-45  
*Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice*, 25-51  
 Secrétariat du Commonwealth, 9-21  
 Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-23  
*Sénat*, 20-5  
 Sénateurs à la retraite; 20-9

Sépultures de guerre du Commonwealth, 31-13  
 Service administratif canadien outre-mer, 9-51  
 Service auxiliaire de sauvetage maritime, 29-41  
 Service central du microfilm; Fonds renouvelable, 3-95  
 Service durant les deux guerres mondiales, 31-13  
 Service national des libérations conditionnelles, 27-11, 27-21  
 Service pénitentiaire; *Solliciteur général*, 27-11, 27-21  
 Service universitaire canadien mondial—Zimbabwe, 9-51  
 Service universitaire canadien outre-mer, 9-51  
 Services aux anciens combattants—  
 Aide à l'éducation, 31-13  
 Allocations d'inhumation, 31-25  
 Mesures spéciales d'aide au logement, 31-13  
 Services de prothèse, 31-13  
 Soins médicaux non couverts, 31-13  
 Services côtiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 29-83  
 Services nationaux d'inspection des viandes; *Agriculture*, 2-33  
 Services de prothèse, *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Services de transport aérien dans les Prairies, *Transports*, 29-65  
 Services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs, 29-95, 29-97  
 Services offerts aux jeunes délinquants; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-13, 18-23  
 Société canadienne de la Croix-Rouge, 29-41  
 Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 8-23  
*Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 22-75  
 Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, 14-7  
 Société canadienne des ports, 29-19, 29-21  
 Société canadienne des sciences judiciaires, 15-11  
 Société canadienne de télé-détection, 7-51  
*Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 22-73  
*Société canadienne des postes*, 3-25, 3-29  
 Société canadienne pour la prévention du crime, 27-9, 27-21  
 Société coopérative de l'énergie, 7-13  
 Société d'arthrite, 18-21  
 Société d'assurance-dépôts du Canada, 10-41  
 Société de conservation du Yukon, 13-37  
*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*, 3-49  
 Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador; prêts, 23-5  
*Société de développement du Cap-Breton*, 23-15  
 Société de l'usine pilote de protéines, d'huiles et d'amidon, 14-29  
 Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain, Inc., 29-19, 29-29  
*Société des transports du Nord Limitée*; paiements, 29-83  
*Société du crédit agricole*, 2-63  
 Société germano-canadienne de Hanovre, 9-21  
*Société immobilière du Canada Limitée*, 23-67  
 (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée, 22-57  
 (Le Vieux-Port de Québec) Inc., 22-57  
 (Mirabel) Limitée, 22-57  
 Société internationale des sciences horticoles, 2-25  
 Société John Howard, 27-9  
*Société pour l'expansion des exportations*, 9-53  
*Société Radio-Canada*, 3-39, 3-45  
 Société Toronto Harbourfront, 22-57

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens; contribution au gouvernement du Yukon, 13-39

## **SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 27-**

### **Ministère**

Commission nationale des libérations conditionnelles, 27-21

Programme d'administration, 27-5

Programme d'application de la loi, *Gendarmerie royale du Canada*, 27-27

Services correctionnels, 27-11

Statistique Canada, 28-29

Stocks régularisateurs internationaux de caoutchouc naturel, 14-9

Subvention salariale transférable; contributions, *Emploi et Immigration*, 6-23

Subventionner les consommateurs d'électricité non gouvernementaux particuliers, 13-39

Subventions à la recherche et autres subventions à des organisations et à des activités artistiques et culturelles, 3-33

Subventions à l'industrie; *Expansion économique régionale*, 23-13

Subventions à l'industrie pour la création d'emplois, 23-13

Subventions dans le domaine des relations avec les universités, 9-19

Subventions dans le domaine des relations culturelles; *Affaires extérieures*, 9-21

Subventions statutaires, 10-17, 10-19

Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord, 29-41

Surveillance des hippodromes, Fonds renouvelable, 2-39

Système d'information en matière de bien-être social, 18-11

Système international de données sur les publications en série, 3-77

## **T**

Taxe sur le transport aérien, 29-43

Technologie de la récupération des huiles lourdes, programme conjoint Canada-Saskatchewan de développement, 7-29

Télécommunications du Canadien National, 3-17

Téléstat Canada, 3-17

## **TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Accords financiers territoriaux, 13-41

Assurance-maladie des Indiens et des Inuit, 13-39

Programmes spéciaux de création d'emploi, 13-39

Pailements, 13-27, 13-41

Pailements de transfert, 13-27

Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-27

Reconstruction des routes intraterritoriales du Nord, 13-39

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Inuit, 13-39

Subventions aux consommateurs d'électricité non gouvernementaux, 13-39

Territoires Accident Prevention Association, 13-37

Textile et vêtement; Commission, 14-7

Thompson, M. R. P., 17-23

Tourisme; contributions, 14-23

Traité de l'Atlantique Nord, 17-9

Traité des eaux limitrophes, 9-65

Traitements, indemnités et pensions des juges, 15-23, 15-25, 15-27, 15-37, 15-41

Transporteurs aériens, subventions pour fins de services aériens au public, 29-67

Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, 29-105

## **TRANSPORTS, 29-**

### **Ministère**

Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 29-69; Fonds renouvelable des magasins, 29-15; Programme de l'administration centrale, 29-7; Programme des transports aériens, 29-43; Programme des transports de surface, 29-83; Programme du transport maritime, 29-19

*Commission canadienne des transports*, 29-99

## **TRAVAIL, 16-**

### **Ministère, 16-5**

*Conseil canadien des relations du travail*, 16-15

*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*, 16-19

*Travail Canada*; objectifs; subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à leur réalisation, 16-13

Travail; travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 16-13

Travaux de recherche et de développement en matière d'énergie; paiement à l'Alberta, 7-27

## **TRAVAUX PUBLICS, 22-**

### **Ministère**

Fonds renouvelable des services de construction, 22-21; Programme d'administration, 22-7; Programme de gestion et d'aménagement fonciers, 22-57; Programme de la voirie et autres travaux de génie, 22-43; Programme du logement, 22-25; Programme de subventions aux municipalités, 22-67; Programme des services professionnels et techniques, 22-13; Programme des travaux maritimes, 22-43

*Commission de la Capitale nationale*, 22-79

*Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 22-73

Traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour, 29-83

Traversiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 29-83

Tribunaux de la famille; contribution aux projets pilotes, 15-11

## **U**

Union géographique internationale, 8-9

Union internationale des sciences géologiques, 7-47

Union internationale des télécommunications, 8-41

Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, 8-41

Université de Montréal-Centre de recherche en droit public, 15-11

Université de Toronto-Observatoire; subventions, 8-23

Université d'Ottawa; contribution pour le Programme de rédaction des lois, 15-11

Université Memorial—Stage sur les ressources pétrolières et gazières, 7-27

Université Memorial de Terre-Neuve; contributions, 24-23

Universités canadiennes—

Études de la science militaire, 17-23

Projet TRIUMF; contributions au, 24-23

Recherche marine et aquatique; subventions et bourses d'études à l'appui de la, 11-13

Recherches agricoles; subventions, 2-25

Universités canadiennes—fin  
 Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions à l'appui de, 11-13  
 Recherches sur le Nord, 13-37  
 Travaux de recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-23  
 Usine d'eau lourde de La Prade, 7-65

V

Ventes de produits canadiens à l'étranger; contributions en vue de favoriser l'augmentation, 14-17  
*Vérificateur général*, 10-33  
 Versements d'allocations au conjoint; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-45, 18-51  
 Versement d'allocations familiales; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-45, 18-51  
 Versements de sécurité de la vieillesse, *Santé nationale et Bien-être social*, 18-45, 18-51  
 Versements du supplément de revenu garanti; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-45, 18-51  
 VIA Rail Canada Inc.; paiements, 29-83

W

Welland Canal Mission for Sailors, 29-41

Whittington, M<sup>me</sup> Mary, 17-23  
 World Petroleum Congress, 7-29  
 Writer's Federation of Nova Scotia, 29-41

Y

Yarmouth, (N.-É.)—États de la Nouvelle-Angleterre; (É.-U.); traversiers et terminus, 29-83

YUKON—

Accords financiers avec les Territoires, 13-39  
 Assurance-maladie des Indiens, 13-39  
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-37  
 Entente sur le développement du Tourisme, 13-39  
 Location; achat de maisons, 13-37  
 Paiements, 13-27, 13-41  
 Paiements de transfert, 13-27  
 Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-27  
 Subvention aux consommateurs d'électricité non gouvernementaux particuliers, 13-39  
 Subvention aux consommateurs pour le chauffage domiciliaire au mazout, 13-39  
 Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 13-39  
 Yukon Chamber of Mines, 13-37  
 Yukon Conservation Society, 13-37













**BINDING SECT.** SEP 13 1983



3 1761 11549559 0

